




3 1761 11973891 2

Can. Parliament House of Commons, Standing
Committee on External Affairs & National Defence
Minutes of Proceedings and Evidence



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119738912>



HOUSE OF COMMONS

Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

383 c
CHAMBRE DES COMMUNES

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

Standing Committee on

External Affairs and National Defence

Comité permanent des

Affaires extérieures et de la Défense nationale

Index

OF
PROCEEDINGS

DES
DÉLIBÉRATIONS

Issues Nos.

1 to 19

Organization meeting:
Thursday, February 24, 1972

Last meeting:
Tuesday, June 27, 1972

Fascicules nos

1 à 19

Séance d'organisation:
Le jeudi 24 février 1972

Dernière réunion:
Le mardi 27 juin 1972



Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publication de l'Imprimeur de la Reine pour le Canada
autorisée par l'Orateur de la Chambre des communes

En vente au siège d'Information Canada, Ottawa, Canada

INDEX

Contents

Defence in the 70's (White Paper 1971) Issues 1-6, 13, 15-19
Estimates 1972-73 Issues 7-12, 14

*DEFENCE IN THE 70'S (WHITE PAPER 1971)***ATAC**

See

Air Transport Association of Canada

Adamson, Major General D.R., Deputy Chief, Operations and Reserves, National Defence Department
Reserves, statement 18:4-15

Air Industries Association of Canada

Brief, statement 17:4-6, 17:29-51

Recommendations 17:4-5, 17:34-35

Air Transport Association of Canada

Brief, statement 17:6-8, 17:52-58

Recommendations 17:57-58

Air transportation

Canadian Forces, military, commercial services, use, relationship, studies 17:6-8, 17:11-14, 17:18-19, 17:21-23, 17:52-57

Aircraft

Argus, possible replacement 13:14, 16:18-19, 16:33

Boeing 707 use 17:13, 17:18

CF 101 function 3:7, 3:12-13, 8:42

CF 104 function 3:7, 8:42

CL-215 function 16:30-31

Inventory 3:31

STOL equipment, function 17:23-24, 17:33

Aircraft industry

Future, development, condition 1:25-26, 17:33

Government expenditures, government/private industry, effect on research, development, savings 17:8-10, 17:14-16, 17:26, 17:30, 17:39-49, 17:51

Markets, domestic, foreign, percentages 17:5-6, 17:16-17, 17:19-21, 17:24-25

Alcock, Dr. N.Z., Canadian Peace Research Institute

Brief, statement 15:4-6

Arctic

Recommendations

Canadian Forces, functions 16:13-16, 16:31-32, 19:16-17

Research 15:10, 15:49

Table

Livre blanc sur la politique de défense dans les années 70 Fasc. 1-6, 13, 15-19

Budget des dépenses 1972-1973 Fasc. 7-12, 14

*LIVRE BLANC SUR LA POLITIQUE DE DÉFENSE
DANS LES ANNÉES 70***ADAC (Avions à décollage et atterrissage courts)**

Voir

Aviation

Adamson, Major-général D.R., Chef adjoint, Opérations et réserves, Ministère de la Défense nationale

Exposé 8:4-15

Affaires extérieures et de la Défense nationale, Comité permanent des

Audiences 19:3-4

Rapports (28^e législature), comparaison

Défense dans les années 70 1:9-10, 3:6-10, 8:32-55, 19:3

Réunions à huis clos 19:33-34

Visite, établissements Forces armées canadiennes 1:8, 8:16-17, 18:3, 18:4

Arctique

Recommandations

Recherches 15:10, 15:49

Forces armées, activités 16:13-16, 16:31-32, 19:16-17

Surveillance périmétrique sous eaux 3:3, 3:13-14, 13:8-9, 13:20, 13:47

Armements

Courses aux 15:4-6, 15:16, 15:18-19, 15:25-26, 15:39

Association des industries aéronautiques du Canada

Exposé et mémoire (table des matières), «Dépenses du gouvernement canadien . . . » 17:4-6, 17:29-51

Mémoire, «Towards a national industrial strategy» (25 mai, 1971) 17:4-5, 17:10

Association des officiers de marine du Canada

Exposé et mémoire (table des matières) 13:12-16, 13:34-48

(L') Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada

Exposé et mémoire, «Le Livre Blanc sur la politique de défense et la réserve militaire de Suffield» 15:11-13, 15:52-53

Réserves militaires, études 15:15

Association des transporteurs aériens du Canada

Exposé et mémoire, «Participation civile et militaire aux opérations de transport aérien» 17:6-8, 17:52-58

Historique 17:52

Sub-surface perimeter detection system 3:6, 3:13-14, 13:8-9,
13:28, 13:47

See also

Canadian Forces. Northern Canada

Armed Forces

See

Canadian Forces

Arms race

Discussion 15:4-6, 15:16, 15:18-19, 15:25-26, 15:39

Bell, Brig. Gen. G.G., Director General, Plans, National Defence Department

Canadian Forces, role in national development, statement 5:4-17

Benson, Hon. E. J., Minister of National Defence

Defence in the 70's (White Paper 1971) statements 1:7-11,
3:5-10

International Control Commissions, statement 3:25-26

Bomarc missiles

Discontinuance of use 2:9, 3:8, 3:19, 8:47, 15:49

Canada-United States, Defence Production Sharing Agreements

Contribution, benefits 8:40, 15:40, 17:21

Canada-United States Joint Ministerial Committee on Defence

Meetings, functions 3:20

Canadian Emergency Measures Organization

See

Emergency Measures Organization

Canadian Forces

Air Transport Command, strength 3:33

Air transportation, military, commercial services, relationship,
studies 17:6-8, 17:11-14, 17:18-19, 17:21-23, 17:52-57

Bases, location, closures policy, study 1:19-21, 5:6-7, 5:18-19,
19:9

Cadets, training, role, payment 1:19, 2:13, 2:23, 3:27-31,
5:12-13, 16:12, 19:11-12

Community activities, involvement, image 2:19-20, 5:9-10,
16:11, 16:21-23, 19:10

Conscription 16:12

Environmental catastrophes, protection, aid, roles 1:16-17,
1:23-24, 5:27-28, 6:19, 13:29, 19:5

Equipment

"Major units involved" 3:32-33

Maritime forces 13:6, 13:7-8, 13:10, 13:14, 13:16, 13:22,
13:24, 13:26-27, 13:31-32, 13:47-48

Procurement policies 2:12, 2:19, 3:9, 8:41-42, 13:7, 17:4-6,
17:8-10, 17:14-16, 17:20, 17:25, 17:30, 17:42-49, 19:9

Reserves 18:9, 18:16, 18:18, 18:25

See also

Individual subjects

Foreign countries

International development, role 5:15, 5:22, 15:8

Military assistance, training 2:22-23, 5:15

Peacekeeping, international 1:14-15, 6:11, 8:53-55, 15:8

Aviation

ADAC, utilisation 17:23-24, 17:33

Argus, remplacement 11:7, 13:14, 16:18-19, 16:33

CF-101, fonctions 3:7, 3:12-13, 8:42

CF-104, fonctions 3:7, 8:42

CL-215, utilisation proposée 16:30-31

Commerciale, militaire, relations, études 17:6-8, 17:11-14,
17:18-19, 17:22-23, 17:52-57

DEW ligne (Réseau avancé d'alerte) 2:17, 5:8

Inventaire

Voir aussi

Forces armées canadiennes – Commandement du transport
aérien

Industrie aéronautique

Bell, Brig.-Gén. G.G., Directeur général, Planification, Ministère de la Défense nationale

Exposé, rôle Forces armées dans cadre du développement
national 5:4-17

Benson, hon. E.J., Ministre, Défense nationale

Exposés 1:7-11, 3:5-11

BOMARC (missiles)

Désaffectation système 2:9, 3:8, 3:19, 8:47, 15:49

CIC

Voir

Commissions internationales de contrôle

CRD

Voir

Conseil de Recherches pour la défense

Chypre

Forces armées canadiennes, opérations paix 2:4-5, 3:17-18,
15:23-24, 15:28, 16:24

Irlande, détachement armé 2:6, 2:11

Commission royale d'enquête sur l'Organisation du gouvernement

Recommandations 17:8-9, 17:15, 17:30, 17:35

Commissions internationales de contrôle

Canada, contribution 2:6, 2:20-21, 3:25-26, 15:51

Déclaration, hon. E.J. Benson, historique 3:25-26

Inde, participation 2:7, 3:25

Rôle, fonction 2:6-8, 2:21, 3:26

Communauté économique européenne

OTAN, incidences sur 15:17

Conseil de Recherches pour la défense

Activités 1:21-22, 3:15, 19:10

(La) Défense dans les Années 70

«La Revue de la Défense» 1:8, 1:11, 1:14-15, 8:32-33

«La Base de la politique de défense dans les années 70» 1:8-9,
1:10-11, 1:16-17, 1:20, 1:21-22, 1:26, 2:9-11, 2:14-15,
8:33-40

Expansion nationale 13:29-31

Internal security, aid to civil power, role 1:10, 1:13-14, 1:24-25, 4:4-27, 6:11-13, 6:17, 8:36, 13:29, 15:6, 15:9-10, 15:13-14, 15:18, 15:21-23, 15:39-41, 15:49, 16:10, 18:28, 19:13-22
Isolation 16:9-10, 16:11-12, 16:21-22, 16:34

Kingston penitentiary disturbance, use 1:13, 5:11, 6:18

Maritime forces

Anti-Submarine Warfare (ASW) 13:15

Co-ordination other departmental fleets 1:22-24, 2:13, 3:6, 5:11-12, 5:19-20, 13:28-29, 19:14-15

Review, roles, recommendations 3:8, 8:35, 8:39-43, 8:46-47, 8:55, 13:5-48, 19:15-16

Members, personnel, number, pay, leave 1972-73 1:11-12, 2:23-24, 2:29, 16:19

Military ranges, Meaford, Ont., Suffield Alta. 15:6, 15:9, 15:11-13, 15:14-15, 15:33, 19:29-30

National development

Priorities 19:12-13

Projects suggested, comments 16:5-6, 16:8-10, 16:13-17, 16:19-20, 16:29-36

Role 5:4-29, 6:5-11, 8:38-39, 13:29, 15:8, 15:10, 16:5-37, 19:5, 19:7-8, 19:11

Northern Canada

Headquarters establishment, cadets, Canadian Rangers 3:22-23, 3:28, 5:8, 8:44, 19:16-17

Recommendations, External Affairs and National Defence Standing Committee 19:17

Pakistan, air transport 5:15, 5:22-24

Peacekeeping, activities, training, policy 1:9, 1:12, 1:14-15, 1:24-25, 2:4-8, 2:10, 2:14, 2:22, 3:9-10, 3:17-19, 6:11, 6:14-15, 8:53-55, 15:8, 15:23, 15:27-28, 16:24

Police forces

Public attitude, psychological impact 4:14, 4:18-19, 4:22, 19:24-25

Roles, defined, differentiations 4:5-8, 4:10-11, 4:15, 4:17, 6:10, 6:22, 15:22-23, 19:25

Quebec, October crisis, function 1:12, 1:19, 4:8, 6:18-19

Rank structure, uniforms 13:15-16, 13:20, 13:22-23, 19:28-29

Recruitment, advertising 16:17-18, 16:19-20

Reserves

Affiliation, regular forces 18:9-10, 18:15-16

Air 2:28, 18:13-14, 18:18, 18:21-22, 18:36

Budget 1969-71 18:14

Canadian Rangers 18:11

Citizenship and community assistance program 18:10-11

Diminution 18:14-15, 18:20-21

History, reorganizations, reviews 18:5-8, 18:30, 18:32

Naval 2:27-28, 13:6, 13:11-12, 13:15, 13:24, 13:37, 18:11-13, 18:16-17, 18:24-25, 18:34, 19:28

Roles 1:17-19, 2:23, 2:25-29, 5:26-28, 6:15, 6:19-20, 6:23-24, 13:30, 13:37, 15:23, 16:11, 18:8, 18:15, 18:19, 18:29, 19:24, 19:27

Statement, Adamson, Major General D. R. 18:4-15

Training 18:9-10, 18:15-16, 18:19-21

Recommendations 13:11-12, 13:37-38

Regular forces, participation 18:9, 18:15-16

Summer 18:19-20

Units, locations, criteria 18:23-24

University training programs eliminated 13:11, 13:30, 18:26-27

Soldiers, Criminal Code, civil disorders, protection, status 4:10-11, 19:22-23

Souveraineté et indépendance 1:10, 1:22-24, 2:11, 8:33-34

«La Protection du Canada» 1:10, 3:6-7, 8:40-44, 13:32

Organisation défense maritime 13:31, 13:32

Surveillance et contrôle 13:28-29

«La Défense de l'Amérique du Nord» 3:7-9, 8:44-49

Système dissuasion réciproque 2:15-17, 8:44-45

«L'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord»

Voir

OTAN

«Le Maintien de la paix» 1:9, 2:14, 3:9-10, 8:53-55

Troupes canadiennes à l'étranger 2:4-6, 3:17-19

Rapport Sous-comité Affaires extérieures (1964), contradictions 2:10

«Le Ministère de la Défense»

Voir

Défense nationale, Ministère de la

Benson, hon. E.J. exposés 1:7-11, 3:5-11

Critiques, omissions 1:17, 1:21, 2:18, 3:7, 3:11, 3:17, 13:6, 13:14, 13:24, 13:28

Défense civile 2:24, 3:11-12, 13:29

Historique 1:7-8

Liste individus et organisations qui ont soumis des mémoires 19:32

Objectifs 2:8-9, 2:14-15, 2:17-19, 8:32-33, 13:36-39, 15:4-8, 15:37, 15:42

Politique de défense, révision, buts 1:8

Priorités 1:8, 13:27-28, 13:47, 15:41-42

Rapports (28^e législature), Comité Affaires extérieures et Défense nationale, comparaison 1:9-10, 3:6-10, 8:32-55

Recommandations, conclusions

Association officiers de marine du Canada 13:37, 13:38, 13:45, 13:46-48

Comité Affaires extérieures et Défense nationale 19:6-7, 19:9, 19:11, 19:12, 19:17, 19:22, 19:25, 19:30

Institut canadien de recherches pour paix 15:5-6, 15:41-42

Ligue navale du Canada 13:32-33

Mouvement canadien pour une fédération mondiale 15:47-48

Voix des femmes, conseil national 15:50-51

Défense civile

Et menace nucléaire 2:14-18, 19:26-27

Défense nationale, Ministère de la

Base industrielle de défense 5:20-21

Budget 2:8-9, 2:12-13, 8:4-5, 13:17-18, 13:20-23, 13:45-46, 16:7-8, 16:36, 17:10, 19:8-9, 19:30-31

Cartographie, reconnaissances aériennes 5:24-25

Groupe révision gestion 3:10-11

Ligue des cadets, relations 13:9

Opérations recherche et sauvetage

Autres pays, entente 2:22

Coordination avec ministères 1:22-24, 2:13, 5:10, 5:12, 5:19-20

Forces aériennes de réserve, rôle 2:14, 5:11-12, 5:19-22

Responsabilités 1:16-17, 5:11, 5:27-28

Programmes recherches 1:25-26, 5:6, 15:6, 17:10-11, 14:9

Rapports annuels sur politique de défense, suggestion 2:9-10, 2:18

Voir aussi

Forces armées canadiennes

Training 1:14-15, 3:12, 6:10-11, 6:14-15, 6:16-17

See also

Aircraft

National Defence Department. Search and Rescue operations

Canadian Peace Research Institute

Brief, statement 15:4-6, 15:37-42

Recommendations 15:5-6, 15:41-42

Cyprus

Canadian peacekeeping forces, operation length, cost 1:12,
2:4-6, 3:17-18, 15:23-24, 15:28, 16:24

Irish contingent 2:6, 2:11

DRB

See

Defence Research Board

Defence budget

See

National Defence Department

Defence in the 70's (White Paper 1971)

Civil defence 2:24, 3:11-12, 19:26

Criticism, omissions, 1:17, 1:21, 2:18, 3:7, 3:11, 3:17, 13:14,
13:24, 13:28

Defence policy

National aims, policy themes, foreign policy relationship
1:8-9, 2:8-9, 2:17-19, 8:32-33, 13:27-28, 13:36-39, 15:7,
15:40, 15:43-44

Review, why necessary 1:8

External Affairs and National Defence Standing Committee,
Reports to 28th Parliament 1:9-10, 3:6-10, 8:32-55
19:3-31

History, preparation 1:7-8

List of individuals, organizations submitting briefs 19:32

Peace and security, policy, objective 2:10-11, 8:32

Recommendations, conclusions

Canadian Peace Research Institute 15:5-6, 15:41-42

External Affairs and National Defence Standing Committee
19:6-7, 19:9, 19:11, 19:12, 19:17, 19:22, 19:25, 19:30

Naval Officers' Associations of Canada 13:37, 13:38, 13:45,
13:46-48

Navy League of Canada 13:32-33

Voice of Women, National Council 15:50-51

World Federalists of Canada 15:47-48

Statements, Benson, Hon. E.J. 1:7-11, 3:5-10

Text, chapter headings

"The Defence Review" 1:8, 1:11, 1:14-15, 8:32-33

"The Basis for Defence Policy in the 1970's" 1:8-11,
1:16-17, 1:20-22, 1:26, 2:9-11, 2:14-15, 8:33-40

National development 13:29-31

Sovereignty and independence 1:10, 1:22-24, 2:11,
8:33-34

"Protection of Canada" 3:6-7, 8:40-44, 13:28-29

Maritime 13:31, 13:32

Surveillance, air 3:6-7

"The Defence of North America" 3:7-9, 8:44-53

Mutual deterrence, definition, explanation 2:15-17,
8:44-45

Économie canadienne

Dépenses militaires, effets 15:40

Gouvernement, avantages achat biens 17:51

États-Unis

Canada, production défense, accords 8:40, 15:40, 17:21

Comité ministériel canado-américain, réunions 3:20

État, contrats secteur privé 17:8, 17:11, 17:50-51

Industrie aérospatiale 17:11

Organisme contrôle manifestations 13:50-51, 13:53

Forces armées canadiennes

Autres pays, rôle 1:14-15, 2:22-23, 5:15, 5:22, 6:11, 8:53-55,
15:8

Bases, fermeture 1:20-21, 5:6-7, 5:18-19, 15:41, 19:9

Commandement du transport aérien

Boeing 707, utilisation 17:13, 17:18

Effectifs 3:33

Opérations 3:33, 17:14, 17:53-55

Commandement maritime

ASM (Anti-submarine warfare) 13:15

Frontières territoriales et côtières, coordination action
ministères, centres 1:22-23, 1:24, 3:6, 13:28-29,
19:14-15

Personnel 13:32, 13:45

Revue, rôle, recommandations 3:8, 8:35, 8:39-43, 8:46-47,
8:55, 13:5-48, 19:15-16

Corps de cadets 1:19, 2:13, 2:23, 3:27-31, 5:12-13, 16:12,
19:11-12

Entraînement 1:14-15, 3:12, 6:10-11, 6:14-15, 6:16-17

Équipement

Achat, changements, politique 2:12-13, 2:18-19, 3:9,
8:41-42, 13:7, 17:4, 18:9, 18:16, 18:18, 18:25

Centurion 3:9

Forces réserve 18:9, 18:16, 18:18, 18:25

Grandes unités 3:32-33

Inventaire 3:31-32

Marine 13:6-8, 13:10, 13:14, 13:16, 13:22, 13:24, 13:26-27,
13:31-32, 13:47-48

Forces de police

Distinction 4:5-8, 4:10-11, 4:15, 4:17, 6:10, 6:22, 15:22-23,
19:25

Public, attitude envers 4:14, 4:18-19, 4:22, 19:24-25

Forces de réserve

Aériennes 2:28, 18:13-14, 18:18, 18:21-23, 18:37

Budgets 1969-1971 18:14

«Canadian Rangers» 18:11

Définitions 18:5

Effectifs 18:14, 18:17, 18:20-21, 18:33

Éléments communs 18:14

Entraînement 18:9-10, 18:15-16, 18:19-21

Ententes avec employeurs 18:19-20

Estival 18:20

Forces régulières, participation 18:9, 18:15-16

Recommandations 13:11-12, 13:37-38

Historique 18:5-8, 18:30, 18:32

Marine 2:27-28, 13:6, 13:11-12, 13:15, 13:24, 18:11-13,
18:16-17, 18:35, 19:28

Organisation (1968) 18:31

Organisation QGFC (1972) 18:33

"The North Atlantic Treaty Organization"*See*

NATO

"International Peacekeeping" 1:9, 2:14, 3:9-10, 8:53-55**"The Defence Department"***See*

National Defence Department

Defence 1971

Publication, purpose 8:4-5, 8:26

Defence policy

Disarmament 15:5-6, 15:41, 15:50-51

Functions 6:7-8

Military alliances 15:8, 15:15-17, 15:19-21, 15:39, 15:47-48, 15:50

Objectives 15:32-34, 19:26-27

Recommendations 6:13, 15:48

Reports, examination, annual, discussed 2:10, 2:18

Statements, 1960-69 by former Defence Ministers, Prime Minister Trudeau 18:28-29

*See also**Defence in the 70's* (White Paper 1971)**Defence Research Board**

National Research Council, co-ordination, role 1:21-22, 3:15, 19:10

DEW Line System

Function, capability 2:17, 5:7-8

Disarmament

Nations involved 15:26-27

Distant Early Warning Line System*See*

DEW Line System

EMO*See*

Emergency Measures Organization

Economy

Defence expenditures, impact 15:40, 17:51

Emergency Measures Organization

Fund, additional allocation recommended 19:6-7

Role, function 3:11, 5:10-11, 19:5

Equipment*See*

Canadian Forces

European Economic Community

NATO alliance, effect 15:17

External Affairs and National Defence Standing Committee

Advertisement, written briefs, deadline, extension, summaries 1:6, 6:4, 19:3

Programme aide au civisme et à collectivité 18:10-11

Programme instruction universitaire des officiers 13:30, 18:26-27

Statut et rôle 1:13, 1:17-19, 2:14, 2:25-29, 5:26-28, 6:15, 6:19-20, 6:23-24, 13:30, 13:37, 15:23, 16:11, 18:10, 18:18-19, 18:29, 19:24, 19:27-28

Unités, répartition géographique 18:23-25

Image populaire 16:11, 16:22-24

Isolement 16:9-10, 16:11-12, 16:21-22, 16:34-35

Maintien paix, activités, entraînement 1:9, 1:12, 1:14-15, 1:24-25, 2:4-8, 2:10, 2:14, 2:22, 3:9-10, 3:17-19, 6:11, 6:14-15, 8:53-55, 15:8, 15:23, 15:27-28, 16:24

Pakistan, secours 5:22-24

Pénitencier Kingston (Ont.), intervention 1:13, 1:25

Personnel 1:11-12, 1:19-20, 2:13, 2:23-24, 2:29, 3:32-33, 5:9, 16:19

Protection du Canada, aide aux autorités civiles 2:19-20, 5:5, 13:29, 15:6, 16:5, 16:13-16, 16:20-21, 16:29-35, 17:22-23, 18:28, 19:13-17

Quartiers généraux dans Nord, établissement, cadets, «Canadian Rangers» 3:22-23, 3:28, 5:8, 8:44, 19:16-17

Québec, crise oct. 1970, intervention 1:12-13, 1:24-25, 4:18, 6:18-19

Recrutement 16:17-18, 16:19-20

Service militaire obligatoire 16:12

Soldat, protection légale 4:10-11, 19:22-23

Structure hiérarchique, uniformes 13:15-16, 13:20, 13:22-23, 19:28-29

Suffield (Alta), réserve militaire

Entraînement troupes militaires canadiennes, étrangères, recherche 10:19-21, 15:9-11, 15:52-53, 19:29-30

Recommandations

Création parc national 15:11-13, 15:14-15

Fermeture 15:41

Utilisation

Sécurité interne 1:13-14, 1:24-25, 4:10-14, 6:12-14, 15:6, 15:9-10, 15:13-14, 15:18, 15:21-25, 15:27, 15:39-41, 15:49, 16:10, 18:28, 19:17-27

Soutien et développement du pays 5:4-17, 6:5-11, 8:38-39, 13:28-31, 15:8, 15:42, 16:6-7, 18:28, 19:5-13

Forces de police*Voir*

Police, forces de

France

Compagnie républicaine de sécurité 6:24-25, 13:52

Gendarmerie royale du Canada (GRC)

Intervention civile 4:18, 4:22, 6:22

Ghana

Canada, programme aide militaire 2:22-23, 5:16

Glassco, Commission*Voir*

Commission royale d'enquête sur l'Organisation du gouvernement

- “Comparison of *Defence in the 70's* (White Paper 1971) and Reports of Standing Committee on External Affairs and National Defence” 8:32-55
 In camera meetings 19:33-34
 Recommendations, *Defence in the 70's* (White Paper 1971) 19:6-7, 19:9, 19:11, 19:12, 19:17, 19:22, 19:25, 19:30
 Reports to 28th Parliament 1:9-10, 3:6-10, 8:32-55, 19:3-31
 Visit to defences establishments 2:4, 8:16-17, 11:4, 13:4, 14:5-6, 19:4
- Foreign policy**
 Canada-U.S., divergencies 15:45-46
 Defence policy, relationship 15:40-41, 15:48
- Foreign Policy for Canadians (White Paper)*
 Similarities *Defence in the 70's* 1:7, 1:9, 15:43-44
- France**
 Police, Compagnie républicaine de sécurité 6:24-25, 13:52
- Franklin, Dr. Ursula, Vice-President, Voice of Women, National Council**
 Brief, statement 15:10-11
- Germany**
 Government expenditures, industry, in-house activities 17:8-9, 17:50-51
- Ghana**
 Canadian military assistance 2:22-23, 5:15
- Glassco Commission**
See
 Royal Commission on Government Organization
- Harmel Report**
See
 NATO. Report on the Future Tasks of the Alliance
- Hendy, R.I., Q.C., Chairman, National Committee on Maritime Affairs, Navy League of Canada**
 Brief, statement 13:5-7
- Hydrofoil**
 Decision, position 3:7, 13:27, 17:27
- ICC**
See
 International Control Commissions
- Indian Affairs and Northern Development Department**
 National Defence Department construction, bridge, airfields 5:7
- Industry, Trade and Commerce Department**
 Aircraft industry, concern, study 1:25-26
 Defence Industry Productivity Program 5:20-21
 Fund, defence equipment decisions suggested 17:5
- Harmel, rapport**
Voir
 OTAN
- Hendy, M.R.I., C.R., Président, Comité national sur les affaires maritimes, Ligue navale du Canada**
 Exposé 13:5-6
- Hydroptère**
 Utilisation 3:7, 13:27, 17:27
- Industrie aéronautique**
 Assistance 1:25-26
 Bénéfices, réinvestissement 17:26
 Expansion, recommandations 17:24-27
 Hydroglisseurs, production 17:27
 Marchés intérieur et extérieur 17:8, 17:16-17, 17:19-20
- Industrie canadienne**
 Dépenses du gouvernement, problème «faire ou faire faire» 17:29-51
 Plan international, concurrence 17:20-21, 17:24-25
 Relation recherche, croissance 17:14-16, 17:39-41
- Industrie et du Commerce, Ministère de l'**
 Défense nationale, ministère, programmes conjoints 5:20-21
 Industrie aéronautique, intérêt, rapport 1:25-26
 Matériel de défense, fonds recommandé 17:5
- Institut canadien de recherches pour la paix, Oakville, Ont.**
 Exposé et mémoire, N.Z. Alcock 15:4-6, 15:37-42
- Irlande du Nord**
 Forces armées britanniques, intervention 6:17, 6:21-22, 15:27
- Ligue navale du Canada**
 Exposé et mémoire 13:5-7, 13:24-33
- Lindsey, Dr G.R., Président, Commission de recherche sur la défense**
 «Dissuasion réciproque», description (1969) 2:15
- Livre Blanc sur la Défense (1971)**
Voir
 (La) *Défense dans les Années 70*
- Manchee, M. F.C., Président, Association des Officiers de marine du Canada, Comité forces armées**
 Exposé 13:13-16
- MAST, programme (É.-U.)**
 Canada, adoption 16:5-6, 16:8, 16:15, 16:32-33
- Mouvement canadien pour une Fédération mondiale, Ottawa**
 Exposé et mémoire, La défense dans les années 70: un choix 15:7-8, 15:43-48
- Nations Unies**
 Forces maintien paix, intervention 1:9, 1:15, 15:28, 15:34-35, 15:38-39, 15:40-41

International Commissions for Supervision and Control*See*

International Control Commissions

International Control Commissions

Benson, Hon. E.J., history, statement 3:25-26

Canadian contribution, participation 2:6, 2:20-21, 3:25-26, 15:51

India, participation 2:7, 3:25

Role, function 2:7-8, 2:21, 3:26

Ireland*See*

Northern Ireland

Lamontagne Senate Commission*See*

Science Policy, Senate Special Committee

Macpherson, Mrs. Kay, Voice of Women, National Council

Brief, statement 15:8-10

Management Review Group*See*

National Defence Department

Manchee, F.C., Immediate Past National President; Chairman NOAC, Canadian Forces Committee, Naval Officers' Associations of Canada

Brief, statement 13:13-16

MAST Program, United States

Canada adaptation 16:5-6, 16:8, 16:15, 16:32-33

Morrison, A.C., President, Air Transport Association of Canada

Brief, statement 17:6-8

Mundy, D.B., President, Air Industries Association of Canada

Brief, statement 17:4-6

NRC*See*

National Research Council

National and Provincial Parks Association of Canada

Brief, statement 15:11-13, 15:52-53

National Council of the Voice of Women*See*

Voice of Women, National Council

National Defence Department

Cadets, relations 13:9

Defence budget

Emergency relief, search and rescue operations, cost, recommendations 19:6-7

Equipment expenditures, government policies 17:4-58, 19:6, 19:9

Réforme nécessaire 15:8, 15:44-45, 15:47

Voir aussi

Chypre

Navires

Brise-glace 3:7, 13:9, 13:16-17

Inventaire, programmes 3:32, 13:6-8, 13:10, 13:14, 13:16, 13:22, 13:24, 13:26-27, 13:31-32, 13:47-48

Vosper, frégate, coût 13:8, 13:10

NORAD

Canada, contribution, participation 2:9, 2:15, 2:18, 3:7, 8:35, 8:41, 8:42, 8:48, 15:6, 15:16-17, 15:19-20, 15:50, 16:27-28

Organisation des mesures d'urgence

Défraiement activités 19:6-7

Rôle, fonctions 3:11-12, 5:10-11, 19:5

OTAN (Organisation du Traité de l'Atlantique Nord)

Canada

France, négociations remboursement frais retrait 3:21

Participation, contribution 1:15-16, 2:18, 3:16, 15:8, 15:15-17, 15:39, 15:50

Désordres civils, absence accords 15:20-21

Europe

Promotion détente 1:26, 3:20-21

Stationnement troupes, défraiement 1:15-16

Rapport Harmel (Report on the future tasks of the Alliance, 1967) 3:21

Pakistan

Forces armées canadiennes, secours 5:22-24

Police, forces de

«Les forces d'intervention en vue du contrôle des mouvements de masse: étude comparative» 13:49-53

Spéciales d'intervention 4:7-8, 4:9, 4:18-19, 4:21, 4:26, 6:13, 6:15, 6:22-23, 19:25

Formation, équipement 4:9, 4:19-21, 6:14

Gendarmerie Royale du Canada, rôle 4:18, 4:22, 6:22

Subversion, organisation préventive 4:12, 4:15-16

Voir aussi

Forces armées canadiennes

Politique de défense

Buts 15:32-34, 19:26

Désarmement 15:5-6, 15:41, 15:50-51

Explication 6:7-8

Recommandations 6:13, 15:48

Système alliances militaires, élimination proposée 15:8, 15:15-17, 15:19-21, 15:39, 15:47-48, 15:50

Voir aussi

(La) Défense dans les Années 70

(La) Politique étrangère au service des Canadiens (1971)

Défense années 70, similarités 1:7, 1:9, 15:43-44

Politique scientifique, Comité spécial de la

Rapport, conclusions 17:8, 17:15, 17:35-36, 17:40

- Expenditures, comments 2:8, 2:12, 16:7-8, 16:36, 19:22, 19:30
 Increase, formula suggested 2:8, 2:12, 13:18-23, 13:45-46
 Defence industrial base 5:20-21
 Management Review Group (Pennefather) preliminary suggestions 3:10
 Mapping, charting activities 5:7, 5:24-25
 Military research, development, program, criticism 1:25-26, 5:6, 15:6, 17:10, 19:9
 Military reserve, Suffield, Alberta, lease to British 10:19-21
 Minister, annual reports of development, suggested 2:10, 2:18
 Search and Rescue operations 1:22, 2:13-14, 2:22, 3:6, 5:11-12, 5:19-22, 16:7, 19:5-6
 Agreements, other countries 2:22
 Co-ordination with other departments 1:22-24, 2:13, 3:6, 5:11-12, 5:19-20
 Responsibilities, payment 1:22, 2:13-14, 5:11-12, 5:19-22, 19:6-7
 Student Summer Employment, programs, payment 2:13, 5:12-14, 19:12
See also
 Canadian Forces
- National Research Council**
 Defence Research Board, co-ordination 1:21
- NATO**
 Canadian participation, contributions, recommendations 1:15-16, 2:18, 3:9, 3:16-17, 8:35, 8:37-38, 8:49-53, 15:6, 15:10, 15:16-17, 15:20-31, 15:39, 15:50
 Cost, contributions 1:16
 European Economic Community, membership enlarged, effect 1:15-16
 France, withdrawal, negotiation 3:21
 Member countries, internal disorders 15:20-21
 Mutual and Balanced Force Reductions 1:26, 3:20-21
 Report on the Future Tasks of Alliance (Harmel Report), comments 3:21
- Naval Officers' Associations of Canada**
 Brief, statement 13:13-16, 13:34-48
 Functions 13:13
 Recommendations, conclusions 13:37, 13:38, 13:45, 13:46
- Navy League of Canada**
 Aim, objectives 13:5, 13:24-25
 Brief, statement 13:5-7, 13:24-33
 Cadet leagues 13:9-10
 Recommendations, conclusions 13:32-33
- Nelson, J.C., President, National and Provincial Parks Association of Canada**
 Brief, statement 15:11-13
- NORAD Treaty**
 Canadian contribution, participation, recommendations 2:9, 2:15, 2:17-18, 3:7, 8:35, 8:41, 8:42, 8:48, 15:6, 15:16-17, 15:19-20, 15:50, 16:27-28
- Pollution**
 Lutte, aspect défense nationale 1:22-24, 5:10, 6:19-20
- Québec, province de**
 Situation économique, sociale, solutions 15:29-31
- Rapports à la Chambre**
 Premier 14:3
 Troisième (appendice) 19:3-32
- République fédérale allemande**
 État, contrats secteur privé 17:8-9, 17:50-51
- Rizkalla, M. S., Centre international de criminologie comparée, Univ. de Montréal**
 Document, «Les forces d'intervention en vue du contrôle des mouvements de masse: étude comparative» 13:49-53
- Royaume-Uni**
 Canada, entraînement troupes militaires 15:52-53
- Sécurité interne**
Voir
 Forces armées canadiennes
 Police, forces de
- Shadwick, M. M., École secondaire A.Y. Jackson, Willowdale, Ont.**
 Exposé et mémoire, «Expansion nationale et aide aux autorités civiles» 16:4-6, 16:29-37
- Smart, Prof. Ian, Internal Institute of Strategic Studies, Londres**
 Exposé, défense et Forces armées 6:4-13
- Sous-marins, submersibles**
 Miniature, recherches 3:15, 16:33
 Nucléaires, menace attaque 3:14
- Szabo, M. D., Directeur, Centre international de criminologie comparée, Univ. de Montréal**
 Document, «Les forces d'intervention en vue du contrôle des mouvements de masse: étude comparative» 13:49-53
 Exposé, organisation polices d'intervention 4:5-8
- Transport aérien**
Voir
 Aviation
- «United States Naval Institute»**
 Proposition, frégate OTAN 13:8
- URSS**
 Budget défense 13:18
 Canada, sous-marin miniature, discussion location 3:15
 Sous-marins 3:14, 16:25-26
- Vietnam**
 ONU, intervention forces maintien paix 15:34
 Recommandations, arrêt ventes armes canadiennes aux É.-U. 15:36, 15:51

North American Air Defence Treaty

See
NORAD Treaty

North Atlantic Treaty Organization

See
NATO

Northern Ireland

Great Britain, armed forces, performance 6:17, 6:21-22, 15:27

Pakistan

Canadian Forces, air transport 5:15, 5:22-24

Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade

"Comparison of *Defence in the 70's* (White Paper 1971) and Reports of Standing Committee on External Affairs and National Defence" 8:32-55

Police Forces

Intervention forces 4:7-9, 4:18-19, 4:21, 4:26, 6:13, 6:15, 6:22-23, 19:25
Comparison Europe, North America, Japan 13:49-53
Training 4:9, 4:19-21, 6:14
Subversive activities "intelligence" 4:12, 4:15-16
See also
Canadian Forces
Royal Canadian Mounted Police

Quebec

Statements on problem, Dr. N.Z. Alcock 15:29-31

RCMP

See
Royal Canadian Mounted Police

Reports to the House

First 14:3
Third 19:3-31

Rizkalla, Samir, International Centre for Comparative Criminology, University of Montreal

Intervention Forces for the Control of Mass Movements: Comparative Study..., by Dr. Denis Szabo & Rizkalla 13:49-53

Royal Canadian Mounted Police

Interventions, function 4:19, 4:22, 6:22

Royal Commission on Government Organization

Recommendations 17:8-9, 17:15, 17:31, 17:35

Science Policy, Senate Special Committee

Recommendations, findings 17:8, 17:15, 17:31, 17:35-36, 17:40

Shadwick, Martin, A.Y. Jackson Secondary School, Willowdale, Ont.

Brief, statement 16:4-6, 16:29-37

(La) Voix des femmes

Exposé et mémoire 15:8-11, 15:49-51

BUDGET DES DÉPENSES 1972-1973**ACDI**

Voir
Agence canadienne pour le développement international

Affaires extérieures et de la Défense nationale, Comité permanent des

Motion, versement indemnités, témoins de l'extérieur 7:7

Affaires extérieures, Ministère des

Ambassades et hauts commissariats, ouverture 12:5

Budget dépenses 1972-1973

Benson, hon. A. J., exposé 8:4-9
Crédit 1 – Affaires internationales, dépenses fonctionnement 7:4, 7:21-22, 12:4-6, 14:5
Crédit 10 – Affaires internationales, subventions 12:4, 12:6, 14:5
Crédit 25 – Agence canadienne pour le développement international 7:8-9, 7:13-14, 7:21-22, 12:4, 12:19, 14:5
Crédit 50 – Commission mixte internationale 12:12, 14:5

Consulats

Efficacité services 12:20-21
États-Unis (sud), URSS, recommandation 12:21-22

Consuls honoraires, nomination 12:20, 12:21**Missions à l'étranger 12:5-6, 12:11****Passeports, distribution 1972 12:6-7****Personnel**

Augmentation 7:17, 12:4-5
Période électorale, contacts à l'étranger 12:23
Transfert du min. Industrie, Commerce 12:10

Réorganisation interne

Secrétaire d'État, fonctions non transférables 7:22-23

Agence canadienne pour le développement international

Bangla Desh, volontaires 12:16

Budget dépenses 1972-1973 7:8-9, 7:13-14, 7:21-22, 12:4, 12:19, 14:5

Arnell, M. J. C., Sous-ministre adjoint, Ministère de la Défense nationale

Déclaration, dépenses investissement, cinq dernières années 10:11-13

Bangla Desh

Canada, aide, relations 7:6, 7:12, 12:5, 12:13
Femmes violées, situation 12:15
Situation 12:14

Benson, hon. E. J., Ministre, Défense nationale

Exposé
Budget dépenses 1972-1973 8:4-9
Réorganisation ministère 8:9-14

Brésil

Respect droits homme, recommandation intervention Canada 12:8-9

Ships

- Ice-capable 3:7, 13:9, 13:16-17
- Inventory, programs 3:32, 13:6, 13:7-8, 13:10, 13:14, 13:16, 13:22, 13:24, 13:26-27, 13:31-32, 13:47-48
- Vosper frigate, cost 13:8, 13:10

Smart, Professor Ian, International Institute of Strategic Studies, London, England

- Defence, armed forces, statement 6:4-13

Submarines, subsmeribles

- Mini-sub, research purposes 3:15, 16:33
- Nuclear, potential threat 3:14

Suffield, Alberta

- Military range, operations, impact discussed 15:6, 15:9, 15:11-13, 15:14-15, 15:33, 15:52-53, 19:29-30
- National park recommended 15:11-13, 15:14-15

Szabo, Dr. Denis, Director, International Centre for Comparative Criminology, University of Montreal

- Intervention Forces for the Control of Mass Movements: Comparative Study . . .*, by Szabo & Samir Rizkalla 13:49-53
- Intervention police forces, statement 4:5-8

United Kingdom

- Suffield, Alberta, military reserve, lease 10:19-21, 15:52-53

United Nations

- Organization, charter review 15:8, 15:44-45, 15:47
- Peacekeeping activities 1:9, 1:15, 15:28, 15:34-35, 15:38-39, 15:41
- See also*
- Cyprus

United States

- Aerospace industry 17:11
- Demonstrations, control organizations 13:50-51
- Government expenditures, industry, in-house activities 17:8, 17:11, 17:50-51

United States Naval Institute

- Article on Vosper frigate 13:8

USSR

- Canadian mini-sub "wet lease", discussion 3:15
- Defence budget 13:18
- Nuclear submarine fleet, increase 3:14, 16:25

Viet Nam

- Canada, sale of arms, material 15:36, 15:51
- U.N. peacekeeping force 15:34

Voice of Women, National Council

- Brief, statements 15:8-11, 15:49-51
- Resolutions 15:50-51

Vosper frigate

- See*
- Ships

CNUCD III

- Canada, délégation, proposition 7:7, 12:16-17

Commission mixte internationale

- Budget 1972-1973 12:12, 14:5

Conférence des Nations Unis sur le Commerce et le Développement
Voir

CNUCD III

Conférence sur le droit de la mer

- Changements depuis 7:21
- Conventions, Canada ratification 7:20-21
- Plate-forme continentale, discussions 7:21

Croix-Rouge

- Conférence sur droit humanitaire, position Canada 7:6, 12:7-8

Danemark

- Pêcheries, ententes 7:13

Défense nationale, Ministère de la

- Aviation
 - Argus, remplacement 8:22, 9:17-18, 10:10, 10:16-19, 11:6-7, 13:14-15, 16:18-19, 16:33
 - Boeings, achat 11:7
 - Centurion, remplacement 8:22, 10:11
 - CF-5, utilisation 10:23-24, 11:4
 - Voodoos, remplacement 10:23
- Bras d'Or, négociations vente brevet lame 11:11-12
- Budget dépenses
 - 1971-1972 8:5-9, 13:18
 - Plafonnement 10:12-13
- Budget dépenses 1972-1973
 - Bilinguisme 10:13
 - Crédit 1 – Programme administration 8:3, 8:4, 8:6, 9:4-5, 9:7-8, 9:11-12, 9:14, 10:22
 - Crédit 10 – Dépenses investissement 8:6, 10:11-12, 14:6, 14:7
 - Défense Amérique du Nord 8:18-20, 8:21, 8:23
 - Institut international des études stratégiques, subventions 8:27-28
 - Motion, réduction crédits NORAD 14:6-7
 - Programmes construction navale 8:6-9, 8:22
 - Protection du Canada 8:17-20, 8:23
- Chars d'assaut Scorpion, perspectives achats, livraison 10:10-11, 10:17
- Chypre, engagement, recouvrement frais 8:28
- DDH 280 – Destroyers porteur d'hélicoptères
 - Dispositif traitement eaux vannes 10:10-11
 - Essais sur système propulsion 11:9
 - Projet, coûts 8:6-9, 10:24-30, 11:11
 - United Aircraft of Canada Limited, contrat 11:8-9
- Dépenses en capital: frais fonctionnement, personnel, compensation pays OTAN 10:14-16
- Dépenses investissement
 - Cinq dernières années 10:11-13
 - Pour équipement 10:15, 10:16, 10:22-23, 13:18-19
- Étude système surveillance aérienne pour Provinces Maritimes 9:17-18, 10:17-18, 11:6-7

Weih, Harry, National President, World Federalists of Canada
Brief, statement 15:7-8

White Paper on National Defence

See
Defence in the 70's (White Paper 1971)

World Federalists of Canada

Brief, statement 15:7-8, 15:43-48
Conclusions 15:47-48

ESTIMATES 1972-73

Amell, Dr. J. C., Assistant Deputy Minister (Finance), National Defence Department

Estimates, expenditures, explanation 10:11-13, 10:16

Bangla Desh

Canada, relationship, aid 7:5-6, 7:12, 12:12-13, 12:15
Canadian International Development Agency, volunteers 12:16

Benson, Hon. E.J., Minister of National Defence

Department, estimates 1972-73, statement 8:5-13

Brazil

Political prisoners, Canadian representations about 12:8-9

CIDA

See
Canadian International Development Agency

CMHC

See
Central Mortgage and Housing Corporation

Canadian Armed Forces

See
Canadian Forces

Canadian Forces

Analysis of Personnel Operating and Maintenance Costs 1968-73
11:26

Bases

Summerside, P.E.I.
Rent structure program 8:14-16, 9:5-6, 11:4-8
Role 8:20-21, 9:17, 11:6

Bilingualism 11:22, 11:24

Development assistance, possible role 12:9-10

French language units 8:26-27

Manpower

Ratio civilian-to-military 1965-66, 1970-71 8:22-23, 8:26
Reductions 8:6, 8:19

Ranks, statistics, discussion 8:26, 9:15-16, 11:16-20

Recruitment, training, drop-outs 11:22-24

Reserves, number, recruitment, training 11:12-14

Retirement age, civilian, military 8:29-30

Canadian International Development Agency

Budgeted expenditures, administrative costs 7:4, 12:19, 14:3,
14:5

Groupe révision gestion, rapports 8:9-13, 8:30, 9:11-13, 11:15

Information, services 9:8-9

Ordinateur, achat 10:7-10

Programme mesures d'urgence, budget 11:20-22

Quartiers généraux, ventilation civils, militaires 11:15

Régime pensions du Canada

Caisse, inflation 9:16-17, 10:4

Révision 8:29

Réorganisation quartiers généraux

Budget, effets 9:11-13, 9:14

Chef état-major, ministre, sous-ministre, rapports, fonctions
8:24, 9:10-11

Commandants sur terrain, délégation pouvoirs 9:13

Personnel, incidences 8:26, 8:30, 9:12-13, 9:14-15,
11:14-15, 11:16-17

Voir aussi

Forces armées canadiennes

Développement international

Agences, organisations, participation canadienne 7:15-16

Aide, programmes 7:8-10, 7:13-15, 7:22, 12:19

Environnement, protection

États côtiers, mer 7:6, 7:17

États-Unis

Missions commerciales canadiennes 12:5, 12:21-22

Forces armées canadiennes

Base Hillcrest, problèmes logement 11:7-8

Base Summerside (Î.P.-E.)

Logements, coût 8:14-16, 9:5-6, 11:4-6

Permanence 8:20-21

Bilinguisme 11:22, 11:24

Forces de réserve, nombre, recrutement, entraînement 11:12-14

Personnel

Analyse frais exploitation, entretien 11:26

Civil, militaire, statistiques 1965-66 à 1970-71 8:22-23

Militaire, déséquilibre 11:17-20

Région Niagara, traitement 9:6-7

Recrutement, roulement 8:19, 11:18, 11:22-23

Rôle 8:17-19, 12:9-10

Soldats, caporaux, nombre, fonctions 9:15-16, 11:16, 11:18-19

Unités, expression française 8:26-27

Voir aussi

Défense nationale, Ministère de la

France

Essais nucléaires, position Canada 12:18

Grèce-Canada

OTAN, relations 7:19, 12:17

Pressions, restauration démocratie 7:18-19

Inde

Réfugiés, Pakistan oriental 12:14

Institut international des études stratégiques

Canada, subventions 8:27-28

Programs

Appropriations, philosophy 7:7-10, 7:13-15, 7:21-22

Assistance, bilateral, multilateral 7:8-9, 7:15

Volunteers, Bangla Desh 12:16

Central Mortgage and Housing Corporation

Review, CFB, Summerside, P.E.I. 9:5-6, 11:4-8

China, People's Republic of

Canada, relationship, personnel 7:5, 12:11

United Nations, membership, affect 12:12

Conference on Marine Pollution (1973)

Preparations 7:6

Denmark

Salmon fishing 7:13

Developing countries

Assistance 7:7-9, 7:13-15, 7:21-22, 12:19

Environment

International responsibilities 7:17

European Common Market

Enlargement, effect on Canada 7:5

External Affairs and National Defence Standing Committee

Motion to pay witnesses travelling, living expenses 7:7

External Affairs Department**Diplomatic missions**

Consular services, criticism 12:19-22

Establishment, functions 7:5, 7:12, 12:5

USSR Zagreb, Kiyev, consulates 12:22

Estimates 1972-73, 1:7, 7:4-23, 12:4-33, 14:3, 14:5

Sharp, Hon. Mitchell, Secretary of State for External Affairs, statement 7:4-10

Vote 1 – International Affairs—Operating expenditures 7:4, 7:13, 7:21-22, 12:4-6, 14:5

Vote 10 – International affairs—Grants 12:4, 12:6, 14:5

Vote 25 – Canadian International Development Agency

7:8-9, 7:13-15, 7:21-22, 12:4, 12:19, 14:5

Vote 50 – International Joint Commission 14:3, 14:5

Foreign services, integration, responsibility 12:6, 12:11

Passports, estimated number 1972-73 12:6

Personnel

Abroad, Canadian elections, voting eligibility 12:23

Industry, Trade and Commerce Department, transfers 12:10

Man-years increase 7:17, 12:4-6

Reorganization, effect 12:7

Research programs 7:9-10

Secretary of State for External Affairs, functions non-transferable 7:22

See also

Canadian International Development Agency

Fisheries agreements

Canada—other countries 7:6, 7:11-12, 7:13, 7:20-21, 12:7

Nations Unies

Problèmes financiers 7:19-20

Prohibition essais nucléaires, efforts 12:11-12

République populaire de Chine, rôle 12:11-12

NORAD

Accord, pour parler l'É.-U. 8:21, 11:25

Motion, réduction crédits budget 1972-73 14:6-7

ONU*Voir*

Nations Unies

Organisation des États américains (OEA)

Canada, position 7:5, 7:16

Pakistan

Canada

Aide 12:15

Déficiences services consulaires 12:20

Pays en voie de développement*Voir*

Développement international

Pearce, Commission

Report of the Commission on Rhodesian

Opinion 12:17-18

Pêcheries

Ententes internationales 7:6, 7:10-11, 7:13, 7:16, 7:20-21, 12:7

Îles Saint-Pierre et Miquelon, limitations eaux territoriales 7:12

Rapport à la Chambre

Deuxième 14:3

République populaire de Chine

Canada, relations 7:5, 12:11

ONU, participation 12:12

Ressources minières et sous-marines

Ententes internationales 7:16-17

Rhodésie du Sud*Voir*

Pearce, Commission

Ritchie, M. A.E., Sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures

Exposé, budget dépenses 1972-73 et activités ministère 12:4-7

Sharp, hon. M., Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

Exposé, affaires internationales 7:4-10

Société centrale d'hypothèques et de logement

Base militaire Summerside (I.P.-E.), études coût logement 9:5-6, 11:4-6

Tansley, M. D.D., Vice-président exécutif, Agence canadienne de développement international

Exposé, aide canadienne pour Bangla Desh 12:13

Foreign services

Integration 12:5-6, 12:11

France

Nuclear weapons, testing, Canadian representations about 12:18

Greece

Defence support assistance, Canada 7:18
NATO membership discussed 7:19, 12:17

ICER

See

Interdepartmental Committee on External Relations

IJC

See

International Joint Commission

India

Refugees Pakistani, number 12:14

Information Canada

National Defence Department, publications, relationship 9:8-9

Interdepartmental Committee on External Relations

Function, new Canadian missions, decisions 12:5

International development assistance

See

Canadian International Development Agency

International Institute for Strategic Studies, London, England

Grant, Canada, international conference 8:27-28

International Joint Commission

Estimated expenditures 1972-73 14:3, 14:5
Expenditures, reduction 12:12

International law

See

Law of the Sea Conference

Law of the Sea Conference

Negotiations, conventions 1958, enforcement 7:6, 7:21, 12:7

Law of the Sea Conference (1973)

Preparations 7:6

Mineral resources underwater

National, international rights 7:16-17

National Defence Department

Aircraft

Argus, replacement, functions 8:22, 9:17, 10:10, 10:16-17,
10:18-19, 11:6
Boeing 11:7
CF-5 10:12, 10:23, 11:4
Voodoos 10:23

Bases, naval, training, leases to allies, discussions 10:20

Bilingualism program 10:13

Budget, freezing, unfreezing 10:12-13

United Aircraft of Canada Limited

Min. Défense nationale, contrat DDH 280 11:8-9

URSS

Accroissement puissance maritime 10:5-7

Canada

Accord, échanges scientifiques et techniques 7:5

Consulats Zagreb, Kiev, recommandation 12:22

Pêcheries, discussions 7:10-11, 7:13

Flottes de pêche, surveillance 10:4-5

Zambia

Mission canadienne 7:12

Appendices

A—«Déclaration sur les forces de réserve», hon. E.J. Benson, Ministre, Défense nationale 2:25-29

B—«Prévisions budgétaires: Effectif des Forces armées canadiennes, 1972-1973» 2:29

C—«Déclaration sur les Commissions internationales de contrôle», hon. E.J. Benson, Ministre, Défense nationale 3:25-26

D—«Déclaration sur les cadets», hon. E.J. Benson, Ministre, Défense nationale 3:27-31

E—«Équipement principal», Ministère de la Défense nationale 3:31-32

F—«Grandes unités», Ministère de la Défense nationale 3:32-33

G—Comparaison entre *La Défense dans les années 70* (Livre Blanc de 1971) et les rapports du Comité permanent Affaires extérieures et Défense nationale, 28^e législature 8:32-55

H—«Programme des forces armées canadiennes», Analyse frais exploitation, entretien du personnel, Ministère de la Défense nationale 11:26

I—Mémoire, «Défense dans les années 70», Ligue navale du Canada 13:24-33

J—Mémoire, «Défense dans les années 70», Association des Officiers de marine du Canada 13:34-48

K—Document, «*Les forces d'intervention en vue du contrôle des mouvements de masse: étude comparative*», D. Szabo, S. Rizkalla, Centre international de criminologie comparée, Univ. de Montréal 13:49-53

L—Analyse critique «La défense dans les années 70», N.Z. Alcock, Institut canadien de recherches pour la paix 15:37-42

M—Mémoire, «La défense dans les années 70: un choix», Mouvement canadien pour une Fédération mondiale 15:43-48

N—Mémoire, «La Défense dans les années 70», La Voix des femmes 15:49-51

O—Mémoire, «Le Livre Blanc sur la politique de défense et la réserve militaire de Suffield», Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada 15:52-53

P—Mémoire, «Expansion nationale et aide aux autorités civiles», M. Shadwick, Willowdale, Ont. 16:29-37

Q—Mémoire, «Dépenses du gouvernement canadien et le problème «faire ou faire faire» dans l'optique d'une stratégie industrielle nationale», Association des industries aéronautiques du Canada 17:29-51

R—Mémoire, «Participation civile et militaire aux opérations de transport aérien», Association des Transporteurs aériens du Canada 17:52-58

Capital expenditures, comparison, NATO countries 10:14-16
 Centurion tank, possible replacement 8:22, 10:10-11, 10:17
 Computer, acquisition, details 10:7-10
 Cyprus, status of commitment 8:28
 Emergency Measures Organization program, estimates, function 11:20-22
 Estimates, Main, Supplementary 1971-72, expenditures 8:5
 Estimates 1972-73 8:4-31, 9:4-18, 10:4-30, 11:4-26, 14:3, 14:5-7
 Benson, Hon. E.J., Minister of National Defence, statement 8:5-13
 Grants
 International Institute for Strategic studies 8:27-28
 Universities, Canadian, military studies 8:28
 Motion by A. Brewin M.P. to reduce contribution to NORAD, negated 14:6-7
 Operating expenses, department, increase 9:7-8, 10:11, 10:15
 Programs, activities
 Command, Control and Administration 8:23
 Contribution to International Stability 8:28
 Military Support Services 8:23
 Naval construction program 8:6-8, 8:22, 10:11
 North American Defence 8:18-19
 Protection of Canada 8:17, 8:20
 Vote 1 – Program expenditures 8:4, 8:6, 9:4-5, 10:3, 14:3, 14:7
 Vote 10 – Canadian Armed Forces—Capital expenditures 8:6, 10:11-12, 10:22, 14:3, 14:7
 Vote 35 – Defence Construction (1951) Limited 14:3, 14:7
 Equipment, re-equipment program, funding 10:11-12, 10:15, 10:22-23, 13:18-19
 Hydrofoil, experimental vehicle 11:11-12
 Information, publications, Information Canada, relationship 9:9
 Management Review Group recommendations, report 8:9-13, 8:30, 9:11-13, 11:15
 Maritime Command, aircraft, requirements, study 9:17-18, 10:17-18, 10:19, 11:6-7
 Pay, regional rates 9:6-7
 Pensions, cost, fund 9:16-17, 10:4
 Re-organization, headquarters
 Appointments, functions, relationships 8:9-12, 8:20, 8:24-25, 9:10-11
 Costs, effect 9:11-13, 9:14
 Field commanders, responsibility 9:13
 Personnel, effect 8:26, 8:30, 9:9-10, 9:14-15, 11:14-15, 11:16-17
 Scorpion tank 10:10-11, 10:17
 Ships
 DDH-280 program 8:6-8, 10:11, 10:24-30, 11:8-11
 Submarines, Oberon 10:11-12
See also
 Canadian Forces

NATO

Greece, membership discussed 7:19, 12:17

NORAD

Canadian participation 8:21
 Motion by A. Brewin M.P. to reduce expenditures 14:6-7
 United States, squadrons, possible change 8:21, 11:25

S—Reproduction diapositives, «Politique de défense», Major-gén. D.R. Adamson 18:28-37

Annexe «A»—Liste individus, organisations ayant soumis mémoires sur Livre Blanc 19:32

Documents

—Études de planification en vue de l'établissement d'une réserve naturelle le long de la rivière Saskatchewan-Sud, dans la région du Suffield, en Alberta» 15:11-12
 —Organigrammes actuel, proposé, ministère Défense nationale 8:10

Document déposé

1—«Les Forces d'intervention en vue du contrôle des mouvements de masse» 4:4, 4:8

Témoins

—Adamson, Major-gen. D.R., Chef adjoint, Opérations et réserves, Ministère de la Défense nationale 18:4-27
 —Alcock, M. N.Z., Président, Institut canadien de recherches pour la paix 15:4-6, 15:13-16, 15:20-35
 —Altwater, Major L., D.S.O.V.P., Planification des bases, Ministère de la Défense nationale 5:25
 —Arnell, M. J.C., Sous-ministre adjoint, Ministère de la Défense nationale 8:18-19, 8:23, 8:28, 9:5-18, 10:4-26, 11:20
 —Bell, Brig.-Gén. G.G., Directeur général, Planification, Ministère de la Défense nationale 5:4-29
 —Benson, hon. E.J., Ministre de la Défense nationale 1:7-26, 2:4-24, 3:5-24, 8:4-30, 11:4-25
 —Broski, Major S., Officier d'état-major 5:22-24
 —Buzza, Colonel W.J., Directeur, Besoins opérationnels (Air), Ministère de la Défense nationale 2:14
 —Chipman, M. J.R., Président national, Association des officiers de marine du Canada 13:12, 13:22-23
 —Christie, Commodore W.B., Directeur général, Systèmes maritimes, Ministère de la Défense nationale 11:9-12
 —Conrod, Major W.S., QIFC, Direction doctrine et ressources, Opérations terrestres, Ministère Défense nationale 18:24
 —Franklin, M^{me} U., Conseil national de la Voix des femmes 15:10-11, 15:17-21, 15:28
 —Gardam, Lieut.-col. J., D.S.O.V.P., Planification des bases, Ministère de la Défense nationale 5:18
 —Hendy, M. R.I., C.R., Président, Comité national sur affaires maritimes, Ligue navale du Canada 13:5-12, 13:20-23
 —Hutchins, Col. L.J., Directeur général, Contrôle besoins en personnel, Ministère de la Défense nationale 11:22-23
 —Loomis, Lieut.-col. D., Directeur suppléant, D.S.O.V.P., Ministère de la Défense nationale 5:21
 —Macpherson, M^{me} K., Conseil national de la Voix des femmes 15:9-10, 15:21, 15:25, 15:32
 —Manchee, M. F.C., Président national sortant, Association officiers de marine du Canada; Président, AOMC, Comité forces armées 13:12-20, 13:22-23
 —Morenault, Lieut.-col. J.J., Officier supérieur d'état-major, Instruction de la milice, Commandement de la force mobile 18:20
 —Morrison, M. A.C., Association des transporteurs aériens du Canada 17:6-8, 17:12-14, 17:18-23
 —Mundy, M. D.B., Président, Association des industries aéronautiques du Canada 17:4-6, 17:8-27

North American Air Defence

See
NORAD

North Atlantic Treaty Organization

See
NATO

OAS

See
Organization of American States

Organization of American States

Canadian participation 7:5, 7:16

Pakistan

Aid, Canadian 12:15
Consular services 12:20

Pearce Commission

See
Rhodesia

People's Republic of China

See
China, People's Republic of

Red Cross Conference on Humanitarian Law (Second)

Purpose, Canadian proposals 7:6, 12:7-8

Report to the House

Second 14:3

Rhodesia

United Kingdom, Report of the Commission on Rhodesian Opinion (Pearce Commission), use in Canadian assessment 12:17-18

Ritchie, A.E., Under-Secretary of State for External Affairs

Estimates 1972-73, department, statement 12:4-7

Sharp, Hon. Mitchell, Secretary of State for External Affairs

Estimates, Department 1972-73, statement 7:4-10

Soviet Union

See
USSR

Tansley, D.D., Executive Vice-President, Canadian International Development Agency

Bangla Desh, Canadian aid, statement 12:13

UNCTAD III

Canadian position, delegation, preparation 7:7, 12:16-17

United Aircraft of Canada Limited

Contract, DDH 280 program 11:8-9

- Nelson, M. J.G., Président, Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada 15:11-13, 15:15, 15:33-34
- Paddon, Contre-amiral S.E., Ministère de la Défense nationale 10:8-11, 10:14, 10:23-30, 11:8
- Pocock, Mme N., Conseil national de la Voix des femmes 15:18, 15:32
- Ritchie, M. A.E., Sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures 12:4-23
- Shadwick, M. M., École secondaire A.Y. Jackson, Willowdale, Ont. 16:4-28
- Sharp, hon. M., Secrétaire d'État aux Affaires extérieures 7:4-23
- Smart, Prof. Ian, Internal Institute of Strategic Studies, Londres 6:4-25
- Smith, M. Gordon, Conseiller spécial, Ministère de la Défense nationale 1:18, 1:20-23, 1:26, 2:6, 2:10, 2:16, 2:20, 3:11-18, 3:21-22
- Szabo, M. Denis, Directeur, Centre international de criminologie comparée, Univ. de Montréal 4:5-26
- Tansley, M. D.D., Vice-président exécutif, Agence canadienne pour le développement international 7:22, 12:13-19
- Vondette, Commodore H.A., Chef adjoint d'état-major, Réserves navales, Commandement maritime 18:16
- Weihs, M. H., Président national, Mouvement canadien pour une fédération mondiale 15:7-8, 15:17-19, 15:32

United Nations

- China, People's Republic of, membership, effect 12:12
- Financial situation 7:19-20
- Nuclear testing, ban 12:11

United Nations Conference on Trade and Development

See

UNCTAD III

United States

- Canada, relationship 7:7, 7:22-23
- Canadian diplomatic missions, establishment, required 12:5, 12:21-22

USSR

- Consulates Zagreb, Kiyev 12:22
- Naval power, fishing fleets, merchant marine, in North American waters 10:5-6
- Protocol on Consultations and the Scientific and Technological Exchanges Agreement, activities 7:5

Appendices

- A—Reserve Forces, statement by Minister of National Defence Feb. 29/72 2:25-29
- B—Estimates: Canadian Forces strength, 1972-73 2:29
- C—International Control Commissions, Hon. E.J. Benson, statement 3:25-26
- D—Cadets, Hon. E.J. Benson, statement 3:27-31
- E—Major Equipment Holdings 3:31-32
- F—Major Units Involved 3:32-33
- G—"Comparison of *Defence in the 70's* (White Paper 1971) and Reports of Standing Committee on External Affairs and National Defence to the 28th Parliament" 8:32-55
- H—National Defence Department, Canadian Armed Forces Program, Analysis of Personnel Operating and Maintenance Costs, 1968-73 11:26
- I—Navy League of Canada, brief on *Defence in the 70's* 13:24-33
- J—Naval Officers' Associations of Canada, brief on *Defence in the 70's* 13:34-48
- K—*Intervention Forces for the Control of Mass Movements: Comparative Study . . .*, by, Dr. Dennis Szabo & Samir Rizkalla, University of Montreal 13:49-53
- L—*A Critical Analysis of Defence in the 70's*, Dr. N.Z. Alcock, Canadian Peace Research Institute 15:37-42
- M—*Defence in the 70's. An Alternative*, brief, World Federalists of Canada 15:43-48
- N—Brief, Voice of Women 15:49-51
- O—*The White Paper on Defence and Suffield Military Reserve*, National Provincial Parks Association of Canada 15:52-53
- P—Consideration of White Paper on Defence, Re: National Development, Martin Shadwick, A.Y. Jackson Secondary School, Willowdale, Ont, 16:29-37
- Q—Canadian Government Spending and the "Make or Buy" Problem in the Context of a National Industrial Strategy, Air Industries Association of Canada 17:29-51
- R—Commercial/Military Partnership in Air Transport Operations, brief, Air Transport Association of Canada 17:52-58
- S—Defence policy statements by Defence Ministers, Prime Minister 1960-69; Militia roles and tasks 1968, 1972; Militia organization, strength, graphs 18:28-36

Annex "A"—List of individuals, organizations who submitted
briefs on *Defence in the 70's* 19:32

Documents

- Organization charts 8:9
- Planning Study for a National Nature Preserve along the South Saskatchewan River, Suffield, area Alberta 15:11-12

Documents Tabled

- Intervention Forces for the Control of Mass Movements: Comparative Study...*, Szabo and Rizkalla 4:4; 4:8, 13:49-53

Witnesses

- Adamson, Major General D.R., Deputy Chief, Operations and Reserves, National Defence Department 18:4-27
- Alcock, Dr. N.Z., Canadian Peace Research Institute 15:4-6, 15:13-35
- Altwasser, Major L., D.S.O.V.P., Base Planning, National Defence Department 5:25
- Arnell, Dr. J.C., Assistant Deputy Minister (Finance), National Defence Department 8:18-19, 8:23, 8:28, 9:5-18, 10:4-26, 11:20
- Bell, Brig. General G.G., Director General, Plans, National Defence Department 5:4-29
- Benson, Hon. E.J., Minister of National Defence 1:7-26, 2:4-24, 3:5-24, 8:4-30, 11:4-8, 11:12-25
- Broski, Major S., Staff Officer, National Defence Department 5:22-24
- Buzza, Colonel W.J., Director, Operational Requirements, Air, National Defence Department 2:14
- Chipman, J.R., National President, Naval Officers' Associations of Canada 13:12, 13:22-23
- Christie, Commodore W.B., Director General of Maritime Systems, National Defence Department 11:9-12
- Conrod, Major W.S., CFHQ, Directorate Land Operational Doctrine and Resources, National Defence Department 18:24
- Franklin, Dr. Ursula, Voice of Women, National Council 15:10-11, 15:17-21, 15:28
- Gardam, Lt. Col. J., D.S.O.V.P., Base Planning, National Defence Department 5:18
- Hendy, R.I., Q.C., Chairman, National Committee on Maritime Affairs, Navy League of Canada 13:5-12, 13:20-22
- Hutchins, Colonel L.J., Director General, Personnel Requirements and Production, National Defence Department 11:22-23
- Loomis, Lt. Col. D., D.S.O.V.P., Acting Director, National Defence Department 5:21, 5:25
- Macpherson, Mrs. Kay, Voice of Women, National Council 15:8-10, 15:21, 15:25, 15:32
- Manchee, F.C., Immediate Past National President; Chairman NOAC, Canadian Forces Committee, Naval Officers' Associations of Canada 13:12-20
- Morenault, Lieutenant Colonel J.J., Senior Staff Officer Militia Training Mobile Command, National Defence Department 18:20
- Morrison, A.C., President, Air Transport Association of Canada 17:6-8, 17:12-14, 17:18-23
- Mundy, D.B., President, Air Industries Association of Canada 17:4-27

- Nelson, J.C., President, National and Provincial Parks Association of Canada 15:11-13, 15:15, 15:33-34
- Paddon, Rear Admiral S.E., Deputy Chief, Engineering, National Defence Department 10:8-10, 10:14, 10:19, 10:23-30, 11:8-9
- Pocock, Mrs. Nancy, President, Voice of Women, National Council 15:18, 15:36
- Ritchie, A.E., Under-Secretary of State for External Affairs 12:4-33
- Shadwick, Martin, A.Y. Jackson Secondary School, Willowdale, Ont. 16:4-28
- Sharp, Hon. Mitchell, Secretary of State for External Affairs 7:4-23
- Smart, Professor Ian, International Institute of Strategic Studies, London, England 6:4-25
- Smith, Dr. Gordon, Special Adviser to Minister of National Defence 1:18-26, 2:6, 2:10, 2:16-20, 3:11-16, 3:21-22
- Szabo, Dr. Denis, Director, International Centre for Comparative Criminology, University of Montreal 4:4-26
- Tansley, D.D., Vice-President, Canadian International Development Agency 7:22, 12:13-16, 12:19
- Vondette, Commodore H.W., Deputy Chief of Staff, Naval Reserve Maritime Command, National Defence Department 18:16, 18:25
- Weihs, Harry, National President, World Federalists of Canada 15:7-8, 15:17-20, 15:33

Members of the Committee

Chairman:

- Wahn, Ian (St. Paul's) 1:6-7, 11, 26-27; 2:4, 7, 14-17, 24; 5:3, 18, 21, 26-29; 6:4, 13, 25-26; 8:4, 14, 16-17, 19-20, 25, 28, 30-31; 11:4, 7-8, 17-22, 24-25; 12:4, 10, 12-13, 16, 21, 23; 13:4-5; 14:5-7; 15:4, 13, 32-33, 36; 16:4, 14-17, 21-22, 25, 28; 18:4

Vice-Chairman:

- Lachance, Georges-C. (Lafontaine) 3:5, 11, 24; 4:4-5, 8, 11-14, 20, 27; 6:24; 7:4, 7, 10, 18, 23; 9:4-5, 15, 17-18; 10:4, 14; 11:22-24; 15:13-14; 16:9-10, 20-23, 28; 17:4, 27-28; 18:19, 27
- Allmand, Warren (Notre-Dame-de-Grâce) 1:22-25; 2:4; 3:12-16, 22-24; 4:14, 16-19, 24-25; 6:21-22; 7:17-20; 8:26-28; 9:11-13; 12:7-10, 19-21; 15:21-27, 34-36; 18:26-27
- Badanai, Hubert (Fort William) 2:4-5; 3:11-12; 5:18-19; 10:19, 23, 30; 11:14-16; 13:23
- Barrett, H. Gordon (Lincoln) 7:7; 9:6-7, 15
- Brewin, Andrew (Greenwood) 1:25; 2:7-11, 16-17; 8:17-20; 9:14-15; 11:18-19; 14:5-7; 15:27-28; 17:13-16
- Dupras, Maurice (Labelle) 1:15-16; 2:5-6; 4:12-14; 7:16-17; 8:26; 17:8-10, 13, 23-24; 18:21-23
- Forrestall, J.M. (Dartmouth-Halifax East) 1:11-14; 2:17-20, 23; 4:8-12; 5:19-22, 27-29; 6:16-18; 8:17, 24-25; 10:6-10, 17, 24-26, 28-30; 13:7-9, 17-23; 16:7-8, 17-19, 23, 25-26; 18:19, 26
- Gibson, Colin D. (Hamilton-Wentworth) 6:19-20; 18:19-21
- Groos, David W. (Victoria) 7:15-16
- Haidasz, Stanley (Parkdale) 1:25-26; 3:20-21; 12:22
- Hymmen, Keith (Kitchener) 2:23; 8:28; 10:10-11; 12:10-11, 19; 18:15
- Langlois, Paul (Chicoutimi) 10:23-24; 17:24-25
- Laprise, Gérard (Abitibi) 1:14-15
- Legault, Carl (Nipissing) 11:24; 12:12-14; 16:12-14; 17:19, 21-22
- MacDonald, David (Egmont) 8:14-17; 9:5-6; 11:4-8
- MacLean, Hon. J.A. (Malpèque) 4:12-13, 16; 5:24-25; 7:20-21; 8:20-21; 9:7-11, 16; 10:4-6; 17:16-21; 18:23-26

Membres du Comité

Président:

Vice-président

- Macquarrie, Heath (Hillsborough) 1:16-17; 2:20-23; 3:16-19;
4:15, 22-23; 5:22-24; 7:10-13, 23; 15:14-15; 16:6-7, 19-20, 24
- Murphy, C. Terrence (Sault Ste. Marie) 7:22; 8:29-30; 15:15-21;
17:11-12, 25-27
- Nystrom, M. Lorne (Yorkton-Melville) 6:18; 11:16-17; 12:14,
22-23
- Rowland, Doug (Selkirk) 1:17-22; 4:19-22, 26-27; 6:14-16, 25-26;
8:21-24; 11:7-14, 19, 25; 12:12, 15-19, 23; 13:10-12, 16-17;
18:8, 15-19
- Stewart, Craig (Marquette) 10:19-21
- St. Pierre, Paul (Coast Chilcotin) 16:26-28
- Thompson, R.N. (Red Deer) 2:6-7, 14; 16:10-12, 24-25
- Walker, J.E. (York Center) 2:11-14, 22; 10:21-23
- Whelan, Eugene F. (Essex) 7:13
- Yewchuck, Paul (Athabasca) 15:29-32

Also present (but not
of the Committee)

- Nesbitt, Wallace B. (Oxford) 12:21-22
- Nowlan, J. Patrick (Annapolis Valley) 9:17-18; 10:14-19
- McCleave, Robert (Halifax-East Hants) 10:4
- Sullivan, Gordon (Hamilton Mountain) 2:11

Autres membres présents
(mais non du Comité)



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Thursday, February 24, 1972
Friday, February 25, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 1

Le jeudi 24 février 1972
Le vendredi 25 février 1972

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

White Paper entitled "Defence in the 70's"

CONCERNANT:

Le Livre blanc sur la politique de défense
dans les années 70

APPEARING:

Honourable E. J. Benson
Minister of National Defence

A COMPARU:

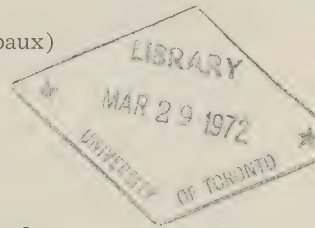
L'honorable E. J. Benson
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Dupras
Asselin	Forrestall
Badanai	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Barrett	Haidasz
Brewin	Hopkins
Comtois	Hymmen
Cullen	Isabelle

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Langlois	Paproski
Laprise	Rowland
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Stewart (<i>Marquette</i>)
MacLean	St. Pierre
Macquarrie	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Marceau	Walker
Nystrom	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Mr. Walker replaced Mr. Legault
on February 23, 1972.

Mr. Comtois replaced Mr. Gibson
on February 24, 1972.

Conformément à l'article 65(4) (b) du Règlement

M. Walker remplace M. Legault
le 23 février 1972.

M. Comtois remplace M. Gibson
le 24 février 1972.

ORDER OF REFERENCE

Thursday, February 24, 1972.

Ordered,—That the White Paper entitled "Defence in the 70s", laid upon the Table September 7, 1971, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le jeudi 24 février 1972.

Il est ordonné,—Que le Livre blanc sur la politique de défense dans les années 70, déposé sur le Bureau le 7 septembre 1971, soit déféré au comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, February 24, 1972.

(1)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 10:10 a.m. for the purpose of organization.

Members present: Messrs. Allmand, Badanai, Barrett, Comtois, Cullen, Dupras, Forrestall, Guay (*Saint-Boniface*), Haidasz, Hopkins, Hymmen, Isabelle, Lachance, Langlois, Laprise, MacDonald (*Egmont*), Macquarrie, Marceau, Rowland, Stewart (*Marquette*), St. Pierre, Wahn, Walker—(23).

The Clerk of the Committee presiding, it was moved by Mr. Allmand, seconded by Mr. Dupras:

—That Mr. Wahn be elected Chairman of the Committee.

There being no other nominations, it was

Resolved,—That Mr. Wahn be Chairman of the Committee.

The Chairman thanked the Committee for having re-elected him and invited nominations for the position of a Vice-Chairman.

On Motion of Mr. Dupras, seconded by Mr. Badanai:

Resolved,—That Mr. Lachance be Vice-Chairman of the Committee.

On motion of Mr. Walker, it was

Agreed,—That the Committee print 1000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence and print as a supplementary issue an Index prepared by the Library of Parliament.

On motion of Mr. Langlois, it was

Agreed,—That the Chairman, the Vice-Chairman and 7 members appointed by the Chairman after the usual consultation with the Party Whips do compose the Subcommittee on Agenda and Procedure.

On motion of Mr. Allmand,

Resolved,—That the Chairman be authorized to hear and print evidence when a quorum is not present.

At 10:25 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAUX

Le jeudi, 24 février 1972.

(1)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 10 h 10 du matin pour fins d'organisation.

Députés présents: MM. Allmand, Badanai, Barrett, Comtois, Cullen, Dupras, Forrestall, Guay (*Saint-Boniface*), Haidasz, Hopkins, Hymmen, Isabelle, Lachance, Langlois, Laprise, MacDonald (*Egmont*), Macquarrie, Marceau, Rowland, Stewart (*Marquette*), St. Pierre, Wahn, Walker—(23).

Le greffier du Comité préside, M. Allmand, appuyé par M. Dupras: propose

—Que M. Wahn soit élu président du Comité.

Comme il n'y a pas d'autres nominations,

Il est résolu,—Que M. Wahn occupera le fauteuil.

Le président remercie le Comité de l'avoir réélu et il se déclare prêt à recevoir les candidatures au poste de vice-président du Comité.

Sur proposition de M. Dupras, appuyé par M. Badanai:

Il est résolu,—Que M. Lachance sera vice-président du Comité.

Sur proposition de M. Walker,

On décide,—Que le Comité fera imprimer 1,000 copies de ses procès-verbaux et témoignages et qu'il fera imprimer comme fascicule supplémentaire un index rédigé à la Bibliothèque du parlement.

Sur proposition de M. Langlois,

On décide,—Que le président, le vice-président, et sept membres nommés par le président après les consultations d'usage avec les whips des partis seront membres du sous-comité du programme et de la procédure.

Sur proposition de M. Allmand.

Il est résolu,—Que le président sera autorisé à entendre et à faire imprimer les témoignages lorsqu'il n'y aura pas quorum.

A 10 h 25 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Friday, February 25, 1972.
(2)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 9:38 a.m., the Chairman, Mr. Wahn, presiding.

Members present: Messrs. Allmand, Badanai, Brewin, Comtois, Cullen, Dupras, Forrestall, Haidasz, Hymmen, Lachance, Langlois, Laprise, Macquarrie, Marceau, Nystrom, Rowland, Stewart (*Marquette*), St. Pierre, Wahn, Walker—(20).

Appearing: The Honourable E. J. Benson, Minister of National Defence.

Witness: Dr. Gordon Smith, Special Adviser to the Minister of National Defence.

The Committee commenced consideration of the White Paper entitled "Defence in the 70s".

The Chairman introduced the Minister who read an opening statement. The Minister then answered questions assisted by Mr. Gordon Smith.

At 10:50 p.m., the questions continuing the Committee adjourned until 9:30 a.m. Tuesday, February 29, 1972.

PROCÈS-VERBAUX

Le vendredi, 25 février 1972.
(2)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 38 du matin, sous la présidence de M. Wahn.

Députés présents: MM. Allmand, Badanai, Brewin, Comtois, Cullen, Dupras, Forrestall, Haidasz, Hymmen, Lachance, Langlois, Laprise, Macquarrie, Marceau, Nystrom, Rowland, Stewart (*Marquette*), St. Pierre, Wahn, Walker—(20).

Comparait: L'Honorable E. J. Benson, ministre de la Défense nationale.

Témoin: M. Gordon Smith, conseiller spécial du ministre de la Défense nationale.

Le Comité commence l'étude du Livre blanc intitulé «La défense dans les années 70».

Le président présente le ministre qui prononce un discours d'ouverture. Le ministre répond ensuite aux questions avec l'aide de M. Gordon Smith.

A 10 h 50 du soir, pendant la période des questions, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 9 h 30 du matin, le jeudi 29 février 1972.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, February 25, 1972

• 0938

[Text]

The Chairman: Gentlemen, I think we can begin. We will have a short session this morning. I think we should plan on completing our session this morning by 10.50 to permit everyone to get into the House.

I would like to welcome our new Minister of National Defence, the Honourable Edgar Benson, on his first appearance before our Committee in his new capacity. I believe this is the first occasion on which you have had an opportunity to speak publicly on defence questions other than through answering questions in the House. We welcome you and we are delighted that we are able to offer you your first public platform on defence matters.

Today's meeting is the first of a series of meetings that this Committee will be having to consider the White Paper on Defence, *Defence in the 70s*, which was published in August of last year. This is the first defence white paper that has been issued since 1964, and in large part it amplifies and fills out details of the basic priorities which were set for Canadian defence policy in the Prime Minister's statement of April, 1969.

The steering subcommittee met yesterday to review our proposed work program. To save time at today's meeting, I am circulating a note describing the suggested work program, as modified at yesterday's steering subcommittee meeting.

There is one minor correction in paragraph 1 of this memorandum which the Clerk will be handing to you. The Minister will be with us this morning, of course, and also next Tuesday at 9.30 a.m. and next Friday at 9.30 a.m. Paragraph 1 speaks of successive Friday mornings and evenings, but that has been changed. Meetings will be held today, next Tuesday and next Friday morning at 9.30 a.m. and the meetings next week will be held in this same room.

• 0940

As the members know, the Committee has advertised for written briefs on the White Paper—the deadline is the end of this month—and these briefs will be distributed to members, along with summaries prepared by the parliamentary centre's staff at my request. Yesterday the steering subcommittee agreed to extend the deadline to March 10. To assist the Committee in its consideration of the white paper and to relate this to the previous detailed studies by this Committee on NATO, NORAD, the UN and peacekeeping, Maritime Forces, foreign policy for Canadians and Canada-U.S. relations, the Parliamentary Centre has prepared a comparison of the policies as set out in the white paper and the conclusions and recommendations of this Committee during the past three years. This was prepared at the request of the steering committee and copies of it are being distributed to all members.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 25 février 1972

[Interpretation]

Le président: Messieurs, je pense que nous pouvons commencer. Nous aurons une brève séance ce matin. Je crois que nous devons nous efforcer de terminer notre séance de ce matin vers 10 h. 50 afin de permettre à tous les membres de se rendre à la Chambre.

J'aimerais accueillir notre nouveau Ministre de la Défense nationale, l'honorable Edgar Benson, qui se présente devant le Comité pour la première fois à ce titre. Il me semble bien que c'est la première fois que vous avez l'occasion de discuter en public des questions de défense autrement que pour répondre à des questions en Chambre. Nous sommes heureux que vous soyez parmi nous et de pouvoir vous offrir votre première occasion de vous prononcer publiquement en matières de défense.

La réunion de ce matin inaugure une série de séances en vue de l'étude du Livre blanc sur la Défense intitulé *La Défense dans les années 70*, et publié en août 1971. C'est le premier Livre blanc traitant de la Défense depuis 1964 et il souligne pour une bonne part et complète les priorités fondamentales concernant la politique de défense du Canada exposées dans la déclaration du premier ministre en avril 1969.

Le sous-comité de direction s'est réuni hier afin de revoir le programme des travaux que nous nous proposons d'accomplir. Afin d'épargner du temps durant la séance d'aujourd'hui, j'ai fait circuler une note décrivant le programme des travaux prévus, et les modifications qui y furent apportées hier par le sous-comité de direction.

Il y a une petite correction à faire dans le premier paragraphe du memorandum que le greffier vous remettra. Le Ministre sera bien sûr présent parmi nous ce matin, de même jeudi et vendredi prochain à 9 h. 30 du matin. Le premier paragraphe mentionne les matinées et soirées successives de vendredi, mais cela a été changé. Les séances auront lieu aujourd'hui, mardi prochain et vendredi prochain, le matin à 9 h. 30 et les séances de la semaine prochaine auront lieu dans la même pièce.

Comme les membres le savent, le Comité a demandé des mémoires écrits sur le Livre blanc, donnant comme date limite la fin du présent mois, et ces mémoires seront distribués aux membres du Comité ainsi que des résumés préparés à ma demande par le personnel central des publications parlementaires. Le sous-comité de direction a convenu hier de fixer la date limite au 10 mars. En vue d'aider le Comité à poursuivre l'étude du Livre blanc par rapport aux études détaillées déjà produites par ce Comité concernant l'OTAN, NORAD, le programme de paix des NU, la Marine, la politique canadienne à l'étranger et les relations canado-américaines, le Centre parlementaire a préparé un état comparatif des politiques exposées dans le Livre blanc et des conclusions et recommandations proposées par le Comité depuis trois ans. Ce document a été préparé à la demande du comité de

[Texte]

I recommend this study to each member of the Committee: although it is quite lengthy, it is an interesting survey of the Committee's findings and of how they relate to the actual contents of the white paper.

I might also mention that the Canadian Institute of International Affairs collected the immediate reactions to the white paper of well-informed academics, political commentators and politicians, and published them in booklet form. I understand that complimentary copies of this useful collection were sent to every member of this Committee. However, should any member not have received a copy or have lost it, a limited number of extra copies are available from the Clerk.

Now, I would like to invite the Minister to speak. As I mentioned, Mr. Benson will be with us for three meetings, so we have invited him to proceed systematically to review the white paper. After the Minister introduces each chapter, I shall open the meeting for questions and comments. I trust this procedure will be acceptable.

Mr. Minister, would you care to begin.

Hon. E. J. Benson (Minister of National Defence): Mr. Chairman and gentlemen, it gives me great pleasure to come before you today to discuss the white paper on defence which the government produced last fall. I do not propose that I am an instant expert on defence, having just moved into this portfolio. I did take part in the government's preparation of the white paper and I will try to answer questions as we proceed. However, I will call upon Dr. Smith for his assistance, at least in the early stages, with respect to the white paper.

To begin with, perhaps we should recall that the previous white paper on defence was tabled by Mr. Hellyer in 1964. By 1968, it had become clear that a new statement on defence policy was required. A comprehensive review began shortly after the government was returned to office in the spring of 1968 and the first phase culminated with the statement by Prime Minister Trudeau on April 3, 1969.

That statement dealt with both defence and foreign policy, and you will recall that it announced new priorities for defence policy and the reduction of troops which Canada commits to the European theatre of NATO. The process of review continued in both foreign and defence policy, and the paper *Foreign Policy for Canadians* was produced in the summer of 1970. It had become clear to the government at about that time that a comprehensive white paper on defence policy should also be produced as soon as possible. It was felt that it was impossible to make decisions on specific issues until we had the broad context of our defence policy firmly fixed.

Mr. Macdonald began the process of producing the white paper shortly after he assumed office in the fall of 1970. In that process, he was assisted by Dr. Gordon

[Interprétation]

direction et des exemplaires ont été mis à la disposition de tous les membres du Comité. J'ai recommandé cette étude à chacun des membres du Comité: quoique le texte soit plutôt long, il s'agit d'un compte-rendu intéressant des résultats observés par le Comité et de la façon dont il se compare au contenu actuel du Livre blanc.

Je devrais peut-être aussi mentionner que l'Institut canadien des affaires internationales a enregistré les premières réactions manifestées à l'égard du Livre blanc par des universitaires bien informés, des commentateurs politiques et des politiciens et on en a composé une brochure. Je crois comprendre que des exemplaires de cette collection utile ont été adressés à titre gracieux à chacun des membres du Comité. Toutefois, si par hasard un des membres n'avait pas reçu ou avait perdu son exemplaire, il en reste un petit nombre que le greffier pourrait mettre à leur disposition.

J'aimerais maintenant inviter le ministre à prendre la parole. Et comme je l'ai mentionné, M. Benson sera présent à trois de nos séances, et nous l'avons donc invité à étudier systématiquement le Livre blanc. Après un exposé du ministre concernant chaque chapitre, je vous proposerai de poser des questions et de faire des observations. J'espère que cette façon de procéder conviendra à tous.

Monsieur le ministre, vous convient-il de commencer?

L'honorable E. J. Benson (ministre de la Défense nationale): Monsieur le président, messieurs, je suis heureux de pouvoir discuter avec vous aujourd'hui le Livre blanc sur la défense que le Gouvernement a publié l'automne dernier. Je ne pose pas en expert inné de la défense dont je viens d'assumer la responsabilité, mais j'ai contribué à la préparation du Livre blanc et je suis prêt à répondre à vos questions. Toutefois, je vais demander à M. Smith de me prêter main forte au moins au début de l'étude du Livre blanc.

Pour débiter, nous devons nous rappeler que le dernier Livre blanc, était publié en 1964 par M. Hellyer. Il devint évident, en 1968, qu'une nouvelle déclaration concernant la politique de défense s'imposait. Peu après la réélection du Gouvernement, une révision globale débuta au printemps de 1968 et le point culminant de la première phase fut la déclaration du Premier Ministre Trudeau, le 3 avril 1969.

Cette déclaration portait à la fois sur la politique de défense et la politique étrangère et vous vous souvenez sans doute qu'elle annonçait de nouvelles priorités en matière de politique de défense, de même qu'une réduction des effectifs que le Canada mettait à la disposition de l'OTAN en Europe. La révision de la politique de défense et de la politique étrangère se poursuivit et, à l'été de 1970, était publié l'exposé «*Politique étrangère au service des Canadiens*». C'est à peu près à cette époque que le Gouvernement est devenu conscient de la nécessité de publier un Livre blanc qui traiterait de tous les aspects de la politique de défense. On s'aperçut qu'il serait impossible de prendre des décisions concernant des problèmes précis tant et aussi longtemps que les grandes lignes de notre politique de défense ne seraient pas fermement établies.

Peu après son entrée en fonction, à l'automne de 1970, M. Macdonald a commencé l'élaboration du Livre blanc. Il fut aidé dans cette tâche par M. Gordon Smith qui

[Text]

Smith, who is here with me today and who will also be prepared to answer questions on the white paper. Dr. Smith's position is Special Adviser to the Minister of National Defence.

Rather than attempting to summarize in a few words what is in the white paper, I thought it would be most useful if I analysed the paper in terms of the statements on defence policy which had been produced by your Committee in this Parliament. I should begin by underlining the great value we attach to the work your Committee has undertaken. Your reports have been carefully read in the government and I think you will agree that, in the White Paper on Defence, there is a very close resemblance indeed to the ideas you have expressed. I understand that following these opening sessions which will specifically examine the White Paper on Defence, you will go on to look at other areas of defence policy. We shall be most interested to learn the results of your studies.

By way of introduction, I might say how pleased I am that your Committee may be visiting certain facilities of the Canadian Armed Forces in May. I am given to understand that you might visit the headquarters of the First Combat Group in Calgary; Cold Lake, where much of our aircrews' training is done; and finally, Yellowknife, the headquarters of Northern Region. We will be pleased to provide an aircraft for your trip and briefings will be arranged which we hope you will find informative and useful.

● 0945

The 1971 White Paper began by indicating the reasons why defence policy was reviewed. We note in the paper both international developments as well as national concerns. The assessment of the balance between the two is in effect what led to the development of the new priorities for defence policy announced in 1969.

I think it is safe to say that the factors which are indicated in this very short chapter are ones which are familiar to you as informed observers of the international and domestic scene.

I can touch upon these if you wish, but would suggest that we proceed immediately to the second chapter which is where the substance of the paper begins. In fact the areas of development both international and national are covered in more detail in this chapter. Therefore, with your agreement I shall proceed directly to the chapter entitled "The Basis for Defence Policy in the 1970s".

In the 1971 White Paper care was taken to relate defence activities to national aims and policy themes which go beyond the immediate purview of the Department of National Defence. It is the government's view that in formulating defence policy it is necessary to ensure defence activities are in phase with foreign

[Interpretation]

m'accompagne aujourd'hui et qui est également prêt à répondre à vos questions sur ce document. M. Smith agit en qualité de Conseiller spécial auprès du ministre de la Défense nationale.

Plutôt que de tenter de résumer en quelques mots le contenu du Livre blanc, je crois que la façon la plus pratique de procéder serait de l'analyser en regard des déclarations en matière de politique de défense que votre Comité a faites devant le présent Parlement. Je me dois tout d'abord de souligner la grande importance que nous attachons à la tâche entreprise par votre Comité. Le Gouvernement a soigneusement pris connaissance de chacun de vos rapports et vous conviendrez sans doute que les idées contenues dans le Livre blanc se rapprochent sensiblement de celles que vous avez exprimées. Je sais qu'après ces séances d'ouverture qui seront consacrées à un examen tout particulier du Livre blanc, vous vous pencherez sur d'autres aspects de la politique de défense. Soyez assurés que les résultats de vos études continueront de nous intéresser au plus haut point.

Je pourrais ajouter, en guise d'introduction, que je suis très heureux du fait que votre Comité visitera peut-être, en mai prochain, certains établissements des Forces armées canadiennes. Il m'a été donné à entendre qu'il se pourrait que vous visitiez le quartier général du 1^{er} Groupement de combat, à Calgary, Cold Lake, où s'effectue une grande partie de la formation de notre personnel navigant et, finalement, le quartier général de la Région Nord, à Yellowknife. Nous serons heureux, à cette occasion, de mettre un avion à votre disposition et de prendre des mesures pour assurer la tenue de séances d'information que vous trouverez, j'espère instructives et utiles.

Le Livre blanc de 1971 commence par énumérer les raisons qui ont motivé la révision de la politique de défense. Vous constaterez que le Livre blanc se préoccupe à la fois des changements qui se produisent sur l'échiquier international et des problèmes d'ordre national. L'examen critique de l'équilibre entre ces deux domaines est ce qui a effectivement amené l'élaboration de nouvelles priorités pour notre politique de défense, lesquelles ont été rendues publiques pour la première fois en 1969.

Je crois que je peux affirmer, sans crainte de faire fausse route, qu'en qualité d'observateurs chevronnés de la scène nationale et internationale, vous êtes tout à fait familiers avec les facteurs qui sont énumérés dans ce court chapitre.

Je peux m'y attarder, si vous le désirez, mais je suggérerai que nous passions immédiatement au deuxième chapitre qui marque véritablement le début du Livre blanc. Les aspects nationaux et internationaux sont, en fait, traités d'une façon plus détaillée dans ce chapitre. C'est pourquoi, avec votre permission, j'aborderai immédiatement le chapitre qui s'intitule *«La base de la politique de défense pour les années 70»*.

Dans le Livre blanc de 1971, on s'est efforcé de faire correspondre les activités de défense aux objectifs et aux politiques nationales qui vont au-delà du ressort du ministère de la Défense nationale. Le Gouvernement est d'avis qu'en formulant une politique de défense, il est nécessaire de réconcilier les activités de défense avec

[Texte]

policy which in turn must be a reflection of national interests and priorities.

The Defence White Paper employed the same aims and themes that were first used in *Foreign Policy for Canadians*. I know you have studied these and I do not propose to examine them today. As I have already mentioned, the point I wish to stress is that it is the government's position that defence policy must be related to national goals and strategies.

Further on in this chapter we examine the changing international scene. I believe there is a close correlation between statements in the White Paper and the thrust of reports your Committee has produced. I would, for example, cite the first sentence of this section which states:

One of the most important changes in international affairs in recent years has been the increase in stability in nuclear deterrence, and the emergence of what is, in effect, nuclear parity between the United States and the Soviet Union.

This statement is very similar to one your Committee made in its June Report of 1969 on Canadian Air Defence.

In the same vein, we said in the White Paper that the bomber threat has declined in recent years. This too is a point your Committee made on page 20 of the report I just mentioned.

On the subject of Europe, it seems to me again there is high degree of correlation. Both the White Paper and the Report of your Committee dated March, 1969 indicate that Europe remains one of the most dangerous areas in terms of escalation should conflict break out, and consequently concludes that it is important that stability and security remain assured in that area.

Your Committee and the government differed, however, on the question of an appropriate force level in Europe for reasons which have been thoroughly aired on previous occasions.

Both the White Paper and the Report of your Committee on United Nations peacekeeping agree on the importance Canada should attach to peacekeeping. All possible steps should be taken to improve this institution for regulating international conflicts. It is the government's assessment, however, that the scope for useful and effective peacekeeping activities appears at the present time more modest than it did earlier despite the persistence of widespread violence in many parts of the world. This assessment based on an analysis of the necessary political preconditions for the establishment of a force is one you may wish to discuss further, either at this time or later on when we get to the chapter dealing with peacekeeping. I would emphasize, however, that this government is fully committed to peacekeeping as an objective where the conditions are appropriate. The Canadian capability to participate in peacekeeping missions has been maintained at a high level.

[Interprétation]

la politique étrangère, tout en s'assurant que cette dernière reflète les intérêts et priorités de la nation.

Le Livre blanc sur la politique de défense a réaffirmé les objectifs et orientations élaborés d'abord dans «Politique étrangère au service des Canadiens». Je sais que vous en avez déjà fait l'étude et je n'ai pas l'intention de les reprendre aujourd'hui. Comme je l'ai déjà indiqué, j'entends surtout souligner que dans l'esprit du Gouvernement, la politique de défense doit être rattachée aux objectifs et politiques propres au pays.

En plus, au même chapitre, nous abordons les changements qui se sont produits sur la scène internationale. Je crois qu'il y a un rapport étroit entre certaines affirmations contenues dans le Livre blanc et le contenu des rapports produits par votre Comité. Je voudrais, à titre d'exemple, vous citer la première phrase de la section intitulée «Paix et sécurité» qui se lit comme il suit:

Un changement très important qui a marqué les affaires internationales ces dernières années a été une stabilité accrue de la discussion nucléaire ainsi que l'apparition de ce qu'on peut qualifier d'équilibre nucléaire entre les États-Unis et l'Union soviétique.

Cette phrase s'apparente beaucoup à une affirmation contenue dans le rapport sur la défense aérienne au Canada qu'a publié votre Comité en juin 1969.

Par ailleurs, nous avons indiqué dans le Livre blanc que la menace d'attaque au moyen de bombardiers a diminué au cours des dernières années. Votre Comité, à la page 20 du rapport susmentionné, en faisait également état.

En ce qui a trait à l'Europe, il me semble qu'à nouveau il y ait un degré élevé de correspondance: le Livre blanc de même que le rapport de votre Comité publié en mars 1969 s'accordent pour dire que l'Europe demeure une des régions les plus propices à l'escalade, en cas d'hostilités, et concluent, par conséquent, qu'il est important d'assurer la stabilité et la sécurité de cette région du globe.

Toutefois, votre Comité et le Gouvernement n'ont pu s'entendre sur la question des effectifs qu'il convient de maintenir en Europe, pour des raisons qui ont déjà été approfondies.

Le Livre blanc sur la politique de défense de même que votre Comité, dans son rapport portant sur les opérations des Nations Unies en faveur du maintien de la paix, s'accordent pour souligner l'importance que devrait attacher le Canada au maintien de la paix. On devrait prendre toutes les mesures possibles pour améliorer l'efficacité de l'ONU en ce qui a trait au règlement de conflits internationaux. Toutefois, le Gouvernement est d'avis qu'à l'heure actuelle, plus que jamais auparavant, les domaines où les opérations du maintien de la paix pourraient être effectuées utilement et efficacement sont plus réduits, bien que la violence persiste toujours dans de nombreux coins du monde. Cette appréciation de la part du Gouvernement se fonde sur une analyse des prérequis politiques qui déterminent l'opportunité et l'ampleur de notre contribution militaire. Vous voudrez peut-être débattre davantage cette question, soit à ce moment-ci, soit plus tard quand nous aborderons l'étude du chapitre portant sur le maintien de la paix. Cependant, je vous ferai remarquer que le Gouvernement s'est fixé comme objectif de contribuer au maintien de

[Text]

I might mention the importance we attach to maintaining in Canada a force with a good general purpose combat capability. This gives us the widest possible choice of options for responding to unforeseen international developments. Again it seems to me that you have made a similar statement on page 17 of your Report on the United Nations and Peacekeeping.

I would also call attention to the statement in the White Paper on page 7 that the Armed Forces of Canada will be used solely for purposes which are defensive in the judgment of the Government of Canada. A similar statement can be found on page 31 of your Report on Maritime Forces, although in that context it, of course, refers strictly to the maritime element.

• 0950

This is another example of my basic theme today that your Committee and the government are in close agreement with each other.

Next, let us turn to the section entitled "Sovereignty and Independence". The White Paper is, of course, premised on the statement that while deterring war is not an objective Canada alone can achieve, and is therefore one which must be pursued through collective security arrangements, the other challenges to sovereignty and independence must be met exclusively by Canada.

Therefore, provision of adequate defence resources for that purpose must be a matter of top priority. In the report on maritime forces on page 30 you indicate a similar approach. The White Paper and your report seem to be in agreement that Canadian Maritime Forces should be used to the extent feasible in the role described as the "Protection of Canada". The White Paper indicates that defence activities were re-examined in the light of the increased rate of northern development and the establishment of fishing and pollution control zones.

The Canadian Forces have an important contribution to make in ensuring there exists adequate surveillance and control to safeguard national interests on land, in the air, and for the waters over which Canada exercises sovereignty or jurisdiction. Close consultation exists with other interested government departments to ensure that the government's requirements are being satisfied in the most economical way.

The White Paper then goes on to discuss briefly internal security where the point is made that the Armed Forces can have an important role in providing timely assistance to the civil authorities. This is, of course, an area you will be examining in depth in a few weeks, and officers of my department will provide whatever assistance they can.

[Interpretation]

la paix chaque fois que les circonstances le lui permettent. On a, par conséquent, maintenu à un degré élevé la capacité de participation canadienne dans toute opération éventuelle de ce genre.

Nous croyons également qu'il est important de maintenir au Canada un dispositif de combat polyvalent, afin d'assurer une gamme très étendue de choix possibles en vue de réagir à des événements internationaux imprévus. A nouveau, il me semble qu'à la page 17 de votre rapport sur les opérations des Nations Unies en faveur du maintien de la paix, on retrouve une affirmation analogue.

J'attire aussi votre attention sur ce qu'on dit dans le Livre blanc à la page 8: «Les Forces armées du Canada ne seront utilisées qu'à des fins qui, aux yeux du Gouvernement du Canada, seront défensives». A la page 31 de votre rapport portant sur les forces maritimes, on retrouve une déclaration analogue bien que, dans son contexte, elle s'applique naturellement à l'élément maritime seulement.

Voilà un autre exemple qui illustre bien le sujet principal de mon exposé, à savoir que votre Comité de même que le Gouvernement partagent à peu près les mêmes points de vue.

Abordons maintenant, si vous le voulez bien, la section intitulée «Souveraineté et indépendance». Le Livre blanc pose en prémisses qu'il est impossible au Canada, par ses propres moyens, d'empêcher la guerre et qu'il ne peut y parvenir qu'en participant à des accords de sécurité collective, il doit lui-même assurer sa souveraineté et son indépendance.

Des moyens suffisants de défense doivent donc être fournis en toute priorité à cette fin. A la page 30 de votre rapport sur les forces maritimes, vous faites état d'une façon semblable de penser. Le Livre blanc et votre rapport semblent être d'accord que les forces maritimes canadiennes doivent remplir, dans la mesure du possible, le rôle qu'on appelle la «Protection du Canada». Le Livre blanc fait comprendre que nos activités de défense ont été réétudiées à la lumière de l'évolution rapide qui se produit dans le Grand Nord et de l'établissement de zones de contrôle des pêches et de la pollution.

Les Forces canadiennes peuvent, en assurant une surveillance et un contrôle suffisants, contribuer de façon importante à la sauvegarde de nos intérêts nationaux en ce qui a trait aux territoires terrestres, aux eaux et à l'espace aérien sur lesquels le Canada exerce sa souveraineté ou une certaine juridiction. Les militaires collaborent étroitement avec les autres organismes gouvernementaux intéressés, afin d'assurer qu'on réponde de la façon la plus économique possible aux besoins du Gouvernement.

Le Livre blanc discute ensuite brièvement de la sécurité intérieure, en soulignant que les Forces armées peuvent faire une contribution importante dans ce domaine en apportant aux autorités civiles une aide opportune. Cela constitue, bien entendu, une sphère d'activité que vous étudierez en profondeur dans quelques semaines, et les fonctionnaires de mon ministère vous donneront toute l'aide possible.

[Texte]

National development and the contribution the Department of National Defence can make is another area you will be examining in depth. At this point I might just underline the basic approach—the Canadian Forces have inherent capabilities which enable them to play an effective role, and to the extent feasible the government intends to draw upon this resource for certain essentially nonmilitary projects. The White Paper cites a wide variety of examples of problems where we can provide useful assistance.

Mr. Chairman, this deals with the first chapters of the White Paper and, if you wish to proceed in this way, we could perhaps have discussion on this before dealing with the other chapters, "Protection of Canada", "The Defence of North America", and so on.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. That is what we had hoped we could do. It is a bit of an experiment but it seemed to me that if we proceeded roughly chapter by chapter this would focus our discussion a bit more specifically than if we covered the whole paper and then tried to deal with it all at one time. Shall we proceed upon this basis? If so, we are open for questions on the first two chapters.

Mr. Forrestall: I would like to join with the Chairman in welcoming you, Mr. Minister, and wishing you well. I hope you are going to run again.

An hon. Member: And win.

Mr. Forrestall: No, I...

Mr. Benson: If I run I will win, and I intend to do both.

Mr. Forrestall: I would not go quite that far. As I say, I wanted only to join with the Chairman in wishing you well in your new duties. They are onerous and the responsibility is fairly large.

Mr. Minister, I wonder if you could direct yourself to perhaps one or two general questions. Would you enlarge on the context of the first chapter, the capability of a force, now down to 81,000 and likely to go down substantially further before you can bring a halt to it and level it off, to deal with the commitments described in the White Paper having to do with national sovereignty?

For example, is there a serious question in your mind or in the minds of your professional advisers as to the capability of Canada's meeting the broad philosophical outlines we have in this first part here in an adequate fashion?

Mr. Benson: The armed forces are presently about 85,000 and will be reduced to 83,000 approximately.

Mr. Forrestall: Your defence estimates, sir, have them listed at 81,000.

24636—24

[Interprétation]

Le développement national et la contribution que peut y apporter le MDN constituent d'autres questions que vous étudierez en profondeur. Il conviendrait peut-être que j'énonce l'optique dans laquelle nous abordons ces questions—les Forces canadiennes possèdent certaines ressources qui leur permettent de jouer efficacement une variété de rôles et, dans la mesure du possible, le Gouvernement se propose d'utiliser ces ressources à certaines fins essentiellement non militaires. Le Livre blanc énumère diverses situations de ce genre dans lesquelles notre contribution pourrait être utile.

Monsieur le président, il s'agit là des deux premiers chapitres du Livre blanc et, si vous voulez procéder ainsi, nous pourrions peut-être discuter de ces questions avant de passer aux autres chapitres intitulés «La protection du Canada», «La défense de l'Amérique du Nord», et ainsi de suite.

Le président: Je vous remercie, monsieur le ministre. C'est ce que nous voulions faire. Il s'agit plus ou moins d'une tentative mais il m'a semblé que si, en gros, nous examinions chaque chapitre à tour de rôle, cela nous permettrait d'être un peu plus précis dans notre discussion, au lieu d'examiner l'ensemble du Livre blanc pour ensuite en discuter dans son intégralité. Allons-nous procéder ainsi? Si c'est le cas, nous pourrions passer aux questions relatives aux deux premiers chapitres.

M. Forrestall: J'aimerais me joindre à notre président pour vous souhaiter chaleureusement la bienvenue, monsieur le ministre. J'espère que vous allez vous représenter.

Une voix: Et gagner.

M. Forrestall: Non, je ne...

M. Benson: Si je me représente, je gagnerai, et j'ai l'intention de faire les deux à la fois.

M. Forrestall: Je n'irai pas aussi loin. Je voulais simplement, comme le président, vous souhaiter bonne chance dans vos nouvelles fonctions. Elles sont difficiles à assumer et les responsabilités du poste sont des plus importantes.

Monsieur le ministre, ne pourriez-vous pas nous répondre d'abord à une ou deux questions d'ordre général. Pourriez-vous expliciter le premier chapitre, à savoir les possibilités d'une force désormais réduite à 81,000 hommes et qui, vraisemblablement, continuera à décroître avant que vous puissiez arrêter le mouvement et rétablir l'équilibre afin de pouvoir honorer les engagements relatifs à la souveraineté nationale, tels qu'ils sont décrits dans le Livre blanc.

Par exemple, la question de savoir si le Canada est en mesure de répondre efficacement aux grandes lignes du principe énoncé dans la première partie, s'est-elle déjà sérieusement posée à vos experts, à vos conseillers, ou à vous-même?

M. Benson: Les forces armées à l'heure actuelle comprennent environ 85,000 hommes et ce chiffre diminuera pour atteindre environ 83,000 hommes.

M. Forrestall: Selon les prévisions budgétaires de la défense, le chiffre exact serait de 81,000.

[Text]

Mr. Benson: They are running about 85,000 now and the aim is to reduce them to 83,000. There is no contemplation that we would further reduce the defence forces in the foreseeable future. The question whether or not they are able to carry out the tasks assigned to them is, of course, an important question which the government and the military have considered and it is our belief that under normal conditions the roles can be carried out by the defence forces. If several events happened at the same time, there might be difficulty in the forces meeting several contingencies under the various requirements as set out in the White Paper. As you know, we do, however, count on our reserves and former members of the armed forces. In case of a great national emergency, these, I believe, could be called upon and mobilized.

The force is so designed, as you are aware, Mr. Forrestall, that the mobile command is meant to carry out the basic co-operation with the civilian authorities and to carry out land operations with air support in the country. The naval commands on the East and West coasts are designed in such a way that they will do their utmost to carry out the work of surveillance in co-operation with the air sector of the Department of National Defence.

Mr. Forrestall: I would just ask you to check with your officials because you have them budgeted this year as 81,675. It is only 2,000 or 3,000 people but...

Mr. Benson: I am told that the numbers are 85,000 reducing to about 83,000 this year.

Mr. Forrestall: My concern of course—and I hope I am not riding ahead here but I am trying in a sense to deal with the national aims, the basis for the policy—arises out of what I understood to be a very tight logistic situation during the disturbing October crisis of a year and a half ago. To what degree might you envisage the use, for example, of reserve forces in the event—God forbid—that we had another task forced upon us such as that one? To what degree would you rely on other personnel resources?

Mr. Benson: As you know, we are presently carrying out our NATO commitment with troops in Europe; we have troops in Cyprus and we of course have standby troops in Canada with the capability of providing additional peacekeeping forces if required.

I think the question you raised is very difficult to answer. I think the troops handled the crisis of 1970 very well. It does put a strain on the forces of course if numbers have to be moved to a particular area of Canada at a particular time. I think it would require something larger. As I pointed out, if several things happened at the same time, if one had to do the same kind of operation in several places in Canada at the same time, then one would have to consider using reserve forces at that particular time. I sincerely hope that this will not happen

[Interpretation]

M. Benson: Les forces armées comprennent actuellement environ 85,000 hommes et nous avons pour objectif de réduire ce chiffre jusqu'à 83,000. Nous n'envisageons pas de diminuer davantage les forces armées dans un avenir prochain. La question de savoir si ces forces armées sont en mesure de mener à bien les tâches qu'on leur assigne, est naturellement une question importante que le gouvernement et les autorités militaires ont étudiée; à notre avis, en temps normal, les forces armées peuvent mener à bien les tâches qu'on leur confie. Il serait peut-être difficile pour les forces armées de faire face à plusieurs événements survenant en même temps et de satisfaire aux diverses exigences exposées dans le Livre blanc. Comme vous le savez sans doute, nous comptons toutefois sur nos forces de réserve et sur les anciens membres des forces armées. Dans l'éventualité d'une crise nationale urgente, je suppose que ces militaires pourraient être rappelés et mobilisés.

Comme vous le savez, monsieur Forrestall, les forces militaires sont organisées de telle sorte que le commandement de la force mobile puisse seconder les autorités civiles et mener à bien les opérations militaires sur terre avec le soutien de l'aviation nationale. Les commandements maritimes sur les côte est et ouest de notre pays sont établis de telle sorte qu'ils feront tout leur possible pour assurer la surveillance en collaboration avec les forces de l'air du ministère de la Défense nationale.

M. Forrestall: Auriez-vous l'obligeance de vérifier les chiffres avec vos fonctionnaires, car votre budget de cette année indique 81,675 hommes. Ce n'est là qu'une différence de 2,000 ou 3,000 personnes, mais...

M. Benson: On me dit que le chiffre actuel est de 85,000 et qu'il sera réduit à environ 83,000 cette année.

M. Forrestall: Il va sans dire que mon principal sujet de préoccupation,—et j'espère que je ne vais pas trop loin en disant cela, car j'essaie en un certain sens de ne traiter que des objectifs nationaux qui forment la base de notre politique,—découle de ce que j'appellerais une situation logistique très tendue au cours des événements d'octobre, il y a un an et demi. Jusqu'à quel point devra-t-on envisager le recours aux forces de réserve, par exemple, si un jour—Dieu nous en préserve,—nous devons faire face aux problèmes que nous avons connus à cette époque? Jusqu'à quel point faut-il faire appel à d'autres effectifs?

M. Benson: Comme vous le savez sans doute, à l'heure actuelle, nous remplissons nos engagements envers l'OTAN en maintenant des troupes en Europe. Nous avons également des troupes à Chypre et, bien entendu, nous avons des militaires qui sont sur un pied d'alerte au Canada et qui pourraient, si c'était nécessaire, se joindre aux forces qui ont pour tâche le maintien de la paix.

Je dois dire qu'il est très difficile de répondre aux questions que vous avez soulevées. A mon avis, lors de la crise d'octobre 1970, les troupes ont été à la hauteur de la tâche. Naturellement, les forces armées subissent un certain stress lorsqu'on les déplace vers une région déterminée du Canada et à un moment précis. Il faudrait songer à des mesures beaucoup plus importantes. Comme je vous l'ai fait remarquer, si plusieurs événements survenaient en même temps, et si les forces armées devaient faire simultanément le même genre d'opérations

[Texte]

in Canada. If it did though, I think at the point where we were called upon to carry out several commitments with regard to national security we could consider calling on our reserves for assistance.

• 1000

Mr. Forrestall: Philosophically, do you accept the proposition that there is a base or a justification for the use of military personnel to exercise, if you will, the social will of one group of Canadians over that of another? I perhaps would not get so much into the area of the Quebec crisis as I would into the use of the Canadian Forces personnel as occurred at a place very close to your heart, at the penitentiary in Kingston in your own area, sir.

Mr. Benson: First of all, the use of Canadian Forces in assisting the provincial civil power can only be exercised if a requirement is indicated by the province through its attorney-general to the Minister of Justice and the Attorney-General of Canada.

Mr. Forrestall: What happens then, Mr. Minister, when a communication is received?

Mr. Benson: When a communication is received, as I understand the situation and I think I am correct in this, the Government of Canada has no alternative but to provide the forces to assist the civil power. However, the amount of forces and their disposition in order to do this job is under the discretion of the Minister of National Defence. I believe that as long as we have established provincial governments in Canada and the provincial governments require our use of the forces in the prescribed way, then the CDS, that is the Chief of the Defence Staff, must respond under the law and will respond to this need. In cases of federal institutions such as the one you mentioned in my particular constituency, the forces can be used to protect civil property. Incidentally, they were used there to very great advantage. The inmates had a great deal of respect for our armed forces and . . .

Mr. Forrestall: I would have respect for anybody with a gun pointed at me, too.

Mr. Benson: There was no waving of guns. I was present and there was no waving of guns or demonstration by the armed forces.

Mr. Forrestall: I am sure there was not.

Mr. Benson: They quietly carried out their job very efficiently and they had the great respect of the inmates who were in trouble at that particular time as well as the civilian personnel employed by the Solicitor General's Department.

Mr. Forrestall: But again, you accept this philosophically as a generality, then?

Mr. Benson: I accept the fact that if we have governments in Canada which are established and demo-

[Interprétation]

en plusieurs points du Canada, il faudrait alors songer à utiliser les forces de réserve, J'espère sincèrement que ce genre de chose ne se produira pas au Canada. Toutefois, s'il devait en être ainsi, et si à un moment donné nous devions mener plusieurs opérations afin de préserver la sécurité nationale, il faudrait alors songer à recourir à nos forces de réserve.

M. Forrestall: En théorie, acceptez-vous la proposition selon laquelle l'usage de la force militaire se justifie lorsqu'il s'agit de faire prévaloir la volonté d'un groupe de Canadiens sur celle d'un autre? J'insisterais moins sur la crise qui s'est produite au Québec que sur l'emploi des forces militaires canadiennes dans une région qui vous est chère, et je songe plus précisément au pénitencier de Kingston.

M. Benson: Il faut, avant tout, pour que les forces canadiennes puissent venir en aide au pouvoir civil provincial, que la province en fasse la demande, par l'intermédiaire de son Procureur général, au ministre de la Justice et au Procureur général du Canada.

M. Forrestall: Monsieur le Ministre, quelle suite donne-t-on à une telle demande?

M. Benson: Lorsqu'il reçoit une telle demande, si je comprends bien, le gouvernement canadien n'a pas d'autre possibilité que de venir en aide au pouvoir civil au moyen des forces militaires. Toutefois, leur nombre et leur déploiement pour ce travail sont laissés à la discrétion du Ministre de la Défense nationale. J'estime que tant qu'il y aura des gouvernements provinciaux au Canada et que ces gouvernements provinciaux auront besoin des forces armées dans les limites prescrites par la Loi, il incombera au chef d'État major de la Défense de respecter la Loi et de se rendre à leurs demandes. Lorsqu'il s'agit d'institutions fédérales comme celles que vous avez mentionnées, et qui se trouvent dans ma circonscription, on peut faire appel aux forces armées pour protéger la propriété civile. Soit dit en passant, leur intervention y a donné des résultats très satisfaisants. Les détenus ont beaucoup de respect pour les forces armées et. . .

M. Forrestall: J'aurais moi-même beaucoup de respect pour quelqu'un qui pointerait le canon de son fusil dans ma direction.

M. Benson: On n'a pas pointé les fusils. J'étais sur les lieux et je puis vous assurer qu'il y a eu ni menaces ni provocations de la part des forces armées.

M. Forrestall: Je n'en doute pas.

M. Benson: Les militaires se sont parfaitement acquittés de leur tâche et le plus grand respect des détenus qui se trouvaient dans un mauvais pas à ce moment-là au même titre que le personnel civil relevant du Solliciteur général.

M. Forrestall: Cependant, vous acceptez le principe de l'intervention des forces armées?

M. Benson: J'accepte le principe selon lequel il faut soutenir les gouvernements du Canada démocratiquement

[Text]

cratically elected by the people and they require support, whether it be through the police or through the military, the governments must be supported—providing it is that kind of government. Philosophically, I think that one must have law and order in a state.

Mr. Forrestall: Is there any onus on the government to satisfy itself that the attorney-general of a given province has acted, in a sense, responsibly?

Mr. Benson: The attorney-general of a province makes a request to the CDS and the CDS has no alternative but to respond. But to my mind, the important thing is that the CDS must decide on the amount of the response. He must respond but he decides on the nature of the response and how the military will be used.

Mr. Forrestall: That is all for now but I will be back.

The Chairman: Would you like your name on the list for the second round on the same chapter, Mr. Forrestall? Thank you very much.

I have Mr. Laprise, Mr. Dupras, Mr. Borrie, Mr. Rowland, Mr. Allmand.

Mr. Laprise.

M. Laprise: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, je voudrais à mon tour vous accueillir très favorablement à notre comité. A titre de nouveau ministre, vous êtes chargé de fournir à nos Forces armées l'équipement et tout ce dont elles ont besoin pour accomplir leurs tâches.

• 1005

Vous êtes sans doute au courant que les Forces armées canadiennes comptent parmi les meilleures au monde. J'imagine que cela vous facilitera énormément la tâche, au cours de votre administration.

J'aimerais d'abord poser une question relative à la question que M. Forrestall vient de poser au sujet de la crise d'octobre 1970. On fait d'ailleurs quelque peu mention de la crise dans le Livre blanc. Monsieur le Ministre, nos troupes de maintien de la paix reçoivent-elles un entraînement militaire spécial pour répondre à des situations semblables à celles que nous avons connues à deux reprises au cours de 1970? Ont-elles un entraînement spécial et pourrait-on leur accorder un équipement un peu spécial?

Mr. Benson: Yes. First of all, I should say that the prime objective of our troops throughout their training is to be fighting men. They are trained in peace and security operations, and I think this is consonant with both the aims; that is, the possibility of the use of Canadian forces in peacekeeping, as in the case in Cyprus, and also the use as it occurred in the crisis of 1970.

The short answer is yes. They do have special training and equipment in this regard to carry out that type of operation.

M. Laprise: À la page 1 du texte français du Livre blanc, on trouve ceci:

[Interpretation]

élus lorsqu'ils ont besoin d'aide, que ce soit au moyen de forces policières ou armées, à condition, évidemment qu'il s'agisse de ces gouvernements. Théoriquement, j'estime qu'il faut que la loi et l'ordre règnent dans un état.

M. Forrestall: Le gouvernement est-il obligé de s'assurer que le Procureur général de la province est conscient de la responsabilité qu'il prend?

M. Benson: Lorsque le Procureur général d'une province fait sa demande au chef d'État major de la Défense, celui-ci n'a pas d'autre choix que d'agir. L'important, selon moi, c'est que la décision quant à l'envergure des mesures à prendre, appartient au chef d'État major de la Défense. Il lui faut agir, mais c'est lui qui décide de la nature et des modalités de l'opération.

M. Forrestall: C'est tout pour l'instant. Je poursuivrai plus tard.

Le président: Voulez-vous que j'inscrive votre nom sur la liste pour un second tour sur le même sujet, monsieur Forrestall? Merci.

J'ai encore les noms de MM. Laprise, Dupras, Borrie, Rowland, Allmand.

Monsieur Laprise.

M. Laprise: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I would also like to welcome you most cordially to our committee. Being the new Minister, you must provide our armed forces with the material and equipment they need to carry out their obligations.

You are certainly aware that the Canadian Armed Forces are among the best in the world. I think this will help you a lot during your administration.

I would like to put a question relating to Mr. Forrestall's one about the October, 1970 crisis. As a matter of fact there are a few words about it in the White Paper. Mr. Minister, are our peace keeping forces receiving a special military training to be prepared to face crisis like the two ones we had in 1970? Do they receive a special training and could we give them a rather special military equipment?

M. Benson: Oui. Tout d'abord, je dois dire que l'objectif principal de l'entraînement qui est donné à nos troupes c'est d'en faire des forces de combat. On les entraîne aux opérations de maintien de la paix et de la sécurité et je pense que ceci répond aux deux objectifs; c'est-à-dire que l'on peut utiliser ces forces canadiennes soit pour des opérations de maintien de la paix comme cela a été le cas à Chypre, soit en temps de crise intérieure comme en 1970.

Donc, en bref la réponse est oui. Nos forces reçoivent une formation spéciale et un matériel approprié afin de pouvoir faire face à ce genre de situations.

Mr. Laprise: Part of page 1 of the English version of the White Paper reads as follows:

[Texte]

l'efficacité des forces du maintien international de la paix, qui était envisagée avec un certain optimisme en 1964, ne n'est pas révélée aussi satisfaisante qu'on avait pu l'espérer.

Pourriez-vous élaborer un peu à ce sujet? La situation actuelle s'est-elle détériorée ou améliorée depuis la rédaction du Livre blanc?

Mr. Benson: If one is talking about the position with respect to international peacekeeping, I believe that we still have no great optimism about the role of the United Nations in this regard at the present time. It has been very difficult for the United Nations to carry out peacekeeping operations, and it has been very hard on the treasury of the United Nations over the years.

It has also been very hard to set a basis which the countries involved will accept, wherein the peacekeeping forces can operate effectively. Canada does stand ready. We have people trained in Canada who could be used in peacekeeping operations if necessary.

We do not foresee a great expansion of this role at the present time, although one can never tell what will happen if various conflicts throughout the world are settled.

M. Laprise: Merci.

Mr. Dupras: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I want to join with the other members of the Committee in welcoming you to the Committee and congratulating you on the nomination to your new post.

I want to refer you to the second paragraph on page 5 of the White Paper, where we recognize that the nations of Western Europe are growing more prosperous and are co-operating more closely. We also mention the likelihood of seeing the EEC membership being increased to 10 countries. It reads:

The European members of the North Atlantic Treaty Organization (NATO) are now able to assume a greater share of the collective Alliance defence...

In view of this fact, now that the EEC has been enlarged to 10 countries, is this going to alter our participation in NATO?

• 1010

Mr. Benson: As you know, there will be a meeting of the NATO Council in May, at which time the question of the use of forces in the NATO alliance will be discussed. Although one might visualize that they would ask us to perform a slightly different task, we have defined the task that we can perform in NATO and the number of troops that we are willing to commit to NATO, and at present there is no decision to change this.

I believe one of the things that arose out of the August announcement by President Nixon was a request by the United States that they receive assistance from some of the more prosperous NATO countries in Europe towards the support of their forces in that country but there was

[Interprétation]

On the other hand, the prospects for effective international peacekeeping, which we have viewed with some optimism in 1964, have not developed as had been hoped.

Could you give us more detail in that respect? Has the situation deteriorated or improved since the writing of the White Paper?

M. Benson: Si c'est de maintien de la paix sur le plan international dont il s'agit, je ne pense pas qu'on puisse être très optimiste quant au rôle actuel des Nations-Unies. Ces opérations ont fait connaître énormément de difficultés aux Nations-Unies et les problèmes de trésorerie se sont aggravés.

Il a également été très compliqué de déterminer une échelle des contributions, laissée à l'approbation des différents pays, permettant aux forces de maintien de la paix d'être opérationnellement efficaces. Le Canada est prêt. Nous avons du personnel entraîné qui peut être utilisé si nécessaire pour ces opérations de maintien de la paix.

Cependant nous ne prévoyons pas que nos forces soient amenées de plus en plus à jouer ce rôle à l'heure actuelle, bien que personne ne puisse dire ce qui se passera si les divers conflits qui existent dans le monde sont réglés.

Mr. Laprise: Thank you.

M. Dupras: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, je veux me joindre aux membres du présent Comité pour vous souhaiter la bienvenue et vous féliciter de votre nomination à ce nouveau poste.

Je voudrais vous parler du deuxième paragraphe de la page 5 du Livre blanc où il est reconnu que les pays d'Europe occidentale deviennent plus prospères et collaborent d'une façon plus étroite. Il y est aussi question de l'agrandissement éventuel de la communauté économique européenne qui compterait alors dix membres. On peut lire:

Les pays d'Europe, membres de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), sont maintenant capables de jouer un rôle plus important dans la défense collective de l'Alliance...

Du fait que le Marché commun comprend maintenant dix pays, cela va-t-il changer quelque chose à notre participation à l'OTAN?

M. Benson: Vous savez sans doute que le Conseil de l'OTAN doit se réunir au mois de mai; à cette occasion, on examinera la question de l'utilisation de nos Forces au sein de l'Alliance atlantique. Bien qu'il se pourrait qu'on nous demande d'accomplir une tâche quelque peu différente, nous avons établi ce que nous pourrions faire pour l'Alliance ainsi que le nombre d'hommes que nous sommes disposés à lui consacrer, et pour le moment ces chiffres resteront inchangés.

À la suite de la déclaration faite par le président Nixon au mois d'août dernier, les États-Unis avaient fait savoir qu'ils désiraient obtenir l'aide de certains des pays européens plus riches, membres de l'OTAN en vue du financement des troupes américaines stationnées dans ces pays;

[Text]

no question, as I recall it, of the withdrawal of those forces and there is certainly no question of the withdrawal of Canadian forces. As the white paper states, we intend to carry on with our NATO commitment at approximately the level it is presently at.

Mr. Dupras: Are you in a position to say if we have looked into the possibilities of joining the U.S. and adopting such policies as charging a certain part of the cost to Canadians of our presence in Europe similar to what Mr. Nixon mentioned in August of last year?

Mr. Benson: We have never done this in Canada. I really think what President Nixon was trying to do was to get some contribution towards the cost. They will still have the vast cost of maintaining United States forces in Europe. In the past our view has been—and this Committee probably knows it better than I do—that NATO is part of the joint defence of western nations and we must bear our share of the cost of that support. The NATO forces are not in Europe simply to defend Europe; they are there to stop a conflict from developing which could spread throughout the entire world. It is part of the defence of Canada that we keep our NATO forces in Europe.

Mr. Dupras: Yes. In view of the economic success they have had, according to some papers I read in Europe in the last few weeks they are thinking of spreading this alliance to political and military forces. Would this mean that our participation in NATO would be greatly decreased?

Mr. Benson: No. I think it means that where we have in effect been supporting the six which have acted economically as a unit, plus the British and other people outside who may come in with the six, that if they combined militarily and operated in that way—which I am not sure that they will and it is probably a long way off—then we would be combining with one large group rather than a number of smaller groups in the European defence of the west.

Mr. Dupras: Thank you, sir.

The Chairman: Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, as one of the doves of this flock I naturally feel that a very important and I would say appreciated part of the armed services performance in recent years has been in what one might call peaceful purposes; what they have done in floods, forest fires, and so on.

I am interested in page 13 of the white paper where reference is made to the work of the armed forces in the terrible mess—and I use that word advisedly—at Chedabucto Bay. I am thinking very seriously about the Irving *Whale*, which lies not far from my province and which will have to be raised. Could the Minister advise if in his department increasing attention is being given to developing expertise in this whole field of environmental catastrophes? Have we established a priority to have our

[Interpretation]

mais pour autant que je me souviens, il n'a pas été question de retirer ces forces ni d'ailleurs les forces canadiennes. Ainsi qu'il est mentionné dans le Livre blanc, nous avons l'intention de maintenir notre engagement vis-à-vis de l'OTAN plus ou moins à son niveau actuel.

M. Dupras: Pourriez-vous nous dire si on a envisagé la possibilité d'impliquer aux Européens une partie des frais de stationnement des troupes canadiennes, comme les États-Unis l'ont fait à la suite des déclarations de M. Nixon au mois d'août dernier.

M. Benson: Il n'en a jamais été question au Canada. A mon avis, le président Nixon voulait obtenir la participation de ce pays aux frais de stationnement des troupes. Néanmoins le coût énorme de stationnement des forces américaines en Europe incombera toujours aux États-Unis. Nous avons estimé par le passé, et ce comité doit le savoir mieux que moi, que l'OTAN fait partie du système de défense conjointe des nations occidentales et que dès lors nous devons supporter une partie des frais que cela entraîne. La défense de l'Europe ne constitue pas l'unique objectif des Forces de l'OTAN stationnées sur ce continent; elles ont également pour but d'arrêter un conflit qui risquerait de s'étendre au monde entier. C'est donc aussi pour défendre le Canada que nous maintenons nos Forces de l'OTAN en Europe.

M. Dupras: Bien entendu. J'ai lu dans plusieurs journaux européens ces temps-ci, qu'à la suite des succès économiques de l'Europe, la communauté envisage d'étendre cette alliance aux domaines politique et militaire. Est-ce que ceci entraînerait une réduction considérable de notre participation à l'OTAN?

M. Benson: Non. Notre soutien était en fait accordé aux six qui agissaient en tant qu'unité économique, plus les Britanniques et les autres pays qui se joindraient à la communauté des six, ce si bien que s'ils agissaient de concert sur le plan militaire, ce qui n'est guère certain, du moins pour le proche avenir, nous coopérerions en fait avec un groupe élargi plutôt qu'avec plusieurs petits groupes au sein du plan européen de défense de l'Ouest.

M. Dupras: Je vous remercie, monsieur.

Le président: Monsieur Macquarrie.

M. Macquarrie: Monsieur le président, en tant que colombe, j'estime que ce que l'on pourrait appeler, les objectifs pacifiques de nos Forces armées, constitue une activité fort importante et hautement appréciée de nos troupes au cours des dernières années; il s'agit notamment des tâches accomplies par l'Armée à l'occasion des inondations, des feux de forêt, etc.

Je m'intéresse plus particulièrement à la page 13 du Livre blanc où il est question du travail accompli par les Forces armées dans la Baie de Chedabouctou, véritable catastrophe, et je pèse mes mots. Je pense tout particulièrement au bateau *Whale* de la Société Irving, échoué non loin de ma province et qui devrait être renfloué. Le ministre pourrait-il nous dire si son ministère s'occupe davantage du développement des connaissances dans le domaine des catastrophes touchant l'environnement? Les

[Texte]

people skilled in combatting this kind of atrocious accident? Generally, what is the priority position on that?

Mr. Benson: We are developing our forces with respect to assisting in such situations. I presume you are thinking basically of oil spills. Our people are being trained to assist in this regard.

• 1015

There is a question in my mind as to the exact role the armed forces should play in the long run in this regard. If there is an oil spill for example, should local labour be encouraged to do the work if there is local labour available or should we be using entirely armed forces in doing this sort of clean-up job? We have centres on both the East Coast and the West Coast who are interested, as you know, in the question of pollution and we certainly are equipping ourselves to assist the civil authority in this regard in co-operation with other departments of government.

There is no question on whether we should be using local labour or armed forces labour but it does seem to me a little questionable that we sometimes use troops where there is local labour available that would be willing to go to work to do the particular job under our guidance.

Mr. Macquarrie: But you do have, I presume, a category of specialists. That being the case, I presume the civil authorities would naturally and normally call upon their expertise; to that degree the development within your own department would predictably govern what the parties on the spot would do.

Mr. Benson: Yes, we accept the fact that we have a responsibility in this regard along with other departments of government and do develop the expertise. I was not talking about the expertise necessary, but the nonexpert labour that is often required in the case of oil spills and so on.

Mr. Macquarrie: Thank you. That is all I have for now.

The Chairman: Mr. Rowland.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, I want to deal with what appear to be to me three colossal errors of omission in the White Paper and to ask the Minister why these particular subjects have not been treated. The first which occurs to me, and this is not a failing of the Defence White Paper only, it is also a failing in the past work of this Committee, in my opinion is the lack of attention given to the role of the reserve forces.

The Minister mentioned in his earlier remarks, I think in reply possibly to one of Mr. Forrestall's questions, that in the event of commitments becoming too great for the regular force to handle, the reserve forces could be called upon to supplement them in their role. At the moment, and I realize that this situation will vary from unit to unit, generally speaking the reserve forces are demoralized; they are having difficulty in recruiting; they are having difficulty in maintaining adequate

[Interprétation]

priorités ont-elles déjà été arrêtées en vue de former les hommes à la lutte contre ces terribles accidents?

M. Benson: Nous travaillons à la formation des hommes en vue de venir en aide dans cette situation. Vous parlez sans doute des déversements de mazout. Nos hommes ont soif d'une formation en vue d'être à même de se rendre utiles lorsque celles-ci arrivent.

Je ne suis pas encore certain pour ma part quel rôle l'Armée devrait jouer à longue échéance dans ce genre de situation. Ainsi en cas de marée noire, faut-il engager la main-d'œuvre locale, pour autant qu'elle soit disponible, à faire le travail, ou devons-nous au contraire utiliser uniquement les forces armées? Vous savez sans doute que nous avons des centres aussi bien sur la côte Est que sur la côte Ouest qui s'intéressent à la question de la pollution; par ailleurs, nous nous équipons afin de pouvoir venir en aide aux autorités civiles conjointement avec d'autres ministères.

Aucune décision n'a encore été prise sur la question de savoir s'il faut utiliser de la main-d'œuvre locale ou les forces armées; je me demande néanmoins si nous avons raison dans certains cas d'utiliser la troupe alors que la main-d'œuvre locale est disponible et désireuse d'accomplir la besogne sous notre surveillance.

M. Macquarrie: Mais je suppose que vous avez des spécialistes. Si tel est bien le cas, les autorités civiles font sans doute appel à leurs connaissances; si bien que l'évolution de cette question au sein de votre ministère déciderait dans une certaine mesure les actions des personnes qui se trouvent sur les lieux.

M. Benson: Nous sommes bien d'accord qu'ensemble avec d'autres ministères, nous devons assumer des responsabilités à cet égard et nous nous occupons de la formation des experts. Mais ce n'est pas des experts que je parlais mais plutôt de la main-d'œuvre non qualifiée dont on a souvent besoin en cas de marée noire et autres accidents.

M. Macquarrie: Je vous remercie. C'était tout ce que j'avais à dire pour le moment.

Le président: Monsieur Rowland.

M. Rowland: Monsieur le président, je voudrais aborder ce qui constitue à mon sens trois énormes erreurs par omission dans le Livre blanc et demander au ministre la raison pour laquelle ces sujets n'ont pas été mentionnés. La première qui est imputable non seulement au Livre blanc sur la défense mais également au Comité lors de ses travaux passés, concerne notamment le rôle de la réserve qui, à mon sens, n'a pas bénéficié de suffisamment d'attention.

Le ministre a dit en réponse à une question posée par M. Forrestall, que si les engagements venaient à dépasser les possibilités des forces régulières, la réserve serait mise à contribution. A l'heure actuelle, la situation varie d'une unité à l'autre. Mais, dans l'ensemble, la réserve est démoralisée; elle a des difficultés de recrutement et du mal à maintenir des niveaux de formation satisfaisants. Cet état de choses est dû à diverses raisons. Une de ces raisons est, je pense, que la réserve n'a jamais

[Text]

standards in training. The reasons for it are varied. I think one of the major reasons is that reserve forces were never being able to settle down and establish themselves in one role for a sufficient period of time to become expert in it before that role changed.

There is the additional problem of lack of regular force support for reserve forces training. Over the past decade, the trend has been for the regular forces to withdraw more and more of the personnel assigned to reserve units for the purposes of training with the result that the standard of training in reserve units has declined. There has been since integration, in the sea element of the reserve especially, a downgrading of the type of training received by officers with subsequent very degenerative effects upon the capabilities of the reserve forces, all of which means that the reserves are increasingly less capable of providing the support role which the Minister sees them as being able to fulfill. I wondered why, with that background, there had been no real attention given in a White Paper to the role of the reserve forces and the treatment they will receive.

• 1020

Mr. Benson: I will ask Doctor Smith to report on this. But first of all, I think that you have made a rather sweeping condemnation of the reserve forces, which I do not, as Minister, accept.

Mr. Rowland: It is not a condemnation, Mr. Minister.

Mr. Benson: I would like the opportunity, Mr. Chairman, to answer in more detail the specific questions you have raised about this matter.

Mr. Rowland: It is not a condemnation of the reserve forces, Mr. Minister. I have been a member of the reserve forces myself for 13 years, and I know that there are very dedicated people in the reserves who want to do a job. But I do not think that they are getting the direction which enables them to do it. That is all.

Mr. Benson: Mr. Chairman, with your permission, at the next meeting of the Committee I would like to produce a statement indicating the exact status of the reserve forces in Canada at the present time. However, in the interim I would ask Doctor Smith to indicate the consideration given to the reserve forces in the preparation of the white paper.

Dr. Gordon Smith (Special Adviser to the Minister of National Defence): Thank you, Mr. Minister.

I want to point out to Mr. Rowland that in fact the reserves are not ignored in the white paper. They are discussed on pages 44 through 46, and indeed the policy with respect to the reserve force was formulated in close consultation with the leaders of the reserves.

In the preparation of the white paper, Mr. Macdonald asked for submissions from a variety of different sources, including reserve elements which they provided. This contribution on their part was an important element in producing the statement of policy which appears in the white paper. So I am not entirely prepared to accept the

[Interpretation]

eu l'occasion de se spécialiser suffisamment longtemps dans telle ou telle tâche, étant appelée à d'autres fonctions avant d'avoir vraiment acquis de l'expérience dans la première.

Il y a par ailleurs le manque d'appui de la part des forces régulières en vue de la formation de la réserve. Au cours de la dernière décennie en effet, les forces régulières ont eu de plus en plus tendance à retirer leur personnel détaché auprès des unités de réserve en vue de la formation de celles-ci, si bien que le niveau de formation des unités de réserve n'a cessé de décliner. Depuis l'intégration, et plus particulièrement dans la réserve navale, la formation des officiers a baissé en qualité, ce qui a eu un effet déplorable sur la performance des forces de réserve; il résulte de tout ceci que la réserve est de moins en moins apte à jouer le rôle de soutien que le ministre lui assigne. Je me demande pourquoi, étant donné ces antécédents, le Livre blanc ne s'est pas attaché vraiment à décrire le rôle des forces de réserve et de la façon dont elles seront traitées.

M. Benson: Je vais demander à M. Smith de répondre mais tout d'abord, je crois que vous avez fait là une condamnation plutôt générale des forces de réserve que je ne puis, en tant que ministre, accepter.

M. Rowland: Il ne s'agit pas d'une condamnation monstre le ministre.

M. Benson: J'aimerais, monsieur le président, répondre d'une façon plus approfondie aux questions particulières que vous avez soulevées à ce sujet.

M. Rowland: Il ne s'agit pas d'une condamnation des forces de réserve, monsieur le ministre. J'ai moi-même fait partie des forces de réserve pendant treize ans et je sais qu'il s'y trouve des gens qui prennent leur rôle au sérieux. Mais je ne pense pas qu'on leur donne les directives nécessaires pour qu'ils puissent remplir ce rôle. C'est tout.

M. Benson: Monsieur le président, avec votre permission, lors de la prochaine séance du Comité j'aimerais présenter un état exact de la situation des forces de réserve au Canada à l'heure actuelle. Toutefois, en attendant, je demanderai au docteur Smith qu'il nous indique jusqu'à quel point on s'est penché sur le cas des forces de réserve lorsque l'on a préparé le Livre blanc.

M. Gordon Smith (Conseiller spécial auprès du ministre de la Défense nationale): Merci monsieur le ministre.

J'aimerais faire remarquer à M. Rowland qu'en vérité on n'a pas passé sous silence les forces de réserve dans la rédaction du Livre blanc. On étudie leur situation aux pages 44 à 46, et en fait la ligne de conduite concernant la force de réserve a été établie après étroite consultation des chefs des forces de réserve.

Lorsqu'il a préparé le Livre blanc, M. Macdonald a demandé que lui soit fournis des renseignements provenant de différentes sources y compris les éléments de la réserve, ce qu'ils ont fait. Cette contribution constitue une partie importante de la déclaration de politique qui se trouve dans le Livre blanc. Je ne suis donc pas d'acc-

[Texte]

suggestion that they are demoralized and unsure of their role.

As I say, they have a role in formulating the statements which appear in the white paper, and I think that perhaps the main thing to point out would be the very important contribution the reserves made during the Quebec crisis.

Mr. Benson has already mentioned, in an earlier reply to a question, that they played an extremely important role. I think this gave to the reserves a sense of purpose and a sense of satisfaction, because their contribution was recognized by members of the regular force as well as publicly.

As for the standards within the reserves, we believe now that we are providing better training than the militia. I might just cite that as one example, for now. But we will prepare a written reply as the Minister has indicated. An indication of that would be the fact that now for the first time we are sending members of the militia over to Europe to train with the regular forces in the summer.

In short, we do appreciate the importance of the reserves, and I think this is indicated in the statements which are made on pages 44 through 46 of the white paper.

Mr. Benson: I might just add something to this which is allied to the reserve forces. In the Quebec training last summer, where they increased the numbers in cadet training, the support given by the permanent forces to the cadet training was such that a great many members of mobile command were unable to take any vacations in the summer last year because they were required to provide support for the cadet training during the summer.

We hope to rectify that situation this summer so that married members of the forces at least can get a couple of weeks off in the summer to spend with their children, which they could not do last year because, in many cases, they were required to support the large number of cadets we had in training.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, I appreciate the answers, but I am not satisfied by them. I look forward to having a look at the paper which has been promised.

The mention of the reserve forces in the white paper is still about three quarters of a page out of the whole booklet, and it deals largely with the reserves in terms of generality. But I want to go to a second error of omission in the paper.

This one I do not think needs a great deal of elaboration on my part.

• 1025

One of the side benefits, if you will, of having armed forces is the possibility of using them to supply a boost to the economy of underdeveloped areas of the country. There seems to be no statement in the defence paper of the policy employed by the department in the location of Canadian Forces bases, and whether economic consideration looms large in the Department of National Defence's consideration of where bases should be lo-

[Interprétation]

cord pour dire que ces forces sont démoralisées et incertaines du rôle qu'elles doivent jouer.

Comme je l'ai dit, ces forces jouaient un rôle dans l'établissement des déclarations qui se trouvent dans le Livre blanc et je crois que probablement ce qu'il faut noter particulièrement c'est la contribution importante qu'ont faite ces forces de réserve au cours de la crise du Québec.

M. Benson a déjà indiqué dans une réponse à une question précédente que ce rôle avait été extrêmement important. Je crois donc que ces forces de réserve en ont tiré une grande satisfaction en ce sens qu'elles se sont senties utiles du fait que leur contribution a été reconnue par les membres des forces régulières de même que par le public.

Quant aux normes qui existent pour les forces de réserve, nous croyons que nous fournissons maintenant un meilleur entraînement que la milice. Je m'en tiens là pour l'instant mais, comme le Ministre l'a indiqué nous préparons une réponse écrite. Il suffit de dire pour l'instant que pour la première fois nous envoyons des membres de la milice en Europe pour s'entraîner cet été avec les forces régulières.

Bref, nous reconnaissons l'importance des forces de réserve et je crois que ceci est indiqué dans les déclarations des pages 44 à 46 du Livre blanc.

M. Benson: J'ajouterais quelque chose concernant également les forces de réserve. Au cours de l'entraînement l'été dernier dans le Québec, où on entraînait un plus grand nombre d'élèves officiers, les forces permanentes fournirent une telle aide à l'entraînement des élèves officiers qu'un grand nombre de membres des forces armées du commandement mobile n'ont pu prendre de vacances au cours de l'été car il leur fallait fournir un soutien à cet entraînement des élèves officiers.

Nous espérons remédier à cette situation cet été afin que le personnel marié des forces armées tout au moins puisse obtenir quelques semaines de vacances au cours de l'été pour aller dans leur famille ce qui n'avait pas été le cas, comme on vient de le dire, l'été dernier.

M. Rowland: Monsieur le président, on a répondu aux questions mais ceci ne me satisfait pas. J'attends de pouvoir examiner ce document qu'on nous promet.

On ne mentionne dans le Livre blanc la force de réserve que dans trois quarts de page pour toute la brochure et il s'agit surtout de généralités. Mais je veux passer à une deuxième omission qui s'est produite dans le Livre blanc.

Je ne pense pas que dans ce dernier cas, il me faudra donner beaucoup de détails.

L'un des avantages secondaires, si l'on peut dire, de l'existence des forces armées, c'est qu'elles peuvent servir à stimuler l'économie des régions sous-développées du pays. Apparemment, le Livre blanc sur la défense n'indique pas quelle est la politique adoptée par le ministère quant à l'emplacement des bases des forces canadiennes et quelle importance peuvent avoir des considérations d'ordre économique lorsque le ministère de la Défense

[Text]

cated and how they should be consolidated. If I could suggest one such anomaly, it seems odd to me for example that in an area of slow growth, such as Manitoba, the air element has largely been moved out to an area of already rapid growth, such as Edmonton.

Mr. Benson: One of the basic problems one has with regard to the dispersal of the armed forces is that they must be put in positions to fulfil the roles which are laid down under the White Paper. I think, if you take a look at page 14 of the White Paper, you will note that we do discuss the matter of defence expenditures, which of course includes the payroll to militia and civilian employees and the effort to decentralize this in order to benefit all areas of Canada proportionately. I think there is special mention of the purchase of equipment, which of course can provide underlying strength to the economies of various areas in Canada, and the intention of the Government to assure, so far as is possible, a distribution which will aid all areas of Canada rather than only the most industrialized parts of the country. However, this of course is difficult because if something is not produced in an area, or the potential for producing it is not there, then it is hard to purchase it from that area.

I think that in the White Paper there is due consideration of the problem of trying to have the bases, purchases and payrolls of the armed forces spread in a way across Canada that can assist the less developed parts of our country, although there are limitations upon this, especially when one is placed within the stringency that the Department of National Defence has been with regard to expenditures. We have had to consolidate bases in order to limit the amount of expenditure incurred, and, as you know, the operation and maintenance of them has been by far the largest part of the expenditures of the Department of National Defence.

Mr. Rowland: Could the Minister, Mr. Chairman, give us a statement of the criteria which the Department of National Defence employs in making decisions as to the location of bases?

Mr. Benson: I think that if one wanted to spell out the criteria for the location of bases it would require a longer statement than one could make off the top of his head. Perhaps I could call on Dr. Smith to comment.

Dr. Smith: The first point I would make, Mr. Rowland, is that one starts from an existing base structure and you cannot develop an ideal base structure ignoring the fact that you already have bases in certain areas.

What has been happening over the last few years is, as the Minister has indicated, a consolidation. That consolidation has been necessary in order to ensure that the taxpayer gets the most from the Department of National Defence that is possible, and it is very expensive to retain a large number of bases when in fact the operation can be done on a more consolidated basis.

As to the bases which have been closed over the last few years, this has been done after a very careful analysis, with thorough consultation with other govern-

[Interpretation]

nationale décide où les bases doivent être établies et comment elles doivent être consolidées. Pour citer une anomalie de ce genre, il me semble curieux, par exemple, que l'élément aérien ait été en grande partie transféré du Manitoba, région dont la croissance est lente, à Edmonton, zone dont la croissance est déjà rapide.

M. Benson: L'un des problèmes fondamentaux qui se posent lorsqu'il s'agit de répartir les forces armées vient du fait qu'elles doivent être en mesure de remplir les rôles prescrits par le Livre blanc. Si vous jetez un coup d'œil à la page 14 du Livre blanc, vous constaterez que nous étudions le problème des dépenses pour la défense, qui comprennent évidemment la solde des militaires et le salaire des employés civils, ainsi que leur décentralisation de façon à profiter également à toutes les régions du Canada. Je crois qu'on mentionne en particulier l'achat de matériel, qui peut évidemment raffermir l'économie de différentes régions du Canada, et l'intention du gouvernement d'assurer autant que possible une répartition qui puisse profiter à toutes les régions du Canada plutôt qu'aux régions les plus industrialisées seulement. Cependant, il est difficile de respecter ces principes car si une région ne fournit pas un certain produit ou si elle n'a pas la possibilité de le produire, il est alors difficile de le lui acheter.

Je crois que le Livre blanc étudie longuement le problème de la répartition des bases, des achats et des salaires au Canada, de façon à aider les régions les moins développées de notre pays, bien qu'il existe, à cet égard, certaines restrictions, surtout lorsqu'on est tenu de respecter les limites imposées au ministère de la Défense nationale pour ce qui est des dépenses. Nous avons dû consolider des bases, afin de limiter le montant des dépenses et, comme vous le savez, le fonctionnement et l'entretien des bases a constitué de loin la plus grande partie des dépenses du ministère de la Défense nationale.

M. Rowland: Monsieur le président, le ministre pourrait-il nous indiquer les critères adoptés par le ministère de la Défense nationale pour choisir l'emplacement des bases?

M. Benson: Je crois que si l'on voulait énumérer les critères qui interviennent dans le choix de l'emplacement des bases, il faudrait une déclaration plus longue, impossible à improviser. M. Smith pourrait peut-être faire certains commentaires.

M. Smith: Je voudrais tout d'abord faire remarquer, monsieur Rowland, que l'on prend au départ un ensemble de bases qui existent déjà et il est impossible de créer un ensemble idéal en faisant abstraction du fait qu'il existe déjà des bases dans certaines régions.

Comme le ministre l'a indiqué, nous avons procédé, au cours des quelques dernières années, à une consolidation. Cette mesure a été nécessaire afin d'assurer que le contribuable reçoive le meilleur rendement possible du ministère de la Défense nationale et il est très coûteux de conserver un grand nombre de bases lorsque, en fait, le même travail peut se faire sur une base consolidée.

Pour ce qui est des bases qui ont été fermées au cours des quelques dernières années, cette mesure a été prise à la suite d'une analyse très approfondie, avec la coopé-

[Texte]

ment departments, of the local economic effects that would result—I am speaking here in addition to the purely military considerations—and ensuring, over all, that we have a base posture which enables us to respond to all our commitments, be they international or such national commitments as aid to the civil powers.

• 1030

Mr. Rowland: Mr. Chairman, I think there is a gap in the paper in one further area. Once again, I would like to go into this in greater detail but perhaps it could be better done at later stages of our considerations.

I see there is less attention being devoted to the role of the Defence Research Board than perhaps would seem to be warranted. Could the Minister give us some indication whether plans are afoot to attempt to integrate the operations of the Defence Research Board more closely with those of the National Research Council and other civilian research units to avoid the possibility of undertaking projects, expending a lot of money on them and subsequently having to abandon them because of our inability to find the funds to continue them to a successful conclusion?

Mr. Benson: Perhaps I could answer this generally and then call upon Dr. Smith again to reply to your inquiry about the considerations that went into the preparation of the white paper.

Generally in government we now have a Minister whose responsibility is going to be, among other things, co-ordination of the research capability of the federal government. Without answering for him, I think one of the aims will be to make sure that we have a co-ordinated research policy across the whole of the government so that we do not have overlapping, similar programs being started in two areas, cut off and carried on in one area and carried on in another area and so on.

I will ask Dr. Smith to answer the part of your question dealing with considerations that went into the preparation of the white paper.

Dr. Smith: In preparing the white paper, we attached a very high degree of importance to the work which the Defence Research Board has done. Again to refer to the specific part of the paper which deals with that, of course it is the pages following number 12.

We mention in particular the very important role that DRB has played in the North. This has been a continuing part of their activities and steps are being taken in line with the new priorities to increase in fact the proportion of DRB's resources which are allocated, broadly speaking, to the area of northern development.

We also mention the role that DRB played in the development of techniques as a result of the oil spill which Mr. Macquarrie referred to in Chedabucto Bay last year. They played an important role there.

[Interprétation]

ration d'autres ministères du gouvernement, des effets économiques locaux qui en résulteraient—je ne parle pas seulement des considérations purement militaires—et en nous assurant avant tout, que l'état des bases nous permette de satisfaire à tous nos engagements qu'ils soient internationaux ou nationaux, comme l'aide aux pouvoirs civils.

M. Rowland: Monsieur le président, je crois que le Livre blanc présente une autre lacune. Une fois encore, j'aimerais aborder la question d'une manière plus détaillée mais peut-être serait-il plus opportun de le faire plus tard.

Je constate que le Livre blanc attache peut-être moins d'importance qu'il ne le faudrait au Conseil de recherches pour la défense. Le Ministre pourrait-il nous indiquer si on a prévu des plans pour essayer d'intégrer plus étroitement les activités du Conseil de recherches pour la défense avec celles du Conseil national de recherches et des autres organismes civils de recherches afin d'éviter que des projets coûteux soient entrepris puis abandonnés à cause de l'impossibilité de réunir les fonds nécessaires pour les mener à bien?

M. Benson: Je pourrais peut-être répondre à cette question de manière générale et demander ensuite à M. Smith de répondre à ce point précis en ce qui a trait aux éléments qui ont été pris en considération lors de la rédaction du Livre blanc.

Le gouvernement possède à l'heure actuelle, et ce de manière générale, un ministre qui sera, entre autres choses, responsable de la coordination des possibilités de recherches du gouvernement fédéral. Sans vouloir répondre à sa place, je pense que l'un des buts qu'il aura à poursuivre sera de veiller à ce que nous ayons une politique cohérente en matière de recherches pour l'ensemble du gouvernement de sorte que nous puissions éviter que les programmes se chevauchent, que des programmes semblables soient entrepris dans deux secteurs différents, ou soient transférés en cours d'exécution d'un secteur à l'autre et ainsi de suite.

Je demanderais à M. Smith de répondre à la partie de votre question qui a trait aux éléments dont on a tenu compte lors de la rédaction du Livre blanc.

M. Smith: Au cours de la rédaction du Livre blanc, nous avons attaché énormément d'importance aux travaux effectués par le Conseil des recherches pour la défense. Je préciserai que les pages du Livre blanc qui traitent de ces problèmes particuliers sont celles qui suivent la page 12.

Nous mentionnons en particulier le rôle très important joué par le CRD dans le Nord. Cette partie des activités du Conseil s'est déroulée de manière ininterrompue et des mesures vont être prises, conformément aux nouvelles priorités, afin d'accroître en fait la fraction des ressources du CRD qui sont attribuées, du moins de manière générale, au domaine de la mise en valeur du Nord canadien.

Nous mentionnons également le rôle joué par le CRD dans la mise au point des techniques auxquelles on a eu recours l'an dernier à la suite des épanchements de pétrole dans la Baie de Chedabucto, dont a d'ailleurs

[Text]

Then we go on to some of the spin-off effects which come from defence research in Canada; direct spin-off effects in the sense that projects such as a gas laser which is now being developed by DRB in fact could have a fairly large commercial area for exploitation. Also, the Defence Research Board, through its industrial research program, has played an important role in stimulating research in the private sector in areas of defence. We also, of course, make reference to DRB's important role in developing Canada's satellite capacity.

In summary, we certainly recognize the importance of being well in advance in scientific and technological areas and the importance—if we are going to obtain information from our allies—of being able to make a contribution to the collective pool. As I say, DRB was, is and will continue to be, an important contributor to the over-all defence effort.

Mr. Rowland: Could you put me down for a second round, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes. Mr. Allmand.

● 1035

Mr. Allmand: Mr. Benson, there is considerable emphasis in the white paper on the protection of Canadian sovereignty and in particular on the surveillance of territory and coast lines. The white paper goes into a lot of detail in pointing out that we have the longest coastline in the world, and that we must take steps to protect our pollution-control zones, our fisheries-conservation zones, the seabed and the continental shelf, where there might be mineral development.

It states that some of these things are now being done by their departments but it goes on to say on page 11 that:

Consequently the Government intends to establish Canadian Forces' operations centres on the East and West coasts which will work closely with the civil departments to co-ordinate surveillance and control activities.

I want to ask you how far this has advanced, this co-ordination of surveillance for pollution, fisheries, protection of the seacoast. What type of co-ordination is there and what have we done on these operations centres?

Mr. Benson: There has been progress towards establishment of these co-ordination centres, and one can visualize the problem if you take, for example, rescue operations on the coastal boundaries of Canada where the Armed Forces are responsible for air rescue, the Department of Transport is responsible for sea rescue and, when it gets on to land, it is the RCMP which is responsible.

[Interpretation]

parlé M. Macquarrie. Le Conseil a eu un important rôle à jouer dans cette région.

Nous passons ensuite à certaines conséquences étroitement liées aux activités de recherches pour la défense au Canada; et lorsque je parle de conséquences étroitement liées, je mentionnerai par exemple des projets comme le laser à prisme gazeux dont le Conseil assume pour le moment la mise au point et qui en fait pourrait faire l'objet d'un exploitation commerciale sur une échelle relativement importante. Par le truchement du programme de recherches pour l'industrie, le Conseil a également joué un rôle important en stimulant les recherches effectuées par le secteur privé dans des domaines relevant essentiellement de la défense. Rappelons-nous également le rôle important qu'il a joué dans le perfectionnement de la technique canadienne en matière de satellites.

Pour résumer la situation, il est certain que nous ne négligeons pas la nécessité d'être à la pointe du progrès dans les secteurs scientifiques et technologiques et la nécessité, si du moins nous voulons obtenir de nos alliés des renseignements, de pouvoir apporter notre écot au fonds commun. Comme je l'ai dit, le CRD a été, et restera un élément important de notre essor global en matière de défense.

M. Rowland: Pourriez-vous m'inscrire pour le second tour, monsieur le président?

Le président: Oui. Monsieur Allmand.

M. Allmand: Monsieur Benson, le Livre blanc insiste de manière particulièrement importante sur la protection de la souveraineté du Canada et en particulier sur la surveillance des frontières territoriales et côtières. Le Livre blanc entre dans les détails. Il souligne que nous avons la côte la plus longue du monde et que nous devons prendre des mesures pour protéger les zones sensibles à la pollution, nos zones de pêche menacées, le fond marin et le plateau continental des conséquences de l'exploitation minière.

Il est dit que les ministères concernés ont déjà entrepris quelques-unes de ces mesures, mais à la page 11 on peut lire que:

Le gouvernement a, par conséquent, l'intention de créer sur les côtes orientale et occidentale des centres des Forces canadiennes qui travailleront en étroite collaboration avec les différents ministères afin de coordonner les mesures de surveillance.

Je voudrais savoir où en est actuellement l'activité de coordination du contrôle de la pollution, des pêches, ainsi que la protection de nos côtes. Comment se traduit cette coordination et que font ces centres des Forces canadiennes?

M. Benson: Nous avons fait des progrès dans la création de ces centres de coordination. Pour mieux comprendre le problème, je vous cite un exemple. Prenons les opérations de sauvetage sur les côtes canadiennes. Les Forces armées sont responsables du sauvetage par avion, le ministère des Transports est responsable du sauvetage par bateau et sur terre, c'est la Gendarmerie royale qui est responsable.

[Texte]

We have been setting up co-ordination among the departments in this regard. In our centre on the west coast, for example, the Department of Transport has representatives at that centre. We are now preparing a memorandum of understanding, after studying the situation with respect to various departments, that we hope to have approved by the government so that there will be full understanding as to the responsibility of each department and the contribution they must make. We are proceeding with this as fast as we possibly can.

Mr. Allmand: Do I understand, then, that an operation centre has been set up both on the west coast and the east coast to co-ordinate these things?

Mr. Benson: Yes. There are operations centres and we are integrating the activities of the other departments with them. We have operations centres on the east coast and on the west coast, and the process is integrating the other departments with our operating centres. In order to do this and have responsibility clearly defined, we are preparing a memorandum of understanding between the departments so that it will be perfectly clear what each department has to do and what their responsibilities are in this regard.

Mr. Allmand: You mention rescue but that is not really what I had in mind. We have had difficulties in recent years, for example, with large Russian trawlers coming into our fisheries zones, and there are allegations on both the east and west coasts that they are violating our law for fisheries conservation and so on. You also have potential cases of tankers coming into our waters that are not properly equipped and that can cause pollution danger.

It seems from the white paper that the Armed Forces intend to try and do something about protecting our waters and our coastline against this sort of thing, in enforcing our law. Just as we must develop methods for peacekeeping, are we developing methods on how to approach, let us say, foreign ships that come into our waters and violate fisheries regulations or pollution regulations, and on how to deal with them? How do you deal with the large Russian tanker that comes into your waters and breaks your law? Are we developing this kind of thing to deal with it?

Mr. Benson: The short answer is, yes, we are; and here again, I simply picked rescue as one example. You have the same problem with respect to fisheries, where you may have the Department of Fisheries, the Department of Transport and ourselves involved. We, of course, lend our resources to assisting the civilian departments in enforcing particular laws such as fisheries, oil spills, oil dangers and, this sort of thing.

I could perhaps ask Dr. Smith if he wishes to elaborate on this but the simple answer is, yes, we are developing methods through the use of our Tracker aircraft, our Argus aircraft and our vessels on the East and West Coasts to ensure Canada's sovereignty in these areas.

• 1040

Dr. Smith, would you like to add anything?

Dr. Smith: Yes. Thank you.

[Interprétation]

Nous avons coordonné l'activité des ministères dans ce domaine. Le ministère des Transports a, par exemple, des représentants dans le centre de coordination sur la côte ouest. Actuellement, après avoir étudié la situation dans les différents ministères, nous préparons un mémoire, qui nous l'espérons, sera approuvé par le gouvernement, et qui permettra de déterminer clairement la responsabilité et la part de travail de chaque ministère. Nous avançons aussi rapidement que possible.

M. Allmand: Si j'ai bien compris, il y a donc un centre sur la côte est et un centre sur la côte ouest pour coordonner ces activités, n'est-ce pas?

M. Benson: Oui. Ces centres existent et les ministères coordonnent leurs mesures avec l'activité de ces centres. Nous avons des centres sur la côte est et ouest et il s'agit maintenant d'intégrer les ministères dans ce nouveau système. Dans ce but et pour clairement définir les responsabilités, nous préparons un mémoire à l'intention des ministères pour qu'ils sachent clairement ce qu'ils ont à faire et quelle est leur responsabilité dans ce domaine.

M. Allmand: Vous avez parlé de sauvetage, mais ce n'est pas vraiment à cela que je pensais. Depuis quelques années, nous avions, par exemple, des difficultés avec de grands chalutiers soviétiques qui venaient pêcher dans nos zones. A l'est aussi bien qu'à l'ouest, on prétend qu'ils violent notre législation sur la conservation des pêches, etc. Il y a également le danger éventuel de pollution par des pétroliers qui n'ont pas un équipement adéquat.

Selon le Livre blanc, il semble que les Forces armées aient l'intention de faire quelque chose pour protéger, au moyen de notre législation, nos eaux et notre côte contre ce danger. Est-ce que nous cherchons des méthodes pour, disons, approcher et traiter des bateaux étrangers qui viennent dans nos eaux et violent nos règlements sur les pêches et la pollution, tout comme il nous faut chercher de nouvelles méthodes pour maintenir la paix? Que faites-vous des grands pétroliers soviétiques qui entrent dans nos eaux et enfreignent nos lois? Est-ce que nous nous préparons à ce genre de situation?

M. Benson: Oui, nous y sommes préparés, et, encore une fois, le sauvetage n'est qu'un exemple parmi d'autres. Pour les pêches, le problème est le même, relevant aussi bien du ministère des Pêches, du ministère des Transports et de nous-mêmes. Nous venons évidemment en aide aux ministères pour appliquer des lois très spécifiques telles que les lois sur la pêche et sur les dangers du pétrole, etc.

M. Smith voudrait peut-être vous en parler davantage, mais je peux vous assurer que nous sommes à mettre au point des méthodes qui nous permettront de protéger la souveraineté du Canada grâce aux avions Tracker et Argus et à nos bâtiments sur la côte est et ouest.

Avez-vous quelque chose à ajouter, monsieur Smith?

M. Smith: Oui, je vous remercie.

[Text]

I think we must bear in mind that the fishing control zones, the pollution control zones, are all quite new developments, and therefore the process of co-ordinating activities of government departments is one which we have really just been faced with, at least to the extent we are now, only in the last year or so. And we are indeed looking, as the Minister has indicated, at the most economical way of utilizing the totality of government resources for the surveillance and control which is necessary to ensure respect for Canadian legislation.

We are also looking at the techniques, as you indicated, for dealing with potential violators. In other words, while you want to maximize the efficiency of utilizing, as I indicated, the total government resources, it is not entirely clear that you want to bring a DDH-280 alongside a Portuguese trawler—that might convey a message which is not the one you want to convey. So you do have to look very much at how you are going to use the resources because of the different signals they can give.

Mr. Allmand: That is what I had in mind. You do not want to start an international incident.

The Chairman: Mr. Allmand, I wonder if I could add your name to the lengthening list—

Mr. Allmand: Just one last question. I have not had as much time as others.

The Chairman: I know you have not, and I apologize.

Mr. Allmand: Could I ask one last question?

The Chairman: Well, could you make it a fairly quick one because there are two members in particular who have been waiting very patiently for a long time, and we have to break in ten minutes.

Mr. Allmand: I have been waiting very patiently, too.

The Chairman: Yes. Let us have the last question, then, Mr. Allmand.

Mr. Allmand: It is with respect to peacekeeping and assistance to the civil authority. We have seen the sad situation in the United States of the Kent affair. I agree with you that our armed forces handled themselves very well in Quebec in 1970, but are we developing types of weapons that deter but that will not kill or maim? For example, in Northern Ireland now, the British Army are using these rubber-bullet type of weapons. I am wondering if we are trying to develop other types of weapons that can stop people when they are going to break the law—masses of them—but will not kill them nor even maim them?

Mr. Benson: First of all, without indicating what the weapons of the forces are, I should indicate that we are watching very closely developments in other countries with respect to the use of particular weapons for these

[Interpretation]

Je pense que nous ne devons pas oublier que les zones de protection de la pêche et les zones où la pollution donne lieu à un contrôle sont des mesures nouvelles; par conséquent, nous nous sommes attachés que depuis peu de temps à la coordination des activités des divers ministères dans ce domaine; en fait, cela ne remonte qu'à l'année dernière ou deux ans tout au plus. Comme l'a indiqué le ministre, nous cherchons les moyens les plus économiques d'utiliser toutes les ressources du Gouvernement pour effectuer la surveillance et établir le contrôle prescrit par la Loi canadienne.

Nous sommes également à la recherche de moyens permettant de lutter contre les contrevenants éventuels. En d'autres termes, tout en cherchant à agir avec le maximum d'efficacité, il ne saurait être question pour nous de faire arraisonner un chalutier portugais par un DDH-280; le résultat ne correspondrait alors certainement pas au but recherché. Par conséquent, il faut être très attentif à la façon dont ces ressources seront utilisées, en raison des conséquences possibles.

M. Allmand: Nous sommes bien d'accord. Il ne s'agit pas de déclencher un incident international.

Le président: Monsieur Allmand, peut-être pourrais-je ajouter votre nom à la liste sans cesse plus longue...

M. Allmand: Une dernière question. On ne m'a pas alloué autant de temps qu'aux autres.

Le président: C'est exact, et je m'en excuse.

M. Allmand: Puis-je poser une dernière question?

Le président: Oui, mais je vous demanderais d'être aussi bref que possible car deux autres députés attendent très patiemment depuis un bon moment, et nous allons devoir lever la séance d'ici 10 minutes.

M. Allmand: J'ai, moi aussi, fait preuve de beaucoup de patience.

Le président: C'est exact. Que ce soit donc la dernière question, monsieur Allmand.

M. Allmand: Ma question concerne le maintien de l'ordre et l'assistance apportée aux autorités municipales. Nous avons tous présent à l'esprit le triste exemple de l'affaire qui s'est déroulée dans l'État du Kent, aux États-Unis. Je suis d'accord avec vous pour dire que nos forces armées se sont extrêmement bien comportées lors des incidents de 1970 au Québec, mais j'aimerais savoir si nous sommes en train de chercher à mettre au point des armes qui, tout en dissuadant, ne risquent pas de tuer ou même de mutiler? Je sais, par exemple, que l'Armée britannique emploie, en Irlande du Nord, des armes dont les projectiles sont en caoutchouc. J'aimerais savoir si nous essayons, de notre côté, de mettre au point d'autres sortes d'armes, capables d'arrêter une masse de manifestants mais qui ne risquent de tuer ni même d'estropier personne?

M. Benson: Tout d'abord, sans décrire dans le détail les armes dont disposent nos forces, je voudrais indiquer que nous suivons de très près les progrès et les découvertes réalisés dans les autres pays en ce qui concerne ce

[Texte]

particular purposes, and I would envisage that our forces will have weapons available to them which are possible weapons for that particular use.

I would also like to say that I, personally, am very much in favour, first of all, of using our well-trained permanent armed forces, when we are called upon for civil assistance, who are people, in my opinion—and I think the 1970 crisis and the situation at Kingston Penitentiary indicate this—that are very cautious in the use of force.

Mr. Allmand: Thank you.

The Chairman: I will put you down on the second round, too, Mr. Allmand.

Mr. Allmand: Very good.

The Chairman: Mr. Brewin and Mr. Haidasz have both been waiting a long time but we must break in about ten minutes.

Mr. Brewin: I would like to waive my right to question today on the assumption that you give me some priority on some later occasion.

The Chairman: I have quite a number of names still on the list, as a matter of fact, so it is quite obvious we are not going to complete the second chapter today.

Mr. Brewin: I will waive my rights today, but I would like to be well up on the list—

The Chairman: You will retain your position on the list, then, Br. Brewin, on Tuesday.
Mr. Haidasz.

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman. Just two short questions.

The first one is on the defence industrial research program which certainly has in Toronto a local economic effect. I would like to ask the Minister whether expenditures in this research program will be increased in the next fiscal year and whether any of it is going to the depressed aircraft and electronic industry in Toronto and area, De Havilland Aircraft of Canada in particular?

Mr. Benson: First of all, I am checking to see whether it has been increased, though I do not think it has. There are conversations going on between the Department of National Defence and the Department of Industry, Trade and Commerce in this particular regard. I understand that a report is coming to me within the next several weeks with respect to defence industrial research, so I will be better prepared to comment a little later in this regard. I was informed by DRB that a report is coming to them after their conversations with the Department of Industry, Trade and Commerce.

[Interprétation]

type d'arme particulier et je pense que nos Forces armées pourront en disposer également.

Je voudrais également dire que, pour ma part, je pense que nous avons tout intérêt à faire appel à notre armée de métier, qui est très bien entraînée, dans les cas de désordres et de manifestations. Je pense que notre Armée de métier a bien montré, lors des troubles de 1970 et lors des événements qui se sont déroulés au Pénitencier de Kingston, qu'elle savait conserver tout son calme.

M. Allmand: Je vous remercie.

Le président: Je vous inscris pour le second tour, monsieur Allmand.

M. Allmand: Très bien.

Le président: Monsieur Brewin et monsieur Haidasz attendent tous les deux depuis un bon moment; cependant, je voudrais faire observer que nous allons devoir lever la séance dans 10 minutes.

Mr. Brewin: Je voudrais passer mon tour, aujourd'hui, mais j'aimerais également que l'on en tienne compte et que l'on me donne la priorité la prochaine fois.

Le président: J'ai déjà un grand nombre de noms sur ma liste, et il est par conséquent évident que nous ne pourrions pas en terminer avec la seconde rubrique aujourd'hui.

Mr. Brewin: Je passe mon tour, aujourd'hui, mais j'aimerais que la prochaine fois, mon nom figure en tête de liste...

Le président: Votre nom reste à la même place pour la séance de mardi, monsieur Brewin.

Monsieur Haidasz, vous avez la parole.

M. Haidasz: Merci, monsieur le président. Je n'ai que deux brèves questions à poser.

La première concerne le programme de recherches industrielles en matière de défense. Ce programme a sans aucun doute eu des effets bénéfiques sur l'économie dans la région de Toronto. Je voudrais demander au ministre si les crédits concernant ces programmes de recherches seront augmentés lors du prochain exercice budgétaire et si une partie de ces fonds sera affectée aux industries électronique et aéronautique de la région de Toronto, qui connaissent des difficultés; je pense en particulier à De Havilland Aircraft of Canada.

M. Benson: Avant tout, permettez-moi de vérifier si ces crédits ont été augmentés; je ne le pense pas; cependant, des consultations se déroulent entre le ministère de la Défense nationale et le ministère de l'Industrie et du Commerce, à ce sujet. Je pense qu'un rapport sur la question de la recherche industrielle en matière de défense doit m'être adressée d'ici quelques semaines; cela me permettra de mieux répondre aux questions qui me seront posées à ce sujet. Le Conseil de recherche sur la défense m'a fait savoir qu'après leurs consultations avec le ministère de l'Industrie et du Commerce, un rapport leur serait adressé.

[Text]

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, in view of the depressed situation in the aircraft industry, such as de Havilland and neighbouring industries, I would hope the Minister could do something to change the situation.

Mr. Benson: I should indicate that the Department of Industry, Trade and Commerce is, of course, looking at the aircraft industry at the present time. The future and development of the aircraft industry is under consideration by the government. However, I am here again answering a question which is partially outside my jurisdiction as simply the Minister of National Defence, where it is my responsibility, as I visualize it, to make sure that we get the best equipment we possibly can for our armed forces at the lowest possible cost. That is basically my responsibility. The responsibility for the development of the aircraft industry—of course, this may be tied in with it—is basically the responsibility of the Minister of Industry, Trade and Commerce.

Mr. Haidasz: My second question, Mr. Chairman, is with reference to a line on page 5: "... the Government hopes it will be possible to open negotiations on Mutual and Balanced Force Reductions... in Europe in the near future." I would like to ask whether any such negotiations have begun because I read in a weekly newspaper that certain Canadian officials have visited Warsaw and had talks with Polish authorities. Can the Minister confirm or deny this?

Mr. Benson: Perhaps I could call on Dr. Smith to reply to this question.

Dr. Smith: The subject of the Mutual and Balanced Force Reductions has been around for a long time. NATO first proposed that negotiations take place with the Warsaw Pact nations in 1967. There was a long period of time before there was an adequate response or, indeed, any response from the Russians was the invasion of Czechoslovakia. NATO has kept on pressing the initiative. The Warsaw Pact of about two years ago indicated some interest and as a result there was a great surge of activity in NATO which was designed, really, to prepare NATO to enter into negotiations and NATO's state of preparations is very high. It would appear that either the Russians are not equally as well prepared right now or for some other reasons they do not want to have negotiations on MBFR. Basically what is happening right now is that NATO efforts to open negotiations on MBFR are not being received in Moscow.

Mr. Haidasz: Thank you.

The Chairman: Gentlemen, I still have on my list for the first round Messrs. Brewin, Hymmen, Wahn, Lachance, Walker and for the second round Messrs. Forrester, Rowland and Allmand. We do not appear to have got very far this morning but actually we have covered a great deal of territory. I think perhaps the initial chapters will take longer than the later ones. It has been

[Interpretation]

M. Haidasz: Monsieur le président, étant donné les difficultés que connaît l'industrie aéronautique et les industries connexes, comme par exemple de Havilland, je pense qu'il serait opportun que le Ministre prit quelques mesures pour améliorer la situation.

M. Benson: Je dois dire tout d'abord que le ministère de l'Industrie et du Commerce se penche sur les problèmes que connaît en ce moment l'industrie aéronautique. Le gouvernement se préoccupe également de l'avenir et du développement de cette industrie. Cependant, vous me demandez encore une fois de répondre à une question qui ne relève pas entièrement de ma compétence; je pense qu'en qualité de ministre de la Défense, il m'incombe de m'assurer que nos forces disposent du meilleur équipement possible, et ceci au moindre coût. Tel est mon rôle. Quant au développement de l'industrie aéronautique, il s'agit là bien sûr, d'un problème voisin, la responsabilité en incombe principalement au ministre de l'Industrie et du Commerce.

M. Haidasz: Ma seconde question, monsieur le président, concerne un passage que l'on peut trouver à la page 5: "... le gouvernement espère qu'il sera possible d'entamer des négociations sur la réduction mutuelle équilibrée des armements en Europe, dans un proche avenir." Je voudrais demander si ces négociations ont déjà été commencées; en effet, j'ai pu lire dans un hebdomadaire qu'un certain nombre de fonctionnaires canadiens s'étaient rendus à Varsovie et avaient eu des consultations avec les autorités polonaises. Le Ministre peut-il confirmer ou infirmer de telles informations?

M. Benson: Je vais demander à M. Smith de répondre à cette question.

M. Smith: La question de la réduction mutuelle et équilibrée des armements était dans l'air depuis un bon moment. L'OTAN a proposé pour la première fois en 1967 que des négociations soient entamées avec les pays membres du pacte de Varsovie. La réponse s'est fait longtemps attendre; en fait, pour toute réponse, les Russes se sont contentés d'envahir la Tchécoslovaquie. L'OTAN a cependant maintenu sa proposition. Il y a deux ans environ, le membre du pacte de Varsovie ont manifesté un certain intérêt pour la question et il s'en est suivi, au sein de l'OTAN, une activité intense destinée à la préparation de ces consultations; par conséquent, on peut dire que l'OTAN est prête à de telles négociations. Il semble cependant que les Russes n'aient pas atteint un tel degré de préparation ou, que pour une raison ou pour une autre, ils ne souhaitent entreprendre de négociations sur la réduction mutuelle et équilibrée des armements. On peut résumer la situation en disant que les efforts entrepris par l'OTAN pour ouvrir des négociations sur la réduction mutuelle et équilibrée des armements ne font l'objet d'aucune réponse de la part de Moscou.

M. Haidasz: Je vous remercie.

Le président: Messieurs, j'ai encore sur ma liste, pour le premier tour, MM. Brewin et Hymmen, Wahn, Lachance, Walker et, pour le second tour, MM. Forrester, Rowland et Allmand. Il semble que nous n'avons pas beaucoup progressé ce matin, bien que nous ayons abordé de nombreux problèmes. Je pense toutefois que ces premières rubriques demanderaient davantage de temps que

[Texte]

extremely interesting and I want to thank the Minister again for being here.

We will now adjourn until next Tuesday, February 29, at 9.30 a.m., when we will meet in this same room. Thank you very much.

[Interprétation]

les suivantes. Le débat a été extrêmement intéressant et je voudrais remercier le Ministre d'avoir bien voulu nous honorer de sa présence.

La séance est levée jusqu'à mardi prochain, 29 février, 9h.30 du matin. La réunion aura lieu dans cette même salle. Je vous remercie.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Tuesday, February 29, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 2

Le mardi 29 février 1972

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

White Paper entitled
"Defence in the 70s"

CONCERNANT:

Le livre blanc sur la politique
de défense dans les années 70

APPEARING:

Honourable E. J. Benson
Minister of National Defence

A COMPARU:

L'honorable E. J. Benson
Ministre de la défense nationale

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

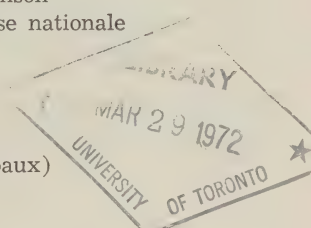
(Voir les procès-verbaux)

Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Dupras
Asselin	Forrestall
Badanai	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Barrett	Haidasz
Brewin	Hopkins
Comtois	Hymmen
Cullen	Isabelle

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Langlois	Paproski
Laprise	Rowland
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Stewart (<i>Marquette</i>)
MacLean	St. Pierre
Macquarrie	Thompson (<i>Red Reer</i>)
Marceau	Walker
Nystrom	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, February 29, 1972.

(3)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 9:47 a.m. The Chairman, Mr. Wahn, presided.

Members present: Messrs. Allmand, Badanai, Barrett, Brewin, Comtois, Dupras, Forrestall, Hymmen, Isabelle, Langlois, MacLean, Macquarrie, Marceau, Stewart (*Marquette*), Thompson (*Red Deer*), Wahn, Yewchuk—(17).

Appearing: The Honourable E. J. Benson, Minister of National Defence.

Witnesses: Dr. Gordon Smith, Special Adviser to the Minister of National Defence. Colonel W. J. Buzza, Director, Operational Requirements, Air.

The Committee continued consideration of the White Paper entitled "Defence in the 70s".

The Committee completed asking questions on the first two chapters of the White Paper. The Minister answered, assisted by Dr. Smith.

It was agreed that a paper entitled "*Statement on the Reserve Forces*" tabled by the Minister of National Defence and a statement entitled "*Estimates: Canadian Forces Strength, 1972-73*" be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendices "A" and "B" respectively*).

At 10:45 a.m., the questions continuing, the Committee adjourned until 9:30 a.m. Friday, March 3rd, 1972.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 29 février 1972

(3)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 47 du matin sous la présidence de M. Wahn.

Députés présents: MM. Allmand, Badanai, Barrett, Brewin, Comtois, Dupras, Forrestall, Hymmen, Isabelle, Langlois, MacLean, Macquarrie, Marceau, Stewart (*Marquette*), Thompson (*Red Deer*), Wahn, Yewchuk—(17).

Comparait: L'honorable E. J. Benson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: M. Gordon Smith, conseiller spécial du ministre de la Défense nationale. Le colonel W. J. Buzza, directeur des besoins opérationnels, Air.

Le Comité poursuit l'étude du Livre blanc intitulé «La défense dans les années '70».

Le Comité termine son interrogatoire sur les deux premiers chapitres du Livre blanc. Le ministre, assisté de M. Smith, répond aux questions.

On décide d'annexer le document intitulé «*Déclaration sur les forces de réserve*» déposé par le ministre de la Défense nationale et la déclaration intitulée «*Budget des dépenses: Effectif des Forces canadiennes, 1972-1973*» aux procès-verbaux et témoignages du jour. (*Voir annexes «A» et «B» respectivement*).

A 10 h 45 du matin, la période de questions se poursuivant, le Comité suspend ses travaux jusqu'au vendredi 3 mars 1972 à 9 h 30 du matin.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, February 29, 1972

• 0935

[Text]

The Chairman: Gentlemen, I think we can now begin.

Before calling on those who did not have an opportunity to ask questions on the first two chapters at our last meeting, perhaps I should report that the steering committee had a meeting and decided that if hon. members agreed we would proceed with the program as outlined in the memorandum distributed to you at the last meeting. In other words, we will continue our investigation of the White Paper on Defence but we will reserve two or three meetings immediately before Easter to consider the estimates for which we are responsible. As you know, those estimates were referred to the committee yesterday.

Also, I received from the Department of National Defence a very kind letter suggesting that this committee might want to visit certain defence establishments in Canada later this year, perhaps at the beginning of May. I will circulate copies of that letter to members of the steering committee who will consider the plans outlined in it and we will report to the committee at a later date.

I think that brings us up to date on the outstanding items and now we can continue our consideration of the first two chapters of the white paper.

At the last meeting a number of members did not have an opportunity to ask questions on the first round. They are not here at the moment; no doubt they will be in a little later. Perhaps we can start with those members who are here who had indicated they wanted to continue questioning on a second round. Mr. Allmand.

Mr. Allmand: All my questions have been asked.

The Chairman: Does any member wish to ask any questions on the first two chapters? Mr. Badanai, you had indicated that you had a question.

Mr. Badanai: Yes, Mr. Chairman. First of all I should like to express satisfaction with the appointment of Mr. Benson as Minister of National Defence. Under his wise leadership I am sure that this committee and the department will make progress during the current year.

We have had a successful operation in Cyprus, I understand, over the past several years and I wonder how long we are going to participate in the operation in Cyprus.

Hon. E. J. Benson (Minister of National Defence): We have, as you know, one battalion committed there and the procedure has moved on by extensions every six months. The situation in Cyprus has been a little uneasy recently, but not between the Turks and the Greek Cypriots; I believe there has been some disagreement, as you have seen in the

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 29 février 1972

[Interpretation]

Le président: Messieurs, je crois que nous pouvons commencer.

Avant de permettre à ceux qui n'avaient pas eu la possibilité de poser des questions sur les deux premiers chapitres au cours de notre dernière réunion, je devrais peut-être vous informer que le comité de direction s'est réuni et a décidé que si les députés sont d'accord nous procéderions de la façon indiquée dans le mémoire qui vous a été distribué au cours de la dernière réunion. Il s'agirait donc de poursuivre notre étude du Livre blanc sur la Défense tout en réservant deux ou trois réunions immédiatement avant Pâques pour étudier la partie du budget qu'on nous soumet. Comme vous le savez, le budget nous a été soumis hier.

Le ministère de la Défense nationale m'a également fait parvenir une lettre très aimable; les hauts fonctionnaires pensent que le comité aimerait peut-être visiter certaines installations de défense canadiennes plus tard dans l'année, peut-être au début du mois de mai. Je ferai parvenir des copies de cette lettre à des membres du comité de direction qui étudieront les projets contenus dans cette lettre, après quoi nous ferons rapport au comité.

Je crois en avoir terminé avec les questions qui étaient restées en suspens; nous pouvons maintenant reprendre l'étude des deux premiers chapitres du Livre blanc.

Au cours de la dernière réunion, certains députés n'avaient pas eu la possibilité de poser des questions au premier tour. Ils ne sont pas encore ici, mais ils arriveront certainement dans quelques instants; peut-être pourrions-nous commencer par les députés qui sont présents et qui m'ont fait part de leur désir de poursuivre la discussion au cours du second tour. Je donne la parole à M. Allmand.

M. Allmand: J'avais posé toutes mes questions.

Le président: Avez-vous des questions à poser au sujet des deux premiers chapitres? Monsieur Badanai, je crois que vous avez une question à poser.

M. Badanai: C'est bien cela, monsieur le président. Tout d'abord, j'aimerais exprimer ma satisfaction de voir M. Benson nommé au poste de ministre de la Défense nationale. Sous sa direction, je suis certain que le comité et le ministère abatteront un beau travail au cours de la présente année.

Les opérations de maintien de la paix à Chypre sont couronnées de succès depuis quelques années, et je me demande combien de temps nous resterons sur l'île.

L'honorable E. J. Benson (Ministre de la Défense nationale): Nous nous sommes engagés, comme vous le savez à garder un bataillon dans l'île; il s'agit-là d'une entente que nous renouvelons tous les six mois. La situation à Chypre a été quelque peu tendue récemment, cependant pas entre les Turcs et les Grecs chypriotes; je crois qu'il y a eu quelque

• 0940

[Texte]

press no doubt, between Makarios and the Greek government.

Our procedure has been that we leave our troops there for a six-month period and the question of renewal comes up if asked for by the United Nations. We have now had troops there since 1964. The current six-month period will run out soon and it will have to be a decision by the government at that point whether we extend it for another six months. The Greek and Turkish governments, I understand, have indicated that they would talk about a settlement of the problem of Cyprus, but it does not look as though very much progress has been made to date in this regard.

Mr. Badanai: What has the operation cost Canada on a yearly basis now approximately?

Mr. Benson: I am sorry. I will have to get the figures for you, Mr. Badanai. I am told that it has cost approximately \$7.5 million annually, but I will check this out and give you a more accurate report.

Mr. Badanai: Are other peace-time operations similar to Cyprus contemplated?

Mr. Benson: Not at the present time. We have not been asked to supply any forces for any other position. We have, of course, the observers which are assigned to the United Nations, helping the United Nations in the Israeli area, but we have not at this point been asked for any other forces. One cannot forecast what is likely to happen in the future, for example, the end of the Viet Nam war, and so on; but we have not been asked. Of course, we would be looking for a clearer definition of role should we be asked to move into another peacekeeping operation. We do have forces available. Part of our training is to make sure that we have people who could be moved into such a role if and when necessary.

Mr. Badanai: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Dupras: May I have a supplementary on this, Mr. Chairman? Are we not more or less captive of the political situation in Cyprus? It seems that it is in our interest to perpetuate our presence in the Mediterranean Island?

Mr. Benson: I do not think that is quite the case. The United Nations have decided to extend our presence and a solution has not been reached. I frankly do not know what the solution is. We would remove our forces if it were feasible or if they were replaced by some other country. I should say that the reports I have, received however, and I have not visited Cyprus, are that our troops have done a first-rate job in Cyprus and are highly respected; and there is no fighting between the Greeks and Cypriots mainly because our troops are sitting there. But the political solution is the difficult one and that has not been reached between Greece and Turkey and I think the difficulty is accentuated at the present time perhaps because of the differences between Makarios and the Greek government.

Mr. Dupras: It seems, Mr. Minister, that every time we say that we may pull out of Cyprus the war breaks out again, activities get more intense.

[Interprétation]

mésentente comme vous avez certainement pu vous en rendre compte en lisant les journaux, entre le président Makarios et le gouvernement grec.

Notre façon de procéder a toujours été la suivante: nos troupes restent dans l'île pendant six mois et si les Nations Unies nous le demandent, nous renouvelons leur mandat. Nous y avons eu des troupes depuis 1964. La période actuelle de six mois sera bientôt écoulée et ce sera au gouvernement de décider à ce moment si nous prolongeons de six mois nos opérations. Je crois comprendre que les gouvernements grec et turc ont indiqué qu'ils voudraient négocier une entente concernant le problème de Chypre, mais il ne semble pas que jusqu'à présent beaucoup de progrès aient été réalisés.

M. Badanai: Quel est le coût approximatif annuel de ces opérations?

M. Benson: Je devrai me renseigner, monsieur Badanai, on me dit qu'il s'agit d'environ \$7.5 millions de dollars annuellement; cependant je me renseignerai pour vous donner le chiffre exact.

M. Badanai: Le Canada songe-t-il à entreprendre d'autres opérations de maintien de la paix dans une autre partie du monde?

M. Benson: Pas à l'heure actuelle. On ne nous a pas demandé de fournir des troupes pour une autre région du monde. Nous avons évidemment des observateurs affectés aux Nations Unies et qui aident celles-ci dans les territoires occupés par Israël, mais on ne nous a pas demandé à l'heure actuelle d'autres troupes. On peut prévoir ce qui pourrait se passer, par exemple la fin de la guerre au Vietnam etc, cependant, on ne nous a pas sollicités. Si on nous demandait de nous engager dans une autre opération de maintien de la paix, nous chercherions certainement à avoir une meilleure définition de notre rôle. Nous avons des forces disponibles. Une partie de notre formation consiste précisément à s'assurer que nous avons des troupes qui pourraient assumer un tel rôle au besoin.

M. Badanai: Je vous remercie, monsieur le président.

M. Dupras: Pourrais-je poser une question supplémentaire, monsieur le président? Ne sommes-nous pas plus ou moins captifs de la situation politique à Chypre? Il semble qu'il soit dans notre intérêt de perpétuer notre présence sur cette île de la Méditerranée?

M. Benson: Je ne crois pas que cela soit vraiment le cas. Les Nations Unies ont décidé de maintenir notre présence; on n'a pas pu résoudre le problème. Vraiment je ne sais pas où est la solution. Nous retirerions nos forces si c'était possible ou si elles y étaient remplacées par celles d'un autre pays. D'après les rapports que j'ai reçus, je n'ai pas visité Chypre, nos troupes se sont comportées d'excellente façon et sont grandement respectées; si la guerre n'éclate pas entre Grecs et Chypriotes, c'est principalement parce que nos troupes sont dans l'île. Cependant, la solution politique est une solution difficile et aucune entente n'a été conclue entre la Grèce et la Turquie et la difficulté est accentuée à l'heure actuelle à cause des divergences de vue entre le président Makarios et le gouvernement grec.

M. Dupras: Il me semble, monsieur le ministre, que chaque fois que nous voulons nous retirer de Chypre, la guerre éclate à nouveau et les activités s'intensifient.

[Text]

Mr. Benson: I really cannot comment on that.

• 0945

I have no first-hand knowledge on it.

The Chairman: Along this line on a supplementary, Mr. Thompson, and then Mr. Macquarrie.

Mr. Thompson: With the accentuation of tension—and I notice that the Irish contingent has been withdrawn—has that in any way affected the number of military personnel from other countries?

Mr. Benson: I am informed that the number of troops on Cyprus has been moving downward over-all for the last couple of years. It is fairly stable now; we have not increased in any way our support to the Cyprus operation.

Mr. Thompson: So the diminution caused by the Irish withdrawal has been taken in stride and no one has picked up that slack.

Mr. Benson: I believe that is the case; that is my understanding.

Mr. Thompson: Along this topic of peacekeeping, I wonder if I might ask another question or two relating to Cyprus.

What is the situation with the ICC now in South-east Asia?

Mr. Benson: Perhaps Mr. Smith would like to comment on that.

Mr. Gordon Smith (Special Adviser to the Minister of National Defence): The ICC operation really has not changed very much over the last few years. It is a very difficult task to perform and one where the conditions are not really right for it to carry out its mandate, as I am sure you know. In fact, Canada is about to make some reductions in the size of its contribution to the International Control Commission in Viet Nam in accordance with the judgment that the roles assigned to it just cannot be fulfilled at that time.

However, the contribution will be maintained so that, should the conditions change, it might be possible again for the ICC to fulfil its original mandate.

Mr. Thompson: But I was thinking specifically of the recognition by India of North Viet Nam.

Is not the viability or the usefulness of the ICC further reduced so that it is really a redundant appendage?

Mr. Benson: If I might comment in this regard, our view with regard to the ICC—at least my view—is that we have people there who are familiar with the situation. It does seem a rather strange situation where two parts of a country are at war and we have members of the ICC there. However, the members of the ICC whom we have there are familiar with what is happening, familiar with the situation, and if we should be called upon at some time in the future for a peacekeeping operation in that area—and

[Interpretation]

M. Benson: Je ne pourrais faire de commentaire à cet égard.

Je n'ai aucune connaissance de première main à ce sujet.

Le président: Monsieur Thompson, vous pouvez poser une question supplémentaire du même genre puis ce sera le tour de M. Macquarrie.

M. Thompson: Vu que la tension s'est accrue, et je remarque que le contingent irlandais a été retiré, est-ce qu'il y aurait une répercussion quant au nombre de militaires envoyés par les autres pays?

M. Benson: D'après mes renseignements, les troupes envoyées à Chypre au cours de ces quelques dernières années sont de moins en moins nombreuses. Il y a un certain plafond qui s'est éta à l'heure actuelle; nous n'avons aucunement augmenté notre aide dans le cadre de l'opération de Chypre.

M. Thompson: Par conséquent, on s'est contenté de constater le retrait irlandais et personne ne s'est occupé d'apporter une compensation à ce sujet.

M. Benson: Autant que je sache, c'est vrai.

M. Thompson: Dans le même ordre d'idée au sujet du maintien de la paix, me permettez-vous de poser une ou deux autres questions concernant Chypre?

Que fait actuellement la Commission internationale de contrôle dans l'Asie du Sud-est?

M. Benson: Monsieur Smith voudra peut-être bien nous donner son avis à ce sujet.

M. Gordon Smith (Conseiller spécial auprès du ministre de la Défense nationale): Au cours des quelques dernières années, les activités de la Commission internationale de contrôle n'ont pas beaucoup changé; elle a une tâche difficile à remplir et dans ce cas il ne lui est pas facile du tout d'accomplir son mandat comme vous le savez, j'en suis sûr. En fait, le Canada est sur le point de diminuer sa contribution aux opérations de la Commission internationale de contrôle au Vietnam en se fondant sur le fait que son rôle dans ce cas ne peut tout simplement pas être rempli.

Toutefois, la contribution sera effectivement maintenue pour le cas où les conditions changeraient, la Commission soit en mesure de remplir son mandat d'origine.

M. Thompson: Mais je voulais parler plus particulièrement de la reconnaissance du Nord Vietnam par l'Inde.

Est-ce que dans ce contexte la viabilité ou la valeur de cette Commission n'est pas réduite et ne fait-elle pas double emploi?

M. Benson: Pour vous dire mon opinion personnelle tout au moins c'est que nous avons du personnel à la Commission internationale de contrôle qui est au courant de la situation. La situation est plutôt étrange lorsque dans un pays il y a deux parties qui se font la guerre et que nous y possédons des représentants de la Commission. Toutefois, du fait que ceux-ci sont au courant de ce qui se passe, c'est-à-dire que si à l'avenir nous étions appelés à participer à quelques opérations de maintien de la paix dans

[Texte]

everyone wants to see that war end—then we would be better prepared to do it. Our numbers there are not great.

Mr. Thompson: Yes, but that is academic as far as the history and the purpose of the ICC are concerned. Does India still maintain its representation on the ICC?

Mr. Benson: Yes, it does.

Mr. Thompson: Is there any intent of a change in the situation of the ICC in view of the changing political situation which must hinge on the non-neutrality position that India faces at this time?

Mr. Benson: The Indians have chosen to recognize the government of the North; we have not. That is the difference, of course. Whether one recognizes the government of the North or not, one can still participate in a peacekeeping operation. One could always say that members of the ICC had prejudiced views one way or the other.

Mr. Thompson: That we are very well aware of.

The Chairman: If there are other supplementaries, perhaps I could put your name down and come back to you, Mr. Thompson.

Mr. Thompson: All right.

The Chairman: Did you have just one more question?

Mr. Thompson: I was going to ask what the situation is with our peacekeeping forces in Kashmir in view of the Pakistani-Indian situation. Are they still on site?

Mr. Benson: Yes, they are.

The Chairman: Have you finished your line of questioning, Mr. Dupras? Then perhaps we can come back to Mr. Brewin, who was not recognized at our last meeting and who had some questions on the first round.

I will put your name down on this first list, Mr. Thompson. Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, may I start by coming to the subject Mr. Thompson has brought up. Perhaps it is a subject more for the Secretary of State for External Affairs, but is there not something rather absurd in maintaining the International Control Commission for eight years after both sides had completely disregarded the agreements under which the Commission was set up?

Mr. Benson: I believe that that is a proper question for the Secretary of State for External Affairs. The Department of National Defence is called upon to fulfil particular roles at the request of the Department of External Affairs and government as a whole, and we fulfil those roles to the best of our ability.

Mr. Brewin: That was my understanding and I just thought the question should be raised; but perhaps we should raise it elsewhere, because to me the situation is absurd.

Mr. Benson: I would think that it would be quite proper to ask the Secretary of State for External Affairs, when he

[Interprétation]

cette région, puisque tout le monde souhaite la fin de cette guerre, alors nous serions mieux prêts à remplir ce rôle. Notre personnel n'y est pas très important.

M. Thompson: Oui, mais il s'agit là d'une question théorique dans le cadre de l'histoire de l'objectif de la Commission internationale de contrôle. Est-ce que l'Inde conserve toujours sa représentation auprès de cette Commission?

M. Benson: Oui.

M. Thompson: Est-ce que cette Commission a l'intention de changer sa politique puisqu'il y a modification sur le plan politique en ce sens que l'Inde n'est plus neutre à l'heure actuelle?

M. Benson: Les Indous ont décidé de reconnaître le Gouvernement du Nord; nous ne l'avons pas fait. Voilà toute la différence naturellement. Que l'on reconnaisse le Gouvernement du Nord ou non, ceci n'empêche pas de participer à une opération de maintien de la paix. On peut toujours dire que les membres de la Commission internationale de contrôle ont pris partie pour un côté ou l'autre.

M. Thompson: Nous en sommes très conscients.

Le président: S'il y a d'autres questions supplémentaires, je pourrais peut-être inscrire votre nom puis nous reviendrons à vous, monsieur Thompson.

M. Thompson: Très bien.

Le président: Vous disiez vouloir simplement poser encore une question?

M. Thompson: J'allais vous demander qu'en était-il de vos forces de maintien de la paix au Cachemire dans le cadre de cette situation Pakistan-Inde: est-elle toujours sur place?

M. Benson: Oui.

Le président: Avez-vous terminé avec vos questions, monsieur Dupras? On peut peut-être donner la parole à M. Brewin à qui on n'avait pas laissé la parole lors de notre dernière séance et qui voulait poser quelques questions au cours de la première série de questions.

Je vais inscrire votre nom sur la première liste, monsieur Thompson. Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, me permettez-vous de commencer à parler de la question que M. Thompson a soulevée. Probablement, cette question s'adresse plutôt au Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, mais ne pensez-vous pas qu'il est plutôt illogique de maintenir pendant huit ans une Commission internationale de contrôle alors que les deux parties ont totalement fait fi des accords en vertu desquels celle-ci avait été établie?

M. Benson: Je crois que cette question relève du secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Le ministère de la Défense nationale est appelé à jouer un certain rôle à la demande du ministère des Affaires extérieures et du gouvernement dans son ensemble et nous faisons notre possible pour les satisfaire.

M. Brewin: C'est ce que j'ai cru comprendre et c'est pourquoi j'ai pensé qu'il fallait soulever la question; peut-être, n'est-ce pas le moment opportun car, à mon avis, cette situation est absurde.

M. Benson: Mieux vaudrait interroger le secrétaire d'État aux Affaires extérieures lorsqu'il viendra devant le

[Text]

appears here before the Committee, how he visualizes the future of Canada with respect to peacekeeping roles. I would be pleased to report upon what our people are doing and how much it is costing and so on, but I think it is a matter of government decision as a whole.

An hon. Member: I guess this applies to Kashmir too?

Mr. Benson: Of course. The government asked us to do a job and we will do it. When the government changes its mind about a particular operation, then we will fit in.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, if I may go to the White Paper. I wanted to ask a question arising out of the introduction written by your predecessor, Mr. Macdonald, Mr. Minister. In the third paragraph of the introduction or preface to the White Paper, in discussing the general background of the White Paper, the then Minister of National Defence states:

Moreover, at a time when national social and economic needs are considerable, there is substantial pressure to cut defence expenditures.

Does that situation still exist?

Mr. Benson: Well, that has been the situation. As you know, in Canada, the portion of the national budget used for defence purposes has declined proportionately over the years down to its present level of 13 per cent where it is less than the debt charges in the country, whereas at one time, and for many years, it was the largest single expenditure by a department. As you know, in 1969, the Department of National Defence was placed under a ceiling, with no expansion beyond a very small one for increased inflation, and that sort of thing. This has meant, and it has been a deliberate move, that the forces have been reduced and their roles rethought and redefined as indicated in the White Paper.

Mr. Brewin: In these particular estimates that we are going to be discussing, there is, in fact, an increase of some \$60 million. Is that correct?

Mr. Benson: Yes, but this, I think, arises largely out of the changes in the pay scale for the military, in bringing their salary levels up to the levels for comparable jobs within the public service but outside the military.

Mr. Brewin: It arises almost entirely out of that. If take it that you, as a former Minister of Finance will, in your present position, be very conscious of the continuing need to pay some attention to this substantial pressure to cut defence expenditures?

Mr. Benson: Well, the government is defining roles that the Department of National Defence is to carry out. It is agreed that these are the roles that we are to carry out, then, of course, we will have to have the forces and the equipment to carry out these roles. I indicated in the previous meeting that I thought that our present force levels are probably adequate for the roles that we are being called upon to carry out. However, there may be a necessity, in looking forward a number of years, for changes in equipment which might mean a change in the amount of expenditures within the department.

Mr. Brewin: May I ask you whether you are continually—in view of the changing circumstances which were

[Interpretation]

Comité. On pourra alors lui demander comment il envisage le rôle futur du Canada face au maintien de la paix. Je ne demanderais pas mieux que d'indiquer ce que notre personnel accomplit, le coût des opérations, etc., mais il s'agit d'une décision gouvernementale.

Une voix: Je suppose que cela s'applique également au Cachemire?

M. Benson: Naturellement. Le gouvernement nous assigne une tâche et nous l'accomplissons. Lorsque le gouvernement change d'avis, nous nous adaptons.

M. Brewin: Monsieur le président, pour en revenir au Livre blanc, je voudrais poser une question sur l'introduction rédigée par votre prédécesseur Macdonald. Il s'agit du troisième paragraphe de l'introduction ou de la préface où, en abordant les grandes lignes du Livre blanc, l'ancien ministre de la Défense nationale déclare:

En outre, en ce moment où les besoins nationaux, sociaux et économiques sont considérables, de fortes pressions sont exercées pour réduire les crédits de la défense.

En est-il encore ainsi?

M. Benson: En fait, c'était la situation qui régnait alors; comme vous le savez, au Canada, la proportion du budget national affectée à la défense a baissé continuellement au cours des dernières années pour atteindre son niveau actuel de 13 p. 100, ce qui est inférieur à l'intérêt de la dette nationale, alors qu'à une époque donnée et pendant de nombreuses années, le Ministère avait le plus gros budget de tous. Comme vous le savez, en 1969, on a fixé un plafond pour les dépenses du ministère de la Défense nationale en lui accordant une faible marge d'augmentation pour compenser notamment l'inflation. Par conséquent, on a voulu délibérément réduire les forces armées dont on a repensé et redéfini le rôle comme cela est indiqué dans le Livre blanc.

M. Brewin: En fait, dans les prévisions budgétaires que nous allons étudier, on note une augmentation de quelque 60 millions de dollars, n'est-ce pas?

M. Benson: Oui, mais cela est surtout dû, je crois, à l'évolution du barème des soldes versés aux militaires afin d'établir une parité avec les traitements qui s'appliquent aux emplois comparables dans la fonction publique. La différence provient presque entièrement de cette opération.

M. Brewin: Je suppose qu'à titre d'ancien ministre des Finances, vous serez fort conscient, dans votre nouveau poste, de la nécessité de veiller constamment aux pressions qui s'exercent pour réduire les dépenses militaires?

M. Benson: Le gouvernement définit les objectifs du ministère de la Défense nationale; si l'on se met d'accord sur ces objectifs, naturellement, il nous faudra disposer du personnel et du matériel nécessaires. Au cours de la séance précédente, j'ai laissé entendre que nos moyens actuels nous permettront de réaliser ces objectifs. Toutefois, il se peut qu'à la longue, sur un certain nombre d'années, l'on reconnaisse la nécessité de modifier le matériel, ce qui influera sur le montant des dépenses du Ministère.

M. Brewin: Étant donné que la situation évolue, comme vous l'indiquez dans le Livre blanc, cherchez-vous cons-

[Texte]

referred to in the White Paper—examining the different roles to see whether some of them can, in fact, be cut out?

Mr. Benson: First of all, the White Paper sets out the overall roles that we are to carry out. Now, if you are moving from that to examining efficiency within the Department of National Defence and the cost at which these roles are being carried out, I would say that we are continuously examining this.

• 0955

As a matter of fact we have people going from base to base looking at establishments and advising on the establishments at the bases. I am told, I really have not had time to examine this thoroughly, that costs are being cut as much as is possible or feasible but of course I have not had the opportunity to look into it in detail.

Mr. Brewin: In addition to looking at internally as it were, within the roles and the expenditures there, despite the White Paper's setting out a number of roles, is there a continuing examination to see whether all of these roles are necessary or not?

Mr. Benson: The brief answer to that would be yes. For example, you know that our NORAD agreement comes up next year. Our future position in this regard is being examined. I have mentioned several times that we have to look at the future role of the naval arm because of the changing situation. We now have to start thinking about what we are going to do in the late 1970's or early 1980's when a number of the destroyers we presently have will perhaps no longer be serviceable. Do we replace them with other destroyers and so on? That kind of thinking is going on all the time. In the matter of the Tracker aircraft and the Argus aircraft we are trying to see how that role can best be carried out in the future and with what kind of equipment. This sort of review is going on all the time within the context of the rules assigned to us by the White Paper.

Mr. Brewin: May I give an illustration? I think you have mentioned it already in describing changes. At page four of the White Paper, three lines from the bottom of the written material qualitative changes in the composition of the nuclear balance are discussed:

Of particular importance to Canada is the fact that bombers, and consequently bomber defences, have declined in relative importance in the strategic equation.

Is that the sort of consideration you are taking in mind vis-à-vis NORAD?

Mr. Benson: Yes, of course this is. One of the examples of this, I think, is the fact that Canada has decided to discontinue its use of Bomarc missiles. I believe the United States has made the same decision.

Mr. Brewin: I would like to question you in detail about that but I do not think it is appropriate at this stage because I think we have a chapter on that. Perhaps I can give you notice now that I would like to ask you about the interceptors and what is going to be done in that field?

May I ask you this question and perhaps put it in the form of a suggestion. In many other modern industrial countries that are members of the alliance each year there is the equivalent of a White Paper introducing the estimates. Would you, as Minister of National Defence, give

[Interprétation]

tamment à étudier les différents objectifs et voir si, en fait, certains ne peuvent être supprimés?

M. Benson: Tout d'abord, le Livre blanc expose les grandes missions que nous sommes censés remplir. A partir de cette vue d'ensemble, si nous nous attachons à évaluer, au sein du ministère de la Défense nationale, l'efficacité et le coût de ces différentes missions je dirais alors que nous ne cessons de nous en préoccuper.

En fait, nous visitons les bases et inspectons les installations au sujet desquelles nous donnons des conseils. J'ai entendu dire, mais je n'ai pas eu le temps de vérifier, que les coûts sont réduits dans la mesure du possible, mais évidemment, je n'ai pas pu examiner cela en détail.

M. Brewin: Est-ce qu'en plus de cet examen, pour ainsi dire interne, des fonctions et des dépenses, en dépit de certaines fonctions décrites dans le Livre blanc, on examine de façon constante la nécessité de ces fonctions?

M. Benson: En bref, oui. Par exemple, vous savez que notre accord NORAD arrive à échéance l'année prochaine. Nous examinons actuellement notre position future à cet égard. J'ai dit à plusieurs reprises que nous devons étudier le rôle futur des forces navales à cause de l'évolution de la situation. C'est dès maintenant qu'il faut réfléchir à ce que nous faisons à la fin des années 1970 ou au début des années 1980, lorsqu'un certain nombre de nos destroyers actuels ne seront peut-être plus utilisables. Devrons-nous les remplacer par d'autres destroyers? C'est ce genre de questions que nous nous posons constamment. Par exemple, pour ce qui est des avions Tracker et Argus, nous nous demandons quelle est la meilleure façon de les remplacer à l'avenir et par quel genre de matériel. Cette remise en cause se fait de façon constante dans l'optique du Livre blanc.

M. Brewin: Puis-je citer un exemple? Je crois que vous en avez déjà parlé en décrivant l'évolution de la situation. A la page 5 du Livre blanc, à la troisième ligne à partir du haut, on discute des modifications d'ordre qualitatif des composantes de l'équilibre nucléaire:

D'un intérêt particulier pour le Canada, les bombardiers, et, par le fait même, la défense contre les bombardiers, ont perdu de leur importance face aux autres éléments de l'équation stratégique.

Est-ce le genre de considérations auxquelles vous faites allusion à propos du NORAD?

M. Benson: Oui, évidemment. Le fait que le Canada ait décidé de cesser d'utiliser des missiles BOMARC en est un exemple. Je crois que les États-Unis ont pris la même décision.

M. Brewin: J'aimerais vous poser des questions détaillées à ce sujet, mais je pense que ce n'est pas le moment car il y a un chapitre réservé à cela. Je vous préviens pourtant que j'aurai des questions à poser au sujet des avions intercepteurs et de ce qui doit être fait dans ce domaine.

Je me permets de vous poser cette question sous forme de suggestion. Dans de nombreux pays industrialisés, membres de l'Alliance, un équivalent du Livre blanc paraît chaque année où l'on présente le budget. En qualité de ministre de la Défense nationale, envisageriez-vous la

[Text]

consideration to producing regular white papers because of the rapidly changing scene and the necessity to keep up-to-date with developments?

Mr. Benson: I visualize our preparing a report of developments in defence by the Minister each year, much the same as is being done in other countries. It is our intention to move towards this as soon as possible.

Mr. Brewin: I am glad to hear that because it seems to me it has been a lack in the past.

I want to ask one question about peacekeeping. On page five of the report there is rather a tendency to play down peacekeeping and to say that there was a lot of optimism in 1964 but the scope now appears more modest. Have you read the report of the subcommittee of this Committee in which exactly the opposite opinion was arrived at.

Mr. Benson: Perhaps I could ask Dr. Smith to comment on this.

Dr. Smith: Yes, Mr. Brewin, indeed when we were preparing the paper we studied all the reports that were produced by this Committee including the one on peacekeeping. However, it was our judgment in the Department of National Defence and subsequently that of the government that the prospects for peacekeeping were not all that great.

• 1000

Now the reason for that conclusion was not that there were not lots of problems in the world where a peacekeeping force could be usefully deployed but that the necessary political preconditions did not exist. In particular we were concerned about the extent to which past peace-keeping operations came close to bankrupting the United Nations. It has an enormous debt, as a result. The UN has been unable, despite considerable effort by Canada, to come up with a formula for future peacekeeping operations and that basic fact alone, a satisfactory financial arrangement, seems to us to be a factor which tends against the authorization of peacekeeping forces at the present time. Moreover, I think there is also the question that there is a general acceptance that a major peacekeeping operation in the future would have to be authorized by the security council, this for a variety of reasons with which I am sure you are familiar. There again, the conditions required for a consensus on a peacekeeping operation, in situations such as Nigeria or the war between India and Pakistan, just simply have not been there. Now this is a situation we regret and we would certainly hope—and this underlays the preparation of the white paper—that peacekeeping as an institution would be used and would be developed. Unfortunately, this is not something that we can do on our own in Canada.

Mr. Brewin: I think that was recognized in the paper produced by this Committee, but I also think, notwithstanding all those things that Mr. Smith has referred to, there was a conviction on the part of this Committee that there would be expanding opportunities for peacekeeping, and I call that to your attention.

I would like to ask one other question just to confirm what I agree with and what I think is fundamental. At page 6 of the white paper there is a reference to continuing factors.

A catastrophic war between the super powers constitutes the only major military threat to Canada.

Notre politique est-elle toujours fondée sur ce principe?

[Interpretation]

possibilité de publier régulièrement le Livre blanc à cause de l'évolution rapide de la situation et de la nécessité de suivre le rythme des progrès?

M. Benson: Le ministère envisage la possibilité de publier chaque année un rapport sur les progrès en matière de défense, comme cela se fait dans d'autres pays. Nous avons l'intention de le faire aussitôt que possible.

M. Brewin: Je suis heureux de vous l'entendre dire car il me semble que par le passé, cela constituait une lacune.

J'ai une question à poser à propos du maintien de la paix. A la page six du rapport, je constate qu'on a tendance à faire marche arrière en ce qui concerne le maintien de la paix et à considérer la position de 1964 comme trop optimiste; les objectifs semblent aujourd'hui plus modestes. Avez-vous lu le rapport de notre sous-comité qui aboutit à la conclusion inverse?

M. Benson: Je demanderais à M. Smith de répondre à cette question.

M. Smith: Oui, monsieur Brewin, effectivement, lors de la préparation du Livre blanc, nous avons étudié tous les rapports de ce comité, y compris celui qui traitait du maintien de la paix. Pourtant, nous avons pensé, au ministère de la Défense nationale et plus tard au sein du gouvernement, que les perspectives concernant le maintien de la paix n'étaient pas si excellentes.

Et si nous sommes arrivés à cette conclusion, ce n'est pas faute de problèmes dans un monde où une force chargée du maintien de la paix serait fort utile; nous sommes arrivés à cette conclusion car les conditions politiques préalables n'existent pas. En particulier, les opérations de maintien de la paix ont souvent mené les Nations-Unies au bord de la faillite; c'est un aspect qui nous a beaucoup préoccupés. Les Nations-Unies ont maintenant une dette énorme, et elles ont été incapables, en dépit des efforts considérables du Canada, de mettre au point une formule pour le maintien de la paix, et ce seul fait nous semble suffisant pour empêcher l'installation de forces chargées du maintien de la paix à l'heure actuelle. De plus, on est convenu de la nécessité d'obtenir désormais l'autorisation du conseil de sécurité pour toute opération majeure de maintien de la paix; les raisons en sont multiples, je suis certain que vous les connaissez. Ici encore, l'approbation générale d'une opération pour le maintien de la paix, dans un cas comme celui du Nigeria ou du conflit indo-pakistanaï, obéit à des conditions qui n'existent tout simplement pas. Bien sûr, nous déplorons cet état de choses et nous espérons—nous nous en sommes inspirés pour la préparation du Livre blanc—que le maintien de la paix prendra forme d'une institution à laquelle on aura recours. Malheureusement, c'est une chose que nous ne pouvons faire tous seuls au Canada.

M. Brewin: Le rapport de ce comité l'avait souligné, mais je crois également, en dépit de ce dont M. Smith a parlé, que ce comité était convaincu de l'existence de grandes possibilités dans le domaine du maintien de la paix, je vous rappelle ce point.

J'ai une autre question à poser, cela pour bien définir ce qui, d'après moi, est fondamental. A la page 6 du Livre blanc, on parle des éléments persistants.

Une guerre catastrophique entre les super-puissances constitue la seule menace militaire d'importance pour le Canada.

Is that still the basis of our policy?

[Texte]

Mr. Benson: That is.

Mr. Brewin: Then in the following paragraph:

Canada's overriding defence objective must therefore be the prevention of nuclear war by promoting political reconciliation to ease the underlying causes of tension, by working for arms control and disarmament agreements, and by contributing to the system of stable mutual deterrence.

That is still your policy?

Mr. Benson: This is our policy.

Mr. Brewin: I have just one more question, Mr. chairman. At page 8 there is a good deal of reference to sovereignty and independence, and of course the protection of Canada, but what is contemplated by the protection of sovereignty and independence is challenges mainly of a non-military nature, not major military challenges to Canadians' independence.

Mr. Benson: Yes, that is correct, we do have from time to time the question coming up of trawlers coming in and fishing in Canadian waters or waters we deem to be Canadian, and this sort of intrusion.

Mr. Brewin: And casual intrusions on our air space.

Mr. Benson: Or intrusions on our air space, which, even though they may be quite innocent, could cause difficulty to aircraft legitimately flying over Canada.

Mr. Brewin: I want to get this very clear because I think we have to examine what is necessary and advisable, the expense and the machinery required, to protect our sovereignty and independence as described in the white paper, and in that sphere we are now contemplating, not a major attack or major attempt to establish military forces on Canadian soil, but what might be called small scale incidental invasions of our sovereignty.

Mr. Benson: That is right.

Mr. Brewin: Thank you very much.

Mr. Benson: Mr. Chairman, if I might just correct a question and answer that was given earlier about the Irish contingent in Cyprus, I am informed that the Irish contingent has not been withdrawn but that a small element of the contingent is scheduled for withdrawal. I just wanted to make it clear that the Irish have not pulled out.

Mr. Sullivan: A lot of the peace-loving Irish are still there.

The Chairman: Mr. Walker.

[Interprétation]

M. Benson: Certainement.

M. Brewin: Ensuite, au paragraphe suivant:

Le but premier du Canada en matière de défense doit donc être de prévenir une guerre nucléaire en favorisant une réconciliation politique afin d'atténuer les causes sous-jacentes de conflits, en travaillant à la conclusion d'accords sur le contrôle des armes et le désarmement, et en contribuant au maintien d'une dissuasion réciproque, équilibrée.

Est-ce toujours notre politique?

M. Benson: C'est notre politique.

M. Brewin: Une question encore, monsieur le président. A la page 9, on parle beaucoup de souveraineté et d'indépendance, et bien sûr de protection du territoire; mais la protection de la souveraineté et de l'indépendance est envisagée surtout comme une opération de nature non militaire, et non comme une opération militaire cherchant à protéger l'indépendance des Canadiens.

M. Benson: Oui, c'est exact; nous avons de temps en temps des problèmes avec les chalutiers qui viennent pêcher dans les eaux canadiennes ou dans les eaux que nous considérons comme étant canadiennes, il s'agit de ce genre d'intrusion.

M. Brewin: Ainsi que d'intrusions occasionnelles dans notre espace aérien.

M. Benson: Oui, des intrusions dans notre espace aérien qui, bien que souvent très innocentes, peuvent poser des problèmes pour les avions qui survolent le Canada avec une autorisation.

M. Brewin: Je veux que cette question soit très claire car nous devons examiner ce qui est nécessaire et souhaitable à la protection de notre souveraineté et de notre indépendance, ainsi que les mécanismes requis, tels qu'ils sont décrits dans le Livre blanc; et dans ce domaine nous envisageons maintenant, non pas une attaque de grande envergure ou un essai d'établissement de forces militaires sur le sol canadien, mais ce qu'on pourrait appeler une incursion occasionnelle et limitée dans notre souveraineté.

M. Benson: C'est exact.

M. Brewin: Merci beaucoup.

M. Benson: Monsieur le président, permettez-moi de rectifier la réponse à une question posée plus tôt à propos du contingent irlandais à Chypre. On vient de me dire que le contingent irlandais n'a pas été retiré, mais qu'une petite partie doit l'être bientôt. Je précise donc que les Irlandais ne se sont pas retirés.

M. Sullivan: Beaucoup d'Irlandais épris de paix y sont encore.

Le président: Monsieur Walker.

Mr. Walker: Mr. Chairman, I wonder if I may ask Sergeant Benson a number of questions. It was a good article. I was certainly very pleased to read about the fact that we have as our Minister of National Defence a former sergeant in the Armed Forces. I only achieved the level of corporal, Mr. Minister.

M. Walker: Monsieur le président, j'aimerais poser quelques questions au sergent Benson. Il s'agissait d'un bon article. J'ai été très heureux d'apprendre que notre ministre de la Défense nationale est un ancien sergent des Forces armées. Moi-même je n'ai atteint que le grade de caporal, monsieur le ministre.

[Text]

I have three questions. In terms of the budget, I understand that the department is pretty well operating under a frozen budget, a budget that was frozen before the white paper was published spelling out the new roles. Is this correct?

Mr. Benson: This is the case. We have a frozen budget, with the increases which were necessary for pay parity between the forces and other members of the public service, and this will be the condition in 1972-73 as well. Starting in 1973-74, although the forces will not be under a fixed budget, they will have to compete the same as other departments for available resources through submission of an annual budget to Treasury Board for approval. Although we will be moving out of a fixed budget sort of situation, we will be moving into a period under which National Defence will be on the same basis as other departments in justifying expenditures.

Mr. Walker: Yes, but would this not face the department with an almost impossible task, particularly since the white paper—which the government supports—has spelled out what appears to me to be some new roles. Indeed, the armed forces are moving into a whole new role and yet you are being restricted to operate within the old budget. What if the new role proves more expensive?

Mr. Benson: As I think I mentioned in answer to a question by Mr. Brewin earlier, on the manpower side we are probably all right, the operation and maintenance.

Mr. Walker: Yes, with equipment.

Mr. Benson: But if it is decided that we have to move into major new equipment and maintain the same manpower, then of course we will have to turn to the government for additional funds for equipment. We certainly cannot finance them by further cutting the manpower of the Department of National Defence because I think this is the minimum manpower with which it is possible to fulfil these roles.

Mr. Walker: Under the present frozen budget how long will it take to put the force in shape to carry out these new roles?

Mr. Benson: On a manpower basis the force is in shape to carry out these roles, to the best of my information. I have not been around to see all of the forces yet and I probably never will get around to seeing them all. I am surprised at how widespread they are. However, on a manpower basis we are in shape and the troops are equipped. The question is whether this equipment is the best equipment to carry out the roles we have been given, and in some instances we have made a decision that it is not. For example, the Centurion tank is going to have to be replaced by an air transportable vehicle so that we will have more mobility and, as I indicated, we are looking at the Tracker aircraft and the Argus aircraft. We have to look at these things. However, those decisions have not been made up to this point. When they are made, we will then have to turn to the government and say, "You have asked us to carry out this

Je voudrais poser trois questions. A la lecture du budget, j'ai compris que le ministère fonctionne en fait dans le cadre d'un budget gelé; c'est-à-dire, un budget qui a été gelé avant que soit publié le Livre blanc définissant les nouvelles orientations. Est-ce exact?

M. Benson: C'est exact. Nous avons un budget gelé dans lequel les augmentations nécessaires pour obtenir la parité de salaire entre les Forces armées et les autres secteurs de la Fonction publique ont été incluses et ceci correspondra également à la situation de 1972-1973. A partir de 1973-1974, bien que les Forces armées ne fonctionneront plus dans le cadre d'un budget fixe, elles devront, comme les autres ministères, se battre pour les ressources disponibles en soumettant un budget annuel à l'approbation du Conseil du Trésor. Ayant, pour ainsi dire dépassé le stade des budgets fixes, nous entrerons dans une étape au cours de laquelle le ministère de la Défense nationale devra, de la même manière que les autres ministères justifier ses dépenses.

M. Walker: Oui, mais cela n'obligera-t-il pas le ministère à faire face à une situation presque impossible, d'autant plus que le Livre blanc, que le gouvernement soutient, a proposé la définition de ce qui semble être de nouvelles orientations. En effet, les attributions des Forces armées prennent une orientation tout à fait nouvelle et, cependant, on vous oblige à fonctionner dans le cadre de l'ancien budget. Que se passera-t-il si cette nouvelle fonction coûte beaucoup plus cher?

M. Benson: Comme je l'ai indiqué précédemment en réponse à une question de M. Brewin, la situation est relativement satisfaisante du point de vue de la main-d'œuvre—secteurs fonctionnement et entretien.

M. Walker: Oui, avec du matériel.

M. Benson: Mais s'il est décidé qu'il nous faut un important matériel supplémentaire tout en conservant la même main-d'œuvre, nous devrons alors demander au gouvernement des fonds supplémentaires d'équipement. Nous ne pouvons certainement pas financer ce nouvel équipement en réduisant à nouveau la main-d'œuvre du ministère de la Défense nationale car à l'heure actuelle la main-d'œuvre employée représente le strict minimum pouvant faire fonctionner le ministère.

M. Walker: Avec le budget gelé d'aujourd'hui, combien de temps vous faudra-t-il pour préparer les Forces armées à remplir leurs nouvelles fonctions?

M. Benson: Si je ne me trompe, en ce qui concerne la main-d'œuvre, les Forces armées sont capables de remplir ces nouvelles fonctions. Je n'ai pas encore pu visiter toutes les bases des Forces armées et je ne pourrai certainement pas le faire complètement. Leur dispersion est l'une des choses qui m'ont surprises. Toutefois, du point de vue du personnel nous sommes prêts et les hommes sont équipés. Le problème est de savoir si le matériel dont nous disposons est le meilleur pour remplir les rôles qui nous ont été attribués et, dans certains cas, nous avons constaté qu'il ne l'était pas. Par exemple, le char centurion devra être remplacé par un char pouvant être transporté de façon à nous donner plus de mobilité. De même, comme je l'ai indiqué, nous examinons les avions Tracker et Argus. Il nous faut étudier ces éléments. Cependant, les décisions n'ont toujours pas été prises pour l'instant. Lorsqu'elles l'auront été

[Texte]

role. We require this kind of equipment and it is going to cost this much money."

Mr. Walker: I just have one other question. The Opportunities for Youth program last year seemed to have quite a number of students or young people who were accommodated in some type of training in the Armed Forces. Are you able to accommodate any of those people who may want to go on and have a career in the Armed Forces? It was mentioned at a previous meeting that the force was going to be cut to about 82,000. Is that what you are heading for?

Mr. Benson: Eighty-three thousand.

Mr. Walker: But will there be enough resignations from the force to accommodate some of the younger people who have been in the Opportunities for Youth training?

Mr. Benson: There are the normal retirements from the Armed Forces, as you know, and skilled young people who can reach the standards for entry into the Armed Forces are given the opportunity to enter within the manpower limitations we have. This summer, we are counting on providing training for about 10,000 youths, as a matter of fact, in the armed forces.

• 1010

Mr. Walker: If 1,000 of those 10,000 were to say that they liked it and wanted to go ahead and have a career in the armed forces, do you think you could accommodate them?

Mr. Benson: I do not think there would be any problem with 1,000. Over that, we might have a problem.

Mr. Walker: Just one last question: Who pays for search and rescue? This has always bothered me. People get lost in the wilderness, and we go and rescue them. Who pays the bill?

Mr. Benson: We pay the bill, as a matter of fact. The search and rescue operations in Canada are something at which I am looking at the present time, to examine the co-ordination of search and rescue in Canada. It is a somewhat strange situation. For example, if one takes the west coast, we are responsible there for air search and rescue, the Department of Transport is responsible for sea rescue, and when we get on to land, it is the RCMP. We have been trying to co-ordinate this and I have asked for a report; then I intend to look into this on both our coasts and also over the vast land body that we have.

Mr. Walker: Are you seeking the co-operation of the civil aviation forces so that any plane that ventures out into the wilderness must have one of these bleep-bleep-bleep location devices?

Mr. Benson: We would like it very much and, as a matter of fact, have been discussing the matter with the Minister of Transport. It certainly would save a lot of effort if they had these crash position indicators on the aircraft. They are not a terribly expensive item although they cost a fair amount.

[Interprétation]

nous devons nous adresser au gouvernement et lui dire que: «Vous nous avez demandé de remplir cette fonction. Nous avons besoin de ce genre de matériel et cela coûtera tant.»

M. Walker: Je voudrais poser une autre question. Il semble que, dans le cadre du programme Perspectives-Jeunesse de l'an dernier, un nombre important d'étudiants ou de jeunes ont participé à un certain programme de formation des Forces armées. Pourriez-vous incorporer certains de ces jeunes s'ils désiraient poursuivre une carrière dans les Forces armées? Lors d'une précédente réunion, on a mentionné que l'effectif des Forces armées serait réduit à environ 82,000. Est-ce le chiffre que vous désirez atteindre?

M. Benson: Quatre-vingt-trois mille.

M. Walker: Mais y aura-t-il suffisamment de départ à la retraite pour que vous puissiez incorporer certains des jeunes qui ont été formés dans le cadre du programme Perspectives-Jeunesse?

M. Benson: Comme vous le savez, il y a des départs à la retraite comme partout ailleurs et les jeunes qualifiés qui peuvent répondre aux normes d'incorporation ont la possibilité de s'engager, dans le cadre des limites qui nous sont imposées en personnel. Cet été, nous prévoyons que 10,000 jeunes environ subiront un programme de formation dans les Forces armées.

M. Walker: Si 1,000 d'entre eux désiraient poursuivre une carrière dans les Forces armées, pensez-vous que vous pourriez les incorporer?

M. Benson: Je ne pense pas que 1,000 nous causeraient un problème. Au delà de ce chiffre, cela pourrait être difficile.

M. Walker: Une dernière question: Qui paie pour les opérations de recherche et de sauvetage? Ceci m'a toujours étonné. Des gens sont perdus dans la nature et nous allons les secourir. Qui paie la facture?

M. Benson: En fait, nous la payons. J'examine, en ce moment, les opérations de recherche et de sauvetage au Canada afin de contrôler le degré de coordination qui y existe. La situation est assez étrange. Par exemple, si l'on prend la côte Ouest, nous y avons la responsabilité des opérations de recherche et de sauvetage par air, le ministère du Transport est responsable du sauvetage par mer et la Gendarmerie royale est responsable du sauvetage sur terre. Nous avons essayé de coordonner ces opérations et j'ai demandé un rapport. Ensuite, j'ai l'intention d'examiner cette situation sur les deux Côtes ainsi que sur toute l'étendue territoriale du pays.

M. Walker: Recherchez-vous la coopération des Forces d'aviation civile afin que tout appareil partant à l'aventure soit équipée d'un système d'indication de position?

M. Benson: Nous aimerions beaucoup que ce soit le cas et, en fait, nous avons discuté du problème avec le ministre des Transports. Les problèmes seraient certainement beaucoup simplifiés si les avions disposaient de ce système d'indication de position. Il nous coûtent pas très cher bien qu'ils ne soient pas non plus bon marché.

[Text]

Mr. Walker: Does the air reserve force do a great deal of this search and rescue work for the department?

Mr. Benson: No, I do not think so. I think it is mainly done by our air force.

Mr. Walker: I thought the air reserve was being used quite a bit for search and rescue work.

The Chairman: Colonel Buzza?

Colonel W. J. Buzza (Director Operational Requirements Air): To try and answer your question clearly, sir, we use whichever aircraft are located in the area of the search that can be most usefully used. I think you realize that the reserves are not always fully available to us. However, they are on call to come in when available; so if they are in the area where the search is taking place, we do call them in and we have used them. But we do have a permanent organization on call at all times, in accordance with our ICAO requirements.

Mr. Walker: May I ask just one more question? Is there increasing call on the air reserve group in this search and rescue work?

Colonel Buzza: I do not think I can answer and say, yes, there is an increasing call. I have again to say: Where is the search? What aircraft are in the area? We use all our facilities when the cry for help goes out; it is that simple, whether it is a mercy flight or whether it is a search for a downed aircraft.

Mr. Walker: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Thompson, did you have some questions on the first round?

Mr. Thompson: Just in regard to peacekeeping. In the estimates, do we have the statistics of the number of men involved in the three areas for the coming year?

Mr. Benson: I am told that it is in the white paper and we will be giving this later on. In "International Peacekeeping", on page 39, it says that there are, at the present time, approximately 625 Canadian Armed Forces personnel serving with the United Nations in Cyprus, the United Nations Truce Supervision Organization (Middle East) and the United Nations Military Observer Group in India and Pakistan.

The Chairman: We will be dealing with that chapter later and will consider that item when it comes up.

Mr. Thompson: I was referring to the mention of it here in the second chapter; but it is all right to leave it. We can take it up later.

The Chairman: On the second round, we have two further questioners, Mr. Forrestall and Mr. Macquarrie. Before calling on the second round, perhaps I could be permitted to ask several questions.

* 1015

I refer to a paragraph, mentioned by Mr. Brewin, on page 6 of the white paper. It reads:

Canada's overriding defence objective must therefore be the prevention of nuclear war by promoting

[Interpretation]

M. Walker: Est-ce que les Forces aériennes de réserve participent beaucoup à ce travail de recherche et de sauvetage pour le Ministère?

M. Benson: Non, je ne le pense pas. Je pense que ceci est essentiellement réalisé par nos Forces aériennes.

M. Walker: Je pensais que les réserves aériennes servaient beaucoup dans ce genre de travail.

Le président: Colonel Buzza?

Le Colonel W. J. Buzza (Directeur des besoins en matériel aérien): Pour répondre à votre question, monsieur, nous utilisons tout appareil se trouvant dans le secteur de la recherche et pouvant être utilisé de la manière la plus efficace. Je pense que vous comprenez que les réserves ne nous sont pas toujours disponibles. Toutefois, on leur demande de venir lorsqu'elles le sont; ainsi, si elles se trouvent dans la zone où a lieu la recherche, nous les appelons et les utilisons. Mais, en vertu des engagements de l'OACI nous pouvons toujours faire appel à une organisation permanente.

M. Walker: Puis-je poser une autre question? Est-ce que l'on fait de plus en plus appel au groupe de réserve aérienne pour ce travail de recherche et de sauvetage?

Le Colonel Buzza: Je ne pense pas que je puisse vous répondre oui. A nouveau, il faut nous demander: où est effectuée la recherche? Quels appareils se trouvent dans la région? Quand l'appel est lancé, nous utilisons tous les moyens dont nous disposons; c'est aussi simple que cela, qu'il s'agisse d'un vol de secours ou de la recherche d'un appareil tombé.

M. Walker: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Thompson, avez-vous des questions à poser lors du premier tour?

M. Thompson: Simplement au sujet du maintien de la paix. Le budget comprend-il les statistiques du nombre d'hommes participant aux trois secteurs pour l'année future?

M. Benson: On me dit que ceci se trouve dans le Livre blanc et que nous y arriverons plus tard. Au chapitre «Le maintien de la paix» de la page 42, il est dit que, à l'heure actuelle, environ 625 membres des Forces armées canadiennes servent dans le corps des Nations Unies à Chypre, la Commission de la surveillance de la trêve au Moyen-Orient et le groupe d'observateurs militaires des Nations Unies en Inde et au Pakistan.

Le président: Nous traiterons de ce chapitre plus tard et nous pourrions examiner cette question lorsque nous y arriverons.

M. Thompson: Cette question est mentionnée ici, dans le second chapitre; mais, puisque nous pourrions la reprendre plus tard, nous pouvons l'abandonner pour l'instant.

Le président: Au deuxième tour, deux personnes désirent poser d'autres questions; il s'agit de M. Forrestall et de M. Macquarrie. Avant de leur donner la parole, j'aimerais moi-même poser plusieurs questions.

Je me réfère à un paragraphe, cité par M. Brewin, de la page 6 du Livre blanc. Il y est dit:

Le but premier du Canada en matière de défense doit donc être de prévenir une guerre nucléaire en

[Texte]

political reconciliation to ease the underlying causes of tension, by working for arms control and disarmament agreements, ...

And the part of the sentence that I am interested in is the following:

... and by contributing to the system of stable mutual deterrence.

There is a definition of mutual deterrence at the back of the White Paper but perhaps a more striking explanation of it was given by Dr. Lindsey of the Defence Research Board when he appeared before the Committee in 1969. Reading from a written presentation that he filed with the Committee at that time, he described it this way:

In order for country A to be deterred by country B it is necessary that A must believe that no matter what A does, B will retain the means and the will to be able to destroy A's cities. B must maintain a capability for assured destruction. Assured destruction has been defined as the ability to inflict at all times and under all foreseeable conditions an unacceptable degree of damage upon any single aggressor or combination of aggressors, even after absorbing a surprised attack.

He went on to say:

Deterrents through assured destruction is the cornerstone of U.S. defence policy and Soviet action suggests that it is also their prime objective.

Then he goes on to say:

For the last few years this stable balance has been maintained. It depends on both adversaries having the capability for assured destruction.

It is that definition or description which gives rise to my concern with regard to this particular clause in Canada's defence White Paper. Mr. Minister, when you speak of Canada contributing to this system that I have described, and that Dr. Lindsey described in his paper, what specifically do we have in mind?

Mr. Benson: Well, here we are not taking an entirely neutral position. We are part of the NORAD agreement and we do contribute, through our aircraft and warning systems located on our soil and, at sea, through the use of our antisubmarine capability, to the United States system of mutual deterrence vis-à-vis the Soviet Union or other possible attackers. I believe that is the context in which it is used.

The Chairman: This reference then merely refers to the existing contribution that we are making, namely the warning system through the DEW line and the contribution that we make through our ASW and submarine warfare role on the east coast, for example.

Mr. Benson: And our CF-5's and also our forces in NATO.

The Chairman: Which are now being denuclearized.

Mr. Benson: Yes. But we are contributing nevertheless to the deterrent, the standoff.

The Chairman: What I am really getting at is that this Committee considered the possibility some time ago of the

[Interprétation]

favorisant une réconciliation politique, afin d'atténuer les causes sous-jacentes de conflits, en travaillant à la conclusion d'accord sur le contrôle des armes et le désarmement...

et voici la partie de la phrase qui m'intéresse le plus:

... et en contribuant au maintien d'une dissuasion réciproque stable.

On a défini la dissuasion réciproque à la dernière page du Livre blanc, mais il me semble qu'une explication plus frappante en a été donnée par M. Lindsey de la Commission de recherche sur la défense, lorsque celui-ci a comparu devant notre Comité en 1969. Selon un mémoire qu'il a présenté au Comité à cette époque il décrivait la dissuasion réciproque de la façon suivante.

Pour qu'un pays donné «A» soit dissuadé par un pays «B», il est nécessaire que «A» croit qu'indépendamment de ce que fasse «A», «B» conservera les moyens et la volonté de détruire les villes de «A». «B» doit maintenir la possibilité d'assurer la destruction. La destruction assurée a été définie comme la possibilité d'infliger, en tout temps et en toute circonstance de tels dommages à l'agresseur ou à un groupe d'agresseurs, même après avoir subi les effets d'une attaque surprise.

Il poursuivait en disant:

Les moyens de dissuasion par la destruction assurée sont la pierre angulaire de la politique américaine de défense et lorsqu'on voit les mesures prises par les Soviétiques on constate que c'est aussi pour eux leur premier objectif.

Puis il ajoutait:

Au cours des dernières années cet équilibre des forces a été maintenu. Cet équilibre repose sur la capacité de destruction assurée des deux adversaires.

C'est cette définition ou description qui me préoccupe quand je vois cet article du Livre blanc de la défense. Monsieur le ministre lorsque vous parlez de la contribution du Canada dans ce système que je viens de décrire et que M. Lindsey a décrit dans son mémoire, qu'en est-il exactement?

M. Benson: Naturellement, il ne s'agit pas pour nous d'adopter une position tout à fait neutre. Nous faisons partie de l'entente NORAD et nous apportons notre contribution avec nos forces aériennes, nos systèmes d'alerte terrestres et nos détecteurs anti-sous-marins, au système de dissuasion réciproque entre les États-Unis et l'Union Soviétique ou tout autre agresseur possible. C'est dans ce contexte qu'il faut envisager la situation.

Le président: Il ne s'agit donc que de notre participation actuelle, c'est-à-dire l'utilisation de notre réseau avancé d'alerte et la lutte anti-sous-marine (ASW) sur la côte Est par exemple.

M. Benson: Il ne faut pas oublier nos CF-5 et nos troupes de l'OTAN.

Le président: A qui on enlève présentement les engins nucléaires.

M. Benson: Oui. Mais nous contribuons néanmoins au système de dissuasion réciproque.

Le président: Ce à quoi je voulais en venir réellement est le fait que le présent Comité a étudié la possibilité, il y a

[Text]

necessity of Canada, for example, contributing to the proposed ABM system in the U.S. and I think the government took the position that this was not something that Canada wanted to do.

What I am really trying to find out is whether this sentence refers only to the contribution we have been making, of which this Committee is aware and which we recognize and indeed recommended that it continue, namely NORAD and NATO and that sort of thing, or does this indicate that there could be an open-ended obligation on Canada's part to incur large new expenditures in order to contribute to a system of stable mutual deterrence? What was the intent when writing this?

Mr. Smith: Mr. Chairman, I would like to go back for a moment to three components of the stable deterrent system, and I certainly would entirely agree with Dr. Lindsey's description of it. One aspect of it is providing warning, the second aspect would be providing defence of one's retaliatory capability per se. Now we clearly are not in the business of providing retaliatory capability; that is the United States. On the other hand, we have in the past made pretty substantial contributions in the way of providing warning, warning against air attack or against attack coming from the sea. We also have played a role in terms of North American defence as you described it, the antibomber defences which now exist.

As to the ABM, the government decided, after carefully examining this situation, that Canada could not make a contribution to an ABM which would have any real bearing on this system of stable mutual deterrence.

The short answer to your question is that no—this is not intended to be an open-ended sentence at all because we do not see how, by getting into the ABM business, we could have a real effect on the deterrence system.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, could I ask a question?

The Chairman: Thank you very much, sir. That completes my questions. Mr. Brewin, are they supplementaries?

Mr. Brewin: I have a supplementary to your question, Mr. Chairman. Either Mr. Benson or Mr. Smith might like to answer this.

The stable mutual deterrence is basically nuclear. Is it not? The retaliatory threat is a nuclear threat. Canada has no contribution toward that at all.

Mr. Benson: No, but we have a contribution toward the protection of the nuclear threat or the counter threat.

Mr. Brewin: In what respect?

Mr. Benson: In that we provide a warning system.

Mr. Brewin: Against what can we provide a warning system, a nuclear strafe?

Mr. Smith: Against aircraft.

[Interpretation]

quelque temps, de la nécessité pour le Canada, par exemple, de participer aux projets de réseau d'engins balistiques (ABM) des États-Unis, et, je crois, que le gouvernement a déclaré que ce n'était pas le genre de chose auquel le Canada voulait contribuer.

Ce que j'aimerais savoir c'est si cette phrase ne se rapporte qu'à la contribution que nous avons apporté jusqu'à présent, qui nous est connue, que nous approuvons et dont nous recommandons la poursuite à savoir la participation au NORAD, à l'OTAN et autres, ou bien si cette phrase veut dire qu'il pourrait y avoir une obligation de la part du Canada d'entreprendre des dépenses énormes et nouvelles afin de contribuer à un système de dissuasion réciproque stable? Quel est le sens de cette phrase?

M. Smith: Monsieur le président, j'aimerais revenir un moment sur trois éléments du système de dissuasion stable. Je suis tout à fait d'accord avec la description de M. Lindsey. L'un des objectifs est de fournir un système d'alerte, le second serait de fournir les moyens de protéger les installations de riposte, et le troisième la possibilité de riposte en soi. Il est bien entendu que nous ne sommes pas en mesure de fournir des forces de représaille; c'est aux États-Unis de les assurer. D'autre part dans le passé nous avons largement contribué en fournissant des systèmes d'alerte en cas d'attaque aérienne ou maritime. Nous avons aussi joué un rôle dans le domaine de la défense du continent nord-américain, comme vous l'avez mentionné plus haut, à savoir les systèmes de défense anti-bombardement qui existent encore à l'heure actuelle.

En ce qui concerne le système ABM le gouvernement a décidé après une étude approfondie de la question que le Canada ne devait faire aucun apport à un système de missiles antibalistiques qui n'ont réellement aucun rapport avec le système de dissuasion réciproque stable.

Pour répondre brièvement à votre question je dirais qu'il n'est pas dans nos intentions que cette phrase se prête à toute sorte d'interprétation parce que nous ne voyons pas comment en nous lançant dans le domaine des missiles antibalistiques nous pourrions avoir un effet réel sur le système de dissuasion.

M. Brewin: Monsieur le président, puis-je poser une question?

Le président: Merci beaucoup monsieur. Voilà ce qui complète mes questions. Monsieur Brewin, avez-vous des questions supplémentaires à poser?

M. Brewin: Oui j'ai une question supplémentaire à votre question, monsieur le président. M. Benson ou M. Smith aurait peut-être l'intention de répondre à ma question.

Le maintien de la dissuasion réciproque stable est surtout dans le domaine nucléaire, n'est-ce pas? Le danger de représailles est avant tout un danger nucléaire. Le Canada n'a aucun apport à fournir dans ce domaine.

M. Benson: Non, mais nous devons contribuer à la protection du danger nucléaire ou du danger de représailles.

M. Brewin: De quelle façon?

M. Benson: En ce que nous pouvons fournir un système d'alarme.

M. Brewin: Contre quoi pouvons-nous fournir un système d'alarme, contre un conflit nucléaire?

M. Smith: Contre l'aviation.

[Texte]

Mr. Benson: Yes, by aircraft.

Mr. Brewin: How?

Mr. Benson: Through the DEW Line System.

Mr. Brewin: I thought the DEW Line System was clearly designed to provide a warning against a bomber threat. I do not believe that our installations have anything to do with the nuclear threat.

Mr. Benson: You are defining "nuclear" as being solely missiles. I was thinking of "nuclear", also in the form of bombers carrying nuclear weapons. That was the difference in our opinions.

Mr. Brewin: I understand. Therefore you are saying that in Canada we do not make any contribution to dealing with the missile threats.

Mr. Smith: The communications were the BMEWS passed through Canada—now that is not a major contribution to the functioning of a system—but a more major contribution, I think, comes in the maritime area where our forces do have a substantial role to play in the area which has been assigned to them, in both the Atlantic and the Pacific, in providing warning against the possibility of a hostile submarine buildup, and those submarines are equipped with nuclear-tipped missiles.

Mr. Brewin: I have a point to carry it one stage further, and this is "warning". It is the third aspect you mentioned. I do not know if you used these words, "an active defence". We have no contributions in the active defence against a missile threat as such. Thank you.

The Chairman: Perhaps we can go on to the second round. I have Mr. Forrestall and Mr. Macquarrie. I will add Mr. Walker to that list.

Mr. Forrestall: In light of the conversation of the last few minutes, Mr. Chairman, I wonder why it is that we insist on our first priority being our own defence, when we keep talking about all these sophisticated systems. Why do we not just admit that defence of our sovereignty in protection of Canada is so intertwined with North American defences? Perhaps that should be our first priority.

It is an interesting question. I wanted to pursue it if I could. In your response under questions to Mr. Brewin a little while earlier, you left me with the impression that we are actually considering whether we can withdraw from NORAD. Is that a wrong impression?

Mr. Benson: No, I think that is wrong. I did not intend to leave that impression.

Mr. Forrestall: In connection with NORAD and other offshore arrangements, we have—we are still determined at this stage at least to stay within these agreements and to fulfil them to the best of our ability.

[Interprétation]

M. Benson: Oui, au moyen de l'aviation.

M. Brewin: Comment?

M. Benson: Grâce à notre réseau avancé d'alertes (DEW).

M. Brewin: Je pensais que le réseau avancé d'alerte était destiné à fournir une alerte à l'encontre d'un danger d'un bombardement. Je ne pense pas que nos installations aient quelque chose à voir avec les dangers nucléaires.

M. Benson: Vous définissez les dangers «nucléaires» comme étant seulement les missiles. Je parlais de dangers «nucléaires» aussi sous la forme de bombardiers transportant des armes nucléaires. De là où nous différons d'opinion.

M. Brewin: Je comprends. Par conséquent, vous dites qu'au Canada nous ne faisons aucun apport quand il s'agit des menaces de danger par missiles.

M. Smith: Le système de communication par lequel le réseau avancé de détection de missiles balistiques passe d'un bout à l'autre du Canada, et ce n'est pas l'un des apports importants à la bonne marche du système, mais tout de même nous faisons un apport substantiel dans le domaine maritime où nos forces armées jouent un rôle important dans la région où on les envoie tant dans l'Atlantique que le Pacifique en fournissant une alerte lorsqu'il y a possibilité d'une concertation hostile de sous-marins et que ces sous-marins sont équipés de missiles nucléaires.

M. Brewin: J'aimerais poursuivre ce point là davantage en traitant du mot «avertissement». C'est là le troisième aspect que vous avez mentionné. Je ne sais pas si vous avez utilisé l'expression «défense active». Nous ne faisons aucune contribution à une défense active à l'encontre d'une menace de missiles en tant que telle. Merci.

Le président: Nous passerons maintenant au deuxième tour des questions; je cède la parole à M. Forrestall puis à M. Macquarrie et j'ajoute le nom de M. Walker à ma liste.

M. Forrestall: A la lumière du débat des quelques dernières minutes, monsieur le président, je me demande pourquoi on insiste sur le fait que notre première priorité soit notre propre défense quand par ailleurs on parle de tout le système moderne en usage actuellement. Pourquoi ne pas admettre tout simplement que la défense de notre souveraineté en protégeant le Canada soit reliée aussi étroitement avec les défenses du continent nord américain? Voilà ce qui devrait être peut-être notre première priorité.

C'est là une question intéressante. Permettez-moi de la poursuivre. Votre réponse aux questions de M. Brewin il y a quelque temps m'ont laissé l'impression qu'en fait nous étudions la possibilité de retirer nos troupes de NORAD; est-ce exact?

M. Benson: Non, à mon avis vous êtes dans l'erreur et je n'avais pas l'intention de vous laisser cette impression.

M. Forrestall: En ce qui a trait au NORAD et autres installations de défense que nous avons présentement, nous sommes toujours bien déterminés en ce moment du moins à nous en tenir à ces ententes et à les remplir du mieux possible.

[Texte]

Mr. Benson: Yes. The sole exception to this is a matter which comes up wevery six months for decision, that is, the peacekeeping operation in Cyprus, and this of course could be subject to change every six months when it comes up. But if you are thinking of NATO and NORAD, we intend to continue.

Mr. Forrestall: When might we expect some announcement from the government with respect to NORAD?

Mr. Benson: The agreement comes up in 1973.

Mr. Forrestall: That is slightly over a year away.

Mr. Benson: That is more than a year away, and it will be some time before we are down to the stage where we want to say anything.

The renewal of the agreement on both sides will, of course, have to take into account of the weighing of the possible future threat.

Mr. Forrestall: I do not know how you weigh these threats.

• 1025

Mr. Benson: No, but you have to make a judgment as to whether the bomber threat is going to become much less or is going to continue at about the same level. This is the sort of thing I was talking about.

Mr. Forrestall: Yes. What you are doing now, as you have indicated to Mr. Brewin, is examining the active role that we do in fact play within the NORAD agreement and the other ones. I have another question; again it was a question asked by Mr. Brewin with respect to your determination to move to a more periodic and regular examination. I think you suggested an almost annual, if that were possible, examination of our defence policies. Because I think it would be very useful to Canadians generally, I wonder if in consideration of your first stab at this you saw fit to produce two white papers, one dealing separately with armament through the balance of the seventies and into the early eighties as well as the more philosophical and general approach to defence.

Mr. Benson: My view of such a report, and I am here subject to thinking that has been going on within the department which I have only a very limited knowledge of at this particular point, is that one would have to indicate in such a report the philosophy behind our defence posture and also perhaps report upon the movement that has taken place and contemplate it towards equipping for the changing roles as defined.

Mr. Forrestall: It is one of the criticisms that I have of the present white paper that, although it spells out a role in general terms, it fails inasmuch as it does not describe exactly how these taskings, these roles will be met.

[Interprétation]

M. Benson: Oui. La seule exception à cela est une question pour laquelle on doit prendre une décision tous les six mois c'est-à-dire les opérations de maintien de la paix à Chypre; naturellement il se peut qu'il y ait des changements tous les six mois. Mais si vous parlez de l'OTAN et de NORAD nous avons l'intention de poursuivre nos efforts.

M. Forrestall: Quand devrons-nous espérer quelques communiqués de la part du gouvernement en ce qui a trait à NORAD?

M. Benson: Cette entente sera remise en question en 1973.

M. Forrestall: Donc, d'ici un peu plus d'un an.

M. Benson: Oui, d'ici un peu plus d'un an et nous prendrons un certain temps à en arriver à une décision dans ce domaine.

Pour renouveler cette entente les deux partis devront naturellement tenir compte, en les évaluant, des menaces de guerre dans l'avenir.

M. Forrestall: Je ne sais trop comment on peut soupeser ces menaces.

M. Benson: Non, mais il s'agit de savoir si la menace représentée par le bombardier va devenir moins grave ou si elle conservera au contraire toute sa force. C'est à cela que je pensais.

M. Forrestall: Très bien, Comme vous l'avez indiqué à M. Brewin, vous vous attachez en ce moment à examiner le rôle actif que nous jouons au sein des accords tels que l'accord du NORAD. Je voudrais poser une autre question, qui avait elle aussi déjà été abordée par M. Brewin: elle concerne votre décision d'en revenir progressivement à un examen périodique de la situation. Je pense que vous avez proposé un examen annuel, si possible, de notre politique en matière de défense; je crois en effet que le Canada y gagnerait beaucoup. Ne pensez-vous pas qu'il serait intéressant, afin de pousser plus avant cette idée, de publier deux Livres blancs, dont l'un traiterait de la question des armements et de l'équilibre des forces jusqu'à 1985 environ et qui aborderait la question de la défense d'un point de vue plus général et plus théorique également.

M. Benson: Mon opinion à ce sujet est évidemment fonction de l'attitude qui avait été adoptée par ce Ministère dont je n'ai encore, vous le savez, qu'une connaissance très approximative. Quoi qu'il en soit, il me semble qu'il faudrait inclure dans un tel rapport la philosophie qui sous-tend notre position en matière de défense; il faudrait également mentionner les changements intervenus dans ce domaine et les modifications que cela entraîne en matière d'équipement.

M. Forrestall: L'une des critiques que j'adresserais à ce Livre blanc est précisément que, tout en décrivant de manière assez générale le rôle du Canada, il ne précise pas suffisamment par quelles méthodes et moyens un tel rôle pourrait être joué.

[Texte]

Mr. Benson: When Mr. Macdonald was talking about this earlier, I think he indicated that it probably would involve some changes in equipment over a period of time but we just could not make the decision at that time. We are working towards it as I have indicated earlier but we are still not ready to make the decision.

Mr. Forrestall: The only general question that I had at our last meeting, Mr. Chairman, has to do with the degree to which we will involve Canadian Armed Forces in national development. At one point, in the part we are still dealing with on page 12, I quote the third last paragraph:

A further objective of this policy will be to promote greater involvement of the military in the community, and to ensure that the community is aware of the ways in which the military sector contributes to achieving national aims and priorities.

Specifically, how can we expand on "the greater involvement of the military in the community."

Mr. Benson: I will ask Dr. Smith to answer that.

Dr. Smith: As you point out, Mr. Forrestall, this comes in the section dealing with national development, the basic philosophy here being that the skills and resources which are in the armed forces provide an important source which can be drawn upon for a variety of tasks which one might describe as national development. In doing that, in doing things like providing the capability to build a bridge in the Northwest Territories over the Ogilvie River or whatever, this brings together the military and the civil community. We think this is important because it promotes much greater understanding on the part of the general public, of the military and of the things that the armed forces do for them. Similarly, we think it is important that the resources of the armed forces be used to a maximum extent in peace-time situations in such projects as we can develop under the heading of national development which utilize the skills, techniques and equipment that they have at their disposal.

Mr. Forrestall: Yes, but I am coming back to the much narrower; I accept that and indeed have suggested that hopefully we should have a lot more people in the North than we have doing exactly that type of thing. I am wondering very specifically if that is what you mean when the paper mentions the promotion of "the greater involvement of the military in the community". It does not mean getting involved with the local board of trade or chamber of commerce in some community projects, or does it go to that extent?

Mr. Smith: It involves some of that. It involves a whole variety of things. In fact this takes place now.

[Interprétation]

M. Benson: Lorsque M. Macdonald avait abordé la question voici un moment, je crois avoir répondu que cela impliquerait certains changements en matière d'équipement; je pense également avoir indiqué que ces changements seraient étalés sur une certaine période mais que nous n'étions pas à l'heure actuelle en mesure de prendre cette décision. Nous sommes en train de rassembler les éléments nécessaires, mais prendre une décision maintenant serait prématuré.

M. Forrestall: Lors de notre dernière réunion, monsieur le président, la seule question d'ordre général que j'avais posée visait à déterminer dans quelle mesure les forces armées canadiennes prendraient part à l'expansion nationale. Je vous cite le passage concernant la question, qui se trouve à la page 12 du Livre blanc:

L'un des objectifs de cette politique est, en outre, de favoriser un plus grand engagement des forces armées envers la collectivité et d'assurer ainsi que celle-ci prenne conscience des moyens dont se sert l'Armée pour contribuer à la réalisation des priorités et des objectifs nationaux.

Peut-être pourriez-vous développer davantage le point, «un plus grand engagement des forces armées envers la communauté.»

M. Benson: Je vais demander à M. Smith de répondre à cette question.

M. Smith: Comme vous l'avez fait remarquer, monsieur Forrestall, ce passage se trouve dans le chapitre concernant l'expansion nationale; on parle ici de l'idée que l'expérience et les ressources des forces armées peuvent être mises à contribution pour toute une série de tâches liées à ce que l'on pourrait appeler l'expansion nationale. De telles initiatives, comme par exemple la construction d'un pont sur la rivière Ogilvie dans les Territoires du Nord-Ouest, développent les liens entre les forces armées et les citoyens. Nous pensons que c'est là une initiative d'importance car elle aide à une meilleure compréhension, de la part de la population en général, de ce qu'est l'Armée en réalité et de ce qu'elle peut faire pour eux. Nous pensons de même qu'il est important que les ressources dont disposent les forces armées soient utilisées au mieux, en temps de paix, dans des projets liés à l'expansion nationale, ce qui permettrait de mettre à profit l'expérience, l'équipement et les techniques dont dispose l'Armée.

M. Forrestall: Je vois, mais le domaine auquel je m'intéresse est beaucoup plus restreint; je suis d'accord avec vous d'une manière générale et j'ai déjà dit que j'espérais voir un nombre encore plus grand de personnes exécuter ce genre de travaux dans le Nord. J'aimerais simplement être sûr d'avoir bien compris ce que vous entendez lorsque vous parlez, dans le Livre blanc, de «plus grand engagement des forces armées envers la collectivité». Cela signifie-t-il que l'Armée va prendre part aux activités du ministère du commerce local ou de la chambre de commerce locale et aider à certains projets de la collectivité; est-ce que l'initiative va jusque-là?

M. Smith: Dans une certaine mesure, oui. Notre projet concerne toute une variété d'initiatives et ces dernières sont déjà entreprises.

[Text]

As you know very well from the constituency which you represent, the military there, are very much involved in community affairs, broadly speaking. This can be outside or inside the normal hours of work.

The point is simply that this is something we would wish to encourage in all of its ramifications.

Mr. Forrestall: Would you extend that, for example, to political participation?

Mr. Benson: Only to protect the Minister of National Defence.

Mr. Forrestall: I think that judging from your last two or three years, sir, you do not need anybody to defend you.

I must say we have precedents for military people serving on local councils and what not. We have a very distinguished one in Dartmouth who served on the city council.

Then it is the total thing. You use this phrase "community involvement" simply as another phrase for national development. There is nothing that could be particularly taken from that.

In other words, there is nothing radical about this.

Mr. Smith: No.

Mr. Forrestall: There is nothing new about national development. We have been doing it and we intend to continue to do it. It is a catch-all phrase that tends to dress up roles and lend a legitimacy to community work, national work, that has been carried out by the armed forces for many, many years.

Mr. Benson: Yes, but I think that is going a little far. I believe there is a feeling and a movement in the armed forces towards more participation locally, and we are indicating that we encourage this. There has been a movement over the past number of years towards more involvement in the community of the use of military facilities such as rinks by outside people and more of a contribution in such things as the Community Chest. There has been more of a movement of the military in this direction and we are indicating in the White Paper that this should continue.

Mr. Forrestall: That is fine for now.

The Chairman: Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: To revert to the topic which Mr. Thompson opened, I notice that on page 5 of the White Paper there is a certain sad reflection on the effectiveness of the ICC being further diminished, and I imagine it has diminished since the White Paper was written. Since it was never very vast, I wonder how much further diminution it can have. I would like to know how many Canadians are now involved in this. I would like to know what the Commission as a commission actually does. I would like to know what our personnel do in day-to-day effectiveness and function. What, precisely, is the ICC doing?

Mr. Benson: First of all, I can give you very quickly the number of people involved. There are 9 officers and 12 men. I do not have the cost and the details of their day-to-

[Interpretation]

Comme vous n'êtes pas sans le savoir, étant donné la circonscription que vous représentez, l'armée prend une part très active aux affaires locales. Cela peut se faire pendant les heures normales de travail ou en dehors de ces horaires.

Je voudrais simplement dire qu'il s'agit là de quelque chose que nous cherchons à encourager et que nous aimerions voir se développer.

M. Forrestall: Pensez-vous que cela pourrait s'étendre à l'activité politique?

M. Benson: Seulement lorsqu'il s'agit de protéger la personne du ministre de la Défense nationale.

M. Forrestall: Je crois que vous avez prouvé, au cours des deux ou trois dernières années, monsieur le ministre, que vous n'aviez besoin de personne pour vous défendre.

Je dois dire que nous avons eu écho de certains précédents concernant l'aide apportée par des militaires aux conseils municipaux et autres. Une éminente personnalité militaire siège au conseil municipal de Dartmouth.

Je me rends compte que vous utilisez l'expression «engagement auprès de la communauté» comme vous utiliseriez l'expression «d'expansion nationale». On ne peut en déduire rien de précis.

En d'autres termes, il n'y a là rien qui aille très loin.

M. Smith: Non.

M. Forrestall: L'idée de l'expansion nationale ne présente, elle non plus, rien de neuf. Nous entendons la poursuivre comme par le passé. Il s'agit d'une expression fourre-tout qui définit pour ainsi dire et qui justifie, depuis de nombreuses années, l'activité de l'armée sur le plan local ou national.

M. Benson: Oui, mais je pense que vous allez un peu loin. Je pense que l'armée aimerait jouer un rôle de plus en plus actif au sein des collectivités locales et nous essayons d'exprimer notre accord et notre appui pour une telle tendance. Depuis quelques années, on constate que les collectivités se servent de plus en plus des équipements militaires tels que les patinoires; je pense également à la participation à l'association de la Plume Rouge. Les militaires s'orientent par conséquent de manière décisive dans ce sens et, dans notre Livre blanc, nous indiquons qu'un tel mouvement devrait être poursuivi.

M. Forrestall: Je n'ai plus de question pour l'instant.

Le président: Monsieur Macquarrie.

M. Macquarrie: Pour en revenir à la question soulevée par M. Thompson, je remarque qu'à la page 5 du Livre blanc on s'attriste de la diminution constante de l'efficacité de la commission internationale de contrôle; j'imagine d'ailleurs que depuis la publication du Livre blanc, cette efficacité a encore diminué, étant donné ce qu'il en était, on peut se demander jusqu'où ça peut encore aller. J'aimerais savoir combien de Canadiens travaillent pour cet organisme, ainsi que le rôle qu'ils jouent. J'aimerais avoir une description du travail quotidien de notre personnel au sein de cette organisation. En résumé, que fait la CIC?

M. Benson: Je vais tout d'abord vous donner le nombre de personnes qui travaillent pour la CIC. Il y a 9 officiers et 12 hommes. Je n'ai pas les coûts ni les détails de leur

[Texte]

day operations but I will be pleased to provide a written memo, as I have indicated I would do with the reserves, indicating an outline of the day-to-day operations and what is going on. I would like to file that in writing when I have it prepared. Is that agreeable?

Mr. Macquarrie: You have no general idea of what they are doing now?

Mr. Benson: I have a general idea, as you have a general idea, that they are examining incidents and asserting their presence and making reports which seem to end up as two quite contrary reports on the same incident and this sort of thing. I would like to give you more detail on that and I will ask for that detail and provide it to you.

Mr. Macquarrie: I would appreciate that. I would like to know where their presence is seen, noted and felt.

On a broader scale, has the government taken or is it taking any initiative at all in making contact with the U.S.S.R. or the United Kingdom so that this whole situation might be restructured or at least re-examined? Is anything being done?

Mr. Benson: This comes within the purview of the Secretary of State for External Affairs, and I would prefer that he answer this question rather than I.

Mr. Macquarrie: That is why I used the expression "has the government taken any initiative".

• 1035

Mr. Benson: Yes, I would like to refer the question to the Secretary of State for External Affairs and if necessary he can answer when he appears here or I will get an answer and bring it to you.

Mr. Macquarrie: But your personnel, I should imagine, are much more numerous than his.

Mr. Benson: My personnel in . . .

Mr. Macquarrie: There are, I presume, a few political people involved?

Mr. Benson: Oh, yes, there are a few but really we have 21 people there.

Mr. Macquarrie: And he has about 3 I imagine.

Mr. Benson: There are more than 3 I understand. However, if one asks whether we are making an impression in Viet Nam, I do not think, in that pretty big country one is going to make too much of an impression with 21 people per se; it is only through what they say that you can make any impression.

Mr. Macquarrie: I am looking for the same thing I think Mr. Brewin was looking for, any sort of justification of the continuation of our involvement and I find it hard to get that.

Mr. Benson: I really do not want to get into a discussion of our external policy but in my view the one justification for them continuing is the possibility of an end coming to that unhappy war and Canadian participation in peacekeeping or in preserving the peace might be expanded in which

[Interprétation]

activité quotidienne mais je me ferais un plaisir de fournir, comme je compte le faire en ce qui concerne les forces de réserve, un mémoire dans lequel seront décrits les activités quotidiennes et le rôle de la Commission. Vous n'y voyez pas d'objection?

Mr. Macquarrie: Vous n'avez pas une idée, même générale, de ce qu'ils font en ce moment?

Mr. Benson: J'ai bien une idée générale, tout comme vous; je sais qu'ils enquêtent sur des incidents, rédigent des rapports parfois contradictoires, etc., etc. J'aimerais pouvoir vous fournir une réponse plus circonstanciée et par conséquent je vous demanderais de me laisser le temps de préparer une réponse écrite.

Mr. Macquarrie: Je vous en serais reconnaissant. J'aimerais savoir dans quelle région la Commission travaille, je veux dire dans quelle région elle joue un rôle effectif.

De manière plus générale, j'aimerais savoir si notre gouvernement entreprend ou a entrepris des démarches auprès de l'Union soviétique ou du Royaume-Uni de manière à ce que cette situation soit soumise à un pré-examen général? Que fait-on à ce sujet?

Mr. Benson: Cette question est plutôt du ressort du secrétaire d'État aux Affaires extérieures et je préférerais qu'il y réponde lui-même.

Mr. Macquarrie: C'est pour cela que j'ai utilisé l'expression générale «notre gouvernement a-t-il entrepris les démarches».

Mr. Benson: Et, j'aimerais poser la question au Secrétaire d'État aux Affaires extérieures et, au besoin, il pourra y répondre lors de sa comparution devant le comité ou bien j'obtiendrai la réponse et je vous l'apporterai.

Mr. Macquarrie: Mais j'imagine que votre personnel est beaucoup plus nombreux que le sien.

Mr. Benson: Mon personnel dans . . .

Mr. Macquarrie: Je suppose qu'il comprend quelques fonctionnaires.

Mr. Benson: Certainement, mais nous y avons en réalité, 21 employés.

Mr. Macquarrie: Et il y en a environ 3, je suppose.

Mr. Benson: Si je comprends bien, il y en a plus que 3. Toutefois, quant à la question de savoir si nous faisons une impression au Vietnam, je ne crois pas que dans ce pays relativement important, la présence de 21 personnes puisse créer une grande impression. Ce n'est que par ce qu'elles disent que ces personnes peuvent avoir une influence quelconque.

Mr. Macquarrie: Je crois que je cherche la même chose que Mr. Brewin, une sorte de justification de notre engagement et je trouve cela difficile à prouver.

Mr. Benson: Je ne veux vraiment pas me lancer dans une discussion concernant notre politique extérieure mais, à mon avis, ce qui les justifie d'y participer encore est la possibilité d'une fin prochaine de cette triste guerre. Le rôle du Canada dans le maintien ou la conservation de la

[Text]

case we will have knowledge that we would not otherwise have.

Mr. Macquarrie: I would be grateful for the information you mentioned.

Mr. Benson: Yes.

Mr. Macquarrie: I think it would be very helpful for all of us if we could have a compendium on all our peacekeeping operations. I would like to have that.

Could you comment on the military assistance program in Ghana: what are the aims and purposes of that particular group of people; if requests for similar activities have been received from any other countries; if so, what has been our response?

Mr. Benson: Perhaps if we continue with other questions I can dig out some information on that.

The Chairman: The information is being prepared to answer that. Is that your last question?

Mr. Macquarrie: Yes, fine.

The Chairman: Well we will come back to that if we may. In the meantime, Mr. Walker I think you had a question?

Mr. Walker: I have just a quick supplementary on the search and rescue again. We pay the cost of search and rescue if it is a foreign civil aircraft that we finally locate, but do we have reciprocal arrangements? If a Canadian aircraft is lost, for instance, out in the Mexican wilds do they undertake search and rescue operations without charge?

Mr. Benson: Yes they do.

Mr. Walker: I see. It is a reciprocal arrangement.

Mr. Benson: I have some information on Ghana now if you wanted to come back to it.

The Chairman: Yes, we will come back to that and perhaps answer Mr. Macquarrie's question.

Mr. Benson: Yes, on June 1, 1961, the Cabinet authorized a program of military assistance to Ghana. It approved the appointment of a military adviser to the High Commissioner to Ghana and a maximum of about 30 officers and men to be sent to Ghana to assist in the training of the Ghanaian armed forces. The terms and conditions of employment are contained in the government to government agreement signed and entered into force on January 8, 1962. Canada has also provided selected military training courses in Canada for a number of Ghanians since 1967. The strength of the training team in Ghana is now 13 including the commander and one N.C.O. clerk.

Regarding training in Canada, just in numbers although it is broken down as to technical and on the job and so on, the numbers of Ghanians in Canada in 1967 were two; in 1968, thirteen; in 1969, four; and in 1970, which is the last year I have in this information, there were four as well.

[Interpretation]

paix pourrait alors être élargi, dans lequel cas nous obtiendrions des renseignements que nous ne pouvons obtenir autrement.

M. Macquarrie: Les renseignements dont vous parlez me seraient très précieux.

M. Benson: Je sais.

M. Macquarrie: A mon avis, il serait très utile pour nous tous d'obtenir un résumé de toutes les opérations concernant le maintien de la paix. J'aimerais bien qu'on puisse l'avoir.

Voulez-vous faire des commentaires sur le programme d'aide militaire au Ghana: quels sont les objectifs et les buts recherchés par ce groupe particulier; a-t-on reçu d'autres pays des demandes en vue d'une aide semblable; dans l'affirmative, quelle a été notre réponse?

M. Benson: Si nous passons à d'autres questions, je pourrai peut-être obtenir des renseignements sur le sujet.

Le président: On est à chercher les renseignements nécessaires pour répondre à cette question. Est-ce là votre dernière question?

M. Macquarrie: Oui, c'est très bien.

Le président: Eh bien, nous y reviendrons. Et dans l'interval, je crois, monsieur Walker, que vous avez une question à poser?

M. Walker: J'ai une courte question supplémentaire qui porte de nouveau sur les opérations de recherche et de sauvetage. Nous payons les frais de recherche et de sauvetage dans le cas d'un avion civil étranger que nous retrouvons finalement, mais y a-t-il des dispositions réciproques? Par exemple, si un avion canadien se perd dans des lieux déserts au Mexique, organise-t-on des opérations de recherche et de sauvetage sans qu'il nous en coûte quelque chose?

M. Benson: Ils le font, oui.

M. Walker: Je vois. Il s'agit de dispositions réciproques.

M. Benson: J'ai maintenant quelques renseignements sur Ghana, si vous désirez revenir à cette question.

Le président: Oui, revenons sur le sujet pour répondre peut-être à la question de M. Macquarrie.

M. Benson: Certainement; le 1^{er} juin 1961, le Cabinet a autorisé un programme d'aide militaire au Ghana. Il a approuvé la nomination d'un conseiller militaire auprès du haut-commissaire du Ghana et celle d'environ 30 officiers et soldats au Ghana pour aider à la formation des forces armées Ghanéennes. Les conditions d'emploi sont contenues dans l'entente signée par les deux gouvernements. Cette entente a été signée et est entrée en vigueur le 8 janvier 1962. Depuis 1967, le Canada a également offert des cours de formation militaire spéciaux au Canada pour un certain nombre de Ghanéens. L'équipe de formation au Ghana se compose maintenant de 13 personnes, y compris le commandant et un commis sous-officier.

Pour ce qui est de la formation au Canada, pour ne citer que les chiffres, même s'ils sont répartis entre le secteur technique et la formation sur place etc., il y avait au Canada en 1967 deux Ghanéens; il y en avait quinze en 1968, quatre en 1969 et quatre également en 1970, la dernière année pour laquelle j'ai des renseignements.

[Texte]

Mr. Macquarrie: So we are assisting in the training of their armed forces. Do we have that kind of relationship with any other country or countries?

Mr. Benson: Yes we have military assistance to Malaysia, to Tanzania, to Zambia, to Jamaica; there are a number of other places and most of them have a few people.

Mr. Macquarrie: These are Commonwealth countries. I take it there was no repercussion from the traumatic political event in Ghana which involved the military arm of their state?

Mr. Benson: Not to my knowledge.

The Chairman: Mr. Hymmen I had your name down from the previous day. We must adjourn in about 5 minutes but perhaps we have time for your question.

• 1040

Mr. Hymmen: I have a short question. I really wanted to ask it last week because the Minister had already mentioned that information was going to be supplied on the role of the reserve forces. My question is supplementary to that. It has to do with the present posture in regard to cadet training. I think, subject to correction, when the white paper came out there was very little reference in it to cadet programs and I think the former Minister made a very strong statement to the effect that cadet programs would not be entirely eliminated. If the role of the reserve could be added as an addendum to the paper or if the Minister has information at present, I would be pleased to hear it.

Mr. Benson: We certainly can produce information in that regard. Incidentally, I have the paper on the reserves which I have tabled and perhaps you could have it printed in your minutes.

The Chairman: Would that be agreeable? Perhaps we should have this paper on the reserves printed as an exhibit to today's proceedings and then a further paper on the cadets could be introduced at our next meeting.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Are there any further questions at this stage? Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Just one further question. I do not think we should get too deeply involved in the examination of the paper without factual information in front of us. If we have now decided to grant severance pay in lieu of terminal leave I think we should begin to talk about the factual figure of the strength of the armed forces, as even 2,000 is quite a substantial number. Your estimates authorize only 81,828 men.

Mr. Benson: Yes. I have an answer to this particular question that was raised the last day we met. I could either read it now or you could also have it included in your minutes, if you wish.

Mr. Forrestall: Perhaps it could just be printed.

[Interprétation]

Mr. Macquarrie: Ainsi, nous participons à la formation de leurs forces armées. Avons-nous également ce genre de rapports avec d'autres pays?

Mr. Benson: Oui, nous accordons une aide militaire aux pays suivants: la Malaisie, la Tanzanie, la Zambie, la Jamaïque; il y a quelques autres endroits également où nous avons quelques personnes.

Mr. Macquarrie: Ce sont des pays du Commonwealth. Si je comprends bien, il n'y a pas eu de répercussion du grave événement politique qui a mis en cause l'armée du Ghana.

Mr. Benson: Pas que je sache.

Le président: M. Hymmen, votre nom est inscrit depuis hier. Nous devons ajourner dans cinq minutes, mais peut-être avez-vous le temps de poser votre question.

M. Hymmen: J'ai une brève question. En réalité, je voulais la poser la semaine dernière parce que le ministre avait déjà mentionné qu'il nous fournirait des renseignements sur le rôle des forces de réserve. Ma question est donc complémentaire. Elle a trait à notre position actuelle concernant la formation des cadets. Sauf erreur, je crois qu'on parlait très peu des programmes concernant les cadets lorsque le Livre blanc est sorti et, à mon avis, l'ancien ministre avait affirmé que les programmes concernant les cadets ne seraient pas tout à fait supprimés. Si le rôle des forces de réserve pouvait être ajouté en appendice au Livre blanc et si le ministre a des renseignements sur le sujet aujourd'hui, je serai heureux de l'entendre.

Mr. Benson: Je pourrais certainement vous fournir des renseignements sur le sujet. Incidemment, j'ai le document concernant les forces de réserve que j'ai déposé. Vous pourriez peut-être le faire ajouter à votre procès-verbal.

Le président: Êtes-vous d'accord? Nous pourrions peut-être avoir ce document concernant les forces de réserve ajouté en annexe aux délibérations d'aujourd'hui. Un autre document concernant les cadets pourrait être présenté lors de notre prochaine réunion.

Des voix: D'accord.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? M. Forrestall.

M. Forrestall: Une autre question. Je ne crois pas que nous devons étudier davantage un document sans avoir tous les faits devant nous. Si nous avons maintenant décidé d'accorder des allocations de fin de service au lieu d'un congé de fin de service, je pense que nous devrions plutôt parler des chiffres réels de l'effectif des forces armées, étant donné que 2,000 constitue un chiffre suffisamment important. Vos prévisions n'autorisaient que 81,828 hommes.

Mr. Benson: En effet. J'ai une réponse à cette question précise qui a été soulevée la dernière journée où nous nous sommes rencontrés. Je pourrais la lire maintenant ou vous pouvez également l'ajouter au procès-verbal, si vous le désirez.

M. Forrestall: On pourrait peut-être l'imprimer.

[Text]

Mr. Benson: It explains the 81,828. The terminal leave included 1,761 personnel, which gives us a total of 83,589.

The Chairman: Perhaps it would be agreeable, then, if this memo were printed as an exhibit to today's meeting.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Perhaps I could just mention, Mr. Minister, that when we come to a later chapter I will be interested in finding out why there is no major reference, so far as I can see, to civil defence in the white paper in view of the statement on page six that a catastrophic war between the super powers constitutes the only major military threat to Canada. I would have thought that civil defence was an important subject. I also refer you to the preceding white paper, where there was a reference to the importance of civil defence and an indication that policies would be developed as soon as a decision had been made with regard to the deployment of an ABM system. Presumably those decisions have been made, so I would have thought that something would have been included in the white paper.

Mr. Benson: I will check that.

The Chairman: This could come up in a later chapter. If there are no further questions, the Committee will now adjourn until Friday at 9.30 a.m. in this same room, when we will go on with chapter 3.

[Interpretation]

M. Benson: Ma réponse explique ce chiffre de 81,828. Le congé de fin de service touchait 1,761 personnes, ce qui nous donne un total de 83,589.

Le président: Par conséquent, vous serez peut-être d'accord pour que ce mémoire soit ajouté au compte rendu de la réunion d'aujourd'hui comme pièce justificative.

Des voix: D'accord.

Le président: J'aimerais mentionner, monsieur le ministre, que lorsque nous en arriverons à un chapitre ultérieur, je serai intéressé de savoir pourquoi dans le Livre blanc, on ne fait pas vraiment mention, en autant que je puisse voir, à la défense civile, étant donné la déclaration à la page 6, qu'une guerre catastrophique entre les grandes puissances constitue la seule menace militaire importante pour le Canada. J'aurais pensé que la défense civile était un sujet important. Je vous renvoie également au Livre blanc précédent, où l'on faisait allusion à l'importance de la défense civile et où on mentionnait que ces politiques seraient prévues dès qu'une décision concernant le déploiement du système ABM aurait été prise. Ces décisions ont probablement été prises, par conséquent j'aurais pensé que quelqu'un les aurait incluses dans le Livre blanc.

M. Benson: Je vais vérifier.

Le président: Nous en reparlerons dans un prochain chapitre. S'il n'y a pas d'autre question, le Comité ajourne maintenant, ses travaux jusqu'à vendredi à 9 heures 30 du matin dans la même pièce, alors que nous poursuivrons l'étude du chapitre 3.

APPENDIX "A"

STATEMENT ON THE RESERVE FORCES

TABLED WITH

THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS

AND NATIONAL DEFENCE

BY

THE HONOURABLE E. J. BENSON, MINISTER OF
NATIONAL DEFENCE

TUESDAY, 29 FEBRUARY 72

GENERAL

In 1971, the Militia, Air Reserves and Naval Reserves conducted their training programs with continued emphasis on the development of leadership and citizenship among the young people of Canada, and with a greater number of tasks related to national development.

The Naval Reserves are under the command of Maritime Command. The Militia, except for nine communication squadrons assigned to Canadian Forces Communication Command, and the Air Reserves are under the command of Mobile Command. The components of the Reserve Forces were placed under functional commands to provide more realistic and challenging training and to integrate them even more closely with the Regular Force. These objectives are being achieved and were reflected in the success of the 1971 Reserve training programs. This can be said despite certain constraints that are attributable to a fixed defence budget.

The three components of the Reserve Force are considered to be effective and, generally speaking, to enjoy good morale.

MILITIA

The current role and missions of the Militia were clearly established and enunciated at the time of the 1969 reorganization. These are:

a. *Role.* To support the Regular Force.

b. *Missions.*

- (1) To provide trained individuals for augmentation and reinforcement of the Regular Force.
- (2) To provide trained sub-units to support the field force for the defence of Canada and maintenance of internal security.
- (3) To provide trained personnel for augmentation of the Civil Emergency Operations Organization.
- (4) To form a base on which the Regular Force could be expanded in the event of an emergency.

To improve the Militia effectiveness, the direct responsibility for their command and control was passed to Mobile Command in 1970. A comprehensive study of all Militia activities and functions has been undertaken by the Com-

APPENDICE «A»

DÉCLARATION SUR LES FORCES DE RÉSERVE

DÉPOSÉE AUPRÈS DU

COMITÉ DES AFFAIRES EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE NATIONALE

PAR

L'HONORABLE E. J. BENSON,
MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE,

LE MARDI 29 FÉVRIER 1972

GÉNÉRALITÉS

Dans la mise à exécution de leurs programmes d'instruction en 1971, la Milice, les Réserves aériennes et les Réserves navales ont continué de mettre l'accent sur le développement du civisme et des qualités de chef chez les jeunes Canadiens, tout en consacrant un plus grand nombre de tâches à l'expansion nationale.

Les Réserves navales sont sous la direction du Commandement maritime. Les Réserves aériennes relèvent du Commandement de la force mobile, de même que la Milice, à l'exception de neuf escadrons de communications qui sont affectés au Commandement des communications des Forces canadiennes. Les éléments des Forces de réserve ont été placés sous les commandements fonctionnels afin de leur assurer une instruction plus réaliste et plus stimulante, et de leur permettre de s'intégrer plus étroitement à la Force régulière. La poursuite de ces objectifs est en bonne voie, comme en fait foi le succès remporté par les programmes d'instruction des Forces de réserve pour 1971, et ce malgré certaines contraintes qui peuvent être attribuées au budget fixe de la défense.

On considère que les trois éléments des Forces de réserve sont efficaces et que, d'une manière générale, ils jouissent d'un bon moral.

MILICE

Le rôle et les missions assignés à la Milice ont été clairement établis et énoncés lors de la réorganisation de 1969. Ce sont:

a. *Rôle.* Appuyer la Force régulière.

b. *Missions.*

- (1) augmenter et renforcer la Force régulière en lui fournissant des effectifs entraînés.
- (2) Appuyer les forces engagées dans la défense du Canada et au maintien de la sécurité interne en fournissant des sous-unités entraînées.
- (3) Fournir le personnel entraîné en vue de renforcer l'Organisation civile des mesures d'urgence.
- (4) Constituer un noyau autour duquel la Force régulière pourrait être augmentée en temps de crise.

Afin d'améliorer l'efficacité de la Milice, le Commandement de la force mobile s'est vu confier, en 1970, la responsabilité d'en assumer le commandement et le contrôle. Une étude exhaustive de toutes les activités de la Milice et de

mander Mobile Command to identify all major problems and to determine the impact of their solutions.

The scope of the study is to review and study all aspects of the Militia in such areas as employment, organization, command and control, training, administration and finance; to recommend the desired pattern of future co-ordinated development of the Militia in the period 1972-80.

This approach and progress to date has been enthusiastically endorsed by the Reserve District and Area Commanders and senior advisers as recently as last weekend during a special conference called by the Commander of Mobile Command to discuss this vital subject.

Pending the development of the long-term objectives for the Militia, significant progress has been made over the past two years in the revitalization of their activities. This approach has been primarily based on increasing the active participation of the Militia in their own training and in direct participation with the Regular Force in their scheduled training exercises. In this respect the following figures are of interest:

	1970	1971	1972 (planned)
a. Regular Force Schools	388	447	700
b. Attachment to Regular Force—Canada	500	726	700-900
c. Flyover to Europe for Attachment to 4 CMBG	—	199	300
d. Exercise New Viking (Northern Training)	—	19	100
e. Regular Force Operational	—	21	150-200

In addition to this marked increase in activity and effective training the Militia has been most successful in the conduct of Summer Student Employment Programs. The 1972 plans call for a marked increase in this activity to some 10,000 trainees and further introduces Militia conducted community assistance programs aimed at associating more closely the Militia unit with its community.

All these activities are in addition to the normal annual attendance of some 5,000 at summer camps, area trade and rank schools. These results clearly indicate that any trend to lesser participation has been clearly arrested. In the process the morale and spirit of the Militia has been greatly enhanced.

The rate of recruiting has been satisfactory in the past but what has not been satisfactory is the rate of retention. It is to this subject that the current study is primarily aimed.

The problem of equipment for the Militia is complex. Nevertheless, substantial improvement has been made in the past year. Over the next few years this will continue as we will be re-distributing vehicles and other equipments as

ses fonctions a été entreprise par le Chef de la force mobile afin d'en connaître tous les principaux problèmes et de déterminer les répercussions qu'entraînerait leur solution.

Cette étude a pour objet d'analyser tous les aspects de la Milice dans des secteurs comme l'emploi, l'organisation, le commandement et le contrôle, la formation, l'administration et les finances; de formuler des recommandations à l'égard de l'évolution coordonnée future de la Milice pour la période de 1972 à 1980.

Cette façon d'aborder le sujet et les progrès réalisés jusqu'ici ont reçu l'assentiment enthousiaste des chefs de districts et de secteurs de la Milice, ainsi que des conseillers supérieurs en fin de semaine dernière au cours d'une conférence spéciale convoquée par le Chef de la force mobile dans le but de discuter de ce sujet capital.

En attendant l'élaboration des objectifs à long terme de la Milice, des progrès importants ont été réalisés ces deux dernières années dans la relance de ses activités. Ce but a été atteint par une participation plus active de la Milice à sa propre formation et aux exercices d'entraînement avec la Force régulière. A cet égard, les statistiques suivantes sont éloquentes:

	1970	1971	1972 (prévisions)
a. École de la Force régulière	388	447	700
b. Affectations à la Force régulière—Canada	500	726	700-900
c. Affectations en Europe au sein du 4 ^e Groupe—brigade mécanisé canadien	—	199	300
d. Exercice New Viking (Entraînement dans le grand Nord)	—	19	100
e. Force régulière opérationnelle	—	21	150-200

Outre l'accroissement marqué des activités et l'entraînement réel, la Milice a très bien réussi dans la direction des programmes d'emplois d'été pour étudiants. Les programmes de 1972 prévoient une augmentation importante des activités dans ce domaine, qui toucheront quelque 10,000 stagiaires; de plus, on travaille à instaurer des programmes d'aide aux localités dirigés par la Milice et destinés à établir des liens plus étroits entre les unités de la Milice et les localités où elles se trouvent.

Toutes ces activités s'ajoutent au programme annuel qui se déroule dans les camps d'été et les écoles de spécialité et de promotion où se forment quelque 5,000 candidats. Ces données indiquent clairement qu'on vise à augmenter l'importance de la Milice. Tout ce mouvement a grandement relevé le moral et l'esprit de la Milice.

Dans le passé, le taux de recrutement a été satisfaisant, mais non celui des candidats qui persévèrent dans la Milice. C'est sur ce point que la présente étude porte avant tout.

L'équipement constitue un problème complexe pour la Milice. Une amélioration sensible s'est néanmoins manifestée l'année dernière, et elle se poursuivra au cours des années à venir, alors que de nouvelles pièces d'équipement

a result of new equipments coming into the inventory of the Regular Force.

The green uniform will be shortly introduced into the Militia and in addition operational or combat clothing will be issued along with a scale of winter clothing and training equipments. To further ensure that the Militia has an opportunity to train on and use the latest equipment the expending program of attachments to Regular units for on-job training and exercising is both popular and cost effective.

Regular Force support to the Militia covers many facets but primarily may be broken down into three main categories of direct training support, indirect training support and base support in both administration and logistics. Emphasis is being placed on a marked increase in indirect support through the previously noted expanded program of attachment for both on-job training and operational exercising. The improvement and expansion of base support will be given special emphasis in the findings and recommendations of the current joint Regular and Militia study previously discussed.

NAVAL RESERVE

The Naval Reserve is an essential component of Maritime Command. In recognition of this, Naval Reserve personnel are now experiencing more involvement and more responsibility in the implementation of their program. The commander Maritime Command is assisting the Naval Reserve to become increasingly self-sufficient in this respect. It is anticipated that this approach will prove to be more stimulating and challenging to the younger members of the Reserve.

In the White Paper on Defence, the role of the Naval Reserve has not changed; that is, to provide a readily available force to assist the Maritime Commander in meeting his responsibilities.

One of the major functions of the Naval Reserve is fleet augmentation. Increasing costs of more sophisticated ship-fitted equipment precludes provision of such equipment in Naval Reserve Units across the country. A survey has been conducted to determine the most suitable training aids available for instruction in Naval Reserve Units. However, the policy is to train naval reservists where equipment is fitted and functioning, normally at the coast.

Integration, unification, adoption of base support concept, as well as an overall force reduction have doubtless had an effect on Naval Reserve force training efforts. However, regular force staff in Naval Reserve Units has been maintained over the past few years. Base support to Naval Reserve Units has offset the previous reductions in Naval staff.

The Command and Control of the Naval Reserve, now situated in Maritime Command Headquarters, has made co-ordination of Naval Reserve Training much more effective, efficient and responsive.

viendront s'ajouter au matériel de la Force régulière, rendant ainsi possible une redistribution de véhicules et d'autres équipements.

La Milice portera bientôt l'uniforme vert; de plus, on distribuera des vêtements opérationnels ou de combat en même temps que des vêtements d'hiver et du matériel d'entraînement. Destiné à donner à la Milice l'occasion de s'entraîner avec l'équipement le plus récent, le programme en voie d'élargissement, soit le rattachement de la Milice à des unités de la Force régulière, pour assurer la formation et l'entraînement en cours d'emploi, s'avère aussi populaire que rentable.

Le soutien que la Force régulière accorde à la Milice comporte plusieurs aspects, qui peuvent être partagés en trois catégories principales: soutien direct de la formation, soutien indirect de la formation, et soutien des bases en matière d'administration et de logistique. On vise particulièrement à une augmentation notable du soutien indirect dans le cadre du programme élargi mentionné plus haut, concernant le rattachement en vue d'assurer la formation et la participation à des exercices opérationnels. Les conclusions et recommandations de l'étude susmentionnée, à laquelle collaboreront présentement la Force régulière et la Milice, insisteront particulièrement sur l'amélioration et l'élargissement du soutien fourni par les bases.

RÉSERVE NAVALE

La Réserve navale constitue une partie intégrante du Commandement maritime. En conséquence, les membres de la Réserve se voient confier un rôle plus grand dans l'application de leur programme. Le Chef du Commandement maritime aide la Réserve navale à devenir de plus en plus autonome à cet égard. On s'attend à ce que cette attitude rencontre davantage l'enthousiasme des jeunes réservistes.

On lit dans le Livre blanc sur la défense que le rôle de la Réserve navale n'a pas changé; à savoir, celui d'une force disponible sur bref préavis pour aider le Chef du Commandement maritime à faire face à ses responsabilités.

L'une des principales fonctions de la Réserve navale consiste à accroître les effectifs de la Flotte. Le coût sans cesse croissant de l'équipement de plus en plus perfectionné destiné aux navires, empêche que cet équipement soit fourni aux unités de la Réserve navale au Canada. Nous avons fait une étude afin de déterminer les aides à l'instruction les plus appropriées que nous pourrions mettre à la disposition des unités de la Réserve navale. Notre politique, cependant, est de former les réservistes de la Marine là où l'équipement nécessaire est installé et utilisé, c'est-à-dire surtout sur les côtes.

L'intégration, l'unification et la contraction générale des Forces canadiennes ainsi que l'adoption du programme de soutien par les bases régulières, n'ont pas manqué d'entraver le programme d'instruction de la Réserve navale, mais nous avons réussi, aux cours des quelques dernières années, à maintenir un élément de soutien de la Force régulière au sein des unités de réserve, et l'appui que les bases régulières leur ont fourni a compensé en quelque sorte les réductions d'effectifs qu'elles avaient subies.

Le Centre de commandement et de contrôle de la Réserve navale, qui se trouve au QG du Commandement maritime, assure une coordination efficace et rapide des programmes d'instruction.

In terms of the capability of the Naval Reserve to meet commitments it is interesting to note the following:

- Same number of Naval Reserve Units (Planned Resource).
- Same overall establishments (personnel resource).
- Slight increase in budget (financial resource).
- Small-ship weekend winter training on the coasts has been met with tremendous enthusiasm from all units.
- Student Summer Employment Program was successfully conducted in all Naval Reserve Units for over 900 students in the year 1970/71.
- The high percentage of out-of-unit training conducted during the past two years.

It is considered significant that for the past two years over 80 per cent of all Naval reservists on unit strength have taken part in out-of-unit training—that is, courses or periods of training at Fleet Schools on both coasts and in Maritime units.

Recruiting in the Naval Reserve for the first time in several years has been up. On a national basis the strength of the Naval Reserve is at approximately maximum authorized strength.

AIR RESERVES

The Air Reserve is organized in six squadrons, two in Montreal, two in Toronto, one at Winnipeg and one at Edmonton. Each squadron is equipped with five Otter aircraft and provides light tactical air transport support, photographic and reconnaissance services in support of Mobile Command.

In the summer two air reserve squadrons conducted their annual training camps in the North. No. 402 "City of Winnipeg" Squadron operated out of a forward base at Yellowknife and 418 "City of Edmonton" Squadron operated out of Norman Wells. In addition to their training, they performed reconnaissance and pollution survey missions. The other squadrons were also involved in training for their various missions at Gagetown, Petawawa and La Macaza.

The Air Reserve is experiencing two basic problems associated with pay and equipment. The current level of pay for flying duties is relatively low in comparison with the length of hours flown by the Air Reserve personnel. This problem is recognized and is currently the subject of study by the joint Treasury Board and Department of National Defence study group. The second issue, equipment is perhaps the more serious of the two problems. The current Otter aircraft is adequate, but not completely satisfactory, for the current missions and roles of the Reserve. In terms of present departmental equipment priorities and budget restrictions it is not possible at this time to meet their requests for improved avionics or a replacement for their aircraft.

In terms of support to the Air Reserve the Regular Force has continued to supply them with a full range of staff and support services.

En ce qui a trait aux moyens dont dispose la Réserve navale pour remplir son rôle, il convient de noter les facteurs suivants:

- Même nombre d'unités (Ressources prévues)
- Mêmes effectifs généraux (Ressources en personnel)
- Légère augmentation du budget (Ressources financières)
- Sur les deux côtés, le programme d'entraînement d'hiver utilisant de petits navires a été accueilli avec enthousiasme par toutes les unités.
- En 1970-1971 plus de 900 étudiants ont suivi avec succès le programme d'emplois d'été mis en œuvre par les unités de la Réserve navale.
- Le pourcentage élevé de formation à l'extérieur des unités, atteint au cours des deux dernières années.

On attache une importance particulière au fait que, pendant les deux dernières années, plus de 80 p. 100 des membres de la Réserve navale ont bénéficié de cours ou de périodes de formation dans les écoles de la Flotte et au sein d'unités maritimes sur les deux côtes.

Pour la première fois depuis nombre d'années, le recrutement a accusé une hausse, de sorte qu'à l'échelle nationale, les effectifs de la Réserve navale ont à peu près atteint le maximum autorisé.

LA RÉSERVE AÉRIENNE

La Réserve aérienne comprend six escadrons, dont deux à Montréal, deux à Toronto, un à Winnipeg et un à Edmonton. Chaque escadron dispose de cinq avions *Otter* et appuie le Commandement de la force mobile par des opérations de transport léger tactique et des missions de reconnaissance et de photographie.

Au cours de l'été, deux escadrons de la Réserve aérienne ont effectué leur période d'entraînement annuel à des bases nordiques. Le 402^e Escadron «City of Winnipeg», a opéré à partir d'une base avancée à Yellowknife et le 418^e, «City of Edmonton», à partir de Norman Wells. En plus de leur entraînement, ils ont effectué des missions de reconnaissance et de relevé du niveau de pollution. Pour leur part, les autres escadrons se sont entraînés pour leurs diverses missions à partir de Gagetown, Petawawa et La Macaza.

Les deux problèmes fondamentaux auxquels la Réserve aérienne doit faire face ont trait à la solde et au matériel. Présentement, le niveau de solde du service navigant est relativement bas, si on le compare au nombre d'heures de vol effectuées par les membres de la Réserve aérienne. On a reconnu l'existence de ce problème qui fait présentement l'objet d'une étude conjointe par le Conseil du Trésor et le ministère de la Défense nationale. Le second problème, le matériel, est peut-être le plus grave. L'avion *Otter* présentement utilisé par la Réserve est approprié, mais il ne lui permet pas d'accomplir ses divers rôles et missions de la façon la plus satisfaisante. Vu les présentes compressions budgétaires et les priorités du Ministère en matière de matériel, il est impossible de satisfaire aux demandes de perfectionnement sur le plan de l'avionique ou de remplacement de leurs avions.

Sur le plan du soutien, la Force régulière a continué de fournir à la Réserve aérienne une gamme complète de personnel et de services.

SUMMATION

The Reserve Forces are now settling into a period of stability and development. The current emphasis on a varied and challenging training programme based on an expanded Regular Force involvement will serve as the basis of building a sound organization to facilitate the development of the Reserves into the 80's. This development will undoubtedly be influenced by the results of the study projects now underway.

APPENDIX "B"

SUBJECT: Estimates: Canadian Forces Strength, 1972-73

1. There has been no change to the government approval for a total force paid strength of 83,000.

2. For the year 1972-73 it has been estimated that there will be a total of approximately 1,761 man-years attributed to military personnel on terminal leave. Terminal leave man-years for estimates purposes, includes both military personnel who are either on terminal leave or have elected the new option effective 1 April 1972 of severance pay. A retiring serviceman can elect to receive a lump sum settlement (severance pay) in lieu of terminal leave. However, for man-year accounting purposes, he is accounted for as if he was on terminal leave. This means that no back-up recruitment can be made to replace him until the expiry of the terminal leave period even though he may have elected to receive severance pay.

3. It is statistically estimated that for the 1972-73 financial year that there will be—

a. Terminal leave man-years	1,761
b. Effective Strength man-years	81,828
<hr/>	
Total Paid Strength man-years	83,589

RÉSUMÉ

Les Forces de réserve entrent présentement dans une phase de stabilisation et de développement. L'importance que l'on donne présentement à un programme d'entraînement varié et exigeant qui fait appel à une collaboration accrue avec la Force régulière, servira de base à l'élaboration d'une solide organisation qui permettra à la Réserve aérienne de se développer au cours de la prochaine décennie. Il ne fait pas de doute que les études présentement en cours influenceront ce développement.

APPENDICE «B»

OBJET: Prévisions budgétaires: Effectif des Forces armées canadiennes, 1972-1973

1. On n'a pas modifié l'effectif total de 83,000 hommes de carrière qu'a autorisé le gouvernement.

2. Pour l'année 1972-1973, on a estimé qu'un total d'environ 1,761 années-hommes représentera le personnel militaire en permission libérale. Les prévisions relatives aux années-hommes autorisées pour les permissions libérales concernent à la fois les membres du personnel militaire qui bénéficient d'une permission libérale et ceux qui ont choisi de recevoir la nouvelle allocation de fin de service en vigueur le 1er avril 1972. Les militaires qui prennent leur retraite peuvent choisir de bénéficier d'un paiement forfaitaire (allocation de fin de service) au lieu d'un congé de départ. Toutefois, pour le calcul des années-hommes, on les considère sur le même pied que ceux qui prennent un congé de fin de service, ce qui signifie qu'on ne peut pas en recruter d'autres pour les remplacer avant l'expiration de la période de congé même s'ils ont choisi de recevoir une allocation de fin de service.

3. Pour l'année financière 1972-1973, on a établi les statistiques suivantes:

a. Personnel en permission libérale	1,761
b. Effectif réel	81,828
<hr/>	
Effectif total (années-hommes)	83,589

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Friday, March 3, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 3

Le vendredi 3 mars 1972

Président: M. Ian Wahn

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

White Paper entitled
"Defence in the 70's"

CONCERNANT:

Le Livre blanc sur la politique
de défense dans les années 70

APPEARING:

Honourable E. J. Benson
Minister of National Defence

A COMPARU:

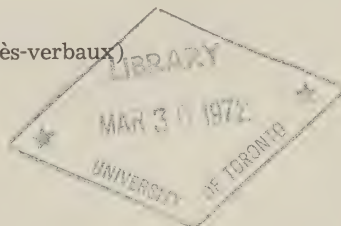
L'honorable E. J. Benson
Ministre de la Défense nationale

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)



Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand
Asselin
Badanai
Barrett
Brewin
Comtois
Cullen

Dupras
Forrestall
Guay (*St. Boniface*)
Haidasz
Hopkins
Hymmen
Isabelle

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Langlois
Laprise
MacDonald (*Egmont*)
MacLean
Macquarrie
Marceau
Nystrom

Paproski
Rowland
Stewart (*Marquette*)
St. Pierre
Thompson (*Red Deer*)
Walker
Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

ORDER OF REFERENCE

Monday, February 28, 1972.

*Ordered,—*That Votes 1, 5, 10, L15 and 20 relating to the Department of External Affairs;

Votes 25, 30, L35, L40 and L45 relating to the Canadian International Development Agency;

Vote 50 relating to the International Joint Commission;

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25 and 30 relating to the Department of National Defence; and

Vote 35 relating to Defence Construction (1951) Limited, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

ATTEST

Le Greffier de la Chambre des communes
ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le lundi 28 février 1972

*Il est ordonné,—*Que les crédits 1, 5, 10, L15 et 20 ayant trait au ministère des Affaires extérieures;

Les crédits 25, 30, L35, L40 et L45 ayant trait à l'Agence canadienne de développement international;

Le crédit 50 ayant trait à la Commission mixte internationale;

Les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25 et 30 ayant trait au ministère de la Défense nationale; et

Le crédit 35 ayant trait à la Construction de Défense (1951) Limitée soient renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

ATTESTÉ

MINUTES OF PROCEEDINGS

Friday, March 3, 1972.

(4)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 9:40 a.m., the Vice-Chairman, Mr. Lachance, presiding.

Members present: Messrs. Allmand, Badanai, Comtois, Guay (*St. Boniface*), Haidasz, Lachance, Laprise, Macquarrie, Marceau—(9).

Appearing: The Honourable E. J. Benson, Minister of National Defence.

Witness: Dr. Gordon Smith, Special Adviser to the Minister of National Defence.

The Committee pursued consideration of the White Paper entitled "Defence in the 70s".

The Vice-Chairman introduced the Minister who read an opening statement dealing with Chapter 3 and subsequent chapters of the White Paper. He then answered questions, assisted by Dr. Smith.

Further to the motion passed at the meeting of the Committee on February 24, 1972, the Vice-Chairman authorized that documents entitled "Statement on International Control Commissions", "Statement on Cadets", "Major Equipment Holdings", "Major Units Involved" be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendices "C", "D", "E" and "F" respectively*).

At 10:50 a.m., the questions terminating, the Committee adjourned until 9:30 a.m., Tuesday 7th, 1972.

PROCÈS-VERBAL

Le vendredi 3 mars 1972

(4)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h40 du matin sous la présidence de M. Lachance, vice-président.

Députés présents: MM. Allmand, Badanai, Comtois, Guay (*St. Boniface*), Haidasz, Lachance, Laprise, Macquarrie, Marceau—(9).

Comparent: L'honorable E. J. Benson, ministre de la Défense nationale.

Témoin: M. Gordon Smith, conseiller spécial du ministre de la Défense nationale.

Le Comité poursuit son étude du Livre blanc intitulé «La Défense dans les années 70».

Le vice-président présente le ministre qui lit une déclaration d'ouverture relative au chapitre 3 et aux chapitres suivants du livre blanc. Assisté de M. Smith, il répond ensuite aux questions qui lui sont posées.

Conformément à la motion adoptée lors de la réunion du 24 février 1972, le vice-président permet d'annexer aux procès verbaux et témoignages du jour les documents intitulés «Déclaration sur les Commissions internationales de contrôle», «Déclaration sur les cadets», «Équipement principal», «Grandes unités». (*Voir annexes «C», «D», «E», et «F» respectivement*).

Après la période de questions, à 10h50 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 7 mars 1972 à 9h30 du matin.

Le Greffier du Comité
Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, March 3, 1972.

[Texte]

The Vice-Chairman: Gentlemen, we have a quorum and we are ready to begin our meeting.

Today the Committee will continue its consideration of the White Paper on Defence. At the previous two sessions the Committee has been proceeding through the White Paper chapter by chapter. While we have covered the first two chapters fairly thoroughly—as well as touching, incidentally, many of the issues raised in the subsequent chapters—numerous other questions remain which members may wish to ask the Minister about, such as the chapters dealing with the protection of Canada, the defence of North America, NATO and international peacekeeping, as well as the chapter dealing with the administration of the department.

Mr. Benson, who is appearing today for the third time, has indicated that due to commitments outside of Ottawa he will be unable to appear before the Committee again until March 28, when he will introduce his department's estimates. Accordingly, I have invited him to make a further opening statement covering the remaining chapters of the white paper, after which members will be free to question him on any part of these.

Before asking the Minister to proceed, I wish to inform the Committee that there will be two meetings next week, both dealing specifically with the role of the Canadian Armed Forces with respect to internal security. On Tuesday, March 7, at 9.30 a.m. Dr. Szabo, *Directeur du Centre International de Criminologie Comparée*, which is located in Montreal, will be commenting on the sociological and psychological aspects of the use of military forces for internal security duties. On Thursday, March 9, at 9.30 a.m. there will be an *in camera* session with Lieutenant General M. Dare, Vice Chief of the Defence Staff, to brief the Committee on the role of the armed forces during the crisis of the autumn of 1970. There will be further meetings the following week on the role of the Canadian Armed Forces with respect to internal security and national development. Details of these will be announced later.

Mr. Minister, would you now like to make your opening statement?

Hon. Edgar John Benson (Minister of National Defence): Yes. I should perhaps say in connection with the appearance of Lieutenant General Dare in the closed session that in the opinion of my department it would be wise to have the Judge Advocate General appear at the same time to give the legal background for the federal government rather than having them appear at separate meetings, if this is agreeable to the Committee, so that both matters may be covered at the same time. Of course, our role in such disturbances is the military role and it is our view that we should set out the law under which we operate and talk about specific matters that are raised by the Committee with respect to our actions in civil disturbances, if that is agreeable to the Committee.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Benson: Gentlemen, I made a brief statement earlier on the first two chapters of the white paper. We have had two meetings, during which there were rather general questions asked about the whole of the white paper and I

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 3 mars 1972

[Interprétation]

Le vice-président: Messieurs, puisqu'il y a quorum, nous pouvons commencer.

Le Comité poursuit aujourd'hui son étude du Livre blanc sur la Défense. Au cours des deux séances précédentes, il a examiné ce document chapitre par chapitre. S'il est vrai que nous avons scruté assez attentivement les deux premiers chapitres, abordant même des questions qui reviennent plus tard, il reste sûrement des sujets sur lesquels les députés voudront interroger le Ministre, notamment la protection du Canada, la défense de l'Amérique du Nord, l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et le maintien de la paix; il y a également le chapitre qui traite de l'administration du Ministère.

M. Benson, que nous avons le plaisir d'accueillir pour la troisième fois aujourd'hui, a fait savoir qu'à cause d'engagements contractés en dehors d'Ottawa il ne pourra revenir devant le Comité avant le 28 mars, date à laquelle il présentera les prévisions budgétaires de son ministère. Je l'ai donc prié de faire une deuxième déclaration d'ouverture portant sur les chapitres du Livre blanc qui restaient à examiner, après quoi les députés pourront lui poser des questions sur n'importe lequel de ces sujets.

Avant de céder la parole au Ministre, je me permets d'aviser le Comité qu'il y aura deux réunions la semaine prochaine, toutes deux consacrées à l'étude du rôle des Forces armées canadiennes en matière de sécurité intérieure. Le mardi 7 mars, à 9h.30 du matin, nous accueillons M. Szabo, directeur du Centre international de criminologie comparée de Montréal. M. Szabo parlera des aspects sociologiques et psychologiques de l'utilisation des forces armées pour le maintien de la sécurité intérieure. Le jeudi 9 mars, à 9h.30 du matin, comparaitra à huis clos le lieutenant général M. Dare, vice-chef de l'État major de la Défense. Il sera là pour répondre aux questions des membres du Comité sur le rôle joué par les Forces armées au cours de la crise survenue en automne 1970. La semaine suivante, on s'attachera plus précisément au rôle des Forces armées canadiennes en matière de sécurité intérieure et d'expansion nationale. De plus amples renseignements suivront.

Monsieur le ministre, si vous voulez bien faire votre déclaration d'ouverture.

L'hon. Edgar John Benson (Ministre de la Défense nationale): Tout d'abord, au sujet de la comparution prochaine à huis clos du lieutenant général Dare, je dois dire que de l'avis du Ministère il serait sage que le juge avocat général l'accompagne afin d'explicitier la position juridique du gouvernement fédéral plutôt que de procéder en deux séances distinctes, si le Comité est d'accord bien entendu. On pourrait ainsi combiner les deux questions. Notre rôle, lorsque se présentent des troubles, est strictement militaire. Nous estimons qu'il faut établir les principes légaux sur lesquels est basée notre action avant de répondre aux différents points que pourront soulever les membres du Comité au sujet de notre conduite. Nous espérons que le Comité donnera son assentiment.

Des voix: D'accord.

M. Benson: Messieurs, j'ai déjà fait une déclaration qui portait sur les deux premiers chapitres du Livre blanc. Il y a eu deux réunions déjà; les questions examinées étaient d'ordre général et portaient surtout sur l'ensemble du

• 0940

[Text]

thought it might be wise if I were to complete my statements with respect to the following chapters in the white paper and then I will be appearing on March 28 with respect to my Estimates. I would be quite willing to answer questions on the white paper at that time and if the Committee deems it necessary to have further meetings on the white paper—and perhaps longer meetings in order to ask additional questions—I would be quite willing to appear at any time. I have commitments during the next few weeks which will make it impossible for me to be here until March 28, and I also think that the Committee will want to consider the representations made by other people which you have asked to appear before the Committee before my coming back and trying to answer questions once again.

Moving on to the third chapter—I will deal with the following chapters later—which deals with the Protection of Canada. In this chapter we begin with an analysis of the requirements for surveillance and, naturally enough, the first area we examine is that of air surveillance.

• 0945

In your report on Canadian air defence and NORAD, on pages 20 and 21, you indicate the desirability of greater integration of military and civilian air traffic control. This same view is reflected in the White Paper on Defence on page 17.

Your report on maritime forces devoted considerable attention to the subject of arctic surveillance. In fact, we now have a substantial capability for that function, primarily as a consequence of the use of Argus long-range patrol aircraft for this purpose. A detailed study is now under way, and this was noted in the White paper, to assess what the requirements for air surveillance will be in the years ahead.

You note in your report the possibility of using satellites to provide surveillance. In fact, current technology does not yet provide Canada the kind of surveillance we require. On the other hand, I think if one looks a bit beyond the next few years, it will be possible to make greater use of satellites for this purpose. There is no easy or clear answer to what Canada requires for air surveillance, and this is a subject we might discuss later. It is a subject which is under examination by my department.

In your report, you noted the desirability of acquiring a sub-surface perimeter detection system in the Arctic with a capability to cover the entrance to channels where submarines could operate. The white paper takes a similar view and a high priority study is now under way to determine the feasibility of such a system, whether it is required by the potential challenges now, or whether it might be more feasible to look at such a system for deployment a number of years hence.

Your Committee has stressed the need for increased co-operation between the maritime forces and other government departments' fleets. I agree, and again this is an area which we as a government are actively pursuing. I am confident we will be able to obtain a greater rationalization of the various capabilities which now exist. I believe the armed forces will be able to give government departments a good deal of help in carrying out the surveillance required to ensure that Canadian sovereignty and, more particularly, jurisdiction, are fully respected. You will have noted, in this context, the decision to establish government-wide operation centres on the coasts.

In my view, one of the most important recommendations was on page 20 of your Report on Air Defence. It suggested to the largest extent feasible, and consistent with Cana-

[Interpretation]

Livre blanc. J'ai pensé qu'il serait peut-être bon que de compléter ce que j'ai déjà dit en traitant plus particulièrement des chapitres suivants du Livre blanc. Également, puisque je dois comparaître une fois de plus devant vous le 28 mars pour la présentation de mes prévisions budgétaires, je serai prêt à répondre à vos questions sur le Livre blanc et même à revenir à la demande du Comité et consacrer encore plus de temps à répondre à vos questions à ce sujet. Je suis à votre entière disposition. Malheureusement, des engagements préalables m'obligent à m'absenter au cours des prochaines semaines, soit jusqu'au 28 mars, mais je pense que le Comité voudra sûrement recevoir les instances des autres parties qu'il a convoquées. Il en aura l'occasion avant que je ne revienne pour essayer de répondre aux questions de ses membres.

Je commence par le troisième chapitre qui traite de la protection du Canada. On fait d'abord l'analyse des besoins en matière de surveillance et ce qui vient d'abord à l'esprit est évidemment la surveillance aérienne.

Dans votre rapport sur la défense du ciel canadien et sur le NORAD, aux pages 20 et 21, vous souhaitez une meilleure intégration des contrôles du trafic aérien militaire et civil. L'idée est reprise dans le Livre blanc sur la défense, à la page 17.

Dans votre rapport sur les Forces maritimes, vous vous attardez longuement sur la surveillance de l'Arctique. Notre capacité s'est nettement améliorée à cet égard surtout grâce à l'avion de patrouille à long rayon d'action Argus. Une étude détaillée a été commencée, le Livre blanc en fait mention, pour déterminer les besoins en matière de surveillance aérienne au cours des années à venir.

Votre rapport parle de la possibilité d'utiliser les satellites aux fins de surveillance. En fait, les procédés techniques dans ce domaine, à leur stade de développement actuel, ne pourraient pas accorder au Canada une surveillance adéquate. En France, pour l'avenir lointain, il n'est pas exclu que les satellites puissent être utilisés à cette fin. Les besoins du Canada en matière de surveillance aérienne ne sont pas faciles à définir; c'est un sujet sur lequel nous pourrions revenir plus tard. De toute façon, mon ministère se penche actuellement sur la question.

Votre rapport fait également mention de l'opportunité d'une surveillance périphérique du milieu sous-marin dans l'Arctique s'étendant à l'entrée des bras de mer où des sous-marins pourraient s'introduire. On est également de cet avis dans le Livre blanc, c'est pourquoi une étude prioritaire est en cours sur la valeur d'un réseau à cette fin; il faut voir en effet si la situation est telle actuellement qu'il faille le déployer maintenant et quels sont les risques au cours des années à venir.

Le comité a par ailleurs insisté sur la nécessité d'une meilleure collaboration entre les Forces maritimes et les flottilles des autres ministères du gouvernement. Je suis parfaitement d'accord et c'est ce à quoi tend le gouvernement. Je suis à peu près certain que nous réussirons à rationaliser davantage les différents moyens dont nous disposons actuellement. Les Forces armées, de leur côté aideront les différents ministères du gouvernement à s'acquitter de la surveillance dont doit faire l'objet la souveraineté et la juridiction canadienne. A cet égard, j'attire votre attention sur les centres d'opération pour tous les ministères du gouvernement que l'on projette d'établir sur les côtes.

A mon sens, l'une de vos recommandations les plus importantes se trouve à la page 20 de votre rapport sur la

[Texte]

da's security, that the defence of Canada's air space should be performed by Canadian forces under Canadian command. You will have noted, in this context that on page 20 of the white paper, the government indicates that Canadian CF-101s should be able at all times to conduct interception and identification missions in the approaches to Eastern Canada, and that the necessary arrangements will be made. The arrangements have, in fact, now been effected. The white paper also indicates that we intend to use CF-104 aircraft based at Cold Lake so that Canada will have its own capability in the Prairie area. This, too, is now being implemented, and we shall examine all options to ensure that the objective is attained in the most economical fashion.

Since the publication of the white paper, a decision has been taken on the hydrofoil. In your report on maritime forces on page 37, you recommended that if the sea trials were successful, it might well be useful to procure hydrofoils for surveillance and control missions. We examined this option very carefully. However, after analysing the implications of the new defence priorities on our maritime forces, we concluded that the hydrofoil must come fairly far down the list of equipment priorities. To acquire a fleet of hydrofoils might cost in the order of a quarter of a billion dollars. When we looked at other equipment requirements, such as long-range patrol aircraft, ice-capable ships, which you have also recommended, and replacements for the large number of destroyers to be retired in the early nineteen eighties, we reluctantly concluded that, without a substantial increase in the defence budget, the hydrofoil cannot rank high enough in our equipment priorities to merit further development at this time. Moreover, unfortunately, it appears that while other countries are interested in our hydrofoil from a technical point of view, they are not interested in actual acquisition or shared-cost development programs at this particular time.

I mentioned the possible acquisition of ice-capable ships. They should be distinguished from ships which can go through heavy ice. What we are talking about is ships that could operate in the slushy waters which sometimes prevail in the Gulf of St. Lawrence where many commercial or fishing ships operate. The ships of Maritime Command today do not have this capability. We agree with your assessment that we do not need to buy, at this time, military ice-breaking vessels, or acquire nuclear-powered submarines which could operate underneath the ice. The threat simply does not merit the large expenses involved.

• 0950

There is also in this chapter a short paragraph on the military capability of the forces of aid of the civil power. Since you in your reports have not commented extensively on this subject and indeed it is in an area which you will be exploring later on in this session of hearings, I do not propose to deal with the subject at this time. However, I would be quite willing to deal with it when I come back to speak to the Committee after you have proceeded with your hearings.

The next chapter deals with the defence of North America. Both the Committee and the government appear to be in agreement that co-operation with the United States in defence matters remains essential for reasons both of sovereignty and of security. Consequently the government concluded that Canada should remain in the North American Air Defence Command. We are of the view, however, that participation by Canada in an ABM system is not now merited by Canada, and indeed, such participation has

[Interprétation]

défense aérienne. On souhaite que dans la mesure du possible, et, compte tenu des besoins en matière de sécurité, que la défense du ciel canadien soit assurée par les Forces canadiennes sous commandement canadien. Vous noterez qu'à la page 20 du Livre blanc, le gouvernement signale que les CF-101 canadiens devraient pouvoir en tout temps s'acquitter des missions d'interception ou d'identification aux abords de l'est du Canada et comprendraient les mesures qui s'imposent à cet égard. C'est déjà fait. Le Livre blanc fait également état de l'intention du gouvernement d'utiliser les CF-104 stationnés à Cold Lake pour donner au Canada sa propre capacité dans la région des Prairies. On y travaille actuellement, et toutes les possibilités sont examinées afin qu'on puisse atteindre l'objectif de la façon la plus économique possible.

Depuis la publication du Livre blanc, une décision a été prise au sujet de l'hydroptère. A la page 37 de votre rapport sur les Forces maritimes, vous recommandez, advenant la réussite des essais, l'emploi de ces appareils aux fins de surveillance et de contrôle. Nous avons étudié la situation soigneusement et il nous a semblé que dans l'ordre des nouvelles priorités pour les Forces maritimes, l'hydroptère se situe assez loin dans la liste. Il en coûterait un quart de milliard de dollars pour doter le Canada d'une flotte d'hydroptères. Dans la perspective des autres besoins, comme des avions de patrouille à long rayon d'action, des navires aptes à naviguer dans des glaces, selon une autre de vos recommandations incidemment, et de nouveaux navires pour remplacer le grand nombre de destroyers qu'il faudra désarmer au début des années 1980. C'est avec regret que nous avons décidé que sans une augmentation importante du budget pour la défense, l'hydroptère ne pouvait figurer au haut de la liste de nos priorités en ce qui concerne le matériel. Soulignons également que si certains pays semblent intéressés à l'hydroptère du point de vue technique, aucun d'entre eux n'est prêt à en faire l'acquisition ou à participer à des programmes à frais partagés pour le moment.

J'ai parlé de l'achat possible de navires aptes à naviguer dans la glace. Il faut bien les distinguer des navires qui peuvent manœuvrer dans les glaces épaisses. Il s'agit de navires, qui pourraient naviguer dans les eaux à demi-glacées que l'on retrouve à plusieurs époques de l'année dans le golfe du Saint-Laurent, sillonné, comme chacun le sait, par un grand nombre de navires commerciaux et de pêche. Les navires du commandement maritime ne sont pas aptes à le faire actuellement. Nous sommes d'accord

avec vous lorsque vous dites qu'il ne convient pas pour l'instant d'acheter des brise-glace militaires ou des sous-marins à propulsion nucléaire qui pourraient manœuvrer sous la glace. La menace qui nous vise ne justifie pas les mises de fonds considérables que ces projets pourraient impliquer.

Dans ce chapitre nous trouvons aussi un court paragraphe concernant les possibilités d'intervention des forces armées pour venir en aide aux forces de police. Puisque vos rapports n'ont pas traité beaucoup de cette question et qu'en fait elle fera l'objet de séances futures je ne traiterai pas pour l'instant de celle-ci non plus. Toutefois, je suis prêt à revenir là-dessus une fois que votre comité aura tenu ses audiences.

Le chapitre suivant concerne la défense de l'Amérique du Nord. Il semble que le Comité et le Gouvernement soient d'accord pour maintenir la politique de collaboration avec les États-Unis en ce qui concerne la défense,

[Text]

never been suggested by the United States. The rationale for the United States' system is one of the protection of their retaliatory capability. The United States is not at this time contemplating a substantial specific capability to defend urban industrial targets. The Canadian assessment is parallel in this respect in that we do not believe that an ABM system can economically be made sufficiently effective to substantially limit damage in the event of a general nuclear war.

In your report on maritime forces you recommend that Canadian surface forces should comprise light and fast general purpose vessels to provide a limited surface and subsurface localizing, tracking and challenge destruct capability. The white paper also concludes that we should have a general purpose capability but you will appreciate that because of the large capital sums involved it is not possible to make rapid changes in the type of maritime capability we now have. You conclude that we should maintain such capability as we have in existing vessels throughout their operational life. This is our intention.

I might add that we are now engaged in a more detailed review of the maritime force posture for Canada for the years ahead. We are taking a careful look at what, if anything, can be done against the submarine-launched ballistic missile. You will recall the statement in the white paper that the present degree of emphasis against this threat will be reduced. In our judgment, the threat, growing substantially though it is, does not pose a major challenge to the retaliatory capability of the United States. Moreover, it is not clear that from a technical point of view it is possible to destroy a submarine and its missiles before they have been launched in a first strike, and it is inconceivable to attack submarines before war has actually broken out. Consequently, as indicated in the white paper, we are examining other maritime roles, such as that of antisubmarine warfare in keeping sea-lines of communication open.

Turning now to bomber warning and defence, the Committee and the government are fully in agreement that the threat in this respect has greatly declined. Consequently, we have decided that the Bomarc squadrons will be retired. You will have noted that just recently the United States has announced reductions in its Bomarc system. The government has also decided to update only its contribution to the active antibomber defences to the extent required for the general control of Canadian air space. This is consistent with the Committee's recommendation but may go somewhat beyond it. In any event, it reflects our common view on the decline of the bomber threat.

With respect to nuclear weapons, here again there is agreement between what you have recommended and what the government has decided to do. In practical terms, we shall keep the nuclear weapons for the CF-101s for the enhancement of the interception capability they would provide should bombers be employed against North America in a general nuclear war.

More generally speaking, the government shares the concern expressed by your Committee that the Canadian contribution to continental air defence should in principle constitute a Canadian component within a framework of co-operation rather than a dispersed contribution. We shall continue our studies to ensure that the Canadian contribution is compatible with this principle to the maximum possible extent. In this context we shall watch possible developments in the United States for improvement of the current system.

[Interpretation]

essentiellement pour des raisons de souveraineté et de sécurité. Par conséquent, le Gouvernement a décidé que le Canada devrait continuer à faire partie du NORAD. Toutefois, nous pensons que le Canada ne doit pas pour l'instant participer au système de missiles antibalistiques; les États-Unis n'ont d'ailleurs jamais demandé une telle participation. Ces derniers ont en vue de protéger leur propre capacité de représailles; pour le moment les États-Unis ne cherchent pas à établir un système efficace de défense des objectifs industriels urbains. Parallèlement, l'évaluation faite par le Canada à ce sujet aboutit à conclure que nous ne pensions pas pouvoir établir d'une façon suffisamment économique un système de ce genre qui serait capable de limiter suffisamment les dommages en cas de conflit nucléaire généralisé.

Dans votre rapport concernant les forces maritimes vous préconisez que les forces canadiennes de surface comprennent des navires légers et rapides, capables de localiser les navires et les sous-marins ennemis, de les poursuivre et de les détruire. Le Livre blanc conclut aussi que nous devrions disposer de moyens d'action généraux mais vous pensez bien que pour des raisons d'ordre financier nous ne pouvons modifier rapidement les moyens dont nous disposons à l'heure actuelle dans le domaine maritime. Vous concluez aussi que les navires déjà en service devraient conserver ce genre d'armement jusqu'au moment où on ne les utilisera plus. C'est bien notre intention.

Puis-je ajouter que pour l'instant nous examinons d'une façon plus détaillée les perspectives de nos forces maritimes dans les années à venir. Dans cette perspective, nous essayons de déterminer ce qui peut être fait pour intercepter un missile lancé à partir de sous-marins. Il est indiqué dans le Livre blanc que dans l'avenir, nous insisterions moins sur cette question. A notre avis, cette menace, même si elle s'est beaucoup accrue, ne constitue pas un gros danger pour la capacité de riposte des États-Unis. En outre, il n'est pas certain que, techniquement parlant, il soit possible de détruire un sous-marin et ses missiles avant qu'il ait eu lancé sa première attaque et on ne pourrait songer à attaquer des sous-marins avant que la guerre ne soit effectivement déclarée. Par conséquent, comme indiqué dans le Livre blanc, nous envisageons d'autre rôle pour la marine de guerre tel que celui de la guerre antisousmarine visant à maintenir ouvertes les lignes de communication maritimes.

Pour passer maintenant à la question de l'alerte et de la défense en cas d'attaque par bombardier, le Comité et le Gouvernement s'accordent à penser que cette menace a beaucoup diminué. Par conséquent, nous avons décidé de supprimer les escadrilles Bomarc. Vous avez noté récemment que les États-Unis ont annoncé des réductions dans leur système Bomarc; et le Gouvernement a aussi décidé que sa contribution à la défense active anti-bombardier n'irait pas plus loin que l'exige le contrôle général de l'espace aérien canadien. Ceci n'est peut-être pas en accord avec la recommandation du Comité mais nous ne sommes pas obligés de nous en tenir là absolument et de toute façon ceci est conforme à notre conception concernant cette diminution de la menace des bombardiers.

Dans le cas des armes nucléaires, les initiatives gouvernementales correspondant à ses recommandations; dans les faits, les CF-101 conserveront leur arsenal nucléaire afin d'améliorer leur possibilité d'interception en cas d'attaque par des bombardiers contre l'Amérique du Nord en cas de guerre nucléaire généralisée.

[Texte]

Dealing now with the North Atlantic Treaty Organization, the report your Committee produced in March, 1969 recommended no reduction in Canadian forces in Europe. The decision to reduce by one half the Canadian contribution was taken that spring and has now been effected. I should think the reasons for this are now clear to all and I do not propose at this time to go into any more detail. Again, I am prepared, of course, to respond to questions if you have any.

The government did agree that Canadian forces should be maintained in Europe as a contribution to collective defence arrangements in NATO. The Committee and the government also agree that the NATO Council provides an excellent and important forum for political consultations on East-West issues.

• 0955

On page 15 of your report you recommend Canada continue its current roles in Europe until such time as the equipment we have there required replacement. In fact, we are going to do just this. The Air Group will maintain the CF-104 aircraft but its role is, however, being changed. You will recall that in 1969 the decision was taken to drop the nuclear strike role. The white paper announced that all our aircraft in Europe would be employed in the conventional attack role.

As for the land force, it will be necessary to retire the Centurion medium tank. The Centurion is not compatible with Canadian-based forces and does not have the required mobility. Moreover, it has reached the point where maintenance costs exceed what is reasonable in order to keep it in service. So, the decision was taken to move in the direction of a force having a high degree of mobility for a Central Region reserve role. We shall be acquiring a light, tracked, direct-fire-support vehicle as the main piece of equipment. It is air transportable and will be available in later years in Canada. We expect to have the force restructured by the fall of 1974.

In your report you stress that our NATO forces should be as compatible as possible with our other forces and that the decision on the roles for the NATO force must be decided at in time for appropriate negotiations with our allies. This is government policy.

Moving next to international peacekeeping, in discussing the introductory paragraphs I referred to peacekeeping and stressed that we fully subscribed to the view of your Committee, which recommended that Canada keep its forces mobile and capable of quick response for peacekeeping operations. In your report you noted that this requires a high degree of training and sufficient air transport. We now have this and intend to maintain it.

As I mentioned earlier, it is our view, however, that the prospect for peacekeeping operations of a large size at this time is not very great. There are, of course, problems around the world which merit peacekeeping operations, but the political preconditions necessary for an operation to be authorized do not seem to exist at the present time. These preconditions include the willingness of the superpowers to use the institution and the receptiveness of the countries involved to meaningful terms for peacekeeping operations.

The government has made it clear that when these conditions are met it will be prepared to engage in future peacekeeping activities. Perhaps I should say a further word about these conditions.

Canada will not quickly forget that it was asked at short notice by the host country to withdraw from the United

[Interprétation]

Le Gouvernement est en général d'accord avec le Comité pour dire que les forces canadiennes engagées dans la défense de l'espace aérien de notre continent devraient constituer une entité homogène, travaillant en coopération avec les autres éléments, et non point être disséminées. Nous continuerons nos études en ce sens afin que ce principe soit respecté le plus possible; à cet égard nous suivrons de près les améliorations éventuelles apportées aux États-Unis dans le cadre du présent système.

Pour parler maintenant de l'OTAN, le rapport de votre Comité qui a été fourni en mars 1969 ne recommandait pas que l'on réduise les forces canadiennes en Europe. Ce n'est qu'au printemps que cette décision de réduire de moitié la contribution canadienne a été prise et appliquée. Je crois que la question est assez claire et je n'ai pas besoin d'insis-

ter pour le moment. Naturellement, je suis toujours prêt à répondre à vos questions.

Le Gouvernement est d'accord pour que la contribution canadienne en Europe soit maintenue dans le cadre des accords collectifs de défense de l'OTAN. De même le gouvernement et le Comité pensent que le Conseil de l'OTAN constitue une excellente tribune pour les consultations politiques concernant les relations est-ouest.

Aux pages 16 et 17 de votre rapport vous recommandez que le Canada continue à jouer le même rôle en Europe jusqu'à ce que le remplacement du matériel que nous y avons se révèle nécessaire; et, c'est exactement ce que nous allons faire. Le groupe aérien continuera à utiliser des CF-104, les missions, toutefois, n'étant plus tout à fait les mêmes. Vous devez vous rappeler qu'en 1969 nous avions décidé de ne plus participer à la force de frappe nucléaire et que depuis le Livre blanc a annoncé que tous nos appareils en Europe ne seraient utilisés que dans les combats conventionnels.

En ce qui concerne nos forces terrestres, nous n'utilisons plus le tank moyen Centurion qui ne répond plus aux besoins des Forces canadiennes là-bas et qui n'a pas la mobilité requise. Qui plus est, les frais d'entretien dépassent maintenant trop cher les limites raisonnables. La décision de créer une force très mobile pouvant servir de réserve dans une région centrale a donc été prise. Notre matériel principal sera constitué de chenillettes d'appui à tir rapide. Ce véhicule est transportable par air et sera disponible dans les années à venir au Canada. Nous espérons que nos forces armées seront restructurer pour l'automne 1974.

Dans votre rapport vous insistez pour que nos forces de l'OTAN soient aussi compatibles que possible avec nos autres forces et pour que la décision au sujet du rôle de nos forces dans l'OTAN soit prise suffisamment à temps pour que nous puissions négocier utilement avec nos alliés. C'est la politique du gouvernement.

Pour passer un rôle international de maintien de la paix, lors de la discussion sur les paragraphes d'introduction j'ai souligné qu'en ce qui concernait ce rôle nous étions absolument d'accord avec le Comité qui a recommandé que le Canada laisse une grande mobilité à ses forces et la possibilité d'agir rapidement en cas de participation à une opération de maintien de la paix. Dans votre rapport vous faites remarquer que ceci nécessite un entraînement intensif et des transports aériens suffisants. Nous y sommes parvenus et nous entendons que cela continue.

Comme je l'ai indiqué plus tôt, à notre avis, il n'y a pas tellement de possibilités à l'heure actuelle que se produisent des opérations de maintien de la paix de grande

[Text]

Nations Emergency Force in the Middle East. We shall ensure that in the future the terms of reference for any force are adequately set out. This includes the clauses dealing with freedom of movement. We must also ensure that adequate financial arrangements are made, as previous peacekeeping operations with their unpaid assessments are almost bankrupting the United Nations.

Finally, to deal with the defence budget—and we will be dealing with this in more detail later on—the final chapter of the white paper really brings together a number of issues which it was thought timely to raise. The section on the defence budget has now been overtaken by the tabling of estimates, which you will be considering in detail later.

It seems to me a point to which it might be useful to refer is the discussion on pages 42 and 43 of the white paper on the Management Review Group. You may be aware that similar reviews have been undertaken in the United States and the United Kingdom in the last few years. In the United States the review was headed by Mr. Gilbert Fitzhugh and was known as the "Blue Ribbon Panel". In the United Kingdom the report by Mr. Derek Rayner focussed on the establishment of what has come to be called "Procurement Executive". In short, the recognition in Ottawa that we had some problems in the management of the Defence Department is similar to the experience of other countries.

The Management Review Group, headed by Mr. John Pennefather of Montreal, has already come to several preliminary conclusions. These are conclusions which both my predecessor and I have endorsed. The principal point is that steps must be taken to overcome the duplication which now results from the parallel structures in the department. I am referring here to the organizations of the Deputy Minister, the Chief of the Defence Staff and the Chairman of the Defence Research Board. The problem is that there are not sufficiently clear lines of authority drawn and consequently responsibility is sometimes less than obvious. The system also tends to produce a layering of responsibility between the military and civilian staffs.

• 1000

What Mr. Pennefather has recommended is an approach to bring together the department into a single structure with clear lines of authority and responsibility. This makes a great deal of sense, and I intend to follow his recommendations.

The Management Review Group has also suggested that we should decentralize to a much greater degree. In practice this means that Commands will have more authority than they have now. Again, this is a recommendation with which I agree. I believe it will cut down on red tape and will ensure that decisions are taken and implemented more quickly.

The Management Review Group has stressed the need to ensure that there is effective planning in the Defence Department. We are looking at means by which the planning function can be improved and by which we can bring together the skills of the military, the civilian systems analyst, the student of strategic problems, and finally, the scientist.

I expect the Management Review Group will submit its final report to me this coming summer.

Thank you very much.

[Interpretation]

envergure. Naturellement il y a toujours des problèmes dans le monde qui justifient les opérations de maintien de la paix, mais il ne semble pas qu'actuellement des conditions préalable d'où découlerait une autorisation d'opération de maintien de la paix soient réunies; c'est-à-dire la volonté des superpuissances de demander que soient instituées de telles opérations ainsi que la volonté des pays de procéder à des opérations importantes de maintien de la paix.

Le gouvernement a indiqué clairement que lorsque ces conditions préalables seront remplies il s'y conformerait. Mais peut-être devrais-je ajouter quelque chose en ce sens.

Le Canada n'oubliera pas de sitôt que le pays demandeur lui a demandé avec un court préavis de se retirer de la force d'urgence des Nations-Unies au Moyen-Orient. A l'avenir, nous nous assurerons que le mandat d'une telle force est bien établi, la liberté de mouvement y compris. Nous devons aussi nous assurer que le soutien financier est suffisant car les opérations de maintien de la paix antérieures qui sont restées non payées mettent presque les Nations-Unies en faillite.

En dernier lieu, je voudrais parler du budget de la défense—nous en parlerons d'une façon plus détaillée par la suite. Le dernier chapitre du Livre blanc réunit un certain nombre de questions à résoudre qui ont semblé opportunes. Cette section du budget de la défense a été prise de vitesse par le dépôt du budget que vous étudierez plus tard en détail.

Il me semble qu'il serait intéressant d'examiner ce que l'on dit aux pages 46 et 47 du Livre blanc sur le groupe de révision de la gestion. Sans doute savez-vous qu'il y a des révisions de ce genre qui ont été entreprises aux États-Unis et au Royaume-Uni ces dernières années. Aux États-Unis celle-ci était dirigée par M. Gilbert Fitzhugh et connue sous le terme de *Blue Ribbon Panel*. Au Royaume-Uni le rapport de M. Derek Rayner insiste pour établir le *Procurement Executive* (direction des fournitures). Bref, le Canada comme d'autres pays constate qu'il rencontre certains problèmes de gestion au sein du ministère de la Défense.

Le groupe de révision de la gestion qui est dirigée par M. John Pennefather de Montréal en est déjà arrivé à plusieurs conclusions préliminaires. Voici ce que mon prédécesseur et moi-même avons approuvé: d'abord il faut s'efforcer d'éviter les doubles emplois qui découlent à l'heure actuelle de structures parallèles au sein du Ministère. Mais je parle pour le moment d'organisations telles que celles du sous-ministre, du chef de l'État major de la défense et du président du Conseil de recherche pour la défense. Le problème c'est que les autorités ne sont pas suffisamment définies et que par conséquent on ne voit pas toujours où se trouve la responsabilité. Le système tends aussi à produire une couche intermédiaire de responsabilité entre les militaires et les civils.

Ce que M. Pennefather recommande, c'est d'essayer de n'avoir au sein du ministère qu'une seule structure où les chaînes de l'autorité et de responsabilité soient clairement définies. Ceci me paraît sensé, et j'ai l'intention de me conformer à ses recommandations.

Le Groupe de révision de la gestion préconise aussi une beaucoup plus grande décentralisation, ce qui veut dire en pratique que les commandements posséderont plus d'autorité qu'à l'heure actuelle. A nouveau, je suis d'accord avec cette recommandation. Je crois que ceci réduira la pape-

[Texte]

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Minister. Copies of the Minister's statement will be distributed to the members by the Clerk.

I have, as questioners, Mr. Badanai, Mr. Allmand and Mr. Macquarrie.

Mr. Badanai: Thank you, Mr. Chairman. I have a brief question for the Minister regarding the role of the Emergency Measures Organization. To what extent are the emergency community units supported by the federal government, and what is the criteria for establishing such units? Could I have an explanation of what they are supposed to do.

Mr. Benson: I will call on Dr. Smith but, first, I would like to say that the government has reviewed and is continuing to review its emergency planning, not only for a possible nuclear attack and other emergencies in Canada but to co-ordinate departmental efforts through some central agency of government which can then deal with the departments involved.

I will ask Dr. Smith to comment on the individual municipal effects.

Dr. Gordon Smith (Special Adviser to the Minister of National Defence): Again, perhaps to amplify what Mr. Benson has indicated, the Emergency Measures Organization really deals with the post-nuclear attack recovery measures, on the one hand, and, on the other, civil emergency preparedness to cope with a whole variety of problems, from that mud slide at St. Jean Vianney to floods or whatever.

I think you may be aware that the Emergency Measures Organization has in fact been moved in the government several times in an effort really to find exactly what the most efficient place for it is. Certainly in terms of the civil defence measures, which was really the origin of EMO, it makes most sense to have these concentrated in the Defence Department. On the other hand, much of the other work of the Emergency Measures Organization is involved in the co-ordination of activities of other federal government departments and federal-provincial co-ordination, which gets to involve the municipalities. The Defence Department's lines of communication in all respects are not perhaps as clear as they might be. What we are doing now, as Mr. Benson has indicated, is reviewing within the government the most effective means for establishing in the government, for Canada, organizations which are capable of coping, on the one hand, with these civil emergencies which may arise and, on the other, maintaining the kind of capability one wants in terms of civil defence.

As for civil defence itself—it is correct that there is not a great deal on this subject in the white paper—basic Canadian policy at this time. This has been true for a long

[Interprétation]

rasserie et accélérera la prise de décisions ainsi que son application.

Le Groupe de révision de la gestion insiste sur le besoin qu'il y a de s'assurer d'une planification efficace au sein du ministère de la Défense nationale. Nous cherchons à trouver des moyens d'améliorer la planification et de faire travailler de concert les militaires, les analystes de systèmes civils, les étudiants des problèmes stratégiques, et aussi les hommes de sciences.

J'espère que l'été prochain, le Groupe de révision de la gestion pourra me remettre son rapport définitif.

Merci beaucoup.

Le vice-président: Merci, monsieur le ministre. Le greffier distribuera des exemplaires de la déclaration du ministre.

J'ai sur ma liste de questions les noms de M. Badanai, M. Allmand et M. Macquarrie.

M. Badanai: Merci, monsieur le président. Je voudrais poser une brève question au ministre sur le rôle que doit jouer l'Organisation des mesures d'urgence. Jusqu'à quel point le gouvernement fédéral aide-t-il les unités d'urgence des communautés et quel est le critère d'établissement de telles unités? Pourrait-on m'expliquer en quoi consiste le travail de ces unités?

M. Benson: Avant d'appeler M. Smith pour vous donner les explications, je dois dire tout d'abord que le gouvernement a étudié et se penche constamment sur la question de la planification d'urgence, non seulement en cas d'éventuelle attaque nucléaire et en cas de situations d'urgence au Canada, mais aussi afin de coordonner les efforts ministériels par l'entremise d'un organisme central du gouvernement qui pourra alors traiter avec les ministères impliqués.

Je vais demander à M. Smith de parler des unités d'urgence pour les municipalités.

M. Gordon Smith (conseiller spécial du ministre de la Défense nationale): Comme l'a dit M. Benson, l'Organisation des mesures d'urgence s'occupe des mesures de rétablissement après une attaque nucléaire et elle a aussi pour rôle de préparer les civils à faire face à toutes sortes de situations d'urgence, des glissements de terrain comme à St-Jean Vianney, jusqu'aux inondations, ou autres.

Vous savez certainement que l'Organisation des mesures d'urgence a été rattachée à différents organismes gouvernementaux afin d'en accroître l'efficacité. Il n'y a pas de doute qu'en ce qui concerne les mesures de défense civile, la raison d'être de l'OMU, il semble plus naturel de concentrer les pouvoirs au sein du ministère de la Défense nationale. D'autre part, il n'y a pas de doute qu'une grande partie du travail de l'Organisation des mesures d'urgence consiste à coordonner les activités d'autres ministères fédéraux et celles des gouvernements fédéral et provinciaux, ce qui implique les municipalités. Les communications au sein du ministère de la Défense nationale ne sont pas toujours aussi claires qu'elles le pourraient. Actuellement ce que nous faisons, comme M. Benson l'a indiqué, c'est examiner la meilleure façon d'établir au Canada des organisations qui soient capables, d'une part, de faire face à des situations d'urgence impliquant des civils, et d'autre part, de nous fournir toute la compétence voulue en ce domaine.

En ce qui concerne la défense civile elle-même, il est exact de dire qu'il n'en est pas beaucoup question dans le Livre blanc à l'heure actuelle, comme dans le passé. Il faut avouer qu'il est réellement impossible de fournir à la

[Text]

while now. It is impossible really to provide an effective defence for populations in the event of nuclear attack. The expense involved would be enormous and there is no certainty that it would really work so the concentration instead has been on measures such as ensuring the continuity of government, really ensuring, to the degree to which one can, that after a nuclear attack had taken place there could be perhaps some semblance of order on which to build. The degree to which one can do this is a subject of great debate among the experts, and is a subject which is under active review within the defence department at this time.

● 1005

Mr. Badanai: Thank you. Do you envisage an increase in expenditures to carry on these activities?

Mr. Benson: Not at the present time.

Mr. Badanai: Thank you.

Mr. Benson: We are going to look at the whole matter of handling emergencies to see whether there is a necessity to increase expenditures to deal with all kinds of emergencies. I am thinking of such things as oil spills and landslides and floods as well as emergencies that may arise out of civil disobedience. If there is a necessity to expand and produce something then, of course, it might require further government expenditures but that is not anticipated at the present time.

Mr. Badanai: Thank you, Mr. Benson.

The Vice-Chairman: Mr. Allmand.

Mr. Allmand: Mr. Benson, at page 30 of the white paper, there is an explanation of why we must equip the CF-101s with nuclear weapons. It says:

In air combat there is...no alternative to equipping the CF-101s with nuclear warheads...

and that:

Only with such weapons would they have a reasonable prospect of destroying attacking bombers and their nuclear weapons...

This may have been explained to me before but I cannot recall the reasons now. Can you tell us exactly why an interceptor aircraft such as a CF-101 requires air-to-air missiles with nuclear warheads to destroy an incoming bomber?

Mr. Benson: With the system of defence under NORAD, one tries to use the minimum counter-strike forces that one possibly can with regard to the bomber attack. With nuclear weapons in use at that time then, of course, one gets a much broader spread of capability for the individual fighter involved and so one requires fewer fighters to provide protection against the possibility of the use of bombers for nuclear attack.

Mr. Allmand: Do they envisage that if there were such a bomber attack, these bombers would attack in close formation? Is this the method of attack by bombers in this day and age? In other words, for this to be effective, if I understand it correctly, there would be a group of bombers in fairly close formation so that a few CF-101s could attack them, fire with air-to-air missiles and knock out the whole formation of bombers.

[Interpretation]

population une défense efficace en cas d'attaque nucléaire. La somme des dépenses encourues serait énorme et il n'est pas du tout certain que nous pourrions assurer cette défense; par conséquent, nous nous préoccupons d'avantage de certaines mesures comme celles par exemple d'assurer la véritable continuité du gouvernement en autant que faire se peut, afin d'assurer un minimum d'ordre en cas d'attaque nucléaire. La mesure dans laquelle on pourrait réaliser cet objectif fait l'objet d'un débat important parmi les experts et c'est aussi l'objet d'une étude approfondie au sein du ministère de la Défense à l'heure actuelle.

M. Badanai: Merci. Envisagez-vous une augmentation des dépenses en vue de poursuivre ces activités?

M. Benson: Non, pas pour le moment.

M. Badanai: Merci.

M. Benson: Nous allons étudier toute la question des cas d'urgence pour voir s'il est nécessaire d'augmenter les dépenses pour pallier à toutes sortes de situations d'urgence. Je pense par exemple aux déversements de pétrole, aux glissements de terrain et aux inondations aussi bien qu'aux situations critiques qui peuvent survenir par suite de désobéissance civile. S'il est nécessaire d'accroître nos services, il se peut que le gouvernement soit appelé à fournir des fonds, mais pour l'instant il n'en est pas question.

M. Badanai: Merci, monsieur Benson.

Le vice-président: Monsieur Allmand.

M. Allmand: Monsieur Benson, le Livre blanc à la page 34 explique pourquoi nous devons équiper les CF-101 d'armes nucléaires. On y dit ce qui suit:

Dans le domaine de la guerre aérienne il n'y a pas d'autre possibilité...que d'équiper les CF-101 d'ogives nucléaires...

de plus:

Ce n'est qu'au moyen de tels missiles que ces avions seraient en mesure de détruire les bombardiers des assaillants...

Il se peut qu'on m'ait expliqué cette question auparavant, mais je ne me rappelle pas les raisons qui motivaient ce genre de chose. Pourriez-vous nous dire exactement pourquoi un avion intercepteur comme le CF-101 a besoin de missiles air-air munis d'ogives nucléaires pour détruire un bombardier assaillant?

M. Benson: En vertu du système de défense de NORAD, on essaie d'utiliser le moins possible les forces de contre-attaque dans le cas d'attaques de bombardiers. Avec les armes nucléaires dont on se servait à ce moment-là, naturellement, on obtient une portée beaucoup plus vaste pour l'avion individuel en cause et par conséquent on n'a pas besoin d'autant d'avions de combat pour assurer la protection nécessaire en cas d'attaque nucléaire de bombardiers.

M. Allmand: En un tel cas, peut-on prévoir une attaque en formation serrée? Est-ce là la méthode d'attaque des bombardiers à l'heure actuelle? Autrement dit, la meilleure méthode si je ne m'abuse, pour des bombardiers en formation assez serrée serait une attaque par quelques CF-101 à l'aide de missiles air-air permettant de les détruire tous d'un seul coup.

[Texte]

Mr. Benson: No, no, that is not the intention. It is really a one-to-one basis. You fire once to knock out a bomber. You might be lucky enough to hit two or three but it is basically one-to-one. When you use nuclear weapons, you get a much broader spread of explosive power and so you have more chance of hitting the bomber and you can cover a wider area with a single aircraft. As I have said before, I am not really an expert on defence, at this point, but I believe that is the reason behind it.

Mr. Allmand: I realize that you would get a much bigger spread with the nuclear weapon.

Mr. Benson: It is like shooting with a 22 or shotgun if you are out hunting birds. If you shoot with a shotgun, you have a much better chance of getting the bird than you have if you try to pick off partridges with a 22. I think basically that is the reason.

Mr. Allmand: It appears to me though it is like trying to hit a canary with a shotgun shell.

Mr. Benson: Well, that is pretty good too. You can shoot canaries with that much better than with a 22.

Mr. Allmand: I see. Maybe the reason is classified information. I have never been able to understand why we have to knock out a bomber with a nuclear weapon but there may be reasons.

Mr. Benson: The reason for this, Mr. Allmand, as I understand it, is that you have a much wider coverage possibility if you can use this. You do not have to have as many fighters. You have a wider spread of shot when you shoot. If they are going to use bombers for nuclear attacks, I do not think it is a matter of conscience at that point because it is generally agreed that the bombers would be a second-strike force.

So we are already into a nuclear war before we use our nuclear retaliatory power through the fighters.

• 1010

There is no question of just going up and shooting a bomber coming over that might be going to drop a nuclear weapon or a conventional weapon because basically they are there to defend against nuclear attack, and the first strike would be through the missiles.

Mr. Allmand: It is something we do not want to see take place. I will go on to another subject.

In discussing surveillance in the Arctic, the white paper points out the difficulty due to ice in Arctic conditions, especially surveillance against the new nuclear submarines. We dealt with this to a certain extent in one of our previous reports. There you say, or the department says, or the Minister says, that you are attempting to raise the level of capability so as to have subsurface perimeter surveillance, and that this type of surveillance is now being studied. What is the status of this introduction of subsurface perimeter surveillance?

Mr. Benson: I will ask Dr. Smith to answer that.

Dr. Smith: There are a couple of aspects, Mr. Allmand. The first is the technical problem of having your equipment so that it will function underneath the ice and separate out the sounds of crunching ice from a submarine

[Interprétation]

M. Benson: Non, non, ce n'est pas là notre intention. Il s'agit plutôt d'un combat individuel. On fait feu une seule fois pour détruire un bombardier. Il se peut qu'on ait la chance d'en détruire deux ou trois, mais généralement c'est un combat individuel. Avec des armes nucléaires, la portée de l'explosion est plus vaste et la possibilité de frapper le bombardier accrue. On peut couvrir une région plus vaste avec un seul avion. Comme je l'ai dit plus tôt, je ne suis pas encore expert dans le domaine de la défense, mais je crois que c'est bien là la raison.

M. Allmand: Je comprends bien qu'on pourrait obtenir une portée beaucoup plus vaste avec un engin nucléaire.

M. Benson: C'est comme chasser des oiseaux avec une carabine de calibre 22 ou un fusil de chasse. Avec un fusil de chasse on a plus de chances que si l'on essaye de tirer sur des perdrix avec une carabine 22. À mon avis, voilà en quoi réside le problème.

M. Allmand: Il me semble toutefois que c'est comme si l'on essayait de tirer sur un canari avec une cartouche d'un fusil de chasse.

M. Benson: C'est un assez bon exemple. Il est plus facile de tirer des canaris avec un fusil de chasse qu'avec une carabine 22.

M. Allmand: Je vois. La raison en est peut-être qu'il s'agit là de renseignements confidentiels. Je n'ai jamais réussi à comprendre pourquoi nous devons attaquer un bombardier à l'aide d'armes nucléaires, mais il doit y avoir certaines raisons pour cela.

M. Benson: La raison en est, monsieur Allmand, si je ne m'abuse, qu'on peut avoir une portée beaucoup plus vaste en utilisant ce genre d'armes. Il n'est pas nécessaire d'avoir autant d'avions de combat, car la portée de tir est beaucoup plus vaste. L'utilisation de bombardiers en cas d'attaques nucléaires ce n'est pas, à mon avis, un problème de conscience, car on est généralement d'accord pour dire que ces bombardiers seraient une force de contre-attaque seulement.

Il faut qu'une guerre nucléaire soit déclenchée avant d'utiliser des avions de combat à ogives nucléaires comme mesure de représailles.

Il va sans dire qu'il ne s'agit pas de tirer sur un bombardier qui pourrait lancer une bombe nucléaire ou de type conventionnel; ces avions sont conçus pour la défense en cas d'attaque nucléaire par missiles.

M. Allmand: C'est le genre de chose que nous ne voulons pas voir arriver. Je passe à un autre sujet.

Au sujet de la surveillance dans l'Arctique, le Livre blanc fait ressortir la difficulté dans ces régions à cause de la glace et des conditions du climat de l'Arctique, spécialement dans le domaine de la détection des nouveaux sous-marins nucléaires. Nous en avons déjà parlé jusqu'à un certain point dans un de nos rapports précédents. Vous-même ou le ministre ou ses fonctionnaires disent que vous essayez de permettre une surveillance périmétrique sous les eaux, ce qui fait l'objet d'une étude. Où en êtes-vous rendu dans votre étude de ce genre de surveillance?

M. Benson: M. Smith pourra répondre à votre question.

M. Smith: Monsieur Allmand, il faut envisager plusieurs aspects. Tout d'abord, il y a le problème technique; mettre au point des appareils qui fonctionnent sous la glace et qui peuvent distinguer les bruits de la glace de ceux d'un

[Text]

coming through. That really comes down to your question of dollars and how much you wish to put into the system.

The next point is that we need an assessment as to what we are now making of what the threat is. There is no doubt at all that if we are willing to spend the money, we can put in a perimeter detection system. It can certainly be done. The question is whether this is really the best use of defence expenditures. So what we now have is a technical study of the way in which a system could function up in the Arctic and, as I say, it is very clearly different from the situation in the middle ocean when there is no ice around.

The second thing is an assessment of the extent of the threat now, the extent to which that threat may increase in the years ahead, and then we can have a balance to see whether a decision to go ahead might be merited.

Mr. Allmand: There have been articles to the effect that the threat from nuclear submarines with nuclear missiles is a much more potential threat or a growing threat compared, for example, with the bombers. Whereas the threat from bombers is decreasing, the number of submarines that might launch attacks is growing.

I have read recently where the Soviet Union now has a number of nuclear submarines. I think it almost matches the Americans. You say you are trying to access the threat. Is this being done with the Americans, and in particular with a view to the growing fleet of soviet nuclear submarines?

Mr. Benson: I would like to comment very briefly, and then I will call on Dr. Smith.

Certainly the nuclear capable submarine threat is a very dangerous threat, and I think I mentioned in my statement today, commenting on the white paper, that there is a real question as to whether or not it would do any good to sink these submarines after they have launched their ballistic missiles. Yet it is unthinkable to sink potential enemy submarine before they have done anything. This is one of the problems that we have to face in the future, as to what is the possibility and the real activity that our anti-submarine capability should be used for. Now I could perhaps ask Dr. Smith to comment a little further.

Mr. Allmand: I presume you would want to know where they are at all times.

Mr. Benson: You try to find out where they are, and this is part of our surveillance system in which we are co-operating with the United States, of course, through NORAD.

Dr. Smith: You are quite correct in that the number of Soviet submarines is increasing dramatically. The range of their missiles is increasing dramatically. I will not repeat what Mr. Benson has said about the difficulty of building a system which can prevent a first strike with the SLBM, other than an ABM system.

• 1015

The United States is already building that but, as Mr. Benson indicated, it is designed to ensure that the United States has a retaliatory capability functions. It is not really designed to defend against a massive nuclear attack.

[Interpretation]

sous-marin en train de naviguer sous les eaux. Il s'agit alors d'une question d'argent et de la somme que l'on peut affecter à l'étude de ce système.

Deuxièmement, nous avons besoin d'une évaluation de ce que nous pensons être le danger qui nous menace. Il est certain que si nous sommes prêts à dépenser de l'argent nous pouvons être en mesure d'installer un système de détection périmétrique. Cela peut se faire certainement. Il s'agit de savoir si c'est là réellement la meilleure utilisation des dépenses affectées à la défense. Si tel est le cas, il faut alors faire une étude technique sur la façon dont un tel système pourrait fonctionner dans l'Arctique et, comme je l'ai dit, c'est une situation très différente de celle qui existe au milieu de l'océan où il n'y a pas de glace.

En second lieu il nous faut évaluer la portée du danger qui nous menace présentement et jusqu'à quel point cette menace peut augmenter dans les années à venir; on pourra alors voir s'il est justifié de prendre la décision d'aller de l'avant.

M. Allmand: Certains articles ont été publiés à l'effet que le danger provenant de sous-marins nucléaires munis de missiles nucléaires est une menace beaucoup plus grave et qui augmente sans cesse par comparaison avec les attaques de bombardiers. Tandis que la menace d'attaque de bombardiers diminue, le nombre de sous-marins qui pourraient lancer une attaque augmente.

J'ai lu récemment que l'Union Soviétique a maintenant un nombre de ces sous-marins nucléaires presque égal à celui des Américains. Vous parlez d'évaluer ce genre de danger. Les Américains font-ils ce genre d'évaluation en tenant compte de la flotte qui augmente sans cesse de sous-marins nucléaires soviétiques?

M. Benson: J'aimerais faire un commentaire bref, puis je ferais ensuite appel à M. Smith.

Il est évident que la menace causée par l'accroissement des sous-marins nucléaires est des plus dangereuse et à mon avis, je crois que je l'ai mentionné dans ma déclaration d'aujourd'hui lorsque je commentais le Livre blanc, on se pose vraiment la question de savoir s'il vaudrait la peine de couler ces sous-marins après que ceux-ci ont lancé leurs missiles ballistiques. Pourtant, il est impensable de faire couler des sous-marins ennemis avant qu'ils n'aient fait quoi que ce soit. C'est un des problèmes auxquels nous aurons à faire face dans l'avenir; nous devons déterminer l'usage de nos missiles anti-sous-marins. Je cède la parole à M. Smith.

M. Allmand: Je suppose que vous voudriez savoir où ces sous-marins sont en tout temps.

M. Benson: Il faut essayer de déterminer où ils sont et cela fait partie de notre système de surveillance dans lequel nous collaborons avec les États-Unis par l'entremise de NORAD, bien sûr.

M. Smith: Vous avez parfaitement raison de dire que le nombre de sous-marins soviétiques et que la portée de leurs missiles augmentent d'une façon très inquiétante. Je ne répéterai pas ce que M. Benson a déjà dit au sujet de la difficulté de mettre au point un autre système permettant d'empêcher une première attaque de missiles ballis-

ques lancés d'un sous-marin que celui des engins antimissiles.

Les États-Unis mettent déjà ce système en place, mais comme M. Benson l'a signalé, il est destiné à assurer aux

[Texte]

In terms of Canada, and I think this was the thrust of your question, it is not clear that there is any particular advantage for an enemy of North America to operate in the Arctic waters. Navigation up there can be done, but it is pretty treacherous as most submariners will tell you. Occasionally one reads that there might be an advantage of coming into Hudson Bay. Hudson Bay is very shallow, so there might be some transit advantages in coming through the Canadian Arctic but even that is not clear. However, as far as launch from the Canadian Arctic waters is concerned, at the present time the assessment is that it is not a particularly high threat, given that they can already use the waters off the East and West Coasts which are nearer to the targets which they are going after.

Mr. Allmand: I have a final question on that part. You also referred to the acquisition of the mini-sub which is being used for research purposes but also to survey seabed development and so on. In the White Paper on Defence it says:

in co-operation with civil agencies the forces and DRB will develop an undersea program of national benefit. I presume it is an expansion of the mini-sub system. What is the status of that?

Mr. Benson: Currently we have one which is operating in co-operation with the departments. We have a second one on our hands which is perhaps the one you are referring to and with which we have talked about a wet lease with the Soviet Union, this matter has not been cleared by government or decided upon at the present time.

It is visualized that in the case of the second, the one that was subject to sale or lease to the Soviet Union, there would be some Canadian use for this submersible in periods when it would not be used on a lease basis, and this would be generally under the control of the Department of the Environment. However, the Department of National Defence would contribute professional ability in the operation of the particular vehicle for underwater exploration and this sort of thing. There has been an assessment of how much various departments of government would use the particular vehicle.

Mr. Allmand: Is not the present one on the West Coast, Mr. Benson?

Mr. Benson: It is on the East Coast.

Mr. Allmand: I see. Is there a plan to have one on the West Coast as well?

Mr. Benson: I do not think the plan is whether we will have one on each Coast; the plan is where it can be used, how it can be transported there by the various departments including use by the Department of National Defence. They are not being stationed or used as a sort of a weapon at all, it is a matter of underwater exploration.

[Interprétation]

États-Unis une puissance de représailles. Il n'est pas réellement destiné à les défendre contre une attaque nucléaire massive.

Pour le Canada, et je pense c'est de cela que traitait votre question, il n'a pas encore été prouvé qu'un ennemi de l'Amérique du Nord aurait avantage à opérer dans l'Arctique. On peut certes y naviguer mais les eaux y sont traîtresses, ceci pourra tout être confirmé par les membres de n'importe quel équipage de sous-marin. Certains affirment que cela pourrait être un moyen pour pénétrer dans la baie d'Hudson. Celle-ci est peu profonde et il pourrait donc y avoir un certain avantage à passer par l'Arctique canadien mais cela n'est pas prouvé. Toutefois, on considère pour l'instant qu'une attaque à partir de l'Arctique canadien ne constitue pas une menace particulièrement pressante puisqu'un ennemi éventuel pourrait utiliser les mers des côtes est et ouest et se trouver ainsi plus près des objectifs visés.

M. Allmand: Je voudrais poser une dernière question à ce sujet. Vous avez également mentionné l'achat d'un sous-marin miniature qui est utilisé dans des missions de recherche mais également dans des missions d'étude du fond marin. On dit, dans le Livre blanc sur la défense:

De concert avec certains organismes civils, les Forces armées et le Conseil des recherches pour la défense mettront au point un programme d'activités sous-marines d'intérêt national.

Je suppose que ceci constitue une extension du programme de travail du sous-marin miniature. Qu'en est-il exactement?

M. Benson: Actuellement, nous disposons d'un sous-marin miniature qui travaille en coopération avec différents ministères. Nous en avons un second, c'est probablement à celui-ci que vous faites allusion, au sujet duquel nous avons parlé d'une location possible à l'Union soviétique; le gouvernement n'a pas encore pris sa décision à ce sujet pour l'instant.

En ce qui concerne le second, celui qui aurait pu être vendu ou loué à l'Union soviétique, nous prévoyons que le Canada pourra l'utiliser lorsqu'il ne sera pas loué et que dans ce cas, il sera, en règle générale, sous le contrôle du ministère de l'Environnement. Toutefois, le ministère de la Défense nationale prêtera son concours professionnel à l'utilisation de ce sous-marin dans des missions d'exploration et d'autres activités similaires. Nous avons tenté de déterminer dans quelle mesure les différents ministères pourraient l'utiliser.

M. Allmand: Celui que nous avons pour l'instant ne se trouve-t-il pas sur la côte ouest, Monsieur Benson?

M. Benson: Non, il se trouve sur la côte est.

M. Allmand: Je vois. A-t-on l'intention d'en utiliser un sur la côte ouest également.

M. Benson: Je ne pense pas que notre programme soit d'en avoir un sur chaque côte; il est plutôt d'en avoir un là où il peut être utilisé et là où il peut être transporté par les différents ministères y compris le ministère de la Défense nationale. Nous n'avons pas l'intention d'utiliser ce genre de sous-marin comme arme mais plutôt comme moyen d'exploration sous-marine.

[Text]

Mr. Allmand: I see.

Mr. Benson: The idea is to have it transportable so that you may use it where necessary.

Mr. Allmand: Will you add my name at the bottom of the list, Mr. Chairman?

The Vice-Chairman: Yes, Mr. Allmand. Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, the Minister in his NATO session spoke along the lines that the reasons for the diminution of our forces in NATO are now clear to all.

Going back to the White Paper on Defence I notice that one of the reasons given was "government-wide financial restraints". Are we now in the position to know on behalf of the Canadian people in round terms, and in dollar and cents concepts, how great a saving in these terms was effected by that decision to cut our forces by half.

Mr. Benson: I will have this matter looked up in detail, but the plain fact is that when you maintain forces abroad and you transport their dependents as well and look after the housing of the dependents and the individuals, it is a fairly important additional expenditure. I will try to have a look at how many dollars are involved in cutting our force in two. I just do not have this off the top of my head and I will look it up for you, Mr. Macquarrie.

Dr. Smith: Could I try to answer part of that?

Mr. Benson: Perhaps Dr. Smith can help you; he has some figures.

Dr. Smith: It is difficult from the figures in the Estimates, which are the only ones I have with me, to make a precise reply to that question because the Estimates do not take into account the increases in costs through inflation. Also, we must bear in mind that what is occurring is that the savings are really only just now beginning to be felt as a result of the cut-back. The force is only really just coming into being. In fact, if one looks at the amount of money involved in the estimates of our contribution to NATO, which includes much more than forces in Europe—it includes a share of the forces in the Atlantic and a share also of forces in Canada which are committed to Europe—one finds that the amount committed to NATO *per se* has not declined. As to the cost of maintaining the troops in Europe, I would suggest that we provide that information to the Committee when we come to considering estimates.

• 1020

Mr. Macquarrie: I take it that you find it difficult to point to any clear-cut indication that an austerity drive was, in fact, successful in this measure.

Mr. Benson: I do not think that is the case. I do not have the figures here but I will provide you with figures.

If you have 2,500 or 4,500 troops in Europe, and you are transporting and maintaining their families there—supporting them in Europe with schools and so on—and you cut that in half, then obviously there is a saving. It may be absorbed in other places within the department for other purposes but obviously there is a saving. If you are going to send somebody to Europe, and keep them and their families there and transport them over, and provide educational facilities and housing for them in Europe, it is more expensive than doing it in camp.

[Interpretation]

M. Allmand: Je vois.

M. Benson: Notre idée est d'avoir des sous-marins transportables afin de pouvoir les employer là où ils sont nécessaires.

M. Allmand: Monsieur le président, voudriez-vous ajouter mon nom à la fin de la liste?

Le vice-président: Oui, monsieur Allmand. M. Macquarrie.

M. Macquarrie: Monsieur le président, au sujet l'OTAN, le ministre a laissé entendre que les raisons pour lesquelles nous avions réduit nos effectifs sont maintenant claires pour tout le monde.

Pour revenir au Livre blanc sur la Défense, je remarque que l'une des raisons données concernait «les restrictions financières à tous les niveaux du gouvernement». Sommes-nous maintenant en mesure de savoir, au point de vue générale et du point de vue financier quelles économies ont été réalisées grâce à cette réduction de moitié de nos effectifs.

M. Benson: Je ferai examiner cette question en détail mais le fait est que, lorsque vous avez des forces à l'étranger et que vous devez y transporter leurs familles ainsi qu'assurer leur logement sur place, ceci constitue une dépense supplémentaire très importante. J'essaierai de connaître le montant des économies qui ont été réalisées par cette réduction. Je ne pourrais vous répondre de but en blanc mais quelqu'un examinera la question pour vous, monsieur Macquarrie.

Le docteur Smith: Puis-je tenter de répondre à une partie de cette question?

M. Benson: Peut-être le docteur Smith pourra-t-il vous aider; il a quelques chiffres.

Dr. Smith: Il est difficile, de partir des chiffres du budget, les seuls que j'ai avec moi, pour répondre à votre question car ils ne tiennent pas compte de l'augmentation des coûts par suite de l'inflation. Nous devons garder également présent à l'esprit le fait que les économies réalisées par cette réduction ne commencent que maintenant à faire sentir leur effet. En fait, si l'on considère les sommes prévues dans le budget pour notre participation à l'OTAN, lesquelles ne concernent pas seulement, loin de là, nos forces stationnées en Europe (elles concernent une partie des forces atlantiques et également une partie des forces canadiennes engagées en Europe), on constate que les sommes consacrées à l'OTAN *en tant que tel* n'ont pas diminué. Quant aux frais d'entretien des troupes en Europe, je propose que nous donnions cette information au Comité lorsque nous en serons à l'étude du budget.

M. Macquarrie: Si je comprends bien, il vous est difficile de nous dire avec précision si cette mesure d'austérité a en fait été efficace.

M. Benson: Je ne pense pas que cela soit le cas. Je n'ai pas les chiffres avec moi mais je vous les donnerai.

Lorsque vous avez 2,500 ou 4,500 soldats en Europe, que vous transportez et assurez l'existence de leurs familles, que vous y installez des écoles, vous faites évidemment des économies si vous réduisez ce chiffre de moitié. L'économie peut être absorbée par d'autres secteurs d'activité du ministère, pour d'autres fins, mais il est certain qu'elle a été réalisée. Il est plus coûteux d'envoyer des soldats en Europe avec leurs familles et d'assurer leur existence là-bas, que de faire la même chose au Canada.

[Texte]

Mr. Macquarrie: Subject to further discussion of the matter, I can only react to your suggestion that the reasons are clear by saying that this one is not particularly clear to me and still is not.

Mr. Benson: I will try to provide additional information.

Mr. Macquarrie: On your statement in reference to international peacekeeping, this document has no imagination, I think; but you say Canada will not quickly forget what happened in the Middle East. As I recall it, we were asked rather peremptorily to withdraw, and that the host country under the terms of that agreement had a perfect right to do that; and that we were prepared to go into one side of the border under those circumstances although we were rebuffed from going in on the other side.

What does the government envisage as the kind of criteria which would have to be precedent to our moving into any sort of situation?

Mr. Benson: We are presently considering the type of agreement we would like to see in the future for peacekeeping operations that we undertake. We would like to have a definition of what our forces are to do and what they are not to do; how they are to move into a country and how they are to move out; what their authority is to be, who is going to pay for what, and this sort of thing. We are presently going through this, based on our experience, to see if we cannot perhaps assist the United Nations in trying to work out future agreements for peacekeeping operations.

It is very upsetting, of course, not only to the forces but also to Canadians, to find that one day we have a job and have certain authority, and then, all of a sudden, we have to get our troops out of there very quickly because they are going to start fighting again. It really does not make much sense if you are going to have peacekeeping operations in that way.

So, we are presently examining the matter of what kind of agreement we would like to see. We probably will never get an ideal agreement for the use of peacekeeping forces but we think that our experience will indicate that there could be improvements over those that have been given by the United Nations.

Mr. Macquarrie: Have you reached the stage where you have any sort of tentative alternatives? Are you contemplating a situation whereunder the authority which governs that peacekeeping group would be able to assault the sovereignty of the country in which it was—

Mr. Benson: No, no, not at all. We cannot be in that position. It is not that sort of thing. The purpose of the peacekeeping group is to keep peace between two factions and that, I think, can be done without attacking either. It must be the presence that stops the conflicts and things.

I think Cyprus is a good example of this where we have not attacked either side, but our presence there has kept the parties apart. That has to be the future of peacekeeping. Of course, the forces must also be in a position to protect themselves if they are attacked, and our forces are indeed so equipped.

[Interprétation]

M. Macquarrie: A moins que l'on revienne plus tard sur la question, je puis dire, pour l'instant, que tout ceci n'est toujours pas très clair pour moi.

M. Benson: J'essaierai de vous donner davantage de renseignements.

M. Macquarrie: Au sujet de votre déclaration concernant le maintien de la paix dans le monde, je pense que ce document ne fait pas preuve de beaucoup d'imagination; quoi qu'il en soit, vous dites que le Canada n'oubliera pas rapidement ce qui s'est passé au Moyen-Orient. Si je me souviens bien, on nous a demandé, de manière péremptoire, de nous retirer et, en vertu du contrat, le pays hôte avait parfaitement le droit de le faire; en outre, dans de telles circonstances, nous étions disposés à nous installer d'un côté de la frontière bien que l'on nous ait interdit de nous installer de l'autre côté.

Le gouvernement envisage-t-il de définir les conditions en vertu desquelles nous pourrions agir dans de telles situations?

M. Benson: Nous examinons actuellement le genre d'accord que nous aimerions appliquer à l'avenir dans nos opérations de maintien de la paix. Nous voudrions définir clairement ce que nos forces doivent faire et ce qu'elles ne doivent pas faire; comment elles doivent entrer dans un pays et comment elles doivent en sortir; quelle autorité elles y auront, qui paiera leur entretien, et ainsi de suite. Nous examinons ces questions actuellement, à la lumière de notre expérience passée, afin de voir si nous ne pouvons aider les Nations Unies à mettre au point les accords futurs d'opérations de maintien de la paix.

Bien sûr, il est très désagréable, non seulement pour nos forces mais également pour l'ensemble des Canadiens, de constater qu'un jour nous avons un certain travail à accomplir, que nous avons été investis d'une certaine autorité et que, brusquement, nous devons retirer nos troupes à la hâte car les combats vont recommencer. Ce genre d'opérations de maintien de la paix ne signifie pas grand-chose.

C'est pourquoi, nous examinons actuellement le genre d'accord que nous aimerions appliquer. Nous ne parviendrons sans doute jamais à définir un accord idéal pour les forces de maintien de la paix, mais nous pensons que l'expérience passée montre que l'on peut apporter aux accords antérieurs des Nations Unies certaines améliorations.

M. Macquarrie: Avez-vous le choix entre plusieurs possibilités? Est-il concevable, selon vous, que les autorités dirigeant le groupe de maintien de la paix puissent décider d'enfreindre la souveraineté du pays qui l'accueille...

M. Benson: Non, pas du tout. Nous ne pouvons nous trouver dans une telle situation. Le but d'un groupe de maintien de la paix est de maintenir la paix entre deux factions et, selon moi, cela peut être fait sans attaquer l'une ou l'autre d'entre elles. Notre présence seule doit empêcher le conflit d'éclater.

Je pense que Chypre constitue un bon exemple de ce genre de situation; nous n'avons attaqué personne, mais notre présence a empêché l'affrontement. C'est ainsi qu'il faut envisager dans l'avenir les opérations de maintien de la paix. Bien sûr, les forces doivent également être en

mesure d'assurer leur propre protection si elles sont attaquées et nos forces sont en effet équipées à cette fin.

[Text]

Mr. Macquarrie: But even in Cyprus surely the force is there to a large degree at the sufferance not only of both parties but, shall we say, other sovereign states very interested in those parties.

Mr. Benson: Well, yes. Mind you, one of the prime purposes and a purpose, as I recall,—this is long before I was Minister of National Defence—of our agreeing to put forces in Cyprus was to avoid a spread of the conflict that could involve a much larger war than the war on the island per se.

Mr. Macquarrie: But I am just looking for the realism of any situation where a sovereign state decides to go to war against another sovereign state and another group comes in. What are the parameters of possibility?

Mr. Benson: If two powers are determined to go to war with each other, no force that we can put in between them as a peacekeeping force is going to stop them. There first must be the will of the two countries not to go to war provided the actions of each other are watched by a peacekeeping force—and then it can work.

Mr. Macquarrie: But I really cannot see that we have advanced anywhere beyond what happened in the Middle East.

Mr. Benson: You know, one can say that we have not advanced, and it is hard to measure accomplishments in this regard. One could say, "Well, NATO has not done anything," if you are looking at NATO, which is a counterbalancing force in Europe. If one says that it has not done anything, we must look to the fact that there has not been a war there for 25 years. So the negative is very important. If one looks at our peacekeeping force in Cyprus one could say that it has not done anything, that it has not beaten anybody up or anything like that. However, that conflict has not been renewed and has not spread. So it is a sort of negative thing to look at all the time. It is what does not happen that is important rather than what does happen.

Mr. Macquarrie: I am not deploring the fact that there has not been a war. You do not want us to go back into such a situation as has happened in the United Arab Republic, and we would all agree with that. It is obvious that a lot of thought has been given to this:

We shall ensure that in the future the terms of reference for any force are . . . set out . . . clauses dealing with the freedom of movement.

I want to know how far we have advanced as a result of the sad experience of the Middle East.

Dr. Smith: Mr. Macquarrie, what we, in the Department of National Defence, have been doing over the last couple of years has been to attempt to draw, for example, draft terms of reference that would include, among other things, clauses dealing with freedom of movement so that if a crisis occurs tomorrow in the United Nations and the decision of the local powers and the superpowers is made that we must get a peacekeeping force in there very quickly—and generally these forces have had to be deployed quickly—we can say that we agree with that and we have an illustrative set of terms of references to be considered. The danger is that these situations develop very rapidly: the force gets in, decisions are made, and then you worry about the terms of reference afterwards. What happened, in fact, in Cyprus is that when the peacekeeping force went in the terms of reference were not entirely clear with respect to freedom of movement and the freedom of movement of the force had been curtailed. You know, all of a

[Interpretation]

M. Macquarrie: Même à Chypre, les deux parties en cause et les états souverains qui les appuient ont un certain ressentiment vis à vis de nos forces armées.

M. Benson: C'est juste. Mais bien avant ma nomination au poste de ministre de la Défense nationale, un des motifs principaux qui militait en faveur de l'envoi des forces à Chypre était d'éviter que le conflit ne se généralise et ne conduise éventuellement à une guerre beaucoup plus étendue.

M. Macquarrie: J'essaie de voir avec réalisme ce qui se passe quand un état souverain se décide à faire la guerre à un autre état souverain et qu'un autre groupe intervient. Quelles peuvent être les conséquences de telle mesure?

M. Benson: Si deux puissances sont déterminées à se faire la guerre, aucune force de maintien de la paix ne pourra les en empêcher. Il faut d'abord que les deux pays soient décidés à ne pas faire la guerre à condition que les activités de chacun soient surveillées par une force de maintien de la paix qui pourra alors jouer son rôle.

M. Macquarrie: Je ne crois pas que nous ayons réellement progressé.

M. Benson: Certains prétendent que nous n'avons fait aucun progrès, mais il est difficile d'évaluer le succès de ces opérations. On pourrait affirmer que l'OTAN, dont le but est avant tout de maintenir un certain équilibre, n'a rien accompli. Si l'on prétend que l'OTAN n'a rien accompli, il faut tenir compte que l'Europe n'est pas en guerre depuis 25 ans. Donc, ce facteur négatif est fort important. Du même coup, on pourrait dire que notre force de maintien de la paix à Chypre n'a rien accompli en ce sens qu'elle n'a infligé de blessures à personne. Toutefois, le conflit ne s'est pas renouvelé et ne s'est pas étendu. Il faut donc, en tout temps, envisager ce rôle comme une sorte de force négative. C'est l'absence d'événements qui, à cet égard, est le plus important et non pas ce qui se produit.

M. Macquarrie: Je ne regrette aucunement l'absence de guerre. Personne ne veut revivre et, nous en convenons tous, le conflit qui s'est déroulé en R.A.U. On a beaucoup parlé de cela déjà.

À l'avenir, nous nous employerons activement à préciser le mandat de toute force ainsi que les clauses touchant la liberté de mouvement.

Je veux savoir dans quelle mesure nous avons progressé suite à la fâcheuse expérience du Moyen-Orient.

M. Smith: Monsieur Macquarrie, le ministère de la Défense nationale s'est employé activement depuis quelques années à rédiger des projets de mandats comprenant, entre autre, des clauses traitant de la liberté de mouvement car il prévoyait qu'en cas de crise aux Nations unies, si les autorités locales et les superpuissances décidaient d'envoyer rapidement une force de maintien de la paix . . . et généralement ces forces doivent être expédiées rapidement . . . nous pourrions donner notre accord et dire que nous disposons d'une série de projets mandats. Ce genre de situation comporte le danger, c'est que les événements se développent très rapidement; la force s'installe, les décisions sont prises et l'on s'inquiète après coup du mandat. C'est ce qui s'est produit à Chypre; au moment de l'installation de la force de maintien de la paix, le mandat n'était pas clair en ce qui concerne la liberté de mouvement et, par conséquent, des restrictions furent imposées. Par exemple, on a interdit à certains membres des forces de

[Texte]

sudden a little jeep in going along a road and there is a road block, there is a little port down by the water and there is a ship there, and they want to go down and see what is coming off that ship. But, for the first time in three months, they are not allowed to go down that road. That means that the peacekeeping force cannot be as effective as it should be; it cannot really be supervising the situation. So what we would like before we go in next time is to have a much clearer set of terms of reference providing specific rights of freedom of movement so that the force, once it is there, can perform effectively and really carry out its mission—because, so often, once the force is deployed it finds itself unable to carry out the mission, at least to the maximum extent possible.

Mr. Benson: I might add that I think it is very important that there be a common understanding of the terms of references by both parties in such a situation as well. It is the same kind of common understanding we try to build up with the Opposition in the House of Commons, so that we both understand the matter that we are discussing. There is a common understanding, and that is why we want to lay down some sort of guidelines with regard to moving our troops into particular areas.

• 1030

Mr. Macquarrie: Right. I just will observe philosophically, in passing, that I think you still depend upon the outlook and the goodwill of the potential combatants, and within that there is almost a tautological contradiction.

I just have one final question, Mr. Chairman, and then I am through for the whole day. The Minister referred, on page 29—and I know he loves to come back to economics— to the BOMARCS and said:

Arrangements will be made to minimize the economic effects of this decision.

Could the Minister tell us what these arrangements have been, are and will be?

Mr. Benson: First of all, as was recently announced, we are moving the balance of the fighter command from Uplands to North Bay. In the case of La Macaza in Quebec, we are operating through DREE and other departments in trying to find methods of offsetting any decrease in economic activity that may occur because of the removal of our BOMARC site.

Incidentally, I would like to congratulate, to some extent, my predecessors on the actions that were taken with respect to base closures, in order to offset the adverse economic effects. I have lived very close to some that have taken place and I think generally it has worked out very well. But you get particular problems in areas such as La Macaza, which are not in industrialized areas, when defence expenditures are removed from the area because they are not necessary any more; and one has to use every effort in order to offset this. We are working closely with the Department of Regional and Economic Expansion in order to see what can be done in that particular case.

M. Macquarrie: Is there a good prospect that the economic sag will not take place?

Mr. Benson: I could not really forecast this. It is very difficult to say: it is always hard to say ahead of time. I think back to one base in Cobourg, my hometown, which closed down, where people thought it might be a disaster. But what has really happened there is that they will, I

[Interprétation]

maintien de la paix de surveiller le déchargement d'un navire. Ce qui veut dire que la force de maintien de la paix ne peut être aussi efficace qu'elle le devrait. Elle ne peut pas jouer un rôle de surveillance. Donc, avant de nous rendre là-bas la prochaine fois, nous aimerions avoir un mandat bien précis établissant le degré de liberté de mouvement si bien que, une fois là-bas, la force soit en mesure de bien jouer son rôle et de remplir sa mission. Trop souvent, hélas, quand les forces sont installées, elles ne peuvent pas remplir leur tâche au maximum de leurs capacités.

M. Benson: Je me dois d'ajouter qu'il est fort important que les deux parties en cause tombent d'accord sur le mandat même dans une situation de ce genre. C'est cette même entente mutuelle que nous essayons d'établir avec l'opposition, à la Chambre des communes pour que nous puissions comprendre l'objet du débat. Cette compréhension mutuelle existe et c'est pourquoi nous voulons tracer une ligne de conduite générale concernant l'emplacement de nos troupes dans des zones particulières.

M. Macquarrie: C'est juste. En passant, je ferai remarquer que vous dépendez toujours de la bonne volonté des combattants en puissance et que, à cet égard, votre hypothèse comporte une contradiction tautologique.

Une dernière question, monsieur le président, et je ne reparlerai pas de la journée. Le ministre parle des missiles BOMARC à la page 29 du Livre blanc—et je sais qu'il aime les questions économiques—et il citait:

Des accords seront conclus en vue de minimiser les conséquences économiques de cette décision.

Le ministre peut-il nous dire ce que furent ces accords, ce qu'ils sont maintenant et ce qu'ils seront à l'avenir?

M. Benson: En premier lieu, comme je l'annonçais récemment, nous sommes en train de faire passer le reste du commandement de chasse d'Uplands à North Bay. Pour ce qui est de La Macaza à Québec nous nous employons activement de concert avec le ministère de l'Expansion économique régionale et d'autres ministères à trouver des méthodes pour contrebalancer la baisse d'activités économiques qui pourrait découler de la désaffectation du système BOMARC.

Je tiens en passant à féliciter mes prédécesseurs sur les initiatives qu'ils ont prises concernant la fermeture de bases militaires pour en contrebalancer les fâcheux effets économiques. J'ai vécu près de certaines d'entre elles et la formule s'avère excellente. Cependant, des problèmes particuliers surgissent dans des régions comme celle de La Macaza qui ne se situe pas dans une zone industrialisée qui, habituellement, coupe des dépenses affectées à la défense parce qu'elles ne servent plus à rien. On doit déployer tous nos efforts pour contrebalancer ce fâcheux effet. Nous nous employons activement de concert avec le ministère de l'Expansion économique régionale à trouver des solutions pertinentes dans ce cas particulier.

M. Macquarrie: Peut-on prévoir l'absence d'une telle baisse économique?

M. Benson: A vrai dire, je ne puis pas faire de telles prédictions. Il est fort difficile d'anticiper les événements. Je songe à la fermeture de la base militaire de la ville de Cobourg où j'habite et qui a suscité une vive angoisse chez ses habitants. Toutefois, la réalité est toute autre. A mon

[Text]

believe, ultimately have far more employment through industrial use of the particular site than they would have had through the military remaining there. But it is hard to forecast into the future.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Macquarrie and Mr. Minister.

Mr. Haidasz.

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, I would like to ask the Minister whether the Canada-United States Joint Ministerial Committee on Defence is still alive and functioning?

Mr. Benson: It is alive but it has not met since I have been Minister, and I am informed that it has not met very recently, before I was Minister.

Mr. Haidasz: When was the last meeting and when is the next meeting?

Mr. Benson: At the ministerial level, you are speaking of? I really do not know. At a ministerial level the last meeting was a number of years ago, I understand. There is other co-operation through the Permanent Joint Board on Defence in which meetings do take place.

Mr. Haidasz: Is there any reason why this has been neglected?

Mr. Benson: There is a constant liaison at the official level between governments with a report to ministers, but there have not been ministerial meetings. My recent experience of ministerial meetings over the past couple of years is that there has to be something very important to decide before you have a ministerial meeting, and preferably the decision is made ahead of time.

Perhaps Dr. Smith could add a word.

Dr. Smith: I think you asked why the body has not met. The short answer to that is that both sides have found that informal consultative arrangements really work better, where people, when they have a specific problem, get together to talk about it, whether it is in Washington or Ottawa or somewhere else; whereas formal arrangements which requires a meeting every three months or every year and where you tend to draw up an agenda just because you have got a meeting, we have found, are not as productive as the *ad hoc*, more informal, approach.

Mr. Haidasz: Is this true of all the ministerial meetings on national defence?

• 1035

Mr. Benson: Dr. Smith is speaking on a bilateral basis. If you are dealing with half a dozen nations or ten nations such as in NATO it is useful to have ministerial meetings, but if you are operating on a bilateral basis between two countries it is better to do it on an informal basis except when you have major decisions to be discussed by ministers and a decision made where they cannot be solved by the officials.

Mr. Haidasz: My second question is on the topic of NATO. I would like to know if Canada has done anything to seek *détente* in Europe and negotiate balanced force reductions and whether or not it still believes in the Harmell Report.

[Interpretation]

avis, les gens auront éventuellement beaucoup plus d'emplois grâce à l'exploitation industrielle de ce site particulier qu'ils en auraient eu si la base militaire était toujours en opération. Il reste qu'il est difficile de prédire l'avenir.

Le vice-président: Je vous remercie monsieur Macquarrie et monsieur le Ministre.

Monsieur Haidasz à vous la parole.

M. Haidasz: Monsieur le président, j'invite le ministre à nous dire si le Comité ministériel Canado-américain de défense commune existe toujours et s'il est en bonne forme!

M. Benson: Il existe toujours. Ce Comité ne s'est pas réuni depuis ma nomination et d'après mes informations il n'a pas tenu de réunions récentes même avant que je ne devienne ministre.

M. Haidasz: Quand s'est tenue la dernière réunion et quand aura lieu la prochaine?

M. Benson: A l'échelle ministérielle? Je ne le sais pas. La dernière réunion ministérielle a eu lieu il y a quelques années. Toutefois, il existe un autre genre de collaboration grâce à la Commission permanente sur la défense commune qui organise des réunions.

M. Haidasz: Peut-on justifier cette négligence?

M. Benson: A l'échelle officielle, il existe toujours un lien constant entre les gouvernements qui se rapportent à leurs ministres mais aucune réunion ministérielle n'a été tenue. L'expérience de quelques années que j'ai de ces rencontres ministérielles m'enseigne qu'il doit y avoir une décision fort importante à prendre avant d'organiser une rencontre ministérielle et l'on préfère d'habitude que la décision soit prise auparavant.

M. Smith pourrait peut-être ajouter quelque chose.

M. Smith: Vous voulez savoir pourquoi le Comité ne s'est pas réuni. La réponse brève à cette question est la suivante: les deux côtés ont découvert que des ententes officieuses et consultatives réussissent beaucoup mieux; en effet, quand les gens sont aux prises à des problèmes précis, ils se réunissent à Washington, à Ottawa ou ailleurs pour en discuter d'une part; d'autre part, des ententes officielles exigent une réunion trimestrielle ou annuelle supposent la rédaction d'un ordre du jour simplement à cause de la tenue de la réunion et les deux côtés ont conclu que cette formule n'est pas aussi productive que les rencontres qui ont lieu quand le besoin s'en fait sentir.

M. Haidasz: Est-ce vrai de toutes les réunions ministérielles de la Défense nationale?

M. Benson: M. Smith tient compte de l'aspect bilatéral. Si vous avez affaire à une demi-douzaine ou à une dizaine de nations, comme c'est le cas pour l'OTAN, les réunions ministérielles sont utiles, mais si vous travaillez sur une base bilatérale, entre deux pays, nos rencontres non officielles sont meilleures sauf si les ministres doivent discuter de décisions importantes ou si les hauts fonctionnaires ne peuvent résoudre les problèmes.

M. Haidasz: Ma seconde question a trait à l'OTAN. J'aimerais savoir si le Canada a fait quelque chose pour tâcher d'obtenir une *détente* en Europe et négocier des réductions équilibrées des effectifs. J'aimerais savoir également s'il croit ou non au rapport Harmell?

[Texte]

Mr. Benson: Yes, I would ask Dr. Smith to comment further on this.

Dr. Smith: We certainly still do believe in the Harmel Report where the twin pillars of the alliance were set up, as I am sure you will recall, of defense and *détente*. NATO has taken a very active role in the last few years in the promotion of *détente*. It is a major subject of activity throughout the year at NATO at the level of permanent representatives, which comes to a focus twice a year when ministers meet. The particular way in which NATO has pursued *détente* is in proposing negotiations on mutual and balanced force reductions. NATO has undertaken very extensive studies into the way in which MBFR could be negotiated into various packages of troop cuts that could or might be agreed without jeopardizing the balance of security on either side. Unfortunately, the Soviets have not proved at the present time, for reasons which are perhaps less than clear, particularly receptive to the idea of negotiations on mutual and balanced force reductions. NATO has been pushing the concept for five years.

NATO has also looked very closely at all other means of improving East-West ties. NATO has been involved, for example, in the Berlin talks designed to improve access to that city. NATO has also been involved through consultation in the Strategic Arms Limitation Talks with the Soviet Union, with the bilateral talks the West Germans have had with the various countries in eastern Europe, including the very important agreement that was reached with the Soviet Union. Finally, NATO has played a role in examining the prospects for a European security conference and how if such a conference were held, it could meaningfully improve the security situation in Europe.

In short, NATO, over the last couple of years, I would say, has been exceedingly active in promoting *détente* in proposing measures to the Soviet Union with the hope that the two could sit down and reach agreement, particularly with MBFR which, I would argue, is the linchpin of a major improvement in the security situation in Europe.

Mr. Haidasz: This is my final question. Has Canada received everything it asked France after its pull-out?

Mr. Benson: Not yet, we are still negotiating.

Mr. Haidasz: How much do they owe us?

Mr. Benson: It depends who calculates it.

Mr. Haidasz: What is our calculation?

Mr. Benson: The figures are at present confidential and, with the permission of the committee, I would not like to indicate them while negotiations are going on.

Mr. Haidasz: Are negotiations progressing favourably?

Mr. Benson: I think we have to wait until the conclusion to see whether they are favourable or not.

Mr. Haidasz: Thank you.

[Interprétation]

M. Benson: Oui, je veux demander à M. Smith d'approfondir ce point.

M. Smith: Nous avons certainement toujours foi dans le rapport Harmel qui renferme les deux piliers de l'alliance; je suis sûr que vous vous en souvenez, il s'agit de la défense et de la détente. L'OTAN a activement recherché au cours des dernières années à promouvoir cette détente. Pendant toute l'année, cette activité compte parmi les plus importantes à l'OTAN, au niveau des représentants permanents; elle prend la vedette deux fois par année lors de la réunion des ministres. L'OTAN a cherché cette détente d'une façon particulière, en proposant des négociations pour la réduction mutuelle et équilibrée des forces. L'OTAN a également entrepris des études très poussées sur les façons dont on pouvait négocier des réductions progressives, qui ne compromettraient pas l'équilibre ni la sécurité des deux parties. Malheureusement, pour des raisons qui ne sont pas très claires, les Soviétiques ne se sont pas encore montré particulièrement réceptifs à cette idée de négociation pour une réduction mutuelle et équilibrée des forces. L'OTAN cherche à faire passer cette idée depuis cinq ans.

De plus, l'OTAN a examiné de très près tous les autres moyens d'améliorer les liens Est-Ouest. Il a participé par exemple, aux conversations de Berlin destinées à favoriser l'accès à cette ville. L'OTAN a également participé, aux consultations sur la limitation des armements stratégiques avec l'Union soviétique, aux conversations bilatérales que les Allemands de l'Ouest ont eues avec les divers pays de l'Europe de l'Est, y compris l'accord très important conclu avec l'Union soviétique. Enfin, l'OTAN a étudié les perspectives d'une conférence sur la sécurité européenne et, dans l'éventualité d'une telle conférence, sur sa signification quant à la sécurité en Europe.

Bref, à mon avis, l'OTAN a été au cours des deux dernières années extrêmement actif dans la promotion d'une détente, dans ce sens qu'il a proposé des mesures à l'Union soviétique dans l'espoir d'un accord, particulièrement en ce qui concerne la réduction mutuelle et équilibrée des forces, qui constitue la charnière d'une amélioration sensible de la sécurité européenne.

M. Haidasz: Voici ma dernière question. Le Canada a-t-il reçu ce qu'il avait demandé à la France, après que celle-ci se soit retirée?

M. Benson: Pas encore, nous négocions toujours.

M. Haidasz: Combien nous doivent-ils?

M. Benson: Cela dépend de la façon dont on effectue le calcul.

M. Haidasz: Quels sont vos chiffres?

M. Benson: Ces chiffres sont confidentiels pour l'instant et, avec la permission du Comité, j'aimerais ne pas les mentionner tant que les négociations sont en cours.

M. Haidasz: Ces négociations se déroulent-elles de façon favorable?

M. Benson: Je crois qu'il nous faudra attendre la fin pour dire si elles ont été favorables ou non.

M. Haidasz: Je vous remercie.

[Text]

The Vice-Chairman: Mr. Allmand.

Mr. Allmand: On page 24, Mr. Benson, the White Paper discusses our activities in the North and in the Arctic. They mention the establishment of the Northern Region Headquarters and it goes on to say:

Consideration will be given to establishing other small bases in the North, particularly in the Arctic Islands, and to the desirability of reconstituting the Canadian Rangers.

Could you tell us what has happened in that respect? Have plans advanced any further with respect to other bases in the Arctic and the Canadian Rangers?

Mr. Benson: I will leave the comment on the Canadian Rangers to Dr. Smith. Basically in the North we have established a small headquarters in Northern Command. We have been moving troops in and out for training. Rather than establishing permanent bases there, we take our troops in, deploy them in the North, take them out again, and deploy them in other places as a matter of training for the troops.

• 1040

As a matter of fact, we had recently a fairly large exercise in the North under very difficult conditions, as you have no doubt heard, in which we had, I believe, some 15,000 troops—am I correct in that?—deployed in the North under conditions in which it was very difficult for the troops to sustain themselves, let alone engage in fighting activities.

We are testing what the conditions would be, and where troops could operate in the North. Some of the preliminary things I heard—I am not an expert at this point, but I hope I will become an expert pretty soon in this department—are that if the temperature gets very low, all your energy is just about expended in keeping yourself alive rather than being able to take part in fighting activities on the ground under those conditions.

To answer more directly, our present policy, as I understand it, is to move troops in, establish a temporary basis, operate, and then move them out again, rather than establish costly bases in the North. This also gives us the opportunity of having all our forces, or virtually all of the fighting forces, the ones that might be engaged in military activities, trained in deployment in the North.

I could ask Dr. Smith to say something about the Rangers.

Dr. Smith: I really cannot elaborate much more on what Mr. Benson has said, except to indicate that this is also related to a program which we have in the Department of National Defence of encouraging some of the natives of the North to participate in the Armed Forces. This we would very much like to do, and this is very much related to the considerations which we are giving to reconstituting the Canadian Rangers, as the white paper indicates, which comes down really to a question of the size of the Canadian Rangers and the ways in which they will be used.

Beyond that, at this point, there is really not very much I can add because it is still a matter which is under review. A policy is being developed.

Mr. Benson: We have suggested, Mr. Allmand, that the Committee might consider visiting some of our bases, which include Yellowknife. General Withers who is there would be prepared to give you a very comprehensive briefing of our activities in the North.

[Interpretation]

Le vice-président: Monsieur Allmand.

M. Allmand: Monsieur Benson, le Livre blanc mentionne à la page 24 nos activités dans le Nord et dans l'Arctique. On parle de l'établissement d'un quartier général de la Région du Nord. On dit ensuite:

On songe à établir d'autres bases de moindre importance dans le grand Nord, en particulier dans les îles de l'Arctique, et à donner suite à la demande de mettre sur pied les Rangers.

Pouvez-vous nous dire ce qui a été fait en ce sens? A-t-on donné suite au plan concernant les autres bases de l'Arctique et les Rangers?

M. Benson: Je laisse au soin de M. Smith de répondre à la question concernant les Rangers. En bref, nous avons établi dans le Nord un petit quartier général de commandement du Nord. Nous avons effectué de nombreux transferts de troupes pour assurer leur formation. Plutôt que d'établir des bases permanentes à cet endroit, nous y avons amené les troupes, nous les avons déployées dans le Nord, nous les avons ensuite envoyées ailleurs; tout ceci dans le cadre de leur formation.

En fait, nous avons eu récemment des exercices assez importants dans le Nord dans des conditions particulièrement difficiles, comme vous l'avez probablement entendu dire, qui rassemblaient, je pense, quelque 15,000 participants. Est-ce bien cela? On les avait envoyés dans le Nord, dans des conditions de subsistance très difficile, sans parler des combats.

Nous étudions actuellement les conditions de vie dans le Nord et nous tentons de déterminer où les troupes peuvent être envoyées. D'après certains rapports préliminaires, je ne suis pas expert en la matière mais j'espère le devenir bientôt au ministère, il semble que si la température descend très bas, les gens concentrent toute leur énergie à se maintenir en vie plutôt qu'à participer à des combats dans de telles conditions.

Pour répondre plus directement à votre question, notre politique actuelle, selon moi, est d'amener des troupes, de les installer de façon temporaire, de travailler et puis de les déplacer de nouveau, plutôt que d'établir des bases permanentes très coûteuses dans le Nord. Cela nous permet également de former, dans le Nord, presque tous nos effectifs, presque tous ceux qui pourraient participer à des activités militaires.

Je vais demander à M. Smith de nous parler des Rangers.

M. Smith: Je ne peux pas donner beaucoup plus de précisions sur ce qu'a dit M. Benson; j'aimerais cependant signaler que le programme du ministère de la Défense nationale prévoit que l'on encouragera certains groupes autochtones du Nord à participer aux Forces armées. J'aimerais beaucoup que cela se fasse et nous y songeons beaucoup dans notre projet de restructuration du groupe des Rangers, comme le mentionne le Livre blanc. En réalité cela revient à dire que nous étudions l'importance à donner aux Rangers et la façon de les utiliser.

Je ne peux rien ajouter d'autre à ce moment-ci, car il s'agit d'une question à l'étude. Nous sommes en train de mettre au point une politique.

M. Benson: Nous avons proposé, monsieur Allmand, que le Comité étudie la possibilité de visiter certaines de nos bases, notamment Yellowknife. Le général Withers, qui est ici, est prêt à vous donner des renseignements très complets sur nos activités dans le Nord.

[Texte]

Mr. Allmand: If I understand correctly, you have decided against establishing further bases in the North and in the Arctic islands.

Mr. Benson: No, I do not think it is decided permanently for the future. But the present *modus operandi* is to move in, establish a temporary basis, and move out. That is the way we are operating now.

Mr. Allmand: With respect to the Rangers, this is still under consideration.

Mr. Benson: Yes.

Mr. Allmand: Is it possible to get a schema for the Committee of the number of men at each base, with a breakdown between officers and men, the number of roles, for example at each base, and the inventory of equipment at each base.

I would like to see before me, for example, a schema for all of Canada so that we on the Committee can see the exact dispersal of our men, what they are prepared to do, what they can do, and what equipment is there. I think a few years ago when the former white paper was put out, we were presented with such a schema.

Mr. Benson: Mr. Allmand, I would like to express my personal view in this regard. While we are quite willing to give to the Committee an outline of our equipment and total number of forces, I think it would be against the best interest of the Canadian public to indicate exactly where these forces are at any particular moment, how many people, and how much equipment is here and there. Certainly if one is thinking of aid to the civil power, and someone—if one wants to be farfetched—was going to start a revolution in the country, it would be very valuable information for them to know exactly where our Armed Forces were and what equipment they had.

• 1050

I do not think it would be advisable to make this information public, although as members of the Committee travel to various places in Canada and have briefings, they will receive, on a confidential basis, briefings containing information along the lines that you are interested in. However, I think for us to publish how many troops and how much equipment we have in each place would not be generally to the benefit of the security of the country.

Mr. Allmand: To the extent that you feel you can, could you give us the total numbers?

Mr. Benson: Oh, yes, I have information here—

Mr. Allmand: And the specific roles of our bases?

Mr. Benson: I have here our major equipment holdings, which I would be quite willing to have printed as an appendix, and our major units involved.

Mr. Allmand: That would be helpful.

Mr. Benson: That is, Mobile Command, Maritime Command and Air Defence Command. However, we do not indicate—I cannot say that we will not because people can demand that you do anything, but I think it would not be in the best interests of security in the country to say: in Mobile Command we have so and so's there and there and there and so much equipment here and here and here. However, I would be glad to have the over-all information appended to your Minutes for today if you so desire.

[Interprétation]

M. Allmand: Si je comprends bien, vous avez décidé de ne plus établir de nouvelles bases dans le Nord et dans les îles de l'Arctique.

M. Benson: Non, je ne crois pas que l'on en ait décidé ainsi de façon permanente. Mais le *modus operandi* actuel est de s'installer, d'établir une base temporaire, et de se retirer ensuite. C'est ainsi que nous procédons actuellement.

M. Allmand: Pour ce qui est des Rangers, la question est toujours à l'étude.

M. Benson: Oui.

M. Allmand: Est-il possible de donner au Comité un tableau indiquant le nombre d'hommes à chaque base en indiquant le nombre d'officiers et de simples soldats et leur rôle, et pourriez-vous nous donner également un inventaire de l'équipement.

J'aimerais avoir devant moi un tableau pour l'ensemble du Canada afin que le Comité puisse voir précisément le déploiement des forces, ce que les hommes sont prêts à faire, ce qu'ils peuvent faire et de quel équipement ils disposent. Il y a quelques années, lors de la publication d'un ancien livre blanc, nous avions reçu un tableau de ce genre.

M. Benson: Monsieur Allmand, je voudrais vous donner mon opinion personnelle sur le sujet. Bien que nous soyons prêts à donner au Comité un aperçu de notre équipement et du nombre total de nos effectifs, je crois qu'il ne serait pas dans le meilleur intérêt du public canadien de divulguer exactement où se trouvent les forces à un moment donné, de combien d'hommes elles se composent et de quel équipement elles disposent. Évidemment, et si quelqu'un désire pour prendre un exemple extrême lancer une révolution dans le pays, il serait très intéressant pour lui de savoir exactement où se trouvent nos forces armées et de connaître leur équipement.

Je ne crois pas qu'il soit souhaitable de publier ce renseignement, mais en votre qualité de membres du Comité appelés à voyager à divers endroits du Canada et à recevoir des informations, vous recevrez des instructions confidentielles contenant des renseignements sur le sujet qui vous intéresse. Toutefois, je répète qu'il n'est pas dans l'intérêt de la sécurité du pays de publier à combien s'élèvent nos troupes ni le matériel dans chaque endroit.

M. Allmand: Dans la mesure où vous croyez pouvoir le faire, pouvez-vous nous donner des chiffres globaux?

M. Benson: Certainement, j'ai ici des renseignements...

M. Allmand: Et le rôle précis de nos bases?

M. Benson: J'ai devant moi des renseignements sur nos principales réserves de matériel que je suis bien prêt à faire imprimer en appendice, et de nos principales unités.

M. Allmand: Cela nous serait utile.

M. Benson: Il y a le Commandement de la force mobile, le Commandement maritime et le Commandement de la défense aérienne. Toutefois, nous ne donnons pas la ventilation; bien sûr, je ne dis pas que nous ne le ferons pas, car on peut toujours l'exiger de nous, mais je ne crois pas qu'il soit bon pour la sécurité du pays de divulguer par exemple l'importance de nos troupes du Commandement de la force mobile ni du matériel dans chaque base. Toutefois, je suis disposé à faire imprimer en appendice au procès-verbal du jour des renseignements généraux, si vous le désirez.

[Text]

The Vice-Chairman: Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Allmand: Could we, at an *in camera* meeting, discuss this verbally?

Mr. Benson: I would like to consider this, Mr. Allmand, if I may, and then I will answer the Committee.

The Vice-Chairman: Gentlemen, it is nearly 11 o'clock.

Mr. Benson: Incidentally, I might just add in connection with the roles of the various commands, we have a booklet called *Defence 1971* which will be coming out in a couple of weeks indicating the roles of the various commands. I think it will be a very useful book.

Mr. Allmand: Very good.

The Vice-Chairman: I understand, Mr. Benson, that you have some other documents you would like to table.

Mr. Benson: Yes, I have two documents which were requested by the Committee on our international control commissions and on our cadet training, which I would table and you might wish to attach as an appendix to today's proceedings.

The Vice-Chairman: Is it agreed that these two documents be printed as an appendix to the hearing?

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: I wish to thank you very much on behalf of the Committee, Mr. Benson. We hope you have a good time outside of Ottawa until March 28.

As I said in my introductory remarks, there will be a meeting of the Committee next Tuesday in this room to hear Dr. Szabo, *Directeur du Centre International de Criminologie Comparée*, on the sociological and psychological aspects of the use of military forces for internal security duties.

The Committee stands adjourned until next Tuesday, March 7, at 9.30 a.m. in this room.

[Interpretation]

Le vice-président: Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

M. Allmand: Pourrions-nous discuter à huis clos de cette question?

M. Benson: Je voudrais y penser, monsieur Allmand, si vous le voulez bien et je ferai tenir ma réponse au Comité.

Le vice-président: Messieurs, il est presque onze heures.

M. Benson: A propos, j'aimerais ajouter quelque chose au sujet du rôle des divers commandements, nous avons une brochure intitulée *Défense 1971* qui sera publiée dans quelques semaines et qui souligne le rôle des divers commandements. Je crois que cette brochure vous sera très utile.

M. Allmand: Très bien.

Le vice-président: Je crois savoir, monsieur Benson, que vous avez d'autres documents à déposer.

M. Benson: Oui, j'ai deux documents qui ont été demandés par le Comité et qui ont trait à nos commissions de contrôle internationales et à la formation de nos cadets. J'aimerais les déposer; vous pouvez les annexer au procès-verbal du jour.

Le vice-président: Êtes-vous d'accord pour que ces deux documents soient imprimés en appendice aux délibérations?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: Monsieur Benson, au nom du Comité je désire vous remercier sincèrement. Nous espérons que vous aurez du beau temps pour votre voyage jusqu'au 28 mars.

Comme je l'ai dit au début, il y aura une réunion du Comité mardi prochain dans cette pièce et nous entendrons le Dr. Szabo, directeur du Centre international de criminologie comparée, qui nous parlera des aspects sociologiques et psychologiques de l'utilisation des forces militaires pour la sécurité interne.

Le Comité s'ajourne jusqu'à mardi le 7 mars à 09h.30 du matin dans cette pièce.

APPENDIX "C"

STATEMENT ON INTERNATIONAL CONTROL
COMMISSIONS
TABLED WITH
THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS & NATIONAL DEFENCE
BYTHE HONOURABLE E. J. BENSON, MINISTER OF
NATIONAL DEFENCE
FRIDAY, 3 MARCH, 1972

As a result of the Geneva Agreements of 1954 to end the hostilities in Indochina, three International Commissions were formed for Viet-Nam, Laos and Cambodia composed of representatives of India, Canada and Poland. The Indian representative on each commission was to act as Chairman. The Commissions were to supervise the Cease Fire and to supervise the elections, due in July 1956, designed to provide for the reunification of North and South Viet-Nam.

Since 1954, Canadian service personnel, and civilians from the Department of External Affairs have participated in the work of the three Commissions in Indochina. The service personnel, whose tour of duty is for one year, initially worked in mobile and fixed teams under the jurisdiction of the Commissions. They were responsible for such tasks as supervising the demarcation lines, arranging for border controls, inspecting demilitarized zones, investigating alleged violations of the Cease Fire Agreements, and conducting road and airfield reconnaissance. Since 1954, there were numerous infractions of the truce terms, some of a relatively serious nature, and the work of the Supervisory Commissions was handicapped both by the failure of the disrupting parties to cooperate in the investigation of claims and by differences of opinion within the Commissions themselves.

Following an agreement between the Royal Lao Government and the "Pathet Lao" on 19 November 1957, and the holding of elections in Laos in May 1958, the International Commission in Laos adjourned "sine die" in July 1958, its task completed. On 28 April 1961, the Laos Commission reconvened in New Delhi at the request of the Co-chairman of the Geneva Conference, Great Britain and the USSR, and returned to Laos in May 1961. Originally team sites were set up by the Commission to supervise the withdrawal of foreign military advisers and technicians from Laos. These sites are at present unmanned and the Commission has been unable to carry out its responsibilities under the 1962 Geneva Agreement. As a result of the Canadian Government's decision in 1969 to effect economies in Canadian representation abroad, the Canadian Delegation in Vientiane was reduced to a staff of two, at present a colonel and one other rank. The colonel acts as Permanent Representative and Alternate Delegate of the Canadian Commissioner in Saigon.

In Cambodia in 1958, more settled conditions enabled the Commission to be put on a caretaker basis with military personnel provided when and as required from the other Commissions. On 31 December 1969, it was adjourned "sine die" at the request of the Cambodian Government of Prince Norodom Sihanouk.

The Viet-Nam Commission has continued in existence since 1954. In 1965, North Viet-Nam requested that all team sites in its territory be withdrawn, leaving only a small liaison bureau in Hanoi. Team sites in South Viet-Nam were also withdrawn and the Commission has been more or less in-active since the mid-1960s.

At the present time Canadian military personnel serve in three locations in Indochina, Saigon, Hanoi and Vientiane.

APPENDICE «C»

DÉCLARATION SUR LES COMMISSIONS
INTERNATIONALES DE CONTRÔLE
DÉPOSÉ AUPRÈS DU
COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE
PARL'HONORABLE E. J. BENSON, MINISTRE DE LA
DÉFENSE NATIONALE,
LE VENDREDI 3 MARS 1972

À la suite des Accords de Genève de 1954, dont l'objet était de mettre un terme aux hostilités en Indochine, on mit sur pied trois commissions internationales, l'une sur le Vietnam, la deuxième sur le Laos et l'autre sur le Cambodge, composées chacune de représentants de l'Inde, du Canada et de la Pologne. Le représentant de l'Inde devait assurer la Présidence de chaque commission. Ces commissions étaient chargées de veiller au maintien du cessez-le-feu et de surveiller le déroulement des élections, prévues pour le mois de juillet 1956, qui devaient entraîner la réunification du Nord Vietnam et du Sud Vietnam.

Depuis 1954, des militaires canadiens et des civils du ministère des Affaires extérieures participent aux travaux des trois commissions en Indochine. Au début, les militaires, dont le tour de service est d'un an, composaient des équipes mobiles ou fixes sous l'autorité des commissions. Ces équipes devaient s'acquitter, entre autres tâches, de la surveillance des lignes de démarcation, de l'établissement de postes de contrôle aux frontières, de l'inspection des zones démilitarisées, de la poursuite d'enquêtes relatives aux violations présumées des Accords sur le cessez-le-feu, en plus de la reconnaissance des routes et des terrains d'atterrissage. Depuis 1954, il y a eu de nombreuses infractions aux termes de la trêve, dont certaines ont été relativement graves. Or, le travail des Commissions de surveillance a été gêné à la fois par un manque de coopération entre les parties adverses, en ce qui touche l'étude des rapports de violations présumées, et par les divergences d'opinion au sein même des Commissions.

À la suite d'une entente, intervenue le 19 novembre 1957 entre le Gouvernement royal du Laos et le «Pathet Lao», et de la tenue d'élections au Laos en mai 1958, la Commission internationale sur le Laos s'ajourna indéfiniment en juillet 1958, son travail étant terminé. À la demande du président-adjoint de la Conférence de Genève, de la Grande-Bretagne et de l'URSS, la Commission sur le Laos fut reconvoquée à la Nouvelle-Delhi le 28 avril 1961 et, en mai 1961, retourna au Laos. Dès lors, la Commission établit des postes d'où ses équipes de surveillance pourraient surveiller le retrait du Laos des conseillers militaires et techniciens étrangers. À l'heure actuelle, ces postes sont dégrangés de personnel et la Commission s'est trouvée dans l'impossibilité de s'acquitter de ses responsabilités aux termes des Accords de Genève conclus en 1954. Étant donné que le gouvernement canadien décida en 1969 de diminuer ses coûts de représentation à l'étranger, la délégation canadienne actuelle à Vientiane ne compte plus que deux représentants: un colonel et un militaire d'un autre grade. Le colonel agit à titre de représentant permanent et de délégué suppléant du Commissaire canadien à Saigon.

Grâce à une accalmie dans le climat politique du Cambodge, en 1958, le rôle de la Commission devint moins actif et les militaires qui, selon les besoins, lui furent détachés provenaient des autres commissions. Le 31 décembre 1969, à la demande du gouvernement du Cambodge et du prince Norodom Sihanouk, elle s'ajourna indéfiniment.

La Commission sur le Vietnam n'a pas cessé d'exister depuis 1954. En 1965, le Nord Vietnam demanda qu'à l'ex-

Until recently we have had 16 all ranks in Saigon, three in Hanoi and two in Vientiane. The Canadian Commissioner resident in Saigon, an officer of the Department of External Affairs, is head of the Canadian Delegations to the International Commission in Laos and Viet-Nam and is in complete charge of all Canadian personnel, military and civilian. He is assisted by a senior military officer in the rank of brigadier general who is also his Alternate Delegate to the ICC in Viet-Nam. This officer with his military staff is responsible for advising and assisting the Canadian Commissioner on the military aspects of the Cease Fire Agreement in Viet-Nam and reports to Ottawa through him.

As at 31 December 1971, there were 36 Canadians serving on the Canadian Delegations to the International Commissions in Laos and Viet-Nam. Of these 21 were from the Department of National Defence. Bearing in mind our continuing responsibilities in Indochina and the actual tasks performed by the two remaining Commissions the Canadian Government has kept under review the staffing requirements of the Canadian Delegations and in December 1971 my predecessor, Donald S. Macdonald, agreed with the Secretary of State for External Affairs on measures to reduce and restructure them over the next few months. By mid-1972 we expect to have reduced them to a total strength of twenty Canadians. Of this number, six will be from the Canadian Forces and will be located in Saigon and Hanoi.

The International Commissions for Supervision and Control in Viet-Nam and Laos have not been very effective for a number of years now and it is difficult to see how this situation will improve. Nevertheless there seems to be a consensus among the parties concerned, communist and non-communist alike, that the Commissions could have potential usefulness should a peaceful settlement be reached and that their existence should not be jeopardized.

ception d'un petit bureau de liaison à Hanoi tous les postes de surveillance soient enlevés de son territoire. Au Sud Vietnam, les postes de surveillance ont également été retirés et, depuis le milieu de la dernière décennie, la Commission est demeurée à peu près inactive.

À l'heure actuelle, des militaires canadiens sont en service à trois endroits en Indochine: Saigon, Hanoi et Vientiane. Jusqu'à ces derniers temps, nous avions 16 militaires de tous grades à Saigon, trois à Hanoi et deux à Vientiane. Le Commissaire canadien en résidence à Saigon, agent du ministère des Affaires extérieures, dirige les délégations canadiennes au sein des Commissions internationales du Laos et du Vietnam et assume la responsabilité de tout le personnel canadien, tant militaire que civil. Un brigadier-général le seconde, et agit aussi à titre de délégué suppléant auprès de la Commission internationale de contrôle du Vietnam. Il incombe à cet officier et à son état-major de conseiller et d'assister le commissaire canadien en ce qui a trait aux aspects militaires de l'Accord de cessez-le-feu au Vietnam, et de communiquer des rapports à Ottawa par son intermédiaire.

À compter du 31 décembre 1971, 36 Canadiens faisaient partie des délégations canadiennes au sein des Commissions internationales du Laos et du Vietnam. Vingt et un d'entre eux appartenaient au ministère de la Défense nationale. Ne perdant pas de vue les responsabilités que nous assumons toujours en Indochine ni les tâches dont s'acquittent les deux Commissions qui restent, le gouvernement canadien a gardé à l'étude les besoins en personnel des délégations canadiennes et, en décembre 1971, de concert avec le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, mon prédécesseur M. Donald S. Macdonald a prévu des dispositions visant à réduire ces besoins et à réorganiser le personnel au cours des prochains mois. Nous nous attendons à ce que l'effectif soit réduit à un total de vingt Canadiens d'ici la mi-1972. Six d'entre eux seront des militaires affectés à Saigon et Hanoi.

Les Commissions internationales de surveillance et de contrôle du Vietnam et du Laos ne se sont pas montrées très efficaces depuis un certain nombre d'années, et il est difficile d'entrevoir une possibilité d'amélioration de la situation. Cependant, un consensus des parties en cause, tant communiste que non communiste, considère que les Commissions pourraient fort bien s'avérer utiles dans l'éventualité d'un règlement pacifique, et qu'il ne serait pas opportun de compromettre leur rôle.

APPENDIX "D"

APPENDICE «D»

STATEMENT ON CADETS
TABLED WITH
THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS & NATIONAL DEFENCE

BY
THE HONOURABLE E.J. BENSON, MINISTER OF
NATIONAL DEFENCE
FRIDAY, 3 MARCH, 1972

GENERAL

The White Paper pledged continuing support by the Department for the cadet movement in Canada. The Paper stated "The Department continues to view its support of such activities as a vital contribution to the well-being of the youth of our country".

My predecessor, the Honourable Donald S. Macdonald reiterated this view in several public statements and speeches during the year, pointing out that the movement met the needs and demands of many of Canada's youth and was keyed to training in leadership and citizenship.

During 1971 some 80,000 youths participated in the sea, army and air cadet programs. These programs are jointly operated by The Navy League of Canada, The Army Cadet League of Canada, The Air Cadet League of Canada and the Department of National Defence. The Army Cadet League was incorporated in April, 1971, and provides Army Cadets with the type of sponsorship provided by the other two Leagues.

The cadet training program consists of the local phase which runs from September to June and the summer activity phase which operates through July and August.

During the local phase cadets receive training at their units in mandatory and optional subject appropriate to their environment. During the summer activity phase, for approximately 20,000 cadets, activities include two and six week courses at summer camps; provincial, inter continental and international cadet exchanges, flying scholarship courses; sea cruises in Canadian ships; and mountaineering and adventure training.

Army Cadets

In 1971, Army cadet camps were held at Vernon, B.C.; Banff, Alta; Ipperwash, Ont; Valcartier, Que; and Gagetown, NB. A special camp was conducted at Mont St. Antoine, Que for the 400 boys at the correctional institute at that location. In all more than 7,000 cadets attended summer camps for training which included the two-week junior course and more advanced cadet leader courses of six weeks. Some 130 selected cadets participated in international exchange programs to five Caribbean countries, the USA, Outward Bound training in Wales and competed as part of the Army Cadet Rifle team at Bisley in the U.K. They won the Alexander Graham Bell Trophy, an annual competition between Cadets of Canada and the United Kingdom, for the second year in a row and in addition placed first in the Asherton Competition. A further 500 army cadets attended a special camp at Shilo, Man; as part of the Government's Student Summer Employment Program.

DÉCLARATION SUR LES CADETS
DÉPOSÉE AUPRÈS DU
COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE
PAR

L'HONORABLE E. J. BENSON, MINISTRE DE LA
DÉFENSE NATIONALE,
LE VENDREDI 3 MARS 1972

GÉNÉRALITÉS

Dans le Livre blanc, le Ministère s'engageait à continuer d'appuyer le mouvement des cadets au Canada. «Le Ministère, déclarait-on, continue de considérer l'appui qu'il accorde à ces diverses activités comme un apport vital au bien-être de la jeunesse de notre pays.»

Mon prédécesseur, l'honorable Donald S. Macdonald a exprimé cette idée à maintes reprises au cours de l'année, à l'occasion de diverses déclarations et allocutions, soulignant que le mouvement des cadets satisfait aux besoins et aux exigences de nombreux jeunes Canadiens, tout en s'efforçant de leur inculquer le sens civique et les qualités de chef.

En 1971, quelque 80,000 jeunes gens ont participé aux programmes des cadets de la marine, de l'armée et de l'aviation. Ces programmes étaient dirigés conjointement par la Ligue navale du Canada, la Ligue des cadets de l'armée du Canada, la Ligue des cadets de l'air du Canada et le ministère de la Défense nationale. Constituée en avril 1971, la Ligue des cadets de l'armée assure le même genre d'organisation que les deux autres ligues.

Le programme d'instruction des cadets comprend la phase de formation locale, qui s'étend de septembre à juin, et la phase d'activités d'été, qui se situe en juillet et août.

Au cours de la phase d'instruction locale, les cadets reçoivent, au sein de leur unité, une formation dans certains sujets, obligatoires ou facultatifs, propres à leur environnement. Durant la phase d'été, quelque 20,000 cadets participent à diverses activités telles que: cours de deux ou six semaines dans les camps d'été; échanges de cadets sur le plan provincial, intercontinental ou international; cours de pilotage; croisières à bord de navires canadiens; excursions en montagne et en forêt.

Cadets de l'armée

En 1971, des camps destinés aux cadets de l'armée ont été installés à Vernon (C.-B.), Banff (Alberta), Ipperwash (Ontario), Valcartier (Québec) et Gagetown (N.-B.). Un camp spécial a été organisé à Mont-Saint-Antoine (Québec), à l'intention des 400 jeunes détenus de la maison de correction de cet endroit. En tout, plus de 7,000 cadets se sont rendus aux camps d'été, où ils ont suivi soit des cours d'instruction élémentaire d'une durée de deux semaines, soit des cours de six semaines pour les cadets-chefs. Quelque 130 cadets ont été désignés pour bénéficier de programmes d'échange international avec cinq pays des Antilles, les États-Unis et le pays de Galles (programme «Outward Bound»), et pour faire partie de l'équipe de tir des cadets de l'armée à l'occasion du concours Bisley tenu au Royaume-Uni. Pour la deuxième année consécutive, ces derniers ont remporté le Trophée Alexander Graham Bell, lors de la compétition annuelle qui met aux prises les cadets du Canada et ceux du Royaume-Uni, et ils se sont également classés en première place à l'épreuve de tir Asherton. Enfin, dans le cadre du Programme fédéral d'emplois d'été pour les étudiants, 500 cadets de l'armée se sont rendus à un camp spécial à Shilo (Manitoba).

Air Cadets

Two-week air cadet camps were held at Greenwood, N.S.; Bagotville, Que; Trenton, Ont; and Penhold, Alta; for over 7,000 cadets. In addition a further 800 senior air cadets attended the six-week Senior Leader Course, the Technical Training Course, the Physical and Recreational Training Course, or participated in exchange visits to Britain, the United States, or Continental Europe.

Sea Cadets

Sea cadets camps were again conducted at Esquimalt and Quadra, B.C.; and at Halifax and Cornwallis, N.S. with over 3,500 cadets attending either a two-week or six-week training course. Nearly 100 cadets took part in sea cadet exchange programs in the United States, Britain, the Netherlands and Sweden, another 160 trained in deep sea ships,

Cadets in the North

At a Cadet conference held in October plans were developed for an increased number of cadet units in Northern Canada. In 1971 there were six Army Cadet units in the North located at Whitehorse, Ft. Smith, Inuvik, Yellowknife, Ft. Simpson and Hay River. There are also Air Cadet squadrons at Whitehorse and Frobisher. Action is now underway to obtain sponsors for new cadet units in Northern Canada.

Cadets de l'air

Plus de 7,000 cadets de l'air ont assisté, pendant deux semaines, à des camps d'été tenus à Greenwood (N.-É.), Bagotville (Québec), Trenton (Ontario) et Penhold (Alberta). En outre, 800 cadets plus avancés ont suivi le cours de six semaines destiné aux cadets-chefs, le cours d'instruction technique ou le cours d'éducation physique et de loisirs, ou ont participé à des échanges de visites avec les cadets de Grande-Bretagne, des États-Unis et du continent européen.

Cadets de marine

Des camps ont de nouveau été organisés à Esquimalt et Quadra (C.-B.), ainsi qu'à Halifax et Cornwallis (N.-É.), où plus de 3,500 cadets de marine ont suivi des cours d'une durée de deux ou de six semaines. Près d'une centaine de cadets ont participé à des échanges de visites avec les États-Unis, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suède, tandis que 160 autres cadets ont reçu leur formation à bord de navires en mer.

Cadets dans le Nord canadien

Lors d'une conférence des Services de cadets tenue en octobre, on a élaboré des plans visant à accroître le nombre d'unités de cadets dans le Nord canadien. En 1971, nos régions septentrionales comptaient six unités de cadets de l'armée établies à Whitehorse, Fort Smith, Inuvik, Yellowknife, Fort Simpson et Hay River. Il y a également des escadrilles de cadets de l'air à Whitehorse et Frobisher. On est à la recherche d'organisateurs qui veilleront à l'établissement de nouvelles unités de cadets dans le Nord canadien.

1971
CADET SUMMER TRAINING

CAMP	ATTEN- DEES	DURA- TION (WEEKS)
BAGOTVILLE		
Camp 1	543	2
Camp 2	527	2
Camp 3	515	2
Camp 4	547	2
BANFF		
Advanced Cadet Leader	285	6
Band	30	6
BORDEN		
Technical Trng	96	6
Senior Leader	237	6
PR&T	140	6
Rifle Coach	46	6
CORNWALLIS		
Leadership Crse	29	6
Bandsman Crse	40	6
Gen Trng 1	509	2
Gen Trng 2	497	2
Gen Trng 3	492	2
Bugle Band Crse 1	38	2
Bugle Band Crse 2	30	2
Bugle Band Crse 3	28	2

1971
ENTRAÎNEMENT D'ÉTÉ - CADETS

CAMP	PARTICI- PANTS	DURÉE (SEMAI- NES)
BAGOTVILLE		
Camp 1	543	2
Camp 2	527	2
Camp 3	515	2
Camp 4	547	2
BANFF		
Cours avancé de cadet-chef	285	6
Cours de musique	30	6
BORDEN		
Instruction technique	96	6
Chef sénior	237	6
Entraînement en éducation physique et sportive	140	6
Moniteur de tir	46	6
CORNWALLIS		
Formation de chef	29	6
Cours de musicien	40	6
Entraînement général 1	509	2
Entraînement général 2	497	2
Entraînement général 3	492	2
Cours de clairon 1	38	2
Cours de clairon 2	30	2
Cours de clairon 3	28	2

CAMP	ATTEN- DEES	DURA- TION (WEEKS)	CAMP	PARTICI- PANTS	DURÉE (SEMAI- NES)
CHURCHILL			CHURCHILL		
Junior Leader	208	2	Chef subalterne	208	2
EDMONTON			EDMONTON		
Bush Familiarization	54	2	Initiation à la vie en brousse	54	2
ESQUIMALT			ESQUIMALT		
Bos'n Crse	94	6	Cours de manoeuvrier	94	6
P&RT Crse	30	6	Cours d'entraînement en éducation physique et sportive	30	6
Bugle Band Crse 1	31	2	Cours de clairon 1	31	2
Bugle Band Crse 2	30	2	Cours de clairon 2	30	2
Bugle Band Crse 3	30	2	Cours de clairon 3	30	2
Bos'n Cook Crse	6	6	Cours de maître-cuisinier	6	6
EXCHANGES (SEA)			ÉCHANGES (MER)		
US Exchange East	25	2	Échange avec l'Est des États-Unis	25	2
US Exchange West	49	2	Échange avec l'Ouest des États-Unis	49	2
Britain Exchange	10	2	Échange avec la Grande-Bretagne	10	2
Sweden Exchange	5	2	Échange avec la Suède	5	2
Netherlands Exchange	5	2	Échange avec les Pays-Bas	5	2
EXCHANGES (ARMY)			ÉCHANGE (ARMÉE)		
<i>Britain</i>			<i>Grande-Bretagne</i>		
Outward Bound	12	6	Outward Bound	12	6
Bisley Team	16	6	Équipe de Bisley	16	6
<i>Caribbean</i>			<i>Les Caraïbes</i>		
Barbados	17	6	Barbade	17	6
Grenada	4	6	Grenade	4	6
Guyana	8	6	Guyane	8	6
Jamaica	27	6	Jamaïque	27	6
Trinidad-Tobago	27	6	Trinité et Tobago	27	6
<i>United States</i>	7	6	<i>États-Unis</i>	7	6
EXCHANGES (AIR)			ÉCHANGES (AIR)		
US Exchange	15	2	Échange avec les États-Unis	15	2
Britain	25	2	Échange avec la Grande-Bretagne	25	2
Continental Europe	24	2	Échange avec l'Europe continentale	24	2
GAGETOWN			GAGETOWN		
Cadet Leader	365	6	Cadet-chef	365	6
Cdt Ldr Instr	82	6	Cadet-instructeur	82	6
Bandsman	55	6	Musicien	55	6
Rifle Coach	51	6	Moniteur de tir	51	6
Driver Communication	42	6	Chauffeur-signaleur	42	6
Junior Cadet 1	188	2	Cadet juvénile 1	188	2
Junior Cadet 2	172	2	Cadet juvénile 2	172	2
Junior Cadet 3	203	2	Cadet juvénile 3	203	2
GREENWOOD			GREENWOOD		
Camp 1	520	2	Camp 1	520	2
Camp 2	541	2	Camp 2	541	2
Camp 3	530	2	Camp 3	530	2
Halifax (Bos'n Trng Crse)	100	6	HALIFAX		
			Cours de manoeuvrier	100	6

CAMP	ATTEN- DEES	DURA- TION (WEEKS)	CAMP	PARTICI- PANTS	DURÉE (SEMAI- NES)
IPPERWASH			IPPERWASH		
Cadet Leader	766	6	Cadet-chef	766	6
Cdt Ldr Instr	123	6	Cadet-instructeur	123	6
Bandsman	55	6	Musicien	55	6
Driver Communication	56	6	Chauffeur-signaleur	56	6
Junior Leader 1	175	2	Chef subalterne 1	175	2
Junior Leader 2	182	2	Chef subalterne 2	182	2
Junior Leader 3	195	2	Chef subalterne 3	195	2
KEREMEOS			KEREMEOS		
Outward Bound	60	2	Outward Bound	60	2
LAHR			LAHR		
Cdt Ldr/Cdt Ldr Instr	31	2	Cadet-chef/Cadet-instructeur	31	2
Junior Cadet	40	2	Cadet juvénile	40	2
MONT ST ANTOINE			MONT ST-ANTOINE		
MOD Cadet Leader	400	4	Cours modifié de cadet-chef	400	4
National Sailing Regatta	36		Régates nationales de voile	36	
PENHOLD			PENHOLD		
Camp 1	564	2	Camp 1	564	2
Camp 2	535	2	Camp 2	535	2
Camp 3	542	2	Camp 3	542	2
Camp 4	505	2	Camp 4	505	2
QUADRA			QUADRA		
Leadership Crse	24	8	Cours de formation de chef	24	8
Bandsman Crse	46	8	Cours de musicien	46	8
Bos'n Eng Crse	7	6	Cours de maître-technicien	7	6
Med A Crse	8	6	Cours d'infirmier auxiliaire	8	6
Gen Trng 1	246	2	Entraînement général 1	246	2
Gen Trng 2	261	2	Entraînement général 2	261	2
Gen Trng 3	275	2	Entraînement général 3	275	2
Gen Trng 4	286	2	Entraînement général 4	286	2
SANDSTONE			SANDSTONE		
Adventure Trng	80	1	Initiation à l'aventure	80	1
SHILO			SHILO		
Cdr Ldr Rifle Coach	39	6	Moniteur de tir des cadets-chefs	39	6
Cadet Leader (SSEP)	500	6	Cadet-chef (Emplois d'été)	500	6
TRENTON			TRENTON		
Camp 1	381	2	Camp 1	381	2
Camp 2	383	2	Camp 2	383	2
Camp 3	380	2	Camp 3	380	2
Camp 4	417	2	Camp 4	417	2
VALCARTIER			VALCARTIER		
Cadet Leader	817	6	Cadet-chef	817	6
Cdt Ldr Instr	159	6	Cadet-instructeur	159	6
Bandsman	42	6	Musicien	42	6
Rifle Coach	45	6	Moniteur de tir	45	6
Driver Communication	38	6	Chauffeur-signaleur	38	6
PR&T	67	6	Entraînement en éducation physique et sportive	67	6

CAMP	ATTEN- DEES	DURA- TION (WEEKS)	CAMP	PARTICI- PANTS	DURÉE (SEMAI- NES)
Junior Cadet 1	327	2	Cadet juvénile 1	327	2
Junior Cadet 2	321	2	Cadet juvénile 2	321	2
Junior Cadet 3	337	2	Cadet juvénile 3	337	2
VERNON			VERNON		
Cadet Leader	490	6	Cadet-chef	490	6
Cadet Leader Instr	102	6	Cadet-instructeur	102	6
Band	106	6	Cours de musique	106	6
Driver Communication	37	6	Chauffeur-signaleur	37	6
Junior Cadet 1	353	2	Cadet juvénile 1	353	2
Junior Cadet 2	310	2	Cadet juvénile 2	310	2
Junior Cadet 3	298	2	Cadet juvénile 3	298	2
TOTAL	19,683*		TOTAL	19,683*	

*NOTE:

ABOVE FIGURES INCLUDE
STUDENT SUMMER
EMPLOYMENT PROGRAM CADETS

1,150

*NOTA:

LES CHIFFRES SUSMENTIONNÉS
COMPRENENT LES CADETS INSCRITS
AU PROGRAMME D'EMPLOIS D'ÉTÉ
POUR LES ÉTUDIANTS

1,150

APPENDIX "E" MAJOR EQUIPMENT HOLDINGS

Aircraft: Total aircraft in inventory 1067

a. Fixed Wing

- Argus	32
- Boeing 707	5
- Hercules (C-130)	23
- CF-104	139
- CF-5	108
- CF-101	66
- CF-100	42
- T-33	159
- Tutor	161

b. Helicopters

- Voyageur	9
- Twin Huey	49
- Sikorski	37
- Nomad	19

Land Equipments

a. Armoured Equipment

- Centurion Tank	334
- M-109 (155 mm SP)	50
- Comd. Post Carriers	51
- Armoured Pers Carriers	827
- Cargo Carriers	81
- Comd. & Recce Carriers (Lynx)	174
- Ferret Scout Car	123

APPENDICE «E» ÉQUIPEMENT PRINCIPAL

Avions: Inventaire (1067)

a. A ailes fixes

- Argus	32
- Boeing 707	5
- Hercules (C-130)	23
- CF-104	139
- CF-5	108
- CF-101	66
- CF-100	42
- T-33	159
- Tutor	161

b. Hélicoptères

- Voyageur	9
- Twin Huey	49
- Sikorski	37
- Nomad	19

Équipement terrestre

a. Équipement blindé

- Tank Centurion	334
- M-109 (155 mm SP)	50
- Véh. de transport de postes de commandement.	51
- Véh. de transport de troupes, blindés.	827
- Véh. de transport de cargaison	81
- Véh. de transport-Commandement et Reconnaissance. (Lynx)	174
- Véhicule-éclairateur	123

b. *Weapons*

- 106 mm Recoilless Rifle	138
- 105 mm Pack Howitzer	61
- 105 mm Howitzer (towed)	158
- 81 mm Mortars	154
- Anti-tank Weapon (Carl Gustav)	812
- Bomarcs	56

Ships

- Destroyer Escort (DDH)	9
- Restigouche Class (DDE)	7
- Mackenzie Class (DDE)	4
- Submarines	4
- Escort Maintenance Ships	2
- Bay Class Training Ships	6
- Operational Support Ships	2
- Fleet Replenishment Ship	1
	35

b. *Armes*

- Fusil sans détente de 106 mm	138
- Obusier de 105 mm (montagne)	61
- Obusier de 105 mm (remorqué)	158
- Mortiers de 81 mm	154
- Engin anti-tank (Carl Gustav)	812
- Bomarcs	56

Navires

- Escorte de destroyer (DDH)	9
- Type Restigouche (DDE)	7
- Type Mackenzie (DDE)	4
- Sous-marins	4
- Navires escorteurs de surveillance	2
- Navires d'entraînement de type Bay	6
- Navires de soutien opérationnel	2
- Navire de ravitaillement de la flotte	1
	35

APPENDIX "F"

Command	Major Units Involved	Strength 31 Dec '71
Mobile	1 Combat Group, CFB Calgary 2 Combat Group, CFB Petawawa 5 ^e Groupement de Combat, CFB Valcartier Canadian Airborne Regiment, Edmonton Combat Training Centre, Gagetown 10 Tactical Air Group, St. Hubert	20,804
Maritime	<i>Atlantic</i> : 2 op. support ships, 9 Helicopter-destroyers, 4 Destroyer Escorts, 3 Submarines, 3 Oceanographic research vessels, 1 Diving depot ship, 2 Gate Vessels, 1 Trg. & 2 op. Argus a/c squadrons Greenwood, 1 Argus op. squadron & 1 trial unit Summerside, 1 Tracker op. squadron Shearwater, 1 Sea-King Helicopter. op. Shearwater. <i>Pacific</i> : 1 Op. support ship, 7 Destroyer escorts, 6 Training Vessels, 1 Submarine, 2 Gate Vessels, 1 Oceanographic research vessel, 1 Argus a/c op. squadron Comox, 1 Tracker & T-33 uti. squadron Esquimalt	16,771

APPENDICE «F»

Commandement	Grandes unités	Effectif 31 déc. 1971
Mobile	1 Groupe de combat, CFB Calgary 2 Groupes de combat, CFB Petawawa 5 ^{ème} groupement de combat, CFB Valcartier Régiment canadien aéroporté, Edmonton Centre d'entraînement au combat, Gagetown 10 ^e groupe aérien tactique, St-Hubert	20,804
Maritime	<i>Atlantique</i> : 2 navires de soutien opérationnels, 9 destroyers porteurs d'hélicoptères, 4 destroyers d'escorte, 3 sous-marins, 3 vaisseaux de recherche océanographique, 1 ravitailleur pour la plongée, 2 bateaux gardiens de barrage, 1 escadrille d'entraînement et 2 escadrilles opérationnelles d'accompagnement Argus Greenwood, 1 escadrille opérationnelle Argus & 1 unité d'essai Summerside, 1 escadrille opérationnelle de poursuite Shearwater, 1 hélicoptère opérationnel Sea-King Shearwater. <i>Pacifique</i> : 1 navire de soutien opérationnel, 7 destroyers d'escorte, 6 vaisseaux d'entraînement, 1 sous-marin, 2 bateaux gardiens de barrage, 1 vaisseau de recherche océanographique, 1 escadrille opérationnelle d'accompagnement Argus Comox, 1 appareil de poursuite et 1 escadrille Esquimalt T-33 à toutes fins.	16,771

Command	Major Units Involved	Strength 31 Dec '71	Commandement	Grandes unités	Effectif 31 déc. 1971
Air Defence	DEW Line Pine Tree Line 3 All Weather CF101 Voodoo Squadrons and 1 Training Squadron 2 Bomarc bases	9,632	Défense aérienne	Ligne DEW Ligne Pine tree 3 escadrilles Voodoo CF101 tous temps et 1 escadrille d'entraînement 2 bases Bomarc	9,632
Air Transport	Transport Squadrons at Edmonton, Trenton, Ottawa with Hercules, Boeing 707, Buffalo, Cosmopolitan, Falcon. Search & Rescue — Buffalo, Twin Otter & Labrador at Summerside, Trenton, Edmonton, Comox	7,216	Transport aérien	Escadrilles de transport à Edmonton, Trenton, Ottawa avec Hercules, Boeing 707, Buffalo, Cosmopolitan, Falcon. Recherche et sauvetage — Buffalo, Twin Otter et Labrador à Summerside, Trenton, Edmonton, Comox.	7,216
Training	CFB's Cornwallis, St. Jean, Kingston, Borden, Winnipeg, Chilliwack, Portage la Prairie, Moose Jaw, Cold Lake and six other schools	11,118	Entraînement	BFC de Cornwallis, St-Jean, Kingston, Borden, Winnipeg, Chilliwack, Portage la Prairie, Moose Jaw, Cold Lake et six autres collèges.	11,118
Communication		2,259	Communication		2,259
CF Supplementary Radio System		1,442	Autre Réseau radiophonique des FC		1,442
Canadian Forces Europe	4 Mech. Battle Group made up of Armour, Artillery Engineers, Infantry & Service Support Units. 1 Canadian Air Group of 3 CF104 a/c squadrons.	5,189	Forces canadiennes cantonnées en Europe	4 groupes de bataille mécanisés composés d'unités blindées, d'artillerie, de génie, d'infanterie et de soutien de service. 1 groupe canadien de l'Air et 3 escadrilles CF104 d'accompagnement.	5,189
CF Northern Region	As required manpower and resources of Commands are tasked and deployed for specific duty in the North. 2 Twin Otter a/c assigned as a detachment of 440 Transport and Rescue Squadron.		Forces canadiennes de la région du Nord	Selon les besoins, les effectifs et les ressources sont déployés et affectés à une tâche précise dans le Nord. 2 Twin Otter d'accompagnement sont affectés comme détachement de transport et de sauvetage 440.	

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Tuesday, March 7, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 4

Le mardi 7 mars 1972

Président: M. Ian Wahn

Government
Publication

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

White Paper entitled "Defence in the 70's"

CONCERNANT:

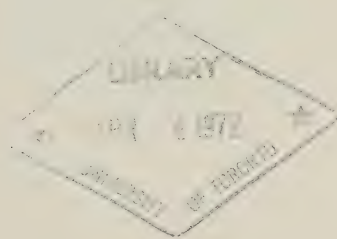
Le Livre blanc sur la politique de défense
dans les années 70

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)



Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand
Asselin
Badanai
Barrett
Brewin
Comtois
Cullen

Dupras
Forrestall
Guay (*St. Boniface*)
Haidasz
Hymmen
Isabelle
Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Laprise
Legault
MacDonald (*Egmont*)
MacLean
Macquarrie
Marceau
Nystrom

Paproski
Rowland
Stewart (*Marquette*)
St. Pierre
Thompson (*Red Deer*)
Walker
Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Legault replaced Mr. Hopkins on March 6, 1972

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

M. Legault remplace M. Hopkins le 6 mars 1972

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, March 7, 1972

(5)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 10:15 a.m., the Vice-Chairman, Mr. Lachance, presiding.

Members present: Messrs. Allmand, Comtois, Dupras, Guay (*St. Boniface*), Lachance, MacLean, Macquarrie, Rowland—(8)

Witness: Dr. Denis Szabo, Director, International Centre for Comparative Criminology, University of Montreal.

The Committee continued consideration of the White Paper on Defence dealing more particularly with the subject of aid to the civil power.

The Vice-Chairman introduced the witness who gave an opening statement and was questioned thereon.

It was agreed, that a statement entitled "*Les forces d'intervention en vue du contrôle des mouvements de masse*" be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee. (*See Exhibit 1*)

At 12:10 p.m., the questions terminating, the Committee adjourned until 9:30 a.m. on Thursday, March 9, 1972.

Le greffier du Comité
Nino Travella,
Clerk of the Committee

PROCÈS VERBAL

Le mardi 7 mars 1972

(5)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 10h15 du matin sous la présidence de M. Lachance, vice-président.

Députés présents: MM. Allmand, Comtois, Dupras, Guay (*St. Boniface*), Lachance, MacLean, Macquarrie, Rowland—(8).

Témoins: M. Denis Szabo, directeur du Centre international de criminologie comparée, Université de Montréal.

Le Comité poursuit son étude du Livre blanc sur la politique de défense et examine plus particulièrement la question de l'aide aux pouvoirs civils.

Le vice-président présente M. Szabo qui fait une déclaration d'ouverture; on interroge le témoin.

On décide de présenter la déclaration intitulée "*Les Forces d'intervention en vue du contrôle des mouvements de masse*" au greffier pour être versée au dossier. (*Voir document 1*)

A 12h10, après la période de questions, le Comité s'ajourne jusqu'au jeudi 9 mars 1972 à 9 h 30 du matin.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 7 mars 1972

• 1017

[Text]

Le vice-président : A l'ordre. Aujourd'hui le Comité commence une étude détaillée des besoins du rôle des forces armées du Canada quant à ce qui a trait à la sécurité interne du Canada et plus particulièrement de l'aide au pouvoir civil.

L'aide à l'autorité civile fait partie du rôle traditionnel de l'armée, mais ce rôle n'a pas été étudié en détail par ce Comité durant la 28^e Législature.

Le rôle qu'ont joué les forces armées du Canada durant les événements d'octobre 1970 est devenu un sujet d'intérêt public et le Livre blanc sur la politique de défense réfère à ce genre d'événement comme étant une menace à la souveraineté et à l'indépendance du Canada. C'est pourquoi votre sous-comité de la Procédure et de l'Organisation donne une priorité à l'étude du rôle des forces armées dans ce domaine.

Pour étudier cet aspect du problème, nous avons invité aujourd'hui le Dr. Denis Szabo, Directeur du Centre international de Criminologie comparée de l'université de Montréal, qui nous fera part de ses commentaires quant aux aspects sociologiques et psychologiques de l'usage des forces armées pour le maintien de la sécurité interne du Canada.

Dr. Szabo has impressive credentials in the field of criminology and, more generally, sociology, and has published numerous articles in these fields. His more recent publications include studies titled: "Assassination and Political Violence in Canada" for the U.S. President's Commission on the Causes and Prevention of Violence; "Applied Criminology and Government Policy: Future Perspectives and Conditions of Collaboration"; and "Ordre social, socialisation et criminalité; essai sur les fondements de la légitimité de la protection de l'ordre public."

Your Steering Committee has decided that before hearing departmental officials testify on the use of military forces for the maintenance of internal security and on legal and administrative problems, it would be useful to hear Dr. Szabo's opinion on such topics as: the effectiveness of military forces compared with civilian police forces in combating threats to internal security posed by militant and violent groups; the possible effect of having military forces more visibly available for internal security duties on the cohesion of such groups and their own militancy; and the possible effect of the use of military forces for internal security on Canadian society itself. Dr. Szabo has also prepared a comparative study entitled *Les forces d'intervention en vue de contrôle des mouvements de masse* which he has submitted for this committee's use as a background document. This study in French compares the forces used in various North American and European countries and in Japan to maintain civil order. If the Committee agrees I suggest that this document be filed as an exhibit with the Clerk so that any member can study the document on request to the Clerk of the Committee.

• 1020

Before asking Dr. Szabo to proceed I wish to remind members that the next meeting will be at 9.30 a.m. this Thursday, March 9. The witnesses will be Judge Advocate General, Brigadier General H.A. McLearn and the Vice Chief of the defence staff, Lieutenant General M. Dare.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 3, 1972.

[Interpretation]

The Vice-Chairman : Order please. Today the Committee begins its detailed consideration of the need for a role of the Canadian armed forces with respect to internal security. And more specifically in aid of the civil power.

Assisting the civil power has been a traditional role of the military but one which this Committee has not examined in any detail during the twenty eight Parliament.

The events in October 1970, however, brought the use of the Canadian Armed Forces in this capacity very much to the public's attention. And the White Paper on Defence highlights this as an internal threat to Canada's sovereignty and independence. Your steering committee consequently decided that priority should be given to a thorough examination of this role.

Our first witness is Dr. Denis Szabo, Director of the International Centre of Comparative Criminology, University of Montreal, who has been invited to appear before this Committee to comment on the sociological and psychological aspects of the use of armed forces for maintaining internal security.

M. Szabo a des titres impressionnants dans le domaine de la criminologie et, d'une manière plus générale, dans celui de la sociologie; il a publié de nombreux articles. Les plus récents comprennent des études intitulées: «L'Assassinat et la violence politique au Canada» pour la U.S. President's Commission on the Causes and Prevention of Violence; «Criminologie appliquée et politique gouvernementale: perspectives futures et conditions de collaboration»; et

"Social order, socialization and criminality; a study of the legitimacy of the protection of public order."

Votre Comité directeur a décidé qu'avant d'entendre les représentants des ministères témoigner sur l'utilisation des Forces militaires pour le maintien de la sécurité intérieure et sur les problèmes juridiques et administratifs, il serait bon d'entendre l'opinion de M. Szabo sur des sujets comme: l'efficacité des Forces militaires comparée à celle des Forces civiles dans le combat contre les menaces à la sécurité intérieure posées par des groupes militants et violents. Les répercussions possibles de l'institution de Forces militaires agissant, au nom de la sécurité intérieure, sur les forces de cohésion de ces groupes et de leurs membres; et les répercussions possibles de l'utilisation de forces militaires pour des tâches de sécurité intérieures sur la société canadienne elle-même. M. Szabo a également préparé une étude comparative intitulée *Les forces d'intervention en vue du contrôle des mouvements de masse* qu'il a soumise à ce comité comme document de base. Cette étude en français compare les forces utilisées dans différents pays de l'Amérique du Nord et de l'Europe, et également au Japon, pour maintenir l'ordre civil. Si le comité est d'accord, je propose que le document soit remis au greffier qui pourra le faire circuler pour que tous les députés puissent étudier le document.

Avant de demander à M. Szabo de commencer, je désire rappeler aux membres du comité que la prochaine réunion

aura lieu le jeudi 9 mars à 9 heures 30. Les témoins seront le juge-avocat général, le brigadier général H. A. McLearn et le chef adjoint du personnel de défense, le lieutenant général M. Dare. Nous les avons invités à apporter leurs témoignages sur les aspects juridiques et pratiques de

[Texte]

They have been invited to testify on the legal and operational aspects of the use of military forces for internal security duties including their use in October, 1970 and the meeting will be *in camera*. If necessary these witnesses will also appear on March 14 to continue answering any questions members of Parliament may have.

Dr. Szabo, would you like to make an introductory statement?

M. Szabo: Merci, monsieur le président. A la suite de votre invitation, j'ai préparé un travail de caractère descriptif et technique sur l'organisation des polices d'intervention créées en vue du maintien de la paix publique dans plusieurs pays d'Europe occidentale d'Amérique du Nord. Dans les très brèves remarques introductives que je vais vous faire, je compte traiter d'une façon générale, presque à vol d'oiseau, les fonctions et les rôles respectifs de l'Armée et de la Police dans un contexte partiellement historique et partiellement sociologique. Et la question que je vais me poser sera si, devant les genres de conflits auxquels fait face la société contemporaine, les pouvoirs publics disposent des outils et des techniques nécessaires pour le maintien de la paix publique. C'est à ces problèmes-là que je m'adresserai.

D'abord quelques définitions. Le rôle de l'Armée peut être défini comme devant assurer la défense nationale et la sécurité externe de l'État, il est garant de l'intégrité territoriale. Le rôle de la Police est la défense sociale et la sécurité interne de l'État, il est garant des institutions démocratiques des libertés publiques garanties par la Constitution et la Déclaration des droits de l'homme.

Traditionnellement, en commentant ces deux définitions en Amérique du Nord, on développait lentement la Force armée et même aux États-Unis, c'était avec répugnance qu'on avait accepté la conscription beaucoup plus en fonction des devoirs de politique extérieure qu'à toute autre considération. Comme on le sait, au Canada, on a même tenu à accepter en temps de guerre une armée de métier. La cause en est en ordre général la tradition démocratique et décentralisée des pouvoirs publics. Ceci vaut également pour la police qui, en Amérique du Nord, a connu un développement dans les cadres de la démocratie communale et n'a atteint un degré de centralisation qu'extrêmement limité et depuis très peu de temps d'ailleurs.

• 1025

En Europe, en revanche, l'armée comme la police, a été une force traditionnellement centralisée, à la cause du développement de pouvoir central depuis beaucoup plus longtemps et des besoins de défense que ces États ont éprouvés contre l'ennemi externe et interne.

Dans une perspective historique, il y a lieu de rappeler que le rôle de l'armée et de la police se confondait jusqu'au début du XIX^e siècle. En effet, les frontières de l'état nation ont été créées assez récemment. Anciennement, il fallait se défendre contre l'ennemi dynastique ou l'ennemi religieux qui, dont les frontières passaient à l'intérieur même des états. Par conséquent, la force armée quelle qu'en soit la nature, a été entre les mains du monarque un outil qui se confondait avec l'utilisation de la force pure et simple. Il n'y avait pas de division entre ces fonctions d'intervention militaire ou policière. Cette division du travail cependant a été introduite au début du XIX^e siècle avec la création de l'état nation et avec la création des démocraties parlementaires où l'ennemi extérieur a été défini comme étant à l'extérieur des frontières et l'ennemi intérieur par la voie du jeu de la démocratie parlementaire

[Interprétation]

l'utilisation des forces militaires pour des tâches de sécurité intérieure, y compris l'utilisation qui en a été faite en octobre 1970; la réunion se tiendra à huis clos. Si cela s'avère nécessaire, ces témoins reviendront le 14 mars et pourront continuer à répondre aux questions des députés.

Monsieur Szabo, désirez-vous faire une déclaration préliminaire?

Dr. Szabo: Thank you, Mr. Chairman. Following your invitation, I have prepared a descriptive and technical presentation on the organization of intervention police forces established to maintain public order in several countries in Western Europe and North America. In the course of my very short introductory statement, I shall deal in a very general way with the respective roles of the Armed Forces and the police forces in a half historical and half sociological context. And the question I shall ask myself will be whether the necessary tools and techniques for maintaining public order are available to public services when they are confronted with the kind of conflict existing in the contemporary society. Such are the problems I will deal with.

First of all, a few definitions. The role of the Armed Forces can be defined as one of national defence and external security of the state, they are responsible for the territorial integrity. The role of the police forces is one of social defence and internal security of the state, they are to protect the democratic institutions and the liberties guaranteed by the Constitution and the Declaration of Human Rights.

Traditionally, when commenting on both these definitions in North America, one would develop very slowly the Armed Forces, and even in the United States, it was with reluctance that conscription was accepted, and then the concept external political duties was much more responsible for this than any other consideration. As you know, in Canada, a professional army was even accepted in times of war. Generally speaking, the cause for this is the democratic and decentralized tradition of the public services. The theme is also true for police forces, which in North America have developed within the framework of communal democracy and have achieved only a very limited degree of centralization; furthermore, this is of very recent date.

In Europe, on the other hand, both the army and the police have been traditionally centralized, because of the fact that the development of centralized power has a much longer history there and because of the need which these states experienced for defence against both external and internal enemies.

Within the historical context, we should remember that the role of the army and the role of the police were to all intents and purposes identical up to the beginning of the nineteenth century. The borders of the nation state are indeed a fairly recent creation. Formerly it was necessary to defend oneself against the dynastic or religious enemy whose powers might well extend across borders as well as within a state. As a result the army, whatever its nature, was a tool in the hands of the monarch which often amounted to the use of force pure and simple. There was no distinction made between military intervention and police intervention. This division of roles was, however, introduced at the beginning of the nineteenth century with the creation of the nation state and the development of parliamentary democracies, where the external enemy

[Text]

et élective pouvait devenir le pouvoir légitime au gré des élections. Par conséquent, on avait développé une force de police qui avait des fonctions et un style d'action fort différents et de plus en plus différents du rôle des fonctions des forces armées. Cette division du travail a marqué essentiellement la mentalité et l'esprit tant de l'armée que de la police au cours du XIX^e siècle. Une nouvelle évolution cependant s'est fait jour, après la Première guerre mondiale, avec l'apparition des partis à caractère idéologique à l'intérieur des démocraties occidentales. Il y a eu à ce moment-là de nouveau une certaine confusion des rôles. En effet, des partis à caractère marxiste ou communiste pouvaient avoir des alliés dans une puissance extérieure; de l'autre côté des partis d'extrême droite pouvaient avoir des alliés dans les gouvernements fascistes ou nazis en faisant également appel aux forces extérieures. A ce moment-là, de nouveau un problème s'était posé: Comment défendre le plus utilement l'intégrité de l'état interne et externe devant ces menaces nouvelles? Il est apparu alors en Europe occidentale et en Europe en général la création d'une force de police spéciale, différente de la force de police traditionnelle qui était une sorte de police d'intervention passablement militarisée qui dépendait suivant les pays soit de ministère des armées, soit de ministère de l'intérieur, et qui pouvait servir à des tâches de défense de la sécurité intérieure, mais avec des méthodes s'approchant des méthodes militaires.

Eh bien, on ne peut, au terme de ce rapide tour d'horizon historique, caractériser les critères d'intervention de la police et de l'armée qui ont été fort clairs jusqu'à la fin de la Première guerre mondiale et un peu moins clairs après. Pour l'armée, le devoir était de détruire les forces de l'ennemi, n'est-ce pas il faut penser à la thèse centrale de Clausewitz qui nous disait que l'Armée doit détruire l'ennemi en campagne et qu'elle ne doit pas servir à des politiques d'occupation ou à toute autre fin géopolitique, alors que le rôle de la Police a été de prévenir, par les moyens appropriés, toute perturbation et toute action contraire à la sécurité de l'État.

• 1030

Si je veux utiliser un exemple frappant un peu caricatural, un bon chef militaire était celui qui avait fait le maximum de destruction des forces de l'ennemi contre lequel il a été engagé, qui a utilisé le maximum de sa force pour détruire l'ennemi. Par contre, le meilleur chef policier était celui qui avait utilisé le minimum de force et qui a eu le minimum de destruction en poursuivant la tâche qui lui était assignée.

Comme vous voyez, il y a là une différenciation radicale entre les deux types d'actions. Avec cet arrière-plan historique, comment se présente sur la scène contemporaine dans nos pays, en particulier au Canada, le problème du maintien de l'ordre interne? On peut distinguer toute une série de conflits auxquels doit faire face l'État, conflits qui vont de l'émeute spontanée dans le genre des manifestations sportives qu'on a connues au Forum de Montréal il y a quelques années ou à propos des matches de football dans les pays latino-américains, jusqu'au coup d'État organisé par une force subversive. Entre ces deux extrêmes, je distingue sept types principaux de conflits: 1-La guerre extérieure sans complicité étrangère ou idéologique à l'intérieur; 2-la guerre extérieure avec complicité interne; 3-la subversion organisée pour le renversement du pouvoir avec quelques complicités externes de partis politiques révolutionnaires; 4-la confrontation violente lors des conflits de travail; 5-la confrontation violente lors des conflits

[Interpretation]

was defined as being outside the borders and where the internal enemy, through the elective processes of the parliamentary democracy, might well become the legitimate power through elections. As a result, a police force with duties and a style of action very different from the world of the armed forces—and increasingly different from this role—was developed. This division of labour made its mark on the attitudes and outlooks of both the army and the police during the nineteenth century. A new development took place, nevertheless, after the First World War, with the appearance of ideological parties within western democracies. Once again there was a certain merging of roles. Marxist or Communist parties could have allies in outside powers, while the parties of the extreme right could find allies in Fascist or Nazi governments by calling upon external forces. Thus a new problem arose at this point: what would be the best method of defending the internal and external integrity of the state from the new threats? Special police forces were set up in western Europe and in Europe in general. These new forces, different from the traditional police forces, constituted as it were an intervention force with a somewhat military character and, depending on the country, answered to the ministry of defence or to the ministry of the interior. This new force could operate both in the area of defence and in the area of internal security, but its methods were similar to military methods.

In concluding this brief historical overview, I would summarize by saying that the criteria for intervention by the police and by the army were very clear up to the end of the First World War, and became somewhat less so afterwards. For the army, it was a question of destroying the enemy's forces—we should think of Clausewitz's main contention. According to this theoretician, the army should destroy the enemy in the field but should not be used for occupation or any other geopolitical policy, whereas the role of the police is to prevent, through the use of suitable methods, any disturbance or action contrary to the security of the state.

To give a somewhat exaggerated example, I would say that the good military leader is the one who has achieved the maximum destruction of the enemy forces with which he is fighting, who has used the maximum of his force to destroy the enemy. On the other hand, the best head of police is the one who uses the minimum of force and achieves the minimum of destruction in carrying out the task assigned to him.

As you can see, there is a radical differentiation between these two types of action. Having considered the historical background, we must now turn to the contemporary scene and ask ourselves what form this problem of maintaining internal order takes in our countries, and particularly in Canada. We may distinguish a full series of conflicts which the state may have to face, ranging from the spontaneous riot associated with sports events, such as the Forum riot in Montreal a few years ago or the violence connected with football games in Latin American countries, to the overthrow of a government organized by a subversive force. Between these two extremes, I would distinguish seven main types of conflict: firstly, external war without foreign or ideological complicity within the country; secondly, external war with internal complicity; thirdly, organized subversion to overthrow the government with some external complicity of revolutionary political parties; fourthly, violent confrontations during labour conflicts;

[Texte]

politiques ou parapolitiques; 6-la confrontation violente lors des catastrophes naturelles, (scènes de pillage ou de décomposition sociale avancée); 7-confrontation violente lors des événements collectifs comme les carnivals ou les événements sportifs.

Si l'on examene ces sept types de conflits principaux, il n'y a que le premier qui, incontestablement, appartient à la compétence traditionnelle de l'Armée. La deuxième peut relever, du côté des services de contre-espionnage, de l'autorité militaire. Normalement, tous les autres types de conflits relèvent de la sécurité interne, de la défense sociale, donc de la Police. Mais la Police est-elle outillée pour faire face à ce défi?

Pour essayer d'y répondre, il y a lieu de caractériser brièvement l'organisation policière canadienne contemporaine. Cette police se caractérise d'abord par son haut degré de décentralisation, par le fait qu'elle est partout soumise directement à l'autorité civile, à une autorité civile multiple et dont les lignes hiérarchiques sont souvent enchevêtrées, peu claires; la Police n'a en général qu'un niveau de formation professionnelle relativement peu poussé, et également, à quelques exceptions près, très peu de formation pour faire face aux types de conflits que j'ai décrits et catégorisés en sept genres différents.

• 1035

Si on peut caractériser de la sorte l'organisation de nos polices, qu'on peut dire *grosso modo* comme devant s'appliquer à la plupart des polices nord-américaines, des États américains, quelle réponse peut-on escompter? La réponse à escompter, pour moi, est manifestement dans la recherche des types d'entraînement et d'organisation policière ou d'arrangements administratifs qui permettent d'utiliser la police de préférence aux forces armées pour le maintien de l'ordre devant les manifestations de masses collectives.

En effet, c'est la force de police d'intervention qui pourrait servir de réserve générale maintenue sous les autorités des gouvernements provinciaux normalement, et pourrait prendre la forme, un peu comme cela s'était fait en Allemagne fédérale, dont la structure fédérale et policière n'est pas sans présenter quelques analogies avec la situation canadienne, de maintenir comme police d'intervention, des recrues de police durant leur temps de formation. Évidemment, dans ce pays, le temps de formation dure tout près de trois ans, ce qui permet évidemment d'avoir un nombre relativement grand et bien entraîné de jeunes candidats policiers à la disposition du pouvoir public. Mais il résout la difficulté qui consiste de créer un nouveau type d'organisation qui obéira indûment les finances publiques par les frais encourus.

La condition de l'établissement d'une telle réserve de force de police d'intervention serait de prolonger probablement quelque peu la période de formation actuellement en vigueur dans les forces policières, l'établissement et la distinction entre unité de formation et unité d'entraînement, qui soient toutes les deux relativement bien étoffées. Ces rôles pourraient être joués par la police provinciale là où elle existe, par la Gendarmerie royale où elle fait fonction de police provinciale, comme c'est le cas dans plusieurs provinces canadiennes; un programme d'assistance technique et de collaboration pourrait être développé avec les services de forces armées pour assurer certains éléments d'instruction et de formation, et finalement, un certain partage des coûts pourrait être envisagé entre les autorités fédérales et provinciales suivant des lignes

[Interprétation]

fifthly, violent confrontations during policial or parapolitical conflicts; sixthly, violent confrontations during national disasters, as for example looting or advanced social breakdown; seventhly, violent confrontations during group events such as carnivals, football games, or other such events.

If we look at these seven types of conflict, we will see that only the first one indubitably belongs to the army's traditional competence. The second might be dealt with by the army's intelligence services. Under normal circumstances, the rest of it would be covered by the forces responsible for internal security, for social defence, or in other words, the police. We must, however, ask whether the police is equipped to meet this challenge.

In answering this question, we should first give a full description of contemporary Canadian police force organization. Canadian police forces are characterized first of all by their high degree of decentralization, by the fact that they are everywhere directly subject to civil authorities—to multiple civil authorities, and the channelling of responsibility is often unclear. Generally speaking, the police do not have a very high level of professional training, and, with a few exceptions, have very little training for facing the seven types of conflict which I have just described.

If this is a fair description of our police forces and if, generally speaking, it applies to the majority of North American police forces, what kind of answer should we expect? In my opinion, the answer obviously lies in types of police training and organization or administrative arrangements which make it possible to use the police rather than armed forces for maintaining order in the event of mass demonstrations.

This intervention force could constitute a general reserve force which would normally be under the authority of the provincial governments and which could perhaps be along the lines of the one in West Germany where the federal structure and police organization are in some ways similar to the Canadian situation. In West Germany, where the training period lasts close to three years, making it possible to provide the authorities with a fairly large number of well trained candidates, these police recruits are maintained as an intervention force during their period of training. Such a system would resolve the problem of creating a new type of organization whose expenses might unduly burden public finances.

If such a reserve police force for purposes of intervention were to be established, it would probably be necessary to extend the present period of police training and to make a distinction between units for practical and theoretical training, both of which should be relatively well staffed. These roles could be assumed by the provincial police forces where they exist, and by the Royal Canadian Mounted Police in the regions where it serves as a provincial police force, as is the case in several Canadian provinces. A program for technical assistance and co-operation could be developed with the armed forces in certain areas of training. Finally, cost sharing between federal and provincial authorities might take the following form: the provinces would pay all costs relating to training, and the federal government would provide the equipment for these forces.

This, then, Mr. Chairman, is my introduction to this subject, a sort of bird's eye view in which I attempted to trace the historical origins of armed forces which in the

[Text]

comme celles-ci: les pouvoirs provinciaux s'assurant tous les frais afférant à la formation et à l'entraînement, et le pouvoir fédéral à pouvoir contribuer à l'équipement de ces forces.

Alors voici, monsieur le président, cette rapide introduction que j'ai faite en termes de vol d'oiseau, dans laquelle j'ai essayé de rappeler l'origine historique des forces armées qui, au départ, comprenaient tant les forces de la sécurité interne que les forces de sécurité externe. J'ai indiqué comment ces deux fonctions se sont séparées au cours du XIX^e siècle pour de nouveau se rapprocher après la Première guerre mondiale, et finalement, j'ai conclu en analysant la situation telle qu'elle se présente en Amérique du Nord, au Canada en particulier, et j'ai proposé, à titre d'hypothèse, la possibilité d'utiliser une partie des forces policières comme police d'intervention sous forme d'une réserve générale prise déjà à même la période de recrutement, afin de faire face aux types de conflits multiples qui mettent en danger la stabilité des institutions démocratiques de notre pays. Je vous remercie.

• 1040

Le vice-président: Merci, monsieur Szabo. Les membres du Comité vont sans doute être intéressés à vous poser des questions au sujet de l'usage des Forces armées canadiennes lors des événements d'octobre 1970 et comme je le mentionnais, au sujet de la menace que certains événements peuvent faire peser sur la souveraineté et l'indépendance du Canada. J'ai demandé au secrétaire du Comité de faire en sorte que le document intitulé *Les forces d'intervention en vue du contrôle des mouvements de masse* que vous avez envoyé au Comité, soit... traduit et distribué à tous les membres du Comité. Ce document compte plus de 35 pages et je crois qu'il serait dans l'intérêt des membres du Comité que le document leur soit distribué. Auriez-vous des observations à faire au sujet du document que vous avez envoyé au secrétaire du Comité?

M. Szabo: Il y a une deuxième partie plus courte, d'environ 15 à 20 pages, qui est en train d'être dactylographiée et que, si vous le désirez, je vous ferai parvenir également. Cela constituerait un document d'ensemble avec la bibliographie incluse, ce qui vous permettra de vous documenter à la source.

Le vice-président: Quand pensez-vous que le document pourra nous parvenir?

M. Szabo: Dans deux ou trois jours.

Le vice-président: Je pense que nous pourrions attendre la réception du document pour l'ajouter à celui que vous avez fait parvenir au secrétaire.

M. Szabo: D'accord.

Le vice-président: Des membres du Comité désirent vous poser quelques questions, monsieur Szabo et je vous serais reconnaissant de bien vouloir y répondre.

The first question on my list is Mr. Forrestall. I also have Mr. MacLean, followed by Mr. Allmand and Mr. Dupras. Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, I wonder if I may thank the doctor for his views—indeed, I welcome them—because on the question of the use of armed forces as they exist today, and within the sociology of armed forces in Canada, I have a great concern over the fact that Canadians are not yet ready to accept, in an unquestioning way, the uses of armed forces for the purposes of intervention in order to impose the social will of one aspect of our community over

[Interpretation]

beginning acted in the areas of both internal and external security. I have pointed out how these two roles became separated during the nineteenth century and then tended to converge once more after the First World War, and I concluded by analyzing the situation as it presently exists in North America and more particularly in Canada. I suggested the possibility of using part of the police force as an intervention force in the form of a general reserve manned by recruits. In order to face the various conflicts which endanger the stability of the democratic institutions of our country. Thank you very much.

The Vice-Chairman: Thank you Mr. Szabo. Members of the Committee will no doubt want to ask you questions concerning the use of the Canadian Armed Forces during the events of October, 1970, as well as concerning various incidents which are liable to endanger Canada's sovereignty and independence. I have asked the secretary of the Committee to see to it that the document which you have sent us and which is entitled *Les forces d'intervention en vue du contrôle des mouvements de masse* be translated and distributed to all the members of the Committee. This paper contains more than 35 pages and I feel that it is in the interest of the members of this Committee to have it distributed to them. Would you like to make any observations concerning the document which you have sent to the secretary of the Committee?

Mr. Szabo: There is a second and shorter part of about 15 to 20 pages which is now being typed and which I can send you if you so desire. This would provide you with a complete document, including a bibliography which will enable you to gather first hand information.

The Vice-Chairman: When would this document arrive?

Mr. Szabo: In two or three days.

The Vice-Chairman: I think we should wait for the second part so as to add to that part which you have already sent to the secretary.

Mr. Szabo: That is fine.

The Vice-Chairman: Several members of this Committee would like to ask you questions, Mr. Szabo, and I would be most grateful if you would be kind enough to answer.

M. Forrestall est la première personne à être inscrit sur ma liste. J'ai également les noms de MM. MacLean, Allmand et Dupras. La parole est à M. Forrestall.

M. Forrestall: Monsieur le président, je tiens à remercier M. Szabo pour son exposé; en effet, je crains fort que les Canadiens ne soient pas encore disposés à accepter, sans discussion aucune, l'intervention des forces armées lorsqu'il s'agit d'imposer à une partie de notre société la volonté de l'autre. Si j'ai bien compris ce que vous disiez, vous proposiez en fait que l'on envisage sérieusement de constituer une troisième force qui serait en quelque sorte

[Texte]

another. If I followed the interpretation correctly, I think you have suggested that perhaps there is room for serious consideration of a further third force which might be distinct from the Canadian Armed Forces and be a highly specialized police force. Do I interpret your views correctly?

Dr. Szabo: Yes. There are two ways to consider this police force. One way is to have a specially trained force which is maintained in this respect all over Canada or in its major municipal police forces. A good example of this is the Montreal special intervention anti-riot squad.

• 1045

However, there are several criticisms to the maintenance of this kind of group, one being the very high cost as far as the budgets of municipalities are concerned. You know what is paid for police officers. In order to maintain a proper force almost completely mobile as for this type of intervention, it seems that there are many inconveniences. However, how far we can go in this way should be evaluated.

There is another solution I got in several other countries, where they are using the training units of police organizations. Of course, the training is longer than ordinary Canadian police training, which is from a few weeks to a few months. There it is for from one to three years. Maybe we could find a kind of medium term of one year or 14 or 15 months of training, and this training could serve as a special intervention unit for the provincial authorities during the time of training. Of course, this will ask for much more discipline and be a little closer to military type training for police, and again, it is very much outside traditions here. But it should be evaluated, I think, in regard to the cost involved and in regard to the number of manifestations to be controlled in big cities. I think a quite good solution could be worked out in terms of a cost-benefit approach as well as, let us say, public acceptance of this type of organization.

Mr. Forrestall: I welcome that suggestion and I look forward to reading your paper. There are many things in this area that are of great concern to an awful lot of Canadians, as you are well aware, Doctor. I am concerned, and if I seem to be hitting and missing and jumping around, I hope you will forgive me. One of the things that prompt me to agree reluctantly to the use of forces in civil disorder, if you will—in our penitentiaries, on the streets of our cities and so on—I think perhaps could be best described by the situation that seems to have developed in Northern Ireland, where the British troops have done a magnificent job in some respects but have not learned how to fight a television war. They have not learned the lessons. Whether they win the minor skirmish in a peaceful way or not is not important. In the eyes of the masses in Ireland, they have lost that war because of the portrayal by the medium. The medium most widely used in Northern Ireland, of course, is the television. Whether we Irish are lazy or not, the fact is that we watch television and do not read newspapers. I do not know how you train troops to fight a television war but you might be able to train a specialized force. Is there any merit in this brought which concerns me?

[Interprétation]

une force de police hautement spécialisée et distincte des forces armées à proprement parler. Est-ce bien exact?

M. Szabo: C'est juste. Cette police peut être envisagée sous deux aspects différents. On pourrait d'une part avoir une police spéciale stationnée à travers tout le pays ou dans les principaux centres municipaux dotés de forces de police. Telle est par exemple la brigade anti-émeute de Montréal.

Toutefois, ces brigades spéciales ont suscité diverses critiques, notamment les charges très importantes que cela impose aux budgets municipaux intéressés. Vous savez tous ce que gagne un officier de police. Le maintien d'une force spéciale entièrement mobile qu'exige ce type d'intervention présente de nombreux inconvénients. Il faudrait calculer jusqu'à quel point nous pouvons nous engager sur cette voie.

Il existe une autre formule appliquée dans plusieurs pays où l'on utilise les centres de formation des forces de police. Cette formation est bien entendu plus longue que le programme de formation normale des forces de police canadiennes, lequel programme ne s'étend que sur quelques semaines ou quelques mois. Dans ces pays par contre, le programme dure de un à trois ans. Nous pourrions peut-être fixer un moyen terme d'un an ou de quatorze à quinze mois de formation, les agents suivant ces cours de formation pourraient servir éventuellement d'unités d'intervention spéciales à la disposition des autorités provinciales. Un tel programme exigerait bien entendu une discipline beaucoup plus stricte qui l'apparenterait davantage à la formation militaire, ce qui n'est pas conforme aux traditions canadiennes. Néanmoins, il faudrait examiner cette solution, compte tenu de son coût ainsi que du nombre de manifestations éventuelles auxquelles on a à faire face dans les grandes villes. Je pense qu'on pourrait fort bien résoudre le problème du point de vue de la rentabilité ainsi que de l'accueil qui lui serait réservé de la part du public.

M. Forrestall: Je vous remercie de votre suggestion et c'est avec plaisir que je lirai votre exposé. Vous n'êtes pas sans savoir en effet que ce domaine préoccupe sérieusement grand nombre de nos concitoyens. Cette question me préoccupe également et j'espère que vous me pardonneriez si au cours de ces discussions je fais quelques coq-à-l'âne. Un des facteurs qui m'incite à accepter, à contre-cœur il est vrai, l'utilisation des forces armées en cas de troubles civils, de soulèvements dans les institutions pénitentiaires, etc., et la situation actuelle de l'Irlande du Nord où les troupes britanniques, tout en ayant fort bien compris leur mission dans certains domaines, ont néanmoins échoué en ce qui concerne «la guerre télévisée». Ce qui compte ce n'est pas qu'ils aient réussi à désamorcer une échauffourée mineure. Pour la majorité des Irlandais, ils ont perdu la guerre en raison de la façon dont celle-ci est présentée au petit écran. Car c'est bien entendu la télévision qui est le moyen de diffusion le plus utilisé en Irlande du Nord. La question n'est pas de savoir si les Irlandais sont paresseux ou non, le fait est qu'ils regardent la télévision et qu'ils ne lisent pas les journaux. Car je ne vois pas comment on pourrait arriver à apprendre aux forces armées à mener des combats télévisés, ce qui serait peut-être possible pour une brigade spéciale. Croyez-vous que cette suggestion mérite que l'on s'y attarde?

[Text]

Dr. Szabo: I am convinced that there is a lot of merit in it. If I may enlarge on it, I think one of the major causes of the American set-back in Viet Nam was the publicity and the effect of television on the front. Could you imagine the reaction of the public in any country in the world in the first or second world wars if families had been able to see an attack or a defence on the television? The war probably would have ended much earlier because there had been a breakdown in the inner front.

• 1050

So I think this is a very important consideration, and it shows that ordinary armed forces are not trained and should not be trained for this type of purpose.

Mr. ForreSTALL: This is very important. It is your opinion that they should not be trained?

Dr. Szabo: I could not say that, because I had some chance to discuss the role of the army with Canadian officers and I understood that in the Canadian tradition, there is a tradition of maintaining peace—the peace missions in Egypt or Cyprus and places like that. But still I am convinced that ordinarily, for an army, the basic principle is still that the army is there to defend a country, and if it is attacked, it has to destroy the enemy striking force, and not to defend territory, not to conquer territory. So, if armed forces are trained in this spirit, then it is very difficult to ask the same force to do it in such a way that you are not destroying lives and property when you are faced with civil disorders.

You see from the example I gave you that a good officer is noted for the number of people killed and destroyed, and that is normal. In a country, a good police officer is noted for the least destruction he orders, and by maintaining order, property, lives and so on. It is a caricature of an example but it shows how, basically, that spirit and the principle organization of the two actions are different.

Mr. ForreSTALL: Entirely different.

Dr. Szabo: One is corrective and the other one is destructive. It is, of course, exaggerated. Still, when we are looking for a major shift or change in our organization of social defence, we should keep in mind the headlight of tradition. We should not forget that; even if there are new evolutions, it is still there.

Mr. ForreSTALL: Two other very brief areas. First of all, are you satisfied that our existing laws—our social laws, the Criminal Code, some of our provincial laws—adequately protect the Canadian army officer or sergeant or corporal in a situation of confrontation where an incident does arise and there is an order to shoot—and God forbid that it ever happens in our country. But do our laws adequately protect that soldier? In other words, does he have adequate protection?

He may only have a moment in which to make a critical decision. The decision, of course, would be whether or not the order given to him by the officer was not only lawful but was, as well, sensible and humane. If he decides to shoot, do our laws protect that man to a degree that satisfies you in your own mind?

Dr. Szabo: I am not a lawyer so I would be reluctant to give you a very precise example. Of course, ordinarily, in the army, the responsible man is the officer who is giving the orders. The question would then be: What are the instructions? And I do not know in detail what is prescribed as to in what conditions an order to fire is allowed.

[Interpretation]

M. Szabo: Très certainement. J'ajouterais, si vous le permettez, qu'à mon sens une des raisons majeures de l'échec des États-Unis au Vietnam est attribuable à la publicité et aux images de la guerre répandues par la télévision. Pensez à ce qu'aurait été la réaction du public dans n'importe quel pays du monde durant la première ou la seconde guerre mondiale si des familles avaient pu voir une opération d'attaque ou de défense sur leur écran de télévision. La guerre aurait sans doute pris fin beaucoup plus tôt en raison de l'effondrement du front intérieur.

C'est une une considération très importante qui montre que les forces conventionnelles ne sont pas et ne doivent pas être entraînées pour ce genre de chose.

M. ForreSTALL: C'est très important. Est-ce que vous pensez vraiment qu'elles ne doivent pas recevoir cette formation?

M. Szabo: Mais je ne dis pas cela, car j'ai eu l'occasion de discuter avec des officiers canadiens du rôle de l'armée qui consiste, selon la tradition canadienne, à maintenir la paix—je songe aux missions de paix en Égypte ou à Chypre, etc. Mais je crois toujours que dans des circonstances normales l'armée existe principalement pour la défense d'un pays. Si ce dernier est attaqué, l'armée doit détruire le potentiel militaire de l'ennemi et non pas défendre ou conquérir un territoire. Il est donc très difficile de demander à une armée entraînée dans cet esprit de défendre le pays lors de désordres civils, sans qu'il y ait des morts ou des dégâts.

Mon exemple vous montre que la réputation d'un bon officier lui vient du nombre de personnes tuées. C'est normal. Un bon officier de police sera réputé parce qu'il aura évité la destruction et parce qu'il aura maintenu l'ordre et protégé des vies et des biens. L'exemple est évidemment exagéré mais il montre que ces deux actions sont différentes tant du point de vue de leur esprit que de leurs principes.

M. ForreSTALL: Entièrement différentes.

M. Szabo: L'une vise à corriger, l'autre à détruire. Évidemment, l'exemple est exagéré. Mais nous ne devons pas perdre de vue notre tradition lorsque nous tentons de changer l'organisation de notre défense sociale. Il ne faut surtout pas oublier que cette tradition existe toujours en dépit des changements.

M. ForreSTALL: J'aurais encore deux courtes remarques à faire. Est-ce que vous pensez que notre législation actuelle—nos lois sociales, le Code criminel, et quelques-unes de nos lois provinciales—protège suffisamment nos officiers ou sous-officiers lorsqu'un conflit survient et qu'on leur donne l'ordre de faire feu? J'espère qu'une telle situation ne se présentera jamais dans notre pays, mais est-ce que nos lois protègent suffisamment nos soldats? En autres mots, le soldat jouit-il d'une protection suffisante?

Il peut ne disposer que d'un bref instant pour prendre une décision critique. Il lui faut décider si l'ordre reçu de l'officier était non seulement légal mais encore raisonnable et humain. Je voudrais vous demander si vous estimez que le soldat, s'il décide d'exécuter l'ordre de tirer, est suffisamment protégé par les lois.

M. Szabo: Je ne suis pas un avocat et j'hésiterais de vous donner un exemple très précis. Normalement, l'homme responsable dans une armée est l'officier qui donne les ordres. La question est alors: quelles sont les instructions? Je ne peux pas vous dire dans quelles conditions il est permis de donner l'ordre de tirer.

[Texte]

I think it is very, very difficult to have an adequate legislation for these occasions because, if you are too cautious about it, you will paralyze the action of the man; and if you are giving too much freedom, he will rely only on the basic judgment of the commanding officers.

This is the only answer I can give you because I do not know exactly the precise meaning of the law but I do not think that there is too much to look for in this direction.

• 1055

The Vice-Chairman: Legally speaking, Dr. Szabo, if a soldier has to shoot, is he protected?

Dr. Szabo: I think a soldier only does things on command. I did not study the Canadian legislation concerning the escalation of war measures and such things but I am sure there is very precise provision that orders be given in writing and that every echelon of commander should take his responsibility in doing something.

Mr. Forrestall: In a humorous vein, if you do look at it, Doctor, you will note that one of the archaic principles is that a Justice of the Peace must stand in front of the troops, before an order can be given, and instruct that action be taken, and then, presumably, get the devil out of the way before he gets shot.

The Vice-Chairman: I would think that this man must give his order to an officer of the army.

Mr. Forrestall: Under existing law, as I understand it, if a soldier were to shoot and kill a person on the streets of Canada he would be subject to a charge, under the Criminal Code of Canada, of manslaughter or whatever, and then he would have to take his chances with the courts of our land. A police officer has certain protections and, more important, that type of protection that is recognized by the social community, whereas the military man does not have this type of protection, and this gives great concern and alarm.

I have one final question and I will ask it now and not go on the second round. With respect to internal security generally it is my belief that the military must restrict itself to those matters relating to the security of the military itself and our nation and it should not be an adjunct of any other security.

Dr. Szabo: Yes, that is the distinction I made at the beginning when I said that the army is the guaranty of external security and the police should be a guaranty of the internal security and social defence.

May I just add a last example of the dangers and difficulties of the two roles interfering with one another. News appears regularly in the newspapers of police action in some Latin American countries. It happens that I have travelled this continent quite extensively and I realize, by looking at it closely, that ordinarily it is the army police who are in charge and involved in many of these difficulties—and this is reflected in my testimony before you. Army police of course are trained in the spirit of the army and they have to produce results. I have heard many criticisms of these kinds of activity from local police officers. They say that nobody distinguishes between the two forces, that we are paying the price for our prestige, and it is just the very strong men of the army who carry out such things.

[Interprétation]

Je pense qu'il est très difficile d'avoir une législation précise pour toutes ces situations car une trop grande prudence empêcherait toute initiative tandis qu'une trop grande liberté donnerait trop de poids au jugement des officiers commandants.

Voilà la seule réponse que je peux vous donner car je ne connais pas le sens exact de la loi, mais je ne pense pas qu'il faille trop chercher dans cette voie.

Le vice-président: Si un soldat doit tirer, monsieur Szabo, est-il protégé du point de vue juridique?

M. Szabo: A mon avis, un soldat ne s'exécute que sur commande. Je n'ai pas étudié la législation canadienne concernant l'escalade des mesures de guerre, et les autres choses du même genre, mais je suis certain qu'elle contient des dispositions précises portant que les ordres doivent être donnés par écrit et que chaque échelon du commandement est responsable de quelque chose.

M. Forrestall: Sur une note humoristique, vous vous rendez compte, monsieur, qu'un des principes archaïques fait qu'un juge de paix doit se tenir devant les troupes avant qu'un ordre ne soit donné, et donner l'ordre de passer à l'action pour ensuite probablement prendre la poudre d'escampette s'il ne veut pas se faire tuer.

Le vice-président: Je crois que cette personne doit donner ses ordres à un officier de l'armée.

M. Forrestall: En vertu de la loi actuelle, si je comprends bien, si un soldat tuait à coups de feu une personne dans les rues au Canada, on pourrait porter contre lui une accusation d'homicide non-prémédité ou toute autre accusation, en vertu du Code pénal du Canada. Il aurait ensuite à se défendre devant les tribunaux du pays. Un agent de police de protection est reconnu par la société, alors que le militaire ne jouit pas de ce genre de protection. On a donc raison de s'inquiéter et de s'alarmer.

J'ai une dernière question que j'aimerais poser maintenant et non pas au second tour. Pour ce qui est de la sécurité interne en général, je crois que l'armée doit se limiter à des questions qui ont trait à la sécurité de l'armée elle-même et de notre pays et qu'elle ne devrait pas se mettre à la disposition de toute autre force de l'ordre.

M. Szabo: Oui, c'est la distinction que j'ai faite au départ lorsque j'ai mentionné que l'armée est la garantie de la sécurité externe et la police devait être la garantie de la sécurité interne et de la défense sociale.

Puis-je citer un dernier exemple de danger et de difficultés qui se présenteraient si une force s'immisçait dans les affaires de l'autres. On lit régulièrement dans les journaux des nouvelles concernant les activités de la police dans certains pays de l'Amérique latine. Il se trouve que j'ai voyagé dans ce continent à de nombreuses reprises et, en y regardant de près, je me rends compte que c'est habituellement la police militaire qui contrôle la situation et qui est mêlée à ces difficultés. Cela se reflète dans les témoignages que nous avons devant nous. La police militaire est évidemment formée dans l'esprit de l'armée et elle doit obtenir des résultats. J'ai souvent entendu des agents de police locaux critiquer ce genre d'activités. Ils mentionnent que personne ne fait la distinction entre les deux forces, et que nous payons le prix de notre prestige, et que ce ne sont que les chefs les plus puissants de l'armée qui se livrent à ce genre d'activités.

[Text]

Mr. Forrestall: We have not had yet a very adequate public debate on this question in Canada and I hope that the next few weeks will produce such an opportunity.

I welcome your views, sir. Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. MacLean.

Mr. MacLean: A great deal of thought has been given to the most effective ways of training law-enforcement officers, whether they be civil, military, and so on. The crux of the whole question is not whether or not disturbances can be controlled. It is whether or not they have the support of public opinion. It would seem to me that if you had a reasonably trained force, whether military or civil would not be too important if they had the overwhelming support of the population. Under those circumstances, disturbances cannot succeed. On the other hand, if they do not have the support of public opinion, no amount of training or skill or anything else in trying to maintain order can succeed. Perhaps an extreme case would be Bangladesh, as an illustration of what I am trying to say. Surely the professional subversives and professional agitators are not unaware of this fact. It is their stock-in-trade—it has been for decades—to attach themselves to every genuine area of discontent and to use propaganda to picture themselves as being on the side of right and trying to do the best thing. If you have any doubt about that, all you have to do is to look up the instructions that Tito got from the Kremlin or from the Comintern when he was an insignificant agitator in Yugoslavia. His instructions were to attach himself to every good cause with the population.

• 1100

Therefore, where they exist and are frequently aided from outside the country, subversives surely must be the real danger or one of the very real dangers that modern society has to cope with. So how do you cope with forces that are really external forces posing as internal ones? You say that it is the job of the armed forces that are there to look after external threats, but these external threats do an end run, so to speak, and pose as internal threats to destroy from within by attaching themselves to real grievances. They are highly skilled in tracing in troubled waters, and surely that being the situation, they must be fully aware of the vital importance of what more respectable organizations would call public relations, that they must be working hard at taking every means to portray their activities as well-meaning ones designed to be in the public good, and in that way break down the support of public opinion for the activity that takes place. If they succeed in that, it would seem to me that no force, however well trained, can cope with the situation.

This brings me to a point of terrific importance, I would think, of intelligence, so that you can sort out what is a genuine disturbance arising spontaneously from a genuine discontent with an internal situation, from something that is stimulated, activated and pushed forward by external forces or subversives of some kind. I would like your comment on this situation.

The Vice-Chairman: Mr. Dupras.

M. Dupras: Monsieur le président, j'en appelle au Règlement. Je regrette d'être dans l'obligation de quitter l'assemblée, j'ai déjà pris d'autres engagements. Toutefois,

[Interpretation]

M. Forrestall: Nous n'avons pas encore suffisamment débattu ouvertement cette question au Canada. J'espère qu'au cours des prochaines semaines, nous aurons l'occasion de le faire.

Je suis tout à fait d'accord avec vos opinions, monsieur. Je vous remercie.

Le vice-président: Monsieur MacLean.

M. MacLean: On a étudié avec attention les meilleurs moyens de former des agents de l'ordre, qu'ils soient civils, militaires ou autres. Le nœud du problème n'est pas de savoir si les troubles peuvent être réprimés, mais s'ils ont l'appui de l'opinion publique. A mon avis, si une force a reçu une bonne formation, qu'elle soit militaire ou civile, peu importe du moment où elle est largement soutenue par la population. Dans ce cas, les émeutes ne peuvent réussir. D'un autre côté, si ces soulèvements n'ont pas l'appui de l'opinion publique, quelle que soit l'étendue de la formation, de la compétence ou autre, on réussira à maintenir l'ordre. Un cas extrême peut-être, pour illustrer ce que j'essaie de dire, est celui du Bangla Desh. Il est certain que les éléments subversifs professionnels de même que les agitateurs professionnels en sont tout à fait conscients. C'est le répertoire habituel, ça l'est depuis des décennies, que de s'attacher à chaque secteur véritable de mécontentement et d'utiliser la propagande pour se montrer du côté de la justice en essayant de faire pour le mieux. Si vous avez des doutes à ce sujet, vous n'avez qu'à lire les instructions reçues par Tito du Kremlin ou du Parti communiste international alors qu'il n'était qu'un agitateur insignifiant en Yougoslavie. Il a reçu pour instruction de s'attacher à toutes les bonnes causes de la population.

Par conséquent, là où ils existent et là où ils sont fréquemment aidés par l'étranger, les éléments subversifs sont sûrement le danger réel ou un des dangers véritables auquel doit faire face la société moderne. Comment affronter des forces qui, en fait, sont des forces de l'extérieur mais qui passent pour être des forces internes? Vous dites que c'est le travail de l'armée et qu'elle est là pour affronter les menaces venant de l'extérieur, mais ces menaces en fin de compte débordent le cadre national, mais se posent en problème interne puisqu'on cherche à détruire de l'intérieur en s'attachant à des griefs réels. Ce sont des gens habitués à travailler en eau trouble, et il est certain que dans une telle situation, ils sont tout à fait conscients de l'importance vitale de ce que les organisations respectables appelleraient les relations publiques; ils savent aussi qu'ils doivent s'efforcer de donner à leur activité l'aspect d'une bonne cause conçue dans l'intérêt du public. De cette façon, ils suppriment l'appui de l'opinion publique en faveur de l'intervention qui s'ensuit. S'ils y réussissent, à mon avis, aucune force de l'ordre même bien entraînée, ne peut faire face à la situation.

Cela m'amène à une question très importante, question d'intelligence pour ainsi dire. Il s'agit de faire la différence entre un vrai soulèvement qui naît spontanément d'un mécontentement véritable par rapport à une situation interne, et quelque chose qui peut être simulé, actionné et aiguillonné par des forces extérieures ou subversives d'un genre quelconque. J'aimerais entendre vos remarques sur cette situation.

Le vice-président: Monsieur Dupras, vous avez la parole.

Mr. Dupras: Mr. Chairman, on a point of order. I am sorry to leave the meeting but I already have other commitments. However, I would have liked to question the

[Texte]

j'aurais aimé pouvoir interroger le témoin, étant donné que nous sommes de la même province ou l'Armée a exercé le plus de présence dernièrement. Seulement, je ne veux pas abuser de la patience de mon collègue M. MacLean, alors j'espère que vous pourrez revenir et qu'on pourra poursuivre cette assemblée plus tard.

Le vice-président: J'aurais une suggestion à vous faire, monsieur Dupras. Si vous avez une ou deux questions précises à poser au témoin M. Szabo pourrait y répondre un peu plus tard et ses réponses apparaîtraient alors dans le compte rendu de cette réunion.

M. Dupras: Ce sont des questions et des observations que j'aimerais formuler en public.

The Vice-Chairman: Would Mr. MacLean accept that Mr. Dupras put his question to the witness?

Mr. MacLean: Certainly; my question can stand for the time being.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. MacLean.

Mr. Dupras: I apologize. I know that you have made some remarks and perhaps the witness will lose the essence of what you have to say, Mr. MacLean and I appreciate it very much. I was saying that since the witness and I are from the province of Quebec where the presence of the Canadian Army has been more in evidence I would like to know if Dr. Szabo agrees on a few points with me.

Nous avons eu des interventions de la police lors d'événements pour lesquels les corps policiers n'étaient pas préparés. Je pense principalement aux émeutes de 1968 à Chicago, et aussi à la situation qui se détériorait de jour en jour à Montréal à compter de 1967-1968, les marches à St-Léonard etc. Croyez-vous qu'il soit possible, financièrement et autrement, qu'une ville comme Montréal qui ne devait à l'époque exercer son pouvoir que sur le territoire de Montréal, St-Léonard ayant son corps policier de même que St-Laurent, croyez-vous qu'à ce moment-là un corps policier pouvait vraiment répondre au besoin de façon aussi superbe que l'Armée canadienne? Ces gens-là se sont très bien conduits: il n'y a aucun événement de brutalité de la part des membres des forces armées canadiennes. Et croyez-vous qu'un corps policier puisse, financièrement, disposer de l'équipement et de la machinerie qu'on a vu le jour de l'arrestation ou de la déportation vers Cuba des ravisseurs de M. Cross?

M. Szabo: Ma réponse est certes non.

Le vice-président: Peut-être M. Szabo pourrait-il répondre à vos questions un peu plus tard.

M. Dupras: Oui.

Le vice-président: En avez-vous terminé avec vos questions, monsieur Dupras?

M. Szabo: Je peux quand même répondre rapidement, parce que j'ai bien retenu la question de M. MacLean.

The Vice-Chairman: Dr. Szabo will answer your question later on, Mr. MacLean, if you do not mind and will answer Mr. Dupras' question right away.

Mr. MacLean: Yes.

M. Szabo: Ma réponse est très courte. Non, sûrement que les municipalités ne sont pas outillées pour cela. Maintenant il y a toutes sortes de raisons que j'essayais d'expliquer pour lesquelles l'intervention des forces armées ne doit être qu'un tout dernier recours, étant donné les considérations que je faisais sur la nature des forces armées, et deuxièmement la dimension politique, que j'imagine,

[Interprétation]

witness since we are from the same province where the armed forces had been present recently. I do not wish to stretch my colleague's patience, Mr. MacLean, and I hope that you will be able to come back to continue our discussions later on.

The Vice-Chairman: I have a suggestion to make, Mr. Dupras. If you have one or two specific questions to ask the witness, perhaps Doctor Szabo would answer them a little later on and these answers would appear in the report of the *Proceedings* of this meeting.

Mr. Dupras: I had wanted to ask these questions and make these remarks in public.

Le vice-président: Monsieur MacLean permettriez-vous que M. Dupras pose sa question au témoin?

M. MacLean: Mais oui, je peux très bien attendre.

Le vice-président: Je vous remercie beaucoup, monsieur MacLean.

M. Dupras: Je vous présente mes excuses. Je sais que vous venez de faire quelques commentaires et peut-être le témoin perdre-t-il le fil de votre exposition, monsieur MacLean, et je vous suis très reconnaissant. Je disais que puisque le témoin et moi-même venons de la province de Québec où la présence de l'armée canadienne a été plus en évidence j'aimerais savoir si M. Szabo est d'accord avec moi sur quelques points.

We have seen examples of intervention by the police during events for which the police forces were not prepared. In particular, I am thinking of the 1968 riots in Chicago and also of the situation in Montreal that has been deteriorating day by day since 1967-1968—the marches in St. Leonard and so on. At that period, Montreal was responsible only for its own territory, since St. Leonard, like some other capital Island municipalities, had its own police force. Do you think it would be possible financially speaking and otherwise, for a city like Montreal to meet the challenge as well as the Canadian Army did? These soldiers acted very well: there were no incidents of brutality by members of the Canadian Armed Forces. Do you think a police force is able, financially speaking, to acquire the equipment and machinery that we saw in motion on the day that Mr. Cross' kidnappers were arrested, or rather deported to Cuba?

Dr. Szabo: My answer is definitely no.

The Vice-Chairman: Perhaps Doctor Szabo could answer your questions a little later on.

Mr. Dupras: Yes.

The Vice-Chairman: Do you have any other questions, Mr. Dupras?

Dr. Szabo: I could quite easily give a quick answer, because I will not forget Mr. MacLean's question.

Le vice-président: M. Szabo répondra à votre question un peu plus tard, et il répondra tout de suite à la question de M. Dupras.

M. MacLean: Oui.

Dr. Szabo: My answer is very brief. No, the municipalities are definitely not equipped for that. There are all sorts of reasons, that I was trying to explain, why intervention by the Armed Forces should be used only as a last resort. I would refer you to the remarks that I have just made on the nature of Armed Forces, and I would also mention the political aspect that I am sure no government or parlia-

[Text]

aucun gouvernement ou parlement ne devrait sous-estimer, les corollaires psychologiques que l'intervention de l'armée évidemment suppose toujours dans l'esprit.

M. Dupras: C'est ce que je veux dire lorsque je parle des événements de Chicago en 1968 où c'était les policiers du maire qui, justement, faisaient la répression.

M. Szabo: Oui, et c'était aussi bien malheureux; les résultats ont été fort négatifs sur l'image publique de la police dans bien des milieux et c'était pour moi bien regrettable parce que j'estime qu'une bonne police est un des premiers garants de la sécurité et du maintien des institutions démocratiques dans notre pays.

M. Dupras: Est-ce que vous considérez que, dans ce cas-là, les forces policières locales n'auraient pas dû intervenir, mais que les forces armées.

M. Szabo: Non. Aux États-Unis...

M. Dupras: Ou les forces de l'État auraient dû...

M. Szabo: Aux États-Unis nous sommes dans un dilemme à cet égard, parce que nous avons la Garde nationale et nous avons la police. Or la Garde nationale, c'est l'armée de réserve qui, au fond, est constituée en partie de gens qui ont réussi à éviter la conscription. Elle constitue quand même une force assez peu disciplinée, assez peu contrôlée. On a vu à *Kent State University* et à bien des endroits les très graves conséquences de leur intervention. Par conséquent, en dépit de certains inconvénients je pense que, pour être précis, si la police provinciale, par exemple, au Québec disposait d'une force d'intervention mobile de quelques centaines de policiers, une sorte de force intermédiaire entre l'intervention de l'armée, qui peut toujours exister dans les cas d'extrême gravité, et l'intervention des forces de police locales qui souvent ne sont pas outillées ou sont beaucoup trop cher pour être supportées par une municipalité pour cette fin. J'ai l'impression que, selon la façon dont vous avez posé votre question ma réponse introduit une nuance.

• 1110

Mr. Dupras: There again I would be inclined to agree with my colleague Mr. MacLean when he says that it is very nice to have a special provincial force to meet these menaces, but these forces come sometime from within the province or the country but are controlled by outside forces.

Dr. Szabo: So, if I can switch over...

Mr. Dupras: Yes. I thank you very much, and I apologize, Mr. MacLean.

Dr. Szabo: The answer to your question is that going back to the basic distinction...

The Vice-Chairman: May I at this point intervene? Because climatic conditions prevented our witness from being here earlier, do the members of the Committee wish to carry on until 12 o'clock maybe?

Mr. Allmand: Let us go on until we are finished. Dr. Szabo is here.

The Vice-Chairman: I know, but I also want to know the wish of the Committee. Do you agree to carry on until 12 o'clock?

[Interpretation]

ment should underestimate since intervention by the army would always have a certain psychological impact on the public.

Mr. Dupras: This is what I meant when I mentioned the events that took place in Chicago in 1968, when it was the mayor's police force that took repressive action.

Dr. Szabo: Yes, and this was quite unfortunate; this resulted in a very negative public image for the police in many circles and I find this very regrettable because I believe that a good police force is one of the best guarantees for security and the maintenance of democratic institutions in our country.

Mr. Dupras: Do you feel that in this particular case the Armed Forces rather than the local police force should have intervened...

Dr. Szabo: No. In the United States...

Mr. Dupras: ... or that the government's forces should have...

Dr. Szabo: In the United States there is a certain dilemma, because there is both a national guard and the police. The national guard is the reserve army that in part is made up of people who have managed to avoid the draft. It is a rather undisciplined force; its intervention at Kent State University and many other places has had very serious results. In spite of certain inconveniences, therefore, I think if provincial police forces, for example, in Quebec, had a mobile intervention force made up of a few hundred policemen, a kind of force intermediary between the intervention of armed forces, which can always exist in extremely serious cases, and the intervention of local police forces which often are not equipped or cost too much to be maintained by a municipality to this end. Given the way you ask your question, I think that my answer has introduced a slight difference.

M. Dupras: Ici encore, je suis assez d'accord avec mon collègue M. MacLean lorsqu'il dit qu'il est excellent d'avoir une force provinciale spéciale pour faire face à ces menaces, mais que ces forces qui sont issues de la province ou du pays sont souvent contrôlées par des forces extérieures au pays.

M. Szabo: Donc, si je puis passer à...

M. Dupras: Oui. Je vous remercie beaucoup et je vous demande de m'excuser, monsieur MacLean.

M. Szabo: Pour répondre à votre question, il faut revenir à la distinction fondamentale...

Le vice-président: Me permettez-vous d'intervenir? Puisque les conditions climatiques ont empêché notre témoin d'arriver plus tôt, les députés désirent-ils continuer jusqu'à midi?

M. Allmand: Continuons jusqu'à ce que nous ayons terminé. Profitons de la présence de M. Szabo.

Le vice-président: Je sais bien, mais je désire demander l'avis du Comité. Êtes-vous d'accord pour continuer jusqu'à midi?

[Texte]

Mr. Macquarrie: I would not suggest necessarily 12 o'clock. But I think, Mr. Chairman, that we should carry on and make use of our fine witness.

The Vice-Chairman: Thank you.

Dr. Szabo: It was told—it was a dictum that the war . . .

An hon. Member: En français.

M. Szabo: Je vais le dire en français: la guerre est la suite, par la voie des armes, de la diplomatie qui n'a pas su atteindre ses objectifs durant le temps de paix. Si ceci est vrai, on peut dire que le rôle de l'information, de l'intelligence des services de renseignements généraux, est absolument capital tant du côté forces armées que du côté des forces de sécurité, des forces de police nationale interne. Et il faut remarquer à cet égard que, surtout dans notre pays, et en Amérique du Nord en général, la reconnaissance de l'importance du renseignement, de l'intelligence est venue très, très tard. Cela, pour toutes sortes de raisons historiques, sociologiques, mais enfin le fait est là, que nous n'avons vraiment pas été équipés dans ce sens. Tout le monde se rappelle ce geste de Cordell Hull en 1940, lorsque l'embryon de contre-espionnage américain lui a présenté un premier rapport. Il l'a regardé, il a repoussé le dossier en disant: «Je suis insulté, je n'ai pas pris l'habitude de lire le courrier d'autres personnes. Je suis un gentleman, je ne veux pas être saisi de ce genre de problème.» À mon sens, ce travail de prévention qui est capital au niveau du renseignement est beaucoup plus conforme à la mission de la police qu'à celle de l'armée. En d'autres termes, si la guerre est la poursuite par les armes des objectifs nationaux que la diplomatie a failli à réaliser, il y a une sorte de discontinuité entre la diplomatie et l'armée. L'armée est une arme ou un outil subordonné aux objectifs nationaux d'un pays, d'un gouvernement. En revanche, la police a toujours été et devrait toujours et de plus en plus être une force préventive. Prévention veut dire renseignement: savoir pour essayer d'éviter que la malheur n'arrive, que la confrontation n'intervienne. Il est évident qu'on vient seulement de reconnaître ceci au Canada, depuis fort peu de temps. Il a fallu la crise d'octobre pour qu'on réalise l'importance de ces renseignements, d'une interprétation correcte, et qu'en renforçant cet élément de renseignement dans notre organisation de sécurité interne, on fait l'œuvre préventive que tout citoyen, qu'il soit dans l'opposition ou au pouvoir, doit appeler de ses vœux. Les seules personnes qui doivent être contre cela sont évidemment des personnes qui, effectivement, préparent une subversion armée. A condition évidemment que ces services de renseignements soient sous strict contrôle hiérarchique et n'aient d'autre but que de renforcer le pouvoir préventif de la police.

• 1115

Et je reviens un peu à la distinction, logique au départ, entre la fonction de l'Armée et la fonction de la police, mais pour moi, c'est un élément capital, j'opte pour l'action policière. Cependant, l'Armée doit avoir pour ses services propres des éléments de renseignements d'espionnage et de contre-espionnage qui doivent travailler de concert avec la police, mais l'essentiel doit être plutôt sous le contrôle des organes de défense sociale que de défense nationale.

Ai-je répondu à votre question?

The Vice-Chairman: Do you have a supplementary question, Mr. MacLean?

[Interprétation]

M. Macquarrie: Il n'est pas nécessaire que ce soit midi exactement, mais je pense, monsieur le président, que nous devrions continuer et profiter de l'occasion qui nous est donnée d'interroger cet excellent témoin.

Le vice-président: Merci.

M. Szabo: On m'a dit—c'est un dicton—que la guerre . . .

Une voix: En français.

Dr. Szabo: I will say it in French, war is the consequence by means of arms of a diplomacy which has not been able to reach its aims in times of peace. If this is true, one cannot say that the role of information, of the "intelligence" of general intelligence services, is of capital importance for the armed forces as well as for the security forces of the internal national police forces. And in this regard, it is worth mentioning that mostly in our country and in North America in general the importance of data, of "intelligence" was recognized very, very late. This was due to all sorts of historical and sociological reasons. The fact is that we have not been really equipped in this field. We all remember the reaction of Cordell Hull in 1940 when the American embryo of counter espionage presented him with a first report. He glanced at the report and then discarded it saying: "I am insulted, I do not usually read other people's mail. I am a gentleman. I do not want to be involved with that kind of problem." To me, this prevention work which is capital at this stage of information is far more consistent with the mission of the police forces than with that of the army. In other words, if war is the follow-up, by means of arms, of national objectives that diplomacy failed to realize, there is a kind of discontinuity between diplomacy and armed forces. The armed forces are a tool subordinate to the national objective of a country, a government. On the contrary, the police has always been, and should always and even more so, be a preventive force. Prevention means information, knowledge against misfortune and confrontation.

It is obvious that this has been only very recently recognized in Canada. We have had to witness the October events to realize the importance of intelligence, its interpretation, and the fact that by re-enforcing this element in our internal security organization, we are acting in the preventive manner which every citizen, whether in the opposition or on the government side wishes for. The only people who are probably against it are obviously those who are really preparing armed subversion. These intelligence services should be under strict hierarchical control and their only purpose to re-enforce the preventive power of the police.

I want to come back to the basically logical distinction between the role of the army and that of the police; in my opinion this is of major importance and I am in favour of

action by the police. However, in its own services, the army must count on intelligence services for espionage and counter-espionage which must work together with the police; the main part of it, however, must be under the control of the social defence agencies rather than that of the national defence.

Did I answer your question?

Le vice-président: Voulez-vous poser une question supplémentaire, monsieur MacLean?

[Text]

Mr. MacLean: In your opinion, Doctor, are we, in Canada, sufficiently aware of the importance of internal security from an intelligence point of view? I think we tend to operate on the principle that everyone is a gentleman and that something is not cricket; you must not do it. You have to assume that everyone is honourable and treat them that way.

For example, I do not know anything about this, but I would imagine that there would be a terrific outcry if a government took what looks to me like an elementary precaution of making sure that everyone in our national broadcasting service, both TV and radio, was a reasonably loyal citizen and was not attached to some subversive organization. There would be a great outcry about the restriction of the freedom of speech and this sort of thing. Surely, subversive elements must be fully aware of our attitude towards these things and must, therefore, take full advantage of them.

Dr. Szabo: It is certainly a very tricky and difficult problem. You are aware of the saying that many generals are fighting not the present war but the last war because they have been trained in this type of action. I think the same thing could be said in answer to your question. In our security organs, because of our traditions and our traditional orientations we are in a situation which has been going on for years and years.

If this is true, as a profoundly liberal-minded democrat I favour the strongest preventive organization in our police force. I am of the conviction that any breakdown of the type we experienced a year ago in Quebec is much more harmful to democracy in this country than the existence of a preventive force that will be able to avoid the appearance of this type of confrontation. I think it is really nothing to do with any rhetoric about a police state or centralized organism as such.

• 1120

As in today's industry, you cannot work without planning and programming. You will be out of business if you do so. I am convinced that you cannot work in our modern state without a well equipped kind of social radar system, which is what a good intelligence system means.

Of course it can only inform you. You, the politician and the government, will never be able to avoid all those possibilities. There should always be a parliament or a minister or a council of ministers who should take the responsibility for action. It should not be left to the police or to any subordinated advisory organ. Still, if you are informed, maybe you can take preventive action. Maybe you can change your opinion or your action or your attitudes or your policies to avoid something that is coming because you are well informed on social forces which are not always operating in the open and which are not always operating independently of bombs, and so on.

The Vice-Chairman: Mr. Allmand.

Mr. Allmand: Dr. Szabo, without dismissing your suggestion that we should have a new type of police force to deal with major disturbances, it seems to me that we now have this type of police force within the armed forces, and that our armed forces now are in fact the type of police force that you describe. When I compare it with some of the specialized police forces that I have seen in operation in other parts of the world, for example the *gendarmérie* in France during the disturbances two or three years ago, I have the impression that our armed forces as they are now

[Interpretation]

M. MacLean: A votre avis, sommes-nous suffisamment conscients, au Canada, de l'importance de la sécurité intérieure, du point de vue des services de renseignements? Je crois que nous avons tendance à prendre comme principe que chaque être humain se respecte et qu'il n'est pas convenable de faire certaines choses. Il faut partir du principe que chaque personne est respectable et il faut la traiter en conséquence.

Par exemple, sans connaître la question, je suppose que l'on entendrait de grands cris de protestation si un gouvernement prenait la précaution, à mon avis élémentaire, de s'assurer que chacun des employés de notre service national de diffusion, à la télévision et à la radio, est un citoyen raisonnablement loyal et n'appartient pas à une organisation quelconque de subversion. Il y aurait de grandes protestations contre la restriction de la liberté de parole. Les éléments subversifs doivent certainement connaître notre attitude à cet égard et donc en profiter pleinement.

M. Szabo: Il s'agit certainement là d'un problème très délicat et épineux. Les généraux, dit-on, font non pas la guerre actuelle mais la dernière guerre, parce qu'ils ont été entraînés à agir de cette façon. Je crois que l'on pourrait apporter la même réponse à votre question. Nos organismes de sécurité n'ont pas non plus modifié leur façon traditionnelle d'envisager les choses.

Dans ce cas, en tant que démocrate profondément libéral, je me déclare en faveur d'une forte organisation préventive dans nos forces de police. Je suis convaincu que les événements du genre de celui que nous avons connu à Québec il y a un an, sont beaucoup plus nuisibles à la démocratie de notre pays que l'existence d'une force préventive qui serait en mesure d'éviter l'apparition de ce genre de confrontation. Je pense que cela n'a vraiment rien de commun avec tous les discours que l'on peut faire sur un état policier ou un organisme centralisé de ce genre.

Comme dans l'industrie, à l'heure actuelle, il est impossible de rester en affaires sans planification, il est, à mon avis, impossible pour un pays de se passer du radar social que représente un bon système de renseignements.

Son rôle, évidemment, se limite à donner des renseignements. Ni les politiciens ni les gouvernements ne pourront échapper à ces possibilités. Il doit toujours exister un parlement, un ministre ou un conseil des ministres qui soient responsables de la prise de décision. Cette responsabilité ne doit pas être confiée à la police ni à aucun organe consultatif secondaire. Cependant si l'on dispose des renseignements, il est possible alors de prendre des mesures préventives. Il est toujours possible de modifier une opinion, une mesure, une attitude, afin d'éviter certains événements qui s'annoncent, si l'on dispose de bons renseignements sur les forces sociales qui n'agissent pas toujours ouvertement, qui ont parfois recours à la violence, etc.

Le vice-président: Monsieur Allmand.

M. Allmand: Docteur Szabo, sans rejeter l'idée selon laquelle un nouveau genre de forces policières devrait intervenir lors de troubles importants, il me semble que ce genre de forces policières existe actuellement au sein des forces armées qui représentent en fait le genre de force policière dont vous parlez. Si je les compare avec certaines des forces policières spécialisées que j'ai vues agir dans d'autres parties du monde, par exemple, la Gendarmerie de France au cours des troubles qui sont survenus il y a deux ou trois ans, j'ai l'impression que nos forces armées,

[Texte]

trained in peacekeeping, and with very wide experience in peacekeeping operations, were in fact a more effective peaceful force in situations like that than the *gendarmérie*.

Now I say, I am not making a dogmatic decision on this, but it seems to me that there are certain factors that contribute to it. If you have even a provincial police force or a municipal police force that is trained for this, these people are still involved emotionally in the local situation, and they live in the community politically, socially and so on, whereas with the armed forces, a group that is trained on a long-term basis, sometimes coming from all parts of the country, including the area, they are less emotionally involved and politically involved and so forth, and can deal with the situation in a more peaceable way.

That is my first point. The second point is that in your historical analysis of armed forces and police forces, it seems to me that maybe you were doing what you were just accusing the generals of doing, that is, looking backwards. It seems to me that your analysis stopped at the second world war, more or less, because if we look at military development since the second world war we have a completely different situation. The great threats of international military aggression are now the atomic or nuclear threat, and weapons of massive technological destruction. They are no longer the infantry. You know, it is men pushing buttons.

As a matter of fact, the white paper says that the only major military threat to Canada would be the outbreak of a war between the superpowers. In other words, we do not expect any major military attack on us in Canada, and the white paper goes on to say that therefore our armed forces should not be designed to deal with what you were discussing, in other words, to kill the enemy. All the roles visualized for our armed forces in the white paper are to survey our coastlines for fishing vessels that may intervene into fishing zones, pollution dangers, people who are exploiting our resources on the seabed, on the continental shelf, international and national peacekeeping operation. It is the same in most countries of the world except for the superpowers. I think that is perhaps why the American armed forces are completely different from the Canadian armed forces. Therefore I wonder if it is worthwhile trying to establish in Canada the type of *gendarmérie*, but there is no doubt that basically our national armed forces would also have to be trained and they could both play a role, depending on the escalation of the event. May I have your reaction to this?

• 1125

Dr. Szabo: I think I am in agreement . . .

Le vice-président: Répondez en français, si c'est plus facile pour vous.

Dr. Szabo: Je suis d'accord avec le point fondamental que vous avez amené. J'ai vraiment dit, mais rapidement, que les objectifs de l'armée, surtout dans les armées des petits pays comme que le Canada ont évolué entre les deux guerres avec les missions des Nations Unies pour le maintien de la paix.

Néanmoins, je maintiens qu'en dépit de ces éléments, dans tous les pays, y compris au Canada, l'impact psycho-

[Interprétation]

entraînés actuellement au maintien de la paix et profitant de leur très grande expérience dans de telles opérations constituent en fait une force plus efficace dans des situations de ce genre que la Gendarmerie de France.

Je ne veux pas sembler dogmatique à ce sujet, mais il me semble qu'il faut tenir compte de certains facteurs. Prenons l'exemple d'une force policière provinciale ou municipale, entraînée à cet effet: ses membres participent à la vie de la communauté politiquement, socialement, etc., alors que les forces armées, qui représentent un groupe entraîné à long terme, originaires parfois de toutes les régions du pays, y compris la région en question, sont émotionnellement et politiquement moins sensibles et peuvent intervenir de façon plus pacifique.

Voilà le premier point que je veux souligner. En second lieu, dans votre analyse historique des forces armées et des forces de police, il me semble que vous faites l'erreur dont vous accusez les généraux, vous regardez en arrière, vous vous arrêtez à la deuxième guerre mondiale, plus ou moins; en fait, si l'on considère l'évolution militaire qui s'est produite depuis la deuxième guerre mondiale, nous constatons que la situation est complètement différente. Les grandes menaces d'agression militaire internationales sont maintenant des menaces de guerre atomique ou nucléaire et les armes, celles de la destruction technologique massive. Il n'existe plus d'infanterie. Il suffit maintenant de pousser des boutons.

En fait, il est dit dans le Livre blanc que la seule grande menace militaire qui pèse sur le Canada serait celle de l'éclatement d'une guerre entre les grandes puissances. En d'autres termes, nous ne nous attendons plus à de grandes attaques militaires dirigées contre le Canada et, d'après le Livre blanc, le rôle de nos forces armées ne devrait pas être celui dont vous parlez, c'est-à-dire de tuer l'ennemi. Le rôle qu'envisage le Livre blanc pour nos forces armées est de surveiller nos côtes pour détecter les bateaux de pêche qui pourraient entrer dans nos zones de pêche, de combattre la pollution, de surveiller l'exploitation de nos ressources maritimes dans les fonds marins et sur la plate-forme continentale, d'entreprendre des opérations nationales et internationales de maintien de la paix. La situation est la même dans la plupart des pays du monde, à l'exception des superpuissances. C'est sans doute la raison pour laquelle les Forces armées américaines sont complètement différentes des Forces armées canadiennes. C'est pourquoi je me demande s'il est utile d'instaurer au Canada le genre de gendarmerie que vous suggérez. Nous avons

peut-être besoin des deux. Nous avons peut-être besoin des forces de police provinciales et de ce genre de gendarmerie, mais il ne fait aucun doute que les forces armées nationales devraient également être entraînées et que chacune pourrait jouer son rôle, selon l'évolution des événements. Puis-je avoir votre opinion à ce sujet?

M. Szabo: Je crois que je suis d'accord . . .

The Vice-Chairman: You can answer in French if it is easier for you.

Dr. Szabo: I agree with the basic point that you have made. I did briefly say that the objective of the army, especially those armies of small countries like Canada, have changed between the two wars with the United Nations peacekeeping mission.

However, I maintain that in spite of these elements, in all countries including Canada, the psychological impact of the army is a very strong impact. You will realize that if

[Text]

logique de la présence de l'armée est très fort. J'en veux pour preuve si vous analysez la réaction de l'opinion publique sur les mesures de guerre au Québec. Je suis convaincu que si cela n'avait pas été l'armée, mais une force moins spectaculaire moins liée dans l'imagination populaire à la défense contre des ennemis extérieurs, l'impact psychologique aurait été moins grand. Mais je vous rejoins dans vos conclusions. Il faut avoir une riposte graduée. Je vous rappelle d'ailleurs que les derniers développements de la doctrine stratégique mondiale va beaucoup plus élargement dans le sens de la riposte graduée. Souvenez-vous qu'on avait pensé pendant une quinzaine d'années qu'avec l'arme atomique, l'arme absolue, pouvait supprimer à toutes fins pratiques les armes. Pendant longtemps, on y a consacré tous les budgets puisqu'on avait beaucoup diminué les budgets des restes de forces armées, et on a compris qu'il fallait revenir à une approche plus classique de riposte graduée parce que bien des fois l'intervention des armes classiques, obtient des résultats que la dissuasion absolue de l'arme atomique n'aurait pas obtenue. Alors, je vous rejoins parfaitement dans votre conclusion en disant qu'il faudrait probablement avoir des gendarmeries, mais pas une gendarmerie nouvelle, voyez-vous, car je ne suis pas en faveur comme les Français de la création de gendarmeries militaires avec un corps spécial, mais une gendarmerie qui demeure intégrée dans les corps de police actuels, soit la GRC où elle exerce ses fonctions, soit les polices provinciales d'Ontario et de Québec participer à la culture policière générale parce que je vois du danger réel dans la création de forces paramilitaires spéciales.

Je vous concède qu'au Canada effectivement la mentalité et la formation militaires sont beaucoup moins guerrières qu'on en connaît, comme c'est le cas dans les armées classiques. Néanmoins, nous vivons dans un monde fort intégré et je suis convaincu que si on faisait une enquête d'opinion publique au Canada le rôle de l'armée y apparaîtrait beaucoup plus associé à des catastrophes et à des images de défense impliquant une porte à toute agressivité que des opérations de police. J'ai peut-être tort, mais j'ai là ce qu'il faudrait vérifier.

Mr. Allmand: You are a criminologist and a sociologist and I am interested in your opinion on the point of the psychological reaction of a population to either of the police forces or the armed forces. In the western world in the last 10 years, psychologically the population has been more suspicious and more aggressive towards police forces than towards armed forces. You know that the word 'pig' is now applied to policemen. I had the impression that in Quebec, if you look at the recent *La Presse* battle and then others—the St. Leonard situation—psychologically the population seemed to have more disrespect for the police forces, even derision. If we look at the United States we can see this, and Chicago was mentioned. When the armed forces came into Montreal on those two occasions, I had the impression that there was more respect for the armed forces. I may be wrong. That is why I would like your impression as a criminologist and a sociologist.

• 1130

Dr. Szabo: It is difficult to compare. Fortunately, there have been few army interventions in Canada. I think that in a narrow sense, you are right. Certainly there was no adverse reaction in the population because they know that the army is their protection, that if something very terrible is happening, it is protecting everybody. But if we try to use the army often, I think there will be a real probability

[Interpretation]

you analyze the public opinion reaction about the War Measures in Quebec. I am convinced that if we had not used the army, but a less spectacular force, one which, in the people's imagination had been less related to the defence against external enemies, the psychological impact would have been less important. But I agree with your conclusions that we must have a graduated response. Besides, let me remind you that the latest developments in the world strategic doctrine also insists more on a graduated retaliation. You will remember that for about 15 years we thought that the atomic weapon, the absolute weapon, could practically eliminate all the weapons and for a long time we assigned all budgets to it since those of the rest of the armed forces had been greatly reduced. We then realized that we had to come back to a more classical approach of graduated retaliation because most of the time the use of classical weapons give results that the absolute deterrence of the atomic weapon would not have been able to obtain. I therefore fully agree with your conclusion saying that we should probably have gendarmerie, but not a new one because I am not, as the French people, in favour of creating military gendarmerie with a special force but one which would still be integrated in the present police forces, that is, the RCMP where it operates, for the Ontario or Quebec provincial police forces, to keep up the idea of a police in general, because I see as a real danger the creation of special or military forces.

I recognize the fact that in Canada the military mentality and training are much less warlike than some others, as is the case in conventional armies; however, we live in a highly integrated world and I am convinced that if we had a public opinion investigation in Canada, the role of the army would appear to be much more related to catastrophes and images of aggressive defence than with police operations. I might be wrong, but this is what should be verified.

M. Allmand: Vous êtes criminologue et sociologue et je voudrais connaître votre opinion sur la réaction psychologique de la population à l'égard des forces de police ou des forces armées. Au cours des dix dernières années, la population du monde occidental a été psychologiquement beaucoup plus soupçonneuse et plus agressive envers les forces de police qu'envers les forces armées. Vous savez que les policiers sont maintenant qualifiés de «pig». Si l'on considère le récent conflit de *La Presse* ainsi que d'autres—l'affaire de St-Léonard—j'ai l'impression qu'au Québec, la population a de moins en moins de respect pour les forces de police, elle les tourne même en dérision. La situation est la même aux États-Unis, en particulier à Chicago. Lorsque les forces armées sont intervenues à Montréal, à ces deux occasions, j'ai eu l'impression qu'on leur accordait davantage de respect. Je peux me tromper. C'est pourquoi je voudrais connaître votre impression de criminologue et de sociologue.

M. Szabo: Il est difficile de faire une comparaison. Heureusement, il y a eu peu d'interventions armées au Canada. Je crois que, dans une certaine mesure, vous avez raison. La population n'a certainement pas manifesté de réaction hostile car elle sait que l'armée la protège et que s'il se produit des événements graves, elle protège chaque citoyen. Mais si nous essayons d'employer l'armée plus

[Texte]

of the same anti-authoritarian reaction that the police is a victim of because you have to impose authoritarian principles on some minority or some particular group of the society.

Mr. Allmand: I am led to believe then that perhaps what we need is not a trained police force within the provincial police forces instead of a peace force within the armed forces, but maybe we need them at all levels, trained to deal with these kinds of movements so that finally you may have to bring in, as a last resort, a well-trained group within the armed forces to deal with a major disturbance after perhaps the others have . . .

Dr. Szabo: Yes, something like that, though I would be for a gradual . . .

Mr. Allmand: Rather than . . .

Dr. Szabo: Exactly, but for the time being, I think we should enforce the basic training of our general police. Going a little closer to this type of military training based on discipline, on more self-control, on more ability to face danger, collective danger, you are learning it in the armed forces and you are learning it less in the police forces because of the very short training. So I will not be opposed at all to your interpretation of the armed forces role. If I understood you properly, you would put more accent on the army's role while decreasing the police's. I may be a little more for the police role but I do not think there is a fundamental difference in opinion, from the way I understood you.

The Vice-Chairman: Mr. Rowland.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, I would like to follow along Mr. Allmand's line of questioning for a time and try to elicit from Doctor Szabo a fairly precise definition of the type of special force that he envisages. I realize that in asking these questions I will be going over some ground which Doctor Szabo has already covered, but I want to get a profile of the force. First of all, I gather from what you said, Doctor, that you would see this kind of special force existing within existing municipal police forces, within existing provincial police forces and within the federal police force, the RCMP. Each of the forces would create a cadre of experts in the control of civil disturbances.

Dr. Szabo: Maybe in big municipalities but certainly not in all the municipal police forces.

• 1135

Mr. Rowland: So it would be large city forces, the two provincial forces and the RCMP. Would you see those as being separate units having special functions to perform at all times or would they normally act within the police force performing normal duties and have special training that could be gathered together in the case of disturbance?

Dr. Szabo: There are two solutions. One is the present solution at Montreal, the anti-riot unit formed of people who are performing ordinary police functions but could be directed at short notice and used as an international unit. Or, there is the West German and the United States solutions which to my mind have some merit. During training you are using the "yank" recruits after they have spent, let us say six months as a special intervention unit. Therefore, you are not putting an additional burden on the state

[Interprétation]

souvent, il est fort possible que nous assistions à la même réaction contre l'autorité que celle dont la police est victime, car il faut alors imposer des principes autoritaires à une certaine minorité ou à un groupe particulier de la société.

M. Allmand: Je suis alors porté à croire que nous avons sans doute besoin non pas d'une force de police qui relève des forces policières provinciales plutôt que d'une force de paix au sein des forces armées, mais de forces semblables à tous les niveaux, entraînées de façon à pouvoir intervenir dans ce genre de confrontations; on pourrait finalement faire intervenir en dernier ressort un groupe bien entraîné des forces armées qui réglerait les conflits majeurs après que les autres . . .

M. Szabo: Oui, un système de ce genre, bien que je sois en faveur d'une riposte graduée . . .

M. Allmand: Plutôt que . . .

M. Szabo: C'est exact, mais je crois que pour l'instant nous devrions renforcer l'entraînement de base de notre force publique. Pour examiner de plus près ce genre d'entraînement militaire, fondé sur la discipline, sur la maîtrise de soi et sur l'aptitude à faire face au danger collectif, je dirais que l'on enseigne davantage ces méthodes dans les forces armées que dans les forces policières qui n'ont qu'une période de formation de courte durée. Je ne m'oppose pas du tout à votre interprétation du rôle des forces armées. Si je vous ai bien compris, vous insistiez davantage sur le rôle de l'armée et vous réduiriez celui de la police. Si je soutiens davantage le rôle de la police, je ne pense pas qu'il y ait une différence fondamentale d'opinion d'après la façon dont je vous ai compris.

Le vice-président: Monsieur Rowland.

M. Rowland: Monsieur le président, je voudrais poursuivre un instant les questions de M. Allmand et demander au docteur Szabo une définition assez précise du genre de force spéciale qu'il envisage. Je sais qu'en posant ces questions, je reviendrai sur ce que le Docteur Szabo a déjà dit, mais je voudrais avoir une image précise de cette force. Tout d'abord, d'après ce que j'ai compris, docteur, vous envisageriez ce genre de force spéciale au sein des forces municipales et provinciales actuelles et au sein de la force de police fédérale, la GRC. Chacune de ces forces créerait un cadre d'experts dans le contrôle des désordres civils.

M. Szabo: Dans les grandes municipalités, peut-être, mais certainement pas dans toutes les forces de police municipales.

M. Rowland: Il y aura donc d'importantes brigades urbaines, les deux forces provinciales et la gendarmerie royale. Pensez-vous que ces forces travailleront séparément, ayant toujours des fonctions très précises ou leurs membres seront-ils intégrés à la force de police régulière après avoir reçu un entraînement spécial, pour être regroupés en cas de troubles?

M. Szabo: Il y a deux solutions: A Montréal, l'unité anti-émeute est composée d'hommes qui accomplissent des fonctions de police normales mais qui peuvent être regroupés rapidement pour constituer une unité internationale. L'Allemagne fédérale et les États-Unis ont une autre solution qui n'est pas sans intérêt. Pendant l'entraînement on se sert des jeunes recrues lorsqu'elles ont servi, disons, six mois dans une brigade d'intervention spéciale. Ainsi, l'État n'est pas obligé de dépenser de l'argent pour créer une

[Text]

finances nor are you creating a new corps with a new *esprit de corps* that may be dangerous like the GRC in France. Rather, you are enforcing, let us say, the ordinary disciplinary training in the police. At the same time you have, *sous la main*, let us say 700 people in a force like the Quebec Provincial Police; if you concentrate the training of the recruits on the whole provincial level it may represent a few hundred people, let us say a small battalion, but it should be enough ordinarily.

Mr. Rowland: That was really my next question. How many would you see as being necessary for the task? Would you see each province being self-sufficient with respect to that kind of force, or would you like to see something set up so that they could be moved from one province to another, or how?

Dr. Szabo: The Dutch solution has a very small, highly trained mobile force capable of moving from one end of the country to the other; they are some sort of professional trouble shooters. This is a solution; I think it is not a good one for Canada because we do not have the same problem of space as the Dutch have.

In my opinion, probably the Ontario and Quebec Provincial Police forces should have such a unit because these forces are already in existence. There should be some other kind of intermediary solution for the Prairie Provinces and the Maritime Provinces, where ordinarily you do not have big cities or such a danger.

The Vice-Chairman: Are you not afraid, Dr. Szabo, that these recruits will not have the proper training and experience to deal with these kinds of situations?

Dr. Szabo: No, this is why I suggested that the whole training process should be reviewed. I have made this point for years and years in this country, insisting upon much more technical, human and disciplinary training in the police and I am finding a good example by this suggestion to enhance this proposal and to try to persuade . . .

Mr. Rowland: What kind of equipment do you see these police being equipped with?

Dr. Szabo: Looking at the German solution, I have here a book, unfortunately it is in German, that was published on the twentieth anniversary of the German *Bereitschafts* *Polizein* who are the special police forces . . .

The Vice-Chairman: What is the name of the issue in English?

Dr. Szabo: Police Technical Circulation. This is a special number of this police review in Germany. It is issued under the auspices of the Permanent Conference of the Home Secretaries of the German States, German Länder. For example, there is an article in which they are explaining the equipment offered, and it is quite close to the same army that will be used . . .

• 1140

Mr. Rowland: You are anticipating the use of gases like mace, and rubber truncheons.

Dr. Szabo: I will not go into detail as to what kinds of these, but certainly there are all kinds of different devices in order to reduce public perturbances.

[Interpretation]

nouvelle force avec un nouvel *esprit de corps* qui pourrait être dangereux comme c'est le cas des CRS en France. On renforce plutôt la formation et la discipline des forces de police. En même temps, on a constamment *sous la main* environ 700 hommes qui constituent une force comme la police provinciale du Québec. Si on insiste sur la formation des recrues à l'échelon de toute la province, cela ne concernera peut-être que quelque centaines d'hommes, disons un petit bataillon, mais normalement cela devrait suffire.

M. Rowland: Vous avez anticipé ma question. Combien d'hommes faudrait-il pour une telle tâche? Est-ce que vous croyez que chaque province pourra répondre à ses propres besoins ou pensez-vous qu'il soit nécessaire d'avoir une force mobile que l'on pourrait envoyer d'une province à l'autre?

M. Szabo: Aux Pays-Bas, il y a une très petite force mobile qui se déplace rapidement d'un bout du pays à l'autre. Ce sont en quelque sorte des spécialistes de l'émeute. C'est une solution, mais je ne pense pas qu'elle convienne au Canada parce que notre pays est beaucoup plus grand que les Pays-Bas.

Les forces provinciales de l'Ontario et du Québec devraient disposer de telles unités puisqu'elles existent déjà. Pour les Prairies et les Maritimes, il faudrait trouver une solution intermédiaire car de façon générale, il n'y a pas de grandes villes et le danger est moindre.

Le vice-président: Ne craignez-vous pas, monsieur Szabo, que les recrues ne manquent de l'expérience et de l'entraînement dont elles auraient besoin pour faire face à de telles situations?

M. Szabo: Non, c'est pour cela que je pense que toutes les méthodes de l'entraînement doivent être repensées. Depuis des années j'insiste sur un entraînement plus technique, plus humain et plus discipliné pour la police. Cet exemple me donne l'occasion de faire valoir cette proposition et d'essayer de persuader . . .

M. Rowland: De quel genre d'équipement serait munie cette force de police?

M. Szabo: Le livre devant moi qui est malheureusement écrit en allemand a été publié lors du 20^e anniversaire de la *Bereitschafts Policien* allemande qui correspond aux brigades d'intervention spéciale . . .

Le vice-président: Quel est le titre en anglais?

M. Szabo: Circulaire technique pour la police. Il s'agit d'un numéro spécial de la revue *La Police* allemande. Il a été publié sous les auspices de la Conférence permanente des ministres de l'intérieur des provinces fédérales, et Länder. Dans un article on explique, par exemple, l'équipement offert qui ressemble beaucoup à celui qui sera utilisé . . .

M. Rowland: Vous anticipez l'utilisation de gaz lacrimogène et de matraques en caoutchouc.

M. Szabo: Sans aller dans les détails, je sais qu'il y a toute sorte d'équipement pour des situations de conflits sociaux.

[Texte]

Mr. Rowland: What led you to the conclusion that such forces would be an asset to Canada? Have you undertaken any study to determine, with some degree of accuracy, how many disturbances a year take place in Canada which would require the use of such a force? Do you anticipate increases?

Dr. Szabo: No, but I would very much like to see such a study done. I think that before any decision is made in Parliament, such a study should be undertaken in order to evaluate this in terms of cost-benefit analysis.

Mr. Rowland: I am happy to hear that. Realizing that you have not undertaken such a study in your role of criminologist, somebody who is studying society and looking at the aberrations of society, could I ask you if you anticipate in the immediate future in Canada an increased reliance, on the part of people who are dissatisfied with the way things are going in the country, upon the use of force, violence, and civil disturbances in order to make their point? If so, why?

Dr. Szabo: I am sorry to say, yes. But it is because of a constant decrease of the acceptance of legislative authority exercised on behalf of Parliament and the government. But this is a common trend in our Western democracies. There are more and more well constituted minor agents who are systematically using and testing the forces of the state and provoking, some deliberately and tightly and more strained the kind of self-fulfilling prophecy that the state is the office in power, and that it should be changed, sometimes by violent means.

Of course, there is a quick reaction to that. The silent majority has become stronger and stronger, and the silent majority may get out of control in the sense of being very much repressive.

Mr. Rowland: Are you thinking of vigilante groups?

Dr. Szabo: Yes. It has been so in many parts of the United States, and in other countries too. This is the reason why I was saying in my testimony that being a deeply convinced democratic and liberal-minded man, I advocate better training and better equipped police forces in order to prevent this type of breakdown in a domestic theatre and in our democratic institutions.

What I am afraid of is that public reaction may impose later on much harsher methods and demand much more police state methods by the government in order to have order and peace. It has happened already in history at times, and it happened exactly like that in Germany after the First World War during the Weimar republic. I think I should remind you that the only way to avoid that, of course, is by having a much more well organized intelligence operation and a preventive police force well under democratic civilian control, but well trained and useful toward that.

Mr. Rowland: Mr. Chairman' I think Mr. Macquarrie has not yet had a chance to question the witness.

• 1145

The Vice-Chairman: No, not yet.

Mr. Rowland: I have two other questions.

The Vice-Chairman: May I put your name on the second list?

[Interprétation]

M. Rowland: Qu'est-ce qui vous fait penser qu'une telle force serait un bien pour le Canada? Avez-vous entrepris une étude pour déterminer plus ou moins précisément combien de ces conflits justifieraient l'utilisation d'une telle force au Canada? Pensez-vous que leur nombre va augmenter?

M. Szabo: Non, mais j'aimerais qu'une telle étude soit entreprise. Je pense que toute décision du Parlement doit être précédée par une étude de rentabilité.

M. Rowland: Je suis heureux de vous l'entendre dire. Puisque vous n'avez pas entrepris une telle étude, vous qui êtes criminologue, qui étudiez la société et ses aberrations, ne pensez-vous pas que nos concitoyens qui ne sont pas heureux de la manière dont les choses se passent dans notre pays vont dans un avenir rapproché, de plus en plus recourir à la violence et aux désordres publics pour atteindre leur but? Si tel est le cas, quelle en est la raison?

M. Szabo: Ils auront de plus en plus recours à la violence, je regrette de le dire. Ils acceptent de moins en moins l'autorité législative exercée au nom du Parlement, et du gouvernement. C'est une tendance qui est commune à nos démocraties occidentales; il y a de plus en plus de groupes bien structurés qui provoquent systématiquement les forces de l'ordre de manière délibérément agressive; pour prouver par leurs actes, que l'État, c'est le gouvernement au pouvoir et qu'il faut le changer, même en ayant parfois recours à la violence.

La réaction, évidemment, ne se fait pas attendre. La majorité silencieuse toujours plus importante, peut avoir recours à la répression agressive.

M. Rowland: Est-ce que vous pensez à des groupes d'action civique?

M. Szabo: Oui. Cela s'est beaucoup vu aux États-Unis et dans d'autres pays. Pour cette raison, j'ai dit qu'en tant que démocrate et libéral convaincu, je suis en faveur de forces de polices mieux entraînées et équipées pour éviter qu'on ne porte atteinte à nos institutions démocratiques.

Je crains que la réaction du public n'oblige le gouvernement à recourir ultérieurement à des méthodes beaucoup plus dures et policières pour maintenir l'ordre. De telles situations ne sont pas inconnues dans l'histoire; cela s'est passé sous la république de Weimar après la première guerre mondiale. Je dois peut-être vous rappeler que pour éviter de telles crises, il nous faut évidemment un service de renseignements et une force de police préventive civils et démocratiques, bien entraînés dans ce but précis.

M. Rowland: Monsieur le président, je pense que M. Macquarrie voudrait poser une question au témoin.

Le vice-président: Non pas encore.

M. Rowland: J'ai encore deux questions à poser.

Le vice-président: Puis-je inscrire votre nom pour un second tour?

[Text]

Mr. Rowland: Yes, please.

The Vice-Chairman: Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: Thank you. I will be brief, as usual. When Mr. Allmand was questioning the witness he referred to the attitude of the public to the military. I wonder if, in the light of our own history, the military in this country have not disposed of this duty extremely well. While comparisons are odious, I wonder if in this important area of criticism of the excessive use of force—and we now live in a sort of namby-pamby age where if a policeman says “Move on” he is being brutal—the military have gained this respite from harsh criticism because they have in fact used force in moderation and in wisdom and if perhaps with more training and specialization the military might be the group. What really strikes me in your testimony is your failure—if I understand it correctly—to look upon the national police force, the Royal Canadian Mounted Police, which in the past has performed some of these functions, as a logical place to develop the kind of force that is essential to the needs that might arise.

Dr. Szabo: I would first like to underline the importance of your remark concerning the major reason for the permanence of the familiar image of the Canadian Armed Forces in the minds of the public, because if it had never been used to perform qui aurait pu être contestable ou désagréable devant l'opinion publique, c'est-à-dire, je trouve votre remarque extrêmement importante, que les forces armées demeurent une sorte de garant de la légitimité nationale, dans la mesure où on ne les utilise pas souvent pour accomplir des actes qui peuvent être contestés par une partie importante de l'opinion publique. Pour moi c'est un argument massif en faveur de la riposte flexible pour maintenir l'Armée à une certaine distance des fonctions policières qui sont beaucoup plus proches du peuple. C'est une remarque que je me suis permis de faire sur mes propres remarques.

Maintenant, pourquoi pas la Gendarmerie royale du Canada? Je crois que, en principe ou en théorie, la Gendarmerie royale sera la police la plus appropriée à être dotée de telles organisations, incontestablement. Alors, il y a deux raisons qui, pour moi, militent en faveur de la décentralisation. C'est l'existence d'abord dans deux provinces canadiennes importantes, l'Ontario et le Québec, des polices provinciales et, deuxièmement, l'existence de la Gendarmerie royale du Canada comme police provinciale dans des provinces du pays. Par conséquent, je favoriserais une solution conforme aux traditions canadiennes qui, à tort ou à raison, se sont développées dans ces directions-là. S'il n'y avait pas de polices provinciales organisées au Québec et en Ontario, je serais parfaitement d'accord avec vous, qu'il n'y a pas de raison, de faire cela seulement dans le cadre de la Gendarmerie royale du Canada. Étant donné que la tradition est autre, je souhaiterais que cette organisation ait place dans le cas de la Gendarmerie royale du Canada, au même titre que dans le cas de polices provinciales, c'est-à-dire de ne pas donner une prééminence des polices d'intervention nationale dans ce pays pour justement respecter les grandes diversités régionales, la proximité des organes d'administration de la justice à la population, qui est une des grandes richesses dans les traditions de ce pays et la proximité, dans la structure fédérale, de l'administration de la justice à la population dans un contexte régional. C'est pour cette

[Interpretation]

M. Rowland: Je vous en prie.

Le vice-président: Je donne la parole à M. Macquarrie.

M. Macquarrie: Je vous remercie. Je serai bref comme d'habitude. Parmi les questions que M. Allmand a posées aux témoins, il a évoqué l'attitude du public vis-à-vis des militaires. Car je me demande si l'expérience ne prouve pas que nos forces armées se sont fort bien acquittées de cette tâche. Bien que les comparaisons ne soient pas de mise, je me demande si la critique à l'égard de l'utilisation excessive de la force—et nous vivons maintenant à une époque où lorsqu'un agent de police vous dit de circuler, il est aussitôt accusé de brutalité—si les militaires n'ont pas échappé à ces critiques grâce au fait qu'ils ont fait preuve de modération et de sagesse dans l'utilisation de la force, et si dès lors cette tâche ne devrait pas être confiée à l'armée, après une période de formation et de spécialisation. Ce qui me frappe dans votre exposé c'est qu'à aucun moment vous n'envisagez la possibilité de recruter au sein de la Gendarmerie royale du Canada, qui par le passé a déjà assumé des fonctions analogues, un groupe d'intervention spéciale indispensable pour faire face à ce genre de situation.

M. Szabo: Et vous avez parfaitement raison lorsque vous dites que la permanence de l'idée que le public se fait des forces armées est attribuable au fait que celles-ci n'ont jamais été utilisées that the armed forces have never been used to perform doubtful or difficult tasks. You made an extremely important remark when you said that the armed forces are in a way responsible for national legitimacy insofar as they are not being used very often to accomplish acts which might not be approved by an important section of public opinion. I feel that this is a weighty argument in favour of a flexible reaction to maintain a distance between the army and the police, the latter being much closer to the people. This remark concerns my own statement.

Now we come to the question why not the Royal Canadian Mounted Police? I believe that in principle the RCMP would undoubtedly be best suited for this type of organization. There are nevertheless two reasons which I feel favour decentralization. It is on the one hand the existence in two important Canadian provinces, namely Ontario and Quebec of provincial police forces and on the other hand, the role played by the RCMP as provincial police forces and on the other hand, the role played by the RCMP as provincial police forces in other provinces. I would therefore urge a solution in keeping with Canadian traditions which have evolved in that direction. If Quebec and Ontario have not had provincial police forces, I would agree entirely with you when you say that this should be organized solely within the Royal Canadian Mounted Police. However since such is not our tradition, I would like that in this case the RCMP and the other provincial police forces be treated on the same footing; by which I mean that pre-eminent position must not be given to special national police intervention groups in order to take into account the considerable regional diversities, the ready access of the people to the judiciary, which is one of our great national traditions as well as the ready access to the federal judicial structures enjoyed by the population in a regional context. That is why I repeat that even though your proposition may seem logical and practical, nevertheless in view of our traditions and the existence of provincial police forces, I would be in favour of a decentralization of these organizations.

[Texte]

raison que je conclurais, en répétant que logiquement, votre... cela me paraît parfaitement plausible et possible, concrètement cependant, étant donné nos traditions et l'existence de ces polices provinciales, je souhaiterais une décentralisation de ces organismes.

• 1150

Mr. Macquarrie: Considering that on many occasions when there has been a hue and cry about excessive force—and I think of Asbestos and I think of Quebec City in 1964 and, to a lesser degree, Vancouver in 1971 or 1972 and Winnipeg in 1919—it strikes me that it may well be that the greater danger of excessive force comes from the local group rather than the national or more remote and somewhat more impartial and disinterested group. Quite often in the United States when the National Guard is brought in there is a greater degree of order and stability and much less skull cracking than when the local folk are aroused. This is what I had in mind. It would also seem to be a better distribution of the resources of the nation to deal with this peril if all parts of the country, whether they be big like Ontario and Quebec or small like Prince Edward Island, might have the same expectations with respect to aid in the settlement of social disorders.

M. Szabo: Je crois que votre remarque a beaucoup de mérite et il ne faut pas être doctrinaire dans l'adoption de solutions, n'est-ce pas. Je trouve qu'on pourrait développer toute une stratégie à partir de votre hypothèse comme une stratégie à partir d'autres hypothèses et essayer de les évaluer par des études précises. Malheureusement, on n'a pas fait d'études semblables dans notre pays.

Les Américains ont fait, lors de leur Commission nationale sur la violence, toute une série d'études auxquelles j'ai eu l'honneur de collaborer à titre d'expert, mais je peux vous assurer que ces études ont influencé profondément l'opinion publique et la doctrine nationale pour savoir quelle orientation prendre au sujet des problèmes qui nous intéressent. Personnellement je souhaiterais beaucoup que le gouvernement canadien entreprenne une étude, peut-être pas aussi énorme que les Américains, nous sommes un pays plus petit avec des problèmes quand même beaucoup moins graves, mais certainement de ne pas s'engager dans aucune des solutions, ni dans celles que je préconise, ni dans celles que vous préconisez, sans avoir constitué un bon dossier. A l'heure actuelle, je suis surpris à quel point tous ces débats touchent à fleur de peau la sensibilité des gens. Ce n'est pas absolument normal. La sécurité est un des sentiments des plus profonds de l'être humain.

Le rôle de l'être rationnel et de parlementaires, j'imagine, comme peut-être de l'homme de science est d'essayer de «dépensionnaliser» les débats et l'une des meilleures façons de le faire est d'apporter ce que l'examen scientifique et systématique peut apporter aux arguments échangés, donc, qu'il y ait des dossiers. Nous avons des organismes appropriés au gouvernement fédéral, peut-être moins dans le cadre de la police qu'ailleurs qui pourraient certainement faire une étude semblable. Cela ne demanderait ni beaucoup de temps, ni tellement de moyens. On peut s'aider des résultats de nos amis américains, ce qui donne une grande avance, et partir d'un dossier soumis.

A ce moment-là, on pourrait décider en connaissance de cause, si la solution A, B ou C convient le plus à notre pays. Mais ce préalable n'existe pas.

[Interprétation]

M Macquarrie: Chaque fois qu'un scandale a éclaté à la suite de l'utilisation excessive de la force, et notamment dans la ville de Québec en 1964 et à un degré moindre à Vancouver en 1971-1972 ainsi qu'à Winnipeg en 1919, c'est plutôt la police locale qui risque davantage de faire preuve de trop de brutalité plutôt que la police nationale qui, elle, est plus impartiale et objective. Ainsi aux États-Unis lorsqu'on fait intervenir la garde nationale, les choses se font avec bien plus d'ordre et moins de dégâts que lorsqu'on fait appel à la police locale. Par ailleurs, on s'assurerait une meilleure répartition des ressources nationales face à des dangers de ce genre si toutes les régions du pays, qu'elles soient grandes comme l'Ontario et le Québec ou petites comme l'Île du Prince-Édouard, étaient assurées d'une aide identique en cas de troubles sociaux.

Mr. Szabo: Your point is well taken and one should not be too dogmatic when implementing solutions. We might develop a strategy on the basis of your hypothesis as well as on the basis of any others and then make an evaluation after foregoing investigations. Unfortunately no such investigations have been made in our country.

The Americans in their national committee on violence have made a series of inquiries on which I have served as an expert; I can assure you that these investigations have had profound repercussions on public opinion and the national philosophy in choosing a solution to these problems which concern us here. I would very much like the Canadian government to initiate such an inquiry, maybe not on such a scale as the Americans, as ours is a smaller country and our problems less serious. But it would be a mistake to adopt any of the proposed solutions whether it be the one which I advocate or that which you advocate without a prior comprehensive investigation. I am surprised to see to what extent people are affected by these debates. This is not quite normal. Security is one of the fundamental feelings of all human beings.

It is up to all rational beings among whom I would count parliamentarians and scientists, to try to rid these debates of their emotional connotations and one of the best ways to do this is to make a scientific and systematic examination of the case. We must therefore constitute a solid case. We have the institutions certainly within the federal government who could undertake such an investigation. This would require neither too much time nor money. We might also use the results of our American friends which would give us a good headstart and then work on a comprehensive case.

We would then be in a position to decide which of solutions A, B or C is best adapted to the needs of our country but no such document exists as yet.

[Text]

Le vice-président: Monsieur Allmand.

Mr. Allmand: Dr. Szabo, in reply to Mr. Rowland you stated that you expected there would be an increase in the politics of confrontation, violence and so on. I was a bit surprised at this because some writers have stated recently that they felt that this type of political method was on the decline and they pointed to what was probably a high point in 1968-1969. If we not only look at the United States but at Canada and the western world, the liberal-democratic world in general, we will see that on the part of those who would have used this method there has now been a reconsideration. In the United States some people were committed to the Minutemen and in Canada people like Vallières have said that they feel this is a non-productive thing and they are in favour of returning to using democratic methods of the methods of Gandhi, which are a type of civil disobedience but peaceful civil disobedience. You have also discussed with people, for example, the situation in Northern Ireland. I am wondering whether your analysis has considered these developments. Is there a downturn and do you think this is just a temporary downturn? Could it be that the world is becoming disgusted with that type of politics and is returning to newer types of peaceful, democratic methods?

• 1155

Dr. Szabo: Of course, it is social forecasting and social prophecy; nobody knows exactly. All kinds of consideration of the dynamics of social change have resulted in very, very shaky discussions as far as scientific findings are concerned. What is happening, of course, is that there is a feedback, a very good feedback, in society in the face of excesses in one sense or another. It was much faster than some people expected, going back to a law and order mentality after going very far afield in violent confrontation. However, if you will look at the basic economic, social and cultural forces which are at work in the long term it will be evident that our society is becoming more and more a pluralist society, a privileged society, with all kinds of minorities which will try to increase their legitimacy to live as they like, to act as they like, and so on and so forth. Experience of humanity is in a very short-lived period. I will continue in French.

L'expérience collective de l'humanité est une période extrêmement courte. Si vous revenez à l'histoire, c'est comme une pendule qui va comme cela. Dans les anciens temps, la pendule prenait parfois deux siècles, à cause de la lenteur des changements. Avec l'accélération, la pendule allait plus vite. Aujourd'hui, la pendule va très vite, en trois, quatre ou cinq ans. Mais il y a toujours pendule, parce que l'expérience n'est pas transmissible, et des nouvelles générations, des nouvelles forces, qui arrivent dans certaines circonstances, oublient qu'il y a une perte collective de mémoire, et c'est un des plus curieux problèmes sociologiques cette mémoire est perdue. Et on recommence. Comme disait l'éthologiste Konrad Lorenz: «La barbarie n'est éloignée toujours que de vingt ans derrière nous». Il faut à peu près vingt ans pour faire entrer en

[Interpretation]

The Vice-Chairman: I recognize Mr. Allmand.

M. Allmand: Vous avez dit à M. Rowland, M. Szabo, que d'après vous, on aurait de plus en plus recours à la confrontation, à la violence, etc. Cela m'a un peu surpris parce que certains auteurs ont déclaré également qu'ils pensaient que ce genre de procédé politique était en perte de vitesse et ils signalaient que son apogée se situait probablement vers 1968-1969. Si nous considérons non seulement les États-Unis, mais également le Canada et le monde occidental, le monde démocratique en général, nous constatons que ceux qui auraient jadis utilisé ce procédé tendent maintenant à la remettre en question. Aux États-Unis, certaines personnes se sont engagées envers les Minutemen et au Canada des gens comme Vallières ont déclaré que c'est une méthode non productive et qu'ils favoriseraient un retour aux méthodes démocratiques ou aux méthodes de Gandhi qui peuvent être considérées comme un genre de désobéissance civile, mais de désobéissance civile pacifique. Vous avez également discuté avec certaines personnes, par exemple, de la situation en Irlande du Nord. Je me demande si vous avez pris ces événements en considération dans votre analyse. Y a-t-il une régression, et pensez-vous que ce soit seulement une régression temporaire? Est-il possible que le monde soit dégoûté de ce genre

de politique et revienne à des procédés démocratiques pacifiques plus nouveaux?

M. Szabo: Évidemment, nous sommes dans le domaine des prophéties sociales. Personne ne sait très bien. Toutes ces considérations sur les principes dynamiques des changements sociaux ont abouti à des discussions extrêmement troubles si on les considère du point de vue scientifique. Évidemment, en fait, la société réagit, et réagit très bien, lorsqu'elle se trouve devant des excès, dans un sens ou dans l'autre. Cela a été beaucoup plus rapidement que l'on ne s'y attendait, ce retour à une mentalité d'ordre après de graves incursions dans le domaine de la confrontation violente. Néanmoins, si vous considérez les forces économiques, sociales et culturelles fondamentales qui agissent à long terme, vous constaterez que notre société devient de plus en plus une société pluraliste, une société privilégiée, comprenant une multitude de minorités qui essayeront d'augmenter leurs droits à la vie qu'ils désirent, aux activités qu'ils désirent, etc. L'expérience passée de l'humanité est extrêmement courte. Je vais continuer en français.

The collective experience of humanity is in a very short-lived period. Going back to history, it can be compared to a pendulum, working this way. Formerly, it took the pendulum sometimes two centuries to go one way, changes were very slow. With acceleration, the pendulum went faster. Nowadays, the pendulum moves very fast, three or four or five years. But the pendulum is still there because experience is not transmissible and new coming generations, new coming forces are faced with certain circumstances, and forget that there is a collective loss of memory; it is one of the most curious sociological problems: this memory is lost. And the whole thing starts anew. As the ethologist Konrad Lorenz put it: "Barbarism is never more than 20 years away from us". Twenty years is

[Texte]

quelqu'un des principes fondamentaux de la vie en communauté. Il suffit de petites perturbations pas pour que...

Mr. Allmand: This is my final question, Mr. Chairman.

That being so, many people in the western world are now looking at the socialist bloc: China, Russia, the Warsaw Pact countries. With communications in the world as they are now, we saw things last week in China with Mr. Nixon and Chou En-Lai and so forth. One looks at those countries and sees the social control, the discipline: for example, in China the cleanliness of the country, the respect for law and order. Yet, in this very small world, one wonders. You talk about the pendulum going like this in the Western democratic countries, whereas we look at these countries and there seems to be a strong, strong tradition of law and order.

• 1200

I realize the different types of political order but there is going to be an overflow on both sides. They are looking at us and we are looking at them. Some of the people on our side may say: maybe we should do a little more of what they are doing.

Dr. Szabo: You cannot do that in a piecemeal way; you have to buy the whole system, not only parts of it. Vous devez prendre le système dans sa totalité, vous ne pouvez pas seulement en prendre une partie. Tout se tient dans ces pays. Un ouvrage absolument remarquable écrit par l'éminent psychologue de Cornell, Bronfenbrenner qui compare le système de l'éducation de l'URSS avec le système américain. C'est une étude de psychologie comparée. Il a fait cela durant quinze années, en comparant exactement les méthodes d'apprentissage d'éducation des enfants soviétiques et des enfants américains. Lisez cet ouvrage et vous serez éclairés sur les fondements radicalement différents des deux sociétés. L'une favorise le maximum de soumission à l'autorité de l'État, de la collectivité, de la famille, de l'école, des institutions, l'autre favorise au maximum la confrontation, l'individualité, l'opinion personnelle qui ont bâti deux sociétés très très différentes quant aux valeurs fondamentales utilisées, qui se rejoignent à certains niveaux à certains égards, mais la démarche fondamentale est différente. Par conséquent, il a résulté dans ces pays-là un contrôle social d'une puissance extrême, par exemple la justice populaire. Je viens de lire un ouvrage remarquable de Jerome Cohen sur la justice et le droit pénal en Chine qui vient de sortir. Il y décrit la situation d'un réseau total, je ne dis pas totalitaire, mais enfin total d'interactions à partir des unités de voisinage dans les villages, dans les villes, jusqu'aux échelons les plus élevés de la société où chacun se contrôle mutuellement, pas d'une façon nécessairement déplaisante, mais enfin il y a un contrôle psychologique moral et social absolument impensable par rapport à nos traditions.

Évidemment s'il en est ainsi, la paix sociale règne. Si mon enfant a cassé une vitre ou a commis un acte de vandalisme et si je vais être confronté avec la police parfois avec la Cour du Bien-être social, là-bas, je serais confronté avec le tribunal des camarades qui s'appelle *Comradeship Courts* ou on va faire venir tous les gens avec qui je travaille à l'usine, mes camarades et l'on me dira: «Camarade Szabo, qui se passe-t-il? C'est la troisième fois que le jeune Szabo fait des siennes. Quelque chose ne va pas chez-vous?» Or je m'explique: je ne le surveille pas assez, je joue trop souvent aux cartes ou je bois de la

[Interprétation]

more or less what it takes to teach someone the basic principle of community life. And slight perturbations are enough to...

M. Allmand: C'est ma dernière question, monsieur le président.

Les choses étant ce qu'elles sont, beaucoup de gens du monde occidental regardent maintenant vers le bloc socialiste: la Chine, la Russie, et les pays du pacte de Varsovie. Les moyens de communication modernes nous permettent d'assister à toutes sortes d'événements comme, par exemple, la rencontre Nixon-Chou En-Lai en Chine, la semaine dernière. On voit ces pays, on voit le contrôle social, la discipline. En Chine, on voit par exemple la propreté du pays, le respect de l'ordre. Combien petit est le monde. Vous dites que la vie est bien réglée dans les démocraties occidentales, et pourtant, en regardant ces pays lointains il semble y avoir une solide tradition de l'ordre.

Je sais qu'il y a différents types d'ordre politique, mais, des deux côtés, il y aura des débordements. Ils regardent vers nous et nous regardons vers eux. Quelques-uns parmi nous disent peut-être que nous devrions nous en inspirer davantage.

M. Szabo: Cela n'est pas possible pour des détails, il faut adopter tout le système et non pas seulement des parties. You have to buy the whole system; you cannot buy only parts of it. Everything is linked together in those countries. An eminent psychologist of Cornell, Mr. Bronfenbrenner, in his outstanding publication compares the American and the Russian educational system. It is a study of comparative psychology which he worked at for nearly 15 years. He compares exactly the learning process of Russian and of American children. If you read this book, you will understand that the two societies are radically different. The Russian society learns the maximum of submission under the authority of the state, of the community, of the family, of the school, of the institutions while the American society desires a maximum of confrontation, of individualism, and of personal opinion. The results are two societies with very different fundamental values which might coincide at a certain level, but stemming from a different inspiration. The social control thus became extremely powerful in those countries. I just read a remarkable book by Jerome Cohen on justice and penal law in China which was recently published. Mr. Cohen describes a situation of a total, I do not say totalitarian, but total network of interactions, beginning with the labour groups in the villages, in the cities up to the highest levels of government where everybody is mutually controlled, without this control being necessarily unpleasant, but there is psychological and social control which is absolutely unthinkable for us.

In such a situation, law and order are, of course, respected. If my child breaks a window, for example, the police would come to me or I would have to go to a social welfare tribunal. In those countries I would have to go to the *Comradeship Courts* where all my colleagues, my comrades, would come and I would be asked "What is going on, comrade Szabo? It is already the third time that your boy makes trouble. What is wrong at home?" and I would have to explain: "I do not take enough care of him, I play cards or drink Vodka too often." Then, they would reply "You are a good worker, you are third on the list for a holiday to the Black Sea because you are such a good citizen, but what am I going to do with your boy?" I would take measures so that my well-being is not endangered.

[Text]

Volka. On me dit: «Vous étiez pourtant bon travailleur, vous étiez le troisième sur la liste des vacances à la Mer noire, parce que vous étiez un si bon citoyen, mais qu'est-ce que je vais faire avec le jeune Szabo? Je vais prendre des mesures pour qu'il ne mette pas en danger mon bien-être. Ensuite, on ne peut pas retirer une partie de ce régime. Ce régime se tient dans son ensemble.

• 1205

Je terminerai avec une anecdote. Un de mes collègues, qui est dans une démocratie populaire, discutait devant moi la position respective des partis communistes dans l'Europe de l'Est et dans l'Europe de l'Ouest et il me dit: «Mais, enfin, les partis communistes de l'Europe de l'Ouest devront quand même admettre que la responsabilité d'un parti communiste au pouvoir est différente de celle d'un parti en opposition. Voyons, nous ne pouvons pas nous permettre toutes les fantaisies qu'on peut se permettre lorsqu'on combat un régime adverse». Le régime espagnol ne parlera pas très différemment, avec son parti unique, ni le régime portugais. Alors c'est pour cela qu'en réponse à votre question, je crois que dans ces pays-là, il y a une évolution qui a amené une organisation économique, sociale et politique totale qui se tient, qu'on ne peut transplanter d'aucune façon, entre nos conditions, du moins je n'en vois pas les moyens.

The Vice-Chairman: Mr. Rowland, you have one last question.

Mr. Rowland: I would have liked to pursue this business of violence in society and ask Dr. Szabo what steps we might take to avoid such a recurrence, but perhaps that would involve more time than we have.

I will revert to the police force.

Dr. Szabo, in your examination of the possibility of creating the kind of force that you have been advocating did you have consideration to the danger of such creation actually contributing to situations in which it must be used? First of all, might not the existence of such a force encourage the use of same simply to justify its existence? Secondly, because the use of such a force would not be seen as quite so unusual, quite so cataclysmic as the use of the armed forces, might not civil authorities become more willing to use extraordinary force in situations which really did not require it? They would not have to look so hard because policemen in their normal blue uniforms would be more readily available than soldiers in khaki. Have you examined the psychological effect?

Dr. Szabo: I think both the dangers you underlined actually exist and this is the reason, if such a police force is created, very precise and limitative legislation should be enacted to avoid any of the dangers you mention. These dangers actually exist, but they can be avoided.

Mr. Rowland: So if we decided that such a force was necessary, after the kind of detailed study which you have advocated, it would also require changes to our laws to regulate the use of such a force?

Dr. Szabo: Sure. In the document I have here there are quite interesting examples in New Jersey and California of how the different existing public safety organizations are linked together in order to limit provocation and, thereby, the public danger. So I think it should be developed with legislation—not so much legislation as regulation.

[Interpretation]

Furthermore, we cannot leave out a part of this system; it forms a whole.

I will finish with an anecdote. One of my colleagues who belongs to a people's republic, was discussing the respective position of the Communist parties in Eastern and Western Europe and he told me: "but, finally, the Communist parties from Western Europe will have to admit that

the responsibilities of the Communist party of a communist country, is different from those of a communist party in the Opposition. It is evident that we cannot indulge in all fancies as if we were in the adversary system". The same goes for the Spanish system with its unique party and for the Portuguese system. So that is why, in answer to your question, I think that in those countries an evolution has paved the way for a comprehensive, political, social and economical organization that stands on its own and that we cannot transplant in any way, under our own terms. I do not see how we could do it.

Le vice-président: Monsieur Rowland, une dernière question?

M. Rowland: J'aurais aimé poursuivre le sujet de la violence dans notre société et demander à M. Szabo ce qu'il nous faudrait faire pour éviter qu'elle se reproduise, mais peut-être n'en avons-nous pas le temps.

Je vais revenir à ma question concernant la force policière.

Monsieur Szabo, dans votre étude concernant la possibilité de créer ce genre de force que vous préconisez, avez-vous tenu compte du danger qu'elle pourrait présenter si elle contribuait véritablement aux situations dans lesquelles elle serait utilisée? Tout d'abord, l'existence d'une telle force n'encouragerait-elle pas son utilisation simplement pour justifier son existence? Deuxièmement, étant donné que le recours à une telle force ne semblerait pas aussi inhabituel, ni bouleversant que celui aux forces armées, ne croyez-vous pas que les autorités civiles seraient plus portées à y faire appel dans les situations qui véritablement ne l'exigent pas? Elles n'auraient pas à regarder bien loin, étant donné que les policiers en uniforme bleu seraient plus facilement disponibles que les soldats en kaki. Avez-vous étudié les effets psychologiques de cette situation?

M. Szabo: Je crois que les deux dangers que vous venez de souligner existent véritablement et c'est la raison pour laquelle, si une telle force policière était créée, il faudrait promulguer une loi très précise et restrictive afin de les éviter. Ces dangers existent, mais nous pouvons les éviter.

M. Rowland: Et si nous décidions qu'une telle force est nécessaire, après le genre d'étude détaillée que vous avez préconisée, il faudrait également modifier nos lois et y prévoir la réglementation des activités de la force, n'est-ce pas?

M. Szabo: Évidemment. J'ai ici dans un document des exemples très intéressants du New Jersey et de la Californie où les organisations de sécurité publique actuelle sont étroitement liées de façon à limiter les provocations, et, par conséquent, le danger public. Je pense donc qu'il faudrait prévoir une loi, ou plutôt des règlements.

[Texte]

Le vice-président: Je sais, docteur Szabo, que les membres du Comité auraient beaucoup d'autres questions à vous poser, mais malheureusement le temps passe.

• 1210

Au nom des membres du Comité, je tiens à vous remercier d'avoir accepté de témoigner au comité des Affaires extérieures et de la Défense nationale. Vos observations seront certainement prises avec beaucoup de sérieux et étudiées avec grand intérêt.

Before we adjourn, may I say to the members of the Committee that it has come to my attention as Vice-Chairman that witnesses are coming to Ottawa to appear before the Committee without having their financial expenses paid in advance. I think this is an awkward way to deal with witnesses who are to appear before the Committee. I would like members of the Committee to take this matter into consideration and to make some suggestions about travelling expenses.

Mr. Rowland: There is to be a steering committee meeting tomorrow and perhaps...

The Vice-Chairman: Yes, and this matter should come to the attention of the steering committee; and, of course, to that of the whole Committee afterwards.

The meeting is adjourned until next Thursday at 9.30 a.m.

[Interprétation]

The Vice-Chairman: I know, Doctor Szabo, that the members of the Committee have many more questions to ask you, but unfortunately it is getting late.

On behalf of the members of the Committee I would like to thank you for being with us today and for giving evidence before the Standing Committee on External Affairs and National Defence. Your comments will be seriously taken into consideration and studied with the greatest of interest.

Avant d'ajourner, j'aimerais mentionner aux membres du Comité qu'on a porté à l'attention du vice-président que des témoins qui viennent à Ottawa pour comparaître devant le Comité ne reçoivent pas d'allocation préalable couvrant leurs dépenses. Je crois que c'est une façon maladroite d'inviter des témoins qui doivent comparaître devant le Comité. J'aimerais demander aux membres du Comité d'étudier cette question et de faire des suggestions concernant les frais de voyage.

M. Rowland: Il y aura demain une séance du Comité de direction et peut-être...

Le vice-président: Oui, je crois que cette question devrait être portée à l'attention du Comité de direction et évidemment renvoyée à ce Comité par après.

La séance du Comité est levée jusqu'à jeudi prochain à 9h30 du matin.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Thursday, March 9, 1972

Thursday, March 16, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 5

Le jeudi 9 mars 1972

Le jeudi 16 mars 1972

Président: M. Ian Wahn

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

White Paper entitled "Defence in the 70's"

CONCERNANT:

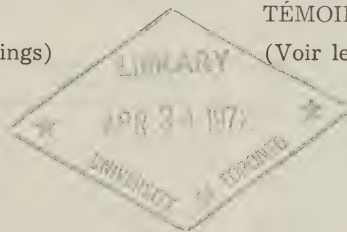
Le Livre blanc sur la politique de défense
dans les années 70

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Dupras
Asselin	Forrestall
Badanai	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Barrett	Haidasz
Brewin	Hopkins
Comtois	Isabelle
Cullen	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Laprise	Paprowski
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Rowland
MacLean	Stewart (<i>Marquette</i>)
Macquarrie	St. Pierre
Marceau	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Murphy	Walker
Nystrom	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Murphy replaced Mr. Hymmen on March 8, 1972

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

M. Murphy remplace M. Hymmen le 8 mars 1972

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, March 9, 1972

(6)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met (in camera) this day at 9.40 a.m. The Chairman, Mr. Wahn presided.

Members present: Messrs. Allmand, Badanai, Comtois, Cullen, Dupras, Forrestall, Langlois, Legault, Macquarrie, Marceau, Rowland, Stewart (*Marquette*), Wahn—(13).

Witnesses: From the Department of National Defence: Lieutenant General M. R. Dare, Vice-Chief of the Defence Staff; Brigadier General H. A. McLearn, Judge Advocate General.

The Committee continued consideration of the White Paper on Defence entitled "Defence in the 70s" dealing more particularly with the legal, administrative and operational problems of the use of Canadian Armed Forces for internal security.

The Chairman introduced Mr. McLearn who read an opening statement. Mr. Dare then also made a statement. Both were questioned.

At 12.00 a.m., the question terminating, the Committee adjourned until 9.30 a.m. Thursday, March 16, 1972.

Thursday, March 16, 1972.

(7)

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 4:20 p.m., the Chairman Mr. Wahn presiding.

Members present: Messrs. Badanai, Comtois, Dupras, Forrestall, Macquarrie, Wahn—(6).

Witnesses: From the Department of National Defence: Brigadier General G. G. Bell, Director General, Plans; Major L. Altwasser, D.S.O.V.P., Base Planning; Lieutenant Colonel J. Gardam, D.S.O.V.P., Base Planning; Lieutenant Colonel D. Loomis, Acting Director, D.S.O.V.P.; Major S. Broski, Staff Officer.

The Committee pursued consideration of the White Paper entitled "Defence in the 70s", dealing more specifically with the role of the Canadian Armed Forces with respect to national development.

The Chairman introduced Brigadier General Bell who proceeded to read an opening statement. He then answered questions assisted by his colleagues.

At 6:00 p.m. the questions terminating the Committee adjourned until 9:30 a.m. Tuesday, March 21, 1972.

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 9 mars 1972

(6)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à huis clos à 9 h 40 du matin sous la présidence de M. Wahn.

Députés présents: MM. Allmand, Badanai, Comtois, Cullen, Dupras, Forrestall, Langlois, Legault, MacQuarrie, Marceau, Rowland, Stewart (*Marquette*), Wahn—(13).

Témoins: du ministère de la Défense nationale: Le lieutenant-général M. R. Dare, vice-chef de l'état-major de la défense; le brigadier général H. A. McLearn, juge avocat général.

Le Comité poursuit l'étude du Livre blanc sur la défense intitulé «La Défense dans les années 70» et examine plus particulièrement les problèmes juridiques, administratifs et opérationnels que pose le recours aux Forces armées canadiennes pour assurer la sécurité intérieure.

Le président présente M. McLearn qui lit une déclaration d'ouverture. M. Dare fait aussi une déclaration. On interroge les deux témoins.

A midi, après la période de questions, le Comité s'ajourne jusqu'à 9 h 30 du matin le jeudi 16 mars 1972.

Le jeudi 16 mars 1972

(7)

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 4 h 20 de l'après-midi sous la présidence de M. Wahn.

Députés présents: MM. Badanai, Comtois, Dupras, Forrestall, Macquarrie, Wahn—(6).

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: Le brigadier général G. G. Bell, Directeur général de la planification; le major L. Altwasser, D.S.O.V.P., planification des bases; le lieutenant-colonel J. Gardam, D.S.O.V.P., planification des bases; le lieutenant-colonel D. Loomis, directeur suppléant, D.S.O.V.P.; le major S. Broski, officier d'état-major.

Le Comité poursuit l'étude du Livre blanc intitulé «La défense dans les années 70», plus particulièrement le rôle des Forces armées canadiennes dans le cadre du développement national.

Le président présente le brigadier général Bell qui fait lecture d'un exposé. Assisté de ses collègues, il répond ensuite aux questions des membres du Comité.

A 6 heures du soir, à la fin de la période de question, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 9 h 30 du matin le mardi 21 mars 1972.

Le greffier du Comité
Nino Travella
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, March 16, 1972.

• 1628

[Text]

The Chairman: Gentlemen, because it was necessary to start this meeting a little because of House business, perhaps we should proceed immediately, even without waiting for further members to join us. No doubt they will come in as soon as they can.

Today we will have our first hearing on the role of the Canadian Armed Forces with respect to national development. Our witness is Brigadier General George Bell, Director General of Plans at the Canadian Forces Headquarters. General Bell will tell us about the general plans and operations of the Canadian Armed Forces in this area and will answer members' questions.

There are a number of routine announcements, but because of the small number of members present perhaps I should delay them for the time being. Then I could ask General Bell to make his initial statement. I will ask the Clerk to distribute copies to the members. General Bell.

Egen G. G. Bell (Director General, Plans, Department of National Defence): Mr. Chairman, gentlemen, it gives me great pleasure to come before you today to discuss the planning and use of military forces in support of national development.

The Defence Department has a long history of assisting the civil authorities in national development. Some of the more noteworthy examples are the construction, operation and maintenance of the Northwest Territories and Yukon radio system from the mid-twenties until the take-over of the system by Canadian National Telecommunications in the mid-sixties, the maintenance of the Northwest highway system from 1946 until 1964, and the aerial photography, mapping and charting of Canada from the nineteen-thirties to the nineteen-fifties.

Today the modern counterparts of these activities carry on the well-established tradition of using our military resources to support national development where it is appropriate.

• 1630

This afternoon I will confine my preliminary remarks to a review of the policy guidelines, the long-range planning concepts and some examples of the current activities which illustrate what we are doing at this time.

First, policy guidance. The policy guidance for support of national development is based upon the government's three national aims and six interrelated policy themes which flow from them. The primary activities of our forces stem from the two themes of working for peace and security and of safeguarding sovereignty and independence. National development pertains to the use of inherent capabilities of the Defence Department in contributing to the remaining policy themes. Thus the definition of support of national development is that it is those activities involving the department which contribute to fostering economic growth, to ensuring the harmonious natural environment, to enhancing the quality of life and to promoting social justice. Policy guidance within this context begins with the understanding that the primary purpose of the Canadian forces will be to work for peace and security and to safeguard sovereignty and independence, that is the maintenance of a Canadian military capability is primarily for national security reasons.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Jeudi le 16 mars 1972

[Interpretation]

Le président: Messieurs, puisque cette séance a été retardée par les affaires de la Chambre, peut-être devrions-nous commencer immédiatement sans attendre l'arrivée des autres députés. Je ne doute pas qu'ils arriveront dès qu'ils le pourront.

Nous parlerons aujourd'hui pour la première fois du rôle des forces armées canadiennes à l'appui de l'expansion nationale. Le Brigadier général George Bell, Directeur général de la planification aux quartier général des forces armées canadiennes, sera notre témoin. Le Général Bell nous parlera des projets et des opérations des forces armées canadiennes dans ce domaine et répondra aux questions des députés.

J'ai quelques déclarations de routine à vous faire, mais je vais remettre cela à plus tard car très peu de députés sont présents. Je vais donc demander au Général Bell de faire sa déclaration d'ouverture. Je demande au greffier de distribuer des exemplaires de la déclaration aux députés. Le Général Bell.

Brigadier Général G. G. Bell (Directeur général, planification, ministère de la Défense nationale): Monsieur le Président, messieurs, c'est avec un vif plaisir que je me présente devant vous ce matin pour vous parler de la planification et de l'utilisation des forces militaires à l'appui de l'expansion nationale.

Depuis longtemps, le ministère de la Défense nationale aide les autorités civiles à assurer le développement du pays. Voici certains des exemples les plus frappants de cette collaboration: la construction, le fonctionnement et l'entretien du Réseau radio des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon à compter du milieu des années 20 jusqu'au milieu des années 60, alors que la Société des télécommunications du National-Canadien en a pris la direction; l'entretien du Réseau routier du Nord-ouest de 1946 à 1964; enfin, la photographie aérienne et la cartographie du Canada à compter des années 30 jusqu'aux années 50.

Grâce à cette tradition bien établie, ces activités se poursuivent aujourd'hui dans certains autres domaines et, lors-

qu'il y a lieu, nos ressources militaires servent à appuyer l'expansion nationale.

Je me contenterai ce matin de passer en revue les principes directeurs de notre politique, ainsi que les concepts de la planification à long terme et, pour illustrer la nature de notre collaboration actuelle, je vous donnerai quelques exemples des activités en cours.

En premier lieu, les principes directeurs. Les principes directeurs régissant l'appui apporté au développement du pays se fondent sur les trois objectifs nationaux du Gouvernement et les six orientations politiques étroitement reliées qui en découlent. Les activités primordiales de nos Forces armées sont axées sur deux de ces orientations, lesquelles visent à travailler à la paix et à la sécurité, ainsi qu'à préserver la souveraineté et l'indépendance du Canada. C'est sous le rapport des autres orientations politiques que l'utilisation des ressources inhérentes du ministère de la Défense nationale peut contribuer au développement du pays. Ainsi, l'appui apporté au développement national a trait aux activités du Ministère qui contribuent à stimuler la croissance économique du pays, à maintenir l'harmonie de son milieu naturel, à y enrichir la qualité de la vie et à y promouvoir la justice sociale. Dans ce con-

[Texte]

In consonance with this master principle the forces must continue to maintain operational capabilities commensurate with assigned tasks. National development activities are second in importance and priority to the primary defence activities. National defence activities should, where possible, enhance force effectiveness and must not degrade operational readiness. As a general rule, except for the training values to be derived, it is an overriding consideration. Defence Department support for national development projects will be on a cost recovery basis. We will consider requests for assistance from other federal departments and agencies, from provincial governments and in some circumstances from other agencies in the civil sector for tasks to be undertaken. We will accept projects that can be accomplished within financial, materiel and personnel resources of the department and the supported agency.

Defence Department support for national development projects and activities must be meaningful in terms of the public interest. They must not inhibit, but rather encourage initiatives in the civil sector. They must not compete with or duplicate similar on-going programs to the detriment of such programs. Finally, activities must be beneficial to both the department and the community.

The scope of Defence Department participation in national development must be regulated to take into account the possibility of a sudden reassignment of defence resources in the interest of defence priorities without causing undue dislocation or hardship to the supported agency. Thus we must precisely define the scope, time, resources and the implications of withdrawal of departmental support. Of course, we cannot plan for these activities in isolation. Consultation outside the department with other government departments and interested organizations will be essential to the success of any national development support activity which we undertake.

Finally, as a general rule the department will not establish a significant permanent presence in Northern Canada for national development purposes. The use of Canadian forces resources in Northern Canada will be on "as required" basis, with resources deployed to the locale of national development from existing bases in Southern Canada.

You will appreciate that these guidelines pertain to nonemergency requests for departmental support in national development. Where there is an emergency the Canadian forces are prepared to act to their fullest capability.

The long-range plans are formulated within the framework of the preceding policy guidance. There are many on-going programs of national development which must be taken into account at the starting point for our long-range plans. These plans have been formulated under four main headings, first, to foster economic growth; second, to ensure a harmonious natural environment; third, to

[Interprétation]

texte, il faut partir du principe selon lequel l'objectif primordial des Forces canadiennes consistera à travailler à la paix et à la sécurité, ainsi qu'à préserver la souveraineté et l'indépendance de notre pays; c'est donc dire que le maintien de forces militaires au Canada vise essentiellement à assurer la sécurité nationale.

En conformité de ce principe directeur, les Forces armées doivent continuer à maintenir des possibilités opérationnelles en rapport avec les tâches qui leur sont assignées. Les activités relatives au développement national sont de moindre importance et de moindre priorité que les activités primordiales portant sur la défense. Dans la mesure du possible, les activités relatives à l'expansion nationale devraient accroître l'efficacité des Forces armées, sans pour autant diminuer leur préparation opérationnelle. En règle générale, sauf lorsque la valeur qui en découle du point de vue de l'instruction peut constituer un facteur dominant, le ministère de la Défense nationale apportera son appui aux projets d'expansion du pays, à condition d'en recouvrer les frais. Lorsque certains autres ministères et organismes fédéraux, de même que les gouvernements provinciaux et, dans certains cas, d'autres organismes du secteur civil nous demanderont d'entreprendre des tâches particulières, nous tiendrons compte de leurs demandes, et nous accepterons de participer à des projets qui peuvent être réalisés dans la mesure de nos moyens et de ceux de l'organisme en cause, tant du point de vue des ressources financières que du matériel et du personnel.

L'appui apporté par le ministère de la Défense nationale aux projets et aux activités se rattachant au développement du pays doit avoir une certaine importance sous le rapport de l'intérêt public. De tels projets et activités ne doivent pas paralyser, mais plutôt stimuler les initiatives dans le secteur civil. Ils ne doivent pas entrer en concurrence ni faire double emploi avec des programmes semblables déjà entrepris, au détriment de ces derniers. Enfin, les activités doivent être à l'avantage du Ministère aussi bien que de la collectivité.

L'étendue de la participation du ministère de la Défense nationale au développement du pays doit être réglementée de façon à tenir compte de la possibilité d'une soudaine réaffectation des ressources destinées à la défense, par suite des priorités établies, sans que l'organisme en cause en soit dérangé ou incommodé outre mesure. Aussi, devons-nous préciser l'étendue et la durée de notre participation, les ressources utilisées, ainsi que les conséquences qui s'ensuivraient si le Ministère retirait son appui. Bien entendu, nous ne saurions planifier de telles activités dans l'isolement. Il sera essentiel au succès de toute activité que nous pourrions entreprendre à l'appui de l'expansion nationale de consulter certains autres ministères, ainsi que divers organismes intéressés.

Enfin, en règle générale, le Ministère n'établira pas une véritable présence permanente dans le Nord canadien aux fins d'expansion nationale. L'utilisation des ressources des Forces armées dans nos régions septentrionales se fondera sur les exigences, et ces ressources y seront déployées à partir de bases situées au sud du pays.

Il va sans dire que ces principes directeurs s'appliquent aux demandes d'aide qui ne sont pas de nature urgente. Dans les cas d'urgence, les Forces canadiennes sont prêtes à agir dans toute la mesure de leurs moyens.

Les plans à long terme sont établis en fonction des principes directeurs que je viens d'énoncer. De nombreux programmes d'expansion nationale déjà en voie d'exécu-

[Text]

enhance the quality of life and, fourth, to promote social justice. Major activities that we have identified in our planning can be listed under those four headings beginning with fostering economic growth.

The Department of National Defence fosters economic growth in many ways. In addition to undertaking short-term programs to relieve unemployment, our normal activities provide many important spin-offs. These are particularly important in the provision of manpower and expertise, in research, development and production and in income distribution through our bases and stations located in all regions of Canada. I will speak about base development at greater length in a few minutes; however, before I do, let me make one or two points about our other activities.

First of all, the department is capable of acting on short notice to implement short-term meaningful programs such as the current 1971-72 program amounting to \$19.9 million under the federal Work Intensive Program. Under this program, all commands were able to hire additional term employees and carry out necessary building maintenance. In addition, at nine different locations in Canada important improvement to ranges were made.

Many examples of research spin-off which contribute to national development because of their commercial potential were mentioned in the 1971 White Paper. For instance, the gas laser development by the Defence Research Establishment, Valcartier, has many industrial applications. In addition to in-house research, the Defence Research Board provides \$7.5 million for industrial and university research on a shared-cost basis annually. For this year an additional \$1.7 million was provided for fully-funded research contracts that included the study of the engineering properties of frozen soil, ice physics research and orthophoto development—all of which have important nonmilitary applications.

There are many uses for our special expertise in socio-economic development. For instance, our highly qualified operational research in management engineering staffs has been used to carry out special studies for other government agencies, studies of a socio-economic nature such as the impact of government-sponsored research and development on our society and economy.

Perhaps I can go back to the subject of base development. You will recall that one of our original concepts of integration was to achieve economies through base consolidation. The base plan for the 1966-1971 period was completed last year. Following issuance of the White Paper, we initiated a study in November 1971, to determine the bases and associated installations required by the Canadian forces in the 1970s with a view to recommending a program of consolidation, disposal or acquisition as appropriate. The study is considering our requirements for the period to 1975 against the availability with a view to recommending consolidation where operational considerations permit and operating economies will result, disposal of redundant holdings and the acquisition if necessary of additional properties either by purchase or exchange. The study will also forecast our needs in 1976 and in 1981. It will report upon the implications of any changes anticipated and suggest possible alternatives.

As you are all aware, our base closure and consolidation activity has been significant in the past few years. The policy guidance for closure of any base takes into account, not only the military factors, but also the socio-economic impact of the course of action recommended to the Cabi-

[Interpretation]

tion doivent entrer en ligne de compte dans l'élaboration de nos plans à long terme. Ces plans ont été formulés sous quatre rubriques principales: premièrement, stimuler la croissance économique du pays; deuxièmement, maintenir l'harmonie de son milieu naturel; troisièmement, y enrichir la qualité de la vie et, quatrième, y promouvoir la justice sociale. Les activités importantes que nous avons précisées dans notre planification peuvent se classer sous ces quatre rubriques principales, à commencer par la stimulation de la croissance économique.

Le ministère de la Défense nationale contribue à la stimulation de la croissance économique de diverses façons. Non seulement certains de nos programmes à court terme visent-ils à remédier au chômage, mais nos activités régulières ont également de nombreuses répercussions importantes, particulièrement en ce qui touche la main-d'œuvre et les services techniques, la recherche, le développement et la production, ainsi que la répartition du revenu parmi nos bases et nos stations situées dans toutes les régions du Canada. Je parlerai tantôt un peu plus longuement du développement des bases, mais, auparavant, je tiens à apporter quelques précisions en ce qui a trait à nos activités.

Tout d'abord, le Ministère est capable d'agir à bref délai afin de mettre à exécution des programmes importants à court terme tels que le projet de 19.9 millions de dollars, réalisé en 1971-1972 dans le cadre du Programme fédéral à forte proportion de main-d'œuvre. En vertu de ce programme, tous nos commandements ont pu embaucher un plus grand nombre d'employés temporaires et assurer l'entretien de tous leurs bâtiments. En outre, d'importantes améliorations ont été apportées à des champs de tir situés en neuf endroits du Canada.

Le Livre blanc de 1971 citait un bon nombre d'exemples de travaux de recherche qui contribuent au développement national en raison de leurs possibilités commerciales. Ainsi, le laser à gaz, mis au point par le Centre de recherches pour la défense, Valcartier, a de nombreuses applications dans l'industrie. En plus de favoriser la poursuite de recherches chez lui, le Conseil de recherches pour la défense consacre chaque année 7.5 millions de dollars, sous forme d'aide à coûts partagés, à la recherche effectuée dans l'industrie et dans les universités. Cette année, au moyen de contrats de recherche entièrement subventionnés, le Conseil a affecté 1.7 million de dollars à des études techniques portant sur les propriétés de sols gelés, à des recherches dans le domaine de la physique des glaces et au perfectionnement ortho-photographique. Chacune de ces sphères d'activité comporte d'importantes applications non militaires.

La compétence particulière que nous possédons dans le domaine du perfectionnement socio-économique peut servir de diverses façons. Ainsi, nos ingénieurs hautement qualifiés en recherche et en gestion opérationnelles ont effectué des études spéciales de nature socio-économique pour le compte d'autres organismes gouvernementaux comme, par exemple, l'étude des conséquences pour la société et son économie de la recherche et du perfectionnement subventionnés par l'État.

J'aborderai maintenant la question du développement des bases. Vous n'êtes pas sans savoir qu'à l'origine l'intégration avait pour objet de permettre une réduction des coûts grâce au regroupement des bases. On a mené à terme l'an dernier le programme quinquennal 1966-1971 de regroupement des bases. Après la parution du Livre blanc, en novembre 1971, on a entrepris une étude visant à établir

[Texte]

net. Thus all base closure proposals are the subject of Cabinet submission following detailed study by both the military and civil staffs at National Defence Headquarters including consultation with other government departments as appropriate. Announcement of a base closure is normally made at least one year in advance of the closure date. In so far as possible, closure dates are selected to fall in the summer months in order that there is a minimum of disruption of dependents when the installation is closed.

In the case of the civilian employees becoming surplus to our manpower requirements as a result of base closure, every attempt is made to find new employment for them in the public service. The facilities and services of the Ministry of Manpower and Immigration and Canadian Manpower Centres are fully utilized in the relocation and re-allocation of these civilian employees.

• 1640

Military personnel are relocated using normal posting procedures.

Finally, no base is abandoned. A small staff is left after the closure date and the property is kept in a salable condition until Crown Assets Disposal Corporation disposes of the property.

The second major heading for National Development Activities is to ensure a harmonious and natural environment. Under this heading northern engineering and construction is perhaps the most obvious application of military support. The North is an area of relatively unlimited opportunity and it is likely that the only limitation will be the resources that can be made available.

Last year the department was involved in two northern development projects. Our field engineer squadron from Chilliwack constructed a 260-foot steel bridge over the Ogilvie River on the Dempster Highway north of Dawson, Yukon, during the summer of 1971 on behalf of the Department of Public Works and the Department of Indian Affairs and Northern Development.

The construction engineering unit from Winnipeg began a program of northern airfield construction which will last until 1975. Under this program six airfields will be built, at Tangerton, Whale Cove, Cape Dorset, Pond Inlet, Igloodik, and Chesterfield Inlet. This program has been undertaken in co-operation with the Department of Indian Affairs and Northern Development which has contributed the greater part of the cost.

The second important contribution to a better environment involves mapping and charting. Canadian forces have been extensively engaged in the aerial photography, mapping and charting of Canada and the hydrography of the surrounding coasts for many years. This is an indispensable service, and accordingly the Canadian Forces mapping and charting establishment will continue with these activities in concert with its longstanding relationship with the Department of Energy, Mines and Resources. In this respect the charting of our seabed and continental shelf looms ahead as one of the more significant challenges to all responsible government departments during the coming decade.

For our third example let us turn northward again to the Distant Early Warning (DEW) Line. These facilities, provided largely at United States expense, have played an important part in the development of the Far North, and will continue to do so in the future. This transcontinental system extends from a longitude several hundred miles west of Vancouver at Komakuk Beach to a longitude

[Interprétation]

le nombre de bases et d'installations connexes que nécessiteront les Forces canadiennes dans les années 70. A la lumière des résultats fournis par l'étude, il sera possible de recommander selon le cas, le regroupement, la désaffectation ou l'acquisition de certaines bases et installations. A l'heure actuelle, l'étude porte sur nos besoins en ressources d'ici 1975. Ainsi, on recommandera : soit le regroupement, dans la mesure où des considérations d'ordre opérationnel le permettent et dans la mesure où les coûts de fonctionnement sont réduits; soit la désaffectation, dans le cas de biens excédentaires; soit l'acquisition, au besoin, de ressources additionnelles, au moyen d'achats ou d'échanges. L'étude devra aussi prévoir nos besoins relatifs à la période 1976-1981, déterminer les effets qu'entraîneront les changements envisagés et proposer des solutions de rechange.

Comme vous le savez déjà, au cours des dernières années, nous avons été très actifs en ce qui concerne la fermeture et le regroupement des bases. Dans l'application de la ligne de conduite qui régit la fermeture de toute base, on tient compte non seulement des facteurs d'ordre militaire, mais aussi des conséquences socio-économiques qui découlent de la politique recommandée par le Cabinet. Ainsi, toutes propositions visant la fermeture des bases doivent être approuvées par le Cabinet, même si elles ont déjà fait l'objet d'études détaillées, de la part du personnel militaire et civil au Quartier général de la Défense nationale, et de consultations avec les autres ministères intéressés du gouvernement. Normalement, on annonce la date de fermeture d'une base au moins un an d'avance. Dans la mesure du possible, on fait coïncider la fermeture d'une base avec les mois d'été, de façon à minimiser le dérangement ainsi occasionné aux personnes à charge.

Dans le cas d'employés civils que la fermeture rend excédentaires aux besoins en main-d'œuvre, on tente par tous les moyens possibles de leur trouver un autre emploi dans la Fonction publique. Dans la réaffectation des employés civils, on utilise au maximum les possibilités et services qu'offrent le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, de même que les Centres de main-d'œuvre.

Les procédés applicables à leur mutation sont utilisés dans le cas des militaires qu'il faut déplacer.

Enfin, on n'abandonne jamais une base : un personnel réduit demeure sur les lieux après la date de fermeture, et les biens jugés excédentaires sont maintenus en bon état jusqu'à ce que la Corporation de disposition des biens de la Couronne en ait disposé.

Parmi les activités de nature à favoriser l'expansion nationale, on doit accorder la deuxième place en ordre d'importance à celles qui assurent l'équilibre écologique. L'apport des services de construction dans le Nord constitue peut-être, dans ce domaine, l'application la plus évidente du soutien militaire à cette fin. Le Nord canadien constitue une région où les perspectives sont relativement illimitées : il est probable que la seule limitation provienne de la disponibilité même des ressources.

L'an dernier, le Ministère a participé à deux projets de développement dans le Nord. D'une part, notre Escadron de campagne du Génie, basé à Chilliwack, construisit, au cours de l'été 1971, un pont d'acier d'une longueur de 260 pieds au-dessus de la rivière Ogilvie, sur la grand-route de Dempster au nord de Dawson (Yukon), pour le compte du ministère des Travaux publics et de celui des Affaires indiennes et du Nord canadien.

[Text]

equivalent to Charlottetown at Cape Dyer. This 2,500-mile system can provide a focus for such growing communities as Cambridge Bay and Hall Beach, a trans-continental system of airfields vital to northern travel, a radar system and associated communications which are an important facility along the rapidly expanding polar air routes connecting Europe and North America, as well as for local air traffic control and for search and rescue operations, and finally a radio system used to an increasing extent by the civil community which forms an integral part of the expanding northern communications network.

The military need for the DEW Line may progressively diminish and the question of site de-activation will arise from time to time in the future. Thus Canada's long-term plans must consider the eventual turnover of important DEW Line facilities to the civil sector or to the government and the future role of the DEW Line in respect to northern development.

Another example taken from the North involves our plans to rejuvenate the Canadian Rangers who have a strength of some 1,600 men. In 1971 two exercises were held to assess the military worth of this organization in relation to our new roles. One was at the remote settlement of Holman Island in the western arctic, and the other exercise was held south of Frobisher Bay in the eastern arctic. Both exercises were highly successful. In addition to purely military considerations, the reconstitution of the Rangers in the arctic regions would expand existing communications network and would provide useful skills to northerners through military training.

Finally and most importantly, we considered that the performance of essential sovereignty and security tasks principally by native residents would help instill their sense of pride of accomplishment and dignity among these Canadian people.

• 1645

Quite obviously our community relations extend beyond the North and cover all of Canada. There are nearly two million Canadians who have or have had some formal association with the department. With their families they represent upwards to five million Canadians. This group of serving and ex-serving members forms part of the mainstream of Canadian life.

There are some 85,000 men and women in the Regular Forces today. There are another 20,000 in the Reserves. There are now over 80,000 in the Cadet organizations against an authorized strength of 100,000 which, of course, allows for expansion. All these people, young and not so young, are volunteers. There are another 30,000 employees in the department who are civilians, for a total of nearly 200,000 people, who are associated with the department. These people are located in every province, territory and region of Canada, and in many towns and cities they are an integral and identifiable part of the community.

It is sometimes overlooked that hundreds of thousands of Canadians have been members of some component of the Canadian Forces. Over half a million Canadians served in the First World War while more than one million served in the Second World War and a further 27,000 served during the Korean conflict. In addition there are those who have left the service in the past 20 years. For example, in the last five years 72,000 officers and men have returned to civilian life after service with the Canadian Forces.

There are, living today, well over a million and one half Canadians who have served their country in uniform and

[Interpretation]

D'autre part, l'unité des services de construction de Winnipeg entreprend un programme d'aménagement de terrains d'atterrissage qui se poursuivra jusqu'en 1975. En vertu de ce programme, des aéroports seront construits à Pangnirtung, Whale Cove, Cape Dorset, Pont Inlet, Igloolik et Chesterfield Inlet pour le compte du ministère des Transports et celui des Affaires indiennes et du Nord canadien.

La deuxième contribution importante en vue d'améliorer l'environnement concerne la cartographie. Depuis de nombreuses années, les Forces canadiennes se sont beaucoup occupées de la photographie aérienne, de la cartographie du Canada et de l'hydrographie des côtes de notre pays. Il s'agit là de travaux indispensables et c'est pourquoi le Service de cartographie des Forces canadiennes les poursuivra dans le cadre d'une longue collaboration avec le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. A cet égard, l'insuffisance de la cartographie de nos fonds marins et du plateau continental présente pour tous les ministères fédéraux concernés un des défis les plus importants de la prochaine décennie.

En troisième lieu, considérons encore une fois le Réseau d'alerte avancée (ligne DEW). Les installations du Réseau ont rempli un rôle important dans le développement de l'Extrême-Nord et continueront de le faire dans l'avenir. Ce réseau transcontinental s'étend depuis un méridien situé à plusieurs centaines de milles à l'ouest de Vancouver, à Komaluk Beach, jusqu'à celui qui passe par Charlottetown et Cap Dyer. Le réseau, long de 2,500 milles, offre les avantages suivants: il constitue le cœur de petites localités grandissantes, telles Cambridge Bay et Hall Beach; il forme un réseau transcontinental d'aéroports essentiel pour voyager dans les régions du Nord; il constitue un réseau radar et de communications connexes qui représente un service important le long des routes aériennes polaires qui s'accroissent rapidement entre l'Europe et

l'Amérique du Nord; il sert aussi au contrôle de la circulation aérienne locale et aux opérations de recherche et de sauvetage; enfin, il forme un réseau radio qui sert de plus en plus aux organismes civils et qui s'intègre au réseau grandissant des communications dans le Nord.

Il est possible que les Forces canadiennes aient de moins en moins besoin de la ligne DEW et que la question de désaffecter certaines installations se pose de temps à autre dans l'avenir. Ainsi, les plans à long terme du Canada doivent tenir compte de la remise éventuelle d'installations importantes de la ligne DEW au secteur civil ou au gouvernement et du futur rôle de la ligne DEW dans le développement du Nord.

Un autre exemple, relatif au Nord canadien, concerne nos plans établis en vue de «rajeunir» les Canadian Rangers dont l'effectif s'élève à 1,600 hommes. En 1971, deux exercices ont eu lieu afin d'apprécier la valeur militaire de cet organisme par rapport à nos nouveaux rôles. L'un s'est tenu au poste éloigné de Holman Island, dans l'ouest de l'Arctique, et l'autre, au sud de Frobisher Bay, dans l'est de l'Arctique. Les deux exercices ont été couronnés de succès. Outre les considérations d'ordre militaire, la reconstitution des Rangers dans les régions arctiques permettrait d'agrandir le réseau de communications existant et d'offrir d'utiles spécialités aux habitants du Nord, au moyen de l'entraînement militaire.

Enfin et surtout, nous pensons que les fonctions essentielles relatives à la souveraineté et à la sécurité, aideraient à inculquer aux résidents qui les rempliraient un sens de fierté, de responsabilité et de dignité.

[Texte]

many of them still form a homogeneous group. About 400,000 of them are formally organized in clubs, leagues and associations. These organizations are primarily concerned with public service and youth, and maintain a direct and regular contact with the Department of National Defence.

We, in the Department of National Defence, are aware of our interdependence with the Canadian public and our responsibility to the Canadian public to serve its needs and to keep it informed of defence policies and activities. We are aware, too, that this relationship with the people of Canada can only partially be served by the department in Ottawa. Our representatives in the field must, therefore, carry a large part of the burden for communicating with the Canadian people. To achieve this we delegate both responsibility and authority to our commands, bases and units.

At these lower echelons servicemen of all ranks participate in festivals, celebration, fund-raising campaigns and other community activities. They invite thousands of their civilian neighbours to their units for open houses, band concerts, air shows, dances and other social activities. Within limits they also share a range of recreation facilities, many of which they have built themselves and paid for out of their own pockets and nonpublic funds. They run courses on hunting, safety, driving safety, water safety, and bush survival for civilian pilots and hunters. They contribute handsomely to charity and often serve on civilian Red Feather and similar committees. They become members of the civilian service clubs and provide speakers for them. They participate in blood donor campaigns. They stimulate youth programs and are very active supporters of Cubs, Scouts, Brownies and Girl Guides and when there is a lost child or a forest fire or a flood or a disaster of any kind the communities do not hesitate to ask their friend on the local base for help.

[Interprétation]

De toute évidence, nos rapports avec la population ne se limitent pas aux seules régions du Nord, mais touchent tout le Canada. Environ deux millions de Canadiens entretiennent des relations officielles avec le Ministère, ou l'ont fait dans le passé. Avec leurs familles, ils représentent plus de cinq millions de Canadiens. Ce groupe de militaires anciens et actuels participent aux principales activités de la vie canadienne.

La Force régulière compte aujourd'hui environ 85,000 hommes et femmes. Il s'en trouve 20,000 autres dans les Forces de réserve. Les organismes des cadets groupent maintenant plus de 80,000 membres et visent à atteindre l'effectif permis de 100,000 cadets. Tous ces gens, jeunes et moins jeunes, sont des volontaires: ils portent l'uniforme parce qu'ils l'ont choisi. Enfin, 30,000 autres civils sont à l'emploi du Ministère, ce qui porte à près de 200,000 le total des personnes qui en relèvent. Ces personnes habitent dans toutes les régions du Canada; dans plusieurs villes et cités, elles forment partie intégrante et reconnue de la population.

On oublie parfois que des centaines de milliers de Canadiens ont fait partie d'une unité quelconque des Forces armées de notre pays. Plus d'un million de Canadiens ont servi sous les drapeaux au cours de la Grande Guerre et un million ont participé à la Seconde Guerre mondiale; afin, 27,000 autres ont combattu en Corée. De plus, il faut mentionner ceux qui ont quitté le service militaire au cours des 20 dernières années. Ainsi, depuis 1967, 72,000 officiers et hommes sont retournés à la vie civile après avoir servi dans les Forces canadiennes.

Il y a aujourd'hui plus d'un million et demi de Canadiens qui ont servi leur pays sous les drapeaux et bon nombre d'entre eux forment toujours un groupe homogène. Plus de 400,000 anciens militaires font partie d'organismes officiels, tels que clubs, ligues et associations. Le service public et la jeunesse sont leur premier souci, et ils maintiennent un contact direct et régulier avec le ministère de la Défense nationale.

Au ministère de la Défense nationale, nous sommes bien conscients de nos liens d'interdépendance auprès de la population canadienne; nous savons qu'il nous incombe de servir ses besoins et de la tenir au courant de notre politique et de nos activités en matière de défense. En outre, nous n'ignorons pas que ces rapports avec la population du Canada ne peuvent être maintenus que partiellement par le Ministère à Ottawa. Nos représentants à travers le pays doivent donc se charger d'une grande part de cette tâche. A cette fin, nous déléguons responsabilité et autorité à nos commandements, bases et unités.

A ces paliers inférieurs, les militaires de tous les grades participent à des festivités de tous genres, aux campagnes bénéfiques et aux autres activités communautaires. Ils invitent des milliers de leurs concitoyens civils à visiter les installations de leur unité, à assister à des concerts et à des démonstrations aériennes, à participer à des danses et autres activités sociales. Dans la mesure permise, ils mettent également à leur disposition toute une gamme d'installations récréatives dont bon nombre d'entre elles ont été construites par eux à leurs propres frais. Ils donnent des cours de sécurité à la chasse, sur les routes, sur l'eau, et des cours de survie dans la brousse à l'intention des pilotes et des chasseurs civils. Ils contribuent généreusement aux œuvres de charité et sont souvent membres de comités civils de la Plume rouge ou autres activités du genre. Ils deviennent membres de clubs sociaux et leur procurent des conférenciers. Ils participent aux campagnes de col-

[Text]

In some instances military personnel sit as nonvoting members on municipal councils, and in others the leaders of the community and of the base have formed a standing council to integrate their various activities and to promote harmonious relationships.

In short, the members of the Canadian forces go out and make friends in the communities they live in and establish lines of communication both officially and as individuals in uniform. Mayors of municipalities are in regular contact with the Commanding Officer of local bases. City and provincial police work closely with military police. Just about every functional group in the community has its opposite number at the base or command and they do not hesitate to call upon them when appropriate, or to call on each other when appropriate. In fact, our personnel, particularly at the professional level, have co-operative contacts with virtually every facet of Canadian society, be it religious, cultural, educational, academic, medical, industrial, commercial, scientific, legal, or governmental.

• 1650

In a closely-related aspect of community responsibility the department has recognized its duty in the control and abatement of water pollution. For example, a departmental study of bases and stations in concert with Environment Canada, has indicated that of 61 bases and stations assessed to date, 26 locations met Environment Canada standards, 25 locations required minor improvements to bring them up to standard, and 10 locations required major improvements. Thus, only \$6 million in construction funds are required over the next four years to undertake all these improvements.

Respecting pollution control, the department has taken action to reduce smoke pollution through fuel conversion projects at 98 per cent of our heating plants. Also, we have improved our garbage disposal methods through extended use of sanitary land fill. Finally, the Defence Research Board has developed an incinerator to destroy our stocks of DDT and later those of other departments and agencies.

In addition to our own internal programs for pollution control, we can and already have provided assistance to civil authorities in emergencies and disasters associated with oil and toxic materials spilled. As you are aware, the department has stated that it will support civil agencies in exercising pollution control in the North and off our other coasts. In a pollution crisis such as the *Arrow* tanker sinking in Chedabucto Bay, for example, the Department of National Defence can provide a wide range of services and skills to any future task force, including a base vessel, skilled divers, an emergency communications centre, quick-reacting transportation, special experience in military and maritime engineering, and necessary general scientific knowledge.

In other emergencies and disasters, the Canadian Forces and the Canadian Emergency Measures Organization will continue to play an important part in providing relief and assistance in the event of natural disasters or other civil emergencies such as fires, floods, bomb scares and so forth. For example, on September 1, 1971, when a serious forest fire threatened Pine Point, Northwest Territories,

[Interpretation]

lecte de sang. Ils stimulent la mise en œuvre de programmes touchant la jeunesse et appuient activement les mouvements de louveteaux, de scouts, de jeannettes et de guides. Lorsqu'un enfant est perdu, ou dans le cas d'incendie de forêt, d'inondation ou de désastre de toute sorte, la population n'hésite pas à demander l'aide de ses amis de la base locale.

Dans certaines circonstances, les militaires font partie de conseils municipaux sans avoir droit de vote; il arrive parfois que les dirigeants de la communauté et ceux de la base forment un conseil permanent afin de coordonner les diverses activités et de favoriser l'harmonie des rapports.

En somme, les membres des Forces canadiennes se font des amis dans les communautés qui les accueillent et ils établissent des voies de communication à la fois de nature officielle et à titre personnel. Les maires des municipalités maintiennent un contact régulier avec les commandants des bases locales. Les corps de police municipaux et provinciaux travaillent étroitement avec la police militaire. Dans les bases et les commandements, on retrouve l'équivalent de presque chacun des groupes engagés dans la communauté; ils n'hésitent pas à communiquer entre eux au besoin. En fait, nos militaires, surtout parmi les professionnels, entretiennent des rapports étroits avec presque tous les éléments de la vie canadienne, que ce soit dans les domaines religieux, culturel, éducatif, universitaire, médical,

industriel, commercial, scientifique, juridique ou gouvernemental.

Le contrôle et l'élimination de la pollution des eaux sont un domaine connexe d'activités communautaires où le Ministère a assumé ses responsabilités. Par exemple, une étude ministérielle auprès des bases et des stations, entreprise conjointement avec Environnement Canada, du ministère de l'Environnement, a révélé que sur les 61 bases et stations étudiées jusqu'à maintenant, 26 établissements répondaient aux normes d'Environnement Canada, 25 établissements avaient besoin d'améliorations d'ordre secondaire pour satisfaire aux normes et 10 établissements exigeaient des améliorations importantes. Ainsi, seulement 6 millions de dollars en frais de construction seront requis au cours des quatre prochaines années pour apporter toutes ces améliorations.

En ce qui concerne le contrôle de la pollution, le Ministère a déjà entrepris de réduire les émanations de fumée, par un programme de conversion des combustibles dans 98 p. 100 de nos chaufferies. Nous avons également amélioré nos méthodes d'élimination des ordures en recourant davantage au recouvrement par une terre d'apport à des fins hygiéniques. Finalement, le Conseil de recherches pour la défense a mis au point un incinérateur afin de détruire nos stocks de DDT et, par la suite, ceux des autres ministères et organismes.

Outre nos propres programmes de contrôle de la pollution, nous sommes en mesure d'aider les autorités civiles, ce que nous avons déjà fait, en cas d'urgence et de désastres provoqués par les déversements de mazout et de matériaux toxiques. Comme vous le savez, le Ministère a déclaré qu'il appuiera les organismes civils chargés du contrôle de la pollution dans le Nord et au large de notre littoral. Dans un cas de pollution grave comme, par exemple, le naufrage du pétrolier *Arrow* dans la baie Chedabouctou, le ministère de la défense nationale peut fournir une vaste gamme d'équipements et de compétences au groupe spécial chargé des opérations, y compris un navire quartier général, des plongeurs expérimentés, un centre

[Texte]

the Commissioner requested the assistance of the Canadian Forces in organizing and conducting the possible evacuation of the residents of Pine Point.

Other recent examples of emergency assistance rendered to federal and provincial government authorities include the provision of assistance to the Solicitor General's department in April 1971, to help restore order during the Kingston Penitentiary riot; the airlift of 340 soldiers to Dundurn near Regina for flood control operations last April. The provision of air reconnaissance, paramedical rescue, ground search and crowd-control parties were provided at Saint-Jean Vianney, Quebec at the time of the mudslide last May. In August 1971, 150,000 pounds of chemical insecticide were flown in from the United States to combat the Bertha army worm blight in Saskatchewan.

In addition, the Canadian Forces have explosive ordnance disposal centres at 24 locations across Canada from which civil authorities are provided 24-hour response in bomb disposal. During the period January 1, 1971, to January 1, 1972, these centres dealt with 549 calls to assist police forces, handled 14 bombs, one of which exploded on handling at La Tuque, Quebec; 46 hoax-bomb packages; 9,732 sticks of dynamite; 37 ounces of nitro glycerine and many, many other extremely dangerous and hazardous explosives.

As you are aware, air search and rescue and emergencies have been a responsibility of our department since 1950. At that time, the Canadian Forces or the RCAF as the air element was then known were tasked to perform search and rescue on behalf of the government to meet both national requirements in Canada's obligations under the International Civil Organization Agreements. Specifically under these agreements the Canadian forces are authorized to respond to incidents involving aircraft within our internationally agreed air search and rescue region of responsibility.

• 1655

In 1971 the Canadian Forces Search and Rescue Squadron searched for 118 missing aircraft and helped to save 322 lives. In addition 187 mercy flights and 39 searches for lost persons were conducted last year at the request of provincial authorities.

Now, although our air search and rescue is effective there is still room for improvement. In an address at the Aviation Day luncheon at the Canadian National Exhibition in Toronto last September our previous Minister, the honorable Donald S. Macdonald, wondered why crash position indicators or electronic locator transmitters were not carried by all aircraft. These inexpensive instruments, costing as little as \$200, signal the location of a downed aircraft. Some idea of their value can be illustrated by comparing two typical cases. In the first case it took over 800 hours to visually locate the crashed aircraft. The second crash was found after only three hours of electronic search because it carried an electronic locator transmitter. This is typical of our experience to date in which these instruments significantly improve the efficiency of our search efforts.

The second area of improvement involves better cooperation among all agencies involved in search and rescue. As you know the Canadian forces are responsible for air incidents, the Ministry of Transport for marine incidents and several federal, provincial and municipal agencies are involved in the search and rescue for lost people on land. Our operations centres on the East and West coasts at Halifax and Esquimalt, as well as the rescue

[Interprétation]

d'urgence des communications, des moyens rapides de transport, des compétences techniques spéciales dans les domaines militaires et maritimes, et les connaissances générales nécessaires dans le domaine scientifique.

Les Forces armées canadiennes et l'Organisation des mesures d'urgence du Canada continueront à jouer un rôle important en prêtant secours et assistance lors de sinistres naturels ou autres situations civiles d'urgence, comme les incendies, les inondations, les appels à la bombe, etc. Ainsi, le 1^{er} septembre 1971, lorsqu'un grave feu de forêt menaçait Pine Point, dans les Territoires du Nord-Ouest, le Commissaire demandait aux Forces canadiennes d'organiser et d'entreprendre l'évacuation possible de la population de cette localité.

Parmi d'autres exemples plus récents de mesures de secours d'urgence, on pourrait citer l'assistance aux autorités fédérales et provinciales, en particulier la réponse à l'appel du Solliciteur-général pour rétablir l'ordre au pénitencier de Kingston, le transport par air, en avril dernier, de 340 militaires à Dundurn et à Regina pour aider au contrôle des crues, la mise sur pied de missions de reconnaissance aérienne et de para-secourisme ainsi que d'équipes de recherche au sol et de contrôle des foules lors du glissement de terrain en mai dernier à Saint-Jean-Vianney, au Québec; finalement, en mai 1971, 150,000 livres d'insecticides chimiques transportés des États-Unis par voie aérienne devaient servir à combattre la légionnaire Bertha en Saskatchewan.

De plus, les Forces canadiennes ont 24 centres de disposition des explosifs disséminés à travers le Canada, sur lesquels les autorités civiles peuvent compter 24 heures sur 24 pour désamorcer des bombes. Du 1^{er} janvier 1971 au 1^{er} janvier 1972, ces centres ont eu à répondre à 549 appels de la police, ont désamorcé 14 bombes (dont une a explosé à La Tuque au Québec au cours de son désamorçage), ont manipulé 46 colis renfermant de fausses bombes, 9,732

bâtons de dynamite, 37 onces de nitroglycérine et de nombreux autres explosifs extrêmement dangereux.

Comme vous le savez, le Ministère assume depuis 1950 la responsabilité des missions de recherche aérienne et de sauvetage. A cette époque, les Forces canadiennes ou l'ARC,—c'est ainsi que l'élément Air était alors connu,—avaient été chargées d'effectuer des missions de recherche et de sauvetage au nom du gouvernement afin de répondre aux besoins nationaux et de respecter les engagements pris par le Canada en vertu d'accords conclus avec l'Organisation de l'Aviation civile internationale. Plus précisément, en vertu de ces mêmes accords, les Forces canadiennes sont autorisées à intervenir au cours d'accidents survenus à des avions dans des régions de recherche aérienne et de sauvetage (RRS) dont les limites ont été fixées d'un commun accord à l'échelle internationale.

En 1971, l'Escadron de recherche et de sauvetage des Forces canadiennes s'est porté à la recherche de 118 avions manquants et a aidé à sauver 322 vies. De plus, à la demande des autorités provinciales, 187 vols de secours et 38 missions de recherche de personnes égarées ont été effectués l'an dernier.

Bien que notre système de recherche et de sauvetage soit efficace, il y a lieu de l'améliorer. Dans une allocution au déjeuner du Jour de l'Aviation à l'Exposition nationale de Toronto en septembre dernier, l'ancien ministre de la Défense, M. Donald S. Macdonald, se demandait pourquoi l'indicateur de point de chute ou émetteur-localiseur électronique n'avait pas été installé sur tous les appareils. Ces

[Text]

co-ordination centres at Trenton and Edmonton have enabled us to better co-operate with other departments in emergency searches.

My final example of how we can contribute to a harmonious natural environment concerns data collection, collation and dissemination. Much of the data required by the department has a wider application. As an example, when the Northern Region was authorized, one of the priority tasks of the Commander of Northern Region was to establish an information centre and an information system which covers his territorial responsibility. Clearly this will be useful for nonmilitary as well as military purposes and when your Committee visits Yellowknife I am sure General Withers will explain this potential to you in more detail.

The third major heading for our support of national development involves activities which enhance the quality of life in Canada. Again, we are involved in the plethora of activities which time does not permit me to examine in detail, rather I will mention just a few of our most important programs and perhaps say a little more about our youth programs.

First of all we are engaged in activities which contribute to our cultural and national prestige. The department has been a leader in taking action to implement government goals in respect to bilingualism and to this end we have an extensive and expanding program to achieve these goals.

The department has often been called upon in the past to support athletic events of national interest as, for example, the Pan American Games held in Winnipeg in 1967. You may not be aware that the Canadian Olympic team was transported to and from Sapporo, Japan in Canadian forces aircraft. Moreover, the forces if called upon are able to provide certain types of support for athletic events such as the 1976 Olympics.

The Canadian forces also will continue to provide support for ceremonial occasions which contribute to our national prestige, such as paying respects to visiting heads of state.

Everyone who enters the armed forces undergoes training designed to improve his knowledge and skills. Indeed, we have one of Canada's most comprehensive education and training systems. Our efforts are directed towards individual, professional and trades training, officer education, staff training and flying training. Most of these education and training programs produce personnel with qualifications which also have a direct application to the civil sector. We consider that these activities are an important element of departmental national development activity which ultimately and directly benefits and enriches the national community.

• 1700

The department-sponsored cadet program involving 80,000 cadets stress adventure, citizenship and leadership training. It is of direct benefit to an important sector of the community, addressing as it does the youth of our nation at an important stage in their development. In view of its value this program will be continued at its present level in the foreseeable future.

In 1970 and 1971, the department planned and implemented highly successful summer student employment programs. The aim was to provide gainful and meaningful employment for students which would as a second priority be of benefit to the department and the community. If I may, I should like to review the outline of these programs

[Interpretation]

instruments, peu dispendieux, coûtant aussi peu que \$200, donnent la position d'un avion écrasé. Une idée de leur valeur peut être démontrée en comparant deux cas typiques: dans le premier cas, il a fallu 800 heures de vol avant de repérer l'appareil tombé, le second appareil a été trouvé après seulement 3 heures de recherche grâce à l'émetteur-localisateur électronique. Cet exemple montre bien l'expérience que nous avons acquise jusqu'à présent grâce à ces instruments qui ont singulièrement accru l'efficacité de nos missions de recherche.

Un autre domaine où l'on note des progrès est la meilleure coopération qui existe entre tous les organismes affectés à des missions de recherche et de sauvetage. Comme vous le savez, les Forces canadiennes s'occupent des accidents aériens, le ministère des Transports, des accidents en mer et plusieurs organismes fédéraux, provinciaux et municipaux, se chargent des missions de recherche et de sauvetage au sol de personnes égarées. Nos centres d'opérations de Halifax et d'Esquimalt, sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique, ainsi que les centres de coordination des opérations de sauvetage de Trenton et d'Edmonton, nous ont permis de mieux coopérer avec d'autres ministères lors de recherches de secours.

Enfin, pour illustrer la façon dont nous pouvons contribuer à maintenir l'harmonie du milieu naturel, voici un dernier exemple qui porte sur le rassemblement, la collation et la diffusion de données. Plusieurs des données dont le Ministère a besoin dépassent le cadre de leur application immédiate. Ainsi, lorsque l'établissement du Commandement de la région du Nord a été approuvé, l'une des premières tâches du Commandant a consisté à instaurer un système d'information pour tout le territoire qui est sous sa juridiction. De toute évidence, ce système ne servira pas uniquement à des fins militaires et, lors de votre passage à Yellowknife, le brigadier-général Withers, j'en suis sûr, vous l'expliquera plus en détail.

La troisième raison importante qui milite en faveur de notre appui à l'expansion nationale comprend des initiatives qui enrichissent la qualité de la vie au Canada. Une fois de plus, cela nous engage dans d'innombrables activités que le temps ne me permet pas d'examiner en détail. Je me contenterai de mentionner quelques-uns de nos programmes les plus importants, et peut-être ajouterai-je un mot ou deux sur nos «programmes jeunesse».

Il s'agit d'abord de travaux qui contribuent à notre culture et rehaussent notre prestige national. Le Ministère a été l'un des premiers à prendre les dispositions nécessaires pour assurer la mise en œuvre de la politique du gouvernement en matière de bilinguisme. A cette fin, nous disposons d'un vaste programme qui prend constamment de l'ampleur.

On a souvent demandé au Ministère d'accorder son soutien à des événements athlétiques d'intérêt national, tels que les Jeux panaméricains de Winnipeg, en 1967. Vous ignorez peut-être que l'équipe olympique canadienne s'est rendue à Sapporo (Japon) et en est revenue, à bord d'avions des Forces canadiennes. Au reste, si on le leur demande, les Forces sont en mesure d'accorder certaines formes d'appui à des événements athlétiques, tels que les Jeux olympiques de 1976.

De plus, les Forces canadiennes continueront à prendre part à des cérémonies qui sont de nature à rehausser notre prestige national, comme celles auxquelles donne lieu la visite d'un chef d'État.

[Texte]

in some detail and also indicate something of our plans for 1972.

In 1971 we conducted five programs and supported one other program. The first program concerned civilian term employees. Students, male and female, were employed in various research, engineering and physical education projects as well as performing general maintenance and clerical tasks at Canadian Forces installations across Canada for periods up to 12 weeks.

The second program provided additional cadet training. Students were trained in cadet activities over and above the normal summer intake of cadets in the sea, land and air elements of the forces.

The third program was based upon range improvements. Students were employed for 12 weeks at selected major Canadian Forces bases to clear and otherwise improve the range areas, buildings, barriers, roads and other range installations and facilities.

The fourth program was oriented towards nonmilitary citizenship and leadership training. Students were trained at selected major Canadian Forces bases in various non-military subjects, such as first aid, hunter safety, ground search and rescue, watermanship, adventure training, defensive driving and civilian leadership for periods of up to six weeks.

The fifth program provided additional reserve force training. Students, male and female, were trained to qualify as potential junior leaders for future service in the reserve force; that is, naval reserve, militia and air reserve. This training was conducted for a period of six weeks.

[Interprétation]

Quiconque s'enrôle dans les Forces armées reçoit une formation dont le but est d'accroître ses connaissances et de perfectionner ses talents. A vrai dire, nous possédons un des programmes d'éducation et d'entraînement les plus complets au Canada. Il vise à assurer la formation personnelle, professionnelle et technique; la formation d'officiers, d'un personnel d'instruction et autre personnel; ainsi que la formation d'un personnel navigant. La plupart de ces programmes forment des militaires dont l'efficacité peut servir directement au secteur civil. A notre avis, ces travaux constituent un élément important de l'activité du Ministère qui porte sur l'expansion nationale et qui, en définitive, bénéficie directement au pays et l'enrichit.

Le Ministère a patronné un programme, d'instruction des cadets, qui comprend 80,000 cadets et porte surtout sur l'excursion en forêt, le civisme et les qualités de chef. Un large secteur de la collectivité en profite directement, car le programme s'adresse aux jeunes gens de notre pays alors qu'ils sont à un stade important de leur croissance. En raison de sa valeur, nous ne prévoyons pas y changer quoi que ce soit prochainement.

En 1970 et 1971, le Ministère a préparé et mis en œuvre des programmes intitulés «Perspective d'été—Programmes jeunesse» qui ont été couronnés de succès. Ils se proposaient d'offrir aux étudiants un emploi qui soit à la fois rémunérateur et intéressant, tout en profitant au Ministère et à la collectivité. Avec votre bienveillante permission, j'aimerais examiner en détail les grandes lignes de ces programmes, et vous dire un mot de nos projets pour 1972.

En 1971, nous avons mis en œuvre cinq programmes et avons accordé notre appui à un autre. Le premier programme intéressait les employés civils temporaires. Des étudiants et des étudiantes se sont vu affecter à divers projets de recherche, de construction et d'éducation physique, de même qu'à l'entretien général et au travail de bureau dans les établissements des Forces canadiennes à travers le Canada, pendant des périodes allant jusqu'à 12 semaines.

Le deuxième programme s'adressait à un nombre supplémentaire d'étudiants, les initiant aux activités propres aux cadets et ce, en plus du nombre habituel de cadets que les éléments Mer, Terre et Air des Forces canadiennes accueillent l'été.

Le troisième programme était en fonction de l'amélioration des champs de tir. Les étudiants ont travaillé pendant 12 semaines, dans certaines bases désignées à cet effet, au nettoyage et à l'amélioration des zones de champs de tir, des édifices, des barrières, des routes, ainsi que de certaines autres installations de champs de tir.

Le quatrième programme visait à promouvoir le civisme et à former des chefs de file dans le secteur civil. Des étudiants ont reçu leur formation dans les principales bases des Forces canadiennes qui avaient été désignées à cette fin. Les cours portaient sur divers sujets non militaires, tels que le secourisme, la sécurité du chasseur, la recherche au sol et le sauvetage, les techniques de navigation, l'excursion en forêt, la sécurité au volant et les qualités d'un chef civil. Les cours ont duré jusqu'à six semaines.

Le cinquième programme s'adressait à un nombre supplémentaire d'étudiants et d'étudiantes de la réserve. Ils ne sont entraînés en vue de se qualifier comme chefs subalternes éventuels de la Force de réserve (réserve navale, milice et réserve aérienne). Cette période de formation a duré six semaines.

[Text]

The last program was the Wawa Project. Here the Canadian Forces provided personnel and equipment resources in support of the National Museums of Canada by establishing a base camp at Wawa, Ontario. The project was designed to provide employment opportunities for transient youth and to explore the human and natural history of the North Shore of Lake Superior.

The first five programs involved 12,769 students at a cost of \$7,330,394 of which \$5,349,152 was paid in wages to the students.

The Forces' participation in the 1971 federal government summer programs for students was considered a success. The over-all aim of the program was achieved and the following additional benefits were obtained: work projects that would not have otherwise been possible were completed; valuable reserve force training for some 7,000 candidates was attained; and the militia realized a source of manpower which had not been available heretofore.

The success achieved by these programs has been a major factor in enhancing the favourable image of the Forces and creating a mutual understanding between the youth of the country and the Forces. Finally, the Wawa Project was considered a scientific success attributed in part to our assistance.

In total the combination of our normal ongoing programs, plus these special summer training programs gave training or employment to 41,000 personnel during the summer of 1971. In addition, Defence Research Board employed 207 students in localities from Nova Scotia to British Columbia as research assistants or technicians on administrative or operational assignments.

In 1972 Canadian Forces participation in student summer employment programs will be based on four programs. First, a reserve force training program will offer three reserve phases to 10,000 summer reserves including on-job training, regular force attachments, senior leadership training and possible fly-over augmentation to Europe.

• 1705

Second, the Term Employees Program will be a repeat of the 1971 program for term employees, amalgamated with last year's program for range improvement. This is expected to provide gainful employment for 2,100 students.

Third, the Citizenship and Leadership Training Program has been revised. This summer 2,300 students will be employed under the auspices of the Reserves on antipollution and antilitter projects in some 50 communities where Reserve units are located.

Finally, the 1972 Cadet Program will accommodate 20,500 Cadet trainees including 1,000 funded under the Student Summer Employment Program.

In all, we have budgeted for \$10,361,000 to cover the employment of 15,400 students during 1972, in addition to our normal programs.

The last subject area which I will address in relation to our support for national development is under the heading of promoting social justice. The White Paper contains a statement at page 12 that:

By their service and devotion to duty the members of the Armed Forces, and the civilians who support them, have made a significant contribution to preserving a democratic society in Canada against the threat of external challenges.

Within our organization the Canadian Forces should reflect the composition of our society. To this end we have

[Interpretation]

J'arrive au dernier programme, le Projet Wawa. Les Forces canadiennes ont assuré les ressources en personnel et en outillage aux Musées nationaux du Canada, par l'établissement d'un camp à Wawa (Ontario). Le projet se proposait d'offrir un emploi aux jeunes itinérants, et d'étudier l'histoire naturelle de la rive nord du lac Supérieur, ainsi que les manifestations de l'homme dans cette région.

Les premiers cinq programmes touchaient 12,769 étudiants. Les dépenses étaient de l'ordre de \$7,330,394, dont \$5,349,152 furent versés aux étudiants sous forme de salaire.

En 1971, la participation des Forces armées au programme d'emplois d'été des étudiants s'est avérée un franc succès. Non seulement a-t-on atteint le but ultime du programme, mais on a également réalisé des projets de travail qu'il aurait été impossible de mener à bien autrement; on a donné une formation de milice de réserve à quelque 7,000 candidats, et on a réussi à faire bon usage d'une milice qui n'avait jamais été disponible auparavant en aussi grand nombre.

Le succès de ces programmes n'a pas été sans rehausser le prestige des Forces armées et créer un esprit de bonne entente entre la jeunesse du pays et les Forces armées. Le projet de Wawa s'est avéré une réussite scientifique attribuable en partie à l'aide que nous avons fournie.

En somme, nos programmes réguliers, ajoutés à nos programmes spéciaux de formation au cours de l'été, ont fourni à quelque 41,000 personnes l'occasion de travailler ou de se former au cours de l'été de 1971. De plus, le Conseil de recherches pour la défense a employé 207 étudiants, depuis la Nouvelle-Écosse jusqu'à la Colombie-Britannique, en qualité d'adjoints de recherche ou de techniciens s'occupant de tâches administratives ou opérationnelles.

En 1972, la participation des Forces canadiennes au programme d'emplois d'été des étudiants comportera quatre programmes. Le premier qui sera un programme de formation des forces de réserve, se déroulera en trois étapes

et touchera 10,000 personnes employées dans les troupes de réserve; il s'agira de formation en cours d'emploi, d'affectation aux forces régulières, de préparation de chefs de file, et d'augmentation possible des forces de réserve en Europe.

Le deuxième programme, celui des employés à terme fixe, sera une répétition du programme de 1971, en ce sens qu'on cherchera à l'amplifier et à l'améliorer. On s'attend que ce programme fournisse un emploi rémunérateur à 2,100 étudiants.

Le troisième programme, soit celui du civisme et de l'art du commandement, a été révisé. Cet été, on aura recours aux services de 2,300 étudiants, sous l'égide des forces de réserve, pour la lutte contre la pollution et les ordures dans quelque 50 agglomérations où il y a des unités de réserve.

Enfin, le quatrième et dernier programme, celui des cadets, accueillera en 1972 20,500 stagiaires, dont 1,000 seront subventionnés au titre du programme d'emplois d'été des étudiants.

En tout et partout, nous avons inscrit un montant de \$10,361,000 au budget fédéral pour l'emploi de 15,400 étudiants au cours de 1972. Il s'agit là d'un montant qui vient s'ajouter à nos rubriques budgétaires courantes.

Le dernier point que je veux souligner dans le domaine de l'expansion nationale se rapporte à l'essor de la justice sociale. À la page 12 du Livre blanc on peut lire ce qui suit:

[Texte]

been a leader in providing equal job opportunities for women, northern residents and French-speaking Canadians.

The White Paper included provision for support of external development as an extension to our national development activities in their widest sense.

It is within this context that I would like to say a word or two about external development as an element or rather an extension of national development. For example, international disaster relief operations are similar in nature to the emergency assistance provided to civil authorities from time to time in Canada. In particular, we have the capability to rapidly respond to international disaster relief operations, especially those entailing the early provision of air transport services. Our current capability for disaster assistance in Canada can be diverted to permit assistance abroad.

By way of illustration, you are perhaps aware that the forces provided air transport and military engineering services when Peru experienced a disastrous earthquake in 1970. Also, air transport was provided during the calamitous floods in Pakistan in 1970. Finally, extensive air transport support was made available last year to move emergency supplies for Canadian International Development Agency, Canadian volunteer agencies, and the United Nation's Pakistani Relief Organization to refugees in East Pakistan. Such extensions of national development capability overseas to Asia and South America supported Canadian foreign policy and enabled Canada to help the homeless and the sick in vital disaster areas.

We can also give further support to foreign policy objectives through increased assistance in economic aid programs in such fields as engineering and construction, logistics policies, trades and technical training, advisory services, project analysis and air transport. For instance, a military engineer officer was seconded to CIDA and engaged as an advisor in relief construction and other projects in South East Asia.

In another instance, a civilian specialist in airfield design has been seconded, on two separate occasions, to assist in the design and construction of airfields in Brazil and later Malaysia. Again, two Warrant Officers and six NCO's were seconded to CIDA for employment as vocational instructors at a national school in Nairobi, Kenya.

Finally, another aspect of international development concerns our participation in and support of military assistance programs. For example, last year, we had not only a training team in Ghana and Military Assistance Advisers in Malaysia and Tanzania, but also conducted staff, technical or officer, training in Canada for serving personnel from Barbados, the Cameroon, Ghana, Jamaica, Kenya, Malaysia, Nigeria, Singapore, South Korea, Tanzania, Uganda and Zambia.

• 1710

To sum up, we believe that the Department of National Defence is able to make a meaningful contribution to national development by undertaking activities in several general areas, including: participation in the economic well-being of Canada; northern development; support of antipollution and conservation measures; emergency and disaster assistance, including search and rescue; strengthening the forces of national unity; public ceremonial; support of athletic events of national importance; education enrichment and training; youth activities; and application

[Interprétation]

«Par l'ardeur assidue vouée à leur devoir, les membres des Forces armées et les civils qui les soutiennent ont participé de façon remarquable au maintien d'une société démocratique au Canada, face à la menace des défis externes.»

Au sein de notre organisme, les Forces canadiennes doivent être le reflet des éléments qui forment notre société. Nous pouvons à juste titre déclarer que nous avons été à l'avant-garde dans ce domaine, puisque nous accordons les mêmes occasions d'emploi à tous, qu'il s'agisse de Canadiens français, de résidents du Nord, ou encore de personnes du sexe féminin.

Le Livre blanc contient des dispositions visant à favoriser l'expansion internationale de notre pays sous forme de prolongement de l'activité nationale au sens le plus vaste du mot.

C'est dans ce contexte qu'il me plairait d'exprimer quelques idées au sujet de l'expansion internationale qui est un élément plutôt qu'un prolongement de l'expansion nationale. Pour ne citer qu'un exemple, les opérations de secours lors de sinistres d'envergure internationale ressemblent sous plusieurs rapports aux mesures adoptées de temps à autre dans notre propre pays pour aider les autorités civiles lors de désastres domestiques. A cet égard, nous sommes en mesure de répondre rapidement aux besoins de secours qui se manifestent lors de sinistres internationaux, surtout dans le domaine du transport aérien. Nos possibilités actuelles de secours en cas de sinistre domestique ont atteint un niveau qui nous permet d'agir dans le même sens à l'extérieur de nos frontières.

Par exemple, vous vous souvenez sans doute des services de transport aérien et de génie militaire que nous avons fournis au Pérou lors d'un tremblement de terre en 1970. Et plus récemment encore, nous sommes venus en aide au Pakistan au moyen de transporteurs aériens lors des terribles inondations de 1971. L'an dernier encore, nous avons mis d'importants services de transport aérien à la disposition de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), de divers organismes bénévoles canadiens, et de l'Organisation de secours des Pakistanais (Nations Unies), pour transporter des fournitures d'urgence aux réfugiés en Pakistan oriental. Ainsi, l'extension des possibilités domestiques d'aide aux pays d'Asie et d'Amérique du Sud a su fortifier la politique étrangère de notre pays et lui a permis de venir en aide aux sans-abri et aux malades dans les régions vraiment sinistrées.

Nous pouvons fortifier encore davantage la politique étrangère de notre pays en accroissant l'aide économique que nous fournissons aux autres pays dans des domaines comme le génie, la construction, la logistique, la formation technique et professionnelle, les services de consultation, l'étude des projets et les transports aériens. Par exemple, nous avons détaché un officier du génie auprès de l'Agence canadienne de développement international (ACDI)

pour travailler en qualité de conseiller technique en matière de construction de secours et à d'autres projets dans le Sud-est de l'Asie.

Dans un autre cas, nous avons détaché un spécialiste civil en projets de terrains d'aviation pour aider à la conception et à la construction de terrains d'aviation au Brésil et plus tard en Malaysia. Nous avons également détaché deux adjutants et six sous-officiers auprès de l'ACDI pour travailler en qualité d'instructeurs professionnels à une école nationale située à Nairobi au Kenya.

[Text]

of Canadian national development expertise abroad in support of external development.

Our activities in the field of national support and development amount to approximately \$25 million for activities associated with emergency and disaster relief, search and rescue and cadets and youth. However, if we add the Summer Student Employment Program of \$10 million, the total cost rises to \$35 million and if other nonrecurring programs are added, the incremental costs will increase accordingly. Furthermore, other programs such as education and training, research and development and bilingualism and biculturalism involve significant expenditures which indirectly benefit identified national development projects.

Beyond these programs, there are others, less recently described in value terms, which are of benefit because of the multiplier effect of defence expenditures in the various sectors of our economy and because of the value of defence contracts and production sharing to maintain a state of the art industrial technology.

Perhaps we ought not to get too involved in counting every last benefit and cost for national development arising indirectly from our military activities. The inclusion of our military forces in the mainstream of Canadian life is of greater importance. On the basis of the need for the Canadian Forces to participate in a meaningful and beneficial national support and development program, the following activities suggest themselves in order of priority:

Emergency and disaster relief and search and rescue: Current responsibilities should be continued.

Education and training: Current personnel policies regarding education and training have a considerable but indirect impact upon national development. These activities should be expanded consistent with service requirements especially in areas applicable to the development of the North and of the continental margins.

Economic development: Ways and means should be examined to ensure that departmental expenditures make the optimum contribution to our economic growth consistent with defence priorities.

Northern development: Technical elements of the Canadian Forces, particularly engineer, communication, transportation and service units, which are well suited for this task, should be prepared to assist in major projects as required.

Youth programs: The success of the longstanding cadet programs and the recent Student Summer Employment Program indicates that the Department can obtain considerable support for its youth-oriented activities from the general public and should expand them at least to the extent of making special provision for northern residents.

Community support: Official and voluntary support of the community is already at a high level and it is unlikely that the level of voluntary support can be radically increased. As this is a successful program, support should be continued at the present level of activities.

National unity: Departmental support of government policies respecting national unity, particularly those pertaining to bilingualism, are well advanced and should continue to be given high priority. Support for international sports events and ceremonials should also be given precedence.

Antipollution and conservation: The Department can make a considerable contribution when called upon; thus,

[Interpretation]

En dernier lieu, l'un des autres aspects de notre travail dans le domaine du développement international touche notre participation et notre appui aux programmes d'aide militaire. L'an dernier, par exemple, notre activité ne s'est pas limitée à détacher une équipe d'instructeurs au Ghana ainsi que des conseillers militaires en Malaysia et en Tanzanie. Nous avons aussi dispensé, au Canada, l'instruction à des techniciens, officiers et administrateurs militaires membres des pays suivants: Barbade, Cameroun, Ghana, Jamaïque, Kenya, Malaysia, Nigéria, Singapour, Corée du Sud, Tanzanie, Ouganda et Zambie.

En résumé, nous croyons que le ministère de la Défense nationale est en mesure d'apporter une contribution importante à l'essor national en déployant son activité dans plusieurs domaines généraux, par exemple, l'amélioration du bien-être économique du Canada, la mise en valeur du Nord canadien, l'application des mesures de prévention contre la pollution et de préservation de l'environnement, l'action en cas d'urgence et de désastre, y compris les opérations de recherche et de sauvetage, l'établissement de liens d'unité nationale croissants, les cérémonies officielles, les compétitions sportives d'envergure nationale, l'activité éducative et la formation, les mouvements de jeunes, et l'application outre-mer des compétences du Canada en matière de développement national dans le cadre des programmes d'aide au développement étranger.

L'effort que nous déployons dans le domaine de l'appui et du développement nationaux coûte environ 25 millions de dollars en ce qui concerne l'aide en cas d'urgence ou de désastre, les opérations de recherche et de sauvetage, de même que l'organisation des mouvements de cadets et de jeunes. Cependant, si l'on tient compte du programme d'emplois d'été pour étudiants, lequel nécessite une somme additionnelle de 10 millions de dollars, le coût total s'élève alors à 35 millions de dollars. Par ailleurs, si l'on ajoute à ce qui précède les sommes versées dans le cadre d'autres programmes particuliers, non périodiques, le coût global s'en trouve augmenté d'autant. De plus, d'autres programmes, visant l'instruction et la formation par exemple, ou la recherche et le développement, ou encore le bilinguisme et le biculturalisme, entraînent des déboursés importants dont bénéficierait indirectement d'autres initiatives reconnues ayant trait à la croissance nationale.

Outre les programmes susmentionnés, d'autres, auxquels il serait plus difficile d'associer une valeur monétaire, contribuent à l'essor du Canada en raison des multiples répercussions des dépenses militaires sur les divers secteurs économiques et aussi du rôle que jouent les contrats de défense et le partage de la production dans le maintien d'une technologie industrielle toujours à la pointe du progrès.

Il serait vain de tenter de déterminer et d'évaluer tous les avantages dans leurs moindres détails, à l'égard de l'expansion nationale, qui découlent indirectement de notre activité militaire. La participation des Forces armées au grand courant de la vie canadienne importe plus. Dans cette optique, c'est-à-dire celle d'une participation utile des Forces armées à la vie canadienne et de leur apport au programme de développement national, les tâches suivantes se détachent, en ordre de priorité:

Aide en cas d'urgence et de désastre et opérations de recherche et de sauvetage: Le rôle que les Forces canadiennes assurent actuellement devrait être maintenu.

[Texte]

antipollution measures within the Department should be continued and plans for emergencies co-ordinated with other departments and agencies.

Support of external development: The application of our national development resources to external development programs should continue at approximately the same level.

Finally, our participation in national development activity must be closely monitored in order that basic military capabilities are not impaired. Planning and operations must be undertaken with the same thoroughness as any basic military task. In this regard it is most important to underline the necessity for close liaison and co-ordination with other federal departments and agencies as well as with the provincial and municipal levels of government in all our undertakings.

• 1715

Gentlemen, this concludes my formal statement, and we are now prepared to answer your questions.

[Interprétation]

Instruction et formation: Les politiques à l'égard de l'instruction et de la formation du personnel influent considérablement, bien que de façon indirecte, sur l'expansion nationale. On devrait intensifier l'activité dans ces domaines en fonction des besoins du service et particulièrement en ce qui touche le développement du Nord canadien du littoral de notre continent.

Expansion économique: Il faudrait trouver le moyen d'assurer que les dépenses du Ministère, compte tenu des priorités militaires, contribuent dans la plus grande mesure du possible à notre croissance économique.

Mise en valeur du Nord canadien: Divers éléments techniques des Forces canadiennes, en particulier les unités de génie, des transports et des services, sont déjà bien adaptés à une telle tâche; ils devraient être préparés en vue d'aider, au besoin, à la réalisation de projets importants dans ce domaine.

Programme à l'intention des jeunes: Le succès qu'ont connu les corps de cadets, qui existent depuis bon nombre d'années, de même que le récent programme d'emplois d'été pour étudiants, indiquent que le Ministère peut s'assurer l'appui de la population, en ce qui a trait aux initiatives orientées vers la jeunesse, et devraient multiplier ces dernières, afin d'au moins tenir compte de la situation spéciale dans laquelle se trouvent les résidents du Nord canadien.

Appui à la collectivité: L'aide fournie à la collectivité, tant officielle que bénévole, atteint déjà un degré élevé. Il est par conséquent improbable que l'aide des bénévoles puisse être sensiblement augmentée. La réussite de ce programme justifie le maintien du niveau de contribution que nous y avons apporté jusqu'à présent.

Unité nationale: Le Ministère appuie les politiques gouvernementales qui visent à promouvoir l'unité nationale, entre autres les politiques de bilinguisme; cet appui devrait conserver à l'avenir la place prépondérante qu'il détient actuellement. On doit aussi songer à accorder une haute priorité aux cérémonies officielles et aux compétitions sportives internationales.

Prévention de la pollution et préservation de l'environnement: Le Ministère peut répondre aux demandes en ce sens et fournir une aide précieuse. Il serait donc bon que les mesures de prévention contre la pollution que le Ministère a adoptées se maintiennent et que des plans soient élaborés de concert avec les autres ministères et organismes concernés en vue de faire face à d'éventuelles situations d'urgence.

Aide au développement étranger: Nous devrions continuer d'appliquer, comme auparavant, nos moyens de production nationaux au programme d'aide au développement étranger.

Enfin, il faut surveiller de près notre participation au développement national afin de ne pas réduire l'efficacité que nous connaissons dans les domaines proprement militaires. On doit entreprendre la planification et les opérations avec la même rigueur que toute tâche militaire de base. A cet égard, il est des plus importants dans toutes nos entreprises de souligner la nécessité d'établir un service de liaisons étroites et une bonne coordination avec les autres ministères et organismes fédéraux ainsi qu'avec les gouvernements provinciaux et municipaux.

Messieurs, voilà qui met un terme à ma déclaration officielle et nous sommes maintenant prêts à répondre à vos questions.

[Text]

The Chairman: Thank you, Brigadier General Bell. I have on my list of questioners Mr. Badanai, Mr. Forrestall and Mr. Macquarrie. Mr. Badanai.

Mr. Badanai: Thank you, Mr. Chairman. First I would like to commend Brigadier General Bell for the comprehensive report. Indeed the information contained in this report is very valuable and should be made public as much as possible.

I would like to ask the Brigadier just a few short questions. I would like to know how many base closures have taken place during the past four years and the number of men displaced as a result of these closures. Could the Brigadier tell us how much money has been saved through these closures.

BGen Bell: I think it is possible for us to answer the first two parts of your question—how many closures have taken place and how many men have been displaced. However, I cannot give you any detailed figures in terms of costs saved. I will ask Lieutenant Colonel Gardam if he can give you the specific figures.

Lieutenant Colonel J. Gardam (Directorate of Base Planning, Department of National Defence): If I may, sir, I would like to answer your question by stating the number of bases and installations we have closed since 1965, which gives one additional year to what you have asked for.

The list covers 19 installations, and I have a list here which shows the name of the base, the number of military who were on the base at the time the closure was announced and the number of civilians who were at the base. Is this the information you require, sir?

Mr. Badanai: Yes. What is the number of people displaced, the personnel?

LCol Gardam: The first one is the McGivney Ammunition Depot in New Brunswick, 26 military and 25 civilians; a recent one just last year, Coverdale Radio Station in New Brunswick, 201 military and 3 civilians; Ville La Salle Supply Depot, 6 military and 297 civilians; the RCAF Station at Centralia, Ontario, 432 military and 261 civilians; the Canadian Forces Base Clinton, which closed last September, 550 military and 286 civilians; Picton Military Camp, 729 military and 125 civilians; the Lakeview Military Camp in Ontario, 177 military and 201 civilians; the Supply Depot at London, Ontario, which again closed last September, 110 military and 344 civilians; the Cobourg Supply Depot, Ontario, which again closed last September, 176 military and 380 civilians; RCAF Station Pagwa, Ontario, which was a radar station, 188 military and 11 civilians; Canadian Forces Base Gimli, Manitoba, which was last September, 813 military and 206 civilians; Canadian Forces Base Rivers, Manitoba, again last year, 843 military and 204 civilians; Canadian Forces Radio Station at Churchill, Manitoba, 145 military and 11 civilians. The Ladner Wireless Station in B.C., which closed last September, 114 military and 51 civilians. RCAF Station, Puntzi Mountain, another radar station, 167 military and 67 civilians. The Canadian Forces Whitehorse Radio Station in the Yukon, 176 military, 19 civilians. Finally, three Mid-Canada Line Stations at Winisk, Great Whale River and Knob Lake, each of these with approximately 200 personnel.

[Interpretation]

Le président: Merci, brigadier général Bell. J'ai sur ma liste les noms de MM. Badanai, Forrestall et Macquarrie. Monsieur Badanai.

M. Badanai: Merci, monsieur le président. Tout d'abord je voudrais féliciter le brigadier général Bell pour son excellent rapport. En effet les renseignements que renferme ce rapport ont une très grande valeur et devraient autant que possible être portés à l'attention du public.

J'aimerais poser au brigadier quelques brèves questions. J'aimerais savoir combien de bases militaires ont fermé leurs portes au cours des quatre dernières années ainsi que le nombre de soldats qui ont été déplacés à la suite de ces fermetures. Le brigadier pourrait-il nous dire combien d'argent on a épargné grâce à ces fermetures?

BGen Bell: Il nous est possible de répondre aux deux premières parties de votre question, à savoir combien de fermetures ont eu lieu et combien de soldats ont été déplacés. Toutefois je ne puis vous donner de chiffres détaillés pour ce qui est de l'épargne ainsi réalisée. Je demanderais au lieutenant-colonel Gardam de vous donner les chiffres précis à ce sujet.

Lieutenant-colonel J. Gardam (Direction de la planification des bases militaires, ministère de la Défense nationale): Permettez-moi, monsieur, de répondre à votre question, en vous donnant le nombre de bases militaires et d'installations que nous avons fermées depuis 1965, ce qui vous donnera une estimation pour une année de plus que ce que vous n'aviez demandé.

La liste comprend 19 installations et j'ai une liste ici qui indique le nom des bases, le nombre de militaires qui en faisaient partie au moment où l'on a annoncé leur fermeture ainsi que le nombre de civils de ces bases. Sont-ce là les renseignements que vous désiriez, monsieur?

M. Badanai: Oui. Quel est le nombre de personnes qui ont été déplacées et qui faisaient partie du personnel de ces bases?

Lieutenant-colonel Gardam: En premier lieu il y a le dépôt de munitions McGivney au Nouveau-Brunswick qui comptait 26 militaires et 25 civils; il y a une fermeture qui ne remonte qu'à l'année dernière, celle de la station de radio Coverdale au Nouveau-Brunswick qui comptait 201 militaires et 3 civils; il y a aussi le dépôt de Ville La Salle qui comptait 6 militaires et 297 civils, la station de l'ARC à Centralia (Ontario) qui comptait 432 militaires et 261 civils; la base des Forces canadiennes à Clinton qui a été fermée en septembre dernier et qui comptait 550 militaires et 286 civils; le camp militaire de Picton avec ses 729 militaires et ses 125 civils; le camp militaire de Lakeview en Ontario comptant 177 militaires et 201 civils; le dépôt de London (Ontario) qui a aussi fermé ses portes en septembre dernier et qui comptait 110 militaires et 344 civils; le dépôt de Cobourg en Ontario qui également a fermé ses portes en septembre dernier et qui comptait 176 militaires et 380 civils; la station de l'Aviation royale à Pagwa (Ontario), qui était une station de radar ayant un personnel de 188 militaires et 11 civils; la base des Forces canadiennes à Gimli au Manitoba qui a été fermée en septembre dernier et où l'on comptait 813 militaires et 206 civils; la base des Forces canadiennes à Rivers, au Manitoba fermée également l'an dernier et où l'on comptait 843 militaires et 204 civils, ainsi que la station de radio des Forces canadiennes à Churchill au Manitoba où l'on comptait 145 militaires et 11 civils. Comptons également la station de radio Ladner en Colombie-Britannique qui a été fermée au mois de

[Texte]

• 1720
Mr. Badanai: Thank you. One final question. Are you contemplating the closure of more bases in the foreseeable future?

BGen Bell: Mr. Badanai, I think if you will refer to my statement you will see that I said we were doing a study covering the decade looking at the requirements for bases in terms of the government white paper and directing ourselves to the operational requirements of the first five years of the decade and then our projections of what they will be in 1976 and in 1981. Our essential aim is to achieve the most efficient posture in order to perform the tasks assigned to us by the government. We are not contemplating the closing of any particular base. We are looking at the thing on a total national posture, having in mind the operational requirements and, of course, the considerations which I mentioned in my talk relative to the socio-economic effects and the interrelationship with other departmental activities.

Mr. Badanai: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, I must also express amazement and congratulations on the extent to which the witness has gone in the preparation of his notes for us this afternoon. They are lengthy and filled with important and interesting data with respect to the manner in which you are not only prepared to travel but I think, indeed, the routes which you have been travelling with respect to this role for the forces.

I have one or two very particular areas of concern. The first one arises out of what I suppose is a growing concern for the inability of the Department of Transport and the Canadian Armed Forces to effectively and adequately work out a search and rescue program for Canada. Within the last 12 or 18 months we have had two very tragic incidents, which in both cases either coroners or judges who were appointed to inquire into them have concluded quite separately that search and rescue in Canada is essentially a 9 to 5, 5-day a week operation. Because this is obviously not adequate, I wonder whether or not there has been consideration internally or interdepartmentally between yourselves and the Department of Transport—and I understand that other government agencies are involved to some degree—and whether or not you have consulted with a view to assigning to one department or the other the prime responsibility for air, sea and land rescue operations in Canada?

BGen Bell: First of all, Mr. Forrestall, in answer to your basic question, the study of the requirements in the field of search and rescue, both from the point of view of force development in terms of the national requirement and the activities associated with other departments, is a program of ongoing activity. It follows along not only the review of what we have been doing in the past but the requirement, as stated in the white paper, for us to continue this role and to effect co-ordination with other departments in this field, and in the whole process of our interdepartmental

[Interprétation]

septembre dernier et comportait 114 militaires et 51 civils, le poste de l'ARC du mont Puntzi, un autre poste de radar comptant 167 militaires et 67 civils, la station de radio des Forces armées du Canada de Whitehorse dans le Yukon, avec 176 militaires et 19 civils. Il y a enfin trois postes de détections du centre du Canada à Winisk, Great Whale River et Lac Knob, desservies chacune par environ 200 personnes.

M. Badanai: Je vous remercie. Une dernière question. Envisagez-vous la fermeture d'autres bases dans un avenir prévisible?

Gén. Bell: J'ai dit dans ma déclaration qu'une étude était actuellement en cours pour les années soixante-dix, étude ayant pour objet de définir nos besoins en bases conformément aux directives du Livre blanc, et nous attachant plus particulièrement aux besoins opérationnels des cinq premières années de la décennie pour établir ensuite des projections portant sur les années 1976 à 1981. Notre premier objectif est de nous assurer la position la plus favorable afin que nous soyons à même d'accomplir les tâches que le gouvernement nous a confiées. Nous n'envisageons pas la fermeture de telle ou telle base. Nous envisageons le problème du point de vue de notre potentiel national, compte tenu des besoins opérationnels ainsi que des considérations relatives aux répercussions socio-économiques et aux rapports avec les autres activités du ministère.

M. Badanai: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Monsieur le président, je tiens moi aussi à féliciter le témoin d'avoir préparé ces notes avec autant de soin. Elles sont volumineuses et comportent des chiffres intéressants, non seulement en ce qui concerne le rôle futur mais également le rôle passé des Forces armées.

Je m'intéresse plus particulièrement à un ou deux aspects de la question. Ma première question a trait à l'inquiétude que nous ressentons tous vis-à-vis l'incapacité du ministère des Transports et des Forces armées du Canada d'élaborer un programme de sauvetage pour le pays. Au cours des douze ou dix-huit derniers mois, il y a eu deux événements tragiques au sujet desquels les coroners ou les juges saisis de l'affaire avaient conclu chacun de leur côté que les opérations de recherche et de sauvetage au Canada se faisaient uniquement de 9 à 5 jours par semaine. Cette situation laisse évidemment beaucoup à désirer, j'aimerais savoir si vous n'avez pas envisagé dans le cadre de votre propre organisation ou en coopération avec d'autres ministères, comme le ministère des Transports ou d'autres organismes intéressés, de confier à un de ces organismes la responsabilité des opérations de sauvetage aériennes, maritimes et terrestres à travers le pays.

Gén. Bell: Pour répondre à la première partie de votre question, l'étude des besoins en matière de recherche et de sauvetage, aussi bien du point de vue de l'accroissement de notre potentiel pour répondre aux besoins nationaux que de celui des activités réalisées conjointement avec d'autres ministères, fait l'objet d'un programme actuellement en cours. Ce programme est fondé non seulement sur ce qui a été fait dans le passé mais également sur les besoins exposés dans le Livre blanc, et suivant lesquels nous devons poursuivre ce rôle conjointement avec d'au-

[Text]

studies which we are carrying on now this is one of the prime fields to which we are giving our attention. The association of this with the operation centres on the East and West Coasts is a current activity of study at the inter-departmental level.

• 1725

Mr. Forrestall: I am not attempting to get into the area of policy, but there has been no indication that these studies would lead us to believe that one department might more effectively accept the prime responsibility for this role.

BGen Bell: As we say, we are engaged in a process of interdepartmental discussion on this which, of course, has not just happened today but has been happening prior to the White Paper and since then, and there are planned discussions on this particular subject between the two ministers on the co-ordination of responsibilities.

Mr. Forrestall: I wish I could ask you what your personal opinion is in this sense but I refrain from doing that. Could I move then to the use as set out in the White Paper; it notes on page 14 that the Defence Industrial Research Program and other related programs of the Department of Industry, Trade and Commerce play an important role in maintaining what the White Paper describes as "a viable defence industrial base". Later on at about page 15 of the report, it also indicates that the defence production sharing agreements particularly with the United States also help ensure economic, industrial and technological benefits to Canada and as well, according to the White Paper, "to maintain a domestic defence industrial base".

I wonder if it is still the policy of the government or the department specifically to consider the maintenance of a so-called defence industrial base as being necessary for national security or other purposes?

BGen Bell: I think I better answer that with a definition of the defence industrial base from the point of view of the department. The definition as we see it is the ability of Canadian industry to supply a major share of the defence requirements of the Canadian forces and to compete effectively in the export of defence requirements to other countries.

The purpose of creating a defence industrial base is to stimulate Canadian industry besides providing our needs. The specific areas of technology which we would encourage would be those areas which appear to have the greatest potential for Canadian industry in the competition for sales and exports and the electronics and aerospace fields are two which appear advantageous.

I think I might go on to add that we are still in this field concerned with the concept of collective security and the concepts of collective sharing of technology. Therefore, looking at the broad base of development required in defence equipments, a nation like Canada cannot be expert in them all but it is possible for us to develop expertise in which we can develop both quality and economy of scale so that we can not only benefit our own forces by the acquisition of high-quality equipments but we can, in fact, benefit Canadian society and the Canadian industry by ensuring that there is an export market for Canadian products.

[Interpretation]

tres ministères intéressés dans ce domaine. C'est l'une des questions essentielles des études interministérielles entreprises à l'heure actuelle. Si on relie cela aux centres d'opération des côtes de l'est et de l'ouest, on voit qu'il s'agit là d'activité courante dans le cadre de cette étude au palier interministériel.

Mr. Forrestall: Je ne cherche pas à m'immiscer dans des questions de politique, mais rien n'indique que ces études nous conduiraient à croire qu'un ministère puisse plus efficacement accepter la responsabilité principale de ce rôle.

M. Bell: Comme nous le disons, nous sommes engagés dans un ensemble de pourparlers interministériels à ce sujet et, naturellement, cela ne date pas d'aujourd'hui mais d'avant le Livre blanc et, depuis lors, il y a eu des projets de pourparlers à ce sujet entre deux ministres en vue de la coordination des responsabilités.

M. Forrestall: J'aimerais vous demander votre avis personnel sur cette question mais je me garderai de le faire. Le Livre blanc explique à la page 14 que le Programme de recherches industrielles pour la défense et les autres programmes connexes du ministère de l'Industrie et du Commerce jouent un rôle important dans le maintien de ce que le Livre blanc décrit comme étant «une base de défense industrielle viable». Un peu plus loin, aux environs de la page 15 du rapport, on indique également que les accords de partage des coûts de la production de défense, en particulier avec les États-Unis, contribuent également à assurer des bénéfices économiques, industriels et technologiques au Canada ainsi que, d'après le Livre blanc: «à maintenir une base de défense industrielle intérieure».

Je me demande si c'est encore la politique du gouvernement ou du ministère que de considérer en particulier que le maintien d'un semblant de base industrielle de défense est nécessaire à la sécurité nationale ou à d'autres fins?

M. BGen Bell: Je pense que je ferais bien de répondre à cette question par une définition de la base industrielle de défense du point de vue du ministère. La définition, comme nous l'entendons, est la possibilité pour l'industrie canadienne de fournir une part importante des éléments dont les forces canadiennes ont besoin pour la défense, et de rivaliser efficacement dans l'exportation de matériel de défense.

Le but de la création de la base industrielle de défense est, en plus de répondre à nos besoins, de stimuler l'industrie canadienne. Les secteurs particuliers de la technologie que nous encouragerions seraient ceux qui semblent avoir pour l'industrie canadienne le plus grand potentiel quant à la concurrence dans le domaine de la vente et de l'exportation et ce sont les secteurs d'électronique de la technique aérospatiale qui semblent présenter le plus d'avantages.

Je pourrais peut-être ajouter que nous sommes encore en train d'élaborer le concept de la sécurité collective et celui du partage collectif des ressources technologiques. Aussi, si nous examinons la base générale de l'expansion qui s'impose dans le matériel de défense, nous voyons que le Canada ne peut être expert dans tous les domaines, mais que nous pouvons perfectionner le degré de perfection que nous possédons, c'est-à-dire que nous pouvons améliorer et la qualité et l'économie, de façon non seulement à en tirer avantage pour nos armées, par l'acquisition d'appareils de haute qualité mais également, en fait, à en tirer avantage pour la société et l'industrie canadiennes en nous assurant d'un marché d'exportation pour les produits canadiens.

[Texte]

Mr. Forrestall: Is there an adequate defence-oriented industrial base to meet our needs today or is there any particular tendency—you have cited two examples—to specialize in certain areas?

BGen Bell: I think the Canadian industrial base has proved itself adequate to meet the challenges that have been directed to it; if we go back as far as World War II, we see it was able to expand at great length. The departmental studies on the capacities of our national industrial base indicate that we have considerable reserve capacity both in the base itself and in the conversion of capability for war. However, in peacetime, it is natural we should specialize in those things we do best and those areas where we can be competitive, and this end is our aim. I believe the Minister in a press release which I read in *The Globe and Mail* this morning indicated we are not vacating this field but are seriously interested in continuing research and development in the areas where we can best compete.

• 1730

Mr. Forrestall: This is partly what prompted my question. You have mentioned two areas then where we are specializing. Are there any other areas that come immediately to mind?

BGen Bell: They do not immediately come to mind, but perhaps another member of the team could think of other areas. Colonel Loomis, do you know of any?

LCol D. G. Loomis (Director of Base Planning, Department of National Defence): No, I do not think so. I think these are the main areas we are engaged in. One can cite the CL84 as an example of our defence sharing with other partners.

BGen Bell: And the development of the CX-84 tilt-wing airplane which seems potentially to be a good product which may have export possibilities as was recently shown in the United States.

Mr. Forrestall: Have you any idea of the amount of money we are investing in these two particular airplanes?

BGen Bell: I am not competent to answer that question at the moment.

Mr. Forrestall: We are down to just the three of us now. Perhaps Mr. Macquarrie would like to ask some questions.

The Chairman: Before calling on Mr. Macquarrie, perhaps I could refer to the first question raised by Mr. Forrestall which seemed to imply that search and rescue was on a five-day-a-week basis. If this in fact is true I think it is something which this Committee would be very much interested in. I do not think you commented on that, General Bell.

BGen Bell: No, but I think in fact I should.

The Chairman: If it is true, and I simply do not wish to place words in your mouth—I know I could not, but I do not think it is an important point to clarify. If it is true, I think members of our Committee would be very much interested in pursuing the matter further.

[Interprétation]

M. Forrestall: Y a-t-il une base industrielle de défense bien orientée vers les besoins d'aujourd'hui ou bien y a-t-il des tendances—vous en avez cité deux exemples—à la spécialisation dans certains secteurs?

B. Gén. Bell: J'estime que la base industrielle canadienne s'est révélée adéquate dans le sens qu'elle répond bien aux critères et aux exigences; si nous retournons en arrière jusqu'à la seconde guerre mondiale nous constatons qu'elle a connu une expansion considérable. Les études faites au sein du ministère quant à la capacité de notre base industrielle nationale indiquent que nous avons une capacité considérable en matière de réserves tant à la base que pour ce qui est du potentiel de conversion en temps de guerre. En temps de paix, il est naturel que nous nous spécialisions là où nous réussissons le mieux et dans les secteurs où nous pouvons soutenir la concurrence, et c'est là le but que nous nous proposons. Je crois que le ministre, dans son communiqué de presse que j'ai lu ce matin dans

le *Globe and Mail*, indique que nous n'abandonnons pas le terrain, mais que nous nous intéressons sérieusement à la poursuite de la recherche et du développement dans les secteurs où nous pouvons le mieux rivaliser.

M. Forrestall: C'est un peu ce qui a inspiré ma question. Nous avons mentionné deux secteurs où nous nous spécialisons. Y en a-t-il d'autres qui vous viennent immédiatement à l'esprit?

B. Gén. Bell: Ils ne me viennent pas immédiatement en mémoire mais peut-être un autre membre de l'équipe pourrait-il se les rappeler. Colonel Loomis, pensez-vous à quelque chose?

Lieutenant Colonel D. G. Loomis (directeur de planification de base, ministère de la Défense nationale): Non, je n'en ai aucun à l'esprit. Je pense que ce sont nos principaux secteurs d'activité. Je pourrais citer le CL84 comme un exemple du partage de notre défense avec d'autres alliés.

M. Bell: Et le perfectionnement de l'avion à géométrie variable CX-84 qui semble, potentiellement du moins, un bon produit qui pourrait peut-être être exporté comme on l'a vu récemment aux États-Unis.

M. Forrestall: Avez-vous une idée du montant que nous investissons pour ces deux avions?

M. Bell: Je n'ai pas la compétence nécessaire pour répondre à cette question.

M. Forrestall: Nous sommes à trois seulement. Peut-être M. Macquarrie aimerait-il poser des questions.

Le président: Avant de céder la parole à M. Macquarrie, je pourrais peut-être en venir à la première question soulevée par M. Forrestall et qui semble supposer que les recherches et le sauvetage se pratiquent 5 jours par semaine. S'il en est ainsi, je ne doute pas que le Comité soit fort désireux d'être mis au courant. Je ne crois pas que vous ayez fait des observations à ce sujet, brigadier Bell.

Brig. Gén. Bell: Non, mais je pense que je devrais le faire.

Le président: Si cela est vrai, et je ne veux pas vous faire dire quoi que ce soit—je sais que je ne le pourrais pas—mais j'estime qu'il est important d'élucider ce point. Si cela est vrai, je pense que les membres de notre Comité seraient désireux d'approfondir la question.

[Text]

BGen Bell: I think, of course, as an allegation that could not be accepted because in fact we operate a 24-hour-a-day search and rescue service within the forces. I think that Major Broski, who is in the Operations Centre, might indicate the responsiveness of the system from their point of view.

Maj S. G. Broski (Staff Officer, Directorate of Operations, Department of National Defence): That is true, sir. It is on a 24-hour-a-day basis, seven days a week.

The Chairman: Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: You reopened it again and I do not think this is the place for a debate particularly. I must say in my own defence that it was not my own particular words that I was quoting and whether I share that particular point of view is another question. My concern is that some people hold that belief and it has been demonstrated in one or two tragic accidents that assistance that might normally be anticipated was not available because it was after hours or a weekend. Whether that is so or not, it would seem so and this is why I have some concern.

I wish the armed forces would simply take over the full direction of air search and rescue in Canada and do the type of job required to provide adequate assurance to people who may, for one reason or a variety of reasons, require rescue assistance. The continuing conflict, difficulties of co-ordination and so on and so forth, seem to be a little less than something desirable to me and particularly to people who have looked into it in a judicial way because of accidents in Canada. The emphasis was on whether the Canadian Forces were giving any consideration to taking it over or to giving it all to the Ministry of Transport, or the Coast Guard or some other agency.

BGen Bell: Mr. Chairman, I think the White Paper clearly assigns to us our responsibilities and our responsibilities for co-ordinating with other departments. I think, as I read into the record, the record of the organization over the years stands for itself. This gives an indication of the capabilities of the organization its structure, and the armed forces responsibilities are being exercised on a 24-hour basis.

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, may I echo the remarks of my colleague about the White Paper. If I have any criticism it might be that the caption on No. 20 here, "Equal Opportunities," could be an understatement. I will concentrate, Mr. Chairman, on the one section to which the General referred and that is the support for external development. I may begin by observing that I never have believed that our activities should be an emanation of concern for our own national development but rather as a decent and well endowed member of the international community we should be doing the things which are outlined here.

• 1735

I would like to have a little more detail on the scope of our operations, how much energy and tension and personnel and cost has been put into this activity. I would like to know for instance what was our involvement in the Pakistan floods in 1970—how many personnel, how many planes. I would like to know the same thing about the equally tragic events which befell that country when the

[Interpretation]

Brig. Gén. Bell: Je pense naturellement qu'on ne peut accepter cette allégation car nous effectuons en fait 24 heures par jour des recherches et des sauvetages dans le cadre des forces armées. Je crois que le Major Broski, qui est au centre des opérations, pourrait exposer l'efficacité du système, de son point de vue.

Major S. G. Broski (officier d'État-Major, Direction des opérations, ministère de la Défense nationale): C'est vrai, monsieur. Nous opérons 24 heures par jour, 7 jours par semaine.

Le président: Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Vous avez relancé la question et il ne me semble pas que le moment soit propice d'en discuter. Je dois dire pour ma propre défense que je ne citais pas mes propres paroles et, pour ce qui est de partager ce point de vue, c'est une autre paire de manches. Ce qui me concerne, c'est le fait que des gens le croient et qu'un ou deux accidents tragiques aient montré que les secours qui pouvaient normalement être attendus n'étaient pas disponibles parce qu'ils s'étaient produits après les heures de travail ou en fin de semaine. Pour ce qui est de savoir si cela est ou non vrai, on pourrait le croire et c'est ce qui me préoccupe.

J'aimerais que les Forces armées assument simplement la direction complète des opérations au Canada et accomplissent ces tâches de recherche et de sauvetage aériens afin d'assurer un secours adéquat aux personnes qui en ont besoin pour quelque raison que ce soit. Les conflits incessants, les difficultés de coordination et ainsi de suite, semblent quant à moi moins que souhaitables, et en particulier dans l'esprit des gens qui ont étudié la question dans un contexte juridique à cause d'accidents survenus au Canada. On insistait pour savoir si les Forces armées canadiennes envisageaient d'assumer ou de confier entièrement au ministère des Transports ou à la garde côtière ou quelque autre organismes ces opérations de sauvetage.

Brig. Gén. Bell: Monsieur le président, je pense que le Livre blanc fixe clairement nos responsabilités et le soin que nous devons apporter à la coordination avec d'autres ministères. Si je lis les archives de l'organisation, je constate qu'elle constitue sa propre défense. Elles révèlent ses possibilités, sa structure, et les responsabilités des Forces armées s'exercent 24 heures par jour.

M. Macquarrie: Monsieur le président, puis-je me faire l'écho des observations de mon collègue à propos du Livre blanc. Si j'ai quelques critiques à faire entendre je dirais peut-être que la rubrique numéro 20 «chances égales» constitue un euphémisme. Je vais concentrer mon attention, monsieur le président, sur la partie à laquelle le général a fait allusion, soit l'appui au développement extérieur. Je pourrais d'abord faire observer que je n'ai jamais cru que nos activités soient une cause de préoccupations à propos de notre extension nationale mais qu'on les considéraient plutôt comme une entité respectable et bien nantie de la communauté internationale, capable d'exécuter les tâches exposées ici.

J'aimerais avoir plus de précisions sur l'étendue des opérations, sur l'énergie, les tensions et le personnel utilisés ainsi que sur le coût des activités. J'aimerais savoir, par exemple, quelle a été notre participation lors des inondations au Pakistan en 1970—combien de personnel, combien d'avions ont été utilisés. J'aimerais avoir les mêmes précisions au sujet des événements non moins tragiques

[Texte]

refugees started moving. Finally I would like to know if we have any role, or have been asked for any assistance in the very, very serious reconstruction, both physical and human, facing Bangla Desh at the present time.

BGen Bell: Mr. Chairman and Mr. Macquarrie, first of all I would like to essentially point out that in terms of this field we are essentially responsive to the requirements of other departments in terms of the Department of External Affairs or CIDA and therefore the costs of the activity involved are largely embodied in the budgets and programs of those other departments.

However, in response to the first two parts of your question I would ask Major Broski to provide the details that we can on the Pakistan situation.

Maj Broski: For flood relief to East Pakistan there were 12 sorties or a total of 648 flying hours with the Yukon and CC-137 aircraft, the period involved was from November 21, 1970 to December 1, 1970, there was an expenditure of 890 man-days and a total operating cost of \$690,000. I do not have the detail on the cargoes carried, there were relief supplies and, if required, I can determine that for you.

Mr. Macquarrie: Would they be primarily medical supplies or food?

Maj Broski: They were relief supplies. I know specifically two ambulances were donated by the Province of Ontario and that would come under the category of medical supplies. There were six ambulances and 300 tons of medical supplies, food, blankets, clothing and shelter material to flood victims and refugees in the Calcutta and Dacca region.

BGen Bell: Major Broski would like to correct in the record the first data he gave which was for the activity in 1970 on flood relief. The data provided by Major Broski for flood relief was for the period of Nov. 21 to Dec. 1, 1970. The data on loads carried was for the period in 1971 relative to the refugees.

The Chairman: Thank you.

Mr. Macquarrie: So the cargo to which you referred came in the year subsequent?

Maj Broski: In the second operation, yes.

Mr. Macquarrie: Yes.

• 1740

Maj Broski: And we have more detail on a subsequent one if you are interested.

Mr. Macquarrie: I am especially interested in the subsequent one, yes.

Maj Broski: Four hundred and fifty-six Canadian, American and German nationals from West Pakistan were evacuated. This was in December. We made three unsuccessful attempts to evacuate United Nations people from East Pakistan. Regrettably, the UN authorities were unable to obtain permission to enter and our aircraft was ordered back each time.

[Interprétation]

qui ont frappé ce pays lors de l'exode des réfugiés. Enfin, j'aimerais savoir si nous jouons un rôle quelconque ou si on a sollicité notre aide dans les cas très très graves de reconstruction et de soutien de populations que connaît actuellement le Bangla Desh.

Le Brigadier Général Bell: Monsieur le président et monsieur Macquarrie, j'aimerais d'abord souligner qu'en ce domaine nous nous rendons de plein gré aux exigences des autres ministères du moins en ce qui concerne le ministère des Affaires extérieures ou l'ACDI, et le coût des activités est donc en majeure partie absorbé par les budgets et les programmes de ces autres ministères.

Toutefois, en réponse à la première des deux parties de votre question, je vais demander au major Broski de donner les détails que nous pouvons vous communiquer à propos de la situation au Pakistan.

Le Major Broski: Pour les secours en cas d'inondations au Pakistan oriental, il y a eu du 21 novembre 1970 au 1^{er} décembre 1970, 12 sorties, totalisant 648 heures de vol, d'avions Yukon et CC-137. Le tout a coûté 890 jours-hommes, donc un total de 690 mille dollars. Je n'ai pas de données sur les marchandises transportées ni sur les articles de première nécessité, mais si vous le désirez je puis vous les obtenir.

M. Macquarrie: S'agit-il principalement de produits pharmaceutiques et médicaux ou de vivres?

Le Major Broski: C'étaient des articles de premières nécessités. Je sais en particulier qu'il y avait deux ambulances, don de l'Ontario, qui entrent dans la catégorie des articles médicaux. Il y a eu 6 ambulances et 300 tonnes d'articles médicaux, de vivres, de couvertures, de vêtements et de matériaux de construction pour des abris destinés aux victimes de l'inondation et aux réfugiés à Calcutta et dans la région de Dacca.

Le Brigadier Général Bell: Le major Broski aimerait rectifier les premières statistiques qu'il a fournies sur les activités de secours lors de l'inondation de 1970. Les données fournies par le major Broski au sujet des secours lors de l'inondation couvraient la période allant du 21 novembre au 1^{er} décembre 1970. Les données concernant les marchandises transportées visent la période de 1971 concernant les réfugiés.

Le président: Merci.

M. Macquarrie: Alors les transports de marchandises dont vous parlez couvrent l'année suivante?

Le Major Broski: Elles font partie de la seconde opération, oui.

M. Macquarrie: Oui.

Maj. Broski: Si vous êtes intéressé, nous avons pris des détails sur une opération subséquente.

M. Macquarrie: Oui je serais tout spécialement intéressé à celle-là.

Maj. Broski: 456 personnes d'origine canadienne, américaine et allemande ont été évacuées du Pakistan Occidental en décembre. Nous avons fait trois autres tentatives sans succès en vue d'évacuer du Pakistan Oriental le personnel des Nations Unies. A notre regret, les autorités des Nations Unies n'ont pas pu obtenir de permission pour l'entrée et on a commandé à notre avion de revenir en arrière à chaque fois.

[Text]

Mr. Macquarrie: Did we have a little damage to some of our aircraft at that time?

Maj Broski: On the second flight there was some anti-aircraft fire observed near the aircraft. The aircraft was not damaged, and we could not categorically establish that the aircraft was fired at. The aircraft was passing over some units of the Indian Navy.

Mr. Macquarrie: You were sent out primarily to evacuate our own nationals and nationals of other countries. That is the kind of mission it was.

Maj Broski: Yes, sir, under the auspices of the UN. The problem was with the UN co-ordinating the clearances. They were unable to obtain a co-ordinated control arrangement between Pakistan and India. Our efforts were thwarted each time because the control arrangements collapsed.

Mr. Macquarrie: Considering everything, it turned out not too badly.

BGen Bell: I would like to say further, Mr. Macquarrie, in terms of your questions and my initial response, that if there were further assistance to go to any area which External Affairs or CIDA wish to have carried, the department, of course, is responsive to that. Relative to CIDA's total external aid program, we are meeting with them and with External Affairs to determine what their requirements may be from the department for future planning. Here, of course, we are talking largely about individual skills and small group skills which they may need to further their programs, such as the recent dispatch of people to the vocational school in Kenya or the provision of engineers.

Mr. Macquarrie: At the moment, have we any people or equipment from your department, involved in dealing with the very heavy problems in Bangla Desh or anywhere in East Pakistan?

Maj Broski: None that I am aware of, and to my knowledge no requests have been received at the department.

Mr. Macquarrie: Thank you.

The Chairman: Mr. MacLean.

Mr. MacLean: On page 8, you say:

The Canadian Forces have been extensively engaged in the aerial photography, mapping and charting of Canada...

I am aware that a great deal of work has been done in the past and I notice that this statement is in the past tense. I was wondering if that has any significance. Is the relative amount of mapping and aerial photography done by the services as high as it used to be, or is this being taken over by other departments or by civilian companies?

Bgen Bell: The field of aerial mapping and charting, as you know, is an area which we were involved in a great deal in the past. A number of our responsibilities were transferred to the Energy, Mines and Resources mapping service, and the survey organization today is carrying on a very broad range of military mapping and charting. We have been involved recently in doing a certain amount of that in the North in connection with our exercises and

[Interpretation]

M. Macquarrie: Certains de nos avions ont-ils été endommagés à cette époque?

Maj. Broski: Lors de la deuxième envolée, on a essayé un barrage antiaérien; l'avion n'a pas été endommagé et nous n'avons pu établir catégoriquement qu'on avait tiré sur notre avion. A ce moment-là, notre avion passait au-dessus de certaines unités de la marine indienne.

M. Macquarrie: Vous avez été envoyés principalement en vue d'évacuer nos propres ressortissants et ceux d'autres pays. C'était bien là le genre de mission dont il s'agissait.

Maj. Broski: Oui, monsieur, sous les auspices des Nations Unies. Le problème résidait dans le fait que les Nations Unies coordonnaient les envolées. Les Nations Unies n'ont pu obtenir une entente pour exercer un contrôle coordonné entre le Pakistan et l'Inde. Nos efforts ont été contrecarrés à chaque fois parce que les ententes sur les contrôles à exercer se sont effondrées.

M. Macquarrie: Compte tenu de tout ce qui s'est passé, finalement, ça n'a pas si mal tourné.

Brigadier Général Bell: J'aimerais ajouter, monsieur Macquarrie, à ma première réponse que, si on devait fournir encore de l'aide dans quelque région où le ministère des Affaires extérieures ou l'ACDI désirerait en fournir, le ministère naturellement serait bien d'accord pour le faire. En ce qui a trait à l'ensemble du programme d'aide extérieure de l'ACDI, nous devons rencontrer le représentant ainsi que certains fonctionnaires des Affaires extérieures en vue de déterminer quelles seront les exigences du ministère pour une planification dans l'avenir. Naturellement, nous y parlons en général des compétences individuelles et des petits groupes de coopérants qualifiés dont ils auraient besoin pour mener à bien leur programme, comme par exemple l'envoi récent de personnes à l'école de formation située au Kenya ou encore le pourvoi d'ingénieurs.

M. Macquarrie: En ce moment, y a-t-il des gens ou de l'équipement de votre ministère qui s'occupent des problèmes très graves qui existent au Bangla Desh ou dans quelque autre endroit au Pakistan Oriental?

Maj. Broski: Non, pas autant que je sache, aucune demande n'a été faite à ce sujet à notre ministère.

M. Macquarrie: Merci.

Le président: Monsieur MacLean.

M. MacLean: A la page 8 de votre mémoire, on lit ce qui suit:

Les Forces Canadiennes se sont occupées activement de cartographie et de levés topographiques au moyen de photographies aériennes au Canada...

Je suis bien au courant de tout le travail qui s'est fait par le passé et je constate que cette déclaration comporte un verbe au temps passé. Et je me demande si cela a quelque signification. Est-ce que l'importance relative du travail de cartographie et de photographie aérienne fait par les forces armées est aussi grande qu'elle l'était auparavant ou est-ce qu'on demande à d'autres ministères ou à des sociétés civiles de nous fournir ces services?

Brig. Gén. Bell: La cartographie au moyen de photographies aériennes est, comme vous le savez, un domaine où par le passé nous avons accompli beaucoup. Un certain nombre de nos responsabilités ont été transférées au service cartographique du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et l'organisme qui s'occupe des relevés topographiques entreprend à l'heure actuelle de dresser toute une série de cartes militaires. Récemment, nous avons

[Texte]

training in the Upper Arctic, where we recently produced some 10,000 maps. We are involved in the detailed work and assisting the mapping service with our data, but essentially we are involved in military mapping and charting—I might add to this, from an engineering point of view.

• 1745

Maj A. L. Altwasser (Directorate of Base Planning, Department of National Defence): That is exactly correct, sir. We no longer of course have our own planes flying the missions for aerial photography; this is done by contract. However, as you have stated, sir, the military requirements are still continuing and we are still producing a considerable number of maps for our own use. As you will appreciate, Mr. MacLean, there is a requirement to update these maps from time to time because the topography, particularly rivers, have a tendency to change their courses and the mapping and charting establishment has a responsibility to constantly update its maps and put out new editions.

Mr. MacLean: But the type of aerial photography that has been done in connection with provincial programs that have been funded partially by DREE, the Department of Economic Expansion and this sort of thing, I take it is being done chiefly by contract by civilian firms.

BGen Bell: Yes, civilian contract does most of the aerial survey today.

Mr. MacLean: Colonel Loomis, did you want to add something?

LCol Loomis: I was just going to point out that our role changed in 1966 and 1967 to these new functions which were described to you. I can give you more details on them, if you wish.

Mr. MacLean: That is fine, I just wanted to have a general indication of what the situation is at the present time.

My second question has to do with the youth training schemes and militia training. Could you tell us what reserve militia bands, if any, receive training during the summer and if, there are any, is there an opportunity for young musicians to take part in this kind of a program? This question arises from the fact that I sense there has been a considerable increase in the activity of music instruction in high schools in recent years.

BGen Bell: Mr. MacLean, what I would like to do is take a note of that question and give you a special answer. At the moment I have no record or no particular knowledge that we do conduct a special program in band music for the reserves or the cadets.

Mr. MacLean: In this connection—this is more a suggestion than a question perhaps—has any consideration been given to the idea of the Armed Forces, with all the commitments they have to provide bands during summer, especially for activities, ceremonials and so on, recruiting a special youth band from various high schools or sponsoring an outstanding band, one a year, that it might employ either as civilians or in the reserve force for the summer months?

[Interprétation]

effectué une partie de ces travaux dans le Nord dans le cadre de nos exercices et de nos cours de formation aux confins de l'Arctique et nous avons récemment dressé quelque 10,000 cartes géographiques. Nous nous occupons aussi du détail de ces tâches et nous fournissons nos don-

nées au service de cartographie mais, essentiellement, nous nous occupons de cartographie militaire sous l'angle des travaux de génie.

Le major A. L. Altwasser (Direction de la planification des bases; ministère de la Défense nationale): C'est parfaitement exact, monsieur. Bien sûr, ce ne sont plus nos avions qui effectuent les missions de reconnaissance photographique aérienne; ce sont des avions privés sous contrat. Cependant, comme vous l'avez dit, monsieur, les exigences militaires sont toujours présentes et nous continuons à établir un grand nombre de cartes pour notre propre usage. Comme vous le comprendrez, monsieur MacLean, ces cartes doivent être remises à jour de temps en temps car la topographie se modifie sans cesse, notamment du fait que les rivières changent de cours, et le service de cartographie doit de ce fait mettre sans arrêt à jour ses cartes et les rééditer.

M. MacLean: Mais je pense que les reconnaissances photographiques aériennes qui sont effectuées en vertu de programmes provinciaux financés par le ministère de l'Expansion économique régionale, ainsi que d'autres missions de ce genre, sont toujours assurées principalement par des entreprises civiles sous contrat.

Le brigadier général Bell: Oui, les entreprises civiles assurent aujourd'hui la plupart des reconnaissances aériennes.

M. MacLean: Colonel Loomis, voulez-vous ajouter quelque chose?

Le lieutenant colonel Loomis: Je voulais simplement faire remarquer que notre rôle a changé en 1966 et 1967, lorsque nous avons assuré les nouvelles fonctions qui viennent de vous être décrites. Je peux vous donner des détails supplémentaires à ce sujet, si vous le désirez.

M. MacLean: C'est très bien, je voulais simplement avoir une idée générale de la situation actuelle.

Ma seconde question porte sur l'entraînement de la jeunesse et de la milice. Pourriez-vous nous dire s'il existe des fanfares dans la milice de réserve et si oui, quelle formation elles reçoivent au cours de l'été; est-il possible pour de jeunes musiciens de participer à ce genre de programme? Je pose cette question car je pense que l'on insiste beaucoup plus aujourd'hui sur l'enseignement musical dans l'enseignement secondaire.

Le brigadier général Bell: Monsieur MacLean, j'aimerais prendre note de cette question et y répondre en détails plus tard. Pour l'instant, je n'ai aucune connaissance d'un programme de ce genre pour la milice de réserve ou les cadets.

M. MacLean: A ce sujet, et il s'agit peut-être là plus d'une suggestion que d'une question, a-t-on envisagé que les forces armées, qui s'engagent à fournir des fanfares durant l'été, pour diverses activités, cérémonies, etc., recrutent une fanfare spéciale de jeunes venant de diverses écoles, ou organisent une fanfare annuelle exceptionnelle qu'elles emploieraient pendant les mois d'été soit en tant que civile soit en tant que réserviste?

[Text]

BGen Bell: I would say that you have provided us with an interesting idea which our team on national development might investigate with the people responsible for bands. At the moment we do not have a program for youth bands and it is one which could be looked into. We appreciate it has value.

Mr. MacLean: Thank you.

The Chairman: I have one or two questions which I will keep very brief in view of the time.

General Bell, at page 12 of the white paper it says that the Department of National Defence provides a reservoir of skills which in the future can be increasingly drawn upon to contribute to the social and economic development of Canada. Do you happen to know why it speaks of this reservoir being increasingly drawn upon, or is this just eloquence.

BGen Bell: Mr. Chairman, I do not think it is just eloquence; I think it reflects two basic factors. One is the fact that the trades, specialties and skills structure of the forces is progressively increasing as we become technical in our approach and therefore the range of skills and management techniques we have to apply to projects is greater. Secondly, in such a way as to be able to plan effectively, training and development projects should be developed together so that there is a marginal increase in that area to the program from greater co-ordination of activity. For example, an engineering unit performing an operational training task might well construct something of use to the country. For example, the effort of the squadrons in building the airfields in the North is in fact operational training for those squadrons to the specialty which they have to have.

• 1750

The Chairman: I think that may answer the second question I have. On page 13 the White Paper states that:

The Canadian Armed Forces, with the help of the Defence Research Board (DRB), have been in the forefront of the opening of the North and have pioneered in finding solutions to the problems of its development. This role will be enhanced in the future, particularly where National Defence engineering and construction resources can be utilized.

That is the same answer.

BGen Bell: That is the same general answer. Here of course we are studying the way in which our forces can best be employed. But we also are dependent in those areas upon the requirements of the departments who have the commitment and responsibility of the area to work with as a joint plan and to indicate where they have needs which we might fulfil. We might say that it is possible in managing and directing this kind of project to increase the management and skills of the engineers and other people that we have involved in it for the larger tasks that they might have in larger war operations that are beyond the capacities of our present Canadian Force. In other words, an engineer may learn how to do many of the major projects that he would not have an opportunity to do in a relatively small force by having this increase in opportuni-

[Interpretation]

Le brigadier général Bell: Je dois dire que vous proposez là une idée intéressante que notre équipe responsable du développement national pourra étudier de concert avec les responsables des fanfares. A l'heure actuelle, nous n'avons pas de programmes de fanfares de jeunes et nous pourrions envisager la question. Nous reconnaissons que l'idée est bonne.

M. MacLean: Je vous remercie.

Le président: J'ai juste une ou deux questions que je ferai très brèves étant donné l'heure.

Général Bell, à la page 12 du Livre blanc on lit que le ministère de la Défense nationale dispose d'une réserve de personnel qualifié auquel on pourra, à l'avenir, faire de plus en plus appel pour contribuer au développement économique et social du Canada. Y a-t-il une raison pour que le Livre blanc emploie les termes «faire de plus en plus appel» ou s'agit-il là d'une simple clause de style.

Le Brigadier Général Bell: Monsieur le président, je ne pense pas qu'il s'agisse simplement d'une clause de style; je pense que cette phrase traduit deux facteurs fondamentaux. L'un est le fait que les diverses connaissances professionnelles que possèdent les membres des forces armées deviennent de plus en plus grandes au fur et à mesure que l'équipement des forces armées se modernise et de ce fait la gamme des connaissances techniques et de gestion que nous devons appliquer ne cesse de croître. Deuxièmement, de façon à pouvoir planifier de façon efficace, les projets de formation et de perfectionnement devraient être élaborés ensemble de façon à ce qu'il y ait, dans ce domaine, une augmentation marginale du programme par une coordination accrue des activités. Par exemple une unité du génie qui accomplit une tâche de formation opérationnelle pourrait très bien construire quelque chose d'utile pour le

pays. Par exemple, la construction, par certains escadrons, de terrains d'aviation dans le Nord constitue en fait pour eux une formation opérationnelle, étant donné la spécialisation qu'ils doivent acquérir.

Le président: Je pense que ceci répond peut-être à la deuxième question. On peut lire à la page 13 du Livre blanc:

Avec l'aide du Conseil de recherches pour la défense, les Forces armées ont été à l'avant-garde de l'ouverture des territoires du Grand Nord et ont fait œuvre de pionniers en ce qui concerne la solution des problèmes de son développement. Ce rôle s'accroît avec le temps, plus particulièrement là où sont mises à contribution les ressources de la Défense nationale dans le domaine du génie et de la construction.

C'est la même réponse.

BGen Bell: C'est la même réponse générale. Ici bien sûr, nous étudions la manière d'utiliser au mieux nos Forces armées. Mais, dans ces domaines, nous dépendons également des exigences des ministères qui sont engagés et qui ont la responsabilité de travailler en commun dans ce domaine et d'indiquer quels sont les besoins que nous pourrions assumer pour eux. Nous pourrions dire qu'il est possible, en appliquant ce genre de projet, d'accroître la gestion et les aptitudes des soldats, du génie et de tous ceux qui travaillent à des projets importants qu'ils pourraient avoir à accomplir dans des opérations de guerre à grande échelle, et qui dépassent donc les capacités actuelles des Forces armées canadiennes. Autrement dit, un soldat du génie peut apprendre comment accomplir une grande partie des projets importants, ce qu'il n'aurait pas

[Texte]

ty to work in challenging tasks in an environment like the North.

The Chairman: In this job of national development, which can be done to some extent by private business or it can be done through the Armed Forces, is there any principle which determines whether the Armed Forces or private business is used for a particular development, and in cases where the Armed Forces are used is there any procedure whereby their expertise and the knowledge that they develop are passed on in due time to private organizations who presumably will carry on the job?

BGen Bell: First, the essential factor which we apply of course is that the primary objective to enhance the capability of the unit being employed is looked at first. Secondly, we are not trying to develop an element that is in competition with a civilian agency. In other words, all departments have projects that do employ civilian agencies to carry out these projects. Here we are dealing with projects largely which are in areas where we have combined capability with the agency we are supporting or where there is a need that cannot be fulfilled by a civilian agency readily. We are not providing a cheap labour source; we are providing something which will improve the operational skill of the unit and will also contribute to the community. In terms of the capabilities of leaving something behind when you have finished your task, the military organization is equally capable of hiring, training and employing civilians under their management, as we have done in our engineer and communications organization, employing people from the local area, and hopefully that will create a base in that area of additional skills in the society which may spring some new initiatives.

Mr. Forrestall: In spite of the late hour I would like to ask two brief questions. I wonder if the General, Mr. Chairman, could elaborate on the state of preparedness with regard to oil spills, first, our co-ordinating efforts and where the forces themselves are at this point in time.

• 1755

BGen Bell: We have responsibility to co-ordinate with other departments and, of course, ...

Mr. Forrestall: Are we the principle co-ordinating ...

BGen Bell: No, the Department of the Environment has the centre of co-ordination responsibility for this activity. We have indicated to them from our experiences a number of areas in which we can and have provided resources and, particularly, we have suggested clearly how communications might be improved, but as I indicated in the statement we have capabilities in terms of rapid response transportation, technical, labour, divers, pipes and things. Here we are involved in co-ordinated planning with the other department to improve the capabilities here.

Mr. Forrestall: However, we are at an advanced state of readiness in the event of a disaster parallel, similar, or even worse, God forbid, to the *Arrow*. We can move with the advantage of the knowledge gained from the last ...

[Interprétation]

la possibilité de faire dans un groupe de moindre importance, tout en ayant en outre la possibilité de travailler à des tâches de premier plan dans les régions nordiques par exemple.

Le président: Cette mise en valeur à l'échelle nationale, qui peut être réalisée dans une certaine mesure par des entreprises privées ou par les forces armées, comporte-t-elle un principe qui permette d'établir si, par un travail de mise en valeur bien précis, on doit faire appel aux Forces armées ou aux entreprises privées et, dans les cas où on fait appel aux Forces armées, existe-t-il une procédure permettant la transmission en temps utile aux organismes privés qui prendront vraisemblablement la suite des techniques et des connaissances acquises?

BGen. Bell: Le facteur essentiel est d'abord évidemment d'examiner en premier lieu l'objectif qui est d'augmenter les aptitudes de l'unité employée. Deuxièmement, nous ne cherchons pas à développer un élément qui fasse concurrence à un organisme civil. En d'autres mots, tous les ministères ont des projets qui emploient, pour leur réalisation, des organismes civils. Il est ici question de projets globaux qui appartiennent à des domaines où nous avons des aptitudes combinées avec l'organisme que nous appuyons, ou pour lesquels aucun organisme civil ne peut répondre rapidement à un besoin déterminé. Nous ne fournissons pas de main-d'œuvre à bon marché; nous fournissons quelque chose qui améliorera les aptitudes opérationnelles de l'unité et qui contribuera également à la communauté. Pour ce qui est des suites durables, lorsque la tâche est accomplie, l'organisation militaire est également en mesure d'embaucher, de former et d'employer des civils comme nous l'avons fait dans le génie et les communications, en employant des gens sur place, et ceci constituera, nous l'espérons, une base dans le domaine des aptitudes supplémentaires dans la société avec peut-être un point de départ pour de nouvelles initiatives.

M. Forrestall: Malgré l'heure avancée, je voudrais poser deux petites questions. Monsieur le président, je me demande si le général pourrait donner des détails sur la façon dont nous sommes prêts à faire face à des déversements accidentels de pétrole, d'abord sur nos efforts de

coordination et sur le stade où en sont les Forces armées à l'heure actuelle.

BGen. Bell: Nous avons la responsabilité d'assurer la coordination avec les autres ministères et, bien entendu, ...

M. Forrestall: Sommes-nous le principal responsable de ...

M. BGen. Bell: Non, c'est le ministère de l'Environnement qui a la responsabilité de la coordination pour cette activité. Nous leur avons signalé, en fonction de nos expériences, un nombre de domaines dans lesquels nous pouvons fournir des ressources et en particulier, nous avons proposé clairement une façon d'améliorer les communications, mais, comme je l'ai indiqué dans la déclaration, nous disposons de moyens de transport rapidement disponibles, de techniques, de main-d'œuvre, de tuyaux et de matériel. Nous sommes un des éléments d'un plan d'ensemble, en liaison avec les autres ministères.

M. Forrestall: Nous sommes cependant suffisamment préparés si un désastre similaire ou même, Dieu nous en préserve, pire que celui de l'*Arrow* survenait. Nous avons le bénéfice des connaissances acquises ...

[Text]

BGen Bell: Yes, we have the readiness capability in terms of the armed forces as based on the alert posture of your operation centres, your search and rescue centres, your communications organizations, your ability to alert your personnel from a disciplined organization which normally has personnel on duty, and readily available. Of course, we are not standing there at a North American defence alert schedule for an incident that occurs periodically, but we have within the inherent capabilities of the organization the ability to deliver through air transport command, through the search and rescue system and through the communication system capabilities quickly to the task to meet the co-ordinating efforts with other departments.

Mr. Forrestall: We are certainly further ahead than we were in the event of the *Arrow*.

BGen Bell: I think we all have gained from the experiences of these and, in fact, we are engaged with the other departments in studying these experiences and benefiting from the recommendations of the study. Of course, the work we are doing with the other departments on the two operation centres, east and west, at the moment is part of the activity to increase the capability of it.

Mr. Forrestall: They are advancing quite satisfactorily.

BGen Bell: They are advancing and an interdepartmental study is going on.

Mr. Forrestall: That is good. The other one, I do not intend it to be humorous because you are doing a tremendous amount of work in this area, but in concert, as you indicate, General, at page 13, with Environment Canada, you have looked at a large number of your bases. I would gather 61 would cover the major bases in any event, that 26 locations have met standards, that 25 require minor improvements, that 10 only require major improvements, and that in all a relatively small amount of money, \$6 million in construction funds, will put us in a position where we can be relatively proud of the manner in which we live in our own environment. I wonder if I could ask you whether or not the decision by planners to remove from our four new DDH 280 ships of the sewage treatment plant was fully considered in respect of this, coming from a harbour which has a substantial number of vessels in and out of it. Any attempt to maintain a clean harbour is certainly worthy of consideration. I just wondered whether you could shed any light on that particular decision.

BGen Bell: Mr. Forrestall, you expand the definition of planning rather broadly in your question, and . . .

Mr. Forrestall: I thought rather narrowly.

BGen Bell: . . . therefore, I must say that I am not cognizant of the detail of that particular decision you refer to.

Mr. Forrestall: I think with awareness I would forgive you for not being able to answer that. It was just a point. It was unfortunate because at the time I thought it was the inclusion of a sewage treatment plant on board the ship itself which was a major and obviously well considered step. It was unfortunate that for a variety of reasons it had to be taken out, but I commend the forces for that.

[Interpretation]

BGen. Bell: Oui, nous sommes prêts si on considère les Forces armées basées en état d'alerte dans vos centres d'opération, vos centres de recherche et de sauvetage, vos organismes de communications, la possibilité d'alerter un personnel discipliné et rapidement disponible. Il est bien évident que nous ne sommes pas là dans le cadre du système d'alerte de défense nord-américain à attendre un incident qui se produit périodiquement, mais parmi les moyens inhérents à notre organisation, il nous est possible, par l'intermédiaire des transports aériens, du système de recherche et de sauvetage et par les communications, de fournir des moyens rapidement en vue de la coordination nécessaire avec les autres ministères.

M. Forrestall: Nous sommes certainement plus préparés qu'au temps de l'*Arrow*.

BGen. Bell: Je pense que nous avons tous bénéficié de cette expérience et en fait, nous collaborons avec les autres ministères à l'étude de ces expériences et bénéficiant des résultats qui s'en dégagent. Le travail que nous accomplissons avec les autres ministères dans les deux centres d'opération, celui de l'Est et celui de l'Ouest, est destiné à accroître notre efficacité.

M. Forrestall: Les résultats sont très satisfaisants.

BGen. Bell: Ils sont très satisfaisants et une étude inter-ministérielle se poursuit.

M. Forrestall: C'est bien. Quant à l'autre point, je n'ai pas l'intention de faire de l'humour parce que vous accomplissez un travail extraordinaire dans ce domaine, mais concrètement, comme vous l'indiquez, général, à la page 13, et de concert avec Environnement Canada, vous avez passé en revue un grand nombre de vos bases. Je crois que parmi les 61 bases principales, 26 répondent aux normes, 25 nécessitent des améliorations mineures, et 10 seulement exigent des améliorations importantes, et qu'au total une somme relativement faible, soit 6 millions de dollars consacrés à la construction nous permettrait d'être relativement fiers de notre mode de vie dans notre propre environnement. Je me demande si je pourrais vous demander si oui ou non la décision prise par les planificateurs de supprimer de nos quatre nouveaux navires DDH 280 le dispositif de traitement des eaux usées avait été prise en toute connaissance de cause, étant donné que le port concerné connaît un mouvement de navires important. Toute tentative pour assurer la propreté d'un port mérite certainement d'être examinée. Je me demandais simplement si vous pouviez nous éclairer sur cette décision particulière.

B. Gen. Bell: Monsieur Forrestall, dans votre question vous donnez à la définition du mot planification un sens plutôt large, et . . .

M. Forrestall: Je le pensais plutôt restreint.

B. Gen. Bell: . . . Eh bien, je dois dire que je ne suis pas au courant du détail de cette décision particulière que vous mentionnez.

M. Forrestall: Je vous pardonnerai de ne pas pouvoir répondre. C'était simplement un détail. Cette décision est regrettable parce que je pensais à ce moment-là qu'il s'agissait plutôt d'installer un dispositif de traitement des eaux usées à bord du navire, ce qui aurait été une mesure importante et nécessaire. Il est regrettable que pour plusieurs raisons on ait dû le supprimer, mais je loue les Forces armées d'avoir essayé.

[Texte]

BGen Bell: I am sure the issue is still revealing consideration . . .

Mr. Forrestall: I hope so. I would like to thank the witness. I am sorry that we were so late as you have already indicated, Mr. Chairman. I wish we had another hour and that more members were here to take advantage of the opportunity. Thank you.

• 1800

The Chairman: I, too, am sorry that we were late getting started but on behalf of all members of the Committee, I would like to thank you General Bell and the officers from the department for the very valuable statement you prepared and presented to us and for the helpful evidence we have received.

BGen Bell: Thank you, Mr. Chairman. With your indulgence, I might just give an additional piece of information for Mr. MacLean on the bands. I am informed that we did host high school bands from Canada and Germany about two years ago and on that occasion did, in fact, provide them with instruction in addition to having them visit with us and perform for us.

The Chairman: Thank you very much, General Bell. We are adjourned until next Tuesday morning at 9.30.

[Interprétation]

B. Gen. Bell: Je suis persuadé que cette question fait encore l'objet d'une étude . . .

M. Forrestall: Je l'espère. Je voudrais remercier le témoin. Je suis désolé que nous ayons un tel retard, comme vous l'avez déjà dit monsieur le président. Je souhaiterais que nous disposions d'une heure supplémentaire et qu'il y ait davantage de membres présents pour profiter de l'occasion. Merci.

Le président: Je suis également désolé que nous ayons commencé en retard, mais au nom de tous les membres du Comité, je voudrais vous remercier, Général Bell, ainsi que les fonctionnaires du ministère pour la déclaration très précieuse que vous avez préparée et présentée, ainsi que pour les témoignages très utiles qui nous ont été apportés.

B. Gen. Bell: Merci, monsieur le président. Avec votre indulgence, je pourrai donner un renseignement supplémentaire à M. MacLean au sujet des fanfares. Nous avons accueilli des fanfares d'écoles secondaires du Canada et d'Allemagne il y a deux ans environ et, à cette occasion, nous leur avons donné une instruction en plus des visites qu'ils nous ont faites et des concerts qu'ils ont exécutés pour nous.

Le président: Merci beaucoup Général Bell. Nous ajournons jusqu'à mardi prochain à 09h30.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Tuesday, March 21, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 6

Le mardi 21 mars 1972

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

White Paper entitled "Defence in the 70's"

CONCERNANT:

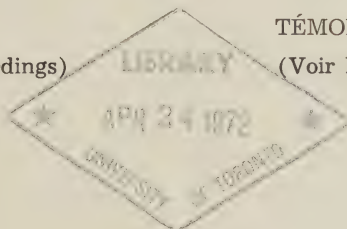
Le Livre blanc sur la politique de défense
dans les années 70

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)



Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Forrestall
Asselin	Gibson
Badanai	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Barrett	Haidasz
Brewin	Hymmen
Comtois	Isabelle
Dupras	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Laprise	Nystrom
Legault	Paproski
MacDonald (<i>Edmont</i>)	Rowland
MacLean	Stewart (<i>Marquette</i>)
Macquarrie	St. Pierre
Marceau	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Murphy	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Gibson replaced Mr. Cullen on March 20, 1972

Mr. Hymmen replaced Mr. Walker on March 20, 1972

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

M. Gibson remplace M. Cullen le 20 mars 1972

M. Hymmen remplace M. Walker le 20 mars 1972

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, March 21, 1972.
(8)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 9:35 a.m., the Chairman, Mr. Wahn, presiding.

Members present: Messrs. Allmand, Barrett, Comtois, Forrestall, Gibson, Guay (*St. Boniface*), Hymmen, Lachance, Laprise, Macquarrie, Marceau, Murphy, Nystrom, Rowland, Wahn – (15)

Witness: Professor Ian Smart, International Institute of Strategic Studies, London, England.

The Committee continued consideration of the White Paper entitled "Defence in the 70s" dealing more particularly with the use of Armed Forces for Internal Security duties.

The Chairman introduced Professor Ian Smart who gave opening statement and then proceeded to answer questions.

At 11:05 a.m. the questions terminating, the Committee adjourned until 9:30 a.m. Friday, March 24, 1972.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 21 mars 1972.
(8)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 35 du matin sous la présidence de M. Wahn.

Députés présents: MM. Allmand, Barrett, Comtois, Forrestall, Gibson, Guay (*Saint Boniface*), Hymmen, Lachance, Laprise, Macquarrie, Marceau, Murphy, Nystrom, Rowland, Wahn – (15)

Témoin: Le professeur Ian Smart, *International Institute of Strategic Studies*, Londres (Angleterre).

Le Comité reprend l'étude du Livre blanc intitulé «La Défense dans les années 70» et il traite particulièrement de l'utilisation des Forces armées en matière de sécurité interne.

Le président présente le professeur Ian Smart qui fait une déclaration et répond ensuite aux questions.

A 11 h 05 du matin, à la fin de la période de questions, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 9 h 30 du matin le vendredi 24 mars 1972.

Le greffier du Comité
Nino Travella
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by electronic apparatus)

Tuesday, March 21, 1972

● 0939

[Text]

The Chairman: Gentlemen, perhaps we should get started because we have to vacate this Committee room in favour of the Agriculture Committee at 11 o'clock.

Professor Ian Smart, of the International Institute of Strategic Studies, London, our witness today, is appearing before the Committee to comment on the use of armed forces for internal security duties and national development tasks. Perhaps I should mention at this stage that Professor Smart is the Assistant Director of Studies at the International Institute of Strategic Studies. He is, however, on leave of absence, and is currently a visiting professor at the School of International Affairs at Carleton University where he is leading an advanced seminar on strategic studies.

During his own studies and research, he has concentrated on strategic theory and, in particular, the problem of defining the function of defence policy and armed forces today. One of the specific issues he has had to look at in this context is the attitude of governments and the public toward current security issues, including both external and internal threats to a state. The steering sub-committee decided that with this background Professor Smart would be able to provide an extremely useful outside perspective on the orientation of the White Paper on Defence, which includes emphasis on internal security duties and national development roles.

● 0940

Before asking Professor Smart to proceed, there are two other routine matters I should draw to the attention of Committee members.

First, we have two further meetings scheduled prior to the expected Easter recess. On Friday, March 24, the Secretary of State for External Affairs, the honorable Mitchell Sharp, will appear before the Committee to introduce consideration of the 1972-73 Estimates of the Department of External Affairs and the Canadian International Development Agency. On Tuesday, March 28, the Minister of National Defence, the honorable Edgar Benson, will again appear before the Committee to introduce consideration of the 1972-73 Estimates of the Department of National Defence, including those of Defence Construction Limited.

Secondly, as members may recall, we invited written briefs on the White Paper on Defence. As of March 15, the extended deadline for receipt of these, we had received some 40 written briefs from various organizations and individuals. Your steering committee requested that the Parliamentary Centre prepare short factual summaries of each submission. These will be completed shortly and copies will be distributed to each member.

Professor Smart, would you care to make an opening statement.

Professor Ian Smart (International Institute of Strategic Studies): Thank you, Mr. Chairman. First, I should say that I am very happy to be appearing before the Committee. Secondly, I

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 21 mars 1972

[Interpretation]

Le président: Messieurs, nous allons débiter sans tarder, car il nous faudra libérer les lieux dès 11 heures pour faire place au comité de l'Agriculture.

Notre témoin aujourd'hui est le professeur Ian Smart, de l'Institut international des études stratégiques de Londres. M. Smart exposera devant nous l'utilisation de l'armée pour assurer la sécurité interne et l'expansion nationale. Je devrais peut-être souligner ici même que le professeur est directeur adjoint des études à l'Institut international des études stratégiques. Il est en congé présentement et professeur invité à l'école des affaires internationales de l'université Carleton où il dirige un séminaire sur les études stratégiques.

Au cours de ses études et des recherches qu'il a effectuées, il s'est surtout intéressé à la théorie stratégique et, en particulier, au problème qui consiste actuellement à définir une politique de défense et le rôle de l'armée. Un des problèmes spécifiques qu'il a abordé est l'attitude des gouvernements et du public vis-à-vis des questions de sécurité, y compris les menaces de l'extérieur comme celles de l'intérieur auxquelles l'État peut avoir à faire face. Le sous-comité de direction a décidé que le professeur Smart, avec l'expérience qu'on lui connaît, serait en mesure de nous présenter du dehors des perspectives très intéressantes sur le Livre blanc de la défense et son orientation en matière de sécurité interne et de développement national.

Avant de céder la parole au professeur Smart, j'aimerais vous signaler deux choses.

Tout d'abord, deux autres réunions sont prévues avant le congé de Pâques. Le vendredi 24 mars, avec le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, l'honorable Mitchell Sharp, nous étudierons alors le budget des Affaires extérieures et de l'Agence canadienne de développement international pour l'année financière 1972-1973. Le mardi, 28 mars, avec le ministre de la Défense nationale, l'honorable Edgar Benson, qui reviendra devant le Comité, nous étudierons le budget du Ministère de la défense nationale, y compris celui de la société *Defence Construction Limited* pour l'année financière 1972-1973.

En deuxième lieu, comme vous le savez tous, nous avons invité tous ceux qui le désirent, à nous présenter des mémoires concernant le Livre blanc sur la Défense. Le 15 mars, dernière limite pour la déposition des mémoires, nous avons reçu quelque 40 mémoires émanant de divers organismes et particuliers. Votre comité de direction a demandé au Centre parlementaire de préparer un résumé de chaque mémoire. Ces résumés seront terminés dans quelques jours et chaque député en recevra un exemplaire.

Professeur Smart, si vous voulez faire une déclaration préliminaire, la parole est à vous.

M. Ian Smart (Professeur, International Institute of Strategic Studies): Merci, monsieur le président. Permettez-moi de vous dire tout d'abord que je suis très heureux d'être ici. En deuxième lieu, je

[Texte]

should say that I am also slightly alarmed—alarmed, I think, at the danger that some of what I have to say may be misunderstood.

I am not a Canadian and my first-hand experience of Canada is limited to a few weeks of life in Ottawa. Some of my Canadian friends have told me that this may possibly be inadequate, apparently for geographical reasons. It is certainly inadequate for time reasons.

I am well aware, therefore, that I am in no position to comment on Canadian affairs before any audience, let alone this one, and for that reason I want to limit myself at the outset to some purely general remarks.

Inevitably, some of what I have to say may seem to have a sort of unstated local significance, simply I think because there is bound to be a particular Canadian application of some of the general points that I want to make. If that does happen I hope you will believe that it is either because I am unaware of the implication or that I am unable to avoid it without, as it were, censoring my own general comments.

I am simply not qualified to make any judgment about Canadian affairs, especially in an area such as internal security. I suppose I might be impertinent enough to do so, but I am certainly not brave enough to do so.

I know that the Committee's immediate purpose is to examine the internal security role and, indeed, the development role of armed forces, but I hope you will bear with me if I begin by trying to set that role into a broader context. I do so because I do not really think we can discuss just one aspect of security or one possible function of armed forces except in relation to security as a whole and to all the possible instruments of security.

A nation is a group of human beings and a good deal of what it has to do, and what its government has to do on behalf of the nation as a whole, can be traced back to the roles which exist in the case of individual human beings or in the case of other human groups.

An individual, for example, has certain assets to which he attaches a value. They may be tangible or they may be intangible. He perceives certain threats to those assets. The threats may be purposive, reflecting the intentions and the capabilities of other human beings, or they may be nonpurposive, representing the dangers of nature, disaster, hunger, cold and old age. They also may be actual threats, which affect his assets in the present, or potential threats. Some of the threats, especially of the purposive variety, may be violent, threats to use physical force against his body or against his property, and others will be nonviolent, threats of diminishing resources, for example, or of advancing years.

The individual seeks to protect all his assets against all these threats and, in doing so, he has in each case to make two basic decisions. First, he has to decide how much of his available resources to devote to protecting his assets against a particular threat. That decision depends on his assessment of the scale and the imminence of the threat and, above all, it depends on the value which he attaches to the asset which is threatened.

[Interprétation]

dois vous avouer que j'éprouve une certaine crainte. Je dis bien une certaine crainte car ce que je vais dire risque d'être mal interprété.

Je ne suis pas Canadien, et il n'y a que quelques semaines que je suis à Ottawa. Mes connaissances du milieu sont donc des plus limitées. Certains de mes amis canadiens m'ont fait savoir que ce n'était pas suffisant, cela, semble-t-il pour des raisons géographiques. C'est sûrement vrai en ce qui concerne la durée.

Je ne vous apprend donc rien en vous disant que je ne suis pas en mesure de porter un jugement sur les affaires canadiennes, sauf naturellement devant ce Comité. C'est pourquoi je me bornerai tout d'abord à des généralités.

Il va de soi que certaines des choses que je dirai pourront revêtir une signification locale inconnue, simplement parce que, à mon avis, certains points généraux que j'exprimerai, peuvent s'appliquer au Canada. Si la chose se produit, c'est parce que j'en ignore les implications ou je ne puis les éviter sans pouvoir censurer mes observations générales.

Je n'ai certes pas la compétence voulue pour formuler un jugement quelconque sur les affaires canadiennes, surtout en ce qui concerne la sécurité interne. Je pourrais pousser l'impertinence jusque là, mais je n'en ai pas le courage.

Je sais bien que le but immédiat du Comité est d'examiner le rôle de l'armée vis-à-vis la sécurité interne et, bien entendu, de l'expansion nationale. J'espère toutefois que vous serez d'accord avec moi si je commence à définir ce rôle dans une perspective plus étendue. Je le fais, parce que je ne pense vraiment pas que je puisse analyser un seul aspect de la sécurité ou un rôle possible des forces armées, si ce n'est dans l'optique générale de la sécurité et de tout ce qui l'assure.

Une nation, c'est un groupe d'individus. Une grande partie de ce qu'ils doivent faire ou de ce que doit faire leur gouvernement vis-à-vis de la nation tient du rôle de chaque individu ou de celui d'autres groupes humains.

Ainsi, un individu possède certains biens auxquels il attache une valeur. Il peut s'agir de biens matériels ou de biens intellectuels. Il perçoit certains dangers qui menacent ses biens. Les menaces peuvent être délibérées et incarner les intentions et les attitudes d'autres êtres humains, ou encore, elles peuvent être non intentionnelles et représenter les catastrophes naturelles, la faim, le froid et la vieillesse par exemple. Il peut s'agir également de menaces réelles qui visent les biens dont il jouit présentement ou encore de menaces éventuelles. Certaines menaces, surtout celles qui sont délibérées, peuvent avoir un caractère violent, comme l'utilisation de la force physique contre sa personne ou contre sa propriété, tandis que d'autres, non violentes, sont les menaces que constitue, par exemple, une baisse de ses ressources, ou l'approche de la vieillesse.

L'homme cherche à protéger ses biens contre toutes ces menaces et, ce faisant, il doit chaque fois prendre deux décisions importantes. En premier lieu, il doit établir ce qu'il peut consacrer, sur les ressources dont il dispose, pour protéger ses biens contre une menace précise. La décision qu'il prend alors lui est dictée par trois facteurs: la gravité du danger, son imminence et, le plus décisif des trois, la valeur qu'il attache aux biens qui sont menacés.

[Text]

● 0945

The second decision he has to make is a decision about quality: he has to decide not only how much of his resources to use but also what sort of protection to buy. That decision depends particularly upon the nature of the threat that he perceives. The best protection against a purposive, violent threat may be to buy a weapon or to build a stronger door. On the other hand, the best protection against a lot of non-purposive threats may be to take out an insurance policy. Only a fool buys the wrong size or the wrong sort of personal protection: an expensive insurance policy against meteorites, or an umbrella to keep off mad dogs. Equally, only a fool buys protection against any threat without taking into account the whole range of assets and threats which concern him, and the whole range of his resources. Otherwise, he may find that, in buying a gun, he has used up the next premium on his life insurance.

Any human group behaves in exactly the same way with regard to assets and threats, except that it becomes involved not only in protecting the assets of the group's individual members but also in protecting its own group assets, including in particular, the asset of surviving as a coherent group. Even the smallest human group, the family, is involved in protecting its identity and its coherence as a group, as well as in protecting the lives, the property and the well-being of its members.

The leadership of any human group is, in effect, given a responsibility by the other members of the group to protect their separate assets and to protect the group as such. That responsibility, which I would call the "duty to defend," covers the protection of all assets, tangible and intangible, against all threats: purposive, non-purposive, violent, non-violent, actual, potential. Moreover, it applies not only to threats which exist or come from outside the group but also applies to threats which exist or are believed to exist within it. Parents have a duty to protect their young son's skates from being appropriated by his brother as well as by the boy next door. The Ruritania government has a duty to protect a Ruritanian fisherman's catch against other Ruritanian fishermen as well as against intruding Paflagonians.

In return for the assumption by the group leadership of this comprehensive "duty to defend", the group's members implicitly hand over to the leadership—to the head of the family or the captain of a ship or the government of a country—the right to regulate a number of their own activities, such as the use of physical force or the free disposal of resources. They purchase protection by giving up their licence to act with complete individual freedom just as the leadership purchases its regulatory powers by assuming this "duty to defend."

That type of transaction—the exchange of rights for responsibilities—is, I would suggest, the basis of what is really the political process within any group. But the transactions themselves are never either total or final: they are always conditional and proportional. The individual members only abrogate rights to an extent which they take to be matched by the ability and the will of the leadership to carry out its responsibilities. In addition, their willingness to give up a licence to act freely is critically dependent upon the existence of a broad consensus concerning the interpretation of those responsibilities.

The leadership of a group is therefore constantly involved, consciously or not, in the evaluation of assets and threats, and in the

[Interpretation]

En second lieu, il doit prendre une décision quant à la qualité, c'est-à-dire, qui concernera, non seulement ce que sa protection lui coûtera, mais le genre de protection dont il doit se munir. C'est la nature de la menace, telle qu'il la perçoit, qui lui inspirera sa décision. Si la menace est de nature agressive et intentionnelle, il se procurera peut-être une arme ou il barricadera sa porte. D'autre part, s'il veut seulement se protéger contre un certain nombre de menaces imprécises, il pourra simplement se procurer une police d'assurance. Seul un imbécile achète pour se protéger des armes d'une catégorie ou d'un genre non approprié aux circonstances, par exemple: une police d'assurance coûteuse pour le défendre des aéroolithes ou un parapluie pour éloigner les chiens enragés. De la même façon, seul un fou organise sa défense contre une menace quelconque sans tenir compte de l'ensemble des biens et des menaces qui sont en jeu et de l'ensemble de ses ressources. Sinon, il peut s'apercevoir qu'il a dépensé, pour l'achat d'un fusil, le montant destiné à payer la prime d'assurance qui viendra bientôt à échéance. En ce qui concerne les biens et les menaces, la situation est exactement la même dans le cas d'une collectivité, sauf que cette dernière doit veiller, non seulement à la protection des biens appartenant aux membres de groupe en tant qu'individus, mais aussi à la protection de ses biens en tant que collectivité, y compris, en particulier, sa survie comme groupe homogène. Même le plus restreint des groupements humains, la famille, essaie de protéger son identité et son homogénéité en tant que groupement, tout en protégeant les vies, la propriété et le bien-être de ses membres.

Le chef de tout groupe humain est, en effet, investi par les autres membres du groupe, de la responsabilité de protéger leurs biens individuels, en même temps que les biens de la communauté en tant qu'entité.

Cette responsabilité, que j'appelle «le devoir de défendre» s'étend à la protection de tous les biens, tangibles et intangibles, contre les menaces de toutes sortes: délibérées, involontaires, violentes, non-violentes, réelles et potentielles. En outre, le «devoir de défendre» ne s'applique pas uniquement aux menaces qui existent ou proviennent de l'extérieur du groupe, mais de celles également qui existent ou semblent exister à l'intérieur même du groupe. Par exemple, c'est le devoir des parents de veiller à ce que le frère aîné aussi bien que le voisin ne s'emparent pas des patins de leur jeune fils. De la même façon, le gouvernement de la Ruritanie est tenu de protéger les prises des pêcheurs ruritaniens contre les autres pêcheurs ruritaniens et également contre les Paflagoniens.

En retour de l'acceptation, par la direction du groupe, de ce «devoir de défendre» général, les membres du groupe confient, de façon implicite, au chef de la famille, au capitaine d'un navire ou au gouvernement d'un pays, le droit de réglementer certaines de leurs propres activités, par exemple, le recours à la force physique ou le libre emploi des ressources. Ils achètent leur protection en sacrifiant leur droit d'agir en complète liberté individuelle, exactement de la même façon que le chef achète ses pouvoirs de direction en se chargeant du «devoir de défendre».

C'est ce genre d'échanges—l'acquisition de droits en échange de responsabilités—qui constitue, vraiment, à mon avis, le processus politique au sein de tout groupe. Mais les transactions elles-mêmes ne sont jamais ni complètes ni définitives: elles sont toujours soumises à certaines réserves et limitées dans leurs proportions. Ces individus n'abandonnent leurs droits que dans la mesure où cela leur semble correspondre aux aptitudes et aux intentions du chef de

[Texte]

provision of appropriate protection. Provided its evaluations are not far removed from the evaluations made by the group's members, they accept the leadership's interpretation of its "duty to defend", and they are content to allow the leadership to regulate their own licence to act freely.

Minor differences are going to be outweighed by the value of maintaining the political coherence of the group. But major differences of view, which are too great to be outweighed in that way, are a different matter. If the members of some sub-group come to believe that the group leadership is acting on the basis of evaluation of assets which is seriously out of line with their own evaluation, they may no longer be satisfied with the way in which the "duty to defend" is being carried out. If that happens, they may become less willing to accept the leadership's right to regulate their own licence to act freely simply because they are no longer satisfied that the regulation is founded upon a just valuation. I would argue that most of the conflicts within and between human groups are in fact quarrels about exactly that kind of justice: they are quarrels about the relative value to be placed on assets, whether the assets in question are property, political rights or the quality of the environment.

• 0950

What we see coming out of this is that, in the case of a nation—and the relations between nation and government can form a fairly simple picture, but it is a picture that, I think, has to be painted on a somewhat broader canvas that is sometimes used—the government has a comprehensive duty to defend the assets of the group and the assets of its members against all kinds of threat. It also has a right to regulate the licence of the group's members to act freely. In return, the members have a duty to submit to such regulation, but they also have a right to effective defence of their individual and group assets.

The balance between these duties and rights is a delicate one and its maintenance depends upon the existence of a broad consensus between the membership and the leadership concerning the valuation of assets. It also demands a consensus concerning the action to be taken on the basis of that valuation.

The action which a government takes to protect assets against threats is, in a sense which is as broad as that I have used here, its defence policy. It is a policy that covers not only military action but also diplomatic, economic and social action.

Defence is, I would suggest, a totality. It is not just a military matter or a matter of force. It is rather a matter of protecting all types of asset against all kinds of threat by all appropriate means. The product of defence in that broad sense is security, both as an object of reality and as a subjective feeling.

There is, in fact, no clear frontier that I have ever been able to discover between the different aspects of defence, between military defence and economic defence, for example, or between defence against external threat and defence against internal threat.

This absence of clear frontiers within the function of defence seems to me to be of primary importance at the moment. The relative value of a nation's assets does not remain constant nor does the relative significance of the threats to those assets. Both are in

[Interprétation]

s'acquitter de ces responsabilités. En outre, leur acceptation de sacrifier la permission d'agir librement dépend, non sans risque, de l'existence d'un accord en grande partie unanime à l'égard de l'interprétation de ces responsabilités.

La direction d'un groupement se trouve donc continuellement de façons consciente ou non, aux prises avec l'évaluation des biens et des menaces et, par conséquent, avec l'obligation d'assurer une protection appropriée. A condition que ces évaluations ne diffèrent pas trop de celles des membres du groupement, ces derniers acceptent l'interprétation que donne la direction de son «devoir de défendre» et ils sont disposés à lui permettre de réglementer leurs propres droits d'agir librement.

L'importance du maintien de l'homogénéité du groupe contrebalancera les différends d'ordre mineur. Cependant, dans le cas des divergences de vues importantes, dont l'ampleur ne peut être contrebalancée de cette façon, c'est un tout autre problème. Si les membres de quelque sous-groupe en arrivent à croire que la direction du groupe agit, en se fondant sur une optique qui s'éloigne trop de leur propre conception, il se peut qu'ils cessent d'être satisfaits de la façon dont la direction s'acquitte de son «devoir de défendre».

Le cas échéant, ils peuvent devenir réticents à reconnaître le droit des dirigeants de réglementer leur droit d'agir librement simplement parce qu'ils n'ont plus la conviction que la réglementation est fondée sur une juste évaluation. Je soutiens que la plupart des conflits au sein des groupes humains et entre ces groupes sont de fait des querelles qui ont lieu précisément au sujet de ce genre de justice: ce sont des querelles sur la valeur relative que l'on prête aux biens, qu'il s'agisse de propriété, de droit politique ou de la qualité de l'environnement.

Ce qui ressort de tout ceci, dans le cas d'une nation et de relations entre la nation et le gouvernement peut former un tableau assez simple mais il doit être peint sur une toile beaucoup plus grande que celle que l'on utilise habituellement, le gouvernement ayant le devoir de défendre les biens du groupe ainsi que les biens des membres de ce groupe contre toutes sortes de menaces. Il a aussi le droit de réglementer le droit des membres de ce groupe d'agir librement. Par contre, les membres ont le devoir de se soumettre à ce règlement, mais ils ont aussi le droit à une défense efficace de leurs biens personnels et des biens du groupe.

L'équilibre entre ces devoirs et ces droits est fragile et son maintien dépend de l'existence d'un accord général entre les membres et les dirigeants en ce qui concerne l'évaluation des valeurs. Il exige aussi un accord en ce qui concerne les mesures à prendre d'après l'évaluation.

Les mesures qu'un gouvernement prend pour protéger ces valeurs contre les menaces est dans un sens aussi large que celui que j'ai utilisé ici, sa politique de défense. Cette politique ne comporte pas seulement des mesures militaires mais aussi des mesures diplomatiques, économiques et sociales.

Je dirais que la défense forme un tout. Il ne s'agit pas seulement d'une question militaire ou d'une question de force. Il s'agit plutôt de protéger tous les biens contre toutes les menaces par tous les moyens appropriés. Le produit de la défense est dans un sens large la sécurité à la fois comme la réalité et comme sentiment subjectif.

[Text]

continual motion, but the pace of that motion has accelerated greatly during the past 50 years.

I do not believe that the world is necessarily becoming more dangerous or more violent but I do believe that it has become and is becoming a great deal more volatile, largely because the relationships between assets and threats have been changing at a steadily increasing pace. That is one reason why the apparent distinction between external and internal threats has been getting more blurred.

Ideological movements aside, it seems to me that trans-national economic activity and the explosive development of technology, especially in the field of communications, have been steadily making the perimeters of nations more porous. It would be difficult, I think, to over-estimate the significance of this acceleration in the pace of change.

In the historical past, the pace of technical change, the pace of social change and the pace of institutional change were all relatively slow. Although the problem of keeping them roughly in step with each other existed, it really became unmanageable. During the last half century, however, the pace of technical change has become steadily more frantic. As one indication, there are more qualified scientists alive in the world today than during the whole of the rest of recorded human history. The pace of social change has also increased enormously but it has still been lagging behind technical change to an increasing extent, and some of the consequent problems have become painfully familiar to us.

Meanwhile, the pace of institutional change, especially in the basic institutions of the nation-state, has hardly increased at all. What we have, in fact, is a situation in which, on the technical and social levels, and in terms of the relationship between those levels, our societies have been becoming more and more volatile, but in which the limited flexibility of the governmental institutions that are available to cope with the enormous problems thus generated, has made it harder and harder for them to keep up.

• 0955

One of the cases in which I believe this is at least as true as in others, is in the case of those institutions concerned with the defence of national assets against violent threats. I have said all of this in very general terms because I want to suggest, as strongly as I can, that the subject which the Committee is now considering, the internal security role of armed forces, really does have to be seen in a context which is precisely this broad and this mobile. When we talk about armed forces and their internal security role, we may think we are raising relatively simple questions about one well-defined area of the canvas on which I have been painting; about the use of regular military forces to defend assets, group or individual, against purposive, violent, internal threats. However, it has, I think, become entirely unrealistic to ask only the simple obvious questions or to limit our vision to a single neat area of this canvas. The threats to what we call "internal security" are no longer that simple, they refuse to fit into tidy compartments and they seem to change with baffling speed. In such circumstances, the relatively unchanging character of the means available for responding to those threats may be more of an intellectual comfort than a real advantage.

Threats of internal violence are complicated not only by their form, but also by their authorship and the authorship may be more

[Interpretation]

Je n'ai jamais pu découvrir de frontière nette entre les divers aspects de la défense, entre la défense militaire et la défense économique par exemple, ou entre la défense faites à ces richesses extérieures ou la défense contre les menaces internes.

Cette absence de frontières nettes dans la fonction de la défense me semble être d'une importance primordiale en ce moment. La valeur relative des richesses d'une nation ne demeure pas constante non plus que l'importance relative des menaces faites à ces richesses. Les deux sont en mouvement continuels mais le rythme de ce mouvement s'est largement accéléré au cours des 50 dernières années.

Je ne crois pas que le monde soit plus dangereux ou plus violent mais je crois qu'il est devenu plus instable principalement parce que les relations entre les biens et les menaces ont évolué à un rythme toujours croissant. Voilà pourquoi la distinction apparente entre les menaces externes et internes se brouille de plus en plus.

Sans tenir compte des mouvements idéologiques, il me semble que l'activité économique internationale et l'essor rapide des techniques spécialement dans le domaine des communications, ont constamment rendu plus perméables les frontières nationales. Il serait difficile, je crois, de surestimer la portée de cette accélération dans le rythme de l'évolution.

Au cours de l'histoire, le rythme de l'évolution technique, de l'évolution sociale et de l'évolution institutionnelle a toujours été relativement lent. Il a toujours été difficile de maintenir ce rythme aussi régulier que possible, mais, aujourd'hui il est devenu incontrôlable. Au cours du dernier demi-siècle, le rythme de l'évolution technique est devenu de plus en plus frénétique. A titre indicatif, il y a plus d'hommes de science aujourd'hui dans le monde qu'il y en a eu dans tout le reste de l'histoire de l'humanité. Le rythme de l'évolution sociale a aussi augmenté énormément, mais est demeuré loin en arrière de l'évolution technique et nous en connaissons les conséquences douloureuses.

Par contre, le rythme de l'évolution institutionnelle, spécialement en ce qui concerne les institutions de base de la nation-état, n'a presque pas augmenté. De fait, ce que nous avons c'est une situation dans laquelle au niveau technique et social et en fonction des relations entre ces niveaux, nos sociétés sont devenues de plus en plus instables. La souplesse restreinte des institutions dont dispose le gouvernement pour faire face aux énormes problèmes ainsi créés, a rendu la tâche de plus en plus difficile.

Voici un cas où, à mon avis, c'est au moins aussi vrai que pour d'autres. Il s'agit des institutions qui protègent les biens nationaux contre les menaces de violences. J'expose cela en termes très généraux pour mieux faire ressortir combien le sujet qui nous occupe, à savoir le rôle de l'armée face à la sécurité nationale, doit être vu dans un contexte précisément aussi vaste et aussi mobile. Lorsqu'on parle de l'armée et de son rôle en matière de sécurité nationale, on soulève des questions relativement simples concernant une partie bien définie du tableau que je viens de brosser; c'est l'utilisation des forces régulières pour protéger les biens, les groupes ou les individus, contre les menaces intentionnelles et violentes qui s'exercent au sein de la nation. A mon avis, il est cependant tout à fait utopique de s'en tenir aux questions simples et évidentes ou à

[Texte]

important than the form, just because understanding the enormously varied backgrounds to violence is more important than understanding the depressingly and misleadingly similar forms which it takes. In my view, we spend rather too much time thinking about the forms of violence and its immediate causes, which may be as trivial as the choice of a breakfast cereal and not enough thinking about the underlying circumstances in which, given some trivial cause, violence may occur.

In the case of internal violence, for example, I think there are at least three basic circumstantial types and they are distinguished by the attitudes of their authors.

First, there is the violent criminal, the man who has chosen to defy the law without, however, denying its legitimacy. He is deliberately setting himself up against the rest of his society and his fight is really with the ground rules of the group.

Second, there is the would-be revolutionary, the man who wants to remain within the group, but who disagrees radically with the leadership's evaluation of assets and who wants to substitute his own valuation, possibly by force. His fight is with the leadership, rather than with the group's ground rules.

Third, there is the secessionist, the man who believes the group in its very composition is not able to value assets in a way which he can accept and the only solution is to escape from the group, possibly by force, in order to form or to join another group. His fight is with the composition of the group, not with its rules or its leadership.

People with such very different reasons as these for presenting a violent internal threat sometimes seem to get exactly the same sort of treatment simply because they all give violent expression to their attitudes. This similarity of treatment is often defended on the grounds that the first object must be to suppress violence and only after that has been done can one tackle the reasons behind the violence, in the courts, in negotiation or in the political process. That, frankly, seems to me to make about as much sense as saying that a doctor should always bring a feverish patient's temperature down to normal before starting to treat the disease that caused the fever.

I should make it clear that I am not arguing for violence to be condoned in some cases just because of the underlying reasons for it. Any government has a duty as well as a right to quell violence within its own territory, and its right to do so is limited only by the duty to use no more than the minimum necessary force. However, I am arguing that the response to the form of internal violence and the response to the reasons for that violence must be coupled together. To ignore the reasons while countering the violence or to use means of suppressing the form of violence which actually exacerbate the particular reason for it, will produce nothing but illusory success in the short run and it will only do that at the expense of compounding the basic problem in the longer run.

This raises particular problems when the authors of internal violence are not merely violent criminals, but in some sense revolutionaries or secessionists, because in either of those cases the authors are making some claim, reasonable or not, honest or not, to be acting on behalf of a consensus, either of the nation as a whole or of some part of it.

[Interprétation]

une seule partie de ce tableau. Les menaces contre ce que nous appelons «la sécurité interne» ne sont plus aussi simples. On ne saurait les contenir dans une formule étroite car elles changent avec une rapidité inouïe. Ainsi, le caractère relativement immuable des moyens dont on dispose pour faire échec à ces menaces, représente davantage un réconfort intellectuel qu'un avantage réel.

Au plan national, les menaces de violence sont complexes non seulement à cause des formes qu'elles revêtent mais également de par leur origine. Celle-ci peut être plus importante que l'expression de la violence elle-même pour la bonne raison qu'il importe davantage de comprendre l'énorme diversité des origines que de comprendre les formes dont la similitude est navrante et trompeuse. Nous pensons trop à l'expression de la violence et à ses causes immédiates. Et cela n'a pas plus d'importance que le choix d'un menu. En revanche, nous ne pensons pas suffisamment aux raisons profondes qui, advenant un fait anodin, déclenche la violence.

Sur le plan interne par exemple, il y a, à mon avis, au moins trois genres de causes fondamentales et on peut les déterminer d'après l'attitude de leur auteur.

En premier lieu, il y a le criminel, celui qui choisit de défier la loi sans en nier toutefois la légitimité. Il se dresse délibérément contre le reste de la société et il combat en réalité les règles fondamentales.

En deuxième lieu, il y a le soi-disant révolutionnaire, celui qui veut demeurer au sein du groupe mais qui désapprouve radicalement les valeurs des dirigeants et veut imposer ses propres valeurs, éventuellement par la violence. Il lutte contre les dirigeants plutôt que contre les règles fondamentales du groupe.

En troisième lieu, il y a l'autonomiste, pour qui le groupe, de par sa composition même est incapable d'évaluer les biens d'une façon acceptable et la seule solution consiste à se détacher du groupe, en ayant éventuellement recours à la violence, en vue de former un autre groupe ou de s'y joindre. Il s'oppose à la composition du groupe, non pas à ses règles ou à ses dirigeants.

Ceux qui sont susceptibles de provoquer la violence pour des raisons aussi différentes que celles-ci sont traités, semble-t-il de la même façon, pour la bonne raison que leur attitude revêt la même forme de violence. On justifie souvent cette similitude de traitement en disant qu'il faut avant tout supprimer la violence, après quoi, on peut s'attaquer aux causes elles-mêmes. Que ce soit dans les tribunaux, dans le cadre de négociations ou sous le plan politique. Pour moi c'est aussi stupide que de vouloir faire descendre la température d'un malade avant de commencer à soigner la maladie qui en est la cause.

Je ne prétends pas vouloir absoudre toute violence sous prétexte qu'elle a une cause. Chaque gouvernement a le devoir et le droit d'empêcher la violence de son propre territoire, et le droit d'agir ainsi n'est limité que par le devoir de n'utiliser que le minimum des forces nécessaires. Cependant, la réaction devant l'expression de la violence et la réaction devant ses causes, sont liées. Le fait d'ignorer les raisons, tout en s'opposant à la violence, ou de supprimer la violence qui en accentue la cause, ne conduira qu'à un succès provisoire, à court terme, au risque de compliquer le problème fondamental à plus long terme.

Des problèmes particuliers surgissent lorsque les auteurs de la violence ne sont pas de simples criminels violents mais, des révolutionnaires ou des autonomistes. Dans ce cas, en effet, les auteurs se réclament, honnêtement ou pas, d'un consensus, sinon de la nation tout entière, du moins d'un certain groupe.

[Text]

• 1000

When that happens, the government must be very sure that the means which it chooses to counter the violence are calculated to reflect and reinforce the national consensus, rather than to impose an even greater strain on it. It must also be sure that the instruments which it uses are clearly seen to be acting on behalf of the community as a whole, and not on behalf of any section of the community or in defence of the government's own survival. Violent crime does not, in itself, challenge the cohesion of the national community, and the means used to suppress it, if otherwise reasonable, are unlikely to do so either. But revolution and secession, however trivial their basis may seem in a particular case, do challenge that cohesion, and the means used to suppress their violent expression, if not most carefully selected and controlled, may increase the threat while controlling the violence.

In many countries the frequency with which that risk occurs may be increasing. I am only trying to make the point that violence—external or internal—is not, as I see it, a disease; it is a symptom of several different diseases, each of which requires different treatment within a national community. Some of those diseases are caused or exacerbated by doubts about the way in which the national leadership—the government—values the assets which it has undertaken to protect. Not so much about its will to do so, perhaps, as about its ability to do so through the institutions which it has available. When the rate of social, and, above all, technical change, is outpacing the rate of institutional change, as it is today, those diseases may well become more prevalent. I, personally, see no reason whatever to suppose that people are becoming more inclined to violence than they have been in the past, in the sense of being prepared to use violence for slighter reasons. But I see a great deal of reason to suppose that, as change becomes more volatile and the rates of change in different areas drift farther apart, the number of conflicts which may give rise to internal violence is itself increasing.

It is, I think, implicit in what I have been saying that, while the occasions for using force to counter organized internal violence may become more frequent, the use for that purpose of regular military forces, at least in their present form, will be attended by greater and greater difficulty. The obvious problems of using armed forces within their national borders are well-known, and I see that a number of them were, in fact, aired when Dr. Szabo appeared before the Committee on March 7. I should perhaps say that I would not, incidentally, agree with all that Dr. Szabo said on that occasion, especially about the distinction between police and military forces, and the need for new variance of one or the other. But I would agree in general with a number of the points made, for example about the importance of training and the importance of intelligence.

Therefore, what I would like to do in conclusion, if I may, is to put forward three quite specific thoughts about the training, organization and employment of armed forces in this broad context.

The first point is about training and attitude. I myself would reject the suggestion that the value of military forces or military commanders is now, in general, measured by their destructive achievements. A great deal has happened since Clausewitz, not the least of which is that the first priority in the military art has become not to destroy the enemy but to deploy forces in a way which will

[Interpretation]

Lorsque cela se produit, le gouvernement doit s'assurer que les moyens qu'il choisit pour parer à la violence sont propres à refléter et à consolider l'avis de la majorité, plutôt que de le mettre encore plus à l'épreuve. Le gouvernement doit s'assurer en outre que les moyens qu'il utilise profitent manifestement à la société dans son ensemble, et non pas seulement à un secteur de la société ou à la survivance du gouvernement. En soi, la violence criminelle ne menace pas l'unité nationale et les moyens utilisés pour la conjurer, s'ils ne sont pas d'autre part raisonnables, n'y parviendront pas non plus. Mais la révolution et la sécession, si insignifiant que puisse sembler leur fondement dans un cas particulier, menacent cette même unité et les moyens utilisés pour supprimer cette expression de violence, s'ils ne sont pas soigneusement choisis et maîtrisés, pourraient augmenter cette menace tout en maîtrisant la violence.

Dans bien des pays, il se pourrait que la fréquence de ce risque augmente. J'essaie tout simplement de dire que la violence, extérieure ou intérieure, n'est pas à mon point de vue, une maladie, elle est un symptôme de plusieurs maladies différentes, qui appellent chacune un traitement différent, au sein de la communauté nationale. Certaines de ces maladies sont causées ou avivées par les doutes sur les moyens à prendre pour que la direction nationale—le gouvernement, apprécie les valeurs qu'il s'est engagé à sauvegarder. Il n'est pas peut-être tellement question de sa volonté d'agir que de sa puissance de le faire grâce aux institutions mises à sa disposition. Lorsque le taux de changement social et surtout technique prend le pas sur le taux du changement institutionnel, comme cela se produit aujourd'hui, ces maladies peuvent fort bien se manifester. Je ne vois pour ma part aucune raison de supposer que les gens soient plus enclins aujourd'hui à la violence qu'ils ne l'aient été dans le passé, en ce sens qu'ils seraient prêts à y recourir à la moindre des raisons. Mais je vois de nombreux motifs de croire qu'à mesure que les changements deviennent plus volatils et que les taux de changements dans différents secteurs s'écartent de plus en plus, le nombre des conflits qui peuvent donner lieu à une violence intérieure augmente en soi.

Il est sous-entendu dans ce que j'ai dit, je crois, que si les occasions d'utiliser la force pour conjurer les mouvements internes de violence se multiplient, le recours à cette fin aux forces militaires régulières, du moins sous leur forme présente, se fera avec des difficultés de plus en plus grandes. Les problèmes manifestes liés à l'utilisation des forces armées au sein de leurs frontières nationales sont bien connus et je vois qu'un certain nombre d'entre eux ont été de fait mis en lumière lorsque le docteur Szabo a comparu devant le Comité le 7 mars. Peut-être convient-il d'ajouter que je ne partage pas toutes les idées exprimées par M. Szabo à cette occasion, surtout au sujet de la distinction qu'il a faite entre la police et les forces armées, et la nécessité de modifier l'une ou l'autre. Mais je serais en général d'accord sur un certain nombre de remarques qu'il a faites, par exemple, au sujet de l'importance de l'entraînement et du contre-espionnage.

Aussi, ce que j'aimerais à faire en guise de conclusion, c'est exposer trois pensées précises au sujet de l'entraînement, de l'organisation et de l'utilisation des forces armées dans ce contexte général.

Parlons d'abord de l'entraînement et de l'attitude. Je rejetterais pour ma part la proposition selon laquelle la valeur des forces armées ou de leur commandant, est présentement, de façon

[Texte]

reduce the probability of any battle taking place. Estimating military achievement by 'body counts' has become the exception rather than the rule. Nevertheless military forces are still trained, for obvious reasons, to think of an identifiable enemy from whom they are alienated psychologically, and to conceive of themselves as operating within a hostile environment. That attitude of 'we' and 'they', 'our side' and 'their side,' has, after all, been central to military thought, to military training and to military organization. And to some extent it has been reinforced, I think, since the 1930s by the expression of international conflict in ideological terms. The consequent psychological attitude, which provides the members of military forces with strong and intelligible motives, has seemed to be entirely appropriate to their role in countering a violent external threat, where their primary purpose, if they are forced to action, must be to act against an alien enemy. But it is entirely inappropriate to most cases of action against internal threats where the primary purpose must be not to defeat and destroy but to contain, to restrain and finally to reconcile. Security forces responding to threats within the society of which they also are members have to regard themselves as taking part in the resolution of a conflict rather than in the winning of a victory. Despite the experience, for example, of international peacekeeping that is still, I suggest, a difficult attitude for men trained in the friend-or-foe context to adopt. I do not think it is an impossible one, but I do think its adoption depends upon training, training anyone who might be involved in internal security duties, soldier or policeman, not so much in the techniques and equipment of internal security, important though that is, but in the psychology of internal security. If a military force on internal security duty is not going to be regarded by the community within which it operates as an alien force and if its use is not going to cause alienation between the community and the authorities which control the force, it is essential that the men in the force should see themselves not as opposing an alien enemy, but as helping to resolve a problem within their own society and for that they must be not so much trained as educated in a way which their external roles simply do not demand.

● 1005

The second point which follows immediately from the first is about the employment of armed forces. Just as any force used for internal security should think of itself as operating within and on behalf of its own national community, so then society as a whole must be able to think of a military force as its own representative, as the embodiment, if you like, of the nation in arms. If the military forces of a nation appear to represent not the nation as a whole, but rather the government or one section of the population, the result is one that no democratic society can be expected to tolerate indefinitely. Unfortunately, the risk of such distortion is particularly great in cases of internal conflict which have some revolutionary or secessionist overtones which are exactly the cases in which, because of the level of the violence they may generate, the armed forces are most likely to be involved.

The penalty of possible sectional identification may sometime have to be incurred by military forces as it is by police forces, but I think it is important to recognize that the penalty may be heavier in the case of military forces simply because they, in their external

[Interprétation]

générale, mesurée par leur capacité de destruction. Il s'est passé beaucoup de choses depuis Clausewitz, et dont l'une des plus importantes est que la priorité militaire est accordée, non pas à la destruction de l'ennemi mais plutôt au déploiement des forces de façon à ce qu'il y ait moins de chance qu'un conflit éclate. Il est devenu plutôt l'exception que la règle d'évaluer les succès militaires en termes du nombre de «morts». Toutefois, les forces armées continuent à penser, pour des raisons évidentes, à un ennemi non identifiable qui leur est étranger psychologiquement et à croire qu'ils opèrent eux-mêmes dans un milieu hostile. Cette attitude de «eux» et «nous», «leur côté» et «notre côté», a été, après tout, au cœur même de la pensée militaire, de l'entraînement militaire et de l'organisation militaire. Et jusqu'à un certain point, elle a été renforcée depuis 1930, je crois, par la présentation des conflits internationaux en termes idéologiques. L'attitude psychologique qui en résulte, qui donne au personnel des forces armées des motifs vigoureux et intelligibles, a semblé être tout à fait appropriée au rôle qu'ils jouent dans la conjuration d'une menace extérieure violente, où leur objectif premier, s'ils doivent passer à l'action, doit être d'agir contre un ennemi étranger. Mais elle ne convient absolument pas à la majorité des situations où il faut lutter contre des menaces intérieures, alors que l'objectif premier ne doit pas être de vaincre et de détruire, mais de contenir, de restreindre et, finalement, de réconcilier. Les forces de sécurité appelées pour faire face à des crises au sein de la société dont ils sont membres doivent considérer qu'ils aident à résoudre un conflit plutôt qu'à remporter une victoire. Malgré l'expérience vécue lors d'opérations internationales de maintien de la paix, j'estime qu'il s'agit là encore d'une attitude difficile à adopter pour des hommes habitués à penser en termes d'alliés ou d'ennemis. Je ne crois pas qu'il s'agisse là d'une mesure impossible à appliquer mais je crois que son adoption dépend de l'entraînement, c'est-à-dire de la connaissance de la psychologie de la sécurité interne que posséderait chaque personne qui participerait à des opérations de sécurité interne, qu'il s'agisse d'un soldat ou d'un policier, et non pas tellement des techniques et du matériel de sécurité interne qui sont tout de même importants. Si une force

militaire chargée d'opérations de sécurité interne n'est pas considérée par les habitants de l'endroit où elle opère comme une force étrangère ou si son emploi ne crée pas une opposition entre la localité et les autorités qui contrôlent la force, il est essentiel que les hommes armés ne se considèrent pas comme les adversaires d'un ennemi, mais comme moyen de résoudre un problème au sein de leur société. Pour cela, ils n'ont pas tant besoin d'entraînement que d'une éducation qui n'est pas requise pour jouer leur rôle en cas de conflit externe.

Le deuxième point qui suit étroitement le premier concerne l'emploi des Forces armées. Comme toute force employée à la protection de la sécurité interne doit savoir qu'elle est au service de sa propre communauté nationale ainsi la société entière doit-elle se représenter ses forces militaires comme l'incarnation de la nation armée. S'il semble que les forces militaires ne représentent pas la nation toute entière, mais plutôt le gouvernement ou une partie de la population, aucune société démocratique ne pourra tolérer cette situation indéfiniment. Malheureusement, une telle situation peut se

[Text]

role, are ultimately dependent upon support by their national society as a whole. Unless an army is seen as a reflection of the national consensus when it operates internally, it will not be able to call upon such a consensus in its support if it has to operate externally in peace or in war.

For that reason it is, I believe, wise to be particularly cautious in using regular military forces in any internal security situation which has an intercommunal flavour. They should be used only as a last resort. They also should be used, and I would emphasize this, as briefly as possible when they have to be used at all. Military forces may have to be a desperate reinforcement for other instruments of internal security, but they should never, I believe, be allowed to become a substitute for them. To use armed forces for internal security except in extreme need or to continue their use for longer than is absolutely necessary it to take an unjustifiable risk, not only in terms of public attitudes towards the armed force, but also in terms of the morale of the armed forces themselves and of their own attitude to their national identity and their national purpose.

My final point is one which should perhaps be made at some length, but which at this stage I will summarize as briefly as I can.

Military forces command today a number of skills which are of growing relevance to internal security, but only a few of those skills are uniquely or strictly military in the sense of being exclusively associated with the use or threat of potentially lethal force. In a very large number of cases, if you look at the record, military forces are only called upon for internal security duties because they constitute a reservoir of trained manpower; because they possess a highly organized command structure; because they have high mobility on land, sea and air, at long range and at short range, and because they can deploy an efficient communication system. Only in rare cases have they recently been called upon to threaten or to use lethal force internally. I do not question that the obvious potential ability of military units to bring lethal force to bear may enhance their effectiveness in some internal security situations but I am convinced that civil security agencies, when they call in the army, are often calling, not for military force, as such, but for the non-military resources and skills—mobility, communications and the rest—which only seem to exist within national military forces.

• 1010

It is also, incidentally, these resources which civilian agencies may wish to call upon for other internal roles: for development work, for disaster relief or for rescue. Unfortunately, in present circumstances, calling upon the armed forces to provide these services in an internal security situation means involving the whole institution and image of military power with all the associated risks of doing so. I am far from convinced that this is either wise or necessary in the present world. I do not really believe that the apportionment between different security agencies of the service resources needed for security action—transport, communications, information, handling equipment and so on—is in most cases an efficient or a prudent one.

In the first place, I believe, as you know, that the defence of a nation's assets against all purposive threat should be considered and managed as a totality, and, incidentally, that modern developed societies have got the organizational ability to do that.

[Interpretation]

produire lors d'un conflit interne à tendance révolutionnaire ou sécessionniste et c'est dans ces cas-là que l'on peut faire appel aux forces armées car la violence peut éclater.

Les Forces armées comme les forces policières peuvent souffrir de cette identification à un groupe quelconque, mais les Forces armées peuvent en souffrir encore plus, parce qu'elles sont plus étroitement liées à la société toute entière dans leur rôle extérieur. Si une armée, lors d'opérations internes, ne semble pas appuyer le désir de la majorité, elle ne pourra pas jouir d'un appui total lors d'opérations extérieures en temps de paix ou en temps de guerre.

Je crois pour cette raison qu'il faut se servir des forces militaires régulières avec circonspection dans tout conflit de sécurité interne qui touche une communauté en particulier. On pourrait s'en servir en dernier ressort. On devrait également s'en servir le moins longtemps possible, et j'insiste là-dessus. Les forces militaires peuvent être utilisées en dernier recours pour renforcer les autres instruments de sécurité interne, mais elles ne devraient jamais s'y substituer. Le recours aux forces armées à des fins de sécurité interne, sauf en cas d'extrême besoin et pendant un minimum de temps, comporte un risque injustifiable, non seulement pour ce qui est de l'attitude de la population vis-à-vis des forces armées, mais pour le moral des forces armées elles-mêmes et pour leur conception de leur identité et de leur objectif national.

Je devrais insister sur le dernier point mais à ce moment-ci, je vais essayer de résumer brièvement.

Les forces militaires exigent aujourd'hui des techniques qui sont pertinentes à la sécurité interne, mais seulement quelques-unes de ces techniques sont uniquement et strictement d'ordre militaire, c'est-à-dire liées exclusivement au recours ou au danger d'une force qui pourrait éventuellement devenir meurtrière. Dans plusieurs cas, si vous étudiez le bilan, on se sert des forces militaires pour assurer la sécurité interne parce qu'elles constituent une réserve de main-d'œuvre entraînée, qu'elles possèdent une structure de commandement hautement organisée, qu'elles possèdent une excellente mobilité sur terre, sur mer, et dans les airs, que ce soit à de longues ou à de courtes distances et parce qu'elles peuvent instaurer un système de communications efficace. Ce n'est que dans de rares cas qu'ils ont dû récemment menacer de violence ou avoir recours à la

force sur le plan interne. Je ne doute pas que l'usage des forces militaires peut pour augmenter leur efficacité lorsque certains problèmes de sécurité interne se posent, mais je suis persuadé que les organismes civils lorsqu'ils font appel à l'armée, font appel très souvent non pas à la force militaire comme telle mais aux ressources non militaires—la mobilité, les communications—qui ne semblent exister qu'au sein des forces militaires nationales.

Incidentement, les organismes civils voudront probablement avoir recours à ces ressources à d'autres fins à caractère interne comme les travaux de développement, ou les secours en cas de désastres. Malheureusement, à l'heure actuelle si l'on fait appel aux forces armées pour ces services en cas de problèmes de sécurité interne, on met en cause toute l'institution des pouvoirs militaires ce qui comporte nécessairement des risques. Je doute fort que cela soit sage ou nécessaire présentement. Je ne crois pas vraiment que la répartition entre les diverses agences de sécurité des ressources

[Texte]

In the second place I believe that the technical support for all means of defence, for external and internal security, should as far as possible be integrated and centrally co-ordinated.

In the third place, I believe that military forces, as such, should only be called upon for internal security when it is military force rather than nonmilitary support services which are required. In most western countries that will be on very rare occasions indeed—occasions, I believe, myself, so rare that I am far from persuaded of any general need for new types of lethal internal security force of a para-military nature.

In other cases, when external or internal defence requires additional manpower or support services, those resources might conceivably be allocated by a central co-ordinating agency capable of drawing upon all the nation's instruments of defence, in my broad sense of the term, in the most efficient way. Specialized police and military forces will obviously be needed but they will be needed for genuinely specialized purposes.

In neither case is it automatically obvious that the non-specialized support functions—clerical work, maintenance, transport, communications, information processing—will most economically or most prudently be integral to those specialized forces. By designing a defence establishment as a whole and designing it to be as flexible as possible, I see no reason why, in the long run, it should not be possible, by this means, to satisfy any, plausible range of external and internal security requirements while also making surplus resources available, more effectively, for social development and welfare work.

I recognize that this last closing thought with its implication of a single co-ordinating agency for total defence is wildly ambitious. I have also spent too many years myself as a departmental official in the past not to recognize the problems of organization and control which would have to be solved, quite apart from the problems of deeply-rooted attitude within existing defence agencies.

But what I am suggesting is no more, in a sense, you know, than a counterpart to a tendency which is already apparent, for governments to set up just this sort of single co-ordinating institution to supervise defence against nonpurposive and nonviolent internal threats: in other words, what we are coming to call departments of the environment.

To do the same for defence against purposive violent threats may seem futuristic but, unless governmental institutions are prepared to envisage radical change at an increasing pace, I fear myself that they may continue to fall further and further behind in the race with technical and with social change.

The Chairman: Thank you very much, Professor Smart, for a very valuable statement.

Professor Smart has agreed to answer questions. I have three members who have indicated that they would like to ask questions, Mr. Rowland, Mr. Forrestall and Mr. Nystrom. First, Mr. Rowland.

[Interprétation]

nécessaires à leur action—transport, communications, information, l'équipement et ainsi de suite—soit dans la plupart des cas, efficace ou même prudente.

En premier lieu, il faut considérer, dans son ensemble, la défense des biens d'une nation contre toute menace et j'estime que les sociétés modernes possèdent les aptitudes nécessaires.

En second lieu, il faudrait autant que possible intégrer et coordonner le soutien technique à l'égard de tous les moyens de défense, qu'il s'agisse de sécurité externe ou interne.

En troisième lieu, il ne faudrait avoir recours aux forces militaires pour des raisons de sécurité interne que lorsqu'on a besoin de la force militaire plutôt que d'un appui non militaire. Dans la plupart des pays occidentaux, cela se produit rarement, je dirais même si rarement que je suis loin d'être persuadé de la nécessité de créer de nouveaux types de forces de sécurité interne paramilitaires.

Dans d'autres cas, lorsque dans le cadre de la défense externe ou interne, on a besoin de main-d'œuvre supplémentaire ou de services de soutien, un organisme central de coordination pourrait facilement se charger de les fournir en ayant recours à tous les instruments de défense du pays, ce qui serait beaucoup plus efficace. Il est évident que l'on aura besoin de polices spécialisées et de forces militaires mais toujours à des fins vraiment particulières.

Il n'est pas nécessairement plus économique ou plus prudent d'intégrer à ces forces spécialisées les fonctions de soutien non spécialisées par exemple, le travail de bureau, l'entretien, le transport, les communications, et le traitement des données. Si l'on conçoit l'institution de la défense dans son ensemble, et qu'on tente de la rendre aussi souple que possible, je ne vois pas de raison qui empêche, à la longue, de répondre à toutes les exigences de sécurité externe et interne tout en consacrant les ressources supplémentaires au développement social.

Je sais que l'on suppose ici l'existence d'un seul organisme de coordination pour toutes les activités de défense. Le projet est très ambitieux. J'ai moi-même passé plusieurs années en qualité de fonctionnaire ministériel et je reconnais volontiers les problèmes d'organisation et de contrôle qu'il faudrait résoudre, sans compter les problèmes de certains organismes de défense qui tiennent beaucoup à leurs idées.

De fait, je propose simplement la contrepartie d'une tendance qui se manifeste déjà au sein des gouvernements, c'est-à-dire la mise au point des institutions de coordination centrale chargées de surveiller la défense contre les menaces internes non violentes: autrement dit, des ministères de l'environnement, comme nous les connaissons maintenant.

Il est peut-être futuriste de vouloir faire de même dans le cas de la défense contre les menaces violentes mais à moins que les institutions gouvernementales ne soient disposées à changer radicalement à un rythme de plus en plus accéléré, je crains fort qu'elles ne continuent d'être de plus en plus en retard dans la course au changement technique et social.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Smart de vos propos utiles.

M. Smart a accepté de répondre aux questions. MM. Rowland, Forrestall et Nystrom ont manifesté le désir de poser des questions. D'abord, M. Rowland.

[Text]

Mr. Rowland: Mr. Chairman, I would first of all like to thank Professor Smart for his paper.

● 1015

It is first-rate. I find myself in the position of saying that I wish I had said that. Professor Smart covered so much ground that it is hard to decide where to begin questioning. He was discussing the training of military forces and their possible employment as an internal security force in certain well-defined situations and he said that their training for what is essentially conflict resolution rather than a "we-they" confrontation situation must be a form of education. I wonder if he would elaborate on the kind of education he anticipates and if that kind of structure is also applicable to our police forces. Do our police forces not increasingly see the resorting to violence by certain groups within society becoming more common? Do police forces not often begin to operate in what is essentially a conception of conflict as a "we-they" operation, seeing themselves in a hostile environment, and is there not a need for a similar sort of training for police forces?

Professor Smart: As I indicated, I think there is a need for this sort of training in the case of any one who is going to be concerned with internal security and with defence against violent internal threat. I am sure, therefore, that it is a type of training which should apply in police forces as well as in armed forces. I think I commented that although there is obviously a risk in the case of police forces facing frequent violence, that they will slip, as it were into a confrontational mode. I think the risk of this is mitigated by the very frequency with which this type of involvement affects police forces. I think one has seen cases around the world where police forces have recognized the danger themselves and fortunately have begun to introduce counter measures by way of training and in other forms. I would think that that was a most important thing to do.

I think one of the difficulties with military forces is that their involvement in internal security is so occasional and so sporadic that it is much less obvious that this element should be included in their regular training. It is obvious and important that it should be included in police training. It may not be quite so obvious, although it is no less important that it should be included in military training.

When I speak about education I am thinking of two slightly separate things. First of all, it is obvious that the individual members of military forces used in an internal security role are not going to be directly concerned, as they see it on the ground, with anything that could be graced by the name of conflict resolution. They are going to be standing with a rifle in their hand or a riot shield on one arm facing people throwing stones. At that stage conflict resolution may not seem to be the name of the game to the man holding the riot shield. At the same time, I think two things are important in the background. First of all, I think it is important that at the same time as people are trained in how to use a riot shield or a projector for tear-gas, or something, they should be, as it were—and I do not use the term in a loaded or pejorative sense—indoctrinated in the general idea of internal security, in the general idea that it is conflict resolution within their own society which is at issue.

Secondly, I think in individual cases where armed forces are called upon in this role it is most important that before they move

[Interpretation]

M. Rowland: Monsieur le président, je tiens tout d'abord à remercier M. Smart.

Il est excellent. J'aurais aimé avoir dit tout cela. M. Smart a traité tant de questions qu'il est difficile de décider sur quel point commencer à l'interroger. Il a parlé de l'entraînement des forces militaires et de leur utilisation possible en tant que forces de sécurité interne dans certaines situations bien déterminées; il a dit que leur formation doit leur permettre essentiellement d'apaiser les troubles plutôt que de se lancer dans un véritable affrontement; elle doit donc consister en une forme d'enseignement. Je me demande s'il voudrait expliquer le genre d'enseignement qu'il prévoit et si cela est également applicable à nos forces de police. Le recours à la violence ne devient-il pas de plus en plus fréquent? Actuellement, les forces de police, lorsqu'elles interviennent, ne se trouvent-elles pas de plus en plus souvent dans un milieu hostile; un entraînement similaire n'est-il pas nécessaire aux forces de police?

M. Smart: Comme je l'ai indiqué, je pense que ce genre de formation est nécessaire pour tous ceux qui devront s'occuper de la sécurité interne et de la défense contre la violence provenant de l'intérieur. Par conséquent, je suis sûr que c'est un genre de formation que devraient recevoir les forces de police aussi bien que les forces armées. Je pense avoir dit qu'il y avait un certain risque; les forces de police devant souvent faire face à la violence, il est normal que les affrontements se multiplient. Je pense qu'un tel risque est atténué par la fréquence même de l'engagement des forces de police dans ce genre de situation. Je pense que sur la scène internationale on a vu des cas où les forces de police ont elles-mêmes pris conscience du danger et heureusement, ont commencé à introduire des mesures réformatrices par le truchement de la formation et par d'autres moyens. Je crois que cela était indispensable.

A mon avis, une des difficultés dans le cas des forces militaires est que leur utilisation en une du maintien de la sécurité interne est si occasionnel et si irrégulier, qu'il est bien moins évident que cet élément devrait être réduit dans leur formation normale. Il est clair et important qu'il devrait faire partie de la formation de la police. Cela n'est pas aussi évident dans le cas des militaires.

Lorsque je parle d'enseignement, je pense à deux éléments légèrement distincts. Tout d'abord, les membres des forces militaires employés au maintien de la sécurité interne ne seront pas tout simplement pour «calmer les esprits». Ils ont à faire face, le fusil à la main ou un bouclier au bras, à des gens qui leur lanceront des pierres. A ce stade, celui qui tient le bouclier n'a pas l'impression de devoir simplement calmer les esprits. De plus, il me semble qu'au départ deux choses sont importantes. Tout d'abord, à mon avis, il est important qu'au cours de leur entraînement, ils soient, je n'emploie pas ce terme dans un sens péjoratif, «endoctrinés» à l'idée générale de la sécurité interne, à l'idée générale qu'ils doivent apaiser les troubles qui apparaissent dans la société où ils vivent.

Deuxièmement, je pense que dans les cas particuliers où les forces armées sont appelées à jouer ce rôle, il est important qu'avant qu'elles passent à l'action tous leurs membres aient reçu autant de renseignements que possibles, au sujet de la nature de ces troubles, de leur origine, des raisons et des motifs faire intervenir simplement les forces armées sans qu'à aucun niveau, excepté l'échelon le plus

[Texte]

into action all members of the force should have received as much information as possible in an educational form about the nature of the conflict, the background of the conflict, the reasons for the conflict and the motives of the parties to the conflict. Simply to be moved into what must quite often necessarily look like a battle situation, without having any sort of background knowledge at all at any level of the force—except the very highest—about the political, social and conceivably the religious and ethnic background to this conflict is, I think, a formula for disaster in the long run.

• 1020

Mr. Rowland: I think it would follow logically that you would see that the only military forces which could properly be used in a conflict resolution situation, given the kind of training which you suggested is necessary, would be a regular force as opposed to the use of reserves.

Professor Smart: I think this is bound to vary from country to country because the status of reserves within the military establishment varies so widely. There are some countries where reserves are so closely integrated into regular forces with prolonged annual training with them, for example, where I think it would not be impossible to imagine using reserve units very effectively in this role. However, I suspect that in general it will always be a good deal easier to give this type of training to regular forces, added to which of course as everyone always says when this subject is touched upon, the importance of extremely tight discipline. Very, very high restraint in dealing with internal security situations is an obvious one. That is probably easier to acquire from regular forces, regularly trained and managed in that context, than from reserve forces.

Mr. Rowland: You have obviously read Dr. Szabo's submission to the Committee, so could I ask you to elaborate briefly on your reasons for what seems to be an opposition to Dr. Szabo's idea of creating special police forces for this particular purpose.

Professor Smart: I think I have two doubts about it. The first is one which is implicit in my opening remarks, that I am impressed by the extent to which the real emergency requirement is so often a requirement not so much for the use of lethal or potentially lethal force as it is for what I would describe as nonmilitary skills particularly for mobility, transport particularly by air, as well as for communications. One of my doubts is whether in fact this is not as it were surplus to requirements.

My other doubt I think is this. Just because I am as you have seen so concerned about the possibility of internal security situations being managed in the mode of alien confrontation, so I have doubts about the establishment of regularly constituted special forces for internal response to violent threat because these can so easily become as it were elite forces, and also as it were limited in their own perspective to exactly that type of action which is most likely to create that distortion.

I think my basic fear is that it would perhaps exacerbate the problem which I see in any case as inherent with internal security action, but in addition to a fear there is a doubt and it is a doubt about its necessity in the vast majority of Western societies.

[Interprétation]

élevé, des renseignements sur les origines politiques, sociales, peut-être religieuses et ethniques des troubles n'aient été donnés est, à mon avis, une méthode qui mène au désastre.

M. Rowland: Selon vous, les seules forces militaires pouvant être utilisées pour résoudre un conflit, devraient être les forces régulières par opposition aux forces de réserve, étant donné le genre d'entraînement que vous jugez nécessaire.

M. Smart: Cela varie d'un pays à l'autre puisque le statut des réserves varie beaucoup au sein de l'armée. Il y a des pays où les réserves sont si étroitement intégrées aux forces régulières par suite d'un entraînement annuel et prolongé avec ces dernières, qu'il serait possible de les utiliser de façon très efficace. Toutefois, règle générale, il sera toujours beaucoup plus facile de donner ce genre d'entraînement aux forces régulières, en y ajoutant, bien sûr, l'importance d'une discipline très sévère, surtout dans les situations où la sécurité est menacée. Il est probablement plus facile d'obtenir cette discipline des forces régulières, entraînées et dirigées en ce sens que des forces de réserve.

M. Rowland: De toute évidence, vous avez lu le mémoire que M. Szabo a présenté au Comité; pourrais-je vous demander de nous dire en quelques mots pourquoi vous vous opposez à la création d'une force spéciale de police à cet effet.

M. Smart: Pour deux raisons. La première, implicite dans mon introduction, est que je suis impressionné par le fait que les véritables exigences, dans les cas d'urgence, ne font pas surtout appel, à une force armée ou qui peut l'être mais à ce que j'appellerais une compétence non militaire surtout quand il s'agit de mobilité, transport, particulièrement par air tout comme de communication. Je me demande si tout cela en fait ne vient pas s'ajouter aux exigences.

Voici l'autre point sur lequel j'ai des doutes. Comme je m'intéresse beaucoup à la possibilité de juguler les troubles internes par l'intermédiaire d'un élément étranger, j'ai des doutes quant à la création de forces régulières spécialement constituées pour répondre aux menaces de violence interne; en effet, ces forces peuvent facilement se prendre pour des forces d'élite et croire que leur rôle se limite à ce genre d'action, ce qui peut créer une distortion.

J'ai surtout peur que cette situation n'aggrave le problème que je considère comme inhérent à la sécurité interne; je doute que ce soit nécessaire dans la vaste majorité des sociétés occidentales.

[Text]

The Chairman: Mr. Rowland, I now have five additional questions.

Mr. Rowland: I have one other question and I can come to it on the second round if you wish, Mr. Chairman.

The Chairman: We will come back to you on the second round. Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Thank you, Mr. Chairman, I wanted to join Mr. Rowland in expressing some appreciation and some trepidation about asking Professor Smart any questions. He has said so much that many of us wish we could have said in succinct and brief terms. I would like to stay with the area that Mr. Rowland has opened up because this is one of the areas that concerns me very much with respect to the philosophy that is in front of us in our White Paper and particularly about the so-called television war and the lessons that seem to be so clearly evident in Northern Ireland, much more so perhaps to my generation than even the war we grew up with in Viet Nam on television.

To what degree have you been able to determine in your research and work have the Western countries recognized this? Is it something that has happened in the last year or two? I am speaking here in the context of use of the regular military forces. To what degree have the leaders of our military forces in Western countries recognized the very great difficulty that arises in confrontation with society of which they are an integral part? Have we made any strides? Do we have any concrete programs of training? Are we training forces, for example, in Britain or Western Europe in the sense of demonstrating to them, for example, the use of television and showing them what they did wrong on the street, showing them what a news editor or the head of a camera crew on the streets is looking for in terms of the effect of a thirty-second clip?

• 1025

Professor Smart: I am not aware of any general programs of this sort. I should add that I have not looked with as much care for them as I should have done before being able to return a comprehensive answer to that question. There may be programs but I have not seen anything of them, heard anything of them, nor in fact been conscious of very much impact.

I think there are very great difficulties associated with persuading military forces that they are fighting a television war. First of all, of course, there is the difficulty of making that make any sense when, as I say, you are standing with a riot shield in your hands and the stones are flying around your ears. There may be a television camera in the background but it is not the television camera that you are watching or that is going to be uppermost in your mind. There is a real practical on-the-ground problem with this.

Secondly, I think, there is a danger in going too far in that direction, which is again I think a fairly obvious one. There is, apart from anything else, a danger of a credibility gap opening up if armed forces begin to concentrate upon their image in internal security to a point at which they are, as it were, putting special units in front of the camera. You will have exactly the same sorts of doubts that in parallel circumstances have arisen over their external use and the

[Interpretation]

Le président: Monsieur Rowland, cinq autres personnes aimeraient poser des questions.

M. Rowland: J'ai une autre question à poser mais je pourrai attendre le second tour, si vous le désirez.

Le président: Vous poserez votre question au second tour, Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Merci monsieur le président. Je désire me joindre à M. Rowland pour dire que je suis content et que j'ai très hâte d'interroger le professeur Smart. Beaucoup d'entre nous seraient fiers d'avoir dit une partie de tout ce qu'il a dit. Je continuerai dans la même ligne de pensée que M. Rowland; je m'intéresse beaucoup au principe qui nous est présenté dans le Livre blanc, et surtout à ce qu'on appelle la guerre contre la télévision et les leçons, si évidentes, qui nous viennent de l'Irlande du Nord; ma génération semble être beaucoup plus consciente de cette situation que de la guerre au Vietnam qui a évolué avec nous à cause de la télévision.

Grâce à votre travail et à vos recherches, pouvez-vous nous dire dans quelle mesure les pays occidentaux le reconnaissent-ils? Est-ce quelque chose que s'est produit au cours des deux dernières années? Je parle ici de l'utilisation des forces militaires régulières. Dans quelle mesure les chefs militaires des pays occidentaux reconnaissent-ils la très grande difficulté qui survient de la confrontation avec des sociétés dont ils font partie intégrante? Avons-nous fait des progrès? Avons-nous des programmes définis de formation? Formons-nous les forces, par exemple, en Grande-Bretagne ou en Europe occidentale, en leur montrant, par exemple, quel usage on fait de la télévision et en leur montrant ce qu'ils ont fait d'incorrect dans la rue, ou ce qu'un rédacteur de nouvelles ou un chef d'unité mobile peut rechercher, et quel peut-être l'effet d'un film de 30 secondes?

Professeur Smart: Je ne connais aucun programme de ce genre. Je dois ajouter que je n'ai pas suffisamment examiné la situation pour être en mesure de donner une réponse complète à cette question. Il peut y avoir des programmes mais je n'en ai pas vu, je n'en ai pas entendu parler et je n'en ai pas constaté les effets.

Je crois qu'il est très difficile de faire comprendre aux forces armées qu'elles combattent sous l'œil de la télévision. D'abord, il est difficile de ne pas l'oublier lorsqu'on a un bouclier anti-émeutes à la main et que les pierres volent à droite et à gauche. Il peut y avoir une caméra de télévision, à l'arrière-plan, mais ce n'est pas la caméra de télévision que l'on surveille ou qui attire d'abord l'attention. Cela pose un problème pratique bien concret.

Deuxièmement, je crois, il y a un danger évident d'aller trop loin dans cette direction. Il y a, en plus de tout le reste, le danger pour l'armée de perdre la confiance de la population si elle cherche trop à protéger sa réputation en matière de sécurité interne et si elle va jusqu'à mettre des unités spéciales devant la caméra. Il y aura exactement les mêmes doutes que ceux qui ont surgi dans des circonstances analogues au sujet du rôle de protection externe des forces armées, et des rapports qui existent entre ce que présente la caméra et ce qu'elle ne présente pas. Ceci me porte à croire qu'il est important de faire bien comprendre la situation à certains niveaux

[Texte]

relationship between that which is in front of the camera and that which is behind it. I am inclined to think it is important that at some levels of military forces this should be brought home more and more clearly. And I think it is fair to say that most of the situations I have noticed in which there has been a learning process have been ones in which the learning has been a painful experience so far. In other words they have been in very active internal security situations, such as Northern Ireland, where the army has had to learn that you have to deal with the press not as another sort of adversary but, again, as a part of the community. That, incidentally, I think is a part of the answer to the question—that although it is in a sense a trivial parallel it is not a totally insubstantial one, just as there is a risk of military forces trained in the friend or foe context for external purposes treating the people they face on the streets as the enemy. There is also a risk, cases of which one could possibly find in people's minds, that military leaders will tend in any case to treat the media as a natural enemy or adversary. In getting over the one problem I think you help to get over the other in putting over the point that this is action within your own community and that all those involved are, as it were, on your side, fundamentally. I think that may, in fact, help to ameliorate the relationship between military forces and the media, certainly in terms of the attitudes which one has to the other.

I do not think there is any easy answer to it and I am not aware so far of a direct answer to the question that anything like as much organized attention has been paid to it as I would like to see.

Mr. Forrestall: I am concerned, Mr. Chairman, about the absence of dialogue at your levels about these problems up until very very recently. I wonder if this is in fact true, or whether my limited research has been so sketchy that I simply missed some of the dialogue, some of the national discussion if you will. I am concerned about this in the context of what I perceive to be the difference in using forces under the extreme conditions that occurred here in the Province of Quebec a year or so ago and the use of the regular forces to quell the riot at Kingston Penitentiary. I am concerned about the subtlety of the difference of these two acts and in the context of what you said, I would discern you would feel there is a distinction. Would you elaborate briefly on the differences of use of the regular military in the streets and in the penitentiary situation?

• 1030

Professor Smart: I agree with some of the regret you were reflecting about the lack of a dialogue, the lack perhaps of attention to this. Until recently it has been normal practice for most regular armed forces to have somewhere or other on their bookshelves a thin pamphlets which has been entitled "Internal Security" or "Action in Aid to the Civil Power", or what have you. It has been common practice for one hour of basic training to be spent on that. I have a feeling that more and more of them are coming up against a series of national situations in which they may have to write a few more pages or spend a few more hours. At that stage, it may be that at all levels there will tend to open up a somewhat more substantial dialogue about the basis for this action.

I was quite serious, incidentally, when I started my general remarks by saying that I really did not feel qualified or justified in commenting on Canadian affairs, and I have not studied in any

[Interprétation]

des forces armées. Et je crois qu'il est juste de dire que dans la plupart des cas où il y a eu apprentissage, cet apprentissage a été une expérience pénible jusqu'ici. En d'autres termes, ils ont été mêlés à des problèmes de sécurité interne très graves comme en Irlande du Nord, où l'Armée a dû apprendre qu'il ne faut pas traiter la presse comme un adversaire mais comme une partie de la collectivité. Ceci, je pense, est une partie de la réponse à la question; même si la comparaison est banale, elle n'est pas totalement dépourvue de valeur, puisqu'il est dangereux que des soldats formés selon les règles traditionnelles en prévision d'un conflit extérieur ne considèrent les gens qu'ils affrontent dans la rue comme l'ennemi. La population pourrait également redouter que les chefs militaires en viennent de toute façon à traiter les média d'information comme un ennemi ou comme un adversaire naturel. Si on règle ce problème, je crois qu'on aide également à surmonter l'autre en soulignant qu'il s'agit d'une activité qui se déroule au sein de la communauté et que tous ceux qui y participent sont, comme on dit, essentiellement du même côté. Je crois que cela pourrait aider à améliorer les rapports qui existent entre les forces armées et les média d'information, du moins sur le plan de l'attitude des uns envers les autres.

Je ne crois pas qu'il y ait de solution facile à ce problème et je ne crois pas non plus qu'on se soit intéressé directement à la question ou qu'on y ait porté une attention systématique, comme je le souhaiterais.

M. Forrestall: Monsieur le président, il n'y a pas eu de dialogue sur ces problèmes à un niveau aussi élevé que le vôtre sauf depuis peu, et cela me semble inquiétant. Je me demande si c'est vrai, ou si mes recherches ont été si rapides que je n'ai tout simplement pas noté certains échanges, certaines discussions au palier national si vous voulez. Je m'inquiète à ce sujet car j'estime que lors des événements très graves qui ont eu lieu au Québec il y a environ un an on ne s'est pas servi des forces armées de la même façon que lors des émeutes au pénitencier de Kingston. Ce qui m'intéresse, ce sont les nuances subtiles qui rendent ces deux cas différents l'un de l'autre et d'après ce que vous avez dit, je pense que vous estimez qu'il y a une distinction. Pourriez-vous expliquer davantage les différentes utilisations auxquelles peuvent se prêter des forces militaires dans les bagarres de rue ou les révoltes dans les pénitenciers?

M. Smart: Je conviens qu'il y a lieu de regretter avec vous l'absence de dialogue et peut-être aussi le manque d'attention qu'on apporte à la question. Hier, c'était normal pour la plupart des forces armées d'avoir presque sous la main une petite brochure intitulée «Sécurité interne» ou «Aide au pouvoirs civils» ou quelque chose de semblable. On consacrait alors une heure de formation de base à l'étude de ces bouquins. J'ai l'impression qu'il y aura de plus en plus de publications et d'heures de travail consacrées aux dispositions à prendre, face à des situations nationales. Il faudra alors en quelque sorte engager un dialogue plus élaboré à tous les niveaux sur la nature des dispositions qui s'imposent.

Incidentement, dans les observations générales que j'ai formulées au début, j'étais tout à fait sérieux quand j'ai dit que je ne croyais pas avoir la compétence voulue pour discuter des affaires canadiennes. Je n'ai pas étudié en détail les événements qui ont marqué la

[Text]

detail either the events in Quebec or the Kingston Penitentiary riot. There is, however, an obvious difference in my mind between the two in that in some sense the one was by definition a case of facing the category which I described as the violent criminal, where you have a judgment made by society as a whole that individuals have broken the law and that their action thereafter was apparently in part a defiance of the ground rules, as I put it.

On the other hand, in the case of Quebec there was a clear political context, a context in which you had, however, a number of layers lying on top of each other, I would have thought. It was by no means clear that the Quebec situation did not involve a certain element of action which you could have described as nothing but violent criminal. On the other hand, I suppose, in the Kingston Penitentiary case, you could certainly construct an argument that not all the issues involved were purely those of crime. Although I do see a distinction between them, and it was implicit in what I said, even with my very slight knowledge, I have some doubts about putting them in completely different compartments.

One of the difficulties with this is that the strands do get tied together so much. When I mentioned these three categories: the violent criminal, the revolutionary, the cessationist, it made it much too neat, perhaps because of the brevity. Those are elements, but they are strands rather than compartments, and the strands are all too often tied together within a single chain of events. At that stage, of course, some of the most difficult problems of all in internal security arise because, as I said at the time, those strands require quite different sorts of treatment. The difficulty is that you are likely to find yourself having to apply all sorts of treatment in any single situation because all the strands are, with different thicknesses, intertwined.

The Chairman: May I put you down for the second round, Mr. Forrestall, because of the number of questioners we have?

Mr. Forrestall: Yes.

The Chairman: Mr. Nystrom.

Mr. Nystrom: I think Mr. Forrestall has asked some of the questions I was going to, but perhaps Professor Smart could add to it. I was particularly concerned about his reaction to the role played by the military in the Quebec crisis of 1970. I am aware, as you have said, that you have not really gone into depth in studying the situation and that you have only been in the country for a short period of time. Could you add anything to your reactions on how the military conducted themselves in the Quebec crisis, and whether or not we have anything to learn from that once tragic example. Do you have any further responses?

Professor Smart: You are absolutely right that I have not studied it at depth. I have two comments. From everything that I have seen, heard and read of the Quebec crisis, I have no doubt whatever that the Canadian Armed Forces involved, and I am quite serious in this, conducted themselves in a fashion which was frankly admirable and did so in a fashion which, after the experience of Canadian Armed

[Interpretation]

crise du Québec ou la révolte au pénitencier de Kingston. Il y a, à mon avis, une différence marquée entre les deux, du fait que, dans un cas, il s'agissait d'une catégorie que je décrirais comme criminelle violente et où c'est la société en général qui juge que les particuliers ont violé la loi et que leurs actes constituent un défi aux lois de la terre, si je puis m'exprimer ainsi.

D'autre part, la crise au Québec s'inscrivait clairement dans un cadre politique, où des avocats prenaient la défense, et argumentaient les uns contre les autres. On ne pourrait certes pas dire que la situation au Québec ne comportait pas certains actes qu'il y aurait lieu de qualifier de criminels. D'autre part, en ce qui a trait à la révolte au pénitencier de Kingston, on pourrait certes bâtir une argumentation soutenant que les questions en jeu n'étaient pas toutes de caractère criminel. Bien, que, selon moi, il y ait une distinction à faire en l'occurrence et cela découle de ce que j'ai dit, même avec quelques connaissances de la question, je n'hésiterais pas à dire que ces deux cas ont des liens étroits.

Une des difficultés que présente cette situation, ce sont les facteurs quasi identiques qui en constituent la trame. Quand j'ai mentionné les trois catégories: le criminel violent, le révolutionnaire, et le sécessionniste, la chose devient fort simple, en raison même de sa concision. Ce sont là des éléments, mais ils constituent des liens plutôt que des cloisons et les liens qui les unissent s'enchaînent étroitement dans une seule trame d'événements. C'est ici, bien entendu, que se pose certains des problèmes les plus difficiles de tous en matière de sécurité interne parce que, comme je l'ai dit, ces chaînons nécessitent divers genres de traitement. La difficulté réside dans le fait qu'il vous faut appliquer divers traitements à une situation donnée parce que tous les chaînons de la trame, de densité différente, sont étroitement noués.

Le président: Puis-je reporter votre nom au deuxième tour, monsieur Forrestall, a cause du grand nombre d'interlocuteurs que j'ai sur ma liste?

M. Forrestall: Entendu.

Le président: Monsieur Nystrom.

M. Nystrom: Je crois que M. Forrestall a posé des questions que je me réservais moi-même, quoiqu'il en soit le professeur Smart pourra peut-être ajouter quelques explications. J'aimerais surtout savoir ce qu'il pense du rôle joué par les forces militaires au cours de la crise du Québec en 1970. Je n'ignore pas, comme vous l'avez dit vous même, que vous n'avez pu étudier la question en profondeur et que vous n'êtes au pays que depuis quelque temps. Pourriez-vous nous en dire un peu plus sur ce que vous pensez de la conduite des militaires au cours de la crise du Québec, cette situation tragique ne vous a-t-elle pas appris quelque chose de plus. Auriez-vous d'autres observations à formuler?

M. Smart: Vous avez parfaitement raison quand vous dites que je n'ai pas étudié la question en profondeur. Je puis toutefois formuler deux observations. D'après ce que j'ai vu, entendu et lu, au sujet de la crise au Québec, je puis affirmer sans aucun doute que les forces armées canadiennes qui ont eu un rôle à jouer en l'occurrence — je suis très sérieux dans mes affirmations — se sont comportées

[Texte]

Forces in peacekeeping roles around the world, one has come to expect.

The second comment is this. The Quebec crisis, after I had looked at the literature, has always struck me as being one of the most obvious cases of the point I tried to make at the end of my remarks. The armed forces were being called upon to a very great extent for nonmilitary skills and nonmilitary resources. When I read some of the official reports on and surveys of the Quebec crisis I have been struck, for example, by the emphasis which was laid on air mobility, both in the long range sense of being able to move units across Canada in long range transport aircraft, and also in the short range sense of being able to provide helicopters, for example. Quebec, in that sense, has always seemed to me to raise substantial questions about the need for anything more than a very very limited involvement of military forces as such. I have sometimes asked myself on looking at the surveys of the Quebec crisis, how much it really mattered that the vast majority of the defence forces involvement was in fact in uniform at all, and that whether or not one was not looking there at a situation where a civilian agency with parallel resources would have served precisely the same function.

• 1035

The Chairman: Mr. Gibson.

Mr. Gibson: Mr. Smart, do you see in the development of a defence policy today a relationship and developing link up between the antipollution aspect of environmental protection and strictly military defence?

Professor Smart: Frankly, no. Again, much of the concern which exists in a number of countries with having organizations which are capable of coping with pollution, on massive scales sometimes, as with the *Arrow* case in Canada or with the *Torrey Canyon* in the case of Britain and France, much of the concern to have new resources available for certain forms of development resources protection work, again, seems to me to demand types of organization which are not in my view automatically military at all.

It is, however, I would have thought, extraordinarily important in this period in which, as I have said, governments in many countries are coming on trial in a new way in terms of their ability and will to protect, for example, environmental resources, that they should have at their disposal appropriate means of coping with the problem, appropriate means of combating pollution, appropriate means of protecting and, indeed, fostering the environment. It is very frequently the case that only in the armed forces establishment can such resources at present be found, but that does not seem to me to make them military.

Mr. Gibson: Thank you. Is there a role for reserve forces in developing an element in defence training directed at attacking pollution as a defence goal and specifying military invasion as one aspect of our defence policy?

[Interprétation]

d'une façon vraiment admirable. Et, à l'instar de leur comportement dans le rôle qu'ils ont joué pour le maintien de la paix dans le monde, elles se sont comportées comme on était en droit de l'espérer.

La deuxième observation que j'aimerais formuler est la suivante: la crise au Québec, si je puis en croire le rapport qu'il n'a été donné de lire, illustre vraiment à mes yeux le point que j'ai soulevé à la fin de mes observations. Dans une large mesure, on fait appel aux Forces armées pour des cas ne nécessitent ni connaissances, ni ressources d'ordre militaire. J'ai été frappé, par exemple, à la lecture de certains des effets et comptes rendus d'enquêtes officiels sur la crise québécoise par l'importance qu'on a accordée à la mobilité aérienne sur de longues distances d'une part, en permettant l'envoi de troupe à travers le Canada par des avions de transport à long rayon d'action, et sur de courtes distances d'autre part, par l'emploi, entre autres, d'hélicoptères. Sur ce point, le Québec, me semble-t-il, a toujours mis sérieusement en question la nécessité de recourir à des mesures plus importantes qu'une participation extrêmement limitée des forces militaires comme telles. Je me suis parfois demandé, en parcourant les études publiées au sujet de la crise au Québec, si le fait que la grande majorité des effectifs de défense portait l'uniforme avait tellement d'importance et s'il ne s'agissait pas d'un cas où n'importe quel organisme civil disposent des mêmes ressources n'aurait pas joué exactement le même rôle?

Le président: Monsieur Gibson.

M. Gibson: A votre avis, monsieur Smart, existe-t-il dans l'élaboration actuelle d'une politique de défense, un lien et un rapport entre l'aspect antipollution de la protection du milieu et la défense militaire comme telle?

Le professeur Smart: Franchement, je n'en vois aucun. La plupart des préoccupations de certains pays disposent d'organismes destinés à combattre la pollution, et sur une grande échelle, parfois, comme dans le cas du pétrolier *Arrow* au Canada et du *Torrey Canyon* en Grande-Bretagne et en France, lesquelles ont pour objet la découverte de nouvelles ressources disponibles pour certains types de travaux visant la protection lors de la mise en valeur de ressources, nécessitent à mon avis des organismes qui soient essentiellement dérivés de caractère militaire.

Je tiens à préciser, cependant, qu'il me semble d'importance primordiale que les pays qui, comme je l'ai dit, jaugent pour le moment leurs possibilités et leur volonté de protéger les ressources du milieu, puissent disposer des moyens appropriés pour faire face au problème de la pollution, ainsi que des méthodes qui conviennent pour protéger le milieu et, cela va de soi pour en améliorer la qualité. Il arrive fréquemment aujourd'hui qu'on ne puisse trouver les ressources voulues que dans les établissements militaires mais, à mon avis, cela ne veut pas dire que de telles activités doivent revêtir un caractère militaire.

M. Gibson: Je vous remercie. Envisageriez-vous là un rôle que pourraient jouer les forces de réserve? Ne pourrait-on pas mettre au point un élément de défense spécialisé dans la lutte contre la pollution en considérant cette activité comme un objectif de défense et en précisant le fait qu'une invasion militaire est un aspect de notre politique de défense?

[Text]

Professor Smart: Specifying military invasion?

Mr. Gibson: In other words, looking at the whole problem of defence as a branch of antipollution protection survival. Think of it as a department of survival.

Professor Smart: When I said that I thought defence had to be treated as a totality, I had something like this very much in mind. It is, in my view, an aspect of defence. There is no question. Certainly pollution control, certainly fisheries control, certainly protection of borders against non-violent as well as violent threats, all of these are aspects of defence. The question really is whether what we have available, and I am talking now in general terms within the western world, let us say, in terms of our departments of defence is really the type of defence organization which I am in a sense hinting at, or whether what we have there is something which is much more a department of military defence per se. If it is a department of military defence, then it does not seem to me obvious that in all cases this aspect of defence in a broader sense falls within its aegis.

• 1040

Mr. Gibson: Fine. Do you see merit in a large reserve force with possible training in international aspects of peacekeeping as well as internal security training which could also include in its training antipollution work such as fire-fighting, resource protection and organized sports. In other words, you are not going to have them doing strictly military work exclusively. Do you agree with that concept?

Professor Smart: I think reserve forces raise a real problem for this purpose. It seems to me that although the ways in which different countries have faced the problem of reserve forces differ enormously, the roots all run back to the idea of reserves for war. What one is really looking at here is a reserve manpower potential with a good deal of training, the implicit potential utility of which is in war fighting terms. If you are going to see a need, and obviously whether one does see the need or not is something that has to be examined all the time, to maintain that type of additional potential, then you are faced with the difficulty of cost effectiveness outside war. In other words, whether there are utilities which one can and should extract from such a force, beyond simply keeping it in store as it were, I would certainly not exclude the idea of reserve forces if they are necessary in a war fighting context potentially, in peacetime also being used for social purposes. It seems to me that that is likely to reinforce what I was talking about earlier, the sense of identity with the community itself. I have no difficulty with that whatever, but there is I think a fundamental difference between setting up reserve forces and maintaining them in order that you should have a capability in a plausible war scenario environment and then using them for other purposes, and on the other hand setting up reserve forces and maintaining them for other purposes when the perceived need to have them for part of your war-fighting capability has diminished.

Mr. Gibson: Thank you very much, sir.

The Chairman: Mr. Allmand.

[Interpretation]

Le professeur Smart: Que voulez-vous dire par «invasion militaire»?

M. Gibson: En d'autres termes, il s'agirait d'envisager le problème de la défense comme une partie de la lutte contre la pollution pour la survie. Pensez à un ministère de la survie.

Le professeur Smart: Lorsque j'ai dit tantôt que le problème de la défense devrait être traité dans son ensemble je pensais plus au moins à ce que vous venez de dire. C'est à mon avis, un aspect de la défense. Il est certain que la lutte contre la pollution, le contrôle des pêcheries, la protection des frontières contre les menaces directes et indirectes, constituent chacun un aspect différent de la défense. La question est de savoir si ce dont nous disposons pour le moment — et je parle ici du bloc occidental dans son ensemble du moins en ce qui concerne les ministères de la défense — constitue véritablement le genre d'information de défense que je préconise ou si au contraire, il s'agit essentiellement d'un ministère de la défense stricto sensu. Si c'est le cas, je ne vois pas comment tous les aspects du domaine de la défense que nous venons d'envisager dans un sens large, pourraient lui être confiés.

M. Gibson: Très bien. Croyez-vous qu'il y ait avantage à disposer d'une grande force de réserve qui serait formée pour assurer le maintien de la paix sur le plan international et sur le plan interne et qui pourrait également participer à des travaux contre la pollution, comme la lutte contre les incendies, la protection des ressources et les sports organisés. En d'autres termes, ils ne feraient pas uniquement du travail militaire. Êtes-vous d'accord avec cette idée?

M. Smart: Je crois que les forces de réserves présentent un vrai problème dans ce domaine. Bien que divers pays aient trouvé des solutions différentes, on en revient toujours au principe selon lequel il s'agit de réserves en cas de guerre. En réalité, il s'agit ici de potentiel de main-d'œuvre ayant une grande formation, qui jouera un rôle utile s'il faut combattre. Si on estime qu'il est nécessaire — et ce jugement doit être constamment révisé — de garder ce potentiel supplémentaire il faut alors faire face au problème de la rentabilité en temps de paix. En d'autres termes, il y a peut-être d'autres ressources à tirer d'une telle force, en plus de la tenir en réserve. Je ne m'oppose pas à ce que ces forces de réserves qui ont un rôle nécessaire à jouer en temps de guerre, soient utilisées à des fins sociales en temps de paix. Il me semble que de cette façon, les forces de réserves pourraient s'identifier à la collectivité. Cela ne fait aucun doute, mais il y a, je crois, une différence fondamentale entre créer une force de réserve et la maintenir en vue de faire face à un conflit armé éventuel, pour l'utiliser ensuite à d'autres fins, et d'autre part, établir des forces de réserves et les garder pour s'en servir à d'autres fins lorsque les besoins militaires sont moins importants.

M. Gibson: Merci beaucoup, monsieur.

Le président: Monsieur Allmand.

[Texte]

Mr. Allmand: Professor Smart, it seems to me that the most significant and relevant example of revolutionary and secessionist violence in the world today is in Northern Ireland, and it is particularly relevant because this is an example of a revolution in a western industrial state. Without commenting on the political issues, could you give your assessment of the deployment of military forces in Northern Ireland as a peacekeeping force and would you state how they measure up to the criteria that you have mentioned in your remarks?

Professor Smart: I am in some ways in an even greater difficulty in commenting on Northern Ireland than I am in commenting on Canadian affairs. I have, after all, spent a few weeks in Ottawa, but I have never spent more than a total of 24 hours in Northern Ireland in my life, so I really have almost no qualifications for commenting on the Northern Ireland situation.

Mr. Allmand: I might say, in case I was misunderstood, that I did not want comments on the political issues, but merely on the assessment of the use of forces in this type of situation, if you can, because I look on it as an example which the rest of the world, especially western industrial countries, might want to use in developing their own forces for situations which might arise that could be similar. This seems to be a bit of an experiment in the use of peacekeeping forces in that type of situation and maybe we have something to learn. I would like to have your comments. I do not know . . .

Professor Smart: Fair enough. If it were an experiment I would wish that it were a more controlled experiment.

It is a difficult case to use as an experiment, not only for that reason, but because I am not sure I would really agree with the premise that this is the type of situation which many western industrial countries are likely to face. I think the Northern Ireland situation is really a very particular one. It is not in many respects a problem of a modern industrialized society. In some, of course it is, but in others it is a problem of 300 years of history and that is a situation which fortunately it is not easy to duplicate in many countries of the western world.

However, going to your question itself, I speak now as coming from an international organization. From what I know of the performance of the British armed forces in Northern Ireland, it has again maintained extraordinarily high standards in the light of the circumstances, and I mean extraordinarily high in terms of restraint, but at the same time I think it has first of all raised very substantial questions about this business of education for internal security, apart from training in the use of the equipment and training in the techniques of internal security.

• 1045

I think some of the events in Northern Ireland have perhaps persuaded a number of people who are interested in the situation that it would have been enormously valuable if much more education about the background of the dispute had been given to at least a large part of the armed forces which were going to be involved in that. That, of course, would raise an enormous problem because a very high proportion of the available British combat units have at one time or another now been used in Northern Ireland. So, what we are talking about here is more or less

[Interprétation]

M. Allmand: Monsieur Smart, il me semble que c'est en Irlande du Nord que nous voyons, aujourd'hui l'exemple le plus frappant et le plus pertinent de violence révolutionnaire et sécessionniste dans le monde et cet exemple est d'autant plus pertinent qu'il s'agit d'une révolution dans un état industriel occidental. Sans toucher à la question politique, pouvez-vous nous donner votre évaluation du rôle des forces militaires en Irlande du Nord, ce qui concerne le maintien de la paix et pouvez-vous nous dire dans quelle mesure elles se conforment aux normes dont vous nous avez parlé?

M. Smart: Il me serait beaucoup plus difficile de faire des commentaires sur la situation de l'Irlande du Nord que sur les affaires canadiennes. Après tout, j'ai passé quelques semaines à Ottawa, mais je n'ai jamais passé plus de 24 heures en Irlande du Nord au cours de ma vie, et par conséquent, je ne suis pas en mesure de vous parler de la situation de l'Irlande du Nord.

M. Allmand: Au cas où on aurait mal interprété ma question, j'ai dit que je ne voulais pas de commentaires sur la situation politique mais simplement une évaluation du rôle joué par les forces armées dans une situation de ce genre, car j'estime que c'est un exemple que le reste du monde et surtout les pays industriels occidentaux pourraient suivre en cas de situations semblables. Cela semble être une sorte d'expérience de maintien de la paix dans une situation de ce genre et peut-être pourrions-nous en apprendre quelque chose. J'aimerais connaître vos commentaires. Je ne sais pas . . .

M. Smart: Très bien. S'il s'agit d'une expérience, j'aimerais qu'elle soit mieux surveillée.

C'est un cas difficile à proposer comme expérience car je ne crois pas qu'il s'agisse là d'un problème que plusieurs pays industriels occidentaux puissent connaître la situation de l'Irlande du Nord est très spéciale. A plusieurs points de vue, il ne s'agit pas d'un problème d'une société moderne industrialisée. A certains égards, c'en est un, mais sous d'autres aspects, c'est un problème qui remonte 300 ans en arrière, et c'est une situation qui, heureusement, ne risque pas de se produire dans plusieurs autres pays du monde occidental.

Cependant, pour en venir à votre question, je parlerai en ma qualité de membre d'un organisme international. D'après ce que je sais de l'efficacité des Forces Armées britanniques en Irlande du Nord, je crois que l'on peut dire que, compte tenu des circonstances, elles ont fait preuve d'une modération remarquable; mais leur intention a soulevé le problème de l'entraînement donné aux troupes que l'on utilise pour le maintien de l'ordre public.

A mon avis, certains des événements survenus en Irlande du Nord ont peut-être convaincus un grand nombre de personnes qui s'intéressent à la situation qu'il aurait été souhaitable d'éclairer davantage les soldats engagés dans cette action sur les causes de la crise. C'est là évidemment un problème énorme parce qu'une très forte proportion des unités britanniques disponibles ont été déjà utilisées en Irlande du Nord. Nous voulons parler ici de la formation plus ou moins générale de vos Forces armées. Il s'agit là d'une des questions que le problème de l'Irlande du Nord a fait apparaître.

[Text]

across-the-board education for your armed forces. I think that is one of the points that Northern Ireland does bring up.

Another thing that it brings up in my mind—and this is obviously now treading on very delicate ground indeed—is that Northern Ireland is an admirable example of what I meant by the danger of using military forces as a substitute for other security agencies, rather than as a last resort. That is one reason for my saying that I thought the Northern Ireland situation was *suigeneris*. The reason, of course, that there was so much pressure and has been so much pressure to use regular military forces as a substitute for other security agencies has been largely because of the identification of the existing security agencies with one side in a communal conflict, and the whole problem with the specials force being identified with the Protestant community in Ireland was exactly the sort of problem which I was most anxious to avoid in my general comments. If you use military forces in that sort of context as some sort of substitute for security forces, over time you are going to force them into the same image, if you will. It is going to be almost impossible, I would suggest, to prevent them seeming to be in some sense identified with one party or another to the conflict itself. That, therefore, is a very powerful argument in my opinion, although it is one which leads me, in the Northern Ireland situation, to no suggestion of an easy solution because of the lack of other security forces which were palpably and acceptably impartial. It leads me to say, first of all, that this business of substitution or not substituting military forces for other security forces is vital and, secondly, that in the Northern Ireland case the extent to which that happens much more readily as time passes makes it painfully apparent that this was not the sort of in-and-out internal security operation for which I think armed forces are appropriate, if they have to be used at all.

Mr. Allmand: When Professor Szabo was before us we were discussing the relative merits of using, for example, provincial police forces in Canada as opposed to a national police force like the Royal Canadian Mounted Police or the armed forces, and I was suggesting to him that when you have a force which is not so emotionally involved with the situation at hand in a particular place it is more likely that they will approach it more effectively. I cannot be dogmatic about this but I put that to him and I gave examples of the Canadian forces or other forces in Cyprus and in the Middle East. What is your assessment of that? Is it better to have a force in a tense situation, a situation of riot or violence, which is not involved in the political and emotional ferment of the place—in Canada it could have been Quebec or British Columbia or some other place and in Northern Ireland it is in Northern Ireland—is it better to bring forces from the outside into that situation to maintain peace or to use the local regiment or the local police forces, and so on?

Professor Smart: I do not believe there is any general rule. I read with interest your exchanges with Dr. Szabo in the Committee on this and it seems to me that it would be quite wrong to try to state a general rule. It will differ enormously depending upon the nature of the conflict.

• 1050

To use a provincial force, and I do not now necessarily mean anything in the Canadian context only, but to use a local force in a situation in which there is more or less even and very wide division

[Interpretation]

D'autre part, ce qui se passe en Irlande du Nord illustre parfaitement le danger que représente le recours à l'armée plutôt qu'aux forces de police régulières. C'est pour cette raison que je disais que selon moi, la situation de l'Irlande du Nord est spécifique. En fait, la raison qui a poussé à l'utilisation des forces armées en Irlande du Nord est le fait que les forces de police locales étaient, dans cette région, accusées de représenter et de protéger uniquement la communauté protestante. C'est ce genre de problème que je voulais à tout prix éviter dans mes observations générales. L'utilisation de l'armée à la place de la police conduit nécessairement à ce genre de situation—l'armée est tôt ou tard accusée de favoriser l'un ou l'autre bord. C'est là, à mon avis, l'un des principaux obstacles à une solution de ce conflit, conflit d'autant plus difficile à résoudre que l'on ne trouve aucune force qui soit considérée comme impartiale. Ceci me conduit à dire, premièrement, que la question de l'opportunité d'un remplacement de la police par l'armée est une question cruciale, et deuxièmement, que les forces militaires ne sont pas adaptées au maintien de l'ordre en cas de désordres prolongés, comme c'est le cas en Irlande du Nord.

M. Allmand: Lorsque le professeur Szabo témoignait devant nous, nous discussions des mérites relatifs de l'utilisation des effectifs provinciaux de la police au Canada par opposition à un effectif national de police comme la Gendarmerie royale du Canada ou les Forces armées et je lui disais que moins les forces utilisées dans les opérations de maintien de l'ordre sont impliquées dans les événements, plus leur action a de chances d'être efficace. Je ne puis être positif à ce sujet mais je lui concède ce fait et j'ai donné des exemples des forces canadiennes ou d'autres forces à Chypre et au Moyen-Orient. Que pensez-vous de cela? Est-il, selon vous, préférable d'utiliser des troupes qui ne soient pas directement impliquées dans le conflit? Est-il préférable de ramener des forces de l'extérieur dans cette situation pour maintenir la paix ou d'utiliser le régiment local ou les effectifs de la police locale?

Le professeur Smart: Je ne crois pas qu'il y ait une règle générale. J'ai lu avec intérêt vos échanges de vue avec le docteur Szabo sur cette question à la séance du Comité, et il me semble que ce ne serait pas tout à fait juste de tenter d'établir une règle générale. Il y a une différence énorme compte tenu de la nature du

conflit. Le fait d'utiliser une force provinciale, et je ne veux pas nécessairement dire seulement dans le contexte canadien, mais le fait d'utiliser une force locale.

[Texte]

within the community of which it is a member may cause significant difficulties. Then there may be arguments for bringing forces in from outside whether the police, or in extremity, military, on the grounds that they are more likely to represent the consensus of the nation as a whole. On the other hand, you are paying a price every time you do that; you are paying the price that I mentioned, I think, earlier where although you do not want sectional involvement on the part of your security forces, you do want a sense of belonging, you do want a sense that this is their problem, that it is not, as it were, a foreign problem.

Now in some circumstances that may be easier to achieve with locally-oriented and based forces. It may be true, for example, where there are problems of language; problems of cultural background; problems simply of local knowledge for intelligence purposes apart from anything else. This is something I would only attempt to solve myself by getting away from these hard, vertical divisions within the security forces so that you are faced with an "either or" choice—either it is a local force, or it is a national force; either it is a police force, or it is an army force.

It seems to me that what one really wants here is an ability to be extremely flexible in the broad sense within the defence establishment as a whole and to structure, to design the forces to be used in a single particular conflict situation for that conflict situation—more or less in a modular fashion by being able, perhaps, to combine enough of the locally-based forces to give yourself the advantages of intelligence, the advantages of identity, perhaps the advantages of language, while at the same time being able to use in other roles within the same conflict a certain number of forces that are nationally oriented and nationally based so that they represent, as it were, more clearly the national consensus as a whole. Personally, I would deplore either or choices of this sort.

Mr. Allmand: Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Allmand. Mr. Murphy.

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman. The professor has already answered one of my first questions. He has delineated, as it were, the three areas—criminal, revolutionary and secessionist—and I was beginning to feel that using the Kingston example and the Quebec example, there is a definite overlapping. You have agreed with that proposition.

It has been suggested by some that reserve forces could be used in this role of internal security and by others that a type of elite force might be set up. You have pointed out the weaknesses of the elite force. Do you not feel that if a reserve force is designed to cope with this type of difficulty it is liable to attract, particularly in Canada where reserve forces are in special districts or special areas, the type of vigilant individual who might add fuel to the fire? The first example that comes to mind of what I think was that type of attitude, is the activity of some of the National Guards, for example, in the United States. They are, in effect, a reserve-type force but they attract a definite segment of the community which, if anything, is super establishment. Do you not feel that possibility exists in Canada as well if we attempt to design our reserves along this line?

[Interprétation]

Le recours à une force provinciale, et je ne parle pas nécessairement du Canada seulement, lors d'un conflit plus ou moins grave au sein d'une communauté dont cette force fait partie, peut causer de graves difficultés. On peut tenter de faire venir des forces de l'extérieur, soit la police ou en dernier ressort, les forces armées, sous prétexte qu'elles représentent mieux l'avis de l'ensemble du pays. Chaque fois qu'on le fait, il faut payer la note, comme je l'ai déjà mentionné; même si on ne veut pas que les forces de sécurité, prennent parti d'un côté ou de l'autre, il faut qu'il y ait un sentiment d'appartenance, qu'elles se rendent compte qu'il s'agit de leur problème, et non pas d'un problème étranger.

Dans certains cas, il peut être plus facile d'y arriver grâce à des forces locales. C'est peut-être vrai, par exemple, là où il y a des problèmes linguistiques ou culturels, ou tout simplement des particularités locales que les forces doivent connaître. Pour ma part, je tenterais de résoudre le problème en m'éloignant de ces divisions verticales au sein des forces de sécurité qui obligent à choisir, soit une force locale ou une force nationale, soit une force policière ou une force militaire.

A mon avis, il serait souhaitable de garder une grande souplesse au sein du système de défense et de structurer et d'organiser les forces de façon à pouvoir les utiliser dans une situation spéciale prévue d'avance; on pourrait créer une sorte de module qui réunirait assez d'éléments des forces locales pour tirer profit des renseignements, des caractéristiques locales et des connaissances linguistiques dont elles disposent tout en utilisant à d'autres fins lors du même conflit un contingent des forces nationales qui représentent plus clairement l'ensemble du pays. Personnellement, je serais déçu si on optait pour une solution à l'exclusion de l'autre.

M. Allmand: Merci beaucoup.

Le président: Merci monsieur Allmand. Monsieur Murphy.

M. Murphy: Merci, monsieur le président. Le professeur a déjà répondu à l'une de mes premières questions. Il a défini les trois domaines—criminel, révolutionnaire et sécessionniste—et je commençais à croire que l'exemple de Kingston et celui de Québec ont plusieurs points communs. Vous acceptez cette proposition.

On a laissé entendre que les forces de réserve pourraient être utilisées pour la sécurité interne; d'autres ont proposé la création d'une force d'élite. Vous avez souligné les inconvénients de la force d'élite. Ne croyez-vous pas que si une force de réserve est désignée pour faire face à ce genre de difficultés, il est possible qu'elle attire, surtout au Canada, où les forces de réserve se trouvent dans des régions ou des districts spéciaux, le genre de fanatismes qui pourraient jeter de l'huile sur le feu. Le premier exemple de ce genre d'attitude qui me vient à l'esprit c'est le cas de certaines Gardes nationales aux États-Unis. Celles-ci sont en fait une sorte de force de réserve qui attire en particulier des gens d'extrême droite. Ne croyez-vous pas que cette possibilité existe au Canada si nous tentons d'organiser nos réserves de cette façon?

[Text]

Professor Smart: Again, I cannot jump to the Canadian case because I do not know enough about the Canadian reserve forces. I think the risk you mention exists; I do not doubt that. It exists in a number of countries. Again, I think the key is likely to be the purpose of the reserve forces themselves, and this is the comment I made earlier. If the reserve forces are there, recognize themselves to be there, and are primarily trained as though they were there for a national external conflict role, and if all that we are talking about then is what ancillary uses one may from time to time make of a force which is very strongly motivated on that basis, then that is one issue. However, if you are thinking about reserve forces which really feel themselves to have little *raison d'être* beyond the local involvements which they have, then I think that risk increases very substantially. I think in the case of the United States there has been, for example, a significant difference between different National Guard units for this purpose. Problems have certainly occurred with some.

• 1055

If I may make one very brief comment which comes out of that, and this comes from having been at very, and sometimes uncomfortably, close quarters to the events in which the National Guard was used in 1968 in the United States, when I was living there.

I think that was a case which showed up the importance of speed very much, speed and adequacy of force. One of the keys to the use of force in internal security which is not entirely irrelevant to reserve forces, is to have, first of all, forces of such a size that they are never serving only as an ineffectual target. To have three policemen on the street in which there is a riot really going on, in other words the thing is in full flare-up, is quite likely to do more trouble than good, and they become an available target. On the other hand, to have a very large amount of force moved very quickly into an area is likely in some circumstances to be the best guarantee that no force, as such, will have to be used.

Reserve forces, as I say, may be relevant to that because it may be that in particular cases in particular countries the only forces which one has in adequate strength, close enough to move very quickly, will be reserve units although I cannot judge the Canadian case at all because I do not know enough about reserve deployment or reserve availability.

It is not impossible, but in some countries one of the stronger arguments for having an ancillary internal security role in reserve forces may emerge from this overwhelming importance of speed of reaction. Nevertheless I would agree, I think, with your general fear that where reserve forces are not, as I would think, well-motivated, then there may be a particular risk of attracting elements into them who would not be those you would want to use on internal security.

The Chairman: Mr. Murphy, we just have time for one last question and I wonder if we could give it to Mr. Lachance, the last man on our list. I realize I have cut you a little bit short.

Mr. Murphy: That is all right.

Mr. Lachance: Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to know from Professor Smart whether he has studied the use of the special force which exists in France, the CRS, and, if so, has he analysed the result and the effectiveness of such a force?

[Interpretation]

M. Smart: Je ne peux pas véritablement parler du cas du Canada, parce que je ne connais pas suffisamment les forces de réserve canadiennes. Je crois que le risque dont vous parlez existe. Je n'en doute pas. Il existe dans bon nombre de pays. La clef du problème pourrait très bien être l'objectif des forces de réserve en tant que tel; j'ai déjà fait cette remarque. Si les forces de réserve existent, acceptent leur situation et sont d'abord entraînées pour jouer un rôle lors d'un conflit national externe, s'il ne s'agit que de forces auxiliaires qui sont très motivées à ce sujet, c'est là une solution. Toutefois, si vous parlez de forces de réserves qui ne voient pas très bien leur raison d'être sauf quand il s'agit de situations locales, je crois que les risques sont beaucoup plus grands. En ce qui concerne les États-Unis, il y a eu une différence importante entre les diverses unités de la Garde nationale qui poursuivaient cet objectif. Il s'est certainement posé des problèmes pour quelques-unes.

Permettez-moi un bref commentaire portant sur l'expérience que j'ai vécue en 1968 alors que je vivais près d'un quartier où des événements ont entraîné l'intervention de la Garde nationale.

Il s'agit là d'un cas où la vitesse et le nombre des forces étaient importants. La première chose importante à l'emploi de forces sur la sécurité interne est qu'elle soit suffisante pour ne pas servir de cible éventuelle. S'il y a trois agents de police au coin d'une rue et qu'il se produit une bagarre, ils ne la régleront probablement pas, ils seront une cible possible. Si par contre un fort détachement de troupes se dirige dans une région donnée, c'est probablement la meilleure garantie contre le non-recours à la force.

Les forces de réserve comme je l'ai dit peuvent jouer un grand rôle quand dans des cas précis dans certains pays, elles peuvent être les seules forces dont la puissance sera suffisante, assez près pour intervenir rapidement, quoique je ne puisse pas juger de la situation au Canada car je ne connais pas les forces de réserves et leur disponibilité.

Dans quelques pays, l'un des arguments qui prévaut pour que les forces de réserve jouent un rôle d'auxiliaire de sécurité interne vient de leur rapidité d'intervention. Néanmoins, je crois que lorsque les forces de réserve ne sont pas bien motivées il y a un risque d'y attirer des éléments qui ne seraient pas ceux qu'on voudrait employer pour la sécurité interne.

Le président: Monsieur Murphy, nous avons tout juste le temps pour une seule autre question—je crois que nous devrions donner la parole à M. Lachance, dernier sur la liste.

M. Murphy: Très bien.

M. Lachance: Monsieur le président, merci beaucoup. Le professeur Smart pourrait-il me dire s'il a étudié l'emploi qu'on fait en France de la compagnie républicaine de sécurité et si oui a-t-il analysé les résultats et l'efficacité d'une telle force?

[Texte]

Professor Smart: The short answer is no, I have not looked at that in any detail.

Of course, I have been aware in general of the existence of the CRS and of its use. It does seem to me, and I make this comment in all humility, to be the type of force which I would be reluctant to see established unless it were absolutely necessary, because it is the type of force which does tend—it exists, incidentally, in one or two other European countries in a parallel form; Spain is an example in the *Politia Armada*—to raise great difficulties about this elite consciousness, I think, and about the assumption of a confrontational environment, the assumption that the force exists in order that it should operate only in circumstances of internal confrontation.

So I would have some doubts about the attitudes which might very well exist within forces of this type, and I am aware of the fact that there are a number of people in France who have expressed similar doubts in the case of the CRS. Frankly, however, I am not in a position to comment from personal knowledge upon the employment of the CRS.

It is, of course, a very good example of the type of organization which one might want to set up if you were going in that direction. In other words it seems to me, from what I know of it, to be a very well equipped, very well organized force of its type.

My questions then arise, not about the CRS itself but about this type of force.

Mr. Lachance: Thank you.

The Chairman: We will have to bring our questioning of Professor Smart to an end because I believe the members of the Committee on Agriculture are breathing hot on the back of our necks. It is unfortunate, because I know we could go on for some time.

On your behalf I would like to thank Professor Smart for a very helpful contribution.

• 1100

Mr. Murphy: A copy of the paper will be made available?

The Chairman: It will be reproduced, of course, in the Minutes of the Proceedings, but I do not think we have extra copies at the moment.

Mr. Rowland:

Mr. Rowland: There are two things which Professor Smart brought up in his paper, and which have rather profound implications, that I would like to look at a little bit more if there is agreement from the Committee and Professor Smart.

He has suggested two things which would involve rather profound reorganization of government structures; one is with respect to co-ordination of security forces within the country, and the second was with reference to conflict avoidance rather than conflict

[Interprétation]

M. Smart: Je ne l'ai pas fait.

Je connais bien sûr l'existence de la compagnie républicaine de sécurité et l'emploi qu'on en fait, mais il me semble, et je fais ce commentaire en toute humilité, que ce n'est pas le genre de forces qui devraient être créées à moins d'absolue nécessité, car c'est le genre de forces qui existent de façon parallèle; l'Espagne a aussi sa police armée. Je crois que la force a été créée simplement pour régler les problèmes soulevés par une concentration interne.

J'éprouvais des incertitudes quant à l'esprit qui pourrait exister au sein des forces de ce genre et je sais qu'il y a certains Français qui ont exprimé les mêmes incertitudes dans le cas des CRS. Je ne peux, cependant pas, apporter un commentaire personnel sur l'emploi des CRS.

Il s'agit là, bien entendu, d'un genre d'organisme qu'on aimerait établir dans un cas semblable. En d'autres mots, il me semble qu'il s'agit là d'une force de ce genre très bien organisée, très bien équipée.

Je me pose des questions, non pas au sujet de la CRS elle-même, mais bien au sujet de ce genre de forces.

M. Lachance: Merci.

Le président: Nous devons terminer la période des questions, car je crois que les députés membres du Comité de l'agriculture attendent impatiemment que nous quittons la salle. C'est malheureux, car nous aurions beaucoup d'autres questions à poser.

En votre nom, je remercie le professeur Smart de sa collaboration qui s'est révélée très utile.

M. Murphy: On mettrait donc une copie du document à notre disposition?

Le président: Le document fera partie du procès-verbal mais je ne crois pas que nous en ayons des copies supplémentaires pour l'instant.

Monsieur Rowland.

M. Rowland: Dans son document, M. Smart mentionne deux choses qui ont beaucoup de poids et j'aimerais que nous en discutions un peu plus longuement si le Comité et M. Smart sont d'accord.

Il a proposé deux choses qui supposeraient une réorganisation assez complé des structures gouvernementales, dans le premier cas, il s'agirait de la coordination des forces de sécurité au pays, et dans le deuxième, des moyens à prendre pour éviter les conflits plutôt

[Text]

resolution, and the kind of responses which government is capable of making to a given situation in order to avoid conflict.

There are really two questions here. First, would Professor Smart be available to come back if we thought it desirable, and, if so, does he feel equipped to comment on those two questions within the Canadian context? And the second question, of course, is whether the Committee feels there is time to recall the witness.

The Chairman: I expect that there will be a meeting of the steering subcommittee and perhaps this point could be raised at that time. We could then get in touch with Professor Smart and he could give some thought to the points which you have raised, Mr. Rowland.

If there is nothing further, then, we will stand adjourned until 9.30 a.m. on Friday. Thank you very much, Professor Smart.

[Interpretation]

que les résoudre. Il mentionne aussi les diverses réactions que peut avoir le gouvernement face à une situation donnée afin d'éviter un conflit.

Ici, on se pose deux questions. D'abord, le professeur Smart peut-il revenir si nous le jugeons souhaitable et le cas échéant, croit-il être en mesure de commenter ses deux questions dans le contexte canadien? En deuxième lieu, le Comité estime-t-il qu'il reste suffisamment de temps pour que le témoin revienne.

Le président: Il y aura sans doute une réunion du sous-comité directeur lors de laquelle on pourrait soulever cette question. Nous pourrions ensuite communiquer avec le professeur Smart et il pourra réfléchir aux questions que vous avez soulevées.

S'il n'y a pas d'autres questions, la séance est levée jusqu'à neuf heures du matin, vendredi. Monsieur Smart, je vous remercie.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Friday, March 24, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 7

Le vendredi 24 mars 1972

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Estimates 1972-73

Department of External Affairs

Canadian International
Development Agency

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1972-1973

Ministère des Affaires extérieures

L'Agence canadienne de
développement international

APPEARING:

Honourable Mitchell Sharp,
Secretary of State for External Affairs

A COMPARU:

L'honorable Mitchell Sharp,
secrétaire d'État aux Affaires extérieures

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

Fourth Session

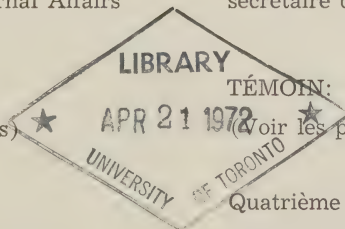
Twenty-eighth Parliament, 1972

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Comtois
Asselin	Corriveau
Barrett	Dupras
Brewin	Forrestall
Caccia	Groos
Clermont	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Cobbe	Laprise

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES EXTÉRIEURES
ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Legault	Paproski
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Rowland
MacLean	Stewart (<i>Marquette</i>)
Macquarrie	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Marceau	Whelan
Murphy	Whicher
Nystrom	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

On March 23, 1972:

Mr. Whelan replaced Mr. Badanai
Mr. Whicher replaced Mr. Gibson
Mr. Caccia replaced Mr. Haidasz
Mr. Clermont replaced Mr. Isabelle
Mr. Groos replaced Mr. St. Pierre
Mr. Cobbe replaced Mr. Hymmen
Mr. Corriveau replaced Mr. Langlois

Conformément à l'article 65 (4) (b) du Règlement

Le 23 mars 1972:

M. Whelan remplace M. Badanai
M. Whicher remplace M. Gibson
M. Caccia remplace M. Haidasz
M. Clermont remplace M. Isabelle
M. Groos remplace M. St. Pierre
M. Cobbe remplace M. Hymmen
M. Corriveau remplace M. Langlois

MINUTES OF PROCEEDINGS

Friday, March 24, 1972.
(9)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 9:40 a.m., the Vice-Chairman, Mr. Lachance, presiding.

Members present: Messrs. Allmand, Barrett, Caccia, Clermont, Cobbe, Comtois, Dupras, Forrestall, Groos, Guay (*St. Boniface*), Lachance, Laprise, Legault, MacLean, Macquarrie, Marceau, Murphy, Whelan, Whicher—(19)

Appearing: The Honourable Mitchell Sharp, Secretary of State for External Affairs.

Witness: From the Canadian International Development Agency: Mr. D. D. Tansley, Vice-President.

The Committee commenced consideration of the Estimates 1972-73 of the Department of External Affairs and the Canadian International Development Agency.

The Chairman called *Item 1 — International Affairs*. He introduced the Minister, who read an opening statement and then proceeded to answer questions.

On motion of Mr. Legault, it was

Agreed:—That reasonable travelling and living expenses be paid to out-of-town witnesses that are invited to appear before our Committee in this Fourth Session of the 28th Parliament.

At 10:50 a.m. the questions continuing, the Committee adjourned until Tuesday, March 28, 1972 at 9:30 a.m.

PROCÈS-VERBAL

Le vendredi 24 mars 1972
(9)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 40 du matin sous la présidence de M. Lachance.

Députés présents: MM. Allmand, Barrett, Caccia, Clermont, Cobbe, Comtois, Dupras, Forrestall, Groos, Guay (*St. Boniface*), Lachance, Laprise, Legault, MacLean, Macquarrie, Marceau, Murphy, Whelan, Whicher—(19).

Comparaît: L'hon. Mitchell Sharp, secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Témoin: De l'Agence canadienne de développement international: M. D. D. Tansley, vice-président.

Le Comité commence l'étude du budget 1972-1973 du ministère des Affaires extérieures et de l'Agence canadienne de développement international.

Le président met en délibération le *crédit 1 — Affaires internationales*. Il présente le ministre; ce dernier lit une déclaration d'ouverture, puis répond aux questions qui lui sont posées.

Sur proposition de M. Legault, on

Décide:—de verser, aux témoins invités à comparaître devant le Comité au cours de la quatrième session de la 28^{ième} législature, une somme raisonnable servant à couvrir les frais de déplacement et de séjour.

La période de questions se poursuit et à 10 h 50 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 28 mars 1972 à 9 h 30 du matin.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 24 mars 1972.

[Text]

Le vice-président: A l'ordre! Ce matin, nous avons l'honneur de recevoir le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et nous allons étudier les prévisions budgétaires de son ministère; avant, nous entendrons un message du secrétaire d'État qui a bien voulu accepter de venir devant nous, ce matin.

This morning we have with us the Secretary of State for External Affairs and we will start consideration of the estimates 1972-73 of the Department of External Affairs.

I want to apologize to our Minister if we have to interrupt his statement or the consideration of the estimates because we will have a few motions to carry if we get a quorum, Mr. Minister. I am now calling Vote 1.

Department of External Affairs

A—Department—International Affairs Program

Vote 1—International Affairs—Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations, and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Commissioners (International Commissions for Supervision and control in Indo-China), Secretaries, and staff of such officials; and recoverable assistance in the repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependents; cultural relations and academic exchange programs with other countries—\$79,506,000.

Hon. Mitchell Sharp (Secretary of State for External Affairs): Mr. Chairman, the purpose of our meeting this morning is to discuss the estimates of the Department of External Affairs and of CIDA, which you have before you. What I have to say by way of introduction will be brief.

Two years ago, the government pointed out in its review of foreign policy that developing and managing foreign policy was going to become more complex in the seventies. Events continue to bear this out. The volume and range of contacts between Canada and the world go on increasing. This is certainly true of the federal government. It is equally true of other levels of government, of the private as well as the public sector, and of individuals as well as organizations.

All these levels of Canadian interest must be served. Organizing to serve them is a challenge in itself, quite apart from the policy problems involved. Steady progress has been made in improving the machinery which is at the government's disposal for this purpose. You may hear something of the details from the Under-Secretary, since he is also Chairman of the Interdepartmental Committee on External Relations, which was established following the approval of the government's white papers.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, March 24, 1972.

[Interpretation]

The Vice-Chairman: Order, please. We have the privilege to welcome the Secretary of State for External Affairs and we will consider the Estimates for his department after listening to his statement.

Ce matin, nous avons l'honneur de recevoir le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et nous allons étudier les prévisions budgétaires de son ministère.

Je m'excuse d'avance, monsieur le ministre, des interruptions éventuelles car nous aurons quelques motions à adopter lorsque nous serons en nombre. Monsieur le ministre, nous allons passer à l'étude du premier crédit.

Ministère des Affaires extérieures

A — Ministère — Programme des affaires internationales

Crédit 1 — Affaires internationales — Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du Gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux, et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par lesdits organismes; autorisation, au Gouverneur en Conseil, de nommer et d'appointer les hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, commissaires (Commissions internationales pour la surveillance et le contrôle en Indochine), secrétaires et autres fonctionnaires; montants recouvrables pour l'assistance aux citoyens canadiens et aux personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger, ainsi que pour leur rapatriement; programme de relations culturelles et d'échanges d'universitaires avec d'autres pays—\$79,506,000

L'hon. Mitchell Sharp (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Monsieur le président, nous sommes venus ce matin pour discuter des prévisions budgétaires du ministère des Affaires extérieures et de l'ACDI. Ma déclaration d'ouverture sera brève.

Lors de l'examen de sa politique étrangère il y a deux ans, le gouvernement avait déjà annoncé que nos liens avec l'étranger allaient devenir plus complexes dans les années 1970. Les événements lui ont donné raison. L'ampleur et la portée de nos relations avec l'étranger ne cessent de s'accroître. Cela est vrai pour le gouvernement fédéral, mais l'est également pour les autres niveaux de gouvernement, pour les secteurs privés et publics, pour les particuliers et pour les associations.

Nous devons répondre à tous ces intérêts. Cela n'est pas chose facile, sans parler des problèmes politiques que cela implique. Le mécanisme administratif dont dispose le gouvernement à cet effet s'améliore constamment. Le sous-secrétaire, qui est également le président du Comité interministériel sur les relations extérieures qui a été établi après l'adoption du Livre blanc du gouvernement, vous en parlera plus longuement.

Durant l'année écoulée, le Ministère a ouvert une mission en Algérie et il a pris les premières mesures en vue d'en ouvrir une

[Texte]

● 0940

In the past year we have opened a mission in Algeria and taken the first steps towards opening missions in Zambia and Bangladesh. The Organization of American States has accepted our application for observer status and our mission to that organization in Washington opened last week.

The press has raised the question of why our Embassy to the United States in Washington should not undertake this responsibility. The answer, for once, is a simple one. Double accreditation to the United States Government and to the OAS is not acceptable to the OAS. In any event, as members who have been in touch with our Embassy will know, the Ambassador and his staff are already working at maximum capacity in Washington.

Canada is soon to become a full member of the Inter-American Development Bank, and in line with our declared intention to play our full part in the Inter-American System has joined a number of the agencies making up that system.

Bilateral contact with the countries of Latin America has not been ignored. At the official level, senior officers of my department have carried out a program of visits and at the ministerial level the first meeting of the Joint Canada-Mexico Committee was held in Ottawa.

The anticipated enlargement of the European Common Market is well on the way to completion, a development of first importance to Canada. The frequency and intensity of our contacts with the European Economic Commission and with member governments is increasing and we are working towards a more systematic mode of consultation. I am glad to be able to say that the concentrated effort to change European attitudes to Canada undertaken two years ago, has been very effective. With an assist from President Nixon last August 15, we have been able to convince our friends in Western Europe that Canada does not live wholly in the shade of the American umbrella but has its own part to play in the world in economic and political terms equally.

The Protocol on Consultations and the Scientific and Technological Exchanges Agreement with the Soviet Union, are already bearing fruit. Consultation with the Soviet Union at official and ministerial levels is now more frequent than previously, covers a wider range of subject matter and is carried on in a much improved atmosphere. Six commissions specializing in various areas have been set up under the Scientific and Technological Exchanges Agreement.

Members will be aware that, although Canada did not lobby to bring the Peking Government into the China seat at the United Nations, the Canadian position on this question was of considerable, if not indeed crucial, importance in bringing about a result that has attracted close to universal commendation.

Our relations with China are developing to the advantage of both countries and the coming year will see exchanges of expert, official and ministerial visits.

An exclusively Canadian trade fair—the so-called “Solo” fair will be held in Peking in August, and China will participate at the Canadian National Exhibition in Toronto and at Man and His World in Montreal.

The past year has seen the anguished birth of the new nation of Bangladesh. Canada is joining with others in contributing to the

[Interprétation]

également en Zambie et une autre au Bangla-Desh. L'Organisation des États américains nous a accordé le statut d'observateur que nous demandions et la mission que nous avons dépêchée auprès de cette organisation à Washington s'est ouverte la semaine dernière.

Les journaux ont soulevé la question de savoir pourquoi notre ambassade aux États-Unis, située à Washington, n'assumait pas cette responsabilité. Pour une fois la réponse est simple. L'Organisation des États américains n'accepte pas la double accréditation auprès du Gouvernement des États-Unis et auprès d'elle-même. De toutes façons, comme le savent les membres qui ont déjà eu des contacts avec notre ambassade, l'ambassadeur et son personnel travaillent déjà au maximum de leur capacité.

Le Canada deviendra sous peu membre à part entière de la Banque interaméricaine de développement et, conformément à son intention déclarée de jouer totalement son rôle au sein du Système interaméricain, il est devenu membre d'un certain nombre des organismes qui le composent.

On n'a pas oublié les contacts bilatéraux avec les pays d'Amérique latine. Au niveau supérieur, des hauts fonctionnaires de mon Ministère ont mené à bien un programme de visites et, au niveau ministériel, la première réunion du Comité mixte Canada-Mexique s'est tenue à Ottawa.

L'élargissement prévu du Marché commun européen est bien avancé et cette expansion est de la première importance pour le Canada. La fréquence et l'intensité de nos contacts avec la Commission économique européenne et avec les gouvernements membres s'accroît et nous travaillons à mettre au point un mode de consultation plus systématique. Je suis heureux de pouvoir dire que nos efforts intensifs de ces deux dernières années en vue de modifier l'idée que les Européens se font du Canada ont été très efficaces. Avec le secours du président Nixon, le 15 août dernier, nous avons réussi à convaincre nos amis d'Europe occidentale que le Canada ne vit pas totalement à l'abri du parapluie américain mais qu'il a son propre rôle à jouer dans le monde autant sur le plan économique que sur le plan politique.

Le Protocole de consultations et l'Accord touchant les échanges scientifiques et techniques avec l'Union soviétique portent déjà des fruits. Les consultations avec l'Union soviétique au niveau des hauts fonctionnaires et des ministres sont plus fréquentes qu'autrefois, elles couvrent une gamme variée de sujets et se font dans une atmosphère bien meilleure. Six commissions spécialisées dans des domaines divers ont été créées dans le cadre de l'Accord touchant les échanges scientifiques et techniques.

Bien que le Canada ne se soit livré à aucune intrigue de couloirs pour faire admettre le Gouvernement de Pékin au siège de la Chine aux Nations Unies, la position canadienne sur cette question a contribué d'une façon considérable, sinon cruciale, à l'avènement d'un résultat qui a fait l'objet de louanges presque universelles.

Nos relations avec la Chine se développent à l'avantage des deux pays et l'année qui vient verra s'effectuer des échanges d'experts et des visites officielles et ministérielles.

Une foire commerciale exclusivement canadienne, la foire dite «Solo», sera tenue à Pékin au moins d'août et la Chine participera à

[Text]

relief and rehabilitation of the area while maintaining our existing close contacts with Pakistan.

The year's list of successful negotiations on the Law of the Sea and related questions is impressive. We are on the verge of concluding an important series of agreements designed to end certain traditional foreign fishing rights in our territorial sea and fishing zones.

Agreements with Norway on sealing and fishing are already in force; fisheries agreements with Britain, Denmark, France and Portugal are virtually completed; and an agreement with Spain is in prospect.

The Canadian and Danish governments have before them the text of an agreement delimiting the Continental Shelf between the Canadian Arctic islands and Greenland. Negotiations for delimiting the shelf adjacent to French and United States territories should begin soon.

In the United Nations Canada is heavily involved in preparations for the 1973 Law of the Sea Conference. Our objective is international recognition of the right of coastal states to manage the fisheries adjacent to their coasts and to reserve a preferential share of the harvest. We are similarly involved in preparations for the 1973 Conference on Marine Pollution. Our objective there will be to ensure, if possible, that the conference results in a ban on pollution from ships.

The Stockholm Conference on the Human Environment in June will offer another opportunity to strengthen international law so as to protect the marine environment especially. Canadian negotiators have already had some success in ensuring that the action plan which will emerge from Stockholm will be practical and not merely inspirational.

• 0945

There are other areas where the demand for the development of new international law is strong. Hijacking is one. Canada has been negotiating a bilateral agreement with Cuba which would make unlawful interference with aircraft an extraditable offence. We recently invited the Cubans to come to Ottawa as soon as they are ready for what we hope will be the final round of negotiations. In May, we will be tabling a draft Convention on Registration of Objects Launched into Outer Space before the United Nations body concerned. In the same month, we will be pursuing at the Second Red Cross Conference on Humanitarian Law a Canadian initiative launched at the First Conference last year; this is designed to guarantee basic human rights even in conflicts "not of an international character".

Mr. Chairman, I understand you now have a quorum and you can now turn to more important business. This is a convenient place for me to break.

[Interpretation]

L'Exposition canadienne nationale à Toronto ainsi qu'à «Terre des Hommes» à Montréal.

L'année dernière a été marquée par la naissance tourmentée de la nouvelle nation du Bangla-Desh. Tout en maintenant ses étroites relations avec le Pakistan, le Canada se joint à d'autres pays pour fournir des secours et faciliter le redressement de la région.

La liste des négociations réussies conduites l'an dernier sur le droit de la mer et sur des questions connexes est impressionnante. Nous sommes sur le point de conclure une importante série d'accords visant à mettre fin à certains droits traditionnels de pêche étrangère dans notre mer territoriale et nos zones de pêche.

Des accords sont déjà en vigueur avec la Norvège concernant la chasse aux phoques et la pêche; des accords relatifs aux pêcheries sont presque conclus avec la Grande-Bretagne, le Danemark, la France et le Portugal et un accord avec l'Espagne est en perspective.

Les Gouvernements du Canada et du Danemark ont à l'étude le texte d'un accord délimitant le plateau continental entre les îles de l'Arctique canadien et le Groënland. Des négociations devraient bientôt commencer pour la délimitation du plateau continental adjacent au territoire français et au territoire des États-Unis.

A l'Organisation des Nations Unies, le Canada est engagé dans d'importants préparatifs en vue de la Conférence de 1973 sur le droit de la mer. Notre objectif est de voir reconnaître sur le plan international le droit des États côtiers d'administrer les pêcheries adjacentes à leurs rivages et de se réserver une part préférentielle des prises. Nous effectuons de même un travail préparatoire en vue de la Conférence de 1973 sur la pollution marine. Notre objectif à cet égard sera que les travaux de la Conférence aboutissent, si possible, à une interdiction de la pollution causée par les navires.

La Conférence de Stockholm sur le milieu humain qui aura lieu en juin offrira une autre occasion de renforcer le droit international

de manière à protéger tout particulièrement le milieu marin. Les négociateurs canadiens ont déjà assuré, dans une certaine mesure, que le programme d'action mis au point à Stockholm soit pratique et non seulement bien inspiré.

Il y a d'autres domaines où il serait bien nécessaire d'établir de nouvelles lois sur le plan international. Par exemple en ce qui concerne la piraterie aérienne. Le Canada essaie de négocier un accord bilatéral avec Cuba qui ferait de toute tentative de détournement d'avions un délit passible d'extradition. Nous avons invité des représentants de Cuba à venir à Ottawa dès qu'ils seraient prêts pour engager ce que nous espérons être la dernière série de négociations. En mai, nous déposerons auprès de l'organisme des Nations Unies intéressé, un projet d'accord pour l'enregistrement des objets lancés dans l'espace interplanétaire. Le même mois, nous proposerons à nouveau à la deuxième conférence de la Croix Rouge sur le droit humanitaire une initiative canadienne lancée l'an dernier à la première conférence et qui vise à garantir les droits fondamentaux de l'homme même dans des conflits qui ne sont pas de caractère international.

Monsieur le président, je crois comprendre que vous avez maintenant un quorum et que vous pouvez vous occuper d'affaires plus importantes. Et c'est pour moi l'occasion de faire une pause au bon moment.

[Texte]

Le vice-président : Nous apprécions votre sens de l'humour.

Puisque nous sommes en nombre, quelqu'un pourrait-il . .

Mr. Barrett : I move that reasonable travelling and living expenses be paid to out-of-town witnesses who are invited to appear before our Committee in this fourth session of the twenty-eighth Parliament.

Motion agreed to.

Mr. Sharp : If I may continue, Mr. Chairman. Members of this Committee will hardly need to be reminded of how preoccupied the government has been in recent months with the course of Canada's relations with the United States. This is a subject too big to summarize for my purposes today, but I will be glad to discuss it with you if you have questions to ask.

Our relations with the developing world continue to present an absorbing complex of problems. I should like to devote some time to dealing with them, bearing in mind my responsibilities for development assistance as well as foreign policy.

In three weeks an opportunity to discuss both trade and aid with the Third World will be available with the opening of UNCTAD III in Santiago. The developing countries view UNCTAD uniquely as "their" organization in the United Nations system. They tend to measure their willingness to co-operate with the developed countries on other international issues by the standard of the industrialized world's performance in UNCTAD. Since UNCTAD II, we have made progress towards the goals set at that conference. Because of generally unsettled economic conditions we have not yet implemented our general preference scheme. Our commitment to do so remains firm, however. Our representatives will take assurances of that commitment to Santiago. We are making steady progress towards the GNP aid target; we are among the few donor countries actually increasing their financial commitments to development; we have acceded to two price stabilization commodity agreements in coffee and sugar; and Canadian representatives are now working on a cocoa agreement in Geneva. In short, I think Canada is going to UNCTAD II in a fairly good position.

In a world where many things are changing for the better, it is disappointing that the problems of the developing countries should remain so intractable. Much progress has been made through the exertion of these countries and the efforts of the donor countries to accelerate their development. Many developing countries are experiencing a more rapid rate of economic growth, but the gap between the industrial world and the developing world generally continues to widen. Aid flows have not kept pace with the needs of developing countries. Some of these countries carry disturbingly heavy debt burdens. In most, rapid population increases have absorbed increases in their national wealth with little improvement to show in the standard of living. It is increasingly clear that the problems are not amenable to easy solutions. Imaginative and innovative proposals are essential if we are to come to grips with these problems.

Canadian development assistance programs have grown very rapidly over the past few years. They continue to grow. In 1972-73, appropriations for Canadian assistance programs will total \$491 million. This is an increase of more than 15 per cent over the

[Interprétation]

The Vice-Chairman : We do appreciate your sense of humour.

We have a quorum. Could someone . .

M. Barrett : Je propose que l'on verse des indemnités convenables de voyage et de logement aux témoins qui viennent de l'extérieur et qui sont invités à comparaître devant notre Comité en cette quatrième session du vingt-huitième Parlement.

La motion est adoptée.

M. Sharp : Si vous me permettez de continuer, monsieur le président; je pense qu'il est à peine nécessaire de rappeler aux membres du Comité combien le gouvernement s'est intéressé ces derniers mois à l'évolution des relations canado-américaines. Je ne résumerai pas ici la question car le sujet est bien trop vaste, mais je suis prêt à répondre à vos questions.

Nos relations avec les pays en voie de développement continuent à présenter de difficiles problèmes. J'aimerais consacrer quelque temps à les examiner, étant donné mes responsabilités dans le domaine de l'aide aux pays en voie de développement et de la politique extérieure.

Dans trois semaines, nous aurons l'occasion de discuter à la fois du commerce avec le tiers-monde et de l'aide à ces pays lors de l'ouverture de UNCTAD III à Santiago. Les pays en voie de développement considèrent UNCTAD comme «leur» organisation bien à eux au sein du système des Nations Unies. Ils ont tendance à faire montre de bonne volonté, de coopération avec les pays industrialisés, sur d'autres questions internationales, en se basant sur les réalisations des pays industrialisés au sein de l'UNCTAD. Depuis UNCTAD II nous avons fait des progrès vers la réalisation de l'objectif fixé à cette conférence. En raison des conditions économiques instables, nous n'avons pas encore pu mettre en pratique notre programme général de préférence. Cependant nous maintenons notre engagement à le faire; nos représentants à Santiago renouvelleront cette assurance. Nous faisons des progrès réguliers vers la réalisation de l'objectif qui vise à augmenter le produit national brut. Nous sommes parmi les quelques pays qui augmentent réellement leurs transactions financières avec les pays en voie de développement; nous avons réalisé des accords de stabilisation des prix pour deux produits: le café et le sucre; et les représentants canadiens travaillent maintenant à Genève à un accord sur le cacao. En bref, je crois que le Canada se trouvera à UNCTAD III dans une position avantageuse.

Dans un monde où bien des problèmes sont en train de se résoudre, il est décevant de voir que le problème des pays en voie de développement reste aussi insoluble. Ces pays ont fait beaucoup d'efforts dans la voie du progrès et ils ont été aidés par les pays donateurs dans cette direction. Beaucoup de pays en voie d'industrialisation connaissent une croissance économique plus rapide, mais le fossé qui existe entre le monde industrialisé et le monde non industrialisé, continue de façon générale à s'agrandir. L'aide accordée n'est pas en rapport avec les besoins dans ces pays; certains de ces pays ont des dettes terriblement lourdes; en outre dans la plupart de ces pays l'accroissement démographique rapide absorbe l'augmentation de la richesse nationale et il y a peu d'amélioration du niveau de vie. Il devient de plus en plus évident que ces problèmes sont très difficiles à résoudre. Il faut trouver des projets originaux et innovateurs pour s'y attaquer.

[Text]

previous year. We have made progress towards the aid target expressed as a percentage of GNP and broadly accepted by the international community. During the last fiscal year, we reached a level of expenditure of .44 per cent of GNP for official development assistance against a target of .7 per cent. Seventy per cent of our development funds go to programs negotiated on a government-to-government basis between Canada and the developing countries.

• 0950

An important part of the government's 1970 review of foreign policy related to Canadian international development assistance efforts. The review raised some fundamental questions about our aid. Why should Canada help developing countries? Is it in our national interest? What is needed to make this aid welcome in developing countries? These questions will always be with us but the review helped to clarify our approach. Development assistance is in the Canadian interest; it builds stronger ties between Canada and the developing countries in terms of Canadian exports resulting in employment in Canada, the development of future markets and perhaps, most important of all, better reciprocal understanding. It helps to fulfil the aspirations of the developing countries and thereby contributes to stability in the world. For these countries, development assistance based on objective criteria can fit well into their plans for economic and social development.

The review concluded that our aid should be an integral part of our foreign policy and should be directed to the economic and social development needs of developing countries. In this way, our aid programs reflect both Canadian national interests and the interests of the countries receiving aid. This is well illustrated by some of the criteria used in the allocation of bilateral aid, such as the economic requirements of the recipient countries, Canada's ability to meet these needs, the performance of development prospects of developing countries, their ability to utilize resources effectively for development purposes, and the extent to which Canada can have an impact on the economic performance of the recipient country through the assistance program.

Another important matter which, as you may recall, we considered in the course of the aid review was how much aid should go through multilateral channels. By making contributions to multilateral institutions, we are able to extend a geographic coverage of our development assistance funds in a much broader way than it would be possible for us to do under our bilateral programs. We are placing considerable priority and our support to these institutions, such as the World Bank, the regional banks like the Asian Development Bank, the African Bank, and the Inter-American Bank, and the United Nations Development Program. Our contributions to these multilateral institutions currently amount to about 25 per cent of available funds and reach a figure of a little over \$131 million. A particularly important initiative was our decision to seek membership in the Inter-American Development Bank, a decision which will involve contributions totalling approximately \$100 million over three years. In order to achieve full membership, we had to obtain from the members of the Bank a modification of the Bank charter, which previously limited membership to the members of the Organization of American States. The agreements between Canada and the Bank are now in the process of ratification by its members. I am confident that this process will be completed soon.

[Interpretation]

Les programmes canadiens d'aide à l'expansion ont connu une croissance rapide au cours de ces dernières années et ce rythme se maintient. En 1972-1973, les crédits affectés dans le cadre de ces programmes canadiens d'aide à l'expansion s'élèveront à 491 millions de dollars. Il s'agit d'une augmentation de plus de 15 pour cent par rapport à l'année précédente. Nous nous rapprochons de l'objectif d'aide généralement accepté par la communauté interna-

tionale, c'est-à-dire un pourcentage du produit national brut: pour l'année financière écoulée, nous avons atteint le niveau de 0,44% du produit national brut affecté à l'aide publique au développement, en regard de l'objectif de 0,70%. De ce montant, 70% sont consacrés aux programmes bilatéraux négociés à l'échelon gouvernemental entre le Canada et les pays en voie de développement

Une section importante de l'étude de politique étrangère du Gouvernement, publiée en 1970, exposait les efforts canadiens d'aide au développement international. L'étude posait quelques questions essentielles sur l'aide que nous offrons: Pourquoi le Canada devrait-il aider les pays en voie de développement? Cette politique sert-elle l'intérêt national? Que faut-il faire pour que ces pays accueillent notre aide? L'interrogation n'était pas nouvelle en soi, mais l'étude a contribué à éclairer notre point de vue. L'aide au développement sert effectivement les intérêts canadiens. Elle crée des liens plus étroits entre le Canada et les pays en voie de développement aux points de vue des exportations canadiennes, de l'amélioration du niveau de l'emploi au Canada, de la création de futurs débouchés commerciaux et d'une meilleure compréhension réciproque. L'aide contribue également à la satisfaction des aspirations des pays en voie de développement, et, en conséquence, à la stabilité mondiale. L'aide au développement structurée d'après des critères objectifs s'insère particulièrement bien dans les plans de développement économique et social de ces pays.

D'après l'étude, l'aide que nous dépensons doit faire partie intégrante de notre politique étrangère et avoir pour but de répondre aux besoins économiques et sociaux propres aux pays en voie de développement. De cette manière, nos programmes refléteront les intérêts nationaux à la fois du Canada et des pays bénéficiaires. Les critères d'allocation de l'aide bilatérale illustrent fort bien ce souci: quels sont les besoins économiques des pays bénéficiaires? Le Canada est-il apte à répondre à ces besoins? Quels sont le rendement et les perspectives de développement de ces pays? Pourront-ils utiliser efficacement les ressources mises à leur disposition aux fins du développement? Dans quelle mesure le Canada peut-il influencer le rendement économique par l'intermédiaire du programme d'aide envisagé?

Vous vous rappellerez sans doute que nous avons examiné une autre question importante lors de cette étude, soit la proportion d'aide que nous devrions offrir par l'intermédiaire des institutions multilatérales. En versant des contributions à celles-ci, il nous est possible de répartir les fonds affectés à l'aide au développement à plusieurs régions géographiques, ce que nous ne pouvons accomplir par le truchement de nos programmes bilatéraux. Nous accordons une forte priorité à l'appui aux institutions telles la Banque mondiale, les banques régionales et le Programme des Nations Unies pour le développement. Nos contributions à ces institutions s'élèvent à l'heure actuelle à environ 25% des fonds disponibles, soit un

[Texte]

We have also played a leading part in the development of a special fund attached to the African Development Bank which should considerably increase the ability of that institution to carry out its task.

Turning to our bilateral programs, we are entering a new phase in their development. Over the past few years, the funds available for these programs increased very rapidly. We had to be careful not to allow these funds to remain idle and our pipeline of assistance to developing countries to become unnecessarily large. The creation of effective Canadian mechanisms for the provision of aid put great strain on our administrative resources. These pioneering days are now gradually coming to a close, and the solid co-operative base we have created with these countries, our experience and increased resources enable us to achieve a new degree of sophistication in Canadian development assistance. This is very much to be welcomed because the tasks of aid and development are becoming more and more complex.

What about improving the quality of our aid? What are the dangers of dispersing our efforts? If we want to have an effective international development assistance program, it must make the maximum development impact and be efficiently run. It is natural that as Canada becomes more and more an important source of development assistance an increasing number of countries should look to us. We must ensure that our aid goes where it can do the most good.

Over the coming year, the government intends to submit this question to careful examination. We shall look at such questions as, in which sectors will Canadian experience and resources meet the needs of the developing countries best? In which countries will our aid be used most effectively? Should we think in terms of countries of concentration as we did in the past or of continuing an integrated programs in some parts of the world? What about assistance to regional projects?

• 0955

Without anticipating the results of the careful work which has been initiated, I would expect that our development assistance program will continue to grow in Africa and Asia, where the requirements of Pakistan, Bangladesh, and India are expected to be very large in future years. I already referred to our membership in the Inter-American Development Bank. This is a reflection of our increasing interest for that part of the world. I would also expect our bilateral technical assistance programs in Latin America to grow towards a level of \$10 million a year.

We have channelled to the Caribbean area, by far the largest amount of Canadian aid on a per capita basis. We are continuing our efforts to ensure that funds available to the Caribbean are fully and effectively utilized and particular emphasis will be placed on programs designed to meet the needs of the smaller islands.

I have commented on our bilateral and multilateral programs. I should also refer to our programs in support of research and nongovernmental organizations. Here again I would see increases over the coming years in the level of our support to these activities. These organizations are playing an important role in helping the developing countries. They can frequently do so in a more flexible and experimental way than government agencies. Research is also

[Interprétation]

peu plus de 131 millions de dollars. Nous avons posé un geste particulièrement significatif en demandant l'adhésion à la Banque interaméricaine de développement; par ce canal, nous verserons des contributions s'élevant à environ 100 millions de dollars au cours des trois prochaines années. Pour devenir membre de plein droit, ils nous a fallu persuader les membres de la Banque de modifier la charte qui restreignait l'adhésion aux États membres de l'Organisation des États américains. Les accords conclus entre la Banque et le Canada en sont maintenant à l'étape de la ratification, et je crois que toutes ces procédures seront bientôt terminées.

Nous avons également joué un rôle prééminent dans la création d'un fonds spécial, relevant de la Banque africaine de développement, qui étendra considérablement les moyens dont dispose cette dernière pour remplir ses fonctions.

Pour ce qui est de nos programmes bilatéraux, nous nous engageons dans une nouvelle phase de leur application. Les fonds affectés à ces programmes se sont rapidement accrues au cours des dernières années. Nous avons dû veiller à ce que ces fonds soient utilisés et à ce que nos envois d'assistance dans les pays en voie de développement ne dépassent pas les besoins. La création d'un mécanisme canadien efficace visant à la fourniture de l'aide a demandé beaucoup d'efforts de la part de nos ressources administratives. Maintenant cette période d'apprentissage tire graduellement à sa fin et la solide base de coopération que nous avons établie avec ces pays, ajoutée à notre expérience et à l'accroissement de nos ressources, nous permet d'atteindre un nouveau degré de perfectionnement dans le cadre du programme canadien d'assistance au développement, ce qui arrive à point, car les tâches relatives à l'aide et au développement deviennent de plus en plus complexes.

Qu'en est-il de la qualité de notre aide? Y a-t-il danger que nos efforts soient trop dispersés? Pour que notre programme d'assistance au développement international s'avère efficace, il doit donner le maximum de résultats sur le plan du développement et être administré efficacement. Puisque le Canada, en tant que source

d'aide au développement, joue un rôle de plus en plus important, il est naturel qu'un nombre accru de pays se tournent vers nous. Nous devons faire en sorte que notre aide s'achemine là où elle peut être le plus utile.

Au cours de l'année qui vient, le Gouvernement se propose d'examiner cette question très consciencieusement. Nous tenterons de répondre à des questions comme celles-ci: dans quels domaines l'expérience et les ressources canadiennes serviront-elles le mieux les besoins des pays en voie de développement? Quels sont les pays où notre aide sera utilisée le plus efficacement? Devons-nous continuer à offrir de l'aide aux pays de concentration ou au contraire participer à des programmes permanents et intégrés dans certaines parties du monde? Qu'en est-il de l'aide aux projets régionaux?

Sans vouloir anticiper sur les résultats du consciencieux travail qui a été amorcé, je suis porté à croire que notre programme d'assistance au développement continuera de s'accroître en Afrique et en Asie, où l'on prévoit que les besoins du Pakistan, du Bangla-Desh et de l'Inde se feront sentir de façon plus aiguë dans les années à venir. J'ai déjà parlé de notre participation à la Banque interaméricaine de développement, reflet de l'intérêt accru que nous portons à cette partie du monde. Je suis également enclin à penser

[Text]

important. We intend to continue to support the activities of the International Development Research Centre as well as other research institutes located in the developing countries themselves.

All Canadians, Mr. Chairman, will welcome I am sure, the steady increase of the size of our Development Assistance Program. But I hope I have made clear that to achieve a steady increase in the amounts we devote to aid—however welcome—is only the beginning of the answer. It is all too easy in international discussions to focus on the volume of aid simply because volume is easy to talk about. To do so ignores those problems of quality to which I referred earlier. We have a good way to go yet before we find the best means for applying Canadian resources to the problems of the developing countries.

In future, I judge that all groups in Canada concerned with aid—including this Committee—will want to proceed on the basis that increasing the volume of our aid is no longer the real question. There can be argument about how fast we are moving. But the fact is that ever larger funds are becoming committed every year. It will be easier to be satisfied with this trend, if we are sure we have devised programs which guarantee these funds are being effectively spent. This should be the test of the success of our aid policy, rather than whether we succeed in meeting some arbitrary target.

Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Sharp. I have on my list of questioners the names of Mr. Macquarrie, Mr. Groos and Mr. Dupras.

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, I will ask only a few questions on my mind today. I would like to commend the Minister for devoting so much of his statement to the question of aid and also to support the general thrust of that.

I note the Minister's reference to discussions with the Soviet Union and closer relations with that country, and welcome them. But I would like to ask, in reference to a matter which he dealt with

[Interpretation]

que nos programmes bilatéraux de coopération technique en Amérique latine atteindront le niveau des 10 millions de dollars par année.

Jusqu'à présent, les Antilles ont reçu par habitant la plus grande quantité de crédits inscrits dans le programme d'aide canadien. Nous poursuivons nos efforts en vue d'assurer qu'on utilise efficacement tous les crédits mis à la disposition des Antilles et qu'on mette un accent particulier sur les programmes destinés à répondre aux besoins des îles les plus petites.

J'ai fait quelques observations sur nos programmes bilatéraux et multilatéraux. Je vous parlerai également de nos programmes de contribution à la recherche et aux activités des organisations non gouvernementales. Je prévois encore que dans les années à venir nous hausserons notre niveau d'aide dans ces domaines. Ces organisations jouent un rôle important en accordant leur aide aux pays défavorisés. Elles peuvent souvent le faire d'une façon plus souple et plus expérimentale que les organismes gouvernementaux. La recherche représente également un domaine important. Nous avons l'intention de continuer à appuyer les activités du Centre de recherches sur le développement international et d'autres instituts de recherches établis au sein même des pays en voie de développement.

Tous les Canadiens accueilleront favorablement l'augmentation constante du volume de notre programme d'aide au développement. Mais j'espère avoir montré que l'augmentation constante des montants que nous consacrons à l'aide, aussi souhaitable qu'elle soit, ne suffit pas. On a tôt fait dans les discussions internationales de se concentrer sur le volume de l'aide parce que c'est plus simple. Ce faisant, on néglige les questions de qualité dont j'ai parlé. Nous avons encore bien du chemin à faire avant de trouver le meilleur moyen d'appliquer les ressources canadiennes aux problèmes des pays en voie de développement.

A l'avenir, je pense que tous les groupes canadiens qui s'intéressent à l'aide, dont ce Comité, voudront partir du fait que l'accroissement du volume de notre aide n'est plus la question essentielle. On peut discuter de la rapidité de nos progrès. Mais il est incontestable que les engagements de fonds sont de plus en plus considérables chaque année. Nous serons plus facilement satisfaits de cette tendance si nous avons la certitude d'avoir élaboré des programmes qui garantissent que les fonds sont dépensés à bons escient. Le critère de la réussite de notre politique d'aide est à trouver là, plutôt que dans la réalisation de quelque objectif arbitraire.

Merci.

Le vice-président: Merci, monsieur Sharp. J'ai sur ma liste les noms de M. Macquarrie, M. Groos et M. Dupras.

M. Macquarrie: Monsieur le président, aujourd'hui je vais poser certaines questions qui me viennent à l'esprit. J'aimerais féliciter le Ministre d'avoir consacré une si grande partie de sa déclaration à la question de l'aide et j'aimerais également faire part de mon appui à l'idée générale qui en ressort.

Je remarque que le Ministre a mentionné les discussions avec l'Union Soviétique ainsi que les relations plus étroites avec ce pays;

[Texte]

specifically on page 2, the question of management of our fisheries resources and the preparation for The Law of the Sea Conference, if our comity and discussions with the Soviet Union has brought about a situation wherein this matter has been discussed at the ministerial level and whether we can count on the Soviet Union to lend sympathetic support to our point of view in this extremely important matter. I suppose in fisheries the people-to-people contact between Russians and Canadians is more significant than any other. Could the Minister tell us how we have progressed in that particular area?

Mr. Sharp: As Mr. Macquarrie knows, Mr. Chairman, we are of course in agreements with them relating to the Pacific. The great problems of the moment relate more to the Atlantic parts of our fisheries, and there we have some agreement with them and some differences.

• 1000

The Russians are worldwide fishermen. We are fishermen who fish our own coasts. The Russians fish their own coasts and go all over the world seeking fish. So their interests are not identical with ours. If we had a fishing fleet that toured the world we might have more in common with them, but we do not. Our essential purpose is to protect our coastal fisheries, and particularly those fisheries that could be depleted as a result of overfishing. So this is the kind of difference between the Russian and Canadian points of view.

I do think, however, that there is no essential difference in objectives. Our purpose in protecting the coastal fisheries is to protect them from overfishing. We have no desire to take all the fish off our coasts. What we do want is to be sure that our fisheries do not suffer from overfishing and the depletion of the fish stocks themselves. This in the long run must be the view of the Russians as well. So we have been discussing with them as we have with the Americans, with the Danes, with the Europeans and so on, efforts to prevent the overfishing that now is causing most of us very great fears about the future of this great food-producing industry.

Mr. MacQuarrie: Have these discussions led you to a wholesome confidence that they share Canadian views, that they sympathize with Canadian fears, that they will co-operate fully with ICNAF and all other international agreements in reference to examination below decks and so on? Have we progressed beyond where we were three years ago, two years ago, or one year ago?

Mr. Sharp: I think these are questions that could be directed more particularly to my colleague the Minister of Fisheries than to myself because he has been doing most of the negotiations. However, we have every reason to believe that the whole world is coming around to our point of view on this, namely, that we are in very grave danger of causing a reduction in the fish take of all countries of the world. As you know, Mr. Chairman and Mr. Macquarrie, the charts that have been prepared of the results of fishing efforts show a decline per capita or per ship fishing. We are becoming more and more efficient but we are not getting a comparative increase in the take or in the harvest. It is declining, which is evidence that overfishing is going on, but there are many

[Interprétation]

j'en suis heureux. En ce qui concerne une question dont il a parlé plus précisément à la page 2, à savoir la gestion de nos ressources dans le domaine de la pêche et la préparation de la Conférence sur le droit de la mer, j'aimerais savoir si, à la suite des discussions entre notre Comité et l'Union Soviétique, cette question a été débattue au niveau ministériel; pouvons-nous aussi compter sur l'appui de notre point de vue par l'Union Soviétique en ce qui concerne une question d'une importance aussi grande. Je suppose que dans le domaine de la pêche, les relations de personne à personne entre Russes et Canadiens ont plus d'importance que n'importe quelles autres relations. Le Ministre pourrait-il nous dire de quelle façon nous avons fait des progrès dans ce domaine particulier?

M. Sharp: Comme M. Macquarrie le sait, monsieur le président, nous sommes certainement d'accord avec eux en ce qui concerne le Pacifique. Actuellement, les problèmes majeurs se rapportent plutôt à nos pêches dans l'Atlantique, à propos desquelles il existe un certain accord mais aussi certaines divergences d'opinion. Les Russes

font de la pêche dans le monde entier tandis que nous pêchons le long de nos propres côtes. Donc leurs intérêts ne sont pas identiques aux nôtres. Si nous avions, comme eux, des bateaux de pêche dans le monde entier, nos intérêts se rencontreraient plus ou moins, mais tel n'est pas le cas. Notre objectif essentiel est de protéger la pêche le long de nos côtes et plus particulièrement aux endroits où elle risque d'être épuisée par suite de surexploitation.

Je ne crois pas néanmoins que nos objectifs soient essentiellement divergents. En protégeant nos pêcheries côtières, nous cherchons à les protéger contre la surexploitation. Nous ne tenons pas à nous réserver la totalité des poissons vivant le long de nos côtes, mais nous tenons à ce que ces pêcheries ne soient pas complètement épuisées par suite de surexploitation. A long terme, tel devrait être également l'objectif des Russes. C'est pourquoi nous avons discuté avec eux comme avec les Américains, les Danois et les Européens sur la façon d'empêcher l'exploitation excessive de ces pêcheries, exploitation qui suscite parmi nous une vive inquiétude quant à l'avenir de ce secteur.

M. Macquarrie: A la suite de ces discussions, en êtes-vous arrivés à la conclusion qu'ils partagent les opinions et les craintes canadiennes et qu'ils sont prêts à coopérer pleinement avec l'ICNAF ainsi qu'avec les autres accords internationaux relatifs au contrôle des bateaux, etc.? A-t-on réalisé des progrès par rapport à ces dernières années?

M. Sharp: Il faudrait plutôt poser ces questions au ministre des Pêcheries car c'est lui qui a dirigé la plupart de ces négociations. Toutefois, je pense que l'ensemble du pays commence à partager notre point de vue, à savoir qu'on risque fort de diminuer la prise dans l'ensemble des pays du monde. Vous savez sans doute que les graphiques montrent qu'il y a un déclin dans la prise aussi bien par pêcheurs que par bateaux. En dépit d'une efficacité sans cesse croissante, le volume de la pêche ne suit pas un accroissement parallèle. Il décline au contraire, ce qui prouve bien qu'il y ait une surexploitation; c'est le cas de nombreux pays, les Russes n'étant pas les seuls. Nous examinons cette question avec eux et nous pensons qu'ils adopteront notre point de vue.

[Text]

countries involved; the Russians are only one. But we are working with them and we have reason to believe that they must be coming around to the same view as we are.

Mr. Macquarrie: You hope that.

Mr. Sharp: We hope that.

Mr. Macquarrie: I profoundly hope so too. The Premier of Nova Scotia, not too many hours ago, expressed concern about assertions by the Government of France in reference to waters adjacent to St. Pierre and Miquelon. He is wondering out loud what the Canadian Department of External Affairs and the Canadian government is doing in reference to that. Would you like to bring us up to date on that question, Mr. Minister?

Mr. Sharp: I hesitate to enter this field without very expert advice. We have been carrying on discussions on the limitation of the waters between St. Pierre, Miquelon and Newfoundland. So far as I know, there is a generally acceptable settlement on the lines between the two for fishing purposes. Within the next few days I hope to be able to disclose the results of our negotiations with France which of course raise the question of fishing between St. Pierre, Miquelon and Newfoundland.

Mr. Macquarrie: There is the eternal question that if some day Denmark, France and the United States made the same assertions that we made in reference to certain adjacent waters, we might come into trouble. But I will certainly leave that and hope to ask the Minister about it later on.

I just have one more question. I know the time is short, Mr. Chairman. I have been harping away about the Zambian mission and the mission to Barbados. It seems to me from your statement at page 1 that a first step has been taken towards opening a mission in Zambia. Could you tell us when the final step might be taken?

Mr. Sharp: Depending upon Cabinet approval, I hope within a few days.

Mr. Macquarrie: That is good. In the same area, why are we not moving to establish a full-fledged mission in Dacca rather than having a mere accreditation to this very populous, important and, God knows, significant country?

Mr. Sharp: I think for the same reasons that you are supporting Zambia and Barbados; we have to put them in order. I think we have an obligation to establish missions in Zambia and Barbados before we establish a full mission in Bangladesh. In other words, we have limited resources and we are trying to use them to complete our most urgent requirements. I think you will agree that the opening of a mission in Zambia and Barbados is long overdue.

Mr. Macquarrie: Are you short of personnel?

Mr. Sharp: And money.

Mr. Macquarrie: I must take that up later.

[Interpretation]

M. Macquarrie: Vous l'espérez du moins.

M. Sharp: Nous l'espérons.

M. Macquarrie: Je l'espère fermement moi aussi. Il y a quelques heures, le premier Ministre de la Nouvelle-Écosse a exprimé son inquiétude sur les déclarations du gouvernement français relatives aux eaux entourant Saint-Pierre et Miquelon. Il se demande ce que le ministère des Affaires extérieures et le gouvernement canadien comptent faire. Quels sont les derniers détails, monsieur le Ministre?

M. Sharp: J'hésite à aborder cette question sans l'assistance d'un expert. Des discussions ont eu lieu sur la limitation des eaux territoriales entre les îles de Saint-Pierre et Miquelon et Terre-Neuve. A ma connaissance, un accord a été conclu quant à la ligne de démarcation entre ces eaux aux fins de la pêche. J'espère que d'ici quelques jours je pourrais communiquer les résultats de nos négociations avec la France relatives au droit de pêche entre les îles de Saint-Pierre et Miquelon et Terre-Neuve.

M. Macquarrie: Si un jour le Danemark, la France ou les États-Unis devaient suivre notre exemple en matière de déclarations relatives aux eaux territoriales, les choses se compliqueraient. J'espère pouvoir poser la question au Ministre à une date ultérieure.

Il me reste une dernière question. J'ai déjà soulevé à plusieurs reprises la question de nos missions en Zambie et aux Barbades. D'après ce qui figure à la page 1 de votre déclaration, des mesures ont déjà été prises afin d'ouvrir une mission en Zambie. A quel moment pensez-vous que la chose sera réglée?

M. Sharp: Sous réserve de l'approbation du Cabinet, j'espère d'ici quelques jours.

M. Macquarrie: C'est bien. Pourquoi n'établissons-nous pas toute une mission officielle à Dacca, plutôt qu'une simple accréditation auprès de ce pays peuplé et certainement très important?

M. Sharp: D'après moi, c'est pour les mêmes raisons pour lesquelles vous appuyez la Zambie et la Barbade; il faut les mettre dans l'ordre. Je pense que nous nous devons d'établir des missions en Zambie et à la Barbade avant d'en établir une complète au Bangladesh. En d'autres termes, nos ressources sont limitées et nous essayons de les utiliser pour remplir nos exigences les plus urgentes. Je crois que vous serez d'accord avec moi pour dire que l'ouverture d'une mission en Zambie et à la Barbade aurait dû se faire depuis longtemps.

M. Macquarrie: Êtes-vous à court de personnel?

M. Sharp: Nous sommes à court d'argent également.

M. Macquarrie: J'y reviendrai plus tard.

[Texte]

The Chairman: Are you finished, Mr. Macquarrie?

Mr. Macquarrie: For now, yes.

Mr. Whelan: May I ask a supplementary, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Whelan: In line with Mr. Macquarrie's questioning about the Russian fishing tactics, et cetera, is it not true Mr. Sharp, that Russia probably co-operates with us as much or more than some of the other nations do in our conservation policies with respect to fishing? Perhaps a comparison could be made with Denmark and their attitude towards salmon fishing in the high seas.

Mr. Sharp: Yes. I do not think Mr. Macquarrie meant to select the Soviet Union as a particular culprit in this regard—at least I did not interpret his question that way. As a matter of fact, the Russians do co-operate with us and I quite agree that recently the Danes have not been co-operating as much in this field as we would like them to co-operate. We have been very strongly urging them to stop fishing these salmon on the high seas; otherwise there will be no salmon to fish. This is not a particular Russian problem; it is a Danish problem.

Mr. Whelan: That is what I meant. Thank you.

The Chairman: Mr. Groos.

Mr. Groos. Mr. Chairman, I noticed that in his dissertation the Minister made very considerable mention of Canadian assistance programs to one country or another, and you do not have to sell me on the desirability of Canadian assistance program. The figures that are bandied about are that there will be \$491 million worth of appropriations for Canadian assistance programs in the year 1972, which is a 15 per cent increase, and there is mention about our contributions to the World Bank and the United Nations development program of \$131 million and \$100 million to the Inter-American Development Bank.

As very desirable as we consider these to be, perhaps, without wanting to sound too parochial, it is our duty as members of Parliament to sell these programs to the public, who do not always understand, and I think our job would be made easier if you were to explain to this Committee that these are not all give-away programs; that they have this priority because I believe in a number of cases they generate work in this country and that a fair amount of this money is recoverable. I think the urgency of this is lent by some of the debate that went on in the House yesterday, in as much as the Minister of Health and Welfare, when this figure of \$491 million was spoken of, mentioned that an increase of \$10 a month to the old-age pensioners in Canada would cost \$200 million. It was very easy for them to transpose this into thinking that if we did not give away \$491 million that it would mean an increase to the old-age pensioners of \$25 a month. I think they need to be convinced that we have our priorities right, and I would like to hear your comment on that.

[Interprétation]

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Macquarrie?

M. Macquarrie: Pour l'instant, oui.

M. Whelan: Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur le président?

Le président: Oui.

M. Whelan: Pour faire suite aux questions de M. Macquarrie au sujet des tactiques de pêche des Russes et ainsi de suite, n'est-il pas vrai, monsieur Sharp, que la Russie collabore avec nous probablement autant, sinon plus, qu'avec certains autres pays, en ce qui concerne nos politiques de conservation pour la pêche? On pourrait peut-être établir une comparaison avec le Danemark et son attitude relative à la pêche du saumon en haute mer.

M. Sharp: Oui. Je ne crois pas que M. Macquarrie avait l'intention de choisir l'Union Soviétique comme grand coupable à cet égard, du moins ce n'est pas ainsi que j'ai interprété sa question. De fait, les Russes collaborent vraiment avec nous et je suis entièrement d'accord pour dire que récemment les Danois n'ont pas collaboré dans ce domaine autant que nous l'aurions voulu. Nous les avons instamment priés d'arrêter de pêcher le saumon en haute mer, car autrement il sera épuisé. Ce n'est pas un problème particulier aux Russes; il s'agit d'un problème avec les Danois.

M. Whelan: C'est ce que je voulais dire. Merci.

Le président: Monsieur Groos.

M. Groos: Monsieur le président, j'ai remarqué qu'au cours de sa déclaration le Ministre faisait très souvent allusion au programme canadien d'aide à un pays ou à un autre, et vous n'avez pas du tout besoin de me faire comprendre la nécessité d'un programme canadien d'aide. Des chiffres importants sont annoncés, et il est question que des crédits de \$491 millions soient attribués au programme canadien d'aide pour l'année 1972, soit une augmentation de 15 p. 100; ensuite, on mentionne nos contributions à la Banque mondiale et au programme de développement des Nations-Unies, pour un montant de \$131 millions, et enfin, \$100 millions pour la Banque interaméricaine de développement.

Tout en ne voulant pas avoir l'air de faire preuve d'esprit de clocher, même si nous trouvons que ces contributions sont vraiment nécessaires, il est peut-être de notre devoir, en tant que députés, de faire comprendre au public la nécessité de ces programmes, car il ne comprend pas toujours; à mon avis, notre tâche serait plus facile si vous pouviez expliquer aux membres du Comité qu'il ne s'agit pas là de dons purs et simples; ces programmes ont la priorité car je pense que dans certains cas, ils créent du travail dans ce pays et une bonne partie de l'argent peut être récupérée. J'estime que c'est urgent en raison des débats qui ont eu lieu hier à la Chambre, lorsqu'il a été question de ce chiffre de \$491 millions et que le ministre de la Santé nationale et du bien-être social a mentionné qu'une augmentation de \$10 par mois pour les personnes qui reçoivent la pension de vieillesse au Canada coûterait \$200 millions. Il était très facile pour eux de transposer cela en songeant que si nous ne donnions pas ces \$491 millions, on pourrait augmenter la pension de sécurité de la vieillesse de \$25 par mois. Je pense qu'il faut les convaincre que nos priorités sont justifiées, et j'aimerais entendre votre opinion à ce sujet.

[Text]

Mr. Sharp: Mr. Chairman, perhaps it is just as well to remind ourselves that in very many parts of the world where our assistance goes—indeed, where most of our assistance goes—the per capita income of the people of those countries is not \$10 a month; it is perhaps \$100 a year. It is less than \$10 a month.

● 1010

You have to look at the problem in that perspective. We are not talking here about providing assistance to people who have anything like our standard of living. We have looked upon the provision of assistance as being part of our obligation as one of the wealthier countries of the world.

There are, of course, countries that are beginning to get up above the level that we consider is appropriate for the provision of development assistance and there we will have to begin phasing out. Our program is directed to the poorest people of the world, not to the wealthy, not to the well-to-do.

I do not know what the average income of Canadians is but it must be getting up above \$2,000 per capita. I guess it is a good deal more than that.

An hon. Member: It is \$4,000.

Mr. Sharp: Income per capita or GNP per capita?

An hon. Member: It is between \$3,500 and \$4,000.

Mr. Sharp: It depends which way you measure it. But what we are talking about here is a country with a per capita income of above, say, \$3,000 a year, helping people whose per capita income is \$100 a year. This is the problem.

Even in this country we are engaged in the same policy of redistributing the income of Canadians so that the poorest people's incomes are brought up. On a worldwide scale, the more fortunate countries of the world are engaged in the same effort but, of course, it is on a vast scale. It is dealing with hundreds of millions of people whose incomes are \$100 a year. This is the per capita income of the people of India, Bangladesh, Pakistan—these areas where we give most of our assistance.

So I do not think we are talking about the same thing. To many of those people, the kind of support that we give to old age pensioners would look like a very, very high income in itself; just the additional income that we give.

When you come to how it is being spent, all the money being put out by all the countries of the world, and all the agencies like the World Bank and the development plan, is spent somewhere. The highest proportion of it, of course, is spent in the countries that can provide the technical assistance and the sophisticated goods that are needed. All the money that is distributed pretty well comes back to the collectivity of the industrialized countries. We get our share of it.

We are not as industrialized as the United States or, say, West Germany, so perhaps all the money that we put into international institutions does not come back equally to us in spending in Canada.

[Interpretation]

M. Sharp: Monsieur le président, il serait peut-être bon de se rappeler que dans de très nombreuses parties du monde où va notre aide, et en fait, dans la majorité des régions où elle va, le revenu par personne dans ces pays est inférieur à \$10 par mois; il est peut-être de \$100 par année. Cela revient à moins de \$10 par mois.

C'est ainsi qu'il faut envisager le problème. Il ne s'agit pas d'aider les gens dont le niveau de vie se situe près du nôtre. Toutefois, nous avons toujours considéré qu'en tant que citoyens d'un pays des plus riches du monde, nous nous devons de donner de l'aide.

Il y a évidemment des pays qui commencent à dépasser les niveaux au-delà desquels l'aide au développement ne se justifie peut-être plus et nous entendons bien leur réduire progressivement notre assistance. Notre programme vise les défavorisés du monde et non pas les riches ou les gens à l'aise.

Je ne sais pas quel est le revenu moyen des Canadiens; je suppose qu'il se situe aux environs de \$2,000 par habitant et même bien davantage.

Une voix: Il est de \$4,000.

M. Sharp: Vous parlez du revenu par habitant ou du produit national brut par habitant?

Une voix: Il se situe entre \$3,500 et \$4,000.

M. Sharp: Tout dépend du mode d'évaluation. Il s'agit ici d'un pays dont le revenu moyen par habitant soit disons supérieur à \$3,000 par année qui en aide un autre dont le revenu par citoyen est de \$100 par année. Voilà le problème.

Même sur le plan national, nous essayons de redistribuer les revenus des Canadiens pour améliorer le sort des défavorisés. Sur une échelle mondiale, les pays les plus défavorisés du monde se sont engagés dans le même effort, mais c'est naturellement sur une grande échelle. Il faut parler de centaines de millions de personnes dont le revenu ne dépasse pas \$100 par année. C'est le revenu par habitant en Inde, au Bangladesh, au Pakistan, pays où va la plus grande partie de notre aide.

La situation n'est pas du tout comparable. Pour bon nombre des gens que nous aidons, les prestations accordées aux vieillards ici sembleraient un revenu considérable; je ne pense qu'au revenu supplémentaire que nous donnons.

Les fonds qui proviennent de tous les pays du monde et d'organismes comme le Banque mondiale et le programme de développement sont dépensés quelque part. La majeure partie des fonds est attribuée aux pays qui peuvent fournir une assistance technique et qui fabriquent les produits élaborés dont il ait besoin. Tous les fonds engagés reviennent plus ou moins à la collectivité des pays industriels. Nous en avons notre part.

Comme notre niveau d'industrialisation n'est pas comparable à celui des États-Unis ou de l'Allemagne de l'Ouest, par exemple, nous ne tirons peut-être pas les mêmes avantages que ces fonds qui sont engagés dans les organismes internationaux. C'est une des raisons

[Texte]

This is one of the reasons why we have not moved all of our assistance into multilateral channels. We have been moving more of it because we cannot cover, in our programs, all the countries we would like to help. We could not divide up \$491 million amongst the 100 countries that might be considered underdeveloped.

One way of distributing it is to put it through the world agencies that deal with all the members of the United Nations so that Canada can make a contribution in each part of the world. But the main portion of our expenditures is in bilateral form, and it is one of the stipulations that is much criticized, I should add, that a high proportion of that money should be spent on Canadian goods. Indeed, we look upon our contribution as in terms of goods and services rather than in terms of money.

The process that is used is to say to the developing country: What are your priorities? They, then, give us a list of their priorities, and we then look at it and say: Of those priorities, these are the ones we are best able to satisfy. This is generally the process that is used.

• 1015

Of course, all technical assistance, all teachers, all professors, are directly Canadian. That money is spent in Canada to support those people. All the employment of consulting engineers is spent in Canada for Canadian purposes. All provision of Canadian locomotives or Canadian machinery is spent in Canadian factories. If you want to look at this purely from the point of view of whether this support incomes and employment in Canada, the answer is "yes", it does.

This has been criticized, however. Some people who are even more idealistic than I am say we should give the money and let them spend it to the best advantage anywhere. In reply, and I am sure that I have the support of Mr. Groos when I say that it is important that Canadians should be able to identify themselves with the projects that are being undertaken in the developing countries. They say: those are Canadians there; those are Canadian goods there; it is not just some money we have given that is being spent around the world and there is no further identification with Canada. I therefore think it helps in promoting support for the programs in Canada that there should be as clear and as high an identification as possible. So these are the considerations that motivated us.

I agree with Mr. Groos that the idea we are somehow just helping the rest of the world at our own expense, I do not think is justified. In addition, I am sufficiently idealist to believe that in this world we all have a responsibility for our fellow men, whether they live at home or abroad.

Mr. Groos: Thank you, Mr. Chairman. I am glad to hear that up-to-date statement and see it get on the record. It will make our task of explaining this to the public much simpler.

At one point you mentioned our joining and taking part in various agencies. Would you mind outlining what those are?

Mr. Sharp: To give you examples, the Pan American Health Organization is one of the more important ones; there is also the

[Interprétation]

pour lesquelles la totalité de notre aide n'est pas acheminée par des voies multilatérales. Toutefois, le système est nécessaire si l'on considère que nos programmes ne peuvent couvrir tous les pays que nous aimerions aider. Il est presque impossible de partager 491 millions de dollars entre les 100 pays que l'on pourrait considérer comme étant en voie de développement.

Une des méthodes de répartition consiste donc à passer par les agences mondiales qui ont des contacts avec tous les pays membres des Nations unies; le Canada apporte ainsi sa contribution à chaque partie du monde. La majeure partie de notre aide est toutefois accordée sur une base bilatérale, stipulation d'ailleurs très critiquée, et j'ajouterais qu'un pourcentage des fonds doivent servir à acheter des produits canadiens. En fait, notre contribution prend la forme de biens et de services plutôt que de versements d'argent.

Voici comment nous procédons; nous demandons aux pays en voie de développement de nous indiquer leurs premiers besoins et après examen, nous leur signalons ceux que nous sommes le plus en mesure de satisfaire. Voilà comment les choses se passent en général.

Évidemment, toute l'aide technique, tous les instituteurs, tous les professeurs viennent directement du Canada. Cet argent sert au Canada à l'entretien de ces personnes. Les ingénieurs consultés sont des ingénieurs canadiens, et ils aident à atteindre des objectifs qui sont canadiens. Tout l'argent dépensé sur des locomotives canadiennes ou des machines canadiennes est dépensé dans des usines canadiennes. Si vous demandez si cela soutient le revenu et l'emploi au Canada, la réponse est oui, effectivement.

Pourtant cela a été critiqué. Certaines personnes, plus idéalistes que moi, disent que nous devrions accorder l'argent et les laisser dépenser au mieux des intérêts de tous. Je répondrai, et je suis certain que M. Groos est d'accord, qu'il est important que les Canadiens puissent se reconnaître dans les projets réalisés dans les pays en voie de développement. Ils disent: ce sont des Canadiens; ce sont des produits canadiens; nous n'avons pas seulement donné, pour nous en désintéresser ensuite, des fonds qui sont dépensés dans le monde entier. Je crois donc que plus nous nous identifierons à ces programmes, mieux ils seront soutenus au Canada. Nos décisions ont donc été influencées par ces considérations.

Je suis d'accord avec M. Groos, on ne peut prétendre aider le reste du monde à nos propres dépens. De plus, je suis assez idéaliste pour croire que nous avons une responsabilité envers nos frères humains qu'ils vivent ici où ailleurs.

M. Groos: Merci, monsieur le président. Je suis heureux d'entendre cette déclaration toute fraîche et de penser qu'elle figurera au procès-verbal. Cela nous aidera beaucoup à expliquer notre tâche au public.

Vous avez dit que nous adhérons à différentes agences et que nous prenons part à leurs travaux. Pourriez-vous nous dire de quelles agences il s'agit?

M. Sharp: Pour vous donner des exemples, l'Organisation panaméricaine de la santé est une des plus importantes; il y a

[Text]

Inter-American Agricultural Institute which deals with the improvement of agriculture in Latin American countries. The Pan American Health Organization is concerned with improving the health of the people of Latin America. We have also been very closely associated with the Statistical Institute which takes the census. We are probably the most efficient country in the world in the taking of census, so they are very happy to have us associated with them. We can provide them with experts and help when they take their census.

We have been very closely associated with certain of the economic organizations which is concerned with the development of Latin America, but that predates our membership in some of these other institutions. We have been trying to get ourselves associated with the social and health and economic work of the OAS rather than with its political aspects. Behind our decisions lies a desire to participate actively in the practical work of the inter-American system, but as yet to avoid committing ourselves to full membership in the OAS, which brings obligations about which we are not quite sure ourselves and where certainly we believe the Canadian people are themselves not yet ready to accept, because for the most part we are in ignorance of what they are.

Mr. Groos: What you have just said in summary is that we are sharing an expertise which is not an expensive proposition.

Mr. Sharp: That is right.

Mr. Groos: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Dupras.

Mr. Dupras: Mr. Chairman, one of my questions was related to this fact that we Canadians do not have a full membership status in OAS and you have given us the answer.

I would like to pursue Mr. Macquarrie's inquiry as to the progress of negotiations with France on the mining rights off the Nova Scotian shores. Mr. Regan says that he has turned to Canada for assistance as he recognizes our rights that these mining rights belong to the Canadian government instead of the provincial government.

• 1020

Mr. Sharp: What we had been discussing earlier were the fishing agreements, and my reference to agreements which I hope to be able to announce soon related to the phasing out of fishing operations in Canadian waters and in the Gulf of St. Lawrence.

The other questions related to the underwater mineral resources. Premier Regan is quite right that it is the Canadian assertion of the rights of Canada over the continental shelf that is vital. No province can assert those rights. It must be a Canadian right. What we have been looking for is some way of demarcating the border between national rights and international rights in such a way as not to prejudice any final decision. We have been very vigorous in asserting the Canadian rights but we certainly would not want to lose our credibility by asserting rights that might eventually by international convention be determined as international rather than

[Interpretation]

également l'Institut interaméricain de l'agriculture qui s'occupe de développer l'agriculture dans les pays latino-américains. L'Organisation panaméricaine de la santé s'occupe de l'amélioration de la santé des habitants d'Amérique latine. Nous avons également travaillé en collaboration avec l'Institut de la statistique qui se charge du recensement. Nous sommes peut-être le pays du monde où le recensement est le mieux fait. Ils sont donc très heureux de notre collaboration. Nous pouvons leur donner des experts et les aider lorsqu'il font un recensement.

Nous avons eu des liens très étroits avec certaines organisations économiques qui s'occupent du développement de l'Amérique latine, mais c'était avant que nous devenions membres de certaines de ces institutions. Nous avons essayé de nous associer aux travaux dans le domaine social et de la santé et aux travaux économiques de l'OEA, plus qu'à ses activités politiques. Nos décisions viennent de notre désir de participer activement aux tâches pratiques du système interaméricain, mais jusqu'à présent, nous avons évité de nous engager entièrement dans l'OEA, ce qui nous engagerait à des obligations dont nous ne sommes pas très sûrs nous-mêmes, et que, pensons-nous, le peuple canadien n'est pas encore prêt à accepter, surtout parce que nous ne savons pas très bien en quoi elles consistent.

M. Groos: En résumé, vous venez de dire que nous prêtons nos experts, et cela ne coûte pas très cher.

M. Sharp: C'est exact.

M. Groos: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Dupras.

M. Dupras: Monsieur le président, j'avais l'intention de demander pourquoi nous, Canadiens, ne sommes pas membres à part entière de l'OEA mais vous avez déjà répondu à cette question.

Pour reprendre l'idée de M. Macquarrie, je voudrais savoir où en sont les négociations avec la France au sujet des droits miniers au large des côtes de la Nouvelle-Écosse. M. Regan dit qu'il s'est adressé au Canada pour obtenir de l'aide car il pense que ces droits miniers appartiennent au gouvernement canadien et non au gouvernement provincial.

M. Sharp: Ce dont on a parlé tout à l'heure, c'était des accords sur les pêches dont j'espère pouvoir annoncer la signature bientôt, surtout pour ceux qui ont trait à la réduction progressive de la pêche dans les eaux canadiennes et le golfe du St-Laurent.

Les autres questions portent sur les ressources minières ou sous-marines. Le premier ministre Regan a raison de dire que la reconnaissance des droits du Canada sur le plateau continental est de la plus haute importance. Aucune province ne peut faire valoir ses droits. C'est un droit essentiellement canadien. Ce qu'il faut, c'est trouver un moyen qui nous permette de partager les droits nationaux des droits internationaux sans nuire à notre position dans les négociations qui devront conduire à un accord définitif. Nous n'avons pas hésité à faire valoir les droits du Canada jusqu'à présent, mais nous ne voudrions pas nuire à notre image en nous arrogent

[Texte]

national. So this is the way in which we have been asserting our position. We prepared to grant licences in certain areas that we believe to be ours but we will have to have some sort of qualifying statement which may be subject to later determination or something of this kind in order to maintain our position very strongly without losing credibility in international forums.

Mr. Dupras: In these negotiations, Mr. Minister, have we made our case clear in regard to the protection of the ecology?

Mr. Sharp: Yes, we have. The Minister of the Environment is one of the most vigorous exponents, as you know, of the rights of coastal states. He has taken the view that the coastal state has both a right and a responsibility with respect to the ecology and that other countries must recognize that. After all, it is only the coastal states that can exercise those rights and responsibilities effectively. He has been urging this point of view very strongly in international forums and I think with considerable success, as have all our officers and our department in the discussions about the forthcoming Law of the Sea Conference.

It is amazing how much progress we have made. When I think back a few years ago, the underlying principle of the law of the sea was the freedom of the seas. Now it is being recognized that there is an equally important principle involved, namely the protection of the environment of the coastal states. It may be partly from our own forcefulness, because we are one of the most important of the coastal states, and partly that the facts are now supporting us so strongly. Every time there is an oil spill it is quite clear that the principle of the freedom of the seas can be a great danger to the coastal states who have no effective means unless there is change in attitudes to protect themselves against this kind of pollution.

The Chairman: Mr. Allmand.

I would like to remind the members of the Committee that we will have to adjourn some time around a quarter to eleven.

Mr. Allmand: Mr. Chairman, what is the intention of the Committee with respect to continuing these estimates if that is the case? Are the officials coming back?

Mr. Chairman: Next Tuesday, we are going to hear the Minister of National Defence and start consideration of the estimates on national defence.

The Steering Committee will meet next week to consider the next steps.

Mr. Allmand: There will be other meetings on these estimates later on and the meetings will be planned by the Steering Committee.

The Chairman: I hope so.

Mr. Allmand: Mr. Sharp, in the estimates there is provision for an increase in man-years in the department. At page 7-6 it is stated that there will be an increase of 21 man-years in headquarters operation, 972 in foreign operation, and 60 in administration. I would like to

[Interprétation]

des droits qui pourraient être considérés un jour comme internationaux aux termes d'une convention mondiale. Telle a été notre attitude. Nous étions donc disposés à accorder des permis pour certains secteurs où nous estimions avoir compétence. Cependant il nous faudrait certaines conditions qui pourront être déterminées plus tard et qui nous permettront d'affermir notre position sans que cela nous fasse tort lors des rencontres internationales.

M. Dupras: Au cours des négociations, monsieur le ministre, le Canada a-t-il fait valoir clairement ses arguments en ce qui concerne la protection du milieu?

M. Sharp: Certainement. Le ministre de l'Environnement, comme vous le savez, est l'un des plus ardents défenseurs des droits des états côtiers. Il juge que l'état côtier a le droit et le devoir de protéger le milieu et qu'il est indispensable que tous les pays le reconnaissent. L'état côtier n'est-il pas après tout le mieux placé pour faire valoir ce droit et s'acquitter de ce devoir. Il a exposé son point de vue très clairement dans les conférences internationales et ses observations ont été fort bien accueillies; il en a été de même évidemment pour nos fonctionnaires qui ont participé aux discussions au sujet de la prochaine conférence sur les droits de la mer.

Les progrès sont immenses. Songez qu'il y a quelques années, le principe fondamental du droit de la mer était le libre accès aux mers. Maintenant on reconnaît qu'il faut tenir compte d'un principe tout aussi important, celui de la protection du milieu et des États côtiers. C'est peut-être dû à nos efforts, ne sommes-nous pas l'un des pays côtiers les plus importants, on sait également que les événements nous ont donné raison. Chaque fois qu'il se produit un déversement de mazout, il est clair que le principe du libre accès aux mers peut constituer un grand danger pour l'État côtier qui n'a pas vraiment de recours et qui n'a pu faire admettre au monde qu'il lui faut absolument se protéger contre ce genre de pollution.

Le président: Monsieur Allmand.

Je rappelle aux députés que le Comité devra lever la séance vers 10 h 45.

M. Allmand: Dans ce cas, monsieur le président, est-ce que le Comité a prévu une autre séance? Les témoins reviendront-ils?

Le président: Nous entendrons mardi le ministre de la Défense nationale pour l'étude de son budget.

Le Comité de direction se réunit la semaine prochaine pour établir un programme.

M. Allmand: Le Comité de direction prévoira d'autres réunions pour l'étude du budget.

Le président: Je l'espère.

M. Allmand: Monsieur Sharp, le budget prévoit l'augmentation des années-hommes dans le Ministère. A la page 7-7, on signale une augmentation de 21 années-hommes pour l'administration centrale, de 972 années-hommes pour les opérations à l'étranger et de 60

[Text]

know if these increases are for any one particular area of the department or as a result of transfers within the department or total increases in the department that are spread in all areas?

● 1025

Mr. Sharp: Do you mind if I ask one of my officers, perhaps the Under-Secretary, to answer?

The Vice-Chairman: Mr. Allmand, I would like to point out that we now are discussing Vote 1(a).

An hon. Member: We are jumping all over the place, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Would you refrain from having a general discussion. Perhaps you could keep within the framework of Vote 1(a).

Mr. Allmand: If we could revert later, I would be willing to forgo that question. I was not too sure whether this was a question Mr. Sharp would want to answer, or his officials.

The Vice-Chairman: It is up to the committee to decide that, Mr. Allmand. You are a member of the steering committee.

Mr. Allmand: I will forgo that question for now . . .

The Vice-Chairman: Do you want to state it in very general terms?

Mr. Allmand: . . . and come back to it later.

Mr. Sharp, this is related to the estimates under another vote but it also relates to general discussion as well. In last year's estimates there was a vote for defence support assistance to Greece and Turkey of \$750,000, this year there is no such vote in the estimates, and I wanted to ask you whether defence support assistance to Greece and Turkey is being provided under another heading of the estimates. Also, I think you met with Sir Hugh Greene yesterday regarding the action committee with respect to Greece and I would like to know what the government's policy will be in NATO on encouraging the Greek government to return to democratic institutions and whether the government will support the initiatives of Norway and Denmark in this regard. There are really two questions there, one on defence assistance and the other is a general policy question.

Mr. Sharp: In answer to the first question, the answer is that the vote has lapsed and does not appear anywhere in the estimates. It was for the establishment of some electronic communications equipment between Greece and Turkey which we thought would help to promote a peaceful world in that part of Europe. However, that is now over and it does not appear anywhere.

I did see Sir Hugh Greene last night and he urged upon me his point of view about Greece. I do not think there is any difference of

[Interpretation]

années-hommes pour l'administration. Je voudrais savoir si les augmentations sont dues à un surcroît d'activités dans un secteur particulier du Ministère, et si elles sont dues à des transferts au sein du Ministère, ou si elles se répartissent à peu près dans tous les domaines?

M. Sharp: Verriez-vous une objection à ce que je demande à l'un de mes hauts fonctionnaires, peut-être le Sous-secrétaire, de vous répondre?

Le vice-président: Monsieur Allmand, j'aimerais vous faire remarquer que nous discutons maintenant du crédit 1(a).

Une voix: Nous sautons du coq à l'âne, monsieur le président.

Le vice-président: Pourriez-vous limiter vos questions aux sujets dont nous discutons. Vous pourriez peut-être vous limiter au sujet traité dans le crédit 1(a).

M. Allmand: Si nous pouvons y revenir plus tard, je serais prêt à laisser tomber cette question. Je n'étais pas tout à fait certain si M. Sharp ou l'un de ses hauts fonctionnaires répondrait à la question.

Le vice-président: C'est aux membres du Comité d'en décider, monsieur Allmand. Vous êtes vous-même membre du Comité directeur.

M. Allmand: Je vais retirer ma question pour le moment . . .

Le vice-président: Voulez-vous la formuler de façon très générale?

M. Allmand: . . . et je vais y revenir plus tard.

Monsieur Sharp, ma question se rapporte à un autre crédit des prévisions budgétaires, mais elle a également trait à la discussion générale. Dans les prévisions budgétaires de l'an dernier, un crédit pour l'aide à la défense de la Grèce et de la Turquie s'élevait à \$750,000; cette année, il n'y a pas de crédit semblable dans les prévisions budgétaires. L'aide que nous apportions à la défense de la Grèce et de la Turquie était-elle prévue sous une autre rubrique? Je crois que vous avez rencontré hier Sir Hugh Greene au sujet du comité chargé des mesures à prendre en ce qui concerne la Grèce et j'aimerais savoir quelle politique le gouvernement adoptera au sein de l'OTAN. Encouragera-t-il le gouvernement grec à revenir à des institutions démocratiques? Appuiera-t-il les initiatives de la Norvège et du Danemark à cet égard. Ma question comporte donc deux parties, soit l'aide à la défense et une question de politique générale.

M. Sharp: La réponse à la première question est que le crédit a disparu et ne figure nulle part dans les prévisions budgétaires. Cet argent devait servir à établir un appareillage électronique pour les communications entre la Grèce et la Turquie, ce qui devait, d'après nous, aider à restaurer la paix dans cette partie de l'Europe. Mais tout cela est terminé maintenant et ne figure nulle part.

J'ai vu Sir Hugh Greene hier soir et il m'a bien expliqué son opinion au sujet de la grève. Je ne crois pas qu'il y ait de divergence

[Texte]

view between the Canadian government and any of those in other parts of the world who want to restore democratic institutions in Greece. This is common ground for all of us. The practical question is how best to achieve that purpose? The Canadian government has so far felt, and I think with some justification, that to threaten to remove Greece from NATO would neither strengthen Greece nor provide the possibility of restoring democracy in that country. I think this is a point upon which Sir Hugh and I disagree, and perhaps there are others who disagree. At any rate, I think the positions are taken for exactly the same purposes. In other words, what is the most effective way of restoring democracy in Greece? We have taken the view that these kinds of threats to remove Greece, and the demands that I sometimes hear, even in the House of Commons, are counterproductive and do nothing to strengthen the alliance or persuade the Greek government to return to democratic forums.

Mr. Allmand: Without going as far as threatening the removal of Greece from NATO, is the government taking steps to convince or encourage them, or help them even, to return to democratic institutions?

● 1030

I would agree with you that the threat to expel them may be counterproductive but, less than that, is the government attempting to assist with the return to democratic institutions in Greece?

Mr. Sharp: Mr. Chairman, I think it will be recalled that I made a statement in the House of Commons where I associated the Canadian government with the report of the Council of Europe, which I thought indicated pretty clearly where we stood on this question. I have had occasion to speak to my counterpart in Greece at the NATO meetings, as well as on other occasions, when I informed him of the views of the Canadian people and of the Canadian government. I do not know how effective these representations may be. I am inclined to think they are more effective than threats, but this is again just a point of view. I only wish I knew what the most effective way would be of restoring democracy to that country which, after all, is perhaps the birthplace of our democratic institutions.

Mr. Allmand: I will move on to another item.

The Chairman: This is your last question, Mr. Allmand.

Mr. Allmand: All right. I have lots of others though.

When U Thant retired from the United Nations he made a serious statement which indicated that the United Nations was near bankruptcy and that something would have to be done if the institution was to survive. I know that the Canadian government is extremely interested in this and Canada is one of the nations that has probably contributed most generously to it, but does the Canadian government intend to bring any proposals to the United Nations this year about dealing with this serious problem of financing the United Nations and the United Nations peacekeeping operations, and how do they view the alarming remarks of the former Secretary General?

[Interprétation]

de vues entre le gouvernement canadien et celui de toute autre partie du monde qui veut restaurer la démocratie en Grèce. Tous sont du même avis. Il reste à se poser la question pratique, c'est-à-dire comment réaliser cet objectif? D'après le gouvernement canadien, et je crois qu'il a raison, menacer d'exclure la Grèce de l'OTAN ne renforcerait pas ce pays, et ne lui donnerait pas non plus la possibilité de restaurer la démocratie chez lui. Voilà l'un des points sur lesquels Sir Hugh et moi-même sommes en désaccord. Peut-être y a-t-il d'autres pays qui ne sont pas d'accord. De toute manière, je crois que c'est exactement pour les mêmes raisons que chaque pays adopte telle ou telle position. Autrement dit, il s'agit de savoir quel est le moyen le plus efficace pour restaurer la démocratie en Grèce. Pour la menace d'exclure la Grèce, et les demandes que j'entends parfois, même à la Chambre des communes, ont un effet contraire, et ne font rien pour renforcer l'alliance ou persuader le gouvernement grec de revenir à la démocratie.

M. Allmand: Sans aller jusqu'à menacer d'exclure la Grèce de l'OTAN, le gouvernement prend-t-il des mesures pour les convaincre ou les encourager, ou même les aider à revenir à un régime démocratique? Je suis d'accord avec vous, la menace de leur

exclusion peut être néfaste. Mais sans aller jusque là, le gouvernement aide-t-il de quelque façon au retour des institutions démocratiques en Grèce?

M. Sharp: Monsieur le président, on se souviendra qu'à la Chambre j'ai associé le gouvernement canadien au rapport du conseil d'Europe qui indiquait clairement où nous en étions sur la question. Je me suis entretenu avec mon homologue grec lors des réunions de l'OTAN ainsi qu'à deux autres occasions pour l'informer des vues du peuple et du gouvernement du Canada. Je ne sais pas si ces démarches ont été très efficaces. Je suis porté à croire qu'elles sont plus efficaces que des menaces mais là encore, c'est une question de point de vue. J'aimerais savoir quelle est la façon la plus efficace de rétablir la démocratie dans ce pays qui, après tout, est peut-être le berceau de nos institutions démocratiques.

M. Allmand: J'aimerais passer à un autre article.

Le président: C'est votre dernière question monsieur Allmand.

M. Allmand: Très bien. J'en ai beaucoup d'autres cependant.

Lorsque U-Thant s'est retiré des Nations Unies, il a fait une déclaration importante portant que les Nations Unies étaient au bord de la faillite et qu'il fallait faire quelque chose pour que l'organisation survive. Je sais que le gouvernement canadien s'y intéresse beaucoup et le Canada est une des nations qui a probablement le plus contribué à cet organisme, mais le gouvernement canadien a-t-il l'intention de faire des propositions aux Nations Unies cette année concernant ce problème grave du financement des opérations du maintien de la paix. Comment réagit-il aux propos alarmants du secrétaire général?

[Text]

Mr. Sharp: Mr. Chairman we take these remarks very seriously. As you probably know, the United Nations has established a committee to look at the financial problems. So far the United Nations has managed to live from day to day. One of the reasons for this, of course, is the action taken by Canada, which for some years has been the first to pay its contribution, and if other countries were to follow our example and make their full contribution on the day that it is due the United Nations would have very few immediate financial problems. The trouble is that all countries do not do that. We have felt that in this case example is better than exhortation. We are still hopeful that some way can be found whereby the Soviet Union and France will make some sort of contribution—a voluntary contribution, if nothing else—to help pay for the cost of the peacekeeping operations to which they objected. However, this is an organization that lives by voluntary acceptance of obligations, and there is no machinery for enforcing such obligations, therefore I think the best that can be hoped for is that the United Nations will not go bankrupt and from what I now understand of the situation this is not an immediate prospect, at any rate.

Mr. Allmand: I see. Mr. Chairman, I have many more questions. I think I should urge upon the Committee that we must provide for further meetings because we only appear to be getting about ten minutes each to examine these estimates and we only do it once a year.

The Chairman: As I said, you are a member of the Steering Committee, Mr. Allmand, and we will meet next week.

Mr. Allmand: That is right. We hope the Steering Committee will have support from all the members of the Committee in having extra meetings on these estimates.

Mr. Sharp: May I say, Mr. Chairman, that I have no objection to appearing again, provided I can work it in. There is no reluctance on my part, it is just the disorganization of the Committee . . .

The Chairman: I can assure you that you are always most welcome, Mr. Minister. Mr. MacLean.

Mr. MacLean: I did not realize my turn was coming up so soon. Mr. Chairman, I notice on page 2 this statement:

The Canadian and Danish Governments have before them the text of an agreement delimiting the continental shelf between the Canadian Arctic islands and Greenland.

At the last Law of the Sea Conference, as I understand it, some agreement was reached on a number of items other than the fishing zone such as resources on the Continental Shelf. What is the Canadian Government's decision with regard to these conventions? Have we ratified them? What bearing do they have on the negotiations between Canada and the United States as to the limit of the Continental Shelf relative to the international border?

Mr. Sharp: Mr. Chairman, this is a field in which even the experts walk in warily. I will make a general comment but suggest that you

[Interpretation]

M. Sharp: M. le président, nous prenons ces remarques au sérieux. Comme vous le savez probablement, les Nations Unies ont créé un comité chargé d'étudier les problèmes financiers. Jusqu'à maintenant, les Nations Unies ont pu vivre au jour le jour. L'une des raisons évidemment, c'est que le Canada par exemple a depuis de nombreuses années été le premier à payer sa contribution et si d'autres pays suivaient son exemple et payaient leur pleine contribution le jour où elle est due, les Nations Unies auraient peu de problèmes financiers urgents. Malheureusement, tous les pays n'agissent pas de cette façon. Dans ce cas, nous croyons que l'exemple vaut mieux que l'exhortation. Nous croyons toujours qu'il est possible de trouver un moyen pour obtenir les contributions de l'Union Soviétique et de la France, contributions volontaires, à défaut d'autre chose, pour aider à défrayer les opérations du maintien de la paix auxquelles ils se sont opposés. Toutefois, cette organisation dépend de la libre participation de chacun et il n'y a pas de mécanisme en place pour imposer des obligations. Tout ce que nous pouvons espérer, c'est que les Nations Unies ne fassent pas faillite. D'après ce qu'on me dit, il n'en est pas question immédiatement.

M. Allmand: Je vois. J'ai beaucoup d'autres questions, monsieur le président. A mon avis il faudrait que le Comité se réunisse de nouveau car nous n'avons que 10 minutes chacun pour étudier le budget, et cela une fois par année seulement.

Le président: Comme je l'ai dit, vous faites partie du comité de direction, monsieur Allmand, et nous nous réunirons la semaine prochaine.

M. Allmand: C'est vrai. Nous espérons que le comité de direction aura l'appui de tous les membres du Comité pour obtenir des séances supplémentaires.

M. Sharp: Monsieur le président, je n'ai pas d'objection à comparaître de nouveau, si je puis me libérer. Il n'y a aucune réticence de ma part, il s'agit simplement de la désorganisation du Comité. . .

Le président: Je vous assure que vous êtes toujours le bienvenu monsieur le Ministre. Monsieur MacLean, vous avez la parole.

M. MacLean: Je n'avais pas réalisé que c'était déjà mon tour. Monsieur le président, je remarque à la page 2 cette déclaration:

«Les gouvernements du Canada et du Danemark ont à l'étude le texte d'un accord délimitant le plateau continental entre les îles de l'Arctique et le Groënland.

Lors de la dernière conférence sur le droit de la mer, certains accords ont été conclus sur de nombreuses autres questions outre celle des zones de pêche comme, par exemple, les ressources de la plate-forme continentale. Quelle est la décision du gouvernement canadien à l'égard de ces conventions? Les avons-nous ratifiées? En quoi influent-elles sur les négociations entre le Canada et les États-Unis concernant la limite de la plate-forme continentale dans le cadre des frontières internationales?

M. Sharp: Monsieur le président, il s'agit d'un domaine dans lequel les experts eux-mêmes se montrent prudents. Je suis disposé à

[Texte]

call J.A. Beesley or one of our officials to go into it in greater detail. Our general position on the width of the Continental Shelf, which has not yet been finally determined but which is as we believe in accordance with the decisions already reached, is that the Continental Shelf is under the control of the coastal state up to the limits of exploitability. That is not a position that is thoroughly acceptable to all countries but it is the position we take based upon our interpretation of the convention. As I say, others claim that the coastal state's rights are more limited than that but it is the position that we will support during the forthcoming international discussions.

Mr. MacLean: What has happened to the conventions that were agreed on at the last Law of the Sea Conference?

Mr. Sharp: I think in the main they have been supported and accepted but there have been changes since that last Law of the Sea Conference. For example, we have moved to a 12-mile territorial sea. We have done this not on the basis of international acceptance but on the basis of customary law. In other words, the world's view of the width of the territorial sea has changed and we have changed with it. This is a point of view that is not accepted by all countries. The United States has qualifications; they are willing to accept the 12-mile territorial sea providing there are some qualifications about the rights of passage. We do not accept that American position; as far as we are concerned there is now a 12-mile territorial sea. The law changes and does not depend entirely upon international convention.

Mr. MacLean: I recognize that. I speak subject to correction, but my understanding was that this was the area in which no agreement was reached at the last Law of the Sea Conference; in some fields there were conventions agreed on, such as the exploitation of the resources on the Continental Shelf.

Mr. Sharp: So far as I understand the position there is no disagreement about the rights of the coastal states with respect to the Continental Shelf. What is in dispute is how wide that shelf is.

Mr. MacLean: Yes. If I might say so I think this is a subject that we, in the Committee, could have great benefit from a clear statement of what the situation is at the moment in international law with regard to the four or five topics that were under discussion at the last Law of the Sea Conference.

I have a great number of questions, but I will ask only one more if I may. With regard to our Development Assistance Program, on page four, it is stated that:

Canadian development assistance programs have grown very rapidly over the past few years. They continue to grow. In 1972/73, appropriations for Canadian assistance programs will total \$491 million.

Does that figure include the administrative costs? If it is possible, where is the division between what might be classified as administrative costs of these programs and the percentage of the vote which is actually used for the purposes designated?

[Interprétation]

faire des observations d'ordre général mais je vous suggère de demander à J.A. Beesley ou à l'un de nos fonctionnaires de vous donner d'avantage de détails. Notre avis général sur la largeur de la plate-forme continentale, qui n'a pas encore été fixée définitivement mais qui, d'après nous, correspond aux décisions déjà prises, est que la plate-forme continentale relève du contrôle de l'État côtier dans la limite où elle est exploitable. Cette position n'est pas entièrement acceptable par tous les pays mais nous l'adoptons sur la base de notre interprétation de la convention. Pour d'autres pays, les droits de l'État côtier sont davantage limités mais nous avons adopté cette position et nous la défendrons au cours des prochaines discussions internationales.

M. MacLean: Qu'en est-il des conventions conclues lors de la dernière Conférence sur le droit de la mer?

M. Sharp: Je crois que, dans l'ensemble, elles ont été acceptées et défendues mais certains changements se sont produits depuis la dernière Conférence sur le droit de la mer. Par exemple, nous avons étendu la limite des eaux territoriales à 12 milles. Cette mesure n'a pas été prise avec l'approbation internationale mais sur la base du droit coutumier. En d'autres termes, le point de vue mondial sur la limite des eaux territoriales s'est modifié et nous avons simultanément modifié notre position. Ce point de vue n'est pas accepté par tous les pays. Les États-Unis ont apporté des réserves. Ils sont disposés à accepter la limite de 12 milles des eaux territoriales, à condition d'établir certaines réserves sur les droits de passage. Nous n'acceptons pas la position américaine; en ce qui nous concerne, il existe maintenant une limite de 12 milles pour les eaux territoriales. Le droit est sujet à certaines modifications et ne dépend pas uniquement des conventions internationales.

M. MacLean: Je le reconnais. Je peux me tromper, mais il me semble qu'aucun accord n'a été conclu dans ce domaine lors de la dernière Conférence sur le droit de la mer; des conventions ont été établies dans certains domaines comme celui de l'exploitation des ressources de la plate-forme continentale.

M. Sharp: A mon avis, il n'existe pas de désaccord sur les droits des états côtiers en ce qui concerne la plate-forme continentale. Le conflit porte sur la largeur de cette plate-forme.

M. MacLean: Oui. Il me semble qu'il s'agit-là d'un sujet sur lequel le comité souhaiterait entendre une déclaration précise quant à la situation présente du droit international en ce qui concerne les quatre ou cinq sujets de discussion abordés lors de la dernière Conférence sur le droit de la mer.

J'ai un grand nombre de questions à poser mais je n'en poseraï qu'une, si vous le permettez. En ce qui concerne notre programme d'aide au développement, il est déclaré, à la page 4:

Les programmes canadiens d'aide au développement ont connu une expansion très rapide au cours des dernières années et continuent à s'accroître. En 1972-1973, les affectations au titre des programmes canadiens d'aide s'élèveront à 491 millions de dollars.

Ce chiffre comprend-t-il les frais administratifs? Pourriez-vous nous dire, si possible, où se trouve la distinction entre ce que l'on peut qualifier de frais administratifs des programmes et le pourcentage du crédit effectivement utilisé dans le but désigné?

[Text]

[Interpretation]

● 1040

Mr. Sharp: I think, Mr. Tansley can give you a very accurate statement.

Mr. D.D. Tansley (Executive Vice President, CIDA): The figure of \$491 million does not include our costs of administration. Our costs of administration are listed on 7-28 of the Blue Book, for a total of \$11,591,000.

Mr. MacLean: That is in addition to this figure here?

Mr. Tansley: That is right.

Mr. MacLean: Thank you very much.

Mr. Murphy: Mr. Minister, something has developed over the last years in the United States, and it may be developing in other countries as well. Apparently the head of state is relying more and more on personal advisers in the field of foreign policy than he is on the state department and his secretary of state.

I was in Washington shortly after Mr. Nixon returned from China and I had an opportunity to meet with a number of American congressmen as well as state department officials. It was obvious, from comments being made and from articles in the paper, that morale in that department is quite low at the moment because Dr. Kissinger seems to be taking over many of the roles of the Secretary of State.

If this trend continues and develops in other countries as well, not counting Canada, what if anything can your department, you or your successor, do to counteract this type of thing so that relations between our two countries, or our country and any other country, can be as good as they obviously are between the countries now and between our state department and their state department?

Mr. Sharp: Perhaps I might say at the outset, Mr. Chairman, that one of the great differences between a presidential and parliamentary system is that in the parliamentary system that we have a Minister cannot delegate his functions. In other words the Minister of National Defence is the Minister of National Defence and he is responsible and must answer for defence activities of the government, just as I am the Secretary of State for External Affairs and I am responsible, and I cannot delegate this. So the possibility of transfer of function, of course, is very much more limited in a parliamentary system. It is possible, and very likely of course, that in a government of one political party and with a common ideology or common principles that the Prime Minister may from time to time talk about defence policy or about foreign ownership policy or about external affairs policy with the knowledge and consent of the Minister. But if the Minister disagreed, of course he would resign. That would be the way our system would work.

On the other hand, in the presidential system the President is the government. In the United States all power emanates from the President and the various secretaries are in a sense given their responsibility by the President they are not elected; they are selected by him and they operate their certain laws of the Congress in relation to his activities. But the relative responsibilities are not as

Mr. Sharp: Je crois que M. Tansley pourra vous donner des indications très précises.

M. D.D. Tansley (Vice-président exécutif, ACIDI): Ce chiffre de 491 millions de dollars ne comprend pas nos frais d'administration. Ceux-ci sont indiqués à la page 7-28 du Livre bleu et s'élèvent au total à \$11,591,000.

M. MacLean: Ceci s'ajoute aux chiffres que nous avons ici?

M. Tansley: C'est exact.

M. MacLean: Merci beaucoup.

M. Murphy: Monsieur le ministre, depuis quelques années, il s'est formé aux États-Unis une situation qui pourrait fort bien apparaître aussi dans d'autres pays. Il semble que le chef d'État s'en remet de plus en plus à ses conseillers personnels en matière de politique étrangère et demande de moins en moins l'avis du département d'État ou de son secrétariat d'État dans ce domaine.

Je me trouvais à Washington peu de temps après que M. Nixon soit revenu de Chine et j'ai eu l'occasion de rencontrer un certain nombre de congressistes américains ainsi que des fonctionnaires du Département d'État. D'après les remarques exprimées et d'après les articles publiés dans les journaux, il était évident que le moral dans ce département était très bas du fait que M. Kissinger semblait assumer un bon nombre des fonctions du Secrétariat d'État.

Si cette tendance se maintient et gagne d'autres pays, sans parler du Canada, que peut faire notre ministère ou votre successeur ou que pouvez-vous faire vous-même pour contrecarrer ce genre de tendance afin que les relations entre nos deux pays ou entre notre pays et un autre pays, restent aussi bonnes qu'elles le sont de toute évidence à l'heure actuelle entre les Nations et entre notre ministère de l'intérieur et leur département d'État?

M. Sharp: Je dirais tout de suite, monsieur le président, que l'une des plus grandes différences peut-être qui existe entre le système présidentiel et le système parlementaire c'est que le système parlementaire, comme le notre par exemple, ne permet pas à un ministre de déléguer ses fonctions. En d'autres termes, le ministre de la Défense nationale est le ministre de la Défense nationale et il est responsable des opérations du gouvernement en matière de Défense, tout comme je suis le secrétaire d'État des Affaires extérieures, responsable dans ce domaine et non autorisé à déléguer ma responsabilité. Donc, dans le système parlementaire la possibilité d'un transfert de fonction est naturellement beaucoup plus limitée; il est possible, et très probable d'ailleurs qu'un gouvernement dirigé par un parti politique et ayant une idéologie commune ou des principes communs permette de temps en temps au premier ministre de parler de politique de défense ou de main-mise étrangère ou d'affaires extérieures, à condition que le ministre concerné en soit averti et soit d'accord. Mais si le ministre n'est pas d'accord, naturellement il démissionnera. Voilà ce qui arriverait dans notre système.

D'autre part, dans un système présidentiel, c'est le président qui constitue le gouvernement; aux États-Unis tous les pouvoirs viennent du président et les différents secrétariats reçoivent, dans un certain sens, leurs responsabilités du président. Ils ne sont pas élus,

[Texte]

clear cut. As a matter of fact, it is the President who speaks for the United States on all occasions.

In our system the Prime Minister speaks for Canada in a rather different capacity. He does it as the head of a government which is composed of Ministers who have statutory obligations laid upon them by Parliament and which they must discharge.

I do not know what is going on precisely in the United States and I would hesitate to comment on it. My channel of communication is, of course, the Secretary of State. And he is the official channel of communication as far as other countries are concerned. I have pleasant relations with Mr. Rogers and I deal with him on subjects of Canadian-American relations at what I consider the very highest levels, and the appropriate level. The President's responsibilities are not to deal with me. Certainly one of Secretary Rogers' responsibilities is to deal with other foreign ministers.

● 1045

My own impression, however, is that there must be a very experienced and very competent group of foreign policy advisers in any government and that the most efficient place to have them is in the foreign office, whatever it may be called. To establish another group is simply to duplicate, and to lead eventually to our return to our more efficient system.

So, while as I say, the style of presidents may change, there are certain basic factors that compel one to return eventually to a system in which the foreign office does deal with the questions of relations with other countries. That is, I think, the best answer I can give, Mr. Chairman.

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, on a point of order, we might indicate to the Minister the kind of things that we might like to have he or his officials prepare for subsequent meetings. For instance, I would like to have a full accounting on our Bangladesh or East Pakistan operation, and I am not suggesting that this comes from Mr. Murphy. I would like to hear about Mr. Head's visit to Africa and perhaps he, himself, might appear before us.

The Vice-Chairman: I would like to remind the members of the Committee that Standing Order 58 (14) of the House of Commons states that:

Each such committee shall consider and shall report, or shall be deemed to have reported, the same back to the House not later than May 31 . . .

This gives us about six weeks of additional meetings to consider the estimates of the Department of External Affairs and National Defence. So, at the meeting of the steering committee next week, Mr. Allmand, we will try to arrange for further meetings to consider the estimates.

This Committee stands adjourned until next Tuesday, March 28, at 9.30 a.m., when in this room, we will hear from the Minister of National Defence, Mr. Benson.

[Interprétation]

ils sont choisis par lui; et ils administrent les lois du congrès, dans chaque domaine, dans le sens où le veut le président; mais les responsabilités des divers domaines les uns par rapport aux autres ne sont pas aussi tranchées. En fait c'est le président qui parle au nom des États-Unis en toutes circonstances.

Dans notre système, le premier ministre s'exprime au nom du Canada mais d'une façon différente. Il le fait à titre de chef du gouvernement, et ce gouvernement est composé de ministres qui ont des obligations statutaires qui leur sont imposées par le Parlement et qu'ils doivent remplir.

Je ne sais pas ce qui se passe exactement aux États-Unis et j'hésiterais à faire des remarques à ce sujet; naturellement c'est par l'intermédiaire du Secrétariat d'État que je communique avec les États-Unis et c'est lui la voie de communication officielle pour les autres pays. Mes rapports avec M. Rogers sont très agréables et je

traite avec lui des relations canado-américaines au niveau que je considère être le plus élevé, et le mieux approprié. Ce n'est pas au président à traiter avec moi. C'est certainement le secrétaire Rogers qui est chargé de traiter avec les autres ministres étrangers.

D'après moi, cependant, chaque gouvernement doit avoir un groupe de conseillers très expérimentés et très compétents dans le domaine des affaires extérieures, et le meilleur endroit pour les réunir est certainement au bureau des affaires extérieures, quel que soit le nom qu'on lui donne. Ce serait faire double emploi que d'établir un autre groupe, et d'en revenir à notre ancien système qui était plus efficace.

Même si le style d'un président peut changer, il y a certains facteurs fondamentaux qui obligent à revenir éventuellement à un système dans lequel le bureau des affaires extérieures s'occupe des questions de relations avec d'autres pays. C'est la meilleure réponse que je puisse donner, je crois, monsieur le président.

M. Macquarrie: Monsieur le président, j'invoque le règlement. Nous pourrions peut-être indiquer au Ministre le genre de choses que nous aimerions qu'il prépare pour des réunions à venir, ou encore que ses hauts fonctionnaires préparent. Par exemple, j'aimerais avoir un rapport complet sur nos opérations au Bengla Desh ou au Pakistan oriental, et je ne demande pas spécialement qu'il soit préparé par M. Murphy. J'aimerais entendre parler de la visite de M. Head en Afrique et peut-être que lui-même pourrait venir témoigner au comité.

Le vice-président: J'aimerais rappeler aux membres du comité que le règlement 58 (14) de la Chambre des communes stipule que:

Chaque comité en question doit étudier ce budget et en faire rapport, ou est sensé en avoir fait rapport, à la Chambre au plus tard le 31 mai . . .

Cela nous donne encore environ six semaines pour étudier les prévisions budgétaires du ministère des Affaires extérieures et de la Défense nationale. Par conséquent, M. Allmand, lors de la réunion du comité directeur la semaine prochaine, nous essayerons de fixer d'autres réunions où nous pourrions étudier les prévisions budgétaires.

Le comité s'ajourne à mardi prochain, 28 mars, à neuf heures trente du matin, dans la même pièce. Nous entendrons le ministre de la Défense nationale, M. Benson.

CANADA

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Tuesday, March 28, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 8

Le mardi 28 mars 1972

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

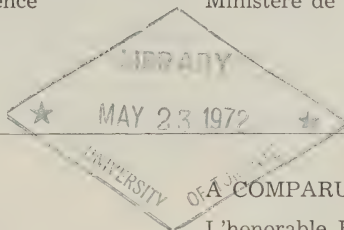
Estimates 1972-73

Department of National Defence

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1972-1973

Ministère de la Défense nationale



APPEARING:

The Honourable E. J. Benson,
Minister of National Defence

COMPARU:

L'honorable E. J. Benson,
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Forrestall
Asselin	Gibson
Badanai	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Barrett	Hymmen
Brewin	Isabelle
Comtois	Langlois
Dupras	Laprise

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Legault	Paproski
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Rowland
MacLean	Stewart (<i>Marquette</i>)
Macquarrie	St. Pierre
Marceau	Thomas (<i>Maisonneuve</i>)
Murphy	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Nystrom	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On March 24, 1972:

Mr. Badanai replaced Mr. Whelan
Mr. Gibson replaced Mr. Whicher
Mr. Haidasz replaced Mr. Caccia
Mr. Isabelle replaced Mr. Clermont
Mr. St. Pierre replaced Mr. Groos
Mr. Hymmen replaced Mr. Cobbe
Mr. Langlois replaced Mr. Corriveau
Mr. Thomas (*Maisonneuve*) replaced Mr. Haidasz
on March 28, 1972

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 24 mars 1972:

M. Badanai remplace M. Whelan
M. Gibson remplace M. Whicher
M. Haidasz remplace M. Caccia
M. Isabelle remplace M. Clermont
M. St. Pierre remplace M. Groos
M. Hymmen remplace M. Cobbe
M. Langlois remplace M. Corriveau
M. Thomas (*Maisonneuve*) remplace M. Haidasz
le 28 mars 1972

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, March 28, 1972.
(10)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 9:35 a.m. The Chairman, Mr. Wahn, presided.

Members present: Messrs. Allmand, Asselin, Badanai, Brewin, Comtois, Dupras, Forrestall, Hymmen, Lachance, Langlois, Laprise, Legault, MacDonald (*Egmont*), MacLean, Murphy, Rowland, Stewart (*Marquette*), Thomas (*Maisonneuve*), Wahn—(19).

Appearing: The Honourable E. J. Benson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Dr. J. C. Arnell, Assistant Deputy Minister (Finance); Mr. S. Cloutier, Deputy Minister.

The Committee commenced consideration of the Estimates 1972-73, of the Department of National Defence.

The Chairman called *Vote 1—Program Expenditures* and the Minister proceeded to read an opening statement. He then answered questions assisted by his officials.

On motion of Mr. Badanai,

Resolved:—That the Committee seek permission to adjourn from place to place within Canada, namely Calgary, Cold Lake, Esquimalt, Yellowknife, and that the Clerk of the Committee and necessary supporting staff accompany the said Committee.

Further to the motion passed at the meeting of the Committee on February 24, 1972, the Chairman authorized that the document entitled "*Comparison of 'Defence in the 70s' (White Paper 1971) and reports of the Standing Committee on External Affairs and National Defence to the 28th Parliament*" be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix: "G"*)

At 11:00 a.m., the questions terminating, the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 28 mars 1972
(10)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 35 sous la présidence de M. Wahn.

Députés présents: MM. Allmand, Asselin, Badanai, Brewin, Comtois, Dupras, Forrestall, Hymmen, Lachance, Langlois, Laprise, Legault, MacDonald (*Egmont*), MacLean, Murphy, Rowland, Stewart (*Marquette*), Thomas (*Maisonneuve*), Wahn—(19).

Comparait: L'hon. E. J. Benson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. J. C. Arnell, sous-ministre adjoint (Finances) et M. S. Cloutier, sous-ministre.

Le Comité étudie le budget des dépenses 1972-1973 du ministère de la Défense nationale.

Le président met en délibération le *crédit 1—Dépenses du programme*; le Ministre fait une déclaration et assisté de ses collègues, il répond ensuite aux questions des membres du Comité.

Sur la proposition de M. Badanai,
Il est décidé:—que le Comité obtienne la permission de se réunir d'un endroit à l'autre au Canada notamment à Calgary, à Cold Lake, à Esquimalt, à Yellowknife et que le greffier du Comité et le personnel de soutien nécessaire accompagnent le Comité.

Conformément à la motion adoptée à la réunion du Comité le 24 février 1972, le président a autorisé que le document intitulé "*Comparaison du Livre blanc 1971 («La Défense dans les années 70») et les rapports du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale présentés au 28^e Parlement*" soit imprimé en appendice aux procès-verbaux et témoignages de ce jour. (*voir Appendice «G»*)

A 11 heures, à la fin de la période de questions, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 28, 1972.

• 0937

[Text]

The Chairman: Gentlemen, we will begin. We may have to interrupt proceedings later on if we get a quorum, because of the necessity of passing one or two housekeeping resolutions, but I think perhaps we should get right into the main object of the meeting now, namely the estimates.

We will now consider the 1972-73 estimates of the Department of National Defence. I will call Vote 1, program expenditures, and then I will invite the Minister to make his opening statement.

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

A—Department Administration Program

Budgetary

Vote 1—Administration—Program expenditures, the grants listed in the Estimates, and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$3,617,472,000 for the purposes of Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, and 30 of the Department regardless of the year in which such commitments will come in course of payment (of which it is estimated that \$1,788,788,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of the said Votes to Provinces or Municipalities as contributions towards construction done by those bodies, authority subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of the said Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to spend revenue, as authorized by Treasury Board, received during the year for the purposes of any of the said Votes—\$10,774,320

The Minister of course is with us, as well as his Deputy Minister, Mr. Cloutier, and a number of officials from the department. Dr. Arnell and a number of officials from the department have joined us at the table. I am sure that we will be in a position to have all our questions answered. Mr. Benson.

Hon. E. J. Benson (Minister of National Defence): Mr. Chairman I would like to begin by referring to the publication *Defence 1971* which was distributed to members yesterday. Several members of the Committee have mentioned the requirement for a publication which would inform Canadians on how the government's defence policies are being carried out. The white paper on defence explains the government's defence policy but, understandably, does not contain the detailed organization of the armed forces and

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 28 mars 1972

[Interpretation]

Le président: Messieurs, nous commençons. Il nous faudra peut-être interrompre les délibérations un peu plus tard si nous obtenons le quorum à cause de la nécessité d'adopter une ou deux résolutions de routine, mais à mon avis, nous devrions peut-être entrer directement dans le vif du sujet de la réunion d'aujourd'hui, notamment le budget des dépenses.

Nous allons maintenant examiner le budget des dépenses 1972-1973 du ministère de la Défense nationale. Je mettrai en délibération le crédit 1, Dépenses du programme, et j'inviterai ensuite le ministre à faire une déclaration.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

A—Ministère-Programme d'administration

Budgétaire

Crédit 1^{er}—Administration—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget, autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du trésor, des engagements totalisant \$3,617,472,000 aux fins des crédits 1^{er} 5, 10, 15, 20, 25 et 30 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle tombera le paiement desdits engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de \$1,788,788,000 deviendra payable dans les années à venir), autorisation d'exécuter des paiements, imputables à l'un ou l'autre desdits crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces organismes, autorisation, sous réserve des directives du Conseil du trésor, de faire des dépenses recouvrables ou des avances aux termes de l'un quelconque desdits crédits, à l'égard de matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères, et organismes de l'État de d'autres gouvernements, et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du trésor, de dépenser les recettes perçues pendant l'année aux fins de n'importe lequel desdits crédits—\$10,774,320.

Le ministre est bien entendu parmi nous de même que le sous-ministre, M. Cloutier, et un certain nombre de hauts fonctionnaires du ministère. M. Arnell et quelques-uns des hauts fonctionnaires du Ministère se sont joints à nous. Je suis assuré que nous pourrions obtenir des réponses à toutes nos questions. Monsieur Benson.

L'hon. E. J. Benson (ministre de la Défense nationale): Monsieur le président, je tiens tout d'abord à vous dire quelques mots de la publication *Défense 1971*, qui a été distribuée hier aux membres du Comité. Plusieurs membres du Comité ont mentionné la nécessité d'une publication qui renseignerait les Canadiens sur la façon dont la politique de défense du Gouvernement est mise en application. Le *Livre blanc sur la Défense* expose la politique de défense du Gouvernement, mais, bien entendu, il ne saurait expli-

[Texte]

the other elements in the department. Nor does it include details of current departmental activities.

The department has also recognized the need, therefore, for the publication of an annual review covering the activities of each calendar year.

Defence 1971 is the first in this series of publications. I believe it will be a valuable reference publication for members of the Committee and a useful source of information on our defence activities for all Canadians.

When I met with you on February 25, for the first time as Minister of National Defence, it was to discuss the 1971 white paper on defence. Today we are examining our 1972-73 estimates which were tabled in the House of Commons last month. As I mentioned before, I have not become an instant expert on defence and will look to Dr. Arnell, the Assistant Deputy Minister (Finance), who is well known to you to answer any questions of detail.

In the estimates before you, we have retained the same six programs used when this form of presentation was introduced two years ago. A summary of the proposed expenditures in each of these programs is shown on pages 15-2 and 15-3. The total estimated budgetary expenditure is \$1,943 million, of which \$267 million is included as statutory items related to military pensions. Thus the amount to be voted as cash is \$1,676 million.

You will recall that the government decided in 1969 that the Department of National Defence was to operate under a budgetary ceiling of \$1,815 million for three years, including the one covered by the estimates before you. The main estimates for the fiscal year just ending were passed with an additional \$7.5 million above this ceiling for economic stimulation purposes.

• 0940

A further \$71.4 million was added through the recent Supplementary Estimates (A), to provide \$25 million for the summer and winter works programs assigned to my department and \$46 million to meet the first half of the salary increases aimed at achieving pay parity for the Canadian forces for the second half of the 1971-72 fiscal year. It should be noted that nearly \$25 million of this latter amount is in statutory items related to military pension costs associated with pay increases.

In the 1971 white paper on defence, the government forecast an increase of approximately 1 per cent of the predetermined ceiling of \$1,815 million for the fiscal year 1972-73. Although it was not so stated, it was accepted that the additional funds needed to achieve pay parity for the Canadian forces would be in excess of this. The full year cost of the first half of the pay parity increase and the half year cost of the remainder of this increase had to be provided in the estimates before you and this amounts to \$105 million—\$59 million for pay and \$46 million for pension costs. This, you will note, represents the whole increase of the limit set in the white paper.

As in the past, most of the budget goes to the Canadian armed forces—this year all but \$80 million—which is subdivided into: departmental administration, \$11 million; Defence Research Board, \$47 million; Mutual Aid, NATO contribution, \$14 million; Civil Emergency Measures, \$5 million; and Defence Construction (1951) Limited, \$3 million. The Canadian armed forces' portion of the budget is subdivided into: personnel, operating and maintenance, \$1,448 million; capital acquisition, \$148 million; military pension costs, statutory, \$267 million.

[Interprétation]

quer en détail l'organisation des Forces armées ou des autres éléments du Ministère, ni les diverses activités en cours.

En conséquence, le ministère a également reconnu le besoin de publier la revue des activités qui se sont exercées au cours de chaque année civile.

J'ose croire que la publication *Défense 1971*, premier numéro de cette série, sera pour les membres du Comité un précieux document de référence, et pour tous les Canadiens une source utile de renseignements sur nos activités en matière de défense.

Le 25 février dernier, lorsque je me suis présenté devant vous pour la première fois en tant que ministre de la Défense nationale, c'était pour vous parler du *Livre blanc de 1971 sur la Défense*. Aujourd'hui nous examinons notre Budget des dépenses pour 1972-1973, qui a été déposé à la Chambre des communes le mois dernier. Comme je vous l'ai déjà dit, je ne suis pas devenu spécialiste de la défense du jour au lendemain. Aussi, ai-je chargé M. Arnell, sous-ministre adjoint (Finances), que vous connaissez bien, de vous donner toutes les précisions nécessaires.

Dans le Budget dont vous avez été saisis, nous avons conservé les six mêmes programmes qui avaient été établis il y a deux ans, lorsque cette forme de présentation a été adoptée. Un sommaire des dépenses proposées à l'égard de chacun de ces programmes figure aux pages 15-2 et 15-3. Le total des dépenses budgétaires estimatives est de 1,943 millions de dollars, dont 267 millions sont inclus à titre de postes statutaires visant les pensions militaires; les crédits à accorder en espèces s'élèvent donc à 1,676 millions.

Vous vous souvenez sans doute qu'en 1969 le Gouvernement a décidé d'imposer au budget du ministère de la

Défense nationale un plafond de 1,815 millions pour une période de trois ans, y compris l'année visée par les présentes prévisions. Lorsque le Budget principal des dépenses a été voté pour l'année financière qui se terminera bientôt, la somme de 7.5 millions a été ajoutée à ce plafond, afin de stimuler l'économie.

Un autre montant de 71.4 millions a été ajouté à l'occasion de la présentation du récent Budget supplémentaire (A); sur ce montant, 25 millions étaient affectés aux programmes de travaux d'été et d'hiver dont mon Ministère a été chargé; et 46 millions étaient destinés à payer la première partie des augmentations de solde accordées aux Forces canadiennes en vue de leur permettre d'atteindre la parité de salaire au cours de la seconde moitié de l'année financière 1971-1972. Il convient de noter que, sur ce dernier montant, près de 25 millions sont sous forme de postes statutaires portant sur les contributions aux pensions militaires à la suite du relèvement de la solde.

Dans le *Livre blanc de 1971 sur la Défense*, le Gouvernement prévoyait une augmentation d'environ 1 p. 100 sur le plafond de 1,815 millions préalablement établi pour l'année financière 1972-1973. Même si on ne l'affirmait pas en termes explicites, il était entendu que les fonds additionnels nécessaires pour atteindre la parité de salaire à l'intention des Forces canadiennes seraient en excédent de ce chiffre. Le coût annuel global de la première moitié de l'augmentation paritaire de la solde et le coût semi-annuel du reste de l'augmentation devaient être compris dans les prévisions budgétaires que vous avez devant vous. Ces sommes s'élèvent à quelque 105 millions de dollars, soit 59 millions pour la solde et 46 millions pour les pensions.

[Text]

Rising costs, together with military and civilian pay increases and the attendant military pension costs, have been considerably greater than the savings achieved as a result of manpower reductions. Thus even with a programmed decrease of 5,000 man-years, which is more than 4 per cent of our total strength, the operating expenditures are expected to increase by \$95 million.

Because of the budgetary ceiling, capital expenditures on equipment, construction, and development have had to be sharply curtailed. Thus you will find that Vote 10, which covers these expenditures, has been decreased by \$98 million from \$246 million to \$148 million. I should note, however, that this amount will be augmented with an additional \$25 million, which has accumulated from the sales of surplus property and equipment.

The only other matter to which I would direct your attention is the commitment authority included in the wording of Vote 1 on pages 15-4 and 15-5. This year we are seeking authority for total commitments of \$3.6 billion, which is \$400 million more than last year. Of this, approximately half will be used to effect payment under the cash votes of the estimates before you. The remainder will be applied to commitments of the type shown in the "Future Years Requirements", column of the capital list on page 15-22 and 15-23.

Mr. Chairman, I would now like to take this opportunity while we are considering departmental estimates to report to the Committee on the DDH280 program. My statement on this program should be considered in conjunction with the detailed statement my predecessor made to the Committee in February 1971. You will recall that at that time the forecast project cost was \$252 million. This projection is still valid today.

A year ago we were negotiating with the shipyards, Marine Industries Limited and Davies Shipbuilding Company, over contract differences. These negotiations, covering the increased scope of work and delays resulting from late deliveries of government-supplied material, have been successfully concluded.

All the hulls for these ships are now in the water and the installation of equipment is progressing very favourably and on schedule. We expect to take delivery of the three ships this year and the fourth in the spring of 1973. The first ship will be delivered from Marine Industries Limited on July 29. All work originally planned to be done at the shipyards will be completed there, with two exceptions. The installation of one of the guns will be delayed because of a strike at the plant in Italy and one anti-submarine warfare data system console, coming from Holland, will be delayed because its environmental tests will not have been completed.

The Committee will be interested to learn that in addition to the contracts with the yards themselves there are more than 100 separate contracts for government-supplied material covering 4,000 major items. Our forecast as of today is that the two exceptions I have just mentioned are the only major items which will not be delivered before the ships leave the shipyard. This is a clear indication that schedules and costs are being maintained and reflects the excellent co-operation we are receiving from the shipyards and other contractors.

In any program of this nature a major benchmark is the point at which the design is frozen. The design freeze on the DDH280 project was put on in May 1970. From that point on it has been the intention that any essential modification that could not be accommodated economically in

[Interpretation]

Vous remarquerez qu'il s'agit là du plein montant de l'augmentation au-dessus de la limite établie dans le Livre blanc.

Comme dans le passé, la grande partie du budget est consacrée aux Forces armées canadiennes; on y affecte l'ensemble du budget, sauf 80 millions qui sont répartis comme suit: Administration du ministère, \$11 millions; Conseil de recherches pour la défense, \$47 millions; Aide mutuelle (contributions à l'OTAN), \$14 millions; Mesures civiles d'urgence, \$5 millions; Construction de défense (1951) Limitée, \$3 millions. La partie du budget consacrée aux Forces armées canadiennes se divise comme suit: Personnel, fonctionnement et entretien, \$1,448 millions; Dépenses d'investissement, \$148 millions; Contributions aux pensions militaires (Statutaires), \$267 millions.

La hausse des coûts, ajoutée aux augmentations de la solde militaire et des traitements civils ainsi qu'aux contributions aux pensions militaires qui en découlent, a dépassé de beaucoup les économies réalisées par la suite de la réduction des effectifs. En dépit d'une diminution progressive de 5,000 années-hommes, soit plus de 4 p. 100 de nos effectifs totaux, on prévoit une augmentation de 95 millions de dollars dans les dépenses de fonctionnement.

A cause des restrictions budgétaires, il a fallu réduire considérablement les dépenses d'investissement à l'égard de l'équipement, de la construction et du développement. Vous verrez donc que le Crédit 10, qui englobe ces dépenses, a été diminué de 98 millions, passant de 246 à 148 millions de dollars. Je voudrais signaler toutefois que cette somme sera augmentée d'un montant supplémentaire de 25 millions, par suite de la vente de biens et d'équipements excédentaires.

La dernière question sur laquelle je voudrais attirer votre attention est l'autorisation de contracter des engagements comme il est énoncé au Crédit 1 des pages 15-4 et 15-5. Cette année, nous demandons l'autorisation de contracter des engagements totalisant 3.6 milliards, soit 400 millions de plus que l'année dernière. Près de la moitié de cette somme sera consacrée aux paiements effectués en vertu des crédits en espèces compris dans les présentes prévisions budgétaires. Le reste sera affecté aux engagements du genre énoncé dans la colonne «Besoins des années futures» des dépenses d'investissement aux pages 15-22 et 15-23.

Monsieur le président, puisque nous étudions présentement les prévisions budgétaires du Ministère, j'aimerais saisir cette occasion pour présenter au Comité un rapport sur le programme DDH 280. Ma déclaration au sujet de ce programme doit être considérée à la lumière de celle, plus détaillée, qu'a faite mon prédécesseur devant ce Comité en février 1971. Vous vous souvenez sans doute qu'à cette époque, les prévisions relatives au coût du projet étaient de l'ordre de 252 millions de dollars. Ces prévisions valent encore aujourd'hui.

Il y a un an, nous étions en pourparlers avec les chantiers de construction navale, Marine Industries Limited et Davie Shipbuilding Company, au sujet de l'interprétation du contrat. Ces négociations, qui portaient sur l'élargissement des travaux et sur les retards dans la livraison du matériel fourni par le gouvernement, ont été menées à bonne fin.

Les coques de ces navires sont maintenant à l'eau et l'installation des équipements se poursuit actuellement à un rythme satisfaisant et dans les délais prévus. Nous nous attendons de prendre livraison de trois navires au cours de la présente année et du quatrième au printemps de 1973.

[Texte]

the shipyard would be carried out in the naval dockyard in Halifax, either by the dockyard itself or by local contract. In addition, the correction of deficiencies arising during trials which could not be completed prior to commissioning will be undertaken at that time as well. Provision has been made to meet the cost of such work within the project ceiling of \$252 million.

• 0945

It has been a long-standing practice in naval shipbuilding to order, before commissioning, an initial set of spares and then to order, at a later date, the full set of spares required for the anticipated life of the ship. This practice is usually costly as it involves two production runs for some items.

For the DDH280 project, it was decided to make a single life-cycle spares support buy of items. However, it takes longer to do this than to buy an initial set of spares, as you have to work out, in detail, the anticipated life-cycle quantities before placing the orders. As a result, we could have some problems with spares during the early trials of these ships, but we are taking expediting action to minimize this possibility.

The shipyards began initial trials in November, 1971 and the trials program is on schedule. Every effort is being made by our project manager to ensure that the shipbuilders are provided with all facilities necessary so that the trials schedule will not be prejudiced and delivery dates maintained.

It is a significant event in the history of any ship when delivery is taken from the shipbuilder. Delivery is the point in time when the builder and the purchaser agree that all contract obligations have been met, or, as necessary, agree upon any contract variations required. In this program, the delivery and commissioning dates will coincide. From the delivery date on, therefore, the ships will not return to the shipyard and any further work will be carried out in the dockyard.

It was recognized from the beginning of this program that the complexity of the combat systems would require skills and facilities beyond that available in Canadian shipyards. For this reason, this work has never been included in our contract with the shipyards. As you know, it has therefore always been planned to use our ships' companies and our Canadian Forces dockyard to do the final tuning and trialling of combat systems that were installed by the shipbuilders. Provision has been made to meet this work within the project ceiling of \$252 million.

In summary, therefore, the work scheduled in the dockyards relates to: the tuning and trialling of the combat systems; agreed contract variations covering items such as uncorrected deficiencies arising during the contractors' sea trials; technical design changes not carried out in the shipyards; and modifications identified during the work-up period which follows commissioning.

It is planned that all of these activities will occupy 11 months from the date of commissioning, and thereafter each ship will be fully operational with the exception of the missile system. The final evaluation of this system cannot take place before 1975 because the development of the system is not yet complete.

I now want to turn to the question of related costs. Historically, items such as long lead-time spares, training aids and publications and items drawn from fleet stores have never been included in the scope of shipbuilding projects nor in their costs. In the report to the Committee last year, these related items were mentioned to give mem-

[Interprétation]

Le premier navire sera livré par Marine Industries Limited le 29 juillet. A deux exceptions près, tous les travaux, que l'ont avait prévu de confier aux chantiers de construction navale, seront effectivement complétés dans ces chantiers. L'installation de l'un des canons sera retardée pour cause de grève à l'usine en Italie, et un pupitre de commande du système automatisé de guerre anti-sous-marine,

construit en Hollande, sera livré en retard parce que les essais environnementaux n'auront pas été effectués à temps.

En plus des contrats passés avec les chantiers de construction navale eux-mêmes, le matériel fourni par le gouvernement et qui comprend quelque 4,000 articles importants a fait l'objet de plus de 100 contrats séparés. A l'heure actuelle, nous prévoyons que les deux articles seront les seuls articles importants qui ne seront pas livrés avant que les navires quittent le chantier de construction. Cela indique clairement que les délais et les coûts établis sont respectés, et reflète l'excellente coopération que nous recevons de la part des chantiers maritimes et des autres traitants.

Dans tout programme de cette nature, une étape importante est franchie au moment où le plan définitif est fixé. Pour le projet DDH 280, cette décision a été prise en mai 1970. A partir de ce moment-là, toute modification essentielle qu'il serait trop coûteux d'effectuer dans les chantiers de construction navale, le serait à l'Arsenal de la Marine à Halifax, soit à l'Arsenal même, soit par un entrepreneur local. De plus, les lacunes qui se seront révélées lors des essais et qui ne pourront être corrigées avant la mise en service du navire, le seront à ce moment-là. Les mesures nécessaires ont été prises pour que ces travaux puissent être effectués sans que soit dépassé le plafond de 252 millions de dollars fixé à l'égard de ce projet.

Dans la construction des navires, une longue coutume consiste à placer une commande pour un premier ensemble de pièces de rechange avant que le navire soit mis en service et, plus tard, pour l'ensemble complet des pièces de rechange qui seront nécessaires pendant sa période prévue d'utilisation. Cette pratique est habituellement coûteuse parce qu'elle requiert, pour certains articles, un double cycle de production.

Dans le cas du projet DDH 280, il a été décidé d'acheter d'un coup toutes les pièces de rechange que les navires utiliseront pendant leur période de service. C'est cependant une procédure qui demande plus de temps que l'acquisition d'un ensemble préliminaire de pièces de rechange, car, avant de placer les commandes, il faut nécessairement calculer en détail des qualités requises pour toute la période de service. Certains problèmes pourraient survenir concernant les pièces de rechange au cours des premiers essais de ces navires, mais nous prenons des mesures pour hâter leur acquisition afin de minimiser cette possibilité.

Les chantiers de construction navale ont commencé les premiers essais en novembre 1971 et ce programme se déroule dans les délais prévus. L'administrateur du projet multiplie ses efforts pour assurer que tous les moyens nécessaires sont mis à la disposition des constructeurs de navires afin que les essais ne soient pas retardés et que la livraison puisse s'effectuer aux dates prévues.

La livraison est un moment important dans l'histoire de tout navire, car c'est alors que le constructeur et l'acheteur reconnaissent que toutes les clauses du contrat ont été respectées ou qu'ils s'entendent, au besoin, sur les change-

[Text]

bers as complete a picture as possible of all aspects of the DDH-280 program. There have been changes in the estimated costs of the items discussed last year, with a net increase of \$800,000 from \$36.5 million to \$37.3 million. The items and the current estimate of their costs are: technical drawing, \$11.1 million; missile system development, \$10.5 million; ammunition, \$2 million; operational and maintenance spares, \$7.2 million; first outfit allowance, \$2 million; and such miscellaneous government-supplied items from inventory, such as mortars and certain radar and sonar equipment which will be installed in and become part of the ships, \$4.5 million.

Because we are, in effect, breaking new ground in identifying related costs, and there are no tried and true guidelines as to what should be so regarded, we have, in recent weeks, re-examined the whole project once more so that this report may be as complete an accurate as possible.

We have identified additional candidate items which were not included in last year's list. Two, in my view, can properly be regarded as related costs. The first one is an amount of \$4.6 million expended over the past five years on technical assistance obtained under service contract to augment the design expertise available in the department. The second is an amount of \$300,000 for fuels and lubricants required during trials prior to commissioning.

• 0950

The other candidate items I do not regard as "related costs" because they were not purchased specifically for, nor are they peculiar to, the new destroyers. I refer to torpedoes, helicopters and other like items that form part of both the new and the old DDH armament.

In summary, Mr. Chairman, the DDH-280 Program is progressing well and expected to yield four operational ships within the time and cost framework forecast to the Committee a year ago.

I would now like to say a few words about the Management Review Group which, as you know, has been examining the organization and management of the department since last July.

The Group submitted its first recommendations to my predecessor last November. These recommendations were that steps be taken to streamline the headquarters in Ottawa to improve the co-ordination between military, civilian and research staffs of the department; and that more administrative authority be delegated to field commanders.

The essence of the Management Review Group recommendations was a re-organization of the department with the object of bringing together the various components into a single structure; and of defining with greater clarity the lines of authority and responsibility.

The Group's recommendation that the commanders in the field be given more administrative authority makes good sense. This will give commanders more control over their resources which, in turn, will permit them to carry out their responsibilities more effectively. Moreover, it will eliminate a lot of "red tape" and paper work. This will save both time and money.

As I informed this Committee earlier this month, I fully endorse these recommendations. I believe that lines of authority in the department have not been sufficiently clear and consequently areas of responsibility have been somewhat blurred.

Following discussions it has had since last November with the military, civilian and research staffs of the department, the Management Review Group has now sub-

[Interpretation]

ments qui doivent y être apportés. Dans le cas de ce programme-ci, les navires seront livrés et mis en service le même jour. Après la date de livraison, par conséquent, les bâtiment ne retourneront pas aux chantiers, et tout travail subséquent devra être effectué à l'Arsenal de la Marine.

Nous avons reconnu dès le début de ce programme, qu'en raison de leur complexité, les systèmes de combat dépasseraient les compétences et les moyens dont disposent les chantiers canadiens. Pour cette raison, comme vous le savez, nous avions décidé dès le début du programme de faire appel aux équipages et aux arsenaux des Forces canadiennes pour effectuer le réglage final et les épreuves des systèmes de combat lorsque ceux-ci auraient été installés par les constructeurs navals. Nous avons, de plus, fait en sorte que le coût de ces travaux ne dépasserait pas le plafond prévu de \$252 millions.

En résumé, donc, les travaux qui doivent s'effectuer dans les arsenaux comportent: le réglage et les épreuves des systèmes de combat; les modifications à apporter au contrat par entente mutuelle, qui porteraient, par exemple, sur des défauts découverts au cours des essais en mer effectués par le constructeur; toute modification fondamentale d'ordre technique qui n'aura pas pu s'effectuer au chantier; et les modifications découlant des épreuves qui suivront la mise en service.

Nous prévoyons que toutes ces activités seront complétées onze mois après la mise en service, et que les navires seront alors complètement opérationnels, sauf pour le système de missiles. L'évaluation finale de ce système ne peut s'effectuer avant 1975, parce qu'il n'a pas encore été complètement mis au point.

Je veux maintenant passer à la question des coûts du projet. Dans le passé, des articles de dépense tels que les pièces de rechange à long terme, les publications et aides à l'instruction, ainsi que le matériel fourni par les magasins de la Flotte, n'étaient généralement pas compris dans les projets de construction navale ni dans le calcul de leurs coûts. Notre rapport de l'an dernier au Comité a fait état de ces articles connexes, parce que nous voulions dresser le tableau le plus complet possible de tout ce que comporterait le programme DDH 280. Il y a eu des modifications aux prévisions portant sur le coût des articles mentionnés l'an dernier, qui se soldent par une augmentation nette de \$800,000, de sorte que le coût global de \$36.5 millions a été porté à \$37.3 millions. Ces articles et les prévisions actuelles de leurs coûts sont les suivants: dessins techniques, \$11.1 millions; mise au point du système de missiles, \$10.5 millions; munitions, \$2 millions; pièces de rechange pour les opérations et l'entretien, \$7.2 millions; allocation pour l'armement initial, \$2 millions; et divers matériels provenant des réserves du gouvernement, tels des mortiers et certains appareils sonar et radar, dont le coût s'élève à \$4.5 millions.

Puisque nous faisons effectivement œuvre de pionier en tentant de préciser les coûts accessoires—il n'existe pas de précédent sur lesquels nous pouvons nous appuyer—nous avons, au cours des dernières semaines, réexaminé le projet en entier, afin que le présent rapport soit aussi complet et exact que possible.

Nous avons pu définir quelques nouveaux articles qui peuvent s'ajouter à notre liste de l'an dernier. Deux d'entre eux, à mon avis, peuvent à juste titre être considérés comme des coûts accessoires. Le premier est une dépense de \$4.6 millions étalée au cours des cinq dernières années pour l'aide technique obtenue en vertu de contrats de

[Texte]

mitted to me a more detailed plan for the organization of the top echelon of the Department.

This proposed organization is based on the principle that the department should function as a single entity rather than as three separate components, each having assumed in the past varying degrees of autonomy and often finding themselves performing duplicate or parallel functions.

It is also based—and I would like to emphasize this—on the principle that full recognition must continue to be given to the special requirements and characteristics of the Canadian Armed Forces. The Chief of Defence Staff and his commanders will continue to control the resources required to maintain an effective military force and the Chief of Defence Staff will continue to have direct access to the Minister.

I have studied very closely the recommended structural changes and the underlying rationale and I have accepted them. The next step is the implementation phase.

I believe it is essential that the senior officials who are to direct the operation of the new headquarters must be the architects of its design. The shaping of the headquarters must be developed carefully so that responsibilities and duties are clearly defined and the inter-relationships unmistakably clear.

Accordingly, we are naming at this time the officials who will be appointed to the proposed new senior posts when these are formally established later this year. During the next few months these officials will work very closely with one another, with other senior officers at headquarters, and with the members of the Management Review Group in re-structuring the headquarters so that the transition to the new organization can be accomplished with a minimum of disruption. Indeed, the views of the senior officers in Commands will also be of assistance and I invite them to make their views known to the Chief of the Defence Staff.

Mr. Chairman, if the Clerk would now distribute to members the current and the proposed new organization charts of the department's headquarters, I will be pleased to explain the re-alignment of duties and responsibilities.

First, let me draw your attention to the three-part centre box. It depicts the close working relationship which must exist between the Minister, my deputy and the Chief of Defence Staff.

Before discussing the role of the Chairman of the Defence Research Board, whose position is shown in the top left box, I would like to take this opportunity of drawing to the Committee's attention the fact that the Defence Research Board will observe its 25th anniversary next Saturday, April 1.

• 0955

I believe members of the Committee will be pleased to associate themselves with me in extending congratulations and best wishes to the Chairman of the Board, and to its scientists, technicians and support staff on the occasion of the board's 25th anniversary.

During the past 25 years, the board has made a valuable contribution, not only to the Canadian Armed Forces, but to the nation as a whole.

After examining the functions and activities of the board, it was the management review group's recommendation that to enhance further the current co-ordination between the activities of the board's establishments and the rest of the department, its laboratories should be tasked in future by the Assistant Deputy Minister (Materi-

[Interprétation]

service, afin de compléter les compétences en matière d'études dont disposait le Ministère. Le second est une somme de \$300,000 pour les carburants et les lubrifiants qui seront consommés au cours des épreuves qui précéderont la mise en service.

Quant aux autres articles, je ne les considère pas comme des «coûts connexes», puisque le matériel concerné provient des réserves de la Flotte et n'a pas été acheté spécifiquement pour les nouveaux destroyers; de plus, il n'est pas particulier à cette classe de navires. Je veux parler des torpilles, des hélicoptères et autres matériels du même genre qui équiperont les anciens DDM tout comme les nouveaux.

En résumé, monsieur le Président, le programme DDM 280 progresse d'une façon satisfaisante et nous comptons qu'il nous dotera de quatre bâtiments opérationnels dans les délais prévus et sans que les coûts mentionnés dans notre rapport de l'an dernier ne soient dépassés.

J'aimerais maintenant vous dire quelques mots au sujet du Groupe de révision de la gestion qui, comme vous le savez sans doute, étudie, depuis le mois de juillet dernier, l'organisation et la gestion du ministère.

Ce groupe a déjà formulé ses premières recommandations, à mon prédécesseur en novembre dernier, à l'effet de simplifier l'organisation du Quartier général à Ottawa afin d'assurer une meilleure coordination entre les organismes militaires, civils et de recherches du ministère, et d'accorder aux divers commandements une plus grande autorité en matière d'administration.

Essentiellement, le Groupe de révision de la gestion recommande de doter le Ministère d'une seule structure qui regrouperait les divers éléments actuels, et de définir plus clairement les voies hiérarchiques et les secteurs de responsabilité.

Quant à la délégation de pouvoirs accrues aux chefs de commandements, je me range à l'avis du Groupe, car cela leur permettrait de contrôler plus avantageusement les ressources dont ils disposent, et, partant, d'accomplir leur tâche avec une plus grande efficacité. En outre, cette mesure nous épargnerait du temps et de l'argent en réduisant les formalités et la paperasserie administratives.

J'ai informé le Comité au début du mois que j'entérinerais ces recommandations car j'estime, moi aussi, que les voies hiérarchiques ne sont pas établies assez clairement, de sorte qu'une certaine confusion existe en ce qui a trait aux secteurs de responsabilité.

À la suite des nombreuses discussions qu'il a tenues depuis novembre dernier avec le personnel des divers organismes militaires, civils et de recherches du ministère, le Groupe de révision vient de me soumettre un plan

détaillé portant sur la réorganisation de l'échelon supérieur du ministère.

Ce plan est fondé sur le principe selon lequel le ministère devrait être doté d'une structure monolithique plutôt que d'être divisé, comme il l'est actuellement, en trois éléments plus ou moins autonomes dont les fonctions largement parallèles tendent parfois à chevaucher les unes sur les autres.

Un autre aspect du plan, que je considère de toute première importance, est qu'il tient compte des caractéristiques et des besoins spéciaux des Forces armées canadiennes. Le Chef de l'état-major de la Défense et ses commandants subalternes disposeront comme par le passé des ressources qu'il leur faut pour assurer l'efficacité de

[Text]

el) who will also be responsible for the department's engineering and procurement services.

Similarly, the Defence Research Board analysis establishment, which conducts analytical studies for both the military and civilian staffs of the department, will be tasked by the Assistant Deputy Minister (Policy).

In the new organization, the Chairman of the Defence Research Board will continue to be the advisor to the Minister on the relationship of science and technology to departmental policies and programs. He will also continue to act as Chairman of the Defence Research Board whose members are appointed by the Governor-in-Council and are prominent in the fields of science and technology.

The Assistant Deputy Minister (Evaluation), shown on the right of the chart, is a new position. He will examine and evaluate the effectiveness of the policies, programs and organizational structure of the department. He will keep under constant review the adequacy and effectiveness of the department's management in the broadest sense, including that of the forces' commands. I would like to emphasize, however, that this will not include the tactical evaluation of operational units which is the responsibility of the Chief of the Defence Staff.

I am convinced that through the recommendations it will be making from time to time, this new office will prove to be a most important innovation in the Department of National Defence because of its potential for increasing the department's efficiency in achieving its goals.

The Judge Advocate General and the Director General of Information are as in the current organization and their basic responsibilities will remain unchanged.

Similarly, although not reflected in the chart, the Emergency Measures Organization and Defence Construction (1951) Limited will remain unchanged in the new organization.

Mr. Chairman., I would now like to draw your attention to the senior appointments under the Chief of the Defence Staff.

The Vice-Chief of the Defence Staff will be the deputy to the Chief of the Defence Staff and will hold the rank of lieutenant-general.

Two deputy chiefs of defence staff, who will also be lieutenant-generals, will report to the Vice-Chief of the Defence Staff. The Deputy Chief of Defence Staff (Operations) will be responsible for operational plans, programs and training, and for intelligence and security. The Deputy Chief of Defence Staff (Support) will be responsible for personnel administration of both military and civilian staffs, for logistics, and for medical, dental and chaplain services.

The two deputy chiefs will work closely with the assistant deputy ministers in the development of policies, plans and programs for the department, particularly with respect to their implementation as they affect their areas of responsibility.

In addition to the Assistant Deputy Minister (Evaluation), whose functions I have described, the new organization provides for four other assistant deputy ministers.

I want to emphasize at this point that the assistant deputy ministers will have under their direction integrated military and civilian staffs. Furthermore, in order to ensure that they will have, at the most senior level within

[Interpretation]

notre dispositif militaire, et le Chef de l'état-major de la Défense va continuer à avoir directement accès au ministre.

Après avoir étudié avec soin les modifications que le Groupe de révision recommande d'apporter aux structures actuelles, et les raisons qui les motivent, je n'ai aucune hésitation à les entériner. Nous passerons donc immédiatement à l'étape d'exécution.

Il est essentiel, à mon avis, que les officiers et fonctionnaires supérieurs qui feront partie du nouveau Quartier général, devraient avoir l'occasion de participer à sa conception. De cette façon, nous serons assurés que la transition se fera efficacement et donnera lieu à une définition très claire des fonctions et des responsabilités des divers organismes, ainsi que des rapports qui doivent exister entre eux.

En conséquence, nous procédons actuellement à la sélection de ceux qui seront appelés à occuper les postes supérieurs envisagés, dès qu'ils seront officiellement créés plus tard cette année. Au cours des prochains mois, les titulaires de ces postes collaboreront entre eux et avec le Groupe de révision de la gestion à la restructuration du Quartier général, afin d'assurer que la transition puisse s'effectuer graduellement et sans heurts. A vrai dire, les vues des officiers supérieurs des commandements seront également utiles, et je les invite à les faire connaître au Chef de l'état-major de la Défense.

Monsieur le président, si le commis veut bien distribuer maintenant aux membres l'organigramme actuel et l'organigramme proposé du nouveau Quartier général du Ministère, il me fera plaisir d'expliquer la nouvelle répartition des attributions et des responsabilités.

Permettez-moi d'abord de porter à votre attention la case tripartite au centre. Elle fait ressortir les rapports étroits de travail qui doivent exister entre moi-même, mon sous-ministre et le Chef de l'état-major de la Défense.

Avant d'entamer une discussion du rôle que joue le président du Conseil de recherches pour la Défense, dont le poste figure dans la case supérieure à gauche, je veux saisir cette occasion qui m'est offerte de porter à l'attention du Comité que le Conseil de recherches pour la Défense marquera son 25^e anniversaire samedi prochain, le 1^{er} avril.

Je suis convaincu que les membres du Comité se joindront à moi avec plaisir pour offrir félicitations et meilleurs vœux au Président du Conseil, à ses scientifiques, ses techniciens et son personnel de soutien à l'occasion du 25^e anniversaire du Conseil.

Au cours des 25 dernières années, le Conseil a fait des contributions précieuses, non seulement aux Forces armées canadiennes, mais aussi à l'ensemble du pays.

Après avoir étudié les attributions et les travaux du Conseil, le Groupe de révision de la gestion a recommandé que la meilleure façon d'accroître la coordination existante entre l'activité des centres du Conseil et celle des autres parties du Ministère serait de charger le Sous-ministre adjoint (Matériel) d'assigner les projets aux divers laboratoires, puisque ce dernier sera également responsable des services de génie et d'acquisition du matériel du ministère.

De même, le Centre d'analyse pour la défense, qui effectue des travaux d'analyse pour le compte des personnels

[Texte]

their respective organizations, the benefit of the best military advice and assistance possible, each civilian ADM will have an associate ADM of major-general rank.

The Assistant Deputy Minister (Policy) will be responsible for strategic studies, policy and capabilities planning, and program analysis. In the past these functions have been carried out in part by the ADM (Finance) and in part by the defence staff.

The Assistant Deputy Minister (Personnel) replaces the present position of ADM (Manpower). He will develop the personnel policies of the department for both military and civilian staffs and will provide guidance for their application. He will also ensure that personnel establishments, actual strengths and manpower requirements are harmonized within approved policy and budgets. As already noted, the implementation of personnel policy within the department will be carried out under the direction of the Chief of the Defence Staff.

The Assistant Deputy Minister (Finance) in the new organization will retain the financial responsibilities of the present ADM (Finance). He will also assume many responsibilities now held by the Comptroller General, Canadian Forces Headquarters. The new ADM (Finance) will not, however, retain the policy and planning functions which have been the responsibility of the present ADM (Finance) as these will become the responsibility of the ADM (Policy).

• 1000

The ADM (Finance) in the new organization will also be responsible for providing management advisory services and he will develop and operate the department's management information systems.

The Assistant Deputy Minister (Materiel) replaces the present Assistant Deputy Minister (Logistics). He will task the research establishments; will provide engineering services, and will operate centralized procurement and supply services.

I would like now, Mr. Chairman, to say a few words about the senior policy and management committees in the department and how they will be affected by the new organization.

As in the past, the Defence Council will continue to be the department's senior policy committee. It is the forum for the exchange of views, opinions and information between the Minister and his senior departmental officials. It is where the Minister is briefed on significant developments of which he must be informed in order to carry out his responsibilities.

The Defence Council is chaired by the Minister and the members of the Council will be: the Parliamentary Secretary; Deputy Minister; Chief of the Defence Staff; Chairman, Defence Research Board; Vice Chief of the Defence Staff; ADM (Policy) and ADM (Evaluation).

The Defence Management Committee, which has been chaired by the Deputy Minister, is a forum for the exchange of views and information between senior departmental officials and for co-ordination of the department's policies and programs.

The Chief of the Defence Staff's Advisory Committee, which has been chaired by the Chief of the Defence Staff, has performed basically the same function as the Defence Management Committee. With the implementation of the proposed organization, the Chief of the Defence Staff's Advisory Committee will be merged with the Defence Management Committee and the Chief of the Defence

[Interprétation]

tant militaire que civil du Ministère, se verra confier ses tâches par le Sous-ministre adjoint (Politique).

Selon la nouvelle organisation, le Président du Conseil de recherches pour la Défense continuera d'exercer la fonction de conseiller du Ministre en ce qui concerne les rapports qui existent entre la science et la technologie d'une part et les politiques et les programmes du Ministère d'autre part. Il continuera également d'agir en qualité du Président du Conseil de recherches pour la Défense, dont les membres sont choisis par le Gouverneur en conseil parmi les personnalités marquantes des mondes de la science et de la technologie.

Le poste de Sous-ministre adjoint (Évaluation), qui figure à la droite de l'organigramme, est une innovation. Le titulaire sera chargé d'étudier et d'apprécier l'efficacité des politiques, des programmes et de l'organisation structurale du Ministère. Il fera une revue continue de l'opportunité et de l'efficacité de la gestion, dans le sens le plus large du mot, du Ministère, y compris celle des commandements des Forces armées. Je voudrais souligner, cependant, que ses attributions ne comprennent pas l'appréciation tactique des unités opérationnelles, domaine qui relève du Chef de l'état-major de la Défense.

Je suis convaincu qu'en raison des recommandations qu'il aura l'occasion de faire de temps à autre et qui, on peut s'y attendre, permettront au Ministère d'atteindre plus efficacement ses objectifs, ce nouveau poste s'avèrera

l'une des innovations les plus utiles du ministère de la Défense nationale.

Les postes de Juge-avocat général et de Directeur général des services d'information sont les mêmes que ceux de l'organisation actuelle, et leurs attributions fondamentales ne changeront pas.

De même, et bien que l'organisme n'en fasse pas état, l'Organisation des mesures d'urgence et la Construction de défense (1951) Limitée demeurent inchangées dans la nouvelle organisation.

Monsieur le président, j'aimerais maintenant attirer votre attention sur les postes supérieurs qui relèvent du Chef de l'état-major de la Défense.

Le Vice-chef de l'état-major de la Défense est l'adjoint du Chef de l'état-major de la Défense et détient le grade de lieutenant-général.

Deux chefs d'état-major adjoints de la Défense, également lieutenants-généraux, seront comptables envers le Vice-chef de l'état-major de la Défense. Le chef d'état-major adjoint de la Défense (Opérations) sera chargé de la planification, des programmes et de l'instruction opérationnels ainsi que du renseignement et de la sécurité. Pour sa part, le chef d'état-major adjoint de la Défense (Soutien) sera chargé de l'administration du personnel civil et militaire, de la logistique et des services médicaux, dentaires et d'aumônerie.

Les deux chefs adjoints travailleront en étroite collaboration avec les sous-ministres adjoints afin d'élaborer des politiques, des plans et des programmes à l'usage du ministère, surtout en ce qui concerne leur application, dans la mesure où ils figurent parmi leurs responsabilités.

Outre le sous-ministre adjoint (Évaluation) dont j'ai décrit les fonctions plus haut, la nouvelle organisation comprend quatre autres sous-ministres adjoints.

J'insiste ici sur le fait que les sous-ministres adjoints dirigeront du personnel militaire et civil. Afin de s'assurer en outre que les sous-ministres adjoints civils bénéficie-

[Text]

Staff will then be co-chairman of the Defence Management Committee.

The members of the new Defence Management Committee will be: Deputy Minister; Chief of the Defence Staff; Chairman, Defence Research Board; Vice Chief of the Defence Staff; the Deputy Chiefs of Defence Staff and the Assistant Deputy Ministers.

I mentioned earlier, Mr. Chairman, that we have selected the senior officials for the new headquarters. You will recall that I recently announced that General Dextraze will be appointed Chief of Defence Staff in September. I am announcing today the remaining appointments.

Major-General Chester Hull, now Commander of Air Transport Command, Trenton, will be promoted to lieutenant-general and will be appointed Vice Chief of the Defence Staff.

Major-General Stanley Waters, now Assistant Chief of Staff Plans and Policy, Supreme Headquarters Allied Powers Europe, will be promoted to lieutenant-general and will be appointed Deputy Chief of Defence Staff (Operations).

Rear-Admiral Alan Collins, whose promotion to vice-admiral and appointment as Chief of Technical Services, May 2, was recently announced, will become Deputy Chief of Defence Staff (Support) in the new headquarters.

Vice-Admiral Henry A. Porter, now Comptroller General, Canadian Forces Headquarters, will be appointed, as a serving officer, Assistant Deputy Minister (Evaluation).

In addition, the Public Service Commission has approved the following appointments:

Mr. David Kirkwood, now an assistant secretary to the Cabinet, will be Assistant Deputy Minister (Policy) and Mr. Thomas Greig, who now occupies a senior position in a large Canadian corporation, will be Assistant Deputy Minister (Finance). These two appointments are effective April 1.

Dr. John C. Arnell, who is now Assistant Deputy Minister (Finance) will be appointed special assistant to the Deputy Minister on April 1.

Mr. T. G. Morry, now Assistant Deputy Minister (Manpower) will become Assistant Deputy Minister (Personnel) in the restructured headquarters and Mr. L. G. Crutchlow, now Assistant Deputy Minister (Logistics) will become Assistant Deputy Minister (Materiel).

To sum up, Mr. Chairman, the Headquarters of the department is being restructured on two basic principles. One, that it should function as a single entity, rather than as three separate components, and that account should be taken of the special requirements and characteristics of a military force.

I would like to make one point abundantly clear; the Armed Forces are not being reorganized. It is the headquarters in Ottawa that is being restructured so that its management can more effectively direct the activities of the department.

I have taken this opportunity, Mr. Chairman, to report on the progress so far of the management review of my department. The Management Review Group has submitted interim recommendations on which we are taking

[Interpretation]

ront des meilleurs conseils possible en matière militaire, au palier supérieur de leur organisation, le Ministère nommera à leurs côtés un sous-ministre adjoint associé qui détiendra le grade de major-général.

Le sous-ministre adjoint (Politique) sera chargé des études stratégiques, de la planification des politiques et des possibilités et de l'analyse des programmes. Autrefois, ces fonctions étaient remplies par le sous-ministre adjoint (Finance) et, en partie, par l'état-major de la Défense.

Le poste de sous-ministre adjoint (Personnel) remplace celui de sous-ministre adjoint (Main-d'œuvre). Le titulaire du poste élaborera les politiques du ministère relatives au personnel militaire et civil, et veillera à leur application. Il s'assurera que les effectifs prévus, les effectifs réels et les besoins en main-d'œuvre cadrent avec les politiques et les budgets approuvés. Comme on l'a déjà mentionné, l'application des politiques du Ministère relatives au personnel se fera sous la direction du Chef de l'état-major de la Défense.

Suivant la nouvelle organisation, le sous-ministre adjoint (Finances) conservera en matière de finances les mêmes responsabilités que le titulaire actuel du poste. Il assumera de nombreuses fonctions qui relèvent actuellement du Contrôleur général, au Quartier général des Forces canadiennes. Il ne remplira toutefois plus les fonctions inhérentes aux politiques et à la planification, qu'exerce en ce moment le sous-ministre adjoint (Finances); en effet, il revient maintenant au sous-ministre adjoint (politique) d'assumer ces responsabilités.

Toujours suivant la nouvelle organisation, le sous-ministre adjoint (Finances) devra aussi s'occuper de fournir des services de consultation en matière de gestion; il lui incombera aussi de mettre au point et de diriger les systèmes de renseignement relatifs à la gestion, au sein du ministère.

Le poste de sous-ministre adjoint (Matériel) remplace celui de sous-ministre adjoint (Logistique). Le titulaire du poste dirigera les centres de recherches, s'occupera des services techniques et veillera aux services centralisés d'achat et d'approvisionnement.

Monsieur le président, j'aimerais maintenant dire quelques mots des comités à l'échelon supérieur qui étudieront les politiques et la gestion au sein du ministère, ainsi que la façon dont la nouvelle organisation les touchera.

Comme par le passé, le Conseil de la Défense constituera le comité principal chargé d'établir la politique du ministère. C'est au sein du Conseil que le Ministre et les hauts fonctionnaires du Ministère échangent points de vue et renseignements, et que le Ministre est mis au courant des faits nouveaux qui sont essentiels à l'exercice de ses fonctions.

Le Conseil de la Défense est présidé par le ministre et doit se composer du secrétaire parlementaire, du sous-ministre, du Chef de l'état-major de la Défense, du Président du Conseil de recherches pour la Défense, du Vice-chef de l'état-major de la Défense, ainsi que des sous-ministres adjoints (Politiques et Évaluation).

C'est au sein du Comité de gestion de la Défense, dont le sous-ministre a assumé la présidence, que s'effectuent l'échange d'opinions et de renseignements entre les hauts

[Texte]

action. There is much yet to be done, and I will be receiving further recommendations as their studies continue. Thank you.

[Interprétation]

fonctionnaires du Ministère, ainsi que la coordination des politiques et des programmes.

Le comité consultatif du Chef de l'état-major de la Défense, dont celui-ci assumait la présidence, jouait au fond le même rôle que le Comité de gestion de la défense. Avec la mise en œuvre de l'organigramme en question, le comité consultatif du Chef de l'état-major de la Défense sera incorporé au Comité de gestion de la défense, dont le susnommé deviendra co-président.

Le nouveau Comité de gestion de la défense se composera du sous-ministre, du Chef de l'état-major de la Défense, du Président du Conseil de recherches pour la Défense, du Vice-chef de l'état-major de la Défense, des chefs d'état-major adjoints de la Défense et des sous-ministres adjoints.

J'ai mentionné plus haut, monsieur le président, que nous avons désigné les hauts fonctionnaires du nouveau quartier général. Vous vous rappelez que j'ai annoncé récemment que le général Dextraze serait nommé Chef de l'état-major de la Défense en septembre. J'annonce aujourd'hui les autres nominations.

Le major-général Chester Hull, actuellement Chef du Commandement du transport aérien, à Trenton, sera promu au grade de lieutenant-général et nommé Vice-chef de l'état-major de la Défense.

Le major-général Stanley Waters, actuellement assistant du Chef de l'état-major (Planification et Politique) au Grand Quartier général des Puissances alliées en Europe, sera promu au grade de lieutenant-général et nommé chef d'état-major adjoint de la Défense (Opérations).

Le contre-amiral Alan Collins, dont on a récemment annoncé la promotion au grade de vice-amiral et la nomination au poste de Chef des services techniques, le 2 mai, deviendra chef d'état-major adjoint de la Défense (Soutien) au nouveau quartier général.

Le vice-amiral Henry A. Porter, actuellement Contrôleur général au Quartier général des Forces canadiennes, sera nommé sous-ministre adjoint (Évaluation) tout en demeurant officier des Forces canadiennes.

En outre, la Commission de la Fonction publique a autorisé les nominations suivantes:

M. David Kirkwood, actuellement sous-secrétaire du Cabinet, deviendra sous-ministre adjoint (Politique). M. Thomas Greig, qui occupe actuellement un poste supérieur dans une grande société commerciale canadienne, deviendra sous-ministre adjoint (Finances). Ces deux nominations entreront en vigueur le 1^{er} avril.

Le docteur John C. Arnell, actuellement sous-ministre adjoint (Finances), sera nommé adjoint spécial du sous-ministre le 1^{er} avril.

M. T. G. Morry, actuellement sous-ministre adjoint (Main-d'œuvre), deviendra sous-ministre adjoint (Personnel) au sein de la nouvelle organisation du quartier général, et M. L. G. Crutchlow, actuellement sous-ministre adjoint (Logistique), deviendra sous-ministre adjoint (Matériel).

En résumé, monsieur le président, la nouvelle organisation du Quartier général repose sur deux principes fondamentaux. D'abord elle doit constituer, non pas trois unités, mais bien une seule et ensuite on doit tenir compte des exigences et des caractéristiques particulières à une force militaire.

Je tiens à l'affirmer de façon tout à fait catégorique: il ne s'agit pas d'une réorganisation des Forces armées, mais bien du quartier général, à Ottawa, et ce, afin de permettre

[Text]

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister. I am told by the Clerk that we have to be out of this room to give way to the Agriculture Committee at 11 o'clock. I know I will get other names, but so far this is in the order in which members have indicated they wanted to ask questions. Mr. MacDonald, Mr. Brewin, Mr. MacLean, Mr. Rowland and Mr. Forrestall. Unless there is some other suggestion I will proceed in accordance with our usual procedure and call the members in the order in which they gave me their names.

• 1005

My suggestion would be, as I do anticipate a fair number of questions and we will not be able to have another meeting before the Easter recess, that perhaps a questioner could be allocated something in the neighbourhood of, say, eight minutes and then I would go on to the next one. That would permit us at least to hear those who have already given their names to me. Would that be satisfactory? I will try not to cut anyone off in the middle of a question or anything of that sort.

Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald (Egmont): Mr. Benson, I am glad to have the opportunity finally to ask you some questions that have arisen in the last few weeks in respect of a new rent structure program being introduced across the country which has created a great deal of concern and maybe I could even use the term, hostility. Certainly the area that I know well, Summerside, Prince Edward Island, has been very upset because of the seemingly unjust changes that have been announced as of April 1. This is naturally a part of a new rent structure program in which they are trying to establish a fair rental policy in terms of the average rents being paid in a specific district, but it seems that bureaucracy has run amuck. I understand in Chatham, New Brunswick there have been similar outcries, but the particular problem in Summerside relates to the increase of an inequity between the PMQs on the base at Slemmon Park, and the bulk lease housing in the confines of the town of Summerside, where there is going to be a rental discrepancy so great that more than 80 to 90 per cent of the people in Hillcrest, who are noncommissioned officers, will be paying in effect more rent than the most senior officer on the base at Slemmon Park. I wonder what action has been taken to review, not only this situation, but others where there is an obvious inequity. I understand there have already been submissions from the Base Commander and other officials in respect of these announced changes.

Mr. Benson: As you know, I have had a little interest in Summerside over the past 10 days. When I have not been in the House—not 2 months as people have indicated—I have been visiting bases. The decision was announced by

[Interpretation]

à son administration de mieux diriger les activités du ministère.

J'ai profité de cette occasion, monsieur le président, pour présenter un rapport sur l'étude de la gestion du ministère. Le groupe de révision de la gestion a présenté des recommandations provisoires auxquelles nous donnons suite. Il reste encore beaucoup à faire, et à mesure que l'étude avancera, on me communiquera d'autres recommandations.

Le président: Merci beaucoup, M. le ministre, le greffier me dit qu'il faut quitter les lieux car le comité de l'agriculture siège à 11 heures. D'autres noms vont s'ajouter à la liste des membres qui veulent poser des questions, mais jusqu'ici l'ordre demeure le même, en l'occurrence: MM. MacDonald, Brewin, MacLean, Rowland et Forrestall. A moins que l'on propose autre chose, je procéderai de la façon habituelle et j'appellerai les membres dans l'ordre donné.

Je prévois que les questions seront nombreuses et que nous n'aurons pas la possibilité de siéger à nouveau avant

le congé de Pâques. Je propose donc d'accorder environ 8 minutes à chacun, à tour de rôle. Nous pourrions ainsi entendre tous ceux qui ont déjà donné leurs noms. Est-ce satisfaisant? J'essayerai de ne pas interrompre au milieu d'une question.

Monsieur MacDonald.

M. MacDonald (Egmont): Monsieur Benson, je suis heureux d'avoir enfin l'occasion de vous poser certaines des questions soulevées ces dernières semaines par l'adoption du nouveau programme de structure des loyers qui a suscité beaucoup d'inquiétude, voire même de l'hostilité. Il est certain que dans la région de Summerside, Île-du-Prince-Édouard, que je connais très bien, les gens ont été bouleversés par les modifications injustes semble-t-il qui doivent entrer en vigueur le 1^{er} avril. Ces changements s'inscrivent dans le cadre d'un nouveau programme de structure des loyers qui prévoit une politique équitable pour ce qui est des loyers moyens que l'on paie dans un secteur donné. Il semble toutefois que la bureaucratie ait pris le mord aux dents. Je crois savoir que les gens ont protesté aussi à Chatham au Nouveau-Brunswick. A Summerside, on se plaint particulièrement d'une différence encore plus marquée entre le loyer des logements familiaux à la base militaire de Slemmon Park et la location à bail en bloc pour les logements situés aux confins de la ville. L'écart entre ces loyers serait tel que plus de 80 à 90 p. 100 des habitants de Hillcrest, qui sont des sous-officiers, payeraient un loyer plus élevé que la plupart des officiers supérieurs de la base de Slemmon Park. Je me demande quelles mesures on a prises ou l'on compte prendre pour remédier à la situation, non seulement à Summerside mais ailleurs où l'injustice est tout aussi flagrante. Je crois que le commandant de la base et d'autres fonctionnaires ont déjà protesté à ce sujet.

L'hon. M. Benson: Comme vous le savez, je me suis quelque peu intéressé à Summerside ces dix derniers jours. Lorsque je n'étais pas à la Chambre—il ne s'agit pas de deux mois comme certains l'ont dit—je visitais les bases

[Texte]

Mr. Jamieson while I was away to continue Base Summerside and it is our intention to do that.

In respect of the rental of the housing units, this has been brought to my attention, both by the Base Commander and by other people, and as of yesterday afternoon a member of the CMHC staff had gone to Summerside to view the situation there. The situation, as I understand it, is that the bulk rental housing, which is in the town but outside the base, was given a higher value because of its being in the town than for similar accommodation on the base.

It is under review both by the department and CMHC. CMHC have sent someone down there at our urging and I will report back as soon as I have further information on it.

Mr. MacDonald (Egmont): I gather that there will be an opportunity then for this representative from CMHC to consult directly with the residents involved. I think, in the first instance, this was perhaps one of the difficulties. There had not been an extensive enough consultation.

Mr. Benson: I, of course, cannot direct CMHC but I understand that they will be consulting with people who are renting the accommodation.

Mr. MacDonald (Egmont): Do you have any idea as to how soon we might expect some further statement on this matter?

Mr. Benson: We hope within 10 days to 2 weeks.

There are some other situations in the country and we are having a look at all of these as they arise, which arose, of course, from the change in rental policy where rents rather than being at a national level are being related to the particular area in which the rentals are paid. I think this is a much fairer system if we can work out the discrepancies in it and that is to be our aim.

Mr. MacDonald (Egmont): Could you give some indication of the factors that are taken into account for the establishment of these rent structures?

Mr. Benson: CMHC are supposed to relate it to the rentals of the adjacent communities. And, of course, the big question arises as to how big is the adjacent community and what area you take in. This is the problem which has caused difficulty in the particular instance you raised and in some other instances where the definition of the size of a community is really what is uncertain.

• 1010

Mr. MacDonald: I was wondering whether related factors such as the cost of living index and special transportation costs which come into play, particularly in a situation like that of Summerside, are also a part of that equation, because they certainly affect the total package.

Mr. Benson: The cost of living per se is not accepted as it is reflected in rentals paid in particular areas. Where the cost of living is different in various areas, the rentals perhaps would be higher.

Transportation I think is taken into account; I am not an expert on this, but I understand that transportation is taken into account and affects the rental of properties which are further from the main community.

[Interprétation]

militaires. M. Jamieson a annoncé la décision en mon absence pendant que je m'occupais du maintien de la base de Summerside comme nous en avions l'intention.

Pour ce qui est de la location des logements, le commandant de la base et d'autres personnes ont porté ce fait à mon attention et depuis hier après-midi, un membre du personnel de la SCHL est en train d'étudier la situation à Summerside. Si je comprends bien, la location à bail en bloc qui se fait en ville mais à l'extérieur de la base coûte plus cher parce que précisément les logements sont en ville.

Le ministère et la SCHL étudient actuellement la situation. Nous avons demandé à la SCHL d'envoyer quelqu'un là-bas et je vous donnerai les résultats dès que j'aurai de plus amples renseignements.

M. MacDonald (Egmont): Le représentant de la SCHL aura donc l'occasion de consulter les habitants en cause. J'estime que là peut-être résidait l'une des difficultés. Il n'y a pas eu suffisamment de consultation.

L'hon. M. Benson: Je n'ai évidemment pas d'ordre à donner à la SCHL mais je crois que ses représentants vont consulter les locataires.

M. MacDonald (Egmont): Savez-vous quand nous obtiendrons d'autres renseignements à ce sujet?

L'hon. M. Benson: D'ici dix à quinze jours, espérons-nous.

Il y a d'autres situations que nous étudions au fur et à mesure qu'elles se manifestent surtout dans les cas où les loyers ne sont plus conformes à l'échelle nationale mais plutôt à une échelle particulière à la région où l'on paie ces loyers. Je crois que le nouveau système sera en fin de compte beaucoup plus juste que l'autre si nous pouvons parvenir à supprimer ces écarts et c'est là notre but.

M. MacDonald (Egmont): Pourriez-vous nous parler des facteurs qui entrent en ligne de compte lorsque l'on établit ces structures de loyers?

L'hon. M. Benson: La SCHL est censée les faire concorder avec les loyers des agglomérations avoisinantes. Et, évidemment, on en arrive à la question importante à savoir quelle est la dimension de la localité voisine et de quel territoire vous occupez. C'est le problème qui a causé des difficultés dans le cas particulier que vous avez soulevé et dans d'autres cas où la définition de la dimension d'une localité est une question qui demeure vraiment incertaine.

M. MacDonald (Egmont): Je me demande si des facteurs pertinents tels que l'indice du coût de la vie et les frais spéciaux de transport qui entrent en jeu tout particulièrement dans une situation comme celle de Summerside, représentent également une partie de cette problématique, parce qu'ils affectent certainement l'ensemble.

M. Benson: Le coût de la vie en soi n'est pas accepté tel qu'il se fait ressentir au niveau des loyers payés dans des régions particulières. Les loyers seraient peut-être plus élevés dans les régions où le coût de la vie varie.

A mon avis, le transport entre en ligne de compte; je ne suis pas un expert en la matière mais je pense que le transport entre en ligne de compte et touche à la location des propriétés qui sont éloignées de la localité principale.

[Text]

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I will not take my full time but this is an important matter and I did want to deal with it directly with the Minister. May I just conclude by saying that I do not want to appear ungrateful; I think the news that came last week from the Minister of Transport is about the best thing that has happened in my time as a member in Ottawa in terms of confirming the CFB Summerside, and I think all the people have welcomed this very wholeheartedly. But we did want to clear up this particular matter affecting the service personnel themselves.

Mr. Benson: I appreciate your bringing it up. It is not just the problem at Summerside. I know it is a serious problem.

Mr. MacDonald: Thank you.

The Chairman: Shall I put you down for the second round of questioning, Mr. MacDonald?

Mr. MacDonald: That will be another day, but yes, please.

The Chairman: Gentlemen, before proceeding with the next questioner, we do have a quorum and perhaps I could take this opportunity to report that, as mentioned at earlier meetings of this Committee, the Department of National Defence very kindly suggested that this committee visit a number of military installations in Western Canada which would include Calgary, Cold Lake, Yellowknife and possibly Esquimalt. The steering subcommittee thought this would be a good idea. We have had negotiations with officials of the House. The suggestion came back that possibly this trip should be taken during the Easter recess rather than at the week of the first of May, as we had originally discussed.

I checked with members of the steering subcommittee on this. There was a general feeling that this would not be possible for most members and that it would be better to cancel the trip altogether rather than to plan for it during the Easter recess. So I have informed the House Leader accordingly, and he is going to give the matter some further thought.

So at the present time we are not quite sure whether it will be possible for this Committee to make that trip, but since this will be the last meeting before the Easter recess, I thought perhaps we should pass the necessary motion in any event which would authorize us to make the trip, assuming we can get authorization from the House. So will someone move that this Committee be authorized to adjourn from place to place within Canada for the purpose of the proposed trip to visit military installations in Western Canada and be accompanied by the necessary supporting staff, and that the Chairman or Vice-Chairman be empowered to seek the necessary authorization from the House.

Mr. Comtois: I so move, Mr. Chairman.

The Chairman: All in favour?

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, does this mean that such a tour might take place some time in late April or in May or ...

[Interpretation]

Mr. MacDonald: Monsieur le président, je ne prendrais pas tout mon temps, mais il s'agit d'une question importante et j'ai voulu en discuter directement avec le ministre. Puis-je tout simplement conclure en disant que je ne voudrais pas que l'on croit que je suis peu reconnaissant; à mon avis, les nouvelles que le ministre des Transports nous a communiquées la semaine dernière sont pour moi les meilleures depuis mon séjour comme député à Ottawa. Il s'agit naturellement de la provenance assurée de la base militaire de Summerside, et je pense que tout le monde a souhaité ce très précieux événement. Nous avons cependant voulu clarifier cette question particulière concernant le personnel militaire.

Mr. Benson: J'apprécie votre collaboration à cet égard. Il ne s'agit pas simplement du problème de Summerside mais cela constitue un sérieux problème.

Mr. MacDonald: Merci.

Le président: Dois-je placer votre nom pour le deuxième tour de questions, monsieur MacDonald?

Mr. MacDonald: Cela aura lieu un autre jour, cependant si vous le voulez bien j'accepte.

Le président: Messieurs, avant de commencer une autre série de questions, il y a quorum, et je pourrais peut-être profiter de cette occasion pour faire rapport que, tel qu'il a été mentionné, lors des réunions précédentes de ce Comité, le ministère de la Défense nationale propose très gentiment que le Comité visite un certain nombre d'installations militaires dans l'ouest du Canada, ce qui comprendrait Calgary, Cold Lake, Yellowknife et peut-être Esquimalt. Le sous-comité de direction a pensé que ce serait une bonne idée. Nous en avons discuté avec les hauts fonctionnaires de la Chambre. On en s'est entendu qu'il serait possible d'entreprendre ce voyage au cours du congé de Pâques plutôt que dans la semaine du 1^{er} mai, comme nous l'avions discuté au tout début.

J'ai discuté cette question avec les membres du sous-comité de direction. En général, on croyait que cela ne serait pas possible pour la plupart des membres et qu'il serait préférable d'annuler le voyage plutôt que de le prévoir au cours du congé de Pâques. Aussi en ai-je informé le leader de la Chambre et celui-ci étudiera le sujet.

Actuellement, nous ne sommes pas tout à fait sûrs si le Comité pourra faire ce voyage mais étant donné que cette réunion sera la dernière avant le congé de Pâques, j'ai pensé que nous pourrions peut-être adopter la motion nécessaire qui, de toute façon, nous autoriserait à faire le voyage tout en assumant que nous pouvons obtenir l'autorisation de la Chambre. Quelqu'un pourrait-il proposer alors que le présent Comité soit autorisé à siéger d'un endroit à l'autre au Canada pour fins du voyage proposé en vue de visiter des installations militaires dans l'ouest du Canada et que ce Comité soit accompagné du personnel de soutien nécessaire et que le président ou le vice-président soit autorisé à obtenir l'autorisation nécessaire de la Chambre.

Mr. Comtois: Monsieur le président, je le propose.

Le président: Tous sont en faveur?

Mr. MacDonald: Monsieur le président, est-ce que cela signifie que ce tour pourrait avoir lieu vers la fin d'avril ou en mai ou ...

[Texte]

The Chairman: The suggestion from the Department of Transport is that we leave on May 1, and we would be away the week of May 1. It would be a five-day trip.

Mr. MacDonald: We will take the Governor General with us just in case then, Mr. Chairman. Is that correct?

Mr. Benson: This gives me an opportunity to say that you fellows on the other side of the House are doing exactly the same thing that I have been doing.

Mr. MacDonald: If it is exactly the same thing, I do not know whether we should pass this motion.

The Chairman: I do not think passing the motion will have any effect upon the election one way or the other. Is there any further discussion?

Mr. Forrestall: It is likely that the election will have some effect on this, though.

The Chairman: Yes. I think it goes without saying that if the election is announced our trip will be cancelled.

All in favour?

Motion agreed to.

The Chairman: Mr. Brewin is the next member on the list.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I wanted to deal with an item in the estimates, a rather large one, which I find at page 15-12 of the estimates. At the top of the page are Votes 5 and 10 which, I assume, are the over-all estimates for the Canadian Armed Forces and then below is a table called "Program by Activities", and I assume that that is a breakdown of the figures at the top of the page, not additional. Is that correct?

• 1015

Mr. Benson: Yes, that is right.

Mr. Brewin: The first item into which I just do not want to go in detail, is entitled "Protection of Canada". Perhaps I can guess, but I would like to ask what is the difference between protecting Canada and protecting North America, of course, assuming that Canada is part of North America.

Mr. Benson: The definition of the terms involved are laid down on page 15-16.

Mr. Brewin: Page 15-16.

Mr. Benson: Program Description.

Mr. Brewin: I see.

Mr. Benson: Halfway down the page:

Protection of Canada—Forces maintained primarily to carry out tasks for the maintenance of Canadian sovereignty, to supplement and support the civilian authorities in preserving control over and security within the national territory of Canada and areas of Canadian jurisdiction.

and so on.

[Interprétation]

Le président: Le ministère des Transports propose que nous quittons le 1^{er} mai et nous serions alors absents durant la semaine du 1^{er} mai. Il s'agirait d'un voyage de cinq jours.

M. MacDonald: Nous emmènerons avec nous le gouverneur général par prudence, monsieur le président. Est-ce exact?

M. Benson: Cela me permet de vous dire que vous, les députés de l'opposition, faites exactement ce que j'ai déjà fait.

M. MacDonald: S'il s'agit exactement de la même chose, je ne sais pas si nous devrions adopter cette motion.

Le président: L'adoption de la motion, à ce que je sache, n'aura aucun effet sur les élections d'une façon ou d'une autre.

Quelqu'un désire-t-il poursuivre la discussion?

M. Forrestall: L'élection aura cependant un certain effet sur ce que nous envisageons.

Le président: En effet, il va sans dire que si l'on annonce la tenue des élections, notre voyage sera annulé.

Tous sont en faveur?

La motion est adoptée.

Le président: M. Brewin est le suivant sur ma liste.

M. Brewin: Monsieur le président, je voudrais traiter d'un crédit inscrit dans les prévisions budgétaires, un crédit plutôt important, qui figure à la page 15-12 des prévisions budgétaires. A la partie supérieure de la page se trouvent les crédits 5 et 10 qui, je le présume, constituent le budget général des Forces armées canadiennes et on trouve un peu plus bas un tableau intitulé «Programme par activité». Il s'agit là, je suppose, d'un état détaillé des chiffres men-

tionnés à la partie supérieure de la page et non pas d'un supplément. Est-ce exact?

L'hon. M. Benson: C'est juste.

M. Brewin: Le premier poste pour lequel je ne tiens pas à entrer dans les détails, s'intitule «Protection du Canada». Peut-être pourrais-je deviner mais j'aimerais demander quelle différence il y a entre le fait de protéger le Canada et celui de protéger l'Amérique du Nord. Il faut évidemment supposer que le Canada fait partie de l'Amérique du Nord.

L'hon. M. Benson: Vous trouverez à la page 15-16 la définition des termes en question.

M. Brewin: A la page 15-16?

L'hon. M. Benson: Dans les descriptions du programme.

M. Brewin: Je vois.

L'hon. M. Benson: Au milieu de la page.

Protection du Canada—Forces dont la mission est, principalement d'assurer la souveraineté du Canada, puis d'aider les autorités civiles à veiller au contrôle et à la sécurité du territoire national du Canada et des territoires qui ressortissent au Canada,

et ainsi de suite.

[Text]

Mr. Brewin: Yes, and North American Defence on the other hand is in effect the defences under NORAD.

Mr. Benson: Perhaps I could ask Dr. Arnell to speak on this.

Dr. J. C. Arnell (Assistant Deputy Minister, Department of National Defence): Perhaps you remember, Mr. Brewin, that last year when we were looking at the estimates in the same context, during my introductory remarks I ran through in rough terms how we in fact did this subdivision. I think it is in last year's minutes in fair detail. As the Minister has just said, the basic descriptions of the programs are shown on page 15-16. Where a given component of the force, perhaps a combat group of land forces, could be used either for tasks listed under the Protection of Canada or for North American Defence or as a Contribution to NATO, we have taken the total cost of that group and divided it into three equal parts and attributed one third to number one, one third to number two and one third to number three. Where a force is only used in two of them they have been divided fifty-fifty. Every element of the forces has been in fact analysed as to where it contributes to each of the things listed and then that component of it added in so that this is just one formulation of roughly how the thing is distributed.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I think I urged in earlier years that it be done in precisely this way and I am very glad to see it done because I think it makes the presentation much more intelligible. Having had that preliminary, I now want to go on to an examination of the second item on page 15-12 which is an item of \$346 million to so-called "North American Defence" or "NORAD". I want to ask some questions about that.

Mr. Benson: Dr. Arnell will answer questions with regard to North American Defence.

Mr. Brewin: Later it is going to get very much into policy. I am going to suggest that this is a vastly inflated item and should be removed.

Mr. Benson: Do you have detailed questions you want to ask?

Mr. Brewin: The first question I want to ask is if I have read this correctly. Are there \$346 million for the NORAD defences?

Dr. Arnell: No, it is not NORAD defence, Mr. Brewin, it is North American Defence. It includes Maritime Defence; it includes activities in the North as well as a component of operational support for the forces that are directly or, at least, that contribute in part to North American defence in its full sense, not North American air defence.

• 1020

Mr. Brewin: But it does not include the half billion dollars allocated above to "Protection of Canada"?

[Interpretation]

M. Brewin: Oui, et la défense de l'Amérique du Nord d'autre part constitue en effet une défense en vertu du NORAD.

L'hon. M. Benson: Je pourrais peut-être demander à M. Arnell de nous entretenir sur ce sujet.

M. J. C. Arnell (sous-ministre adjoint, ministère de la Défense nationale): Vous vous souvenez peut-être, M. Brewin, que l'année dernière, lorsque nous avons étudié le budget des dépenses dans le même contexte, au cours de mes remarques préliminaires, j'ai indiqué de façon générale, de quelle façon nous avons effectué cette subdivision. Je crois qu'elle est fort bien détaillée dans les procès-verbaux de l'année dernière. Comme le ministre vient tout juste de le dire, les descriptions fondamentales des programmes figurent à la page 15-16. Dans le cas où on pourrait utiliser un élément donné des forces, peut-être un groupe de combat des forces terrestres, pour des tâches inscrites sous le titre de Protection du Canada où de Défense de l'Amérique du Nord ou encore de Contribution à l'OTAN, nous avons pris les dépenses globales de ce groupe, nous les avons divisées en trois parties égales et nous en avons attribué un tiers au numéro 1, un tiers au numéro 2 et un tiers au numéro 3. Lorsqu'une force est utilisée seulement dans deux de ces éléments, nous avons divisé ces dépenses en deux. Chaque élément des forces a été analysé en vue de savoir comment il contribue à chacun des programmes inscrits puis ce facteur lui a été ajouté de sorte qu'il s'agit là simplement d'une façon d'exprimer en gros comment les crédits sont reportés.

M. Brewin: Monsieur le président, j'ai insisté autrefois pour que cela soit fait précisément de cette manière et je constate avec plaisir qu'on s'y est conformé, car, à mon avis, la présentation en est rendue beaucoup plus compréhensible. Cela dit, je voudrais maintenant procéder à l'étude du deuxième crédit à la page 15-12, qui constitue un poste de 346 millions de dollars affectés à ce qu'on appelle la «Défense de l'Amérique du Nord» ou à «NORAD». J'aimerais poser quelques questions à ce sujet.

L'hon. M. Benson: Monsieur Arnell pourra répondre aux questions concernant la défense de l'Amérique du Nord.

M. Brewin: On va largement mettre cela en action par la suite. Je pense qu'il s'agit là d'un crédit très gonflé et qu'on devrait le supprimer.

L'hon. M. Benson: Désirez-vous poser des questions détaillées?

M. Brewin: Voici ma première question. Si j'ai bien lu, c'est une somme de 346 millions de dollars qui est affectée aux défenses du NORAD?

M. Arnell: Non, il ne s'agit pas de la défense du NORAD, monsieur Brewin. Il s'agit de la défense de l'Amérique du Nord. Cela comprend la Défense maritime, les activités dans le Nord ainsi qu'un élément de soutien opérationnel des forces qui contribuent directement, ou du moins en partie, à la défense de l'Amérique du Nord au plein sens

du terme, non pas à la défense aérienne de l'Amérique du Nord.

M. Brewin: Mais cette somme ne comprend pas le demi-milliard de dollars consacrés à la «protection du Canada».

[Texte]

Dr. Arnell: No, sir.

Mr. Brewin: It seems to me that the increase in that figure of over \$20 million is quite inconsistent with the statements of policy enunciated in the white paper, *Defence in the 70s*, where we were told, first of all, that the Bomarcas were to be retired and at pages 4, 29 and 30 of the decreasing importance of antibomber defences. I am wondering why, at the same time as we are told that this role is decreasing in importance, is the amount of money devoted to it increasing fairly substantially?

I do not need to quote to you I am sure, Dr. Arnell, the words of the white paper on defence except perhaps I should call your attention to page 30:

The Canadian Government is not therefore prepared to devote substantial sums to new equipment or facilities for use only for active anti-bomber defences in the future.

Dr. Arnell: Actually, Mr. Brewin, the simple answer to your question is that the total manpower directed towards North American defence has, in fact, been decreased by nearly 1,000 or about 2.5 per cent. On the other hand, particularly the military pay parity has increased the military pay costs very much more than the standard 6 or 8 per cent.

You will notice that the actual increase you drew our attention to of \$22 million out of \$350 million roughly is something of the order of 8 per cent. Actually, the military pay costs in this particular category have, in fact, gone up perhaps 15 per cent since last year's estimates. I think it is more than that in actual fact, because of the introduction of pay parity.

Therefore, I think I would have to say that manpower has gone down by actually 900 in a total of 25,000. So it has been decreased one twenty-fifth or 2.5 per cent. Unfortunately, the big increase is the increase in military personnel cost because of pay parity and this will, in fact, show an increase in almost any category where the numbers remain either the same or have not been reduced by more than perhaps 5 per cent.

The Chairman: Mr. Brewin, could I put your name down for the second round? We are running a little short of time.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, as far as I am concerned I think it is a subject of great importance. It involves very substantial sums of money and is at the core of the role played by the Canadian defence forces.

The Chairman: I have on my list after you, Messrs. MacLean, Rowland, Forrestall, Dupras and Allmand. We have to leave the room, unfortunately, at 11 o'clock, so in order to give them a chance, I think you will want to come back on a second round.

Mr. Brewin: I will come back to this.

The Chairman: I am afraid we are going to have to ask the Minister to come back on other occasions because I can see that there are going to be a lot of questions we cannot possibly cover.

Mr. Benson: I might just clear up one thing though, Mr. Brewin, before we leave the subject for now. Included in this is not just the aerospace defence, but a substantial amount of maritime expenditures and defence of remote regions of Canada and operational support for them.

[Interprétation]

M. Arnell: Non, monsieur.

M. Brewin: Il me semble que l'augmentation de plus de 20 millions contraste avec les exposés de principe énoncés dans le Livre blanc, *La Défense dans les années '70*, où l'on nous dit tout d'abord que les Bomarcas seront mis au rancart et ensuite aux pages 5, 33 et 34 que la défense contre les bombardiers a perdu de son importance. Je me demande, alors qu'on nous parle de la diminution de l'importance de ce rôle, pourquoi les montants d'argent consacrés à ce dernier sont plus considérables?

Monsieur Arnell, je suis convaincu que je n'ai pas besoin de vous lire l'extrait du Livre blanc sur la défense, mais j'aimerais attirer votre attention sur un texte de la page 34:

Le gouvernement canadien n'est donc pas prêt à consacrer des sommes importantes à l'achat d'un nouvel équipement ou de nouvelles installations qui ne pourraient servir dans l'avenir qu'à la défense anti-bombardiers active.

M. Arnell: A votre question, monsieur Brewin, je répondrai simplement que les Forces militaires affectées à la défense du territoire nord-américain ont connu une diminution de près de 1,000 hommes ou d'à peu près 2.5 p. 100. D'autre part, plus particulièrement la politique de parité de salaire pratiquée au sein des Forces armées a augmenté le montant déboursé en soldes de beaucoup plus que la norme habituelle de 6 ou 8 p. 100.

Vous remarquerez que l'augmentation présente de 22 millions représente à peu près 8 p. 100 des \$350 millions. De fait, le montant déboursé en soldes dans cette catégorie a augmenté de peut-être 15 p. 100 d'après les prévisions de l'année dernière. Je crois qu'en réalité le montant est plus élevé dû à la mise en vigueur de la parité de salaire.

Je vous signale ici que sur un effectif total de 25,000 hommes il y a eu une diminution de 900 hommes. C'est donc une diminution d'un vingt-cinquième ou de 2.5 p. 100. Malheureusement, l'augmentation principale se rapporte à la politique de parité de salaire au sein des Forces armées et cette mesure donnera lieu à une augmentation dans la plupart des catégories où l'effectif demeure soit le même ou n'a pas été réduit de plus de peut-être, 5 p. 100.

Le président: Monsieur Brewin, permettez-moi d'inscrire votre nom pour le deuxième tour car le temps passe.

M. Brewin: D'après moi, monsieur le président, il s'agit là d'un sujet de très grande importance. Il implique des sommes d'argent très importantes et constitue la partie essentielle du rôle joué par les forces de défense canadiennes.

Le président: Sur la liste des députés qui prendront la parole après vous, j'ai les noms de messieurs MacLean, Rowland, Forrestall, Dupras et Allmand. Nous devons malheureusement quitter la salle à 11 heures et pour leur donner la chance de parler, je crois que vous accepterez de prendre la parole au second tour.

M. Brewin: Je reviendrai sur le même sujet.

Le président: Je crains que nous devons demander au ministre de revenir à un autre moment, car je crois qu'il y a bon nombre de questions que nous ne pouvons traiter.

M. Benson: Monsieur Brewin, j'aimerais préciser, avant de laisser de côté le sujet, qu'il n'y a pas que la défense aérienne qui soit comprise dans ces chiffres, mais une bonne partie des déboursés pour la marine et la défense des régions éloignées du Canada ainsi que les dépenses des opérations de soutien.

[Text]

Mr. Brewin: Could I ask the Minister just one question about that. Why is some of that at least not included in the item, "Protection of Canada"?

Mr. Benson: There is some included in "Protection of Canada". I can give you an example just briefly. In maritime defence we have three destroyer squadrons. Of one squadron, 75 per cent is in this category and for the other two squadrons 40 per cent of their cost. A tracker squadron, 25 per cent is in this particular item, 75 per cent in the other. Four Argus squadrons—40 per cent is here and the balance we have and so on and I could go down the whole list. Why the percentage breakdown is made on this basis I would have to leave to Dr. Arnell.

• 1025

Mr. Brewin: I will only say, Mr. Chairman, in conclusion—I will accept your request not to continue—I personally support the items for the "Protection of Canada", but I believe that the items of North American defence at least the antibomber defence is so long ago obsolete it should be stricken out of these estimates.

The Chairman: Thank you, Mr. Brewin. Mr. MacLean.

Mr. MacLean: Mr. Chairman, towards the end of the Minister's statement he announced a number of new appointments that would be effective on April 1. This is not a question, it is a request. I wonder if members of the committee and perhaps all members of the House could be circulated with an organizational chart showing the holders of positions as of April 1?

Mr. Benson: Yes. I would simply have to draw up the chart that you have and put in the names. I would be pleased to do that.

Mr. MacLean: Thank you very much.

My second question has already been covered pretty well by Mr. MacDonald regarding the rentals and I will not be long with that.

I would just urge that the apparent discrimination between the rates of rent in married quarters on the base and those in the bulk lease housing be brought into equality, if at all possible, or something near equality. In that regard I might mention in passing that in the case of Summerside the people who live in the bulk housing are Mr. MacDonald's constituents and the ones in PMQs are mine.

Mr. Benson: So you want a general reduction on both sides.

Mr. MacLean: I have a question with regard to the welcome announcement made in the House on your behalf recently that the base in Summerside will continue as a permanent fixture. This is extremely welcome from an economic point of view, as well as from other points of view. Can you give any indication of what level this base will continue at. Will it continue at approximately its present level into the immediate future?

Mr. Benson: Approximately the present level is the assumption at the present time.

Mr. MacLean: When will there be any announcement made with regard to the continuing role of the base? Will it remain as at present?

[Interpretation]

Mr. Brewin: Permettez-moi de poser au ministre une question à ce sujet. Pourquoi quelques uns de ces postes ne sont pas compris dans le crédit «protection du Canada»?

Mr. Benson: Quelques postes y sont compris et je peux vous en donner brièvement un exemple. En ce qui a trait à la défense maritime, nous avons 3 escadres de destroyers. D'une escadre, 75 p. 100 est dans cette catégorie ainsi que 40 p. 100 du coût total des deux autres escadres. D'une escadre de poursuite, 25 p. 100 est compris dans ce poste et 75 p. 100 dans l'autre. Des quatre escadrilles Argus, 40 p. 100 relèvent de ce poste et le reste d'un autre et ainsi de suite. M. Arnell pourrait vous expliquer pourquoi on a procédé ainsi.

Mr. Brewin: Monsieur le président, en conclusion, je vais acquiescer à votre demande de céder la parole. J'appuie personnellement les postes du crédit «protection du Canada», mais je crois que les postes du crédit de la défense nord-américaine, du moins de la défense antibombardiers, sont périmés et on devrait les rayer du budget.

Le président: Monsieur Brewin, merci. Monsieur MacLean, vous avez la parole.

Mr. MacLean: Monsieur le président, vers la fin de son discours le ministre a annoncé certaines nominations qui entrèrent en vigueur le 1^{er} avril. Il ne s'agit pas d'une question, mais bien d'une demande. Je me demande si l'on pourrait distribuer aux membres du Comité et peut-être à tous les députés de la Chambre un organigramme indiquant le nom des détenteurs de postes au premier avril?

Mr. Benson: Oui. Je n'aurais qu'à dresser le tableau que vous avez entre les mains et y inscrire les noms. Il me ferait plaisir de le faire.

Mr. MacLean: Merci beaucoup.

Pour ce qui est de ma deuxième question, étant donné que M. MacDonald a déjà traité de la location, je ne m'entendrai pas sur le sujet.

Je demanderais instamment que la différence existant entre les taux de location dans les quartiers réservés aux couples mariés à la base et ceux réservés aux autres soldats soient égaux, si c'est possible, ou à peu près. À ce sujet, j'aimerais dire que les gens de Summerside qui vivent dans les logements ordinaires sont des commettants de M. MacDonald et que ceux du quartier réservé aux couples mariés sont les miens.

Mr. Benson: Vous voulez donc une réduction générale pour les deux.

Mr. MacLean: J'aimerais poser une question concernant l'annonce faite en Chambre en votre nom récemment et bien accueillie d'ailleurs, à savoir que la permanence de la base de Summerside est assurée. Sur le plan économique comme sur les autres plans, cette décision est la bienvenue. Pourriez-vous nous dire l'importance que connaîtra cette base? Sera-t-elle la même que maintenant?

Mr. Benson: A peu près la même.

Mr. MacLean: Va-t-on donner un communiqué concernant le rôle permanent de la base? Va-t-il demeurer tel que maintenant?

[Texte]

Mr. Benson: No. There are no plans at the moment to change it one way or the other, so I am told. Of course, the review of the Tracker and Argus aircraft which is going on may mean that a different kind of aircraft will be used, but that is some years away.

Mr. MacLean: In any case I would hope even after the decision is made as to the replacement of the Argus and so on that that fact itself would not be a deciding factor in the future of the base.

Mr. Benson: The intention at present—and I can only speak into the future as far as plans are made at the present time—is to maintain the base at its present level of activity.

Mr. MacLean: Mr. Chairman, because of the shortage of time I will pass with for now, but I would like to put further questions.

The Chairman: I will put you down on the second round with Mr. MacDonald and Mr. Brewin.
Mr. Rowland.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, I would like to return to NORAD just briefly and ask questions which I hope might elicit rather brief answers as there is a lot of material to cover.

First, as the existing agreement is due to expire next year, does the minister anticipate beginning talks with the United States at an early date?

Mr. Benson: Yes. The Permanent Joint Board on Defence has already had some preliminary talks, not moving to a point where suggestions for decision or discussion at the ministerial level have come up.

Mr. Rowland: When do you anticipate discussions at the ministerial level?

Mr. Benson: This is very difficult to say at the present time. I presume the discussions would have to take place late this year. I cannot fix a date at this time.

Mr. Rowland: I have been informed that within the next very short while the Americans will be announcing that certain of their air defence units will be turned over from the regular force to the Air National Guard. Has this advice been communicated to you and, if so, is it changing your attitude towards NORAD and its importance?

• 1030

Mr. Benson: We have not officially been made aware of this at the present time.

Mr. Rowland: You have not been made officially aware? I have just one final question on this. Would it be possible for someone from your department, before we next get together, to provide us with a further break-down of these figures to indicate to us exactly how much of the component North American Defence is actually spent on NORAD?

Mr. Benson: Yes, I think we can do this. I think it will also be useful to provide you with the percentage breakdowns that I mentioned in answering the question from Mr. Brewin because it gives one a simpler view of what is being done, and the breakdowns were made on a subjective judgment by the Armed Forces Act.

[Interprétation]

M. Benson: Non. On me dit qu'on n'envisage pas de le changer d'une façon ou d'une autre. Il est entendu que la révision en cours de l'emploi des avions «Tracker» et «Angus» peut signifier qu'un genre différent d'avions sera employé, mais c'est pour les années à venir.

M. MacLean: J'espère que si on décide de remplacer l'Argus ou l'autre, ce fait ne touchera pas l'avenir de la base.

M. Benson: Dès maintenant, on projette—je ne peux parler de l'avenir qu'en me référant aux projets actuels—de maintenir le niveau actuel d'activité à la base.

M. MacLean: Monsieur le président, étant donné le peu de temps mis à notre disposition, je cède la parole à un collègue, mais j'aimerais poser d'autres questions.

Le président: Monsieur MacDonald, et M. Brewin je vous donnerai la parole au cours de la deuxième ronde.

Monsieur Rowland, vous avez la parole.

M. Rowland: Monsieur le président, j'aimerais qu'on parle à nouveau brièvement de NORAD et j'aimerais poser des questions qui, je l'espère, recevront des réponses brèves, car le sujet est vaste.

Tout d'abord, étant donné que l'accord actuel prendra fin l'année prochaine, le ministre croit-il qu'on entreprendra des pourparlers avec les États-Unis dans un avenir rapproché?

M. Benson: Oui. La Commission mixte permanente de la défense a déjà tenu des pourparlers préliminaires mais n'en est pas arrivée à recommander des décisions ou des pourparlers au niveau ministériel.

M. Rowland: Quand croyez-vous que ces pourparlers auront lieu?

M. Benson: C'est très difficile à dire dès maintenant. Je suppose que les pourparlers auront lieu assez tard au cours de l'année. Je ne peux pas donner une date à ce moment-ci.

M. Rowland: On m'a dit que très bientôt les Américains annonceront que certaines de leurs unités de défense aérienne seront soustraites des forces régulières pour être mutées à la Garde nationale aérienne. Cet avis vous a-t-il été communiqué, et dans l'affirmative modifie-t-il votre attitude envers NORAD et son importance?

M. Benson: Jusqu'à présent, nous n'en avons pas été avisé officiellement.

M. Rowland: On ne vous l'a pas communiqué officiellement?

J'ai une dernière question à poser à ce sujet. Avant que nous ne nous réunissions à nouveau, serait-il possible qu'un fonctionnaire de votre Ministère nous fournisse une ventilation plus détaillée de ces chiffres pour nous montrer exactement quel montant des fonds destinés à la défense de l'Amérique du Nord sont en fait dépensés pour NORAD?

M. Benson: Oui, je pense que nous pouvons le faire. A mon avis, il sera également utile de vous fournir les ventilations de pourcentage que j'ai mentionnées en répondant à la question de M. Brewin car elles donnent une vue plus simple de ce que l'on accomplit et les ventilations ont été établies en vertu de la Loi sur les forces armées.

[Text]

Mr. Rowland: Can I turn now to equipment replacement? Are there items in the estimates for this year for replacement or rebuilding of the Argus aircraft?

Mr. Benson: No.

Mr. Rowland: Nothing is anticipated this year?

Mr. Benson: No, because no decision has been made at this time.

Mr. Rowland: What about a replacement for the Centurion?

Mr. Benson: The Centurion is going to be replaced, as I have stated publicly. We have not made a firm decision on the replacement at this particular time through the issuance of a contract or anything like this. Funds are included in here for part of the cost.

Mr. Rowland: Can you give us some indication of what equipment you are considering as a replacement, aside from the Scorpion?

Mr. Benson: I would rather not do this because we are negotiating with people.

Mr. Rowland: Right.

Finally, in that regard, can you give us an indication of how plans for a naval construction program are progressing and what types of vessels you are considering constructing; and do those that you are considering include the construction of heavy icebreakers or will that be a coastguard effort?

Mr. Benson: First of all, we have programmed-in the completion of the DDH 280's. And—and I have mentioned this before—we are now looking at the entire maritime force in the future, because a great many of the destroyers will become obsolescent towards the end of this decade and we now have to start thinking about how and with what they are going to be replaced.

Mr. Rowland: Has it yet been decided, if we go in to heavy icebreakers, whether that construction will be DND or DOT?

Mr. Benson: It is being looked at. The question of whether we go into heavy icebreaker ships and whether it should be within our department or the Department of Transport is being considered.

Mr. Rowland: Just one final question, Mr. Chairman, since time is short. I wonder if I could request some additional figures, if they are not too difficult to come up with? Could we be presented with figures indicating the ratio of civilian to actual uniformed personnel in the armed forces, since integration and up to the present time?

Mr. Benson: That is, in historical figures? Do you want man-years or positions?

Mr. Rowland: I think probably man-year units would probably be best.

Mr. Benson: Man-year utilization would probably be the best way . . .

[Interpretation]

M. Rowland: Puis-je aborder la question du remplacement du matériel? Des crédits affectés au remplacement ou à la rénovation du porte-avion Argus figurent-ils au budget de cette année?

M. Benson: Non.

M. Rowland: Rien n'est prévu cette année?

M. Benson: Non, parce qu'aucune décision n'a été prise jusqu'à maintenant.

M. Rowland: Le Centurion sera-t-il remplacé?

M. Benson: Oui, comme je l'ai déclaré publiquement. Jusqu'à présent, nous n'avons pas pris de décision définitive à ce sujet en octroyant un contrat ou toute autre mesure de ce genre. Les fonds couvrant une partie des frais sont inclus ici.

M. Rowland: Pouvez-vous nous indiquer quel équipement vous envisagez comme remplacement, mis à part le Scorpion?

M. Benson: J'aimerais mieux ne pas répondre, parce que des négociations sont en cours.

M. Rowland: Très bien.

Finalement, à cet égard, pouvez-vous nous dire comment progressent les projets du programme de construction navale, et quels genres de navires vous envisagez construire, des brises-glaces lourds y sont-ils inclus ou s'agit-il de garde-côtes?

M. Benson: Tout d'abord, nous avons inscrit à notre programme l'achèvement des DDH 280; et comme je l'ai mentionné auparavant, nous considérons l'avenir de la totalité des forces navales, parce que bon nombre de destroyers deviendront désuets d'ici la fin de cette décennie et maintenant nous devons commencer à penser comment et par quelles unités ils devront être remplacés.

M. Rowland: Si l'on choisit de construire des brises-glaces lourds, a-t-on décidé si le ministère de la Défense ou le ministère des Transports en sera chargé?

M. Benson: Tous ces aspects de la question sont à l'étude.

M. Rowland: Une dernière question, monsieur le président, puisque nous disposons de peu de temps. Je me demande si je pourrais exiger des chiffres supplémentaires et s'ils ne sont pas trop difficiles à obtenir? Pourrait-on nous présenter des statistiques indiquant la proportion d'employés civils au sein des forces armées par rapport au personnel militaire depuis l'intégration des Forces et jusqu'à ce jour?

M. Benson: En partant des statistiques des années antérieures? Désirez-vous les chiffres concernant les années-hommes ou les postes?

M. Rowland: Je pense que les statistiques concernant les années-hommes seraient probablement préférables.

M. Benson: Les statistiques concernant les années-hommes seraient probablement la meilleure façon . . .

[Texte]

Mr. Rowland: Yes. Also figures respecting the ratio of operational to support troops, in uniform.

Dr. Arnell: That is more difficult. We could give you the civilian-to-military one quickly. From 1965-66 through to 1970-71, the figure has been 25 per cent civilian to 75 per cent military, and that is within one-half per cent.

Mr. Rowland: Consistently?

Dr. Arnell: Consistently, and in the last year it has edged up about one or two per cent in favour of the civilian; but that is the total change to date.

Mr. Rowland: The final set of figures that I would request, if they are available, is the ratio between the proportion of the defence budget spent on what I suppose we might loosely call personnel and administration, as opposed to purchase of materiel, over the same period of time.

Mr. Benson: You are thinking of operation, maintenance—it is the pure pay costs that you want, out of the whole "O. and M.". You are looking for a breakdown of operation and maintenance to show payroll and other costs.

• 1035

Mr. Rowland: Yes, plus capital, if I may—expenditures on new equipment.

Dr. Arnell: You can get some idea of that right off page 15-12. If you look at the bottom part of the page, the man-years authorized for 1972-73 besides those program activities, Command, Control and Administration, shows 7,800 man-years, and Military Support Services show about 25,000. Included in the Military Support Services are all things that are not directly related to some type of operation that fits into the main categories, the protection of Canada, and North American defence. For example, all basic training is included in the military support side, although once you go into an operational training role, whether it is to get into a particular type of aircraft or going to sea in ships, it would move up into the other. But that 30,000-odd out of the total man-years gives you a measure of what is, if you like, unidentified support for all other kinds of things. The actual detailed breakout of just how much of that is pure personnel administration or how much is pure supply depot operation—

Mr. Rowland: Anything of that nature would be useful.

The Chairman: Mr. Rowland, you have to pass. I will put you down for the next round.

Mr. Rowland: That is fine, Mr. Chairman.

Could I ask one further thing? This does not require an answer, except yes or no. I would like to go into the naval construction program in some detail, and I wondered if the next time the Minister appears he could bring somebody along who would be capable of answering some fairly technical questions in that area.

[Interprétation]

M. Rowland: Oui. Je voudrais également les statistiques concernant la proportion de troupes opérationnelles par rapport aux troupes de soutien.

M. Arnell: C'est plus difficile. Nous pouvons vous donner rapidement la proportion de civils par rapport aux militaires. De 1965-1966 jusqu'à 1970-1971, il s'agissait de 25 p. 100 de civils par rapport à 75 p. 100 de militaires, et il y a une variation d'un demi pour cent.

M. Rowland: De façon suivie?

M. Arnell: De façon suivie et au cours de la dernière année il a augmenté de 1 ou 2 pour cent en faveur des civils, mais ils s'agit du changement global jusqu'à ce jour.

M. Rowland: L'ensemble des statistiques que je voudrais obtenir, si elles sont disponibles, a trait à la proportion entre la partie du budget de la défense dépensée au titre de ce que je pourrais appeler familièrement le personnel et l'administration et les dépenses relatives à l'acquisition de matériel, au cours de la même période.

M. Benson: Vous pensez au fonctionnement et à l'entretien; vous désirez le montant de l'ensemble des dépenses de fonctionnement et d'entretien. Vous cherchez une ventilation concernant le fonctionnement et l'entretien, indiquant les traitements et salaires et autres frais.

M. Rowland: Oui, et les investissements, les dépenses concernant le matériel neuf.

M. Arnell: Vous trouverez des renseignements à ce sujet à la page 15-12. Si vous regardez au bas de la page, les années-hommes autorisées pour 1972-1973 figurant à côté des activités du programme, Commandement, contrôle et administration, indiquent 7,800 années-hommes; et les services de soutien militaire en indiquent environ 25,000. Tous les éléments qui ne sont pas directement reliés à un certain genre de fonctionnement relatif aux catégories principales, la Protection du Canada et la défense de l'Amérique du Nord, sont inclus dans les services de soutien militaire. Ainsi, toute la formation fondamentale est incluse dans cette activité, même si lorsqu'on parle de formation sur le plan opérationnel, qu'il s'agisse de prendre place dans un type particulier d'avion ou d'aller en mer à bord de navires, elle entrerait dans le cadre de l'autre activité. Mais ces quelque 30,000 tirés du total des années-hommes vous donnent une évaluation de ce que l'on pourrait appeler le soutien indéterminé de toute autre sorte d'activité. La ventilation détaillée de ce qui représente l'administration du personnel ou le fonctionnement des dépôts d'approvisionnement...

M. Rowland: Tout renseignement de cette nature serait utile.

Le président: Monsieur Rowland, vous devez passer la parole à quelqu'un d'autre. Je vous inscrirai pour le tour suivant.

M. Rowland: C'est très bien, monsieur le président.

Puis-je poser une autre question? Elle n'exige pas de réponses, excepté oui ou non. J'aimerais obtenir des détails sur le programme de construction navale et je me demande si la prochaine fois que le ministre comparaitra devant nous, il pourrait se faire accompagner d'un fonctionnaire capable de répondre à certaines questions assez techniques se rapportant à ce domaine.

[Text]

Mr. Benson: Yes.

Mr. Rowland: Thank you.

The Chairman: Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: I regret the eight minutes. I wanted to join with the Minister in expressing some congratulations and best wishes to the Defence Research Board on their 25 years coming up very shortly. Unquestionably they have made a tremendous contribution, not only to the forces, I believe Mr. Chairman, but to Canada as well.

I wanted, if I could, Mr. Chairman, to get briefly into the new organization chart, because of course this is what sort of irritated me a little bit, having the Minister away from the House the last six or eight weeks. We were hoping to ask some questions about this.

Mr. Benson: I assured you I would not announce it except in repentance.

Mr. Forrestall: You have deprived us of one aspect of our favourite pastime, and that is prodding you.

It seems a little regrettable—and I would gather that the major thrust of your re-organization is in a sense to separate completely the military functions within the defence staff from those of the civilian, with one or two qualifications to that. It is a little regrettable that you had to separate yourself, Mr. Minister, from the Chief of the Defence Staff. Have you some rationale for that?

Mr. Benson: No, I am not separated from the Chief of the Defence Staff, and I made it quite clear in my statement that the Chief of the Defence Staff must have equal access under the new organization to the minister with the deputy minister, which has always been the case.

Mr. Forrestall: Well, there is quite a little buffer zone between you and the Chief under the new set up, whereas before I think under the old chart it showed he had direct access, but now he does not.

Mr. Benson: Oh, yes, he does. In the new chart—

Mr. Forrestall: Where?

Mr. Benson: —the Minister of National Defence is at the top of the department; the deputy minister and the Chief of the Defence Staff are in equal positions as far as access to the minister is concerned.

Mr. Forrestall: Through the deputy minister?

Mr. Benson: No, not through the deputy minister. Directly. Those two perhaps could be turned on end better, but it prints better this way.

Mr. Forrestall: It prints better that way. It conveys an entirely different approach.

Mr. Benson: I can assure you that the Chief of the Defence Staff and the deputy minister are quite aware of what the chart means.

Mr. Rowland: Would you please repeat that?

Mr. Benson: I refer you to the booklet *Defence 1971* which shows it, I think at little more clearly under the present system.

[Interpretation]

M. Benson: Oui.

M. Rowland: Merci.

Le président: Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Je déplore la période de huit minutes. Je voulais me joindre au ministre pour exprimer mes félicitations et mes meilleurs souhaits au Conseil de recherches pour la Défense qui aura bientôt 25 ans d'existence. Il n'y a pas de doute qu'il a fourni une aide considérable, pas seulement aux Forces armées, mais également à tout le Canada.

Si c'était possible, je voudrais discuter brièvement le nouveau tableau d'organisation, parce que bien entendu, ils m'ont irrité un peu, étant donné que le ministre n'a pas siégé à la Chambre au cours des six ou huit dernières semaines. Nous espérons poser des questions à ce sujet.

M. Benson: Je vous ai donné l'assurance que je ne l'annoncerai pas sauf sur la sellette.

M. Forrestall: Vous nous avez privé d'un aspect de votre passe-temps favori, et cela vous stimule.

Il semble un peu regrettable et je pense que l'effet majeur de votre réorganisation consiste dans un certain sens à séparer complètement les fonctions des militaires dans le cadre de l'état-major de la défense de celles des civils, en faisant une ou deux exceptions. Il est un peu regrettable que vous vous soyez écarté, monsieur le ministre, du chef de l'état-major de défense. Avez-vous des raisons d'agir ainsi?

M. Benson: Non, je ne me suis pas écarté du chef de l'état-major de la Défense et dans ma déclaration j'ai dit explicitement que le chef de l'état-major de la Défense doit, tout comme le sous-ministre, pouvoir se mettre en rapport avec le ministre, ce qui a toujours été le cas.

M. Forrestall: Dans le nouveau système il y a une petite zone de séparation entre vous et le chef d'état-major, tandis qu'auparavant il pouvait se mettre directement en rapport avec vous, mais actuellement il ne le peut pas.

M. Benson: Oui, il le peut. Dans le nouveau tableau . . .

M. Forrestall: Où?

M. Benson: . . . le ministre de la Défense nationale est à la tête du ministère, le sous-ministre et le chef de l'état-major de la Défense sont au même niveau pour ce qui est d'entrer en rapport avec le ministre.

M. Forrestall: Par l'entremise du sous-ministre?

M. Benson: Non, pas par l'entremise du sous-ministre, directement. On pourrait peut-être imprimer leurs titres côte à côte, mais cela s'imprime mieux ainsi.

M. Forrestall: Cela s'imprime mieux de l'autre façon, on y voit une méthode complètement différente.

M. Benson: Je peux vous assurer que le chef d'état-major de la Défense et le sous-ministre connaissent bien la signification du tableau.

M. Rowland: Pourriez-vous répéter ce que vous avez dit?

M. Benson: Je vous renvoie à la brochure *Défense 1971* qui l'indique, un peu plus clairement en fonction du système actuel.

[Texte]

• 1040

Mr. Forrestall: I welcome that as long as he does continue to have direct access to you. Because the grouping of the vice-chief under the chief, together with the deputy chief for operations and one for support, it would seem to me to have a total buffer of civilians around him and they all feed into the Deputy Minister through which, according to the chart, the vice-chief had to proceed and if I understand you correctly he does—

Mr. Benson: The aim, Mr. Forrestall, is that the sharp edge of the Department of National Defence, that is the fighting edge, comes right under the Chief of Defence Staff and continues that way and has direct access, through the Chief, to the Minister, and all of the other ADMs work through the Deputy Minister. Each of the ADMs—in one case it is a military person, Admiral Porter—will be an associate ADM who is military or civilian, and the military will be of major-general rank.

Mr. Forrestall: I wonder if we are ever going to get to a period of five years in which to leave the forces alone. It seems to me that every five years—

Mr. Benson: This is not the forces. This is the administration of headquarters and it will not materially affect anybody outside that group.

Mr. Forrestall: I hope that I am wrong but I can see an awful lot of frustration because the forces have been buffeted enough in the last four or five years. Just one mundane question, which has given rise to some concern. It has to do with clothing, winter parkas. We had some difficulty with winter parkas.

Mr. Benson: It has not come to my attention.

Mr. Forrestall: Could you have a look at it to see what has happened with them.

Mr. Benson: I will inquire. It has not been brought to my attention.

Mr. Rowland: There is a problem with parkas. They were told they could be used with uniforms and then were told they could not and now I understand they are told they can.

Mr. Benson: I will look into the parka situation.

Mr. Forrestall: Now my next question I guess is for you, Mr. Chairman. Are we going to have any opportunity at all to go through the estimates in some detail? I have 20 or 30 questions involving items in the estimates.

The Chairman: With the Minister, you mean?

Mr. Forrestall: With the Minister.

Mr. Benson: I indicated that I would have to rely to a large degree on Dr. Arnell. I am certainly willing to appear before the Committee again, at the Committee's pleasure.

Mr. Forrestall: That is fine for now. Please put me down for the second round.

The Chairman: Thank you, Mr. Forrestall. Mr. Dupras.

[Interprétation]

M. Forrestall: J'en suis heureux aussi longtemps qu'il continue à pouvoir se mettre directement en rapport avec vous. Étant donné que le vice-chef d'état-major, le chef d'état-major adjoint (Opérations) et le chef d'état-major adjoint (Soutien) relèvent du chef d'état-major, ce dernier, à mon avis, est entouré de beaucoup de civils qui relèvent tous du sous-ministre par l'intermédiaire duquel, selon le tableau, le vice-chef d'état-major doit passer et si je comprends bien . . .

M. Benson: Monsieur Forrestall, l'objectif est que le côté tranchant du ministère de la Défense nationale, à savoir le côté combat, soit la responsabilité directe du chef de l'état-major de la défense qui aurait accès au ministre et à tous les travaux des sous-ministres adjoints par l'intermédiaire du sous-ministre. Tous les sous-ministres adjoints—dans un cas il s'agit d'un militaire, l'amiral Porter—seront des sous-ministres adjoints associés, militaires ou civils, et les militaires auront le grade de major général.

M. Forrestall: Je me demande s'il n'y aura jamais une période de 5 ans pendant laquelle on pourra oublier les Forces armées. Il me semble qu'à tous les 5 ans . . .

M. Benson: Il ne s'agit pas des Forces armées. Il s'agit de l'administration des quartiers généraux, ce qui ne touchera personne hors de ce groupe.

M. Forrestall: J'espère que je me trompe, mais je constate qu'il y a beaucoup de gens qui se sentent frustrés à la suite des modifications apportées aux Forces armées au cours des 4 ou 5 dernières années. Voici une question peu importante qui a soulevé quelque intérêt. Il s'agit de vêtements, de coupe-vent. Nous avons connu quelques difficultés à ce sujet.

M. Benson: Je n'en ai pas entendu parler.

M. Forrestall: Pourriez-vous vous renseigner pour nous dire ce qui en est?

M. Benson: Je ferai enquête, mais je n'en ai pas entendu parler.

M. Rowland: Les coupe-vent posent un problème. On a d'abord dit qu'on pouvait les porter avec l'uniforme; ensuite on a dit qu'on ne le pouvait pas; maintenant, il semble que ce soit possible.

M. Benson: Je vais voir ce qui en est.

M. Forrestall: Ma prochaine question s'adresse au président. Aurons-nous la chance d'étudier le budget en détail? J'ai 20 ou 30 questions à poser au sujet des crédits du budget.

Le président: En présence du ministre?

M. Forrestall: Oui.

M. Benson: J'ai déjà souligné qu'il me faudrait me fier en grande partie à M. Arnell. Toutefois, je suis prêt à comparaître de nouveau quand le Comité le désirera.

M. Forrestall: Ça va pour le moment. Veuillez inscrire mon nom pour le second tour.

Le président: Merci, monsieur Forrestall. Monsieur Dupras.

[Text]

Mr. Dupras: Some of the questions I had have been asked but I would like to know if the re-organization of the department is with a view to reducing the personnel at the top echelons or to assure greater autonomy or . . .

Mr. Benson: I do not think it will have a great effect but it will save a great deal of duplication of paper work which first went through the military, then the civilian, before a proposal got to the Treasury Board, for example. And it will have people working on ideas together coming up through the ADMs and moving to the government through the Minister.

Mr. Dupras: Do you aim at greater autonomy for each department for greater mobility of the units by . . .

Mr. Benson: There is a recommendation for greater administrative authority to go to the Commands within the armed forces. This is still being studied by the MRG, and when their recommendations come forward in detail, I will indicate them, of course.

Mr. Dupras: Would this ratio of military and civilian personnel be greater in military personnel at the top echelon? We were speaking of 25 per cent to 75 per cent total military personnel.

Mr. Benson: In the top echelon there are about 100 military of general rank and there are about 20 civilians of equal rank. Then you would have to move through all the others.

Mr. Dupras: Do we find these civilians in the research department rather than the administrative?

• 1045

Mr. Benson: It does not include DRB.

Mr. Dupras: Would this ratio be about the same in Canada as in the forces in Europe? Would our forces in Europe have a greater ratio of civilians?

Mr. Benson: No. You are comparing us with other countries?

Mr. Dupras: Yes.

Mr. Benson: I really have not the information offhand. I could have some research done.

Mr. Dupras: Oh, that is fine. All right, thank you, sir.

The Chairman: Mr. Allmand.

Mr. Allmand: Mr. Minister, in *Defence 1971*, at page 22, you discuss the French-language units in the Department of National Defence and you state that during 1971, three new French-language units were designated to bring about a total of 19 French-language units in the defence establishment at the present time. I was surprised we had reached that number; I did not realize there were 19, but, I was wondering if you could merely list the 19 French-language units. In the booklet, you mention the three new ones. Could you just tell the Committee what the other 16 are?

[Interpretation]

M. Dupras: On a déjà répondu à certaines des questions que j'avais à poser; toutefois, j'aimerais savoir si la réorganisation du ministère a pour but de réduire le personnel aux échelons supérieurs ou d'assurer une plus grande autonomie ou . . .

M. Benson: Les changements ne seront probablement pas énormes, mais nous tenterons d'éviter le double emploi; certains documents devaient passer à la fois entre les mains du personnel militaire et du personnel civil avant qu'une proposition ne parvienne au Conseil du Trésor. Les gens travailleront ensemble, ils feront part des résultats aux sous-ministres adjoints et le gouvernement sera mis au courant par le ministre.

M. Dupras: Aspirez-vous à une plus grande autonomie pour chaque département et à une plus grande mobilité pour les unités . . .

M. Benson: On recommande d'accorder une plus grande autorité administrative aux Commandements des Forces armées. Le Groupe de révision de la gestion est à étudier cette question et dès que leurs recommandations nous parviendront en détail, je vous les communiquerai.

M. Dupras: Est-ce qu'il y aura plus de personnel militaire que de personnel civil aux échelons supérieurs? Il était question que le personnel militaire total soit de l'ordre de 25 à 75 p. 100.

M. Benson: Aux échelons supérieurs, il y a environ 100 militaires qui détiennent le grade de général et environ 20 civils qui ont un rang égal. Il vous reste maintenant à étudier tous les autres cas.

M. Dupras: Ces civils travaillent-ils dans le domaine de la recherche ou celui de l'administration?

M. Benson: Le Conseil de recherches pour la défense n'est pas inclus.

M. Dupras: La proportion serait-elle la même au Canada que dans le cas des forces armées en Europe? Y aurait-il plus de civils dans les forces armées en Europe?

M. Benson: Vous n'y êtes pas. Vous nous comparez à d'autres pays?

M. Dupras: Oui.

M. Benson: Je n'ai pas ces renseignements. Je pourrais faire effectuer des recherches.

M. Dupras: Ça me va. Merci beaucoup, monsieur.

Le président: Monsieur Allmand.

M. Allmand: Monsieur le ministre, dans la publication, *Défense 1971*, vous parlez des unités de langue française au sein du ministère de la Défense nationale et vous dites, qu'en 1971, trois nouvelles unités d'expression française ont été désignées, ce qui porte actuellement à 19 le total d'unités d'expression française au sein de la défense. J'ai été surpris de constater que nous avions atteint ce chiffre; je ne me rendais pas compte qu'il y en avait 19; pourriez-vous nous donner la liste des 19 unités d'expression française. Dans la brochure, vous mentionnez les trois nouvelles. Pourriez-vous dire au comité quelles sont les 16 autres?

[Texte]

Mr. Benson: I have not the information with me. I will provide the Committee with that information. I will file it with the Chairman.

Mr. Allmand: I see. My next question was on these units. Could you or one of your officials give me an assessment of them? How are they working? They are not that old. I believe they are only—what is it?—three years old at the most. To what extent is French used in the units? How do they communicate with English-speaking units, headquarters and so on?

Mr. Benson: The language used within the assigned units is the French language. The method of communication with the non-French units varies in form. In some instances, it is in the French language; in some instances, it is in English.

Mr. Allmand: Is there a rule that to be in a French-speaking unit your mother tongue must be French?

Mr. Benson: No, as long as you speak French fluently. The intention is to move in Anglophones who are developing their French to give them practice in it also.

Mr. Allmand: Did you say, in answering my question in the first place, that it was as long as you speak French fluently? Is that what you said?

Mr. Benson: If you can be understood and can understand French, you can move into the unit.

Mr. Allmand: I ask this question, Mr. Minister, because I have met some young English-speaking officers who have taken the French-language training program at St. Jean who have been ranked very highly in French language, who have requested to join the French-speaking units and who have been turned down and were very disappointed. I would hope in operating these French-speaking units that they do not become ghettos. If I remember correctly, in the first place, the department stated that they would try, even though the working language was French, to have a mixture of people whose mother tongue was English and of those whose mother tongue was French but who were able to speak French. As I say, I have met young English-speaking officers, I heard them speaking French and they seemed to speak French quite well. How are you dealing with this problem?

Mr. Benson: The confining factor, of course, is the number of French-language units we have. There are only 19 such units in the forces and so we try to move through as many people who are Anglophones who are learning and speaking French as we possibly can but there is a limitation on the number you can put in. This will resolve itself as one has more units.

Mr. Allmand: Are you planning to increase the number of units still further?

Mr. Benson: Yes, as the francophone representation in the armed forces goes up.

Mr. Allmand: On another point, under Grants at page 15-10 of the Estimates, you have a grant of \$5,000 that did not exist last year to the International Institute for Strategic Studies. Is that the International Institute in London, England, and if so, what is the purpose of that \$5,000 grant?

[Interprétation]

M. Benson: Je n'ai pas ces renseignements ici, mais je les fournirai au Comité. Je les remettrai au président.

M. Allmand: D'accord. Ma prochaine question a trait à ces unités. Est-ce que vous ou l'un de vos fonctionnaires pourriez me donner une évaluation à ce sujet? Comment fonctionnent ces unités? Elles n'existent pas depuis si longtemps, depuis trois ans au plus. Dans quelle mesure le français est-il utilisé dans ces unités? Comment communiquent-elles avec les unités d'expression anglaise, les quartiers généraux et le reste?

M. Benson: Dans les unités désignées, on parle français. les modes de communication avec les autres unités varient. On utilise parfois le français, parfois, l'anglais.

M. Allmand: Y-a-t-il un règlement qui stipule que pour faire partie d'une unité d'expression française, votre langue maternelle doit être le français?

M. Benson: Non, pourvu que vous parlez couramment français. On a l'intention d'intégrer des anglophones qui étudient le français aux unités d'expression française pour leur donner la chance de mettre leurs connaissances en pratique.

M. Allmand: Ne m'avez-vous pas d'abord dit qu'il fallait parler couramment français? Est-ce exact?

M. Benson: Si vous vous faites comprendre et vous comprenez le français, vous pouvez faire partie d'une unité d'expression française.

M. Allmand: Je pose cette question, monsieur le ministre, parce que j'ai rencontré des jeunes officiers d'expression anglaise qui ont suivi les cours du programme de formation française à Saint-Jean et qui ont eu de très bons résultats; ils ont demandé de faire partie d'une unité d'expression française, ce qui leur a été refusé; ils étaient très déçus. J'espère que ces unités d'expression française ne deviendront pas des ghettos. Si je me souviens bien, le ministère avait d'abord déclaré qu'il essaierait, même si la langue de travail est le français, de recruter des gens d'expression anglaise tout comme des gens d'expression française, même si tous doivent parler français. Comme je l'ai déjà dit, j'ai rencontré de jeunes officiers d'expression anglaise qui s'expriment bien en français. Que faire face à un tel problème?

M. Benson: Nous sommes restreints par le nombre d'unités d'expression française. Il n'y en a que 19 et nous essayons d'y envoyer autant d'anglophones qui suivent des cours et parlent le français que nous le pouvons, mais il y a une limite que nous devons respecter. Le problème sera réglé quand il y aura plus d'unités.

M. Allmand: Avez-vous l'intention d'augmenter le nombre d'unités?

M. Benson: Oui, dans la mesure où la représentation francophone augmente au sein des Forces armées.

M. Allmand: Sous la rubrique Subventions à la page 15-11 du budget, il y a une nouvelle subvention de \$5,000 pour l'Institut international des études stratégiques. S'agit-il de l'Institut international de Londres en Angleterre, et dans l'affirmative, quel est le but de cette subvention de \$5,000?

[Text]

• 1050

Dr. Arnell: They are holding their first international conference in Canada this coming summer. It is going to be held, I understand, in the Laurentians, and it has been the practice, through the years, whenever this particular group meets, to have the participation of governmental people, usually of the country in which they are to hold this thing, in the organization of the conference. This \$5,000 is a one-time grant that is aimed at supporting this rather important conference in Canada.

Mr. Allmand: Since Mr. Brewin was making comments on the sideline, I want to point out that I do not oppose this grant, I just want to know what it is for. I am a member of the International Institute myself.

Dr. Arnell: Then you may be aware of the conference?

Mr. Allmand: I did not know about it. I did not get a notice, although they sent me their booklets, these very well-documented booklets.

Dr. Arnell: It may not be announced yet. The thing is in the planning stage.

Mr. Benson: It is announced now.

The Chairman: I still have two questioners, Mr. Allmand. Can I put you down on the second list?

Mr. Allmand: May I just give notice of a question? The other item, under grants, that I was interested in—and I asked questions about this last year—is that of the grants to Canadian universities for military studies. You have it this year: \$280,000 to Canadian universities. If there is not time to answer it now, I would like details later on those grants to Canadian universities and the type of studies that they are carrying out. Maybe you could provide that information later rather than answer it now.

The Chairman: When we come to the detailed estimates.

Mr. Allmand: Very good.

Dr. Arnell: The short answer is that these are the strategic chairs.

The Chairman: I now call upon Mr. Hymmen and Mr. Murphy.

Mr. Hymmen:

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, I have a general question for the Minister. Under 15-12, Program by Activities, which is further explained under 15-16, Contribution to International Stability, assuming correctly or incorrectly that the greater part of the estimate is the force in Cyprus, what is the present status of our commitment in that area and is there any recovery from United Nations or other sources with regard to our expenditures?

Mr. Benson: First of all, the present status of our commitment is that it is renewable every six months, and when it comes up, the government has to make a decision as to whether or not it will renew it, at the request of the United Nations.

With regard to cost, the greatest proportion of our costs there are recovered from the United Nations, although we have certain costs which are included in this item.

[Interpretation]

M. Arnell: L'Institut tient sa première conférence internationale au Canada l'été prochain. Elle aura lieu, si je comprends bien, dans les Laurentides, et il a été d'usage, au cours des années, que lorsque ce groupe particulier se réunit, des représentants du gouvernement du pays où la conférence se tient participent à son organisation. Ces \$5,000 sont une subvention unique qui vise à aider cette conférence d'une assez grande importance.

M. Allmand: Puisque M. Brewin fait des commentaires en marge, je tiens à souligner que je ne m'oppose pas à la subvention; je veux tout simplement savoir à qui elle servira. Je suis moi-même membre de l'Institut international.

M. Arnell: Vous êtes alors au courant de la conférence?

M. Allmand: Je n'étais pas au courant. Je n'ai pas reçu d'avis, bien qu'on m'ait envoyé des brochures, ces brochures si bien documentées.

M. Arnell: Il se peut que la conférence n'ait pas encore été annoncée. Elle en est encore à l'état de projet.

L'hon. M. Benson: On l'annonce présentement.

Le président: J'ai encore deux interrogateurs, monsieur Allmand. Puis-je vous inscrire sur la seconde liste?

M. Allmand: Puis-je simplement donner préavis d'une question? L'autre poste qui m'intéresse sous la rubrique des subventions—et j'ai posé des questions à ce sujet l'an dernier—c'est celui des subventions aux universités canadiennes pour l'étude de la science militaire. On a cette année: \$280,000 de subventions aux universités canadiennes. S'il ne reste plus assez de temps pour y répondre présentement, j'aimerais avoir des détails plus tard là-dessus et sur le genre d'études qui sont poursuivies. Vous pourriez peut-être me fournir ces renseignements par la suite plutôt que de me répondre maintenant.

Le président: Lorsque nous en arriverons aux prévisions détaillées.

M. Allmand: Très bien.

M. Arnell: Pour répondre brièvement, il s'agit là de chaires stratégiques.

Le président: Je donne maintenant la parole à M. Hymmen et à M. Murphy.

Monsieur Hymmen:

M. Hymmen: Monsieur le président, j'ai une question générale à adresser au ministre. A la page 15-12, le Programme par activité, qui est expliqué plus en détail à la page 15-16, Contribution à la stabilité internationale, en supposant à tort ou à raison que la majeure partie des prévisions concerne les forces armées à Chypre, où en est actuellement notre engagement dans cette région et y a-t-il quelques chances de rentrer dans certains de nos frais auprès des Nations Unies ou d'autres sources?

L'hon. M. Benson: Tout d'abord, notre engagement est renouvelable tous les six mois et lorsqu'il arrive à expiration, le gouvernement doit décider s'il le renouvellera à la demande des Nations Unies.

En ce qui concerne nos dépenses, les Nations Unies nous en remboursent la majeure partie bien que nous ayons certains frais qui sont compris sous ce poste.

[Texte]

Mr. Hymmen: Thank you.

The Chairman: Mr. Murphy.

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, my question concerns the age of retirement in the forces. This may have changed since I got the information a year and a half or so ago when I ran into some members of the forces at the base in Edmonton. They were servicemen working in electronics and this type of thing, and the information given to me then was that when these fellows hit 55, they must retire. Is that right?

Mr. Benson: It depends on their rank. For a general officer it is 55, but it goes down from that point.

Mr. Murphy: Or less, then?

Mr. Benson: Or less, yes.

Mr. Murphy: And they must retire?

Mr. Benson: Yes.

Mr. Murphy: What concerns me and what concerns some of them is that they are fairly highly qualified technicians and many of them would like to stay on in the service. I know that we do not want an old army; I can see that we do not want old men, necessarily, in the field. But for this type of work, where they are working, in the event of action, well behind the lines, or even in Canada in the event of a conflict somewhere else, is there no way that their expertise and their techniques could be retained in the services by giving them the option to stay on after their automatic retirement age? It seems to me that we are losing good men.

Mr. Benson: One of the first jobs of the A.D.M. Personnel is going to be to review the retirement policies of the Department of National Defence. However, as much as I agree that after we have spent a lot of money training people, it seems a young age at which to retire them. I think one would encounter some difficulties if one varied the retirement age by occupation across the forces. Here I am just speaking off the top of my hat, sort of thing. We are intending to review the retirement policy.

• 1100

Mr. Murphy: I trust that this will be one of the considerations under review.

Mr. Benson: Yes, we will be reviewing the whole force.

Mr. Murphy: Thank you.

Mr. Benson: Of course, the other consideration is that we need a young force and we must not discourage people in our forces by cutting off their promotion by retaining people of older ages in the forces. I am a firm believer that if we are going to have volunteer services and they are going to be the best in the world, which they are, then we are going to have to allow the retirement at a fairly early age so that the younger people can expect promotion and make a real career out of the forces.

Mr. Dupras: May I have a supplementary, Mr. Chairman? Does the same policy apply to the civilian personnel in the forces?

[Interprétation]

M. Hymmen: Merci.

Le président: Monsieur Murphy.

M. Murphy: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, ma question concerne l'âge de la retraite dans les forces armées. Cela peut avoir changé depuis que ce renseignement m'a été donné il y a un an et demi ou à peu près lorsque j'ai rencontré des membres des forces armées à la base d'Edmonton. C'étaient des militaires qui travaillaient dans l'électronique et ils m'ont dit alors qu'ils devaient prendre leur retraite à 55 ans. Est-ce exact?

L'hon. M. Benson: Cela dépend de leur grade. Pour un officier général c'est 55 ans, mais cela va ensuite en décroissant.

M. Murphy: Plus jeune alors?

M. Benson: Oui.

M. Murphy: Et ils doivent prendre leur retraite?

L'hon. M. Benson: Oui.

M. Murphy: Ce qui m'inquiète et ce qui inquiète certains d'entre eux c'est que ce sont des techniciens assez bien qualifiés et que beaucoup aimeraient demeurer dans l'armée. Je sais que nous ne voulons pas d'une armée âgée; je sais que nous ne tenons pas nécessairement à avoir des vieillards sous les armes. Mais pour ce genre de travail, là où ils le font, en cas d'engagement bien en arrière des lignes, où même au Canada en cas de conflit à l'extérieur, n'y a-t-il pas moyen que l'armée continue à bénéficier de leur savoir et leurs techniques en leur donnant le choix de rester au-delà de la retraite? Il me semble que nous perdons des hommes de valeur.

L'hon. M. Benson: L'une des premières fonctions du sous-ministre adjoint du personnel sera de revoir le régime de retraite du ministère de la Défense nationale. Toutefois, je conviens qu'après avoir dépensé tant d'argent pour former ces spécialistes, il semble qu'on les mette à la retraite bien jeunes. Je crois que nous ferions face à certaines difficultés si l'on variait l'âge de retraite par profession au sein des forces. Je parle ici tout simplement à la légère. Nous avons l'intention de réviser la politique de retraite.

M. Murphy: J'espère que cette situation sera l'une des considérations à l'étude.

M. Benson: Oui, nous allons réviser toutes les forces armées.

M. Murphy: Merci.

M. Benson: Bien entendu, l'autre considération est que nous avons besoin d'une force jeune et que nous ne devons pas décourager les gens de nos forces en leur coupant leur avancement du fait qu'on retient des gens plus âgés dans les forces. Je crois fermement que si nous voulons posséder des services volontaires les meilleurs au monde, ce qu'ils sont, nous devons permettre la retraite à un âge assez jeune afin que les jeunes puissent s'attendre à de l'avancement et à se créer une carrière dans les forces.

M. Dupras: Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur le président? La même politique s'applique-t-elle au personnel civil des forces?

[Text]

Mr. Benson: No, it does not. The civilian personnel have the same policy as civilians working anywhere else in the public service.

Mr. Murphy: If I might elaborate on the Minister's statement that they are the best in the world, I would like to let the Minister know that during the military tour in Europe last year, that opinion was confirmed by command officers of the American, German and all the other European forces. The general comment was that the Canadian Forces in Europe formed the best army in Europe. It was the only really professional army.

The Chairman: We have two or three minutes left. Perhaps I could ask one or two questions, Mr. Benson. First, is the report of the management review group to be made public?

Mr. Benson: No.

The Chairman: Secondly, will the present reorganization be subject to review in the light of the final report of the management review board?

Mr. Benson: Yes. We are moving in stages. The management review group are reporting on the basis of what should be done at various stages down through the headquarters in the armed forces. It is not going to affect the commands except by giving more authority to the officers in charge of commands.

The Chairman: Finally, will the present reorganization reduce the number of senior civil servants and military officers in the Department of National Defence, or has any computation been made?

Mr. Benson: This is very difficult to know and no computation has been made at the present time. What we are trying to do is get a greater co-operation within the department and operate as a single department so that when ideas get up to the Minister and the government, parts of the department, as they were in the past, become a single department and the ideas are supported by everyone when they come up.

The Chairman: On behalf of the members, I would like to thank the Minister and his officials for being with us this morning. I think it will obviously be necessary for the Minister to be back if he can later on after the Easter recess.

Mr. Benson: I was going to make a suggestion that if there are to be sessions, and I can see there would be more sessions with regard to details of expenditure items, I might have Dr. Arnell attend, and then I could come and talk about policy matters if you wish, rather than my having to sit through a great many meetings at which questions could be answered by Dr. Arnell. However, I am completely at your disposal.

The Chairman: I think we can work something out. We hope to have a meeting of the steering committee immediately after Orders of the Day today unless this turns out to be impossible for some of the party representatives. If it is, I wish they would let me know almost immediately. But subject to that, we will have one in my office after Orders

[Interpretation]

M. Benson: Non, le personnel civil tombe sous la même politique que les civils travaillant ailleurs dans la Fonction publique.

M. Murphy: Si l'on me permet de commenter la déclaration du ministre à savoir qu'ils sont les meilleures au monde, j'aimerais faire savoir au ministre qu'au cours de la tournée militaire en Europe l'an dernier, son opinion a été confirmée par les commandants des forces américaines, allemandes et de toutes les autres forces européennes. On a formulé le commentaire général suivant: les forces canadiennes en Europe formaient la meilleure armée en Europe. C'était la seule armée réellement professionnelle.

Le président: Il reste deux ou trois minutes. Je pourrais peut-être poser une ou deux questions, monsieur Benson. D'abord le rapport du groupe de révision de la gestion sera-t-il rendu public?

M. Benson: Non.

Le président: Deuxièmement, la présente réorganisation sera-t-elle sujette à révision en vue du rapport final du groupe de révision de la gestion?

M. Benson: Oui. Nous avançons par étapes. Le groupe de révision de la gestion présente ses rapports sur les mesures à prendre à différentes étapes aux quartiers généraux des forces armées. Il n'affectera pas les commandements, sauf en donnant plus d'autorité aux officiers en charge des commandements.

Le président: Finalement, la réorganisation actuelle diminuera-t-elle le nombre des employés civils seniors et des officiers militaires ou le ministère de la Défense nationale? A-t-on effectué certains calculs?

M. Benson: C'est très difficile à savoir et aucun calcul n'a été fait jusqu'ici. Nous essayons d'obtenir une plus grande collaboration au sein du ministère et de fonctionner comme un ministère unique afin que lorsque des idées sont présentées au ministre et au gouvernement, des départements du ministère, comme ils l'étaient autrefois, deviennent un ministère unique et les idées sont appuyées par tous lorsqu'elles sont présentées.

Le président: Au nom des membres, j'aimerais remercier le ministre et ses fonctionnaires d'être venu ce matin. Je crois qu'il sera évidemment nécessaire que le ministre revienne, s'il le peut, plus tard après les vacances de Pâques.

M. Benson: J'allais suggérer que s'il doit y avoir d'autres séances, et je puis constater qu'il y en aura d'autres au sujet des détails des dépenses, je pourrais faire en sorte que M. Arnell soit présent et je pourrais venir et parler de questions politiques si vous le voulez, plutôt que d'être forcé d'assister à un grand nombre de séances où M. Arnell pourrait répondre aux questions. Toutefois, je suis entièrement à votre disposition.

Le président: Je crois que nous pouvons arriver à une entente. Nous espérons tenir une réunion du Comité de direction aujourd'hui immédiatement après la présentation de l'ordre du jour, à moins qu'elle ne s'avère impossible à certains des représentants des partis. Si tel est le cas, j'espère qu'ils me le laisseront savoir presque immédiatement.

[Texte]

of the Day because we have a large number of things to decide before the Easter recess.

This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interprétation]

ment. Mais, sujet à cette réserve, nous en aurons une dans mon bureau après l'ordre du jour parce que nous avons un grand nombre de décisions à prendre avant les vacances de Pâques.

La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

APPENDIX G

February 23, 1972.

COMPARISON OF "DEFENCE IN THE 70s" (WHITE PAPER 1971) AND REPORTS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE TO THE 28TH PARLIAMENT

This paper compares the conclusions and policy intentions announced in the White Paper on Defence (1971) with the conclusions and recommendations of the several reports of the House of Commons Committee on External Affairs and National Defence since January 1969. It has been prepared by the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade advisers to the committee, at the request of the Steering Sub-Committee.

The format adopted has been to summarize the White Paper, chapter by chapter, and to compare the conclusions and policy proposals with the relevant findings and recommendations of the Committee. Where the Committee has made no recommendations, this is also noted. Wherever possible, this factual comparison has utilized either direct quotations or the actual wordings used in both the White Paper and the Committee reports. No attempt has been made to assess the validity or relative merits of any conclusions. Page references to the White Paper and Committee reports are noted in the margin for your convenience.

The paper is broken down in sections roughly parallel to the contents of the White Paper: Introduction; Sovereignty and Independence; Peace and Security; National Development; Protection of Canada; The defence of North America; NATO; International peacekeeping.

White Paper INTRODUCTION

p. 3 The White Paper on Defence stresses that the first concern of defence policy is the national aim of ensuring that *Canada should continue secure as an independent political entity*. More specifically it points out that the Canadian Armed Forces have a major role to play with respect to two of the six themes of Canada's national policy as stated in "Foreign Policy for Canadians", namely:

- to safeguard sovereignty and independence;
- to work for peace and security.

p. 4 In addition, the White Paper on Defence explicitly notes a third major role for the Department of National Defence, namely:

- to contribute to national development.

p. 16 The White Paper also confirms that, given these policy themes as a statement of general goals, the major areas of activity of the Canadian Armed Forces would be according to the priorities announced by the Prime Minister on 3 April 1969:

APPENDICE G

Le 23 février 1972

COMPARAISON ENTRE «LA DÉFENSE DANS LES ANNÉES 70» (LIVRE BLANC DE 1971) ET LES RAPPORTS DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE À LA 28^e LÉGISLATURE

Dans le présent document, on compare les conclusions et l'orientation de la politique annoncées dans le Livre blanc sur la défense (1971) aux conclusions et aux recommandations des divers rapports du Comité des affaires extérieures et de la défense nationale de la Chambre des communes publiés depuis janvier 1969. Il a été préparé par les conseillers auprès du Comité du Centre parlementaire pour les Affaires étrangères et le commerce extérieur, à la requête du sous-comité directeur.

La formule adoptée a consisté à résumer le Livre blanc, chapitre par chapitre, et à comparer les conclusions et la ligne de conduite proposée avec les conclusions et les recommandations pertinentes du Comité. Lorsque ce dernier n'a formulé aucune recommandation, il en est fait mention également. On s'est servi autant que possible, dans cette comparaison objective, soit des citations soit des termes mêmes du Livre blanc et des rapports du Comité. On n'a pas essayé d'évaluer le bien-fondé ni les mérites relatifs d'aucune conclusion. Les références aux pages du Livre blanc et aux rapports du Comité sont inscrites dans la marge à votre intention.

Le document est divisé en sections correspondant approximativement au contenu du Livre blanc: Introduction; Souveraineté et indépendance; Paix et sécurité; Expansion nationale; Protection du Canada; Défense de l'Amérique du Nord; OTAN; Maintien de la paix.

INTRODUCTION

Livre blanc

Le Livre blanc sur la défense souligne que p. 3 la première préoccupation de la politique de défense est l'objectif national qui consiste à assurer que le *Canada maintienne en toute sécurité son indépendance politique*. Il signale plus précisément que les Forces armées canadiennes ont un rôle majeur à jouer en ce qui concerne deux des six thèmes de la politique nationale du Canada énoncés dans le document «une politique étrangère pour les Canadiens», à savoir:

- préserver la souveraineté et l'indépendance;
- travailler à la paix et à la sécurité.

En outre, le Livre blanc sur la défense signale p. 4 explicitement un troisième rôle majeur pour le ministère de la Défense nationale, à savoir:

- contribuer à l'expansion nationale.

Le Livre blanc confirme également que p. 18 compte tenu de ces thèmes de principe, considérés comme énoncés d'objectifs généraux, les secteurs majeurs de l'activité des Forces armées canadiennes seront conformes aux priorités annoncées par le premier ministre le 3 avril 1969:

- the surveillance of Canadian territory and coastlines i.e. the protection of Canadian sovereignty;
- the defence of North America in co-operation with U.S. forces;
- the fulfillment of such NATO commitments as may be agreed upon; and
- the performance of such international peacekeeping roles as Canada may from time to time assume.

The specific findings and policy intentions stated in the White Paper on Defence (1971), along with the various findings and recommendations of the Committee on External Affairs and National Defence are summarized below. For convenience they are summarized under these three policy themes and then under the four priorities—even though this involves some overlap. The committee reports considered include those issued by the committee during the 28th Parliament which were concerned *in toto* or in part with defence:

Page references for reports on UN & Peace-keeping; Maritime Forces; Canada-US Relations are those in special editions. Others are from reports printed in *Proceedings of Evidence*.

- 5th Report, First Session, respecting NATO (26 March 1969)
- 9th Report, First Session, respecting NORAD (26 June 1969)
- 8th Report, Second Session, respecting the UN and Peacekeeping (5 June 1970)
- 10th Report, Second Session, respecting Maritime Forces (26 June 1970)
- 11th Report, Second Session, respecting Canada-U.S. Relations (26 July 1970)
- 4th Report, Third Session, respecting "Foreign Policy for Canadians" (29 June 1971).

White Paper I. Safeguarding sovereignty and independence p. 6

The White Paper notes "A catastrophic war between the superpowers constitutes the only major military threat to Canada;" that "It is highly unlikely that Canada would be attacked by a foreign power other than as a result of a strategic nuclear strike directed at the U.S."; and categorically that "Canada would not be singled out for separate attack."

p. 8

Later the White Paper confirms that, except in the sense that Canadian sovereignty and independence depend ultimately on security from armed attack which must necessarily be pursued through collective security arrangements based on a strategy of deterrence, *any other challenges to sovereignty and independence must be met exclusively by Canada*. The challenges foreseen are mainly

- la surveillance du territoire et des côtes du Canada, c'est-à-dire la protection de la souveraineté du Canada;
- la défense de l'Amérique du Nord en collaboration avec les Forces armées des États-Unis;
- l'observation des engagements que nous pourrions conclure avec l'OTAN; et
- l'exécution des opérations internationales de maintien de la paix dont le Canada pourra se charger à l'occasion.

Les conclusions précises et les intentions de principe énoncées dans le Livre blanc sur la défense (1971), de même que les diverses conclusions et recommandations du comité des Affaires extérieures et de la Défense nationale, sont résumées ci-dessous. Pour plus de commodité, nous les avons résumées sous trois thèmes de principe puis en fonction de quatre priorités, même si cela entraîne un certain chevauchement. Les rapports du Comité que nous avons considérés sont ceux, publiés durant la 28^e législature, qui concernaient en totalité ou en partie la défense:

- 5^e rapport, première session, concernant l'OTAN (26 mars 1969),
- 9^e rapport, première session, concernant le NORAD (26 juin 1969),
- 8^e rapport, deuxième session, concernant les Nations Unies et le maintien de la paix (5 juin 1970),
- 10^e rapport, deuxième session, concernant les Forces maritimes (le 26 juin 1970),
- 11^e rapport, deuxième session, concernant les relations canado-américaines (le 26 juillet 1970),
- 4^e rapport, troisième session, concernant le document «Une politique étrangère pour les Canadiens» (29 juin 1971).

I. Préserver la souveraineté et l'indépendance *Livre blanc* p. 6

Le Livre blanc signale qu'une guerre catastrophique entre les superpuissances constitue la seule menace militaire d'importance pour le Canada, qu'il est peu probable qu'une puissance étrangère attaque le Canada, autrement que par suite d'une attaque nucléaire stratégique contre les États-Unis, et, catégoriquement, que «nous ne constituerions pas une cible bien distincte».

Plus loin, le Livre blanc confirme que, sauf p. 8 en ce sens que la souveraineté et l'indépendance du Canada reposent en fin de compte sur la protection qu'il peut s'assurer contre toute attaque armée, objectif auquel on ne peut parvenir qu'au moyen de dispositifs de sécurité collectifs fondés sur une stratégie de dissuasion, *tous autres obstacles à sa souveraineté et à son indépendance doivent être*

non-military in nature and include both external and internal types.

p. 8 EXTERNAL CHALLENGES foreseen are generally with respect to:

—the exploitation of resources on Canadian territory, particularly on the Arctic Islands, and the possible disregard by foreign and Canadian companies of the Canadian Government's "special measures to ensure environmental preservation" and "that exploitation of the resources is carried out in accordance with Canada's long-term national interests".

—the extension of the limits of Canada's territorial sea and fishing zones off the east and west coasts and the possible need to protect Canadian interests in these areas both with respect to conservation of the resource and pollution threats.

p. 9 —the exploration and exploitation of resources of the continental shelf—interpreted by Canada as comprising the submerged continental margin.

p. 10 The specific objectives set for the Canadian Armed Forces with respect to such external threat are given as:

—to continue effective occupation of Canadian territory

—to have a surveillance and control capability to the extent necessary to safeguard national interests in all Canadian territory and in all airspace and waters over which Canada exercises sovereignty or jurisdiction.

p. 10 While the Canadian Armed Forces' role here is seen as complementary to that of civil agencies, the requirement for military assistance is seen greatest with respect to (a) sparsely settled regions and (b) policing waters off the coasts.

p. 30 Later in the White Paper the Government indicates, without elaborating on the rationale, that with respect to North American defence, "...in normal peacetime circumstances the guiding principle should continue to be that, to the greatest extent feasible, defence activities on Canadian territory will be carried out by members of the Canadian Armed Forces..." indicating this was in keeping with Canada's status as an independent nation.

surmontés par le Canada seul. Les obstacles prévus sont surtout de caractère non militaire et sont d'ordre tant intérieur qu'extérieur.

LES DÉFIS DE L'EXTÉRIEUR qui sont p. 9 prévus concernent généralement:

—l'exploitation des ressources en territoire canadien, en particulier dans les îles de l'Arctique, et la possibilité que des compagnies étrangères canadiennes ne tiennent pas compte des «mesures spéciales que le gouvernement du Canada prendrait pour assurer la conservation de l'environnement»; il assure qu'on s'assure «que l'exploitation des ressources se fasse en tenant compte des intérêts à long terme du Canada».

—l'élargissement des limites de la mer territoriale du Canada et des pêcheries au large des côtes occidentales et orientales, et la possibilité qu'il faille protéger les intérêts canadiens dans ces régions tant en ce qui concerne la préservation des ressources de la pêche qu'en ce qui concerne les dangers de pollution.

—l'exploration et l'exploitation des ressources du plateau continental, que le Canada interprète comme comprenant tout le plateau continental submergé. p. 11

Les objectifs précis assignés aux forces armées canadiennes en ce qui concerne cette menace extérieure sont énumérés ainsi:

—continuer une occupation effective du territoire canadien.

—Avoir une capacité de surveillance et de contrôle dans la mesure nécessaire pour préserver les intérêts nationaux dans tout le territoire du Canada et et dans toutes les eaux et espaces aériens territoriaux sur lesquels le Canada exerce sa souveraineté ou sa juridiction.

Bien que le rôle des forces armées canadiennes soit vu comme complémentaire de celui des organismes civils, on considère que l'aide militaire est davantage requise en ce qui concerne (a) les régions à faible densité de population et (b) la surveillance des eaux au large des côtes. p. 11

Plus loin dans le Livre blanc, le gouvernement donne à entendre, sans préciser ses raisons, qu'en ce qui concerne la défense nord-américaine, «...en temps normal de paix le principe directeur doit être le suivant: dans toute la mesure du possible, les activités de défense en territoire canadien doivent être prises en charge par les forces canadiennes...», ce qui laisse entendre que cela est conforme au statut qu'a le Canada, celui de pays indépendant. p. 35

Committee
Report
NATO
p. 35-7

The committee's report on NATO had previously (1969) found that "Canada's territory is not directly menaced by threat of invasion by any other nation".

NORAD
p. 49-16

Its report on NORAD had also expressed concern about the danger of Canada—as a smaller partner—prejudicing its independence "unnecessarily" within co-operative arrangements for North American defence. It had recommended that:

"...wherever technically and economically feasible surveillance, detection and interception facilities over Canadian territory should be under Canadian operational command" and that "the Canadian contribution to continental air defence should in principle constitute a Canadian component within a framework of co-operation rather than a dispersed contribution within a basically United States structure of command."

Committee
Report
Mar.
Forces
p. 16

The committee's report on maritime forces considered, *inter alia*, many of the aspects raised in the White Paper on Defence concerning sovereignty and independence. It too concluded that "...defence against any major military violation of Canadian sovereignty is assured by the overarching U.S. interest in world and continental defence..." But it stressed that the same support was not assured for violations of a non-military nature:

"With the sudden appreciation of the potential value of seabed resources and the need for new kinds of measures to protect fisheries resources, Canadian sovereignty and extraterritorial jurisdiction may be subjected to new challenges. ... Since the countries likely to challenge such assertions for commercial or other reasons include the U.S.A. and other NATO countries the subcommittee considers that Canadian maritime forces must be capable, unilaterally, of carrying out any increased police functions."

For.
Policy
p. 31-28, 29

The committee reconfirmed its view that there was no direct military threat to its security, except in the extreme case of nuclear war, in its report on *Foreign Policy for Canadians* issued in June 1971.

Thus in summary the White Paper's general conclusions on this policy theme are consistent with the committee's own findings. Further specific details on the implications of this are included in sections IV and V below.

Le rapport du Comité sur l'OTAN avait déjà (1969) constaté que «le territoire du Canada n'est pas directement menacé d'invasion par un autre pays».

Son rapport sur le NORAD avait également exprimé de l'inquiétude quant aux dangers que le Canada, comme partenaire plus petit, compromette «sans nécessité» son indépendance au sein des accords de collaboration destinés à la défense de l'Amérique du Nord. Il recommandait que:

«...chaque fois que c'est techniquement et économiquement possible, les installations servant à surveiller, à détecter et à intercepter les aéronefs au-dessus du territoire canadien relèvent d'un commandement opérationnel canadien» et que «la contribution du Canada à la défense aérienne continentale constitue en principe une composante canadienne dans un cadre de collaboration, plutôt qu'une contribution dispersée au sein d'une structure de commandement fondamentalement américaine».

Le rapport du Comité sur les forces maritimes a étudié, entre autres choses, nombre des aspects soulevés dans le Livre blanc sur la défense, en ce qui concerne la souveraineté et l'indépendance. Il a, lui aussi, conclu que «...la défense contre toute violation militaire majeure de la souveraineté canadienne est assurée par l'intérêt primordial que les États-Unis ont envers la défense du monde et du continent...». Mais il soulignait que le même appui n'était pas assuré pour les violations de caractère non militaire:

«Depuis que l'on s'est rendu compte de la valeur potentielle des ressources du lit de la mer et qu'il fallait prendre de nouvelles mesures pour protéger les ressources de la pêche, la souveraineté et la compétence extraterritoriale du Canada risquent d'être contestées. (...) Étant donné que, parmi les pays qui pourraient contester ces affirmations pour des raisons commerciales ou autres, il y a les États-Unis et d'autres pays de l'OTAN, le sous-comité juge nécessaire que les forces maritimes canadiennes puissent assurer unilatéralement toute fonction de police supplémentaire.»

Le Comité était d'avis qu'il n'y a pas de menace militaire directe à la sécurité du Canada sauf dans le cas extrême d'une guerre nucléaire, et il l'a reconfirmé dans son rapport sur le document intitulé «Une politique étrangère pour les Canadiens», publié en juin 1971.

Ainsi, en résumé, les conclusions générales du Livre blanc de la défense sur ce thème de principe, étaient conformes aux propres constatations du Comité. Plus loin, dans les parties IV et V, on trouvera d'autres détails précis sur les conséquences de cela.

Politique
étrangère

Rapports du
Comité
Forces Mar.
p. 16

Rapports du
comité
OTAN

NORAD

White Paper
p. 11

INTERNAL SECURITY is also visualized as a challenge to sovereignty and independence. It notes that growing numbers of people appear to be prepared to resort to violence to destroy the democratic process and that

"While civil disorder should normally be contained by the civil authorities... we must nevertheless anticipate the possibility that emergencies will again arise which will necessitate the Canadian Forces coming to the aid of the civil power."

Committee
Report

There is no consideration of the use of armed forces in aid to the civil power in any of the reports of the committee presented during the 28th Parliament.

II. To work for peace and security

White Paper

The White Paper on Defence assessment of the important changes in international affairs affecting peace and security in the world includes:

pp. 4-5

- the increase in stability in nuclear deterrence and the emergence of effective nuclear parity between the United States and the U.S.S.R.
- increased willingness to resolve East-West issues by negotiation
- increased capability of Western European nations to co-operate and assume a greater burden of the NATO defence, particularly with respect to the European continent
- the return to a form of multi-polarity in the international system, particularly with the increase in Japan's economic growth and China's military and political power
- a reduction in scope for useful and effective peacekeeping—despite the persistence of widespread violence in many parts of the world.

p. 5

A continuing factor that the Government considers as fundamental in effecting Canada's interest in working for peace and security is that "a catastrophic war between the super-powers constitutes the only military threat to Canada" and that "There is, unfortunately, not much Canada herself can do by way of effective direct defence that is of relevance against massive nuclear attack, given the present state of weapons technology and the economics on a middle power such as Canada."

Given this assessment, the Government states that Canada's "overriding" defence objective comprises the prevention of nuclear war by

La sécurité interne est également vue comme un défi à la souveraineté et à l'indépendance. Le Livre blanc constate qu'un nombre croissant de personnes semblent prêtes à recourir à la violence pour détruire le processus démocratique et que

«bien que, normalement, les désordres civils doivent être maîtrisés par les autorités civiles... nous devons néanmoins prévoir la possibilité que surviennent de nouveau des états d'urgence qui obligeront les forces canadiennes à venir en aide au pouvoir civil».

Aucun des rapports du Comité présentés pendant la 28^e législature n'envisage l'emploi des forces armées pour venir en aide au pouvoir civil.

Rapports
du Comité

II. Travailler à la paix et à la sécurité

L'évaluation que fait le Livre blanc des changements importants survenus dans les affaires internationales et touchant à la paix et à la sécurité dans le monde comprend les constatations suivantes:

- il y a eu stabilité accrue de la dissuasion nucléaire et l'apparition d'un équilibre nucléaire réel entre les États-Unis et l'URSS,
- volonté plus grande de résoudre les problèmes Est-Ouest par la négociation,
- capacité plus grande des pays de l'Europe de l'Ouest de coopérer et d'assumer une plus grande part du fardeau de la défense de l'OTAN, en particulier en ce qui concerne le continent européen,
- retour à une forme de multipolarité sur la scène internationale, en particulier avec l'augmentation de la croissance économique du Japon et de la puissance militaire et politique de la Chine,
- les activités de maintien de la paix n'ont plus autant d'utilité et d'efficacité, bien qu'il y ait encore des conflits dans de nombreuses parties du monde.

Il y a un facteur permanent, que le Gouvernement considère comme fondamental à l'intérêt que porte le Canada au travail pour la paix et la sécurité: c'est qu'une guerre catastrophique entre les superpuissances constitue la seule menace militaire pour le Canada et que «malheureusement le Canada seul ne peut guère établir une défense directe et efficace qui soit valable contre une attaque nucléaire massive, compte tenu de l'état actuel de la technologie des armements et des restrictions économiques imposées à une puissance moyenne comme le Canada».

Ceci dit, le Gouvernement déclare que le but «premier» du Canada en matière de défense comprend la prévention d'une guerre nucléaire

p. 6

- promoting political reconciliation to ease tensions
- working for arms control and disarmament agreements
- contributing to the system of stable mutual deterrence.

p. 7

With respect to contributing to stable deterrence, the White Paper adds: "Because of Canada's obvious inability to deter major nuclear war unilaterally, the Government's policy is to contribute to peace by participating in collective security arrangements."

Specific and continuing Canadian contributions to maintaining peace and security are given as:

- military participation in North American defence
- military participation in NATO
- military role in peacekeeping
- military capability to prevent escalation of conventional hostilities
- arms control research.

Committee Report
NATO
p. 35-10

The committee's report on NATO concluded that neutrality was not possible for Canada and that Canada must be prepared to incur reasonable expenditure on its defence. However it also concluded that Canada's geographical position conferred certain advantages—in particular that it freed Canada from the need to maintain a complete range of defensive equipment and thereby enabled Canada to make a contribution to world security "... which in the broadest sense is also a contribution to her own security." While nowhere did it explicitly consider that Canada's over-riding defence objective was prevention of nuclear war, the committee did accept the argument that:

p. 35-12

"... a premeditated all-out nuclear attack on North America was unlikely and the principle risk of nuclear war—which was the only kind of war in which Canadian territory would suffer directly—lay in escalation of conflict in Europe."

It concluded also that:

"... the military strength of the Warsaw Pact is greater today [1969] than ever before and that NATO continues to offer the most effective of providing for the security of Western Europe."

- en favorisant une réconciliation politique afin d'atténuer les tensions,
- en travaillant à la conclusion d'accords sur le contrôle des armes et le désarmement,
- en contribuant au maintien d'une dissuasion réciproque stable.

En ce qui concerne la contribution à une dissuasion stable, le Livre blanc ajoute: «Comme le Canada ne peut évidemment pas empêcher seul une guerre nucléaire d'envergure, la politique du gouvernement consiste à contribuer au maintien de la paix par la participation aux accords collectifs en matière de sécurité, accords qui visent la prévention ou la limitation des conflits».

On énumère de la façon suivante les contributions précises et permanentes que le Canada doit faire pour le maintien de la paix et de la sécurité:

- participation militaire à la défense de l'Amérique du Nord,
- participation militaire à l'OTAN,
- rôle militaire dans le maintien de la paix,
- capacité militaire d'empêcher l'escalade des conflits où l'on se sert d'armes classiques,
- recherche sur le contrôle des armements.

Le rapport du Comité, sur l'OTAN, conclut que la neutralité n'est pas possible pour le Canada et que le Canada doit être prêt à encourir des dépenses raisonnables pour sa défense. Cependant, il conclut aussi que la position géographique du Canada lui confère certains avantages, en particulier du fait qu'elle libère le Canada de la nécessité de maintenir un éventail complet d'équipement défensif et que, de ce fait, le Canada peut apporter une contribution à la sécurité mondiale «... ce qui, au sens le plus large, est aussi une contribution à sa propre sécurité». Bien que nulle part le rapport considère explicitement que l'objectif premier du Canada en matière de défense soit la prévention d'une guerre nucléaire, le Comité a accepté la thèse selon laquelle

Rapport du Comité
OTAN

«... une attaque nucléaire globale et préméditée contre l'Amérique du Nord est peu probable et le principal risque de guerre nucléaire, qui constitue la seule sorte de guerre au cours de laquelle le territoire canadien souffrirait directement, est fonction d'une escalade d'un conflit en Europe».

Il conclut également que:

«... la force militaire du pacte de Varsovie est plus grande aujourd'hui (1969) que jamais et que l'OTAN continue à offrir le moyen le plus efficace de pourvoir à la sécurité de l'Europe de l'Ouest».

Committee Reports

p. 35-17

In relation to Canada's overall contribution to peace and security, the committee also noted that by comparison with other nations both inside and outside NATO Canada's defence expenditures were not disproportionately high.

NATO
p. 35-14

The committee recommended, *inter alia*, that "Canada should continue to play an effective role in the preservation of peace through membership in NATO".

[Further comparisons concerning NATO are considered under head VII]

Mar.
Forces
p. 17

The committee's report on maritime forces also found that Canadian security in the strategic sense depended on preservation of the nuclear balance. It concluded that, as a result, "...it is in Canada's interest to make a limited contribution to the co-operative defence arrangements for surveillance and control off the east and west coasts of Canada..."

p. 19

This committee, however, specifically discounted two roles for Canadian maritime forces—convoying and limited nuclear war at sea—which might be construed as possible roles for Canadian Armed Forces with respect to prevention of escalation of armed conflicts.

p. 18

It did, however, note the relevance of Canada's expertise in the ASW field and Canadian industries' technological capacity if any inspection was required under a disarmament treaty. It concluded that a role in this respect for Canadian maritime forces—and its contribution to peace and security—should be given consideration by the Government.

For.
Policy
p. 31-31
p. 31-33

In its report on *Foreign Policy for Canadians* the committee found that the policy theme of peace and security had been under-rated in that policy paper. The committee went on to agree with a later statement of the Secretary of State for External Affairs that "...among the national objectives of Canada, probably the primary national objective is the maintenance of world peace and certainly the prevention of war involving the great powers".

The committee subsequently concluded that "...the theme of peace and security would seem to be of more importance to foreign policy than the [Foreign policy] paper accords it..." and that "It should be given... a higher priority, equal and not subordinate to economic growth."

III. National Development

White Paper
p. 12

The White Paper on Defence notes that though its primary responsibility is the maintenance of sovereignty and security, the Department of National Defence can in future

En ce qui concerne la contribution globale du Canada à la paix et à la sécurité, le comité note également qu'en comparaison avec d'autres pays, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'OTAN, les dépenses que le Canada affecte à la défense ne sont pas trop élevées.

Le Comité recommandait, entre autres choses, que «le Canada continue à jouer un rôle efficace dans la préservation de la paix, par son appartenance à l'OTAN».

(D'autres comparaisons concernant l'OTAN sont étudiées à la partie VI).

Le rapport du Comité, sur les forces maritimes, constatait aussi que la sécurité du Canada, au sens stratégique du terme, dépend de la préservation de l'équilibre nucléaire. Il concluait que, conséquemment, «...le Canada a intérêt à participer dans une certaine mesure aux accords de défense portant sur la surveillance de ses côtes est et ouest...»

OTAN

Forces
maritimes
p. 17

Ce Comité, cependant, a rejeté expressément deux rôles pour les forces maritimes canadiennes: le convoiage et la guerre nucléaire limitée, sur mer, ce qui pourrait être interprété comme des rôles que pourraient jouer les Forces armées canadiennes en matière de prévention de l'escalade des conflits armés.

p. 19

Cependant, il notait la pertinence qu'auraient la compétence du Canada dans le domaine de la guerre anti-sous-marine et la capacité technique des industries canadiennes, si un traité de désarmement exigeait une inspection quelconque. Le Comité concluait que le gouvernement devrait étudier la possibilité que les forces maritimes canadiennes jouent un rôle à cet égard, et contribuent ainsi à la paix et à la sécurité.

p. 18

Dans son rapport sur le document «Une politique étrangère pour les Canadiens», le Comité a jugé que le thème de principe «paix et sécurité» avait été sous-estimé dans ce document principal. Le Comité poursuivait en admettant une déclaration ultérieure du secrétaire d'État aux Affaires extérieures selon laquelle «... parmi les objectifs nationaux du Canada, il est probable que l'objectif national premier est celui de maintenir la paix mondiale et certainement de prévenir la guerre entre grandes puissances». Le comité concluait que «... le thème de paix et sécurité semble avoir plus d'importance pour la politique étrangère que ne lui en accorde le document (sur la Politique étrangère)... » et qu'on devrait accorder à ce thème... une priorité plus élevée, égale et non subordonnée à la croissance économique».

Politique
étrangèreLivre blanc
p. 12

III. Expansion nationale

Le Livre blanc sur la Défense fait remarquer que bien que le rôle principal du ministère de la Défense nationale soit le maintien de la souveraineté et de la sécurité, il

be increasingly drawn on to contribute to the social and economic development of Canada. These activities are grouped roughly as follows:

1. *contribution to Canadian unity and identity through development of a homogeneous Canadian force*

There is no consideration of this in any committee report.

2. *availability of forces as a highly organized, mobile and flexible resource to provide Canada with the means to carry out "...essentially non-military projects of high priority and importance to national development."*

There is no general consideration of this in any committee report.

3. *assistance to the civil sector, especially in remote regions, where disciplined task forces with wide experience are required.*

There is no consideration of this in any committee report.

p. 13

4. *contribution to the preservation of the environment and, in particular, preventative and emergency pollution control*

Committee Report
Mar.
Forces
p. 34

The committee report on maritime forces recommended that DND be made co-ordinator of emergency pollution control task forces.

White Paper
p. 13, 14

5. *assistance to civil authorities—including EMO—with respect to natural or other disasters.*

There is no consideration of this in any committee report.

p. 14

6. *contribution of transport and other facilities in international relief operations*

There is no consideration of this in any committee report.

7. *support to international development assistance programmes*

There is no consideration of this in any committee report.

8. *distribution of defence expenditure—payroll and procurement—to assist regional economic growth in Canada whenever this is consistent with long-term economic efficiency.*

Committee Report
Mar.
Forces
p. 3, 4

The committee's report on maritime forces noted the domestic implications of expenditure on maritime forces. It rejected the view that the development of maritime forces solely in terms of most effective support of foreign and defence policy was either possible or desirable given the order of national resources involved. It concluded that a realistic and total assessment had also to

pourrait à l'avenir prendre une part de plus en plus importante dans l'expansion sociale et économique du Canada. On peut regrouper en gros ces activités comme suit:

1. *Contribution à l'unité et à l'identité du Canada grâce à la création d'une force canadienne homogène.*

Aucun des rapports du Comité ne mentionne cette question.

2. *Disponibilité des forces sous une forme hautement organisée, mobile et souple, afin de permettre au Canada de réaliser "...des projets essentiellement non militaires revêtant une grande importance pour l'expansion nationale."*

Aucun des rapports du Comité ne mentionne cette question.

3. *Aide au secteur civil, notamment dans les régions éloignées, qui ont besoin de groupes de travail disciplinés jouissant d'une vaste expérience.*

Aucun des rapports du Comité ne mentionne cette question.

4. *Contribution à la préservation de l'environnement et, notamment, lutte préventive et d'urgence contre la pollution.*

p. 13

Le rapport du Comité sur les forces maritimes a recommandé que le ministère de la Défense nationale soit chargé de la coordination des groupes de travail sur la lutte d'urgence contre la pollution.

Rapport du Comité
Forces maritimes
p. 34

5. *Aide aux autorités civiles—y compris l'OMU—en cas de désastres naturels ou autres.*

Livre blanc
pages 13, 14

Aucun des rapports du Comité ne mentionne cette question.

6. *Contribution sous forme de transport et autres dans les opérations internationales de secours.*

page 14

Aucun des rapports du Comité n'y fait allusion.

7. *Aide aux programmes internationaux d'aide au développement.*

Aucun des rapports du Comité n'y fait allusion.

8. *Répartition des dépenses de défense—paie et approvisionnement—afin d'aider la croissance économique régionale du Canada lorsque cela contribue au progrès économique à long terme.*

Le rapport du Comité sur les forces maritimes a montré les répercussions intérieures des dépenses sur les forces maritimes. Il s'est opposé à l'opinion selon laquelle l'expansion des forces maritimes dans le but unique de soutenir de manière plus efficace la politique étrangère et de défense était soit possible, soit souhaitable, étant donné l'importance des ressources nationales né-

Rapport du Comité
Forces maritimes
pages 3, 4

p. 32 recognize the indirect support provided for other domestic policies of a social and economic nature and the additional expenditure be allocated to the appropriate department.

U.S.
p. 19 9. contribution of scientific, technological and industrial spin off of benefit to Canada generally

The committee's report on Canada-U.S. relations noted the argument that, under the Defence Production Sharing Agreements, a number of Canadian manufacturing industries had been able to keep abreast of advanced technology in such fields as electronics and aerospace. Further, developing and producing highly specialized defence equipment for Canadian and some foreign military forces had been an effective springboard for successful domestic and foreign sales in related civilian fields.

However, the same report noted that, while there had been significant economic and technological benefits for Canada, some Canadians were disturbed that such defence production sharing arrangements implicated Canada in military operations in which Canada was not involved.

White Paper
p. 17 IV. Protection of Canada

The White Paper states that protection of Canada requires:

- SURVEILLANCE (the detection and identification of what is happening on Canada's land mass, in airspace and on and under coastal waters)
- CONTROL (appropriate enforcement action to ensure that laws and regulations are respected)
- AID TO THE CIVIL POWER

SURVEILLANCE

[The White Paper notes that surveillance for the protection of Canada is also an essential contribution to NATO and NORAD collective security arrangements.]

p. 17 Air surveillance:

The White Paper notes that air surveillance is carried out in conjunction with air traffic control. As civilian air traffic control requires much of the same data as is needed for identification for air defence, it concludes that "full civil-military co-operation is the most effective approach".

cessaires. Il a conclu qu'une évaluation réaliste complète devait aussi reconnaître que l'aide indirecte assurée dans le cadre d'autres politiques intérieures à caractère social et économique et que les dépenses supplémentaires devaient revenir au ministère correspondant.

9. Apport des répercussions scientifiques, technologiques et industrielles qui sont généralement profitables au Canada. U.S. page 19

Le rapport du Comité sur les relations entre le Canada et les États-Unis a fait remarquer qu'en vertu des accords de partage de la Production de Défense, un certain nombre d'industries de transformation canadiennes avaient pu faire des progrès technologiques dans les domaines électronique et aérospatial. En outre, la création et la production d'un matériel de défense hautement spécialisé pour les forces militaires du Canada et de quelques autres pays avaient servi de tremplin pour accroître les ventes à l'intérieur et à l'étranger dans les domaines civils importants.

Néanmoins, le même rapport souligne que, bien qu'il y ait eu des avantages économiques et technologiques notables pour le Canada, certains Canadiens craignaient que ces accords n'engagent le Canada dans des opérations militaires qui ne le concernaient pas.

IV. Protection du Canada

Livre blanc

D'après le Livre blanc, la protection du Canada exige:

- une SURVEILLANCE (la détection et l'identification de ce qui se passe sur le territoire du Canada, dans son espace aérien et dans ses eaux territoriales)
- un CONTRÔLE (mesures appropriées afin de s'assurer que les lois et les règlements sont respectés)
- une AIDE AU POUVOIR CIVIL

SURVEILLANCE

Le Livre blanc fait remarquer que la surveillance à assurer pour la protection du Canada est également une contribution essentielle aux accords collectifs de sécurité de l'OTAN et de NORAD.

Surveillance aérienne:

Le Livre blanc fait remarquer que la surveillance aérienne s'effectue conjointement avec le contrôle du trafic aérien. Comme le contrôle du trafic aérien civil a pratiquement besoin des mêmes informations que celles qui servent à l'identification pour la défense aérienne, il a conclu que «une coopération étroite entre les pouvoirs civil et militaire constitue la méthode la plus efficace».

Committee
Report
NORAD
p. 49-21

The committee concluded in its report on NORAD that consideration should be given to the feasibility of a common computer system for both military and civilian air control activities to minimize the cost of its introduction [to cover areas in addition to "the eastern approaches of the country."]

White Paper
p. 17

The White Paper notes that the extensive surveillance systems operated as part of NORAD also contribute to air surveillance for the protection of Canada. In some instances where NORAD radar stations would have been closed due to the declining bomber threat, these have been maintained as Canadian radar sites for surveillance and control with respect to protection of Canada (Melville, Labrador).

Maritime and land surveillance:

p. 18

Canadian forces have substantial capabilities for surveillance of Canada's land and waters in the temperate zone and a limited capability over lands and waters in the Arctic.

Specific equipment for maritime and land surveillance for the 70's currently available includes:

- Argus long range patrol aircraft (to be replaced or overhauled to ensure continued air worthiness)
- Tracker aircraft for shorter range maritime patrol duties
- CF-5 aircraft for quick response photographic reconnaissance over land and waters off Canada's coast.

Further research and development is to be continued on:

- a limited subsurface system
- a submersible for continental shelf and seabed surveillance.

Committee
Report
Mar.
Forces
p. 23

The committee recommended in its report on maritime forces that "...effective maintenance of Canadian sovereignty required a capability of extensive surface and subsurface surveillance and identification as well as a limited capability to localize and track specific instances of exploitation or violation..." Explicitly it added that "...the increasing use of submarines with long endurance, already for military purposes and possible soon for commercial purposes... must be supported by some capability for subsurface surveillance and tracking [for the maintenance of sovereignty]."

p. 29

In the Arctic the committee concluded that there was no immediate danger of military exploitation of the connecting channels other than for transit. It did foresee the possibility

p. 27

Le comité a conclu dans son rapport sur NORAD qu'il faudrait étudier la possibilité de créer un système commun de calcul électronique pour les activités de contrôle aérien militaire et civil afin de réduire au minimum le coût de son installation (pour couvrir d'autres régions que «les frontières orientales du pays.»)

Rapport
du Comité
p. 49-21

Le Livre blanc fait remarquer que les vastes systèmes de surveillance de NORAD contribuent également à la surveillance aérienne pour la protection du Canada. Dans les cas où les stations radar de NORAD auraient dû être fermées en raison de l'affaiblissement de la menace de bombardement, on les a maintenues comme stations radar canadiennes de surveillance et de contrôle en vue de protéger le Canada (Melville, Labrador).

Livre blanc
p. 17

Surveillance maritime et terrestre:

Les Forces canadiennes disposent de ressources importantes pour la surveillance du territoire et des eaux territoriales canadiennes dans la zone tempérée, et de ressources limitées pour la surveillance des territoires et des eaux territoriales de l'Arctique.

p. 18

Pour les années 1970, ces moyens de surveillance maritime et terrestre seront:

- L'avion de patrouille Argus à long rayon d'action (qui devra être remplacé ou modifié en vue d'assurer qu'il reste navigable)
- L'avion Tracker pour des patrouilles maritimes moins longues
- L'avion CF-5 pour la reconnaissance photographique rapide des territoires et des eaux qui se trouvent près des côtes canadiennes.

Il faudra continuer les recherches et la mise au point:

- d'un système limité de sous-marin
- d'un submersible pour la surveillance du plateau continental et des fonds marins.

Le comité a recommandé dans son rapport sur les Forces maritimes que "...pour maintenir efficacement sa souveraineté, le Canada doit pouvoir contrôler étroitement et identifier les activités de surface ou sous-marines, ainsi que localiser et dépitier les cas précis d'exploitation induite ou de violation..." Il ajoute explicitement que "...l'utilisation croissante de sous-marins à long rayon d'action qui se fait déjà à des fins militaires et qui se fera peut-être bientôt dans un but commercial... doit être accompagnée d'une capacité de surveillance sous-marine (pour le maintien de la souveraineté)."

Rapport
du Comité
Forces
maritimes
p. 23

p. 29

Quant à l'Arctique, le comité a conclu qu'il n'y avait pas de risque immédiat d'exploitation militaire des réseaux de communication, si ce n'est pour le transit. Il a cependant en-

p. 27

of their future exploitation for strategic or commercial purposes. Accordingly it concluded that:

"Canada should acquire a subsurface perimeter surveillance and identification capability to cover entrances to connecting channels where submarines could operate, when this is technically and economically feasible."

Committee Report
p. 28

With respect to equipment the committee had recommended the maintenance of:

—long range maritime patrol aircraft to provide considerable surveillance and identification capability

—surface forces, with emphasis on light and fast surface vessels to provide a limited surveillance capability.

It also recommended consideration of the development and deployment of bottom based detection system in the Arctic regions.

White Paper
p. 19
Mar.
Forces
p. 16-17, 23

The White Paper also notes that a military surveillance capability for general security could also be utilized by other civil departments for non-military purposes. Most of those non-military activities specified had been indicated in the committee's report on maritime forces.

CONTROL

Control of Canadian airspace:

White Paper
p. 20

The White Paper notes that control of air-space is exerted through maintenance of a capability to intercept and identify, and ultimately, a capability to force the landing of intruding aircraft. It states categorically that: "The Government intends to use its air defence resources to the best advantage to ensure that Canadian aircraft are able to intercept and identify intruders in Canadian air-space over as wide an area as possible".

Committee Report
NORAD
p. 49-20

It notes that, although under NORAD some interceptions are by U.S. interceptors from U.S. airbases, from a national point of view "...normal peacetime identification should be performed by Canadian aircraft." This need had been earlier expressed by the committee in its report on NORAD. Specifically the White Paper also announced:

White Paper
p. 20

—that CF101s should at all times be able to conduct interceptions and identifications in Eastern Canada;

—that CF104s based at Cold Lake should provide an interception and identification capability in the prairie region.

visagé la possibilité de leur exploitation future dans un but stratégique ou commercial. Il en est arrivé à la conclusion que:

«Le Canada devrait acquérir des moyens de surveillance et d'identification d'un certain périmètre sous-marin, afin d'exercer un contrôle sur l'entrée des chenaux de communication, dans lesquels les sous-marins peuvent opérer, lorsque cela est techniquement et économiquement réalisable.»

En ce qui concerne l'équipement, le Comité a recommandé le maintien: *Rapport du Comité*
p. 28

—d'avions de patrouille maritime à long rayon d'action afin de fournir une capacité considérable de surveillance et d'identification.

—des forces de surface, surtout des navires légers et rapides afin de fournir une capacité de surveillance limitée.

Il recommande également d'étudier la création et le développement de systèmes de détection de fond dans les régions arctiques.

Le Livre blanc fait aussi remarquer qu'une capacité de surveillance militaire en vue d'assurer la sécurité générale pourrait également servir à d'autres ministères civils à des fins non militaires. La plupart de ces activités non militaires sont citées dans le rapport du Comité sur les Forces maritimes. *Livre blanc*
p. 19
Forces mar.
p. 17-17, 23.

CONTRÔLE

Contrôle de l'espace aérien du Canada:

Le Livre blanc fait remarquer que le contrôle de l'espace aérien se fait grâce au maintien d'une force capable d'intercepter et d'identifier, et finalement, de forcer un avion étranger à atterrir. Il déclare, de manière catégorique, que: «Le Gouvernement a l'intention d'utiliser au mieux ses ressources de défense aérienne pour s'assurer que les avions canadiens sont capables d'intercepter et d'identifier les avions qui s'introduisent dans l'espace aérien du Canada, dans une région aussi vaste que possible». *Livre blanc*
p. 20

Il dit également que, bien qu'en vertu de NORAD certaines interceptions sont faites par des avions américains venant de bases américaines, d'un point de vue national "...l'identification normale en temps de paix devrait être faite par des avions canadiens". Le Comité avait déjà parlé de cette nécessité dans son rapport sur NORAD. En outre, le Livre blanc déclare:

—que les CF 101 devraient à tout moment être capables de procéder à des interceptions et à des identifications dans l'Est du Canada;

—que les CF 104 basés à Cold Lake devraient servir aux interceptions et aux identifications dans la région des Prairies.

Maritime control:

White Paper
p. 24

The White Paper states that Canada's sea and air maritime forces possess "...a considerable capability..." for exercising control in the territorial seas, in fishing and pollution control zones, and in waters above the continental shelf. But it acknowledges there is some limitation in doing this above 65°N or in ice-covered waters.

Specifically it confirms that there may be a need for:

p. 24

—on-call support by naval vessels on both East and West coasts to deal with incursions by fishing fleets in the Canadian territorial sea or fishing zones;

—occasional arrests within territorial waters and pollution control zones of foreign ships in breach of Canadian anti-pollution regulations.

Consideration of various alternatives—such as fast patrol boats of normal displacement—are being considered. [One such alternative noted was the hydrofoil. Later in November 1971, the Minister announced that further development was being stopped for five years due to cost considerations.]

Committee
Report
Mar.
Forces

p. 30

The committee acknowledged that there was an increasing need for enforcement of Canadian territorial and extraterritorial jurisdiction. Specifically it distinguished between requirements for "inshore" and "offshore" police capabilities required by the Canadian Armed Forces, it noted:

p. 30-31

"Offshore police capabilities necessitate enforcement over wider areas in more varied weather conditions and with respect to both Canadian and non-Canadian maritime activity. With the extension of Canadian waters and jurisdiction and with increasing exploitation of all sea resources there is a need for more sophisticated maritime forces with more formally organized material and intelligence support... The Subcommittee considers it important that the Department of National Defence maritime forces should have a limited capability and authority to support this requirement."

p. 30

The committee also indicated the need to develop surface maritime forces with the emphasis on light and fast surface vessels in this respect, as noted above.

Contrôle maritime:

Le Livre blanc déclare que les Forces navales et aériennes disposent "... de moyens considérables..." pour exercer un contrôle dans les eaux territoriales, dans les zones de contrôle de la pêche et de lutte contre la pollution, et dans les eaux qui se trouvent au-dessus du plateau continental. Il reconnaît néanmoins qu'il y a quelques limites à ce contrôle, au-delà de 65 degrés nord ou sur la banquise.

Il confirme en outre qu'il pourrait y avoir besoin de:

—une aide permanente assurée par des navires sur les côtes est et ouest afin

de lutter contre les incursions de flot-tes de pêche dans les eaux territoriales ou dans les zones de pêche du Canada;

—certains arraisonnements de navires étrangers qui enfreindraient les règlements canadiens de lutte contre la pollution dans les eaux territoriales et dans les zones de lutte contre la pollution.

Plusieurs solutions—comme des patrouilles rapides normaux—sont à l'étude. (Une des solutions étudiées était l'hydroptère. A la fin de 1971, le ministre a annoncé que les recherches étaient arrêtées pour une période de 5 ans, pour des questions de dépenses.)

Le Comité a reconnu qu'il était de plus en plus nécessaire d'appliquer les règlements canadiens territoriaux et extra-territoriaux. Il a notamment établi une distinction entre les forces de police «territoriales» et «extra-territoriales». En ce qui concerne les «forces de police extra-territoriales» dont ont besoin les forces armées canadiennes, il a déclaré:

Rapport
du Comité
Forces
maritimes

p. 30

«Au delà de la limite des eaux territoriales, les opérations policières portent sur des activités maritimes non seulement canadiennes, mais étrangères, dans des secteurs beaucoup plus vastes et dans des conditions atmosphériques plus diversifiées. Le Canada ayant ainsi étendu la limite de ses eaux territoriales et, par conséquent, de sa compétence juridique, et vu l'exploitation croissante des ressources de la mer, il lui faut des forces maritimes beaucoup plus perfectionnées sur le plan de l'équipement et dotées de meilleurs services de renseignement... Le sous-comité juge qu'il est important que, dans une certaine mesure, le ministère de la Défense nationale dispose de l'autorité et des moyens d'action nécessaires à l'exercice de ses fonctions.»

p. 30-31

Le Comité a également indiqué qu'il fallait créer des forces maritimes de surface en insistant sur les navires légers et rapides, comme nous l'avons signalé plus haut.

p. 30

Control (land):

White Paper
p. 24

The White Paper states that Canadian Armed Forces land component—particularly the three Combat Groups and the Canadian Airborne Regiment—provide adequate surveillance and control capabilities with respect to actual Canadian territory. However, it indicates that there is a need for more emphasis on training the armed forces to live and operate in the arctic, noting that:

- a Northern Region HQ has been established at Yellowknife;
- a military liaison staff has been established at Whitehorse;
- consideration is being given to establishing other small bases, particularly on the Arctic islands; and
- consideration is being given to reconstituting the Canadian Rangers.

There was no consideration given in any committee report to this aspect of surveillance and control for protection of Canada.

Aid to the civil power:

White Paper
p. 24

The White Paper indicates that the three Combat Groups and the Canadian Airborne Regiment tasks include that of internal security. Reserves and regular forces occupied in other roles can be used as supplementary forces in an emergency. Normal military training now received is stated to prepare the Canadian Armed Forces exceptionally well for this role.

There was no consideration given in any committee report to this aspect of Protection of Canada.

V. The Defence of North America

THE NUCLEAR DETERRENT SYSTEM

White Paper

The Government concludes in its White Paper that co-operation with the U.S. in North American defence will remain essential "... so long as our joint security depends on stability in the strategic military balance" and that Canada's objective is:

p. 25

"... to make, within the limits of our resources an effective contribution to continued stability by assisting in the surveillance and warning systems and in the protection of the U.S. retaliatory capability as necessary".

p. 26

Due to limited resources it further notes that Canada's contribution will be directly related to the surveillance and control role of the forces. This contribution not only is of benefit in terms of continental defence but

Contrôle terrestre:

Le Livre blanc déclare que les forces terrestres des Forces armées canadiennes—notamment les 3 groupes de combat et le Régiment aéroporté canadien—offrent une surveillance et un contrôle suffisants pour le territoire du Canada proprement dit. Néanmoins, il indique qu'il faut accorder plus d'importance à l'entraînement des Forces armées à la survie et aux opérations dans l'Arctique, en faisant remarquer:

- qu'un quartier général des régions nordiques a été établi à Yellowknife;
- qu'un personnel de liaison militaire est stationné à Whitehorse;
- qu'on étudie la création d'autres petites bases, notamment dans les îles de l'Arctique; et
- qu'on étudie la remise sur pied des Canadiens Rangers.

Aucun des rapports du Comité ne mentionne cet aspect de la surveillance et du contrôle à assurer pour la protection du Canada.

Aide au pouvoir civil:

Le Livre blanc indique que parmi les tâches des 3 groupes de combat et du Régiment aéroporté canadien se trouve le maintien de la sécurité intérieure. Les forces de réserve et régulières chargées d'autres opérations peuvent servir de forces supplémentaires en cas d'urgence. La formation militaire normale actuelle est sensée préparer de manière exceptionnelle les forces armées canadiennes pour ce rôle.

Aucun des rapports du Comité ne mentionne cet aspect de la protection du Canada.

V. La défense de l'Amérique du Nord

LE SYSTÈME DE DISSUASION NUCLÉAIRE

Dans son Livre blanc, le gouvernement en est arrivé à la conclusion que la coopération avec les Forces armées des États-Unis dans la défense de l'Amérique du Nord sera toujours nécessaire "... aussi longtemps que la sécurité commune des deux pays dépendra de la stabilité de l'équilibre des forces stratégiques" et que le Canada vise à:

"... contribuer efficacement, dans la mesure de ses moyens, au maintien de la stabilité par son aide au système de surveillance et d'alerte, et en ce qui concerne la protection du potentiel de riposte des États-Unis au besoin".

Étant donné les ressources limitées de défense, il fait remarquer également que la contribution du Canada sera directement reliée au rôle de surveillance et de contrôle assigné aux Forces armées. Cette contribution est non

Livre blanc
p. 24

Livre blanc
p. 24

Livre blanc

p. 27

p. 29

also in terms of Canada's more specific national interests.

Committee Report

The committee concluded that Canada should remain in NORAD without "fundamental changes" in the existing arrangements, excepting that:

(1) the principle be accepted that there be Canadian commanders for NORAD areas covering essentially Canadian territory;

(2) that in future arrangements, defence of Canadian territory and airspace be performed by Canadian forces under such Canadian command.

[re-organizations of NORAD command configurations on 15 September 1969 and on later dates substantially met this recommendation.]

BALLISTIC MISSILE WARNING AND DEFENCE

White Paper
p. 26

The White Paper notes that, while no BMEWS surveillance system are located in Canada, communications for these cross Canadian territory. Canadian forces also operate a Baker Nunn camera facility as part of the U.S. Space Detection and Tracking System. No indication is given as to whether the Government will continue to offer these facilities in future.

Committee Report

NORAD
p. 49-21

The committee concluded that the detection of ICBMs does not involve important installations on Canadian territory or operations over Canadian territory. It did not recommend any changes in those facilities contributed by Canada at that time.

White Paper
p. 27

The White Paper notes concern by some Canadians about the possibility of U.S. based anti-ballistic missiles (ABMs) intercepting ICBM's over Canadian territory but states that the system is designed to ensure no significant damage on the ground below the point of interception. It further notes that the U.S. has not requested or suggested Canadian participation and that the U.S. does not depend on Canadian territory for deployment.

Committee Report
NORAD
p. 49-21

The committee made no recommendations concerning Canada's involvement in operating on ABM systems. But it did note that the

seulement valable en ce qui concerne la défense continentale, mais également au point de vue des intérêts nationaux plus précis du Canada.

Le Comité en est arrivé à la conclusion que le Canada devrait demeurer au sein du NORAD sans effectuer des «changements fondamentaux» dans les accords actuels, à l'exception:

(1) qu'on fasse accepter le principe selon lequel un commandement canadien dirige les opérations de NORAD dans les domaines qui touchent essentiellement le territoire canadien;

(2) que dans les accords à venir, la défense du territoire et de l'espace aérien canadiens soit assurée par les Forces armées canadiennes sous un commandement canadien.

[Les réorganisations des divers commandements de NORAD le 15 septembre 1969 et le ont effectivement satisfait à cette recommandation.]

ALERTE ET DÉFENSE CONTRE LES MISSILES BALISTIQUES

Le Livre blanc souligne qu'aucun système de détection lointain des missiles balistiques (BMEWS) n'est établi au Canada, mais les lignes de communication de ce réseau traversent le territoire canadien. Les Forces canadiennes maintiennent également une caméra «Baker-Nunn» dans le cadre du système américain de détection et de dépistage dans l'espace (SPADATS). Il ne mentionne pas si le gouvernement maintiendra ces opérations dans les années à venir.

Le comité en est arrivé à la conclusion que la détection des missiles balistiques intercontinentaux (ICBM) ne nécessite pas d'importants systèmes de surveillance au-dessus du territoire canadien. Il n'a recommandé aucun changement dans le réseau de détection que le Canada maintenait à ce moment-là.

Le Livre blanc souligne l'inquiétude exprimée par certains Canadiens au sujet de l'interception éventuelle de missiles balistiques intercontinentaux (ICBM) au-dessus du territoire canadien par des missiles anti-missiles (ABM) basés aux États-Unis, mais il affirme que le système est organisé de façon à ce qu'aucun dommage important ne soit causé aux régions situées sous le point d'interception. Il fait ressortir également que les États-Unis n'ont ni demandé ni suggéré la participation du Canada et qu'ils ne comptent pas sur le territoire canadien pour le déploiement de ce système de défense.

Le Comité n'a formulé aucune recommandation concernant la participation du Canada au système de défense anti-missile (ABM),

Rapport du Comité

Livre blanc
p. 29

Rapport du Comité
NORAD
p. 49-21

Livre blanc
p. 33

Rapport du Comité
NORAD
p. 49-21

ABM system planned by the U.S. [in 1969] would not increase the danger to Canada.

mais il a souligné que ce système conçu aux États-Unis en 1969 n'augmentera pas les dangers pour le Canada.

MARITIME WARNING AND DEFENCE

White Paper
p. 27

The White Paper notes that Canadian maritime forces, in carrying out surveillance in waters off Canada's coasts contributed to international stability by demonstrating an ability to detect any build up by a potential aggressor. Due to their flexibility, these forces are employable either for North American defence or for the protection of Canadian maritime interests through surveillance and control.

However, it announces two changes in orientation:

- that although an ASW capability will be maintained as part of the general purpose maritime forces, the present degree of emphasis on ASW directed against submarine launched ballistic missiles will be reduced in favour of other maritime roles;
- that the long-term objective will be to develop a more versatile general purpose capability as it was impossible to anticipate which maritime activities would be required in the future within the life of current equipment.

Committee
Report
Mar.
Forces
p. 27

The committee concluded in its report on maritime forces that Canada should maintain maritime forces with

- a considerable surface and subsurface surveillance and identification capability
- a limited surface and subsurface tracking and localizing capability
- a limited surface and subsurface challenge/destruct capability
- a limited self-defence capability.

These maritime capabilities were recommended as necessary both for maintenance of Canadian sovereignty and extra-territorial jurisdiction against non-military threats and vis-à-vis military threats.

The only military threat foreseen by the committee was that posed by the SLBM armed submarine. In this respect, it stated the need for Canadian maritime forces to be able:

p. 26

- promptly to detect submarines over Canada's continental margin and in such areas of the Pacific and Atlantic agreed to by Canada in the context of collective security arrangements.

ALERTE ET DÉFENSE MARITIMES

Le Livre blanc souligne que les Forces maritimes canadiennes chargées de la surveillance des eaux au large des côtes du Canada, contribuent à assurer la stabilité et l'équilibre international puisqu'elles sont capables de détecter tout mouvement d'hostilité de la part d'un agresseur éventuel. Étant donné leur souplesse, ces forces peuvent être utilisées tant pour la défense de l'Amérique du Nord que pour la protection des intérêts maritimes du Canada grâce à leurs fonctions de surveillance et de contrôle.

Toutefois, il annonce deux nouvelles orientations:

- maintenir la capacité ASW parmi les tâches d'utilité générale des forces maritimes, tout en réduisant l'importance accordée actuellement à la guerre anti-sous-marin contre les missiles balistiques lancés à partir de sous-marins pour faire place à d'autres activités maritimes;
- l'objectif à long terme sera de former un système de défense doté d'une capacité d'utilisation générale plus adaptable, étant donné l'impossibilité de prévoir quelles activités maritimes seront nécessaires au cours des prochaines années d'après la durée de l'équipement actuel.

Dans son rapport sur les forces maritimes, le Comité en est arrivé à la conclusion que le Canada devrait maintenir des forces maritimes dotées

Rapport
du Comité
Forces
maritimes
p. 25

- d'importantes capacités de surveillance et d'identification sous-marines et en surface,
- des capacités limitées de dépistage et de repérage sous-marins et en surface,
- des capacités limitées de combat et de destruction en surface et sous les eaux,
- des capacités limitées et d'auto-défense.

On a recommandé ces capacités maritimes comme moyens nécessaires pour sauvegarder la souveraineté du Canada et son extraterritorialité contre les menaces militaires et non militaires.

De l'avis du Comité, la seule menace militaire est celle posée par les sous-marins équipés de missiles balistiques. A ce sujet, il souligne que les forces maritimes canadiennes doivent être en mesure de:

- détecter rapidement les sous-marins sur la rive continentale et dans certaines régions des océans Atlantique et Pacifique dans le cadre d'ententes collectives de sécurité.

p. 26

It also stated that Canadian maritime forces should include:

—a limited subsurface localizing and tracking capability to give warning of unusual maritime activity

—a limited challenge and destruct capability "...primarily to deter the deployment of SLBM armed submarines closer to shore than maximum range."

With respect to equipment the committee recommended:

- maintenance of long range maritime patrol aircraft
- maintenance of surface forces with emphasis on light and fast general purpose vessels
- consideration of bottom based surveillance systems.

p. 28

p. 2-3

The committee also noted in its report the durability of maritime forces equipment, and noted that there was "...a very real restraint in the capacity of maritime forces to assume new roles and objectives except in so far as the...equipment...has the necessary additional capacity built into it."

BOMBER WARNING AND DEFENCE

White Paper
p. 29

The White Paper notes that "...a full, active anti-bomber defence" is no longer essential for the protection of the U.S. deterrent capability, and further that the BOMARC missiles sited in Canada had become highly vulnerable to missile attack. The Government, accordingly, decided:

- to disband the two BOMARC squadrons maintained in Canada
- to maintain the number of interceptor aircraft at the current level to contribute to stability since Soviet bombers could augment follow-on attacks on North America
- to continue with the integrated operational control of air defence forces under NORAD with further renewal in 1973 depending on the strategic situation at that time
- to continue the CF101 with a nuclear armed air-to-air defence capability.

p. 30

However, in view of the declining bomber threat, the White Paper explicitly notes that "...The Canadian Government is not prepared to devote substantial sums to new equipment or facilities for use only for active-

Il fait ressortir également que les forces maritimes canadiennes devraient être composées:

- d'une capacité limitée de détection et de dépistage de l'activité sous-marine en vue de signaler tout mouvement insolite en mer
- d'une capacité limitée d'attaque ou de destruction "...surtout pour empêcher le déploiement, à portée de tir de nos côtes de sous-marins équipés de missiles balistiques."

En ce qui concerne l'équipement, le Comité recommande:

- le maintien d'avions de patrouille maritime à long rayon d'action
- le maintien des forces de surface, l'accent étant mis sur les navires tout usage, rapides et légers
- l'étude d'un déploiement éventuel des systèmes de détection au fond de la mer.

Dans son rapport, le Comité a estimé également la durée de l'équipement des forces maritimes et jugé qu'il existait "...un véritable obstacle à la possibilité de confier aux forces maritimes une nouvelle mission et de nouveaux objectifs sauf si le matériel... possède en soi la capacité supplémentaire nécessaire."

Livre blanc

ALERTE ET DÉFENSE CONTRE LES BOMBARDIERS

Le Livre blanc précise "... un système complet de défense contre les bombardiers" n'est plus essentiel pour protéger le pouvoir de dissuasion des États-Unis; de plus, les BOMARC situés au Canada sont devenus extrêmement vulnérables aux attaques de missiles. Le gouvernement a donc décidé:

- de désaffecter les deux escadrons BOMARC employés au Canada
- pour apporter sa contribution à la stabilité, le Canada maintiendra à son niveau actuel le nombre de ses appareils d'interception, puisque les bombardiers soviétiques pourraient grossir la deuxième vague des attaques lancées contre l'Amérique du Nord
- de maintenir un contrôle opérationnel intégré des forces de défense aérienne dans le cadre de NORAD; l'accord renouvelable en 1973, dépendra de la situation stratégique du moment
- de continuer d'équiper les CF 101 de missiles de défense air-air nucléaires.

Toutefois, comme la menace des bombardiers tend à diminuer, le Livre blanc dit très clairement que "... le gouvernement canadien n'est pas prêt à consacrer des sommes importantes à l'achat d'un nouvel équipement ou de

p. 34

bomber defence" and that "...unless the strategic situation changes the Government intends to update its contribution to the active bomber defences of North America only to the extent that this is required for the general control of Canadian airspace".

p. 30 The White Paper confirms that it would keep under review the further development of Over-the-Horizon radar (OTH) and the Airborne Warning and Control System (AWACS) in the event that they might be utilized for surveillance of Canadian airspace.

p. 31 It also confirms that Canada would negotiate with the U.S. to:

—allow U.S. interceptor aircraft to disperse to selected bases in Canada at times of crisis

—allow U.S. strategic air command refuelling tankers to be dispersed to selected bases in Canada should the international situation, in the Government's view, require this.

Committee
Report
NORAD
p. 49-14

The committee accepted in 1969 that North America had to maintain sufficient anti-bomber defences to prevent bombers being used primarily as a first strike weapon. But it considered that expenditures on anti-bomber defence beyond that level were not desirable.

More specifically it concluded that:

—Canada should maintain an air defence system and co-operate closely with the U.S. on a continental basis.

—from a military point of view the existing arrangements [in 1969] for bomber defence were the most convenient and effective

p. 49-21 —that the use of nuclear weapons by Canadian interceptors and BOMARC squadrons was not objectionable as their function was defensive

—that although the BOMARC squadrons appeared relatively vulnerable, they gave additional depth to Canada's air defence, were inexpensive to maintain, and, therefore, should not be discontinued at that time.

p. 49-20 The committee also noted the development of OTH and AWACS. But due to uncertainty about the cost and the declining importance of the bomber threat, it concluded that it was not desirable at that time [1969] to make a decision regarding Canadian participation. If, however, a decision were made to participate, it should be in accordance with the

nouvelles installations qui ne pourraient servir qu'à la défense anti-bombardiers active, et que "...à moins que la situation stratégique ne change, le gouvernement a l'intention de renforcer sa contribution aux défenses anti-bombardiers active de l'Amérique du Nord dans la mesure seulement où cela s'avèrera nécessaire au contrôle de l'espace aérien canadien."

Le Livre blanc assure qu'il se tiendra au courant de la mise au point du système de radar outre-mer (OTH) et du système aéroporté d'alerte et de contrôle (AWACS) au cas où ces systèmes pourraient être utilisés pour surveiller l'espace aérien canadien.

Il précise aussi que le Canada négociera p. 35 avec les États-Unis:

—permettre aux appareils d'interception américains de se disperser dans des bases choisies au Canada en temps de crise

—d'autoriser les avions-citernes du SAG à se disperser dans des bases choisies au Canada, si la situation internationale de l'avis du gouvernement, devait justifier une telle action.

En 1969 le Comité a accepté que l'Amérique du Nord doive maintenir un système de défense suffisant contre les bombardiers afin d'éviter que ces derniers soient utilisés essentiellement comme armes de première frappe. Cependant, il a ajouté qu'il était inutile de faire de plus amples dépenses à cet égard.

Rapport
du Comité
NORAD

Voici de façon plus précise ce qu'il a conclu:

—le Canada devrait maintenir un système de défense aérienne et collaborer étroitement avec les États-Unis sur une base continentale.

—du point de vue militaire, les ententes actuelles (1969) en ce qui concerne la défense contre les bombardiers étaient les plus efficaces et celles qui conviennent le mieux

—qu'on ne pouvait faire d'objection à ce que les appareils d'interception et les escadrons *Bomarc* du Canada utilisent des armes nucléaires puisqu'ils assuraient une fonction défensive.

—quoique les escadrons *Bomarc* paraissent relativement vulnérables, ils permettaient d'étendre en profondeur la défense aérienne du Canada, il en coûtait peu pour les entretenir; par conséquent, il était inutile de les éliminer pour le moment.

Le Comité a aussi mentionné la mise au point du système de radar outre-horizon (OTH) et du système aéroporté d'alerte et de contrôle (AWACS). Cependant, comme on n'en connaît pas exactement le prix et que la menace posée par les bombardiers va en décroissant, il a conclu qu'il n'était pas souhaitable alors (1969) de prendre une décision concer-

principle that to the largest extent feasible, there should be Canadian commanders in those areas where essentially all the territory was Canadian.

p. 49-22

The committee also recommended reactivation of the Canada-U.S. Committee on Joint Defence, an issue not discussed in the White Paper.

VI. The North Atlantic Treaty Organization

[The committee's report on NATO was presented on 26 March 1969, prior to the Government's decision on Canadian defence policy priorities—and decision to withdraw some Canadian forces in Europe—announced on 3 April 1969. Actual reductions and changes in specific Canadian commitments were subsequently worked on with Canada's NATO allies and implemented later in 1969 and 1970. To facilitate comparison, the committee's recommendations on NATO are given first, followed by the White Paper's explanation for the changes in Canada's NATO commitments and its restatement of details of Canada's current policy.]

Committee
Report
NATO
p. 35-11

In making its recommendations with respect to NATO the committee first noted that membership in NATO did not inhibit Canada from playing a useful peacekeeping role through the United Nations nor compromise its influence with other nations of the world—including the non-aligned and developing nations.

p. 35-12

As noted earlier, it concluded that NATO continued to offer the most effective means of providing for the security of Western Europe as well as offering a focus for political consultation and an instrument for promoting detente with the Soviet bloc. It also:

p. 35-12

—accepted the argument that the principle risk of nuclear war—which was the only kind of war in which Canadian territory would suffer directly—lay in escalation of conflict in Europe.

p. 35-14

—considered that the withdrawal of Canadian forces—depending on how or where done—might have either a "domino" or "catalytic" effect, thus weakening NATO's strength and deterrent effect

—concluded that there was no advantage to be gained from transferring Canada's existing forces in Europe to Canada, even if they were to be maintained in Canada for service in Europe in an emergency.

nant la participation du Canada. Toutefois, si on décidait de participer, ce serait à condition que, dans la mesure du possible, qu'il y ait des chefs d'unité canadiens dans les secteurs dont le territoire était presque totalement canadien.

Le Comité a aussi recommandé que le Comité ministériel de défense commune du Canada et des États-Unis reprenne ses activités, question qui n'a pas été abordée dans le Livre blanc.

VI. L'Organisation du traité de l'Atlantique Nord

[Le rapport du Comité sur l'OTAN a été présenté le 26 mars 1969 avant que le gouvernement ne décide des priorités concernant la politique de défense du Canada—notamment de retirer certaines forces canadiennes d'Europe comme il l'a annoncé le 3 avril 1969. Les réductions et modifications de fait apportées aux engagements canadiens ont ensuite fait l'objet de discussions avec les alliés à l'OTAN du Canada et ils ont été appliqués plus tard en 1969 et 1970. Pour faciliter la comparaison, les recommandations du Comité sur l'OTAN viennent en premier lieu et sont suivies de l'explication que donne le Livre blanc sur les changements apportés aux engagements; du Canada vis-à-vis de l'OTAN puis elles précisent à nouveau des détails concernant la politique actuelle du Canada.]

En faisant ces recommandations sur l'OTAN, le Comité a d'abord souligné que la participation à l'OTAN n'empêchait pas le Canada de jouer un rôle utile pour le maintien de la paix au sein des Nations Unies et ne compromettait pas son influence vis-à-vis des autres nations du monde, y compris les pays neutres et les pays en voie de développement.

Comme on l'a déjà mentionné, il a conclu que l'OTAN continuait à assurer les moyens les plus efficaces pour protéger l'Europe occidentale tout en se présentant comme un centre de consultations politiques et un instrument de détente face au bloc soviétique. Il a aussi:

—avoué que le principal risque posé par une guerre nucléaire—le seul genre de guerre dont les Canadiens auraient à souffrir directement—résidait dans l'escalade du conflit en Europe.

—estimé que le retrait des forces canadiennes—dépendant de la façon dont on procéderait ou quand il aurait lieu—pourrait avoir un effet de «dominos» ou de «catalyseur» affaiblissant ainsi la force et le pouvoir de dissuasion de l'OTAN.

—conclu qu'il n'y avait aucun avantage à transférer les forces canadiennes stationnées en Europe au Canada même si l'on devait les maintenir sur pied au Canada pour les faire servir en Europe en cas d'urgence.

Rapport du
Comité
OTAN

In the light of these findings the committee recommended:

p. 35-14,
35-15

1. Canada should continue to play an effective role in the preservation of peace through membership in NATO.

2. Canada should continue to maintain forces in Europe as a contribution to the collective defence arrangements of NATO.

Committee
Report
NATO
p. 35-15

3. Canada should continue its present roles in Europe until such time as the main items of equipment for its Air Division and Mechanized Brigade require replacement.

4. The future long-term military roles of Canadian forces assigned to NATO must be reviewed promptly, and kept under periodic review in the future by the Government and by this Committee, bearing in mind

(a) the desirability that our NATO forces should be as compatible as possible with our other forces.

(b) that decisions on roles must be arrived at in sufficient time to negotiate with our allies and, if necessary, to acquire new equipment and to retain forces.

5. Through NATO, Canada should use its influence to seek détente in Europe and while maintaining security, negotiate balanced force reductions as recommended by the Harmel Report.

White Paper

The White Paper states that the reduction of Canadian forces in Europe announced in April 1969 was decided on the grounds that

—the European members of NATO were now able to provide a greater proportion of the conventional forces needed for the defence of their own region of the Alliance

—other [Canadian] national aims—fostering economic growth and safeguarding independence and sovereignty—required increased emphasis on the protection of Canadian interests at home

—Government-wide financial restraints

—the need for compatibility of equipment of home and overseas based forces.

The White Paper, however, reaffirms that:

—Canada adhered to the concept of collective security

—Canada would continue to station forces in Europe as part of the NATO integrated force structure

p. 32, 33

A la lumière de ces conclusions, le Comité a recommandé:

1. Que le Canada continue à jouer un rôle efficace pour le maintien de la paix par l'intermédiaire de l'OTAN.

2. Que le Canada continue à maintenir des troupes en Europe comme contribution aux mesures de défense collectives de l'OTAN.

3. Que le Canada continue à jouer le même rôle en Europe jusqu'à ce qu'on ait à renouveler les principaux matériels de la division de l'air et de la brigade mécanisée. *Rapport du Comité*

4. Que le rôle militaire à long terme que joueraient à l'avenir les forces canadiennes affectées à l'OTAN soit révisé sans tarder et de façon régulière par le gouvernement et par le Comité tout en se rappelant que:

(a) il est souhaitable que nos forces de l'OTAN soient aussi compatibles que possible avec nos autres forces.

(b) les décisions touchant le rôle de ces forces doivent être prises suffisamment tôt pour nous permettre de négocier avec nos alliés et, au besoin, de nous procurer de nouveaux matériels et maintenir ces forces en activité.

5. Par l'intermédiaire de l'OTAN, le Canada devrait se servir de son influence pour favoriser la détente en Europe et, tout en assurant la sécurité, négocier une réduction équilibrée de ses forces comme le recommande le rapport Harmel.

Le Livre blanc précise que la réduction des forces canadiennes en Europe annoncée en avril 1969 a été décidée en tenant compte du fait que *Livre blanc* p. 36-37

—Les membres européens de l'OTAN pouvaient maintenant fournir une plus forte proportion des forces classiques nécessaires pour la défense de leur propre secteur de l'Alliance

—d'autres buts nationaux (canadiens)—favorisant l'expansion économique et la sauvegarde de l'indépendance et de la souveraineté—exigeaient que l'on accorde plus d'importance à la protection des intérêts canadiens au Canada.

—il existait des contraintes financières au sein du gouvernement

—l'équipement des forces canadiennes sur place et à l'étranger devait être compatible.

Toutefois, le Livre blanc réaffirme que:

—le Canada a accepté l'idée d'une sécurité collective

—le Canada continuera à maintenir des forces en Europe dans le cadre des forces intégrées de l'OTAN

White Paper
p. 32, 33

—“... Canadian security continues to be linked with Western Europe ... that Europe is still probably the most sensitive point in the East-West balance of power ... [and that Europe] is the area from which any conflict, however limited, might most readily escalate into all-out nuclear war engulfing Canadian territory”.

p. 34

It also notes that Canada's military contribution in Europe reinforces its political role in the important negotiations in progress—including the Strategic Arms Limitation Talks and possible negotiation on mutual and balanced force reductions (MBFR) and concludes:

“NATO is the sole western forum for consideration of all these critical political and military developments and Canada is dependent on its membership in the Alliance for access to them.”

FORCES STATIONED IN EUROPE

p. 34

The White Paper notes that Canadian forces in Europe had been reduced to 5,000. There were no plans for further reduction.

Land component:

p. 35

It restates the Government's position—announced in April 1969—that the land force component should be compatible with the forces based in Canada. Specifically this includes:

- reconfiguration of the land force to give it the high degree of mobility needed for tactical reconnaissance missions in a Central Region reserve role (including replacement of the Centurion tank with a light, tracked direct fire vehicle).

Air component:

The six squadrons of CF104's were reduced from six to three in 1970. In addition:

- the nuclear strike role was to be terminated
- all three squadrons would be employed in the conventional attack role, providing tactical ground support for NATO forces in the area.

FORCES IN CANADA FOR DEPLOYMENT IN EUROPE

White Paper
p. 35-36

Canada remains committed

- to send by air a battalion group to Allied Command Europe's Mobile Force Land [AMF(L)] if the latter were to be deployed in Denmark or Norway

—“... la sécurité du pays continue d'être liée à celle de l'Europe occidentale... cette dernière demeure sans doute le point névralgique de l'équilibre des pouvoirs entre l'Est et l'Ouest... (et que l'Europe) est une région où pourrait germer un conflit qui, bien que restreint, serait de nature à dégénérer en peu de temps en guerre nucléaire totale qui engouffrerait le territoire canadien.”

Il note aussi que la contribution militaire p. 38 du Canada en Europe affermit son rôle politique dans les négociations importantes en cours—y compris les pourparlers sur la limitation des armes stratégiques et d'éventuelles négociations sur la réduction mutuelle et équilibrée des forces (MBFR) et conclut:

«L'OTAN est le seul organisme occidental qui se penche sur tous ces problèmes politiques et militaires importants, et c'est par le biais de sa participation à l'OTAN que le Canada peut à son tour se pencher sur ces problèmes.»

FORCES STATIONNÉES EN EUROPE

Le Livre blanc mentionne que les forces p. 38 canadiennes en Europe ont été réduites à 5,000. On ne prévoit aucune autre réduction.

Élément Terre:

On ne fait que rappeler la position prise par le gouvernement en avril 1969, à savoir que l'élément Terre devrait être compatible avec les forces postées au Canada. Ceci comprend entre autres:

- redistribution de l'élément Terre de manière à lui assurer la très grande mobilité nécessaire aux missions tactiques de reconnaissance de réserve dans la région centrale (y compris le remplacement du blindé Centurion par un véhicule de soutien direct à suspension légère).

Élément Air:

L'élément air s'est vu réduire de six à trois escadrons de CF-104 en 1970. De plus:

- on devait mettre fin à la force de frappe nucléaire
- les trois escadrons seraient utilisés dans un rôle d'attaque classique, fournissant un soutien tactique terrestre aux forces de l'OTAN dans cette région.

FORCES ARMÉES BASÉES AU CANADA POUR DÉPLOIEMENT EN EUROPE

Le Canada a pris l'engagement:

- d'envoyer par avion un groupe-bataillon à la Force terrestre mobile du Commandement suprême des Forces alliées en E (AMF(L)) en cas de déploiement au Danemark ou en Norvège

Livre blanc
pages 39-38

—to send the balance of an air/sea transportable combat group from Canada to the north flank of NATO in the event of an emergency.

In addition the White Paper also announces that Canada had committed

—two squadrons of CF5 aircraft to Allied Command Europe in photographic reconnaissance and ground support roles (these would be based in Canada).

NATO'S MARITIME FORCES

p. 36

The White Paper notes that the maritime defence of NATO requires the deployment of Canadian forces over the Atlantic. This includes the sea approaches to Canada and thus "relates directly to our national security." It states that Canada would continue to contribute to the maritime defence of NATO, specifically to:

- earmark ships, aircraft and submarines for assignment to NATO in the event of an emergency
- contribute ships to the Standing Naval Force Atlantic (STANAVFORLANT) operating under the control of SACLANT. (The White Paper notes that this force reflects "... the solidarity and resolve of NATO" and that "This force enhances NATO's ability to respond rapidly and at an appropriate level to any developing situation".)

Committee Report

The committee's report on maritime forces dealt further with the subject of Canada's NATO contribution.

Maritime Forces

It concluded that "it is in Canada's interest to make a limited contribution to the co-operative defence arrangements for surveillance and control off the east and west coasts." However the committee added that:

p. 17

- priority in Canadian maritime defence arrangements should be given to the maintenance of Canada's sovereign interests
- Canada's participation in joint ASW efforts should be kept under "periodic review ... to assure that these arrangements are not carried forward to the detriment of Canada's principle objectives—given the limit of financial resources available for maritime defence".

p. 19

The committee also concluded "... that no need for a convoy protection capability could be envisaged in any likely military eventuality".

—d'envoyer du Canada un autre groupement de combat transportable par air et mer sur le flanc nord de l'OTAN en cas d'urgence.

En outre, le Livre blanc annonce que le Canada s'est engagé à

—fournir deux escadrons de CF-5 au Commandement des Forces alliées en Europe à des fins de reconnaissance photographique et de soutien au sol (leur port d'attache se trouverait au Canada).

LES FORCES MARITIMES DE L'OTAN

Le Livre blanc signale que la défense maritime de l'OTAN exige le déploiement des Forces canadiennes dans l'Atlantique. Cela comprend les accès maritimes du Canada et, par conséquent, «cette opération est directement liée à la sécurité nationale». D'après le Livre blanc, le Canada devrait maintenir sa participation à la défense navale de l'OTAN et à cet effet:

- affecter des navires, des avions et des sous-marins à l'OTAN en cas d'urgence
- fournir des navires à la Force navale permanente de l'Atlantique (STANAVFORLANT) qui est sous le contrôle de SACLANT. (Le Livre blanc signale que cette force démontre «... la solidarité et la détermination de l'OTAN» et que «cette dernière Force a pour rôle d'accroître la capacité de l'OTAN à réagir avec célérité et pertinence à tout changement de situation.»

Le rapport du Comité des forces maritimes traite plus à fond de la participation du Canada à l'OTAN. *Rapport du Comité*

Le Comité conclut que: «il est dans l'intérêt du Canada de participer de façon restreinte aux accords de défense pour la surveillance de ses côtes orientales et occidentales.» *Forces maritimes*

Toutefois, le Comité ajoute: «dans les accords pour la défense maritime du Canada, on doit donner la priorité au maintien de la souveraineté des intérêts du Canada» *page 18*

—la participation du Canada aux opérations FAM menées en commun doit faire l'objet «... d'une révision périodique... afin de veiller à ce que ces accords ne contrecarrent pas les principaux objectifs du Canada... étant donné les ressources financières limitées dont dispose la défense maritime.»

Le Comité conclut également: «... la nécessité d'un convoi de protection ne sera pas envisagée dans aucune éventualité militaire.»

There was no recommendation by the committee with respect to participation in STANAVFORLANT.

VII. International Peacekeeping

White Paper
p. 39

The White Paper notes that Canada's experience in peacekeeping operations "...has provided it with exceptional insight into the successes and failures of past and present international peacekeeping practices." However it states that the experience has been frustrating and disillusioning due to:

- inadequate terms of reference
- lack of co-operation on the part of those involved
- absence of political support of some of the great powers
- insufficient international logistic and financial resources.

White Paper
p. 40

The White Paper confirms that the Canadian Government will:

- continue to support the concept of peacekeeping;
- utilize Canada's experience to develop guidelines, within the UN and elsewhere, for effective peacekeeping operations;
- "...consider constructively any request for Canadian participation in peacekeeping ventures...when an operation holds the promise of success and Canada can play a useful role..."

Specifically a capability will be maintained to respond quickly to requests for Canadian participation:

- a battalion group of the Canadian Armed Forces will remain on standby; and
- Canadian Armed Forces personnel will continue to receive appropriate training for peacekeeping duties.

Committee
Report

The committee's report on the UN and peacekeeping included the following general assessment of the need for future peacekeeping operations:

"The Subcommittee does not doubt the increasing need for peacekeeping—nor does it doubt that Canada will be called upon to play an important, if altered role, in assisting with peacekeeping actions... Threats to security are as likely to be conflicts within states as between states. The international community has not developed—and badly needs—a coherent approach to such internal strife and the question of organizing or rejecting intervention to deal with it. This situation will increase the need for institutional substitutes for the great power police actions

UN and
peace-
keeping
p. 12

Le Comité n'a fait aucune recommandation concernant la participation du Canada à STANAVFORLANT.

VII. Maintien de la paix

Le Livre blanc signale: «Grâce à son expérience, le Canada comprend exceptionnellement bien les succès et les échecs». Toutefois, il déclare que l'expérience a trop souvent été causée de frustration et de désillusion par suite de:

- mandat insuffisant
- manque de coopération de la part des parties en cause
- absence de soutien politique de la part de certaines grandes puissances
- insuffisance des ressources logistiques et financières internationales.

Le Livre blanc confirme que le gouvernement canadien: Livre blanc
page 43

- continuera d'encourager le concept du maintien de la paix;
- utilisera son expérience afin de définir, au sein de l'ONU et ailleurs, des principes directeurs efficaces pour le maintien de la paix;
- "...le Canada tiendra compte de toute demande qui lui sera faite de participer à une mission de pacification qui doit réussir et permettre ainsi au Canada de se rendre utile..."

Le Canada se propose de maintenir sa capacité de répondre à toute demande de participation

- un groupe-bataillon de Forces canadiennes sera maintenue en état d'alerte
- le personnel des Forces continuera de recevoir une formation qui lui permettra de servir éventuellement auprès d'organismes chargés du maintien de la paix.

Le rapport du Comité sur l'ONU et le maintien de la paix juge aussi de façon générale la nécessité d'opérations éventuelles pour le maintien de la paix:

«Le sous-comité ne doute pas de la nécessité croissante du maintien de la paix; il ne doute pas non plus que le Canada sera appelé à jouer un rôle important, bien que différent peut-être, en participant à des expéditions pour le maintien de la paix... La sécurité peut aussi bien être menacée par des conflits nationaux que par des conflits internationaux. La communauté internationale a grandement besoin de trouver une solution cohérente pour régler les conflits internes et résoudre le problème d'une intervention à organiser ou à rejeter éventuellement.

ONU et
maintien
de la paix
page 12

of the past. Properly effective peacekeeping activity will be of enormous value in defusing difficult security crises, in providing time for mediation and settlement efforts, in establishing the facts in confused situations and—above all—in reducing the chances of superpower confrontation and the dangers of escalation.”

Committee Report UN and peace-keeping

However it also noted that effective peacekeeping procedures must develop within a framework of consensus and consent, in particular:

- p. 12
- consent of the superpowers;
 - consent of the countries providing military units to their call-up and continued use;
 - consent of the host country to stationing of UN troops there;
 - consent in the provision of logistical support; and
 - consent in the financing of operations.

With respect to Canadian defence policy the committee recommended:

- p. 20
- a high priority on maintaining forces earmarked for UN duty
 - sufficient ground forces be maintained in the Canadian Armed Forces to allow detachment of personnel for UN service without seriously depleting the overall capability of the Canadian Armed Forces
 - a high degree of flexibility and mobility in any specific military arrangements with respect to peacekeeping forces
 - a significant air transport capability
- p. 21
- a continued emphasis on the development of transportation, communication and military movement expertise.

Foreign Policy p. 31-29

p. 31-31

The committee's report on "Foreign Policy for Canadians" found the general policy statement overly cautious toward Canadian participation in UN peacekeeping. However, it also concluded that the specific booklet on the UN showed support for active participation and co-operation through the UN in respect to peacekeeping and disarmament.

White Paper p. 40

The White Paper notes the possibility of a new requirement for the supervision of arms control agreements and, specifically, for inspecting installations on the seabed.

Cette situation accroîtra la nécessité de remplacer par des institutions, les grandes forces policières du passé. Dans le cadre du maintien de la paix, des opérations efficaces serviraient beaucoup à désamorcer des crises qui menacent la sécurité, à gagner du temps pour la médiation et les efforts de réconciliation; à rétablir les faits dans les situations confuses; et par dessus tout, elles réduiraient les risques de confrontation entre les super-puissances et les dangers d'escalade.

Toutefois il a été noté que des méthodes efficaces pour le maintien de la paix doivent se développer dans le cadre d'une structure d'accord général et de consentement, notamment:

- consentement des super-puissances;
- consentement des pays qui fournissent un contingent militaire sur demande et de façon continue;
- consentement du pays d'accueil au cantonnement des troupes des Nations Unies;
- consentement à fournir un appui logistique et
- consentement à financer les opérations.

En ce qui concerne la politique de défense du Canada le Comité a recommandé:

- haute priorité au maintien des forces prévues pour affectation aux Nations Unies
- que des forces de terre suffisantes soient maintenues au sein des Forces armées canadiennes afin de permettre l'envoi de personnel pour participer aux opérations des Nations Unies sans nuire gravement aux Forces armées canadiennes
- souplesse et mobilité dans les accords militaires en ce qui concerne les Forces du maintien de la paix
- capacité importante de transport aérien
- l'insistance constante sur l'acquisition d'expertise dans le transport, les communications et le mouvement militaire.

Le rapport du Comité sur «Une politique étrangère pour les Canadiens» observe que la déclaration sur la politique générale est extrêmement prudente envers la participation canadienne aux opérations du maintien de la paix des Nations Unies. Cependant, on remarque aussi que la brochure sur les Nations Unies dénote un appui à une participation active et une coopération par le truchement des Nations Unies en ce qui concerne le maintien de la paix et le désarmement.

Le Livre blanc prévoit la possibilité d'une nouvelle exigence quant à la surveillance des accords sur le contrôle des armements et plus précisément l'inspection d'installations dans le fond des mer.

Rapport du Comité des Nations-Unies et le maintien de la paix

page 12

page 20

page 41

Politique étrangère p. 31-29

p. 31-31

Livre blanc page 43

Committee
Report
Maritime
Forces
p. 25

The committee's report on maritime forces expressed its full support for Canadian diplomatic initiatives to realize an effective Seabed Disarmament Treaty and explicitly recommended that:

—if requested, Canada provide appropriate maritime forces for seabed inspection to ensure compliance.

p. 19

The same committee report stated that, while Canada should continue to participate in UN peacekeeping operations "... it does not envisage a requirement for naval support either to conduct shore bombardment or to provide ASW, anti-aircraft or anti-shipping protection."

Le rapport du Comité sur les Forces maritimes a exprimé son plein appui à l'initiative diplomatique du Canada en vue de réaliser un traité de désarmement relatif au fond des mers et recommande expressément que:

—si nécessaire, le Canada fournisse les forces maritimes voulues pour inspection du fond des mers en vue d'assurer que le règlement est observé.

Ledit Comité déclarait aussi que bien page 19 que le Canada doive continuer de participer aux opérations du maintien de la paix des Nations Unies "... il n'envisage pas la nécessité d'un appui naval que ce soit pour le bombardement des côtes ou pour assurer à l'ASM une protection anti-aérienne ou anti-navale."

Rapport
du Comité
Forces
maritimes

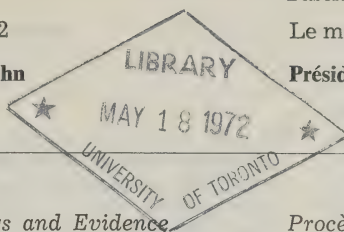
Tuesday, April 18, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

Fascicule no 9

Le mardi 18 avril 1972

Président: M. Ian Wahn



*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Estimates 1972-73

Department of National Defence

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1972-1973

Ministère de la Défense nationale

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand
Asselin
Badanai
Barrett
Brewin
Comtois
Dupras

Forrestall
Gibson
Guay (*Saint-Boniface*)
Haidasz
Hymmen
Isabelle
Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Laprise
Legault
MacDonald (*Egmont*)
MacLean
Macquarrie
Marceau
Murphy

Nystrom
Paproski
Rowland
Stewart (*Marquette*)
St. Pierre
Thompson (*Red Deer*)
Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Haidasz replaced Mr. Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*) on March 29, 1972.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Haidasz remplace M. Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*) le 29 mars 1972.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, April 18, 1972.
(11)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 10.05 a.m., the Vice Chairman, Mr. Lachance presiding.

Members present: Messrs. Allmand, Barrett, Brewin, Comtois, Guay (*St. Boniface*), Isabelle, Lachance, Legault, MacDonald (*Egmont*), MacLean, Macquarrie, Marceau and Nystrom—(13).

Also present: Mr. Nowlan, M.P.

Witness: Dr. J. C. Arnell, Assistant to the Deputy Minister, Department of National Defence.

The Committee pursued consideration of the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1973 of the Department of National Defence.

The Chairman called *Vote 1—Program Expenditures* and Dr. Arnell proceeded to answer questions.

At 11.03 a.m., the questions continuing the Committee adjourned until 3.30 p.m., Wednesday, April 19, 1972.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 18 avril 1972.
(11)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 10 h. 05 sous la présidence de monsieur Lachance, vice-président.

Députés présents: MM. Allmand, Barrett, Brewin, Comtois, Guay (*St-Boniface*), Isabelle, Lachance, Legault, MacDonald (*Egmont*), MacLean, Macquarrie, Marceau et Nystrom—(13).

Autre député présent: M. Nowlan.

Témoin: M. J. C. Arnell, adjoint spécial au sous-ministre du ministère de la Défense nationale.

Le Comité reprend l'étude du budget du ministère de la Défense nationale pour l'année financière se terminant le 31 mars 1973.

Le président met en délibération le *Crédit 1—Programme des dépenses* et monsieur Arnell répond aux questions qui lui sont posées.

La période des questions se poursuit et à 11 h. 03, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mercredi 19 avril 1972 à 15 h. 30.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, April 18, 1972.

• 1009

[Text]

The Vice-Chairman: Today the Committee will continue consideration of the 1972-73 estimates of the Department of National Defence.

Following a meeting of the steering committee just prior to the Easter recess, the Chairman arranged for two meetings this week with senior departmental officials to discuss details contained in these estimates.

Next week, on Tuesday, April 25, the Minister of National Defence will again appear before the Committee.

It is hoped that this schedule will allow members to obtain immediate clarification of details in the estimates. Any issues of policy which the departmental officials prefer to have the Minister answer can then be stood over until next week. It will likewise provide opportunities for members to pursue with the Minister any issues exposed during the detailed discussions with departmental officials. The senior official appearing today is Dr. J. C. Arnell, formerly Assistant Deputy Minister (Finance) in the Department of National Defence. He is now Special Assistant to the Deputy Minister and is appearing on the Deputy Minister's behalf.

• 1010

Dr. Arnell has appeared before this Committee many times to assist in our deliberations of the estimates and I am sure members would consider it remiss if I did not acknowledge the Committee's appreciation of his enthusiasm in this respect. I would like to take this opportunity to wish him well in his new appointment.

Dr. Arnell would like to make an introductory statement, following which we will proceed with questions. I will now call Vote 1 on page 15-4.

Department of National Defence

Administration Program

Vote 1—Administration—Program expenditures, the grants listed in the Estimates, and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$3,617,472,000 for the purposes of Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25 and 30 of the Department regardless of the year in which such commitments will come in course of payment (of which it is estimated that \$1,788,788,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of the said Votes to Provinces or Municipalities as contributions towards construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of the said Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to spend revenue, as authorized by Treasury Board,

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Mardi le 18 avril 1972.

[Interpretation]

Le vice-président: Le Comité reprend aujourd'hui l'étude du budget des dépenses 1972-1973 du ministère de la Défense nationale.

A la suite d'une réunion du Comité directeur qui s'est tenue avant les vacances de Pâques, le président a prévu deux réunions cette semaine en présence de hauts fonctionnaires du ministère pour pouvoir discuter des détails figurant dans ce budget des dépenses.

La semaine prochaine, le mardi 25 avril, le ministre de la Défense nationale paraîtra à nouveau devant le Comité.

Nous espérons que ce calendrier permettra aux députés d'obtenir rapidement des éclaircissements sur le détail de ce budget. Toutes questions de politique auxquelles les hauts fonctionnaires du ministère souhaitent que le ministre réponde peuvent attendre jusqu'à la semaine prochaine. Cela permettra également aux députés de continuer avec le ministre l'étude de tous problèmes exposés au cours des discussions avec les hauts fonctionnaires du ministère. Le haut fonctionnaire qui comparait aujourd'hui est M. J. C. Arnell, ancien sous-ministre adjoint (Finances) du ministère de la Défense nationale. Il est maintenant l'adjoint spécial du sous-ministre et comparait au nom de celui-ci.

M. Arnell a plusieurs fois comparu devant le présent Comité, il nous a aidés à étudier le budget des dépenses et je suis sûr que les membres du Comité m'en voudraient de ne pas lui exprimer leurs remerciements pour sa collaboration. Je profite de l'occasion pour y joindre nos meilleurs vœux dans ses nouvelles fonctions.

M. Arnell voudrait faire une déclaration préliminaire, à la suite de quoi nous passerons aux questions. Nous abordons maintenant le crédit 1, page 15-4.

Ministère de la Défense nationale

Programme d'administration

Crédit 1^{er}—Administration—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget, autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du trésor, des engagements totalisant \$3,617,472,000 aux fins des crédits 1^{er}, 5, 10, 15, 20, 25, et 30 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle tombera le paiement desdits engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de \$1,788,788,000 deviendra payable dans les années à venir), autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre desdits crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces organismes, autorisation, sous réserve des directives du Conseil du trésor, de faire des dépenses recouvrables ou des avances aux termes de l'un quelconque desdits crédits, à l'égard de matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes

[Texte]

received during the year for the purposes of any of the said Votes—10,744,320

Dr. J. C. Arnell (Special Assistant to the Deputy Minister, Department of National Defence): Thank you, Mr. Chairman. I do not really think there is much that I can add at the present time, because at the last meeting the Minister gave a brief review of what was in the estimates appearing on page 8-5. Unless somebody wants me to go through it again, I think we might go straight into questions.

Mr. MacDonald: I just want to follow up some inquiries we had last week. I think Dr. Arnell was here when the Minister was answering with respect to the changes being made in the rental policy for married service personnel across the country and in respect specifically to the review undertaken by Central Mortgage and Housing Corporation concerning the initial establishment of rental policy at CFB Summerside, particularly as it affects the bulk lease housing of the Hillcrest community.

Dr. Arnell: The survey from the Central Mortgage and Housing Corporation has just been received by the department and is currently being looked at. As I think you are aware from our earlier conversation, this is a more complicated problem than it appears on the surface and I hope that we will be able to provide a written statement of exactly what has happened next week, when the Minister will be appearing.

I might just say for your benefit, Mr. MacDonald, that the report did point up some of the maintenance problems very clearly, and the department is taking immediate action to try and resolve all these problems and get them settled. I think that is really all that can be said at this time.

Mr. MacDonald: Is it fair to say that in view of the time of uncertainty about CFB Summerside, stretching over the past few years, this perhaps has made it difficult for some greater attention being paid to the problems of maintenance and now that there has been a definite decision with respect to CFB Summerside many of these long-term maintenance issues will be effectively resolved?

Dr. Arnell: I do not think there is any question about that.

Mr. MacDonald: In terms of the CMHC review, I wonder whether the representative had an opportunity to fully consult with the people who are directly affected. I think this was a primary concern. I mentioned it last week to the Minister, because I know there were a number of issues related to the change in rental structure as well as the maintenance problem to which you referred. I hope there has been full consultation with the people directly affected so that there may be a complete understanding of the present situation.

[Interprétation]

de l'État de d'autres gouvernements, et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du trésor, de dépenser les recettes perçues pendant l'année aux fins de n'importe lequel desdits crédits—10,774,320.

Mr. J. C. Arnell (adjoind spécial au sous-ministre du ministère de la Défense nationale): Je vous remercie, monsieur le président. Je ne pense pas pouvoir ajouter grand-chose pour le moment car, lors de la dernière réunion, le ministre a présenté un bref résumé du contenu du budget des dépenses figurant à la page 8-5. A moins que quelqu'un souhaite que je répète ce qu'il a dit, je crois que nous pouvons passer directement aux questions.

M. MacDonald: Je voudrais reprendre certaines des questions que nous avons posées la semaine dernière. Je crois que M. Arnell était présent lorsque le ministre a fourni certaines réponses à propos des changements apportés à la politique des loyers relative aux membres du personnel mariés et en particulier de l'étude entreprise par la Société centrale d'hypothèques et de logement sur l'inauguration d'une politique des loyers à la BFC de Summerside, en particulier dans la mesure où cela concerne l'ensemble des logements à bail de la communauté de Hillcrest.

M. Arnell: Le ministère vient de recevoir l'étude de la Société centrale d'hypothèques et de logement et en a entrepris l'examen. Comme vous avez dû le comprendre lors de notre première conversation, il s'agit d'un problème plus compliqué qu'il ne semble au premier abord et j'espère que, la semaine prochaine, lorsque le ministre comparaitra, nous pourrions fournir une déclaration écrite sur ce qui s'est passé exactement.

Je me bornerai à vous dire que le rapport a en fait souligné très clairement certains des problèmes d'entretien et que le ministère prend des mesures immédiates pour essayer de les résoudre. C'est là, à mon avis, tout ce que l'on peut dire pour le moment.

M. MacDonald: Considérant l'état d'incertitude que l'on a connu ces dernières années à la BFC de Summerside, est-il exact qu'il eut été difficile d'accorder une plus grande attention aux problèmes d'entretien et que, maintenant qu'une décision précise a été prise à l'égard de la BFC de Summerside, certains de ces problèmes à long terme d'entretien seront effectivement résolus?

M. Arnell: A mon avis, cela ne fait aucun doute.

M. MacDonald: Pour ce qui est de l'étude effectuée par la Société centrale d'hypothèques et de logement, je voudrais savoir si le représentant a pu recueillir des informations suffisantes auprès des personnes directement intéressées. Je crois qu'il s'agit là d'une question d'un intérêt primordial. J'en ai parlé au ministre la semaine dernière car je sais qu'un certain nombre de problèmes sont liés aux changements de la structure des loyers ainsi qu'aux problèmes de l'entretien auxquels vous avez fait allusion. J'espère que les personnes directement intéressées ont été pleinement consultées de façon à ce que l'on soit bien au courant de la situation actuelle.

[Text]

• 1015

Dr. Arnell: I cannot really answer you specifically, except that I do know that the local CMHC representative was involved with the review, and presumably must have consulted at least some of the people concerned.

Mr. MacDonald: I am particularly concerned because there is a Hillcrest Housing Council which is elected in the normal manner, as these are provided for under the service regulations, I guess. There have also been, I understand, representations from officials at the base. I presume that these two avenues of information will be utilized to the full in order to have a complete assessment.

Dr. Arnell: Yes.

Mr. MacDonald: Thank you. I will not take any more time in view of the shortness this morning, and I hope to come back on Tuesday. Perhaps you could put me down on that next round when the Minister is here, and hopefully we can have a further and perhaps a complete report.

The Vice-Chairman: May I tell you and also members of the Committee that this meeting will not be held next Thursday, but tomorrow afternoon at 3.30.

Mr. MacDonald: The meeting I am referring to is the meeting with the Minister a week from today. I understand that he will be here to answer questions, and I believe Dr. Arnell indicated that he hopes to have a report at that time.

The Vice-Chairman: Mr. Barrett.

Mr. Barrett: I want to follow along the lines of the rationale of the people that are being paid in the area that I am talking about, the Niagara district, which is now the Niagara region. Within that region, which is an arbitrary area, the army personnel are paid differently in different parts of that region, for some mysterious reason, in the Department of National Defence, whereas the Post Office Department find this to be to the contrary. They assess that it is a region, and therefore they assess greater postage because it is a region.

There are two conflicting viewpoints here. Therefore, I think that somewhere along the line these two departments should get together and decide which is which and pay their people accordingly, because here we have people in St. Catharines paying one amount, people in Niagara Falls paying another amount, and all other places in Canada paying a different amount, including Niagara-on-the-Lake which is in the region. Of course, they include Vineland, so they can be included in this particular area for the Department of Agriculture.

It does not make a particle of sense, because the Post Office Department assesses the newspapers in the area as being incorporated in towns over 10,000, arbitrarily placed there by the Province of Ontario. Therefore, something is amiss. I am just wondering why they do this and fowl this up in this particular category.

[Interpretation]

M. Arnell: Je ne peux pas vous répondre très précisément mais je sais que le représentant local de la Société centrale d'hypothèques et de logement est intervenu dans l'étude et doit avoir consulté au moins certaines des personnes intéressées.

M. MacDonald: Je m'intéresse particulièrement à la question car il existe un Conseil du logement à Hillcrest, élu de la façon normale, comme le prévoient les règlements du service. Je crois que certains fonctionnaires de la base ont également fait des instances. Je suppose que ces deux moyens de renseignement seront utilisés pleinement afin d'avoir une vue d'ensemble de la question.

M. Arnell: Oui.

M. MacDonald: Je vous remercie. Je ne poursuivrai pas plus, étant donné le peu de temps dont nous disposons ce matin et j'espère reprendre la parole mardi. Peut-être pouvez-vous m'inscrire pour le second tour lorsque le ministre sera présent et j'espère que nous aurons bientôt un rapport complet.

Le vice-président: Puis-je vous signaler, ainsi qu'aux membres du Comité que la réunion n'aura pas lieu jeudi prochain, mais demain après-midi à 3 heures 30.

M. MacDonald: La réunion dont je parle est celle à laquelle le ministre assistera dans une semaine. Je sais qu'il pourra répondre aux questions et je crois, d'après M. Arnell, que le rapport sera prêt à ce moment-là.

Le vice-président: Monsieur Barrett.

M. Barrett: Je voudrais poursuivre sur la question du salaire du personnel de la région dont je parle, le district de Niagara qui est maintenant la région de Niagara. Dans cette région, zone définie arbitrairement, le personnel de l'armée est payé différemment selon les parties de cette région, ceci pour des raisons mystérieuses, alors que de l'avis du ministère des Postes, ce ne devrait pas être le cas. Il prétend qu'il s'agit d'une région et c'est pourquoi l'affranchissement est supérieur.

Il y a là deux points de vue contradictoires. C'est pourquoi, à mon avis, les deux ministères devraient se mettre d'accord, prendre une décision commune et payer leur personnel en conséquence, car les habitants de St. Catharines payent une certaine somme, ceux de Niagara Falls payent une autre somme et ceux des autres endroits du Canada payent encore une somme différente, y compris Niagara-on-the-Lake, qui est situé dans la région. Évidemment, Vineland en fait partie et peut donc être inclus dans cette région particulière pour ce qui est du ministère de l'Agriculture.

Cela est absurde, car le ministère des Postes considère les journaux de la région comme incorporés dans les villes de plus de 10,000 habitants; c'est le résultat d'une décision arbitraire de la province de l'Ontario. Il se passe donc quelque chose d'anormal et je voudrais en connaître la raison.

[Texte]

Dr. Arnell: When you say army personnel are paid differently, are you saying that the army personnel get different salaries in the different places?

Mr. Barrett: They are paid differently, pro rata, yes. If a fellow works in Niagara-on-the-Lake he is paid differently from one who works in St. Catharines. He is paid differently if he works in Vineland. Why, I do not know, but he is. It is a mysterious sort of thing. Mind you, it is the same kind of job.

Dr. Arnell: Are you speaking of civilian or military people?

Mr. Barrett: I am speaking of civilian people. DND.

Dr. Arnell: I think the civilian people are basically local hire, and are in fact hired on the basis of whatever the situation is locally.

Mr. Barrett: Oh no, to the contrary. They are not locally hired in this sense of the word. They are governed, controlled—their whole situation is governed not by the local situation. They are governed by something remote, and that remoteness is Ottawa. It is damned remote. It is so remote they do not know where in the hell or what in the hell they are dealing with.

Dr. Arnell: I find your statement a little difficult to understand because the permanent public servant fills an established position for which there is a national rate. If there is a real problem here, I wonder if you could send me a letter with a couple of specific examples that we could look into, and I will get you a reply by next week.

Mr. Barrett: I can show you a most puzzling example that will make your hair curl.

Dr. Arnell: Could you send it to me please?

Mr. Barrett: Yes, I will.

Dr. Arnell: I think if you could detail it on paper, we can give you a specific answer to that.

Mr. Barrett: I will, with pleasure. Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. MacLean.

• 1020

Mr. MacLean: Perhaps this is not the appropriate witness to ask these questions of, but I notice on page 15-8, for the departmental administration program, that the operating expenses are up by a little more than one million dollars.

An hon. Member: What page did you say that was on?

Mr. MacLean: At the top of page 15-8. Most of this, or a lot of it, is accounted for by civil salaries and wages. But perhaps Dr. Arnell would give a detailed explanation of what is involved here. Is it just a case of increased wage rates?

[Interprétation]

M. Arnell: Lorsque vous dites que le personnel de l'armée est payé différemment, voulez-vous dire que les traitements sont différents dans les différents endroits?

M. Barrett: Oui, proportionnellement ils sont payés différemment. Un employé de Niagara-on-the-Lake a un traitement différent de celui de St. Catharines. Son traitement est différent s'il travaille à Vineland. Je ne sais pas pourquoi, mais tel est le cas. C'est une situation mystérieuse. Remarquez bien, il s'agit du même genre de travail.

M. Arnell: Pensez-vous au personnel civil ou au personnel militaire?

M. Barrett: Je pense au personnel civil du ministère de la Défense nationale.

M. Arnell: Je crois que le personnel civil est essentiellement recruté sur les lieux et, en fait, selon la situation locale.

M. Barrett: Non, au contraire. Il n'est pas recruté sur les lieux dans ce sens-là du terme. Ils ne sont pas régis, contrôlés—l'ensemble de la situation n'est pas régi par la situation locale. Le personnel est régi par une autorité lointaine, qui se trouve à Ottawa. Elle est extrêmement lointaine. Elle est tellement lointaine qu'elle ne sait pas du tout de quoi il s'agit.

M. Arnell: Il me paraît un peu difficile de comprendre votre déclaration car les fonctionnaires permanents remplissent des fonctions précises pour lesquelles il existe un taux national. S'il existe un véritable problème, pourriez-vous m'envoyer une lettre en me donnant quelques exemples précis que nous pourrions étudier et je vous donnerai une réponse la semaine prochaine.

M. Barrett: Je peux vous donner un exemple qui vous surprendra fortement.

M. Arnell: Pourriez-vous, je vous prie, me l'envoyer?

M. Barrett: Certainement.

M. Arnell: Si vous pouviez m'en donner les détails par écrit, nous pourrions vous apporter une réponse précise.

M. Barrett: Je le ferai avec plaisir. Je vous remercie.

Le vice-président: Monsieur MacLean.

M. MacLean: Notre témoin n'est peut-être pas la personne qui pourrait répondre le mieux à ces questions, mais je remarque, à la page 15-8, sous la rubrique des programmes d'administration du ministère, que les dépenses d'exploitation atteignent un peu plus d'un million de dollars.

Une voix: De quelle page parlez-vous?

M. MacLean: Il s'agit de la partie supérieure de la page 15-8. La plus grande partie, ou du moins une grande partie de cette rubrique est constituée par les traitements et salaires du personnel civil. Mais M. Arnell pourrait peut-être nous expliquer de manière détaillée ce qu'il en

[Text]

Dr. Arnell: A very large amount of it is increased wage rates, Mr. MacLean. You will notice down at the bottom of the page, just to give you a direct example, that in the lower part, the military personnel, which refer to the personnel of the Judge Advocate General's office and of the Director General of Information almost exclusively, in fact the actual number of man-years has dropped between 31 March 1972 which is the fourth column, and 31 March 1973 which is the second column.

If you look at the third line of the standard objects at the top, you will find that the detailed allowances of the forces have in fact gone up by \$300,000. This is really reflecting, in this particular case, the pay parity adjustment which, as I think was brought out last week, amounts to an 11 per cent superimposed on top of the normal sort of annual salary increase of about six per cent. So to find such a large apparent increase is in fact a measure of the pay parity.

With respect to the civil salary side, part of that reflects the decrease in the number of—well, I thought that actually the civil people had gone up a little, but I find on checking the same two columns that the civil side came down too. So that similarly the civil salaries are again straight inflationary costs, and I would have to dig way down into the stuff to find out just precisely what is incorporated in this. I think that some of it may be some casual labour added in as well, but I could not be sure.

I think the short answer is that really the increase is almost entirely related to salary increases.

Mr. MacLean: With regard to information, under the standard objects, there is an increase there—a small increase—of \$3,000. Is that a case of an increase in wage rates or salaries?

Dr. Arnell: No, that would be the money actually spent by the information people, and would relate directly to their expenses in the publications and various other things. I may have the actual details here. Let me see if I can find them.

No, I am afraid I do not have any specific breakdown of that \$169,000, but that is the money within the information service that really goes to paper publications by any of the sort of paper side of it.

• 1025

The information service as a whole, in case you are interested, costs just over one million dollars. It was almost an even million last year and it has gone up about 10 per cent, almost all of which is tied into salary increases.

[Interpretation]

est. S'agit-il uniquement d'un accroissement des taux de rémunération?

M. Arnell: Une très grande partie de cette rubrique s'explique en effet par l'augmentation des taux de rémunération. Vous remarquerez au bas de la page, pour vous en donner un exemple immédiat, que pour la fraction la plus faible, celle du personnel militaire, c'est-à-dire presque exclusivement le personnel attaché au bureau du Juge Avocat général et du Directeur général de l'Information le nombre réel d'années-hommes a, en fait, diminué entre le 31 mars 1972, c'est-à-dire la 4^e colonne, et le 31 mars 1973, à savoir la 2^e colonne.

Si vous examinez la troisième ligne des articles courants, au sommet de la page, vous verrez que les allocations détaillées des forces armées se sont en fait accrues de \$300,000. Ceci reflète, dans le cas présent, le rajustement des taux des rémunération qui, comme on l'a dit je crois la semaine dernière, s'élève à 11 p. 100 qui viennent s'ajouter aux augmentations annuelles de salaires normales qui sont d'environ 6 p. 100. En fait, cet accroissement qui semble important est le reflet du rajustement des taux de rémunération.

En ce qui concerne les salaires du personnel civil, une partie de la somme reflète la diminution du nombre de... en fait je croyais que le personnel civil avait légèrement augmenté, mais je constate, en parcourant ces deux mêmes colonnes, que le secteur civil a connu également un fléchissement. Il en va donc de même pour les salaires du personnel civil qui sont à nouveau des coûts nettement inflationnistes. Je devrais examiner les choses plus à fond avant de pouvoir vous dire ce que couvre exactement cette rubrique. Je pense qu'une partie comprend également la rémunération de certains services occasionnels, mais je ne puis vous l'assurer.

Je pense, en résumé, que l'augmentation est, en fait, presque entièrement liée aux augmentations de salaires.

M. MacLean: En ce qui a trait à l'information, dans la rubrique des articles courants, je vois une augmentation —une petite augmentation—de \$3,000. Cela provient-il de l'accroissement des taux de salaire ou de rémunération?

M. Arnell: Non, il s'agit de sommes qui, en fait, sont dépensées par les employés des services d'information et qui se rattachent directement à leurs dépenses, au chapitre des publications par exemple. Il se peut que j'aie ici sous la main les détails de cette rubrique. Je vais vérifier la chose...

Non, je suis désolé, je n'ai pas la ventilation détaillée de cette somme de \$169,000, mais il s'agit de montant alloués aux services d'information et qui sont consacrés aux publications dans chacun des secteurs intéressés.

Les services d'information dans leur ensemble, au cas où la chose vous intéresserait, coûtent un peu plus d'un million de dollars. L'an dernier, le chiffre atteignait pratiquement un million, mais il a augmenté d'environ dix pour cent, la plus grosse partie de cet accroissement étant justifiée par les augmentations de salaire.

[Texte]

Mr. MacLean: The establishment of Information Canada has no effect on savings as far as the Department of National Defence is concerned in this.

Dr. Arnell: No. In fact Information Canada looks to this group to do certain things within its area to support them. For example, in such things as the white paper and our recent report, we really do the original work and then Information Canada takes over the distribution and sale, so that we create our own and Information Canada pools it. Information Canada is aware of what we are doing and does the co-ordination.

Mr. MacLean: With regard to senior personnel in the department generally, I think if I read the figures correctly, the senior Executive 1 category in brigadier general rank and above has been around 128 or 125. Will the reorganization of headquarters that has been announced have the effect of decreasing or increasing the total number of senior personnel?

Dr. Arnell: It is really too early to say just exactly what the effect will be. The Minister outlined in broad terms the shape of the organization. Since then, the principals involved who were named at that time have been studying individually and together the roles that they will have to undertake in the future. In particular, the question of the interfaces that have always existed throughout National Defence Headquarters is being examined. I would suggest, in a different light in that as the Minister stressed, the aim of this is to have a single headquarters without any apparent competition or duplication. As a result, the new military principals and the new civilian principals are examining their own and the complementary role in depth, so that each knows exactly how he is going to help the other. Theoretically this should lead to some reduction in the rank structure, and certainly I think some reduction in the total numbers. However, until this process is complete, which is targeted I think for about the end of May or June, it is going to be very difficult to say what is going to come out of it. I do not think there is any doubt in anybody's mind that there is going to be a better—what I like to call policy planning—creating a new force structure in an understandable way for the future than has been the case in the past. I feel that within the department now there is a much greater consciousness of the external influences, the international scene, the will of the people and so on as to what they want in the way of a military establishment than was the case, if you like, 10 or 20 years ago, when we were really reacting to what was very much a formula situation that was an international formula created in large measure to meet a very discernible threat situation at that time. I think everybody within the department is very much aware of what was being talked about in the spring of 1969 with the new government policy and what is really the intention of the white paper, and that this is now being incorporated in a real way. I think it also very clearly reflects the recommendations of this Committee in its several reports as to how to tackle things. This is

[Interprétation]

M. MacLean: La mise en route d'Information Canada n'a aucune conséquence sur les économies réalisées, du moins pas pour ce qui est du ministère de la Défense nationale.

M. Arnell: Non. En fait, Information Canada est en relation avec le groupe pour la réalisation de certaines choses dans son secteur de compétences, et apporte son soutien. En ce qui a trait par exemple au Livre blanc et à notre dernier rapport, nous rédigeons le travail initial et Information Canada se charge de la distribution et de la vente, de sorte que nous sommes les créateurs et Information Canada se charge de la diffusion. Information Canada sait ce que nous faisons et assure la coordination.

M. MacLean: En ce qui concerne les cadres du ministère, si je comprends correctement les chiffres, la catégorie Direction supérieure 1 qui regroupe tout le personnel à partir du niveau de brigadier général, compte entre 125 et 128 personnes. La réorganisation des quartiers généraux qui a été annoncée aura-t-elle pour effet d'augmenter ou de diminuer le nombre total de ce personnel d'encadrement?

M. Arnell: Il est en fait trop tôt pour dire exactement quelles seront les conséquences de la réorganisation. Le ministre a souligné en termes généraux quelle serait la forme de l'organisation. Depuis lors, les intéressés nommés à l'époque ont étudié individuellement et d'un commun accord les rôles qu'ils auront à assumer dans l'avenir. En particulier, la question du chevauchement des tâches, qui a toujours existé au quartier général de la Défense nationale, va être examinée, et elle le sera, dirais-je, d'une manière différente de celle que le ministre a souligné, le but de l'examen étant d'arriver à un seul quartier général sans qu'il y ait apparemment de concurrence ou de répétition des tâches. En conséquence, les nouveaux chefs, tant militaires que civils, examinent en profondeur leur propre rôle et les rôles complémentaires, de sorte que chacun sache exactement comment il va pouvoir aider son voisin. En théorie, nous devrions pouvoir comprimer la hiérarchie des grades et, je pense aussi, le total des effectifs. Cependant, avant la fin du processus tout entier, qui est prévu pour la fin du mois de mai ou de juin, je crois, il est très difficile de dire quels seront les résultats. Je ne crois pas que qui que ce soit puisse douter d'une amélioration certaine dans ce que j'appellerais la planification de la politique, dans la mesure où nous allons créer pour notre armée une nouvelle structure qui sera mieux adaptée aux perspectives d'avenir qu'autrefois. Je crois que le ministère est bien plus conscient maintenant des influences extérieures, de la scène internationale, de la volonté de la population, par exemple, face à l'appareil militaire, et cette conscience est bien plus grande qu'il y a dix ou vingt ans, lorsque nous réagissions en fait à une situation qui était principalement une formule toute faite, une formule internationale, essentiellement destinée à pallier une menace qui, à ce moment-là, était très perceptible. Je pense que le ministère sait très bien ce dont il s'est agi au printemps 1969, lors de la présentation de la politique gouvernementale, il connaît la véritable intention du livre blanc et il sait qu'elle est maintenant concrétisée. Je crois également que cela reflète très

[Text]

really what the stress is on, and in streamlining the implementation side.

• 1030

Mr. MacLean: If I may be permitted one more question and then I will pass, but I would like to come back on the second round, if there is one, on an entirely different subject.

I am not quite clear from the statement the Minister made the other day as to what the actual position of the Chief of the Defence Staff is or how it is affected. The Minister said that the Chief of the Defence Staff will continue to have direct access to the Minister. It depends on what that means. I would like to have it clear in my mind who the Chief of the Defence Staff is directly responsible to. Under the new organization will he remain directly responsible and accountable to the Minister or will he be accountable to the Deputy Minister? Is his status, relative to the Deputy Minister, one of equality or does he report to the Deputy Minister?

Dr. Arnell: No. As the Minister said before, the Chief has direct access to the Minister, and this flows directly from the National Defence Act, with respect to the operation of the forces.

Mr. MacLean: Yes.

Dr. Arnell: The real relationship between the Deputy and the Chief, if you want to probe it in law, is one that I am sure lawyers would enjoy discussing to their hearts' content. A Deputy Minister's responsibilities stems from the Interpretation Act, which in fact gives the Deputy Minister authority to do everything that a Minister can do in his role as head of a department, not in his role as a cabinet minister, and therefore a Deputy is the alter ego of the Minister who is administering.

In the case of the National Defence Act, some very specific responsibilities are assigned to both the Chief of the Defence Staff and the Chairman of the Defence Research Board. Until such time as that act is changed or some other statutory process takes place, those are the stated responsibilities. One can worry about the relationships, but they are really as they are written in the law.

Interestingly enough, one of the things that for many years sort of passed without question in all the diagrams was the one that tended to show the Deputy Minister not as an official component of the Minister's office, but rather as running a third competitive organization, with the military, the defence research and the administration being three separate things.

Last year, although it apparently passed without notice, an organization chart was in fact incorporated as an official chart which showed the Deputy Minister in the same box with the Minister, but which also showed by a dotted line the direct access that the Chief of the Defence Staff had to the Minister. This is in fact the organization chart that you will find in the official information book, and so on, now. I would suggest that what the Minister was talking about is that that relationship has not been changed, but that by way of showing that

[Interpretation]

clairement les recommandations que le Comité a présentées dans ses divers rapports. C'est sur ce point que l'on insiste véritablement et, en conséquence, sur l'aspect de l'application.

M. MacLean: Je voudrais poser une dernière question, puis je céderai la parole mais je voudrais revenir au second tour, s'il y en a un, sur un sujet complètement différent.

Je ne comprends pas bien, d'après la déclaration que le ministre a faite l'autre jour, quelle est la position véritable du chef de l'État-major de la Défense ni comment il est modifié. Le ministre a déclaré que le chef de l'État-major de la Défense continuera à avoir des rapports directs avec le ministre. Cela peut avoir plusieurs sens. Je voudrais savoir exactement devant qui le chef de l'État-major de la Défense est directement responsable. Restera-t-il, en vertu de la nouvelle organisation, directement responsable devant le ministre ou sera-t-il responsable devant le sous-ministre? Son statut est-il égal à celui du sous-ministre, ou doit-il lui rendre des comptes?

M. Arnell: Non. Comme le ministre l'a déjà dit, le chef de l'État-major est en rapport direct avec le ministre pour ce qui est du fonctionnement des forces et ceci provient directement de la Loi sur la Défense nationale.

M. MacLean: Oui.

M. Arnell: Si vous vous référiez à la loi, je suis sûr que les juristes seraient heureux de discuter à plaisir du véritable rapport entre le sous-ministre et le chef de l'État-major. Les responsabilités du sous-ministre sont énoncées dans la Loi d'interprétation qui, en fait, accorde au sous-ministre le droit de prendre toutes les mesures qu'un ministre peut prendre dans son rôle de chef d'un ministère, et non dans son rôle de ministre du Cabinet; le sous-ministre est donc l'*alter ego* du ministre en fonction.

Dans le cas de la Loi sur la Défense nationale, certaines responsabilités très précises sont attribuées à la fois au chef de l'État-major de la Défense et au président du Conseil des recherches pour la Défense. Jusqu'à ce que la Loi soit modifiée ou que d'autres méthodes statutaires soit adoptées, ce sont là les responsabilités établies. Certaines questions peuvent se poser sur les rapports qui existent, mais ils sont en fait tels que la Loi les énonce.

Il est intéressant de remarquer que l'un des aspects qui, pendant de nombreuses années, n'a pas posé de problèmes est celui qui tend à décrire le sous-ministre non pas comme faisant partie officielle du bureau du ministre, mais plutôt comme chef d'une troisième organisation concurrentielle, l'élément militaire, les recherches sur la défense et l'administration constituant 3 domaines séparés.

Bien qu'il soit apparemment passé inaperçu, un organigramme officiel a été publié l'année dernière, comportant le nom du sous-ministre dans la même case que celui du ministre mais indiquant également par une ligne pointillée les rapports directs entre le chef de l'État-major de la Défense et le ministre. Il s'agit là

[Texte]

the chief is more part of a triumvirate rather than a separate entity, in fact they have moved the chief a little into that same box rather than, in fact, being shown below it, but with a dotted line up around.

• 1035

Mr. MacLean: To clarify the position of the Chief of the Defence Staff, is it contemplated that there would be any amendment to the Defence Act to clarify this position?

I recognize that it is a department that is in a different position from that of most departments, in that the Chief of the Defence Staff has a special responsibility.

Dr. Arnell: There certainly is nothing contemplated right now in terms of a statutory amendment. There is, of course, a possibility that this re-organization study as to how it is going to be applied may turn up a few things, so that it would be considered desirable to make a statutory amendment to clarify this matter. It would be too soon now to try and guess whether this will flow from it or not.

Mr. MacLean: Thank you, I will pass for the time being.

The Vice-Chairman: Mr. Allmand.

Mr. Allmand: On March 25, when the Minister was here and discussed the reorganization of the headquarters of the department, he gave us the impression that the purpose of the reorganization was efficiency, and also that the principle was that the department should function as a single entity, and many other things.

In the estimates for 1972-73, the proposed expenditures for administration increase from approximately \$8,493,000 to \$9,598,000. I am wondering how you reconcile the proposed increases in administrative expenditures with the implementation of the reorganization plan for National Defence headquarters.

Does the plan proposed by Mr. Benson mean that although you will have more efficiency, you will have more staff and more administrative expenditure?

Dr. Arnell: As you are aware these estimates were originally put together before the end of 1971, at a time when only the broad outlines of what the management review group were going to recommend were available. It was not at all clear how much would be accepted or when it would be implemented.

We discussed this during the process, as to whether there was any way that one could prejudge what was going to happen in a way that these 1972-73 estimates might, in fact, reflect change.

We finally concluded two things. One was that even if a decision was made to go ahead with the reorganization, the reorganization itself would not, in fact, be implemented until probably half way through the year anyway. Half the year would be spent operating on the basis on which the estimates had been put together anyway. So any attempt to try and engineer a change before the thing had been decided would be different.

[Interprétation]

de l'organigramme qui figure maintenant dans le livre officiel de renseignements, etc.

Le ministre voulait probablement dire que la relation n'avait pas changé, mais que pour montrer que le chef est plus un élément d'un triumvirat qu'une entité distincte, on a fait figurer la fonction de chef dans ce même tableau, plutôt que de l'inscrire en dessous de ce tableau, mais entouré d'une ligne pointillée.

M. MacLean: A-t-on pensé à modifier la Loi sur la défense pour définir plus clairement le rôle du chef de l'état-major de la défense?

Je sais bien que contrairement à la situation dans la plupart des ministères, le chef de l'état-major de la défense a des responsabilités spéciales.

M. Arnell: A l'heure actuelle, il n'est pas question de faire des modifications statutaires. Évidemment, il est possible que cette étude sur la réorganisation et son application fasse apparaître des éléments nouveaux, et qu'il s'avère souhaitable de faire des modifications statutaires pour définir plus clairement cette question. Mais c'est encore trop prématuré.

M. MacLean: Merci, c'est tout pour le moment.

Le vice-président: Monsieur Allmand.

M. Allmand: Le 25 mars, lorsque le ministre parlait ici de la réorganisation du quartier général de ce ministère, il nous a donné l'impression que le but de cette réorganisation était l'efficacité et que, par ailleurs, cette réorganisation se fondait sur le principe d'un ministère fonctionnant comme une entité distincte.

Dans le budget de 1972-1973, les dépenses administratives passent d'environ \$8,493,000 à \$9,598,000. Je me demande comment vous conciliez l'augmentation des dépenses administratives prévues et l'application du programme de réorganisation du quartier général de la Défense nationale.

Le plan exposé par M. Benson signifie-t-il que l'efficacité sera accrue, mais que le personnel n'en sera pas moins augmenté de même que les dépenses administratives?

M. Arnell: Comme vous le savez, ces prévisions ont été faites avant la fin de 1971, et à ce moment-là, nous ne connaissions que les lignes principales des recommandations du groupe de révision de la gestion. Nous ne savions pas dans quelle mesure ces recommandations seraient acceptées, ni quand elles seraient appliquées.

Nous en avons discuté et nous nous sommes demandé s'il y avait un moyen de prévoir ce qui allait se produire et d'en faire état dans les prévisions pour 1972-1973.

Nous avons atteint une double conclusion. En premier lieu, même si on décidait d'entreprendre la réorganisation, celle-ci en fait ne serait pas appliquée avant le premier semestre de l'année. De toute façon, le premier semestre s'écoulerait selon les prévisions. Donc, si l'on avait essayé de prévoir les changements avant qu'une décision ne soit prise, il aurait fallu modifier ces prévisions.

[Text]

We therefore decided that we would go ahead as if nothing was in the wind, and put the estimates together.

As I have already illustrated for Mr. MacLean, the increase in the administrative program is almost entirely due to salary increases because actually the numbers of people have gone down a little within that particular group. But what we anticipate is that if there is any significant change in the movement of people which in fact creates a visible change in the spending pattern between administration and the Canadian Armed Forces program and so on this will be reflected in the supplementary estimate before the end of the year. I do not really think there is any other way of doing it. And this seems to be the best way of putting on the record just exactly what the impact was, because then the supplementary will show it and next year's estimates in fact will be billed in whatever the new organization is.

• 1040

Mr. Allmand: In other words, the management review group proposals really are not reflected in the estimates at all.

Dr. Arnell: No, not at all.

Mr. Allmand: Would you expect that if the management review group's proposals are implemented you would be able to effectively cut administrative costs?

Dr. Arnell: As I was trying to say a little while ago in respect of just our own priorities, from my own view of it I think the answer is, yes. But until a lot of detailed study is done on just how it is going to be implemented, it is very difficult to really guess exactly when it is going to happen, how much is going to happen, or whether anything is. From the way the new organization is being studied now, I think it will be sufficiently well documented that people in fact can say, after the fact, exactly how it transpired.

One of the things about it is that much of what is reflected in the Canadian Forces Headquarters today is not a truly headquarters function, as people think of it, from the truly administrative point of view. You may recall that one of the things that happened at the time of integration was that what had been components of the army and navy headquarters on the technical side had in fact been, if you like, removed from the headquarters and combined with what had been the air force Materiel Command to make the supply function something that was away from headquarters. It was subsequently felt, after some experience with this, that this was not the most economical way of doing it in terms of use of people and the Materiel Command, as a separate command, was disbanded and in effect almost all the people became part of Canadian Forces Headquarters within the Chief of Technical Services Branch.

It does not make any difference how you reorganize the administrative part. The function that was Materiel Command's is a very large one in terms of people. I am told 40 per cent of the whole of what is shown as Canadian Forces Headquarters—and as long as the supply function requires this—and this involves maintenance and repair, third line maintenance actual supply, procurement and everything—you can reorganize administration and that goes on. You may find a few people here and a few people there in the way of saving. But these are

[Interpretation]

Nous avons donc décidé que nous ferions comme si rien n'allait se produire, et nous avons établi le budget.

Comme je l'ai déjà dit à M. MacLean, l'augmentation du programme administratif est presque entièrement due à des augmentations de salaire car en fait, l'effectif de ce groupe a été sensiblement réduit. Mais nous pensons que si des changements importants surviennent dans le domaine de l'affectation du personnel, ce qui modifierait la répartition des dépenses entre l'administration et le programme des Forces armées canadiennes, ces modifications apparaîtront dans le budget supplémentaire avant la fin de l'année. Je ne crois pas que l'on puisse procéder autrement. Et il semble que ce soit la meilleure façon de donner une image exacte des répercussions de ces changements car le budget supplémentaire en fera état et les prévisions de l'année prochaine tiendront compte de la nouvelle organisation quelle qu'elle soit.

M. Allmand: En d'autres termes, les propositions du groupe de révision de la gestion ne figurent pas encore dans le budget.

M. Arnell: Non, absolument pas.

M. Allmand: Pensez-vous que si les propositions du groupe de révision de la gestion sont appliquées, vous pourrez réduire effectivement les frais administratifs?

M. Arnell: Comme j'essayais de l'expliquer il y a un instant pour notre ordre de priorités, à mon sens, la réponse est oui. Mais jusqu'à ce qu'on ait étudié en détail la façon de l'appliquer, il est très difficile de deviner exactement quand cela se produira, et ce qui se produira. D'après l'orientation que prend actuellement la nouvelle organisation, je crois qu'elle se fera avec assez d'ordre pour qu'on puisse en expliquer les répercussions d'après les faits.

Une grande partie du travail accompli au quartier général des forces canadiennes aujourd'hui ne fait pas vraiment partie des fonctions d'un quartier général telles qu'on les envisage du point de vue exclusivement administratif. Vous vous souviendrez qu'au moment de l'intégration, certains services techniques des quartiers généraux de l'armée et de la marine avaient été transférés à l'ancien commandement du matériel des forces de l'air pour que l'approvisionnement soit séparé du quartier général. L'expérience aidant, on s'était aperçu que ce n'était pas la solution la plus économique en termes de personnel, et le commandement du matériel fut dissout et son personnel intégré à celui du quartier général des forces canadiennes sous l'autorité du chef de la section des services techniques.

Peu importe la façon de réorganiser l'administration. Le commandement du matériel occupait un grand nombre de personnes; on me dit qu'il s'agit de 40 p. cent de l'effectif total du quartier général des forces armées canadiennes; et, dans la mesure où ce personnel est nécessaire pour l'entretien et les réparations, l'entretien secondaire, l'approvisionnement, etc., vous pouvez réorganiser l'administration sans que ces fonctions ne cessent d'exister. Il est parfois possible pour des raisons d'économie, de supprimer quelques postes ici et là. Mais fondamentalement, ces fonctions ne changent pas, quelles que soient les mesures de réorganisation. Certains postes de direction peuvent changer, mais le personnel est peu modifié.

[Texte]

the things that do not really change, and in a large amount of this reorganization this is the way it is. Certain things may have their subordination changed but there is not that much change in actual people.

If you take the purely administrative side of the Canadian Forces Headquarters and combine it with the administration, as shown in the administration program, this is really what you are talking about in terms of whether or not we are going to have savings. It is not a case of looking at the whole 7,000 in the Ottawa area that are related to the Canadian Forces program, because a lot of that is a functional job; that is, implementing it is not administrative.

• 1045

Mr. Allmand: Mr. Arnell, when Mr. Benson was here, he said that the management of the review group had recommended that commanders in the field be given more administrative functions, as that would eliminate red tape and paper work and so on. Is it the intention to go ahead with those recommendations? And if it is the case that commanders in the field will have more administrative functions, would that not reduce your headquarters operation?

Dr. Arnell: Yes, I think it would. This has been an ongoing trend in many areas; and in previous years, I have reflected, in answers to questions here, that we have been increasing, for example, the delegation of financial authority out in the field to the commanders. There is much more money being spent now out of the straight operating maintenance part of the vote directly through the commanders rather than them having to come back every time they want to use some money that was originally provided for one standard object of expenditure, for something else. If they want to use a little travel money to repair some local buildings, they can do so at the moment without having to come into headquarters every time they want to spend a few dollars, and the amount that has been delegated this way has been going up.

One of the objects all the way along of this big new integrated supply system is essentially to delegate the bulk of the operational money to the commanders in the field, rather than have it continue to be double-banked in headquarters. This has been the trend, and it has been re-affirmed and broadened in its concept. Beyond sort of giving you illustrations, I cannot really take you any further today.

Mr. Allmand: One final question, Mr. Chairman: When the Minister was here, he said that the report of the management review group would not be made public. Is it the intention of the department to make public, perhaps, a summary of that report, or maybe a summary of the recommendations?

Dr. Arnell: I really have no answer to this. I do not think it has been given any serious thought and it would depend on ministerial decision anyway. I would suggest you might ask the Minister when he comes back next week.

Mr. Allmand: Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Brewin.

[Interprétation]

Si vous combinez l'aspect purement administratif du quartier général des forces canadiennes à l'administration telle qu'elle est exposée dans le programme d'administration, vous obtenez une base sûre pour calculer les économies éventuelles. Vous ne pouvez compter les sept mille personnes de la région d'Ottawa qui travaillent dans le cadre du programme des forces canadiennes, car le travail qu'elles accomplissent est d'ordre fonctionnel; c'est un travail de mise en place; il ne s'agit pas d'administration.

M. Allmand: Monsieur Arnell, M. Benson lorsqu'il était ici, a dit que le groupe de révision de la gestion avait recommandé que les commandants sur le terrain aient des fonctions administratives plus étendues, ce qui éliminerait les délais administratifs, etc. A-t-on l'intention de suivre ces recommandations? Et si c'était le cas, cela ne diminuerait-il pas la tâche aux quartiers généraux?

M. Arnell: Oui, je le pense. C'est actuellement une tendance dans de nombreux domaines, et au cours des années précédentes, j'ai déclaré ici même que nous avions augmenté la délégation des pouvoirs financiers aux commandants sur le terrain, par exemple. Les commandants sont aujourd'hui beaucoup plus libres de dépenser les fonds dont ils disposent aux termes d'un crédit, et ne doivent plus s'adresser au quartier général chaque fois qu'ils veulent utiliser à d'autres fins des sommes affectées. S'ils veulent utiliser de l'argent destiné à des déplacements pour réparer des édifices locaux, ils peuvent maintenant le faire sans être obligés de s'adresser aux quartiers généraux; les sommes dont ils peuvent disposer de cette manière augmentent de plus en plus.

Un des buts essentiels de ce nouveau système intégré d'approvisionnement est de déléguer la majeure partie des fonds destinés aux opérations aux commandants sur le terrain plutôt que de continuer à les garder aux quartiers généraux. C'est la tendance générale, tendance qui a été confirmée et dont la conception s'est élargie. A moins de vous donner des exemples, je ne peux vraiment pas vous en dire plus aujourd'hui.

M. Allmand: Une dernière question, monsieur le président. Le ministre nous a dit que le rapport du groupe de révision de la gestion ne serait pas rendu public. Le ministre a-t-il l'intention de publier un résumé, par exemple, de ce rapport, ou peut-être un résumé des recommandations?

M. Arnell: Je ne sais pas du tout. Je ne crois pas que la question ait été étudiée, et de toute façon, il s'agit d'une décision ministérielle. Peut-être pourriez-vous poser la question au ministre la semaine prochaine.

M. Allmand: Merci.

Le vice-président: Monsieur Brewin.

[Text]

Mr. Brewin: Mr. Chairman, my question really follows along with the question that Mr. Allmand was asking: If this giving greater administrative authority to commanders in the field is designed to eliminate red tape and save time and money, and I understand that to be the case—and Mr. Arnell has said that that has been an ongoing process—why has it not reflected itself in the number of people who are employed at national headquarters? I see in the estimates no reduction whatever. Why, if this process is going on, is it not reflected in the actual figures? Perhaps it is, but as I read them, there is no sign of that at all.

Dr. Arnell: You are quite right. And Mr. Allmand had asked me about this.

We put these estimates together before it was actually known when and whether there was going to be reorganization; on the basis, therefore, that things were going on in the same way. I am sure that there will be changes reflected before the end of the year and, as I indicated earlier, I am equally certain that some of the changes at least, particularly ones where responsibilities are transferred, are going to have to be reflected in supplementary estimates because there will be transfers of money between votes.

Mr. Brewin: If we are talking about a reduction—

Dr. Arnell: Well, if there is a reduction, money will be left.

• 1050

Mr. Brewin: —why should we not include that in the estimates we are passing now to indicate our approval of the government's proposals to cut down headquarters and give more authority to personnel in the field. Why should we not put that in the estimates now instead of passing the estimates that do not reflect the actual thinking of the government?

Dr. Arnell: The estimates themselves do not indicate for example, where the military personnel are actually employed. All that is in the estimates is the total under the standard object of expenditure for military pay and allowances. As I was trying to reflect earlier, nobody in the Department right now knows where, whenever the reorganization is implemented—the target date now being about the middle of September—the changes are going to be made. I would suggest that the first visible sign is perhaps going to be the change of subordination of individual groups whose present job is amalgamated with somebody else's. Rather than to have forced attrition, if somebody leaves a position that is viewed as being redundant in the new organization, it just will not be filled. By this time next year I believe there will be a visible change in the estimates reflecting the reorganization. But there is not enough detail now to tell you what it is going to look like, other than what the Minister outlined in the broadest sense of what Assistant Deputy Ministers in the future would be doing. I would say that the most significant, and really the only major change is that instead of having a purely civilian staff and a purely military staff dealing with a number of things that are single aims, there are going to be mixed

[Interpretation]

Mr. Brewin: Monsieur le président, ma question est du même ordre que celle de M. Allmand: j'ai cru comprendre que le but de cette délégation du pouvoir administratif aux commandants sur le terrain était d'éliminer les détails, gagner du temps et de l'argent; M. Arnell nous a dit que c'était actuellement la tendance générale; pourquoi alors le nombre des personnes employées aux quartiers généraux n'a-t-il pas diminué? Je ne vois aucune réduction dans les prévisions. Pourquoi les chiffres n'en font-ils pas état? Je me trompe peut-être mais je n'en vois aucune trace.

M. Arnell: Vous avez parfaitement raison. M. Allmand m'a posé une question à ce sujet.

Nous avons établi ces prévisions avant de savoir vraiment quand la réorganisation aurait lieu; nous avons donc fait comme si rien ne devait se passer. Je suis certain que des changements seront apportés avant la fin de l'année et, comme je l'ai dit plus tôt, je suis également certain qu'une partie de ces changements tout au moins, surtout ceux qui mettent en cause un transfert de responsabilité, devra être inscrite au budget supplémentaire, car il y aura des transferts d'argent entre les différents crédits.

M. Brewin: Si nous parlons d'une réduction...

M. Arnell: S'il y a une réduction, il restera de l'argent.

M. Brewin: ...Pourquoi n'ajoutons-nous pas cela au budget que nous adoptons actuellement pour montrer que nous approuvons les propositions du gouvernement visant à réduire le rôle du quartier général pour accorder plus d'autonomie au personnel sur le terrain. Pourquoi ne pas l'ajouter dans le budget maintenant au lieu d'adopter un budget qui ne reflète pas les intentions du gouvernement?

M. Arnell: Le lieu d'affectation du personnel militaire par exemple, ne figure pas dans le budget lui-même. Le budget fait seulement état de la somme totale des dépenses au titre des salaires militaires et des allocations. Comme j'ai essayé de vous l'expliquer plus tôt, personne au Ministère ne sait actuellement où et quand la réorganisation aura lieu, il semble que la date en soit maintenant reportée à la mi-septembre. Les premiers changements tangibles consisteront peut-être à modifier les liens de subordination de certains groupes donnés dont les activités sont actuellement amalgamées avec d'autres. Au lieu de procéder à des mises à pied, si une personne quitte un poste qui, dans la nouvelle organisation ferait double emploi, le titulaire du poste ne sera pas remplacé. Je crois que l'année prochaine, à la même époque, les effets de la réorganisation seront reflétés dans le budget. Mais nous n'avons pas assez de détails maintenant pour vous dire quels seront ces changements; nous pouvons seulement vous donner, comme le ministre l'a fait, les grandes lignes des fonctions futures des vice-ministres adjoints. Je pense que le changement le plus important en fait, le seul changement majeur, c'est que le personnel sera en grande partie un personnel mixte, et non plus un personnel exclusivement civil d'une part et un per-

[Texte]

staffs. There is going to be no single civilian staff left in the Deputy Minister's office. Everything is going to be a mixed staff.

Mr. Brewin: On a slightly different line of questioning, and I am looking at page 15-20 of the Estimates, I notice that of the personnel in the army numbering 84,000, there are some 35,000 corporals and roughly 15,000 privates. In addition to the 35,000-odd corporals, there are 10,000 sergeants. It strikes me that the officers and noncommissioned officers vastly outnumber the privates. Is this a common feature in the armed services? I had an idea that you needed quite a few privates to be looked after by the officers.

Mr. Barrett: You are going back to 1914.

Mr. Brewin: I would rather have the witness tell me about it than my friend here.

Mr. Barrett: Pardon me.

Dr. Arnell: The simple answer to why there are so many corporals is that it has been determined over recent years that the amount of training a modern military man requires is such that he has served for at least several years before he becomes a qualified soldier, if you like. As a result of this, the starting pay of the corporal in the various pay fields has been established under parity as the journeyman rate of a tradesman, so that in the same sense, the private in large measure is the apprentice in his trade. In the military once he qualifies and becomes a journeyman in his trade he is promoted to corporal, so that the trained soldier is now a corporal and anybody who is still a private is either a very aging carry-over from the past, of which there are a few—I do not really mean in the line—or is in fact a soldier still under training in some sense who has not in fact won his trade badge.

• 1055

The same thing is basically true of the ranks of lieutenant and captain, in that the lieutenant is like an officer in training and usually a fully qualified officer is promoted to captain. So, the captain, lieutenant, corporal and private ranks are really treated as a single unit in each case rather than there being distinct differences in the establishment. This is the reason the rank is a bit high. However, each of the N.C.O. ranks is now directly tied in with the civilian tradesmen, and this is the basis of the establishment of the pay parity and the military job statement corresponds to the journeyman, the foreman, and so on, within a trade.

The Vice-Chairman: Mr. Barrett, do you have any supplementary questions before Mr. MacLean questions?

Mr. Barrett: No, I will pass. Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. MacLean.

[Interprétation]

sonnel exclusivement militaire d'autre part travaillant séparément. Dans le bureau du vice-ministre, il n'y aura plus de personnel exclusivement civil. Tout le personnel sera mixte.

Mr. Brewin: Je change un peu de sujet, je regarde la page 15-20 du budget, et je constate que le personnel de l'armée est de 84,000 personnes, dont 35,000 caporaux et environ 15,000 simples soldats. En plus des quelque 35,000 caporaux, il y a 10,000 sergents. Je m'étonne du fait que le nombre des officiers et des sous-officiers dépasse à ce point le nombre des soldats. Est-ce un phénomène général dans toutes les forces armées? Je croyais que les officiers devaient s'occuper d'un nombre assez important de soldats.

Mr. Barrett: Nous ne sommes plus en 1914.

Mr. Brewin: Je préférerais que ce soit le témoin qui me réponde, plutôt que mon collègue.

Mr. Barrett: Excusez-moi.

Mr. Arnell: Si le nombre des caporaux est si élevé, c'est que l'on s'est aperçu au cours des dernières années que pour devenir un soldat compétent, le soldat moderne avait besoin d'une formation qui s'étendrait sur plusieurs années. Par conséquent, le salaire de départ d'un caporal dans les différents secteurs a été fixé au niveau de celui d'un homme de métier, et le simple soldat est donc, dans une large mesure, un apprenti. Dans l'armée, lorsqu'il est devenu compétent et qu'il connaît son métier, il devient caporal, si bien que le soldat qui a terminé sa formation est maintenant caporal, et ceux qui sont encore de simples soldats sont soit de très vieux soldats qui font encore partie de l'ancien système, et il y en a très peu—soit un soldat en cours de formation qui n'a pas encore gagné son titre.

Les rangs de lieutenant et de capitaine obéissent aux mêmes normes; le lieutenant est un officier en cours de formation et, c'est presque toujours un officier parfaitement compétent qui est nommé capitaine. Donc, les rangs de capitaine, de lieutenant et de caporal, sont considérés comme des unités séparées dans chaque cas, et elles ne constituent pas des différences distinctes dans l'établissement. C'est pourquoi le nombre de gradés est un peu élevé. Pourtant, chacun des rangs de sous-officiers est maintenant directement lié aux professions civiles, et cela préside à la fixation de la parité des salaires et les différents emplois militaires correspondent aux emplois d'artisans, de contremaîtres, etc. à l'extérieur d'un métier.

Le vice-président: Monsieur Barrett, avez-vous des questions supplémentaires à poser avant que M. MacLean ne prenne la parole?

Mr. Barrett: Non, c'est tout. Merci.

Le vice-président: Monsieur MacLean.

[Text]

Mr. MacLean: Referring to the last question, I notice there are roughly the same number of commissioned officers as there are privates. That ratio seems a bit high.

Dr. Arnell: This gets into the business that corporals really have to be grouped with privates to establish the basic number of what are really the trained soldiers.

Mr. MacLean: I want to ask a question now with regard to contributions for pensions, the costs of pensions. On page 15-2 it shows that there has been an increase from \$152 million to \$188 million for the year—that is statutory, of course—and about a \$15 million increase in the superannuation account.

Dr. Arnell: There is a little better explanation of that on page 15-12, where the same figures appear and which do in fact show the larger number as actually the payments into the account. Included in this are both the current payments which the government makes to match the military man's contribution which, as you will recall, works out to a little better than 10 per cent of the man's pay, and also included in the vote is the actuarial adjustment which is calculated by the Department of Finance every time there is a pay raise to keep the pension fund actuarially sound.

You may recall that until about 10 years ago, I guess, the impact of pay raises on the total fund was such that the actuarial imbalance would be allowed to drift for about five years, and there used to be a quinquennial report on the several superannuation funds, at the end of which a statutory adjustment was always made. In the old days this was primarily in the Department of Finance estimates and it would be a statutory lump sum added to the account. In recent years this amount, tied in with the individual pay raises, has become so great that since 1964, 1965 or 1966, somewhere in there, there has been an annual adjustment made to the actuarials. I have the details of the present one here if you are interested in it. But it is a significant amount any time there is a pay raise, so it is incorporated in this.

• 1100

The second item, the additional interest on the balance of the account, is basically a bookkeeping adjustment to reflect a cost that is generated within the department but in some ways tends to distort it a little. Until three or four years ago the interest credited to the superannuation account, fixed at 4 per cent, had been at 4 per cent for many years and this reflected a long-term average interest rate that had been paid into the account. When the change was made it was tied in with the Canada Pension Plan when that was set up and the interest rate on that money was to be calculated every quarter, based on a formula that reflected a 10-year interest rate of recent years. Of course, this was set up at a time when the interest rates were high in Canada and by taking a 10- or 15-year average it tended to even it out. It turned out that the interest rate being paid in the Canada Pension Plan was just over 5 per cent at the time and this is varied quarter by quarter.

[Interpretation]

M. MacLean: A propos de la dernière question, je constate que le nombre des officiers est sensiblement égal à celui des simples soldats. Il semble que ce soit là une proportion assez élevée.

M. Arnell: C'est qu'en fait, il faut grouper les caporaux et les simples soldats pour établir l'effectif de base des soldats ayant reçu une formation.

M. MacLean: Je désire poser une question au sujet des contributions aux fonds de pension, et du coût des pensions. À la page 15-2, on constate qu'il y a eu une augmentation de 152 millions de dollars à 188 millions de dollars pour l'année—il s'agit évidemment d'un crédit statutaire—et une augmentation d'environ 15 millions de dollars imputables au fonds de pensions.

M. Arnell: Cela est expliqué plus en détails à la page 15-12, on y explique qu'en fait la plus grande somme est constituée par les paiements au compte. Feront partie de cette somme, à la fois les paiements courants que le gouvernement fait pour compléter la contribution du soldat qui, vous vous en souviendrez représente un peu plus de 10 p. 100 du salaire, ainsi que l'ajustement actuariel qui est calculé par le ministère des Finances chaque fois qu'il y a une augmentation de salaires, pour que le fonds de pensions demeure solide du point de vue actuariel.

Vous vous souviendrez que jusqu'il y a environ 10 ans, les répercussions des augmentations de salaires sur le fonds étaient telles que le déséquilibre actuariel pouvait durer environ cinq ans; à cette époque, on faisait un rapport quinquennal sur les différents fonds de pensions, et ensuite, on procédait toujours à un ajustement statutaire. Cela figurait surtout dans le budget du ministère des Finances, et il s'agissait d'un montant statutaire global ajouté au compte. Au cours des dernières années, ce montant, lié aux augmentations individuelles de traitement, a tellement augmenté que depuis 1964, 1965 ou 1966, un redressement annuel a été apporté aux éléments actuariels. J'en ai ici les détails, si vous souhaitez les connaître. Il s'agit d'un montant important chaque fois que les salaires augmentent, c'est pourquoi il est incorporé ici.

Le deuxième poste, l'intérêt supplémentaire sur le solde du compte, représente essentiellement un redressement comptable, permettant d'indiquer les frais assumés au sein du Ministère mais, tendant aussi à les déformer légèrement. L'intérêt crédité au compte de pension de retraite avait été fixé, il y a longtemps, à 4 p. 100 et représentait le taux d'intérêt moyen à long terme versé au compte. Le changement effectué était lié à la création du Régime de pensions du Canada et le taux d'intérêt prélevé sur cette somme devait être calculé chaque trimestre, d'après une formule représentant un taux d'intérêt sur dix ans des dernières années. Ce système a évidemment été introduit à une époque où les taux d'intérêt au Canada étaient très élevés et la moyenne prise sur 10 ou 15 ans permettait de les égaliser. Il s'est avéré que le taux d'intérêt versé au Régime de pensions du Canada était légèrement supérieur à 5 p. 100 à ce moment-là et il variait selon les trimestres.

[Texte]

Because we were under a ceiling at that particular time, rather than show a decrease in the statutory payments which this would have meant, it was decided that in order to reflect what really was happening by holding to the ceiling this additional interest would in fact be shown as a separate entry in the estimates. Perhaps I could remind you that the 1972-73 year is the last year of the ceiling established by the government in 1969 to apply to these. The fact that this is in here reflected some thinking in Treasury Board that full personnel costs should be reflected in all departmental estimates and they were going to in fact have all the statutory and everything in all departments.

My impression is that the bookkeeping on this, although it would be interesting to know its cost, is probably easier to put in one place. It is quite possible that these statutory may be grouped with all the other statutes which you will find in the Treasury Board estimates for all civilians.

The Vice-Chairman: Gentlemen, we have to leave this room for the meeting of another committee, but before we adjourn we will allow our colleague, Mr. Nowlan, to ask a very short question. Mr. Nowlan.

Mr. Nowlan: It is very short. Dr. Arnell, as a result of the announcement made by the Minister of Transport on the future of Summerside being a viable base in Maritime Command, can one imply that there has been a decision made on the replacement of the Argus?

Dr. Arnell: No, the decision has not been made yet. The study which has been underway for some time is getting very close to the end. I would anticipate that it will be evaluated some time during the summer.

Mr. Nowlan: Just a couple of supplementaries, then.

The Vice-Chairman: Just one, Mr. Nowlan, I am sorry.

Mr. Nowlan: I do not know if the Agriculture Committee, of which I am also a member, has a quorum yet. Mr. Chairman, I appreciate that the study has been going on for many, many months or years, as it should have been, but is the decision not going to be a restricted one in view of the decision on Summerside, unless it is also contemplated that there be further development work on the runways at Summerside to handle any type of aircraft other than the Argus?

• 1105

Dr. Arnell: I do not think relating to Summerside has any direct connection with any decision that might be taken on the aircraft that is to follow the Argus. Whenever the follow-on aircraft is decided upon I would suggest that if Summerside needs new runways, they will be built, but at the moment the two things have to be treated as separate.

Mr. Nowlan: Is there no interrelation between the follow-on aircraft and what is going to have to be done to the different bases in Maritime Command to service that aircraft? Surely, you cannot mean that, Dr. Arnell? This department is in worse shape than I thought.

[Interprétation]

Comme, à ce moment-là, nous avons atteint le maximum, plutôt que d'indiquer une diminution des paiements statutaires, car c'est ce que cela aurait signifié, nous avons décidé de faire figurer séparément cet intérêt supplémentaire dans le Budget, afin d'indiquer quelle était la situation véritable lorsque l'on respectait le maximum. Je vous rappellerai que l'année 1972-1973 est la dernière année d'application du maximum fixé par le gouvernement en 1969. Le fait que ce chiffre figure ici traduit le raisonnement du Conseil du Trésor selon lequel la totalité des frais de personnel devrait figurer dans tous les budgets ministériels qui, en fait, sont sensés indiquer toutes les dépenses statutaires et autres.

Il serait sans doute intéressant de connaître ces chiffres, mais il me semble cependant plus facile de placer toute la comptabilité au même endroit. Il se peut que ces dépenses statutaires soient groupées avec toutes les autres dépenses statutaires que vous trouverez dans le budget du Conseil du Trésor pour tout le personnel civil.

Le vice-président: Messieurs, nous devons laisser la place à un autre comité, mais avant d'ajourner, nous permettrons à notre collègue, M. Nowlan, de poser une très brève question. Monsieur Nowlan.

M. Nowlan: Elle est très courte, M. Arnell. Le ministre des Transports ayant déclaré que la base de Summerside pourrait être viable dans le contexte du commandement Maritime, peut-on en conclure qu'une décision a été prise quant au remplacement de l'Argus?

M. Arnell: Non, la décision n'a pas encore été prise. L'étude en cours depuis un certain temps touche à sa fin. Je pense que les résultats en seront examinés au cours de l'été.

M. Nowlan: Je voudrais poser quelques questions supplémentaires.

Le vice-président: Une seule, monsieur Nowlan, je suis désolé.

M. Nowlan: Je ne sais pas si le Comité de l'agriculture, dont je fais également partie, a déjà le quorum. Monsieur le président, je comprends que l'étude se poursuit depuis plusieurs mois ou plusieurs années, mais la décision ne sera-t-elle pas restreinte vu celle qui a été prise en ce qui concerne Summerside, à moins qu'on ne prévoie aussi d'autres travaux à Summerside en vue de faire en sorte que cette piste puisse recevoir des avions autres que l'Argus?

M. Arnell: Je ne pense pas que la décision ayant trait à Summerside ait un rapport direct avec une décision qui pourrait être prise au sujet de l'avion qui doit suivre l'Argus. Lorsqu'on décidera quel sera le prochain avion, je crois que s'il faut de nouvelles pistes à Summerside, celles-ci seront construites; mais à ce moment, les deux choses doivent être examinées séparément.

M. Nowlan: N'y a-t-il pas de rapport entre ce nouvel avion et les travaux qu'on devra effectuer aux bases du Commandement des Maritimes pour le mettre en service? Ce n'est pas ce que vous voulez dire, monsieur Arnell? Ce ministère va plus mal que je ne le pensais!

[Text]

Dr. Arnell: At the moment the fundamental study is to determine the exact requirements for such an aircraft and what is the most likely aircraft to meet that need.

Mr. Nowlan: I would like to discuss with Dr. Arnell on that, Mr. Chairman, because...

Dr. Arnell: We could pursue it tomorrow.

The Vice-Chairman: You could pursue it tomorrow, yes.

Mr. Nowlan: Well, fine.

The Vice-Chairman: I was just going to say that the departmental officers will be back tomorrow afternoon, gentlemen. This Committee stands adjourned until 3.30 p.m. tomorrow, April 19.

[Interpretation]

M. Arnell: A ce moment, l'étude de base essaie de déterminer les exigences d'un tel avion et on essaie de voir quel sera l'avion le plus susceptible de satisfaire à ces besoins.

M. Nowlan: J'aimerais débattre cette question avec M. Arnell, monsieur le président, parce que...

M. Arnell: Nous pourrions continuer demain.

Le vice-président: Oui, vous pourriez poursuivre la question demain.

M. Nowlan: D'accord.

Le vice-président: J'allais dire que les fonctionnaires du ministère seront de retour demain après-midi, messieurs. La séance est levée jusqu'à 15 h 30 demain, le 19 avril.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Wednesday, April 19, 1972

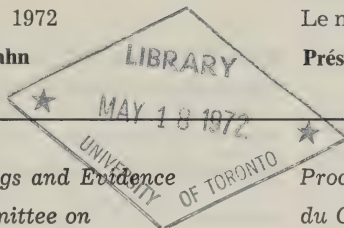
Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 10

Le mercredi 19 avril 1972

Président: M. Ian Wahn



*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Estimates 1972-73

Department of National Defence

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1972-1973

Ministère de la Défense nationale

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Asselin	Dupras
Badanai	Forrestall
Barrett	Gendron
Breau	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Brewin	Haidasz
Comtois	Hymmen
Deakon	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Laprise	Nystrom
Legault	Paproski
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Rowland
MacLean	Stewart (<i>Marquette</i>)
Macquarrie	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Marceau	Walker
Murphy	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

On April 19, 1972:

Mr. Breau replaced Mr. Allmand
Mr. Gendron replaced Mr. Gibson
Mr. Walker replaced Mr. Isabelle
Mr. Deakon replaced Mr. St. Pierre

Conformément à l'article 65(4) b) du Règlement

Le 19 avril 1972:

M. Breau remplace M. Allmand
M. Gendron remplace M. Gibson
M. Walker remplace M. Isabelle
M. Deakon remplace M. St. Pierre

MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, April 19, 1972

(12)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 3.40 p.m., the Vice-Chairman Mr. Lachance presiding.

Members present: Messrs. Asselin, Badanai, Barrett, Breau, Comtois, Deacon, Dupras, Forrestall, Gendron, Hymmen, Lachance, Langlois, Legault, MacLean, Marceau, Murphy, Stewart (*Marquette*), Walker—(18).

Also present: Messrs. Nowland, Whelan, Reid, M.P.'s.

Witnesses: From the Department of National Defence: Dr. J. C. Arnell, Special Assistant to the Deputy Minister, Rear Admiral, S. E. Paddon.

The Chairman recalled Vote 1—*Program Expenditures* and the members continued questioning Dr. Arnell and his colleague.

At 4.25 p.m., the Chairman retiring, Mr. Badanai took the Chair.

At 5.25 p.m., the questions terminating, the Committee adjourned until 9.30 a.m. Tuesday, April 25, 1972.

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 19 avril 1972

(12)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 40, sous la présidence de M. Lachance.

Députés présents: MM. Asselin, Badanai, Barrett, Breau, Comtois, Deacon, Dupras, Forrestall, Gendron, Hymmen, Lachance, Langlois, Legault, MacLean, Marceau, Murphy, Stewart (*Marquette*), Walker—(18).

Autres députés présents; MM. Nowlan, Whelan, Reid.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. J. C. Arnell, sous-ministre adjoint spécial et le contre-amiral S. E. Paddon.

Le président remet en délibération le Crédit 1—*Dépenses du programme*; M. Arnell et son collègue continuent de répondre aux questions des membres du Comité.

A 16 h 25, le président se retire et cède sa place à M. Badanai.

A 17 h 25, à la fin de la période de questions, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 21 h 30 le mardi 25 avril 1972.

Le greffier du comité
Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, April 19, 1972

[Text]

• 1536

The Vice-Chairman: Order. Today the Committee will continue consideration of the 1972-73 Estimates of the Department of National Defence. We have with us today Dr. J. C. Arnell, Assistant Deputy Minister of the Department of National Defence.

I have, as questioners, the names of Mr. McCleave and Mr. Forrestall from the list of yesterday. Mr. McCleave.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, near the end of our last meeting, I was asking questions about the effect of inflation on the pension fund. Am I correct in assuming that, due to inflation and resulting pay increases, which are almost regular now, the pension fund is not actuarially sound, unless further funds are put into it, because the demands on it are much greater on behalf of an individual and the contributions he made when his pay was lower? In other words, if, during the course of a man's career, his pay, for purposes of simple arithmetic, triples or quadruples, then he has not contributed enough to pay his pension at the higher rate—although he has contributed the same value, he has not contributed the same amount in dollars as is required to pay his pension. Is that correct?

The Vice-Chairman: Dr. Arnell.

Dr. J. C. Arnell (Assistant Deputy Minister, Department of National Defence): Essentially, yes. The one point I would just like to clarify a little is that the fund always was a little out of balance and what I really was trying to say yesterday was that they used to only correct it once every five years because the amount of the adjustment was not of such a great magnitude. In recent years, however, because these could be calculated and because the inflation was really quite high for that period—the last five, six, seven years—this correction has been done every year with the result that there has been really quite a striking change in the amount of statutory in the estimates.

You will find an exact parallel in this in the Treasury Board estimates. There is a statutory there for the civilians which is about twice the size of the military one—no, I think it is about the same size as the military one, actually, though I have not checked it this year.

M. McCleave: Mr. Chairman, if I might turn to an entirely different subject and ask one major question; at least, I hope it is considered major. It is a subject that might be better discussed in consideration of a white paper or an annual report or something of that sort. But I want to ask it in relation to the estimates here.

• 1540

Over the last few years it has become common knowledge that the U.S.S.R. has embarked on a very large program of extending its sea power to all parts of the world, pretty well. In conjunction with that, and the importance Canada rightly attaches to the surveillance of our coastal waters and our continental shelf, what major considerations are being given to this new development? Is there any reflection in the estimates here as to increased equipment or other considerations which will allow a suitable surveillance of our continental shelves and coastal waters to greater advantage, other than the consideration which we are fully aware of, the replacement of the Argus?

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 19 avril 1972.

[Interpretation]

Le vice-président: A l'ordre. Le comité poursuit aujourd'hui son étude du budget de 1972-1973 du ministère de la Défense nationale. Nous sommes heureux d'accueillir M. J. C. Arnell, sous-ministre adjoint au ministère de la Défense nationale.

Sur la liste d'hier figurent encore les noms de MM. McCleave et Forrestall. Monsieur McCleave.

M. McCleave: A la fin de la dernière réunion, j'ai abordé les conséquences de l'inflation sur la caisse de retraite. N'est-il pas exact qu'à cause de l'inflation et de la solde qui augmente régulièrement, la caisse de retraite n'est pas financièrement solide à moins d'injecter des fonds supplémentaires, la demande des intéressés étant plus grande maintenant que ne l'avait été leur apport à cette même caisse? En d'autres termes, si au cours de sa carrière, la solde d'un militaire triple ou quadruple, il n'a donc pas contribué suffisamment pour toucher au taux le plus élevé, et ce même s'il a toujours versé sa quote-part toute proportion gardée; le montant qu'il touche en fin de compte est plus considérable que ce qu'il a versé. Est-ce exact?

Le vice-président: Monsieur Arnell.

M. J. C. Arnell (sous-ministre adjoint, ministère de la Défense nationale): A peu de chose près, oui. Je voudrais simplement souligner qu'en ce qui concerne la caisse de retraite l'équilibre n'a jamais été parfait. Ce que j'ai essayé de dire hier, c'est que dans le passé les rajustements n'étaient nécessaires qu'une fois tous les cinq ans. Depuis quelques années, puisqu'on peut les calculer et que l'inflation se fait vraiment sentir—surtout pour ces cinq, six ou sept dernières années—les rajustements ont été faits annuellement, ce qui a entraîné des hausses importantes dans le montant des crédits statutaires inscrit au budget.

Vous trouverez la même tendance dans le budget du Conseil du Trésor. Vous constaterez que les crédits pour la caisse de retraite des civils sont à peu près deux fois plus importants que ceux qui sont prévus pour les militaires. Toute réflexion faite, ils sont peut-être du même ordre, je n'ai pas vérifié cette année.

M. McCleave: Monsieur le président, j'aimerais me tourner maintenant vers un sujet complètement différent, relativement important, du moins à mon point de vue. C'est une question qu'il conviendrait peut-être de soulever au cours de l'étude d'un Livre blanc ou d'un rapport annuel; je voudrais toutefois la poser à l'occasion de l'examen du budget.

Tout le monde sait qu'au cours des dernières années l'URSS s'est lancée dans un programme d'envergure destiné à accroître sa puissance navale dans toutes les parties du monde. A cet égard, et vu l'importance que le Canada attache avec raison à la surveillance de ses eaux territoriales et de son plateau continental, quelles mesures a-t-on envisagées? Est-ce que le budget révèle de nouvelles mesures d'équipement ou autre qui pourraient nous permettre d'assurer une surveillance adéquate de nos plateaux continentaux et de nos eaux territoriales, sans parler de l'intention qu'on a manifestée de remplacer l'Argus, remplacement connu de tous?

[Texte]

Dr. Arnell: As for the Soviet presence in North American waters, on both coasts, of course, the Soviet fishing fleets are by far the largest presence that there is, and with respect to both coasts, the Soviet Union is one of the members of the respective international commissions for the Northwest Atlantic fisheries and for the Pacific fisheries. They, in fact, co-operate about as well as any of the fleets, as I understand, through these commissions, and they provide all the necessary information that is listed in the annual report.

In this connection, I have been told by the fishing people that the Russians, in fact, try to be very careful in adhering to whatever regulations are in force. This is not to say that there are not in fact breaches of regulations, because every so often there is a fishing boat found out of line. But because of this rather significant presence, one might say that there is surveillance on them as there is with respect to other fishing fleets.

It is hardly supervision of this fishing, but I think in this connection it is very interesting that in the most recent annual report of the International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries, one sees reflected for the first time the international concern of all the fishing fleets that, in fact, there be what I would call international policing of their activity. They are beginning to be concerned about what each is doing. To my mind this will contribute in large measure to everybody being aware of what is going on in a real international sense.

The other aspect of this increase in the Soviet merchant marine, if you like, is the fact that many Russian vessels do in fact carry the exports which Russia has brought from us away from both coasts and also from the St. Lawrence ports.

I think that notwithstanding all one reads about the increase in the Russian merchant marine particularly, and general Russian sea power, a comparison between the Soviet bloc and the rest of the world still shows the merchant fleets of the free world. I do not think that encompasses all the fleets one would really include here, because there are some flags of convenience that would not really be classed in that. But the free world fleets are still something of the order of better than 90 per cent of all the merchant vessels. This question of Russian sea power, in places like the Indian Ocean, is not of course an entirely new thing because people forget that at about the turn of the century the Imperial Russian navy was also showing that type of presence, and in fact it was part of that type of thing that led to the Russian-Japanese war of about 1904.

• 1545

As far as our own waters are concerned, I would say that the Russian presence that one reads of in the newspapers is not really something that has affected the North American waters.

Mr. MacLean: I was thinking more of the increase in Russian naval power, especially the undersea fleet, and whether or not there are more Russian exercises being carried out in our Atlantic and Pacific coastal waters.

Dr. Arnell: I think one could say, if you take a 10-year period, that there has been an increase in Soviet activity associated with North America and I think this is as much as anything to show a developing capability that did not exist. If you go back 15 years, the Russians in fact did not have a bomber that could fly to North America and back again. After they developed bombers that could, they started doing exercises to places where they could be seen,

[Interprétation]

M. Arnell: Au sujet de la présence soviétique dans les eaux nord-américaines, sur les deux côtes, disons tout de suite que les flottilles de pêche de l'URSS sont de loin les plus importantes qui s'y trouvent. Il faut souligner cependant que l'URSS est membre des commissions internationales régissant la pêche dans le Nord-Ouest de l'Atlantique et dans le Pacifique. En fait, les Soviétiques coopèrent tout autant que les autres au sein de ces commissions; ils fournissent tous les renseignements nécessaires aux rapports annuels.

A titre d'exemple, les pêcheurs nous ont signalé que les Russes sont très soucieux de respecter tous les règlements en vigueur. Évidemment, il y a des violations; de temps en temps, un navire s'écarte de sa route. Disons simplement que les flottilles de pêches de l'URSS sont importantes et qu'on exerce sur elles la même surveillance que sur les autres flottilles.

Ce n'est pas ce que l'on peut appeler une surveillance des pêches. Toutefois, on note avec intérêt que dans le dernier rapport annuel de la Commission internationale des pêches du Nord-Ouest de l'Atlantique, les flottilles de pêches de nombreux pays semblent opter pour la première fois en faveur de ce qu'on pourrait appeler un contrôle international de leurs activités. On commence à se préoccuper de ce que chacun fait. Je pense que cette nouvelle attitude pourrait amener une réelle conscience internationale dans ce domaine.

Il y a un autre aspect à cette présence accrue de la marine marchande soviétique, et c'est le fait que plusieurs navires soviétiques viennent chercher des denrées d'exportation sur nos deux côtes ainsi que dans les ports du Saint-Laurent.

Quoi qu'on lise au sujet de cette expansion de la marine marchande soviétique en particulier et de la puissance maritime des russes de façon générale, la comparaison entre les flottes du bloc soviétique et celles du monde libre montre qu'il n'y a pas déséquilibre. Ceci ne comprend pas toutes les flottes qui devraient être incluses ici, car il y a certains bateaux qui ne pourraient pas être mis dans cette classe. Mais les flottes du monde libre représentent toujours plus de 90 p. 100 de tous les navires marchands. La question de la puissance maritime de la Russie dans des endroits comme l'océan Indien n'est pas naturellement un fait nouveau, car au tournant du siècle la Marine impériale russe s'y trouvait déjà; c'est en partie cette situation qui avait abouti à la guerre russo-japonaise vers 1914.

En ce qui concerne nos propres eaux, en fait la présence russe dont on parle dans les journaux ne nous a pas vraiment touchés en Amérique du Nord.

M. MacLean: Je parlais plus de l'accroissement de la puissance navale russe, particulièrement des sous-marins, et non des exercices qui ont lieu dans nos eaux côtières de l'Atlantique et du Pacifique.

M. Arnell: Je crois qu'on pourrait dire que sur une période de dix ans, les activités soviétiques se sont accrues en Amérique du Nord et leur puissance s'est développée. Il y a quinze ans, les Russes n'avaient en fait pas de bombardiers capables de faire l'aller et le retour en Amérique du Nord. Après avoir construit ces bombardiers, ils se sont mis à faire des exercices dans des endroits où on pouvait les voir afin de signifier leur existence. Je crois qu'il en est

[Text]

thereby showing that they were able to come over here. I think the same is true of the missile launching submarines. These have been on station in various parts of the Atlantic and, undoubtedly, they will gradually build up as they build up the total force. It is something that we are certainly very conscious of and are following, and any recommendations for the future will take note of this.

Mr. MacLean: I wish to thank the witness, Mr. Chairman. I will pass now, because I have to go to another committee.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, could I start out by asking the witness whether I understood him correctly in response to Mr. MacLean.

Do you not place any great significance on the buildup of Russian maritime capability, particularly its submersible capability?

Dr. Arnell: There is not a short answer to this one. This is really the subject that was discussed at some depth a couple of years ago in this Committee—the real interrelationship between the bomber, the intercontinental ballistic missile and the missile launching submarine. Although the actual number of bombers is relatively small and, if anything, is decreasing, one could say the number is more or less at a constant level. And the fact that these exist, if there is not a way of countering them should they ever be used, they are capable of carrying a tremendous load of weapons of mass destruction, which is of quite a different order really to the amount that can be carried in a missile. So these bombers do make up one of the systems. The number of intercontinental ballistic missiles compared to the number of launching tubes that will be on submarines within any force structure one would like to draw for the Russians, there will always be more ICBMs than there are missiles in submarines.

• 1550

One gets into the relative accuracy of different missile systems. The most accurate of the missiles are the intercontinental ballistic missiles rather than the submarine-launched missiles. So, you really have to analyse all three in the relation of one to the other and to the purpose of having them. This, of course, carries you into whether you are viewing the other person's force structure as being created for war fighting or being created as a deterrent, because if one side is trying to deter the other from starting a war, then you have to view what you do on your part to show that you want to deter him rather than trying to design something that would defeat him on the assumption you are going to fight. In fact, the best analyst of this type of problem is a recent witness who appeared before you, but you actually examined him in an entirely different area, namely, international security, and that was Professor Ian Smart of the International Institute of Strategic Studies.

If you like, a few extra submarines on station do not do very much to change the over-all balance in this deterrent equation. One can double the number of submarines and it does not really change the balance. I think this is the short answer.

Mr. Forrestall: It is very interesting to note that Admiral Sir Hugh Mackenzie the other night said it a bit opposite to you and in a much more forceful manner. However, I gather what you are saying in effect is that there is a relevant importance and it must be weighed against all of the considerations.

[Interpretation]

de même dans le cas des sous-marins lanceurs de missiles. Ceux-ci se trouvent en divers endroits de l'Atlantique et sans aucun doute il y aura accroissement de ce côté-là. Nous suivons la situation et nous en tiendrons compte en ce qui concerne les recommandations à faire pour l'avenir.

M. MacLean: Je remercie le témoin, monsieur le président. Je cède la parole maintenant, car il me faut me rendre à un autre comité.

M. Forrestall: Monsieur le président, puis-je commencer par demander au témoin si j'ai bien saisi le sens de la réponse qu'il a donnée à M. MacLean.

Vous n'accordez pas beaucoup d'importance à cet accroissement de la puissance maritime russe et particulièrement à leurs sous-marins?

M. Arnell: Je ne peux répondre brièvement à cette question, qui a été étudiée en détail il y a quelques années par le comité soit la question des rapports entre les bombardiers, les missiles ballistiques intercontinentaux et les sous-marins lanceurs de missiles. Bien que le nombre réel des bombardiers soit relativement peu élevé et qu'il a tendance à diminuer, on peut dire qu'il se maintient à un niveau assez égal. Leur existence même, s'il n'y a pas possibilité de les arrêter en cas d'utilisation, le fait qu'ils peuvent transporter une immense quantité d'armes de destruction massive qui est d'un tout autre ordre que la charge d'un missile indique que ces bombardiers constituent l'un des systèmes de destruction. Si l'on voulait évaluer le nombre de missiles ballistiques intercontinentaux par rapport au nombre de missiles de sous-marins de l'armée russe, il est certain que les MBIC seraient en plus grand nombre.

On en arrive à évaluer la précision relative des différents systèmes de missiles. Les MBIC sont plus précis que

les missiles lancés de sous-marins. Il importe donc d'en analyser la précision à l'égard l'un de l'autre et en raison de nos besoins. Il faut alors savoir si la force de frappe de l'ennemi en est une de dissuasion ou non; si tel est le cas, il faut alors prendre des dispositions afin de le dissuader à son tour. L'expert en ce domaine est un témoin qui s'est présenté devant vous récemment, bien que vous l'ayez questionné sur un tout autre sujet, la sécurité intérieure, je parle du professeur Ian Smart de l'Institut international des études stratégiques.

Bref, quelques sous-marins de plus ne modifieront pas beaucoup l'équilibre de cette équation de dissuasion. On peut doubler le nombre des sous-marins, cela ne changera rien à la situation. Je pense avoir répondu brièvement.

M. Forrestall: Il est très intéressant d'observer que l'amiral Sir Hugh Mackenzie le disait l'autre soir d'une façon un peu contraire à celle que vous avez employée et en termes beaucoup plus convaincants. Toutefois, vous en faites ressortir l'importance par rapport à toute autre considération.

[Texte]

Dr. Arnell: That is right, and you will find that the recent posture statement of Secretary Laird in the United States really focussed attention on this again. I think this latest statement of Secretary Laird was aimed more at the deterrent philosophy rather than at the war-fighting philosophy. I think you really have to make up your mind which of the two philosophies you want to examine the question under.

Mr. Forrestall: I do not particularly want to live with either of them. If I could, Mr. Chairman, I wanted to ask some questions about the acquisition by the department of this massive computer, and particularly if you could perhaps give the Committee some details on how we sought the proposals and from whom and some indication of the cost. Did we do it in one total package or are we approaching it from another angle? Are we buying terminals from one group and the package from another? I would like some detail on the acquisition of it.

Dr. Arnell: I am afraid I cannot give you the real detail because I do not have it with me. However, in general terms, the over-all requirement for the large data processing system is almost entirely designed around the integrated supply system, because the magnitude of the operation that is required for the supply system is going to use something on the order of, I think, 90 per cent of the total computing capacity that is designed for it and all the other programs, while there are some very important ones, will be operated off the same computer. In fact, they are small in terms of time on the facility as compared to the supply system. The fundamental philosophy that was developed for the supply system was that in order to have the necessary redundancy, in the event of a catastrophe, either in form of an enemy attack or some other type of emergency, we would have a backup facility. So the system was conceived as being based on two computers, one of which would be used actively, and the other would have the backup capability of taking that program which would be stored on tape and, at the same time, would be used essentially to run the peripheral programs that were developed around the basic ones.

• 1555

Their whole concept of data processing within the department, in terms of the major programs, really revolves around size programs. I have identified the integrated logistic system as being the biggest user. However, I think the really key program or subsystem within the total so-called management information system, which is the name given to the product of the computer, is in fact the program itself, the total defence program, of which we really reflect the product in the estimates. So we have, as one of the major subsystems, the so-called program.

The second of the systems is the personnel management. A third one is the military pay system which, in a sense, parallels the civil pay system operated by the Department of Supply and Services, the financial management system, and the integrated logistic system.

The basic requirements, what we needed to do this, identifying the sort of communications network that was necessary to allow all the bases to be able to draw on this and put their needs in to get their supplies—the connections into the supply depots and everything else—were outlined in a very detailed specification which was put out to all interested suppliers. This was done, I do not remember how far back, but I suppose several years ago, and a number of possible suppliers of the system put in proposals.

[Interprétation]

M. Arnell: En effet, et vous constaterez que la prise de position récente du secrétaire à la défense des États-Unis, M. M. Laird a vraiment concentré l'attention sur ce fait encore une fois. J'ai l'impression que cette dernière déclaration s'attachait plutôt au principe de dissuasion qu'à celui de l'attaque. Il faut choisir entre les deux.

M. Forrestall: Je ne tiens pas particulièrement à me faire le champion de l'un ou de l'autre. Si vous me le permettez, monsieur le président, j'aimerais interroger le témoin au sujet de l'acquisition d'un ordinateur de grande dimension par le ministère; et, en particulier, pourrait-il nous dire plus en détail comment les soumissions ont été faites, par qui et quel en est le coût. S'agit-il d'un achat global? Est-ce que nous achetons séparément l'ordinateur terminal et central?

M. Arnell: Je regrette de ne pouvoir vous donner de détails précis, car je ne les ai pas ici avec moi. Toutefois, de façon générale, lorsqu'il s'agit de faire l'acquisition d'un système complet de traitement des données, il est généralement constitué suivant les modèles intégrés, car l'envergure du système de distribution nécessaire sera dans son ensemble de l'ordre de quelque 90 p. 100 de la capacité de traitement. Tous les autres programmes, et il s'en trouve qui sont fort importants, seront traités par le même ordinateur, car ils ne nécessitent pas un traitement de longue durée. Le système d'alimentation a été mis au point d'après le principe suivant: en vue d'avoir l'équipement de secours nécessaire en cas de catastrophe, qu'il s'agisse d'attaque ennemi ou d'un autre état d'urgence, il nous fallait des installations de réserve. Nous avons donc établi un système comprenant deux ordinateurs, l'un actif et l'autre mis en réserve mais capable d'utiliser le programme enregistré sur bande magnétique, et, en même temps, qui serait utilisé essentiellement pour les programmes périphériques découlant des programmes de base.

Tout le concept du traitement des données au ministère, pour ce qui est des principaux programmes, en est un de

dimension. J'ai mentionné le système intégré de logistique comme étant le plus grand usager. Toutefois, j'estime que le principal programme ou sous-système à l'intérieur du système global de l'informatique de gestion, comme nous appelons le programme lui-même, c'est-à-dire le produit de l'ordinateur, est le programme de défense complet et c'est son résultat qui figure dans les prévisions budgétaires. Nous avons donc comme l'un des principaux sous-systèmes ce système-là.

Le second système est celui de l'administration du personnel. Un troisième analyse la solde militaire de façon comparable, en un sens, à l'analyse de la paye dans la Fonction publique, dont s'occupe le ministère des Approvisionnements et Services, le système de gestion financière et le système de logistique intégré.

Les besoins essentiels, ce dont nous avons eu besoin pour réaliser ces projets, identifier les réseaux de communication indispensables pour permettre à toutes les bases d'en bénéficier, et de faire connaître leurs exigences en vue d'obtenir les approvisionnements—soit la liaison avec les dépôts d'approvisionnements et autres—ont été détaillés dans le cahier des charges qui a été envoyé à tous les fournisseurs intéressés. Cela a été fait, je ne me souviens pas quand, mais il y a plusieurs années, me semble-t-il, et un certain nombre d'éventuels fournisseurs ont présenté des soumissions.

[Text]

Mr. Forrestall: When you say all possible suppliers, is that both Canadian, American, and European?

Dr. Arnell: Yes. I mean anybody who was interested in putting in the proposal. This was handled strictly through the Department of Supply and Services. We gave them the specification, and they went out and invited proposals. If I am not mistaken, I think five came in, was it not? No, it was four.

Finally four came in with proposals. Making one of these proposals is a considerable expense to whoever is making it, so a company does not enter into this type of thing lightly. It was clearly outlined before the thing ever started how the evaluation was going to be done, and, a large evaluation team was set up to go through in detail all the proposals that came in.

Mr. Forrestall: Is this within Supply and Services or within the Department of National Defence?

Dr. Arnell: Most of the team were from National Defence as the user, but Supply and Services did participate in this. The straight evaluations of the various proposals were done against the original specification and, on the basis of this evaluation, there was one that came out ahead of all the others.

• 1600

Mr. Forrestall: Who was that?

Dr. Arnell: This is the one to whom the contract was finally awarded, namely, International Business Machines.

Mr. Forrestall: I.B.M.

Dr. Arnell: From our point of view the thing had been done. In fact I would say that there probably and not been an invitation to bid, an evaluation of a bid. In the whole process there had probably never been one which was as carefully done as this one.

Mr. Forrestall: What about the Canadian content of this machine?

Dr. Arnell: The question of Canadian content? I cannot answer this in detail. It was checked out with several other departments and in fact I believe that the IBM facility uses just as much Canadian content as any other supplier because it has its plant I think in Toronto.

Major General S. E. Paddon, C. D. (Deputy Chief, Engineering, Department of National Defence): May I interject with a comment on that, please?

The Vice-Chairman: Will you speak into the microphone there, sir?

Mgen. Paddon: In relation to Canadian content, none of the four contenders in Canada has the capability of producing the main frame. The probability or the possibility for Canadian content rested largely in those input devices that we might call up to use to inject whatever data we wished into the system. Therefore, the real base of the system is your computer. What we would call the ancillary equipment, the peripheral equipment for the injection of data from your various bases, from the various users, would be the area in which there could be quite possibly a Canadian content. I think it is true to say that whichever one of these companies we went to, they would all have to depend on their associates or parent companies back in the United States for the main computer.

[Interpretation]

M. Forrestall: Lorsque vous parlez des éventuels fournisseurs possibles, est-ce que cela comprend aussi bien les Canadiens que les Américains, les Européens?

M. Arnell: Oui. Je veux dire quiconque est intéressé à présenter une soumission. Ceci s'est fait strictement par l'entremise du ministère des Approvisionnement et Services. Nous leur avons remis un cahier des charges et le ministère a fait des appels d'offres. Si je ne m'abuse, cinq ont répondu, ou peut-être pas. Non, quatre seulement.

Quatre ont finalement présenté des soumissions. Cela coûte très cher à celui qui prépare la soumission et les sociétés ne s'y aventurent qu'avec prudence. Il était clairement expliqué, avant même d'entreprendre le projet, de quelle manière se ferait l'évaluation et une nombreuse équipe a été constituée afin d'évaluer avec précision toutes les soumissions reçues.

M. Forrestall: Est-ce une équipe du ministère des Approvisionnements et Services ou du ministère de la Défense nationale?

M. Arnell: La plupart des membres de l'équipe étaient de la Défense nationale puisque c'était l'usage, mais le ministère des Approvisionnements et Services y a participé également. Mais l'évaluation directe des diverses soumissions a été faite par comparaison avec les spécifications originales, et, à la suite de cette évaluation, une société s'est placée au premier rang.

M. Forrestall: Qui était-ce?

M. Arnell: Celui à qui le contrat a finalement été accordé, c'est-à-dire *International Business Machines*.

M. Forrestall: IBM.

M. Arnell: A notre avis, c'était terminé. En fait, il n'y a probablement eu ni invitation de soumissions ni études de soumissions. Dans toute cette affaire, il n'y a probablement pas de cas qui ait été aussi sérieusement examiné que celui-ci.

M. Forrestall: Que dire de la participation canadienne pour cette machine?

M. Arnell: Pour ce qui est de la participation canadienne, je ne puis vous répondre en détail. Après avoir vérifié auprès de plusieurs autres ministères, je crois en fait que le service IBM utilise autant de matériel canadien que tout autre fournisseur, car il a son usine à Toronto, je crois.

Major-général S. E. Paddon, C.D. (chef adjoint, Division du génie, ministère de la Défense nationale): Puis-je faire une remarque sur le sujet?

Le vice-président: Monsieur, voulez-vous parler au micro, s'il vous plaît?

Major-général Paddon: Quant à la participation canadienne, aucun des quatre concurrents canadiens n'avait la compétence voulue pour produire le cadre principal. Cette possibilité d'une participation canadienne dépendait en grande partie des appareils que nous devons utiliser pour introduire les données voulues dans le système. Par conséquent, l'essentiel du système, c'est l'ordinateur. Ce que nous pourrions appeler l'équipement auxiliaire, l'équipement périphérique, pour l'introduction des données provenant des diverses bases, des divers usagers, constitue le secteur où, probablement, on pourrait utiliser du matériel canadien. Néanmoins, n'importe laquelle de ces sociétés que nous avons contactées devraient s'adresser à ses associés ou à la société-mère aux États-Unis pour l'ordinateur principal.

[Texte]

Mr. Forrestall: Do we buy this in two separate ... What does the word 'terminal' mean?

Mgen. Paddon: I beg your pardon?

Mr. Forrestall: What does the technical term 'terminals' mean?

Mgen. Paddon: What I just referred to as peripheral. These are the devices you have for injecting data first of all into your communication link which later is injected into the computer centre itself.

Mr. Forrestall: Yes. I wondered if I had understood that correctly.

Dr. Arnell: In the past, particularly with smaller computers, you put a computer in a room and you put your punch cards right beside the computer, and anything that went in or out of the computer was done right in the room. Gradually, as the computer grew and as the versatility of the computer was improved, you reached the point where the location of the computer was quite irrelevant to where it was going to be used and in effect you gave people anywhere whatever was necessary to allow them to talk directly to the computer. In the system that has been in use for some years now at Rockcliffe, the supply depots, in effect, had small input devices in each of the depots where, in fact, they would punch their own cards and they would be sent over our lines. Moving into this computer, instead of perhaps ten of these, we are now talking of some hundreds, because the bases themselves are going to be putting stuff in rather than sending it by paper and this sort of thing.

Mr. Forrestall: Is it possible to build the terminals in Canada?

Mgen. Paddon: May I try to answer it this way?

The Vice-Chairman: Major General Paddon.

Mgen. Paddon: In the evaluation that we conducted—and I might say that I had something like 40 to 50 engineers involved in this evaluation for roughly six months—one of the most difficult things to evaluate and one of the highest risk areas was the development of the software aspects involved in the processes that we require to inject the information we need. The company that did win the contract was able to demonstrate proven software whereas the other contenders were not able to demonstrate proven software to meet our requirements. Our judgment, therefore, was based on what had been proven as distinct from what one company might wish to prove to us in the future at some unknown date.

• 1605

Dr. Arnell: It was more than just a judgment because this was one of the requirements of the original ...

Mr. Forrestall: Yes, of course. My concern is that we spent a fantastic amount of money and I think that some people are a little concerned about the method of evaluation. The question has been posed—how did we so align these things that we wound up with IBM? Is everybody absolutely satisfied on that? What did it cost us, \$25 million?

[Interprétation]

M. Forrestall: Achetons-nous cette machine en deux temps ... Que signifie le mot «terminal»?

Major-général Paddon: Excusez-moi je n'ai pas compris?

M. Forrestall: Que signifie le terme technique «terminal»?

Major-général Paddon: Ce que je viens d'appeler équipement périphérique. Ce sont les appareils nécessaires pour introduire tout d'abord les données dans votre liaison, données qui ensuite seront introduites dans le centre de l'ordinateur lui-même.

M. Forrestall: Oui. Je me demande si j'ai très bien compris.

M. Arnell: Par le passé, particulièrement avec les petits ordinateurs, on plaçait un ordinateur dans une pièce et on disposait les cartes perforées à côté de l'ordinateur. Tout ce qui entraînait ou sortait de l'ordinateur se trouvait dans cette pièce. Au fur et à mesure que l'ordinateur a grossi et qu'il est devenu plus universel, on en est arrivé au point où l'emplacement de l'ordinateur importait peu et, partout, les gens pouvaient s'adresser directement à l'ordinateur. Dans le système utilisé depuis plusieurs années à Rockcliffe, chaque secteur d'alimentation a en fait un petit appareil d'entrée capable de perforer ses propres cartes qui sont ensuite transmises à nos circuits. Pour en revenir aux ordinateurs, au lieu d'une dizaine, nous parlons maintenant d'une centaine car les bases alimenteront directement les ordinateurs au lieu de transmettre ces données sur papier, par exemple.

M. Forrestall: Est-il possible de construire les terminaux au Canada?

Major-général Paddon: Puis-je répondre à cette question?

Le vice-président: Major-général Paddon.

Major-général Paddon: Au cours de l'étude que nous avons faite, et je dois ajouter que quelque 40 à 50 ingénieurs y ont participé pendant 6 mois environ, une des choses les plus difficiles à juger et un des secteurs présentant le plus de risques, a été le développement de ce qui, sur le plan «software», nous permet d'introduire les données dont nous avons besoin. La société qui a obtenu le contrat était suffisamment forte dans ce domaine contrairement aux autres concurrents qui ne pouvaient satisfaire à nos exigences. Nous nous sommes fait, par conséquent, une opinion en fonction de ce qui était éprouvé plutôt que d'attendre qu'une société nous apporte des preuves à une date inconnue.

M. Arnell: C'était plus qu'une opinion puisqu'il s'agissait d'une exigence à l'origine ...

M. Forrestall: Évidemment. Quant à moi, je crois que nous avons dépensé une somme d'argent fantastique et je pense que certaines personnes s'inquiètent un peu de notre méthode d'évaluation. On nous a demandé comment nous avons classé toutes ces choses pour choisir IBM? Est-ce que tout ce monde est satisfait du résultat? Combien cela nous a-t-il coûté, 25 millions de dollars?

[Text]

Mgen. Paddon: That is a good round-figure cost, yes.

Mr. Forrestall: Roughly, but that would be divided into what? Maybe \$14 or \$15 million for the basic and \$8 or \$10 million for the software?

Mgen. Paddon: I do not have that breakdown immediately available to me.

Dr. Arnell: A lot of it is communications, which, of course, are strictly Canadian.

Mgen. Paddon: You are hiring Canadian line circuits to use in the flow of data. We are using this contractor as an over-all systems contractor; we depend upon him to hire such services in support of these facilities. These will be done, of course, through Canadian companies.

Mr. Forrestall: Can we write-off \$25 million of our debt to the Americans as a result of this purchase?

Mgen. Paddon: I have no comments.

Mr. Forrestall: All right, I will pass; but will you put me down again?

The Vice-Chairman: Yes, I will put your name down for the second round.

Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, I have a few questions on capital expenditures.

This matter may have been mentioned the other day, I do not know, but is it true that the department has decided on the Scorpion tank to replace the Centurion tank for our NATO forces in Europe?

Dr. Arnell: Yes.

Mr. Hymmen: How many units would be required? Is there any estimated cost for them? And when might delivery be expected?

Dr. Arnell: We will look it up and give it to you in just a minute. I do not know offhand. I cannot put my finger on it right at this moment.

Mr. Hymmen: All right.

The other question—is there anything further with regard to replacement for the Argus aircraft?

Dr. Arnell: As I mentioned yesterday in answer to a question, the whole review of the requirements of maritime policy is getting very close to completion and when this is completed then the whole matter will, hopefully, be decided on. As I indicated, I would hope that some sort of decision would be taken by probably midsummer or something like that.

The Scorpion question can perhaps be answered by Admiral Paddon.

Mgen. Paddon: On the question of numbers, we are seeking 131. On the question of costs, I would prefer not to answer. We are currently negotiating this contract at this very moment with our vendor and we would like him to come out with the best cost for us; thus, I would rather not answer that question.

Mr. Hymmen: Well, how about delivery? How long will it take to get them?

[Interpretation]

Major-général Paddon: Oui, c'est un chiffre acceptable.

M. Forrestall: En gros, mais comment se décompose-t-il? 14 ou 15 millions de dollars, peut-être, pour la base et 8 ou 10 millions de dollars pour le software?

Major-général Paddon: Je n'ai pas la ventilation avec moi.

M. Arnell: Une grande partie va aux communications qui, évidemment, sont strictement canadiennes.

Major-général Paddon: On retiendra des circuits canadiens pour l'entrée des données. Nous nous servons de cet entrepreneur pour être l'entrepreneur principal des systèmes. Nous comptons sur lui pour qu'il réserve les services de soutien pour ces installations. Cela se fera évidemment par des sociétés canadiennes.

M. Forrestall: Pouvons-nous effacer une somme de 25 millions de dollars de notre dette aux Américains à la suite de cet achat?

Major-général Paddon: Je n'ai rien à dire.

M. Forrestall: Très bien, je cède mon tour. Veuillez m'inscrire pour un peu plus tard.

Le vice-président: J'inscris donc votre nom pour le second tour.

Monsieur Hymmen, vous avez la parole.

M. Hymmen: Monsieur le président, j'ai quelques questions concernant les dépenses en immobilisations.

On en a peut-être parlé l'autre jour, je l'ignore, mais le ministère n'a-t-il pas décidé que le char d'assaut Scorpion remplacerait le Centurion pour nos troupes de l'OTAN en Europe?

M. Arnell: Oui.

M. Hymmen: Combien en faudra-t-il? En a-t-on prévu le coût? Quelle est la date de livraison prévue?

M. Arnell: Nous allons chercher ces renseignements et nous vous les donnerons dans un instant. Je ne les connais pas à première vue, et je ne peux les trouver pour l'instant.

M. Hymmen: Très bien.

Mon autre question c'est la suivante: y a-t-il du nouveau pour le remplacement de l'Argus?

M. Arnell: J'ai répondu, hier, que l'étude complète des besoins sur le plan maritime est presque terminée et j'espère que nous pourrions bientôt en arriver à une décision. Comme je l'ai mentionné, j'espère qu'une décision sera prise vers le milieu de l'été ou à peu près.

Quant à la question du char d'assaut Scorpion, l'amiral Paddon pourrait peut-être y répondre.

Major-général Paddon: Pour la question du nombre, nous en avons demandé 131. Quant au coût, je préfère ne pas répondre. Nous sommes en train de négocier ce contrat avec notre vendeur et nous aimerions qu'il puisse obtenir le meilleur prix. Par conséquent, je préfère ne pas répondre maintenant.

M. Hymmen: Quelle sera la date de livraison? Combien cela prendra-t-il de temps pour les obtenir?

[Texte]

Mgen. Paddon: We are entering into a production arrangement that will shortly be in being for the British army itself. If my memory serves me right, I think that we will get the first in 1973. If I recall correctly, we are about number 60 or 70 in the production line.

Mr. Hymmen: How many Centurions are there now?

Mgen. Paddon: I must be honest and say frankly that I do not know.

Dr. Arnell: There are quite a large number of Centurions but a lot of them are of the old pattern that have not been modernized; so that the actual count on Centurions is misleading. There are quite a number in Canada which really could not be used as operational tanks without a very major re-engining and all the other things. The actual number that are operationally ready is, if my memory is correct, about 60. I could be wrong on this, but it is something like that.

•1610

Mr. Hymmen: In regard to the more detailed question of capital equipment, I realize there have been some limitations on this because of the freeze in the budget. I understood the Minister made a statement the other day to the effect that since he had transferred from Finance to National Defence maybe the budget would not be frozen much longer. So, if I am looking at the right estimate, I note that with the increase in operating expenditures of \$100 million there appears to be something like \$100 million less in capital expenditure for 1972-73. Are there figures available as to proportion of capital expenditures in regard to the over-all budget that has been expended over the last five years on land forces, maritime forces, air forces, and is this liable to change in the future?

Dr. Arnell: We actually have not really been breaking them out in the real detail of the past, although I have to stress, as I have stressed in other years, that the lists that appear in the estimates are not total lists. It is as much in the interest of limiting the size of the thing. Capital programs are only listed in the budget when they are over \$1 million. So a number of small items in fact never get listed at all. But if you look at the area in this year's budget, last year's budget and the year before, which really begins on page 15-24, where the equipment is listed, the second column of that equipment does give the estimated total cost for each of the items listed. You can get some idea of just where in the program a given program is by how much is expected to have been expended by the end of the last fiscal year. If we take the first line, where the DDH's are listed, out of the \$252 million it is estimated that \$193 million will have been expended by the end of last fiscal year. Thirty three million is due to be expended this year and, after that, there will be about \$26 million still to be spent.

This tells you right away that that particular program is about 80 per cent completed. So one can guess just exactly what year it got started. The same is true of everything down the line. The second item is the Oberon submarines. These in fact have been in service. I guess the last one came in service three years ago. And all that is reflected here are sort of final contractual settlement charges. For a long time we carried 104's in the list. There used to be about a \$2 million residual payment left in the estimates. I

[Interprétation]

Major-général Paddon: Nous profiterons de l'accord de production qui doit se faire très bientôt pour l'armée britannique. Si j'ai bonne mémoire, je pense que nous obtiendrons le premier char en 1973. Si je me souviens bien, nous sommes au soixantième ou au soixante-dixième rang de la production.

M. Hymmen: Combien y a-t-il de Centurions actuellement?

Major-général Paddon: Honnêtement, je l'ignore.

M. Arnell: Il y en a un grand nombre, mais beaucoup sont d'un ancien modèle et n'ont pas été modernisés, et le nombre réel est difficile à établir. Il y en a un grand nombre au Canada qui ne pourraient pas vraiment être utilisés sans d'abord subir des changements mécaniques importants par exemple. Le nombre réel de ceux dont on peut se servir, si je me souviens bien, est d'environ 60. Je peux me tromper, mais c'est à peu près cela.

M. Hymmen: Pour ce qui est de la question plus spécifique du capital d'exploitation, je sais qu'il y a eu certaines restrictions en raison du gel des crédits. Si je comprends bien, le ministre a fait l'autre jour une déclaration spécifiant que depuis qu'il a été transféré du ministère des Finances à la Défense nationale, il se peut que le budget ne soit pas gelé beaucoup plus longtemps. Par conséquent, si je regarde les bonnes prévisions, je remarque qu'avec une augmentation dans les dépenses d'exploitation de \$100 millions de dollars, il semble y avoir une somme d'environ \$100 millions de dollars de moins en dépenses d'investissement pour 1972-1973. Avez-vous les chiffres concernant la répartition des dépenses d'investissement dans le budget global qui ont été faites au cours des cinq dernières années pour l'armée de terre, la marine, l'armée de l'air, et prévoyez-vous pour l'avenir des changements?

M. Arnell: Nous n'avons pas actuellement de ventilation qui vous donnerait le détail de ces chiffres pour les années passées, bien que j'ai souligné, comme je l'ai fait par le passé, que les inventaires qui paraissent dans ces prévisions ne sont pas complets. Il s'agit surtout d'une question d'espace. Seuls les programmes d'investissement de plus de \$2 millions de dollars sont mentionnés dans le budget. Par conséquent de nombreux petits postes ne sont pas mentionnés du tout. Mais si vous regardez le budget de cette année, celui de l'an passé et de l'année précédente, qui commencent à la page 15-24 où l'on dresse la liste du matériel, la seconde colonne donne le coût total prévu pour chacun des postes mentionnés. Vous pouvez donc avoir dans un programme une idée exacte d'un programme donné qui s'y trouve en voyant combien d'argent on s'attend à avoir dépensé à la fin de la dernière année fiscale. Si vous regardez, à la première ligne, où sont mentionnés les DDH (destroyers porte-hélicoptères) d'un total de \$250 millions de dollars, on prévoit que \$193 millions seront dépensés à la fin de la dernière année financière. Une somme de \$33 millions de dollars doit être dépensés par la suite.

Vous pouvez ainsi savoir au premier coup d'œil que ce programme particulier est complété à 80 p. 100. On peut également savoir exactement en quelle année il a été commencé. La même chose est vraie pour tout autre matériel. Le second poste a trait aux sous-marins de la classe Oberon. Ensuite, ces sous-marins sont en service. Je pense que le dernier est entré en service il y a trois ans. Tout ça

[Text]

forget how many hundred million dollars the thing cost. But if you look at this you will see that there are ships, and a small item on military pattern vehicles, which are the armoured personnel carriers. Then you get into the aircraft and engines. Here you find in between the CF-5, which are strictly fighter aircraft through jet transport, the light observation helicopters, which are tied right into the land force and are in fact operated by them, and the other helicopters.

• 1615

Then when you come over the page, you get into the electronics and communications equipment, armament, ammunition and bombs and so on. Comparing these in the different years gives the flavour of the type of equipment that is being procured for the different environments.

You may recall that until about three years ago, we used to table with this Committee a very similar list; it was just a printed list. We found that what we were printing in the estimates really reflected the whole business. I think this is where I have to leave this, and if you want us to do some adding-up, we could probably do that.

With respect to your more general question, at the first meeting on our estimates, when the Minister was here at the end of March, there were a number of questions asked for which written replies were to be given. One of them related to this business of personnel and operating expenses and capital costs, and a table was sent to the Chairman of the Committee. I do not know whether it has been distributed to everybody or not. It does show the ratio of the operating, maintenance and personnel costs to the capital costs since 1964.

The interesting thing about the table is that it not only brings out the problem we have had with maintaining money for capital. It also brings out the increased costs of the statutory pensions about which earlier this afternoon and yesterday Mr. MacLean had been asking. It also shows what the imposition of the ceiling really did to the defence budget.

When the ceiling was first imposed with the 2 per cent escalation in 1964-65, the statutory costs were originally left out; it was a cash ceiling. It was subsequently decided, in order to reflect the true cost of defence within the budget—because the budget as it is printed in the Blue Book does show that about half the total budget that you look at, the \$15 billion, is in fact a statutory cost. Within our department, the statutory cost is now pushing about 15 per cent rather than the 50 per cent of the total budget.

This was included, and we were given an additional \$100 million approximately in one of the year's estimates which was about the right amount to cover the statutory costs of that particular time.

Since then, however, the statutory costs have continued to go up, and we have been, as you know, forced to reduce the size of the total personnel in the department by about 30 per cent over a ten-year period. Notwithstanding this 30 per cent cut, the actual personnel costs have gone up over 30 per cent, reflecting a real 6 per cent per year increase in salaries and a few related costs.

You may recall that in 1969, when the over-all government program was put under quite severe constraints right across the board and the new defence policy aims were enunciated by the Prime Minister on April 3, 1969, in fact the Department of National Defence was put under a total ceiling without any escalation factor. The 2 per cent of the previous five years was in fact removed and we were given a flat ceiling which at the time had added up to

[Interpretation]

paraît dans le budget, c'est en quelque sorte des frais de règlement de contrats. Pendant longtemps, nous pouvions relever sur cette liste des montants qui concernaient les avions 104. Il y avait une somme de quelque \$2 millions de dollars comme paiement résiduel reportée dans le budget. J'oublie combien de centaines de millions de dollars cette chose nous a coûté. Mais, en relisant cet inventaire, vous remarquerez qu'il y a des navires et des véhicules de type militaire qui sont des transports blindés pour personnel.

Vous passez ensuite aux avions et moteurs et entre l'avion CF5 qui est strictement un avion de chasse et l'avion de transport à réaction, vous trouvez des hélicoptères légers d'observation qui appartiennent à l'armée de terre et qui sont en fait utilisés par eux, pour arriver ensuite aux autres hélicoptères.

Vous passez ensuite à l'autre page, au matériel électronique de transmission, à l'armement, aux munitions et bombes etc. Si vous comparez les diverses années, vous avez une idée du genre de matériel que l'on fournit aux divers milieux.

Vous vous souviendrez que jusqu'à il y a trois ans environ, nous présentions au Comité une liste semblable, il s'agissait d'une liste imprimée. Nous trouvons toutefois que cet inventaire imprimé dans les prévisions budgétaires donne vraiment une idée d'ensemble. C'est à peu près tout; si vous voulez que nous vous donnions d'autres renseignements, nous pourrions probablement le faire.

Pour ce qui est de votre autre question plus générale, lors de la première réunion pour l'étude du budget, à la fin de mars, réunion à laquelle assistait le Ministre, un certain nombre de questions ont été posées pour lesquelles nous devions fournir des réponses écrites. Une de ces questions avait trait au personnel, aux dépenses d'exploitation et aux coûts en immobilisation. Nous avons envoyé un tableau au Président du Comité. Je ne sais pas s'il l'a distribué à chacun d'entre vous ou non. Ce tableau indique le rapport qui existe entre les coûts d'exploitation, d'entretien et de personnel par rapport aux coûts d'immobilisation, depuis 1964.

Ce tableau est intéressant non seulement parce qu'il met en lumière la difficulté que nous avons eue à conserver des fonds pour les investissements, mais il souligne également les coûts accrus des pensions statutaires dont on a parlé précédemment cet après-midi et qu'avait mentionnés hier M. MacLean. Il montre également l'effet qu'a eu sur le budget de la défense cette imposition de plafond.

Lorsque le plafond d'abord été imposé conjointement avec l'escalade de 2 p. 100 de 1964-1965, les coûts statutaires n'ont pas été mentionnés; il s'agissait d'un plafond d'argent comptant. On a par après décidé, pour mieux traduire le coût véritable de la défense dans le budget, car le budget tel qu'imprimé dans le Livre bleu indique que la moitié du budget total, les 15 milliards de dollars sont un coût statutaire, de mentionner qu'au sein de notre ministère, le coût statutaire est maintenant d'environ 15 p. 100 plutôt que de 50 p. 100 du budget total.

Nous l'avons donc inclus, et on nous a donné une somme additionnelle d'environ 100 millions de dollars dans le budget d'une année, ce qui représente à peu près le montant qui couvre vraiment les frais statutaires pour cette période particulière.

Toutefois, depuis ce temps-là, les coûts statutaires ont continué à augmenter et nous avons été forcés, comme vous le savez, de réduire notre effectif au ministère d'environ 30 p. 100 sur une période de 10 ans. En dépit de cette

[Texte]

\$1.815 billion, and that was to hold through 1970-71, 1971-72 and 1972-73; in other words, through to and including this one.

• 1620

In the white paper last year, the government stated specifically that beginning in 1973-74, the Department of National Defence would be treated for program purposes in the same way as any other department. In other words, the ceiling concept was to be removed starting in 1973-74. However, we were under the 1969 decision to stay with the ceiling in the intervening years. Now this ceiling has in fact been broken. In the supplementary estimates of last year which introduced the money necessary for pay parity, an additional \$45 million, of which half was statutory, was asked for. This is why in the list that we provided, you find that the personnel and operating costs, which were \$1.305 billion in 1969-70 and \$1.299 billion in 1970-71, went up to \$1.387 billion in 1971-72 and have gone up to \$1.445 in these present ones. This last \$60 million is precisely the amount needed for the pay parity differential introduced through that supplementary last year.

So, to all intents and purposes, the personnel and operating costs for four years have really been kept steady except for pay parity and a couple of other special adjustments. Bilingualism was one which added a bit of money. As a result, the rest of the ceiling money had to be split between capital and the statutory to provide for military pensions, and if you add up the capital figure and the military pension figure in the table we gave you from 1967-68 to the present, the total of those two figures comes out to \$442 million, \$457 million, \$432 million, \$446 million, \$439 million, \$440 million; so that the simple answer to our problem has been that with the ceiling formula we have had to cut the personnel to hold the personnel and operating costs essentially constant, and we have had to split the rest of the money between statutory requirements and capital. The one thing that we are anticipating for next year is that the statutes will not be part of the budgetary function and that capital will be provided on a basis of proven needs rather than having to fit into a ceiling formula. I think that that table really answers your questions.

[Interprétation]

coupure de 30 p. 100, les coûts réels pour le personnel ont augmenté de plus de 30 p. 100, ce qui traduit une augmentation réelle de 6 p. 100 par année en salaires et en frais connexes.

Vous vous souviendrez qu'en 1969, alors que le programme global du gouvernement fut restreint de façon draconienne, et que de nouvelles politiques et de nouveaux objectifs de défense politique furent annoncés par le Premier ministre le 3 avril 1969, que le ministère de la Défense était en fait soumis à un plafonnement total sans aucun facteur d'escalade. Les 2 p. cent des cinq années précédentes ont été en fait supprimés et remplacés par un plafond uniforme qui, à ce moment, s'élevait à 1,815 millions et s'est maintenu au cours des exercices 1970-1971, 1971-1972 et 1972-1973; en d'autres termes, jusqu'à l'exercice actuel inclusivement.

Le gouvernement avait expressément déclaré dans le Livre blanc de l'an dernier qu'à partir de l'année financière 1973-1974, les programmes du ministère de la Défense nationale seraient traités de la même façon que ceux des autres ministères. En d'autres termes, la notion de plafond devait disparaître au cours de l'année financière 1973-1974. Cependant, c'était toujours la décision qui allait régir notre plafond pour les années à venir. A l'heure actuelle, ce plafond a en fait été crevé. Nous avons ajouté au budget supplémentaire de l'an dernier les crédits nécessaires à l'établissement de la parité des salaires, et nous avons donc demandé un montant supplémentaire de 45 millions de dollars dont la moitié se composait de crédits statutaires. Voilà pourquoi vous pouvez voir dans la liste que nous vous avons fournie que les frais de fonctionnement et les coûts en personnel qui s'établissaient à 1.305 millions en 1969-1970 et à 1.299 millions en 1970-1971 ont atteint le chiffre de 1,387 millions en 1971-1972 et 1,445 millions au cours de l'année financière actuelle. Cette dernière différence de 60 millions est précisément la somme nécessaire à l'ajustement des salaires qui trouve déjà son origine dans le budget supplémentaire de l'an dernier.

A toutes fins utiles donc, les frais de fonctionnement et les coûts en personnel pour les quatre dernières années sont restés stables, si l'on excepte toutefois l'établissement de la parité des salaires et quelques autres ajustements particuliers. Le bilinguisme également a contribué à l'accroissement du budget. En conséquence, le reliquat des crédits jusqu'à concurrence du plafond fixé a dû être réparti entre les investissements en capital et les dépenses statutaires afin de pouvoir payer les pensions militaires, et, si vous ajoutez au tableau ce que nous vous avons donné et qui couvre la période allant de 1967-1968 à nos jours, les chiffres relatifs aux dépenses en capital et aux pensions des militaires, le total de ces deux chiffres de 1967-1968 à aujourd'hui est passé de 442 millions de dollars, à 457, 432, 446, 439 et enfin 440 millions de dollars. Pour trouver une solution simple à notre problème, en tenant compte de la formule du plafond, nous avons dû limiter le personnel afin de maintenir à un niveau constant les frais de fonctionnement et les coûts en personnel, et ensuite nous avons dû répartir le reliquat entre les dépenses statutaires et les dépenses en capital. Quant à l'année prochaine, nous prévoyons que les dépenses statutaires ne seront pas inscrites au budget, mais, que les crédits affectés aux dépenses en capital seront accordés selon les besoins qui se sont révélés réels et non pas dans le cadre d'une formule de plafond. Je crois qu'en fait le tableau répond à vos questions.

[Text]

Mr. Hymmen: Thank you.

The Vice-Chairman: Gentlemen, before calling the next questioner I will ask the members until what time they want to sit this afternoon.

Mr. Forrestall: As long as we can.

Some hon. Members: Five o'clock.

The Vice-Chairman: I have on the list as questioners Mr. Nowlan, who had already started some questions yesterday, and Mr. Stewart, and also Mr. Forrestall on the second round.

• 1625

I would ask the indulgence of the members of the Committee to allow me to absent myself because I have a commitment in Montreal, and I thought I could ask a senior member of the Committee, Mr. Badanai, to sit in the Chair until the end of the meeting.

Some hon. Members: Hear, hear.

Mr. Forrestall: Now watch us make progress.

The Acting Chairman (Mr. Badanai): Mr. Nowlan.

Mr. Nowlan: Just in a more general vein than we last left our dialogue, Dr. Arnell, and following Mr. Hymmen's comments on capital acquisition, is there any study group within the Department that could give us the information, showing the proportionate cost divided between the statutory large item and/or the capital and operating, comparing that with other countries that carry on somewhat a like role, whether it is the United Kingdom, Norway, Sweden, Australia or Japan, to name but five? You may not have that information at your fingertips, but in your answer to Mr. Hymmen you spent a long time, because it is a complicated and convoluted financial problem, obviously, in trying to distinguish between capital, operating, statutory, and then pay parity came in as an extra and bilingualism came in as an extra, and that may involve some other questions. Regardless of how you answered Mr. Hymmen, but using your own terminology of statutory, and then capital and operating, which is another section, how do we compare with other countries that carry on a like role, and I name the United Kingdom, Sweden, Norway, Japan and Australia. If you have not that information today, is it possible that perhaps someone could supply it the next time this Committee meets and/or, is there a subcommittee somewhere in the Defence Department that is carrying on in an on-going way that type of analysis?

Dr. Arnell: I do not think that we have ever done a direct comparison between our own ratio of capital to personnel and operating costs.

Mgen Paddon: May I make a suggestion? If you were to confine yourself to the NATO countries...

[Interpretation]

M. Hymmen: Merci.

Le vice-président: Messieurs, avant de donner la parole aux membres suivants, je voudrais vous demander jusqu'à quelle heure vous voulez siéger cet après-midi.

M. Forrestall: Aussi longtemps que nous le pourrons.

Des voix: Cinq heures.

Le vice-président: Je vois sur ma liste M. Nowlan qui a déjà abordé certaines questions hier, M. Stewart, ainsi que M. Forrestall pour le second tour.

Je demanderai aux membres du Comité d'être indulgents et de me permettre de m'absenter car j'ai un rendez-

vous à Montréal et je pensais demander à un ancien du Comité, M. Badanai, de prendre la présidence jusqu'à la fin de la réunion.

Des voix: Bravo.

M. Forrestall: Vous allez voir les progrès que nous allons faire maintenant.

Le président suppléant (M. Badanai): Monsieur Nowlan.

M. Nowlan: D'une manière plus générale, que celle de nos précédents dialogues, M. Arnell, et suite aux observations de M. Hymmen relatives aux acquisitions en capital, existe-t-il au sein du ministère un groupe d'études qui pourrait nous donner les renseignements relatifs aux coûts proportionnels, répartis entre le crédit statutaire important et les coûts de fonctionnement et les dépenses en capital, comparés avec les chiffres des autres pays qui jouent un rôle semblable au nôtre, le Royaume-Uni, la Norvège, la Suède, l'Australie ou le Japon, pour n'en nommer que cinq? Il est possible que vous n'ayez pas ces renseignements sous la main mais vous avez répondu d'abondance à M. Hymmen. Il s'agissait en fait d'un problème financier compliqué et relativement enchevêtré, et vous avez essayé de différencier les dépenses en capital, les dépenses en fonctionnement et les dépenses statutaires, pour ensuite introduire la notion de parité des salaires qui constituait un facteur supplémentaire, tout comme vous avez mentionné le bilinguisme, et tout cela peut entraîner d'autres questions. Quelle qu'ait été votre réponse à M. Hymmen, j'utiliserai votre propre terminologie, c'est-à-dire les dépenses statutaires et les dépenses de fonctionnement ainsi que les dépenses en capital, ce qui constitue un autre article, et je vous demanderai comment nous pouvons procéder à une comparaison avec les autres pays qui jouent un rôle semblable, et je cite ici le Royaume-Uni, la Suède, la Norvège, le Japon et l'Australie. Si vous ne disposez pas pour le moment de ces renseignements, est-il possible de nous les fournir pour la prochaine réunion du Comité et existe-t-il au ministère de la Défense un sous-comité qui procède de manière continue à ce genre d'analyse?

M. Arnell: Je ne crois pas que nous ayons jamais procédé à une comparaison directe entre nos propres dépenses en capital destinées à couvrir les frais de fonctionnement et les dépenses au chapitre du personnel.

Major-général Paddon: Puis-je faire une proposition? Si vous voulez vous limiter aux pays de l'OTAN...

[Texte]

Dr. Arnell: Yes, all right. I think what General Paddon is suggesting is that if we were to look at the NATO countries, we could probably do a more direct comparison and there might well be some data, but I think we would have to take the question under advisement.

Mr. Nowlan: I can appreciate that, but if there is some basis for comparison—and the NATO group is a good group to compare since we are in it—I think this might be rather enlightening.

Mgen Paddon: I am aware of this type of information, maybe not in the exact way you suggest it, but a financial statement is made in the NATO circles by each of the member countries on the same basis between each country. I doubt very much if we could ask any other country to reveal that information.

Mr. Nowlan: I see.

Dr. Arnell: I think, though, that to answer your question I would take you back a few years. When the five-year re-equipment program was approved in November 1964, which was in essence a \$1.5 billion program and included practically all the major equipment that has been procured since then, certainly the DDHs, the O.S.S.s, the submarines, most of the helicopters although not all of them, air transport, the armoured personnel carriers, the whole list of those—and the whole list I think was tabled in *Hansard* around 1965 or 1966; I forget just when it was—that worked out to about 20 per cent of the defence budget. When you added a lot of the peripheral capital, the things that were not listed by actual numbers, one could have argued that a better ratio would have been 25 per cent of the cash. If we go back further in our history, you will find that although the purchases during the Korean war were really quite immense in terms of Canada, right after that we in fact engaged in another re-equipping program.

• 1630

Mr. Nowlan: But the Korean war was back in the fifties and I was going to high school then, Dr. Arnell.

Dr. Arnell: All I am saying is that history shows that about 20 per cent is a reasonable ratio.

Mr. Nowlan: I went to high school. I did not say that I graduated, but I went. I appreciated that, Dr. Arnell.

Let us leave the capital re-equipment programs of five or six years ago. This may be what...

Mr. Whelan: May I raise a point of order? Mr. Chairman, we are talking about high school and I would like to take one minute of your time to tell you that in the Committee today there are a group of high school students from the Essex District High School observing the Committee meeting.

Some Hon. Members: Hear, Hear.

Mr. Nowlan: Mr. Chairman, let us leave Korea in Korea and the five-year equipment program—and this may be what I was trying to get at—and take the operating costs. Certainly the personnel costs would be part of the operating costs, would they not, and surely there must be some comparison or ratio with respect to how we stand in regard to how much this is a part of our budget as com-

[Interprétation]

M. Arnell: Oui, c'est d'accord. Le général Paddon nous fait remarquer que si nous examinons la situation des pays de l'OTAN, nous pourrions probablement procéder à une comparaison plus directe et obtenir certains renseignements, mais je pense que nous devons néanmoins prendre cette question en note pour le moment.

M. Nowlan: Je comprends très bien, mais s'il existe une base de comparaison—et le groupe des pays de l'OTAN est le groupe qui permet par excellence de faire des comparaisons, étant donné que nous en faisons partie—je pense que ce serait un bon éclaircissement de la question.

Maj.-général Paddon: Je connais certains renseignements de ce genre, peut-être pas tout à fait de la manière que vous mentionnez, mais les milieux de l'OTAN publient un état financier identique pour tous les pays membres, ce qui donne une comparaison. Je ne pense pas en tout cas, que nous pourrions demander à d'autres pays de révéler ce genre de renseignements.

M. Nowlan: Je vois.

M. Arnell: Je pense, toutefois, que pour répondre à votre question, il fallait revenir quelques années en arrière. Lorsque le programme quinquennal de rééquipement a été approuvé en novembre 1964, il s'agissait essentiellement d'un programme d'un milliard cinq cents millions qui visait pratiquement tout l'équipement lourd que nous avons acquis depuis, du moins les hélicoptères (DDH), navires de classe OSS, les sous-marins, la plupart des hélicoptères, mais non point tous, les avions de transport, les véhicules blindés de transport de troupes, toute la liste donc,—et cette liste figure je crois dans un des *Hansard* de 1965 ou de 1966, j'ai oublié la date exacte—tout cela donc forme environ 20 p. 100 du budget de la Défense. Si l'on ajoute à cela les dépenses périphériques en capital, c'est-à-dire tout ce qui n'est pas exprimé en chiffres sur la liste, on peut dire à ce moment-là qu'il s'agit plutôt de 25 p. 100 des dépenses en capital. Si vous vous reportez à notre histoire, vous constaterez que, malgré l'importance des

achats du Canada au cours de la guerre de Corée, nous avons en fait entrepris, immédiatement après, un autre programme de nouvel équipement.

M. Nowlan: La guerre de Corée a eu lieu dans les années 50 et j'allais alors à l'école, monsieur Arnell.

M. Arnell: Je veux simplement dire que, d'après l'histoire, 20 p. 100 est un chiffre raisonnable.

M. Nowlan: J'étais alors à l'école. Je n'ai pas dit que j'avais obtenu mon diplôme, cependant. Je comprends très bien, monsieur Arnell.

Considérons les programmes d'investissement pour le nouvel équipement d'il y a 5 ou 6 ans. Il se peut que...

M. Whelan: Puis-je invoquer le règlement? Monsieur le président, nous parlons des écoles secondaires et je voudrais intervenir un instant pour vous faire remarquer qu'un groupe d'étudiants de l'école secondaire du district d'Essex assistent aujourd'hui à la réunion du Comité.

Des voix: Bravo.

M. Nowlan: Monsieur le président, laissons la Corée à la Corée, abandonnons le programme d'équipement sur 5 ans et considérons les frais de fonctionnement. Les frais de personnel font sans doute partie des frais de fonctionnement, n'est-ce pas, et il y a certainement matière à comparer cette partie de notre budget par rapport aux autres pays de l'OTAN. Voilà ce que je voulais souligner.

[Text]

pared to the other NATO countries. That is really what I was getting at.

Dr. Arnell: I think we will try to get you that information.

Mr. Nowlan: This may be getting a bit more sophisticated or refined and it may be difficult, for some of the reasons you gave, to try to segregate these different items, but is there any way of finding out as a matter of general information what proportion of our capital equipment costs—I am back to capital now—during the past three years has been spent, for instance, in relation to the sovereignty of Canada and/or NATO and/or American defence and/or other activities. Is that getting too hairy and refined?

Dr. Arnell: No, it is not getting too hairy and refined, although you have to accept the method by which it is calculated. I think just before you came in I was directing attention to page 15-24 and 15-26, where in fact all the major equipments are listed.

Mr. Nowlan: Yes. I caught some of that.

Dr. Arnell: If you will go back to page 15-22 you will find listed under "Protection of Canada", "North American Defence", and so on, broken out the number of ships and the amount of money spent on ships that is associated with the "Protection of Canada", the "North American Defence", and so on. I think we referred to this when Mr. Benson was here at the end of March and I explained it last year when I was talking about the way we put the estimates together on this. We parceled out every unit within the entire organization and looked at it to see how its activities would in fact contribute to the various jobs to be done. Every unit is perhaps assigned one third, one third, one third, or perhaps 45 per cent, 45 per cent and 10 per cent, and within the total program as it is on the computer every single unit or program element has percentages beside it which relate to these, and when in effect we ask the computer to print it out against these it is done on the basis of these percentages that we have put in. It is subjective and you might disagree with the particular method, but this is how these come out, and this sort of gives you an idea of it within a ship program which, if you will look at page 15-24, adds up to about \$400 million in total when you add in those four things. That 400 million is really split; 134 million to "Protection of Canada", 189 million to North American defence, and so on. We can dig more and more out of this but this is really the way it is done.

• 1635

Mr. Nowlan: I can understand that but coming back to the Argus which we were talking about last time, obviously that cost would be apportioned between different functions.

Dr. Arnell: In fact, in the case of the Argus specifically, we have looked at what those Argus squadrons really do with their flying hours. As you know, there is a certain amount of it that is done in Arctic flying both in the general surveillance function and as the one means we really have of retaining the real specialty of the long-range Arctic navigation which has been something that the Canadian flyers have always been noted for. We have, if you like, a training requirement in this type of flying as much as anything else. We have taken that percentage of the actual Argus flying and have cranked it directly into the first vote. The stuff that is directly related to A.S.W.

[Interpretation]

M. Arnell: Nous essayerons de vous donner ces renseignements.

M. Nowlan: Cette question est peut-être un peu ardue et il est peut-être difficile, pour certaines des raisons que vous avez données, d'opérer une distinction entre ces différents postes, mais est-il possible de déterminer, à titre d'information générale, quelle proportion de nos investissements dans l'équipement—j'en reviens à l'investissement—a été consacrée au cours des trois dernières années à la souveraineté du Canada, par exemple, à l'OTAN, à la défense américaine ou aux autres activités. Cette question est-elle trop compliquée?

M. Arnell: Non, la question n'est pas trop compliquée, mais vous devrez accepter la méthode de calcul. Avant que vous n'arriviez, j'attirais l'attention sur les pages 15-24 et 15-26, où figure la liste de tous les grands équipements.

M. Nowlan: Oui, j'en ai entendu une partie.

M. Arnell: Vous trouverez à la page 15-22, sous les rubriques «Protection du Canada», «Défense de l'Amérique du Nord», etc., le détail du nombre de navires et les sommes d'argent qui leur ont été consacrées ont rapport avec la «Protection du Canada», la «Défense de l'Amérique du Nord», etc. Je crois que nous y avons fait allusion en présence de M. Benson à la fin du mois de mars et j'ai donné des explications l'année dernière sur la façon dont le budget a été élaboré dans ce domaine. Nous avons isolé chaque unité de l'organisation, nous les avons examinées pour voir comment leurs activités pourraient contribuer à l'ensemble du travail à effectuer. Chaque unité reçoit, par exemple, la responsabilité d'un tiers du travail ou de 45 p. 100, 45 p. 100 et 10 p. 100 respectivement; chaque unité ou élément du programme total, tel qu'il figure sur l'ordinateur, est affecté d'un pourcentage relatif et lorsque nous demandons à l'ordinateur d'imprimer les chiffres proportionnellement, il le fait d'après les pourcentages que nous avons établis. C'est une méthode subjective sur laquelle vous ne serez peut-être pas d'accord, mais tels sont les résultats et ceci vous donne une idée du programme destiné aux navires qui, si vous regardez la page 15-24, s'élève à un total de 400 millions de dollars lorsque ces quatre éléments sont inclus. Ce chiffre de 400 millions est en fait décomposé; 134 millions pour la «protection du Canada», 189 millions pour la défense de l'Amérique du Nord, etc. Nous pouvons toujours approfondir davantage mais voilà en fait la méthode adoptée.

M. Nowlan: Je comprends mais, pour en revenir à l'Argus dont vous parliez la dernière fois, le coût doit évidemment être réparti entre les différentes fonctions.

M. Arnell: Dans le cas précis de l'Argus, nous avons en fait examiné la façon dont les escadrons utilisaient leur temps de vol. Comme vous le savez, un certain nombre d'heures de vol se passe dans l'Arctique dans un but de surveillance générale et également pour conserver la véritable spécialité en longs vols dans l'Arctique pour laquelle les aviateurs canadiens ont toujours été bien connus. Ce genre de vols nécessite, autant qu'un autre, une période de formation. Nous avons inséré le pourcentage de vols effectifs de l'Argus directement dans le premier crédit. Tout ce qui est directement relié à la lutte anti-sous-marine est réparti entre la défense de l'Amérique du Nord et les

[Texte]

activity is cranked in and split between North American defence and contributions to NATO. That is the way we have really taken each major unit and figured it out.

Mr. Nowlan: Just on the Argus, Dr. Arnell, can you tell us how the fractions break down? What is the breakdown between sovereignty, North American Defence and NATO? Is it one third each?

Dr. Arnell: The Argus squadrons are actually put down as 30 per cent for the surveillance and control of Canadian land, sea and air space; 40 per cent for North American defence and 30 per cent for NATO.

Mr. Nowlan: Thank you. Just to stay on the Argus, after the hearing the other day, there was a wire service story—I do not think it was a direct quote—but it referred to a statement by you that there had been a firm decision made not to rehabilitate or overhaul the Argus and use it as the replacement for the present Argus which was not what you had said in this room. Is that correct?

Dr. Arnell: No, it is not.

Mr. Nowlan: So this wire story is incorrect.

Dr. Arnell: There is still no firm decision.

Mr. Nowlan: That perhaps shortens a few other questions that I had.

Dr. Arnell: I might also say, because I made an error earlier and Rear Admiral Paddon really corrected it, we do not have a firm commitment to buy the Scorpion because it is subject to the negotiations. I do not want to be quoted that we have a firm commitment to buy it.

Mr. Forrestall: Come on, tell us about the Argus.

Mr. Nowlan: I will leave the Scorpion as my time must be running out and I appreciate the indulgence of the Committee since I am really not a permanent member of this fixture right now. I have been in the past and would like to be in the future if there is a future. That is a philosophic statement.

An hon. Member: That is a lot of statement there, Pat.

Mr. Nowlan: You did refer to a study that was going to be completed in the summertime as I remember it. Is this a brand new study or is this the final extension of the continuing study that has been going on for some time? I am looking now at the four alternatives: a remodification of the Argus; the Nimrod; the Orion; or, a modified 707. To be more precise, are there other planes being involved in the study?

Dr. Arnell: I would like to try to describe it as a look at the total requirement in the maritime area rather than a look at replacing part of the equipment of something. First of all, this study is examining and putting down on paper what is the full challenge and threat as one sees it in the extended future. I make the distinction between the challenge which is really the non-military type of challenge which seems to be an area of perhaps greater concern than the military was. We must recognize that the means of meeting these challenges is not all national defence. It is made very clear in the white paper that much of this protection of sovereignty, if you like, is assigned by statute to other ministers and their departments. We have consulted with the other departments to make sure that what we do and they do is all part of the whole. This is really very much in line with the report of this Committee on the maritime area. In fact, we are trying to make sure that all

[Interprétation]

contributions à l'OTAN. Voilà la façon dont nous avons réparti chacune des grandes unités.

M. Nowlan: Pour ce qui est de l'Argus, monsieur Arnell, pouvez-vous nous dire comment les fractions sont décomposées? Quelle est la répartition entre la souveraineté, la défense de l'Amérique du Nord et l'OTAN? Est-ce un tiers chacun?

M. Arnell: Les escadrons d'Argus sont en fait affectés pour 30 p. 100 à la surveillance et au contrôle de l'espace terrestre, maritime et aérien du Canada; pour 40 p. 100 à la défense de l'Amérique du Nord et pour 30 p. 100 à l'OTAN.

M. Nowlan: Je vous remercie. Pour en rester au sujet de l'ARGUS, nous avons entendu parler, après la séance de l'autre jour,—je ne pense pas qu'il s'agisse de paroles directes—d'une déclaration de votre part selon laquelle une ferme décision avait été prise de ne pas réhabiliter ni remettre l'Argus en état pour remplacer l'Argus actuel, ce qui n'est pas ce que vous avez déclaré. Est-ce exact?

M. Arnell: Non, c'est faux.

M. Nowlan: Cette histoire est donc inexacte.

M. Arnell: Aucune décision n'a encore été prise.

M. Nowlan: Ceci supprime quelques-unes des questions que je voulais poser.

M. Arnell: J'ai commis une erreur il y a un instant et le major-général Paddon m'a corrigé, mais je dois dire que nous ne nous sommes pas engagés fermement à acheter le Scorpion car cela nécessite des négociations. Je ne veux pas laisser entendre que nous nous sommes fermement engagés à l'acheter.

M. Forrestall: Parlez-nous donc de l'Argus.

M. Nowlan: J'abandonne le sujet du Scorpion car mon temps de parole doit être écoulé et j'apprécie l'indulgence du Comité car je n'en suis pas véritablement membre permanent. Je l'ai été auparavant et je voudrais l'être à l'avenir, si avenir il y a. Ceci est une déclaration de philosophie.

Une voix: Voilà beaucoup de déclarations.

M. Nowlan: Vous avez fait allusion à une étude qui, si je me souviens bien, doit être terminée au cours de l'été. S'agit-il d'une nouvelle étude ou de la prolongation finale de l'étude qui s'est poursuivie pendant un certain temps? Je considère maintenant les quatre solutions possibles: une nouvelle modification de l'Argus, le Nimrod, l'Orion ou un 707 modifié. Pour poser la question plus précisément, l'étude porte-t-elle sur d'autres avions?

M. Arnell: Je voudrais essayer de présenter l'étude comme une évaluation de l'ensemble des besoins de la région maritime plutôt que la considération d'un remplacement partiel de l'équipement. Cette étude vise tout d'abord à examiner et à définir à quel défi et à quelle menace nous devons faire face à l'avenir. Il faut établir une distinction entre la menace militaire et la menace non militaire, laquelle est peut-être un domaine encore plus préoccupant que le premier. Il nous faut reconnaître qu'il n'appartient pas seulement à la Défense nationale de faire face à tous ces défis. Il est dit clairement dans le Livre blanc qu'une grande partie de la protection de notre souveraineté, si l'on peut dire, est confiée par la Loi à d'autres ministères. Nous consultons régulièrement ces derniers afin de coordonner leur action et la nôtre. Cela correspond d'ailleurs tout à fait au rapport du comité sur la région des provinces Maritimes. En fait, nous essayons de faire en

[Text]

the factors are really looked at at once and that the total thing is put forward. When this study will be completed, there will be options offered on which decisions can be taken rather than coming out to a single point with a few officials saying this is the only answer that is available to us.

• 1640

Mr. Nowlan: So really that report in the newspapers reads very very incorrectly than if you read the same one I did. Regardless of the report in the newspaper and just taking what you said there, do I assume then that the study is really so comprehensive and so definite that it is reviewing the actual whole concept of the maritime role?

Dr. Arnell: Yes.

Mr. Nowlan: And there has to be a decision made on that as to what the maritime role is before you get the equipment to carry it out.

Dr. Arnell: I would say that the decision on the maritime role in very large measure has already been well established. It really becomes a question of identifying the risks that are inherent in different optional levels, if you like. In the case of the Argus *per se*, one can leave the Argus flying until they will not fly any more.

Mr. Nowlan: We are getting pretty close to that now.

Dr. Arnell: You can view this as an option. At the moment, you will be doing whatever the Argus is doing today and you can, if you like, measure what you do not do because you have the Argus. If, in fact, you project the Argus into the future, you have to decrease periodically the amount of Argus flying you are doing as Argus becomes unserviceable so that you have an increase in risk if that is your decision. On the other hand, if you replace it with something new, you get a higher level of capability by virtue of updating all the systems that the Argus represents.

Mr. Nowlan: Can I ask you this "hopefully" precise question. Has there been a decision within the confines of the review that you have described that there should be some replacement for the Argus to discharge a maritime role be it a fundamentally modified or renovated Argus or some other type of aircraft? Have we gone that far?

Dr. Arnell: I would say that the argument supports continuing air surveillance of a type that the Argus is fulfilling now.

Mr. Nowlan: Are there different options?

Dr. Arnell: You will find the Tracker is fulfilling this role now because in fact the Tracker and the Argus together with other things collectively produce the surveillance.

Mr. Nowlan: No, I appreciate that. One last question, sir, because I do not want to trespass too far on the kind indulgence of this very generous committee. There have been many figures kicked around and used, Dr. Arnell, about the cost of a replacement for an Argus. Could you give us a range of the cost involved and the minimum and maximum, taking the different options that you know will have to be considered?

Dr. Arnell: I could give you a range but I doubt if it would have any meaning.

[Interpretation]

sorte que tous les facteurs soient pris en considération simultanément et que notre étude aborde l'ensemble du problème. Lorsqu'elle sera achevée, elle présentera des options sur la base desquelles des décisions pourront être prises, au lieu d'offrir une solution unique élaborée par quelques hauts fonctionnaires.

M. Nowlan: Ainsi donc le rapport publié dans les journaux est tout à fait inexact, du moins si nous parlons du même. Indépendamment de ce qu'ont dit les journaux et pour m'en tenir simplement à ce que vous venez de dire, ai-je raison de croire que cette étude est si complète et si détaillée qu'elle constitue en fait une révision de l'ensemble du rôle joué par les provinces Maritimes?

M. Arnell: Oui.

M. Nowlan: Il faut prendre une décision sur ce qui doit être le rôle des provinces Maritimes avant d'acquérir les équipements qui leur permettront d'assumer ce rôle.

M. Arnell: Je dirais que la décision sur le rôle des Maritimes a déjà été prise dans les grandes lignes. Il s'agit en fait maintenant de définir les risques, si vous voulez, qui sont inhérents à chaque option. Dans le cas des Argus, par exemple, on peut les maintenir en service jusqu'à ce qu'ils ne soient plus en état de voler.

M. Nowlan: Nous n'en sommes plus très loin.

M. Arnell: On peut considérer cela comme une option. À l'heure actuelle, il est possible de déterminer quels sont les inconvénients du maintien en service des Argus. Si nous décidons de maintenir les Argus en service, il faudra prévoir à l'avenir une diminution du temps de vol total de ces avions au fur et à mesure de leur mise hors service, si bien que les risques augmentent. D'un autre côté, si on remplace ces avions par de nouveaux appareils, vous aurez une meilleure capacité de défense du simple fait de la modernisation de tous les équipements qui accompagnent l'avion Argus.

M. Nowlan: Puis-je vous poser une question que j'espère précise. Une décision a-t-elle été prise dans le cadre de la révision que vous venez de décrire en vue de remplacer les avions Argus par une version modifiée ou modernisée du même avion ou par un autre type d'avion? Avez-vous été jusque-là?

M. Arnell: Je dirais que tout milite en faveur de la poursuite d'une surveillance aérienne du genre de celle qui est assurée actuellement par les avions Argus.

M. Nowlan: Existe-t-il d'autres alternatives?

M. Arnell: Les avions Tracker remplissent également actuellement ce rôle car, en fait, ils partagent avec l'Argus la fonction de surveillance.

M. Nowlan: Une dernière question, monsieur, car je ne veux pas abuser de l'indulgence des membres du comité. On a avancé beaucoup de chiffres, monsieur Arnell, sur le coût du remplacement des avions Argus. Pouvez-vous nous donner une idée de ce coût dans le cas des différentes options qui sont envisagées?

M. Arnell: Je pourrais vous indiquer un chiffre minimal et maximal mais je doute que cela ait beaucoup de sens.

[Texte]

Mr. Nowlan: It might.

Dr. Arnell: I could tell you that I could see ways of doing this any where from \$150 million to \$750 million.

Mr. Nowlan: Let me ask you this question then. Is the review of the role going to be tailored to produce a cost that is more on the minimum side?

• 1645

Dr. Arnell: It is going to present the options and show what the cost of different options are and what the risks are if you take a low option as opposed to a high option.

Mr. Nowlan: Can you give me an idea what the range per unit would be?

Dr. Arnell: No. I have not even seen the figure. I have not seen anything that anybody else has put down and any figures that I have had quoted to me earlier do not have any validity. They are just somebody's wishful thinking or some salesman's suggestion.

Mr. Forrestall: The Americans told us what the Orion would cost us per unit.

Dr. Arnell: Oh, I have been told by various people what all things will cost, including updating the Argus, but I am not sure that I would like to bet money on any one of them.

Mr. Forrestall: Thank you.

The Acting Chairman (Mr. Badanai): I have two names, Mr. Stewart and Mr. Walker. Mr. Stewart.

Mr. Stewart (Marquette): Thank you, Mr. Chairman. I would like to find out if Dr. Arnell can give any information as to what is taking place at Suffield, Alberta about the lease agreement we signed with the British? Can you tell me if any construction has taken place to date or what has to be done on this base before the British move in?

Dr. Arnell: I have not got the actual figures as to what has been done in the way of construction. I know some improvement was planned on what was already there and I believe there was a requirement for some new construction but I do not have the detail now. I am sure we could get it for you if you want it. Suffield is being modified primarily to provide a large area of training facility for the British. They will, in fact, be paying the cost of operating.

Mr. Stewart (Marquette): Will there not be any major construction to accommodate the British at Suffield?

Dr. Arnell: I do not think so. No, I do not think there is and the second part of this is that if there was any, it would not be reflected in the estimates because, in fact, it is all recoverable from the British.

Mgen. Paddon: I would like to add one little comment. I think there is a requirement for them to be able to put some of their equipment under cover at various times but they are paying for it and we are not.

Dr. Arnell: A large number of the married quarters at Suffield were vacant in fact, because of an earlier run-down in the whole operation there. There was really a lot of available housing for the British and I am not sure how much permanent staff the British will have there. The idea is that they will bring over units for training and they will be short-term. If they do it in the summer, they can live out of doors on that beautiful prairie.

[Interprétation]

M. Nowlan: Cela se pourrait.

M. Arnell: Je dirais que le coût peut se situer entre \$150 millions et \$750 millions.

M. Nowlan: Laissez-moi alors vous poser la question suivante. Va-t-on opter pour un rôle qui maintiendra ce coût plus près du chiffre minimal que du chiffre maximal?

M. Arnell: Notre étude va dégager les différentes options qui se présentent, en montrer le coût et définir quels seront les risques encourus si l'on choisit une solution peu coûteuse par opposition à une solution plus coûteuse.

M. Nowlan: Pouvez-vous me donner une idée du coût de chaque avion?

M. Arnell: Non. Je n'ai pas connaissance d'un tel chiffre. On ne m'a jamais soumis aucun chiffre de ce genre et ceux que l'on m'a attribués jusqu'à présent sont sans fondement. Il s'agit là simplement de vœux pieux ou de suggestions émises par les représentants de constructeurs.

M. Forrestall: Les Américains nous ont dit quel serait le coût d'un avion Orion.

M. Arnell: Vous savez, on m'a cité des coûts de divers côtés, y compris le coût de la modernisation de l'Argus, mais je ne parierais pas sur leur exactitude.

M. Forrestall: Je vous remercie.

Le président suppléant (M. Badanai): J'ai deux noms sur ma liste, M. Stewart et M. Walker. La parole est à M. Stewart.

M. Stewart (Marquette): Je vous remercie, monsieur le président. J'aimerais savoir si M. Arnell peut nous dire ce qu'il va advenir du bail de location pour la base de Suffield en Alberta que nous avons signé avec la Grande-Bretagne? Pouvez-vous me dire si des constructions ont déjà été entreprises ou ce qui doit être fait sur cette base avant que les Anglais ne l'occupent?

M. Arnell: Je ne peux pas vous dire avec précision quels travaux ont été entrepris. Je sais qu'une rénovation des bâtiments existants est prévue et je crois que des constructions nouvelles sont nécessaires, mais je ne connais pas les détails. Si vous le voulez, je pourrais faire des recherches. Suffield est destiné principalement à servir de base d'entraînement à l'armée britannique. En fait, c'est la Grande-Bretagne qui en assumera le coût de fonctionnement.

M. Stewart (Marquette): Ne prévoit-on pas de travaux de construction importants pour loger les Britanniques à Suffield?

M. Arnell: Je ne pense pas. Non, je ne crois pas et même s'il y en avait, le coût n'apparaîtrait pas dans le budget, car il serait remboursé par la Grande-Bretagne.

Major-général Paddon: Je voudrais ajouter une courte remarque. Je crois que les Britanniques auront besoin d'un hangar pour abriter leurs équipements, mais ce sont eux qui en assumeront le coût et non nous.

M. Arnell: Un grand nombre des logements pour militaires mariés sont en fait vides en raison de l'abandon de la base par nos forces armées. Il existe en fait un grand nombre de logements libres pour les Britanniques et je ne sais pas quelle sera l'importance du personnel britannique permanent. Un certain nombre d'unités viendront s'y entraîner, mais elles ne resteront que peu de temps. Si l'entraînement a lieu en été, ils pourront camper dans ces merveilleuses prairies.

[Text]

Mr. Stewart (Marquette): For how long is the agreement that has been signed with the British?

Dr. Arnell: I really cannot recall but it is probably a five-year agreement. It is long enough to make it worth their while to put some investment in it. I can find this out to make sure.

Mr. Stewart (Marquette): Did the British look at any other locations in Canada? Was it their choice to locate at Suffield or was it the department's?

Dr. Arnell: There was a team of Canadian and British officers that visited several potential areas where there was a reasonable amount of control of range. They had a minimum space requirement and, as a result, they concluded themselves that Suffield was the one that really met their requirements.

Mr. Stewart (Marquette): How long is the range at Suffield?

Dr. Arnell: It is about 1,000 square miles and it is more or less square. It would be square if it was not for the fact that the South Saskatchewan River runs across one corner of it and as a result it cuts the corner off. It ranges north and west of the Town of Suffield which is 15 or 20 miles west of Medicine Hat. It is on the old English tract that was settled after World War I and it is a very low rainfall area where the settlers could not survive. There are a few old farmhouses still out in the middle of it. The only thing that grows out there is Caragana, if you get it started, and, of course, you will find prickly pears and a few things like that and one Mammillaria cactus and some ground hogs and a few antelopes.

• 1650

Mr. Stewart (Marquette): Then I understand that any construction that will take place at Suffield will be paid for by the British who hold the lease.

Dr. Arnell: Yes, they are paying the whole cost of operating Suffield.

Mr. Stewart (Marquette): At the present time, can you tell us whether there are any other negotiations with any of our other naval allies for training bases here in Canada?

Dr. Arnell: There are some discussions but I do not think anything has reached a point where you could call them negotiations. Canada, ever since the beginning of NATO, has provided some form of training for allies and, of course, we do have a few training agreements for pilots with other countries at the moment. There have been talks on providing similar ground training, but as far as I know it is still just what you would call discussion rather than negotiation.

Mr. Stewart (Marquette): Does the department try to encourage allied countries to have bases here?

Dr. Arnell: I do not know whether I would say "encourage". We think it is a good idea. We do not go out and actively search for it. It does provide a means for the forces of different countries to get to know each other a little better.

I think we all felt that this joint use of Suffield, with the British, was really a good thing for everybody.

[Interpretation]

M. Stewart (Marquette): Sur quelle période porte le bail qui a été signé avec les Britanniques?

M. Arnell: Je ne m'en souviens pas avec précision, mais il s'agit probablement d'une période de cinq ans. C'est suffisamment long pour rentabiliser leurs investissements. Je peux vérifier ce chiffre.

M. Stewart (Marquette): Les Britanniques ont-ils envisagé d'autres bases au Canada? Est-ce eux qui ont fixé leur choix sur Suffield ou est-ce le ministère?

M. Arnell: Une équipe composée d'officiers canadiens et britanniques ont visité plusieurs régions qui répondaient aux exigences des Britanniques. Il leur fallait une superficie minimale et ils ont conclu eux-même que c'est la base de Suffield qui répondait le mieux à leurs besoins.

M. Stewart (Marquette): Quelle est l'étendue du camp d'entraînement de Suffield?

M. Arnell: Il s'étend sur environ 1,000 milles carrés et forme plus ou moins un carré. Cela représenterait un carré si ce n'était de la rivière Saskatchewan Sud qui en coupe un des coins. La base s'étend au nord et à l'ouest de la ville de Suffield, qui est située à 15 ou 20 milles à l'ouest de Medicine Hat. Elle est située sur la vieille piste des Anglais, qui a été établie après la première guerre mondiale, et c'est une région où les précipitations sont très faibles, et où les colons ne pouvaient pas survivre. Il reste encore quelques vieilles fermes au milieu. La seule chose qui pousse à cet endroit est le caragan, si l'on peut réussir à bien le planter, et bien sûr on y trouve des figues de Barbarie et quelques autres plantes, comme le cactus de

type mamillaire, ainsi que des marmottes d'Amérique et quelques antilopes.

M. Stewart (Marquette): Alors, si je comprends bien, toute construction qui se ferait à Suffield serait payée par les Britanniques qui sont détenteurs du bail.

M. Arnell: Oui, ils défrayeront tout le fonctionnement de la base.

M. Stewart (Marquette): Pouvez-vous nous dire s'il y a actuellement d'autres négociations en cours avec l'un de nos alliés navals en vue d'établir des bases d'entraînement ici au Canada?

M. Arnell: Certaines discussions ont lieu, mais je ne crois pas qu'elles ont atteint le stade des négociations. Le Canada, depuis les débuts de l'OTAN, a offert une certaine forme d'entraînement aux alliés et bien sûr nous avons signé des accords pour la formation de pilotes avec d'autres pays. Il y a eu des pourparlers au sujet de l'entraînement similaire pour les forces terrestres, mais d'après moi, nous n'en sommes encore qu'au stade des discussions, plutôt que des négociations.

M. Stewart (Marquette): Le ministère essaye-t-il d'encourager les pays alliés à établir des bases ici?

M. Arnell: J'ignore si je pourrais dire "encourager". Nous croyons que c'est une bonne idée. Nous n'allons pas exhorter les pays à le faire, mais d'après nous, cela fournit un bon moyen aux forces armées des différents pays d'en arriver à se connaître un peu mieux.

Je crois que nous pensons tous que cette entreprise conjointe avec les Britanniques à Suffield a été une bonne chose pour tout le monde.

[Texte]

Mr. Stewart (Marquette): Do we have forces at Suffield?

Dr. Arnell: The Defence Research Board still has their laboratory there and the actual administration of the base is done by Canadians. It is a Canadian base although the British pay for the cost of the administration of it.

Mr. Stewart (Marquette): Then the maintenance at Suffield would all be by Canadians.

Dr. Arnell: Yes.

Mr. Stewart (Marquette): That is fine, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Badanai): Mr. Walker.

Mr. Walker: I have a couple of questions of a general nature, but before that just a supplementary question about Suffield. I am not sure what use the U.K. forces are making of it. Is this a firing range, Dr. Arnell?

Dr. Arnell: In essence, they want to be able to exercise full units and to take tanks and drive them around the country and so on.

Mr. Walker: Are we going to be faced with the same condition there when they are through as we are at Meaford, with the unexploded shells and ground contamination? Is there no way of firing these shells by remote control? They do it when they have riots. As you know they can blow up a truck a couple of thousand yards away.

Dr. Arnell: There are areas of Suffield that are already like this, going back to World War II days. I do not know the details of the agreement but I think the thing is to try to limit it to the present areas.

Mr. Walker: Is the department itself looking into this question of trying to recover some of the land?

Dr. Arnell: We have done a lot of work on it. The problem is really a most difficult one.

There is a range in Quebec that was really examined in close detail as to what you can do and this really did not have any big ammunition in it. It was smaller stuff really. It is extraordinary how much stuff does not explode.

Mr. Walker: Are you looking into methods of trying to explode this?

Dr. Arnell: It is not a case of exploding it. It is a case of cleaning it out. You just have to find it and dig it out and take it away.

Mr. Walker: You cannot explode it where it is with any of the new electronic remote control devices?

Dr. Arnell: You might explode some of it, but there will always be some.

•1655

Mr. Walker: That was not my main question anyway. Is there a percentage of your budget in these estimates that you can tell me is made up of forward commitments? You know, if you have a three-year or a four-year program of capital expenditure, is there quite a percentage of this budget in commitments that were made some years ago, and are we gradually running out of those commitments?

[Interprétation]

M. Stewart (Marquette): Est-ce que nous avons des forces armées à Suffield?

M. Arnell: Le Conseil de recherche pour la Défense a encore son laboratoire là-bas et ce sont des Canadiens qui administrent la base. C'est une base canadienne, même si les Britanniques en défrayent l'administration.

M. Stewart (Marquette): Alors tous les travaux d'entretien nécessaires à Suffield sont exécutés par des Canadiens.

M. Arnell: Oui.

M. Stewart (Marquette): C'est très bien, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Badanai): Monsieur Walker.

M. Walker: J'ai une ou deux questions de nature générale à poser, mais avant cela j'aurais une question supplémentaire au sujet de Suffield. J'aimerais savoir quel usage les forces du Royaume-Uni en feront. S'agit-il d'un champ de tir, monsieur Arnell?

M. Arnell: En fait, ils veulent pouvoir organiser des unités complètes, se servir de chars d'assaut et pouvoir les conduire à travers le pays et ainsi de suite.

M. Walker: Est-ce que nous nous trouverons dans la même situation là-bas lorsqu'ils en auront terminé, que celle que nous avons à Meaford, où il y a des obus non éclatés et—où contamination du sol? N'y a-t-il pas de moyen de tirer ces obus par commande téléguidée? On le fait lorsqu'il y a des émeutes. Comme vous le savez, on peut faire sauter un camion à quelques 2,000 verges de distance.

M. Arnell: Il y a déjà des secteurs de Suffield qui sont ainsi, et cela remonte à la Deuxième guerre mondiale. J'ignore les détails de l'accord, mais je crois qu'il faut essayer de ne pas toucher d'autres régions que celle-ci.

M. Walker: Le ministère examine-t-il la possibilité d'essayer de recouvrer une partie de ce terrain?

M. Arnell: Nous avons fait beaucoup à ce sujet. Le problème est vraiment très difficile.

Il existe un champ de tir à Québec, qui a été examiné en détails afin de voir ce que l'on pouvait y faire, et on s'est rendu compte qu'il n'y avait pas beaucoup de munitions. Il s'agissait vraiment de petits explosifs. La quantité d'explosifs qui n'éclatent pas est extraordinaire.

M. Walker: Cherchez-vous des méthodes pour essayer de les faire éclater?

M. Arnell: Il ne s'agit pas de les faire éclater, il s'agit plutôt de nettoyer le terrain. Il faut trouver ce qui n'a pas explosé, il faut le sortir de la terre et l'emporter.

M. Walker: On ne peut pas les faire éclater où ils se trouvent avec les nouveaux systèmes de télécommande électronique?

M. Arnell: On pourrait en faire éclater une partie, mais il en resterait toujours.

M. Walker: Ce n'était pas là ma principale question de toute façon. Pouvez-vous me dire s'il y a un certain pourcentage de votre budget qui consiste en des engagements que vous devrez remplir plus tard? Si vous avez un programme de dépenses d'investissement pour trois ans ou quatre ans, est-ce qu'il y a un pourcentage de ce budget qui se rapporte à des engagements que vous aviez pris il y a quelques années, et que vous êtes en train d'exécuter?

[Text]

Dr. Arnell: You get two kinds of forward-looking commitments. The sort of thing that exists as future years commitments right now are what you find on pages 15-24 and 15-26. As you look across all that capital program there, you will find that the right-hand column shows the future years requirements. That reflects in part the sort of outstanding money.

In addition to that, there is quite a lot of future-year commitment money that is tied up in the resupply items, such as spare parts and so on.

In Vote 1 of the estimates we show a total commitment authority of \$3,617,000,000. Half of that is the straight cash commitment that is needed to give to the supply and services people in order to pay for the cash stuff that is in the estimates. Therefore, this leaves about \$1,800,000,000 for future years commitment. Of that \$1,800,000,000, about \$350,000,000 is the kind of commitment that is tied up in resupply, buying spare parts and so on.

Capital itself—we have put in about \$1,400,000,000. Of this \$1,400,000,000, about one-third is just the stuff that is already in here. They are already approved programs. Anticipated in this, I would think there is about \$800,000,000 of future commitment money that could conceivably be put in some kind of major capital program placed sometime this year that would be spent within the next five years.

Mr. Walker: Are we still committed to buying machinery? I use a broad term. I mean capital equipment, stuff that was ordered several years ago, that may not now fit in with the new role, if you will, that was outlined in the White Paper. There is no criticism here at all. I am wondering if this is becoming a diminishing of forward commitments that may be relating to equipment that really does not fit in with the role outlined in the White Paper. It will be quite a few years I guess before we are buying . . .

Dr. Arnell: I would say that the danger of this at the moment is less than it was a few years ago, because you will recall that the last two or three budgets really had so little new equipment in them, new capital, that even if all the new stuff should prove to be subsequently redundant, it is a very small percentage compared to the size of things in the past. You get a feel for how much new program is in fact in this capital when you look down the third column, as to forecast expenditures up to 1971-72, because anything that has an expenditure in 1971-72 is not new program, and all you find when you take a quick look through this are some sonobuoys for the Maritime Air and some replacement ammunition, and that is about all.

Mr. Walker: Within this frozen budget on which you have been asked to operate, can you achieve in capital expenditures the role that you are asked to perform according to the White Paper?

Dr. Arnell: What I suggest is happening at the moment, and why in the White Paper there was a reference to the fact that 1973-74 would be a year of normal programming rather than operating under a ceiling.

• 1700

It is a fact that the lead time on actually getting cash to flow on a major equipment program is really the best part

[Interpretation]

M. Arnell: Il y a deux genres d'engagements qui s'étendent sur quelques années. Nos engagements actuels pour les années futures se trouvent aux pages 15-25 et 15-27. Lorsque vous examinez tout ce programme d'équipement, vous voyez que la colonne de droite indique les besoins des années futures. Cela reflète en partie les dettes à recouvrer.

En plus de cela, il y a une grande partie de l'argent destiné à des engagements pour les années futures qui est lié à des articles de renouvellement d'équipement, comme les pièces de rechange et ainsi de suite.

Le crédit 1^{er} prévoit l'autorisation de contracter des engagements totalisant 3,617 millions de dollars. La moitié de ce montant est un engagement financier direct nécessaire pour nous acquitter au ministère des approvisionnements et services. Par conséquent, il reste environ 1,800 millions de dollars pour les engagements des années futures. La dessus, environ 350 millions se rapportent à du renouvellement d'équipement, c'est-à-dire à l'achat de pièces de rechange et ainsi de suite.

En ce qui concerne l'équipement lui-même, les prévisions sont d'environ 1,400 millions de dollars. Sur ce montant, environ un tiers se rapporte à du matériel que nous avons déjà dans le cadre de programmes approuvés. Environ 800 millions de dollars sont prévus pour des engagements futurs, qui pourraient être inscrits cette année au titre d'un grand programme d'acquisition d'équipement, qui serait complété dans les cinq prochaines années.

M. Walker: Est-ce que nous avons encore des engagements en ce qui concerne l'achat de machines? J'utilise ici un terme général. Je veux parler d'équipement, de matériel qui a été commandé il y a déjà plusieurs années, et qui ne pourrait remplir le nouveau rôle décrit dans le Livre blanc. Je ne veux pas exprimer ici de critique. Je me demande si les engagements futurs diminuent et si cela ne pourrait pas être dû au fait qu'un certain équipement ne convient vraiment pas au rôle décrit dans le Livre blanc. Il faudra probablement quelques années avant que nous achetions . . .

M. Arnell: Je dirais qu'un tel danger est moindre présentement qu'il ne l'était il y a quelques années, car si vous vous souvenez bien, les deux ou trois derniers budgets ne prévoyaient pas beaucoup de nouvel équipement; ainsi, même si le nouvel équipement se révélait par la suite être de trop, cela serait un pourcentage très minime en comparaison de ce qui a été fait dans le passé. Vous pouvez vous rendre compte de ce qui est nouveau dans ce programme d'équipement en regardant la troisième colonne, où sont inscrites les dépenses prévues jusqu'en 1971-1972, car tout ce qui était inscrit comme une dépense en 1971-1972 ne constitue pas un nouveau programme, et tout ce que vous trouvez de nouveau, si vous regardez rapidement cette colonne, ce sont des radios-bouées pour l'aéronaval, et des munitions de remplacement, et c'est à peu près tout.

M. Walker: Dans les limites de ce budget gelé, avec lequel on vous demande de compter, pouvez-vous accomplir le rôle qu'on attend de vous dans le Livre blanc, avec de telles dépenses d'investissement?

M. Arnell: Ce que je vous dis se produit actuellement et c'est pourquoi dans le Livre blanc on mentionne le fait que 1973-1974 sera une année normale pour les programmes où l'on ne sera plus limité par un plafond.

Il est vrai que le temps nécessaire pour trouver l'argent affecté à un programme de grands travaux d'équipement

[Texte]

of a year, anyway, and there is no doubt that this year is going to see some major equipment programs approved and a contractual process started. The amount of cash that is going to be spent on these in the first 12 to 18 months is very small and therefore I would say that next year's program should really show quite a number of gaps in that same capital.

The Acting Chairman (Mr. Badanai): Mr. Langlois.

Mr. Langlois: I have one or two questions that I would like to put to Dr. Arnell. First, when do you expect that new hangars could be built in Bagotville?

Dr. Arnell: I do not know what the detail of that program is. We will look that one up while you are giving me the next one.

Mr. Langlois: All right. How long have the Voodoos to go yet?

Dr. Arnell: Well, we have really just got new ones.

Mr. Langlois: New ones?

Dr. Arnell: Well, if you will recall . . .

Mr. Langlois: Rebuilt ones.

Dr. Arnell: Yes, but they were basically zero time engines so that we have aircraft with a lot of flying life still in them. They were aircraft that had been reconfigured into a much more up-to-date fire control system and this sort of thing than the ones we had before, so that the exchange that was made from our own 101's to the ones that we got was really the equivalent in terms of the fire control system, the weapons system, on the aircraft was really the equivalent of the next generation of aircraft. For that reason, I think one can anticipate that these should be in service for the best part of a decade.

Mr. Langlois: So you are not now examining anything to replace the Voodoo?

Dr. Arnell: Not right at this moment at all.

Mr. Langlois: All right.

When can we expect to have more CF-5's in Bagotville that are in mothballs right now and not being used? They could use them up there.

Dr. Arnell: I do not think I can dig out that information here. I am not quite sure just exactly what is in the force structure of the immediate future that would involve changes.

Mr. Forrestall: Could they fly that far?

Mr. Walker: Can you do it before June? I think this is what Mr. Langlois means.

Mr. Langlois: No, no. I will be here after June.

Mgen. Paddon: We do intend during the course of this year—and I think the date is August—to increase the operational use of the CF-5, not only on the operational side but on the training side. One of our problems at the moment, of course, to a degree, is with logistic support; but it is intended to make more use of the CF-5 and I think the date is August when we do plan to increase this rate of usage.

[Interprétation]

constitue vraiment la plus grande partie d'une année, et de toute manière, il est indubitable que cette année des programmes de grands travaux d'équipement seront approuvés et que des contrats seront signés. Le montant qui sera dépensé à ce sujet dans les 12 à 18 premiers mois est peu important et, par conséquent, je dirai que le programme de l'an prochain devrait faire voir un certain nombre de trous dans ces mêmes dépenses d'investissement.

Le président suppléant (M. Badanai): Monsieur Langlois.

M. Langlois: J'aurais une ou deux questions à poser à M. Arnell. Premièrement, quand pensez-vous que de nouveaux hangars pourront être construits à Bagotville?

M. Arnell: J'ignore les détails de ce programme. Nous allons examiner cette question pendant que vous me poserez la suivante.

M. Langlois: Très bien. Combien de temps les Voodoos pourront-ils encore fonctionner?

M. Arnell: Nous venons d'en avoir de nouveaux.

M. Langlois: De nouveaux?

M. Arnell: Si vous vous souvenez bien . . .

M. Langlois: Des appareils rénovés.

M. Arnell: Oui, il s'agissait pour la plupart de moteurs neufs, et par conséquent nous avons donc des appareils qui peuvent donner encore beaucoup d'heures de vol. Il s'agissait d'appareils qui avaient été remis à neuf et dotés d'un système de contrôle du tir et d'autres systèmes beaucoup plus modernes que ceux que nous avions auparavant, et alors en échangeant nos 101 pour les nouveaux appareils, nous avons eu en ce qui concerne le système de contrôle du tir, le système d'armement, l'équivalent de ce qui se trouvera sur les appareils de la prochaine génération. Voilà pourquoi, à mon avis, nous pouvons envisager qu'ils seront en service pour encore une bonne dizaine d'années.

M. Langlois: Vous n'étudiez pas présentement la possibilité de remplacer l'appareil Voodoo?

M. Arnell: Pas pour l'instant.

M. Langlois: Très bien.

Quand pouvons-nous expérer avoir plus de CF-5 à Bagotville, des appareils qui dorment présentement et ne servent à rien? On pourrait les utiliser là-bas.

M. Arnell: Je ne crois pas pouvoir trouver ce renseignement ici. Je ne suis pas absolument certain de ce qui, dans la structure des forces armées telle qu'elle sera dans un avenir rapproché, pourrait amener des changements.

M. Forrestall: Pourraient-ils voler jusque là?

M. Walker: Pouvez-vous le faire avant juin? Je crois que c'est ce que M. Langlois veut dire.

M. Langlois: Non. Je serai ici après juin.

Maj.-général Paddon: Nous avons l'intention d'augmenter l'utilisation fonctionnelle des CF-5 cette année, je crois que ce sera en août, et non seulement pour les opérations, mais également pour l'entraînement. L'un de nos problèmes présentement, bien sûr, jusqu'à un certain point, est celui du soutien logistique, mais nous avons l'intention de faire un plus grand usage du CF-5, et je crois que ce sera en août que nous augmenterons cette utilisation.

[Text]

Dr. Arnell: Coming back to your earlier question, I am told that the construction program that is reflected in here does not include hangars for Bagotville.

Mr. Langlois: That I know. That is why I asked you "when".

Dr. Arnell: I have not come with the future program, I am afraid.

Mr. Langlois: I see. Thank you, sir.

The Acting Chairman (Mr. Badanai): Any further questions? Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: I am offered a golden opportunity to make a crack about the CF-5s.

An hon. Member: Please do.

Mr. Forrestall: Well, I will not. If you want them, you can have them.

I wonder, Mr. Chairman, if I could go back and take another little whack at the DDH-280 program and preface it by saying that I am not at that satisfied with the particular response given to us by the Minister the other week. There are a series of questions and we had some indication a while ago that perhaps we might not go beyond five, although I would like to, for one, because the witness . . .

•1705

The Chairman: Well, you may continue, Mr. Forrestall. Go ahead.

Mr. Forrestall: Dr. Arnell, these are rather specific questions requiring specific answers and perhaps we might have to wait until we meet again, but I will ask the questions in any event.

What were the total DDH 280 program estimates, including all exclusions and related costs originally approved by the Treasury Board in 1965? I ask this because there continues to appear to be some conflict as to the actual base figure that was used and from which comparisons have been and will continue to be made.

Dr. Arnell: I think I will ask Admiral Paddon if he can answer that because he has the details.

Mgen. Paddon: I believe, Mr. Forrestall is going back to the quoted \$142 million project cost that was first tabled in 1965.

I would like to state that at that particular time, it was not the practice to identify what we today identify as "related costs", and I believe in your questions you were using also a term "excluded cost".

Mr. Forrestall: Yes. Well, excluded or related.

Mgen. Paddon: There is a difference. In the paper the Minister gave you this session, he did make reference, I believe, to what we will agree as being "related costs", and I think he also made reference to what he considers to be "excluded costs". Let me give you an example.

Whereas we would fully agree that the cost of drawings in support of this program are related costs, we would not agree, for example, that the cost of the helicopters that fly off the ship are related costs; we would suggest that they are excluded cost. I would like to be clear on those two terms before we get involved in these words.

[Interpretation]

M. Arnell: Pour en revenir à votre première question, on me dit que le programme de construction dont il est question ici ne comprend pas les hangars de Bagotville.

M. Langlois: Je le sais. C'est pourquoi je vous ai demandé «quand» on les construira.

M. Arnell: Je n'ai pas avec moi le programme pour l'avoir, j'en ai peur.

M. Langlois: Je vois. Merci, monsieur.

Le président suppléant (M. Badanai): Est-ce qu'il y a d'autres questions? Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: J'ai ici une occasion choisie de lancer une pointe au sujet des CF-5s.

Une voix: Je vous en prie.

M. Forrestall: Je ne la ferai pas. Si vous les voulez, vous pouvez les avoir.

Je me demande, monsieur le président, si je pourrais revenir au programme DDH-280 et dire que je ne suis pas du tout satisfait de la réponse que nous a donnée le Ministre l'autre semaine. Il y a encore beaucoup de questions et on nous a suggéré de ne pas poser plus de cinq questions mais je voudrais encore en poser une car le témoin . . .

Le président: Allez-y, monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Monsieur Arnell, j'ai des questions précises qui demandent des réponses précises. Peut-être nous faudra-t-il patienter jusqu'à une autre réunion, mais je vais quand même poser ces questions.

Quel était le total des prévisions pour les DDH 280, y compris tous les frais annexes approuvés par le Conseil du Trésor en 1965? Je pose cette question parce que le chiffre de base semble être contesté et que l'on s'en sert continuellement pour faire des comparaisons.

M. Arnell: Je demanderai à l'amiral Paddon de vous fournir la réponse car il connaît les détails.

M. Paddon: Je pense que M. Forrestall veut parler des 142 millions qui ont été prévus pour ce projet en 1965.

A cette époque, nous n'avions pas encore parlé des «frais annexes», mais je crois que vous avez également parlé des «frais exclus».

M. Forrestall: Oui, exclus ou annexes.

M. Paddon: C'est différent. Dans le document que le ministre vous a remis au cours de la session, il a parlé, je crois, de ce que nous pouvons appeler les frais annexes. Je pense qu'il avait d'abord parlé de ce qu'il appelle les «frais exclus». Permettez-moi de vous citer un exemple.

Nous sommes d'accord pour appeler les frais de tirage nécessaires pour ce programme des frais annexes. Nous ne sommes pas d'accord pour considérer les frais de décollage des hélicoptères comme des frais annexes. Pour nous, ce sont des frais exclus. Je voudrais que le sens de ces deux termes soit clair avant que nous n'en discutons.

[Texte]

Mr. Forrestall: Let us clear up another terminology then, because there are a series of these questions. What would you consider that I would mean if I asked you for primary funding levels and secondary funding levels?

Mgen. Paddon: We do not use those terms.

Mr. Forrestall: No, but I am using them because I am not

Mgen. Paddon: Maybe I should ask you to define them.

Dr. Arnell: What you want when you ask us for primary funding...

Mr. Forrestall: Dr. Arnell, I have been asking for two years that someone give me the key-in-the-ignition cost of these ships turned over to Maritime Command, and I have never been able to get it.

I am trying to probe your closely guarded secrets to find out just what in fact you mean when you say certain things.

What I mean by primary funding is moneys that went into the programs as a result of the hard and fast contract, and what I mean by secondary funding is how much additional money we put into it.

Mgen. Paddon: May I try to get a level of understanding of what we are speaking to here, because this has bothered us ever since we were caused to produce some figures. It is quite true that we have never had what I would call a logical process of identifying cost. Now, we were very conscious of that since our appearance of a year ago, and we have taken a great deal of care to study with some logic what we think should be considered to be related cost and what should not.

The figures that the Minister gave you in his appearance this time, if my memory serves me correct, shows the related costs to be up to \$42.2 or \$42.3 million, I believe.

What we have decided in the intervening year to identify as related costs are all those things that get assembled in a ship and are necessary for us to accept that ship from the shipbuilder, including those trials which the shipbuilder is caused to do, the contractor sea trials, so that we can accept the ship and then turn it over to the maritime commander and he starts to operate it. Having said that, I would also wish to say, for example, that ammunition logically includes the missiles and in the related costs on ammunition we are only showing the costs of those vessels that we consider necessary to prove that the missile system in this ship does perform within the prescribed intent of the system. We do not include the costs of the missiles that will be carried in the ship for operational usage or subsequent training roles that the operational commander may see fit to use over subsequent years.

Mr. Forrestall: That is fair enough.

Mgen. Paddon: Where do you chop it off? So at least we have put some logic into this.

Let me give you another example. All the fuel oil, and this is a very simple one, that we use during contractor sea trials will be charged to the project costs, the \$252 million, but the day the operational commander takes over that ship, the day of commissioning, the normal fuel cost for running that ship, for whatever purpose, will come out of normal operation and maintenance costs.

[Interprétation]

Mr. Forrestall: Il y aura encore d'autres mots à définir car ce n'était pas ma seule question. Que signifient pour vous les termes de niveau primaire et niveau secondaire de financement?

M. Paddon: Nous n'utilisons pas ces termes.

Mr. Forrestall: Non, mais je les utilise parce que je ne suis pas...

M. Paddon: Puis-je vous demander de me les définir?

M. Arnell: Que nous demandez-vous lorsque vous nous demandez des fonds primaires?

M. Forrestall: Monsieur Arnell, cela fait deux ans que l'on me donne le coût clé en main de bateaux pour le commandement maritime; on ne m'a jamais donné cette réponse.

J'essaie de vous faire dévoiler quelques-uns de ces secrets que vous gardez si jalousement pour savoir ce que vous voulez réellement dire.

Lorsque je parle de fonds primaires, je pense aux sommes qui ont été investies dans un programme par suite de contrat initial. Les fonds secondaires signifient pour moi les sommes supplémentaires que nous y avons consacrées.

M. Paddon: Depuis que l'on nous demande de fournir des chiffres précis, nous nous heurtons à une certaine difficulté et je voudrais que nous nous comprenions bien. Il est vrai que nous n'avons jamais suivi une procédure logique pour évaluer les coûts. Depuis l'année dernière, nous sommes très conscients de cette nécessité et nous avons attentivement réfléchi à ce qu'il faut considérer comme les frais annexes ou pas.

Si je me souviens bien, le ministre vous a cité un chiffre de 42.2 dollars ou 42.3 millions pour les frais annexes.

Depuis l'année dernière, nous sommes convenus de considérer comme étant des frais annexes tout ce qui est fait par l'armateur, l'équipement qu'il doit installer, les essais qu'il doit faire, les essais en mer ou autres, pour que nous puissions accepter le bateau pour le mettre ensuite entre les mains du commandement. Ceci dit, j'aimerais ajouter par exemple que les munitions comprennent normalement les fusées et, lorsque nous parlons des coûts connexes des munitions, nous ne mentionnons que les coûts relatifs aux navires qui, à notre avis, sont nécessaires pour prouver que le système de fusées du navire lui-même fonctionne selon les normes prévues pour ce système. Nous ne mentionnons pas le coût des fusées que le navire transportera au cours de missions opérationnelles ou au cours des missions d'entraînement futures que le commandant des opérations pourrait juger bon de faire effectuer au cours des années à suivre.

Mr. Forrestall: Ce n'est que juste.

Major-général Paddon: Retrançons donc ce facteur. Ainsi, nous avons au moins mis un peu de logique dans tout cela.

Je vais vous donner un autre exemple. Page suivante. Tout le combustible, et il s'agit là d'un exemple très simple, que nous utilisons au cours des essais en mer effectués par l'entrepreneur, sera mis sur le compte du projet, c'est-à-dire les 252 millions de dollars, mais à partir du moment où le commandant des opérations prend livraison du navire, c'est-à-dire à partir du jour de l'armement du navire, le combustible utilisé normalement pour le fonctionnement du navire, et quelle que soit sa mission, sera inscrit au chapitre des frais de fonctionnement et d'entretien.

[Text]

Mr. Forrestall: That makes sense.

Mgen. Paddon: We had to get some logic into this. That is why, for example, in the listing the Minister gave you this time you will notice that our costs for ammunition are less than we quoted a year ago.

Mr. Forrestall: Yes, I noticed that.

Dr. Arnell: On this business of ammunition—we spent a lot of time on this last year, you may remember—one thing that we looked at in considerable detail at three separate meetings was the question of what part of the *Sea Sparrow* cost should be in fact attributed to the DDH. You may remember I led you through the fact that the development cost in the *Sea Sparrow* was about \$10 million but that part of them was going to be put on the OSSs and some were going on the DDHs, that you could argue it several ways but that a logical way would have been to charge up about two thirds of it to the DDH. But if you said you wanted to charge the whole of it up to the DDH, because it was the biggest user, or decide the number of missiles that appeared in various places, you could do so. I think we are just going to have to accept that some kind of a formula is going to have to be applied to this, and I felt that we tried very hard last year to put into the record the formula that we were using.

In a way, I would sooner go back over last year's, as we put it to you, rather than try and open it up as if we have not done it before.

Mr. Forrestall: I was attempting to do that. With all due respect, Mr. Chairman, at one point last year it was made obviously clear there was not much point in pursuing it, because you were attempting to do precisely what the Admiral has just indicated that you had done over the last year, that is, try and rationalize the way in which we are going to conclude this program in the particular sense of what is a direct cost. My concerns are fairly simple. Have we been able to identify, for example, how much it is going to cost us to complete whatever work remains undone in the dockyard at Halifax?

Mgen Paddon: I would be happy to respond and, if you wish, I can go into considerable detail. I can go through each of the separately funded items we spoke to last year. I can speak to why the figure may be slightly different, or different than it was last year, if you wish that type of detail.

Mr. Forrestall: Look, you were doing fine. You were shooting me down with every return, and that is exactly what I would wish to happen. In this way at least somebody will come to a point of understanding as to how you have arrived at \$252 million plus \$42.2 million.

Mgen. Paddon: I would also further state that, because of the ensuing year, because of the degree of progress we have made in the program, because of the results of negotiations we have had with our many contractors, we

[Interpretation]

Mr. Forrestall: C'est logique.

Major-général Paddon: Il nous faut être logique à cet égard. C'est la raison pour laquelle par exemple, vous aurez remarqué dans la liste que le ministre vous a remis cette fois que nos frais de munitions sont inférieurs à ceux de l'an dernier.

M. Forrestall: Oui, je l'ai remarqué.

M. Arnell: Nous avons consacré pas mal de temps, l'an dernier, à discuter de cette question, vous vous en souvenez, et nous avons en particulier examiné certains détails au cours de trois réunions distinctes, la question de savoir quelle fraction du coût du missile *Sea Sparrow* devrait être en fait attribuée au programme des destroyers porte-hélicoptères (DDH). Vous vous rappellerez que je vous avais exposé le fait que les frais de mise au point du missile *Sea Sparrow* s'élevaient à environ 2 millions de dollars, mais qu'une partie de ces frais allaient être rattachée au programme OSS, et qu'une autre partie allait être rattachée au programme DDH, et vous vous rappellerez aussi que, quelle que soit la manière dont on présente les choses, il aurait été logique de rattacher environ les deux tiers des frais au programme DDH. Mais si vous aviez dit qu'il fallait rattacher l'ensemble des frais au programme DDH, car, en fait, ce sont ces destroyers porte-hélicoptères qui utilisent le plus de ces missiles, vous auriez également pu décider du nombre des missiles selon leur répartition. Je pense que nous allons devoir accepter cette conception, qu'il faudra appliquer une certaine formule et je crois que nous avons essayé sans relâche l'an dernier de faire connaître la formule que nous utilisions.

Dans un certain sens, comme je vous l'ai dit, je préférerais revenir à l'an dernier plutôt que remettre tout l'affaire en question comme si nous n'avions rien fait auparavant.

M. Forrestall: C'est ce que j'essayais de faire. Avec tout le respect qui vous est dû, monsieur le président, je rappellerai qu'à un moment donné, l'an dernier, il était apparu très clairement qu'il ne servait à rien de poursuivre l'étude de la question car vous essayiez justement de faire ce que vous avez fait au cours de l'année, chose que l'amiral vient de nous mentionner, c'est-à-dire d'essayer de rationaliser la réalisation et l'achèvement du programme en ce qui a trait particulièrement aux frais directs. Ma préoccupation est très simple. Avons-nous été en mesure de déterminer par exemple combien cela nous en coûterait de terminer ce qui reste à faire au chantier naval de Halifax?

Major-général Paddon: Je serais très heureux de répondre; si vous le désirez, je puis le faire de manière très détaillée. Je puis passer en revue chacun des articles qui font l'objet d'un crédit distinct et dont nous avons parlé l'an dernier. Je puis vous dire pourquoi les chiffres peuvent être légèrement différents, ou du moins différents de ceux de l'an dernier, si c'est là le genre de détail que vous désirez.

M. Forrestall: Écoutez, c'était très bien comme cela. Chacune de vos réponses démolissait mes arguments et c'est exactement ce que j'aime à entendre. De cette manière, nous en arriverons au moins à comprendre comment vous en arrivez à ce chiffre de 252 millions plus 42.2 millions.

Major-général Paddon: Je dirais en outre que vu les événements de l'année suivante, vu les progrès que votre programme a connus, vu les résultats des négociations que nous avons eues avec nos nombreux entrepreneurs, nous

[Texte]

are now able to say to you, with a high level of confidence, that we will bring this program in under the \$252 million.

• 1715

Now, you will say to me, you have increased the price because last year you quoted 36.5 and now you are quoting 42.2, but the Minister's statement which you received explains why the 36.5 is now shown as 42.2. For example, one of the increases mentioned in that statement is Commodore Christie's Staff. By the way, we had not costed at any time his normal continuing staff. There is a good question: should it be or should it not? It is 80 to 90 per cent of our design capability. We augmented that by hiring with civilian contract certain consultant engineers who worked on his staff which we did cost, and that figure is in the paper the Minister gave you at the end of March. I cannot remember the exact figure at this moment but I have it here somewhere.

We did, by the way, recognize that in our statement of drawing costs of a year ago we had not covered certain ones. We have now covered not only the drawing costs that were in support of the contract, that is the package that went out to allow the contractor to make his bid, but we have also covered the cost to us of the NCO drawings that were prepared which we call the working drawings which are in support of the actual construction of the ship, and we are also now showing the cost of what we will call the as-fitted drawings, so that for downstream, our ships' companies will have drawings which do reflect the actual assembly of wiring diagrams, etc., the configuration of the ship as it has been built. These are all progressive things. In last year's statement we had left out, I think, the cost for the on-going as-fitted drawings. We neglected to include those. I do not know how much further you want me to go.

The general statement is that on the project cost, which is the \$252 million, we have a high level of confidence to bring the ship home within that cost. I might also add that that figure does include our judgment in certain areas of how much risk is still involved. For example, I think it is either today or tomorrow that we will first put power on to this main propulsion plant in the first ship at Sorel. Now there is a degree of level of risk here. We have an allowance—I would rather not say how much—in case all our hopes and efforts go astray. We are very confident that we will not have any problems but we could, and that \$252 million does include certain areas of risk which are yet to be realized one way or the other between now and the date we commission the ship. All I can say is that our confidence level has continued to grow.

Now, I have seen certain newspaper articles alleged to have come from you, and I do not wish to go further than that...

[Interprétation]

sommes maintenant en mesure de vous dire, en toute confiance, que le coût du programme tout entier ne dépassera pas 252 millions de dollars.

Vous allez évidemment me dire que nous avons augmenté le prix, car nous avons cité l'année dernière le chiffre de 36.5 et que nous en arrivons cette année au chiffre de 42.2, mais la déclaration du ministre, que vous avez d'ailleurs reçue, explique comment nous sommes passés d'un chiffre à l'autre. Par exemple, l'une des augmentations mentionnée dans la déclaration concerne le personnel du Commodore Christie. Nous n'avons jamais évalué son personnel permanent normal. C'est là une bonne question: devons-nous le faire ou pas? Il s'agit de 80 ou 90 p. 100 de notre effectif créateur. Nous avons augmenté ce nombre en recrutant par contrat du personnel civil, à savoir certains ingénieurs-conseils qui ont travaillé avec son personnel normal, ce que nous avons évalué d'ailleurs, et le chiffre correspondant figure dans la déclaration que le ministre vous a remise à la fin de mars. Je ne puis me rappeler le chiffre exact pour le moment, mais je dois l'avoir quelque part.

Nous avons également reconnu qu'en établissant le coût des plans et dessins pour l'an dernier, nous n'avions pas tenu compte de tout. Nous avons maintenant tenu compte non seulement des coûts des plans et dessins inhérents au contrat, c'est-à-dire tous les documents qui sont envoyés aux entrepreneurs et leur permettent de présenter une offre, mais nous avons également tenu compte de ce que nous coûtaient les plans et dessins de l'ONE qui ont été établis en conséquence, plans et dessins de travail, qui accompagnaient la construction du navire proprement dit; nous mentionnons également maintenant le coût de ce que nous appellerons les plans et dessins d'assemblage, de sorte que pour le lancement, nos compagnies de navigation disposeront des plans illustrant l'ensemble des diagrammes de câblage, etc., ainsi que la configuration du bâtiment tel qu'il a été construit. Ce sont là des améliorations sur l'an dernier où nous avions laissé de côté, je crois, le coût des plans et dessins d'assemblage pour les stades successifs de la construction. Nous les avions négligés. Je ne sais pas dans quelle mesure vous désirez que je continue dans ce sens.

La déclaration générale est celle qui a trait au coût du projet, c'est-à-dire les 252 millions de dollars, et nous pensions avec confiance pouvoir amener le navire à son port d'attache sans excéder cette somme. J'ajouterais également que ce chiffre ne comprend pas certains facteurs de risques que nous avons envisagés. Par exemple, je crois que c'est aujourd'hui ou demain que nous allons faire fonctionner pour la première fois le moteur principal du premier navire qui se trouve à Sorel. Il y a un certain facteur de risques. Nous avons une certaine somme prévue et je préfère ne pas la préciser, au cas où nos espoirs et nos efforts seraient contrecarrés. Nous pensons avec confiance que nous n'aurons pas de problème, mais nous pourrions en avoir, et cette somme de 252 millions de dollars tient compte de certains facteurs de risques qui peuvent encore se manifester d'une manière ou d'une autre jusqu'au moment de l'entrée en service du navire. Je dirai simplement que nous sommes de plus en plus confiants.

J'ai bien sûr vu certains articles de journaux qu'on prétend être de vous, et je ne tiens pas à aller plus loin...

[Text]

Mr. Forrestall: Never believe anything you read.

Mgen Paddon: ... that there was a suggestion that we were going to hold off doing certain work in the shipyard and that something like this would be hidden in certain costs later in the dockyard. I would like to make a clear statement on that.

From the very outset, because of the complexity of the ship, because of the lack of capability not only in people but in facilities that exist in the shipyard, right from the commencement of this program we had intended that the work-up phase, the tests, the running up, the tuning adjustment evaluation of these systems, would be done in the Maritime Command, and we have blended that type of work within the \$252 million and nowhere else. We have a management process, if I can call it that, whereby we are identifying those firms available within the \$252 million to do that work when the ships do arrive in Halifax. It includes a number of other things.

Mr. Forrestall: All of this within the \$252 million?

Mgen Paddon: All of this within the \$252 million. There is one thing that we have not funded in the \$252 million. The missile system is still under development and it will not be until 1974-75 that we will take a ship that has a production missile system in it and be able to put it on a range—a facility which we do not own, the U.S. Navy do. We will fire our missiles to evaluate the performance of the system, and it may well be that in that evaluation we will come up with some modifications that we will have to feed back into the production equipment in the four ships. At this moment in time we have made no provision for the cost of those modifications. Anything else we have made provision for.

• 1720

Mr. Forrestall: I wish we could have had a statement like that a year ago or, to put it another way, I hope the Department of National Defence will never let Supply and Services near programs like this again.

As I understand it, then, you are highly confident that we are going to be able to turn over to the Commander of Maritime Command—leaving aside the related costs, and everything—for 252, or less?

Mgen Paddon: Yes. I would hasten to add that our evaluation period for these ships—and this will be a function of each one of them—will probably extend 11 or 12 months after they are delivered to the Maritime Commander to evaluate the various combat systems in it. We have a program worked out whereby each system will be individually evaluated and the responsibility for that system will be transferred from project costs to normal operating and maintenance costs under the control of the Maritime Commander. We have this so-called management process of identifying and actually formally transferring responsibility at the appropriate time.

Mr. Forrestall: All right. That makes me relatively more happy than I have been with the DDH for two years.

[Interpretation]

M. Forrestall: Ne croyez jamais ce que vous lisez.

Major-général Paddon: ... selon lesquels nous allons ralentir certains travaux au chantier naval, ce qui se refléterait plus tard par un accroissement des frais pour les travaux réalisés à quai. J'aimerais bien me faire comprendre à ce sujet.

Dès le départ, vu la complexité du navire, vu les lacunes non seulement du personnel, mais également des installations du chantier naval, nous avions l'intention de faire procéder à la phase de mise au point, aux essais, aux ajustements, aux réglages et à l'évaluation des systèmes par le commandement maritime, et nous avons inclus ces travaux dans la somme de 252 millions de dollars et non point ailleurs. Nous avons un processus de gestion, si je puis l'appeler ainsi, qui nous permet de déterminer quelles sont les sociétés qui pourront procéder à ces travaux lorsque les navires arriveront à Halifax. Cela est compris dans les 252 millions de dollars, ainsi qu'un certain nombre d'autres rubriques.

M. Forrestall: Tout cela est compris dans les 252 millions de dollars?

Major-général Paddon: C'est exact. Une seule chose cependant n'est pas comprise dans ce chiffre et il s'agit du système de fusées qui en est toujours au stade de la mise au point et il faudra attendre 1974-1975 avant de disposer d'un navire équipé d'un tel système, et d'un système qui soit opérationnel—ce sont des installations dont nous ne disposons pas à l'encontre de la marine des États-Unis. Nous allons lancer une fusée afin d'évaluer le rendement du système et il se peut qu'au cours de cette évaluation nous ayons à étudier des modifications que nous devrons apporter en conséquence au matériel de production des quatre navires. Dans ce cas, nous n'avons rien prévu pour ce qui a trait au coût de ces modifications. A part cela, tout est prévu.

M. Forrestall: J'aurais aimé entendre une telle déclaration il y a un an ou, pour utiliser d'autres termes, j'espère que le ministère de la Défense nationale n'entraînera plus jamais les approvisionnements et services dans des programmes de ce genre.

Je dois donc comprendre que vous espérez en toute confiance pouvoir remettre ces navires au commandant du Commandement maritime pour \$250 millions au maximum, compte non tenu des faits connexes et ainsi de suite?

Major-général Paddon: Oui. Je m'empresse d'ajouter que notre période d'évaluation pour ces navires—et ceci sera une fonction de chacun d'entre eux—couvrira probablement les 11 ou 12 mois qui suivront leur livraison au commandant maritime, ce qui permettra de tester les divers systèmes de combat dont ils disposent. Nous avons établi un programme qui permettra d'évaluer individuellement chacun des systèmes et les responsabilités à ce sujet passeront de la rubrique des coûts du projet à celle de frais normaux de fonctionnement et d'entretien qui sont sous le contrôle du commandant maritime. Nous avons ce que nous appelons le processus de gestion qui consiste à déterminer les responsabilités et à les transférer de manière officielle en temps utile.

M. Forrestall: C'est d'accord. Je suis relativement plus heureux que je l'ai été pendant deux ans à propos du programme des destroyers porte-hélicoptères (DDH).

[Texte]

Mgen Paddon: I do not know if I answered your first question. Your first question referred to 1965, and of course I always shudder when I start comparing apples and oranges.

Mr. Forrestall: Yes, you did answer the first question.

Mgen Paddon: All I can say is that at the time ...

Mr. Forrestall: It may only be apples and oranges to you, but to the poor taxpayer in the street it is something else; it is tax dollars.

Mgen Paddon: It could be, sir, but I pay taxes as well.

Mr. Forrestall: Yes, but you understand what is happening and surely you understand that most people do not.

Mgen Paddon: Unfortunately I must agree, and that is why this problem becomes so difficult.

At the time 142 was first mentioned, in the terms that we now talk about related costs, no statement was made. This does not mean that we did not have some knowledge and had identified certain costs that were associated with the ships, and I think the figure is around \$7.2 million, or something of that order. Dr. Arnell has it.

At the very same moment in time we had this development program for the missile system. By the way, I think this has been a well-managed system. We can manage certain things reasonably well. The first estimate on the development of that system was \$9.8 million and for the same reasons, for the same things we were visualizing then, I have just had to go forward for, I think, a \$500,000 increase in that program and for other reasons I have had to up this evaluation thing, for example I congratulate the project manager on that missile system development program. For example, we knew at that time that there was \$9.8 million there, but it was not the practice to so identify it at that time. We have been growing into this thing progressively but we did not grow with logic, that is what bothers me, but I think we have now developed logic in this approach.

Mr. Forrestall: General, is it fair to say that when we actually embarked on this program we were doing so on the basis of it being a proven Canadian design but that in fact the ship as it is now configured and has finally turned out has come in fact to be something other than a proven Canadian design? Could this be part of ...

Mgen Paddon: Let me try to respond to what I think you are getting at. This is a quote from our Treasury Board submission in 1965:

The plan was to provide ... there is emphasis on certain words. ... improved replacement ASW ships based on a lengthened Nipigon Class hull fitted for helicopter operations with up-to-date sonar equipment and with space allowance for a guided missile defence system.

[Interprétation]

Major-général Paddon: Je ne sais pas si j'ai répondu à votre première question. Il s'agissait de l'année 1965 et, bien sûr, je ne puis m'empêcher de frissonner à l'idée d'avoir à mélanger les pommes et les poires.

M. Forrestall: Oui, vous avez répondu à la première question.

Major-général Paddon: Je dirais seulement qu'au moment ...

M. Forrestall: Pour vous, ce ne sont peut-être que des pommes et des poires, mais pour l'homme de la rue qui paie ses impôts, c'est bien autre chose; ce sont ses impôts.

Major-général Paddon: C'est possible, monsieur, mais moi aussi je paie des impôts.

M. Forrestall: Oui, mais vous comprenez ce qui se passe et il est certain que vous comprenez que ce n'est pas le cas pour la plupart des gens.

Major-général Paddon: Malheureusement, je dois me rendre à vos raisons, et c'est pourquoi le problème devient à ce point difficile.

Au moment où le premier chiffre mentionné s'élevait à 142 millions de dollars, dans la mesure où nous parlons maintenant des frais connexes, aucune déclaration n'avait été effectuée. Cela ne signifie pas que nous ne connaissons pas et que nous n'avions pas déterminé certains coûts inhérents aux navires, mais je crois que le chiffre se monte à 7.2 millions de dollars environ. Le Dr Arnell peut préciser le chiffre.

Au même moment, nous nous sommes lancés dans le programme de mise au point du système de fusées. Entre parenthèses, je crois que le système en question a été assez bien conçu. Il est certaines choses dont nous pouvons nous occuper avec un certain bonheur. Les premières estimations relatives à la mise au point de ce système faisaient état d'une somme de 9.8 millions de dollars et, pour les mêmes raisons, pour les mêmes motifs qui nous apparaissent alors, j'ai dû demander une augmentation de \$500,000, je crois, pour ce même programme et, pour d'autres raisons, j'ai dû hausser l'évaluation qui avait été effectuée. Je félicite le directeur du projet qui a mené à bien ce programme de mise au point d'un système de fusées. Je savais alors, il s'agit d'un exemple, que nous disposions d'une somme de 9.8 millions de dollars, mais il était inhabituel de procéder à ce moment à une détermination. Nous avons alors progressivement procédé à des augmentations, mais sans toutefois améliorer la logique. Voilà ce qui me préoccupe, mais je crois que nous sommes parvenus à introduire un peu de logique dans la question.

M. Forrestall: Est-il exact de dire, Général, que lorsque nous nous sommes embarqués dans ce programme, nous avons pris comme prémices le fait qu'il s'agissait d'un projet bien canadien, alors qu'en fait, le navire tel qu'il se présente maintenant, tel qu'il est devenu, ne l'est plus? Ceci peut-il être une partie ...

Major-général Paddon: Permettez-moi d'essayer de répondre à la question que vous voulez évoquer. Il s'agit d'une citation de la demande que nous avons adressée en 1965 au Conseil du Trésor:

Le plan avait pour objet ... je mets l'accent sur certains mots. ... de remplacer les navires destinés à la lutte anti-sous-marine par des navires améliorés en utilisant une coque allongée de destroyer de la classe Nipigon, équipés de manière à pouvoir recevoir des hélicoptères, munis de détection sous-marine moderne

[Text]

• 1725

Now that describes the DDH. The only other thing it does not describe is that as technology has moved; as weapon systems, communications, various electronic warfare equipment and so on, all these combat systems, as I prefer to call them, have become available—new vintages and much more advanced equipment; we have planned and are putting the latest available into the ship. To do otherwise, in my view, we would have been negligent as this ship would not have had the capabilities it should have. You are talking against the period of 1964 but we are delivering ships in 1972. You have got eight years to allow technology to make advances which I think we have a responsibility to respond to. I think we have done it very well.

Mr. Forrestall: I agree with you.

The Acting Chairman (Mr. Badanai): Gentlemen, we have just five minutes left before the time we should adjourn which is 5:30 p.m. Unless the committee wishes to continue after 5:30 p.m.

Some hon. Members: Adjourn.

The Acting Chairman (Mr. Badanai): I might add, gentlemen, that we will hold a meeting next Tuesday at 9:30 a.m. The Minister of National Defence will be there.

On behalf of the committee, before we adjourn, gentlemen, I wish to express the sincere thanks of every member to Dr. Arnell and Major General Paddon for being so exhaustive in their replies. They have answered every question, even to the complete satisfaction of Mr. Forrestall.

The meeting stands adjourned.

[Interpretation]

et disposant de la place nécessaire pour recevoir un système de défense par fusée téléguidée.

Voilà pour les destroyers porte-hélicoptères. La seule chose qui n'entre pas en ligne de compte est le fait que vu les progrès de la technologie moderne dans les nouveaux systèmes d'armement, dans les communications, dans le matériel électronique militaire, et ainsi de suite, tous ces systèmes de combat comme je continue de les appeler, ont été mis à notre disposition—c'est une nouvelle génération de matériel moderne—nous avons programmé tout cela et nous mettons à bord du navire le matériel le plus récent. Si nous ne l'avions pas fait, cela aurait été de la négligence car ce navire n'aurait pas eu les possibilités qu'il aurait dû avoir. Vous nous reprochez la période de 1964, mais nous livrons les navires en 1972. Pendant huit ans, nous avons laissé la technique progresser à grand pas et nous devons je crois, réagir en conséquence. Je pense que nous l'avons très bien fait.

M. Forrestall: Je suis d'accord avec vous.

Le président suppléant (M. Badanai): Messieurs, il ne nous reste que cinq minutes avant l'ajournement qui est prévu pour cinq heures trente, à moins, toutefois, que le comité désire poursuivre après cinq heures trente.

Des voix: Ajournez.

Le président suppléant (M. Badanai): J'ajouterais, messieurs, que nous aurons une réunion mardi prochain à 9h30 au cours de laquelle nous entendrons le ministre de la Défense nationale.

Au nom du comité, avant que nous levions la séance, j'aimerais remercier sincèrement le docteur Arnell et le major-général Paddon de nous avoir fourni des réponses aussi complètes. Ils ont répondu à toutes nos questions en allant jusqu'à satisfaire M. Forrestall lui-même.

La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Thursday, April 27 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 11

Le jeudi 27 avril 1972

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Estimates 1972-73

Department of National Defence

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1972-1973

Ministère de la Défense nationale

APPEARING:

The Honourable E. J. Benson
Minister of National Defence

A COMPARU:

L'honorable E. J. Benson
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

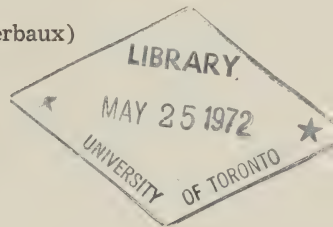
(Voir les procès-verbaux)

Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Forrestall
Asselin	Gibson
Badanai	Guay (<i>Saint-Boniface</i>)
Barrett	Haidasz
Brewin	Hymmen
Comtois	Isabelle
Dupras	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Laprise	Nystrom
Legault	Paproski
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Rowland
MacLean	Stewart (<i>Marquette</i>)
Macquarrie	St. Pierre
Marceau	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Murphy	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, April 27, 1972.

(13)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs met this day at 3:40 p.m., the Chairman, Mr. Ian Wahn, presiding.

Members present: Messrs. Badanai, Brewin, Haidasz, Hymmen, Lachance, Langlois, Legault, MacDonald (Egmont), Nystrom, Rowland, Wahn—(12).

Appearing: The Honourable E. J. Benson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Rear Admiral S. E. Padden, Deputy Chief, Engineering; Commodore W. B. Christie, Director General of Maritime Systems; Captain (N) L. J. Hutchins, Director General, Personnel Requirements and Production.

The Committee pursued consideration on *Vote 1—Program Expenditures* of the Estimates of the Department of National Defence for the fiscal year ending March 31, 1973.

The Minister proceeded to answer questions assisted by his officials.

Pursuant to a motion passed at a meeting of Thursday, February 24, 1972, the Chairman authorized that the document entitled "*Department of National Defence Canadian Armed Forces Program, Analysis of personnel operating and maintenance costs*" be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See Appendix "H").

At 4:55 p.m., the division bells ringing, the Committee adjourned until 9:30 a.m., Friday, April 28, 1972.

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 27 avril 1972

(13)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures se réunit aujourd'hui à 15 h 40 sous la présidence de M. Ian Wahn.

Députés présents: MM. Badanai, Brewin, Haidasz, Hymmen, Lachance, Langlois, Legault, MacDonald (Egmont), Marceau, Nystrom, Rowland, Wahn—(12).

Comparait: L'honorable E. J. Benson, ministre de la défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: Le contre-amiral S. E. Padden, chef adjoint du Génie; le commodore W. B. Christie, directeur général des systèmes maritimes; le capitaine (N) L. J. Hutchins, directeur général, du contrôle des besoins en personnel et de la production.

Le Comité poursuit l'étude du *Crédit 1—Programme des dépenses* du budget du ministère de la défense nationale pour l'année financière se terminant le 31 mars 1973.

Le ministre répond aux questions avec l'aide de ses fonctionnaires.

Conformément à une motion adoptée lors de la réunion du 24 février 1972, le président autorise que l'on imprime en annexe aux procès-verbaux et témoignages du jour le document intitulé *Programme des forces armées canadiennes du ministère de la Défense nationale, analyse des frais d'exploitation et d'entretien du personnel* (Voir annexe «H»).

A 16 h 55, le timbre appelant au scrutin se met à sonner et le Comité suspend ses travaux jusqu'à 9 h 30 le vendredi 28 avril 1972.

Le greffier du Comité
Nino Travella,

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronics Apparatus)

Thursday, April 27, 1972

[Text]

• 1541

The Chairman: Gentlemen, I think we can begin.

First of all, I should report to you that following negotiations with the House Leader and discussions with the officials of the Department of National Defence, it is now suggested that our tour of the western bases should take place between June 5 and June 9. The Department of National Defence is working out the itinerary and I will be reporting further to you later on.

Today the Committee will continue its consideration of the 1972-73 Estimates of the Department of National Defence. The Minister is here, of course, and is accompanied by his senior officials, including Mr. Sylvain Cloutier, his Deputy Minister.

I understand that at the last two meetings the three major issues discussed were the reorganization of the Department of National Defence Headquarters, the high proportion of the defence budget now being spent on personnel, operating and maintenance costs and the DDH-280 procurement program now nearing completion.

Perhaps I can suggest that if any members have further questions on these or other subjects, which seem to have been of particular concern, they may now be raised with the Minister. Following these and other questions on other aspects of the estimates that members might have, we might possibly be in a position to vote on this specific item should we have a quorum.

I should add that we have scheduled a meeting for tomorrow morning at 9.30, to consider further the estimates of the Department of External Affairs with the Under-Secretary, Mr. A. E. Ritchie, appearing as a witness.

Mr. Minister, I believe you have a correction or a statement to make, following which we will have questions.

Hon. E. J. Benson (Minister of National Defence): I do not have a statement. There is a correction on page 10:23 where Admiral Paddon, incorrectly called Major-General Paddon, was talking about the CF-5. He mentioned a date of August and it might be assumed that that is August of this year; the actual date is March 1973.

The Chairman: We are open for questions. Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald: Thank you, Mr. Chairman. I think the Minister is expecting me to follow up on the questions that I raised with him about two weeks and two days ago with respect to the recently announced rent changes, particularly as they affect the Summerside area where there has been an increase of a discrepancy between the on-base housing and the off-base bulk-lease housing.

Mr. Benson: We asked CMHC to have another look at it. The person who had done the evaluation had another look at it and said he substantially agreed with the estimate he had put of the rental values. I further reviewed the matter and I have asked CMHC to have some other person have a look at it. They are now sending their chief evaluator down to have a look at the properties. If I am still not satisfied, I will go down myself; I should be pretty popular down there.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 27 avril 1972

[Interpretation]

Le président: Alors messieurs, je crois que nous pouvons commencer.

Premièrement j'aimerais vous dire qu'à la suite de négociations avec le leader à la Chambre et des discussions avec les fonctionnaires du ministère de la Défense nationale, nous proposons que notre tournée des bases des provinces de l'Ouest devrait avoir lieu entre le 5 et le 9 juin. Le ministère de la Défense nationale est en train de préparer un itinéraire dont je vous ferai état plus tard.

Aujourd'hui le Comité continue l'étude des prévisions budgétaires du ministère de la Défense nationale pour l'année 1972-1973. Le ministre est avec nous, accompagné de ses hauts fonctionnaires et de M. Sylvain Cloutier, le ministre adjoint.

Au cours des deux dernières réunions nous avons traité trois questions importantes, la réorganisation du quartier général de la Défense nationale, les dépenses prévues pour le personnel de fonctionnement et les coûts de maintien ainsi que le programme d'approvisionnement, DDH-280 qui est presque terminé.

Si les députés ont des questions à ce sujet ou d'autres sujets qui les intéressent, ils peuvent maintenant les poser au ministre. À la suite de ces questions et d'autres questions sur les prévisions, nous pourrions peut-être passer au vote s'il y a un quorum.

Je dois ajouter que nous avons prévu une réunion demain matin à 9 h 30, pour continuer l'étude des prévisions du ministère des Affaires extérieures. Comme témoin, nous aurons le sous-secrétaire, M. A. E. Ritchie.

Je crois que le ministre a une correction ou une déclaration à faire, à la suite de laquelle nous passerons aux questions.

L'hon. E. J. Benson (ministre de la Défense nationale): Je n'ai pas de déclaration à faire mais j'aimerais apporter une correction à la page 10-23 où l'Amiral Paddon, incorrectement appelé Major général Paddon, parlait des CF-5. Il a parlé d'une date au mois d'août, et on pourrait penser qu'il s'agissait du mois d'août de cette année; il s'agit du mois de mars 1973.

Le président: Nous passons maintenant aux questions. Monsieur MacDonald.

M. MacDonald: Merci, monsieur le président. Je crois que le ministre s'attend à ce que je donne suite aux questions que j'ai soulevées aux deux dernières réunions concernant les changements de loyer, surtout dans la région de Summerside où il existe une différence entre les logements à l'intérieur de la base et les logements à bail collectif à l'extérieur.

M. Benson: Nous avons demandé à la Société centrale d'hypothèques et de logement d'examiner la question. La personne chargée de faire la première évaluation, en a fait une autre et nous est revenue avec les mêmes chiffres. Moi-même je me suis intéressé à la question, et j'ai demandé à la SCHL d'envoyer quelqu'un examiner l'affaire. Ils ont envoyé le responsable en chef de l'évaluation pour examiner ces propriétés. Si je ne suis pas satisfait, j'irai moi-même. Je suis sûr qu'on me recevra très bien.

[Texte]

Mr. MacDonald: Sure, we would look forward to your coming down. We would welcome you very much on Prince Edward Island, particularly during the summer-time.

Mr. Benson: I have never seen the particular accommodation. It seemed to me that it is a matter that should be looked into further and we certainly are going to do that.

Mr. MacDonald: I am very glad that it will be someone different, someone new. I do not know the person who did the original evaluation but it was my information that even his second look was a rather perfunctory examination.

Mr. Benson: The report was a rather full report. There were some questions of maintenance in the particular accommodation, which is in your constituency, and we have been assured that the maintenance problems are going to be corrected. I thought it would be worthwhile to have someone else look at it without any reflection whatsoever on the person who had done the evaluation.

• 1545

Mr. MacDonald: I was not attempting to cast reflection on this, I simply wondered whether there was a need for another, what is the word the doctors use, a second report, a second examination or a second consultation.

On the question of maintenance, since it has been raised and, as you are well aware now, it is a major issue, an issue of some long standing duration, I think as I mentioned to Mr. Arnell at the last meeting when we discussed this matter, it perhaps related as much to the uncertainty of the base in the last few years as to any other factor. Has action already been taken then on the maintenance?

Mr. Benson: Action is to be taken. We have not leased the accommodation. We have been talking to the owners and have been assured that action will be taken during this summer, that is before the next winter season. They have problems with furnaces I think and water heaters and some other . . .

Mr. MacDonald: That is right. Some leaking.

Mr. Benson: . . . problems that are to be corrected. At least I am informed of that.

I should also mention that the owners have hired a superintendent of maintenance to look after the accommodation and to make sure that maintenance is carried out.

Mr. MacDonald: Right. On the question of the revue of the rent structure and the second consultation from CMHC, I am concerned that in this instance perhaps there is an adequate opportunity for the people directly involved to meet with whoever this individual or individuals are. There is, as you likely know—I think this is provided under the Queen's Regulations—a Housing Council. The Housing Council have just had a further election. I gather they have not been too active until recently, but now they are taking greater responsibility and I would hope that there would be some opportunity perhaps for the CMHC representatives to talk directly to the Council because they are the people directly involved.

Mr. Benson: You know, we have been relying on an organization outside of the department to advise us, that is the Central Mortgage and Housing Corporation's with regard to rents, and we really cannot dictate their procedures to them. I am sure they will be aware of your representations in this regard. We will get a copy of the minutes and give it to them.

[Interprétation]

M. MacDonald: Nous serions très heureux de vous recevoir, au cours de l'été.

M. Benson: Je n'ai jamais vu ces logements, et je crois qu'il nous appartient d'aller les voir.

M. MacDonald: Je suis très heureux de savoir que vous allez envoyer quelqu'un d'autre. Je ne connais pas la personne qui avait fait la première évaluation mais d'après les renseignements que j'ai eus, même sa deuxième évaluation a été faite un peu à la diable.

M. Benson: C'était un rapport plutôt détaillé. Il y avait quelques questions au sujet du maintien d'un logement particulier qui se trouve dans votre circonscription mais on nous a déjà assurés que ces problèmes seront corrigés. J'ai quand même pensé qu'il serait bon d'envoyer quelqu'un d'autre sans vouloir blâmer la personne qui avait fait la première évaluation.

M. MacDonald: Je ne voulais mettre en cause personne, je me demandais simplement s'il était nécessaire de faire un deuxième—quel est le terme qu'utilise le médecin—diagnostic, un deuxième examen.

En ce qui concerne l'entretien, depuis que cette question a été soulevée et, elle constitue depuis déjà longtemps un problème majeur, et qui découle, comme je l'ai dit à M. Arnell lors de la dernière réunion, tout autant de l'avenir incertain de la base depuis quelques années que de tout autre facteur. Des mesures ont donc déjà été prises au sujet de l'entretien?

M. Benson: Des mesures sont en voie d'être prises. Nous n'avons pas loué ce bâtiment. Nous avons discuté avec les propriétaires qui nous ont assuré que des travaux seraient entrepris au cours de l'été, c'est-à-dire avant l'hiver prochain. Des problèmes se posent avec les chaudières et aussi, je pense, avec les chauffe-eau et d'autres . . .

M. MacDonald: C'est exact. Il y a des fuites.

M. Benson: . . . Problème qu'il faudra résoudre. C'est du moins ce que l'on m'a dit.

Je dois également mentionner que les propriétaires ont engagé un surintendant qui s'occupera de l'immeuble et veillera à ce que l'entretien soit assuré.

M. MacDonald: Bien. En ce qui concerne la question de la révision des loyers et la deuxième consultation de la Société centrale d'hypothèques et de logement, peut-être y aura-t-il là la possibilité pour ceux qui sont directement concernés de rencontrer cette ou ces personnes. Il existe, comme vous le savez probablement—je pense qu'il a été institué par un règlement de la Reine—un Conseil du logement dont les membres viennent juste d'être renouvelés. Je crois que ce Conseil n'a pas été très actif jusqu'à une date récente, mais il prend maintenant sur lui des responsabilités plus grandes et j'espère qu'il sera possible pour les représentants de la SCHL de discuter directement avec le Conseil car c'est lui qui est concerné le plus directement.

M. Benson: Vous savez, nous avons fait appel à un organisme étranger au ministère, la Société centrale d'hypothèques et de logement, pour nous conseiller au sujet du loyer, et nous pouvons difficilement lui imposer une méthode à suivre. Je vous assure que nous mettons ces responsables au courant de votre intervention. Nous allons nous procurer un exemplaire du procès-verbal de la séance et nous leur remettons.

[Text]

Mr. MacDonald: I realize that you might not be in a position of dictating procedures, but I presume that you will be looking for certain things or asking for certain information in order for the department to make up its mind, because in the final analysis of it the department must accept responsibility for the decisions that are taken.

The other aspect I would be concerned about is that there will be a fairly full consultation with the officials on the base who have, after all, over-all responsibility in the area. I think they have already made their own representations through the regular channels on these problems.

Mr. Benson: We have been talking to our people on the base. Again I cannot dictate the procedures of CMHC, but I am sure the representations will be noted by them.

Mr. MacDonald: Yes. So you have no reason to believe the review of the situation that will be performed by CMHC will not be as comprehensive as possible without taking an inordinate amount of time to make their report, is that the position?

Mr. Benson: I would hope that would be the case.

Mr. MacDonald: If I might then, Mr. Chairman, with your kindness just direct a couple of questions on the other side of the situation with regard to CFB Summerside, that is in respect of the present and future plans in terms of the Argus squadron. Are we any closer to a decision on either the updating of the Argus aircraft or is there anything further to report in respect of a follow-on aircraft?

Mr. Benson: The position presently is that my department has been looking into the matter. I have not at this point received a report. The department has been urged to produce the report as soon as possible and as soon as I have received it I will look at it. It has not come to my notice yet.

Mr. MacDonald: With regard to the recent grounding of some of the Argus aircraft, I think at Greenwood, I just wonder whether there is any concern over the general efficiency and/or safety of the aircraft in their present state.

Mr. Benson: I am informed there is no worry about the safety of the aircraft in its present state, it is a matter of our new role. Maintenance is expensive at present because they are older aircraft, but it is a matter basically of the expanded role of the Department of National Defence in surveillance and what equipment we are going to have to have to do it.

• 1550

Mr. MacDonald: Have you any idea as to when you might be receiving a report on this matter? I know it has been under consideration for some time.

Mr. Benson: I am informed I will get it in a matter of weeks and not months, although there are eight weeks in two months. It is not a matter of six months or something like that; it is fairly close.

Mr. MacDonald: So by the summer you should have something on your desk at least.

[Interpretation]

M. MacDonald: Je comprends très bien que vous ne pouvez pas leur imposer une procédure, mais je suppose que vous examinerez particulièrement certains facteurs ou exigerez certains renseignements afin que le ministère puisse prendre une décision, car au bout du compte c'est le ministère qui sera responsable des décisions qui seront prises.

L'autre point que je voudrais soulever est la nécessité d'une collaboration sans réserve avec les officiers de la base qui sont, après tout, les principaux responsables dans la région. Je crois qu'ils ont déjà fait connaître leur point de vue sur ces problèmes par les voies normales.

M. Benson: Nous avons parlé aux responsables de la base. Encore une fois, je ne peux pas imposer à la SCHL la procédure à suivre, mais je suis sûr qu'elle prendra bonne note de votre intervention.

M. MacDonald: Oui. Ainsi donc vous croyez que la SCHL étudiera la situation de façon aussi complète que possible et soumettra son rapport dans des délais normaux, est-ce là votre point de vue?

M. Benson: J'espère que ce sera le cas.

M. MacDonald: Si vous me permettez, dans ce cas, monsieur le président, de poser quelques questions au sujet de l'autre aspect de la situation de la base Summerside, questions concernant plus particulièrement les projets présents et futurs pour l'escadrille Argus. Une décision sera-t-elle prise prochainement soit en faveur de la modernisation de l'avion Argus ou avez-vous autre chose à nous apprendre au sujet d'une éventuelle nouvelle génération d'avions?

M. Benson: Tout ce que je peux dire actuellement est que le ministère étudie cette question. Je n'ai pas encore reçu de rapport. On a instamment demandé au ministère de présenter son rapport le plus tôt possible et je l'étudierai aussitôt qu'il me parviendra. Ce n'est pas encore le cas.

M. MacDonald: A la suite de la mise hors service récente de certains avions du type Argus, je crois à la base de Greenwood, je me demande si on doute de l'efficacité générale ou de la sécurité de ces avions dans leur état actuel.

M. Benson: J'ai été informé qu'il n'y avait aucune inquiétude à avoir au sujet de la sécurité de ces avions dans leur état actuel, ce qui motivait cette décision est plutôt le nouveau rôle qui a été assigné à notre aviation. Les frais d'entretien sont élevés car il s'agit d'avions anciens mais cette décision a été principalement modifiée par le nouveau rôle qui a été assigné au ministère de la Défense

nationale dans le domaine de la surveillance et des nouveaux besoins d'équipement qui en découlent.

M. MacDonald: Avez-vous une idée de la date à laquelle vous recevrez un rapport à ce sujet? Je sais qu'on étudie ce problème depuis déjà quelque temps.

M. Benson: On m'informe que c'est une question de semaines et non de mois, et on pourrait me faire remarquer que huit semaines font deux mois. En tous cas il ne s'agit pas d'un délai de 6 mois ou d'une période de cette ordre, c'est beaucoup plus proche.

M. MacDonald: Vous pensez donc que ce rapport sera sur votre bureau d'ici l'été.

[Texte]

Mr. Benson: Yes.

Mr. MacDonald: I think Mr. Rowland has a supplementary on this, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Rowland, do you have a supplementary?

Mr. Rowland: Yes. In this regard, I would like to ask the Minister, Mr. Chairman, if the Department is still actively considering the offer made by Boeing aircraft.

Mr. Benson: It is not a matter of an offer having been made. What happens when you even mention that there may be some changes in aircraft or that you may be thinking about doing something is that companies come forward and say, make sure that we get the opportunity to submit a proposal.

Mr. Rowland: Has Boeing submitted a proposal?

Mr. Benson: We have not asked for a proposal in the sense that we do not know what we are going to do. So we cannot ask people to submit a proposal until we know that we have an intention to do something. I would presume that if the decision were made that we are going to require an alternative aircraft, then we would ask for a proposal as well as looking at alternate possibilities in aircraft that already exist.

The Chairman: Yes, Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald: To come back to the original subject, the other day I received a copy of a telegram that I think has been sent by 90 per cent or more of the wives in Hillcrest Housing. I am wondering if there has been an answer yet.

Mr. Benson: Yes. I have a sort of petition that they signed which came to my desk. It has not been answered. I had a discussion on the matter yesterday. I think we will provide them with an interim answer saying basically what I have said to you today. I want to see the problem resolved. It has to be resolved in a way that is fair to everybody involved, including the government. Bulk leasing, as you know, was a procedure entered into by the government whereby they did not build buildings but they were trying to save something on the rents, on the rent differential between a base rental house and a house in the outside community. I think the rentals are somewhere in between, but you sometimes get the idea that when the government has bulk leased a piece of property the rentals have to be the same as those for buildings that were built many years earlier, and this is perhaps part of the misunderstanding that occurs in many places. What you are trying to do is to get somewhere in between what you can charge for your base properties economically and what the market downtown would be. I think even with the rentals proposed they are still in between, and the question is whether or not they are fair.

Mr. MacDonald: I think the problem on that was twofold. One is that in terms of the actual serviceability of the housing, comparing the older PMQs with the bulk lease housing, there really was not much by way of difference. There could be argued something by way of size, I think, but not by way of actual difference in quality of housing.

On the second matter, since there is just one list at the present time to which the service people apply, they really do not have the alternative of going for one or the other. They may wish, for instance, to get in PMQs and end up in bulk lease housing.

[Interprétation]

M. Benson: Oui.

M. MacDonald: Je crois que M. Rowland a une question supplémentaire à poser à ce sujet, monsieur le président.

Le président: Monsieur Rowland, avez-vous une question supplémentaire?

M. Rowland: Oui. A ce sujet, j'aimerais demander à M. Benson si le ministère étudie toujours l'offre faite par Boeing.

M. Benson: Il ne s'agit pas véritablement d'un offre. C'est ce qui se produit chaque fois que l'on parle de remplacer un avion ou de quelque chose de ce genre, différents constructeurs entrent en contact avec nous pour s'assurer que nous leur donnerons la possibilité de soumettre une offre.

M. Rowland: La société Boeing a-t-elle soumis une offre?

M. Benson: Nous n'avons pas fait appel d'offre du fait que nous n'avons pas décidé ce que nous voulions. Nous ne pouvons donc demander à personne de nous présenter une offre avant de savoir si nous allons faire quelque chose. Je suppose que si nous décidions d'acquérir un nouveau type d'avion, nous demanderions alors qu'on nous soumette des propositions et étudierions la possibilité d'acquérir des avions déjà existants.

Le président: Oui, monsieur MacDonald.

M. MacDonald: Pour en revenir à notre premier propos, j'ai reçu l'autre jour la copie d'un télégramme qui a été signé je crois par 90 p. 100 des femmes sur la base Hillcrest. Je me demande si une réponse a déjà été apportée à ce télégramme.

M. Benson: Oui. J'ai reçu une sorte de pétition. Elle n'a pas encore reçu de réponse. J'ai discuté de cette question hier. Je pense que nous allons donner une réponse provisoire indiquant en gros ce que je vous ai dit aujourd'hui. Je veux voir ce problème résolu. La solution devra être équitable pour tout le monde, y compris le gouvernement. Le gouvernement a recouru aux baux forfaitaires comme vous le savez, afin de ne pas avoir à construire de nouveaux logements et pourvoir faire des économies sur les loyers, c'est-à-dire d'économiser la différence entre le montant du loyer sur la base et des loyers en vigueur dans la localité elle-même. Je pense que le montant des loyers est un chiffre intermédiaire, mais les gens ont parfois l'impression que lorsque le gouvernement loue forfaitairement des bâtiments, les loyers doivent être identiques à celui d'un bâtiment construit de nombreuses années auparavant et c'est peut-être là ce qui provoque en partie le malentendu qui se produit en divers endroits. Ce que nous essayons de faire est de fixer un montant qui soit intermédiaire entre un montant minimal et les loyers pratiqués en ville. Je pense que même dans ce cas-ci il s'agit d'un montant intermédiaire, et toute la question est de savoir s'il est équitable ou non.

M. MacDonald: Je pense qu'il y a deux aspects à ce problème. L'un est que, du point de vue de la qualité des logements par comparaison avec les anciens quartiers militaires permanents qui sont loués forfaitairement, il n'y a pas beaucoup de différence. Peut-être y a-t-il une différence de surface, mais il n'y a pas de véritable différence dans la qualité des logements.

D'autre part, étant donné qu'il n'existe qu'une seule liste sur laquelle les militaires peuvent s'inscrire, ils n'ont en fait pas le choix de l'un ou l'autre type de logement. Ils peuvent souhaiter, par exemple, habiter un quartier militaire permanent et se voir attribuer un logement à loyer forfaitaire.

[Text]

Mr. Benson: They are both full at the present time. One of the things that I think people need to understand is that we do not have enough housing for all the service people. We provide housing on bases as is possible to as many people as possible who try to get on the base housing. The alternative to this in most instances is renting in the community. This generally is much more expensive than the base housing. But the decision was made by government—and I think the bulk lease was back in 1958—not to build further PMQs at that particular time. That was done to try to help save something on rent vis-à-vis the community, but we certainly cannot—and it is not limited to Summerside—provide housing for all of the married servicemen within the facilities we presently have. I do not foresee our being able to do that.

Mr. MacDonald: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I have on my list Mr. Rowland, Mr. Badanai, and Mr. Nystrom. Mr. Rowland.

Mr. Rowland: First of all, Mr. Chairman, I would like to ask the Minister if he would be able to supply some additional information related to information which I requested at an earlier meeting of this Committee and have subsequently received. Would it be possible for the department to make available to the Committee a further breakdown of expenditures of the Canadian Armed Forces program for the past five years, separating personnel costs, and operating and maintenance costs?

Mr. Benson: We have some statistical tables in this regard and I would be pleased to provide them to the Committee.

Mr. Rowland: Thank you. The next questions I have, Mr. Chairman, deal with the DDH 280 program. I would like to thank Mr. Cullen for drawing to my attention the testimony of Admiral Paddon before the Committee when I was unable to be present because I was elsewhere in the country. I read it with interest and my questions I do not think cover any of the material which was presented by the Committee at that time.

First of all, I would like to ask the Minister if it is correct that United Aircraft of Canada Limited has been granted an open-ended contract in respect of work on the main and auxilliary propulsion systems of the DDH 280s?

Mr. Benson: Mr. Chairman, with your permission, I refer the question to Admiral Paddon.

The Chairman: Admiral Paddon perhaps you could come to the table and take a microphone please.

Rear Admiral S. E. Paddon, C.D. (Deputy Chief, Engineering, Department of National Defence):

The contract with UACL is not an open-ended contract, if I understood your question correctly.

Mr. Rowland: Yes, that is what I was asking.

Rear Admiral Paddon: No, it is not.

Mr. Rowland: It is not. There is a definite figure involved in that contract.

[Interpretation]

M. Benson: Les deux types sont complets à l'heure actuelle. Il faut que les gens comprennent que nous n'avons pas suffisamment de logements pour tous les militaires. Nous logeons sur les bases autant de gens que possible parmi ceux qui le souhaitent. L'autre solution, dans la plupart des cas, est de louer des logements dans la localité avoisinante. Ces logements sont généralement beaucoup plus onéreux que ceux de la base. Mais cette décision a été prise par le gouvernement—je pense que les baux forfaitaires remontent à 1958—afin de ne pas construire de nouveaux quartiers militaires permanents. Cette décision a été prise pour essayer de faire des économies sur les loyers, mais nous ne pouvons certainement pas—et ce n'est pas le cas seulement à Summerside—loger tous les militaires mariés dans les logements dont nous disposons actuellement. Je ne prévois pas que nous serons en mesure de le faire dans un avenir proche.

M. MacDonald: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: J'ai sur ma liste, M. Rowland, puis M. Badanai et M. Nystrom. Monsieur Rowland.

M. Rowland: Monsieur le président, j'aimerais tout d'abord demander au ministre s'il pourrait compléter les renseignements qu'il m'a fournis à la suite de la question que j'ai posée au cours d'une précédente séance. Le ministre pourrait-il fournir au Comité des chiffres plus détaillés sur les dépenses effectuées au titre des programmes des forces armées canadiennes au cours des cinq dernières années, en faisant apparaître les dépenses salariales et les dépenses de fonctionnement et d'entretien?

M. Benson: Nous disposons de tableaux chiffrés là-dessus et je serais heureux d'en distribuer aux membres du Comité.

M. Rowland: Je vous remercie. Ma question suivante, monsieur le président, concerne le programme DDH 280. Je voudrais remercier M. Cullen d'avoir attiré mon attention sur la déposition de l'Amiral Paddon devant le Comité lors d'une séance à laquelle je n'ai pu assister vu que j'étais en voyage. J'ai lu avec intérêt ses déclarations et je crois que mes questions ne concernent aucun des points qui ont été débattus lors de cette séance.

Tout d'abord, j'aimerais demander au ministre s'il est exact que la *United Aircraft of Canada Limited* s'est vu accorder un contrat illimité pour des modifications à apporter au système de propulsion principale et auxiliaire du DDH 280?

M. Benson: Monsieur le président, avec votre permission, je vais demander à l'Amiral Paddon de répondre à cette question.

Le président: Amiral Paddon, voulez-vous vous asseoir à la table près du microphone, s'il vous plaît.

Contre-Amiral S. E. Paddon, C. D. (Adjoint au chef, génie, ministère de la Défense nationale):

Le contrat avec l'UACL n'est pas un contrat illimité, si j'ai bien compris votre question.

M. Rowland: Oui, c'est ce que je demandais.

Contre-Amiral Paddon: Non, ce n'en est pas un.

M. Rowland: Ce contrat porte-t-il sur un chiffre précis?

[Texte]

Rear Admiral Paddon: Yes.

Mr. Rowland: May I ask what the figure is?

Rear Admiral Paddon: May I call in Commodore Christie? Commodore Christie has far more detail on this particular side.

Mr. Rowland: Fine. May I then, Mr. Chairman, ask Commodore Christie to add to his reply, for what purpose the contract was let?

Commodore W. B. Christie (Director General, Maritime Systems, Department of National Defence): Yes, Mr. Rowland, the current contract with United Aircraft is \$35.5 million. This was a fixed price contract. At the current point in time this has not been expended. We have expended up to about \$35.5 million at this time. In the original contract, it included a special event which was a shore test of the propulsion plant. Because of the difficulties in defining what had to be done in that shore test, this was at one stage removed from the fixed price contract and made subject to open negotiation. That portion then left some \$33 million, if you will, in the fixed price contract which still stands.

Mr. Rowland: What was the cost...

Commodore Christie: The shore test was carried out in Philadelphia in the United States Navy facility for the order of \$3 million. So, if you add the two you will see we are well within the original contract price. I might say Treasury Board approval for the propulsion plant was granted at \$39.5 million.

Mr. Rowland: May I ask what the purpose of the shore tests of the propulsion plant was? It would seem to me that it would be difficult to learn many lessons from shore testing that would have direct application to a ship at sea since the engines are already tested engines.

Commodore Christie: That is not necessarily true in that we have embarked here on a type of propulsion plant that is not unique, but rather new in the maritime sphere. The philosophy, indeed, of testing propulsion plant lines was not new and hence the facility at Philadelphia was established specifically for that purpose. We were simply able to put our equipment on that propulsion line.

The point you make that these engines had run before is true, but they had only been used basically in airplane applications or in mixed plants with other types of prime mover. We have the first all-gas turbine type propulsion plant in North America.

Mr. Rowland: Yes, that is understood.

Commodore Christie: We were able to try in that line everything but the propeller.

Mr. Rowland: Are you satisfied that that has application to what is likely to happen to those propulsion units in a ship at sea, moving all the time, and twisting and turning?

Commodore Christie: Oh, indeed, there are margins there that have to be proved in the ship, but nevertheless the performance of the system as a whole was well established at that time and has given us a high level of confidence in its performance.

[Interprétation]

Contre-Amiral Paddon: Oui.

M. Rowland: Puis-je vous demander quel est le montant?

Contre-Amiral Paddon: Puis-je demander au commandant Christie de répondre? Le Commandant Christie connaît bien mieux les détails que moi.

M. Rowland: Très bien. Puis-je alors, monsieur le président, demander au Commandant Christie de nous dire également dans quel but ce contrat a été passé?

Commodore W. B. Christie (Directeur général, système maritime, ministère de la Défense nationale): Oui, monsieur Rowland, le contrat que nous avons en cours avec la *United Aircraft* se monte à \$35.5 millions. Il s'agit d'un contrat à montant fixe. A l'heure actuelle, ce chiffre n'a pas été augmenté. Nous avons dépensé jusqu'à présent environ 35.5 millions de dollars. Le contrat original comprenait une étude spéciale du système de propulsion réalisée à terre. En raison de difficultés à définir la nature des expériences à effectuer, ce travail a été séparé du contrat fixe et a fait l'objet de négociations. Cela laissait donc subsister \$33 millions pour le contrat principal, lequel est toujours en vigueur.

M. Rowland: Quel est le coût?

Commodore Christie: Les essais à terre ont été réalisés à Philadelphie dans des installations de la Marine américaine pour un coût de \$3 millions. Ainsi, si vous ajoutez le total, vous verrez que nous sommes toujours en dessous du montant du contrat d'origine. Je peux ajouter que le Conseil du Trésor a approuvé une dépense pour le système de propulsion de \$39.5 millions.

M. Rowland: Puis-je vous demander pourquoi on fait à terre des essais sur le système de propulsion? Il me semble qu'il est difficile d'apprendre grand-chose par des essais à terre qui puissent s'appliquer directement aux conditions de la navigation en mer, vu que les moteurs ont déjà été testés.

Commodore Christie: Cela n'est pas nécessairement vrai en ce sens que nous avons adopté ici un système de propulsion qui est, sinon unique, du moins relativement nouveau. En fait, l'idée de tester les systèmes de propulsion à terre n'est pas nouvelle et c'est pourquoi une installation a été construite spécialement à cette fin à Philadelphie. Il ne nous a été possible tout simplement de bénéficier de cette installation pour nos essais.

Vous avez raison lorsque vous dites que ces moteurs ont déjà été essayés auparavant, mais ils n'avaient été employés principalement que dans des avions ou combinés à d'autres types de moteurs dans des systèmes mixtes. Nous possédons le premier système de propulsion composé exclusivement de turbines à gaz en Amérique du Nord.

M. Rowland: Oui, c'est ce que j'avais compris.

Commodore Christie: Nous avons pu tester de cette façon tout le système excepté l'hélice.

M. Rowland: Êtes-vous convaincu que les résultats de ces essais s'appliquent aux conditions de la navigation en mer, où le navire ne cesse de rouler et de tanguer?

Commodore Christie: Certainement. Certaines de nos mesures devront être confirmées en mer, mais nous avons pu néanmoins déterminer les performances du système dans son ensemble et les essais nous ont donné une grande confiance dans ces possibilités.

[Text]

Mr. Rowland: Mr. Chairman, each of two shipyards are building two ships in this particular class. Are they working from duplicate drawings or has each shipyard prepared its own drawings?

• 1600

Commodore Christie: In both cases the drawings are not prepared in the shipyard but in a drawing facility operated by Canadian Vickers in Montreal. The processes used by the two shipyards are not identical. The lead yard, which is Marine Industries in Sorel, required certain differences in drawings from those subsequently needed by Davie Shipbuilding in Lauzon. However, for the most part the drawings are indeed identical and it is only in detail that they differ.

Mr. Rowland: Is that going to create any difficulties when we come to fitting new equipment in those ships or half-life refits? Will we have to prepare two sets of drawings there?

Commodore Christie: When I spoke about processes, it is only the process of building up modules for assembly. You end up with the same product.

Mr. Rowland: Identical products?

Commodore Christie: Yes.

Mr. Rowland: Again with respect to the DDH-280s, the Auditor General's 1970 Report drew to the attention of the Public Accounts Committee the fact that some sewage treatment plants had to be disposed of as scrap because they had been purchased for these ships and subsequently it was discovered that they would add too much weight. I wonder how an error of that sort was made and in the original designs and specifications were margins allowed for weight increase or not?

Has any other equipment been discarded for similar reasons? I am not necessarily speaking of equipment which was already assembled as was the case with the sewage treatment, but equipment which had been hoped to be incorporated in the ship and which had to be let go because of weight problems?

Commodore Christie: In naval architectural terms these ships just as all others in the combat system have been plagued with escalation in weight as they have in cost. From the time of the initial specification of the design when you get to the engineering of it, some of the systems indeed came in at heavier weights than were anticipated.

In 1967 it was evident that this extra weight was getting to the order of something like 150 to 200 tons. Therefore, to keep the ship within its design and mass if you will, some design decisions had to be made. This increase in weight, I might say, was accruing in large part from the propulsion system which is mounted upon a mass raft low down in the ship.

The sewage disposal plant to which you refer is equally sited in that part of the ship and because of being there it had been contracted for very early in the process and was indeed under procurement at this time. At the same time it was a very heavy piece of equipment and was an early candidate for consideration of what might be sought to replace the overrun in weight. After all, it was assessed at this time, in 1968, that this was a combat ship and that combat systems should be given preference. The sewage disposal plant was not part of the combat outfit and it contributed something like 50 tons to this weight problem and hence the decision was made that it not be fitted.

[Interpretation]

M. Rowland: Monsieur le président, deux navires de ce type sont en construction dans deux chantiers navals différents. Ces deux navires sont-ils construits sur les mêmes plans ou chaque chantier a-t-il dessiné un plan propre?

Commodore Christie: Dans les deux cas les plans ne sont pas préparés sur le chantier naval mais dans un bureau de dessin appartenant à la *Canadian Vickers* à Montréal. Les procédés utilisés par les deux chantiers de construction navale ne sont pas identiques. Le chantier principal, celui de *Marine Industries* à Sorel exigeait certaines altérations dans les plans par rapport à ceux qui devaient servir par la suite à la *Davie Shipbuilding* à Lauzon. Cependant, la plus grande partie des plans sont en effet identiques et ce n'est que dans les détails qu'ils diffèrent.

M. Rowland: Est-ce que cela créera des difficultés lorsqu'on installera de nouveaux équipements sur ces navires ou au moment des radoubs de milieu de service? Faudra-t-il préparer deux jeux de plans?

Commodore Christie: Lorsque j'ai parlé des procédés, il s'agissait seulement du processus de construction de modules d'assemblage. En fin de compte, le produit est le même.

M. Rowland: Des produits identiques?

Commodore Christie: Oui.

M. Rowland: Encore une fois, en ce qui concerne le DDH-280, le rapport de l'Auditeur général de 1970 faisait remarquer au Comité des comptes publics que certains appareils de traitement des eaux vannes avaient dû être mis au rebut, car ayant été achetés pour ces navires, on avait découvert par la suite qu'ils ajoutaient un trop grand poids. Je me demande comment une erreur de ce genre a pu être faite et si dans les premiers devis des marges étaient prévues pour une augmentation de poids possible?

D'autres équipements ont-ils été écartés pour des raisons semblables? Je ne pense pas nécessairement à un équipement déjà assemblé comme c'était le cas pour le traitement des eaux vannes, mais à de l'équipement qu'on avait espéré pouvoir ajouter au navire et dont il a fallu s'abstenir à cause de problèmes de poids?

Commodore Christie: En termes de devis, ces navires, comme tous les autres navires de notre section de combat, ont fait l'objet d'augmentations galopantes tant pour le poids que pour le prix. Entre le moment où les devis sont d'abord établis, et le moment où on construit vraiment le navire, certains équipements se sont révélés être plus lourds que prévu.

En 1967, il était évident que ce poids supplémentaire serait de l'ordre de cent cinquante à deux cents tonnes. Par conséquent, si l'on voulait maintenir le navire dans les limites des plans et de l'encombrement prévu, si vous voulez, il fallait prendre certaines décisions. Cet augmentation de poids provenait en grande partie du système de propulsion qui est installé sur un châssis plein au fond du navire.

Le dispositif de traitement des eaux dont vous avez parlé est également installé dans cette partie du navire et pour cette raison il avait été commandé très tôt et il était donc en cours de fabrication à ce moment-là. En même temps, c'était un équipement très lourd et c'est l'une des premières choses que l'on a cherché à remplacer pour compenser le trop grand poids. Après tout, en 1968, on n'avait dit qu'il s'agissait d'un navire de guerre et que les systèmes de combat devaient avoir la priorité. Le dispositif de traitement des eaux-vannes ne faisait pas partie de l'équipe-

[Texte]

No other equipments of consequence were involved in this weight balance. The ships indeed are coming in heavier than were planned.

Mr. Rowland: They usually do.

Commodore Christie: This can be coped with.

Mr. Rowland: But were margins provided for in the original design specifications?

Commodore Christie: Indeed, but it was in an endeavour to protect these margins that this decision was made at that time with reference to the sewage disposal plant. It was not an outright loss in that that equipment, I believe, was contracted at something like \$266,000 and the ultimate cost on disposal was about \$166,000.

Mr. Rowland: One further question on the DDH-280s. I have been informed, and I would like to know if my information is correct, that one shipyard is using fittings of British manufacture for certain purposes while the other is using fittings of American manufacture for the identical purposes. If that is the case it seems to me that it rather complicates supply problems. I wonder if you have any information to that effect.

• 1605

Commodore Christie: I have difficulty, as you speak, in determining what these might be. It is true that the shipbuilders have discretion in the choice of a number of sort of standard fittings, cable fastening facilities and this sort of thing. Nothing in the way of equipment that is of logistic significance is at their discretion in this regard.

Mr. Rowland: No, it would not be major equipment, it would be minor fittings.

Commodore Christie: No, in fact I cannot at the moment determine of what you are speaking.

Mr. Rowland: If I might then, Mr. Chairman, just switch to the *Bras d'Or* very briefly, perhaps I could ask the Minister if, prior to the laying up of the *Bras d'Or*, there had been attempts to sell either the entire ship, not the *Bras d'Or* itself, but reproductions of it, or certain portions of its equipment, especially its foil design, to other nations?

Mr. Benson: Perhaps Commodore Christie would answer.

Commodore Christie: The point should be taken, Mr. Rowland, that *Bras d'Or* itself was an experimental vehicle and never advertised as other than that.

Mr. Rowland: Understood.

Commodore Christie: Indeed, I believe the condition under which the Minister has allowed it to be put aside at the moment is in reservation towards possible reactivation if it is considered appropriate. Therefore, no endeavour to sell it *per se* was made.

Mr. Rowland: Have there been any discussions with any countries in respect of sale of the foil design?

Commodore Christie: The concept and the design, indeed, yes, considerable in the framework of NATO particularly.

[Interprétation]

ment de combat, et il apportait quelque cinquante tonnes à ce problème de poids et par conséquent on a décidé de ne pas l'utiliser.

IL n'y avait pas d'autre équipement d'importance impliqué dans ce problème du poids. De plus en plus, les navires sont plus lourds que prévu.

Mr. Rowland: C'est habituellement le cas.

Commodore Christie: On peut résoudre ce problème.

Mr. Rowland: Mais est-ce que des marges étaient prévues dans le devis original?

Commodore Christie: En effet, mais c'est afin de protéger ces marges que l'on a décidé à l'époque de se passer du dispositif du traitement des eaux-vannes. Cela n'a pas été une perte totale car le contrat de cet équipement représentait environ \$266,000 et le coût final au moment où on l'a abandonné était d'environ \$166,000.

Mr. Rowland: Une autre question à propos des DDH-280. On m'a dit, et je voudrais le vérifier, qu'un chantier maritime utilisait des accessoires de fabrication britannique à certaines fins, tandis que l'autre utilisait des accessoires de fabrication américaine pour les mêmes fins. Si tel est le cas, il me semble que cela doit plutôt compliquer l'approvisionnement. Savez-vous quelque chose à ce sujet?

Commodore Christie: Je ne sais pas de quelle pièce il s'agit. Il est vrai que les constructeurs ont toute liberté de choisir entre un certain nombre de joints standards, d'attaches de câble et ce genre de choses. Ils n'ont aucune latitude par contre en ce qui concerne les pièces qui ont une importance logistique.

Mr. Rowland: Non, il ne s'agit pas de pièce vitale, mais simplement de joints d'importance mineure.

Commodore Christie: Non, il m'est impossible de déterminer pour l'instant de quoi vous parlez.

Mr. Rowland: Si vous me permettez alors, monsieur le président, de parler brièvement du *Bras d'Or*. Peut-être le ministre pourrait-il me dire si, avant l'abandon du *Bras d'Or*, des tentatives ont été faites pour vendre ce navire à des pays étrangers, non pas le *Bras d'Or* lui-même, mais des modèles ou certaines parties de son équipement, et particulièrement la lame principale?

Mr. Benson: Peut-être le Commodore Christie pourrait-il répondre.

Commodore Christie: Il faut bien noter, monsieur Rowland, que le *Bras d'Or* en lui-même n'était qu'un véhicule expérimental et rien d'autre.

Mr. Rowland: Compris.

Commodore Christie: En fait, si le ministre a permis qu'il soit mis de côté pour l'instant c'est dans l'espoir d'une reprise éventuelle du projet. Par conséquent, aucune tentative n'a été faite pour le vendre.

Mr. Rowland: Des négociations ont-elles eu lieu avec les pays étrangers en vue de vendre le brevet de la lame?

Commodore Christie: Il y a eu de nombreuses discussions au sujet de la conception et des plans, particulièrement avec des pays membres de l'OTAN.

[Text]

Mr. Rowland: Any interest?

Commodore Christie: Interest, but not monetary interest, I believe.

Mr. Rowland: Right. This is a very difficult question and if you are unable to answer it I would quite understand. In the final analysis can you give us any idea whether the cost of the *Bras d'Or* surface piercing foils with the modifications we had them make to give the vessel stability remain substantially less expensive than the American's submerged foil design?

Commodore Christie: It is interesting in the way that you phrase it. Modifications were made to the *Bras d'Or* foils to achieve what was a fairly demanding degree of performance in high-sea state and so on. It turned out in the eventuality that under trial many of these sophistications, indeed, were perhaps not necessary. Had we gone or should we go to a production version, it would be unlikely that we would reproduce as much complexity as exists in *Bras d'Or*.

Mr. Rowland: That is interesting. You have no idea, though, of the cost comparability with the submerged foil design the Americans are using on the Tucumcari, the Pacemaker and others?

Commodore Christie: There is no reason to believe they would be significantly different in reality.

Mr. Rowland: If I may, Mr. Chairman, I would like to ask the Minister a brief series of questions in respect of reserve forces. I noticed he made some comments on the declining numbers of reserve forces within recent dates. I would like to ask the Minister in that regard if it is his intention to allow the reserve forces to continue to operate at their present force levels or are there plans for an active recruitment program to increase the numbers in reserve forces.

Mr. Benson: There was an article this morning in the *Montreal Gazette*, a Canadian press article which I thought was rather misleading. Actually if one takes the authorized ceilings as determined by my predecessor, Mr. Cadieux, the total was 23,200 and the actual number on strength at August 1971 was 20,950 which is 2,250 under the authorized strength. I could break this down by militia, naval and air, if you like. It is just about 10 per cent below authorized strength at that particular time.

What I have said about the reserve forces is that we have the authorized ceiling. I have no intention of changing that at the present time. We are looking at the reserves. We think they need some things. Their pay has been reviewed for example, which is, I believe, \$8 per day or something like this which involves two nights really or a single day. We are taking a look at this, we are reviewing this. There is the matter of the uniform which they do not have presently. We would like to get this out to them. We are looking at the method of training the reserves. With the very expensive equipment you have now, it is not ever going to be possible, I think, to provide some of this equipment to reserves because it is the kind of equipment you have to keep using all the time, it is that expensive. We are trying to integrate their training with the regular forces so that they can get actual training on the modern equipment that we have and are hoping to get in the future, and bring up the training levels of the reserves in this manner.

• 1610

[Interpretation]

M. Rowland: Avez-vous rencontré des marques d'intérêt?

Commodore Christie: D'intérêt, oui, mais pas d'intérêt monétaire.

M. Rowland: Bien. C'est une question très difficile et je comprendrais très bien que vous ne puissiez pas y répondre. En dernière analyse, pourriez-vous nous donner une idée du coût des lames du *Bras d'Or*, avec les modifications qu'il a fallu apporter pour augmenter la stabilité du navire, cela est-il sensiblement moins onéreux que celui du système américain de lame submergée?

Commodore Christie: La façon dont vous formulez cette question est intéressante. Des modifications ont été apportées aux lames du *Bras d'Or* afin d'atteindre des performances relativement élevées par une grosse mer, etc. Il est apparu en cours d'essai qu'un grand nombre de ces perfectionnements n'étaient pas absolument indispensables. Si nous avions, ou si nous devions réaliser un modèle pouvant être construit en série, il est peu probable qu'il serait aussi complexe que le *Bras d'Or*.

M. Rowland: C'est très intéressant. Vous n'avez aucune idée, cependant, du coût des lames comparé aux lames submergées qu'utilisent les Américains sur le *Twocomecarrie*, le *Pacemaker* et d'autres modèles?

Commodore Christie: Il n'y a aucune raison de croire qu'il y aurait une différence sensible.

M. Rowland: Si vous me permettez, monsieur le président, j'aimerais poser au ministre une brève série de questions au sujet des forces de réserve. J'ai remarqué qu'il avait parlé d'une réduction récente du nombre de réservistes. J'aimerais demander au ministre s'il est dans son intention de maintenir les forces de réserve à leur niveau actuel ou s'il projette de lancer un programme de recrutement actif pour accroître le nombre des réservistes.

M. Benson: Il y avait un article ce matin dans la *Gazette de Montréal* que je considère quelque peu trompeur. En fait, si l'on prend les chiffres maximum déterminés par mon prédécesseur, M. Cadieux, le nombre total des réservistes était de 23,200 et leur nombre effectif en août 1971 était de 20,950, soit 2,250 de moins que le maximum autorisé. Je pourrais vous donner les chiffres pour les différentes armes, la milice, la marine et l'armée de l'air, si vous le voulez. Les forces de réserve ne sont à l'heure actuelle qu'à 10 p. 100 en-dessous de l'effectif autorisé.

Ce que j'ai dit au sujet des forces de réserve est qu'il existe un plafond maximum autorisé. Je n'ai aucune intention de modifier celui-ci à l'heure actuelle. Nous étudions la situation des forces de réserve. Je crois que certaines choses doivent être faites. Par exemple, leur solde, qui est, je crois, de \$8 par jour ou un chiffre de cet ordre, soit deux nuits ou un jour, a été révisée. Nous examinons la question. Il y a le problème de l'uniforme qu'ils n'ont pas pour le moment. Nous aimerions les débarrasser de ce problème. Nous étudions la méthode d'entraînement des réservistes. Étant donné l'équipement très coûteux dont vous disposez actuellement, il ne sera à mon avis jamais possible d'en doter les réservistes car c'est le genre d'équipement qu'il faut utiliser constamment, tellement il est coûteux. Nous essayons de les entraîner en même temps que les forces régulières afin qu'elles puissent véritablement se familiariser avec l'équipement moderne dont nous disposons et

dont nous espérons pouvoir disposer à l'avenir, et nous pensons pouvoir ainsi relever leur niveau d'entraînement.

[Texte]

Mr. Rowland: When you talk about training with the regular forces are you talking about them going away for two weeks in the summer and working with the regular forces?

Mr. Benson: Something like this, or working at other times during the year. As a matter of fact, when the parachute regiment was in Jamaica doing jungle training, the reserves were there as well. There were about, I forget, 60 reserves down there training with them at the same time.

Mr. Rowland: Related to that, Mr. Chairman, I have had some considerable experience in the reserve forces, and one of the problems encountered by reserve forces is retaining personnel beyond the first year. Part of the reason, this is speculation, for the seeming inability of the reserves to maintain a very high retention rate is some inadequacies in the winter training. I have noted since I have been in the forces that one of the phenomena has been a constant decrease in the number of regular force personnel assigned to reserve establishments for support and training of the reserves. As the numbers of regular force personnel serving in a support capacity with the reserves declined, so I think did the quality of training drop. I wondered whether the department has any plans to attempt to deal with the situation we have been talking about by increasing the number of regular force personnel assigned to support and training capacities to reserve establishments, especially in view of the fact that now most reserve officers are people who trained in peacetime through university training programs and perhaps do not have the same grasp of military matters as did the people with wartime experience and so on may have.

Mr. Benson: There certainly was a cutting down of the number of permanent force involved in reserve training as a result of budgetary restrictions placed on the department where one had to concentrate on producing the fighting permanent forces. I think that is pretty well over at the present time and the reserve forces are within levels that I think are sustainable. I would hope that this would be partially offset by the ideas the department is developing for additional training with the permanent forces and exposure to the experience and training of the permanent forces through some sort of integrated training, you know, getting together to train.

The question arises in respect of assigning additional people to the reserve forces, just how many people do you have and where do you use them?

Mr. Rowland: That is exactly the question.

Mr. Benson: This is a matter of priority. We have to keep our fighting units as much up to strength as we have. We have to keep our ships as well manned as we possibly can, as well as our land units and air units. If you go through all this then it must necessarily be after this that you look to your personnel for your reserve forces. I do not think you can pull out people, have your ships undermanned and your land forces non combat ready in order to have people off doing other things. It is a great problem of where you move people around and it is one that is constantly being looked at in the department. It certainly is

[Interprétation]

M. Rowland: Lorsque vous parlez d'un entraînement avec les forces régulières, vous voulez dire qu'ils partent pendant deux semaines au cours de l'été et qu'ils travaillent avec les forces régulières?

M. Benson: En quelque sorte, oui, ou bien nous les faisons travailler à d'autres moments de l'année. En fait, lorsque nous avons envoyé le régiment de parachutistes s'entraîner dans la jungle en Jamaïque, nous avons également envoyé des réservistes. Il y en avait environ 60, j'ai oublié le nombre exact, qui se sont entraînés en même temps avec les forces régulières.

M. Rowland: A ce sujet, monsieur le président, j'ai une grande expérience dans les forces de réserve et l'une des difficultés éprouvées par ces forces est de retenir leur personnel après la première année. Une des raisons, et je donne ici un avis personnel, pour lesquelles les forces de réserve sont semble-t-il incapables de conserver un taux élevé d'assiduité, est une certaine faiblesse de l'entraînement hivernal. Ayant fait partie des forces de réserve, j'ai remarqué, entre autres phénomènes, une diminution constante de l'effectif régulier affecté au camp de réservistes comme personnel de soutien et d'entraînement des réservistes. Étant donné que l'effectif régulier affecté à ces fonctions de soutien dans les camps de réservistes a diminué, je pense que la qualité de l'entraînement a également décliné. Je voulais savoir si le ministère a prévu quelque chose pour essayer de pallier le problème dont nous avons parlé, en accroissant par exemple l'effectif régulier affecté au soutien et à l'entraînement dans les camps de réservistes, en tenant compte particulièrement du fait qu'à l'heure actuelle la plupart des officiers de réserve ont été formés en temps de paix en suivant des programmes d'entraînement à l'université et qu'ils n'ont probablement pas la même conception des choses militaires que ceux qui ont connu l'expérience du combat.

M. Benson: Il est certain qu'il y a eu une diminution des effectifs permanents affectés à l'entraînement des réservistes à la suite des restrictions budgétaires imposées au ministère au moment où ils fallait avant tout fournir des forces permanentes de première ligne. Je pense que la crise est maintenant passée et que les forces de réserve ont atteint un niveau que j'estime convenable. J'espère que ce problème sera en partie compensé par les théories que le ministère met au point dans le domaine de l'entraînement supplémentaire avec les forces permanentes et de l'acquisition de l'expérience, et de l'entraînement des forces permanentes au moyen d'un genre d'entraînement mixte, d'un entraînement en commun dirais-je même.

La question se pose lorsqu'il s'agit d'affecter du personnel supplémentaire à l'entraînement des forces de réserve, parce qu'il s'agit de savoir quels sont les effectifs dont on dispose et l'endroit où on les utilise?

M. Rowland: Voilà exactement la question.

M. Benson: C'est une question de priorité. Nous devons faire en sorte que les unités de combat soient aussi prêtes et disponibles que possible. Mais nous devons faire en sorte que notre personnel naviguant soit à la hauteur, tout comme d'ailleurs le personnel de nos forces terrestres et aériennes. Ce n'est qu'après cela que vous cherchez le personnel nécessaire pour l'entraînement de vos forces de réserve. Je ne pense pas qu'il faille aller chercher du personnel, dégarnir les navires et nuire à la préparation au combat des forces terrestres pour pouvoir affecter ces effectifs à d'autres tâches. Les déplacements et la rotation

[Text]

our intention to do the best we possibly can within the limitations we have to provide people to help the reserves.

• 1615

Mr. Rowland: I do not want to engage the Minister in a debate, but I simply suggest to him that while he is looking at all these factors he might consider that if the reserves are to fill their role of supporting the regular force adequately then they have to be adequately trained, and the only way to get adequate training is from the regular force.

The other question I had, and this will be my final one, Mr. Chairman, relates to officer training in the reserves, especially the university training programs. Over the past number of years once again the quality of training I think has been somewhat downgraded especially as it affects the naval reserves. At one time in order to complete the UNTD program you had to have spent three summers with the fleet and at least two winters training as an officer cadet; that has now been reduced to 12 months. With the withdrawal of people with wartime experience from the reserve forces and the denial of regular force support personnel to the reserve force, it seems to me that this is perhaps a retrograde step, and you might examine the earlier UNTD program with an idea of re-instituting it.

Mr. Benson: Well I really am not in a position to answer this offhand. I think I would ask if I could to have a little time and I will supply you with a written report on what our thoughts are in this regard. I just do not have the information at my fingertips.

The Chairman: Mr. Badanai.

Mr. Badanai: Thank you, Mr. Chairman. Some of the questions I intended to ask have been posed by Mr. Rowland; however, there is another area I wish to speak about.

Am I right in assuming that the Department of National Defence is undergoing a reorganization, and if so, does it mean a reduction in senior ranks?

Mr. Benson: Well, first of all, the Department of National Defence is not undergoing a reorganization; headquarters is. What will happen with respect to personnel I think is very difficult to forecast at this time, Mr. Badanai. The jobs are there and have to be done. I think as we move people together, the civilian and military together, in the headquarters, which is what we are talking about, it may prove that some positions are redundant and they will not have to be filled as they become vacant. There might be some saving in this regard. There will not, however, be any laying-off of personnel or anything like this in the reorganization. I view it as a matter of evolution rather than revolution within the headquarters of DND. I want to take time to make sure that it works so that we have a department which is working for the armed forces, which are the end result of the department, and is working in unison with them.

With regard to senior ranks, there has been a reduction in senior ranks, I think partially due to integration. If one took the figure of brigadier generals which I have here, sometime in 1964 there were 97 of them, today there are 74, and I think in the estimates for next year in man-years it is

[Interpretation]

des effectifs constituent un problème important dont le ministère s'occupe constamment. Il est certain que notre

intention est de faire tout ce qui est possible, compte tenu de nos limites, afin de pouvoir détacher certains effectifs auprès des réserves.

M. Rowland: Je ne voudrais pas pousser le ministre à entamer le débat, mais je lui dit simplement qu'en examinant tous ces facteurs il pourrait également tenir compte du fait que si l'on veut que les réserves remplissent convenablement le rôle de soutien des forces régulières elles doivent être bien formées, et la seule manière de le faire est d'utiliser les moyens à la disposition des forces régulières.

Ma dernière question à trait à la formation des officiers des forces de réserves et particulièrement au programme de formation dans les universités. Et ici encore depuis quelques années la qualité de la formation a je crois quel peu diminué, particulièrement en ce qui touche les réservistes des forces navales. A un moment donné, pour pouvoir terminer le programme DENU, il fallait avoir navigué trois étés et avoir suivi au moins pendant deux hivers la formation des élèves-officiers; on a maintenant réduit tout cela à douze mois. Étant donné qu'on a retiré des forces de réserves les gens qui avaient l'expérience du combat et qu'on a refusé aux forces de réserve le personnel de soutien des forces régulières, il me semble qu'il s'agit là peut-être d'une mesure rétrograde; vous pourriez vous pencher à nouveau sur l'ancien programme DENU et envisager de le rétablir.

M. Benson: En fait, je ne suis pas en mesure de vous répondre de do go. Je vous demanderais un certain délai; et je vous transmettrai un rapport écrit sur notre position à cet égard. Je n'ai pas les renseignements nécessaires sous la main.

Le président: Monsieur Badanai.

M. Badanai: Merci monsieur le président. M. Rowland a posé certaines des questions que j'avais l'intention de soulever; néanmoins, je désirerais aborder un autre domaine.

Ai-je raison de croire que le ministère de la Défense nationale procède actuellement à une réorganisation et, dans l'affirmative, cette réorganisation signifie-t-elle une réduction du nombre des officiers supérieurs?

M. Benson: Tout d'abord, le ministère de la Défense nationale ne procède pas à une réorganisation, mais bien les quartiers généraux. En ce qui concerne le personnel, je crois qu'il est très difficile de prévoir ce qui se passera pour le moment, monsieur Badanai. Le travail est là et il doit être effectué. Je crois que si nous rassemblons nos gens, si nous rassemblons aux quartiers généraux les civils et les militaires, et c'est ce dont nous parlons, cela pourrait nous montrer que certains postes sont superflus, et lorsqu'ils deviendront vacants, nous n'aurons plus à les remplir. Il pourrait y avoir certaines économies à faire dans ce domaine. Le processus de réorganisation n'entraînera cependant aucune mise à pied quelle qu'elle soit. Je l'envisage comme une évolution plutôt que comme une révolution au sein des quartiers généraux du MDN. Je veux prendre le temps nécessaire afin d'être sûr que la réorganisation est efficace, de sorte que notre ministère puisse exister et fonctionner pour les forces armées et travailler en harmonie avec elles. C'est là l'ultime but du ministère;

En ce qui concerne les officiers supérieurs, il y a eu une réduction des effectifs, due en partie, je pense à l'intégra-

[Texte]

worked out to 66 at the brigadier general level. So there has been some saving in that regard, I think, over the years. I really cannot forecast what the results are going to be in the long run until we move on further through the MRG recommendations and see where we can fit them in and how it can be worked out within the headquarters.

Mr. Badanai: During previous hearings with officials the question of the size of headquarters, the personnel of headquarters, in Ottawa was raised. Can the Minister tell us what are the number of civilian and military personnel attached to national headquarters at the present time.

Mr. Benson: Well I have the total for headquarters, but I have not got the breakdown. In March 1972 the total strength was 7,037. This indicated a decrease in headquarters personnel of some 1,400 from the level in 1965 when it was about 8,400. I have not got the breakdown as between military and civilian, but I would be pleased to get it for you.

• 1620

Mr. Badanai: Has the number been reduced since integration?

Mr. Benson: Oh, yes. It has gone down from 8,400 in 1965 to roughly 7,000 at the present time.

Mr. Badanai: Is it the intention of the department to reduce it as a result of the re-organization, if any re-organization has taken place.

Mr. Benson: As I mentioned, I think the total number will be reduced. I do not want to make forecasts on the amount of reduction until we see how it works. The same workload is there but it should prove, I think, as we move the civilian and military administrations together to work more closely, that you will not get two streams but rather one in certain administrative levels, and you will not have to fill certain positions as they become vacant. These may be both military and civilian.

Mr. Badanai: Then the Minister is satisfied that National Defence Headquarters is not overstaffed. Incidentally, when will the new building be occupied?

Mr. Benson: The reason we asked the MRG group to look at it was to get an outside opinion as to whether or not it was overstaffed. We have received two reports as you know. These have not indicated to us any overstaffing but it has indicated some duplication of functions which we would hope to eliminate in the long run and save some personnel. However, the MRG study is still continuing.

Mr. Badanai: Has any thought been given to the use of the old building when it becomes vacant?

Mr. Benson: This matter, I understand, will be decided in consultation between Public Works and the National Capital Commission. Once we are out of it, it is not ours.

[Interprétation]

tion. Si nous examinons le nombre de brigadiers généraux, il était de 97 en 1964, il est de 74 aujourd'hui et le budget de l'an prochain prévoit 66 années-hommes. A mon avis, donc, il y a eu au cours des années certaines économies dans ce domaine. Je ne peux véritablement prévoir les résultats à long terme tant que nous n'aurons pas appliqué plus avant les recommandations du GRG et tant que nous ne n'aurons pas vu où nous pourrions les intégrer et comment nous pourrions faire au sein des quartiers généraux.

M. Badanai: Au cours de notre précédente réunion avec des fonctionnaires, on a posé la question de l'importance des quartiers généraux, de l'importance du personnel de ceux-ci à Ottawa. Le ministre peut-il nous dire quel est le nombre de civils et de militaires attachés aux quartiers généraux nationaux pour le moment?

M. Benson: J'ai ici les chiffres totaux pour les quartiers généraux, mais je n'ai pas la ventilation. En mars 1972 l'effectif total s'élevait à 7,037 personnes. Ce chiffre témoigne d'une diminution de l'ordre de 1,400 personnes par rapport au niveau de 1965 alors que ce chiffre atteignait environ 8,400 personnes. Je n'ai pas la ventilation des civils et des militaires, mais je serais très heureux de vous la communiquer ultérieurement.

M. Badanai: Ce chiffre a-t-il diminué depuis l'intégration?

M. Benson: Oui. Il est passé de 8,400 en 1965 à 7,000 environ à l'heure actuelle.

M. Badanai: Le ministère a-t-il l'intention de réduire ce chiffre à la suite de la réorganisation, si réorganisation il y a.

M. Benson: Comme je l'ai déjà mentionné, je pense que le nombre total a diminué. Je ne veux nullement faire de prévisions quant à l'ordre de cette réduction jusqu'à ce que nous puissions nous rendre compte de la manière dont vont les choses. La quantité de travail reste la même, mais je pense qu'en réunissant les administrations civile et militaire et en les faisant travailler en plus étroite collaboration, nous n'aurons pas deux courants d'activités mais bien un seul et lorsque certains postes deviendront vacants il ne sera plus nécessaire de les remplir. Il pourra s'agir de postes tant civils que militaires.

M. Badanai: Le ministre convient donc que le personnel des quartiers généraux de la Défense nationale n'est pas en surnombre. En passant, quand occuperons-nous le nouveau bâtiment?

M. Benson: La raison pour laquelle nous avons demandé au GRG d'examiner la question était que nous voulions avoir une opinion indépendante sur la question du personnel en surnombre. Comme vous le savez, nous avons reçu deux rapports. Selon ces rapports, il n'y a pas de personnel en surnombre, mais il existe un certain chevauchement de fonctions que nous espérons éliminer à la longue et faire ainsi des économies en personnel. Néanmoins, l'étude du GRG se poursuit.

M. Badanai: A-t-on envisagé une utilisation quelconque de l'ancien bâtiment après le déménagement?

M. Benson: Je crois qu'il s'agira là d'une décision qui sera prise en consultation avec les Travaux publics et la Commission de la Capitale nationale. Dès que nous aurons quitté les lieux, le bâtiment ne nous appartiendra plus.

[Text]

Mr. Badanai: Will it be demolished?

Mr. Benson: I really do not know. It has been there a long time. I think the buildings are due to be torn down but that really is not our decision. Our decision is to move out.

Mr. Badanai: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Nystrom.

Mr. Nystrom: Thank you very much, Mr. Chairman. My questions have partially been answered. I know that my learned colleague from Greenwood was pursuing this matter a few days ago before the Committee and did receive some answers.

From a layman's point of view, I was intrigued by the fact that we seem to have many officers in the army as compared to regulars. I understand it is a ratio of 1:5.21. Could the Minister tell us how this ratio in Canada compares to other countries in degrees of sophistication, development and so on. Do we have an unusually high ratio of chiefs compared to followers?

Mr. Benson: If one is trying to compare it with other forces, I think it is a very difficult matter. We do not have the strength of the other headquarters in NATO, for example, if one is looking at the headquarters area.

It also would be necessary to analyse the composition of the headquarters carefully to ensure the same functions were being performed by the headquarters. I think it is very difficult to analyse what has been happening. There has been much talk about the general level of officers in the armed forces. You cannot take an over-all look; you have to look at what the roles are. If you are doing air surveillance, for example, the pilot and navigator on the aircraft are both officers. So you may have three men on there and two officers. The same thing applies to various types of aircraft. You really have to look at what is going on and what the forces in the different countries are doing in order to make a comparison.

Since I have been Minister, I have not really had the opportunity to look at this very thoroughly, but I do not think the officer-serving rank ratio is greatly out of line. It sometimes bothers me that people say: "Well, you have so many officers, and they include all the corporals and sergeants and warrant officers as officers." I, being a former sergeant, really did not considered myself an officer, we were a step above that. So, if you leave out the noncommissioned officers the ratio is not bad, I think, if you compare it with other armed forces.

• 1625

There also are at the general rank and something that I looked at, you know, when I first came to the department, was the number of generals, but there are positions within our commitments for which you have to have people with general rank. For example, you have a school such as the Royal Military College or the military colleges being run by an officer of general rank, but his rank is roughly equivalent to what you would have as a principal in a university and the salary levels and everything else are relatively comparable. I think the services are a little bit below what the other people are getting. I think one has to look at where all the people are occupied. As a matter of fact, I got a chart from the Department of National Defence to see what all the generals were doing and I am reasonably satisfied that they are fully occupied.

[Interpretation]

M. Badanai: Sera-t-il démolé?

M. Benson: Je ne sais vraiment pas. Il y a longtemps que ce bâtiment existe. Je crois que ces bâtiments doivent être démolis, mais cette décision n'est en fait pas de notre ressort. Notre décision a été de déménager.

M. Badanai: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Nystrom.

M. Nystrom: Merci beaucoup, monsieur le président. On a déjà partiellement répondu à ma question. Je sais que mon collègue de Greenwood a abordé la question il y a quelques jours au Comité et qu'il a reçu certaines réponses.

D'un point de vue strictement civil, le fait que nous semblions avoir bon nombre d'officiers dans l'armée par rapport au nombre de soldats m'a intrigué. La proportion est de 1.521. Le ministre pourrait-il nous dire comment ce taux se compare à ceux des autres pays du point de vue du perfectionnement, de l'évolution, etc. Avons-nous un nombre particulièrement élevé de chefs par rapport au nombre de subalternes?

M. Benson: Je crois qu'il est très difficile d'essayer de comparer nos forces armées à celles d'autres pays. Nous n'avons pas la puissance des autres quartiers généraux de l'OTAN si l'on considère par exemple la superficie des quartiers généraux.

Il serait également nécessaire d'analyser soigneusement la composition des quartiers généraux pour voir si ceux-ci accomplissent les mêmes fonctions. Ce serait très difficile à faire. On a parlé du niveau général des officiers dans les forces armées. On ne peut avoir une vue d'ensemble, il faut plutôt examiner les rôles. Si l'on procède à une surveillance aérienne par exemple, le pilote et le navigateur de l'avion sont tous deux des officiers. Il se pourrait donc que sur trois hommes d'équipage il y ait deux officiers. On peut tirer les mêmes conclusions pour divers types d'avions. En fait il faut analyser les réalisations des forces armées dans les différents pays afin de pouvoir procéder à une comparaison.

Depuis le début de mon mandat, je n'ai pas vraiment la possibilité d'examiner la chose à fond mais je ne pense pas que la proportion des officiers de l'active soit tellement extraordinaire. Cela me tracasse parfois d'entendre les gens dire: «Enfin, vous avez tant d'officiers», mais ils comptent comme officiers les caporaux, les sergents et les adjudants. Ayant été moi-même sergent, je ne me considérerais pas alors comme un officier, nous étions au-dessus de cela. De sorte que si vous ne tenez pas compte des sous-

officiers, la proportion n'est pas élevée, à mon avis, si on la compare à celle des autres forces armées.

Il y a également le cas des généraux et je me suis penché sur la question de leur nombre, vous dirais-je, lorsque je suis arrivé au ministère. Mais, étant donné nos engagements, il y a certains postes qui nécessitent un général. Vous avez par exemple le Collège royal militaire ou les autres collèges militaires qui sont dirigés par un officier ayant rang de général, mais la position est à peu près équivalente à celle du recteur d'une université, le traitement et les autres caractéristiques du poste étant d'ailleurs relativement comparables. Je crois que les services sont légèrement inférieurs à ceux dont jouissent les autres personnes. Il faut, je crois, étudier les tâches accomplies par tous ces gens. En fait, le ministère de la Défense nationale m'a donné un organigramme qui me permet de voir ce que font les généraux et je constate avec satisfaction qu'ils sont tous occupés de manière constante.

[Texte]

Mr. Nystrom: So, in other words you probably are not giving any consideration to re-organizing and delegating more authority to lower-ranking officers.

Mr. Benson: This is done continuously and one sees how far one can go in it, but if you take a base commander who is a colonel at one of our bases, these are pretty big operations in many cases and most of them are full-sized operations and if one compares while a colonel is doing that job who would be doing a similar job in civilian life, certainly it would be someone of that level and income in any comparisons I have been able to look at. As a matter of fact, when you take some of the bigger bases and you see a colonel is in charge of that base, it is a lot of responsibility for someone at that particular level if one compared it with what is happening outside. However, I have not done a fair examination of that.

Mr. Nystrom: I think that is all, Mr. Chairman, in view of the questions that were asked a week or so ago on that.

The Chairman: I have one or two questions of my own which I would like to ask. Unfortunately I was not here last week and have not had an opportunity yet to read the evidence, so if I ask questions which have already been asked and answered, I hope someone will tell me because I do not want to waste the time of the Minister or the witnesses.

I would like to pursue just a little further the line of questioning raised by Mr. Nystrom because this is a line of questioning which has intrigued me for several years and in pursuing this line of questioning I do not do it in a critical way at all. I realize that the strength of the armed forces has been reduced over the years and whenever that happens in any organization I think it rather likely that the structure may get a little bit unbalanced. There would be the tendency I would have thought for the services to retain those in the higher ranks at higher rates of pay and for those in the lower ranks to leave and unless something is done to counteract that tendency, it is likely to result in an unbalanced force structure. I think the Minister's remarks have been very persuasive, but when you actually do look at the force structure as indicated in the estimates you see, for example, that there are approximately 15,000 private soldiers, 34,000 corporals, 10,000 sergeants and just skipping a few, there are about 7,000 captains, about 3,000 majors, colonels and lieutenant-colonels total about 1,100, and generals total 97.

I realize the Minister has given some explanation for those figures, but I have talked to a number of people as well. My impression remains, Mr. Benson, that we have an unbalanced force structure in the Canadian army and I say this not critically because I quite understand how it could result. However, I have wondered whether it would not be better from everyone's point of view, including the Canadian taxpayer, as well as the officers and other ranks concerned, if an attempt were made to bring the force structure into better balance, making due compensation, if necessary, to those who have to be released to achieve that purpose. You mentioned in your reply to Mr. Nystrom that you have not really had an opportunity to go into it, but my own feeling, not just from looking at the bare figures, but from talking to people in the forces, that it might well be worth a very careful investigation.

[Interprétation]

M. Nystrom: En d'autres termes, vous n'envisagez donc pas la réorganisation de l'état-major et la délégation des pouvoirs plus importants aux officiers de grade inférieur.

M. Benson: Au contraire, nous nous en occupons constamment et nous voyons jusqu'où nous pouvons aller. Prenez par exemple le cas d'un colonel qui commande une de nos bases, dont les opérations sont dans bien des cas assez importantes et, pour la plupart menées à grande échelle et si l'on compare la fonction du colonel à celle d'un civil qui aurait les mêmes responsabilités il est certain que, d'après toutes les comparaisons que j'ai pu effectuer, le niveau de revenu de ce civil serait le même. En fait, dans le cas de certaines des bases les plus importantes, le commandant responsable est un colonel qui a de grandes responsabilités à ce niveau particulier si on les compare aux responsabilités semblables dans la vie civile. Cependant, je n'ai pas examiné à fond le problème.

M. Nystrom: Je pense avoir fini, monsieur le président, étant donné les questions qui ont été posées à ce sujet il y a une semaine environ.

Le président: J'ai personnellement une ou deux questions à poser. Malheureusement, je n'étais pas présent la semaine dernière et je n'ai pas eu l'occasion de lire le procès-verbal de sorte que si je pose des questions auxquelles on a déjà répondu, j'espère que quelqu'un me le fera remarquer, car je ne tiens pas à faire perdre leur temps au ministre ni aux témoins.

J'aimerais poursuivre dans la voie qu'a tracée M. Nystrom, car les questions qu'il a posées m'intriguent depuis plusieurs années et si j'insiste à ce sujet je ne me veux nullement critique. Je comprends que la puissance des forces armées a été réduite au cours des années et lorsque ce genre de choses se produit dans une organisation quelle qu'elle soit, je pense qu'il en résulte vraisemblablement un léger déséquilibre de la structure de cette organisation. On assisterait donc à mon avis au sein de ces services à l'évolution suivante: maintien du personnel de grade supérieur jouissant de traitements élevés et diminution du personnel de grade inférieur; si l'on ne fait rien pour contre-carrer cette évolution, il en résultera vraisemblablement un déséquilibre de la structure de nos forces. Je crois que le ministre a été très persuasif dans ses observations mais lorsqu'on examine la structure de nos forces armées d'après le budget on constate, par exemple, qu'il y a environ 15,000 simples soldats, 34,000 caporaux, 10,000 sergents et, en sautant quelques grades, qu'il y a environ 7,000 capitaines, environ 3,000 majors, alors que le nombre de colonels est de l'ordre de 1,100 et celui des généraux de 97.

Je sais que le ministre a expliqué ces chiffres, mais j'ai parlé également à un certain nombre de personnes. Je garde l'impression, monsieur Benson, que le rapport des forces au sein de l'armée canadienne connaît un déséquilibre et je ne dis pas ceci comme une critique, car je comprends fort bien comment les choses peuvent se produire. Je me suis néanmoins demandé s'il ne serait pas préférable pour tout le monde, et pour le contribuable particulièrement, ainsi que pour les officiers et les autres grades intéressés, d'essayer de mieux équilibrer la structure de nos forces, en compensant si nécessaire ceux qui devront être mis en disponibilité. Vous avez mentionné dans votre réponse à M. Nystrom le fait que vous n'avez pas encore eu la possibilité d'examiner la question, mais je pense personnellement, non seulement en étudiant les chiffres dans

tout leur sécheresse, mais également en parlant à des

[Text]

Mr. Benson: First of all, I should indicate, Mr. Chairman, that this is a continuing examination which goes on within the forces. I think it would be worthwhile to indicate that a private in the forces as they exist now is basically an untrained soldier, and when he becomes a trained soldier he becomes a corporal. So really one needs to combine those two to see the number of ORs. Then you move on to sergeants where the level is fairly high. It is about 10 to 50, 1 for 5, and if you take that as a supervising level, I think 1 for 5 is not bad compared with industry. As I recall in my days when I was working before I came into government—I work here too—many plants operated on the basis of a supervisor for each 3.

Then if you go on up from there it may appear that captains are out of line but in the captain rank you have to remember that this includes just about all the pilots and navigators in aircraft. All of these I think are pretty well captains; there are some majors there, but mainly they are captains. So you get the weight of the flying people in at that level.

However, you know it is a matter of continuous review. If you compare 1970-71 and 1972-73 you will see that there was a reduction in all ranks as the forces reduced from 88,000 to 81,000. They went down relatively proportionately. Of course, the early retirement age means that as you move through a restructuring period those people at the top level move out through retirement and may not be replaced at the same level.

The one part I have looked at fairly carefully is the general rank and I was amazed at the number of strange jobs we have. We have somebody at NATO, for example, who is a brigadier general rank and it is probably the proper rank for a representative doing that particular job. One can compare it with the Public Service rank and it would be about the same thing for a lot of those jobs.

The Chairman: A supplementary question, Mr. Brewin.

Mr. Brewin: This matter came up a little while ago and Dr. Arnell explained part of the problem that the corporals were, as you mentioned, people who had got through the first year or two. I got a letter from a returned sergeant who said that the effect of making nearly everybody corporals was to diminish the prestige and value of being appointed corporal. In his day apparently he felt that to be a corporal was a real sign of distinction, that you were a leader of men if you became a corporal. What is the thinking in regard to a policy which makes everybody practically, except a few trainees as you might call them, into corporals? Do you feel that the criticism this sergeant made has validity?

[Interpretation]

membres des forces armées, que la chose mériterait un examen attentif.

M. Benson: Tout d'abord, monsieur le président, je dirais qu'au sein des forces armées, la question fait l'objet d'une étude permanente. Je crois bon de préciser qu'un simple soldat des forces armées tel que nous le connaissons à l'heure actuelle est essentiellement un soldat qui n'est pas formé et, lorsque ce soldat a acquis sa formation il devient caporal. Il faut en fait combiner les deux groupes pour connaître le nombre de RO. Si l'on passe aux sergents, on constate que la proportion est assez élevée. Elle s'établit à environ 10 pour 50, soit 1 pour 5, et si vous considérez qu'il s'agit d'une fonction de surveillance, vous penserez comme moi que la proportion de 1 pour 5 n'est pas si élevée si on la compare à celle qu'on rencontre dans l'industrie. Je me souviens qu'avant d'entrer au service du gouvernement, lorsque je travaillais—et je travaille ici également—dans un grand nombre d'usines on trouvait en moyenne un surveillant pour trois ouvriers.

Si vous continuez à grimper l'échelle, il pourrait vous sembler que le nombre de capitaines est exceptionnellement important, mais à ce niveau vous devez tenir compte du fait que presque tous les pilotes et les navigateurs des avions sont des capitaines. Ils sont pratiquement tous je crois capitaines, il y a bien sûr quelques majors, mais en général ce sont des capitaines. Tout le poids du personnel navigant se concentre donc à ce niveau.

Cependant, vous savez que cette question est à l'étude de manière permanente. Si vous comparez 1970-1971-1972 et 1973, vous constaterez qu'il y a une réduction à tous les échelons de la hiérarchie étant donné que les forces armées sont passées de 88,000 à 81,000 hommes. La proportion des gradés a donc décliné de manière proportionnelle. Bien sûr, le fait que la mise à la retraite se fait relativement tôt signifie que l'on peut facilement en période de restructuration éliminer les postes des hauts gradés quand ils prennent leur retraite.

J'ai examiné avec beaucoup d'attention la situation au niveau du général et j'ai été étonné du nombre de postes étranges que nous avons. Par exemple, nous avons un représentant à l'OTAN qui a le grade de brigadier général et c'est d'ailleurs probablement le grade qui convient le mieux à un représentant qui occupe ce poste. On peut procéder à une comparaison entre ce poste et un poste semblable au sein de la Fonction publique et il en serait peut-être de même pour un grand nombre de postes.

Le président: Une question supplémentaire, monsieur Brewin.

M. Brewin: La question a été abordée il y a quelque temps et M. Arnell avait expliqué une partie du problème, à savoir que les caporaux étaient des gens qui, comme vous l'avez mentionné, avaient passé l'étape de la première ou des deux premières années. J'ai reçu une lettre d'un sergent qui avait été renvoyé dans son foyer qui disait que le prestige et l'éclat que représentait la nomination au grade de caporal avait fort diminué étant donné que pratiquement tous les soldats devenaient caporaux. Il pensait vraisemblablement de son temps que le caporal représentait une distinction, que devenir caporal signifiait devenir un chef. Que pense-t-on d'une politique qui consiste à nommer caporal pratiquement tout le monde, à l'exception de quelques recrues, comme vous pourriez les appeler? Estimez-vous valable la critique formulée par ce sergent?

[Texte]

Mr. Benson: It is a matter of pay differential basically. When someone becomes trained they move into the corporal rank but the real promotion as a supervisor sort of thing, if one compares it with industry, is the sergeant rank presently. I was not instrumental in making all these corporals. Nevertheless, paywise I think it is fair and the rates of pay for the jobs they are doing are not at all excessive, in fact they are not enough yet.

Mr. Brewin: I do not want it to be thought that I was suggesting they are paid excessively. I was wondering about the prestige.

Mr. Benson: Oh, no, no. I think there has been some question about this and we moved to the master corporal rank which has been inserted, as I understand the situation, in order to take care of this sort of thing. Also we are changing the insignia a little bit.

I think as one moves through a period of change such as has taken place when a great many people were moved to the rank of corporal one has to get used to what is happening and it takes a while to do this. As a matter of fact, the first time I had somebody drive me and I saw he was a private, I told him that I did not think we had any privates in the army any more because I had not seen one recently. But he assured me that people in training were still in the rank of private.

• 1635

Mr. Rowland: May I have a further supplementary on that?

The Chairman: Mr. Rowland on a supplementary.

Mr. Rowland: It might shed some light on this subject, Mr. Chairman, if the Minister could indicate to us whether sergeants are now being used to undertake tasks which were previously undertaken by corporals.

Mr. Benson: We have the master corporal in there now, which is really the first supervisory rank and then the sergeants. A great many sergeants are technicians, as you probably know, and this is particularly true in the naval service where many warrant officers and sergeants are promoted to that rank because it gives them additional pay for technical ability.

The Chairman: Going back to my line of questioning if I may, Mr. Minister, my remarks were directed to all ranks but primarily to the commissioned ranks. It seems to me that not just from the bare figures, as I have said, but from discussions which I have had with knowledgeable people, the commissioned ranks are out of balance and I do not want to pursue the matter any further. I gather that there is a continuing study under way and that you, yourself, will be looking into it very carefully.

That would certainly satisfy me, my thought being that it is in everybody's interests that we have a properly balanced rank structure. It is in the interests of the officers as well as of the Canadian taxpayers and if necessary some system should be set up whereby officers who have to retire earlier in order to bring the rank structure into balance should be compensated for the time loss and the problems they will have in getting re-established.

[Interprétation]

M. Benson: Il s'agit en fait essentiellement d'une différence de traitement. Vers la fin de période de formation, un simple soldat devient caporal, mais la véritable promotion en qualité de surveillant, si vous voulez faire une comparaison avec l'industrie, se produit lors du passage au grade de sergent. Je n'ai été pour rien dans la nomination de tous ces caporaux. Néanmoins, du point de vue du traitement je crois que ce n'est que juste et les taux de rémunération des emplois qu'ils occupent ne sont pas du tout excessifs, ils ne sont en fait même pas suffisants.

M. Brewin: Je ne veux pas donner l'impression que je pense qu'on les payait trop. Je me demandais ce qu'il en était du prestige.

M. Benson: Oh non. Je crois qu'il a été question de cela et nous avons introduit le grade de caporal-maître afin, si je comprends bien la situation, de corriger cette situation. Nous modifions également légèrement les insignes distinctifs.

Au cours d'une période de changements telle que celle que nous avons connue, au cours de laquelle bon nombre de soldats ont été promus caporaux, il faut s'habituer aux changements et cela prend bien sûr un certain temps. En fait, le premier chauffeur que j'ai eu était un simple soldat et, lorsque je m'en suis aperçu, je lui ai dit que je ne pensais pas que nous ayons encore de simples soldats dans l'armée, car je n'en avais pas vu récemment. Mais il m'a affirmé que les soldats qui étaient encore en période d'entraînement étaient toujours simples soldats.

M. Rowland: Pourrais-je poser une question supplémentaire à ce sujet?

Le président: M. Rowland a la parole pour une question supplémentaire.

M. Rowland: Pour éclaircir quelque peu la question monsieur le président, le ministre pourrait peut-être nous dire si actuellement on confie à des sergents des tâches qu'on confiait auparavant aux caporaux?

M. Benson: Nous avons maintenant les caporaux-maîtres qui occupent en fait le premier échelon les fonctions de surveillance; il y a ensuite les sergents. Un grand nombre de sergents sont des techniciens, comme vous le savez probablement, et cela s'applique particulièrement dans la marine où bon nombre d'adjudants et de sergents sont promus à ces grades car cela constitue une augmentation de traitement en rapport avec leurs connaissances techniques.

Le président: J'aimerais, si vous le permettez, en revenir à ma série de questions, monsieur le ministre, j'ajouterais que mes observations visaient tous les grades, mais principalement celui d'officier. Je ne me fie pas seulement aux chiffres, comme je l'ai mentionné, mais d'après les entretiens que j'ai eus avec des personnes informées, il me semble que les grades d'officiers sont trop nombreux par rapport aux autres; cependant, je ne tiens pas à aller plus loin. Je devine que la question est étudiée de manière continue et que vous vous y attachez vous même avec beaucoup d'attention.

J'aimerais à coup sûr, étant donné que cela serait de l'intérêt de tous, que la structure de nos grades soit convenablement équilibrée. C'est là l'intérêt des officiers autant que des contribuables canadiens et, si la chose est nécessaire, il faudrait mettre au point un système qui permettrait de compenser les officiers qui doivent prendre leur retraite anticipée pour rétablir l'équilibre de cette structure de la perte de temps qu'ils subissent et des problèmes qu'ils rencontreront pour se réintégrer à la vie civile.

[Text]

Dr. J. C. Arnell (Assistant Deputy Minister (Finance) Department of National Defence): May I just add, Mr. Wahn, that last year we did give you some detail on the March 2 meeting that we were able to dig out at the time.

The Chairman: Yes, I recall that the same question came up last year.

Mr. Benson: It certainly is a matter that is under continuous review and that one has to watch. I certainly do not believe we should have people sitting around in the Armed Forces who are not doing anything and I have not run into any yet.

The Chairman: My second question, Mr. Minister, relates to the emergency measures program. I note that we propose to spend approximately \$5 million on this program in the current year which is about the same as we spent last year. At an earlier meeting this year, I indicated that I found nothing in the defence white paper on the emergency measures program but in the white paper on defence, published in March 1964, there is a statement to this effect on pages 25 and 26:

... the future priority to be as signed to civil defence measures will be influenced greatly by the decision to deploy or not to deploy an anti-ICBM system. Until this major decision has been taken it is not possible to resolve a large number of lesser policy matters in the civil defence field.

and by civil defence I think they mean emergency measures.

In the meantime, approved projects will be completed and maintained.

This statement implied that when major decisions had been taken with regard to the anti-ICBM system certain policy decisions would be made in this field. We have now taken those decisions and I wonder if you could explain to the Committee, Mr. Minister, why there is nothing at all in the defence white paper about emergency measures and why emergency measures are being maintained at the same level as previously.

Mr. Benson: Between 1964 and the production of the white paper this past year there was a substantial change in Canada EMO. If you look back to 1964 the expenditures were much higher and there was a move from that down to a level of approximately \$5 million. It was not mentioned in the White Paper because this seemed to be the minimal level at which to carry on EMO and there was no intention to change it under the White Paper proposals.

• 1640

The Chairman: The total military expenditure is \$1.9 billion and the amount allocated for the Emergency Measures Organization is about \$5 million which is a very modest proportion of the total. However, the White Paper states:

[Interpretation]

M. J. C. Arnell (sous-ministre adjoint, (finances), ministère de la Défense nationale): Pourrais-je ajouter, monsieur Wahn, que nous vous avions donné à ce sujet l'an dernier certains détails au cours de la réunion du 2 mars, détails que nous avions été en mesure de retrouver à ce moment.

Le président: Oui, je me souviens que cette même question avait été évoquée l'an dernier.

M. Benson: Il s'agit certainement là d'une question que nous étudions constamment et dont nous devons nous préoccuper. Je ne pense certainement pas que nous devions avoir au sein de nos forces armées des gens assis à ne rien faire et je n'en ai d'ailleurs jamais rencontré.

Le président: Ma seconde question, monsieur le ministre, a trait au programme des mesures d'urgence. Je remarque que nous nous proposons de dépenser au cours de l'année environ \$5 millions pour ce programme, ce qui vaut à peu près au montant que nous avons dépensé l'an dernier. Au cours d'une réunion précédente que nous avons tenue cette année, j'ai fait remarquer que je n'avais rien trouvé dans le Livre blanc de la défense à propos de ce programme. Cependant, le Livre blanc de la défense de mars 1964 contenant, à la page 30, une déclaration à ce sujet:

... la priorité que nous accorderons à l'avenir aux mesures de protection civile dépendra en grande partie de la question de savoir si nous mettrons ou non en service un réseau anti-engins balistiques intercontinentaux. Tant que nous n'aurons pas pris de décision sur cette question essentielle, il restera impossible de résoudre plusieurs problèmes de moindre importance dans le domaine de la protection civile.

et par protection civile, je pense qu'on voulait parler des mesures d'urgence.

Dans l'intervalle, les projets déjà approuvés seront complétés et maintenus.

Cette déclaration impliquait que lorsque des décisions importantes avaient été prises au sujet d'un réseau de missiles anti-missiles, il faudrait prendre dans ce domaine certaines décisions d'ordre politique. Ces décisions, nous les avons maintenant prises et je voudrais savoir si vous pourriez expliquer au comité, monsieur le ministre, pourquoi le Livre blanc sur la défense ne contient rien à propos des mesures d'urgence et pourquoi ces mêmes mesures sont maintenues au même niveau que précédemment.

M. Benson: Entre 1964 et la publication du Livre blanc l'an dernier, le programme des mesures d'urgence du Canada a connu une modification très importante. Si vous examinez la situation en 1964, vous constaterez que les dépenses étaient alors bien plus importantes et qu'il y a eu depuis une tendance à la diminution qui nous a amenés à un niveau approximatif de \$5 millions. Le Livre blanc était muet à ce sujet, car il s'agissait-là apparemment du niveau

minimum permettant de réaliser le programme des mesures d'urgence et nous ne nous proposons pas de le modifier selon les propositions du Livre blanc.

Le président: L'ensemble des dépenses militaires s'élève à 1,900,000 de dollars et les sommes attribuées à l'organisation des mesures d'urgence s'élèvent à environ 5 millions de dollars, ce qui constitue une partie très modeste de la somme totale. Cependant, le Livre blanc précise que:

[Texte]

... a catastrophic war between the superpowers constitutes the only major military threat to Canada.

In other words, although a nuclear exchange between the Soviet Union and the United States is our only major military threat, we are spending \$5 million total on a passive defence against the major military threat out of a total budget of \$1.9 billion. It occurs to me that one reason why the amount is so low might be that we do not think emergency measures are effective. Is that the reason?

Mr. Benson: I am informed about another \$10 million is spent in other departments with regard to emergency planning. I imagine it would be the Department of National Health and Welfare and various other departments supplying services and this sort of thing. Of course the armed forces provide the communications and so on. So it really is being maintained at a relatively minimum scale with support provided by the armed forces through communications and by other departments in specific areas.

The Chairman: As you say, Mr. Minister, ...

Mr. Benson: Pardon me, Mr. Wahn, but it can be used for other things as well as war and indeed, has been.

The Chairman: Actually I am interested in knowing why it is being maintained at a minimal scale, which I think is correct. This Committee has visited a number of other countries and inspected their emergency measures facilities and it does appear to me at any rate that the measures maintained in Canada are minimal, to say the least, in view of the fact that the only military threat is of a nuclear exchange according to the White Paper. So I repeat my question, why is it minimal? Is it minimal because we do not believe in emergency measures? Is it minimal because we do not really believe that there can possibly be a nuclear exchange despite the fact that the White Paper says that is the greatest danger facing us? Just what is the reason?

Mr. Benson: The EMO function basically as we conceive it presently is a planning function and we believe that there needs to be planning for emergencies and an integration to tie in various bodies including the armed forces in times of emergencies, and we have treated it as such, I believe, in recent years in Canada. So the amount of money we are spending is not in digging holes and this sort of thing basically, but rather in planning what we would do in case of various emergencies and indeed assisting in civil emergencies through the planning, organization and mobilizing of people for particular things.

The Chairman: Are you satisfied, Mr. Minister, that we are spending a reasonable proportion of the total military budget on this particular aspect of our defence measures? I am not suggesting you should be doing different types of things from the things you are doing. I am merely asking whether a minimal expenditure in this field is justified in your opinion or whether you think possibly the matter should be investigated?

[Interprétation]

... une guerre catastrophique affrontent les super-puissances constitue la seule menace militaire de première importance pour le Canada.

En d'autres termes, bien qu'un conflit nucléaire entre l'Union Soviétique et les États-Unis constitue pour nous la seule menace militaire de première importance, nous dépensons néanmoins au chapitre de la défense passive contre une menace militaire de première grandeur un total de 5 millions de dollars sur un budget total de 1,900,000,000 de dollars. Je suis enclin à penser que l'une des raisons pour lesquelles ce montant est si peu élevé pourrait être qu'à notre avis les mesures d'urgence ne sont pas efficaces. Est-ce exact?

M. Benson: On me dit que 10 millions de dollars environ sont dépensés en outre dans les autres ministères pour les programmes d'urgence. Je pense qu'il doit s'agir du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ainsi que de divers autres ministères qui s'occupent entre autres de services. Il est certain que les forces armées prennent à leur charge par exemple les communications. Nous nous en tenons en fait plus ou moins à un niveau minimum en bénéficiant de l'appui des forces armées dans le domaine des communications et de celui d'autres ministères dans des secteurs bien précis.

Le président: Comme vous le dites, monsieur le ministre ...

M. Benson: Excusez-moi, monsieur Wahn, mais ces services peuvent également être utilisés à d'autres fins en temps de paix et en fait, le cas s'est déjà produit.

Le président: En réalité, je suis curieux de savoir pourquoi nous nous en tenons à ce niveau minimum, niveau qui, à mon avis, convient parfaitement. Le comité a voyagé dans un certain nombre de pays, il a visité les installations prévues dans le cas de mesures d'urgence et il me semble que, quoiqu'il en soit, les mesures permanentes prises par le Canada sont des mesures minimales et encore, étant donné que la seule menace militaire est celle que représente un conflit nucléaire, si on en croit le Livre blanc. Je répète donc ma question, pourquoi s'en tient-on à ce niveau minimum? Est-ce parce que nous ne croyons pas à l'efficacité des mesures d'urgence? Est-ce parce que nous ne croyons pas réellement qu'il puisse y avoir conflit nucléaire, en dépit du fait que le Livre blanc dise que c'est le danger le plus important qui nous menace? Quelle est la véritable raison?

M. Benson: Le but de l'organisation des mesures d'urgence, comme nous l'envisageons à l'heure actuelle, est de répondre à une fonction de planification et nous croyons qu'il est nécessaire de planifier certains cas d'urgence et de procéder à une intégration étroite de divers organismes, y compris les forces armées, dans ces mêmes cas d'urgence. Voilà comment nous avons envisagé, je crois, l'organisation au Canada au cours des dernières années. L'argent que nous dépensons donc ne sert pas essentiellement à creuser des trous, mais plutôt à prévoir ce que nous ferions et à apporter notre aide dans des cas d'urgence civile grâce à la planification, l'organisation et la mobilisation de la population dans un but particulier.

Le président: Êtes-vous satisfait, monsieur le ministre, du fait que nous dépensons une partie raisonnable de l'ensemble du budget militaire pour cet aspect particulier de mesures de protection? Je ne veux pas dire que vous devriez faire autre chose. Je vous demande simplement si un minimum de dépenses dans ce domaine se justifie à votre avis ou si vous pensez qu'il est possible d'examiner la question?

[Text]

Mr. Benson: The decision made by government over the past number of years is that this was an appropriate amount for the planning function that EMO was carrying out and that is the decision of government at the present time.

Certainly if the Committee wanted to call witnesses from EMO and other people to get other opinions in this regard I certainly would have no objection, but this has been the conclusion reached by governments over the past number of years.

The Chairman: You do not see any likelihood then of an increase in the budget for the Emergency Measures Organization?

Mr. Benson: We certainly have no plans for an increase at the present time.

The Chairman: That concludes the questions I had. Did any other member have questions? Mr. Lachance, and then Mr. Rowland.

• 1645

Mr. Lachance: Thank you, Mr. Chairman. My question concerns recruitment. The number in the armed forces is decreasing. How about recruitment? Is it in line with the decrease or was the proportion of recruitment last year equal to the year before?

Mr. Benson: No. Of course, the level of the armed forces has been reduced as people retired. Recruitment has not been kept up to the level of retirements. I am informed that in the forthcoming year it will be in the area of 7,000 or 8,000 coming into the forces with a slightly higher number moving out—not very much higher—in order to attain our force level in the area that we want.

Mr. Lachance: This is a projection for next year?

Mr. Benson: Yes, for 1972-73. Last year we took in about 4,500.

Mr. Lachance: Four thousand last year?

Mr. Benson: It was about 4,500 last year. There will be a larger number taken in this year because the forces are moving down faster. There will be between 7,000 to 8,000 taken into the forces this year.

Mr. Lachance: What was the breakdown of Francophone and Anglophone last year approximately?

Mr. Benson: I am informed it was approximately 28-72 last year.

Mr. Lachance: Is there any particular problem with recruitment of Francophones?

Mr. Benson: No. At least the information I have had generally is that recruitment has been very good and we have more people seeking to get into the armed forces than we can absorb.

Mr. Lachance: How many?

Col. L. J. Hutchins (Director General, Personnel Requirements and Production, Department of National Defence): During the fiscal year 1971-72 which has just ended, recruitment of officers and men, Francophone and Anglophone, was adequate and met the requirement. As the Minister says, in this fiscal year, 1972-73, we need about 9,000 officers and men. We are trying to get 50 per cent Francophone officers, 35 per cent Francophone men. We think we will have no difficulty achieving the 35 per cent Francophone men. We think we may have some difficulty achieving the 50 per cent Francophone officers. We are taking every possible step.

[Interpretation]

M. Benson: La décision prise par le gouvernement au cours de plusieurs années repose sur le fait que ce montant suffit à la tâche de planification accomplie par l'OMU et c'est là la décision du gouvernement à l'heure actuelle.

Il est certain que si le comité désire entendre des témoins de l'OMU ainsi que d'autres personnes afin de recueillir d'autres opinions à ce sujet, je n'ai aucune objection à formuler, mais c'est-là la conclusion à laquelle les gouvernements sont parvenus pendant les années passées.

Le président: Il n'y aura donc à votre avis vraisemblablement aucune augmentation du budget pour l'organisation des mesures d'urgence?

M. Benson: Nous n'avons à coup sûr aucun projet d'augmentation à l'heure actuelle.

Le président: Voilà qui met fin à mes questions. Un autre membre a-t-il des questions à poser? Monsieur Lachance, puis monsieur Rowland.

M. Lachance: Merci, monsieur le président. Ma question se rapporte au recrutement. Les effectifs des forces armées diminuent. Qu'en est-il du recrutement? Diminue-t-il ou les effectifs recrutés l'an dernier étaient-ils égaux à ceux de l'année précédente?

M. Benson: Non. Il est certain que le niveau des effectifs des forces armées s'est trouvé réduit au fur et à mesure que les militaires prenaient leur retraite. Le recrutement n'a pas suivi le rythme de perte de personnel ainsi enregistré. On me dit que pour l'an prochain les effectifs recrutés seront de l'ordre de 7,000 ou de 8,000 alors que les pertes seront légèrement supérieures—de peu—ce qui nous permettra d'obtenir le niveau voulu dans le secteur voulu.

M. Lachance: Il s'agit d'une projection pour l'an prochain?

M. Benson: Oui, pour 1972-1973. L'an dernier, nous avons recruté environ 4,500 personnes.

M. Lachance: 4,000 l'an dernier?

M. Benson: 4,500 environ l'an dernier. Ce chiffre sera plus important cette année car les effectifs diminuent plus rapidement. Pour cette année, nous ajouterons à nos effectifs environ 7,000 à 8,000 personnes.

M. Lachance: Quelle était approximativement l'an dernier la proportion de francophones et d'anglophones?

M. Benson: Environ 28 contre 72 l'an dernier à ce qu'on me dit.

M. Lachance: Le recrutement des francophones pose-t-il des problèmes particuliers?

M. Benson: Non, du moins selon les renseignements généraux dont je dispose, le recrutement a été excellent et nous recevons plus de demandes que nous ne pouvons en absorber.

M. Lachance: Combien?

Col. L. J. Hutchins (Directeur général, Contrôle des besoins en personnel, ministère de la Défense nationale): Au cours de l'exercice financier 1971-1972 qui vient de se terminer, le recrutement d'officiers et d'hommes de troupe, tant francophones qu'anglophones, a suffi aux besoins. Comme l'a dit le ministre, au cours de l'année financière 1972-1973, nous aurons besoin environ de 9,000 officiers et hommes de troupe. Nous essayons de recruter 50 p. 100 d'officiers francophones et 35 p. 100 d'hommes de troupe francophones. Nous pensons que nous n'aurons aucune difficulté à recruter les hommes de troupe, ce qui ne sera sans doute pas le cas pour les officiers. Nous prenons néanmoins toutes les mesures possibles.

[Texte]

Mr. Lachance: What do you mean by officers?

Col. Hutchins: By cadets, by ROTP entry, both ROTP into the military colleges and ROTP into the universities, direct entry officers, people with university degrees, and what we call officer candidate training plan, which are direct entry officers who have not attained a degree but who perhaps have some technical qualification.

Mr. Lachance: We receive from time to time letters especially about young soldiers who want to withdraw from the forces after a year or two or three. Last year, was there a large number of young people who withdrew?

Mr. Benson: People who withdrew before their term was up?

Mr. Lachance: The term is what, five years?

Mr. Benson: I do not have the figures but there were fewer than expected I am told. I can get the figures for you.

Mr. Lachance: The first term is what, five years?

Mr. Benson: For men, five years.

Mr. Lachance: Is there still a large number of those who ...

Mr. Benson: I do not have the figures available but I am told that there were fewer than one would normally expect.

Mr. Lachance: Fewer than usual. When do you expect to move into the new building, Mr. Minister?

Mr. Benson: When are we going to move?

Mr. Lachance: I mean when do you expect the building to be ready?

Mr. Benson: Late this year; it will be in the fall or winter.

Mr. Lachance: Will it be large enough to get all the headquarters people ...

Mr. Benson: No, no. We will have to continue using some of the subsidiary buildings we are using. We have people in some buildings in Rockcliffe.

Mr. Lachance: I understand Mr. Rowland asked for a breakdown of the expenditures of the Canadian Armed Forces.

Mr. Rowland: It was circulated.

Mr. Lachance: But this was for last year, I understand.

Mr. Benson: Yes.

Mr. Lachance: I am sure you have some projections for the next four or five years. Do you have any breakdown of expenditures forecast for the next five years under the same headings?

Mr. Benson: No, really. We do internal planning on a five-year basis. We do not release these figures because conditions can change so greatly over the period that people start asking why something has changed when you forecast differently five years ago. My experience in budgeting is that if you budget a year ahead you can be reasonably close; if you go two years the width becomes that much more; when you go five years you are getting only a general forecast for the fifth year. Generally we do not release these and I do not think it would be wise to do so.

[Interprétation]

Mr. Lachance: Qu'entendez-vous par officier?

Col. Hutchins: Les cadets, le personnel que nous recrutons dans le cadre PFOR, tant au niveau des collèges militaires que des universités, les officiers recrutés directement, les diplômés universitaires et parce que nous appelons le programme de formation des candidats officiers qui visent les officiers recrutés directement qui n'ont pas obtenu de diplômes, mais qui ont certaines qualifications techniques.

M. Lachance: Nous recevons de temps en temps des lettres concernant en particulier de jeunes soldats qui veulent quitter les forces armées après une année ou deux, ou peut-être trois. L'an dernier, y a-t-il un nombre important de jeunes qui ont quitté les forces armées?

M. Benson: Des gens qui ont quitté les forces armées avant l'expiration de leur temps de service?

M. Lachance: Quel est le temps de service, cinq ans?

M. Benson: Je n'ai pas les chiffres sous la main mais le nombre est moins important que celui que je prévoyais, me dit-on. Je puis vous communiquer ces chiffres.

M. Lachance: Le premier contrat est de cinq ans?

M. Benson: Pour les hommes de troupe, cinq ans.

M. Lachance: Y a-t-il encore un nombre important de gens qui ...

M. Benson: Je n'ai pas les chiffres sous la main, mais on me dit qu'il y en a eu moins que ce qu'on aurait pu normalement prévoir.

M. Lachance: Moins que de coutume. Quand pensez-vous occuper le nouveau bâtiment, monsieur le ministre?

M. Benson: Quand nous allons déménager?

M. Lachance: Je veux dire quand pensez-vous que le bâtiment soit prêt?

M. Benson: Vers la fin de l'année; en automne ou en hiver.

M. Lachance: Le bâtiment sera-t-il suffisamment grand pour accueillir l'ensemble du quartier général ...

M. Benson: Non, non. Nous devons continuer à utiliser certains des bâtiments auxiliaires dont nous nous servons pour le moment. Une partie de notre personnel est logée dans des bâtiments à Rockcliffe.

M. Lachance: Si j'ai bien compris, M. Rowland a demandé la ventilation des dépenses des Forces armées du Canada.

M. Rowland: Ces renseignements ont été communiqués.

M. Lachance: Mais ils concernaient l'an dernier, n'est-ce pas?

M. Benson: Oui.

M. Lachance: Je suis persuadé que vous avez des prévisions pour les 4 ou 5 années à venir. Avez-vous une ventilation des dépenses prévues pour les 5 prochaines années sous la même rubrique?

M. Benson: A vrai dire, non. Nous effectuons notre planification interne pour 5 ans. Nous ne communiquons pas les chiffres, car la situation peut changer du tout au tout en 5 ans et les gens pourraient se demander pourquoi il y a eu tant de changements alors que l'on a prévu tout autre chose 5 ans auparavant. D'après mon expérience en matière de budget on peut faire des prévisions relativement précises sur un an; s'il s'agit de deux ans, la marge augmente en conséquence et sur 5 ans, on ne peut avoir qu'une prévision générale pour la cinquième année. En

[Text]

Mr. Lachance: This question has probably been answered but you have a breakdown of the forces showing those of French origin and those of English?

Mr. Benson: We can do this. I do not have the figures here but I would be pleased to send it to you.

The Chairman: Mr. Legault.

Mr. Legault: Mr. Chairman, I have a question related to one of the questions put by Mr. Lachance concerning the length of time that a person must serve after having been trained. A few years back, after a pilot was trained and completed his term of duty he was sought by commercial airlines who were offering very high salaries. Is this still a problem and what is the proportion of those joining the commercial airlines instead of remaining to continue their career in the Air Force?

Mr. Benson: I do not have the figures with me, but I understand this is not now a great problem.

Mr. Legault: This has been probably rectified.

Mr. Benson: The forces have become a more attractive career, in my opinion at least, and more people are going in the forces as a result.

Mr. Legault: Is this because of the modifications that were brought in, pension-wise and the likes of it?

Mr. Benson: Yes. There were changes in pay and pensions and conditions of service and that sort of thing so it is looked upon as a better career than it was a number of years ago.

Mr. Legault: Thank you. I have another question related to one asked by Mr. Lachance which I would like to make clear; he was referring to the percentage of Francophones and Anglophones. When you talk about Francophones are you stressing the point of bilingualism rather than the language of origin?

Mr. Benson: No, that was the breakdown that Mr. Lachance asked for. People in the forces are not broken down as Anglophones or Francophones. As you can in a census, we can also find out from people in the armed forces what their basic mother tongue is.

Mr. Legault: I think, Mr. Minister, that the stress must be made on the bilingualism aspect and not the origin.

Mr. Benson: We have quite a program in National Defence to promote bilingualism, as you well know.

Mr. Legault: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Gentlemen, I am informed that the bells are ringing. Did you have a question. I think we have pretty well completed our questioning—

[Interpretation]

général, nous ne communiquons donc pas les chiffres, et je ne pense pas qu'il soit sage de le faire.

M. Lachance: On a probablement déjà répondu à cette question mais j'aimerais vous demander si vous pouvez nous donner la ventilation des Forces selon les francophones et les anglophones d'origine?

M. Benson: Certainement. Je n'ai pas les chiffres sous la main mais je serais heureux de vous les communiquer.

Le président: Monsieur Legault.

M. Legault: Monsieur le président, j'ai une question qui s'apparente à l'une de celles qu'a posées M. Lachance à propos de la durée de service après la période de formation. Il y a quelques années, lorsqu'un pilote avait été formé et avait terminé son temps de service, il était généralement approché par les compagnies aériennes commerciales qui lui offraient des salaires très élevés. Cela constitue-t-il encore un problème et quelle est la proportion des pilotes qui passent dans les rangs des compagnies aériennes au lieu de continuer leur carrière dans les forces aériennes?

M. Benson: Je ne dispose pas des chiffres, mais je suis d'avis qu'il ne s'agit plus d'un problème important.

M. Legault: On a probablement résolu le problème.

M. Benson: Une carrière dans les forces aériennes présente maintenant bien plus d'attraits, à mon avis du moins, et en conséquence les forces aériennes attirent bien plus de monde.

M. Legault: Ceci est-il dû aux modifications qui ont été introduites en ce qui concerne les pensions de retraite, par exemple?

M. Benson: Oui. Des modifications ont été apportées au taux de rémunération, aux pensions de retraite, et aux modalités des services, entre autres, et on considère généralement qu'une carrière dans les forces armées présente plus d'attraits qu'il y a quelques années.

M. Legault: Je vous remercie. J'ai une autre question qui est également apparentée à l'une de celles qu'a posées M. Lachance et à propos de laquelle j'aimerais des précisions. M. Lachance a parlé du pourcentage des francophones et des anglophones. Quand vous parlez des francophones, mettez-vous l'accent sur le bilinguisme plutôt que sur l'origine linguistique?

M. Benson: Non, en fait M. Lachance avait demandé la ventilation. Nous ne considérons pas les membres des forces armées en tant qu'anglophones ou que francophones. Comme il est possible de le faire pour un recensement, nous pouvons également déterminer quelle est la langue maternelle des membres des forces armées.

M. Legault: Je pense, monsieur le ministre, qu'il faut mettre l'accent sur le bilinguisme et non sur l'origine linguistique.

M. Benson: Le ministère de la Défense nationale a un programme de promotion du bilinguisme, comme vous le savez d'ailleurs.

M. Legault: Merci, monsieur le président.

Le président: Messieurs, on me dit que la cloche nous appelle. Avez-vous encore une question? Je pense que nous avons mené à bien nos questions...

[Texte]

Mr. Rowland: My question is very brief if we have time.

The Chairman: If we could make it brief.

Mr. Rowland: You recall, Mr. Minister, that the last time I had occasion to question you, I asked whether or not the Americans had decided to change over some of the NORAD squadrons from regular force squadrons to Air National Guard squadrons. Have you had occasion to check that?

Mr. Benson: We have not heard anything on this.

Mr. Rowland: My information now is that a news release was issued in the United States two days before I asked the question. It seems odd to me that we would not know if we are as closely knit in NORAD as we are supposed to be.

Mr. Benson: I have not been informed of it, but perhaps we do know. I intend to see Mr. Laird at some time in the reasonably near future in order to discuss our defence relationships. I just do not know the answer to that question but I will dig it out.

Mr. Rowland: I would appreciate it.

Mr. Brewin: Could I ask a question on a point of order or procedure?

The Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: When is it anticipated this Committee will meet to vote on these estimates? Have you worked that out yet?

The Chairman: I was just coming to this point. I have spoken to representatives of the parties and I think it was generally agreed that we could terminate our examination of the defence estimates today, but we cannot vote until we have a quorum. I will be careful to notify representatives of all parties when we will be having a vote. We expect to have a quorum—

Mr. Brewin: I want to vote for a reduction, a very substantial reduction, in the estimates.

The Chairman: Yes, we will have that in mind.

Mr. Benson: I am thinking of doing the same thing for your salary.

The Chairman: We will adjourn until tomorrow morning at 9.30 a.m. when we will hear from officials of the Department of External Affairs, possibly including CIDA. Thank

[Interprétation]

M. Rowland: Si nous avons le temps, j'aurais une courte question à poser.

Le président: Soyons brefs.

M. Rowland: Vous vous appellerez, monsieur le ministre, que la dernière fois que j'ai eu l'occasion de vous interroger, je vous ai demandé si les Américains avaient décidé de remplacer au sein du Commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord (NORAD) certaines escadrilles des forces régulières par des escadrilles de la National Guard. Avez-vous eu la possibilité de vérifier?

M. Benson: Nous n'avons rien entendu à ce sujet.

M. Rowland: Selon mes sources, un communiqué de presse a été publié aux États-Unis deux jours avant que je ne pose cette question. Il me semble relativement proche que nous ne soyons pas au courant si nous sommes aussi intégrés au NORAD que nous sommes sensés l'être.

M. Benson: On ne m'a pas informé de cette question, mais il est possible que nous le sachions. J'ai l'intention de rencontrer M. Laird dans un avenir relativement proche afin de discuter avec lui de nos relations en matière de défense. Je ne connais pas la réponse à votre question, mais je vais essayer de la découvrir.

M. Rowland: Je vous en serais reconnaissant.

M. Brewin: Pourrais-je invoquer une question de règlement ou de procédure?

Le président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: Quand le Comité se réunira-t-il pour mettre le budget aux voix? Avez-vous déjà envisagé une date?

Le président: J'allais y arriver. J'ai rencontré les représentants des partis et je pense que nous avons convenus de terminer aujourd'hui l'examen du budget de la défense, mais nous ne pouvons voter si nous n'avons pas le quorum. Je vais dûment informer les représentants de tous les partis de la date à laquelle nous mettrons le budget aux voix. Nous pourrions avoir le quorum...

M. Brewin: Je tiens à voter pour une diminution, une diminution tout à fait substantielle du budget.

Le président: Oui, nous en tiendrons compte.

M. Benson: Je pense en faire de même pour votre traitement.

Le président: Nous ajournons donc à demain matin, 9h. 30. Nous entendrons alors les fonctionnaires du ministère des Affaires Extérieures et peut-être également ceux de l'ACDI. Je vous remercie, messieurs.

APPENDIX "H"

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

CANADIAN ARMED FORCES PROGRAM

Analysis of Personnel Operating and Maintenance Costs
(\$ Millions)

	Actual 1968-69	Actual 1969-70	Actual 1970-71	Forecast 1971-72	Estimate 1972-73
Net Personnel Operating and Maintenance Costs—					
Military Personnel Costs.....	731	772	775	824	849
Civil Salaries and Wages.....	221	232	230	259	270
Other Operating and Maintenance Costs.....	307	301	294	304	329
Net PO&M Costs.....	1,259	1,305	1,299	1,387	1,448

APPENDICE «H»

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

PROGRAMME DES FORCES ARMÉES CANADIENNES

Analyse des frais d'exploitation et d'entretien du personnel
(millions de dollars)

	Réel 1968-1969	Réel 1969-1970	Réel 1970-1971	Prévision 1971-1972	Chiffre estimatif 1972-1973
Coûts nets d'exploitation et d'entretien du personnel—					
Dépenses du personnel militaire.....	731	772	775	824	849
Traitements et salaires des civils.....	221	232	230	259	270
Autres frais d'exploitation et d'entretien.....	307	301	294	304	329
Coûts nets d'exploitation et d'entretien du personnel.....	1,259	1,305	1,299	1,387	1,448

CHANN
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Friday, April 28, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 12

Le vendredi 28 avril 1972

Président: M. Ian Wahn

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Estimates 1972-73

Department of External Affairs

Canadian International Development Agency

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1972-1973

Ministère des Affaires extérieures

L'Agence canadienne de développement
international

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand
Asselin
Badanai
Barrett
Brewin
Comtois
Dupras

Forrestall
Gibson
Guay (*Saint-Boniface*)
Haidasz
Hymmen
Isabelle
Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Laprise
Legault
MacDonald (*Egmont*)
MacLean
Macquarrie
Marceau
Murphy

Nystrom
Paproski
Rowland
Stewart (*Marquette*)
St. Pierre
Thompson (*Red Deer*)
Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Friday, April 28, 1972.

(14)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 9:50 a.m. The Chairman, Mr. Ian Wahn, presided.

Members present: Messrs. Allmand, Barrett, Haidasz, Hymmen, Langlois, Legault, Marceau, Nystrom, Rowland, St. Pierre, Wahn—(11).

Also present: Mr. Nesbitt, M.P.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Mr. A. E. Ritchie. From the Canadian International Development Agency: Mr. D. D. Tansley, Executive Vice-President.

The Committee pursued consideration of the Estimates of the Department of External Affairs as well as commencing the study of the Estimates of the Canadian International Development Agency.

The Chairman called *Vote 1—Operating Expenditures* of the Department of External Affairs. He introduced Mr. Ritchie who gave an opening statement. Mr. Ritchie answered questions.

The Chairman then called *Vote 25—Operating Expenditures* of the Canadian International Development Agency and introduced Mr. Tansley.

The Committee questioned Mr. Tansley. The questions terminating, the Committee pursued the questioning of Mr. Ritchie.

At 11:10 a.m., the questions terminating, the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le vendredi 28 avril 1972

(14)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h. 50, sous la présidence de M. Ian Wahn.

Députés présents: MM. Allmand, Barrett, Haidasz, Hymmen, Langlois, Legault, Marceau, Nystrom, Rowland, St-Pierre, Wahn—(11).

Autre député présent: M. Nesbitt.

Témoins: du Ministère des Affaires extérieures: M. A. E. Ritchie. De l'Agence canadienne de développement international: M. D. D. Tansley, vice-président exécutif.

Le Comité poursuit l'étude du budget des dépenses du Ministère des Affaires extérieures et il entreprend l'étude du budget de l'Agence canadienne de développement international.

Le président met en délibération le *crédit 1^{er} Dépenses de fonctionnement* du Ministère des Affaires extérieures. Il présente M. Ritchie qui fait une déclaration et répond ensuite aux questions.

Le président met ensuite en délibération le *crédit 25—dépenses de fonctionnement* de l'Agence canadienne de développement international et il présente M. Tansley.

M. Tansley répond aux questions des membres du Comité. A la fin de la période de questions, on continue d'interroger M. Ritchie.

A 11 h 10, à la fin de la période de questions, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nino Travella,

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronics Apparatus)

Friday, April 28, 1972

• 0951

[Text]

The Chairman: Gentlemen, I think perhaps we can begin. Today the Committee will continue its consideration of the 1972-73 Estimates of the Department of External Affairs. Appearing on behalf of the department is the Under-Secretary of State for External Affairs, Mr. A. E. Ritchie, and Mr. Paul Tremblay, the Associate Under-Secretary of State for External Affairs, and they are accompanied by other senior officials of the department.

In addition, Mr. D. D. Tansley, the Executive Vice-President and, I believe, Mr. D. R. McLellan, the Deputy Director General of the Finance and Administration Branch, Canadian International Development Agency, are here in case any questions arise with regard to CIDA.

Yesterday we considered the possibility of having officials of CIDA appear before us and the notice was very short, so we are deeply indebted indeed to Mr. Tansley and the other officials of CIDA for appearing here on such short notice.

We discussed with Mr. Ritchie the desirability of combining questions on External Affairs generally with questions on CIDA and Mr. Ritchie said he had no objections to this, so I think the meeting should go quite smoothly.

We have been discussing Vote 1 of External Affairs, but so we can ask questions with regard to CIDA should members desire, I will also call Vote 25.

Department of External Affairs

B—Canadian International Development Agency

Vote 25—Canadian International Development Agency—Operating expenditures—\$11,691,000

I believe Mr. Ritchie has a brief opening statement to make. Mr. Ritchie mentions that his notes cover Vote 10 as well, so I will call that note too.

A—Department—International Affairs Program

Vote 10—International Affairs—The grants listed in the Estimates, contributions and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied, and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of January, 1972 which is—\$21,374,916

Mr. A. E. Ritchie (Under-Secretary of State for External Affairs): Mr. Chairman and members of the Committee, when the Secretary of State for External Affairs appeared before the Committee in March a question was raised about the increase in personnel in the Department of External Affairs this year. Since then I have been able to check the figures involved and I find that the estimated over-all increase in personnel for this year is 200 man-years. These figures may become a little confusing. There are different figures for different periods of time, but the over-all increase for the year 1972-73 is 200 man-years. Of these, 89 represent transfers from other government departments to enable us in External Affairs to carry out

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 28 avril 1972

[Interpretation]

Le président: Messieurs, je crois que nous pouvons commencer. Aujourd'hui, le comité poursuivra l'étude du budget de 1972-1973 du ministère des Affaires extérieures. Le ministère est représenté aujourd'hui par le sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. A. E. Ritchie, et par M. Paul Tremblay, sous-secrétaire d'État associé aux Affaires extérieures; de nombreux autres hauts fonctionnaires du ministère les accompagnent.

De plus, M. D. D. Tansley, le vice-président exécutif et, je crois M. D. R. McLellan, directeur général adjoint de la direction financière et administrative de l'Agence canadienne de développement international sont ici au cas où des questions porteraient sur l'ACDI.

Ce n'est qu'hier que nous avons décidé de demander à des représentants de l'ACDI de comparaître si bien qu'ils n'ont pu être convoqués qu'à la dernière minute et nous sommes profondément reconnaissants à M. Tansley et aux autres représentants de l'ACDI d'être venus aussi rapidement.

Nous avons demandé à M. Ritchie s'il serait souhaitable de combiner les questions portant sur les Affaires extérieures en général et les questions sur l'ACDI et M. Ritchie a déclaré qu'il n'y voyait pas d'objections, aussi je pense qu'il n'y aura aucune difficulté.

Nous avons commencé à débattre le crédit 1 des Affaires extérieures, mais afin que vous puissiez poser des questions sur l'ACDI, je vais également présenter le crédit 25.

Ministère des Affaires extérieures

B—Agence canadienne de développement international.

Crédit 25—Agence canadienne de développement international—Dépenses de fonctionnement—\$11,691,000

Je crois que M. Ritchie va présenter une brève déclaration d'ouverture. M. Ritchie me dit que celle-ci portera également sur le crédit 10, aussi je vais également vous le présenter.

A—Ministère—Programme des affaires internationales

Crédit 10—Affaires internationales—Subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises du pays où elles sont prélevées, autorisation de faire d'autres paiements spécifiés en devises du pays indiquées, même si le montant global des paiements dépasse l'équivalent en dollars canadiens établi en janvier 1972—\$21,374,916

M. A. E. Ritchie (Sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Monsieur le président et messieurs les membres du comité, lorsque le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures a comparu devant le comité au mois de mars, on a posé une question au sujet de l'augmentation du personnel du ministère des Affaires extérieures cette année. Depuis, j'ai vérifié les chiffres correspondants et j'ai constaté que l'augmentation totale du nombre d'employés correspond à 200 années-hommes. Ces chiffres vous paraîtront peut-être quelque peu déroutants. Ils varient suivant les périodes de l'année, mais l'augmentation générale pour l'année 1972-1973 est de 200 années-hommes. Parmi celles-ci, 89 représentent des transferts de personnel provenant d'autres

[Texte]

and to proceed with the integration of the support services. The remaining 111 are mainly required for new or increased activity at our missions abroad. For instance, the sizeable increase in consular assistance to Canadian travellers that our offices now provide will require an estimated 19 additional man-years this year, our newly-opened embassy in Algeria, an additional 14 man-years, and so on.

In addition, the government recently announced that new high commissions and embassies are to be opened in Barbados, Hungary, Korea, Morocco, and Zambia and a consulate general in Atlanta, Georgia. The announcement went on to say that preparations were to be taken in hand immediately and that the posts would be brought progressively into operation with a view to having all of them in full operation by 1974. Some, of course, will be in full operation well before that. In fact, some of them will have implications for our manpower in the year under discussion, as advance teams will proceed to some of these posts immediately.

There are several aspects of this program of increased representation which merit attention. One is the wide range of Canadian interest which these new posts taken together will serve: trade, aid, assistance to Canadian travellers, cultural activities, our international relations generally, and so on. The combination of interests is different in each of the cases mentioned but in every case there are strong reasons, in our judgment, to justify the expenditure involved. Because of the wide range of interests served by these posts, a correspondingly wider range of government programs and government departments were involved in the preparation of the program of openings which the government approved. The Interdepartmental Committee on External Relations, the so-called ICER, was the instrument for ensuring that the full range of national interest in the countries concerned was reviewed and that some appropriate priorities were established.

• 0955

These were not, of course, the only posts that the government could have opened nor is it easy to fix on a program for opening posts over a period of several years and be sure that a sudden change in circumstances is not going to require a change in the program. In fact, while these particular proposals were under consideration, the rapid evolution of events in the Indian subcontinent made it clear that urgent arrangements for Canadian representation were going to be required in Dacca. These arrangements are in the course of being made and as I think you know, they involve our embassy in Bangkok and a small office, particularly an aid office, in Dacca for this period ahead.

It is always possible that some other international emergency in the next year or two will require changes to be made quickly in the pattern of Canadian representation abroad. Meanwhile, however, the program of post openings announced by the government is being pursued. It will be pursued quickly but methodically. It would be wonderful if, by waving a wand, all of these posts could be brought into full operation tomorrow. Unfortunately, this cannot be done. Some of the posts on the list do not, in fact, present very serious problems of an administrative order, but in other cases it will not be easy to ensure that an adequately-staffed, adequately-housed and effectively-functioning Canadian mission is ready to serve our interests in that particular country without a good deal of careful preparation and of expense.

[Interprétation]

ministères afin de permettre au ministère des Affaires extérieures de réaliser l'intégration des services de soutien. Les 111 autres années-hommes correspondent principalement à des tâches accrues ou nouvelles dans nos missions à l'étranger. Par exemple, l'augmentation sensible de l'aide fournie aux voyageurs canadiens par nos services va nécessiter, selon nos prévisions, 19 années-hommes supplémentaires cette année. La nouvelle ambassade canadienne en Algérie qui vient d'être ouverte nécessitera 14 années-hommes, etc.

De plus, le gouvernement a annoncé récemment que de nouveaux hauts commissariats et ambassades allaient être ouverts à la Barbade, en Hongrie, en Corée, au Maroc et en Zambie et un consulat général à Atlanta en Georgie. Cette déclaration annonçait également que les préparatifs allaient commencer immédiatement et que ces missions diplomatiques allaient être mises en service progressivement d'ici 1974. Certaines, bien sûr, fonctionneront bien avant cette date. En fait, cela aura déjà des répercussions sur le nombre des employés dès l'année en cours, puisqu'on envoie dès maintenant des équipes chargées des travaux préparatoires.

Ce programme d'accroissement de notre représentation comporte plusieurs aspects qui méritent notre attention. Le premier est la grande variété de domaines dans lesquels ces missions canadiennes vont jouer un rôle: commerce, aide, assistance aux voyageurs canadiens, activités culturelles, relations internationales générales, etc. Le rôle que ces missions seront appelées à jouer dans chaque cas est différent mais, chaque fois, d'excellentes raisons justifient ces dépenses selon nous. En raison de la vaste gamme d'intérêts desservis par ces missions, un nombre correspondant de ministères et de programmes gouvernementaux participent à ce programme approuvé par le gouvernement. C'est le comité inter-ministériel des relations extérieures, dont le sigle est CIRE, qui a assuré que toute la gamme des intérêts nationaux des pays concernés était

pris en considération et que les priorités nécessaires étaient fixées.

Ces postes n'étaient pas, bien sûr, les seuls que le gouvernement aurait pu créer mais il n'est pas facile de définir un programme de création de postes, pour plusieurs années, alors que des changements soudains de la situation internationale peuvent exiger une modification rapide du programme. Au fait, alors que ces propositions étaient examinées, l'évolution rapide des événements du sous-continent indien a prouvé qu'il allait falloir prendre des mesures d'urgence à l'égard des représentants canadiens à Dacca. Ces mesures sont en cours d'application et je pense que vous savez qu'elles impliquent notre ambassade de Bangkok ainsi qu'un petit bureau d'aide à Dacca.

Il est toujours possible que des événements internationaux, l'année prochaine ou l'année suivante, entraînent de nouvelles modifications rapides dans la structure de notre représentation étrangère. Toutefois, nous poursuivons l'application du programme de création de postes annoncé par le gouvernement. Ce programme sera appliqué rapidement mais avec méthode. Bien sûr, il serait merveilleux de pouvoir créer tous ces postes du jour au lendemain, en levant le petit doigt. Malheureusement, ce n'est pas possible. En fait, certains des postes de cette liste ne présentent aucun problème sérieux d'ordre administratif mais certains autres présenteront des problèmes relativement compliqués de préparation et de ressources financières, problèmes qui devront être résolus afin d'assurer qu'une

[Text]

There is also another important aspect to this extension of the government's activities abroad and that is the progress that is gradually being made towards attaining the government's goal of moving towards the integration of its foreign operations and co-ordinating, more methodically, the planning of its activities abroad, a matter on which I have had an opportunity to talk with this Committee before. Since April 1 of last year, the Department of External Affairs, as I think you know, has been responsible for providing support services for all government departments and agencies having operations outside Canada with the exception of Crown corporations and activities in support of operational military formations, in parts of Europe for example.

This newly acquired responsibility has entailed for the Department of External Affairs not only, as I have mentioned, the transfer of a new amount of financial resources and personnel from other government departments, it has also entailed considerable activity harmonizing the use of these resources. In particular, we find ourselves more and more involved in consultations on the programs of other government departments for which we are called upon now to provide support services. Interdepartmental consultations on the government's operations abroad are, of course, nothing new but we now find ourselves much more directly concerned about their material implications as we have to provide secretarial and clerical staff, cars, residences, office space, etc. for many of these activities.

In practice, we expect this will result in more co-ordinated management of all the government's international activities and will provide for a more rational use of the government's resources. At this stage, however, this process of co-ordination or integration is proving very complicated especially as any changeover in employment, and administrative arrangements and practices must be carried out without affecting adversely the welfare of the personnel involved or the services and activities of the government, which the government provides to the public, during the transition.

As I have just explained, the increase in the estimates that you have before you, Mr. Chairman, reflect in large part an increase in the manpower attributed to the Department of External Affairs, partly involving as I say, transfers from other departments. The increases are also, of course, a result of a rise in prices and costs throughout the public service, and indeed, the country. This latter factor of cost increases accounts for more than 50 per cent of the increase in Vote 1.

Under Vote 10 for grants and contributions, one of our major new contributions results from our joining the Pan American Health Organization, one of the multilateral agencies in which we are participating as part of the government's declared intention to play a more active role in the interAmerican system.

As the number of Canadians travelling abroad grows ever more rapidly, there is an inevitable increase in the work involving consular problems as I have already mentioned and in the number of passports that have to be issued. In that connection we expect that the figure of new passports to be issued during the current year will reach something like 450,000. For the convenience of Canadians and for greater efficiency and security of our operation, much of this demand is now being met, as I think you realize, by regional offices. I think something over one

[Interpretation]

mission canadienne bien équipée, bien logée et efficace sera en mesure de bien servir nos intérêts dans le pays concerné.

Un autre aspect important de cette expansion des activités gouvernementales à l'étranger concerne les progrès réalisés vers l'intégration des opérations étrangères du gouvernement ainsi que la coordination plus méthodique et la planification de ces activités à l'étranger; ceci était l'un des objectifs du gouvernement et j'en ai déjà discuté avec le Comité. Depuis le 1^{er} avril 1971, le ministère des Affaires extérieures, comme vous le savez certainement, est chargé d'apporter des services de soutien à tous les organismes et ministères gouvernementaux travaillant à l'étranger, à l'exception des corporations de la Couronne et des activités de soutien des forces militaires actives, en Europe par exemple.

Cette nouvelle responsabilité a exigé non seulement que le ministère opère un nouveau transfert de ressources financières et de personnel provenant d'autres ministères mais également qu'il harmonise l'utilisation de ces ressources. Plus précisément, nous sommes de plus en plus consultés sur les programmes d'autres ministères au sujet desquels nous devons fournir des services de soutien. Les consultations interministérielles sur les opérations à l'étranger n'ont rien de nouveau, bien sûr, mais nous sommes maintenant beaucoup plus directement impliqués dans des problèmes matériels car nous devons fournir du personnel de secrétariat, des voitures, des résidences, des bureaux etc.

En pratique, nous espérons que ceci entraînera une gestion plus coordonnée de toutes les activités internationales du gouvernement et permettra une utilisation plus rationnelle de ces ressources. Cependant, ce processus de coordination ou d'intégration demeure très compliqué, car toute modification de nos accords et pratiques d'emploi ou d'administration doit se faire en assurant qu'elle n'a aucun effet néfaste sur le bien-être du personnel concerné ou sur les services et activités fournis au public par le gouvernement.

Comme je l'ai expliqué, monsieur le président, l'augmentation du budget de cette année s'explique en grande partie par une augmentation du personnel attribué au ministère des Affaires extérieures, ce qui provient partiellement de transferts d'autres ministères. Bien sûr, cette augmentation reflète également une augmentation générale des prix et des frais. Ce facteur d'augmentation des coûts représente plus de 50 p. 100 de l'augmentation du crédit 1^{er}.

Le crédit 10, concernant les subventions et contributions, reflète l'une de nos nouvelles contributions les plus importantes provenant de notre participation à l'organisation Pan Américaine de la santé, qui est l'un des organismes multilatéraux auxquels nous participons pour répondre au désir du gouvernement de jouer un rôle plus actif sur le continent américain.

Comme le nombre de Canadiens voyageant à l'étranger ne cesse d'augmenter, nous constatons une augmentation inévitable des problèmes consulaires ainsi que, comme je vous l'ai mentionné, du nombre de passeports accordés. A ce sujet, nous nous attendons à ce que le nombre de nouveaux passeports accordés cette année s'élève à environ à 450,000. Pour mieux assurer le service rendu à nos compatriotes, pour parvenir à une plus grande efficacité et assurer la sécurité de nos opérations, une grande partie de

[Texte]

third of the total volume being handled at the moment is being handled in the regional offices.

• 1000

Earlier this year we opened two new offices at Halifax and Edmonton in addition to those already in operation in Montreal, Toronto and Vancouver.

Last year, before this Committee, I explained that the department had just then begun an internal reorganization in order better to fulfil its role. I am glad to report that this reorganization has in fact produced many of the improvements that were expected. Primarily it has provided for a more decentralized management of our operations in different regions of the world and has thus made it possible for the various bureaux of the department to maintain more effective consultation and liaison with other departments in Ottawa involved in our various operations abroad.

The reorganization has also made it possible for our directors general of the regional bureaux in Ottawa to maintain closer contacts with missions abroad and generally to improve communications in all matters concerning their activities.

That, Mr. Chairman, is about all I wanted to say. There was a question raised at the last meeting with Mr. Sharp, in March, regarding the status of the Law of the Sea Conventions. I do not know whether you would want me to touch on that. I think the question was—To what extent are the earlier Law of the Sea Conventions now in force? The answer to that, quite simply, is that the four 1958 conventions are in fact in force. These conventions, as you know, are the Convention on the Territorial Sea and Contiguous Zone, the Convention on the High Seas, the Convention on Fishing and Conservation of the Living Resources of the High Seas, and the Convention on the Continental Shelf. Canada is a party to the last of these conventions, the one on the continental shelf, and recognizes the others as generally (as the lawyers put it) declaratory of customary international law.

Le Chairman: Thank you very much, Mr. Ritchie.

Mr. Allmand: Mr. Ritchie, at page 3 of the statement that Mr. Sharp gave to us on March 24 there is the following statement which says, that in the same month (which is the month of May):

... we will be pursuing at the Second Red Cross Conference on Humanitarian Law a Canadian initiative launched at the First Conference last year; this is designed to guarantee basic human rights even in conflicts "not of an international character".

If I remember correctly, this initiative was taken by Canada following the Nigerian civil war, where we had a lot of trouble in providing humanitarian assistance to citizens and innocent victims of that war, and the whole question came up again during the Pakistan civil war. It is one that I have great interest in; I have a motion on the order paper that the government pursue this still further. So I am pleased to see this statement by Mr. Sharp.

But what exactly are the proposals of the Canadian government to deal with this problem, the proposals that you will put to this conference in May—I presume it is coming up very soon—and how do you see the chances of concluding some sort of international convention to deal with this problem? It seems that the world gets very excited about the problem when a civil war is on and as soon as a civil war is over the whole thing drops from view. Then

[Interprétation]

ces passeports sont distribués par les bureaux régionaux. Je pense qu'un tiers environ du nombre total de passeports sont distribués par ces bureaux.

Cette année, nous avons ouvert de nouveaux bureaux à Halifax et à Edmonton, qui s'ajoutent à ceux que nous avons déjà à Montréal, à Toronto et à Vancouver.

L'an dernier j'ai expliqué au Comité que le ministère venait de commencer à procéder à une réorganisation interne destinée à lui permettre de mieux remplir son rôle. Je suis heureux de pouvoir vous indiquer que cette réorganisation a entraîné une grande partie des améliorations que nous en attendions. Elle a essentiellement permis une plus grande décentralisation de la gestion de nos opérations, dans les différentes parties du monde, ce qui permet ainsi à nos différents bureaux de maintenir des contacts et une liaison plus étroits avec les autres ministères fédéraux responsables d'activités à l'étranger.

Cette réorganisation a également permis à nos directeurs généraux des bureaux régionaux d'Ottawa de maintenir des contacts plus étroits avec nos missions à l'étranger et, d'une manière générale, d'améliorer les communications.

Monsieur le président, c'est à peu près tout ce que j'avais à dire. Lors de la dernière réunion, au mois de mars, on avait posé à M. Sharp une question concernant le statut des conventions maritimes. Voulez-vous que je parle de cela maintenant? Je pense que la question était: Dans quelle mesure les anciennes conventions maritimes sont-elles actuellement en vigueur? La réponse à cela est que les quatre conventions de 1958 sont toujours en vigueur. Comme vous le savez, il s'agit de la Convention sur la mer territoriale et sur la zone contiguë, de la Convention sur la haute mer, de la Convention sur la pêche et la conservation des ressources biologiques de la haute mer et de la Convention sur le plateau continental. Le Canada a ratifié la dernière de ces conventions, celle qui concerne le plateau continental, et il considère que les autres sont l'expression du droit coutumier international.

Le président: Merci beaucoup monsieur Ritchie.

M. Allmand: Monsieur Ritchie, à la page 3 de la déclaration de M. Sharp le 24 mars, figure la déclaration suivante, affirmant qu'au mois de mai

... nous reprendrons lors de la seconde conférence de la Croix-Rouge sur le droit humanitaire une initiative proposée par le Canada l'an dernier, lors de la première conférence; il s'agit d'assurer la sauvegarde des droits humains fondamentaux, même dans des conflits «n'ayant pas un caractère international».

Si je me souviens bien, cette initiative du Canada faisait suite à la guerre civile au Nigéria, où nous avons eu beaucoup de mal à apporter une aide humanitaire aux citoyens et aux victimes innocentes; cette question s'est posée à nouveau à l'occasion de la guerre civile au Pakistan. C'est un problème qui me touche particulièrement et j'ai déposé à l'ordre du jour une motion demandant que le gouvernement reprenne cette initiative à son compte. Je suis donc particulièrement heureux de cette déclaration de M. Mitchell Sharp.

Quoi qu'il en soit, j'aimerais savoir quelles sont exactement les propositions du gouvernement canadien afin de régler ce problème, c'est-à-dire les propositions que vous ferez lors de la conférence du mois de mai; pensez-vous pouvoir parvenir à la signature d'une sorte de convention

[Text]

along comes another civil war and everybody gets very excited again. I think we should pursue this matter very aggressively, because I think it would be a big breakthrough in international relations.

What are our proposals, and what are the chances of success in getting some kind of convention?

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, the comments which Mr. Allmand has made certainly are ones to which we would subscribe, that it is most important that the benefit or the paying of the experiences of these kinds of situations should not be forgotten once the situations are over and good ideas be allowed to drop. Certainly it is not our intention that this initiative shall be allowed to drop. We intend to press very strong for, as Mr. Allmand pointed out, a protocol that would guarantee that basic human rights will be maintained even in armed conflicts which are, as said, not of an international character. That is the situation in which human rights certainly can be seriously in danger.

• 1005

As to the exact details of the proposal that we shall be making at this meeting in Geneva, I do not have them at hand, but the effect of them would be as has been described, to aim at protecting human rights even in such situations where the armed conflict is not of an international character. They will be designed to do that as effectively as possible. The ease or difficulty with which those proposals can be negotiated remains to be seen, but our intention certainly would be to press proposals that would be effective in this direction, taking account obviously of what can be negotiated in circumstances of the particular conference. However, there can be no doubt that this is a proposal which is not going to be allowed to fall simply because there may be no current situation to which such proposals would apply. We intend that provision shall be made to protect such rights in such a situation in the future. We will present proposals going far enough to be effective for that purpose, proposals which we will do our best to negotiate.

Mr. Allmand: That is good. On another point, Mr. Chairman and Mr. Ritchie, I have recently been in touch with several people who were from Brazil or who have visited Brazil. They told me that the military government in that country is becoming more and more repressive and also that there is growing opposition in the country from all sectors against the government, although the opposition is not too well organized.

I have also been told that there are large numbers of political prisoners who are in prison without trial and so on, but the Brazilian government, despite its repressive nature is quite susceptible or representations and pressure from abroad especially from the United States and other western democratic countries. As a matter of fact, I met with one person who was released from prison because of pressure from abroad.

I have been told that this year there will be an initiative to have the United Nations Commission on Human Rights investigate some of the charges in respect of this suspension of human rights in Brazil. I wonder what position the Canadian government will take on this matter in view of

[Interpretation]

internationale destinée à régler la question? Il me semble que le monde entier s'agite beaucoup au sujet de ce problème lorsqu'éclate une guerre civile mais qu'il s'empresse de l'oublier lorsque cette guerre se termine. Ce processus se répète à l'occasion de chaque guerre civile. Je pense que nous devrions poursuivre notre initiative avec beaucoup plus d'ardeur car sa réalisation constituerait un progrès marquant dans l'histoire des relations internationales.

Quelles sont donc nos propositions et quelles sont nos chances de succès?

M. Ritchie: Monsieur le président, nous admettons très certainement la validité des remarques de M. Allmand car nous considérons qu'il est essentiel que le prix payé par l'humanité dans ce genre de situation ne soit pas ignoré et que les bonnes idées ne soient pas oubliées lorsque les crises se dénouent. Nous n'avons certainement pas l'intention d'oublier cette initiative. Nous sommes décidés à insister pour avoir un protocole qui garantirait le respect des droits fondamentaux de l'homme, comme M. Allmand l'a souligné, même en cas de conflit armé ne se situant pas sur le plan international. C'est une situation dans laquelle les droits de l'homme peuvent être sérieusement menacés.

Je n'ai pas le texte précis des propositions que nous allons faire à Genève, mais elles visent comme on l'a dit, à

protéger les droits de l'homme même si le conflit armé n'est pas international. Ces propositions seront formulées d'une manière aussi efficace que possible. Il reste encore à voir quel sera l'accueil réservé à ces propositions; mais nous sommes fermement décidés à faire adopter des propositions dans ce sens, compte tenu de ce que permettra l'atmosphère de cette conférence. Le fait qu'il n'y a actuellement pas de situation semblable n'est pas un argument pour laisser tomber ce projet. Nous voulons faire en sorte que l'on puisse défendre ces droits si une telle situation se présente à l'avenir. Nos propositions seront formulées de manière à inclure cette éventualité et nous ferons de notre mieux pour les faire adopter.

M. Allmand: C'est très bien. Par ailleurs, monsieur le président et monsieur Ritchie, je viens de rencontrer plusieurs personnes originaires du Brésil ou qui ont visité ce pays. Ils m'ont dit que le gouvernement militaire du Brésil organise une répression accrue et que l'opposition se généralise et se renforce, même si elle n'est pas très bien structurée.

On m'a également dit qu'il y a beaucoup de prisonniers politiques incarcérés sans procès, mais que le gouvernement brésilien en dépit de son caractère répressif serait très sensible à toute pression venant de l'étranger, surtout des États-Unis et d'autres pays démocratiques occidentaux. En fait, j'ai rencontré un ancien prisonnier qui avait été libéré grâce à des pressions étrangères.

On m'a dit qu'il était question de pousser la Commission des droits de l'homme des Nations Unies à faire cette année une enquête sur quelques-unes des accusations relatives à la suspension des droits de l'homme au Brésil. Étant donné que le gouvernement canadien participe à plusieurs programmes d'aide extérieure au Brésil et que nous y avons des intérêts commerciaux comme la Bras-

[Texte]

the fact that the Canadian government is involved in certain external aid programs in Brazil, and we also have commercial interests in Brazil through Brascan and other corporations.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, it is obviously difficult for one government to comment on the behaviour of another government, but where the rights of individuals are concerned and where it is thought that such comment would have salutary effects, it is obviously appropriate that they should be made.

We have taken up individual cases with the Brazilian authorities where we had any standing to do so, and in the case of those who had any Canadian connection we have sought access to such people and we have made representations on their behalf.

• 1010

But we have done this in the way that was most likely to be effective in the interests of the people concerned, the people whose rights were involved, who may have been imprisoned. To some extent this seems to have a certain effect. So that is the situation with regard to individual cases in which we had some standing where Canadians, or those with Canadian connections, were involved.

With regard to the general position and what might happen at such international meetings, as you have mentioned, I think it would be premature for me to try to say now what the situation may be at that time and what course may in the circumstances of that time seem likely to be most effective, because that will be the test—and this will be true of other situations in the world and not just in one country—of how best the rights of the individuals involved in a particular situation can be protected and promoted.

Mr. Allmand: If we members of Parliament should bring to the attention of your department individual cases, can these cases be investigated in the same way as you have said others have been?

Mr. Ritchie: Yes, of course. If there is a Canadian connection, we do have some standing obviously and are placed in such a position that we can comment to some effect. In cases where there is no Canadian connection it is obviously a somewhat different matter. But Brazilian authorities are certainly aware of the general view of the Canadian government. Where there are individual cases in which we can legitimately and effectively take an interest, we would certainly wish to hear of them.

Mr. Allmand: With respect to the hearings which I understand are to take place by the United Nations Commission on Human Rights, does the Canadian government participate in this commission? I also understand that there is an attempt to bring outside witnesses before that commission, witnesses from Brazil. I just wanted to know whether the Canadian government participated in that commission. Do we usually take the position that witnesses on all sides should be heard?

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, as you know, the membership of these commissions changes from time to time. We have in the past been on that commission and served actively on it. We are not at the present time a member of the commission, as I understand it.

Mr. Allmand: One final question, Mr. Chairman. In the defence white paper there was an indication that Canadian armed forces were equipped and could be used for development assistance. This Committee is studying that

[Interprétation]

can, je me demande quelle est la position du gouvernement canadien.

M. Ritchie: Monsieur le président, il est évidemment très malaisé pour un gouvernement de juger le comportement d'un autre, mais lorsqu'il s'agit des droits de l'homme et que l'on pense que certaines observations pourraient avoir un effet bénéfique, il convient de ne pas hésiter.

Lorsque nous avons eu la possibilité de le faire, nous avons contacté les autorités brésiliennes dans certains cas précis; pour les personnes qui avaient des rapports avec le Canada, nous avons cherché à entrer en contact avec eux et nous sommes intervenus en leur faveur.

Nous avons toujours agi de manière à protéger au mieux l'intérêt des personnes emprisonnées ou injustement traitées.

Cette procédure produit certains résultats pour les personnes qui étaient des Canadiens ou avaient des relations canadiennes et pour lesquelles nous pouvions donc intervenir.

Je pense qu'il est trop tôt pour parler de notre attitude globale lors de telles réunions internationales car nous agirons en fonction des circonstances que nous ne connaissons, évidemment, pas encore. C'est alors que nous verrons la meilleure manière pour restaurer et protéger les droits de l'homme dans divers endroits du globe et non pas seulement dans un seul pays.

M. Allmand: Est-ce qu'il vous serait possible de procéder de la même manière pour les cas que des députés soumettraient à votre attention?

M. Ritchie: Oui, naturellement. Si ces personnes ont des relations canadiennes, nous serons en mesure de faire quelque chose. C'est évidemment différent pour les gens qui n'ont pas de relations canadiennes. Toutefois, les autorités brésiliennes connaissent le point de vue du gouvernement canadien. Nous sommes prêts à étudier tous les cas où nous voyons une possibilité légitime et efficace d'intervenir.

M. Allmand: Est-ce que le gouvernement canadien participe à la réunion de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies qui doit avoir lieu bientôt? Je crois qu'il y aura également des témoins de l'extérieur, du Brésil. Je voulais seulement savoir si le gouvernement canadien participe à cette Commission. Je crois que le gouvernement canadien affirme généralement qu'il faut entendre des témoins de toutes les parties.

Mr. Ritchie: Monsieur le président, vous savez que la composition de cette commission change périodiquement. Nous y avons activement participé par le passé, mais actuellement, je ne pense pas que nous en faisons partie.

M. Allmand: Une dernière question, monsieur le président. On peut lire dans le Livre blanc que les forces armées canadiennes peuvent être utilisées pour l'assistance aux pays en voie de développement. Notre Comité

[Text]

white paper in another series of meetings. I wanted to ask you or Mr. Sharp whether the Department of External Affairs or CIDA saw any role for the Canadian armed forces in development assistance.

Mr. Ritchie: Abroad?

Mr. Allmand: Yes. There was an intimation in the defence white paper that this was a possibility.

Mr. Ritchie: So far as any possible contribution of the military forces to development abroad is concerned, I think the main contribution would be with regard to training and assistance in a modest way of military forces of other countries aimed at maintaining stability and order in those countries, which is obviously a necessary accompaniment of effective economic development. That is the respect in which I would expect that the Canadian armed forces would be making a contribution to development in a broad sense of the economies and societies of countries abroad whose development we are assisting. As I said, it is a very modest program, as you will be aware. At the present time I think it applies in two or three countries in Africa and in the Commonwealth countries in the Caribbean. I think that is about the extent of it. There is also some small assistance, I believe, in Malaysia at the present time. This is one role, as I see it, which the Canadian Armed Forces can perform which contributes to the stability and to the development in countries which we are assisting in other forms as well and, of course, it is only at the request of the developing country.

• 1015

Mr. Allmand: I have some other questions to ask, Mr. Chairman, but I will ask them after others have had a chance.

The Chairman: I do not know whether you were present when I mentioned this, Mr. Allmand, but we have officials of CIDA here as well in case you had questions on CIDA. Perhaps we will take other questioners first and then come back to you for questions on that subject, Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: You mentioned in your initial statement the breakdown of the 200 man-year increase. Several missions were closed, were they not?

Mr. Ritchie: Two years ago, yes, sir.

Mr. Hymmen: Time passes fast. I did not realize it was that long ago. None were closed in the last year, then?

Mr. Ritchie: None in the last year; I believe that is right.

Mr. Hymmen: You also mentioned 89 transfers from other government departments. How many of these were from Industry, Trade and Commerce?

Mr. Ritchie: I think it is about 56 but I will have to check the figures on that. I should explain that that is just the end of a much larger transfer that was referred to at the meeting of the Committee last year. The total number of personnel being transferred, and of work being transferred too, I should emphasize, is of course much larger. This is just the last instalment in the transfers. There were 56 from Trade and Commerce.

[Interpretation]

est en train d'étudier ce Livre blanc sous un autre mandat. Je voudrais demander à vous-même ou à M. Sharp si le ministère des Affaires extérieures ou l'ACDI pense pouvoir utiliser les forces canadiennes dans ce but?

M. Ritchie: A l'étranger?

M. Allmand: Oui. Le Livre blanc laissait entrevoir cette possibilité.

M. Ritchie: Je crois qu'il s'agirait surtout de la formation et de l'assistance que nous assurerions de façon assez limitée pour d'autres armées afin de les aider à maintenir la stabilité nécessaire pour le développement économique. Je pense que c'est dans ce cas que les forces armées canadiennes pourraient contribuer au développement économique et social des pays que nous assistons. C'est un programme très modeste, comme vous le savez probablement. Ceci s'applique actuellement, selon moi, à deux ou trois pays d'Afrique et du Commonwealth dans les Caraïbes. Je pense que c'est tout. Je crois que l'on accorde également une aide assez réduite à la Malaisie. Selon moi, il s'agit là d'un rôle que les Forces armées canadiennes peuvent jouer afin de contribuer à la stabilité et au développement des pays que nous aidons également par d'autres moyens car, bien sûr, ceci n'est fait qu'à la demande du pays concerné.

M. Allmand: Monsieur le président, j'ai d'autres questions à poser mais je le ferai plus tard.

Le président: Monsieur Allmand, je ne sais pas si vous étiez présent lorsque je l'ai mentionné mais nous avons également parmi nous des responsables de l'ACDI, au cas où vous auriez des questions à leur poser. Peut-être pourrions-nous donner la parole à quelqu'un d'autre et revenir à vous plus tard. Monsieur Hymmen.

M. Hymmen: Dans votre déclaration préliminaire, vous avez parlé de la répartition de l'augmentation des 200 années-hommes. Plusieurs missions ont été fermées, n'est-ce pas?

M. Ritchie: Oui, il y a deux ans.

M. Hymmen: Que le temps passe vite! Je ne pensais pas que c'était si vieux déjà. Aucune n'a été fermée l'an dernier?

M. Ritchie: Non, aucune l'an dernier, je crois.

M. Hymmen: Vous avez également mentionné 89 transferts d'autres ministères fédéraux. Combien d'entre eux concernaient le ministère de l'Industrie et du Commerce?

M. Ritchie: Je pense qu'il s'agit de 56 mais je vérifierai ce chiffre. Je dois ajouter qu'il s'agit là de la fin d'un transfert beaucoup plus important dont nous avons discuté l'an dernier en comité. J'insiste sur le fait que le nombre total d'employés transférés ainsi que la quantité de travail correspondante sont beaucoup plus importants. Ce chiffre ne correspond qu'à la dernière étape de l'opération. Il y a 56 fonctionnaires transférés du ministère de l'Industrie et du Commerce.

[Texte]

Mr. Hymmen: In the integration program has there been a significant increase in the involvement of External Affairs in things that might have been more or less the prerogative of Trade and Commerce? I am thinking of trade missions. Has there been greater involvement by External Affairs in trade missions? I am thinking of an important one that I think is scheduled for Peking.

Mr. Ritchie: Mr. Hymmen, as a result of this process that we have embarked on, I think we have all become much more involved in each others' affairs, the various departments of government with activities abroad. With respect to trade missions, it has been true on occasion in the past, depending on the nature of the trade mission—if it was dealing with the government of the country to which it was going—there has frequently been an external affairs element either from Ottawa or from the local mission and, of course, the local ambassador, who represents the whole government, is actively involved in regard to such missions. So, both from Ottawa and from our mission in the particular capital, we would be involved in major trade missions. With regard to the Peking mission that you mentioned which is expected to go out, I believe, next August, this will be a mission in which a number of government departments, and the business community, of course, will be involved.

Mr. Hymmen: I think my direct question was that the integration program has not changed anything too significantly that was not carried on before.

Mr. Ritchie: I think it has made it somewhat easier because, as I say, we are dealing more closely with each other now than we were before this process was initiated.

Mr. Hymmen: Referring to Peking, what is the complement of Canadian personnel presently in the Republic of China?

Mr. Ritchie: I have the rough order of magnitude but I would like to get the exact figures.

• 1020

At the present time, as far as the foreign service officers are concerned, there are four foreign service officers for external affairs and a total of 17 Canadian-based staff.

Mr. Hymmen: This will increase, I presume.

Mr. Ritchie: It will increase to the extent that requirements necessitate that. We are not increasing the missions beyond what is obviously required by the work to be done there, and obviously our relations with China are going to be developing.

Mr. Hymmen: I have another question which is somewhat removed from the last one.

I noticed in this morning's press that Ambassador Ignatieff made a very strong plea at the convening of the Geneva Conference for a complete ban on nuclear testing. I do not know whether you would care to say, but I am wondering if I am naive in hoping that we will get somewhere in this. Also, has there been any analysis yet of the effect of the seating of an important power, namely the People's Republic of China, at the United Nations in regard to this and other matters?

[Interprétation]

M. Hymmen: Le programme d'intégration a-t-il entraîné une augmentation importante de la participation de votre ministère à des programmes qui relevaient plus ou moins des prérogatives du ministère de l'Industrie et du Commerce? Je pense particulièrement aux missions commerciales. Votre participation dans ce domaine a-t-elle augmenté? Je crois me souvenir qu'une mission importante est prévue pour Pékin.

M. Ritchie: Monsieur Hymmen, je pense que l'augmentation de notre participation aux activités des différents ministères ayant des relations avec l'étranger constitue une conséquence directe de ce processus d'intégration. En ce qui concerne les missions commerciales, dans le passé, ceci dépendait de leur nature et du niveau des contacts effectués avec le gouvernement du pays étranger; la participation d'Ottawa ou de la mission locale était fréquemment nécessaire et ceci entraînait bien sûr la participation active de l'ambassadeur concerné. C'est dans cette mesure que nous participons aux missions commerciales essentielles, à la fois par nos représentants d'Ottawa et ceux en poste dans la capitale concernée. Bien sûr, un certain nombre de ministères fédéraux et de représentants du monde des affaires participeront à la mission prévue pour Pékin en août.

M. Hymmen: En fait, je pense que le processus d'intégration n'a pas modifié de manière importante ce qui se passait auparavant.

M. Ritchie: Comme je l'ai dit, je pense que ceci a facilité les choses car nos relations sont plus étroites qu'auparavant.

M. Hymmen: En ce qui concerne Pékin, combien de représentants canadiens se trouvent actuellement en République populaire de Chine?

M. Ritchie: Je pourrais vous donner un ordre de grandeur mais j'aimerais avoir les chiffres précis.

On compte actuellement quatre fonctionnaires de la catégorie du service extérieur, ce qui porte le total des fonctionnaires basés au Canada à 17.

M. Hymmen: Leur nombre sera accru, je suppose.

M. Ritchie: Si le besoin s'en fait sentir. Nous n'augmentons pas le personnel des missions sans raison, mais il est bien évident que nos relations avec la Chine vont prendre de l'ampleur.

M. Hymmen: Je passe à un sujet complètement différent, si vous le permettez.

Je remarque dans les journaux de ce matin que M. l'ambassadeur Ignatieff a fait un plaidoyer vibrant à la réunion des conférences de Genève en faveur de la prohibition complète des essais nucléaires. Je ne sais pas si vous voudrez nous faire connaître votre opinion sur ce sujet, mais je suis assez naïf moi-même pour espérer qu'on pourra obtenir des résultats. J'aimerais savoir également si l'on a étudié les répercussions de l'entrée aux Nations Unies de cette grande puissance qu'est la République populaire de Chine, surtout en ce qui concerne les essais nucléaires?

[Text]

Mr. Ritchie: With regard to the first question I think a certain amount of naivety is required if progress is going to be made in this area. We have supported some causes in the past in this field about which we seemed a little naive perhaps at the time, but some progress has been made on both aspects and we would hope that that would be true in this case as well.

With regard to the role of the People's Republic of China, certainly one of the many reasons for welcoming the participation of the People's Republic of China in the UN was the possibility of involving China in discussions on these matters where she is obviously a very important factor. Her full involvement has not yet taken place, but it would be our hope that China would be an increasingly active and constructive participant in these discussions.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Legault and then Mr. Rowland.

Mr. Legault: Thank you, Mr. Chairman. You have mentioned that we have someone who could give us a report on the situation in Bangladesh and the aid being provided at the moment.

But prior to asking that question, I have noticed that the expenditures for the IJC are lower this year and, with everything that is going on, the new agreement signed for the control of pollution in the Great Lakes and so on, one would imagine that there would be additional staff and expenses. Could you explain why the expenditures have been reduced rather than increased?

Mr. Ritchie: I think the explanation is that the IJC has completed a good deal of work that involved personnel and funds in the previous year, the fruits of which are being seen in some of these agreements that you have referred to. The fairly costly preparatory work which was carried on so effectively by the IJC has, in most cases, been completed. There was the work on the Skagit, there was the work on the Great Lakes Water Quality Agreement, and as a result of that it is not surprising that the requirement this year for resources for the IJC should be as you have mentioned.

The IJC, however has a very active program ahead even if it may not be reflected in requirements for funds and personnel in this particular period. But in connection with the Water Quality Agreement and these other matters along the border, it has a very large role to play.

Mr. Legault: Thank you very much.

Mr. Chairman, prior to questions being asked on the subject matter of CIDA and, specifically, Bangladesh, I was wondering whether a short statement could be made as to the situation at the moment and the Canadian participation in that country.

• 1025

The Chairman: I think that would be in order.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, before we go on to that, I think there is some additional information available to us on the IJC and I would like to hear that, if it is all right with Mr. Legault. No, there is not? I am sorry.

The Chairman: Mr. Tansley, would you and Mr. McLellan care to take a seat at the table so you can use the microphone.

I know you may not be prepared, but would it be possible for you to summarize briefly the position in Ban-

[Interpretation]

M. Ritchie: Pour répondre à votre première question, je dirais qu'une bonne part de naïveté est nécessaire si l'on veut obtenir des résultats dans ce domaine. Nous avons appuyé les efforts faits en ce sens dans le passé; c'était peut-être faire preuve de naïveté à l'époque, mais il y a eu des progrès depuis; l'opinion a changé et il est permis d'espérer que la dernière tentative ne sera pas perdue.

En ce qui concerne le rôle de la République populaire de Chine, l'une des raisons pour lesquelles nous avons favorisé sa participation aux travaux des Nations Unies était justement la possibilité de la faire participer à des discussions sur des sujets qui la touchent de très près. La participation de la Chine est encore incomplète, mais nous espérons que sa présence se fera de plus en plus sentir dans ces discussions en tant qu'interlocuteur actif et constructif.

M. Hymmen: Merci.

Le président: Monsieur Legault, et monsieur Rowland.

M. Legault: Vous avez dit tout à l'heure que quelqu'un pourrait faire le point sur la situation au Bengla Desh ainsi que sur l'aide actuellement accordée à ce pays.

Avant d'aborder ce sujet, je note que les dépenses de la Commission mixte internationale ont diminué cette année. Vu l'activité accrue dans ce domaine et le nouvel accord sur la prévention de la pollution dans les Grands lacs, j'aurais pensé que le personnel aurait augmenté, que les dépenses auraient été plus importantes. Pouvez-vous nous dire pourquoi les dépenses ont diminué au contraire?

M. Ritchie: C'est peut-être dû au fait que la Commission mixte internationale a pu terminer cette année bon nombre de travaux auxquels étaient affectés un personnel et des fonds considérables, travaux qui ont d'ailleurs entraîné certains désaccords que vous avez mentionnés. Les études préliminaires qui ont dû être réalisées à grands frais par la Commission mixte internationale sont pour la plupart terminées. Il a fallu préparer le SKAGIT, accord sur la qualité de l'eau dans les Grands lacs, ce qui représente une somme de travail considérable; il ne faut donc pas être surpris si la Commission mixte internationale a eu besoin de moins de crédits cette année.

La Commission mixte internationale a cependant un projet très intéressant en vue, projet que les besoins en crédits et en personnel ne reflètent peut-être pas au stade actuel. Je signale cependant qu'en ce qui concerne l'accord sur la qualité de l'eau et ces questions qui intéressent les deux pays, elle a un rôle important à jouer.

M. Legault: Merci.

Monsieur le président, avant de poser des questions sur l'Agence canadienne de développement international, et tout particulièrement sur le Bengla Desh, il serait peut-être intéressant d'entendre une déclaration faisant le point sur la situation actuelle et la participation du Canada.

Le président: C'est une excellente idée.

M. Rowland: Avant de passer à ce sujet, monsieur le président, je pense qu'on a d'autres renseignements à nous communiquer sur la Commission mixte internationale. J'aimerais bien savoir de quoi il s'agit, si M. Legault est d'accord. Il n'y a rien d'autre? Excusez-moi.

Le président: M. Tansley ainsi que M. McLellan, je demanderais de vous approcher et de parler dans le micro.

Je sais que vous n'avez rien préparé, mais je vous demanderais de nous faire un rapport sommaire de la situation au Bengla Desh, surtout en ce qui concerne l'aide

[Texte]

gladish with regard to aid as Mr. Legault has suggested, or would you prefer to answer specific questions?

Mr. D. D. Tansley (Executive Vice-President, Canadian International Development Agency): I doubt there is anyone living who can really give much of a rundown on Bangladesh in total terms because it is still a very confused situation. In terms of the Canadian effort, I can give some information on what we have done during the relief phase, this is assistance to the refugees who fled to West Bengal and who returned. To the middle of March this year Canada had contributed a total of roughly \$24 million. I can give you a breakdown if you wish at a later point. This consisted of assistance to the United Nations organization who were responsible for the relief effort, assistance by way of food aid in the amount of roughly \$12 million and assistance through Canadian voluntary agencies, quite a long list of voluntary agencies, that were working in Bangladesh.

The relief stage is not over by any means, but we are moving into a somewhat different stage with the return of the refugees and the establishment of the State of Bangladesh. Most people view the current situation in Bangladesh as one of relief for at least the next 9 to 12 months. The burden of this effort will be carried through a specially established United Nations relief organization under the leadership of Sir Robert Jackson who is directly responsible to the Secretary General of the U.N. for this effort. Our assistance for the relief phase will flow through his organization.

It is hard to cut off the stages very sharply, but obviously they will soon, although not immediately, move into what might be called a second stage, which is the repair of war damage. We will be contributing to that also.

The third stage, which is perhaps 18 months or two years away, is the point at which normal development assistance, development investment can get under way. We expect to participate in that as well.

Programs have been announced for Bangladesh carrying on until the end of the 1972-73 fiscal year which are in excess of \$40 million of assistance of various kinds, relief, repair and a little bit of normal development assistance. Most of this is food aid in the order of \$15 million for wheat, \$5 million for rapeseed, materials such as track rails, material required for the repair of transmission lines which comes to another \$12 to \$13 million—I am sorry I do not have these precise figures in front of me—and certain commodity assistance that they have requested, for a total at the present time of \$40 to \$42 million. As Mr. Ritchie mentioned, we have established a small office resident in Dacca to look after the Canadian end of these expenditures. It is currently a one-man office; early next month it will become a two-man office and it will probably end up as a three-man office by the time the fall comes around.

• 1030

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Legault: Mr. Chairman, perhaps I should have added that at the time of the difficulties, the big question necessarily was the hardship that was being experienced by India in order to maintain all of those people who had

[Interprétation]

canadienne, comme l'a demandé M. Legault. Préférez-vous qu'on vous pose des questions?

M. D. D. Tansley (Vice-président exécutif, Agence canadienne de développement international): Je doute qu'il y ait quelqu'un au monde qui puisse vous dresser un tableau de la situation au Bengla Dosh; elle est encore passablement confuse. En ce qui concerne l'aide du Canada, je puis faire le point sur le fonds de secours, soit l'aide que notre pays a accordée aux réfugiés qui avaient fui et qui sont revenus par la suite. A la mi-mars de cette année, le Canada avait versé à peu près 24 millions de dollars. Je puis vous donner le détail des chiffres plus tard, si vous le désirez. Ce montant comprend l'aide accordée à l'Organisation des Nations Unies qui était chargée du secours, l'aide alimentaire pour un montant d'à peu près 12 millions de dollars et l'aide versée par les nombreux organismes bénévoles du Canada qui œuvraient au Bengla Dosh.

Les opérations de secours ne sont pas terminées, mais nous entrons dans une nouvelle phase, soit celle du retour des réfugiés et leur implantation dans le nouvel État du Bengla Dosh. On estime généralement que la situation au Bengla Dosh nécessitera du secours pour encore neuf ou douze mois. Le gros du travail est accompli par un organisme spécial de secours créé par les Nations Unies sous la direction de Sir Robert Jackson; celui-ci est directement responsable devant le directeur général des Nations Unies pour toutes les opérations. Les secours canadiens parviennent au Bengla Dosh par l'intermédiaire de cet organisme.

Il est assez difficile de déterminer avec précision les différentes étapes, mais il est certain qu'il se produira bientôt, si ce n'est déjà fait, ce qu'on pourrait appeler une deuxième étape qui consistera en la réparation des dommages occasionnés par la guerre. Nous participerons également à cet effort.

La troisième étape, qui devra normalement se produire dans 18 mois ou deux ans, sera celle où l'on pourra envisager d'accorder une aide au développement sous sa forme habituelle, où les investissements pourront être reçus. Nous entendons également participer à ce stade.

On a déjà annoncé à l'intention du Bengla Dosh des programmes qui s'étendront jusqu'à la fin de l'année financière 1972-1973 et qui consistent en une aide de 40 millions de dollars sous différentes formes, secours, réparation des dommages occasionnés par la guerre et même aide au développement. Le gros de l'aide est une aide alimentaire; 15 millions de dollars sont prévus pour le blé et 5 millions de dollars pour le colza. Il y a également du matériel comme des rails de chemin de fer, le matériel nécessaire à la réparation des lignes de transmission, pour une valeur de 12 à 13 millions de dollars, je m'excuse, mais je n'ai pas les chiffres précis en main, ainsi que certaines denrées qui ont été demandées expressément, pour un

total de 40 à 42 millions de dollars jusqu'à présent. Comme M. Ritchie l'a mentionné, nous avons établi un petit bureau à Dacca pour s'occuper du côté canadien de ces dépenses. Ce bureau ne compte qu'un seul homme présentement; au début du mois prochain, il comptera deux employés et probablement trois avant l'automne.

Le président: Merci beaucoup.

M. Legault: Monsieur le président, j'aurais peut-être dû ajouter qu'au moment où les difficultés sont survenues, le principal problème était celui des difficultés de l'Inde qui devait prendre soin des réfugiés. Pourrait-on savoir dans

[Text]

crossed the border. Would it be possible to know exactly to what extent Canada has contributed in helping India to maintain and provide food and shelter for the people who had come into the country?

Mr. Tansley: The first amount that I mentioned of \$24 million which was expended from the time the troubles began until the refugees had returned home, was entirely for the purposes of looking after those 9 million or 10 million refugees. That is one way in which we lifted the load somewhat from India.

I suppose the other way is simply through our ongoing program of assistance to India, which makes available resources in an indirect way which they could apply to that particular situation. Having said that, I do not think there is any doubt, and leaving the war effort aside, that the major contributor to the relief of Bangladesh has been, and still is India. I think this is rather interesting. This is one of the first times in history, I suppose, where an underdeveloped nation has assisted another underdeveloped nation on such a massive scale.

Mr. Legault: Would it be possible to know at this time how many of these refugees still remain in India and have not returned to Bangladesh?

Mr. Tansley: We hear a variety of estimates on this. The best estimate seems to be, if you accept the figure of 9 million, that probably 8 million have returned to Bangladesh. There is something like one million or one million and a half still in India and they are ones who are likely to remain in India.

Mr. Legault: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Nystrom on a supplementary.

Mr. Nystrom: I wonder if you have any more information on the situation within Bangladesh, the refugees and the problems of distribution of food, medical aid etcetera. Is there anything you can add to the contemporary situation?

Mr. Tansley: I should be well informed on this, because I was in Dacca a week ago, but I am afraid the facts are very difficult to come by. I was also in Calcutta and it is quite apparent that the refugee camps which circle Calcutta are pretty well empty. One of the biggest ones, they called it Salt Lake City, just outside of Calcutta appears to be pretty well wound up as a refugee camp. They have established border reception stations in Bangladesh which seem to have done their job reasonably well, and each returning refugee is given a certain amount of food, perhaps some form of shelter, a tent, a tarpaulin or something, and a little bit of cash to come back to his village.

I would doubt that the situation in the countryside is what you could call settled by any means. Even in terms of law and order I think it is still a very unsettled situation. At the moment there are no known widespread areas of famine, though there are certainly pockets of near famine. But the worst time is yet to come. The monsoons will start within the next two or three weeks, and this will be the time at which transportation becomes even more difficult and the point at which food will become even more scarce. The international relief effort is all geared to try to meet this period from the middle of May until the middle of July. That is the crucial period.

[Interpretation]

quelle mesure le Canada a aidé à l'Inde à fournir nourriture et abri aux personnes qui avaient traversé la frontière?

M. Tansley: Le premier montant que j'ai mentionné était de 24 millions de dollars dépensés depuis le début de l'exode jusqu'au rapatriement des réfugiés et destinés exclusivement à ces 9 à 10 millions de réfugiés. Nous avons de cette manière un peu allégé le fardeau de l'Inde.

L'autre façon, je suppose, a été notre programme normal d'aide envers l'Inde, par lequel nous fournissons des ressources qui pouvaient indirectement servir dans cette situation. Ceci étant dit, je pense qu'il n'y a pas de doute, compte tenu de l'effort de guerre, que le pays qui a le plus contribué à l'aide au Bengla Desh est l'Inde. Je crois que ceci est particulièrement intéressant. C'est une des premières fois dans l'histoire, j'imagine, qu'une nation démunie aide une autre nation démunie à une telle échelle.

M. Legault: Serait-il possible de savoir combien de ces réfugiés sont encore en Inde et n'ont pas encore regagné le Bengla Desh?

M. Tansley: Les estimations varient. La meilleure estimation semble être, en se fondant sur le chiffre de 9 millions, que près de 8 millions de réfugiés sont retournés au Bengla Desh. Il en reste à peu près un million ou un million et demi en Inde et il est probable qu'ils y restent.

M. Legault: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Nystrom, une question supplémentaire.

M. Nystrom: Je me demande si nous pourrions avoir d'autres renseignements sur la situation au Bengla Desh, l'état des réfugiés et les difficultés que soulève la distribution des aliments, des secours médicaux et autres. Pouvez-vous ajouter certains commentaires concernant la situation présente?

M. Tansley: Je devrais être bien informé à ce sujet, car j'étais à Dacca il y a une semaine; mais je crains que les faits soient très difficiles à cerner. J'ai été aussi à Calcutta et les camps de réfugiés y sont de toute évidence à peu près vides. Un des camps les plus étendus, qu'ils appelaient Salt Lake City, aux portes de Calcutta, semble presque abandonné. Des postes d'accueil ont été installés sur la frontière du Bengla Desh; ils semblent avoir bien accompli leur tâche et chaque réfugié rapatrié reçoit une certaine quantité d'aliments, peut-être un abri, une tente ou autre chose et un peu d'argent pour retourner dans son village.

Je doute que la situation soit stabilisée en province; le calme n'est sûrement pas rétabli. La famine ne sévit nulle part sur des régions étendues mais cela ne vaut guère mieux dans certains endroits. Mais le pire est encore à venir. La mousson commencera d'ici deux à trois semaines et ralentira le transport au point que la nourriture deviendra encore plus rare. Tous les secours internationaux concentrent leur effort sur cette époque qui dure de la mi-mai à la mi-juillet. C'est la période critique.

[Texte]

• 1035

The Chairman: Mr. Rowland.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, first of all I would like to express my appreciation to Mr. Tansley for being here today. I understand he just returned yesterday from his trip to Bangladesh and it must be rather tiring for him to drag himself before a committee the next day. I wanted to ask a few more specific questions on Bangladesh. About four or five weeks ago in the House, Mrs. MacInnis asked the Minister whether Canada was considering providing any assistance to those who were providing abortions to women who had been raped during the war. There are an estimated 250,000 pregnancies resulting from that. At that time the Minister indicated that he would take the suggestion under advisement. Mrs. MacInnis had also indicated the willingness of some Canadian doctors to go if the government would undertake to get them over there and so forth. Has anything been done in this regard?

Mr. Tansley: I am afraid I am not entirely certain of this but it is my impression that the Minister's answer was in the form of—if we were asked we would consider it.

Mr. Rowland: That may be right. I cannot remember.

Mr. Tansley: As far as I know, we have not received a request. We did have some talks in Dacca about this situation and there was a little problem with the figures because by its nature it is a little difficult to verify. But I noticed that there is in Dacca a small team of doctors supported by the International Planned Parenthood Federation, which is a federation that the Canadian government through CIDA supports in a substantial way through grants, and this team of doctors seems concerned entirely with this issue. I noticed there was one doctor there from Sweden. I met her very briefly but they told me that this was her sole job in Bangladesh and that she was spending all of her time locating these cases and ensuring that they got the necessary treatment if it was not too late for treatment.

Mr. Rowland: Is there any special effort being made to assist these women in becoming rehabilitated afterwards? I say women but a lot of them are young girls.

Mr. Tansley: I understand there is a program. How good it is I really could not tell you. But again I think it is primarily through the IPPF that this is being done.

Mr. Rowland: May I ask if the aid we are now giving to Bangladesh has affected the amount and kind of aid we are giving to Pakistan, and also if Pakistan's leaving the Commonwealth has affected the nature and amount of our aid since I expect it would no longer be eligible for Colombo Plan assistance.

Mr. Tansley: It has affected it only in this respect, that obviously they are not getting those amounts that they would have before the split. But certainly any reduction because of their leaving the Commonwealth has not been a factor. Mr. Gérin-Lajoie announced a program of planned assistance to Pakistan when he was there a month ago but I am sorry I do not have those figures in front of me either. I think they would reflect the fact that we have not reduced our program in Pakistan.

I might say that shortly before the break-up, we had been attempting for perhaps a two-year period to direct more of our aid to what was then East Pakistan so that we have, more or less, continued to follow that pattern with the establishment of the new state.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Rowland.

M. Rowland: Monsieur le président, j'aimerais d'abord dire combien j'apprécie la présence de M. Tansley ici aujourd'hui. Je crois comprendre qu'il est rentier hier de son voyage au Bangladesh et ce doit être assez éprouvant que de se présenter devant un comité dès le lendemain. Je voulais encore poser quelques questions au sujet du Bangladesh. Il y a 4 à 5 semaines, Mme MacInnis a demandé au ministre en Chambre si le Canada avait l'intention d'aider ceux qui permettent aux femmes violées durant la guerre de bénéficier d'un avortement. On estime à 250,000 le nombre de grossesses qui en a résulté. Le ministre avait répondu alors qu'il y réfléchirait. Mme MacInnis a également dit que des médecins canadiens étaient prêts à prêter leurs services si le gouvernement voulait se charger de leur transport. Est-ce que des mesures ont été prises à ce sujet?

M. Tansley: Je ne suis pas absolument certain mais j'ai l'impression que la réponse du ministre signifiait que nous serions prêts à répondre si nous recevions une demande.

M. Rowland: C'est peut-être exact. Je ne me souviens pas.

M. Tansley: Autant que je sache, nous n'avons pas reçu de demande à cet effet. Nous avons discuté la situation à Dacca le chiffre étant plutôt vague à cause de la nature de la situation qui est très difficile à contrôler. Mais j'ai pu constater qu'il y avait à Dacca une petite équipe de médecins ayant l'appui de la Fédération internationale du planning familial, qui reçoit une aide généreuse du gouvernement canadien par l'intermédiaire de l'ACDI, et cette équipe de médecins semble s'intéresser exclusivement à ce cas particulier. Parmi le groupe il y avait une docteure suédoise. Je l'ai rencontrée brièvement mais on m'a dit que c'était sa seule occupation au Bangladesh, elle consacre tout son temps à dépister les cas et à s'assurer que le nécessaire était fait s'il était encore temps.

M. Rowland: Est-ce qu'on travaille à la réadaptation de ces femmes ensuite? Je dis des femmes, mais beaucoup d'entre elles ne sont que des fillettes.

M. Tansley: D'après ce que je comprends, un programme a été organisé. Je ne saurais me prononcer sur son efficacité. Mais, encore une fois, je pense que le travail se fait surtout par l'entremise de la FIFP.

M. Rowland: Puis-je demander si l'aide que nous accordons actuellement au Bangladesh influence sur le montant et le type de l'aide que nous accordons au Pakistan et, aussi, si le fait que le Pakistan se soit détaché du Commonwealth a influencé notre aide de la même façon, car je suppose qu'il ne peut plus en bénéficier au titre du plan de Colombo.

M. Tansley: Le seul effet, c'est qu'il ne reçoit plus les montants qui étaient versés avant la scission. Mais son départ du Commonwealth ne joue aucun rôle à cet égard. M. Gérin-Lajoie a annoncé un programme d'aide planifiée en faveur du Pakistan lorsqu'il l'a visité il y a environ un mois, mais je regrette de ne pas disposer ici des chiffres exacts. Je pense qu'ils vous montreraient que nous n'avons pas réduit notre programme d'aide à l'égard du Pakistan.

Cependant, avant la scission, nous tendions depuis près de deux ans à acheminer l'aide de plus en plus vers le Pakistan oriental, si bien que nous avons, en fait, plus ou moins continué sur la même voie depuis la création du nouvel État.

[Text]

• 1040

Mr. Rowland: Have you had any requests from the state of Bangladesh with respect to the providing of CIDA volunteers. And, if so, approximately how many would be required, and how many are we likely to be able to provide?

Mr. Tansley: I think it is far too early for them to turn their minds to that kind of question. At the moment, they are almost overrun by a variety of voluntary agencies, and I use the term over-run—I think it is constituting a fairly difficult problem for them, just that sheer volume of helping hands that have come from all parts of the world. In terms of normal technical assistance programs, or as CUSO, this sort of thing, it is just not on the cards at the moment.

Mr. Rowland: Have the reinstituted those programs that CIDA volunteers were undertaking just prior to the war in Bangladesh—have we replaced those people who had to leave because of the war?

Mr. Tansley: When you say volunteers, are you speaking of—

Mr. Rowland: When I say volunteers, I am just talking about the technical people we sent through CIDA.

Mr. Tansley: No, not really, because the people that we had there were engaged in things which are not yet started up again. For example, we had certain companies concerned with a rather sophisticated program of training on transmission lines, dispatch centres, this sort of thing, and this just is not the problem at the moment. At least, in their scale of priorities, it could hardly be a problem.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, my other questions have to do with topics that would not concern Mr. Tansley immediately.

I would be pleased to relinquish the floor to anyone else who have questions for Mr. Tansley.

The Chairman: I think you are the last one we have on the list. I think Mr. Allmand may have some further questions for Mr. Tansley. Or have yours been answered Mr. Allmand?

Mr. Allmand: Mine have been answered, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Rowland, you might as well continue.

Mr. Rowland: In the preparations that Canada made for attendance at the UNCTAD 3 conference, and governmental departments were involved in making those plans, which were the governmental departments and agencies?

Mr. Ritchie: Well, as you know, Senator Martin was the leader of the delegation, and our ambassador in Venezuela was the official level leader, and the rest of the delegation was drawn from a variety of departments including, I am not sure to what extent all of these actually had personnel there. But the composition of the delegation was worked out with departments such as Trade and Commerce, Finance, CIDA, I am not sure which other ones. But all the departments which had an interest in the trade or financial questions affecting the developing countries that might come up at the UNCTAD conference were consulted with regard to the composition of the delegation and the general approach to be taken by the delegation.

[Interpretation]

M. Rowland: Avez-vous reçu de l'État du Bangladesh des demandes de volontaires de l'ACDI? Et si oui, combien de volontaires seraient nécessaires environ, et combien pourrions-nous en fournir?

M. Tansley: Je crois qu'il est beaucoup trop tôt pour qu'ils songent à ce genre de questions. Pour le moment, ils sont presque submergés par toute une variété d'organisations bénévoles, et j'utilise délibérément le terme «submerger»... Je crois que ce nombre de mains secourables qui se tendent vers eux de toutes parts leur crée bien des problèmes. Mais en ce qui concerne les programmes ordinaires d'aide technique, ou par exemple SUCO, ou ce genre d'organisme, il n'en est tout simplement pas question pour l'instant.

M. Rowland: Avons-nous rétabli les programmes pour lesquels les volontaires de l'ACDI travaillaient là-bas immédiatement avant la guerre au Bangladesh... Avons-nous remplacé les personnes qui avaient dû s'en aller à cause de la guerre?

M. Tansley: Quand vous parlez de volontaires, vous voulez dire...

M. Rowland: Lorsque je dis volontaires, je parle tout simplement des spécialistes que nous envoyons par l'entremise de l'ACDI.

M. Tansley: Non, pas vraiment, car les gens qui étaient là-bas s'occupaient de choses qui n'ont pas été rétablies encore. Par exemple, nous avions certains groupes qui s'occupaient de programmes assez avancés de formation sur des lignes de transmission, des centres de dépêche, et autres choses du genre, et ce n'est pas leur problème présentement. Ils ont du moins bien d'autres priorités.

M. Rowland: Monsieur le président, mes autres questions se rapportent à des sujets qui ne concernent pas directement M. Tansley.

Je serais heureux de laisser la parole à quelqu'un d'autre qui aurait des questions à poser à M. Tansley.

Le président: Je crois que vous êtes le dernier sur ma liste. Je pense que M. Allmand aura d'autres questions à poser à M. Tansley. Est-ce qu'on aurait déjà répondu à ces questions, Monsieur Allmand?

M. Allmand: On a déjà répondu à mes questions, monsieur le président.

Le président: Monsieur Rowland, vous feriez aussi bien de continuer.

M. Rowland: Quels ministères et organismes de l'État ont participé aux préparatifs du Canada pour la troisième conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED).

M. Ritchie: Comme vous le savez, le sénateur Martin conduisait la délégation, et nptre ambassadeur au Venezuela en était le chef officiel, et le reste de la délégation était composée de personnes venant de différents ministères, mais je ne sais pas exactement dans quelle mesure tous les ministères y étaient représentés. La constitution de la délégation a été déterminée en accord avec des ministères comme celui de l'Industrie et du Commerce, celui des Finances, l'ACDI, et je ne sais quels autres. Mais tous les ministères qui étaient concernés d'une façon ou d'une autre par des questions commerciales ou financières touchant les pays en voie de développement et qui pourraient faire l'objet de discussions à la conférence de la CNUCED, ont été consultés lorsqu'il a fallu constituer la

[Texte]

Mr. Rowland: So CIDA was involved?

Mr. Ritchie: CIDA was involved, yes.

Mr. Rowland: Perhaps this is not a fair question, but was CIDA a major participant in the preparation for this conference? I think that CIDA should have been, because there has to be somebody there who is an advocate for developing nations. Certainly, that is not the role of Industry, Trade and Commerce, and the major thrust of UNCTAD has been to move towards preferential tariffs and so on to allow developing nations to expand their trade with the developed nations, and I wondered whether CIDA was a major participant in the preparations.

Mr. Ritchie: The answer is that CIDA was a very major participant in the preparations, as was External Affairs, which also has a very large interest, obviously, in the progress of the developing countries. I would suggest that some of the other government departments that were involved were also very much aware of the problems of the developing countries and the interest which they had in our trade policies and our general financial relations with the developing world.

• 1045

Mr. Rowland: Mr. Chairman, would it be possible for Mr. Ritchie to very briefly summarize the position that Canada has taken at UNCTAD 3? If that is an impossible question just ignore it and we will go on to something else.

Mr. Ritchie: I would be quite happy to file with the Committee the statement that Senator Martin made with regard to our position at the time of the conference.

Mr. Rowland: That would be best.

Mr. Ritchie: I think that is the simplest way to put it, and I would be happy to do it.

Mr. Rowland: I think that would be preferable. Thank you.

This is getting to be pretty random, but there are a number of areas that interest me. May I turn for a moment to the military regime in Greece and the efforts that have been made by the Scandinavian members of NATO to use NATO as a forum for attempting to persuade the regime to democratize the country once again. Is there any prospect of Canada associating itself with the efforts of Norway and Denmark to have NATO exert some pressure on Greece to democratize the regime?

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I think this is a question that Mr. Sharp has dealt with on several occasions and I think it is probably one that he can more appropriately deal with. He certainly spoke about this in answer to parliamentary questions, and I believe he spoke on it at the March meeting of this Committee. At that time Mr. Sharp spoke in general terms of the relationship with Greece within NATO.

Mr. Rowland: That is fine. I understand your reluctance about going into it in any greater detail.

With respect to the situation in Southern Rhodesia, is it our intention to rely largely on the report of the Pearce Commission as a test of the acceptability of the possible solution to the situation which exists there, or are we attempting our own assessment of the situation with

[Interprétation]

délégation, et aussi quant à l'attitude générale que la délégation devrait adopter.

M. Rowland: Ainsi donc, l'ACDI y était représenté?

M. Ritchie: Oui.

M. Rowland: Peut-être ne devrai-je pas poser cette question, mais est-ce que l'ACDI a été l'un des principaux participants aux préparatifs de cette conférence? Je crois que l'ACDI aurait dû l'être, car il faut quelqu'un là-bas pour défendre les nations en voie de développement. Ce n'est certainement pas le rôle du ministère de l'Industrie et du Commerce, et le CNUCED a eu plutôt tendance à favoriser les tarifs préférentiels, et à permettre aux nations en voie de développement d'augmenter leurs commerces avec les nations plus favorisées, et je me demandais si l'ACDI avait joué un rôle important dans les préparatifs.

M. Ritchie: Je vous réponds que l'ACDI a apporté une contribution très importante aux préparatifs, tout comme le ministère des Affaires extérieures, qui s'intéresse dans une grande mesure, évidemment, aux progrès réalisés par les pays en voie de développement. Je pense que certains autres ministères participants connaissent également bien les problèmes auxquels font face les pays en voie de développement, ainsi que l'intérêt que représente pour eux notre politique commerciale et l'ensemble de nos relations financières avec le tiers monde.

M. Rowland: Monsieur le président, serait-il possible que M. Ritchie résume très brièvement la position adoptée par le Canada à la troisième conférence de la CNUCED? Sinon, vous n'avez qu'à ignorer ma question et nous passerons à une autre.

M. Ritchie: Je me ferais un plaisir de remettre au Comité la déclaration prononcée par le sénateur Martin en ce qui concerne notre attitude au moment de la conférence.

M. Rowland: Ce serait préférable.

M. Ritchie: Je crois que c'est la façon la plus simple de procéder, et je me ferai un plaisir de le faire.

M. Rowland: Je crois que ce serait préférable, merci.

Je vais passer d'un sujet à l'autre, mais il y a un certain nombre de domaines qui m'intéressent. Puis-je passer un instant à la question du régime militaire en Grèce et aux efforts que les pays scandinaves membres de l'OTAN font pour essayer d'utiliser l'OTAN comme moyen de pression pour faire rétablir le régime démocratique au pays. Le Canada envisage-t-il de donner son appui à la Norvège et au Danemark dans leurs tentatives de faire exercer par l'OTAN certaines pressions sur la Grèce pour qu'on y rétablisse le régime démocratique?

M. Ritchie: Monsieur le président, je crois que M. Sharp a déjà traité de cette question à plusieurs reprises et que c'est probablement lui qui est le mieux placé pour le faire. Il en a certainement parlé lorsqu'il a répondu à des questions posées par des députés, et je crois qu'il en a parlé à une réunion du Comité en mars. À la même occasion, M. Sharp a parlé en termes généraux de nos relations avec la Grèce au sein de l'OTAN.

M. Rowland: C'est bien. Je comprends votre hésitation à entrer dans les détails de cette question.

En ce qui concerne la situation de la Rhodésie du Sud, a-t-on l'intention de s'appuyer principalement sur le rapport de la Commission Pearce, pour voir si la solution possible à la situation qui existe là-bas est acceptable, ou essaie-t-on d'évaluer nous-mêmes la situation afin de voir

[Text]

respect to the general acceptability amongst the total population of the plans for solution, in which case the Pearce Commission would just be one of many inputs. How are we going to approach that?

Mr. Ritchie: Mr. Sharp commented on this particular matter and said that the Canadian government would form its judgment when the report of the commission is available, and he also commented on the responsibilities of the commission. I do not think I can add much to that. Obviously the Canadian government is not limited in the information it takes into account when it makes a judgment with regard to such an important matter.

Mr. Rowland: Is it possible for you to indicate to us what other sources of information we might have, other than the report of the Pearce Commission, in order to enable us to make up our minds on the situation about what we want to do?

Mr. Ritchie: I think every government and, in fact, the public generally will have a great variety of information from reporters and from presentations made in the UN, and will not be lacking in information as to the situation there which would provide a background for making a judgment in the light of the Pearce Report.

Mr. Rowland: Are we attempting to make any direct assessment ourselves or are we thinking of having people go over there and take a look, for example?

Mr. Ritchie: I am not quite sure what would be accomplished by one person or two persons taking a look.

Mr. Rowland: I understand.

Mr. Ritchie: Our main information would be based on our contacts with other governments in Africa that are watching this situation very closely and, as I say, public sources such as the newsmen who will be reporting and are reporting on the situation there and the information which is supplied, as I said, in the UN context.

• 1050

Mr. Rowland: One final question, Mr. Chairman, once again it is probably more appropriate that I put it to the Minister, but since he is not here I will have a whack at Mr. Ritchie to hear what he has to say. The French are planning some further atmospheric tests of nuclear weapons this summer. Is it the intention of Canada to make representations to France directly prior to those tests to the effect that we are opposed to them, of is it considered that Canada's position on nuclear testing is sufficiently on the record that no further direct representations are necessary?

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, in the first place I am not aware that the French Government has indicated definitely that it is planning to make tests at a particular time this year and, therefore, I am not quite clear as to what one would base representations to the French Government on at this particular moment.

As to what attitude the government would adopt, when and if the French authorities do indicate or confirm that they are planning to make some tests, this I think—you are quite right—is a question with which perhaps the Minister should deal.

[Interpretation]

si la population totale accepte les plans de solution, auquel cas la Commission Pearce ne serait qu'une commission parmi tant d'autres. Comment allons-nous procéder?

M. Ritchie: M. Sharp a parlé de cette même question, et a dit que le gouvernement canadien formulerait son propre jugement lorsque le rapport de la Commission paraîtrait et il a également parlé des responsabilités de la Commission. Je ne crois pas pouvoir ajouter quoi que ce soit. Il est évident que le gouvernement canadien n'a pas à se limiter quant aux renseignements dont il se sert pour émettre un jugement en ce qui concerne une question aussi importante.

M. Rowland: Vous serait-il possible de nous indiquer quelles sont les autres sources de renseignements que nous pourrions avoir, si l'on accepte le rapport de la Commission Pearce, afin de pouvoir juger de la situation et décider de ce que nous voulons faire?

M. Ritchie: Je crois que tous les gouvernements, ainsi que le public en général, pourront compter sur une grande variété de renseignements qui lui seront fournis par des journalistes et par des mémoires présentés aux Nations-Unies, et que personne ne manquera de renseignements pour fonder un jugement sur la situation, à la lumière du rapport Pearce.

M. Rowland: Le gouvernement essaie-t-il d'évaluer directement lui-même la situation, ou songe-t-il à envoyer des gens là-bas pour se rendre compte, par exemple?

M. Ritchie: Je ne suis pas tout à fait certain de l'utilité d'envoyer une ou deux personnes se rendre compte par elles-mêmes.

M. Rowland: Je vois.

M. Ritchie: Nos principaux renseignements seraient fondés sur nos contacts avec d'autres gouvernements d'Afrique qui suivent la situation de très près et, comme je l'ai dit, il y aura également les sources de renseignements publics comme les journalistes qui feront des reportages et qui en font encore sur la situation là-bas et aussi il y a les

renseignements, comme je l'ai dit, que l'on peut recueillir aux Nations Unies.

M. Rowland: J'aurais une dernière question, monsieur le président, et il faudrait peut-être mieux que je la pose au Ministre, mais étant donné qu'il n'est pas ici, je vais demander à M. Ritchie ce qu'il a à dire à ce sujet. Les Français prévoient d'autres essais d'armes nucléaires dans l'atmosphère cet été. Le Canada a-t-il l'intention de faire savoir à la France immédiatement avant ces essais que nous y sommes opposés, ou pense-t-on que la position adoptée par le Canada sur les essais nucléaires est suffisamment connue pour que nous n'ayons pas besoin d'aller les formuler à nouveau?

M. Ritchie: Monsieur le président, en premier lieu je ne sais pas si le gouvernement français a déjà fait savoir de façon définitive qu'il projette d'autres essais à cette période de l'année, et par conséquent je ne vois pas très bien sur quoi nous pourrions fonder les représentations que nous pourrions faire auprès du gouvernement français dans le moment.

Et quant à l'attitude que le gouvernement adopterait si les autorités françaises faisaient savoir ou confirmaient qu'elles ont l'intention de procéder à certains essais, je crois que vous avez raison de dire qu'il faudrait peut-être poser des questions au Ministre.

[Texte]

Mr. Rowland: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: On the second round of questioning I have Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, I have a direct question to ask while Mr. Tansley is with us. If I read the estimates correctly, there seems to be something like \$483 million in the 1972-73 estimates for CIDA as against \$396 million for last year, an increase of \$87 million, and a figure of \$323 million for the previous year. Mr. Tansley, where are we now and where do the new estimates bring us in regard to the previously announced goal of 1 per cent and maybe the revised target of .66 under the Pearson report?

Mr. Tansley: First of all I would like to say that the estimates are rather confusing in the sense that those estimates include certain things that are by way of authorizations for future years—for example, on the banks—and I think by the time you sort all this out and also take into account certain funds that are made available through the Department of Finance, such as our advances to IDA, you get a somewhat different figure. The figure for the year under discussion is \$491 million and this was calculated to reach .49 per cent of GNP. Now this is so-called development assistance and the Pearson target for official development assistance was .7 per cent. So we are five-sevenths of the way there. I might mention, for those of you interested in development assistance, that one of the best sources of information is the annual review put out by the Development Assistance Committee of OECD, in which the figures of official flows by all donor nations are given. For 1970 we moved up in the list considerably in terms of official development assistance. We were tenth in 1969 and we are sixth in 1970, with roughly the same figures, the total flows. So we are moving up. In the past three years we have had a budgetary increase of the order of 16-17 per cent, so if you compare this with the increase in GNP each year you can see that we are catching up year by year.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, I am not suggesting that the exact report be supplied to the Committee but could a summary of the pertinent figures be supplied?

Mr. Tansley: Yes, we would be pleased to do that.

The Chairman: I believe Mr. Allmand has a question.

Mr. Allmand: I asked to be put on for the second turn.

The Chairman: Have you finished Mr. Hymmen?

Mr. Hymmen: Yes, thank you.

The Chairman: Mr. Allmand.

Mr. Allmand: Mr. Ritchie, during the past year there was certain criticism of our consular services abroad. There were a few very well publicized cases. One in Italy where a death occurred and the proper arrangements had not been made. I knew of another case in Italy, as well, where people from my constituency complained that they did not

[Interprétation]

Mr. Rowland: Merci, monsieur le président.

Le président: Pour le deuxième tour de questions, j'ai le nom de M. Hymmen.

M. Hymmen: Monsieur le président, j'aurais une question directe à poser à M. Tansley, tandis qu'il est encore avec nous. Si j'ai bien lu les prévisions budgétaires, il semble qu'on prévoit pour les prévisions budgétaires de l'ACDI en 1972-1973 quelque 483 millions de dollars par rapport aux 396 millions de dollars pour l'an dernier, soit une augmentation de 87 millions et le chiffre pour l'année précédente était de 323 millions de dollars. Où en sommes-nous maintenant, monsieur Tansley, et où nous mènent les nouvelles prévisions budgétaires si l'on tient compte de l'objectif qui a été précédemment annoncé, et qui était de 1 p. 100, et peut-être même l'objectif révisé dans le rapport Pearson, et qui était de 0.66?

M. Tansley: Tout d'abord, j'aimerais dire que les prévisions budgétaires prêtent assez à confusion en ce sens qu'elles comprennent certains crédits autorisés pour des années à venir, comme par exemple en ce qui concerne les banques, et je crois que lorsque vous aurez démembré tout cela et que vous aurez également tenu compte de certains fonds que nous accordons par l'entremise du ministère des Finances, comme c'est le cas pour les avances que nous accordons à l'Association internationale de développement (AID), vous aurez un chiffre quelque peu différent. Le chiffre qui concerne l'année en question est de 491 millions de dollars, soit environ 0.49 p. 100 du PNB. Il s'agit là de l'aide officielle au développement et l'objectif Pearson pour l'aide officielle au développement était de 0.7 p. 100. Nous sommes donc à 57 centièmes de cet objectif. Je pourrais mentionner également pour ceux d'entre vous qui s'intéressent à l'aide au développement que l'une des meilleures sources de renseignements est la revue annuelle publiée par le Comité d'assistance au développement de l'OCDE, dans laquelle on donne les chiffres des dons faits officiellement par chaque nation. En 1970, nous sommes montés très haut sur la liste, pour l'aide officielle au développement. Nous étions au 10^e rang en 1969 et au sixième en 1970, avec à peu près les mêmes chiffres, la même somme. Notre position est donc ascendante. Au cours des trois dernières années, notre budget a augmenté de l'ordre de 16 à 17 p. 100; alors, si vous comparez ces chiffres avec l'augmentation du produit national brut chaque année, vous pouvez voir que nous comblons la différence d'année en année.

M. Hymmen: Monsieur le président, je ne demande pas que le rapport exact soit fourni au Comité, mais pourrions-nous donner un résumé des chiffres intéressants?

M. Tansley: Oui, nous nous ferons un plaisir de le faire.

Le président: Je crois que M. Allmand a une question à poser.

M. Allmand: Je demandais qu'on m'inscrive pour le deuxième tour.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Hymmen?

M. Hymmen: Oui, merci.

Le président: Monsieur Allmand.

M. Allmand: Monsieur Ritchie au cours de l'année dernière, on a critiqué certains de nos services consulaires à l'étranger. Certains cas ont attiré beaucoup de publicité. Il y a eu en Italie un cas de décès et les mesures appropriées n'ont pas été prises. J'ai eu connaissance d'un autre cas qui s'est produit en Italie; aussi les gens de ma circonscription

[Text]

get the right assistance from our Embassy in that country. Then during the Pakistan crisis there was a lot of criticism from Canadians who had been in West Pakistan, who felt that they did not, at the beginning, get the right type of assistance in being evacuated from the country. In your statement at the beginning of today's meeting you said that the estimates provided for I think, 19 additional men for consular services. I want to ask you whether in general the department is making an effort to improve consular services in many countries, not only with the addition of men, but to make these services more efficient. I would just like to remind the Committee and the department that this is one area where the ordinary citizen comes into contact with the Department of External Affairs. Very often the Department is a very remote kind of thing, but when a Canadian is travelling abroad or working abroad this is the wing of the department that he comes in contact with, and when he does he expects to get help. In view of what happened last year, can you assure the Committee that these efforts are being made? What is being done?

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, we in the department regard our consular function, primarily assisting Canadians who are travelling abroad, as one of our most important functions. When we fail to perform effectively in this area it is a matter of great concern to us. Mr. Allmand has mentioned occasions during the past year when our performance has not been as good as it should have been. I am not proposing to make excuses for those particular incidents, but we have taken steps to improve our performance in those particular cases.

You mentioned the Pakistan case. That was a very special one, as you will understand, and I think the effort made by our people to evacuate Canadians from West Pakistan in the end was a very large, and I think without being immodest, a very impressive effort. Regarding the cases of individuals to which you referred, and fortunately these are very few, who have had unsatisfactory experiences with our service abroad when they have had consular problems, we do regret our shortcomings in such cases, and we have taken steps to improve our capacity to perform in those instances.

Part of the action we have taken is reflected in the additional man-years being devoted to consular responsibilities at home and abroad. We have had every one of our missions review in detail the arrangements for dealing with consular cases to ensure that in the future there will be no slip up, and we have introduced procedures which will enable us to provide effective service in all parts of the world where we are represented in all kinds of situations that one can imagine requiring consular assistance.

In the future there may still be occasions when we will not be as effective as we would like to be. I would only say, not as an excuse but in explanation, that the number of Canadians travelling abroad as you know has increased massively. The kinds of problems which Canadians travelling abroad encounter, are extremely varied and it really calls on all the ingenuity and talent of our staff to deal with many of these unusual problems that arise. In all the circumstances I think it is remarkable that our staff abroad and in our office here at home has performed as effectively as it has in dealing with this great volume and great variety of problems, but we intend to do even better in the period ahead.

[Interpretation]

tion électorale se sont plaints qu'ils n'avaient pas obtenus d'aide convenable de notre ambassade dans ce pays. Puis, au cours de la crise au Pakistan, bien des critiques ont été faites par les Canadiens qui se trouvaient au Pakistan occidental et considéraient qu'ils n'avaient pas obtenu dès le début, le genre d'aide nécessaire pour quitter le pays. Dans votre déclaration, au début de la séance aujourd'hui, vous avez déclaré que le budget prévoyait, je crois, 19 personnes supplémentaires dans les services consulaires. J'aimerais vous demander si, d'une façon générale, le ministère s'efforce d'améliorer les services consulaires dans beaucoup de pays, non seulement en augmentant les personnes mais en rendant les services plus efficaces. J'aimerais rappeler au Comité et au ministère que c'est là un domaine où le citoyen ordinaire entre en rapport avec le ministère des Affaires extérieures. En temps ordinaire, le ministère paraît bien éloigné mais lorsqu'un Canadien voyage à l'étranger ou travaille à l'étranger, il se trouve en contact avec cette branche du Ministère et s'attend à être aidé. Dans l'optique de ce qui s'est passé l'an passé, pouvez-vous donner l'assurance au Comité que des efforts sont faits dans ce sens et dire en quoi ils consistent?

M. Ritchie: Monsieur le président, nous considérons, au ministère, notre fonction consulaire comme visant principalement à aider les Canadiens qui voyagent à l'étranger. Lorsque nous n'agissons pas avec efficacité dans ce domaine, nous nous en inquiétons beaucoup. M. Allmand a indiqué des cas où dans le passé, notre action n'avait pas été aussi efficace qu'elle l'aurait dû. Je ne présenterai pas d'excuses mais nous avons pris des mesures pour améliorer la situation dans ces cas en cause.

Vous avez parlé du Pakistan, voilà un cas très spécial et vous comprendrez bien sûr que l'effort déployé pour évacuer les Canadiens du Pakistan occidental a dû, en fin de compte, être très important et je crois que nous pouvons dire sans fausse modestie qu'ils s'agissait d'un effort très impressionnant. Dans les cas particuliers dont vous parlez cependant, et heureusement ils sont peu nombreux, où notre service à l'étranger ne s'est pas montré à la hauteur de la situation, il y a eu des problèmes consulaires, nous regrettons ces déficiences et nous avons pris les mesures qui sont en notre pouvoir pour remédier à la situation.

Ces mesures, en partie, se traduisent par ces années-hommes supplémentaires qui sont consacrées aux responsabilités consulaires dans notre pays et à l'étranger. Nous avons demandé à chacune de nos missions de reviser en détail les mesures prises pour traiter des cas consulaires afin de nous assurer, à l'avenir, qu'il n'y aurait pas de lacunes et nous avons inauguré des procédures qui nous permettront de fournir des services efficaces dans toutes les parties du monde où nous avons une représentation afin de répondre à toute requête adressée à nos services consulaires.

Il se peut pourtant qu'à l'avenir il y ait encore quelques fois des cas où nos services ne seront pas aussi efficaces qu'ils le devraient, je dirais simplement, non pas à titre d'excuses, mais en guise d'explication, que le nombre de Canadiens qui voyagent à l'étranger, comme vous le savez, a augmenté d'une façon incroyable. Les problèmes que rencontrent les Canadiens qui voyagent à l'étranger sont de nature extrêmement variée. Il faut toute l'imagination et le talent de notre personnel pour les résoudre. De toute façon, il est remarquable de voir comment notre personnel à l'étranger et notre bureau consulaire ici se sont bien acquittés de leur mission dans le cas de ces très nombreux

[Texte]

• 1100

Mr. Allmand: Following the couple of incidents in Italy I heard one of the answers given was that the Italian embassy had been weakened due to the cutbacks in personnel in the department and that they just could not handle the work out of Rome that they were called upon to do. Since that time have we increased our staff in Italy or have we changed the staff?

Mr. Ritchie: I am not sure to what extent cutbacks have affected the capacity of our missions abroad to perform, whether in Italy or elsewhere in this particular area. I know that our missions in Italy and elsewhere abroad are being really taxed very heavily to meet, as I say, the variety and volume of problems that arise. I think within the mission in Italy, to take that one particular case the head of post has been rearranging his personnel and has introduced what are as fool-proof procedures as can be devised to ensure that in the future this kind of thing does not happen.

The Chairman: I am informed that the bells have begun to ring but perhaps we could take a minute or two for quick questions from Mr. Nesbitt and then Mr. Nystrom.

Mr. Nesbitt: I have a very brief question, Mr. Chairman, on the subject of consular services. I think most of us realize it would be very helpful indeed for Canadians travelling abroad, if we had more consuls, particularly in the southern United States. Is any consideration being given to opening a consulate either in Miami or in St. Petersburg, because at the present time this work has to be done through New Orleans which is highly inconvenient. There are large numbers of Canadians in Florida on a semipermanent or permanent basis, and often elderly people with many problems.

To establish regular consular services in all the places where we would like to see them would be very costly; however, any consideration been given to the appointment of honorary consuls in various parts of the world; parts of Mexico, the United States, parts of western Europe? I mean by that perhaps retired people who are adequately well-off who might be given some sort of nominal honorarium for performing these duties which would be very helpful. It would at least enable people to get in contact with the more senior authority in the area and it would be very helpful at very little cost.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, with regard to consular services in the southern United States, as the government has announced we are opening an office in Atlanta, Georgia, where it is possible to combine ordinary consular service with our very large trade interests in that area and that will be in addition to the facilities available through New Orleans. Now to what extent in addition to that it would be desirable to have some consular facility on the spot in Florida where, as Mr. Nesbitt has mentioned, there are a very large number of Canadians, this is something that has been considered from year to year and we have not made any special arrangement on the spot. Many of the consular problems that arise among the Canadians who are in Florida can be dealt with even at the distance of New Orleans or Atlanta or Washington. There undoubtedly are local problems where it would be helpful to have somebody on the spot but it would be helpful to have somebody on the spot in the Carolinas where there are

[Interprétation]

travaux et problèmes; et nous avons l'intention de faire encore mieux à l'avenir.

M. Allmand: A la suite de quelques incidents qui se sont produits en Italie, on a donné comme explication qu'il y avait eu un service moins efficace dû à la réduction de personnel au ministère et qu'il était impossible de traiter le nombre d'affaires qui s'est présenté à Rome. Depuis lors, avons-nous accru notre personnel en Italie ou avons-nous changé de personnel?

M. Ritchie: Je ne sais pas jusqu'à quel point ces mesures de réduction ont touché nos missions à l'étranger, que ce soit en Italie ou ailleurs; je sais qu'en Italie et ailleurs nos missions ont un travail varié et important à faire. Pour prendre le cas de la mission en Italie, le chef a réorganisé son personnel et inauguré des méthodes sûres dans toute la mesure du possible pour traiter tous les cas futurs.

Le président: On m'a dit que la sonnerie a commencé, mais peut-être pouvons-nous continuer une minute ou deux et recevoir les questions de M. Nesbitt et M. Nystrom.

M. Nesbitt: Je voudrais poser une brève question, monsieur le président, au sujet des services consulaires. Je pense que nous nous rendons tous compte qu'il serait vraiment fort utile d'avoir plus de consuls à l'étranger, particulièrement dans le sud des États-Unis. A-t-on songé à ouvrir des consulats à Miami et à St. Petersburg? Jusqu'ici il a fallu passer par la Nouvelle-Orléans, ce qui n'est pas très pratique. Les Canadiens qui habitent en Floride sont nombreux, tant sur une base semipermanente, et très souvent les gens âgés ont de nombreux problèmes.

Naturellement il coûterait extrêmement cher d'établir des services consulaires partout où nous en voudrions. Toutefois, n'a-t-on pas songé à nommer des consuls honoraires dans différentes parties du monde, le Mexique, les États-Unis ou l'Europe occidentale? Je veux dire par là que peut-être du personnel à la retraite, qui a des moyens de vivre relativement bien, pourrait recevoir quelque titre honoraire et remplirait ces fonctions qui se révéleraient très utiles. Ceci permettrait tout au moins aux gens d'entrer en contact avec des fonctionnaires supérieurs de la région et cette mesure serait peu onéreuse.

M. Ritchie: Monsieur le président, en ce qui concerne les services consulaires des États-Unis méridionaux, comme le gouvernement l'a annoncé, nous ouvrons un bureau à Atlanta en Georgie où nous pourrions combiner les services consulaires ordinaires avec les intérêts commerciaux très importants dans cette région et ceci s'ajoute aux moyens qui sont déjà disponibles en passant par la Nouvelle-Orléans. Naturellement, il serait souhaitable, en outre, d'établir quelques postes de relations consulaires sur place en Floride où, comme M. Nesbitt l'a indiqué, habitent un très grand nombre de Canadiens. On a étudié cette question dernièrement et aucun arrangement spécial n'a été fait sur place. Beaucoup de problèmes consulaires qui se posent aux Canadiens résidant en Floride peuvent être traités même de la Nouvelle-Orléans ou d'Atlanta ou de Washington. Naturellement, il y a des problèmes locaux où il serait utile d'avoir quelqu'un sur place, mais il serait aussi utile d'avoir quelqu'un en Caroline, où il y a pas mal

[Text]

quite a number of Canadians and it would be helpful in several other parts of the United States.

Our problem is to provide services in all the places where they are needed with the resources that can reasonably be expected to be made available. I should say that that we are indebted to the British for being helpful in quite a number of parts of the world where we do not have a local establishment at the present time.

• 1105

With respect to the second question Mr. Nesbitt asked, we are very actively considering the question of honorary consuls in several localities. We have had a study made of this. There are problems involved in selecting and commissioning honorary consuls but we are not considering very actively the possibility of having honorary consuls in a few locations to see whether this would help us in dealing with problems that are required to be dealt with on the spot.

Mr. Nesbitt: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Haidasz: May I ask a supplementary question, Mr. Chairman?

The Chairman: Dr. Haidasz on a supplementary question.

Mr. Haidasz: On the matter of consuls, for the past eight years on behalf of my constituents and other Canadians throughout Canada I have made representations to the Secretary of State for External Affairs for opening second consulates in Zagreb and perhaps in Kiyev. Has any progress been made in extending consular services to these areas to enable not only Canadian citizens to settle their affairs there, but also as far as potential immigrants from those countries to Canada are concerned? Instead of travelling to Moscow or Belgrade they could come to Zagreb or to Kiyev?

Mr. Ritchie: The possibility of consular services in those places has been examined, as you say, over the past several years. There is obviously the matter of arrangements with the government of the particular country involved. There is also the question of the extent of the service that could be provided by an office in such a locality. No decision has been made up to now to open a consulate in the near future in either of those places or, indeed, in many other places that have been considered as possibilities.

The Chairman: Mr. Nystrom.

Mr. Nystrom: There was recently a major shuffle of major people in External Affairs, including the Ambassador to the United Nations, etc. Does this indicate anything in terms of a different emphasis in policy or a switch of gears?

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, that development, which is not a shake-up at all, only indicates one thing; that is, that summer is coming. It is usual, out of regard for the families of our people who serve abroad, to announce appointments as early as we can make them in the year in order that changes can take place during the summer months when children's schoolings will not be more interrupted than necessary. On this particular occasion, and in the other announcements that it was indicated may yet be made, the bulk of the appointments reflected the normal rotation. I think one or two may have reflected the fact that somebody was retiring. Several of them related to moves that will not take place until a good deal later in the year. For example, our Ambassador in Peking will not be coming back until a good deal later in the year, after the

[Interpretation]

de Canadiens et aussi dans plusieurs autres parties des États-Unis.

Notre problème est de fournir des services dans tous les endroits où on en a besoin et dans la limite des ressources dont nous pouvons raisonnablement disposer. Je dois dire que nous sommes reconnaissants aux Anglais qui nous ont aidés dans pas mal d'endroits au monde où nous ne possédons pas d'établissements à l'heure actuelle.

Quant à la deuxième question posée par M. Nesbitt, nous étudions de très près la nomination de consuls honoraires dans plusieurs localités. Une étude a été faite à ce sujet; le problème qui se pose à cet égard est le choix et la nomination des conseillers. Mais nous étudions de très près cette possibilité dans quelques endroits afin de voir si cette mesure nous aiderait à résoudre certains problèmes sur place.

M. Nesbitt: Merci, monsieur le président.

M. Haidasz: Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur le président?

Le président: Monsieur Haidasz, vous avez la parole pour poser une question supplémentaire.

M. Haidasz: A propos des consuls j'ai, depuis huit ans, fait, au nom des résidents de ma circonscription et d'autres Canadiens, des instances au secrétaire d'État aux Affaires extérieures afin qu'on ouvre un deuxième consulat à Zagreb ou à Kiyev? A-t-on cherché à accroître les services consulaires dans ces régions en vue d'aider non seulement les citoyens canadiens à régler leurs problèmes mais les éventuels immigrants qui viennent de ces pays? Au lieu d'aller à Moscou ou Belgrade ils pourraient se rendre à Zagreb ou à Kiyev?

M. Ritchie: On examine la possibilité d'établir des services consulaires dans ces endroits comme vous l'avez dit, depuis plusieurs années. Naturellement, il faut s'entendre avec le gouvernement du pays impliqué. Il y a aussi la question de savoir quel serait l'ampleur du service fourni par un tel bureau. Jusqu'ici aucune décision a été prise en vue d'ouvrir prochainement un consulat dans aucun de ces deux endroits ou même en fait, dans aucun endroit où on avait considéré que cela pourrait être possible.

Le président: Monsieur Nystrom.

M. Nystrom: Récemment, il y a eu énormément de brassage parmi les hauts fonctionnaires des Affaires extérieures, y compris l'ambassadeur des États-Unis. Est-ce que ceci veut dire que l'on favorise un autre aspect politique ou y a-t-il changement de régime?

M. Ritchie: Monsieur le président, cette expansion qui n'est pas un brassage, n'indique qu'une chose: l'approche de l'été.—Il est normal, compte tenu des familles de notre personnel qui travaille à l'étranger, d'annoncer les nominations aussi tôt que possible dans l'année afin que ces changements puissent avoir lieu au cours des mois d'été lorsque les enfants ne sont plus à l'école. A cette occasion, et comme antérieurement on leur laisse entendre que la majorité des nominations font partie du processus de rotation normale. Dans un cas ou deux, il se peut que quelqu'un ait pris sa retraite. Dans plusieurs cas, il s'agit de mutations qui auront lieu que beaucoup plus tard. Par exemple, notre ambassadeur à Pékin, ne reviendra pas avant un bon bout de temps, après la foire d'août à Pékin. Tous ces changements ont été réunis en un seul avis afin

[Texte]

August fair in Peking. All of these were brought together in the one announcement in order to enable all the people concerned to make their plans as far ahead of time as possible. There is no policy significance whatever in the announcements that are being made.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, could I...

The Chairman: Have you finished, Mr. Nystrom?

Mr. Nystrom: In view of the time, I think I had better say that that is it. There were a couple of other questions, but...

Mr. Rowland: This question is based entirely on self-interest. I wondered, since people serving in missions abroad are now able to vote in Canadian elections, and we might wish to contact them in our political capacity, whether the department has made any arrangements so that candidates in constituencies could directly contact people whose place of ordinary residence was in their constituencies and, if so, what those arrangements were.

Mr. Ritchie: In large measure we have left it to the ingenuity of the individual members of Parliament to make contact with people abroad. Following on the decision of Parliament with regard to the book...

• 1110

Mr. Rowland: I know that DND, for example, will be able to supply lists.

Mr. Ritchie: Yes. I would expect that we are going to be able to do much the same sort of thing. We have been making these arrangements for the past good while and I expect they would operate in much the same way as the National Defence arrangements have been operating.

An hon. Member: Are they being done jointly?

Mr. Ritchie: They are being done jointly and therefore the same procedures will apply.

The Chairman: Gentlemen, on your behalf I would like to thank Mr. Ritchie, Mr. Tremblay, Mr. Barton and other officials from External and particularly Mr. Tansley and Mr. McLellan from CIDA for coming here on such short notice.

I think we have pretty well finished our examination of the estimates of both departments. However, there will be a meeting of the steering subcommittee early next week to decide just what our future program will be, particularly with regard to our work on the Defence White Paper. So we will now stand adjourned to the call of the Chair.

[Interprétation]

que les personnes concernées puissent prévoir le plus tôt possible, leur changement. Aucune question importante de politique n'entre dans ces avis.

M. Rowland: Monsieur le président, puis-je...

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Nystrom?

M. Nystrom: J'ai vu l'heure et je crois qu'il vaut mieux que j'en reste là. Il y avait un certain nombre d'autres questions, mais...

M. Rowland: La question que je vais poser m'intéresse personnellement. Je me demande, puisque notre personnel en mission à l'étranger a maintenant le droit de voter, et que nous pourrions désirer entrer en contact politique avec lui, si le ministère a prévu des mesures afin que le candidat se trouvant dans les circonscriptions électorales puisse contacter directement ces personnes, dont la résidence habituelle est dans ces circonscriptions électorales. Et, si oui, quel sont ces arrangements?

M. Ritchie: Nous avons laissé ceci en grande partie, à la discrétion des députés du parlement, c'est à eux de trouver les moyens de contacter le personnel à l'étranger. A la suite de la décision du Parlement en ce qui concerne le Livre...

M. Rowland: Je sais que le ministère de la Défense nationale, par exemple, pourra donner des listes.

M. Ritchie: Oui. Je croirais que nous pourrions faire à peu près la même chose. Ce genre d'arrangement que nous avons conclu dans le passé était bien, et je crois qu'il fonctionnera à peu près de la même façon que ceux de la Défense nationale.

Une voix: Est-ce qu'ils seront faits conjointement?

M. Ritchie: Ils sont faits conjointement et par conséquent le même processus s'applique.

Le président: Messieurs, j'aimerais remercier en votre nom M. Ritchie, M. Tremblay, M. Barton et les autres hauts fonctionnaires des Affaires extérieures et plus particulièrement M. Tansley et M. McLellan de l'ACDI d'être venus ici sans un préavis raisonnable.

Je crois que nous avons à peu près terminé notre étude des prévisions budgétaires des deux ministères. Cependant, il y aura une réunion du sous-comité directeur au début de la semaine prochaine afin de décider du programme que nous suivrons, en particulier pour ce qui a trait à notre étude du Livre blanc sur la défense. La séance est levée jusqu'à convocation du président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Thursday, May 11, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 13

Le jeudi 11 mai 1972

Président: M. Ian Wahn

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

White Paper entitled
"Defence in the 70's"

CONCERNANT:

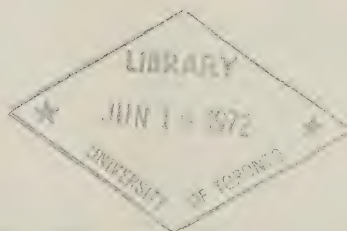
Le Livre blanc sur la politique
de défense dans les années 70

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Forrestall
Asselin	Gibson
Badanai	Guay (<i>Saint-Boniface</i>)
Barrett	Haidasz
Brewin	Hymmen
Comtois	Isabelle
Dupras	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Laprise	Nystrom
Legault	Paproski
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Rowland
MacLean	Stewart (<i>Marquette</i>)
Macquarrie	St. Pierre
Marceau	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Murphy	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, May 11, 1972.
(15)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 3:35 p.m., the Chairman, Mr. Ian Wahn, presiding.

Members present: Messrs. Badanai, Barrett, Comtois, Dupras, Forrestall, Isabelle, Langlois, Legault, Marceau, Rowland, Stewart (*Marquette*), Whan—(12).

Witnesses: *From the Navy League of Canada:* Mr. R. I. Hendy, Q.C., Chairman, National Committee on Maritime Affairs. *From the Naval Officers Association of Canada:* Mr. Frank C. Manchee, Immediate Past National President and Chairman, NOAC, Canadian Forces Committee; Mr. J. R. Chipman, National President.

The Committee recommenced consideration of the White Paper entitled "Defence in the 70s".

The Chairman introduced Mr. Hendy of the Navy League of Canada who made an opening statement. He then answered questions.

Pursuant to a motion passed at the meeting of Thursday, February 24, 1972, the Chairman authorized that the briefs submitted by the Navy League of Canada, the Naval Officers Associations of Canada, as well as a summary of a text submitted by Doctor Denis Szabo entitled "*Intervention Forces for the Control of Mass Movements*" be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendices "I", "J", "K" respectively*).

The Chairman then introduced Mr. Manchee of the Naval Officers Association of Canada. He gave an opening statement and answered questions assisted by his colleague.

At 5:00 p.m., the questions terminating, the Committee adjourned until 9:30 a.m., Tuesday, May 16, 1972.

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 11 mai 1972
(15)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 35 sous la présidence de M. Ian Wahn.

Députés présents: MM. Badanai, Barrett, Comtois, Dupras, Forrestall, Isabelle, Langlois, Legault, Marceau, Rowland, Stewart (*Marquette*) et Wahn—(12).

Témoins: *De la Ligue navale du Canada:* M. R. I. Hendy, C.R., président du Comité national sur les affaires maritimes. *De l'Association d'officiers de marine du Canada:* M. Frank C. Manchee, président national sortant et président de l'AOMC, Comité des forces armées; M. J. R. Chipman, président national.

Le Comité recommande l'étude du Livre blanc intitulé *La Défense dans les années '70*.

Le président présente M. Hendy de la Ligue navale du Canada qui fait une déclaration n d'ouverture. Il répond ensuite aux questions.

Conformément à la motion adoptée à la séance du jeudi 24 février 1972, le président autorise que les mémoires présentés par la Ligue navale du Canada, l'Association d'officiers de marine du Canada, ainsi que le résumé d'un texte présenté par M. Denis Szabo intitulé *Les forces d'intervention en vue du contrôle des mouvements de masse* soient joints en appendice aux procès-verbaux et témoignages de ce jour (*Voir appendices «I», «J» et «K», respectivement*).

Le président présente alors M. Manchee de l'Association d'officiers de marine du Canada. Il prononce un discours d'ouverture et répond aux questions aidé de ses collègues.

La période des questions terminée à 17 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 16 mai 1972 à 9 h 30.

Le greffier du Comité
Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronics Apparatus)

Thursday, May 11 1972.

• 1536

[Text]

The Chairman: Gentlemen, perhaps we can begin. Today the Committee will continue its hearings on the White Paper on Defence.

Following agreement by the steering subcommittee which met last week, meetings have been arranged over the next three weeks to hear representatives of various groups and individuals on this general subject. Later on May 30, Major General Adamson will speak on the activities and role of reserve forces.

We have made tentative arrangements for the Committee's trip to bases in Western Canada. I will not take time to outline it in detail but I will give you some idea of the tentative program. We would leave Ottawa on Sunday, June 4, and return to Ottawa on Friday, June 9. During that period we would visit Esquimalt, Suffield, Calgary, Cold Lake and Yellowknife. It looks like an interesting trip, which has been arranged by the Defence Department and on your behalf I would like to thank the officials of the department for the work they have done.

Today we will hear representatives of the Navy League of Canada and the Naval Officers Associations both of whom have submitted written briefs in response to the Committee's request and these briefs have been circulated to you.

Next Tuesday we will hear Mr. Martin Shadwick from Willowdale and on Wednesday, May 17, we will hear representatives of the Canadian Peace Research Institute, the World Federalists of Canada, the Voice of Women and the National and Provincial Parks Association.

Before introducing today's witnesses, I wish to inform you that following Dr. Szabo's appearance last March the Committee Clerk received the second part of his detailed comparative study on the Forces d'intervention en vue du contrôle de masse. I have asked the Clerk to file the document as an exhibit to be available for consultation by an interested person. However, because of the length of the study, over 40 pages, I recommended that only the introductory analysis and conclusions comprising about seven pages of material directly related to our present hearings be printed as an annex of today's proceedings.

Is this satisfactory?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: I have also informed the witnesses today that consideration will be given by the steering subcommittee to printing the briefs, which have been received from both these organizations, as appendices to the Committee's hearings. We want to give consideration to whether we should adopt this as a precedent for future hearings.

Is this satisfactory?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The two organizations have tossed a coin to see which one would appear first and we have discussed a possible procedure. We can change our procedure as we go along but tentatively at any rate it has been suggested that we proceed this way. We have the two organizations. Each organization will be allotted a half an hour for its introductory statement plus questioning. That will take a full hour. At the expiration of that full hour, each organization will be given another 15 minutes for further questioning on its brief or its position and we will continue that

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 11 mai 1972

[Interpretation]

Le président: Messieurs, la séance est ouverte. Nous allons poursuivre l'étude du Livre blanc sur la Défense.

Le sous-comité directeur est convenu la semaine dernière d'un calendrier des séances pour les trois semaines à venir. Nous entendrons les représentants des différents groupes intéressés à ce sujet. Le 30 mai, le général Adamson nous parlera du rôle et des activités des forces de réserve.

Nous avons déjà commencé à faire les arrangements nécessaires pour notre visite des bases de l'Ouest. Je vais vous expliquer le programme brièvement. Nous serons en tournée du dimanche 4 juin au vendredi 9 juin. Nous nous rendrons à Esquimalt, Suffield, Calgary, Cold Lake et Yellowknife. Je crois que le ministère de la Défense a organisé un voyage très intéressant pour nous et je voudrais l'en remercier au nom du Comité.

Aujourd'hui, nous allons écouter les représentants de la Ligue navale du Canada et de l'Association des officiers de marine du Canada. Vous avez reçu les mémoires que nous leur avions demandés.

Mardi prochain, nous allons entendre M. Martin Shadwick de Willowdale et le mercredi 17, nous allons entendre des témoins de l'Institut canadien de la recherche pour la paix, du Mouvement canadien pour un fédéralisme mondial, du mouvement Voix des femmes ainsi que de l'Association des parcs nationaux et provinciaux.

Avant de vous présenter les témoins, je signale que le greffier du Comité a reçu la deuxième partie de la longue étude comparée de M. Szabo sur les forces d'intervention en vue du contrôle de masse. J'ai demandé au greffier de classer les deux parties du mémoire dans les dossiers accessibles au public. En raison de la longueur de cette étude, qui comprend plus de 40 pages, je recommande que les 7 pages d'introduction et de conclusion qui se rapportent directement au sujet de nos réunions soient annexées au compte rendu d'aujourd'hui.

Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: J'ai également informé les témoins que le sous-comité directeur va réfléchir à la possibilité d'imprimer leurs exposés à l'annexe du compte rendu du Comité. Il s'agirait d'un précédent pour les auditions à venir.

Est-ce qu'il y a des objections?

Des voix: Non.

Le président: Les deux groupes de témoins ont joué pile ou face pour savoir qui va parler le premier. Nous avons adopté une règle, mais nous pouvons toujours la changer. Il y a donc des représentants de deux organisations. Chacune d'elle aura une demi-heure pour la présentation d'un exposé et les questions. Cela nous prendra une heure. Ensuite chaque organisation aura un quart d'heure supplémentaire pour d'autres questions ou éclaircissements et nous allons continuer de cette manière jusqu'à ce que tous les députés aient reçu les réponses demandées. Si jamais

[Texte]

way until the Committee members are satisfied that all their questions have been answered. If this does not work out, we are informal enough in our procedures to make any necessary changes.

Unfortunately, I will have to leave in a few minutes myself but I have asked Mr. Badanai to take over the Chair when I have to leave to go to Toronto. I do want to apologize to the witnesses that I cannot be present for their entire presentation.

In inviting these organizations to submit briefs, I mentioned this Committee's particular concern at present with the internal security and the national development role set out for the Canadian Armed Forces in the White Paper on Defence. While the witnesses will undoubtedly have useful comments on the roles assigned to Maritime forces generally, which this Committee studied in detail in 1969 and 1970, I believe we will find particularly useful their views on the two specific roles on which we are now concentrating our attention.

For the two organizations we have present today, Mr. Hendy represents the Navy League of Canada. He is accompanied by Mr. F. B. Caldwell. For the Naval Officers' Associations, Mr. Frank Manchec will speak and with him is Mr. J. R. Chipman, National President of the Naval Officers Associations. I believe accompanied by Mr. J. B. White.

• 1540

As I have indicated neither spokesman will read the brief which has already been circulated to the Committee, but instead make a brief introductory statement, or give us such further information as he may wish, following which he will be open for questions for the first half hour. Mr. Hendy.

Mr. Robert I. Hendy, Q.C. (Chairman, National Committee for Maritime Affairs): Thank you, Mr. Chairman and gentlemen. On behalf of the Navy League of Canada I would like to express our appreciation for this opportunity to appear before you in connection with the discussions on the White Paper on Defence entitled *Defence in the 70s*.

I believe, gentlemen, that you are aware of the aims and objectives of the Navy League. We seek to encourage on the part of all Canadians a wider knowledge and interest in the importance of the surrounding oceans and their related industries to the welfare and prosperity of the nation. In this broad field we include the exploration and exploitation of our offshore resources, the protection of the marine environment, the coastal and ocean shipping industry as well as the maritime defence aspects.

We also have youth training programs for some 18,000 young Canadians who wish to identify themselves in some way with the novelty, adventure and general interest of sea-faring in its many facets, some eventually going on to a career in this field, in the Canadian Armed Forces, the Coast Guard, the Merchant Service and in related scientific fields such as oceanography.

You have mentioned, Mr. Chairman, your particular interest in internal security. The main thrust of our brief is towards maritime defence matters because we feel this is all we can do justice to in the time that we will have at our disposal, not that we think internal security does not deserve attention. I suggest that if you have questions on this point that that might be the way to deal with it because we have not dealt with it specifically in our brief.

The brief we put forward on this subject was in response to an invitation from your Chairman and represents com-

[Interprétation]

cette procédure ne marche pas, nous pouvons en choisir une autre.

Je dois malheureusement vous quitter dans quelques minutes mais j'ai demandé à M. Badanai de me remplacer. Je dois aller à Toronto. Je m'excuse donc auprès des témoins de ne pas pouvoir rester pour entendre leurs exposés en entier.

J'avais demandé à ces deux organisations de nous présenter des mémoires écrits. J'avais demandé que l'on mette l'accent sur la sécurité interne et le rôle que le Livre blanc sur la défense attribue aux forces armées dans le développement du Canada. Ce sont les deux questions qui intéressent le Comité au premier chef. Les témoins nous approuveront certainement des explications très intéressantes sur le rôle de la marine en général, rôle que le Comité a étudié en détail en 1969 et en 1970. Nous allons donc être particulièrement attentifs à leurs commentaires sur ces deux autres sujets.

M. Hendy représente la Ligue navale du Canada. Il est accompagné par M. F. B. Caldwell. M. Frank Manchec parlera au nom de l'Association des officiers de marine du Canada. Il est accompagné de M. J. R. Chipman, président national de l'Association et de M. J. B. White, je crois.

Puisque les mémoires ont déjà été distribués aux députés, les témoins ne vont pas les lire, mais en donneront un résumé ou des informations supplémentaires. Ensuite,

nous allons passer à la première période des questions. Monsieur Hendy.

M. Robert I. Hendy C.R. (Président, comité national des affaires maritimes): Merci, monsieur le président, messieurs les députés. Je vous remercie au nom de la Ligue navale du Canada de nous avoir invités à discuter avec vous du Livre blanc intitulé *«La défense dans les années '70»*.

Je pense que vous connaissez l'objectif de la Ligue navale qui est de promouvoir la connaissance de l'océan qui nous entoure et de faire connaître l'importance de l'industrie pour le bien-être et la prospérité de notre pays. C'est un vaste domaine qui comprend la prospection et l'exploitation de nos ressources marines, la lutte contre la pollution des océans, la navigation et la défense maritime.

Nous offrons des programmes de formation à quelques 18,000 jeunes Canadiens qui ont envie de servir sur mer pour vivre cette grande aventure. Quelques-uns restent pour faire carrière dans les forces armées, la Garde côtière, la marine marchande ou dans la recherche océanographique.

Vous vous intéressez particulièrement à la sécurité interne. Notre mémoire met l'accent sur la défense maritime. Cela ne veut pas dire que la question de la sécurité interne ne mérite pas d'être discutée, mais nous n'aurions pas suffisamment de temps pour le faire en entier. Puisque notre mémoire n'entre pas dans ce détail, vous pourriez peut-être nous poser des questions à ce sujet.

Votre président nous avait surtout demandé de commenter ce qui dans le Livre blanc se rapporte à la protection du Canada et plus particulièrement aux questions de souveraineté, d'indépendance et d'aide aux civils. On n'a pas essayé de formuler une politique nouvelle. Nos commentaires sont brefs et concernent directement le sujet demandé, j'espère. Certains points demandent peut-être

[Text]

ments on the white paper and particularly on the areas of the paper dealing with the protection of Canada including sovereignty and independence, and aid to civil power. There has been no attempt to enunciate a new policy. The comments offered are brief and we hope to the point: in that light, however, there may be advantage in amplifying on some aspects. We are of course here primarily to discuss maritime defence.

A point of major concern to our organization on the white paper is that, although there are some general assumptions and priorities on over-all defence policy there appears no follow-through to explain in a meaningful way, the roles and tasks of Maritime Command. It appears to us that among civilians and perhaps also servicemen there is a lack of understanding as to what Maritime Command is established to do and what the order of priority is. And hence any criticism of programs is often construed as sensational mishandling or bumbling in that field of defence. We feel that a clear-cut statement on the present and future role of our maritime forces would be well received by the public and result in a better spirit among the servicemen involved.

We have noted that there is growing concern among Canadians as to the need for greater protection of our off-shore fishery in the interest of maintaining this valuable resource. Consideration is being given to establishing fishery management and environmental protection jurisdiction over the Continental Shelf and slopes on both coasts. This adds some 1 million square miles to our ocean frontyard. If we are to make our resource protection policies stick this area must be patrolled. There must be a Canadian presence there to discourage infringement.

Yet when we look at the means available for this task they appear insufficient to meet such increasing requirements. Our naval ships and maritime aircraft are low in numbers, long in years and even perhaps ligh in manning. The other government marine services are currently committed to the hilt with little expansion foreseen. The naval reserve to whom one might look for a source of trained manpower for expansion is down in strength. As to our training facilities, the Canadian Armed Forces and Coast Guard are hard pressed to keep abreast of the attrition wastage alone. We have little or no Merchant Service training capacity to fall back on.

Additional patrol ships and aircraft can be built in a relatively short time but the production of qualified officers and men takes years.

• 1545

If Maritime Command is to be called upon to provide aid to civil power in the maintenance of order it would be our recommendation that this duty be carried out by forces trained in this role other than the sea element inasmuch as personnel of the sea element or Navy can seldom be spared for training or use in this type of operation having regard to the greater complexities of naval weaponry.

Before making ourselves available for questions I would like to re-emphasize two points:

(a) The need to establish the point that Canada has many important interests in the ocean approaches to our country and we should have a forward looking policy as to their protection and development. There is need for this policy to be couched in terms that Canadians in general can support and there is need for consistency so that service men can see a satisfying career, not a continual upheaval of re-organization. We know in the Navy League from our youth programs that young people are still interested in

[Interpretation]

d'autres explications, nous sommes évidemment venus pour discuter de la défense maritime surtout.

A part quelques observations d'ordre général sur l'ensemble de la politique de défense et des priorités, le Livre blanc ne parle pas du rôle et des tâches du commandement naval. C'est une chose que nous lui reprochons. Il me semble que les autorités civiles et même certains soldats ne saisissent pas bien les tâches du commandement naval ni l'ordre des priorités. Nos programmes sont souvent l'objet de critiques très rudes. Nous croyons que dans l'intérêt des participants ainsi que du public en général, il serait bon de clairement définir le rôle présent et futur des forces navales.

Nous avons constaté que les Canadiens s'inquiètent de plus en plus de la protection de nos ressources piscicoles. Le gouvernement envisage la possibilité d'étendre sa législation jusqu'au plateau continental pour protéger nos ressources piscicoles et l'environnement marin. Nous aurons donc un million de milles carrés de plus à surveiller, si nous voulons que notre politique soit respectée. Il nous faudra patrouiller ces eaux pour décourager d'éventuels contrevenants.

Et pourtant, les moyens de surveillance dont on nous dote sont insuffisants pour une telle tâche. Nos bâtiments et avions sont peu nombreux, périmés et nous manquons de personnel. Et les autres services maritimes du gouvernement survivent maigrement et ne prévoient que peu d'améliorations. Les forces de la réserve navale auxquelles on s'adresse normalement pour trouver du personnel compétent diminuent elles aussi. Nos écoles de l'armée et de la Garde côtière ont déjà du mal à lutter contre l'érosion naturelle de leurs effectifs. Il n'y a pratiquement pas d'écoles de marine marchande sur laquelle nous puissions nous rabattre.

Il est relativement facile de construire des bâtiments de patrouille et des avions, et la formation d'officiers qualifiés prend des années.

Si le Commandement maritime doit aider le pouvoir civil dans le maintien de l'ordre, nous recommandons que cette fonction soit exercée par les forces entraînées pour ce rôle, autres que le personnel maritime qui ne peut que rarement être employé à ces activités, considérant la grande complexité de l'armement naval.

Avant de répondre aux questions, je voudrais souligner à nouveau deux choses:

a) Il convient d'insister sur le fait que le Canada porte un grand intérêt aux accès maritimes vers notre pays et que

notre politique devrait assurer leur protection et leur mise en valeur. Cette politique doit être énoncée en des termes que les Canadiens en général puissent accepter; elle doit être logique de façon à ce que les employés puissent considérer une carrière satisfaisante, et non un bouleversement continu de l'organisation. Les programmes de la Ligue navale pour la jeunesse ont indiqué que les jeunes s'intéressent encore aux activités maritimes qui leur offrent une carrière intéressante et stable.

b) En matière d'équipement, nous sentons le besoin urgent de créer un nouveau programme de construction de navires et de remplacement des avions de surveillance maritime pour répondre à nos besoins de défense.

Je vous remercie, monsieur le président.

[Texte]

seafaring if it appears to offer a challenging and continuing career.

(b) In terms of equipment we have urgent need to establish a new program of ship construction and maritime aircraft replacement to meet our defence needs.

Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Badanai): Thank you, Mr. Hendy. Any questions? Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Thank you, Mr. Chairman. I would like very much to welcome the distinguished groups we have with us this afternoon. In your brief as I read it originally you make about five very distinct recommendations. It is with two or three of those that I would like to deal for a few moments, perhaps a little bit more than the emphasis that you particularly placed today.

The first one has to do with the government indicating at the earliest possible date its policy for re-equipping Maritime Command with ships, aircraft and other facilities to meet the commitments outlined for it in the most recent defence paper. With respect to re-equipping the fleet, we are now at a position where we have just recently laid up four more of our modern pieces of equipment, presumably because we have neither the trained staff nor the dollars and cents to operate them. It is a combination of those two facts. We have not yet the replacement capacity nor potential that comes with the DDH280s and we are looking ahead now to only seven and a half years before 1980.

Could you indicate to us your reason for urging that the government make its policies known at the earliest date. Could you elaborate for us the degree of concern you hold for this absence of a defined program. How urgent is it in terms of time for example that we begin to do the type of planning necessary to have ships when our current fleet begins to get awfully long in the tooth in six or seven years time?

Mr. Hendy: Mr. Chairman, we have reference to our concern on page 7 of our brief where we say that the present destroyer escorts, the *St. Laurent* and the *Restigouche*, are now approaching a 20-year hull life. For many years, 20 years was considered a reasonable time to expect a hull to last and be in modern terminology a cost effectiveness before the costs of replacing the basic machinery and hull would become exorbitant. Therefore, we are replacing four ships and these will come into service in the next two years. They are modern, highly sophisticated, but at the end of the period of their coming into service, say in two years, the 20-odd ships that now form our first line of naval strength will be 20 or more years old and we have nothing carrying on beyond the present program.

• 1550

You cannot build a ship in a day. The present program, as you may recall, was forecast in 1964. I think the first public announcement was to the Navy League at its annual meeting in Halifax and it will be 1974 before all these four ships will really be operational and able to take their place in the line with the fleet. There is nothing beyond that.

Ships can be built; we proved it during the war; we can throw them together in a relatively short time under a crash program but I do not suggest that we should do that. We should be planning now so that we should have something available to be laid down by 1974 so that the aging present ships can be replaced on a ship-for-ship basis.

[Interprétation]

Le président suppléant (M. Badanai): Je vous remercie, monsieur Hendy. Y a-t-il des questions? Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Je vous remercie, monsieur le président. Je voudrais remercier les deux groupes d'être venus cet après-midi. Votre mémoire indique cinq recommandations très distinctes. Je voudrais aborder deux ou trois d'entre elles et insister peut-être davantage que vous ne l'avez fait.

La première demande que le gouvernement indique aussitôt que possible quelle sera sa politique pour le renouvellement de l'équipement du commandement maritime en matière de navires, d'avions, et d'autres moyens qui permettront de respecter les engagements énoncés dans le dernier Livre blanc sur la défense. Pour ce qui est du nouvel équipement de la flotte, nous venons d'abandonner quatre autres éléments modernes car nous ne disposons sans doute ni du personnel qualifié ni des fonds nécessaires à les maintenir en activité. Nous n'avons pas encore la capacité ni le potentiel de remplacement qui accompagnent les DDH280 et il ne reste plus maintenant que sept ans et demi jusqu'en 1980.

Pouvez-vous nous indiquer la raison pour laquelle vous demandez au gouvernement de faire connaître sa politique aussitôt que possible. Pouvez-vous nous dire précisément la mesure dans laquelle vous vous inquiétez de cette absence de programme précis. Est-il urgent, par exemple, d'entamer le genre de planification navale nécessaire puisqu'en six ou sept ans, notre flotte actuelle devient périmée?

M. Hendy: Monsieur le président, nous avons expliqué notre opinion à la page 7 de notre mémoire en disant que les destroyers d'escorte actuels, le *Saint-Laurent* et le *Restigouche* ont maintenant presque 20 ans. Pendant longtemps, on considérait comme raisonnable qu'une coque dure 20 ans et soit rentable avant que les frais de remplacement de l'équipement et de la coque deviennent excessifs. C'est pourquoi nous remplaçons quatre navires qui entreront en service au cours des deux prochaines années. Ce sont des navires modernes, extrêmement perfectionnés, mais à la fin de la période de mise en service, dans deux ans, par exemple, les quelque 20 navires qui constituent notre force navale de première ligne auront 20 ans ou plus et au terme du programme actuel, rien n'est prévu.

On ne peut construire un bateau en un jour. Le programme actuel a été établi en 1964. La première déclaration publique s'adressait à la Ligue navale lors de sa réunion annuelle à Halifax, et ces quatre bateaux ne seront pas absolument prêts et capables de tenir leur place dans la flotte avant 1974. Rien d'autre n'est prévu.

Nous pouvons construire des bateaux; nous l'avons prouvé pendant la guerre; nous pouvons les assembler en relativement peu de temps dans le cadre d'un programme d'urgence, mais je ne pense pas que ce soit une bonne solution. Nous devrions faire des projets dès maintenant pour avoir un programme d'ici 1974 et remplacer chacun des navires qui commencent à prendre de l'âge.

[Text]

Our suggestion is that perhaps something not as sophisticated as the DDHs should be the replacement; maybe something not quite so sophisticated as the *Restigouche*, but there are some extremely good, what we have termed in our brief off-the-shelf, designs are available from other sources. We are members of an alliance which should in my opinion work together on such problems as basic weaponry. We have a standard rifle, for instance. The British, the French and the Germans have combined on a multi-role combat aircraft. Why should we not take a reasonably standard hull design and produce a NATO frigate?

There was an article recently in the United States Naval Institute proceedings written by an Australian officer which makes this suggestion. This came out after we put our brief in, Mr. Chairman.

Mr. Forrestall: I assumed it had.

Mr. Hendy: But I mention it to you as something to think about. The British through some of their yards, which have been specializing in destroyer type ships, have produced three or four standard designs, the Vosper Company and the Thornycroft Company, which are being sold to navies throughout the world.

Mr. Forrestall: Have you any idea, Mr. Hendy, of the price range for off-the-shelf equipment of perhaps the nature of the vessel being described in the Institute's writing?

Mr. Hendy: The author did not put a price tag on it, Mr. Forrestall, but my understanding of the Vosper frigate, if I may use that term, is somewhere between \$15 and \$20 million.

Mr. Forrestall: As opposed to the \$282 million we are paying for . . .

Mr. Hendy: That is per unit and your figure, of course, is for a class of four.

You can increase the complexity of the equipment. For instance, our DDHs will have a very sophisticated computer system which I know the type of ship you just asked about does not have, but Canadians have led the field in such things as the variable depth sonar which is being adopted by other navies. This is the sort of thing we learn from them, they learn from us and as members of an alliance we stand together and exchange information just to strengthen our particular efforts in this field.

Mr. Forrestall: Just to shift slightly, you were also critical of to some degree, or you commented on might be a fairer term, the absence of the Canadian awareness of under ice activity in our own North in your brief. You went on to suggest that if the means of overcoming this are not within our resource capability, either of ships, of submarines or of the seabed protection device, or in fact within our dollar and cents capability of developing them, that we go to other countries for the type of information and assistance that would what—here I am asking the question—put us in the position where we are aware what goes on under the ice in our own North?

Mr. Hendy: I think perhaps what we did was deplore the fact that we did not have a capability. As you recall the Canadian Navy was a forerunner in the northern exploration operating in the Arctic seas when we had the Labrador, which was taken out and transferred to the Coast Guard and now it has nothing in this field.

[Interpretation]

Peut-être ne devrait-on pas les remplacer par des navires aussi perfectionnés que les destroyers porte-hélicoptères DDH; peut-être devrait-on se contenter de quelque chose de moins perfectionné que le *Restigouche*, mais il en existe de très bons. Nous en avons cité dans notre rapport dont les plans sont déjà établis et qui sont disponibles ailleurs. Nous sommes membres d'une alliance qui, à mon sens, devrait s'attaquer à des problèmes tels que ceux posés par l'armement de base. Nous avons, par exemple, un fusil standard. Les Anglais, les Français et les Allemands ont collaboré à la mise au point d'un avion de combat versatile. Pourquoi ne choisissons-nous pas un modèle de coque assez courant et ne fabriquons-nous pas une frégate de l'OTAN?

Un article récent écrit par un officier australien dans le bulletin du *United States Naval Institute* fait cette suggestion. Monsieur le président, cela a paru après que nous ayons déposé notre mémoire.

M. Forrestall: C'est ce que j'avais compris.

M. Hendy: Mais je pense que nous devons y réfléchir. Les Britanniques, dans certains de leurs chantiers navals où l'on construit des bateaux de type destroyers, ont mis au point 3 ou 4 modèles standards, lesquels sont construits par la compagnie Vosper et la Compagnie Thornycroft et vendus aux marines du monde entier.

M. Forrestall: Monsieur Hendy, avez-vous une idée du prix d'un navire du type décrit par le *Naval Institute* dont les plans existent déjà?

M. Hendy: L'auteur n'en parlait pas, monsieur Forrestall, mais je crois que la frégate Vosper, si je peux l'appeler ainsi, coûte entre 15 et 20 millions de dollars.

M. Forrestall: Contre 282 millions de dollars que nous payons le . . .

M. Hendy: C'est le prix d'un seul navire et le chiffre que vous citez s'applique évidemment à une série de quatre.

Vous pouvez choisir un matériel plus complexe. Par exemple, notre destroyer porte-hélicoptères DDH sera équipé d'un système d'ordinateur très perfectionné que ne possède pas le bateau dont vous venez de parler, mais les Canadiens ont ouvert la voie dans des domaines comme celui du sonar à profondeur variable qui est maintenant adopté par d'autres marines. Nous profitons de leur expérience et ils profitent de la nôtre et, en tant que membres d'une alliance, nous nous entraînons et nous échangeons des renseignements pour renforcer nos efforts individuels dans ce domaine.

M. Forrestall: Vous avez ensuite critiqué, ou plutôt vous avez parlé du fait que les Canadiens ne savent pas ce qui se passe sous la glace de leur propre nord. Vous avez ensuite suggéré que si nous ne possédions pas les ressources nécessaires en terme de bateaux, de sous-marins ou de dispositifs de protection du fonds de la mer, ni les moyens financiers pour les mettre au point, nous devrions nous adresser à d'autres pays pour obtenir les renseignements et l'aide qui nous permettraient de savoir ce qui se passe sous la glace du Grand Nord. C'est une question que je vous pose.

M. Hendy: Nous avons regretté de ne pas pouvoir le faire. Vous vous souvenez peut-être de ce que la marine canadienne a fait œuvre de pionnier dans l'exploration de l'Arctique lorsqu'elle avait le *Labrador* désormais sous le commandement de la garde côtière. Maintenant, nous n'avons plus de bâtiments pour faire ce genre de travail.

[Texte]

Mr. Forrestall: Should we have a certain capability as well in the North again?

Mr. Hendy: I think you have to have a surface capability as well, although obviously with the existence of the ice through a large part of the year you have to be able to go under it and other people are going under it. Whether we can only afford a passive surveillance type of detection or intelligence gathering might be one way of describing it. Your own subcommittee on maritime matters a few years ago also talked about this.

There is a large price tag on the obvious solution, which is a nuclear submarine, because that is what is going on under there. I think there should be surveillance from the air, an icebreaking capability that is part of the Armed Forces as well as the Coast Guard, whether we can do anything undersea in an active way beyond passive listening devices is difficult to know. It comes down to dollars and cents; obviously you could do something if there were no budgetary limitations and priorities have to be balanced. I am afraid I am not able to tell you how this might be attacked because I do not run the budget.

Mr. Forrestall: In terms of the Cadet League itself could I ask you whether the league is happy and satisfied with the degree of co-operation it is now getting from the Department of National Defence? Are you getting the adequate quarters across the country and funds to carry out your programs? You mentioned that recruitment was around 18,000, is it fluctuating or is it fairly stable?

Mr. Hendy: It is growing. We have three cadet movements. There is one where we are partners with the Department of National Defence, that is the Sea Cadets, the older boys 14 to 18; then there are two other groups the Navy League Cadets, which are boys 12 to 14 and the Wrenettes, the girls corps . . .

Mr. Forrestall: Are you going to integrate them?

Mr. Hendy: . . . from 13 to 18. They attend drill at the same places and although the girls' officers are women we actually have some Sea Cadet officers who are women too. But, we find that the two groups that the Navy League alone sponsors are growing probably a little faster in some areas than the Sea Cadets but there is an over-all gross figure.

To answer your question, do we get co-operation, by and large, yes. At the local level it is very good. We have corps in armouries and we in Ontario, where I come from, have certainly had good co-operation from the military authorities and I know I speak for the rest of Canada, our relationship with the Department of National Defence here on a national level, in my frank opinion, leaves a little bit to be desired.

I do not think there is as frank and as realistic an appreciation of the true nature of a partnership which is what the Sea Cadet movement was predicated on. You see, we ran the entire Sea Cadet operation until 1941 and then during the war the Department of National Defence came in because they were interested in it. The cadets have benefitted greatly from this and our problem I guess is that we would like to see a bigger fleet so that we can get more boys out to sea in the ships.

We are now sending the boys to Coast Guard vessels and we hope to get them on fishery protection which is going to sea. That is the name of the game. We are trying to indoctrinate these youngsters that life at sea is good, healthy and builds character through adventure. We would like to see more ships so that we can put more boys out to sea in

[Interprétation]

M. Forrestall: Est-ce qu'il nous faudrait à nouveau de tels bâtiments pour le Nord?

M. Hendy: Oui, même si la glace nous oblige à nous servir pendant un certain nombre de mois de sous-marins surtout, comme le font les autres pays. Peut-être devrions-nous nous contenter d'une simple surveillance des fonds marins. Votre sous-comité des affaires maritimes en a parlé il y a quelques années.

L'emploi de sous-marins à propulsion nucléaire coûterait évidemment très cher, mais c'est ce que font d'autres nations. Les Forces armées ainsi que la Garde côtière devraient également être dotées d'avions de surveillance. Je ne sais pas si nous pourrions faire plus que d'essayer de savoir ce qui se passe. Notre budget est calculé au cent près. Si notre budget n'était pas limité, on pourrait évidemment faire quelque chose, mais encore faudrait-il fixer des priorités. Je ne saurais vraiment pas vous dire que faire, car ce n'est pas moi qui établis le budget.

M. Forrestall: Est-ce que vous pouvez nous dire si la Ligue des cadets est satisfaite de la coopération avec le ministère de la Défense nationale? Est-ce que les quartiers sont satisfaisants? Est-ce que vous avez suffisamment de fonds pour suivre vos programmes? Est-ce que le chiffre de 18,000 recrues représente une moyenne stable?

M. Hendy: Nous avons trois groupes de cadets qui augmentent en nombre. La formation des cadets de 14 à 18 ans se fait en collaboration avec le ministère de la Défense. Ensuite, il y a la Ligue navale des cadets qui est constituée par des garçons de 12 à 14 ans et les Wrenettes qui se composent de filles . . .

M. Forrestall: Est-ce que vous allez les intégrer?

M. Hendy: . . . de 13 à 18 ans. Les exercices ont lieu aux mêmes endroits. Les filles et quelques jeunes cadets sont sous le commandement de femmes-officiers. Les deux groupes de la Ligue navale augmentent peut-être plus rapidement en nombre que le Corps des cadets, mais tous ces groupes sont très nombreux.

Dans l'ensemble, la coopération est assez bonne. Elle est excellente au niveau local. Nous sommes représentés dans les arsenaux. Dans ma province, l'Ontario, la collaboration avec les autorités militaires est très bonne. Au niveau national, je dois vous avouer que nos rapports avec le ministère de la Défense laissent à désirer.

Je ne pense pas que le mouvement des cadets soit aussi franchement appuyé par les deux côtés qu'on l'avait prévu lors de sa création. Jusqu'en 1941, nous avons tout fait seuls. C'est seulement après la guerre que le ministère de la Défense s'y est intéressé. Les cadets en ont profité, mais nous voudrions augmenter le nombre des bâtiments pour pouvoir envoyer davantage de garçons en mer.

Actuellement, nous affectons les cadets aux bâtiments de la Garde côtière et nous espérons pouvoir les envoyer en mission de protection des pêches, c'est ainsi que l'on appelle ces patrouilles. Nous essayons de faire comprendre aux jeunes que la vie est bonne en mer, qu'elle est saine et que l'aventure forge le caractère. Nous aimerions avoir plus de navires car cela nous permettrait d'entraîner plus de monde, mais ce n'est pas la seule raison. Toutefois, d'une manière générale, la collaboration est excellente. J'aimerais qu'elle s'améliore avec Ottawa.

[Text]

them, but that is not the only reason for increasing it. However, by and large, co-operation is good. I would like to see it better at the Ottawa level.

• 1600

Mr. Forrestall: I will pass.

The Vice-Chairman: Mr. Rowland.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, I want to say at the beginning that I very much like the recommendations which the Navy League has made with respect to replacement vessels for the fleet. I think they are eminently sensible. They are much like the recommendations I have been making, so I expect that explains my being enamoured of them.

You mentioned two possible types of vessels which might be employed eventually to replace the 205 class which reach the end of their hull life. You mentioned there were a possible three or four off-the-shelf designs and you mentioned the British *Vosper* design. Are there any American designs that you were thinking of as well?

Mr. Hendy: Mr. Rowland, I was not thinking particularly of an American design, although the Americans are laying down a class of 30 of what they call a relatively economical type of vessel. They are still going to come out at about \$30 million or \$40 million a copy. What they are doing with their program is awarding a contract to one company to achieve economies in production on a mass production basis.

They have a class of vessel which is a little cheaper than that, if I can use that expression. It is a single-screw destroyer escort. It has not worked out too satisfactorily. The navy does not like it because when the one screw goes on the fritz they are out of luck. So it has not been popular as an operational vessel.

Mr. Rowland: You have a pretty large turning circle with a single screw, too. It would not be all that hot as an anti-submarine...

Mr. Hendy: That would be a matter of hull design and rudder configuration. I do not think that that is necessarily the disadvantage. It was really because they had a lot of breakdowns with them. Maybe this is a fault in design. The Americans have several classes but it is hard to relate because their costs are even higher than ours, I think.

Mr. Rowland: That is what I was going to ask you with respect to something like the *Vosper* design. You suggested an off-the-shelf price of say \$15 million to \$20 million. I realize that you are not going to have this kind of information readily available to you, but I would appreciate some general comments. Is that what it would cost to buy it equipped from a British yard, or are you considering that to be the cost of purchasing the design drawings and having them produced in a Canadian yard? I was wondering whether you were thinking in terms of doing something like we did with the three Oberons we bought.

Mr. Hendy: No, this is the cost to somebody purchasing from a British yard.

Mr. Rowland: I see.

Mr. Hendy: I cannot relate that to a Canadian yard but my understanding is that approximately 10 per cent of the costs of a war vessel would be in design drawings. If you can eliminate that 10 per cent on a \$25 million vessel, or a series of them, you have some economies there.

[Interpretation]

M. Forrestall: Je passe.

Le vice-président: Monsieur Rowland.

M. Rowland: Monsieur le président, je voudrais dire dès le départ que j'apprécie beaucoup les recommandations faites par la Ligue navale au sujet des navires de remplacement. Je pense que ce sont d'excellentes recommandations qui se rapprochent beaucoup des suggestions que j'avais déjà faites.

Vous avez indiqué deux types de navires qui pourraient servir à remplacer la série 205 dont les coques seront bientôt inutilisables. Vous avez indiqué qu'il existe déjà trois ou quatre plans tout dessinés et vous avez parlé également du plan du *Vosper* anglais. Y a-t-il également des plans américains?

M. Hendy: Monsieur Rowland, je ne pensais pas aux plans américains bien que les Américains aient mis au point une série de 30 navires, de type économique, comme ils les appellent. Ceux-ci coûteront quand même de \$30 à \$40 millions chacun. Leur méthode est d'attribuer le contrat à une société, ce qui permet de réaliser des économies car cette société se charge d'une production de masse.

Les Américains ont une série qui est encore meilleure marché. Il s'agit du destroyer d'escorte à hélice unique. Il n'a cependant pas donné d'excellents résultats. La marine ne l'aime pas car l'hélice unique peut entraîner de grandes difficultés. Ce n'est donc pas un bon navire opérationnel.

. Rowland: En plus, avec une hélice unique il y a un assez grand cercle de rotation. Ce ne serait pas très avantageux dans les opérations contre les sous-marins...

M. Hendy: Tout dépend du dessin de la coque et du gouvernail. Je ne pense pas que cela constitue nécessairement un inconvénient. En fait, il se trouve que ces navires sont souvent tombés en panne. Peut-être s'agit-il d'un défaut de plan. Les Américains ont plusieurs séries de navires mais ils coûtent encore plus chers que les nôtres, je crois.

M. Rowland: C'est ce que j'aurais voulu demander au sujet du *Vosper*. Vous avez parlé d'un prix de \$15 à \$20 millions, avec des plans tout préparés. Je sais que vous n'aurez pas ces renseignements détaillés sous la main mais j'aimerais que vous me donniez votre avis. Le prix serait-il le même si on achetait ces navires équipés à un chantier anglais et si on achetait les plans pour les faire fabriquer par un chantier canadien? Je me demandais si vous pensiez faire de même qu'avec les trois Oberons que nous avons achetés.

M. Hendy: Non, le prix indiqué concerne un navire acheté à un chantier britannique.

M. Rowland: Je vois.

M. Hendy: Je ne puis comparer avec un chantier canadien, mais, à ma connaissance, les plans d'un navire de guerre coûtent environ 10 p. 100 du prix total. Si vous supprimez ces 10 p. 100 pour un navire de \$25 millions, ou pour une série, vous réalisez des économies.

[Texte]

Mr. Rowland: Any similar suggestions to make about replacing our current maritime patrol aircraft? Any suggestions about what we should be looking at in that regard? Do we need aircraft with that kind of sophisticated equipment for patrolling northern waters, for example, or could we go to a cheaper design for northern waters?

Mr. Hendy: No, I suggest you have to stay with the sophisticated type of aircraft. The technology is advancing and as you get better instruments to do the surveillance function, which is what it is, you should use them.

You are not asking me to suggest which of the three leading contenders should be chosen?

Mr. Rowland: No. The other question I had, Mr. Chairman, was with respect to the reserve forces. One of the things that have troubled me about reserve forces is the lack of regular force support for them in terms of personnel assigned to reserve units for the purpose of providing up-to-date and adequate training, especially as most of the people with wartime experience have now left the Reserve forces and we are relying upon peace-time trained personnel and the downgrading of the officer training that has occurred in the Naval Reserve. I am a bit worried about the ability of the reserves to continue to fulfil their assigned function of supporting a fleet and providing it with additional personnel when necessary. I wonder if you could comment on that, and if the Navy League has any suggestions about how that particular situation can be remedied, because I think it is largely responsible for the difficulty in recruitment and retention.

• 1605

Mr. Hendy: We feel very strongly about this, Mr. Rowland. First of all, to have any effective military force, you must have well trained officers. The virtual elimination of the University Naval Training Division—by name, it is gone—program in my respectful submission is nothing short of a disaster from the point of view of the future of the reserves, and also from the point of view of the future of cadet training because many of the officers who went through UNTD schemes may not have gone into the Naval Reserve. But they were well trained and they took an interest in cadet work, especially if they lived in a community where there was no naval reserve to join. Naturally, if they were looking for some way to maintain their naval affiliation, this is where they went. We have not that input any more. I think this is one of the worst aspects of it. Unfortunately, of the three officer-training schemes, UNTD, the COTC and the Reserve Air Training Plan, the UNTD was the one that was producing the best answer, and that should have become the criteria. Instead of that we have taken, in effect, the wrong way and have eliminated everything because the other two, if you like, were not brought up to produce the results that we had.

Mr. Rowland: I could not agree more. Would you advocate then the reinstatement of a program similar to the three-year UNTD program?

Mr. Hendy: Absolutely.

Mr. Rowland: And that recommendation would apply to the other elements of the forces as well, I expect.

[Interprétation]

M. Rowland: Avez-vous des propositions à faire en ce qui concerne le remplacement de l'avion de patrouille maritime que nous utilisons actuellement? Y a-t-il quelque chose à faire dans ce domaine? Devons-nous conserver, pour patrouiller les mers du Nord, un avion avec un équipement aussi perfectionné ou pourrions-nous utiliser un avion meilleur marché?

M. Hendy: Je pense qu'il voudrait mieux conserver ce genre d'avion assez perfectionné. Les progrès de la technologie nous permettent d'obtenir de meilleurs instruments de contrôle et nous devons les utiliser.

Vous ne me demandez pas lequel des trois concurrents principaux devrait être choisi?

M. Rowland: Non. Monsieur le président, mon autre question concernait les forces de réserve. Le problème des forces de réserve, c'est l'absence de forces de soutien régulières. Je veux parler du personnel assigné aux unités de réserve afin d'en assurer une formation adéquate et moderne, problème d'autant plus important que la plupart de ceux qui ont fait la guerre ont maintenant quitté les forces de réserve et que nous devons nous contenter du personnel formé en temps de paix, c'est-à-dire du personnel dont le niveau de formation est inférieur. Je me demande si les réserves seront capables de remplir leurs fonctions de soutien d'une flotte et si elles disposeront du personnel nécessaire. Avez-vous des remarques à faire à ce sujet et la Ligue navale a-t-elle des propositions capable de remédier à cette situation car je pense que c'est la raison essentielle des difficultés que nous avons à recruter et à conserver notre personnel.

M. Hendy: Monsieur Rowland, cette question nous touche de très près. Tout d'abord, pour avoir une force militaire efficace, il faut avoir des officiers bien formés. L'élimination presque totale du programme de la Division de formation navale universitaire n'est rien moins, selon moi, qu'un désastre pour l'avenir des forces de réserve ainsi que pour l'avenir des cadets car un grand nombre des officiers qui sont passés par ce programme DFNU ne sont pas entrés dans les forces navales de réserve. Ils ont cependant été très bien formés et se sont occupés des cadets, spécialement lorsqu'ils vivaient dans une communauté où il n'y avait pas de forces navales de réserve. Actuellement, nous ne bénéficions plus de ce genre de coopération. Je pense que c'est là le plus grave. Malheureusement, sur les trois programmes de formation des officiers, c'est-à-dire les programmes de la Division de formation navale universitaire, de la formation des officiers canadiens et de la formation de la réserve aérienne, le premier était le meilleur; c'est celui qui aurait dû être conservé. Au lieu de cela, nous avons tout réduit à néant car les deux autres programmes n'ont pas été suffisamment améliorés pour pouvoir produire les mêmes résultats que par le passé.

M. Rowland: Je suis parfaitement d'accord avec vous. Préconisez-vous le rétablissement d'un programme semblable au programme de trois ans de formation navale universitaire?

M. Hendy: Absolument.

M. Rowland: Cette recommandation s'appliquerait également aux autres éléments des forces canadiennes je suppose?

[Text]

Mr. Hendy: Yes. Over the years I have had a lot of discussion, I think I know a reasonable amount about the militia through my association with the Conference Defence Associations, and I know the militia have had a different approach. The regiments like to get their own junior officers and train them in the regiments or squadrons, as they may be, and they were not as dependent perhaps on the COTC as a source of officers. But the Naval Reserve is where we got our officers.

Mr. Rowland: I do not want to take up too much time because there are others who would like to question, but what about the support the regular force is supplying in terms of personnel for training? Can that be improved?

Mr. Hendy: There is always room for improvement. I think the regulars have their own problems of manning and doing the job adequately.

Mr. Rowland: Is it a question of priority.

Mr. Hendy: Yes.

Mr. Rowland: But I myself would place the reserves on a much higher level of priority than they seem to be at the moment and I wondered whether there was any concurrence on the part of your organization.

Mr. Hendy: Whether we think the Naval Reserves should get a better priority on personnel . . .

Mr. Rowland: Yes.

Mr. Hendy: . . . that are left from regular support?

Mr. Rowland: If you have 12 Chief Warrant Officers trained in communications you can either assign them to fleet schools or to Naval Reserve divisions and it is a question of priority where you put them. I would rather advocate they go to Naval Reserve divisions at this point.

Mr. Hendy: This, of course, has to become, in effect, a policy directive from here because one is always inclined to look after his own problems. If you are running a fleet school, trying to train communicators, you are going to not be very happy about sending a couple of good Chief Warrant Officers off to Regina or somewhere. But this has always been the problem as long as I have been associated with the Naval Reserve, which goes back many, many years.

Mr. Rowland: Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Badanai): Thank you, Mr. Hendy, for your very frank presentation.

• 1610

Now I have the pleasure of introducing Mr. Manchee representing the Naval Officers Association.

Mr. Frank C. Manchee (Immediate Past National President and Chairman, The Naval Officers Associations of Canada, Canadian Forces Committee): Thank you Mr. Chairman. Mr. Chipman will speak first.

The Vice-Chairman: Mr. Chipman.

Mr. J. R. Chipman (National President, The Naval Officers Associations of Canada): Thank you Mr. Chairman. In my capacity as President of the Naval Officers Associations of Canada, I would like to thank you and the members of your Committee for inviting us to speak to our paper. As is our custom we have various committees set up, gentlemen, and our immediate past president, Mr. Frank Manchee is in charge of our Canadian Armed Forces Committee which prepared our brief so I will call upon him to make our presentation.

[Interpretation]

M. Hendy: Oui. J'ai souvent discuté de cette question et je la connais très bien car je suis en contact avec les associations de défense; je sais que les militaires ont un avis un peu différent. Les régiments préfèrent avoir leurs propres officiers juniors et les former à l'intérieur de leurs propres régiments ou escadrons, selon le cas. C'est la raison pour laquelle ils ne dépendaient pas autant que nous du corps de formation des officiers canadiens. Cependant, la réserve navale nous fournissait nos propres officiers.

M. Rowland: Je ne voudrais pas prendre la parole trop longtemps, mais j'aimerais savoir si on peut améliorer le soutien apporté par les forces régulières au programme de formation du personnel.

M. Hendy: On peut toujours tout améliorer. Je pense que les forces régulières ont leurs propres problèmes en personnel et qu'elles les résolvent très bien.

M. Rowland: S'agit-il d'un problème de priorité?

M. Hendy: Oui.

M. Rowland: Je considère que l'on devrait accorder aux forces de réserve une priorité plus élevée qu'on ne le fait actuellement et je me demande si votre organisation partage cette opinion.

M. Hendy: C'est-à-dire si l'on devrait accorder plus de priorité aux problèmes de personnel des forces navales de réserve . . .

M. Rowland: C'est cela.

M. Hendy: . . . qu'à ceux des forces régulières?

M. Rowland: Si nous avez 12 adjutants en chef formés aux problèmes de communications, vous pouvez les assigner soit à des écoles de la flotte, soit à des divisions navales de réserves, et c'est ici qu'il faut déterminer les priorités. Pour ma part, je préférerais qu'on les assigne aux divisions navales de réserve.

M. Hendy: Bien sûr, cela tend à devenir une politique générale car on cherche toujours à s'occuper de ses propres problèmes. Si vous dirigez une école de la flotte chargée de former des spécialistes en communications, vous ne seriez pas très heureux de voir quelques-uns de vos adjutants en chef partir à Régina ou ailleurs. J'ai toujours rencontré ce problème au sein des réserves navales, et il y a longtemps que je m'en occupe.

M. Rowland: Merci, monsieur le président.

Le vice-président (M. Badanai): Merci, monsieur Hendy. J'ai maintenant le plaisir de présenter M. Manchee représentant de l'Association des Officiers de marine.

M. Frank C. Manchee (ancien président national de l'Association des officiers de marine du Canada, Comité des forces canadiennes): Je vous remercie, monsieur le président. M. Chipman parlera en premier.

Le vice-président: Monsieur Chipman.

M. J. R. Chipman (président national de l'Association des officiers de marine du Canada): Je vous remercie, monsieur le président. A titre de président de l'association des officiers de marine du Canada, je voudrais remercier le Comité de nous avoir invités à discuter de notre mémoire. Nous avons créé divers comités et notre ancien président, M. Frank Manchee est responsable du Comité des forces armées canadiennes qui a rédigé notre mémoire et je lui demanderais de présenter notre exposé.

[Texte]

Mr. Manches: Thank you very much.

Mr. Chairman and gentlemen, I would like to clarify something first. The name of our organization leads to some confusion. May I stress the fact that we are ex-naval officers and civilians, and one of the prime functions we hope we perform is to act as some sort of constructive liaison between the Department of National Defence and the Canadian Armed Forces particularly Maritime Command, and the public. In this day and age with the, as the phrase was used earlier, sophistication of weaponry and so on the public is extremely confused as to what is what. For this reason alone, I think you will note that our brief was presented to you in, shall we say, professional or business terms to try to equate these conditions to what you might call business conditions.

I would like to say also in the past, in our appearances before this Committee over the years, we have been encouraged by the consideration given to our recommendations from time to time. It is because of that consideration we are here again today, and we hope that what we have put forward to you will again be found constructive and of use at least in part.

The publicity given to peace these days is one of the major problems with which the Department of Defence and others of our group, is concerned. I could think of nobody who would be more strongly in support of peace than those hundreds of thousands of Canadians who have worn uniforms and have engaged the enemy. There is a great deal of difference between reading about it or seeing an elaborate movie. I know of no one with whom I served who felt they could wait until peace came. One of the things we would hope to see would be a little more stress placed by the news media on the very useful things that the armed forces are doing, and perhaps less stress put on some of the mistakes that may have been made here and there.

We are all, at least in our group, a little worried about the expounding of peace philosophies by a great many ladies and gentlemen, most of whom are well meaning, but some are merely seeking publicity. We hope to some degree we can offset that in terms of supporting your requirements and your responsibilities as our representatives here.

I have one more comment in that regard. I think the events of the last few days clearly demonstrate how delicate and how fragile are the times of peace when even in this day and age one single man from any major country could plunge the whole free world and others into a frightful condition. Surely to heaven it behooves those of us who have some knowledge of these things, to encourage you, gentlemen, to do what can be done to make us as well prepared within reason as we possibly can be.

• 1615

No one is going to thank any of us if we are caught up in some situation that develops due to the idiosyncrasy of some major powerful individual.

With respect to the white paper we welcomed and publicly supported the delineation of our external affairs and defence policies, as they were set out and announced by Mr. Sharp's department two or three years ago. These were set out in our brief to show that we are fully aware of them.

By the same token we have endorsed much of what has appeared in the white paper and in this connection we were invited by the former minister of National Defence to submit a brief to the drafting committee responsible for

[Interprétation]

M. Manches: Je vous remercie.

Monsieur le président, je voudrais tout d'abord donner certains éclaircissements. Le nom de notre organisation prête à confusion. Je voudrais faire remarquer que nous sommes d'anciens officiers de marine et des civils, et l'une des fonctions essentielles que nous remplissons est de servir d'intermédiaire efficace entre le ministère de la Défense nationale, les forces armées canadiennes et en particulier le commandement maritime et le public. A l'heure actuelle, l'armement est très perfectionné et le public a des idées très confuses. C'est pour cette seule raison que, comme vous le remarquerez, notre mémoire vous a été présenté en termes professionnels.

Je voudrais dire également que lorsque nous avons comparu devant le Comité, nous avons été encouragés par la considération accordée à nos recommandations de temps en temps. C'est à cause de cette considération que nous sommes ici aujourd'hui et nous espérons que les documents que nous vous avons présentés seront encore jugés utiles et constructifs.

L'un des problèmes essentiels que connaissent le ministère de la Défense et d'autres membres du groupe est la publicité accordée aujourd'hui à la question de la paix. Personne, à mon avis, n'est davantage en faveur de la paix que les centaines de milliers de Canadiens qui ont porté l'uniforme et ont été confrontés à l'ennemi. Il existe une grande différence entre cela et le fait de faire des lectures ou de voir un film à ce sujet. Toutes les personnes avec qui j'ai servi attendent la paix avec impatience. Nous souhaitons entre autres que les média d'information insistent davantage sur les activités très utiles des forces armées et un peu moins sur certaines des erreurs qui ont pu être commises.

Tous les membres de notre groupe s'inquiètent du fait qu'un grand nombre de personnes exposent les théories de la paix, en ayant de bonnes intentions mais en ne recherchant parfois que la publicité. Nous espérons pouvoir compenser ceci en appuyant vos désirs et vos responsabilités à titre de représentants.

Je voudrais faire une autre observation. Je crois que les événements de ces derniers jours montrent clairement que les périodes de paix sont fragiles, même de nos jours où un seul homme peut plonger l'ensemble du monde libre dans une situation effrayante. Sûrement il incombe à ceux d'entre nous qui connaissent ces choses, de vous encourager messieurs à faire en sorte que nous soyons aussi bien préparés que possible.

Personne ne nous remerciera si nous sommes pris dans une situation qui tourne mal à cause des idiosyncrasies de quelque individu important.

Pour ce qui est du Livre blanc, nous en sommes satisfaits et nous avons publiquement accordé notre appui aux

politiques des affaires extérieures et de la défense telles qu'elles avaient été définies et annoncées par le ministère de M. Sharp il y a deux ou trois ans. Elles ont été mentionnées dans notre mémoire pour indiquer que nous les connaissons très bien.

Nous avons en même temps souscrit à presque tout ce qui était énoncé dans le Livre blanc et d'ailleurs l'ancien ministre de la Défense nationale nous avait invités à soumettre un mémoire au comité de rédaction chargé de la préparation de ce document. Nous l'avons fait et pour votre gouverne une copie de ce mémoire a été publiée, après que la permission nous en fut donnée, et nous le mentionnons dans notre dernier mémoire.

[Text]

that paper. That we did and for your information a copy of this brief, with permission, has now been released and is referred to in our recent brief.

One of our suggestions about the white paper is that in some instances it is far too wide in its policy statements. For example, and I think it was brought up in the previous presentation here, the defence of Canada, the sovereignty of Canada, our defence commitments beyond Canada but within the Canadian perimeter and our foreign commitments would seem to be shared by departments other than the Department of National Defence. Presumably one I could see would be the Minister of Transport on coast-guard work and so on.

I think it would be of great benefit, certainly to maritime Command and the Canadian Armed Forces if this was clearly established so that at least the planning could be directed toward and concentrated on the specific areas for which each department would be responsible.

In this connection, I might say we have done a very substantial amount of research not only in Canada but in the United States and Britain and a couple of European NATO countries, and we find the morale in some instances rather discouraging.

For example, Mr. Forrestall was talking about the destroyer program. We have gone into that to some degree. There is also a French light destroyer frigate which is, again, within the \$20 million to \$25 million range which seems to be a pretty useful ship. So we should not confine ourselves, necessarily, to the two that have been mentioned in exploring the market.

I would like to stress at this time that in our brief, as well as has been presented by Mr. Hendy in his remarks, we strongly endorse and support the acquisition or the construction of seven new destroyers of the \$20 million to \$30 million; not above that.

We think the \$40 million price tag is far too high on the American one that they are trying to standardize. But this destroyer program could do something. If you have looked at a map attached to our brief and read the coverage that can be done by these ships and aircraft, I am sure you will agree that we need those things almost immediately to do even a token job of coverage of the areas for which we are responsible. By the same token in our opinion, we require at least two nuclear submarines. We would have to buy those. And you are looking at a \$50 million price tag probably, and maybe higher. But they can be had.

• 1620

Mr. Forrestall: Maybe for even a dollar.

Mr. Manchee: well you have made the statement I was going to make; I guess we were thinking about the same thing. Thank you, Mr. Forrestall.

I am fortunate in that I am one of the number of civilians who had the privilege of flying in the Argus, I have also flown in the arctic but not in the Argus; and we just simply have to have a replacement for that just as quickly as possible. There is no question about it. We are kidding ourselves. Again, if we are without these Argus or an adequate replacement, there is just no way, as Mr. Hendy was pointing out, that we can provide any reasonable surveillance of the north country, on those days that you can fly, without being equipped with excellent sensors, particularly a good endurance aircraft.

We have pointed out in our brief the situation on manpower. We have spent a good deal of time and money trying to sort it out. Sometimes you get as many answers as there are people to whom you put the questions, and

[Interpretation]

En ce qui concerne le livre blanc, nous avons notamment suggéré que dans certains cas il est beaucoup trop libéral dans ces exposés de principe. Par exemple, et je crois qu'on en a déjà parlé ici, d'autres ministères que le ministère de la Défense nationale participent à la défense du Canada, de la souveraineté du Canada, à nos engagements de défense extérieure mais dans les limites du périmètre canadien, de même que nos engagements à l'étranger. Je pense, par exemple, au ministère des Transports qui assure la garde des côtes.

Je crois qu'il serait certainement très avantageux pour le commandement maritime et les forces armées, que la politique soit clairement définie, ne serait-ce que dans un but de planification déterminant des domaines précis pour chaque ministère.

J'ajouterais que nous avons fait un certain nombre d'études à ce sujet non seulement au Canada mais aux États-Unis, en Grande-Bretagne et dans quelques pays européens membres de l'OTAN, et nous nous sommes aperçu que tout n'allait pas pour le mieux.

Monsieur Forrestall, par exemple, a parlé du programme de destroyers. Nous avons quelque peu étudié la question. Il y a également un destroyer léger français qui semble être très utile et dont le prix se situe encore aux alentours de \$20,000 à \$25,000. Par conséquent, il ne faudrait pas nécessairement se limiter aux deux seuls bateaux dont on a parlé.

J'aimerais souligner à ce propos que dans notre mémoire, et les observations de M. Henry allaient dans ce sens nous avons fortement appuyé et approuvé l'acquisition ou la construction de 7 nouveaux destroyers qui ne coûteraient pas plus de \$20,000 à \$30,000.

Nous pensons que le prix de 40 millions de dollars attaché au bateau américain qu'ils essaient de standardiser est beaucoup trop élevé. Mais ce programme des destroyers pourrait accomplir quelque chose. Si vous avez consulté la carte annexée à notre mémoire, et lu les distances que peuvent couvrir ces bateaux et ces avions, je suis certain que vous serez d'accord pour dire que nous en avons besoin immédiatement, ne serait-ce que pour honorer nos engagements, pour un travail de reconnaissance dans les régions dont nous sommes responsables. De même, il nous faudrait au moins deux sous-marins nucléaires. Il nous faudrait les acheter, et il s'agirait d'une somme d'au moins 50 millions de dollars. Mais on peut les obtenir.

M. Forrestall: Peut-être même pour un dollar.

M. Manchee: Vous avez dit ce que je voulais dire, moi-même, nous pensons à la même chose. Je vous remercie, monsieur Forrestall.

Je suis heureux d'avoir été un des civils qui ont eu le privilège de voler dans l'Argus. J'ai également volé au-dessus de l'Arctique mais non pas dans l'Argus cette fois. Il nous faut tout simplement remplacer cet avion aussi rapidement que possible. Il n'y a pas de doute. Nous nous faisons des illusions. Si nous n'avons plus ces Argus, il nous faut les remplacer. Nous ne pouvons faire, comme l'a souligné M. Hendy, une surveillance raisonnable du Nord, quand on peut voler, sans être équipé d'excellents détecteurs, et surtout d'avions très solides.

Nous avons parlé dans notre mémoire de la situation de la Main-d'œuvre. Nous avons passé beaucoup de temps et dépensé beaucoup d'argent pour essayer de mieux la connaître. Vous obtenez parfois autant de réponses qu'il y a de gens interrogés. Ce sont des questions complexes. Mais,

[Texte]

some of these things are pretty difficult. But, in manpower, it would seem that we would just have one terrifically difficult job to man what ships we have now in terms of performing a proper surveillance function. There is just no question about it. And, of course, if you asked our maritime commanders I think, for prudence alone, they would have to say that the morale is good and we can do the job, which is a rotten position to have to be in, in our opinion. Now we have not discussed this with them directly for the simple reason we in no way want to compromise their work. But we can get pretty good opinion elsewhere on how many man it takes to man a ship and so on and so forth. In this connection, leading into the reserves, this is, bluntly, a deplorable situation. Some of the functions that the men in the reserves would be required to know, should they go to sea, are no longer part of the reserve course. This is ridiculous. For instance, there is no ASW. Yet the White paper says, and we heartily agree with it, "shall continue its ASW". It is going to broaden some of its other responsibilities but it is going to continue its ASW.

I do not know to what extent some of you gentlemen are aware, but our ASW chaps that we have down on those ships have set a cracking good record. In the NATO exercises the last few years we have been top people, which certainly supports any statement that any maritime commander would make regarding how good his fellows are. Their big problem is they do not have enough of them.

• 1625

We make suggestions in the brief, and I do not want to take up time repeating these things but perhaps they will come up in your questions of us. We think this paid classification, or whatever you want to call it, should be changed, that some of the former rates—if you want to give them new names fine—should be there. Otherwise you train these fellows and get them in a ship and there is no job for them. We need people but we do not have the trained bodies.

The other aspect of reserves is a point brought up by Mr. Rowland, which is a good one. For some reason or other, and I suppose it is in part due to the lack of personnel and the necessity of getting every well-trained officer or man on the ships, my experience with reserve divisions, and I have visited a number of them across this country, has been that in part they are a repository so far as regular navy chaps are concerned, for fellows who are within a few months of going out of the navy. Psychologically this is not a very good thing to have in a reserve unit where you have a man who maybe should have been a Commander and is still a Captain or a Major, and he is on his way out. They are awfully decent fellows and they hold their end up socially very well and some of them are quite competent, but psychologically I do not think that can be considered. I do not know how long you, in your business or professional fields, would put a man whom you are going to fire in direct contact with the public. I do not know—I would not.

Coming back to this, in our brief in 1966, which I had the pleasure of presenting here, we conducted a survey whether or not a uniform was important not just to officers but to the ratings—serving men in the ranks of the army, navy and air force at that time. We found that the army like what they had and it was not going to make much difference to them anyway, because the colour was not going to change very much. The air force rather liked their blue, their "air force blue" but did not like some of their ranks. The navy was very solidly behind the naval rig but they wanted some amendments made adjustment made,

[Interprétation]

en ce qui concerne la main-d'œuvre, nous éprouvons énormément de difficulté à trouver des équipages nous permettant d'assumer notre rôle de surveillance maritime d'une manière adéquate. C'est certain. Évidemment, si vous posez la question à nos commandants, ils vous répondront que le moral est bon et qu'ils peuvent faire le travail. C'est les placer dans une situation embarrassante. Nous n'en avons pas parlé directement avec eux pour la simple raison que nous ne voulons pas compromettre leur travail. Mais nous pouvons obtenir ailleurs ces renseignements sur le nombre d'hommes nécessaires à bord. S'il devient nécessaire de faire appel à la réserve, la situation est déplorable. Certaines des tâches que les réservistes seraient appelés à accomplir en mer ne sont plus enseignées dans les cours de la réserve. C'est tout à fait ridicule. Il n'y a plus, par exemple, de cours de défense anti-sous-marine. Et pourtant le Livre blanc dit et nous sommes tous à fait d'accord, «que la défense ASM continuera». Cela entraînera de nouvelles responsabilités, mais on poursuivra le programme ASM.

Je ne sais pas si vous êtes au courant, messieurs, mais nos bonshommes de l'ASM ont fait un travail formidable. Dans les exercices de l'OTAN, au cours des dernières années, nos hommes étaient parmi les meilleurs. Et je serais certainement d'accord avec n'importe quel commandant quant à la valeur de ses hommes. Le problème c'est qu'il n'y en a pas suffisamment.

Nous faisons certaines suggestions dans notre mémoire; je ne vais pas les reprendre, mais il y aura peut-être des questions à ce sujet. Nous estimons que la nouvelle classification de solde, quel que soit le nom qu'on lui donne, devrait reprendre certains des anciens taux. Si on tient à de nouvelles appellations, nous sommes entièrement d'accord. Autrement, l'instruction militaire ne sert à rien, il n'y a pas d'emploi qui corresponde à bord d'un navire. Nous avons besoin de personnel, mais de personnel qualifié.

Il y a un autre aspect que M. Rowland a abordé et qui est extrêmement important. Quelle qu'en soit la raison, et c'est peut-être attribuable au manque de personnel et à la nécessité de faire servir tous les officiers et les hommes compétents à bord des navires, il semble que les divisions de la réserve, et j'en ai visité plusieurs soient considérées par les marins des forces régulières du moins un peu comme un refuge pour ceux qui comptent quitter la Marine dans des délais assez brefs. C'est très mauvais pour le moral de l'unité de réserve de compter parmi ses rangs un officier qui aurait dû être commandant, mais qui n'est que capitaine ou major et qui s'apprête à quitter le service. Ce sont tous des gens qui peuvent très bien se défendre sur le plan social, certains d'entre eux sont très compétents, mais pour le moral, c'est tout à fait à déconseiller. Je ne sais pas si vous-mêmes, dans vos sphères seriez prêt à accepter qu'une personne que vous vous apprêtez à renvoyer soit directement en contact avec le public. Je sais que personnellement je ne l'accepterais pas.

A ce sujet, dans notre mémoire de 1966, que j'ai eu l'honneur de présenter, nous indiquions qu'une enquête avait été menée afin de savoir si l'uniforme avait de l'importance tant pour les officiers que pour les hommes qui servaient au sein de l'Armée, de la Marine et de l'Aviation. Les résultats de l'enquête ont démontré que les hommes de l'armée de terre étaient satisfaits de leur uniforme, qu'ils ne s'opposaient pas au changement parce que la couleur allait rester à peu près la même de toute façon. Au sein de l'Aviation, on semblait aimer le bleu, «le bleu aviation»,

[Text]

changes made, to get in and out of it a little more easily. This was a very thorough, factual survey.

We made the statement to this Committee and to the minister, that perhaps it would be prudent to find out whether or not the type of uniform made any difference. We then made the statement, "Look, our days are over in this thing. We are "X" and all we are interested in is supporting the people who have volunteered to die in this day and age if they have to. Good Lord, if they want a certain kind of uniform it is a small price to pay." We said we would support sky-blue-pink if they wanted it. Never mind what we wore or did not wear.

I know from my travels in Europe and other places, in talking to representatives of other navies, and members of other navies in the United States and Britain, of course, in my capacity when I was National President of this organization, there was no question. The Canadian naval forces were the butt of a lot of jokes about their grades. It is hard to measure emotionalism or all these other things. Let us not get into it, except that it exists, anymore than one loves his wife, I suppose. There seems to be reason to support, even right today, that naval ranks, with some modifications—people do not like being called second class or ordinary or something. But ranks in the lower deck, and amongst the officers—some serious reconsideration should be given to reinstating, in modified form, the naval ranks.

• 1630

Surely to goodness it is not too high a price to pay, if that is what they want, for the commitment that they have made to us as civilians, to take a hard and high risk.

I could bring up some other points. I do not know to what extent you have read our brief. I hope you have.

Have you any points you would like to bring in, Mr. Chipman? Thank you. Or Mr. White? None.

Mr. Chairman, if I can answer any questions, I shall endeavour to do so.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Manchee. I have Mr. Rowland first on the list.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, many of the questions I had to ask have been answered in the course of the witnesses' remarks, so I will be very brief. Then I am going to be rude and leave, because I have another appointment, and I give my apologies to the witnesses.

In your recommendations of equipment purchases, nuclear submarines, and seven new destroyers, you suggested that a naval ice-breaker be built. Could you be more specific? What kind of vessel are you thinking of? Are you thinking of something along the lines of *Labrador*, or something more closely related to the *Louis St. Laurent*?

Mr. Manchee: We are not definitive on this deliberately, because we have not been able to obtain all the information. You might be interested to know that some of the information that we got on ice-breakers we obtained through the U.S.S.R. I was presented with a book on submarines in Arctic waters by the Russians, which also provided me with some very interesting information. We have tried, as you notice in our brief, to be fairly specific, so that if you disagree with it, fine. But you have got a measuring point from which to provide an alternative.

[Interpretation]

mais on n'était pas satisfait de certains uniformes. La Marine semblait appuyer solidement son organisation, mais on voulait que des changements soient apportés de façon à rendre les modalités d'entrée et de départ plus souples. L'enquête avait été menée d'une façon extrêmement sérieuse.

Nous avons alors fait remarquer au Comité et au ministre, qu'il convenait peut-être de savoir si le genre d'uniforme pouvait avoir de l'importance. Ce que nous disions, en fait, c'est que notre carrière à nous s'achevait, que la seule chose qui nous intéressait à ce stade c'était d'aider les gens qui s'étaient portés volontaires afin de défendre leur pays au péril de leur vie si besoin en était. Nous estimions que c'était une bien petite satisfaction à leur donner que de leur laisser porter l'uniforme qu'ils désiraient. Nous étions prêts à accepter le rose bleu-ciel si c'était ce qu'ils voulaient. Peu importait l'uniforme au fond.

Je sais que dans mes voyages en Europe et ailleurs, comme président national, au cours de mes conversations avec les représentants et les membres des marines des États-Unis et de Grande-Bretagne, la question ne se posait pas. On se moquait des grades des marins canadiens. Il est difficile d'imaginer combien de valeurs on attache à toutes ces choses. Disons seulement que cela existe, c'est un peu comme l'amour conjugal. Personne n'aime être traité de «deuxième classe», d'«ordinaire», etc. Les grades des sim-

ples soldats et des officiers devraient être modifiés pour leur rendre leur prestige.

Je pense que leur engagement courageux mérite ce prix que nous, les civils, devrions leur accorder, si tel est leur désir.

Je ne sais pas si vous avez lu notre mémoire entier. J'espère que oui.

Voulez-vous ajouter quelque chose, monsieur Chipman? Monsieur White? Non? Merci.

Monsieur le président, j'essaierai de répondre à vos questions de mon mieux.

Le vice-président: Merci, monsieur Manchee. M. Rowland est le premier inscrit.

M. Rowland: L'exposé du témoin m'a déjà éclairci sur un certain nombre de questions et je serai donc bref. Je suis obligé ensuite de vous quitter et je m'excuse auprès des témoins de manquer de politesse, mais j'ai un autre rendez-vous.

Votre mémoire ne recommande pas seulement l'acquisition de matériel, de sous-marins à propulsion atomique et de sept nouveaux destroyers, mais encore la construction d'un brise-glace pour la Marine. Pouvez-vous nous expliquer cette recommandation? A quel genre de bâtiment pensez-vous? Pensez-vous à un bateau de type du *Labrador* ou du *Louis St. Laurent*?

M. Manchee: Nous n'avons pas encore pu obtenir toutes les informations requises pour pouvoir être plus précis. Il n'est pas sans intérêt de savoir que nous avons reçu quelques documents sur les brise-glaces de l'URSS. J'ai reçu un livre soviétique qui m'a fourni des informations intéressantes sur les sous-marins dans l'Arctique. Vous avez peut-être remarqué que notre mémoire essaie de clairement dire les choses. On peut ne pas être d'accord, mais il faut qu'il y ait un point de référence pour qu'on puisse faire le choix nécessaire.

[Texte]

Mr. Rowland: If the country did go into a construction program for heavy ice-breakers, where would you consider the logical place to be for their assignment? Would it be the coast guard or the Canadian Armed Forces?

Mr. Manchee: I think that it should be the navy because, as I pointed out in our brief, if we are going to provide surveillance of the Baffin Strait and other places that do provide open water, for even the briefest of periods of time, then our ships have to get in there. Let us not forget that the international line between Denmark and Iceland and our own is not wide. There are places in relation to the open sea, and therefore it is our opinion that this ice-breaker or ice-breakers should be under the command of the navy, if they have got to get in there.

Mr. Rowland: What about patrol vessels for the purpose of policing our fisheries regulations, the new antipollution legislation, which has some effect on the coastal areas? Obviously to police those two functions we would not require the kind of capabilities that can be supplied by a vessel of the nature you describe in your brief. The British have produced some fast patrol vessels that can be used inshore in coastal waters. Do you see a need for that kind of vessel and if so, is its logical place in fishery protection service or with the coast guard or with the navy?

• 1635

Mr. Manchee: One question that is not answered in the brief is this. Are the coast guard or fishing protection vessels to be armed? If they are not to be armed, then I do not think it is a naval responsibility. I think the Navy has plenty to do to maintain its proper naval function.

Mr. Rowland: That would be a point of delineation—if it carries armament, it should go to the military force.

Mr. Manchee: For the time being, until we have a better point. We have not heard of any.

Mr. Rowland: Thank you, Mr. Chairman. I am sorry to have to leave, gentlemen. Thank you for your brief.

The Acting Chairman (Mr. Badanai): Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: In your submission to Mr. Macdonald earlier on the question of budgets—I wonder if you would care to elaborate on your not overly complicated method of showing...

Mr. Manchee: Excuse me, did you say not overly or overly?

Mr. Forrestall: Not overly.

Mr. Manchee: Thank you.

Mr. Forrestall: It is so clear I could understand it; I cannot understand the present one, at least the philosophy of it. This I can. I wonder whether you would care to expand and refresh my memory, although I am sure that is not necessary. You indicate on page 17 of your brief to Mr. Macdonald:

[Interprétation]

M. Rowland: Imaginons que le Canada se mette à construire de grands brise-glace. Qui est-ce qui en aura la responsabilité, la garde côtière ou les Forces armées du Canada?

M. Manchee: Je pense qu'il faudrait les mettre sous le contrôle de la Marine. Comme nous l'avons déjà dit dans notre mémoire, il faudrait que nos bâtiments puissent aller dans le détroit de Baffin et d'autres endroits où l'eau n'est pas toujours gelée, même si cela ne dure guère, pour pouvoir les surveiller. N'oublions pas non plus que la ligne de partage entre les eaux du Danemark, de l'Islande et des nôtres est étroite là-haut. Certains points sont plus ou moins découverts. Si l'on veut les protéger par des brise-glace, nous pensons qu'ils devraient être sous le commandement de la Marine.

M. Rowland: Que pensez-vous des patrouilles qui surveillent les bateaux de pêche ou qui peuvent veiller au respect de la nouvelle législation contre la pollution qui concerne également les régions côtières? Il est évident que pour remplir ces deux fonctions, nous n'aurions pas besoin de navires tels que ceux que vous décrivez dans votre mémoire. En Grande-Bretagne, on a mis en service des navires de patrouille rapides qui peuvent être utilisés dans les eaux côtières. Croyez-vous qu'il y a place pour ce genre de capacité au Canada et si oui, devrait-elle être assurée

par un service de contrôle des pêches, la garde côtière ou la marine?

M. Manchee: On ne dit pas dans le mémoire s'il faudrait que les navires de la garde côtière ou du service de contrôle des pêches soient armés. S'ils ne doivent pas l'être, ce n'est pas du ressort de la marine. La marine a déjà suffisamment de travail avec ses fonctions proprement navales.

M. Rowland: C'est peut-être là la ligne de démarcation. Si le navire est armé, il doit appartenir aux forces militaires.

M. Manchee: C'est ce qu'on a trouvé de mieux jusqu'à présent. On n'a rien proposé de plus acceptable.

M. Rowland: Je m'excuse, mais je dois m'en aller. Je vous félicite pour votre mémoire.

Le président suppléant (M. Badanai): Je donne la parole à monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Au sujet du mémoire que vous avez présenté plus tôt à M. Macdonald sur la question du budget, pourriez-vous nous donner plus de détails sur le processus, qui n'est d'ailleurs pas trop compliqué, par lequel vous en arrivez à certains chiffres...

M. Manchee: Pardon, avez-vous dit qu'il était compliqué ou qu'il ne l'était pas?

M. Forrestall: Qu'il n'était pas trop compliqué.

M. Manchee: Merci.

M. Forrestall: C'est tellement clair, que je n'ai pas eu de mal à le comprendre, ce qui n'est pas le cas pour le dernier. Donc, même si je sais à peu près comment vous procédez, j'aimerais bien que vous développiez le sujet quelque peu. Vous signalez, à la page 17 du mémoire que vous avez présenté à M. Macdonald:

[Text]

The total Annual Defence Budget that in recent years has ranged between approximately \$80 to \$85 per capita, should be increased and to a fixed sum not to exceed \$100 per capita (e.g. \$100 as compared with 1971-72 of \$83.90), plus an inflation factor of $x\%$ (e.g. "4% of 1971-72 Defence Budget used as the base year), and each said inflation amount to be added cumulatively to each succeeding budget.

Could you indicate to us how you would treat a division between the amount of money that that would raise and the amount of long-term funding required to permit professional military advisers to do the long-range equipment programming that is necessary? How would you see that working out in relation to this type of budget?

Mr. Manchee: Mr. Forrestall, through you, Mr. Chairman, when you get into analysing these accounts and so on, it indeed gets confusing. My professional field is finance, so I can share your concern to some degree. There is no specific breakdown in this proposal. It was our feeling that it was high time that a more realistic and more practical approach was taken to costing any department, but particularly in this instance, the financial end of things.

I am going to have to go back to your point in order to qualify what I am going to say with respect to the per capita basis. My experience in life has been that if somebody knows what something is going to cost in practical terms, they can argue or object to it and so on, but they at least know what is what. And perhaps they can equate this to some other condition of living. It has been my experience in some other fields that if you put something on a per capita basis, you are both talking about the same thing, even if one disagrees with it. You could be differing on what makes it up but let us not go into that at the moment.

• 1640

I think it would be a most straightforward and readily understood condition by the population and when you compare what our budget is, I do not have the current reasonable figure on a per capita basis for Russia—I had hoped to have it and I do not have it—but let us say at \$100 per capita ours is much smaller than theirs, if it were \$100.

One of the problems in inflation, and here is one reason for a lot of negative publicity that is unnecessary, I think, is that we start a destroyer program, as Mr. Hendy pointed out, in 1964 and it is not going to be completed really until 1974. We know that the inflation factor each year over that 10 years has been more than 4 per cent per year and cumulative even at 4 per cent to somewhere around 48 per cent. So let us just say in round figures that we are talking about a 50 per cent higher cost in 10 years. So you are certainly not going to get the same amount of goods for the same dollars, whether it is a destroyer or a pound of tea.

Our brief suggests that in your capital budget you bring to bear the thinking of your best practical economists and not too many theoretical economists who seem to be getting us off base in business and government.

Then if you build that in at the time you are setting up your estimates and as government says "All right, we will need 10 destroyers at \$25 million a piece, that is \$250 million we want. We could buy them today for \$20 million but they are going to cost actually \$25 million by the time we get delivery and are operational, so why kid ourselves." I think such an approach would eliminate a lot of the derogatory remarks that governments of any political hue are faced with these days or at any level of government.

[Interpretation]

Le budget annuel global de défense, qui depuis quelques années s'établit entre \$80 et \$85 par habitant, devrait être accru à un montant fixe d'au plus de \$100 par habitant (exemple, \$100 comparativement à \$83.90 pour 1971-1972), plus un facteur d'indexation en pourcentage (exemple, 4 p. 100 du budget de la défense pour 1971-1972, budget devant nous servir de base), le montant représentant l'inflation devant être ajouté au total pour l'année.

Pouvez-vous nous dire comment vous pourriez répartir les fonds ainsi accumulés de façon à inclure, par exemple, le financement de l'activité des conseillers militaires professionnels qui doivent prévoir les besoins en termes de matériel? Avec le genre du budget que vous proposez, comment pourriez-vous établir ces chiffres?

M. Manchee: Si vous entrez dans les détails, monsieur Forrestall, il est évident que la situation se complique. Les finances sont ma spécialité; je peux donc comprendre vos inquiétudes. Notre proposition ne va pas plus loin. Nous estimions simplement qu'il était grand temps qu'on envisage le financement des ministères, de tous les ministères, sous un angle beaucoup plus réaliste et pratique.

Je vais devoir reprendre votre question afin de bien situer ce que je veux dire au sujet du coût per capita. Dans la pratique, si quelqu'un sait ce qu'il en coûtera, il peut toujours s'y opposer mais au moins il sait à quoi s'en tenir et il peut comparer cela à d'autres conditions de vie. D'après mon expérience dans d'autres domaines, si vous établissez un taux per capita vous parlez tous le même langage même si vous ne tombez pas d'accord. En effet, vous pourriez n'être pas d'accord sur la méthode mais laissons cela pour l'instant.

Il me semble que cette condition serait fort bien comprise par la population. Si nous comparions notre budget à celui de la Russie, que je n'ai malheureusement pas ici,

notre chiffre per capita serait bien inférieur au leur, il était de \$100.

D'ailleurs, une publicité négative fâcheuse a fait état des problèmes que pose l'inflation particulièrement à propos du programme de destroyers lancé en 1964 et qui ne sera pas achevé avant 1974. Pendant ces dix années le facteur inflationniste annuel dépasse 4 p 100 et représente donc en tout au moins 48 p. 100. En chiffres ronds, les frais ont augmenté de 50 p. 100 en 10 ans. Le dollar n'a plus le même pouvoir d'achat, qu'il s'agisse d'un destroyer ou d'une livre de thé.

Comme le précise notre mémoire, notre budget d'investissement devrait reposer sur l'expérience pratique de nos meilleurs économistes plutôt que sur des théories utopiques qui nous font faire fausse route en affaires et en administration.

Si l'on établissait ainsi le budget, le gouvernement pourrait dire: «Il nous faut 10 destroyers à 25 millions pièce, nous avons donc besoin de 250 millions, leur prix actuel est de 20 millions mais ils en vaudront 25 quand nous les recevrons et pourrions les utiliser; il faut être réaliste». Une telle attitude permettrait à un gouvernement quel qu'il soit d'éviter bien des critiques.

Je ne propose pas une «formule Manchee». Je propose plutôt une méthode qui analyserait dans quelle mesure le gouvernement participe au financement des budgets d'investissement. A l'heure actuelle, je n'en sais rien. Tout dépendra du marché et du rendement des placements. Pour les recettes affectées aux dépenses de fonctionnement telles que les salaires, les vêtements, les biens de

[Texte]

I do not call it the Manchee formula. I suggested something that you might want to go into further, the extent to which the government is funding capital budgets. I do not know at the present time; this will vary, depending on the market, the marketplace and how well the funding can be placed. But in terms of revenue coming in and applied to operating expenses, such as wages and clothing and so on and so forth, consumables, you would use on a shorter-term basis though the same thing. If it is a year you are setting it up for, then the people who have a practical understanding of what costs are or where they think they are going, can say, "All right, this is today's costs for x number of uniforms so we will need x plus 4 per cent." Does this answer your question?

Mr. Forrestall: Well, in part.

Mr. Manchee: All right, I will try and answer it further.

Mr. Forrestall: It is a little complicated; I thought I had a very clear understanding of it.

I might perhaps preface it by saying this and then I will pass on in the hopes I can come back again for another brief round. What you have done here is demonstrate, at least to me, that you are the first group in Canada that has bothered to address themselves to this most important problem facing the Canadian Armed Forces in Canada today. We have heard the wishes of Ministers from time to time but this is a most unfortunate situation we find ourselves in. Nobody else has addressed themselves to it. I am wondering if what you are saying here is in fact that defence spending should be a fixed percentage, if you will, of the ability of our economy to grow as opposed to fixed dollar figures?

Mr. Manchee: That is correct.

• 1645

Mr. Forrestall: That is ability to grow taking into consideration inflationary factors and all of the other difficulties that you are going to run into in the economy over any eight or ten year period. Most major capital equipment programs, for example, take seven to ten years, five to ten years, depending on what they are. In this context, and if we agree there, let me ask this final question. How important does it seem to the Naval Officers' Associations for government to provide the armed forces with a little bit of peace and quiet in terms of a very clear direction, if you will, of the length of time which they have to plan in the forward sense? You suggest going on, I think, three five-year periods which makes a lot of sense to me, but how important do you feel this is in terms of national defence? It seems to me this is the second greatest problem Canada's defence forces have, the absence in recent years of any period of planning stability, if you will. How important do you feel it is?

Mr. Manchee: It is of extreme importance in the same way, if I can relate it to the business world, that no major company today can operate on an ad hoc basis. You have to plan well ahead. If you do not, you do not retain your key personnel because they want to know where they are going, how they are going to get there and what their responsibilities are. If a condition is created that makes this an uncertainty then they are going to move. In my opinion, it is a great credit to the integrity and the loyalty of the senior officers whom I have had the pleasure of coming in contact with—not necessarily that I agree with them all the way—that they are sticking through a period of changes that has now continued since 1963. I fully

[Interprétation]

consommation et ainsi de suite, il faudrait alors se servir d'une formule à court terme. Si on se base sur une période d'un an ceux qui comprennent l'évolution des prix diront: «Tel nombre d'uniformes coûte aujourd'hui tant, nous avons donc besoin de cette somme plus 4 p. 100». Cette réponse vous donne-t-elle satisfaction?

M. Forrestall: En partie.

M. Manchee: J'essaierai donc de vous donner d'autres précisions.

M. Forrestall: C'est fort compliqué alors que tout me paraissait clair.

Je vais donc poser encore quelques questions puis j'attendrai le prochain tour. Vous venez de prouver, à moi du moins, que vous êtes le premier groupe au Canada à vous être occupé de ce problème important qui se pose aujourd'hui aux Forces armées canadiennes. De temps en temps, nous avons entendu les ministres exposer leurs désirs mais nous nous trouvons dans une situation très malheureuse. Personne d'autre n'y a réfléchi. Je me demande si vous voulez dire en fait que les dépenses de défense devraient représenter un pourcentage fixe du potentiel de croissance de notre économie au lieu d'être établies en un chiffre fixe de dollars?

M. Manchee: C'est exact.

M. Forrestall: C'est-à-dire le potentiel de croissance en prenant en considération les facteurs inflationnistes et toutes les autres difficultés dont souffrira l'économie pendant n'importe quelle période de huit ou dix ans. Par exemple, la plupart des programmes d'équipement durent de cinq à dix ans, selon leur nature. Dans ce contexte, si nous sommes d'accord, je vais vous poser une dernière question. Quelle importance l'Association des officiers de marine du Canada attache-t-elle au fait que le gouvernement doive fournir aux Forces armées des directives claires sur la durée de la planification? Les Forces armées pourraient jouir ainsi d'un peu de paix et de tranquillité. Vous proposez trois périodes de cinq ans, ce qui me semble très sensé. Mais quelle importance attachez-vous à ce facteur dans le cadre de la défense nationale? Il me semble que cela vient au second rang des grands problèmes des forces de défense du Canada, ce manque de stabilité dans la planification depuis quelques années.

M. Manchee: C'est extrêmement important, et si je peux établir un parallèle avec le monde des affaires, aucune grande société ne peut fonctionner aujourd'hui au jour le jour. Il faut prévoir longtemps d'avance. Sinon, vous ne pouvez pas garder les bons éléments de votre personnel parce qu'ils veulent savoir où ils vont, comment ils y parviennent et quelles sont leurs responsabilités. Si cela reste dans l'incertitude, ils iront ailleurs. A mon sens, il faut reconnaître aux hauts fonctionnaires que j'ai eu le plaisir de connaître—je ne suis pas toujours entièrement d'accord avec eux—une grande intégrité et une grande loyauté car ils ont tenu bon pendant une époque de changements qui se prolonge depuis 1963. Je sais que le minis-

[Text]

appreciate that the Department of Defence is constantly confronted with changes created by foreign countries and changes in economic conditions in other countries and Heaven knows what. This is merely an accentuation of a point I made earlier in my first presentation here, that we need some stability of future for these people who have, as I said, volunteered to die if necessary.

Mr. Forrestall: I will pass, but I have more questions.

The Vice-President: Do you have further questions?

Mr. Forrestall: I have lots more.

The Vice-Chairman: You may have another five minutes or ten minutes. We intend to adjourn at about 5 o'clock, so you can carry on until 5 o'clock.

Mr. Forrestall: Fine, we will do at least that. Let us go to the question of method of identification for people in the armed forces.

• 1650

Is there any merit, for example, in doing what you suggest but on the basis of the new structure because of perhaps the impracticability of rolling back history and changing laws and creating further confusion and unsettlement? Is there any merit in the idea of some form of identification, either by rank structure or some other instrument of the various commands now in existence, mobile command, air transport, maritime command, air defence command? Is there any merit in that?

Mr. Manchee: I understand that there are already differentiation badges on shoulders of something ...

Mr. Forrestall: You cannot tell 10 feet away.

Mr. Manchee: This is correct, and I find it rather interesting that you used the expression, roll back history. I say it is somewhat a contradiction, this set-up now, to what people other than military people are requiring. The window washing company has his distinct uniform for his men distinctive from the other window washing companies and the kind of smocks that people wear in plants and so on differ. It seems to me that one of the great screams these days of so many of the populace, if the papers are correct, is for identity. So I just cannot understand the relationship of an organization that really started the differentiations in identity, namely the armed services, reverting to a standard thing as compared with industry or what the public is doing.

Mr. Forrestall: We could not understand it at the time either; however, that did not ...

Would you care, Mr. Hendy, perhaps to make a comment on that, perhaps on the last two questions. It would be very interesting to hear your views on the question of the unfreezing of the defence budget. Do you have any views on that and second, on this very interesting point about identification?

Mr. Hendy: On the unfreezing of the defence budget, I think it has to be unfrozen if we are going to do the same amount of defence. Even to stand still we have to unfreeze it because of the inflation factors that have been mentioned and from the point of view of the part of the forces that are under examination this afternoon, namely the maritime forces, it should be unfrozen even further because the commitments are getting greater. We are taking a greater interest and saying to other countries we are going to exercise jurisdiction of 100 miles for pollution and we have extended our territorial limits to 12 miles. If

[Interpretation]

tère de la Défense doit constamment faire face à des changements créés par des pays étrangers et par les conditions économiques d'autres pays, pour ne citer que deux facteurs. Je ne fais que répéter ce que j'avais déjà dit ici il y a quelque temps, nous avons besoin d'assurer à ces personnes qui, comme je l'ai dit, sont prêtes à mourir si nécessaire, une certaine stabilité de l'avenir.

M. Forrestall: Je rends la parole, mais je n'ai pas terminé.

Le vice-président: Avez-vous d'autres questions?

M. Forrestall: Beaucoup d'autres.

Le vice-président: Vous pouvez poursuivre pendant cinq ou dix minutes. Nous lèverons la séance vers 5h00, vous pouvez continuer jusqu'à 5h00.

M. Forrestall: Parfait, ce sera toujours cela. Passons à la question des moyens d'identification des gens dans les Forces armées.

Avec la nouvelle organisation, peut-on vraiment faire ce que vous proposez? N'est-il pas dangereux de vouloir refaire l'histoire, changer les lois et créer encore plus de confusion? L'idée de rechercher une forme d'identification, soit dans l'organisation hiérarchique, soit en identifiant les divers corps actuellement en service comme le Commandement mobile, le Transport aérien, le Commandement naval ou le Commandement de la défense aérienne, mérite-t-elle qu'on s'y arrête?

M. Manchee: Je crois qu'il existe une différenciation dans les insignes sur les épaules ou quelque chose du genre ...

M. Forrestall: On ne peut les distinguer à dix pieds de distance.

M. Manchee: C'est vrai. Je trouve votre expression «refaire l'histoire» très intéressante. La nouvelle organisation semble être en contradiction avec la tendance actuelle des gens en dehors des forces armées. Les laveurs de vitre d'une quelconque société portent un uniforme différent de celui de la société rivale; les employés de l'industrie cherchent à s'identifier par leur costume. S'il faut en croire les journaux, les gens cherchent de plus en plus à affirmer leur identité. Donc, je ne peux pas comprendre pourquoi une organisation qui a d'abord commencé par identifier ses services, voudrait maintenant tout uniformiser.

M. Forrestall: Nous ne pouvions pas le comprendre à l'époque non plus, cependant ...

Pourriez-vous, monsieur Hendy, répondre au deux dernières questions? J'aimerais entendre votre point de vue au sujet du déblocage du budget de la défense et de l'identification.

M. Hendy: En ce qui concerne le budget, il nous faut débloquer les crédits si nous voulons maintenir le même potentiel d'efficacité. Même en gardant le statu quo, il nous faut plus de crédit à cause de l'inflation. Quant aux forces navales, elles ont besoin de plus d'argent pour faire face à leurs obligations sans cesse croissantes. Plus que jamais nous nous intéressons aux questions d'intégrité territoriale: et nous voulons exercer notre juridiction à 100 milles des côtes pour la lutte contre la pollution, nous avons repoussé à 12 milles la limite des eaux territoriales; nous devons être capables de faire respecter nos décisions.

[Texte]

you cannot back that up, then you are not going to be able to assert it. So the maritime forces, in fact, have far more to do than they had five or six years ago.

In comparison, we have pulled back our ground forces in Europe so that there is not as large a commitment there for the army as they had. Peacekeeping has not become much of a requirement; it has dwindled away too. That does not say it might not revive but it does not exist now. But the maritime forces in relation to Canadian requirements have a far bigger task. Certainly the defence budget must be unfrozen across the board but particularly for the maritime forces.

Mr. Forrestall: Do you have any suggestions how it might be unfrozen, perhaps in relation to The Naval Officers' Associations of Canada comments in their brief? What do you think, as opposed to its remaining a fixed percentage or a percentage of a fixed dollar amount—in other words, what it is now, a fixed dollar amount which is on the one side—of its becoming a fixed percentage of the ability of our country to grow, having regard to the inflationary tendencies and factors that are built into the economy.

• 1655

Mr. Hendy: There always has to be a saw-off for the budgetary matters on priorities between departments and between particular functions in one department. I think we should sit down and see what we would like to have and see how far we can go within what is available. Within a fixed budget, we are doing less and less for defence every year because that money does not go as far. As to a figure, perhaps we might take the position that we would do in defence what might be related to our allies in NATO.

At the present time as a percentage of gross national product we are at the bottom of the list, save Iceland, which has no armed forces. Our percentage of GNP on defence has been dwindling as a percentage of the federal budget which itself is dwindling; it is now down around 12 or 13 percent of the current budget. So we are obviously getting less defence. This is going to make the catching up more expensive because the program that was brought into effect in 1964 was designed to save money for equipment and that has not occurred. We have been running like the dickens, just not standing still but coming back a bit just to pay and maintain the personnel without giving them the equipment to do the job. So we have to unfreeze it but to what extent, you cannot be dogmatic about this.

I do not think I would agree that it must be a fixed percentage of say 4 per cent of GNP, 5 per cent of GNP every year forever. It might have to go to 6 or 7 per cent to catch up and then you can ease off a little bit, but I think you should have a long-term program. As Mr. Manchee says, recognize that there are going to be inflationary factors.

Mr. Forrestall: It is necessarily to assist long-range planning that I think this matter should be talked about. At least to the best of my knowledge, it is the first time that I have heard any discussion, albeit limited to the kind of forces they should be, on the methods by which perhaps the government could consider unfreezing the budget. I

[Interprétation]

Le rôle des forces navales s'est donc effectivement accru au cours des dernières années.

Par contre, nous avons retiré nos forces terrestres de l'Europe ce qui signifie que nos engagements et nos obligations pour le maintien de la paix dans ce domaine ne sont plus ce qu'ils étaient autrefois. Ceci ne veut pas dire que la nécessité d'apporter notre contribution ne se fera pas de nouveau sentir, mais pour l'instant, elle disparaît graduellement. Mais les obligations du Canada imposent une tâche beaucoup plus lourde à la marine. Je crois qu'il faut débloquer le budget pour l'ensemble des forces armées, mais plus particulièrement pour les forces navales.

M. Forrestall: Avez-vous quelques suggestions à soumettre sur la façon d'effectuer ce déblocage? Peut-être partager-vous les conclusions du mémoires de l'Association des officiers de marine du Canada? Voulez-vous un pourcentage fixe ou un pourcentage établi sur une certaine somme d'argent? En d'autres termes, le budget que nous connaissons présentement est un certain montant d'argent fixe qui tend de plus en plus à devenir un pourcentage de la croissance économique nationale en tenant compte de l'inflation et des autres facteurs inhérents au système.

M. Hendy: Il doit toujours y avoir pour les questions budgétaires, un certain découpage d'après les priorités parmi les ministères et les diverses fonctions au sein d'un même ministère. Je pense qu'il faut déterminer ce que nous aimerions avoir et jusqu'où nous pouvons aller en utilisant les ressources disponibles. Dans le cadre d'un budget fixe, nous faisons chaque année moins pour la défense car les crédits ne parviennent pas jusqu'à ce poste. Si nous voulons parler chiffres, nous pourrions peut-être comparer les activités en matière de défense, à celle de nos alliés au sein de l'OTAN.

A l'heure actuelle, et compte non tenu de l'Islande, qui n'a pas d'armée, nous sommes au bas de la liste pour ce qui est du pourcentage du produit national brut consacré à la défense. Notre pourcentage s'effrite par rapport au budget fédéral qui en fait de même; il a diminué jusqu'à atteindre 12 ou 13 p. 100 environ du budget actuel. Il est donc évident que nous nous défendons moins. La relance va donc être bien plus coûteuse car le programme qui était entré en vigueur en 1964 était destiné à réaliser des économies sur le matériel, alors que c'est le contraire qui s'est produit. Nous avons galopé comme des ratés. Nous ne sommes pas restés statiques, mais nous avons remonté légèrement le courant en nous contentant de payer le personnel et de maintenir les effectifs sans leur donner le matériel nécessaire pour accomplir leur tâche. Nous devons donc dégeler des crédits mais dans quelle mesure, nous ne pouvons nous prononcer catégoriquement à ce sujet.

Je ne pense pas que nous devons fixer une fois pour toutes un pourcentage immuable, disons de 4 ou de 5 p. 100 du PNB. La relance pourrait nécessiter un pourcentage de 6 ou de 7 p. 100, avec ensuite une légère diminution, mais je pense qu'un programme à long terme est nécessaire. Comme l'a dit M. Manchee, il va y avoir des facteurs inflationnistes.

M. Forrestall: Il est nécessaire de contribuer à la planification à long terme et je pense qu'il faut en discuter. Pour autant que je sache du moins, c'est la première fois qu'il m'est donné d'assister à une discussion, bien que limitée, sur les méthodes qui permettraient peut-être au gouvernement d'envisager un dégel des crédits. Je me sens un petit

[Text]

get a little bit uptight when I consider that a minister of defence is going to have to go in and sit down with his colleagues representing the disciplines of government from various departments of government and have to argue for defence spending year in and year out. I cannot see how that will facilitate the type of long-term planning that is necessary if we are to spend the taxpayer's dollar efficiently.

Mr. Hendy: The other aspect about the particular maritime problem is that the equipment takes such a long time to come into use from the time it is committed. Let us say we have had 10 years for the present DDH program, whereas in other respects if we were buying armoured fighting vehicles and things, we are buying those from other countries off the shelf. If we suddenly decide to re-equip with a particular type of tank, there are several sources because we have no industry in Canada that are committed to this.

If we are building ships in Canada, we have a long lead-time. If we are going to go offshore for them, and I would hope we would build ships in Canada basically, but perhaps the name of the game is still getting the numbers because we have to have them in order to do the job.

On your other point, that of identity, my understanding was that the present reorganization was to maintain worthwhile identification. This has happened in the case of regiments who are still wearing regimental badges and identification, and I am all for it. But you cannot tell a sailor from anybody else, not even two feet away. He is just part of a green mass now. He has no basic identification subject to this Maritime Command badge that is being worn, but you cannot tell by his collar and I believe they are going to take their cap badges away. Take away the sailor's identification, the anchor for the NCOs and men and the present cap badge for the officer. So he is going to be even more of an anonymity in the defence structure. You can tell the airmen because they have wings. As I say, the regiments are keeping their regimental badges, and they should, but the sailors frankly have been left out.

• 1700

Mr. Manchee: Mr. Chairman, we here, as you will have read in our briefs, have spent a great deal of time, I hope productively, in being constructive—at least the previous Minister said we were, which remark we appreciate. I would like to make it clear that we are available at any time to discuss any of our points, including the financial proposal, with any responsible people in the Department of Defence or this Committee if they ever decided that that would be useful.

The Acting Chairman (Mr. Badanai): Mr. Chipman would like to speak on that.

Mr. J. R. Chipman (National President, The Naval Officers Associations of Canada): What we have endeavoured to do, and I think you have kindly recognized this, is to provide some formula for taking the budget out. Possibly the biggest problem will be to decide what is the base from which we go, whether it is the existing base or not. But within the budget too, which is what I think the whole white paper is

[Interpretation]

peu gêné à l'idée qu'un ministre de la Défense va devoir rencontrer ses collègues et se battre sans relâche pour obtenir des crédits. Je ne vois pas en quoi cela va faciliter la planification à long terme qui est nécessaire si nous voulons dépenser efficacement le dollar du contribuable.

M. Hendy: L'autre aspect de ce problème qui concerne les Maritimes est le fait qu'à partir du moment où nous commandons le matériel, nous devons attendre longtemps avant de pouvoir le mettre en service. Précisons que le programme actuel des destroyers porte-hélicoptères a nécessité dix années, alors que par contre si nous achetons des véhicules de combat blindés par exemple, nous allons les acheter à d'autres pays qui les ont pratiquement en stock. Si nous décidons soudainement de nous rééquiper et d'acquérir un certain modèle de char, nous avons plusieurs sources à notre disposition car il n'y a au Canada aucune industrie qui puisse accepter notre commande.

Lorsque nous construisons des navires au Canada, les délais sont longs. Il se peut que nous ayons à les commander à l'étranger, j'espère néanmoins que nous les construirons au Canada, car la règle du jeu veut peut-être que nous en disposions immédiatement afin de pouvoir accomplir nos tâches.

À propos de l'autre question que vous avez soulevée, je conçois que la réorganisation actuelle vise à conserver une identification convenable. Le cas s'est produit pour certains régiments qui continuent à arborer leurs emblèmes et leurs signes distinctifs, et je suis tout à fait en faveur de cela. Mais il est impossible de reconnaître un marin d'un autre soldat, pas même à deux pieds. Maintenant, il n'est plus qu'une tache verte dans une masse verte. Il n'y a aucun signe distinctif fondamental pour l'insigne du commandement maritime qui va être utilisé, mais il est impossible de le reconnaître d'après les insignes qu'il porte au col et je crois qu'on va également supprimer les insignes du béret. Supprimer les insignes des marins, l'ancre qu'ar-

borent les sous-officiers et les hommes et l'insigne du képi des officiers. Donc son anonymat au sein de la hiérarchie militaire n'en sera que plus grand. On pourra reconnaître les aviateurs à leurs ailes. Comme je l'ai dit, les régiments conservent leurs insignes, et c'est normal, mais les marins ont été franchement délaissés.

M. Manchee: Monsieur le président, comme vous l'aurez constaté en lisant le mémoire, nous avons passé énormément de temps, et de manière productive j'espère, à être constructifs—du moins l'ancien ministre a dit que nous l'étions, ce qui nous a fait plaisir. J'aimerais préciser que nous sommes à votre disposition quand vous le voudrez pour discuter n'importe quelle question, y compris les questions financières avec n'importe quelle personne compétente du ministère de la Défense ou du Comité, au cas où la chose se révélerait utile.

Le président suppléant (M. Badanai): M. Chipman aimerait dire quelques mots à ce sujet.

M. J. R. Chipman (président national, Association des officiers de la marine du Canada): Ce que nous avons essayé de faire, et je pense que vous avez été assez aimables pour le reconnaître, a été d'arriver à une formule pour obtenir le budget. Le problème le plus important sera probablement de décider quelle est la base que nous devons adopter, et si nous devrions adopter la base existante. Mais

[Texte]

about, it may well be that the expenditure on the hardware, as we like to call it, of the three services may have to shift in line with the new directions given by the white paper if they are to be followed. I do not want to get in an objective position and saying that there should be more going to the Navy, if in fact the Navy's role within the broad defence policy has not increased, but if it has, then I think there should be a re-alignment of divisions of money among the forces.

On the other side, what occurs to us in this matter of identity is that the people the Defence Department and the people in the Canadian Armed Forces serve are the most confused. The farmer in Saskatchewan who has a son serving on a destroyer says he is in the Navy and his friends say, "How do you know?" This is a very simple example. These boys come home to visit and there they are. How do you know he is in the Navy? He has a uniform on but I do not know he is in the Navy. And the farmer gets a little embarrassed. As far as he is concerned, his son is still in the Navy, or in the Air Force, or in the Army.

Mr. Forrestall: I would be remiss again if I did not ask whether or not these gentlemen from both organizations, but particularly from the Naval Officers Association, are going to take advantage of their presence in Ottawa to see if they cannot convince the Minister of Public Works or the Minister of Veterans Affairs or the Minister of National Defence to make a gesture on behalf of Canadians. I think we would all accept and pay for the lighting of our new and permanent monument at Point Pleasant Park for those who died at sea.

Mr. Chipman: We have it under active promotion.

Mr. Forrestall: I hope so.

Mr. Chipman: We do.

The Acting Chairman (Mr. Badanai): Gentlemen, if there is no one else, for the benefit of our distinguished witnesses I wish to say that their presentation, including their briefs, will be part of the proceedings, copies of which shall be made available to all members of Parliament.

Gentlemen, on behalf of the Committee I want to thank you for what I would classify as most interesting and informative presentations, not only useful but timely for the benefit and guidance of our Committee members in our deliberation on defence policy. I thank you very much.

Mr. Manchee: It is our pleasure.

Mr. Hendy: Thank you very much.

The Acting Chairman (Mr. Badanai): This Committee stands adjourned until next Tuesday at 9.30 a.m. Thank you, gentlemen.

[Interprétation]

dans le budget également dont traite je crois essentiellement le Livre blanc tout entier, il se pourrait que les dépenses effectuées pour ce que nous nous plaçons à appeler la quincallerie des trois services soient modifiées selon les nouvelles orientations du Livre blanc, si on veut que celles-ci soient suivies. Je ne tiens pas à adopter une position bien tranchée et dire que la marine devrait avoir une part plus importante si, en fait, son rôle dans la politique de défense globale n'augmente pas en conséquence. Mais dans le cas contraire, il devrait y avoir à mon avis un réajustement de la répartition des crédits entre les trois forces.

D'autre part, lorsqu'on parle de la question de l'identification, il apparaît que les gens du ministère de la Défense et des forces armées canadiennes ne savent pas exactement à quoi s'en tenir à ce sujet. L'agriculteur de la Saskatchewan dont le fils sert à bord d'un torpilleur dit que son fils est dans la marine et ses amis lui répondront: «Comment le savez-vous?» C'est un exemple très simple. Ces garçons reviennent chez eux en visite et voilà. Comment savez-vous qu'il est dans la marine? Il porte un uniforme mais je ne reconnais pas celui de la marine. Et l'agriculteur est un petit peu embarrassé. En ce qui le concerne, son garçon est pourtant dans la marine, ou dans l'aviation, ou dans l'armée.

M. Forrestall: Il serait encore une fois négligent de ma part de ne pas demander aux représentants de ces deux organisations, et particulièrement à ceux de l'Association des officiers de marine s'ils vont profiter de leur présence à Ottawa pour essayer de convaincre le ministre des Travaux publics ou le ministre des Anciens combattants, ou peut-être encore le ministre de la Défense nationale, de faire un geste au nom de tous les Canadiens. Je pense que nous, accepterions tous avec plaisir d'assumer les frais d'éclairage du nouveau monument permanent du parc Point Pleasant dédié à ceux qui sont morts en mer.

M. Chipman: Nous nous en occupons activement.

M. Forrestall: Je l'espère.

M. Chipman: C'est ce que nous faisons.

Le président suppléant (M. Badanai): Messieurs, si vous n'aviez pas d'autres questions à poser, j'aimerais préciser à nos distingués témoins que les instances qu'ils nous ont soumises, y compris leur mémoire, vont faire partie du compte rendu de nos débats, dans des exemplaires qui seront distribués à tous les députés.

Messieurs, au nom du Comité, je tiens à vous remercier pour votre exposé qui a été des plus intéressants et des plus précieux, et qui est arrivé à point nommé pour aider les membres de notre Comité au cours de leurs délibérations sur les problèmes de politique en matière de défense. Je vous remercie.

M. Manchee: Ce fut un plaisir pour nous.

M. Hendy: Je vous remercie.

Le président suppléant (M. Badanai): Le Comité ajourne à mardi prochain 9 h. 30. Merci, messieurs.

APPENDIX "I"

SUBMISSION OF THE NAVY LEAGUE OF CANADA
TO THE PARLIAMENTARY STANDING COMMITTEE
ONEXTERNAL AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE IN
RESPECT OF THE GOVERNMENT WHITE PAPER ON
DEFENCE, "DEFENCE IN THE 70's"*Summary of Conclusions and Recommendations*

Having reviewed the Government White paper on Defence "Defence in the 70's", The Navy League of Canada submits for consideration the following in respect of maritime defence policy for Canada:

(a) Despite the importance of maritime defence in today's situation, especially when it is considered that the matter was the subject of a special subcommittee of your committee in 1969, the White Paper seems deficient in defining a precise military role for the maritime forces. There is need to define the role and objectives of the Maritime Command in a way that will give sense of purpose and inspiration to its members and win the active support of Canada as a whole. One cannot quarrel with the importance of what might be termed the 'patrol' function in respect to maintenance of sovereignty, as set out in the White Paper, but it must be recognized that a military force, to be operative, must be capable of military action to counter encroachments upon Canada's interests. The White Paper appears to lack emphasis on this important point, particularly in respect of reequipment programmes required to maintain an effective maritime defence.

(b) The White Paper also appears to underplay the value of alliances, such as NATO, to the protection of Canada. Today, as much as any other time in our history, Canada requires strong allies in the field of maritime defence—these become readily available to us by our giving credible support to NATO maritime defence forces.

(c) Faced with the tasks set out in the White Paper of providing surveillance and control to combat incursions against Canadian sovereignty and environmental jurisdiction there is need to establish long-range aircraft and ship replacement programmes to meet increasing demands by improved defensive capability.

(d) The Naval Reserve component and its supporting training programmes should be given greater emphasis and provided with improved training facilities. Such a step would be beneficial not only to defence but also to national unity through the involvement of our youth in an essential and rewarding activity which contributes to the security of the country.

Introduction

2. Throughout its seventy-seven years of operation in Canada, The Navy League has concerned itself with the maritime interests of the country, including the advocacy of the provision of adequate means of maritime defence to support our claims to sovereignty and independent status in the world. The League participated in the deliberations

APPENDICE «I»

MÉMOIRE DE LA LIGUE NAVALE DU CANADA
AU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURESET DE LA DÉFENSE NATIONALE
RELATIVEMENT AU LIVRE BLANC DU
GOUVERNEMENTSUR LA POLITIQUE DE DÉFENSE «LA DÉFENSE
DANS LES ANNÉES 70»*Résumé des conclusions et recommandations*

Après étude du Livre blanc du gouvernement sur la politique de défense «La défense dans les années 70», la Ligue navale du Canada soumet à l'attention du Comité l'exposé suivant relativement à la politique de défense maritime du Canada:

a) En dépit de l'importance que revêt à l'heure actuelle la défense maritime du pays, surtout si l'on considère que la question a été débattue par un sous-comité spécial de votre Comité en 1969, le Livre blanc semble avoir omis de définir le rôle précis que doivent jouer les forces maritimes sur le plan militaire. Il faut définir le rôle et les objectifs du Commandement maritime pour que ses membres puissent y trouver à la fois une motivation et une inspiration et que tous les Canadiens lui accordent activement leur appui. On ne saurait mettre en question l'importance de ce qu'on pourrait appeler son rôle de «patrouille» pour assurer le maintien de la souveraineté de notre pays, comme il est dit dans le Livre blanc. Mais il faut reconnaître qu'une force militaire, pour être opérationnelle, doit pouvoir contrearrer militairement tout empiètement sur les intérêts du Canada. Le Livre blanc ne semble pas insister beaucoup sur ce point important, surtout en ce qui a trait au programme de rééquipement qui s'impose pour maintenir une défense maritime efficace.

b) En outre, le Livre blanc semble vouloir amoindrir la valeur des alliances, telles que l'OTAN, pour la protection du Canada. Aujourd'hui, comme à toute autre époque de l'histoire, le Canada a besoin d'alliés puissants dans le secteur de la défense maritime et ceux-ci peuvent se mettre rapidement à notre disposition du moment où l'on fournit un appui «crédible» aux forces de défense maritime de l'OTAN.

c) Compte tenu des tâches exposées dans le Livre blanc et qui consistent à assurer surveillance et contrôle pour être en mesure de repousser efficacement toute incursion enfreignant la souveraineté du Canada et ses prérogatives en matière d'environnement, il y a lieu d'établir des programmes de reéquipement à long terme des avions et des navires en vue de satisfaire, par ces moyens de défense améliorés, aux demandes croissantes en ce domaine.

d) Il y aurait lieu d'accorder plus d'attention et d'assurer de meilleurs moyens d'instruction aux éléments de la réserve navale et à ses programmes d'instruction. Une telle mesure bénéficierait non seulement à la défense, mais aussi à l'unité nationale, grâce à l'intégration de jeunes dans le cadre d'une activité essentielle et fructueuse qui contribuerait à la sécurité du pays.

Introduction

2. Tout au cours de ses soixante-dix-sept années d'activité au Canada, la Ligue navale s'est préoccupée des intérêts maritimes du pays. Elle a entre autre préconisé qu'on prévoie des moyens de défense maritime suffisants pour appuyer nos revendications en matière de souveraineté et d'indépendance dans le monde. La Ligue a pris part aux

leading to the formation of the Royal Canadian Navy in 1910 and has been associated with its work in peace and war since that time.

3. The Navy League of Canada therefore welcomes the invitation of the Parliamentary Standing Committee on External Affairs and National Defence to submit for its consideration a brief directed to the Committee's review of the White Paper on Defence—"Defence in the 70's".

Background

4. The League has noted from the letter of the Chairman of your Committee, dated 28th December, 1971, that the Committee, is particularly interested in obtaining views on that part of the paper dealing with the 'Protection of Canada' including the protection of sovereignty and independence. In this context this brief shall touch not only purely naval matters but also other aspects of maritime operations of a quasi-military nature over, under and upon the surface of the sea. Such a review must consider not only the surveillance function but also that of controlling intrusions in the waters adjacent to our coasts over which we have proclaimed rights of sovereignty and jurisdiction. In developing this approach, account must also be taken of the importance of the support to be derived from alliances of like-minded nations.

5. In January, 1971, The Navy League submitted a brief to your Committee on maritime defence functions as related to the review of Canada's foreign policy. Following is an extract from that paper which reviews Canada's naval capability as it related to the increased commitments of our maritime forces. The comments made then are considered equally applicable and perhaps even more valid today.

Review of Naval Capability

6. "Against this background of overall increased commitments and responsibility it would be appropriate to review the altered naval capability over the past few years, up to the recent government declaration of defence priorities stemming from the Foreign Policy review.

7. "At the time of the preparation of the last White Paper on Defence (1964) the Royal Canadian Navy had a total strength of some 21,000 uniformed personnel manning 50 operational units; operating as an integrated command with Maritime Command of the RCAF, comprising five operational squadrons of long range maritime aircraft totalling 45-50 aircraft.

délibérations qui ont abouti à la formation de la Marine royale du Canada en 1910 et elle a collaboré depuis lors à son activité sur le plan de la paix comme sur celui de la guerre.

3. C'est donc avec plaisir que la Ligue navale du Canada accepte l'invitation que le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale de la Chambre des communes lui a transmise de présenter un mémoire pour être examiné par le Comité lors de sa révision du Livre blanc intitulé «La défense dans les années 70».

Antécédents

4. La ligue a pris note, en se fondant sur la lettre du président de votre Comité en date du 28 décembre 1971, que le Comité tient particulièrement à recueillir des opinions sur la partie du document qui traite de «La protection du Canada», y compris la protection de la souveraineté et de l'indépendance. Dans cet ordre d'idées, notre mémoire ne traitera pas uniquement des questions purement navales, mais il mentionnera également d'autres aspects des opérations maritimes de nature paramilitaire, à la surface de la mer, sous la mer et dans les airs. Une révision de ce genre ne doit pas se limiter à examiner les fonctions de surveillance, mais elle doit tenir compte également du contrôle des intrusions dans les eaux adjacentes à nos côtes sur lesquelles le Canada exerce un droit de souveraineté et de compétence juridique. En exposant cette façon de voir, il faut aussi tenir compte de l'importance de l'aide que nous pouvons tirer de nos alliances avec des nations qui partagent nos vues.

5. En janvier 1971, la ligue a présenté un mémoire à votre Comité sur le rôle de la défense maritime dans le contexte de la révision de la politique étrangère au service des Canadiens. Les paragraphes suivants sont extraits de ce document, qui décrit les possibilités navales du Canada dans la mesure où elles se rapportent à l'augmentation des engagements de nos forces maritimes. Ces observations s'appliquent tout aussi bien aujourd'hui et elles sont peut-être même plus valables qu'elles ne l'étaient alors.

Revue des capacités navales

6. Étant donné cette augmentation globale des engagements et des responsabilités, il convient de réexaminer les capacités navales en tenant compte des évolutions qui s'y sont produites au cours de ces quelques dernières années jusqu'à la récente déclaration du gouvernement sur les priorités de défense dérivant de la révision de la politique étrangère.

7. A l'époque où le dernier Livre blanc sur la défense a été rédigé (1964), la Marine royale canadienne possédait un effectif total d'environ 21,000 officiers, sous-officiers et marins composant 50 unités opérationnelles; opérant en qualité de commandement fusionné avec le Commandement maritime des Forces aériennes royales canadiennes, composé de cinq escadres opérationnelles d'avions de patrouille maritime à long rayon d'action, formant un total de 45 à 50 avions.

8. "Since that time the operational strength of ships has shrunk to about 25, plus four yet to complete; the aircraft carrier and some of the associated aircraft plus the Neptune air squadrons have been eliminated. The remaining Tracker aircraft are now restricted to shore based, limited range operations soon to be phased out as well. Further, the useful Argus aircraft are rapidly approaching the end of their operational life. The decline in personnel strength is also serious resulting, as it does, in some ships operating on reduced training complements only, instead of with full crews.

9. "Whilst it might be argued that not all units of the 1964 Naval forces were of highest effectiveness as measured by today's criteria, they not only rated equal to the forces of some other NATO countries but also, in the light of the defence priorities now applicable, provided useful forces for asserting sovereignty through and as part of policing by off-shore patrol and surveillance roles. This is an extensive commitment embracing as it does all the marine activities inherent in the protection of the fisheries, the safe transit of vessels through our coastal areas without hazard to the environment, search and rescue operations, defence and customs patrols, etc., in those areas over which Canada now claims jurisdiction or other responsibility. The reduced naval forces of today are at a distinct disadvantage in the carrying out of these increased widespread responsibilities.

10. "It is encouraging to note that the government has embarked on a limited new construction programme for the navy as represented by the four new DDH destroyers now, hopefully, well on their way to completion, albeit somewhat delayed in delivery. These vessels, in the view of The Navy League, should not be regarded as replacements for any existing ships in the Maritime Commander's inventory but should be commissioned as additional strengthening to the naval force in consequence of the very considerable attrition that has taken place in the last few years. Notwithstanding the improved capability of these new vessels, by reason of their size and cost they cannot be provided in sufficient numbers to meet adequately the expanded requirements of Canadian maritime defence. Thus numerous smaller and less sophisticated vessels are required to perform policing and surveillance functions around the extensive coasts of the country. The frigates and World War II ships which have been taken out of service in recent years were well suited to these functions. The failure to replace them has left gaps in our defences, e.g. mine warfare and patrol operations. Despite the importance of having suitable well found vessels to meet the primary threat of an expanded Soviet Navy operating freely on all the oceans of the world and now considered a major threat to the free world, there is still a substantial requirement for the smaller vessels. It is against this background therefore, that The Navy League urges, if there is to be attainment of a meaningful implementation of the policies enunciated in the review of foreign policy, regard must be had to strengthening our naval forces in all their aspects."

11. In the year since that brief was submitted the situation in respect of Canada's maritime defence capability

8. Le nombre des navires en service a baissé depuis cette date à environ 25, plus 4 qui sont en construction; le porte-avions et certains avions affectés au service aéronaval, sans oublier les escadrilles «Neptune», ont été éliminés. Ceux des avions «Tracker» qui sont encore en service ne sont plus que basés au sol et le rayon limité de leurs activités sera bientôt désuet également. En outre, les précieux aéronefs «Argus» s'approchent rapidement de la fin de leur durée opérationnelle. La diminution des effectifs en personnel est également grave; le résultat en est même que certains navires doivent se contenter d'effectifs d'instruction réduits à la place d'équipages complets.

9. «Bien qu'on puisse prétendre, au regard des normes actuelles que toutes les unités des Forces navales de 1964 n'étaient pas très efficaces, cependant non seulement étaient-elles égales aux forces de certains pays membres de l'OTAN mais encore, à la lumière des priorités de défense actuelles, mobilisaient-elles des forces permettant d'affirmer notre souveraineté en remplissant des rôles de patrouille et de surveillance au large des côtes. Il s'agit là d'une responsabilité très vaste englobant toutes les activités maritimes inhérentes à la protection des pêches à la navigation sûre des navires dans nos zones littorales sans danger pour l'environnement, aux opérations de secours et de recherche, aux patrouilles douanières et de défense etc., dans des domaines que précisément le Canada revendique comme étant de son ressort et tombant sous sa responsabilité. Les forces navales réduites que nous avons aujourd'hui sont nettement désavantagées dans l'accomplissement de ces attributions accrues et étendues.

10. «Il est encourageant de constater que le gouvernement s'est lancé dans un nouveau programme restreint de construction navale représenté par les quatre nouveaux destroyers de la classe DDH qui espérons-le, sont en voie d'achèvement bien que la livraison en soit quelque peu retardée. Du point de vue de la Ligue navale, il ne faut pas considérer que ces navires vont remplacer des navires faisant actuellement partie de la flotte du Commandement maritime mais ils devraient être mis en service à titre de renfort de la force navale par suite de l'usure considérable de ces dernières années. Même si la capacité de ces nouveaux navires a été améliorée, en raison de leur tonnage et de leur coût, ils ne peuvent être construits en nombre suffisant pour faire utilement face aux exigences accrues de la défense maritime du Canada. Par conséquent, un grand nombre de navires plus petits et moins perfectionnés sont nécessaires pour accomplir les fonctions de police et de surveillance le long des côtes étendues de notre pays. Les frégates et les navires de la Seconde Guerre mondiale qui ont été mis hors service ces dernières années convenaient bien à ces fonctions. Le fait qu'ils n'ont pas été remplacés a créé des lacunes dans notre défense, notamment dans la guerre des mines et dans les opérations de patrouille. Bien qu'il importe d'avoir des navires capables de faire face à la menace d'une flotte soviétique naviguant librement sur tous les océans du monde et considérée maintenant comme un grave danger pour le monde libre, on a encore grand besoin de navires de moindre calibre. C'est donc dans ce contexte que la Ligue navale demande instamment, si les lignes de conduite énoncées dans la revue de la politique étrangère doivent être réellement mises en application, que nos forces navales soient renforcées à tous égards.»

11. Au cours de l'année qui s'est écoulée depuis que ce mémoire a été présenté, non seulement la situation en ce

has not only not improved but has deteriorated. Further development of the hydrofoil as either an ASW or patrol craft has now been suspended, thus cancelling the possible use of this design of craft for patrol purposes as referred to in the White Paper, page 21. The four new DDH 280's have yet to complete; it is reported that fewer ships are in a full state of operational readiness and no firm replacement programme for the aging Argus long range patrol aircraft is yet in sight. One must appreciate, too, that Maritime Command has also recently lost its most versatile hull and weapons system with the scrapping of the "Bonaventure". Similarly, despite an added burden of requiring more extensive all weather patrol operations in support of sovereignty and off-shore environmental protection, there is no indication of approved designs or programmes for suitable replacement aircraft and vessels for these duties.

12. There is hence a need for a decision at an early date as to a replacement for the long range ASW/patrol aircraft to enable the surveillance flights now carried out by the Argus aircraft of Maritime Command to be continued and reinforced.

13. At the same time it should be noted that the hulls of the "St. Laurent" Class DDH and the "Restigouche" class of DDE's are now 20 years of age or very close to it. A ship replacement programme is needed in this category as well as a new program of less sophisticated and less costly ships for surveillance and control duties in Canadian waters.

"Defence in the 70's"

14. In commencing in review of the maritime defence aspects of this White Paper it will be of interest to first examine the priorities for Canadian defence policy, outlined on page 16 as,

"(a) the surveillance of our own territory and coastlines, i.e. the protection of our sovereignty;

(b) the defence of North America in co-operation with U.S. forces;

(c) the fulfilment of such NATO commitments as may be agreed upon; and

(d) the performance of such international peacekeeping roles as we may from time to time assume."

15. The serious point in question in the above statement is the relative importance and assignment of resources to these priorities noting that the 'protection' of our sovereignty cannot be fully guaranteed without taking into account the requirements of priorities (b) and (c); hence (a) cannot be looked at in isolation. In terms of 'surveillance' Canada might have an adequate capability but in terms of 'protection' a more extensive defence system is required.

qui concerne le potentiel de défense maritime du Canada ne s'est pas améliorée, mais elle s'est détériorée. La production d'hydroptères comme navire ASM ou navire de patrouille a été suspendue, annulant ainsi l'usage possible de ce modèle à des fins de patrouille comme il est dit à la page 23 du Livre blanc. Les quatre nouveaux DDH 280 ne sont pas encore terminés; il paraît que très peu de navires sont prêts à être mis en service immédiatement, et aucun programme précis de remplacement des vieux avions de patrouille Argus à long rayon d'action n'est encore prévu. Il faut également tenir compte du fait que, depuis la mise à la ferraille du «Bonaventure», le Commandement maritime a perdu aussi récemment son système de navire et d'arme le plus souple. De même, bien qu'il soit envisagé d'effectuer en tout temps des opérations de surveillance plus nombreuses afin d'assurer le respect de la souveraineté nationale et la protection des eaux littorales, il n'est pas mentionné que des plans ou des programmes de remplacement des avions et des navires utilisés à ces tâches aient été approuvés.

12. Afin que les vols de surveillance actuellement effectués par les avions Argus du Commandement maritime soient poursuivis et renforcés, il est donc nécessaire qu'une décision soit rapidement prise en ce qui concerne leur remplacement par les avions de patrouille ASW à long rayon d'action.

13. Il faut en même temps remarquer que les navires DDH du type «St. Laurent» et DDE du type «Restigouche» ont maintenant une vingtaine d'années ou peu s'en faut. Il faut donc lancer un programme de remplacement des navires de cette catégorie, ainsi qu'un nouveau programme de navires moins perfectionnés et moins chers qui seraient affectés à des tâches de surveillance et de contrôle dans les eaux canadiennes.

«La Défense dans les années 70»

14. Au début d'une étude sur les aspects de la défense maritime considérés dans le Livre blanc, il peut être intéressant d'examiner en premier lieu l'ordre des priorités de la politique de défense canadienne telles qu'elles sont énumérées à la page 18:

«(a) La surveillance de notre territoire et de nos côtes, c'est-à-dire la protection de notre souveraineté;

(b) la défense de l'Amérique du Nord en coopération avec les forces des États-Unis;

(c) l'observation des engagements que nous pourrions conclure avec l'OTAN; et

(d) l'exécution des opérations internationales de maintien de la paix dont nous pourrions nous charger à l'occasion.»

15. Le grave point en question dans l'énoncé ci-dessus est l'importance relative et l'affectation des ressources à ces priorités, en soulignant que la «protection» de notre souveraineté ne peut pas être totalement garantie sans tenir compte des exigences de ces priorités (b) et (c); et, par conséquent, (a) ne peut être considérée isolément. Les moyens de «surveillance» du Canada peuvent être satisfaisants, mais, en ce qui concerne la «protection», un système de défense plus complet est indispensable.

16. This point has not gone unnoticed in other examinations of the White Paper. In a commentary prepared by the International Institute for Strategic Studies and published in the Institute Journal "Survival" for November, 1971, the closing paragraph reads:

17. "Another weakness in the White Paper is its treatment of the meaning of 'priority' under conditions of financial constraint. The four activities of the forces are listed in order; the trouble is that once one sets priorities one is faced with complex questions such as the extent to which the first priority must be satisfied before attempts are made to meet the requirements of lower priority tasks. One possibility is to regard the priority list as relative rather than absolute, and to expend greater resources on items of lower priority, if the nature of the lower priority task is such as to require larger expenditures. But this argument is by no means universally accepted in Canada, where the problem is complicated by the need to task individual elements of the forces for two or three roles and, what is more, to purchase equipment that will be useful in a variety of roles. The White Paper touches on these conundrums, but does little to resolve them."

Protection of Canada—Surveillance and Control

18. In examining the chapter of the White Paper entitled 'Protection of Canada' it is noted, firstly, that the introductory paragraph makes reference to the requirements for both surveillance and control. Control, to be effective, must presume adequate counter force capability to deny the aims of the intruder.

19. In further references to the maritime defence picture of the present, surveillance capability is given some emphasis; aircraft, sea bed monitors, miniature research submarines, etc. are referred to but little is said of the 'control function'.

20. It could well be asked, if our surveillance measures detect an intruder, have we adequate means to deal with the situation? The White Paper states that Canada has a 'considerable capability' of exercising control, but is it adequate? It would seem that it is not. The White Paper admits that we do not possess an under ice defence system for intruders operating under the Arctic ice. We know that USN and British submarines can and have operated there—who else? If we are unable to exercise control in those or other waters then our claim to sovereignty beyond the territorial limit is highly suspect and easily eroded by unchallenged trespassing.

21. It is noted in the proposals dealing with the control function, reference is made to the contribution Canadian Forces Maritime Command units can make in support of the marine patrol and police functions of other government departments. This, of course, is a useful and meaningful role but it is expensive in terms of operational costs to divert a DDE or DDH with a crew of 250 men or more from essential duties to fulfill what perhaps would be regarded as a police commitment at sea. Furthermore no reference is made to any proposals for a return flow of such assistance from other government marine services. It is noted that the Special Subcommittee of your Committee

16. Cette question n'est pas passée inaperçue dans les autres études du Livre blanc. Dans un commentaire préparé par l'Institut international de recherches stratégiques et publié dans son journal "Survival" en novembre 1971, on peut lire la conclusion suivante:

17. "Un autre point faible du Livre blanc est la valeur qu'il accorde au mot «priorité» quand il faut tenir compte de restrictions financières. Les quatre domaines d'activité des forces sont classés par ordre d'importance; l'ennui c'est qu'une fois qu'on a établi des priorités, on se trouve devant des questions complexes, comme de savoir dans quelle mesure il faut satisfaire les exigences de première priorité avant d'essayer de passer aux tâches ayant un degré de priorité. On pourrait considérer cette liste de priorités comme étant relative plutôt qu'absolue et affecter des ressources plus importantes à des activités de moindre priorité dans les cas où la nature de ces tâches justifie des dépenses plus importantes. Mais, cet argument est loin d'être universellement accepté au Canada où le problème se complique du fait qu'il faut assigner deux ou trois rôles à chaque élément des forces et qui plus est, acheter du matériel qui servira à différents usages. Le Livre blanc effleure ces problèmes mais fait peu pour les résoudre."

Protection du Canada—Surveillance et Contrôle

18. Si l'on procède à l'examen du chapitre du Livre blanc intitulé «Protection du Canada», on remarque en premier lieu que le paragraphe d'introduction traite des besoins en matière de surveillance et de contrôle. Pour être efficace, le contrôle doit supposer un potentiel anti-forces suffisant pour déjouer les objectifs de celui qui fait intrusion.

19. En outre, on met l'accent sur la description des moyens de surveillance actuels de la défense maritime: avions, appareils de surveillance des fonds marins, sous-marins miniature de recherche, etc. mais on parle peu de la «fonction du contrôle».

20. Si nos moyens de surveillance détectent un intrus, on pourrait fort bien se demander si nous avons les moyens d'action appropriés pour faire face à la situation. Le Livre blanc stipule que le Canada possède des «moyens considérables» en vue d'exercer un contrôle, mais ces moyens sont-ils suffisants? Il ne semble pas. Le Livre blanc admet que nous ne possédons pas un système de défense sous-marin contre les intrus qui opèrent sous les glaces de l'Arctique. Nous savons que les sous-marins américains et britanniques peuvent et ont opéré sous les glaces—mais qui d'autre l'a fait? Si nous sommes incapables d'exercer un contrôle dans ces eaux-là ou dans d'autres, alors nos prétentions à la souveraineté au-delà de la limite territoriale deviennent fortement suspectes et se trouvent facilement entamées par des incursions non repoussées.

21. On remarque dans les propositions qui traitent de la fonction du contrôle, que l'on fait allusion à l'aide que peuvent apporter les unités du Commandement des Forces navales canadiennes pour appuyer les patrouilles en mer et autres fonctions de police assurées par d'autres ministères fédéraux. C'est là évidemment un rôle utile et important mais dispendieux, compte tenu des frais opérationnels occasionnés pour détourner de leurs tâches essentielles un destroyer d'escorte ou un destroyer porte-hélicoptères dirigé par un équipage de 250 hommes ou plus, et les employer à l'exécution de ce qu'on pourrait peut-être considérer comme un engagement de police en mer. En

established to consider the Maritime Forces in 1969 studied the question of closer co-operation among all government marine services as to operational planning and control and made recommendations on the subject. It appears that to date, no significant developments have occurred in this field. The Navy League supports a policy of closer co-operation and co-ordination among all government marine services and of implementing the recommendations of that subcommittee on the Maritime Forces.

Assistance to Civil Authorities

22. This is an area which holds a very considerable interest and challenge to the Canadian Forces; however, care must be taken that such activities, and particularly those entirely non-military in character, are not allowed to conflict with the primary obligation to maintain a highly efficient defence force immediately available.

23. It is believed that all or most of the activities listed on page 19 of the White Paper are, in fact, now performed by units of Maritime Command as occasions present themselves. A further example of a capability of maritime forces is that of assistance in marine disaster, floods, etc., where manpower trained in handling boats, diving and operating and maintaining essential communications, water and transportation services can be made available. In this respect the Canadian Forces can form a useful extension of the Emergency Measures Organization.

24. Apart from the capability of being able to provide trained and disciplined units to assist police and other law enforcement organizations, the Maritime Forces do not have any special role in what is generally regarded as domestic law enforcement. Should there be a requirement for aid to civil authorities in restoring law and order however, in isolated locations approachable by sea, the Maritime Forces can move complete units self-contained as to accommodation, stores, communications, and medical facilities into the troubled area with little likelihood of interference.

National Development

We believe that the Canadian Forces, in common with Canadians generally, wish to contribute of their skills and services toward the development of their country. As individuals they have certain advantages, for example through travel on duty and leave, of being able to better understand their own country and its problems and know more of countries abroad. The fact that the Canadian Forces operate without restrictions as to colour, race or creed should also enable them to act in a uniting role, the type of training provided teaches them how to organize men and work and to overcome difficulties.

outre, on ne fait aucunement allusion à une aide quelconque que les autres services maritimes pourraient offrir en retour. On remarque que le sous-comité spécial du Comité établi pour étudier les forces maritimes en 1969, a étudié la question d'une coopération plus étroite entre tous les services maritimes du gouvernement quant à la planification et au contrôle des opérations et a fait quelques recommandations à cet égard. Il semble qu'actuellement il n'y ait pas eu de développements importants dans ce domaine. La Ligue navale appuie une politique de coopération plus étroite et de coordination entre tous les services maritimes du gouvernement et une politique de mise en œuvre des recommandations du sous-comité des forces maritimes.

Aide aux autorités civiles

22. Les forces canadiennes s'intéressent beaucoup à cette question et y voient un défi; cependant, on doit prendre garde pour que de telles activités, et tout particulièrement celles qui ont un caractère tout à fait non militaire n'entrent pas en conflit avec l'objectif premier, soit de maintenir une force de défense très efficace et disponible immédiatement.

23. On croit que les unités du commandement maritime exercent actuellement lorsqu'il y a lieu toutes ou la plupart de leurs activités, inscrites à la page 19 du Livre blanc. L'aide apportée lors d'un désastre maritime, des fléaux, etc. lorsque la main-d'œuvre entraînée dans le maniement des vaisseaux, la plongée et l'exploitation et l'entretien des communications essentielles, soit les services d'eau et de transport peuvent devenir disponibles, constitue un autre exemple de capacité des forces maritimes. A cet égard, les forces canadiennes peuvent représenter un apport utile à l'Organisation des mesures d'urgence.

24. Indépendamment de la capacité à pouvoir fournir des unités formées et disciplinées pour venir en aide à la police et aux autres organismes qui appliquent la loi, les forces maritimes n'ont pas de rôle tout à fait spécial dans le domaine que nous considérons généralement comme l'application interne de la loi. S'il fallait venir en aide aux autorités civiles en vue de restaurer la loi et l'ordre dans des endroits isolés, accessibles par la mer, les forces maritimes pourraient transporter des unités entières qui se suffisent à elles-mêmes quant aux facilités de logement, les magasins, les installations de communication et médicales dans la région affectée en courant très peu de risques d'intervention.

Développement national

25. Nous croyons que les forces canadiennes, avec la coopération des Canadiens en général, désirent contribuer leurs aptitudes et leurs services au développement de leur pays. En tant qu'individus, ils ont certains avantages, par exemple lorsqu'ils voyagent en étant de service ou bien quand ils sont en congé, de pouvoir mieux comprendre leur propre pays et ses problèmes et de mieux connaître les pays étrangers. Le fait que les forces canadiennes opèrent sans que la question de couleur, race ou croyance religieuse entre en jeu, devrait également leur permettre d'agir de façon à encourager l'unité. Le genre de formation prévue leur enseigne comment diriger les hommes et les travaux et surmonter les difficultés.

26. The review of the present roles and capabilities of the Canadian Forces as outlined in the White Paper, gives indication of some omissions and other important questions which should be considered if the overall effectiveness of the Forces is to be improved. Reference will be made in this brief only to those points affecting maritime defence oriented forces.

27. Firstly is the position of the Reserve force. The Reserve provides for young men and women who are interested and who meet the necessary standards, an opportunity to broaden their knowledge and skills in the overall interest of Canada's problems as a nation. It can also provide its members opportunity to lift themselves above the local community horizon, to see other parts of Canada and the world beyond, to meet others and learn to work as a team. In the opposite direction the Reserve can provide a ready channel to convey the broadening ideas absorbed by these young people during their training to their home communities.

28. In recent years the Reserve, whether applying to the sea, land or air, has been so reduced in numbers and facilities as to make it difficult to sustain enthusiasm.

29. Another programme which has regrettably been dropped, to the detriment of Canada's national interests, is that of the University Naval Training Division (UNTD), in common with the COTC and UTRP. This scheme provided assistance towards financing university courses in return for obligatory summer training and service for a limited period in a Reserve unit. Again it provided opportunity to learn to work with others, to develop leadership qualities and to have a better knowledge of Canada as a whole. The two components, the RCNR and the UNTD, could provide the nation with a human inventory of special qualifications and skills readily available in time of emergency, whatever it might be. An expansion (RCNR) and a reactivation (UNTD) of these components would make for a continuing flow of younger people through them who receive training, incentive and capability to assist in youth work and other needs of our changing country.

30. Such young people are urgently needed by The Navy League in our youth training programmes and doubtless also by the Army Cadet League and Air Cadet League in their youth movements. Each of these groups appeals to youth with particular individual interests, whether it is a marine interest, a land military interest or an interest in aviation, in the same way as Boy Scouts and other highly laudable movements attract young people of those particular interests. There is an opportunity to expand the cadet movements but it is to a degree dependent on the support in terms of instructors and facilities available from Canadian Forces and Reserve formations. Hence an improvement in the Reserve and UNTD strength would be reflected in an enhancement of the youth training capability of the respective Leagues.

31. The reference on page 12 of the White Paper to the "cadet and militia programs" reads as though the benefits apply only in one direction, those bestowed by the Cana-

26. La révision des rôles actuels et des capacités des forces canadiennes tels que spécifiés dans le Livre blanc nous indique qu'il y a quelques omissions et d'autres questions importantes qui devraient être étudiées, si le rendement général des forces doit être amélioré. Le mémoire ne se rapportera qu'aux aspects concernant les forces de la défense maritime.

27. Considérons tout d'abord la situation des formations de réserve. Aux jeunes gens et aux jeunes femmes intéressés qui répondent aux normes, la Réserve fournit l'occasion d'approfondir leur connaissance générale des problèmes du Canada. Les membres de la Réserve ont aussi l'occasion d'élargir leurs horizons, de voir d'autres parties du Canada et du monde, de rencontrer les autres et d'apprendre à travailler en équipe. D'autre part, la Réserve permet aux jeunes gens de transmettre aux habitants de leur localité les idées qu'ils ont absorbées au cours de leur formation.

28. Depuis quelques années, la Réserve, soit de la marine, de l'armée ou de l'aviation a beaucoup réduit son effectif et ses installations. Étant dans la situation il est difficile de demeurer enthousiaste.

29. Un autre programme, qu'on a malheureusement abandonné au détriment des intérêts nationaux du Canada est celui des Divisions universitaires d'instruction navale de même que celui du Corps-école d'officiers canadiens et de l'Instruction universitaire pour la formation d'officiers de réserve. En vertu de ce régime on payait le cours universitaire de l'intéressé qui participait en retour à un cours de formation obligatoire donné pendant l'été et qui servait ensuite pendant une période de temps limitée au sein d'une unité de réserve. Ici encore, on avait l'occasion d'apprendre à travailler avec les autres, à acquérir des qualités de chef et à mieux connaître le Canada en général. Les deux éléments composants, la Réserve de la marine royale du Canada et la Division universitaire d'instruction navale, mettaient à la disposition du pays des effectifs spécialisés auxquels on pouvait avoir recours en temps de crise. L'expansion de la Réserve de la marine royale du Canada et la reprise du programme de la Division universitaire d'instruction navale permettraient à un grand nombre de jeunes gens de recevoir une formation qui leur permettrait de travailler auprès des jeunes et de répondre à d'autres besoins de notre pays qui est toujours en voie d'évolution.

30. La Ligue navale a un besoin urgent de ces jeunes dans les cadres de nos programmes de formation de la jeunesse et la Ligue des cadets de l'armée et la Ligue des cadets de l'air en ont sûrement autant besoin dans leurs mouvements de jeunesse. Chacun de ces groupes présente un intérêt particulier pour les jeunes, que ce soit dans le domaine de la marine, de l'armée ou de l'aviation, tout comme les scouts et d'autres mouvements aussi valables attirent les jeunes gens qui s'intéressent à ces domaines particuliers. Il existe une possibilité d'élargir les mouvements de cadets mais seulement dans la mesure où l'on reçoit l'appui des instructeurs et les installations des Forces armées et des formations de réserve. Donc, l'amélioration de la Réserve et de la force des divisions universitaires d'instruction navale relèverait la qualité de la formation que dispensent aux jeunes les diverses ligues.

31. La référence faite à la page 12 du Livre blanc aux: «programmes de cadets et de miliciens» semble indiquer que ces avantages sont à sens unique, qu'ils ne servent

an Forces. In fact it is a two way street with benefits accruing to the Canadian Forces as well as to the cadets and militia.

32. In terms of the Canadian Forces contribution to national development in opening up the North the efforts of Maritime Command Forces, apart from the Canadian Rangers, are very limited for want of under ice, ice-breaking and ice strengthened vessels. It is felt that the Arctic is an area that provides opportunity for the maximum co-operation between the respective government marine services and in the specialist training in each service.

33. In all matters involving the Canadian Forces in national development projects one must avoid denigrating the primary role of the Forces. It is suggested that the primary role of Maritime Command must be to control the use of the seas off our coasts, and the air above, for our own use and that of our friends.

Organization for Maritime Defence

34. It is the view of The Navy League that there is still a deficiency in the organization of the senior echelons of Department of National Defence in that there is no guarantee that the Defence Committee or the Chief of Defence Staff Advisory Committee will include, as a full member, a senior officer with an extensive operational naval background, qualified and authorized to confer with senior naval officers of allied countries on professional matters. It would be the earnest submission of The Navy League that the existing organization be examined to correct this deficiency.

Equipment Programme

35. The White Paper is silent on the important issue of re-equipment for the maritime forces over a long period. The completion of the DDH 280 programme will leave the Maritime Command with no ship replacement plan. In this regard, it is noteworthy that recently Australia has announced an eight-year programme of new construction for its navy which will include the construction of a vessel to carry helicopters and perhaps V/STOL aircraft. The current DDH programme is a prime example of the long lead time, normally about seven years, required from when a decision is made to acquire a new type of vessel to its coming into service. In this case, the DDH's were announced by the then Minister of Defence to the annual meeting of The Navy League in 1964, so that for practical purposes it will be a prolonged period of ten years before all four ships of this programme will be fully operational, taking into account the need for extensive trials and working-up after the shipyard work is completed. It might be questioned whether Canada can continue the luxury of trying to design its own naval vessels considering their increasing complexity and the attendant high cost which results from a programme of such small numbers as we can afford. Consideration might be given to "off-the-shelf" designs in which a substantial Canadian equipment requirement could be included and which would result in giving to the Maritime Forces materially increased numbers without exorbitant cost. The fact that the current defence budget for all elements of the forces only allows

qu'à ceux à qui les Forces canadiennes les octroient. En fait il y a réciprocité, les Forces canadiennes en tirant profit autant que les cadets et la milice.

32. Dans le cadre de la contribution des Forces canadiennes à l'expansion nationale, pour ce qui est de la mise en exploitation des régions du Nord, les efforts des forces du Commandement maritime, mis à part les Rangers, sont très limités à cause du manque de bâtiments pouvant aller sous les glaces et de navires brise-glace renforcés. Il semble que l'Arctique soit une région qui se prête à un maximum de coopération entre les différents services maritimes du gouvernement et à la formation de spécialistes dans chacun d'eux.

33. Dans toutes les questions impliquant la participation des Forces canadiennes aux projets d'expansion nationale il faut éviter de dénigrer le rôle essentiel de celles-ci. On prétend que la principale fonction du Commandement maritime doit être le contrôle de l'utilisation de nos eaux territoriales et de l'espace aérien correspondant, à notre profit et au profit de nos amis.

Organisation de la Défense maritime

34. La Ligue maritime pense qu'il existe encore une lacune dans l'organisation des échelons supérieurs du ministère de la Défense nationale parce qu'il n'y a aucune certitude que le Comité de la défense ou le Comité consultatif du chef d'état major de la Défense, comptera à titre de membres titulaires, un officier supérieur ayant une grande expérience des opérations navales qui serait qualifié et autorisé à discuter des questions professionnelles avec des officiers supérieurs des marines alliées. Ce serait une preuve de bonne volonté de la part de la Ligue navale de demander que l'organisation existante soit étudiée pour remédier à cette lacune.

Programme d'équipement

35. L'importante question du rééquipement à long terme des forces maritimes, n'est pas mentionnée dans le Livre blanc. La réalisation complète du programme des DDH 280 laissera le commandement maritime dépourvu de projet de remplacement d'unités. À cet égard, il est intéressant de noter que l'Australie a récemment annoncé l'exécution d'un programme de huit ans prévoyant la construction de nouvelles unités pour sa marine de guerre, qui inclura la construction d'un navire destiné au transport d'hélicoptères et peut-être d'avions STOL. Le programme actuel de DDH est un excellent exemple du long délai, normalement environ 7 ans, qui s'écoule entre la décision d'acquiescer un nouveau type de navire et la mise en service de ce dernier. Dans ce cas particulier, le ministre de la Défense en fonction avait annoncé l'acquisition des DDH en 1964 à la réunion annuelle de la Ligue navale, et à toutes fins pratiques, il faudra un délai de dix ans avant que les quatre navires de ce programme soient complètement en état, compte tenu de la nécessité d'essais prolongés et de leur mise au point après leur lancement. On peut se demander si le Canada peut continuer à se permettre le luxe d'essayer d'établir les plans de ses propres navires de guerre étant donné leur complexité croissante et les frais élevés résultant de l'exécution d'un programme concernant le si petit nombre d'unités que nos moyens nous permettent. On pourrait considérer l'utilisation des modèles au rancart munis d'un équipement canadien considérable, ce qui augmenterait le nombre des navires des forces

about 15% for capital items, against an optimum figure of 25% which was the target of the 1964 re-organization, is evidence enough that we cannot continue present trends if we are to maintain a satisfactory level of equipment for military purposes.

Conclusions

36. In summary, the White Paper on Defence has a number of shortcomings in respect of maritime defence.

(a) it is more a recapitulation of the present and past than a blue print for the future. New problems and new commitments are briefly touched upon but no recommendations are included as to how they are to be met.

(b) the suggestion that a nuclear stalemate as we now have between the USA and USSR will preclude further expansionist moves by the USSR is felt to be ill-founded. With its modern and expanding Fleet, capable of operating in all the oceans of the world, the USSR is in a position where advantage can be taken of superior conventional forces in local areas to achieve limited political gains. In the face of such possibilities we must maintain firm allies, as well as strong support for NATO, in order to protect Canadian sovereignty.

(c) the whole theme of the paper is centred on the protection of Canadian territory with little or no reference to the importance of protecting Canada's interests abroad. There is no apparent concern for our good name as a member of the international community, our trading interests and our relationships with developing countries. These points, too, are related to the 'Protection of Canada' and again emphasize the need for strong reliable allies.

37. The Navy League, in reviewing the White Paper, "Defence in the 70's", notes the paper's failure to be positive regarding the future role of the Canadian Forces and particularly the Maritime Command. To attract and hold highly intelligent and qualified people there must be a feeling of purpose and achievement apparent to every man and woman in the Forces. Otherwise a career in the Forces becomes a way station. It is reported that personnel attrition still continues to be high in Maritime Command, resulting in a heavy and unnecessarily expensive training load to fill the gaps in complement.

Recommendations

38. Against this background and particularly in the interest of improving the overall maritime defence posture as related to Canada's national policy, The Navy League of Canada recommends for the consideration of your Committee:

maritimes sans que le coût soit exorbitant. Le budget actuel de la défense en ce qui concerne tous les éléments des Forces armées ne représente qu'un capital d'exploitation d'environ 15 p. 100, comparativement à un maximum de 25 p. 100 que visait la réorganisation de 1964. Étant donné cette situation, il est assez évident que nous ne pouvons pas suivre les tendances actuelles si nous voulons conserver un équipement militaire suffisant.

Conclusions

36. En bref, le Livre blanc sur la défense comporte un certain nombre de points faibles en ce qui concerne la défense maritime.

(a) Il s'agit davantage d'une recapitulation de la situation présente et passée que de conjectures pour les années à venir. Il mentionne brièvement de nouveaux problèmes et de nouveaux engagements, mais il ne formule aucune recommandation sur la façon de les régler.

(b) L'idée selon laquelle l'impasse nucléaire qui existe actuellement entre les États-Unis et l'URSS empêchera de nouveaux mouvements expansionnistes de la part de l'URSS semble mal fondée. Grâce à sa flotte moderne et toujours grandissante, susceptible de naviguer sur les océans du monde entier, l'URSS peut tirer parti de forces conventionnelles supérieures dans certaines régions afin de remporter des succès politiques limités. Compte tenu de ces possibilités, nous devons conserver des alliés forts de même que soutenir grandement l'OTAN de façon à protéger la souveraineté canadienne.

(c) Le Livre blanc a pour thème principal la protection du territoire canadien et il ne tient pour ainsi dire pas compte de l'importance de la protection des intérêts du Canada à l'étranger. On ne s'inquiète apparemment pas de notre bonne réputation comme membre de la collectivité nationale, de nos intérêts commerciaux ni de nos relations avec les pays en voie de développement. Ces questions concernent également la «protection du Canada» et elles font ressortir la nécessité de bénéficier d'alliés puissants et dignes de confiance.

37. Dans son étude du Livre blanc, intitulé «La défense dans les années 70», la Ligue navale souligne que le Livre blanc ne présente pas une attitude positive vis-à-vis du rôle futur des forces armées canadiennes et en particulier le commandement maritime. Si l'on veut attirer et retenir des personnes intelligentes et hautement compétentes, il doit exister un sentiment d'utilité et de réussite chez tous les membres du personnel des Forces armées. Autrement une carrière dans les Forces armées n'est qu'une étape provisoire. On rapporte que le personnel du commandement maritime continue encore à diminuer, ce qui entraîne des dépenses de formation considérables et inutiles, afin de remplir les postes vacants.

Recommendations

38. Compte tenu de cette situation et principalement en vue d'améliorer l'ensemble de la défense maritime dans le cadre de la politique nationale du pays, la Ligue navale du Canada attire l'attention du Comité sur les recommandations suivantes:

(a) that, in the interest of a better understanding and support for Canada's maritime defence role and responsibilities, a clear statement be made on the role and objectives of Maritime Command. Given such a policy statement it is possible for concerned organizations such as our own, the news media and others to render effective assistance.

(b) that the Government disclose at the earliest possible date its policy for providing Maritime Command with ships, aircraft and manpower to meet the increased and demanding commitments now outlined in "Defence in the 70's".

(c) that immediate consideration be given as to the exercise of the 'control function' to deny under ice intrusion in the Arctic in the interest of maintaining sovereignty in that area. If it is too expensive for Canada to provide its own under-ice capability then we should arrange for it from one of our Allies.

(d) that steps be taken to increase the Naval Reserve, the University Naval Training and Sea Cadet training units and facilities as a means of developing direct support for Canadian Forces and other Government marine activities in time of turmoil. This, of course, would be additional to the broad educational and other benefits to Canadian people as outlined in paragraph 25 above.

(e) that the policy making organization at D.N.D. be reviewed to ensure authoritative and experienced operational advice being directly available to the Cabinet and Minister of National defence on Maritime defence matters.

(f) that personnel of the sea element of Maritime Command be given a more positive sense of identity to restore the esprit-de-corps of earlier days.

25th February 1972

(a) que, afin de faire mieux comprendre et accepter le rôle et les responsabilités de la défense maritime du Canada, on fasse une déclaration précise sur le rôle et les objectifs du Commandement maritime. Cela fait, il sera possible pour les organismes intéressés, dont le nôtre, les moyens de communication et autres d'assurer une aide efficace.

(b) que le gouvernement fasse connaître le plus tôt possible ses intentions pour ce qui est de fournir au Commandement maritime navires, avions et équipages de façon que ce dernier puisse faire face aux engagements exigeants et plus nombreux énumérés dans 'La défense dans les années 70'.

(c) qu'on songe immédiatement à exercer la «fonction de contrôle» pour empêcher les intrusions sous-marines dans l'Arctique et maintenir notre souveraineté dans cette région. Si le Canada ne peut mettre sur pied sa propre force sous-marine, il faudra faire appel à l'un de nos alliés.

(d) que des mesures pour grossir la réserve navale, encourager l'instruction navale dans les collèges militaires et multiplier le nombre d'unités de formation des cadets de la Marine de même que les installations nécessaires à cette fin; c'est là un moyen d'aider directement les forces canadiennes et les autres activités maritimes du gouvernement en temps de crise. Bien sûr, ces mesures viendraient s'ajouter au programme élargi d'éducation et aux autres avantages dont profiteraient les Canadiens comme il est dit au paragraphe 25.

(e) que l'on réforme l'organisme du ministère de la Défense chargé d'élaborer sa politique pour s'assurer que des conseils autorisés et judicieux en matière de défense maritime puissent être donnés au cabinet et au ministre de la Défense nationale.

(f) que l'on confère au personnel du secteur maritime du commandement maritime un sens plus positif de son identité pour restaurer l'esprit-de-corps qui existait jadis.

25 février 1972

APPENDIX "J"

A BRIEF

Providing comments and recommendations with respect to the "White Paper on Defence" and submitted to the House of Commons' Standing Committee on External Affairs and National Defence.

Prepared Under the Direction of and Approved by
The National Executive Committee
of the

NAVAL OFFICERS' ASSOCIATIONS OF CANADA
February 25, 1972

APPENDICE «J»

MÉMOIRE

Commentaires et recommandations relativement au «Livre Blanc sur la Défense» soumis au Comité permanent de la Chambre des communes sur les affaires extérieures et la défense nationale.

Préparé sous la direction de, et approuvé par
le Comité exécutif national
des

ASSOCIATIONS D'OFFICIERS DE MARINE DU
CANADA

25 février 1972

APPENDIX

-CONTENT-

	Page
INTRODUCTION	
1. GENERAL OBSERVATIONS AND OBJECTIVES . . .	13:36
1.1. "Adequate/Inadequate"	13:36
1.2. Commands other than Maritime	13:37
1.3. Canadian Armed Forces—Reserves	13:37
1.3.1. General	13:37
1.3.2. Naval Reserve	13:37
1.4. Theory/Reality	13:38
2. MARITIME COMMAND	13:39
2.1. Surveillance Areas	13:39
Table I — Maritime Command's Regional Areas of Defence Responsibility	13:40
2.2. Natural Conditions Affecting Human Visibility . .	13:40
2.2.1. Periods of Daylight and Darkness	13:40
2.2.2. Fog, Rain, and Snow	13:41
2.2.3. Ice	13:41
2.2.4. Inadequacy of Visual Surveillance	13:41
2.3. Sensors (Radar and Sonar)	13:41
Table II — Average Effective Unobstructed Ranges of Sensors—In Nautical Miles	13:42
Table III — Surveillance Coverage (Square Miles) at any given time (Twice the range at Right Angles to the Craft X the Range Ahead) at any Given Time	13:42
2.4. Indicated Average Performance of ASW Ships and Aircraft	13:42
Table IV — Indicated Approximate Average Performance of Ships and Aircraft on ASW Patrol	13:43
2.5. Surveillance Patrol Coverage	13:43
Table V — Period Required in Days to Cover one Complete Patrol of Areas Shown by One of Each Type of Craft and Form of Sensor	13:44
2.6. Preliminary Assessment of "Adequacy" of Patrol Frequency	13:44
2.7. Personnel	13:45
2.8. Finances	13:45
3. CONCLUSIONS	13:46

APPENDICE

-TABLE DES MATIÈRES-

	Page
INTRODUCTION	
1. OBSERVATIONS GÉNÉRALES ET OBJECTIFS	13:36
1.1. «Adéquate/Inadéquate»	13:36
1.2. Les Autres Commandements	13:37
1.3. Les Forces Armées Canadiennes—Réserves	13:37
1.3.1. Généralités	13:37
1.3.2. Réserve Navale	13:37
1.4. Théorie/Réalité	13:38
2. LE COMMANDEMENT MARITIME	13:39
2.1. Zones de Surveillance	13:39
Tableau I — Les Responsabilités Régionales du Commandement Maritime	13:40
2.2. Les Conditions Naturelles Affectant la Vision Humaine	13:40
2.2.1. Périodes de Clarté et d'Obscurité	13:40
2.2.2. Brouillard, Pluie et Neige	13:41
2.2.3. Glace	13:41
2.2.4. Surveillance Visuelle Inadéquate	13:41
2.3. Les Détecteurs (Sensors)—(Sonar et Radar)	13:41
Tableau II — Rayon Moyen Libre des détec- teurs—en Milles Nautiques	13:42
Tableau III — Surveillance Effective (en milles carrés) à un Moment Donné	13:42
2.4. Performance des Navires et Avions ASW	13:42
Tableau IV — Performance Moyenne Approxi- mative des patrouilles ASW de Navires et d'Avions	13:43
2.5. Les Patrouilles de Surveillance	13:43
Tableau V — Nombre de Jours Pour une Pa- trouille Complète pour Chaque type d'Appareil et de Détecteur	13:44
2.6. Évaluation Préliminaire du Caractère «Adéquat» de la fréquence des Patrouilles	13:44
2.7. Personnel	13:45
2.8. Finances	13:45
3. CONCLUSIONS	13:46

APPENDIX

INTRODUCTION

Having utilized the opportunity to offer suggestions during the course of the preparation of the White Paper on Defence ("Defence in the 70's") and having studied the latter document as published, the following introductory comments establish the Terms of Reference within which our organization is providing our further comments through this submission.

- 1) We solidly support government National and International Defence policies enunciated in 1969 and 1970, as stated on pages 4 and 5 in our Brief of February 1971 to the Drafting Committee of the Defence White Paper. A copy of our 1971 Brief is attached for reference purposes.
- 2) The White Paper on Defence provides broad *functional* policies that in effect incorporate
 - (i) some policies that seem to have been implemented prior to the preparation of the Defence White Paper;
 - (ii) some policies that were in the process of implementation when, or have been implemented since, The White Paper was released;
 - (iii) broad policies that will allow considerable flexibility as to development and implementation of future policies covering actual operations.
 In the business world, if policies are too broad or flexible, they nullify the dependability of any operating plan and often result in the loss by a company of too many of its key people to other organizations that can provide more reliably definitive answers to the basic questions, "where are you going and how are you going to get there?"
- 3) As it is usually impractical to provide comment and recommendations on policies already implemented or in the process of implementation, for the most part our observations and suggestions are confined to future alternatives in respect of,
 - (i) the general overall Defence responsibility, and
 - (ii) more specific comments and recommendations concerning the responsibilities and undertakings of Maritime Command.

The background information from which our opinions have been developed has been obtained from sources in Canada, U.S.A., United Kingdom and other official and unofficial foreign sources that, from long experience, we have found to be reliable. We are particularly appreciative of the new or confirming climatic information provided by Messrs. Morely K. Thomas and Harland A. Thompson of the Atmospheric Environment Services of the Federal Department of Transport.

1. GENERAL OBSERVATIONS AND OBJECTIVES

1.1 "Adequate/Inadequate"

As applied positively or negatively to the numbers and capability of personnel, equipment, and weaponry, etc., of our armed forces, the words most frequently used by those involved or even interested in Defence seem to be "adequate" and/or "inadequate".

APPENDICE

INTRODUCTION

Au cours de la préparation du Livre Blanc sur la Défense (La Défense dans les Années '70), nous avons eu l'occasion d'offrir nos suggestions. Nous avons aussi étudié ce document dans sa forme définitive. Aussi, dans cette introduction, nos commentaires établissent-ils les cadres dans lesquels notre organisation soumet de plus amples recommandations à l'occasion de ce nouveau mémoire.

- 1) Nous appuyons de tout cœur les politiques gouvernementales—tant sur le plan national qu'international—énoncées en 1969 et en 1970, comme en témoigne notre mémoire de février 1971 au comité de rédaction du Livre Blanc. Pour la commodité de la consultation, nous avons annexé au présent document copie de notre mémoire de 1971.
- 2) Le Livre Blanc sur la Défense prévoit de vastes politiques *fonctionnelles* qui, en fait, incorporent
 - (i) certaines politiques qui, semble-t-il, ont été appliquées avant la préparation du Livre Blanc sur la Défense;
 - (ii) certaines politiques qui étaient en voie d'application—ou ont depuis été mises en application—lorsque fut rendu public le Livre Blanc sur la Défense;
 - (iii) de vastes politiques susceptibles d'assurer une grande flexibilité dans l'élaboration et l'application de politiques futures concernant les opérations mêmes.
 Dans le monde des affaires, lorsque les politiques sont trop vastes ou trop flexibles, elles tendent à réduire la confiance du personnel dans les plans opérationnels. Il en résulte souvent qu'une société perde une bonne partie de ses employés supérieurs qui préfèrent entrer au service d'entreprises concurrentes mais capables de les rassurer quand ils se posent les questions fondamentales suivantes: «Où allons-nous?» «Comment y parviendrons-nous?»
- 3) Il est habituellement peu pratique de fournir des commentaires et d'offrir des suggestions sur des politiques déjà mises en application ou en train d'être appliquées. Aussi, confinerons-nous nos remarques et nos observations aux options futures qui s'offrent
 - (i) à l'égard des responsabilités générales en matière de défense, et
 - (ii) plus spécifiquement, à l'égard des responsabilités et des rôles confiés au Commandement maritime.

Nous avons obtenu nos renseignements d'arrière-plan de sources officielles au Canada, aux États-Unis, au Royaume-Uni, et dans d'autres pays, ainsi que de sources officieuses qu'une longue expérience nous permet de croire fiables. Ces renseignements nous ont permis de nous former une opinion. Nous sommes en particulier reconnaissants à Messieurs Morely K. Thomas et Harland A. Thompson, des Services de l'environnement atmosphérique du Ministère fédéral des Transports, pour les renseignements nouveaux qu'ils nous ont fournis ou pour ceux qu'ils ont confirmés en matière de conditions climatiques.

1. OBSERVATIONS GÉNÉRALES ET OBJECTIFS

1.1 «Adéquat/Inadéquat»

Lorsqu'il s'agit d'évaluer, de façon positive ou négative, les effectifs, la capacité du personnel, de l'équipement, de l'armement, etc. de nos forces armées, les mots «adéquat» et «inadéquat» sont ceux qui sont le plus fréquemment utilisés par les personnes engagées ou simplement intéressées dans la défense nationale.

Therefore, perhaps it is time to take down the "window dressing" and take a hard look at our actual "defence" operations in relation to whether they are effectively practical or merely token contributions to meeting our committed National and International responsibilities to maintain peace.

1.2. *Commands other than Maritime*

With respect to the "Land Element" (formerly Army) and Air components, other organizations are better equipped and more precisely informed than is N.O.A.C. to determine what is "adequate" as applied to personnel and equipment relative to carrying out national and foreign based "Land/Air" responsibilities. We do note however, that it became obvious in the fall of 1970 that the problem in the Montreal area seriously reduced the number of Regular Force combat troops remaining elsewhere in Canada. Had another *similar* problem arisen in *another* city at the same time, there simply would not have been enough combat troops available to properly perform another such National "peace-keeping" function.

1.3. *Canadian Armed Forces—Reserves*

1.3.1. *General*

According to figures made available last year it would appear that the turnover of personnel in various Reserve Land Element units was very high, and that average reserve unit attendance in all element branches was generally less than the authorized establishments. Since national defence policy recognizes a factual need for trained reserves, possibly reserve service incentives and programmes require modernizing to meet competitive alternatives for the use of the avocational time of many citizens who would qualify for service in Reserve units of the Canadian Forces.

RECOMMENDATION

One problem in maintaining reserve unit authorized strengths involves the reluctance of many employers to support employee reserve force activities as is done for company bowling leagues. As an inducement to employers to co-operate, would the Government consider for example, allowing companies a special additional Tax deduction equivalent to say half of the salaries or wages paid for the training period, to personnel who undertook (two weeks?) annual reserve training at regular force bases or in element exercises (e.g. training at sea).

1.3.2. *Naval Reserve*

Although the White Paper emphasizes development of a "general purpose maritime force", it also states that within the above context an ASW capability will be maintained. The latter policy would indeed seem prudent *in view of the magnitude of Canada's potential assets lying above and beneath our continental shelves.*

Il est donc temps que nous nous débarrassions de «l'empaquetage» et que nous examinions froidement nos véritables opération de «défense» en nous demandant si, effectivement, elles sont pratiques ou si elles se résument simplement à de nominales contributions aux engagements que nous avons pris, sur le plan international ou national, pour le maintien de la paix.

1.2. *Les autres commandements*

Pour ce qui concerne les composantes de l'«Élément de terre» (appelé autrefois l'Armée) et de l'Air, d'autres organisations sont mieux outillées et mieux renseignées que la nôtre pour juger du caractère «adéquat» du personnel et de l'équipement nécessaires pour nous acquitter de nos responsabilités «terre-air» au pays ou à l'étranger. Notons cependant qu'à l'automne de 1970, il devient évident que les événements de la région de Montréal avaient sérieusement réduit, dans le reste du pays, le nombre des effectifs de combat de la Force régulière. Si un problème de *même nature* était survenu en même temps dans une autre ville, il n'y aurait pas eu suffisamment de troupes de Combat pour nous acquitter convenablement de toute autre fonction nationale de «maintien de la paix».

1.3. *Les Forces armées canadiennes—Réserves*

1.3.1. *Généralités*

D'après les chiffres disponibles l'an dernier, il semble que le renouvellement du personnel au sein des différentes unités de réserve de l'Élément de terre atteignait un niveau élevé. D'autre part, la participation moyenne dans les unités de réserve de toutes les branches de l'Élément était, en général, inférieure aux effectifs autorisés. Puisque la politique nationale de défense reconnaît comme réel le besoin de réserves bien entraînées, ne serait-il pas possible de moderniser les stimulants et les programmes susceptibles de faire concurrence aux autres options qui s'offrent, dans l'utilisation de leurs loisirs, à de nombreux citoyens capables de se qualifier pour le service dans les unités de réserve des Forces canadiennes.

RECOMMANDATIONS

Un des obstacles au maintien des effectifs autorisés dans les unités de réserve, c'est la répugnance de maints employeurs à donner leur appui aux activités de leurs employés au sein de la force de réserve comme ils le donnent aux activités de la ligue de quilles créée au sein du personnel de leur société. Pour inciter les employeurs à coopérer, le gouvernement ne pourrait-il pas, par exemple, envisager la possibilité d'accorder aux compagnies une déduction spéciale additionnelle à l'impôt sur le revenu, déduction qui équivaldrait, disons, à la moitié des salaires ou des gages payés pour la période d'entraînement (deux semaines?) à ceux des membres de leur personnel qui participeraient aux exercices annuels de la réserve aux bases de la Force régulière ou sur les lieux d'entraînement d'un des Éléments (i.e. service en mer).

1.3.2. *Réserve navale*

Bien que le Livre blanc insiste sur le développement d'une force navale «aux rôles multiples», il insiste pour que celle-ci, dans ce contexte général, maintienne sa capacité ASW. La prudence semble inspirer cette politique, étant donné l'importance des ressources potentielles qui gisent au-dessus ou au-dessous de la surface de nos plateaux continentaux.

RECOMMENDATIONS

- (i) Surely it is equally prudent to provide proper back-up ASW Training for Naval Reserve forces. Accordingly we recommend that several former trade classifications be reinstated in naval reserve establishments. Specifically—engineering, radar, sonar (ASW), and weaponry categories would not only broaden the “general purpose” capability of the naval reserves, but would also add valuable qualification incentives to reserve personnel.
- (ii) If more effective surveillance of our Maritime Command regions is to be achieved, it would seem that greater use of Submarines is essential. Therefore back-up reserve training in submarines would seem to be quite pertinent to developing a “general purpose” regular and reserve maritime force.
- (iii) We strongly endorse and support the continuation of the Naval Reserve as a separate reserve entity under the direction of Maritime Command.

1.4. Theory/Reality

Society seems to have reached a fatalistic approach to the effects of nuclear war, but in accepting its constant possibility, the “life goes on” attitude suggests that most people assume that nuclear war is improbable.

Over the past two decades, a majority of our educators and many other well meaning theorists seem to have influenced a high percentage of our population (including very many of our youth and many of our political representatives) in reaching the delightfully euphoric assumption that as “conventional” war is no longer a threat to world peace, military defence measures should be virtually eliminated. This is a marvelous theory because it surely must incorporate the assumption that *all* nations and individuals have abjured duplicity, and also have reached a maturity of reasoning that through discussion, war has been eliminated. Surely then rather than episodes of emotionalism, differences are merely figments of imagination as between Biafrans and Nigerians, Israelis and Egyptians, North and South Vietnamese, FLQ Terrorists and other Quebeckers, Pakistanis and Benglaize, North and South Koreans, the two main tribal groups of the Sudanese, and the Irish of the North and South.

To leave Alice in her Wonderland and come back to the facts of life...

Without police, who would protect the pacifist groups and individuals from assault by for example, members of the militant “bike-chain swinging” organizations. Similarly, without navies on the high seas, who would protect international sea commerce from piracy, or the sea environment from pollution, or, some forms of marine life from extinction? There is also that little matter that mere words will not cause to disappear—the presence of “less friendly” naval craft, especially submarines in our Atlantic and Pacific coastal and Arctic waters. It is interesting to note that for whatever reasons, rarely do acts of intimidation or piracy at sea receive press recognition—yet such occurrences are *not* rare but apparently are not considered as spectacular as hi-jacking commercial aircraft.

RECOMMENDATIONS

- (i) Il serait assurément tout aussi prudent d'accorder l'appui nécessaire à l'entraînement ASW des forces de la réserve navale. Nous recommandons donc, en conséquence, de rétablir dans les établissements navals les anciennes qualifications de service. De façon plus spécifique, l'équipement de génie, le sonar, le radar (ASW) et les différentes sortes d'armements non seulement accroîtraient la capacité “générale” de nos réserves navales mais ajouteraient également des stimulants valables pour la qualification du personnel de réserve.
- (ii) Pour assurer une surveillance plus efficace des régions confiées à notre Commandement maritime, il semble que l'on devra recourir davantage aux sous-marins. Il semblerait dès lors pertinent d'accélérer l'entraînement d'une réserve d'équipages de sous-marins dans le but de développer précisément le caractère “général” du service confié à la force maritime régulière et à ses effectifs de réserve.
- (iii) Nous endossons et appuyons fermement l'idée de maintenir une réserve navale en tant qu'entité séparée des forces de réserve et d'en confier la direction au Commandement maritime.

1.4. Théorie/Réalité

Il semble qu'au sein de la société, on en soit rendu à adopter une attitude fataliste à l'égard d'un conflit nucléaire. On en accepte la menace permanente. On se dit: «Et la vie continue» et l'on en vient à penser, semble-t-il, qu'une guerre nucléaire est improbable.

Depuis plus de deux décennies, une majorité d'éducateurs et nombre de théoriciens bien intentionnés semblent avoir influencé une forte proportion de notre population (y compris beaucoup de jeunes et d'hommes politiques) et les avoir amenés à un présomptueux et agréable état d'euphorie selon lequel il faudrait éliminer toutes les mesures de défense, étant donné qu'une “guerre conventionnelle” n'est pas davantage à craindre. Il s'agit là d'une théorie merveilleuse, basée sur la présomption que *tous* les pays et *tous* les individus ont abjuré la duplicité et ont atteint un degré de maturité permettant de régler les différends par le raisonnement. On en conclut que le danger de guerre est disparu. Dans ce cas, il faudrait admettre que, loin d'être des incidents d'émotivité explosive, n'ont été que des fictions imaginaires les conflits survenus entre Biafrains et Nigériens, entre Israéliens et Égyptiens, entre Vietnamiens du Nord et du Sud, entre Terroristes du FLQ et autres Québécois, entre Pakistanais et Bengalis, entre Coréens du Nord et du Sud, entre les deux principales tribus du Soudan, entre les Irlandais du Nord et du Sud, etc.

Quittons Alice au Pays des Merveilles et revenons aux réalités de la vie.

S'il n'existait pas de police, qui protégerait, par exemple, les groupes et les individus contre les assauts des membres d'organisations de matraqueurs? Dans le cas des flottes de haute mer, qui protégerait le commerce maritime international contre la piraterie, ou l'environnement marin contre la pollution, ou la faune marine contre l'extinction? Il faut dire aussi une chose toute simple: de simples mots n'élimineront pas la présence de navires “moins amicaux”, spécialement de sous-marins, dans nos eaux côtières de l'Atlantique et du Pacifique non plus que dans celles de l'Arctique. Quelle qu'en soit la raison, notons avec intérêt que les actes de piraterie ou d'intimidation en mer trouvent rarement un écho dans la presse. Et cependant, de tels incidents *ne sont pas rares*. Ils ne sont apparemment pas considérés comme aussi spectaculaires que les actes de piraterie aérienne.

Vast amounts of time are being applied to studies of human welfare by federal and provincial Commissions, national and international symposia, committees, and endless numbers of other groups. To provide for ever increasing populations and the improvement of living standards of many peoples, the general consensus of such studies seems to clearly project the absolute future necessity of (i) developing, cultivating, harvesting and marketing more and more sea produced products, and (ii) exploration and production of all kinds of minerals in the rock formations below sea bottoms. Continental shelf areas (especially the Arctic) are of the highest importance, and without factually "adequate" Surveillance by Canadian Defence Forces, these sub sea surface regions will be lost to foreign competitors both "friendlies" and "unfriendlies".

2. MARITIME COMMAND

The Defence responsibilities of Maritime Command are diverse and exceedingly broad especially in geographic terms. After the U.S.S.R., Canada, with an area in excess of 3,850,000 square miles, is the second largest country in the world. This is all very interesting, but of at least equal importance is the fact that Canada's *coastline is the longest of any country on this planet.*

2.1 Surveillance Areas

Excluding Maritime Command's occasional responsibilities in waters other than those of North America, an understanding of the extent of the Command's area of responsibility may be more readily obtained from a chart that is attached as Appendix "A".

The chart shows three regional areas as follows:

- 1) Northwest Atlantic, south of approximately 60° North Latitude, to approximately 40° North Latitude.
- 2) Northeast Pacific, south of approximately 60° North Latitude, to approximately 48° North Latitude.
- 3) The Sub-Arctic and High-Arctic regions North of approximately 60° North Latitude to the North Pole.

The areas of these three regions are each sub-divided to show,

- (i) Area prescribed to maintain surveillance out to the edge of the continental shelf as established by the Canadian Government for preservation of sovereignty and the ecological balance through control of fishing, hunting and pollution. It is to be noted that to prevent ecological problems in the Davis Strait, etc. in the Eastern Arctic, pending international agreement, Canadian surveillance extends to the territorial limits of Greenland.
- (ii) The approximate additional areas of responsibility in the three (3) regions above under the terms of the North American Defence Alliance Agreement with the United States, and which same additional areas in the Atlantic and Arctic are also Canada's assigned responsibilities under NATO.

On a consacré beaucoup de temps à des études relatives au bien-être de l'humanité et on a mobilisé à cette fin maintes commissions fédérales et provinciales, des symposiums nationaux et internationaux, des comités et un nombre incalculable d'autres organismes. Le consensus qui se dégage de ces études, c'est que, pour desservir une population sans cesse croissante et pour améliorer le standard d'existence de plusieurs nations, il faut absolument préparer l'avenir (i) en développant, en cultivant, en moissonnant et en commercialisant des quantités de plus en plus fortes de produits de la mer et (ii) en explorant et en exploitant toutes les ressources minérales qui gisent dans les formations rocheuses du fond des mers. Les plateaux continentaux (particulièrement dans l'Arctique) sont, de ce point de vue, de la plus haute importance. Sans une surveillance réellement «adéquate» de la part des forces de défense du Canada, ces régions des surfaces sous-marines passeront aux mains de concurrents étrangers, qu'ils soient «amicaux» ou «hostiles».

2. COMMANDEMENT MARITIME

Les responsabilités confiées au Commandement Maritime pour la défense du Canada sont diverses et extrêmement étendues. Après l'URSS, le Canada, avec une superficie de plus de 3,850,000 milles carrés, est, en étendue, le deuxième pays du monde. C'est là un fait fort intéressant. Mais il est assurément d'égale importance de constater que, de tous les pays de la planète, le Canada est celui dont les côtes sont les plus longues.

2.1. Zones de surveillance

A l'exclusion des responsabilités confiées au Commandement Maritime dans d'autres eaux que celles de l'Amérique du Nord, on verra, dans le graphique annexé comme «Appendice A», jusqu'à quel point est vaste la zone confiée aux soins de notre Commandement Maritime.

Cette carte montre bien les régions en question:

- 1) Nord-Ouest de l'Atlantique, du 60° de Latitude Nord (approximativement) jusqu'au 40° de Latitude Nord (approximativement).
- 2) Nord-Est du Pacifique, du 60° de Latitude Nord (approximativement) jusqu'au 48° de Latitude Nord (approximativement).
- 3) Les régions du Sub-Arctique et du Haut-Arctique au nord du 60° de Latitude Nord jusqu'au Pôle Nord.

Ces trois régions se subdivisent chacune en zones qui établissent,

- (i) Le secteur où la surveillance doit être maintenue jusqu'aux confins du plateau continental tel que défini par le gouvernement canadien à des fins de préservation de la souveraineté et d'équilibre écologique grâce au contrôle de la pêche, de la chasse et de la pollution. On notera que, pour prévenir la pollution et protéger l'écologie dans le détroit de Davis, etc., dans l'Est de l'Arctique, et jusqu'à la conclusion d'un accord international, la surveillance exercée par le Canada s'étend jusqu'aux limites des eaux territoriales du Groënland.
- (ii) Les secteurs approximatifs additionnels de responsabilité situés dans les trois (3) régions ci-dessus mentionnées et confiés en vertu des termes de l'accord conclu avec les États-Unis pour la défense de l'Amérique du Nord (NORAD) et ceux des mêmes secteurs additionnels de l'Atlantique et de l'Arctique dont la responsabilité incombe au Canada en vertu du traité de l'OTAN.

A summary of the areas in square miles of Maritime Command's Defence responsibilities is provided in TABLE I below.

Voici un sommaire des régions, calculées en milles carrés, dont le Commandement Maritime a la responsabilité. (Tableau I).

TABLE I
MARITIME COMMAND'S REGIONAL AREAS OF DEFENCE RESPONSIBILITY

(Areas shown in Square Miles)

Region	National To Continental Shelf)		Additional International (To CANUS Lines) ¹		Total Responsibility	
	Area	% of National	Area	% of Inter- national	Area	% of Total
1. N.W. Atlantic.....	545,000	17.5	1,065,000	58.7 ²	1,610,000	32.6
2. N.E. Pacific.....	145,000	4.6	640,000	35.3	785,000	15.9
3. Arctic.....	2,430,000	77.9	110,000	6.0 ²	2,540,000	51.5
TOTAL.....	3,120,000	100.0%	1,815,000	100.0%	4,935,000	100.0%
% of Total Responsibility.....	63.2%		36.8%		100%	

NOTES: ¹Canada-U.S.A. Continental Defence Agreement.

²CANUS-NATO Areas are identical in Regions 1 and 3 (N.W. Atlantic and Arctic).

TABEAU I
RÉGIONS DONT LA DÉFENSE INCOMBE AU COMMANDEMENT MARITIME
(Calculées en Milles Carrés)

Région	Responsabilité nationale (Plateau Continental)		Responsabilité internationale additionnelle (Lignes CANUS) ¹		Responsabilité totale	
	Superficie	% du total	Superficie	% du total	Superficie	% du total
1. N.O. Atlantique.....	545,000	17.5	1,065,000	58.7 ²	1,610,000	32.6
2. N.E. Pacifique.....	145,000	4.6	640,000	35.3	785,000	15.9
3. Arctique.....	2,430,000	77.9	110,000	6.0 ²	2,540,000	51.5
TOTAL.....	3,120,000	100.0%	1,815,000	100.0%	4,935,000	100.0%
% des responsabilités totales.....	63.2%		36.8%		100%	

NOTES: ¹Accord Canada-États-Unis pour la Défense continentale.

²CANUS-OTAN: les zones sont identiques dans les régions 1 et 3 (N.O. Atlantique et Arctique).

2.2. Natural Conditions Affecting Human Visibility

The effectiveness of the "human eye" in visual surveillance is dependent on altitude,—the available periods of daylight and moonlight—and the climatic conditions present or absent in the forms of fog, snow, rain, and ice—from time to time.

2.2.1. Periods of Daylight and Darkness

To provide some practical conception of the maximum daylight available by months and at selected north latitudes from 65° to 90° the graph attached as Appendix "B" sets out the corresponding number of daylight hours (sunrise to sunset) over the course of one year. It is to be noted that the periods of darkness are so great that surveillance through human visibility is of no consequence over long periods of a year.

2.2. Conditions naturelles affectant la vision humaine

L'efficacité de «l'œil humain» dans la surveillance visuelle dépend de l'altitude, des périodes disponibles de clarté solaire et lunaire, de la présence ou de l'absence, de temps à autres, de phénomènes climatiques comme le brouillard, la neige, la pluie et la glace.

2.2.1. Périodes de clarté et d'obscurité

Le graphique annexé comme «appendice B» nous donne une idée pratique du maximum de clarté solaire—du lever au coucher du soleil—disponible par mois à des latitudes choisies de 60° et de 90° dans le cours d'une année. Notons que les périodes d'obscurité sont si longues que la surveillance à l'œil humain n'est d'aucune conséquence pratique pendant de longues périodes de l'année.

2.2.2. *Fog, Rain, and Snow*

In terms of surface and air surveillance, it is to be noted that visibility, or more properly the *lack* of practical visibility inhibits visual surveillance in all three Maritime Command regions to a degree not generally realized by the public. For example, in various areas in the Northwest Atlantic the lack of practical visibility at or about sea surface is, in total, the equivalent of approximately one-third of a calendar year. It is obvious that if the above conditions obtain at or near sea surface, *visual* surveillance from the air irrespective of altitudes flown, will not penetrate low surface impediments (fog, rain, snow) to visibility. Appendix "C" provides an example of available "Visibility" charts. This chart shows average visibility in nautical miles for key locations in the Arctic Polar region over the month of October.

2.2.3. *Ice*

The presence of ice in Region 3 (the Arctic), and Region 2, (the Northwest Atlantic) has a major effect on both the type and degree of surveillance that can be undertaken at different times throughout the year. Ice charts are available for all periods of the year. In this connection it is to be noted that the maximum "open water" condition (permissible surface navigation) is restricted to approximately two (2) months in the Perry Channel route, and to only two (2) weeks (and some years nil) in the Upper High Arctic.

2.2.4. *Inadequacy of Visual Surveillance*

Though still important at close ranges, visual surveillance in relation to requirement is of minor effect due to (i) prolonged periods of darkness in the north, (ii) the visual surveillance inhibiting presence of fog and precipitation for the equivalent of a minimum of $\frac{1}{4}$ of the year in all three regions, and (iii) restrictions imposed by ice on Sea surface and Sub surface operations in the Arctic and upper N.W. Atlantic.

2.3. *Sensors (Radar and Sonar)*

As human *visual* surveillance is extremely limited in relation to need, any degree of effective surveillance is dependent on electronic sensors.

In addition to fixed land based sensor stations—sensors are borne in satellites, high and low altitude aircraft, land vehicles, surface ships, submarines, and sub sea-surface sonar buoys, etc. Such published information seems to have produced an unchecked and growing assumption by many civilians that detection of friendly or unfriendly objects in Canadian surveillance areas is virtually "automatic", and, also if necessary, destruction of unfriendly objects is equally "automatic".

Range and accuracy of information actually obtained through electronic sensors is *still* affected by weather and climate, particularly at low altitudes over land and sea, and below sea surfaces. *Consequently the effectiveness of our most sophisticated defensive weapon systems also must be subject to varying limitations imposed by weather and climate conditions on the Sensors and Carriers.*

2.2.2. *Brouillard, pluie et neige*

En termes de surveillance aérienne et de surface, on notera que la visibilité ou plus exactement le *manque* de visibilité pratique réduit la surveillance visuelle dans le Nord-Ouest de l'Atlantique à un degré que ne réalise généralement pas le public. C'est ainsi, par exemple, que, dans différents secteurs du Nord-Ouest de l'Atlantique, le manque de visibilité pratique au niveau ou à peu près au niveau de la surface de l'eau ne représente, au total, que l'équivalent d'approximativement un tiers de l'année de calendrier. Il est évident que, si les conditions ci-dessus mentionnées persistent au niveau ou près du niveau de la mer, la surveillance *visuelle* aérienne, sans égard à l'altitude de vol, ne pénétrera pas les obstacles à la visibilité (brouillard, pluie, neige) qui se trouvent à la surface ou près de la surface de l'eau. On trouvera à l'Appendice C un exemple des cartes de «visibilité» qui sont disponibles. Cette carte établit, en milles nautiques, et pour le mois d'octobre, la visibilité moyenne aux endroits-clés de la région polaire de l'Arctique.

2.2.3. *Glace*

La présence de glace dans la Région 3 (Arctique) et dans la Région 2 (Nord-Ouest de l'Atlantique) a un effet majeur sur le type et de degré de surveillance qui peuvent être entreprises à différentes époques de l'année. A cet égard, on notera que la période maximale «d'eaux libres» (navigation de surface permise) est limitée à approximativement deux (2) mois dans le Chenal Perry et à seulement deux (2) semaines (et en quelques années à rien du tout) dans le Haut-Arctique supérieur.

2.2.4. *Surveillance visuelle inadéquate*

Bien qu'elle demeure importante à courte distance, la surveillance visuelle, mesurée en termes de besoin, n'a que des effets marginaux à cause (i) des périodes prolongées d'obscurité dans le nord, (ii) de la présence de brouillard et de la précipitation qui nuisent à la surveillance visuelle pendant l'équivalent minimum de $\frac{1}{4}$ de l'année dans les trois régions, et (iii) des conditions imposées par la présence de glaces aux opérations de surface ou sous-marines dans l'Arctique et dans le Nord-Ouest supérieur de l'Atlantique.

2.3. *Détecteurs (Sensors)—Radar et Sonar*

Étant donné qu'en regard du besoin de surveillance, celle qui dépend de la vision humaine est extrêmement limitée, toute surveillance qui se veut le moins efficacement doit recourir aux détecteurs (sensors) électroniques.

En plus des stations de détection terrestres et fixes, les détecteurs sont aussi transportés par les satellites, les avions à haute et basse altitude, les véhicules de surface, les navires de surface, les sous-marins, les bouées sonar sous-marines, etc. La connaissance de cet état de choses paraît avoir créé chez de nombreux civils le sentiment croissant et incontrôlé que la détection d'objets amicaux et inamicaux dans les zones confiées à la surveillance des Canadiens est devenue «automatique» et aussi que, si elle devient nécessaire, la destruction des objets inamicaux est également «automatique».

L'étendue et la précision des informations obtenues de facto par les détecteurs (sensors) électroniques sont *encore* affectées par le temps qu'il fait et par le climat, particulièrement à de basses altitudes au-dessus du sol et de la mer et dans les surfaces sous-marines. *Il en résulte donc que l'efficacité de nos systèmes de défense les plus perfectionnés reste assujettie à une série de limitations imposées, aux détecteurs et aux appareils qui les transportent, par les conditions du temps et du climat.*

To obtain improved surveillance performance against climatic restrictions, it is essential that factually high performance sub-surface and air types of electronic sensors be placed in equally high performance air, sea surface, and sub surface carriers, in a flexible but co-ordinated coverage of our regions of responsibility. A summary of average, unobstructed reliable *ranges* of sensors is provided in Table II, and the actual areas in *square miles* under surveillance on both sides and ahead at any given time are provided in Table III that follows.

TABLE II
AVERAGE EFFECTIVE UNOBSTRUCTED
RANGES OF SENSORS—IN NAUTICAL MILES

	Objects in the Air (by Radar)	Objects on the Water (by Radar)	Objects under the Water (by Sonar)
FROM			
1. ASW Reconnaissance Aircraft at an altitude of 5000 ft. (a) (b)	Nil	75	10
2. ASW Helicopter at an altitude of 200 ft. (c).....	Nil	12 (visual only)	1
3. Average Canadian ASW Surface Ship	70	17	1½
4. Submerged Submarine.....	Nil	15	20

(a) Based on average altitudes flown in undertaking anti-submarine detection (ASW) patrol.

(b) Radar in this aircraft functions "downward" only.

(c) No Radar in current ASW helicopters.

TABLE III
SURVEILLANCE COVERAGE (SQUARE MILES)
AT ANY GIVEN TIME

(Twice the Range at Right Angles to the Craft × the Range Ahead)
at Any Given Time

Type of Craft	Sea Surface by Sensor (Radar)	Sub-sea Surface by Sensor (Sonar)
ASW Short-range Reconnaissance Aircraft...	2450	200†
ASW Long-range Reconnaissance Aircraft....	11,250	200†
ASW Helicopter at an altitude* of 200 ft.	288*	3
Surface Ships.....	578	4.5
Submarines: Conventional or Nuclear.....	450	800

*Visual only.

†With Sonar buoys.

2.4. Indicated Average Performance of ASW Ships and Aircraft

To provide a reasonable basis for a preliminary assessment of coverage capability, Table IV sets out working speeds and other relative information.

En dépit des restrictions dues au climat, il est indispensable que des détecteurs aériens et sous-marins d'une très haute perceptivité soient installés à bord de transporteurs d'une aussi haute qualité qui se déplacent dans l'air, à la surface ou sous la surface de la mer. Tout cela pour assurer dans les zones dont nous avons la responsabilité une surveillance flexible et coordonnée. Le tableau II fournit une liste des rayons d'action moyens, libres d'obstacles et fiables de certains détecteurs. Le tableau III indique, en mille carrés, les zones réellement sous surveillance au-dessus et au-dessous de la surface de l'eau et à n'importe quel moment sans avis.

TABLEAU II
RAYON MOYEN, EFFECTIF ET LIBRE DES
DÉTECTEURS—EN MILLES NAUTIQUES

	Objets dans l'air (par radar)	Objets sur l'eau (par radar)	Objets sous l'eau (par sonar)
<i>A partir de:</i>			
1. Avion ASW de reconnaissance Altitude de 500 pi. (a) (b)....	nil	75	10
2. Hélicoptère ASW Altitude de 200 pi. (c).....	nil	12 (visuel seulement)	1
3. Navire de surface canadien ASW (moyenne).....	70	17	1½
4. Sous-marin immergé.....	nil	15	20

(a) Base sur l'altitude moyenne de vol d'une patrouille de détection (ASW) anti-sous-marine.

(b) Le radar sur cet appareil ne fonctionne en direction du sol.

(c) Aucun radar sur les hélicoptères ASW réguliers.

TABLEAU III
SURVEILLANCE EFFECTIVE (EN MILLES CARRÉS)
À N'IMPORTE QUEL MOMENT

Type d'équipement	Surface de la mer (par sonar)	Surface sous-marine (par sonar)
Avion ASW de reconnaissance à court rayon d'action.....	2450	200†
Avion ASW de reconnaissance à long rayon d'action.....	11,250	200†
Hélicoptère ASW à une altitude de 200 pieds...	288*	3
Navires de surface.....	578	4.5
Sous-marins: Conventionnels ou nucléaires.....	450	800

*Visuel seulement.

†Avec bouées sonar.

2.4. Performance moyenne d'avions et de navires ASW

Le Tableau IV indique la vitesse opérationnelle et les autres informations susceptibles d'aider à établir une base raisonnable d'appréciation de la capacité de surveillance.

TABLE IV
INDICATED APPROXIMATE AVERAGE PERFORMANCE OF SHIPS AND AIRCRAFT ON ASW PATROL

Type of Craft	Average Working Speed	Average Patrol Distance in 24 Hours	Endurance	% of Types of Craft Shown that are in Refit or Being Overhauled at Any Given Time
Short-range Aircraft.....	150 kts.	3600 nautical miles (a)	5 hrs.	25%
Long-range Aircraft.....	200 "	4800 " (b)	18 " +	32%
Surface Ships.....	15 "	360 "	12 days+	25%
Submarines (Submerged):				
Conventional.....	7½ "	180 "	40 days	25%
Nuclear.....	20 "	480 "	1 year plus	(each submarine in refit 1 year in 4)

(a) Due to 5-hour endurance limit average maximum actual "one-fuelling" patrol distance is approximately 750 miles.

(b) Actual "one-fuelling" patrol of 18 hours = a distance run of 3600 nautical miles.

TABLEAU IV
PERFORMANCE MOYENNE APPROXIMATIVE DE NAVIRES ET D'AVIONS EN PATROUILLE ASW

Type d'appareil	Vitesse opérationnelle moyenne	Distance moyenne parcourue en patrouille en 24 heures	Endurance	% des types d'appareils en réparations à l'importe quel moment
Avion: moyen rayon.....	150 nœuds	2600 milles nautiques (a)	5 hrs.	25%
Avion: long rayon.....	200 nœuds	4800 milles nautiques (b)	18 hrs. +	32%
Navires de surface.....	15 nœuds	360 "	12 jours +	25%
Sous-marins (immergés):				
Conventionnels.....	7½ nœuds	180 "	40 jours	25%
Nucléaire.....	20 nœuds	480 "	1 an et plus	(chaque sous-marin est en réparation 1 année sur 4)

(a) Par suite de la limite d'endurance de cinq heures, la distance moyenne maximale effectuée par une patrouille après le «plein d'essence» est d'approximativement 750 milles.

(b) Une patrouille après «le plein d'essence» est de 18 heures—de quoi parcourir une distance de 3600 milles nautiques.

2.5. Surveillance Patrol Coverage

There is a very major difference between any theoretical average distance and the actual average distance that any craft can cover. Reference to earlier information in this brief points up the climatic, sea, and endurance conditions that produce such differences. However, as a suggested means by which some progressive steps might be taken to more closely define what is "adequate" coverage, Table V sets out the approximate periods required in "days" to effect one complete coverage of the three MARCOM regions by surface and sub-surface sensors from the types of carriers shown.

2.5. Étendue de la surveillance des patrouilles

Il existe une différence importante entre la distance moyenne théorique que peut parcourir un avion et la distance moyenne réelle que ce même avion peut couvrir. Nous avons déjà parlé, au cours de ce mémoire, des conditions de climat, de navigation et d'endurance qui peuvent produire une telle différence. Le tableau V établit les moyens qui peuvent être progressivement utilisés pour définir plus adéquatement ce qu'est une surveillance «adéquate». Il mentionne le nombre approximatif des périodes requises «en jours» pour effectuer une surveillance complète des trois régions MARCOM au moyen de détecteurs (sensors) de surface ou sous-marins, à partir des types d'appareils utilisés.

TABLE V

PERIOD REQUIRED IN DAYS TO COVER
ONE COMPLETE PATROL OF AREAS
SHOWN BY ONE OF EACH TYPE OF
CRAFT AND FORM OF SENSOR

Types of Craft and Command Area	Sea Surface by Sensor (Radar)	Sub-sea Surface by Sensor (Sonar)
Short-Range Reconnaissance Aircraft: Alt. 5000 ft.		
1. N.W. Atlantic.....	6.39*	
2. N.E. Pacific.....	3.1*	
3. Arctic.....	10.08*	
4. TOTAL.....	19.57 days*	
Long-Range Reconnaissance Aircraft: Alt. 5000 ft.		
1. N.W. Atlantic.....	2.37	
2. N.E. Pacific.....	1.15	
3. Arctic.....	3.73	
4. TOTAL.....	7.25 days	
Surface Ships:		
1. N.W. Atlantic.....	130.7	1,307
2. N.E. Pacific.....	64.1	641
3. Arctic.....	207.5*	2,075*
4. TOTAL.....	402.3 days	4,023 days
Submarines: (Conventional or Nuclear):		
1. N.W. Atlantic.....	298.1	223.6
2. N.E. Pacific.....	145.3	109.0
3. Arctic.....	470.3	352.7
4. TOTAL.....	913.7 days	685.3 days

*Impossible or impractical—figures provided for comparative purposes only.

To protect its position and thus to maintain and improve its share of a market, a company carefully evaluates the frequency with which contact is advisable with each customer. In addition to normal "coverage" (contacts or calls), specialty representatives and/or programmes (including advertising) are incorporated in the overall marketing plan.

In some respects this civilian approach may be usefully applied to measuring Maritime Command's "surveillance coverage" and special requirements.

Merely as a means of enabling civilians to come to grips with some understanding of the magnitude of Maritime Command's "marketing" problem, Table V indicates that (i) use of Shortrange ASW aircraft is virtually limited to coverage of well defined coastal waters—and of course is operationally limited by weather to the equivalent of about 2/3 of a year.

(ii) Use of long range ASW aircraft is extensive in all three surveillance regions, but as with short range aircraft, it does not have "all weather" operational (functional) capability. Although, lack of open water negates much of its ASW usefulness in the Arctic, these aircraft on patrol do provide a useful "presence" in the region. However, since our long-range ASW reconnaissance aircraft are normally based very long distances from the commencement of their patrols particularly in the north-east and far north, it would seem reasonable to shorten this travel period and extend the time available on actual patrol by establishing a year-round base in the high north approximately equidistant from the U.S.

TABLEAU V

NOMBRE DE JOURS REQUIS POUR COUVRIR LA
TOTALITÉ D'UNE ZONE DE PATROUILLE, SELON
LES TYPES DE DÉTECTEUR ET DE VAISSEAU

Type de vaisseau et région de commandement	Surface de l'eau (par radar)	Surface sous-marine (par radar)
Avion de reconnaissance à court rayon d'action: altitude 5,000 pieds		
1. N.O. Atlantique.....	6.39*	
2. N.E. Pacifique.....	3.1*	
3. Arctique.....	10.08*	
4. TOTAL.....	19.57 jours*	
Avion de reconnaissance à long rayon d'action: altitude 5,000 pieds		
1. N.O. Atlantique.....	2.37	
2. N.E. Pacifique.....	1.15	
3. Arctique.....	3.73	
4. TOTAL.....	7.25 jours	
Navires de surface		
1. N.O. Atlantique.....	130.7	1,307
2. N.E. Pacifique.....	64.1	641
3. Arctique.....	207.5*	2,075*
4. TOTAL.....	402.3 jours	4,023 jours
Sous-marins (Conventionnels ou nucléaires)		
1. N.O. Atlantique.....	298.1	223.6
2. N.E. Pacifique.....	145.3	109.0
3. Arctique.....	470.3	352.7
4. TOTAL.....	913.7 jours	685.3 jours

*Impossible ou impraticable—les chiffres sont fournis à des fins de comparaison seulement.

2.6. Évaluation préliminaire du caractère «Adéquat» de la fréquence des patrouilles

Pour protéger sa position et en conséquence pour maintenir et améliorer sa part du marché, une société privée évalue avec soin la fréquence des contacts qu'il convient de maintenir avec ses clients. En plus de la «couverture» normale (contacts ou appels téléphoniques), elle incorpore à ses plans généraux de mise en marché des représentants spécialisés et/ou des programmes particuliers (y compris la publicité).

À certains égards, le gouvernement serait bien inspiré d'utiliser cette méthode commerciale pour mesurer «l'étendue de la surveillance» et les autres besoins spéciaux du Commandement Maritime.

Afin de permettre à la population civile de comprendre l'ampleur des problèmes de «marketing» du Commandement Maritime, le tableau V nous fait voir que

(i) l'usage d'avions ASW à court rayon d'action est virtuellement limité à la surveillance des eaux territoriales strictement définies—et, naturellement, cet usage est limité du point de vue opérationnel par les conditions atmosphériques, à l'équivalent de 2/3 de l'année.

(ii) L'usage d'avions ASW à long rayon d'action est considérable dans les trois régions mais, comme dans le cas des appareils à court rayon d'action, ces avions n'ont pas de capacité fonctionnelle ni opérationnelle dans toutes les conditions atmosphériques. Bien que l'absence de surfaces libres annule presque toute leur utilité ASW dans l'Arctique, les patrouilles effectuées par ces avions assurent cependant une «présence» utile dans cette région.

Cependant, étant donné que nos avions de reconnaissance AWS à long rayon d'action sont habituellement stationnés très loin du début de leur aire de surveillance,

bases at Dundas (Thule), Greenland, and Barrow, Alaska.

(iii) South of approximately 60° North latitude, our surface ships are the *only 365 day all-weather ASW Surveillance Vehicles* available in sufficient numbers to provide even such a minimum coverage of N.W. Atlantic and N.E. Pacific Regions of only three complete ASW patrols (using fifteen ships) per year.

(iv) Although reference is made in the White Paper to the use of sub surface Sonar buoys across channel entrances in the Arctic, mere detection of "unfriendly" intruders will not cause them to withdraw. Therefore, a year round sub-surface, deterrent should be incorporated in our "general purpose" Maritime Command Arctic capability.

Since nuclear submarines can function for extended periods under the Arctic ice, it would indeed seem prudent to have such Canadian craft on patrol in the region 12 months of the year.

2.7. Personnel

Possibly the time has come when civilians must realize that for many of those serving on and under the sea and in the air with Maritime Command, the joke is over and they no longer find it amusing to be the butt of what was originally good-natured kidding from members of other services and navies, re being called for example, a Sergeant instead of Petty Officer or Colonel instead of Captain, etc. and losing their immediate identity as sailors.

Although we did not oppose or support the new standard uniform, we did have reservations about the practicality of applying a number of army ranks, particularly NCO's and below, to naval responsibilities.

RECOMMENDATION

Events in time would seem to support our concern, and we strongly recommend that former naval ranks specifically applicable to Maritime Command functions, be reinstated.

2.8. Finances

Since implementation of the responsibilities of the Department of National Defence benefits every person in Canada, the value of the benefit may be more readily understood and appreciated by civilians if DND costs were expressed on a "per capita" basis.

RECOMMENDATION

We repeat our recommendation of February 1971 that

(i) The total Annual Defence Budget that in recent years has ranged between approximately \$80. to \$85. per capita, should be increased and to a fixed sum not to exceed \$100. per capita (e.g. \$100. as compared with 1971-72 of \$83.90), plus an inflation factor of x% (e.g. "4%" of 1971-72 Defence Budget used as the base year),

particulièrement dans le Nord-Est et dans le NORD, il semblerait raisonnable de réduire la distance à parcourir et de prolonger ainsi la durée de la surveillance réelle des zones en question, en établissant une base qui serait opérationnelle à l'année longue dans le Haut-Nord et qui se trouverait à peu près à égale distance des bases américaines de Dundas (Thulé), au Groënland, et de Barrow, en Alaska.

(iii) Au sud du 60° de Latitude Nord (approximativement), nos navires de surface sont les seuls vaisseaux de surveillance ASW qui soient disponibles en tout temps, pendant 365 jours, et en nombre suffisant pour assurer une surveillance minimale des régions du Nord-Ouest de l'Atlantique et du Nord-Est du Pacifique. Remarquons que ne sont disponibles par année que trois patrouilles ASW complètes et qu'elles disposent de 15 navires.

(iv) Bien que, dans le Livre blanc, on fasse allusion à l'utilisation de bouées sonar immergées à travers les chenaux d'entrée de l'Arctique, on doit noter que leur seule détection ne forcera pas les intrus «inamicaux» à retraiter. Il faudrait donc en conséquence, ajouter aux rôles «tout objectif» du Commandement Maritime, une fonction de dissuasion exercée à longueur d'année grâce à une surveillance sous-marine.

Étant donné que les sousmersibles nucléaires peuvent naviguer pendant de longues périodes sans faire surface, il serait naturellement prudent de maintenir des appareils canadiens en patrouille dans cette région et cela 12 mois par année.

2.7. Personnel

Le temps est probablement venu, pour la population civile, de se rendre compte que, pour plusieurs de ceux qui ont servi en mer, sous la mer ou dans l'air sous les ordres du Commandement Maritime, la «comédie est terminée»; ils ne trouvent plus amusant d'être la cible de railleries—au début bien intentionnées—et de se faire appeler sergent au lieu de maître d'équipage, colonel au lieu de capitaine, etc. et de perdre ainsi leur identité de marins.

Bien que nous ne soyons ni opposés ni favorables au nouvel uniforme, nous nous demandons s'il est bien pratique de désigner, par des vocables empruntés à l'armée, des fonctions navales exercées au niveau des officiers non brevetés ou au-dessous.

RECOMMENDATION

Le temps paraît avoir justifié nos inquiétudes. Nous recommandons fortement de rétablir les anciens grades de la Marine, spécialement en ce qu'ils sont applicables au Commandement Maritime.

2.8. Finances

Puisque la mise en œuvre des politiques ministérielles de la Défense bénéficie à tous les citoyens canadiens, nous pensons que ces avantages seraient plus rapidement compris et appréciés par la population civile si leur coût était exprimé sur une base «per capita».

RECOMMENDATION

Nous renouvelons nos recommandations de février 1971, à savoir que

(i) le budget annuel total de la défense qui, en ces dernières années, a varié entre \$80 et \$85 per capital devrait être augmenté et fixé à une somme ne dépassant pas \$100 per capita (i.e. \$100 à comparer à \$83.90 en 1971-72), plus un facteur d'inflation de x%, (i.e. 4% du budget de

and each said inflation amount to be added cumulatively to each succeeding budget.

(ii) A new fifteen (15) year defence programme be developed that would incorporate uncompleted but re-approved items now in current long term programmes.

(iii) The new programme be subject to Annual checks and full re-assessment every five (5) years and at those times, the programme incorporate projected new requirements for a further five (5) years, so that Defence programmes progressively continue on a fifteen (15) year basis.

(iv) The allocation of Defence Programme financial commitments to Commands be judiciously weighed according to needs in relation to implementing responsibilities, rather than in proportion to long past numerical personnel strengths of the three formerly traditional divisions of the Canadian Forces.

3. CONCLUSIONS

Unfortunately the White Paper does not define "general purpose role" and without realistic role definitions, it is impossible to establish the proportions of the whole that would be assigned to each function. For example if high speed interceptor work was to become a *major function*, then extensive consideration should probably be given to the U.S. 10 year development programme for 100+ mph "bubble riding" destroyers. However, without guideline information we can only deal with "current knowns" and their forward application to the factual continuation of Canadian Sovereignty.

After adjusting preliminary surveillance assessments to allow for co-ordination of use of all present types of surveillance craft, it is our opinion that under present conditions, Maritime Command has a hopeless task in providing meaningful year round surveillance of those regions and areas for which the Command is responsible.

The White Paper, "Defence in the 70's" sets out priorities as to National and International commitments, but within such priorities it does not set out secondary priorities as to how primary priorities are to be implemented.

Perhaps the Defence Minister's Management Review Group will establish the organizational structure that will enable implementation of any approved recommendations that emerge from the Defence and Treasury Departments Committee that is studying policy considerations affecting development and equipment of Canada's Maritime Forces in the period 1972-85. However as neither of these reports will be available to the public before (if ever) the 29th of February 1972 deadline for White Paper comments, and as some basis should be provided from which hopefully intelligent and practical conclusions are reached, we offer the following:

3.1. If, and at least until (a) there is an "approved by all nations" code of behaviour covering all uses of the world's oceans and such a code is policed by a multi-national force encompassing all ideologies and (b) full agreement is reached on national/international ocean limits, nations and groups of nations shall have to continue to be prepared to protect and defend their sovereign interests and freedom of passage on the high seas.

1971-72 utilisé comme base de calcul), et chaque montant d'inflation devrait être cumulativement ajouté à chaque nouveau budget.

(ii) Un nouveau programme de défense d'une durée de quinze ans devrait être formulé, qui incorporerait les item non complétés mais réapprouvés contenus présentement dans nos programmes à long terme.

(iii) Le nouveau programme devrait être vérifié annuellement et réévalué à tous les cinq ans et, à ce moment-là, le programme devrait incorporer les nouveaux besoins prévisibles pour les cinq (5) années à venir de sorte que les programmes de défense soient progressivement maintenus sur une base quinquennale.

(iv) La redistribution du budget de la Défense nationale entre les divers Commandements devrait judicieusement se faire selon l'évolution des responsabilités et non en proportion des effectifs passés des trois anciennes divisions traditionnelles des Forces Canadiennes.

3. CONCLUSIONS

Malheureusement, le Livre Blanc ne définit pas les termes de "rôle général" et, sans une définition réaliste de ce rôle, il est difficile d'établir la proportion du rôle global qui doit être assignée à chaque fonction. Par exemple, si l'utilisation d'un intercepteur à grande vitesse doit devenir une fonction majeure, il faudrait donner une attention soutenue au programme décennal américain visant au développement de destroyers à propulsion capables d'atteindre une vitesse de cent milles et plus. Cependant, sans information pour nous guider, nous ne pouvons nous baser que sur «des faits connus» et en prévoir l'application pour assurer de *facto* le maintien de la souveraineté canadienne.

Après avoir, au préalable, pesé notre évaluation de la surveillance de façon à permettre de coordonner l'usage de tous les moyens actuels de surveillance, nous sommes d'avis que, dans les conditions actuelles, le Commandement Maritime est chargé d'une tâche impossible: celle d'assurer une surveillance effective continue, à longueur d'année, dans les régions et les zones que l'on a commises à son autorité.

Le Livre Blanc (La Défense dans les années '70) établit certaines priorités dans nos engagements nationaux et internationaux mais, à l'intérieur de celles-ci, il ne détermine pas les priorités secondaires susceptibles de permettre la réalisation des priorités primaires.

Peut-être, le groupe chargé de conseiller le ministre de la Défense sur la révision de l'administration proposera-t-il une structure opérationnelle capable d'appliquer les recommandations approuvées émanant du Comité des ministères de la Défense et du Trésor qui étudie les considérations politiques affectant le développement et l'équipement de la force maritime du Canada au cours de la période de 1971 à 1985. Comme aucun de ces rapports ne seront disponibles (s'ils le sont jamais) ni publiés avant le 29 février 1972—date-limite fixée pour recevoir les commentaires sur le Livre Blanc—et comme il nous faut, d'autre part, établir certaines prémisses qui nous permettent de formuler des suggestions pertinentes et pratiques, nous avançons les propositions suivantes:

3.1. Si, et au moins jusqu'à ce que (a) il existe un code de comportement «approuvé par tous les pays» et régissant tous les usages des mers et qu'un tel code soit appliqué par une force multinationale formée d'éléments adhérent à tous les idéologies et (b) jusqu'à ce qu'un accord complet soit réalisé quant aux limites nationales/internationales des mers, nous sommes d'avis que les pays et les groupes de pays devront continuer d'être prêts à protéger et à

3.2. Since Canada has major current and potential interests in (a) preserving sovereignty over our East, West and Arctic continental shelves, and (b) freedom of the seas in producing increased export deliveries, our country will have to provide a more effective contribution to maritime surveillance or her sovereignty in part will be challenged and probably usurped by others.

3.3. To provide Maritime Command with some semblance of "tools" with which surveillance frequency can be maintained beyond the average of three complete East and West Coast ASW patrols per year, we suggest the following priorities:

i) *Nuclear Submarines*

To purchase four (4) over the next five years, these craft will provide extended sub-surface surveillance of the east and west coast continental shelves, and particularly sub-ice Arctic patrols. Canada cannot afford the time nor the luxury (cost) involved with the learning process that would be required to construct nuclear submarines in Canada.

ii) *Sensors (Radar and Sonar)*

Although Canada has produced some advances in electronic detection, it would appear that excellent higher performance equipment is available on the open market at the same cost as that of domestic production.

iii) *Reserves*

That immediate action be taken to improve both usefulness of reserves and the appeal to the public of these avenues of voluntary service.

iv) *Light Destroyers*

In addition to completion of the new four DDH type destroyers, to provide more responsible surveillance, the purchase of seven light, *general purpose* destroyers with good ASW capability should be undertaken now. Instead of confining such construction to St. Lawrence River Valley yards, long term national benefits could accrue by having some of these ships built on the east and west coast. Also it seems to have been forgotten that Great Lakes yards are also capable of building warships and that they are no longer restricted in size for salt water use by former St. Lawrence canal limitations.

v) *Ice Breaker*

That immediate construction of one naval ice breaker be undertaken for Arctic service. Our two government ice-breakers are operated with civilian crews, under the Department of Transport. It would indeed be ludicrous if DOT civilian crews decided to go on strike after our naval craft had penetrated otherwise ice bound waters.

vi) *High Arctic Base*

That studies be completed to establish the most suitable location for a major year-round tri-element base. This facility would greatly improve the surveillance coverage of long-range aircraft, provide a base for nuclear submarines, and provide a base for surface ships in the short period of the year that sea surface Arctic patrols are practical.

défendre leurs intérêts souverains et la liberté de navigation en haute mer.

3.2. Étant donné que les principaux intérêts actuels et potentiels du Canada (a) dans la préservation de sa souveraineté sur les plateaux continentaux de l'Est, de l'Ouest et de l'Arctique et (b) dans la liberté des mers et le transport de ses exportations, notre pays devra apporter une contribution plus effective à la surveillance maritime ou bien sa souveraineté sera, en partie du moins, mise au défi et probablement usurpée par d'autres.

3.3. Pour assurer au Commandement Maritime quelque semblant d'«outils» lui permettant d'assurer la fréquence de sa surveillance au-delà de trois patrouilles ASW par année sur ses côtes Est et Ouest, nous soumettons les priorités suivantes:

1) *Sous-marins nucléaires*

Il faut en acheter quatre (4) au cours des cinq prochaines années. Ces navires permettraient une surveillance extensive des surfaces immergées des plateaux continentaux de l'Est et de l'Ouest et particulièrement des espaces sous-marins de l'Arctique. Le Canada ne peut se permettre ni le loisir ni le luxe (coût) qui résulterait du processus de familiarisation requis pour assurer la construction de sous-marins nucléaires au pays.

2) *Détecteurs (sensors)—(Radar et Sonar)*

Bien que le Canada produise quelques équipements perfectionnés de détection, il semble qu'il soit capable de se procurer, sur le marché international, au coût de la production canadienne, un excellent matériel capable d'une très haute performance.

3) *Réserves*

Il faut prendre des mesures immédiates pour accroître l'utilité des réserves et pour renseigner le public sur la possibilité d'y servir.

4) *Destroyers légers*

En plus de terminer la construction des quatre nouveaux destroyers DDH, il faudrait envisager en même temps la possibilité de se procurer sept destroyers légers, tout usage, avec une bonne capacité ASW. Au lieu de réserver la construction de ces navires au seuls chantiers maritimes de la Vallée du Saint-Laurent, il y aurait profit à en construire sur les côtes Est et Ouest. On semble même avoir oublié également que les chantiers des Grands Lacs sont en mesure de construire des navires de guerre et qu'ils ne sont plus restreints dans la construction des navires de haute mer aux anciennes limitations que leur posaient les canaux du Saint-Laurent.

5) *Brise-glace*

On devrait entreprendre immédiatement la construction d'un brise-glace confié à la Marine pour service dans l'Arctique. Nos deux brise-glace actuels sont manœuvrés par des civils et dépendent du ministère des Transports. Il serait ridicule que des équipages civils puissent se mettre en grève après que nos navires de guerre aient pénétré dans des eaux encombrées par les glaces.

6) *Une base dans l'Arctique supérieure*

Il faudrait terminer les études visant à la construction, dans l'endroit le plus convenable, d'une base opérationnelle à longueur d'année pour les trois éléments. Un tel établissement améliorerait considérablement la surveillance, par des avions à long rayon d'action; il assurerait aussi une base pour nos sous-marins nucléaires et pour les navires de surface pendant la courte période de l'année où la navigation en eaux libres est praticable.

vii) *Long Range Surveillance Aircraft*

That replacement of long-range surveillance aircraft not be left until the air-frames and components reach a state of fatigue that could suddenly and materially reduce this aspect of surveillance to an ineffectual performance.

If current U.S. international monetary and trade actions, and changes in Far East diplomatic policies are any criteria of future relationships with Canada, it would seem that in addition to maintaining existing Defence Operations, we shall have to do more to preserve Canadian Sovereignty than merely draw changes in territorial limits on paper.

7) *Avion de patrouille à long rayon*

Il faudrait que le remplacement d'un avion de patrouille à long rayon d'action ne tarde pas jusqu'au moment où la carlingue et les composantes montrent des signes de réelle usure au point que, soudainement et matériellement, son efficacité comme patrouilleur pourrait être réduite à néant.

Si les politiques monétaires et commerciales actuelles des États-Unis et les changements survenus dans les politiques diplomatiques en Extrême-Orient doivent servir de critères pour les futures relations du Canada, il semble qu'en plus de maintenir les présentes opérations de défense, il nous faudra, si nous voulons préserver la souveraineté canadienne, faire beaucoup plus que de simplement tracer sur le papier les limites de nos eaux territoriales.

APPENDIX "K"

International Centre of Comparative Criminology
INTERVENTION FORCES FOR THE
CONTROL OF MASS MOVEMENTS:
COMPARATIVE STUDY

Working paper:
Comparison of various systems
(Europe, North America, Japan)

by:
Denis SZABO
Samir RIZKALLA
University of Montreal
March 1972

Basic Problems

Mass demonstrations are nothing new and the problem of controlling them has always been a major concern of leaders, regardless of the country or its political system.

However, the problem is especially acute in so-called liberal democracies, as opposed to popular democracies. One of the causes of the dilemma is the fact that leaders recognize that any group has the right of demonstrating as a means of expression and this right is often entrenched in the Constitution or included in the Declaration of Rights.

For instance, in a document published by the Federal Department of Justice in the United States, on June 8, 1970, the State administration declares that it is necessary «to ensure an atmosphere in which each citizen can, at all times, be free and unrestricted to exercise legally and in a peaceful manner rights that are provided in the First Amendment» (1)

Canada is no exception, since the Declaration of Rights of 1960 provides in its first clause the right to freedom of speech, freedom of assembly and association.

The only limitation to this right is found «in the Criminal Code relating to unlawful assembly, riot, conspiracy, watching and besetting, and disturbing the peace». (2)

(1) Washington: Department of Justice.

(2) Hon. Pierre Elliott Trudeau: «A Canadian Charter of Human Rights», Queen's Printer, Ottawa, 1968.

The exercise of this right does not however exempt leaders from their responsibility of maintaining the security and welfare of all citizens. Consequently, it is necessary to prevent any violence that could derive from the degeneration or abuse of the right to demonstrate. This is where the basic problem lies with which the authorities are confronted, namely: to maintain the respect of individual freedoms entrenched in the Constitution while trying to safeguard public order and security by preventing any violence.

If such is the basic problem, it is not the only one because numerous questions are related to it, one of which consists in determining which agency will deal with the tricky task of maintaining order during demonstrations. The other one has to do with finding means of using this agency without prejudice to individual or collective freedoms.

APPENDICE «K»

Centre International de Criminologie Comparée
LES FORCES D'INTERVENTION EN VUE DU
CONTRÔLE DES MOUVEMENTS DE MASSE:
ÉTUDE COMPARATIVE

Document de travail:
Comparaison entre divers systèmes
(Europe, Amérique du Nord, Japon)

par:
Denis SZABO
Samir RIZKALLA
Université de Montréal
mars 1972

Problématique

Les manifestations de masse ne sont pas un phénomène nouveau et les problèmes que pose leur contrôle ont, de tout temps, préoccupé les gouvernants quel que soit le pays ou son régime politique.

C'est toutefois dans les démocraties dites libérales, par opposition aux démocraties populaires, que le problème connaît le plus d'acuité. Le fait que les gouvernants reconnaissent le droit à tout groupement de manifester comme moyens d'expression, dont l'exercice est souvent garanti par la constitution ou suivant la Déclaration des Droits, est l'une des sources du dilemme!

Ainsi, par exemple, dans un document publié par le ministère fédéral américain de la Justice, le 8 juin 1970, l'administration de l'Etat déclare qu'il est nécessaire «d'assurer une atmosphère dans laquelle chaque citoyen peut, en tout temps, être libre et sans restriction dans l'exercice pacifique et légal des droits qui lui sont conférés par le premier amendement».(1)

Le Canada ne fait pas exception, puisque la Déclaration des Droits de 1960 prévoit, dans son article premier, le droit à la liberté de parole et à la liberté de réunion et d'association.

La seule limitation à ce droit «vient du code criminel concernant les attroupements illégaux, les émeutes, la conspiration, la surveillance oppressive et la violation de l'ordre public».(2)

(1) Washington: Département de la Justice.

(2) Hon. Pierre-Elliott Trudeau: «Charte canadienne des droits de l'homme», Imprimeur de la Reine, Ottawa, 1968.

L'exercice de ce droit n'exempte toutefois pas les gouvernants de leur responsabilité de préserver la sécurité et le bien-être de tous les citoyens. Par conséquent, il devient nécessaire de prévenir toute violence qui peut découler d'une dégénérescence ou d'un abus du droit à la manifestation. Et c'est là le problème fondamental que rencontrent les autorités, à savoir: rallier entre le respect des libertés individuelles garanties par la constitution et la sauvegarde de l'ordre et de la sécurité publics en prévenant toute violence.

Si tel est le problème de base, il n'est toutefois pas le seul car de nombreuses questions vont s'y rattacher dont l'une consiste à déterminer quel organisme se verra confier la délicate tâche de maintenir l'ordre lors des manifestations, et l'autre se préoccupe de déterminer les moyens que pourra utiliser cet organisme sans porter préjudice aux libertés individuelles ou collectives.

(1) *As far as the responsible agency is concerned*

We can ask if it will be:

- the local police be it the regular force or a specialized squad, or
 - a state police specially structured to this effect.
- On the other hand, what are, in both cases, the systems used for obtaining outside help?
- must we consider the possibility of co-operation between several local police forces regionalized for this purpose?
 - must the use of the armed forces be regulated and under what conditions?
 - who would be in charge of operations and who would be responsible for controlling the situation?

(2) *Procedures used*

- To what extent is the use of force possible and how should force be adapted to the situation?
- What equipment can be used and under what conditions?
- What are the means of intervention and the tactics used?

Plan of the report

We have attempted to gather some documents describing the answers given by various countries to these questions. Some of them have well structured solutions that we shall attempt to summarize substantially, others are not quite as systemized.

I—What organization controls demonstrations?

We have already referred to various possibilities and we will now make a concrete study of the solutions reached by various countries.

(1) *In the Federal District of Washington**A—Local or metropolitan police force*

In Washington, the first manpower resource in charge of demonstrations is the Department of Metropolitan Police with the support of the Parks Police.

It is to be noted that this is not a permanent squad but a unit called "Civil Disturbance Unit", the members of which undergo special training and are available at all times, should there be a demonstration.

Under normal conditions, they are involved with the regular operations of the police force. Consequently, the local police is primarily responsible for the delicate task of ensuring respect for the integrity of the citizens involved in a demonstration, while making sure that the rights of those who are not involved are not being encroached upon and that there is no breach of the law.

Therefore, in order to reach this goal police activities must begin with prevention. According to the Washington document to which we have already referred, this is done through negotiations with the organizers of the demonstrations in order to ensure that it will be planned so as to respect order.

One specific problem in the federal capital is that of finding parking space for buses and vehicles transporting the demonstrators.

Provisions are taken at the same time to regulate the traffic during the demonstration and, should the need arise, to cut off access to some streets.

Negotiations with the leaders of the demonstration also include the means of identifying those in charge of the public order services and the means of communicating among themselves and with the police to ensure a better control of the crowd.

(1) *Quant à l'organisme auquel la tâche sera confiée*

On peut se demander s'il s'agit:

- de la police locale qu'elle soit la police régulière ou une escouade spécialisée, ou
 - d'une police d'État spécialement structurée à cet effet.
- Par ailleurs, quels sont les systèmes de recours à une aide extérieure dans les deux cas?
- faut-il prévoir la possibilité d'entraide entre plusieurs polices locales régionalisées à cette fin?
 - faut-il réglementer le recours aux forces armées et à quelles conditions?
 - qui dirigerait les opérations et à qui incomberait la responsabilité du contrôle de la situation?

(2) *Quant aux procédés employés*

- Dans quelle mesure l'usage de la force est-il possible, et comment doser la force à la situation?
- Quels équipements peuvent être utilisés et à quelles conditions?
- Quel est le mode d'intervention et la tactique utilisée?

Plan du rapport

Nous avons essayé de recueillir quelques documents décrivant les réponses apportées par divers pays à ces questions. Certains d'entre eux apportent des solutions bien structurées que nous tenterons de résumer substantiellement, d'autres sont moins systématisés.

I—Quel est l'organisme qui contrôle les manifestations?

Nous avons déjà évoqué diverses possibilités et nous nous penchons ici sur l'étude concrète des solutions apportées par divers pays.

(1) *Dans le district fédéral de Washington**A—Police métropolitaine ou locale*

La première ressource en main-d'œuvre qui s'occupe des manifestations à Washington est le département de la police métropolitaine avec le support de la police des parcs.

Il est à noter qu'il ne s'agit pas là d'une escouade permanente mais d'une unité appelée «Civil Disturbance Unit» dont les membres reçoivent un entraînement spécial et sont, en tout temps, disponibles pour intervenir en cas de manifestation. En temps ordinaire, ils participent aux travaux réguliers de la police.

C'est à la police locale par conséquent qu'incombe, en premier lieu, la délicate tâche d'assurer le respect de l'intégrité des citoyens participant à la manifestation tout en veillant à ce que les droits de ceux qui n'y participent pas ne soient pas lésés et que la loi ne soit, en aucune façon, transgressée.

Les activités policières doivent donc, pour atteindre cet objectif, commencer au niveau de la prévention. Selon le document de Washington auquel nous nous sommes déjà référés, cela s'effectue à l'aide de négociations avec les organisateurs de la manifestation dans le but de s'assurer que celle-ci sera planifiée de manière à s'exercer dans l'ordre.

Un problème particulier à la capitale fédérale est celui de trouver un stationnement aux autobus et véhicules transportant les manifestants.

Des dispositions sont prises dans le même temps en vue de régler la circulation pendant le déroulement de la manifestation et, le cas échéant, d'interdire l'accès à certaines rues.

Les négociations avec les dirigeants de la manifestation incluent également un mode d'identification des

personnes chargées du service d'ordre et un mode de communication entre eux et les policiers pour assurer un meilleur contrôle de la foule.

B—*The National Guard*

The second resource is that of the National Guard of the District of Columbia. However, this force is used only if the information gathered indicates that it will be necessary. The American authorities consider this intervention as essential in cases of escalation of violence and illegal behaviour in order to prevent an eventual riot.

The National Guard is used first of all to help policemen in their regular patrol work in order to allow the latter to contribute on a priority basis to the control of the demonstration. For this reason, the members of the National Guard are sworn in as "special policemen".

The members of this corps are sometimes stationed in front of buildings adjacent to the site of the demonstration. However, this is always done after midnight and before sunrise in order to avoid creating an atmosphere of militarism and repression.

C—*Federal Forces*

This is the third and last resource that can be used in cases of mass movements. These Forces are either stationed close to the district concerned or simply put into a state of alert so that they can answer immediately if the violence escalates. However, only the Attorney General can determine if the police and the National Guard are no longer able to maintain order and security and can consequently recommend that federal forces be used. This general rule has an exception, that is when federal forces are stationed in or in front of the White House, they obey the orders of the Secret Service.

Communication and Coordination

This is done both at the level of previous planning and at the level of operations during the demonstration itself.

For the planning, a committee, composed of official representatives of the departments and agencies concerned, are used as a coordination point for decisions concerning common policy. Each agency is responsible for the implementation of this policy and must also constantly remain in close contact and cooperation with the others.

During the operations phase, the police uses an extensive inter-communications unit. They also maintain close contact with the National Guard and other agencies. Moreover, the Mayor, the Attorney-General and the Defence Department all have top communications positions.

Finally, in order to ensure the transmission of information as the operations go along, the Mayor and the Justice Department station expert observers in streets who inform their respective command centres about the developments of both the demonstration and the operation of the police forces.

Finally, to summarize, the various institutions that are concerned with the development of the demonstrations are:

B—*La Garde Nationale*

La seconde ressource est celle de la Garde Nationale du District de Columbia. Toutefois, le recours à cette force ne se fait que si les informations recueillies indiquent qu'on en aura besoin. Les autorités américaines considèrent cette intervention essentielle dans les cas d'escalade de la violence et de la conduite illégale afin de prévenir que les événements ne dégénèrent en émeute.

La Garde Nationale est utilisée tout d'abord pour aider les policiers dans leurs patrouilles régulières dans le but de décharger ces derniers afin qu'ils puissent contribuer prioritairement au contrôle de la manifestation. Pour cette raison d'ailleurs, les membres de la Garde Nationale sont assermentés comme « policiers spéciaux ».

Il arrive ensuite que les membres de ce corps soient postés devant les édifices adjacents au lieu de la manifestation. Toutefois, on veille à ce qu'une telle mesure ne soit prise qu'après minuit et avant l'aube afin d'éviter de créer une atmosphère de militarisme et de répression.

C—*Les forces fédérales*

Il s'agit de la troisième et dernière ressource à laquelle on peut recourir en cas de mouvements de masse. Ces forces sont soit postées près du district concerné, soit simplement mises sur pied d'alerte afin de pouvoir répondre immédiatement en cas d'escalade de la violence. Toutefois, seul le Procureur Général détermine si la police et la Garde Nationale ne sont plus capables de préserver l'ordre et la sécurité, et recommande, par conséquent, que les forces fédérales soient employées. Cette règle générale a cependant une exception, à savoir: lorsque les forces fédérales sont postées dans ou devant la Maison Blanche, elles répondent aux directives des Services Secrets.

Communication et coordination

Celles-ci s'effectuent tant au niveau de la planification antérieure qu'à celui des opérations pendant le déroulement de la manifestation.

Pour la planification, un comité, composé de représentants officiels des départements et agences concernés, sert de point de coordination quant aux décisions relatives à la politique commune. La mise à exécution de cette politique demeure de la compétence de chaque agence qui, de plus, doit veiller à se maintenir en étroite communication et collaboration avec les autres.

Pendant la phase des opérations, la police utilise une unité extensive d'inter-communications. En outre, elle maintient une liaison étroite avec la Garde Nationale et les autres agences. De plus, le Maire, le Procureur Général et le Ministère de la Défense ont tous des postes de communication de commande.

Enfin, en vue d'assurer la transmission des informations au fur et à mesure du déroulement des opérations, le Maire, et le Ministère de la Justice postent des observateurs spécialisés dans les rues, qui transmettent à leurs centres respectifs de commande les nouvelles tant de la manifestation que de l'action des forces de l'ordre.

Enfin, pour résumer, les diverses institutions qui se trouvent concernées par la marche des manifestations sont:

2. The Metropolitan police.
3. The Department of the Interior, through the National Park Services and the Parks' police.
4. The Department of Defence, through the National Guard of the District of Columbia.
5. The Treasury Department, through the Secret Services responsible for the security of the President of the Republic and of the White House.
6. The Department of Justice, responsible for the coordination of the activities of the Federal Government concerning demonstrations.

Conclusion

In this brief report, we have seen that countries which were asked: «Who intervenes in case of disturbances of the public order?» have given slightly different answers.

However, in most cases, the prime responsibility rests with the police force of the city or the area concerned.

Sometimes, mutual aid systems are organized for neighbouring towns. They are either regulated in advance by the State, like in California, or by bilateral agreement like in New Jersey.

Moreover, in Japan, units in charge of intervention receive special training and, even if in normal times they carry out ordinary tasks in the police service they belong to, they are ready, at any time, to resume their specialized activities.

A further step towards specialization has been made in Europe and particularly in France and Italy where *C.R.S.* and *Reparti Celeri* units are at the special service of the Department of the Interior to intervene in case of disturbance of the public order. The specialization seems to be much more important in Italy than in France where the *C.R.S.* units perform a certain number of much less specific tasks. Maybe history can explain it; in fact, the *Reparti Celeri* were created during the War, in 1944.

However, it is not easy to assess the various methods of intervention since the information we have is purely descriptive.

At first sight, it may seem more efficient to have centralized and highly militarized resources available capable of facing all threats to public order. However, could such conditions not give rise to concern regarding respect of individual liberties?

The Americans are most concerned with this particular aspect. We have noticed that in the Washington document respect for the right to exercise the liberties guaranteed by the first amendment was often mentioned.

The regional mutual aid systems and the partial specializations seem to avoid the major inconvenience of the European system while offering a certain guarantee when it comes to maintaining public order, mainly because of the specialized training and the pooling of resources.

2. Le service de la police métropolitaine
3. Le Ministère de l'Intérieur, à travers le service des Parcs Nationaux et la police des parcs
4. Le Ministère de la Défense, à travers la Garde Nationale du District de Columbia
5. Le Ministère de la Défense, à travers les Services Secrets responsables de la sécurité du Président de la République et de la Maison Blanche
6. Le Ministère de la Justice, qui est responsable de la coordination des activités du gouvernement fédéral concernant les manifestations.

Conclusion

Dans ce bref exposé, nous avons vu que les pays étudiés ont apporté une réponse nuancée à notre question: Qui intervient en cas de troubles à l'ordre public?

Il en ressort toutefois que le premier responsable, dans la majeure partie des cas, demeure le corps de police de la ville ou de la région concernée.

Des systèmes d'entraide pour les municipalités voisines sont quelquefois constitués. Ils sont, soit réglementés à l'avance par l'Etat, comme en Californie, soit par accords bilatéraux comme dans le New Jersey.

De plus, au Japon, les unités qui se chargent de l'intervention reçoivent un entraînement spécialisé et, bien qu'en temps normal elles accomplissent des tâches ordinaires dans le cadre du service de police auquel elles appartiennent, elles sont prêtes, en tout temps, à reprendre leur activité spécialisée.

Un pas de plus vers la spécialisation est marqué en Europe et plus particulièrement en France et en Italie où *C.R.S.* et *Reparti Celeri* sont des unités mises spécifiquement à la disposition du Ministère de l'Intérieur pour intervenir en cas de trouble à l'ordre public. D'ailleurs, il semble que la spécialisation soit encore plus forte en Italie qu'en France où les *C.R.S.* vaquent à un certain nombre de travaux beaucoup moins spécifiques. La chose pourrait peut-être s'expliquer par des motifs historiques, les *Reparti Celeri* ayant été créés pendant la guerre, en 1944.

L'évaluation de ces diverses méthodes d'intervention n'est toutefois pas aisée avec les renseignements purement descriptifs dont nous disposons.

Il peut, en effet, sembler a priori plus efficace d'avoir des ressources centralisées disponibles et très militarisées capables de réprimer toute menace à l'ordre public. Ne peut-on pas, cependant, dans ces conditions, avoir des inquiétudes du côté du respect des libertés individuelles.

Par contre, une préoccupation très nette se fait sentir du côté américain quant à cet aspect particulier. Nous avons vu que dans le document de Washington il était souvent question du respect du droit à l'exercice des libertés garanties par le premier amendement.

Aussi, les systèmes d'entraide régionale et de spécialisation partielle semblent-ils parer à l'inconvénient majeur noté dans le système européen tout en offrant une certaine garantie quant au maintien de l'ordre public du fait surtout de la formation spécialisée et de la mise en commun des ressources.

Finally, in the European systems we have studied, nothing is said about calling in the armed forces; it can be explained by the fact that the specialized police forces have received a highly militarized training. In the United States, the National Guard is called whenever the established systems fail. In that case, it is clear that the public liberties are nonetheless threatened. Consequently, it might be desirable to advocate a more efficient system in terms of training and techniques which would be structured on the basis of a certain type of local regrouping. The latter should be adequately equipped to enable it to solve problems without calling in the army; it would remain under the jurisdiction of the local administrators and be subject to normal restrictions guaranteeing the safeguarding of individual liberties.

This leads us to the study of the technical means, the strategy and the conditions under which force is used as provided by the different systems.

Enfin, le recours aux forces armées n'est pas prévu dans les systèmes européens étudiés; cela s'explique par le fait que les corps de police spécialisés sont de formation particulièrement militarisée. Tandis qu'aux États-Unis, le recours à la garde nationale, force militaire intérieure, et même à l'armée fédérale dans le cas de Washington, est une mesure qui revient constamment en cas d'échec des systèmes établis. Il est clair que, dans ce cas, les libertés publiques n'en sont pas moins menacées. En conséquence, il serait peut-être souhaitable de préconiser un système plus efficace quant à sa formation et à sa technique qui demeurerait au niveau d'un certain regroupement local. Celui-ci devrait être assez équipé pour résoudre les problèmes sans nécessité de recourir à l'armée et demeurerait, en même temps, sous l'autorité des dirigeants locaux et soumis aux restrictions normales qui garantissent la sauvegarde des libertés individuelles.

Ceci nous conduit vers l'examen des moyens techniques, de la stratégie et des conditions d'emploi de la force prévus par les divers systèmes.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Tuesday, May 16, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 14

Le mardi 16 mai 1972

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Estimates 1972-73
Department of External Affairs
Canadian International Development Agency
International Joint Commission
Department of National Defence
Defence Construction (1951) Limited

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1972-1973
Ministère des Affaires extérieures
L'Agence canadienne de développement
international
Commission mixte internationale
Ministère de la Défense nationale
Construction de Défense (1951) Limitée

INCLUDING:

The First and Second Reports to the House

Y COMPRIS:

Les premier et deuxième rapports à la Chambre



Fourth Session
Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la
vingt-huitième législature, 1972

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Asselin	Gibson
Barrett	Guay (<i>Saint-Boniface</i>)
Brewin	Isabelle
Comtois	Langlois
Cullen	Laprise
Dupras	Legault
Forrestall	Lind

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

MacDonald (<i>Egmont</i>)	Rochon
MacLean	Rowland
Macquarrie	Smith (<i>St-Jean</i>)
Marceau	Stewart (<i>Marquette</i>)
Marchand (<i>Kamloops</i>)	St. Pierre
Nystrom	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Paproski	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On May 16, 1972:

Mr. Smith (*St-Jean*) replaced Mr. Badanai

Mr. Marchand (*Kamloops*) replaced Mr. Haidasz

Mr. Cullen replaced Mr. Hymmen

Mr. Rochon replaced Mr. Allmand

Mr. Lind replaced Mr. Murphy

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 16 mai 1972:

M. Smith (*St-Jean*) remplace M. Badanai

M. Marchand (*Kamloops*) remplace M. Haidasz

M. Cullen remplace M. Hymmen

M. Rochon remplace M. Allmand

M. Lind remplace M. Murphy

REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, May 16, 1972

The Standing Committee on External Affairs and National Defence has the honour to present its

FIRST REPORT

Your Committee recommends that it be granted permission to adjourn from place to place within Canada from June 4 to June 9, 1972 in relation to the White Paper on Defence referred to the Committee on February 24, 1972 and that the necessary supporting staff do accompany the Committee.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 16 mai 1972.

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Le Comité recommande que relativement au Livre blanc sur la politique de défense déposé au Comité le 24 février 1972, permission lui soit accordée de se déplacer d'un endroit à l'autre au Canada du 4 au 9 juin 1972 et que le personnel de soutien nécessaire accompagne le Comité.

Respectueusement soumis,

REPORT TO THE HOUSE

The Standing Committee on External Affairs and National Defence has the honour to present its

SECOND REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Monday, February 28, 1972, your Committee has considered the following Votes listed in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1973:

Votes 1, 5, 10, L15 and 20 relating to the Department of External Affairs;

Votes 25, 30, L35, L40 and L45 relating to the Canadian International Development Agency;

Vote 50 relating to the International Joint Commission;

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25 and 30 relating to the Department of National Defence; and

Vote 35 relating to Defence Construction (1951) Limited.

Your Committee commends them to the House.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 7, 8, 9, 10, 11, 12 and 14*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 28 février 1972, le Comité a étudié les crédits suivants du Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1973:

Les crédits 1, 5, 10, L15 et 20 ayant trait au ministère des Affaires extérieures;

Les crédits 25, 30, L35, L40 et L45 ayant trait à l'Agence canadienne de développement international;

Le crédit 50 ayant trait à la Commission mixte internationale;

Les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25 et 30 ayant trait au ministère de la Défense nationale; et

Le crédit 35 ayant trait à la Construction de Défense (1951) Limitée.

Le Comité les recommande à l'approbation de la Chambre.

Un exemplaire des procès-verbaux et des témoignages s'y rapportant (*fascicules nos 7, 8, 9, 10, 11, 12 et 14*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président
IAN WAHN
Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, May 16, 1972.

(16)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs met this day at 9:50 a.m. The Chairman, Mr. Wahn, presided.

Members present: Messrs. Barrett, Brewin, Comtois, Cullen, Dupras, Forrestall, Guay (*St. Boniface*), Isabelle, Langlois, Laprise, Legault, Marceau, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), Rochon, Rowland, St. Pierre, Smith (*St. Jean*), Thompson (*Red Deer*), Wahn — (19).

Also present: Mr. Walker, Member of Parliament.

The Committee resumed consideration of the Estimates for the year ending March 31, 1973, of the Department of External Affairs, Canadian International Development Agency, International Joint Commission, the Department of National Defence and Defence Construction (1951) Limited.

Votes 1, 5, 10, L15 and 20 of the Department of External Affairs severally carried.

Votes 25, 30, L35, L40 and L45 of the Canadian International Development Agency severally carried.

Vote 50 relating to the International Joint Commission carried.

Vote 1 of the Department of National Defence carried.

The Chairman called *Vote 5, Canadian Armed Forces — Operating expenditures and the grant listed in the Estimates and Vote 10, Canadian Armed Forces — Capital expenditures*.

It was moved by Mr. Brewin,

That the amount of 259 million dollars, being the NORAD component in each of *Votes 5 and 10* of the Department of National Defence, be reduced to one dollar.

After debate thereon, the motion was, by a show of hands negatived, on division.

Votes 5, 10, 15, 20, 25 and 30 relating to the Department of National Defence carried.

Vote 35 relating to Defence Construction (1951) carried.

On motion of Mr. Comtois, it was

Resolved, — That the Chairman report the Estimates commending them to the House.

It was agreed, —

That Julian Payne from the Parliamentary Centre on Foreign Affairs and Foreign Trade do accompany the Committee as part of its supporting staff when the Committee travels on its forthcoming trip from June 4 to June 9.

At 10:05 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 16 mai 1972

(16)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures se réunit aujourd'hui à 9 h 50 sous la présidence de M. Wahn.

Députés présents: MM. Barrett, Brewin, Comtois, Cullen, Dupras, Forrestall, Guay (*St. Boniface*), Isabelle, Langlois, Laprise, Legault, Marceau, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), Rochon, Rowland, St. Pierre, Smith (*St. Jean*), Thompson (*Red Deer*), Wahn — (19).

Autre député présent: M. Walker.

Le Comité reprend l'étude du budget du ministère des Affaires extérieures, de l'Agence canadienne de développement international, de la Commission mixte internationale, du ministère de la Défense nationale et de la Construction de Défense (1951) Limitée, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1973.

Les crédits 1, 5, 10, L15 et 20 du ministère des Affaires extérieures sont adoptés séparément.

Les crédits 25, 30, L35, L40 et L45 de l'Agence canadienne de développement international sont adoptés séparément.

Le crédit 50 de la Commission mixte internationale est adopté.

Le crédit 1 du ministère de la Défense nationale est adopté.

Le président met en délibération le *crédit 5, Forces armées canadiennes — dépenses de fonctionnement et subvention inscrite au budget* et le *crédit 10, Forces armées canadiennes — dépenses d'investissement*.

M. Brewin propose,

Que les 259 millions de dollars, étant réservés à NORAD dans les *crédits 5 et 10* du ministère de la Défense nationale, soient réduits à un dollar.

Après débat, la proposition est rejetée sur division.

Les *crédits 5, 10, 15, 20, 25 et 30* du ministère de la Défense nationale sont adoptés.

Le *crédit 35* de la Construction de défense (1951) est adopté.

Sur une proposition de M. Comtois, il est

décidé, — que le président présente et recommande le budget à la Chambre.

Il est *décidé*

que Julian Payne du Centre parlementaire pour les Affaires étrangères et le Commerce extérieur accompagne le Comité au cours de son prochain voyage, du 4 au 9 juin; il fera partie du personnel de soutien.

A 10 h 5, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 16, 1972.

● 0951

[Texte]

The **Chairman**: Gentlemen, I believe we have a quorum. Unfortunately, the witness that we were to hear this morning has been held up by an unseasonal fog in Toronto, so he will not be here today. We will try to get him before the Committee at some later date. In the meantime I thought it would be desirable to deal with the estimates of both departments. I think it has been agreed that we have heard all the necessary witnesses for both departments and that the Committee is in a mood to pass the estimates this morning subject to any amendments which may be offered.

So, in the first instance, I will call the estimates of the Department of External Affairs, namely Votes 1, 5, 10, L15 and 20. Is there any further discussion on any of these votes?

Mr. Brewin: I am sorry to say that I came here in a great rush, I have left my estimates and my notes behind, and I do not have in front of me which particular votes we are passing. I have an amendment to one and I do not know which it is.

The **Chairman**: I believe your amendment is with reference to NORAD, the defence estimates, Mr. Brewin?

Mr. Brewin: Yes.

The **Chairman**: I believe Mr. Travella will be able to assist you on that. But at the moment, Mr. Brewin, we are on the External Affairs estimates; I have not called the Defence estimates yet.

Votes 1, 5, 10, L15 and 20 agreed to.

The **Chairman**: Next I will call Votes 25, 30, L35, L40 and L45 relating to the Canadian International Development Agency.

Votes 25, 30, L35, L40 and L45 agreed to.

The **Chairman**: Next is Vote 50 relating to the International Joint Commission.

Vote 50 agreed to.

The **Chairman**: We come now to the estimates of the Department of National Defence, and I will call Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25 and 30. I understand there may be several amendments to one or other of these votes.

While we are giving that some thought, does the Committee agree, as part of the Committee supporting staff on our tour of the western bases in early June, that Mr. Julian Payne from the Parliamentary Center accompany us? I think he would be very helpful.

Some hon. Members: Agreed.

The **Chairman**: At our last meeting I outlined to the Committee the suggested itinerary of the western trip from Sunday, June 4, to

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 16 mai 1972.

[Interprétation]

Le **président**: Messieurs, je crois que nous avons le quorum. Malheureusement, notre témoin de ce matin a été retenu par un brouillard inhabituel à Toronto, il ne viendra donc pas aujourd'hui. Nous essaierons de le faire comparaître plus tard. En attendant, nous pouvons nous occuper du budget des 2 ministères. Je crois que nous avons convenu que tous les témoins nécessaires aux 2 ministères avaient été entendus et si le Comité est dans de bonnes dispositions, ce matin, nous pouvons adopter les budgets à moins que des amendements ne soient présentés.

Nous allons commencer par le budget du ministère des Affaires extérieures, c'est-à-dire les crédits 1, 5, 10, L15 et 20. Y a-t-il quelque chose à ajouter à propos de ces crédits.

M. Brewin: Excusez-moi, mais je me suis dépêché d'arriver et j'ai oublié mon budget et mes notes; je n'ai pas sous les yeux les crédits que nous adoptons. J'ai un amendement à proposer au sujet d'un crédit, je ne me souviens plus lequel.

Le **président**: Monsieur Brewin, votre amendement n'a-t-il pas trait à NORAD dans le budget de la Défense?

M. Brewin: Oui.

Le **président**: Monsieur Travella va vous donner un budget. Mais pour le moment, nous en sommes au budget des Affaires extérieures; je n'ai pas encore parlé du budget de la Défense.

Crédits 1, 5, 10, L15, et 20 adoptés.

Le **président**: Je mets ensuite aux voix les crédits 25, 30, L35, L40 et L45 portant sur l'Agence canadienne de développement international.

Crédits 25, 30, L35, L40 et L45 adoptés.

Le **président**: Nous passons aux crédits 50 portant sur la Commission mixte internationale.

Crédit 50 adopté.

Le **président**: Venons-en maintenant au budget du ministère de la Défense nationale, je mets aux voix les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25 et 30. Je pense que plusieurs députés désirent présenter un amendement à l'un de ces crédits.

Pendant que nous réfléchissons, je demande aux membres du Comité s'ils sont d'accord pour que monsieur Julian Payne du Centre parlementaire fasse parti du personnel de soutien du Comité pendant notre visite des bases militaires de l'Ouest au début du mois de juin? Je crois qu'il nous serait très utile.

Des voix: D'accord.

Le **président**: Lors de notre dernière réunion, je vous ai donné les grandes lignes de notre itinéraire prévu dans l'Ouest du lundi 4 juin

[Text]

June 9. This has now been settled definitely and copies of the itinerary will be sent out to all members. It is important that we know in advance what members will be going on this trip, so I would ask all members to let the Clerk of our Committee know as soon as possible of their intentions. It is necessary to requisition the cheques for expenses and that sort of thing in advance, so would you all let the Clerk know just as soon as possible after you have the itinerary.

● 0955

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I would like to move . . .

The Chairman: What vote is this on? Is it Vote 5 or 10?

Mr. Brewin: Votes 5 and 10. Vote 5 provides for a figure of roughly \$1½ billion for the Canadian Armed Forces operating expenditures; Vote 10 for capital expenditures of approximately \$147½ million. I would move that the aggregate of these amounts be reduced by \$259 million, which is the NORAD component of Votes 5 and 10 of the Department of National Defence. I move that they be reduced to \$1.

Mr. Chairman, at the foot of page 15-12 of the estimates, these votes are broken down into a series of different items. One item is "Protection of Canada", and the total there is just over \$515 million. I am not, of course, moving any reduction in that because I think that is a necessary expenditure: it provides for surveillance; it provides for the protection of our sovereignty; and I think that should remain untouched.

The next item though, is "North American Defence", and in answers given by witnesses, it was made clear that this had to do with the defence against manned bombers under our NORAD system, and perhaps some other items. The total amount given there is approximately \$346 million, but this includes some other items. I think we secured information from the witnesses that the total NORAD component of these votes is \$259 million. I am moving that that be taken out of our expenditures on the grounds that it provides for a role which is now obsolete—which has, indeed, for many, many years been completely obsolete.

The government's White Paper on Defence—one of the things I left behind was that important document but I have a number of references to it. It contains very, very clear hints that the government itself recognizes the uselessness of this role in the age of missiles.

First of all, the government takes away its main weapon, the fixed Bomarc weapons. These have been deactivated by the government's own decisions a little while ago: this is explained in the white paper. The white paper goes on to say that it does not want to see any substantial further expenditures in this field, and the white paper is full of references to the diminishing threat. It is not diminishing: it has diminished, quite some time ago.

Mr. Chairman, I think the members of the Committee are familiar with the arguments for this. This total effort is supposed to be one to resist a manned bomber attack by the U.S.S.R. The U.S.S.R., however, has not renewed its bomber force: an attack by them would be sheer insanity. It is ridiculous to base your military expenditures on the assumption that a potential enemy is incapable of

[Interpretation]

au 9 juin. Cela est maintenant définitivement réglé et des exemplaires de l'itinéraire vous parviendront. Il est important que nous sachions d'avance quels sont les députés qui se joindront à nous, je vous demande donc à tous de prévenir le greffier dès que possible de vos intentions. Nous devons, entre autre chose, demander d'avance les chèques de dépense, par conséquent, il serait bon que vous préveniez le greffier dès que possible après avoir reçu l'itinéraire.

M. Brewin: Monsieur le président, je propose que . . .

Le président: De quel crédit s'agit-il? Du crédit 5 ou 10?

M. Brewin: Crédits 5 et 10. Le crédit 5 alloue environ \$1.5 million aux forces armées canadiennes au titre de dépenses de fonctionnement; le crédit 10 alloue environ \$147.5 millions au titre de dépenses d'investissement. Je propose que la somme de ces deux montants soit réduite de \$259 millions, cela correspond dans les crédits 5 et 10 du ministère de la Défense nationale à la somme requise par NORAD. Je propose que cette somme soit rapportée à \$1.

Monsieur le président, au bas de la page 15-12 du budget, on donne le détail par poste de ces crédits. L'un d'entre eux est intitulé «Protection du Canada» dont le total dépasse légèrement \$515 millions. Évidemment, je ne propose pas que cela soit réduit car c'est une dépense nécessaire: il s'agit d'une fonction de surveillance; cela permet de protéger notre souveraineté et je pense qu'il ne faut pas y toucher.

Par contre, le poste suivant est intitulé «défense de l'Amérique du Nord» et d'après les témoins que nous avons entendus, il est évident que cela avait trait à la défense contre les bombardiers pilotés dans le cadre de notre système NORAD, et peut-être à autre chose. La somme totale ici est d'environ \$346 millions mais cela comprend certains autres postes. Nos témoins nous ont dit, je crois, que la somme totale réservée à NORAD dans ses crédits est de \$259 millions. Je propose que cette somme soit supprimée de notre budget parce qu'elle sert une fonction qui est maintenant périmée, et ce depuis de nombreuses années.

Cet important document a été omis dans le Livre blanc sur la défense du gouvernement mais j'en ai quelques extraits. Il soutient très clairement que le gouvernement lui-même reconnaît l'inutilité de cette fonction à l'époque des missiles.

En premier lieu, le gouvernement se débarrasse de son arme principale, les armes Bomarc fixes. Il y a quelque temps, suivant la décision du gouvernement, elles ont été désamorcées: cela est expliqué dans le Livre blanc. Le Livre blanc dit ensuite que de nouvelles dépenses importantes dans ce domaine ne sont pas souhaitables; Le Livre blanc fait sans cesse allusion à la menace décroissante. Elle n'est pas en train de diminuer: elle a déjà diminué il y a assez longtemps.

Monsieur le président, je crois que les députés connaissent les arguments qui étaient ce point de vue. Cet effort total est censé résister à une attaque de bombardiers pilotés lancés par l'URSS. Pourtant, l'URSS n'a pas renouvelé son effectif de bombardiers: une attaque de leur part serait de la démente. Il est ridicule de fonder

[Texte]

resisting impulses towards their own complete national suicide which an attack by manned bombers would mean.

Manned bombers take roughly two hours to cross the Atlantic and during that time, they would telegraph their punch, and the immense retaliatory force which the Americans have could pulverize the whole of the U.S.S.R. As a second strike blow, it would probably be quite useless because the way for the manned bombers could have been prepared by the use of missiles on these defence sites and upon the interceptors which would be gathered to meet them. Mr. Chairman, I hope all the members of the Committee are familiar with these arguments. They are not frivolous. They have nothing to do with the necessity for protecting our own sovereignty and having adequate armed forces for that purpose. They are merely designed to remove a system which was obsolete 10 years ago and is superobsolete now.

● 1000

Therefore, I move that the amount of \$259,000,000, being the NORAD component of Vote 5 and 10 of the Department of National Defence, be reduced to \$1.

The Chairman: Is there any further discussion on this motion?

Mr. Langlois: No, sir.

Mr. Brewin: You just say "no" like that? Do you not think we should even discuss these matters with your Committee?

The Chairman: Is there any further discussion?

Motion negatived.

Department of National Defence—Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, and 30 agreed to on division.

Defence Construction (1951) Limited Vote 35 agreed to.

The Chairman: Shall I report the estimates, commending them to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: I mentioned earlier that the witness whom we had hoped to hear today, Mr. Shadwick, has been held up in Toronto. We will try to hear him on another occasion. We have now dealt with the estimates of both departments. I have no further business on the agenda for this morning's meeting. Does anyone else wish to bring anything up?

There is a meeting of the Committee tomorrow afternoon at 3.30 when we will have four organizations giving evidence on the White Paper on Defence. We will adjourn then until tomorrow at 3.30 p.m. Thank you very much, gentlemen, for all the support and assistance.

[Interprétation]

nos dépenses militaires sur la supposition qu'un ennemi en puissance ne pourra s'empêcher de lancer une attaque menant à son propre suicide national, c'est-à-dire une attaque de bombardiers pilotés.

Il faut environ 2 heures à des bombardiers traditionnels pour traverser l'Atlantique et pendant ce temps, les Américains seraient avertis et pourraient pulvériser l'URSS toute entière par mesure de représaille. Quant à une seconde vague d'attaque, elle serait probablement inutile car les missiles auraient pu ouvrir la voie aux bombardiers traditionnels dans les centres de défense ou des centres où des intercepteurs sont prêts à les recevoir. Monsieur le président, j'espère que tous les membres du Comité connaissent ces arguments; il ne s'agit pas d'un point de vue superficiel. Cela n'a rien à voir avec la nécessité de protéger notre propre souveraineté et de maintenir des forces armées adaptées à cet objectif. Il s'agit seulement de supprimer un système qui était déjà périmé il y a dix ans et qui l'est plus encore aujourd'hui.

Par conséquent, je propose que la somme de \$259 millions de dollars, c'est-à-dire l'élément NORAD des Crédits 5 et 10 du ministère de la Défense nationale, soit réduite à \$1.

Le président: Avez-vous quelque chose à ajouter à propos de cette motion?

M. Langlois: Non, monsieur.

M. Brewin: Vous dites «non» tout court? Ne pensez-vous pas que nous devrions au moins en discuter?

Le président: Avez-vous quelque chose à ajouter?

La motion est rejetée.

Ministère de la Défense nationale — Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25 et 30 adoptés sur division.

Construction de défense (1951) Limitée,

Crédit 35 adopté.

Le président: Vais-je présenter le budget à la Chambre et en recommander l'adoption?

Des voix: Adopté.

Le président: J'ai dit tout à l'heure que le témoin que nous espérons écouter aujourd'hui, M. Shadwick, avait été retenu à Toronto. Nous essaierons de l'entendre plus tard. Nous en avons maintenant terminé avec le budget des deux ministères. Nous n'avons rien d'autre à l'ordre du jour de ce matin. L'un d'entre vous désire-t-il ajouter quelque chose?

Le Comité se réunit demain à 15 h. 30. Nous entendrons les représentants de quatre organismes qui viendront témoigner sur le Livre blanc sur la Défense. Le comité ajourne donc à 15 h. 30 demain. Merci beaucoup, messieurs, pour votre aide et votre coopération.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Wednesday, May 17, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 15

Mercredi 17 mai 1972

Président: M. Ian Wahn

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

White Paper entitled "Defence in the 70's"

CONCERNANT:

Le Livre blanc sur la politique de défense
dans les années 70

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Forrestall
Asselin	Gibson
Badanai	Guay (<i>Saint-Boniface</i>)
Barrett	Haidasz
Brewin	Hymmen
Comtois	Isabelle
Dupras	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Laprise	Nystrom
Legault	Paproski
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Rowland
MacLean	Stewart (<i>Marquette</i>)
Macquarrie	St. Pierre
Marceau	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Murphy	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On May 16, 1972:

Mr. Badanai replaced Mr. Smith (*St-Jean*);
Mr. Haidasz replaced Mr. Marchand (*Kamloops-Cariboo*);
Mr. Hymmen replaced Mr. Cullen;
Mr. Allmand replaced Mr. Rochon;
Mr. Murphy replaced Mr. Lind.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 16 mai 1972:

M. Badanai remplace M. Smith (*St-Jean*);
M. Haidasz remplace M. Marchand (*Kamloops-Cariboo*);
M. Hymmen remplace M. Cullen;
M. Allmand remplace M. Rochon;
M. Murphy remplace M. Lind.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, May 17, 1972.
(17)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 3:45 p.m., the Chairman, Mr. Ian Wahn, presiding.

Members present: Messrs. Allmand, Brewin, Comtois, Dupras, Lachance, MacDonald (*Egmont*), Macquarrie, Marceau, Murphy, Nystrom, St. Pierre, Wahn, Yewchuk—(13).

Witnesses: From the Canadian Peace Research Institute: Dr. Norman Z. Alcock. From the World Federalists of Canada: Mr. Harry Weihs, National President; From the National Council of the Voice of Women: Mrs. Kay Macpherson, Dr. Ursula Franklin and Mrs. Nancy Pocok; From the National and Provincial Parks Association of Canada: Mr. J. G. Nelson, President.

The Committee pursued consideration of the White Paper entitled "*Defence in the 70s*".

The Chairman introduced Messrs Alcock and Mr. Weihs who each gave opening statements.

Mrs. Macpherson and Dr. Franklin also gave statements followed by Mr. Nelson.

All witnesses were then questioned.

Pursuant to the motion passed at the meeting of Thursday, February 24, 1972, the Chairman authorized that the briefs submitted by the Canadian Peace Research Institute, the World Federalists of Canada, the Voice of Women (Toronto) and the National and Provincial Parks Association of Canada be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendices "L", "M", "N", and "O" respectively*).

At 5:50 p.m., the questions terminating, the Committee adjourned to the Call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 17 mai 1972
(17)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 45 sous la présidence de M. Ian Wahn.

Députés présents: MM. Allmand, Brewin, Comtois, Dupras, Lachance, MacDonald (*Egmont*), Macquarrie, Marceau, Murphy, Nystrom, St. Pierre, Wahn, Yewchuk—(13).

Témoins: De l'Institut canadien des recherches pour la paix: M. Norman Z. Alcock. du Mouvement canadien pour une fédération mondiale: M. Harry Weihs, président national. Du Conseil national de la Voix des femmes: M^{mes} Kay Macpherson, Ursula Franklin et Nancy Pocok. De l'Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada: M. J. G. Nelson, président.

Le Comité poursuit l'étude du Livre blanc intitulé «Défense dans les années 70».

Le président présente MM. Alcock et Weihs qui font chacun une déclaration.

M^{mes} Macpherson et Franklin font également des déclarations suivies de M. Nelson.

Tous les témoins répondent ensuite aux questions.

Conformément à la motion adoptée lors de la réunion du jeudi 24 février 1972, le président autorise que les mémoires présentés par l'Institut canadien de recherches pour la paix, le Mouvement canadien pour une fédération mondiale, la Voix des femmes (Toronto) et l'Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada soient imprimés en appendices aux procès-verbaux et témoignages de ce jour. (*Voir appendices «L», «M», «N», «O» respectivement*).

A 17 h 50, à la fin de la période de questions, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Nino Travella,

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronics Apparatus)

Wednesday, May 17, 1972.

• 1548

[Text]

The Chairman: Gentlemen, I think perhaps we can begin, because we have a number of witnesses here this afternoon.

We will continue our hearings on the White Paper on Defence with representatives of the Canadian Peace Research Institute, the World Federalists of Canada, the Voice of Women and the National and Provincial Parks Association.

Each of these organizations has submitted a written brief to the Committee. The brief of the first three comment on various aspects of the White Paper and the brief of the National and Provincial Parks Association is related solely to the agreement with Britain for the use of the Suffield Military Reserve by British troops, which incidentally this Committee will be visiting at the beginning of June.

I propose that we invite one representative of each organization to make a short opening statement to the Committee, preferably no more than about seven minutes in length. After these are completed we shall follow our usual procedure of questioning, with all witnesses available to provide answers. I feel this will ensure that each organization has an opportunity to present its views. In addition, members may wish answers from more than one witness on a particular question and this procedure will conveniently allow for this. Is that a satisfactory procedure to follow?

We will call upon Dr. Alcock of the Canadian Peace Research Institute to begin the presentation, followed by a representative of the World Federalists of Canada, the Voice of Women and the National and Provincial Parks Association.

Dr. M. Z. Alcock (President, Canadian Peace Research Institute): Mr. Chairman, ladies and gentlemen, the over-riding defence objectives as stated in the White Paper "Defence in the 70's" suggested that the prevention of nuclear war must be our over-riding defence objective. We would do that by promoting political reconciliation to ease underlying tensions. We would work for arms control and disarmament and we would contribute to stable mutual deterrence. These three objectives seem entirely reasonable looked at from the vantage point of peace research, which is the point of view I propose to take this afternoon.

• 1550

In trying to outline how these three objectives should be obtained the White Paper was rather more fuzzy and, in fact, seemed, from this viewpoint of research, to go off the track in a number of ways.

Let me try to outline a few general ideas as discovered from research. It seems that international war and the larger civil wars, that is, casualties over 1,000, follow a two-step process. It seems that territorial differences and ideological differences in many cases contribute to an arms race. An arms race frequently then goes toward war. The two steps do not need to follow one another but for border conflicts and for international war up to the largest sort, this two-step process is often followed. Ideological differences can be national, political, class or religious. An arms race is characterized by two or more belligerents whose arms expenditures follow the same kind of pattern and the arms expenditures escalate steadily, increase larger and larger.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 17 mai 1972

[Interpretation]

Le président: Messieurs, nous allons commencer maintenant, parce que nous avons plusieurs témoins à entendre cet après-midi.

Nous poursuivons nos auditions relatives au Livre blanc sur la Défense avec les représentants de l'Institut canadien de recherches pour la paix, du Mouvement canadien pour une fédération mondiale, de la Voix des femmes et de l'Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada.

Chacune de ces associations a soumis un mémoire écrit au Comité. Le mémoire des trois premières traite de différents aspects du Livre blanc et le mémoire de l'Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada porte uniquement sur l'accord entre la Grande-Bretagne et le Canada pour l'utilisation de la base militaire Suffield par les troupes britanniques et que le Comité visitera au début du mois de juin.

J'invite un représentant de chaque organisation à faire une courte déclaration au Comité, ne dépassant pas, de préférence 7 minutes. Après ces présentations, la procédure habituelle de la période des questions s'appliquera, et tous les témoins seront disponibles pour répondre. De cette façon, chaque association aura la possibilité d'exprimer ses vues. De plus, la procédure facilitera la tâche à certains membres qui désirent poser des questions à plus d'un témoin sur une question particulière. Cette procédure vous satisfait-elle?

Je donne la parole d'abord à M. Alcock de l'Institut canadien de recherches pour la paix. Suivront un représentant du Mouvement canadien pour une fédération mondiale, la Voix des femmes et l'Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada.

M. N. Z. Alcock (Président, l'Institut canadien de recherches pour la paix): Monsieur le président, mesdames et messieurs, le Livre blanc sur la politique de défense dans les années 70 propose comme premier but en matière de défense la prévention d'une guerre nucléaire. Nous réalisons cet objectif en favorisant une réconciliation politique afin d'atténuer les tensions sous-jacentes. Il propose de rechercher des accords sur le contrôle des armes et le désarmement et de contribuer ainsi au maintien d'une dissuasion réciproque stable. Ces trois objectifs nous semblent tout à fait raisonnables lorsque envisagés du point de

vue de la recherche de la paix, et c'est le point de vue que je me propose d'adopter cet après-midi.

En essayant de décrire la façon de réaliser ces trois objectifs, le Livre blanc sur la politique de défense paraît plutôt vague et, de fait, de notre point de vue, semble avoir fait fausse route de plusieurs façons.

J'aimerais décrire quelques idées générales résultant de nos recherches. Il semble que les guerres internationales et les plus grandes guerres civiles, c'est-à-dire celles qui provoquent des pertes supérieures à mille morts, résultent d'un processus à deux étapes. Très souvent les différends territoriaux et idéologiques entraînent la course aux armements. Cette course aux armements conduit fréquemment à la guerre. Ces deux étapes ne se suivent pas nécessairement mais apparaissent assez souvent dans le cas de conflits de frontières et de guerres internationales à une grande échelle. Les différends idéologiques peuvent être fondés sur des considérations nationales, politiques, socia-

[Texte]

Some nations are caught up in an arms race; some nations are not. Those caught up in an arms race might be, for example, the United Kingdom, France, the Soviet Union and the United States. Some not caught up in an arms race might be Sweden, Yugoslavia, Italy, West Germany. Countries can be separated in terms of sheep and goats in this fashion.

Another factor of the arms race which seems to come from a number of studies is that arms races do not escalate steadily but wax and wane; that is, they increase for a few years; they then reach a plateau or peak and decrease; they then increase again, but steadily rising. The characteristic is that as an arms race is increasing, wars, international wars and the larger civil wars do not occur but as the arms race peaks or reaches a plateau then for a number of years wars occur. This is extremely interesting because of the three arms races in the world at the present time, the Middle East, the Far East and by far the largest the East-West. There is a characteristic period; five years is the East-West period, and since World War II this five-year period has come through with wars bunching every five years. It seems rather remarkable that this pattern is not only in the nuclear age but has been going on at least for 400 years. The characteristic rhythm of wars occurring every 5 years, every 25 years, 2 of these rhythms appear, over a period, as I say, in two studies, going back 200 and 400 years.

The remarkable fact then is that since the nuclear age the dynamics is the same. The striking power of the weapons is fearful and horrendous but the dynamics of action and interaction, almost a primitive sort of fear-aggression reaction still exists. I would like to make this point—I could hardly make it strong enough—that the arms race is both a symptom of tension and subsequently a cause of tension. There is this two-step process.

I mention this because the White Paper characterizes our problem. It says we must seek arms control and disarmament; we must seek a stable mutual deterrent, not an escalating, not a see-sawing up and down, a stable deterrent. That must be Canada's overriding defence objective.

In the few minutes remaining I would like to say what can we do with that knowledge. I would like to propose three things Canada could do to defuse this arms race phenomenon. We cannot tackle it directly; we cannot stop the wars the big powers are engaged in. However, we can indirectly influence; we are part of it; we are part of the East-West arms race. We can, for example, continue to press with great diligence for a comprehensive test ban. Dr. Epstein of the United Nations Disarmament Division has said that at the United Nations let us stop testing is the overwhelming feeling completely and finally; let us stop testing. It would seem that here is one decisive way to slow down the arms race. I can go into that later in the question period.

- 1555
- 1555

[Interprétation]

les ou religieuses. Une course aux armements est caractérisée par deux ou trois belligérants dont les dépenses d'armements suivent à peu près la même courbe, c'est-à-dire qu'elles augmentent régulièrement et sûrement.

Certains pays sont pris dans l'engrenage de la course aux armements, d'autres non. Parmi ceux qui y participent, par exemple, nous trouvons le Royaume-Uni, la France, l'Union soviétique et les États-Unis. Parmi les nations qui y échappent on trouve par exemple la Suède, la Yougoslavie, l'Italie et l'Allemagne de l'Ouest. Les pays peuvent ainsi être séparés comme dans le cas des moutons et des chèvres.

Certaines études permettent de dégager un autre facteur de la course aux armements: la courbe d'escalade, n'est pas régulière, mais connaît des hauts et des bas; c'est-à-dire, pendant quelques années la courbe est ascendante, puis elle atteint un plateau ou un sommet et décroît; après quoi elle croît de nouveau de façon progressive et soutenue. La caractéristique qui s'en dégage est que pendant la phase d'accroissement de la course aux armements on n'assiste pas à des guerres internationales ou civiles importantes, mais lorsque la course aux armements atteint un sommet où un plateau et s'y maintient pendant quelques années, les guerres éclatent. Voilà un point extrêmement intéressant, en raison des trois courses aux armements qui ont lieu actuellement dans le monde, à savoir au Moyen-Orient, en Extrême-Orient et, la plus importante, la course Est-Ouest. Il existe un cycle caractéristique; le cycle pour l'Est-Ouest est de cinq ans, et depuis la Deuxième Guerre mondiale, le sommet de la courbe est toujours marqué par l'éclatement de plusieurs guerres à la fois. Il est à noter que ce cycle n'apparaît pas seulement dans l'ère nucléaire, mais se poursuit depuis près de 400 ans. Les guerres obéissent à deux cycles, un de 5 ans, l'autre de 25 ans, et comme je l'ai montré dans deux études, ils existent depuis 200 et 400 ans.

Il est remarquable de voir que l'âge nucléaire conserve la même dynamique. Le pouvoir destructeur des armements est terrifiant et horrible, mais la dynamique d'action et de réaction, presque une forme primitive de réaction peur-agression, se maintient. Je veux démontrer, et je ne le ferai jamais avec assez de force, que la course aux armements est à la fois un symptôme de tension et devient par la suite une cause de tension. Il y a là un processus en deux étapes.

J'insiste sur ce point parce que le Livre blanc caractérise notre problème. Il suggère de rechercher un contrôle des armes et le désarmement; de contribuer au maintien d'une dissuasion réciproque stable, sans escalade ni fluctuations, une dissuasion stable.

Pendant les quelques minutes qui me restent, je voudrais parler de l'utilisation possible de cette connaissance. Je voudrais proposer trois lignes d'action au Canada afin de désamorcer ce phénomène de course aux armements.

On ne peut s'y attaquer directement; on ne peut mettre fin aux guerres engagées par les grandes puissances. Cependant, nous pouvons agir indirectement; nous avons un rôle à jouer, nous participons à la course aux armements Est-Ouest. Nous pouvons, par exemple, continuer à faire pression en faveur d'une interdiction globale et rapide des essais nucléaires. Le docteur Epstein de la Commission de désarmement des Nations Unies a déclaré que l'opinion générale des Nations Unies est en faveur de l'interdiction immédiate et définitive des essais nucléaires. Interdisons les essais nucléaires. Voilà un moyen décisif pour ralentir

[Text]

The second suggestion would be that Canada continue to disarm. As one member of the East-West arms race we can continue to disarm and we can disengage from our alliances. Peace research has shown over and over that alliances do not stop war, that they contribute to war. That would be NATO, NORAD and our defence-sharing agreements.

Thirdly, we can disengage slowly from defence research. Research and development of a military sort contributes to the arms race. We can close down Suffield. It will be argued that Suffield is a defensive operation. I will maintain persistently that there is no difference between defence and offence in an arms race. An arms race is a contribution towards war, towards killing on both sides. If I defend myself, you increase your offensive forces. Anyone who has studied this with considerable care will find that the same terms appear in the equation, defence and offence. If I defend myself as with an ABM, with germ warfare, you will increase your offensive power and there will be a renewed escalation of the arms race.

Why must Canada do this—and I would maintain we must do it now. Why must we do it now? Because the next three years from 1972 to 1975 are the most dangerous period since World War II. There is a peaking of all three arms race, there is the 25 to 30-year period coming in. There will be a period of slight de-escalation when the wars will begin and when the drums will beat to start arming again. Now is the time for Canada to contribute in whatever way she can to de-escalate the arms race.

In the remaining minute, I propose to make a postscript. I was asked to speak of the Canadian forces and their value for internal security, for civil violence. I chose to speak on the arms race because that is the overwhelming problem facing Canada and the world. However, with respect to the Canadian forces for civil violence, I would say that we could discontinue this role. In a democratic country, military forces have no role in stopping insurrections. This is a job for the police force, whether federal, provincial or municipal. We only have to look to Ireland, to Pakistan, to Biafra to see how inappropriate military force is which wants to maximize power how inappropriate it is for civil violence. We have only to look to Norway and Sweden, when Norway seceded peacefully from Sweden in 1907, to see how we can deal with insurrections if that sadly becomes one of Canada's roles.

Finally, I would say that in purely peaceful use in terms of aid in disaster, peaceful disaster, the white paper has appropriately suggested a role for the armed forces. I would maintain that that is an appropriate role in a diminishing scale.

Thank you very much.

[Interpretation]

la course aux armements. Je pourrais en parler davantage pendant la période des questions.

La deuxième suggestion est de poursuivre le désarmement du Canada. En tant que membre de la course aux armements entre l'Est et l'Ouest, nous pouvons poursuivre notre désarmement et nous délier de nos alliances. La recherche sur la paix nous a démontré, maintes et maintes fois, que les alliances n'arrêtent pas la guerre, mais y contribuent. Ces alliances sont l'OTAN, NORAD et nos accords multilatéraux de défense.

Troisièmement, nous pouvons lentement abandonner nos recherches sur la défense. La recherche et l'expansion militaires contribuent à la course aux armements. On peut fermer les portes de Suffield. Certains diront que Suffield est une organisation de défense. Je maintiens fortement qu'il n'y a aucune différence entre les aspects défensifs et offensifs de la course aux armements. La course aux armements mène à la guerre, à une tuerie des deux côtés. Si un côté se défend, l'autre augmentera ses forces offensives. Toute personne qui étudie soigneusement cette question trouvera que les mêmes termes servent à l'attaque et à la défense. Si je me défends au moyen de missiles anti-missiles ou d'une guerre biologique, vous augmenterez votre puissance offensive et l'escalade de la course aux armements se poursuivra.

Pourquoi le Canada doit-il s'engager ainsi—et je maintiens qu'il faut un engagement immédiat? Pourquoi faut-il agir immédiatement? Pendant les trois prochaines années, de 1972 à 1975, nous traverserons la période la plus dangereuse depuis la deuxième guerre mondiale. Les trois courses aux armements atteignent leur sommet, alors qu'approche la fin du siècle. Il y aura une période de ralentissement lorsque les guerres commenceront, puis le réarmement recommencera. Le Canada doit dès maintenant essayer de ralentir la course aux armements, de toutes les façons possibles.

Pendant ma dernière minute, j'ajouterai un post-scriptum. On m'a demandé de parler des Forces canadiennes et de leur rôle de maintien de la sécurité intérieure dans les cas de violence civile. J'ai choisi de parler de la course aux armements parce que c'est le problème majeur auquel le Canada et le monde doivent faire face. A mon avis, cependant, on pourrait cesser d'utiliser les Forces armées pour régler les problèmes de violence civile. Dans un pays démocratique, les forces militaires ne devraient jamais servir à arrêter les soulèvements. une tâche qui incombe aux policiers, fédérales, provinciales ou municipales. Nous n'avons qu'à examiner l'Irlande, le Pakistan ou le Biafra pour conclure qu'une force militaire qui ne vise qu'à augmenter le pouvoir de certains groupes est totalement inefficace pour supprimer les violences civiles. Nous n'avons qu'à examiner la Norvège et la Suède, au moment où la première s'est séparée paisiblement de la seconde en 1907, pour voir comment on peut contrôler les insurrections, si au cas où cette triste perspective devait apparaître chez nous.

Enfin, pour les périodes de paix, le Livre blanc a suggéré un rôle approprié aux Forces armées, à savoir le secours à apporter en temps de désastre de nature pacifique. A mon avis, ce serait un rôle approprié, quoique de moins important.

Je vous remercie beaucoup.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Alcock.

Je cède la parole à M. Weihs. M. Weihs est le président national du Mouvement canadien des fédéralistes mondiaux.

The Chairman: Thank you very much, Dr. Alcock.

I will call upon Mr. Weihs. Mr. Weihs is National President of the World Federalists of Canada.

[Texte]

Mr. Harry Weihs (National President of the World Federalists of Canada): Mr. Chairman, I will be very brief because I understand that members of your Committee have read our brief and I would like briefly to highlight some of the points made. I hope some of the points raised in our submission will be amplified in the questions afterwards.

We feel that the defence white paper presents a reasonably and consistent system of thought and proposals based on the assumptions that are made. Our difference of opinion does not relate to these conclusions. They relate primarily and almost solely to the assumptions upon which these are based.

What the white paper suggests, and we agree with that, is that defence policy must be an arm of national policy; that it must be a means of attaining the objectives of foreign policy for a nation, and we agree with that. Unfortunately, these aims for the defence white paper are the ones stated in the foreign policy for Canadians. We have on previous occasions taken exception to these objectives as being applicable and proper for the present day.

• 1600

What the Defence White Paper really does in essence is continue the myth that defence in the seventies is possible with military means and by military means, and we strongly differ on that assumption.

Foreign Policy for Canadians suggests that the true national interests of Canada can be pursued and fulfilled within the existing system of international politics, within the anarchy that pervades those politics, and that Canada's role should be to pursue its national interests within that context rather than to assume the role of the international fixer. Mr. Chairman, you and your Committee have already stated, and we are very pleased with that, that this is a denigrating of Canada's international role which is not in line with our traditions and with the true interests of Canada.

The assumptions made in *Foreign Policy for Canadians* and the assumptions upon which the Defence White Paper are based are highly dangerous. They are erroneous and therefore do not meet the needs of today.

The present system of military alliances and a reliance upon nuclear weapons is not a viable method of maintaining peace in the world. If there has ever been any doubt of this question, the events of the past two weeks, I think, have clearly demonstrated this fact. We have again come dangerously close to a confrontation of the superpowers, this time in the Far East rather than in other areas as previously, and these confrontations will occur on the peripheries of the military alliances and will continue to endanger the peace of the world. Therefore, the reliance on military alliances as a means of defence is to us, and I believe to the majority of Canadians today, totally unacceptable.

More specifically, the White Paper sets out two specific tasks for the Canadian armed forces; the maintenance of peace and security, first of all, and secondly, the defence and the maintenance of national independence. I have already indicated that military alliances will not and cannot maintain peace and security in the world, but I would like to deal briefly with the question of national independence.

The White Paper clearly states, Mr. Chairman, that the only military threat to Canada is the outbreak of nuclear war, that this in fact is the only military threat existing for this country. It is threat over which we exercise very little control and where we can do very little to prevent it.

[Interprétation]

M. Harry Weihs (président national du Mouvement canadien des fédéralistes mondiaux): Monsieur le président, je parlerai brièvement parce qu'on me dit que les membres du Comité ont lu notre mémoire; je me contenterai donc de revenir sur ses idées majeures. J'espère que la période des questions nous permettra d'insister sur certains points de notre mémoire.

Nous croyons que le Livre blanc sur la politique de défense présente un système raisonnablement cohérent et consistant de propositions basées sur certaines hypothèses. Tout en acceptant ses conclusions, nous contestons surtout, et presque uniquement, ses hypothèses fondamentales.

Que la politique de défense soit un instrument de la politique nationale, comme le suggère le Livre blanc, nous sommes d'accord; qu'elle doive être un moyen permettant d'atteindre les objectifs de politique étrangère d'une nation, nous sommes encore d'accord. Malheureusement, ces buts fixés à la défense, par le Livre blanc, sont les mêmes que ceux définis par notre politique des affaires

extérieures. A plusieurs reprises, nous avons dit que ces objectifs ne sont ni applicables ni convenables, de nos jours.

En fait, le Livre blanc sur la politique de défense prolonge le mythe selon lequel la défense est encore possible, à notre époque, par des moyens militaires. Nous nous opposons fortement à cette conception.

Selon la «Politique étrangère au service des Canadiens», on peut trouver le véritable intérêt national du Canada à l'intérieur du système actuel de la politique internationale, malgré l'anarchie qui y prévaut. De plus, le rôle du Canada est de poursuivre ses intérêts dans ce contexte plutôt que d'assumer le rôle de «réparateur» international. Monsieur le président, votre comité et vous-même avec déjà fait savoir, à notre grande joie, que ceci consiste à rabaisser le rôle international du Canada, ce qui va à l'encontre de ses traditions et ne sert pas ses intérêts réels.

Les idées avancées dans «Politique étrangère au service des Canadiens» et dans le Livre blanc sur la politique de défense sont très dangereuses. Elles sont fausses et ne répondent pas à nos besoins.

Le système actuel des alliances militaires et de la confiance que l'on a dans les armes nucléaires ne constitue pas une méthode efficace pour maintenir la paix dans le monde. Si quelqu'un en a jamais douté, il n'a qu'à examiner les événements des deux dernières semaines pour s'en convaincre. Nous sommes passés bien près d'une confrontation des superpuissances, cette fois en Extrême-Orient; avant ce fut dans d'autres régions. Ces confrontations vont se produire à l'extérieur des pays faisant partie des alliances militaires et vont continuer à menacer la paix. Nous croyons donc, de même que la majorité des Canadiens sans doute, qu'il est tout à fait inacceptable de compter sur des moyens militaires pour assurer notre défense.

Plus précisément, le Livre blanc définit deux tâches des Forces armées canadiennes: le maintien de la paix et de la sécurité, et la défense et le maintien de l'indépendance nationale. J'ai déjà dit que les alliances militaires ne peuvent pas et ne maintiendront pas la paix et la sécurité dans le monde; j'aimerais maintenant traiter brièvement de la question de l'indépendance nationale.

Monsieur le président, le Livre blanc déclare que la seule menace qui pèse sur le Canada, au point de vue militaire, proviendrait d'une guerre nucléaire. Nous n'avons malheureusement que très peu de contrôle sur cette menace et

[Text]

Within the system of military alliances it is inevitable that the dominance of one superpower will inevitably erode the national sovereignty and the national independence of the client states of the lesser members of the alliance. We have seen this occur in several cases already, and I think even within our own country we have experienced this erosion of national independence. It is inevitable that the military interests of the superpower should dominate very largely the policies of the total alliance, and that individual members of this alliance will have in many cases to subordinate their national interests to the needs of military security as understood and propounded by the superpower.

We believe that the only way national independence for Canada can be secured is by minimizing and denigrating and eventually eliminating the system of military alliances. This is the role that Canada should play. It should take the initiative now towards the creation of viable international institutions, a viable security system, and use the initiative now possible within the United Nations for a fundamental and substantial reform of that organization. This is the only way national independence for Canada can be secured. As for other client states and minor states within an alliance, only when military requirements do not dominate the policies of the superpowers and the alliances will the national independence of individual members of the alliances be secure.

• 1605

Very briefly, four additional points, Mr. Chairman.

Since the peacetime aspect of the Canadian forces should be emphasized I believe there are a few points which need greater emphasis within the defence white paper than has been given to it.

We totally agree with the role that the Canadian forces should play in internal development. I think it has been a good role. In the development of the north it should be strengthened, and there may well be a new role for the Canadian Armed Forces in regard to the oceans and the sea. This development has made a great contribution to the north and to this country.

Secondly, I think Canada's experience in peacekeeping should be utilized by developing international peace academies in concert with other nations, and, again, I think the Canadian forces could make a great contribution here.

Thirdly, even though the prospects for peacekeeping at this time are not very good I think the Canadian forces need to emphasize that role in terms of preparing for it.

And, lastly, I should like to see a much strengthened role for the Canadian forces in international development—peace corps of the Canadian forces, participation in international development rather than just disaster relief as we have carried out in the case of Peru and others, and carried out successfully. I can see a role for the Canadian forces in this area which would be consistent with Canada's tradition and with the new role that Canada should play.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Weihs.

Mrs. K. Macpherson, the President of the Voice of Women, will speak on behalf of that organization, but first I will ask her to introduce to the Committee the other members of her group present in the Committee chamber.

Mrs. Kathleen Macpherson (Member, National Steering Committee, Voice of Women): I will be glad to, Mr. Wahn, because I would like to ask if I can rely on Dr. Franklin for half my speech.

[Interpretation]

nous ne pouvons rien faire pour la prévenir. Il est inévitable, dans un système d'alliances militaires, que la prédominance d'une superpuissance ronge la souveraineté et l'indépendance nationales des pays moins puissants de l'alliance. C'est déjà arrivé plusieurs fois, et je crois que nous-mêmes avons ressenti cette érosion de notre indépendance nationale. Il est inévitable que les intérêts militaires de la superpuissance dominant en grande partie les politiques de tous les membres de l'alliance. Chacun doit alors fonder ses intérêts nationaux sur les besoins de sécurité militaire, tels que les voit et les propose la superpuissance.

Nous croyons que le seul moyen d'assurer l'indépendance nationale du Canada, c'est de minimiser, réduire et finalement éliminer le système des alliances militaires. Voilà le rôle du Canada. Il devrait dès maintenant prendre l'initiative de créer des institutions internationales viables, un système de sécurité efficace et en profiter pour opérer une réforme réelle et fondamentale de l'Organisation des Nations Unies. C'est le seul moyen de sauvegarder l'indépendance du Canada. L'indépendance nationale des petits états ou des états membres d'une alliance sera assurée tant que les grandes puissances n'accorderont pas une importance primordiale à leur politique de défense.

J'aimerais soulever brièvement les quatre points suivants:

Premièrement, le rôle des forces armées en temps de paix pourrait être beaucoup plus important qu'il ne l'est à

l'heure actuelle; le livre blanc sur la défense devrait insister davantage sur certains aspects de cette question.

Nous approuvons sans réserve le rôle tenu par les forces armées canadiennes dans le développement intérieur du pays. Leur participation au développement du Nord canadien a été un succès; ce territoire et le reste du pays en ont grandement bénéficié. Elle devrait donc être accrue et pourrait même être employée au développement de l'exploitation des ressources maritimes.

Deuxièmement, notre expérience en matière de maintien de la paix devrait permettre à nos forces armées de collaborer, avec d'autres nations, à la fondation d'associations internationales pour la paix.

Troisièmement, même si les perspectives pour des opérations de maintien de la paix, ne sont pas très bonnes à l'heure actuelle, les forces armées canadiennes devraient s'y préparer.

Enfin, j'aimerais qu'un corps de paix des forces armées participe davantage au développement international. Au lieu de se limiter à secourir des populations sinistrées comme elles l'ont fait, avec succès d'ailleurs, au Pérou et dans d'autres pays, les forces armées canadiennes devraient aider au développement international. Cette action serait conforme à la politique traditionnelle du Canada et au rôle futur que le Canada devra jouer dans le monde.

Je n'ai rien d'autre à ajouter, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Weihs.

Avant de donner la parole à madame Macpherson, présidente de la Voix des femmes, j'aimerais lui demander de nous présenter les membres de son groupe.

Mme Kathleen Macpherson (membre du comité national de direction de La Voix des femmes): Avec plaisir, monsieur le président, d'autant plus que j'aimerais céder la moitié de mon temps de parole à Madame Franklin.

[Texte]

The Chairman: Yes.

Mrs. Macpherson: If we could divide the time I think perhaps you would get a little bit better picture of what we want to say. Dr. Ursula Franklin is on my right; Mrs. Nancy Pocock is next to her, and they are both members of our national steering committee, as I am. I am no longer the President.

The Chairman: I am sorry.

Mrs. Macpherson: That is quite all right.

We have been here before and, in fact, I believe some members of your Committee may remember the brief that we presented four years ago on the effects of defence production and trade and commerce agreements on Canada's national foreign policy. I think possibly what we said in that brief at that time has still played a considerable part, as we said, in directing Canada's foreign policy by virtue of her trading arrangements, in particular with the United States and in particular with her agreements as far as war production is concerned. However, I will let Dr. Franklin speak at length, if she wishes, on that point.

I would like to support most, if not all the points made by the other two who presented briefs here today, in particular Dr. Alcock's mention of supporting a test ban treaty. I think we should compliment our government on the efforts they have made in this regard and, in particular, in appealing to France to call off its upcoming test; also for supporting any moves for disarmament, and in the area of research and development which we have specifically mentioned ourselves, in particular with regard to what is going on in Suffield. In that regard we have been increasingly alarmed at the emphasis put on the development of incapacitating and mood changing chemicals for crowd control. We feel this is something that is not possibly in the best interests of our national or internal security. We would hope very much that the emphasis at Suffield be placed on much more positive research, if in fact Suffield continues in that capacity.

You asked us in particular to speak on three aspects, questions dealing with internal security, aid to civil authorities, and the use of Canadian Armed Forces for national development. I think those points have been touched on very adequately by our other two speakers, and in fact we would support the points they have made with regard to Canada's armed forces being used increasingly for civilian purposes. But bearing in mind that the training of the armed forces is for killing people and there has to be a slight change of emphasis, if not a total change of emphasis, if we are to employ our armed forces in service capacities. This may be more difficult to achieve than we think but we hope to put our thoughts in those directions.

• 1610

We would like to raise specifically questions of the same control of civilian disorders. We point specifically to Quebec where this does not seem to have achieved the peace-making attainments that we would aim for, viewing the present situation in Quebec, and take the context wider into the NATO situation at present where we understand that our arrangements with NATO for Greece, France, Norway, Denmark, and possibly other countries to

[Interprétation]

Le président: C'est bien.

Mme MacPherson: Je pense que nous pourrions mieux nous faire comprendre si nous nous répartissons le temps qui nous est alloué. A ma droite, se trouve madame Ursula Franklin et à côté, madame Nancy Pocock; elles sont toutes deux membres de notre comité national de direction dont, en passant, je ne suis plus la présidente.

Le président: J'en suis désolé.

Mme MacPherson: C'est parfait.

Messieurs, ce n'est pas la première fois que nous nous adressons à votre Comité, et certains membres se souviennent peut-être du mémoire que nous avons présenté il y a quatre ans. Ce mémoire traitait des effets de la production de défense et des accords commerciaux sur la politique extérieure du Canada. Je pense que le contenu de notre mémoire a passablement influencé l'orientation de la politique extérieure du Canada, surtout en ce qui a trait aux accords conclus dans le domaine de la production d'armement avec d'autres pays, particulièrement les États-Unis. Toutefois, je laisse madame Franklin vous donner plus de détails à ce sujet.

J'approuve la plupart, sinon, tous les points mentionnés par les deux personnes qui ont présenté des mémoires aujourd'hui; j'ai surtout retenu celui de monsieur Alcock qui propose un traité sur l'interdiction des essais nucléaires. Nous devrions féliciter notre gouvernement pour l'effort qu'il manifeste en ce sens et pour l'engagement qu'il a pris en demandant à la France d'abandonner sa campagne d'essais. Nous devrions apprécier son geste en faveur du désarmement et son effort pour promouvoir la recherche et le développement. Nous avons nous-mêmes mentionné ces points, surtout en relation avec ce qui se fait à Suffield. A ce propos, nous nous inquiétons toujours davantage de la mise au point de certains produits chimiques destinés à maîtriser les foules. Cela ne nous semble pas dans le meilleur intérêt de la sécurité nationale ou intérieure. Nous souhaitons enfin que les recherches effectuées à Suffield, si elles doivent se poursuivre, soient à l'avenir plus positives.

Nous aborderons en particulier les questions de la sécurité intérieure, de l'assistance aux autorités civiles et du rôle que les Forces armées canadiennes peuvent jouer dans le développement de notre pays. Je crois que les deux autres orateurs ont abordé ces questions d'une façon très juste, et en réalité nous approuvons ce qu'ils ont dit au sujet de l'emploi croissant des forces armées canadiennes à des fins civiles. Mais il ne faut pas oublier qu'elles sont entraînées à tuer; il doit donc y avoir un changement léger, sinon complet, d'orientation, si nous voulons employer nos forces armées à des services publics. Cela pourrait être plus difficile à réaliser que nous le pensons, mais nous espérons orienter nos réflexions dans ce sens.

J'aimerais soulever la question de la répression du désordre civil. Je pense en particulier au Québec, où, à en juger par la situation présente, nous n'avons pas atteint le but de rétablissement de l'ordre que nous poursuivions. Je pense aussi, à une échelle plus grande, à notre responsabilité au sein de l'OTAN, où il est convenu que la Grèce, la France, la Norvège, le Danemark et peut-être d'autres pays peuvent faire appel aux forces de l'OTAN en période

[Text]

call in and call on NATO forces in times of internal disorder.

We would like to know whether a similar plan exists in Canada. If so, who decides when it operates and under what circumstances. In addition we would like to know whether Canadian troops have been included in the contingency plans of other countries. As an example I would refer to the Prometheus Plan in Greece. If it is not out of order for us to ask you questions as well as for you to ask us questions, Mr. Chairman, we would be grateful for a discussion on that point.

If I may now ask Dr. Franklin to add one or two points on our concern about the North, about the Arctic Institute and about the borders, perhaps she could take the rest of my time.

The Chairman: Dr. Franklin.

Dr. Ursula Franklin (Vice-President, Voice of Women): Thank you very much. Before doing it I would like to emphasize the point that Mrs. Macpherson made, the reservations we have about the use of troops in peacekeeping at home. We have very grave reservations for two reasons; the ones that she stressed, but also I would like to address the Committee to reflect upon what the thought of military forces available to civilian authorities can do to prevent the constructive resolution of a crisis.

We are not only concerned about what it does when troops are called in but what the knowledge that troops can be called in can do to stiffen, to polarize and to prevent the sort of changes that have to occur in a quickly changing industrial society. As she has said, we have seen it happen in Quebec where many members of this House felt it was right. We see now, and submit, that it has hindered rather than helped to change the social scene and get at the root of the problems.

I would like to go back to the experience of the international peacekeeping which has always resulted in keeping a situation on ice and preventing accommodation that the enforcement of a truce, whether it was in Cyprus, whether it was in Palestine, whether it was in Quebec, was possibly something that can be done with military might. No solution can be found and sometimes it can be prevented.

As the Committee is going to the North, I would like to particularly ask you to keep in mind that when we speak about the use of the Canadian forces in national development and the equivalent research to open your eyes and ask, "Who does the research?, for what purpose?, where do the results go?" Please ask this when you go to Suffield. Please ask this when you look at Arctic research.

We have been concerned about the Arctic Institute, partially based at McGill, partially based in the United States, where we see with some worry and disbelief that the research is done not necessarily for the best of the Canadian national development; that again we are in the situation that our organization has so often objected to when we came to this Committee to speak about Suffield when secret or confidential research is done on Canadian soils on questions at best only marginally interesting to Canada. We would regret if the great idealism that drives the Canadian forces into the North would be utilized to prepare another training ground for arctic warfare rather than preparation for a fruitful, harmonious civil development.

• 1615

I would also like, in that context, again to urge you, as a Committee, to look at the agreements that the Canadian

[Interpretation]

de désordre intérieur. Nous aimerions savoir s'il existe un plan analogue au Canada. Dans l'affirmative, qui décide de son exécution et dans quelles circonstances?

De plus, nous aimerions savoir si les troupes canadiennes sont concernées par les plans d'urgence des autres pays. Je donnerai comme exemple le plan Prométhée en Grèce. Si nous pouvons aussi poser des questions, en plus de répondre aux vôtres, monsieur le président, nous serions heureuses de discuter cette question.

Si M^{me} Franklin veut bien dire quelques mots de nos préoccupations au sujet du Nord, de l'Institut de l'Arctique, et des frontières, elle peut prendre le reste de mon temps.

Le président: M^{me} Franklin.

Mme Ursula Franklin (vice-présidente de la Voix des femmes): Merci beaucoup. Avant de commencer, permettez-moi d'explicitier les réserves que M^{me} Macpherson a déjà exprimées au nom de notre organisme au sujet de l'emploi de troupes pour le maintien de la paix à l'intérieur du pays. M^{me} Macpherson a donné les deux raisons pour lesquelles nous exprimons de très graves réserves à ce sujet, mais j'aimerais aussi amener le Comité à réfléchir sur l'effet négatif que peut avoir sur la résolution constructive d'une crise l'appel aux forces armées.

Nous ne nous inquiétons pas seulement de l'effet de la présence des troupes, mais de ce que la possibilité qu'on les appelle contribue à raidir et à polariser les positions, et même à empêcher les changements qui doivent se produire dans une société industrielle en évolution rapide. Comme l'a dit M^{me} Macpherson, c'est ce qui s'est passé au Québec, alors que nombre de députés approuvaient l'action des autorités. Nous voyons maintenant que cette action a retardé et non pas favorisé le changement social et la solution définitive des problèmes.

J'aimerais rappeler que la politique internationale de maintien de la paix a toujours entraîné le gel des situations et l'imposition d'une trêve se fait toujours par la puissance militaire, que ce soit à Chypre, en Palestine ou au Québec. Si l'on ne peut trouver aucune solution, on peut même peut-être essayer d'éviter les conflits.

Puisque le Comité va dans le Nord du pays, je demanderai aux membres de se rappeler que, quand nous parlons de la participation des forces canadiennes au développement national et à la recherche, nous voulons dire qu'il faut garder les yeux ouverts et se demander: "Qui fait cette recherche? dans quel but? qui en profite?"

N'oubliez pas de poser ces questions à Suffield et quand vous étudierez la recherche sur l'Arctique. Nous sommes préoccupées par l'Institut de l'Arctique qui a des bureaux à McGill et d'autres aux États-Unis, car nous constatons avec inquiétude et incrédulité que cette recherche ne profite pas nécessairement au développement national du Canada, et que nous nous trouvons devant une situation semblable à celle que notre organisme a si souvent déplorée lorsqu'il est venu témoigner devant ce Comité au sujet de Suffield; c'est-à-dire que le Canada subventionne des recherches secrètes sur des problèmes qui la concernent que d'une façon limitée. Nous serions navrées de voir que le sublime idéal des forces armées du Nord serve à la fermentation d'un autre conflit dans l'Arctique plutôt qu'à

la préparation d'une expansion civile harmonieuse et fructueuse.

[Texte]

forces have in terms of their defence research, to share and make available results to other countries. We have strongly objected to, and continue to do so, the results of tests in Suffield being made available to the United States who have not yet ratified the Geneva Convention on the use of incapacitating chemicals, which are the main purpose of testing at Suffield.

With this and other questions, we would be glad to answer any more details that you would care to ask us.

The Chairman: Thank you very much, Dr. Franklin.

I will now call upon Mr. J. C. Nelson, the President of the National and Provincial Parks Association of Canada, to speak on behalf of that organization.

Mr. J. C. Nelson (President, National and Provincial Parks Association of Canada): Thank you, Mr. Chairman. As you indicated, my remarks will be a little different to some of the foregoing and are directed to a specific situation, the Suffield situation.

I want to talk to two points. First, the use of the reserve by military people and the impact of these operations, and particularly the proposed British operations on the whole reserve. Second, the matter of the establishment of a national park or similar reserve, particularly in the eastern portion of the Suffield military range.

Most people are familiar with the considerable discussion and controversy that has occurred over the Suffield range with respect to the impact of military operations on the environment there; particularly the scale and change in type of military operations as proposed in the British situation.

As a result, or at least in part as a result, of this discussion, some studies of the ecology of the reserve have been undertaken which have resulted in certain areas on the eastern side of the reserve, in particular, being set aside from military operations, one being an area in the north-eastern section of the reserve called the Sand Hills, the second being a mile-wide buffer all the way along the eastern edge of the Suffield military range next to the South Saskatchewan River.

This portion of the South Saskatchewan River is really the only undeveloped section of the South Saskatchewan and really the only undeveloped section of most of the large western prairie streams, in the sense that it has no dams, no major water diversions and constitutes what is increasingly called the "Wild River".

The third is another area in the southeastern corner of the reserve, the mixed-grass prairie, has also been set aside for special treatment. No vehicles will be allowed there but infantry manoeuvres and manoeuvres on foot would be permitted.

This leads to my second point, the possibility of establishing a national park or similar reserve in the eastern portion encompassing the Sand Hills section, the mile-wide buffer or perhaps something somewhat greater than a mile-wide buffer, and the mixed prairie area in the southeastern section of the Suffield range.

The question will arise, why establish a national park in the Suffield reserve? We have included considerable detail of some aspects of this in the brief. In addition, I have available here a master's thesis which was just completed at the University of Calgary entitled *Planning Study for a National Nature Preserve along the South Saskatchewan River, Suffield, area Alberta*. It is about a 100-page document, detailed, and I would commend it to the Committee.

[Interprétation]

J'engage fortement le comité à revoir les accords passés par les Forces armées canadiennes, relativement à la recherche pour la défense, afin d'en partager les résultats avec d'autres pays. Nous nous sommes fermement opposées, et nous nous opposons toujours, à ce que les résultats des tests de Suffield aient été communiqués aux États-Unis, qui n'ont toujours pas signé la convention de Genève pour l'utilisation des produits chimiques.

Nous sommes prêts à vous fournir tout autre détail que vous désirez.

Le président: Merci beaucoup, docteur Franklin.

Je vais maintenant donner la parole à M. J. G. Nelson, président de l'Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada.

M. J. G. Nelson (Président, Parcs nationaux et provinciaux du Canada): Merci, monsieur le président. Mes observations différeront quelque peu de celles que vous avez déjà entendues car elles concerneront particulièrement la situation à Suffield.

J'aimerais mentionner, premièrement, l'utilisation de la réserve par les forces militaires et l'impact de leurs opérations, particulièrement de celles envisagées par les Britanniques sur toute l'étendue de la réserve, et deuxièmement, la question de la création d'un parc national ou d'une réserve semblable, surtout dans la partie Est du champ militaire de Suffield.

La plupart des gens savent que des discussions très controversées ont eu lieu au sujet du champ de manoeuvres de Suffield et des répercussions que pourraient avoir les opérations militaires sur l'environnement; l'attention se concentre surtout sur l'envergure et la nature des manoeuvres britanniques qui doivent avoir lieu à cet endroit.

Conjointement à ces entretiens ont eu lieu des études sur l'écologie de la réserve qui ont eu pour résultat que certains secteurs ont été réservés aux opérations militaires; il s'agit d'une zone du nord-est de la réserve, appelée Sand Hills, et d'une zone-tampon, d'un mille de large, tout le long de la lisière Est du champ militaire de Suffield, le long de la rivière Saskatchewan-Sud.

Cette partie de la rivière Saskatchewan-Sud est vraiment le seul secteur pauvre du sud de la Saskatchewan et, en fait, la seule région démunie de presque tous les terrains irrigués par les grands cours d'eau des provinces des Prairies, car il n'y a pas de barrage, aucune diversion importante des eaux et cela constitue ce qu'on appelle de plus en plus «la rivière sauvage».

La troisième zone se trouve à l'extrémité sud-est de la réserve, où se fait la culture des mélanges de graminées des Prairies et qui est également réservée pour un traitement spécial. Aucun véhicule ne pourra y pénétrer mais les manoeuvres de l'infanterie et des fantassins y seraient permises.

Ceci m'amène au deuxième point, c'est-à-dire à la possibilité d'établir, dans l'est un parc national ou une réserve qui engloberait la section de Sand Hills, la zone-tampon d'un mille de large ou plus et la région des cultures mixtes du sud-est.

On me demandera pourquoi établir un parc national dans la réserve de Suffield? Nous l'avons longuement exposé dans notre mémoire. En outre, j'ai avec moi une thèse de maîtrise qui vient d'être terminée à l'université de Calgary et qui s'intitule: *Études de planification en vue de l'établissement d'une réserve naturelle le long de la rivière Saskatchewan-Sud, dans la région de Suffield, en Alberta*. C'est un document d'une centaine de pages, très

[Text]

I would like to summarize the value of the area as a national park or for related purposes in the following way. First, a number of archeological studies have been carried out in the vicinity of the reserve and these have revealed more than 100 sites which probably range in age from something greater than 11,000 years before the present to a number of Indian sites that were used at the time of the first European arrival and for some time thereafter. Now this spectrum of sites in the temporal sense, in the technological sense and in a variety of other ways, represents a first-class research opportunity so far as archeologists, anthropologists and others are concerned and they can add a great deal to the general cultural advantages of the Canadian people.

• 1620

Second, the Suffield Reserve area has a lot of interesting historical attributes. It was used for a considerable length of time by fur traders; it was used for a considerable length of time by dry farmers and others but they were largely unsuccessful. Some of the difficulties they had are part of the Canadian story of attempting to adjust to semi-arid conditions therefore can be tied to Suffield.

Third, it is an important ranching area, particularly the area on the eastern side of the river which is also on public land held by the Province of Alberta. The ranching theme and that period in our settlement could be developed with respect to the Suffield Reserve.

Fourth, there are the natural advantages which pertain to Suffield. As a result of its being set aside as a military reserve in about 1941 many of the areas which were cultivated and many areas that were grazed and used for economic purposes have not been disturbed for more than 30 years. Consequently much of the vegetation in the area is much like it must have been at the time prior to the arrival of the European. This represents a variety of aesthetic, recreational and scientific opportunities.

Connected with that are the wild life advantages of the reserve, particularly on its eastern side adjacent to the South Saskatchewan River. There are many white-tailed deer, a variety of other animals, particularly a high frequency of nests for raptorial birds, peregrine falcons, prairie falcons and other birds which are increasingly beset by DDT and other problems outside the reserve. There are more than 40 nests mapped by the Canadian Wildlife Service as part of their ecological studies which occur in a concentration here that probably is not matched anywhere else in western Canada.

Finally, all this leads to the tremendous advantages that the area has for recreation. Most people would not think of a vast stretch of grassland as having many recreational advantages. Most people think of parks as treed places, but if one looks at examples such as the Grand Canyon in the United States or the White River in the United States, one sees situations in which wild and scenic rivers have been set aside; that is, rivers which have not had the kind of dams and other developments I talked about earlier. These are used by rafters and canoeists who camp and otherwise recreate along the river. It has proved to be an extremely profitable economic enterprise when controlled properly and we have very few opportunities for this kind of thing in Canada, particularly in areas outside the North.

[Interpretation]

détaillé et dont je recommande la lecture aux membres du Comité.

J'aimerais expliquer les avantages de cette région pour y créer un parc national ou une réserve. Premièrement, des recherches archéologiques ont été faites à proximité de la réserve et ont y révélé l'existence de plus d'une centaine de sites, dont l'origine peut remonter jusqu'à 11,000 années avant notre ère, ainsi que des établissements indiens datant de l'arrivée des Européens sur ce continent. Cet éventail de sites présente, sur les plans temporel, technologique et autres, des possibilités de recherche de première classe pour les archéologues, les anthropologues et autres savants intéressés et peuvent contribuer avantageusement à la culture du peuple canadien.

Deuxièmement, la région de la réserve de Suffield présente nombre de particularités historiques intéressantes. Ce fut pendant longtemps un poste de traite des fourrures; il s'y est pratiqué longtemps, mais sans succès, la culture en terre sèche. Les difficultés éprouvées par les agriculteurs font partie de l'histoire de leurs luttes contre des terres quasi arides et donc de l'histoire de Suffield.

Troisièmement, ce sont des prairies de brouillage importantes, particulièrement du côté oriental de la rivière, dont le terrain appartient également à la province de l'Alberta. L'histoire de l'élevage de grands troupeaux et le thème de la colonisation durant cette période, pourraient inspirer ceux qui veulent faire valoir les mérites de la réserve de Suffield.

Quatrièmement, il y a des avantages naturels propres à Suffield. Depuis que cette zone a été réservée aux manœuvres militaires vers 1941, plusieurs régions déjà cultivées et d'autres servant au brouillage des troupeaux et utilisées à des fins économiques, sont restées dans le même état pendant plus de 30 ans. L'aspect de la nature doit donc être à peu près le même que lorsque les Européens y sont arrivés. Tout cela présente des avantages variés, sur les plans esthétique, récréatif et scientifique.

La faune sauvage y a aussi son habitat, particulièrement le long de la rive est de la rivière Saskatchewan-sud. Le renne et d'autres animaux y vivent en abondance; les rapaces y font leurs nids en grand nombre, les faucons-pèlerins, les faucons des prairies et autres oiseaux de proie luttant pour survivre contre le DDT et les autres attaques qu'ils ont à subir en dehors de la réserve. Il y a plus de 40 nids, repérés par le service de la Faune au cours d'études écologiques, et cette concentration n'a sans doute pas son pareil dans l'Ouest du Canada.

Finalement tout cela souligne les avantages extraordinaires que présente cette région pour les loisirs. On ne supposerait pas qu'une prairie non accidentée puisse présenter de tels avantages pour la récréation. La plupart des gens voient les parcs couverts d'arbres, mais lorsqu'on songe au Grand Canyon ou à White River, aux États-Unis, on comprend de quelle manière les rivières et les panoramas sauvages peuvent être transformés en réserves; c'est-à-dire que l'on ne peut y barrer les rivières par des barrages. Elles ont séduit les rameurs et les canoeistes qui campent et se reposent sur leurs rives. L'entreprise est très rentable lorsqu'elle est gérée avec soin et nous avons bien peu de ces lieux de détente au Canada. La partie de la

[Texte]

The stretch of river along the east side of the Suffield Reserve, probably represents one of the best opportunities to develop this sort of thing.

The thesis that I have here gives some estimates on expected visitor numbers and possible economic returns which might be derived from things like this and they compare quite favourably to the suggested returns from the military use of the reserve.

So we support very strongly the establishment of a national park or a comparable reserve on the eastern side of the Suffield military range. We also reiterate our concern about the over-all use of the reserve. At the least as a necessary compromise we would recommend that if much of the eastern part of the reserve is going to be set aside for military use anyway the defence people take some active role in making sure that it is used for recreational and other purposes of the kind that I have discussed. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Nelson.

We are now open for questions. I have a number of names on my list. Questions can be directed to anyone you wish and when that person has answered if any of the other witnesses want to add a few words, that would be quite in order as well.

I have Messrs. Lachance, Macquarrie, Murphy and Allmand. Mr. Lachance.

Mr. Lachance: Thank you, Mr. Chairman. I want to address my questions to Mr. Alcock who spoke on behalf of the Canadian Peace Research Institute. Mr. Chairman, after hearing Mr. Alcock it seems to me that quite a lot of people are mixed up by this matter of the invocation of the War Measures Act in 1970. I do not know if Mr. Alcock knows that the invocation of the War Measures Act in 1970 had nothing to do with the use of armed forces for internal security duties. Maybe some of my colleagues will not agree with what I say, but I think it has to be said that the armed forces were sent to Quebec before the invocation of the War Measures Act in 1970 at the request of the provincial government authorities. This is why I say that I am not that interested in your brief, Dr. Alcock, except that the invoking of the War Measures Act in peacetime was quoted by both Spain and Northern Ireland when they chose to emulate our actions. Obviously you did not know exactly what the War Measures Act meant in Canada. If they did quote it, this is not the War Measures Act.

• 1625

I want to ask Dr. Alcock a question. Does the Canadian Peace Research Institute believe that military forces should under absolutely no circumstances whatsoever be used against civilian violence in Canada even when a provincial government which is duly elected asks for it, as was the case, let us say, in 1970 or before? Let us say there is a strike of the whole police forces in a province.

Dr. Alcock: In answer to that question, Mr. Lachance, I would like to suggest as a matter of principle that the notion of "military force" differs from "police force". Military forces are trained to maximize violence to use force to win. Police forces are trained to minimize violence and to try to separate the combatants. In cases where military forces are used for civil disturbances in a country, general-

[Interprétation]

rievière qui longe la réserve de Suffield offre sans doute l'endroit le plus propice à ce genre d'exploitation.

La thèse dont je vous ai parlée renferme des données sur le nombre prévu de visiteurs et les bénéfices que l'on peut en retirer, qui se comparent très favorablement aux profits qu'on pourrait tirer d'une réserve militaire.

Nous sommes donc fermement pour l'établissement d'un parc national ou d'une réserve sur le côté Est du champ militaire de Suffield. Nous réitérons notre inquiétude au sujet de l'utilisation générale de la réserve. S'il est impossible de s'en tirer sans compromis, nous recommandons que, si une grande partie du côté Est de la réserve est gardée pour les manœuvres, les autorités de la Défense s'occupent activement d'y installer des centres d'amusement. Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Nelson.

Nous sommes prêts à répondre aux questions. J'ai quelques noms sur ma liste. Vous pouvez adresser vos questions à qui vous désirez et lorsque cette personne aura répondu les autres témoins seront libres d'y ajouter leurs observations.

J'ai les noms de M. Lachance, M. MacQuarrie, M. Murphy et M. Allmand. Monsieur Lachance.

M. Lachance: Merci, monsieur le président. J'aimerais poser des questions à M. Alcock, qui s'est fait le porte-parole de l'Institut canadien de la recherche pour la paix. Monsieur le président, après avoir entendu M. Alcock, il me semble qu'un certain nombre de personnes n'ont pas les idées très claires sur la question de l'invocation de la Loi sur les mesures de guerre, en 1970. Je ne sais pas si M. Alcock sait que la promulgation de cette Loi en 1970, n'avait rien à voir avec l'emploi des forces armées pour assurer la sécurité intérieure. Certains de mes collègues ne seront peut-être pas d'accord avec moi, mais je crois qu'il faut faire remarquer que les forces armées ont été envoyées au Québec avant l'invocation de la Loi sur les mesures de guerre, à la demande du gouvernement provincial. C'est pourquoi votre mémoire me paraît peu intéressant, sauf lorsqu'il mentionne que l'Espagne et l'Irlande du Nord ont cité la Loi sur les mesures de guerre lorsqu'elles ont choisi d'imiter nos mesures. Manifestement, vous ne connaissiez pas la signification exacte de la Loi sur les

mesures de guerre au Canada. Si une loi a été citée, il ne s'agit pas de celle-ci.

Je voudrais demander à M. Alcock si l'Institut canadien de recherche pour la paix croit que les forces militaires ne devraient en aucune circonstance servir à lutter contre la violence civile au Canada, même lorsqu'un gouvernement provincial, dûment élu, le demande, comme le cas s'est produit en 1970 et avant. Supposons que l'ensemble des forces de police d'une province se mettent en grève.

M. Alcock: Pour répondre à M. Lachance, je voudrais souligner une question de principe en disant que la notion de «forces militaires» diffère de celle de «forces de police». Les forces militaires sont entraînées à un maximum de violence, à employer la force pour vaincre. Les forces de police sont entraînées à réduire la violence et à essayer de séparer les combattants. De façon générale, lorsqu'on fait

[Text]

ly speaking the violence grows rather than diminishes. I would cite Northern Ireland as a case in point.

I would say, moreover, that if there are such revolutionary forces and the insurrection has become so widespread that military forces are deemed to be the appropriate response, then we should be looking to the underlying political and economic problems because this is where the answer lies—not the military problems, not the police problems, but economic and political problems—and it is better for the violence to be contained by the junior government.

I have elaborated on this in a recent book called *The Emperor's New Clothes...*, but I can only touch on it briefly. It is the notion of trying to contain violence by keeping the lowest level of police activity rather than by maximizing it. I would apply this right up to the level of world government. I believe that a world government should not be involved in the problems of every country, that a world government should only be involved in problems between countries, and that the military forces of a federal country such as Canada should only be involved in problems between provinces, not within provinces, and so on down the scale. Otherwise the danger of the conflagration growing becomes enormous, particularly as it is projected on a world scale. At the present time our institute is looking rather more closely into civil violence. We are deeply concerned about its growth around the world. More wars are now civil wars, in the past they have been international wars, we want to try and understand the means and the ways of preventing it. This is my remark at the present time. Thank you for the comment.

• 1630

Mr. Lachance: That is why I prefaced my question with this War Measures Act thing. I just could not understand why this question of the War Measures Act was brought in with the use of extra force. These are two different things completely; I hope you agree with me on that.

Dr. Alcock: I would suggest that the use of military forces was the inappropriate response in having Canada's armed forces used within a province. That is the task of the RCMP, that is the task of provincial police and police forces at any level, because that is their appropriate task. Whether that is involved with the War Measures Act or whether it is a separate act, the response of using armed forces was the point I wished to make.

Mr. Lachance: This is my last question, Mr. Chairman. Do I understand from your brief that if a province wanted to secede from Canada that you would be strongly opposed to any use of military force?

Dr. Alcock: Yes, sir.

Mr. Lachance: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. MacQuarrie.

Mr. MacQuarrie: I would like to ask Mr. Nelson in reference to a very interesting subject to which he is directing his attention, if it is now his most cherished desire that the whole area become a national park or that the whole matter be held in suspension for further study? I am reading your document here and I note that it is indicated that the area in fact owes much of its protection because of its status as a military reserve. I wonder what the *summum bonum* of your whole goal is on this brief.

[Interpretation]

appel aux forces militaires dans le cas de désordres civils, la violence augmente plutôt qu'elle ne diminue. Citons comme exemple l'Irlande du Nord.

J'ajouterais que s'il existe des forces révolutionnaires et une insurrection telles que l'intervention des forces militaires, devient nécessaire, il nous faut alors rechercher les problèmes politiques et économiques sous-jacents car c'est là que se trouve la réponse. Il ne s'agit pas de problèmes militaires, ni policiers, mais de problèmes économiques et politiques et il vaut mieux que la violence soit réprimée par le gouvernement.

J'ai récemment étudié le sujet dans un livre intitulé *The Emperor's New Clothes*, mais je ne peux l'aborder que brièvement. Il s'agit d'essayer de réprimer la violence en maintenant le plus faible niveau possible d'intervention policière. Ceci s'applique au niveau du gouvernement mondial. Je crois que le gouvernement mondial ne doit pas intervenir dans les problèmes de chacun des pays, qu'il ne doit intervenir que dans les problèmes qui se posent entre les pays et que les forces militaires d'un pays fédéral comme le Canada ne doivent intervenir que lorsque se posent des problèmes entre les provinces et non pas au sein d'une même province, et ainsi de suite. Sinon, le danger d'une conflagration devient très grave, en particulier à l'échelle mondiale. A l'heure actuelle, notre Institut étudie plus attentivement la violence civile. Nous nous inquiétons beaucoup de son évolution dans le monde entier. Il y a maintenant davantage de guerres civiles, c'était auparavant des guerres internationales et nous voulons essayer de trouver le moyen de les prévenir. Voilà mes observations pour le moment. Je vous remercie de votre remarque.

M. Lachance: C'est pourquoi j'ai abordé la question de la Loi sur les mesures de guerre. Je ne comprends pas pourquoi elle a été mise en rapport avec l'emploi de forces supplémentaires. Ce sont deux choses complètement différentes; j'espère que vous êtes d'accord avec moi.

M. Alcock: Je dirais que l'intervention des forces militaires est une réaction inappropriée dans une province. La responsabilité en revient à la GRC, à la police provinciale et aux forces de police à tous les niveaux. Que la Loi sur les mesures de guerre joue un rôle ou qu'il s'agisse d'une loi distincte, je tiens à souligner la réaction qui consiste à faire intervenir les forces armées.

M. Lachance: Voici ma dernière question, monsieur le président. Dois-je comprendre, d'après votre mémoire, que si une province voulait se séparer du Canada, vous seriez fermement opposé à l'intervention des forces militaires?

M. Alcock: Oui.

M. Lachance: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Monsieur MacQuarrie.

M. MacQuarrie: Sur le sujet très intéressant auquel s'attache M. Nelson, je voudrais lui demander s'il souhaite que la région entière devienne un parc national; est-ce qu'une partie seulement doit devenir parc national ou la question reste-t-elle en suspens jusqu'à ce que d'autres études soient effectuées? En lisant votre document, je remarque que la région est surtout protégée du fait de son statut de réserve militaire. Je me demande quel est le *summum bonum* de vos objectifs.

[Texte]

Mr. Nelson: We still think the entire reserve deserves every consideration as a national park or military reserve. We are most concerned about the point that I tried to stress in my remarks that is that something be done immediately about the eastern portion of the reserve, since as a result of environmental studies a wide swamp of land along the eastern side has already been set aside for military. Why not make moves to put that land formally into some kind of reserve that can be formally designated as a wildlife protective or biological protective unit and which can also be used for recreational purposes.

The general area still deserves the studies that are implied in that document, the environmental impact studies that were carried out were done on a very superficial basis and quickly as a result of crisis type development with respect to the reserve. So a considerable amount of research is still needed on it.

Mr. Macquarrie: The area in the east you say is set aside for military exercise, but I take it they are not taking place as yet?

Mr. Nelson: No, although I understand that the British military has now arrived in Canada, or is arriving in Canada and that they are about to move onto the reserve.

Mr. Macquarrie: Has your group looked at any other military bases in the country from the standpoint of the conflict of ecological values as against the military values? Have you only Suffield in mind or you have only studied Suffield?

Mr. Nelson: Some of the association members in Ontario have been concerned about a discussion which I am not too familiar with concerning the Meaford Tank Range, which I understand is being left more or less in limbo for a year or so until some further studies are carried out and some disposition is made of it. I think, however, that Suffield represents a very good example of the general problem with respect to military reserves. Many were set up over the years for a variety of military purposes and uses that may now no longer be as immediate as they once were and to my mind it is necessary that before too long all the reserves be looked at in a light of recreational or alternative uses. Those that are no longer required should be set aside for other uses and portions of the reserves that are not of immediate utility, such as the eastern portion of Suffield, might be put into some kind of status so they can be used for those other purposes.

• 1635

Mr. Macquarrie: When we go to Suffield, we will bear in mind your observations and your article. I see now that you are one of the co-authors of an article that I was just going to praise. Thank you.

The Chairman: Mr. Murphy.

Mr. Murphy: Mr. Chairman, first I would like to congratulate the witnesses and their organizations for the briefs which were presented. They certainly have presented ideals for which we should strive.

Fortunately, or unfortunately, in this House, we must deal with reality though, not with ideals alone.

A few comments have been made which I would like to ask questions about.

Dr. Alcock is the course of his commentary and in the brief indicates that alliances such as NATO and NORAD do not prevent war, but rather contribute to war. Could the doctor specify which war either one of those alliances contributed to during the last 27 years?

[Interprétation]

M. Nelson: Nous persistons à croire que l'ensemble de la réserve mérite d'être envisagé comme parc national ou réserve militaire. J'ai déjà insisté sur le fait que des mesures doivent être prises immédiatement à l'égard de la partie est de la réserve puisque, à la suite d'études sur l'environnement, une large partie des marécages le long de la limite est a été réservée à des fins militaires. Pourquoi ne pas transformer officiellement ce terrain en une réserve qui pourrait être officiellement désignée comme une région de protection de la nature et servirait également aux loisirs.

L'ensemble de la région mérite que les études mentionnées dans le document soient effectuées; les études de répercussions sur l'environnement ont été effectuées rapidement et superficiellement à la suite du développement trop rapide de la réserve. Il faut donc encore effectuer des recherches considérables.

M. MacQuarrie: Vous dites que la région de l'Est est réservée aux exercices militaires, mais je crois savoir qu'ils n'ont pas encore eu lieu.

M. Nelson: Non, mais je crois que les effectifs militaires britanniques arrivent maintenant au Canada, ou sont déjà arrivés et vont se rendre sur la réserve.

M. MacQuarrie: Votre Association a-t-elle considéré d'autres bases militaires du Canada du point de vue du conflit entre les valeurs écologiques et militaires? N'avez-vous étudié que la réserve de Suffield?

M. Nelson: Certains des membres de notre Association en Ontario ont eu des discussions sur un sujet que je ne connais pas très bien à propos du Meaford Tank Range qui, je crois, est plus ou moins laissé de côté pendant un an avant que d'autres études soient effectuées et que des décisions soient prises. Je crois cependant que Suffield représente un très bon exemple du problème général qui se pose aux réserves militaires. Un grand nombre d'entre elles ont été créées au cours des années dans une diversité d'objectifs militaires qui ne sont plus maintenant aussi urgents qu'auparavant et il est, à mon avis, nécessaire que l'on envisage rapidement les possibilités qu'offrent les réserves en matière de loisirs, par exemple. Celles qui ne sont plus utiles devraient être réservées à d'autres usages et les zones des réserves qui ne sont pas d'une utilité immédiate, comme la partie Est de Suffield, devraient pouvoir servir à d'autres usages.

M. Macquarrie: Lorsque nous irons à Suffield, nous tiendrons compte de vos observations et de votre article. Je constate que vous êtes l'un des auteurs d'un article dont j'apprécie la valeur. J'en remercie.

Le président: Monsieur Murphy.

M. Murphy: Monsieur le président, je voudrais tout d'abord féliciter les témoins et leurs organisations pour les mémoires qu'ils ont présentés. En effet ils ont présenté un idéal vers lequel nous devrions tendre.

Heureusement ou malheureusement, nous devons, à la Chambre, considérer la réalité et non pas les seules idées.

Je voudrais poser certaines questions sur les observations qui ont été faites.

Au cours de ses remarques et dans son mémoire, M. Alcock souligne que les alliances comme l'OTAN ou NORAD n'empêchent pas la guerre, mais la favorisent. M. Alcock pourrait-il préciser à quelle guerre ces alliances ont contribué au cours des 27 dernières années?

[Text]

Dr. Alcock: I would rather not. I could, for example, pull a country out and Mrs. Macpherson just mentioned Greece, but I would rather deal with this in the statistical sense of a number of historic studies of many, many wars, many hundreds of wars, some 300-odd wars and an analysis, of whether, in fact—you see part of scientific research is to try to separate the old wives' tales from the facts and frequently we are being jolted, frequently we come up and find something that is quite at variance with what we thought before. So, the question is asked, do alliances, if fact, contribute to stability or cause wars? In fact, it was found, that wars happen subsequent to alliances, that alliances are part of the arms buildup. If I can have a number of friends, that is just as good as doubling or tripling my armed strength. In fact, it was found that alliance partners generally honour their commitments and historically countries realize, as they have alliances, so they are stronger. It is then found, that the stronger you are, both in the level of your arms and in the rate of increase of your arms, the more likely you are to go to war subsequently. The more you have alliances, the more you are likely to go to war. So the actual formation of alliances is part of this rhythm, this pattern of arms expenditure that I mentioned.

Now in that statistical sense then I would say, NATO and NORAD must be viewed as in the wrong direction, in contributing towards war. They strengthen both sides. Both these sides see themselves as stronger and more ready and able to go to war, only in that sense.

A thorough study of details since World War II, would be extremely valuable. I wish we had someone to put on such a study. It is a very, very useful idea.

Mr. Murphy: Yes, I think it is somewhat significant that there have been wars in the 27 years since World War II, but they have all occurred in areas where there are no such type of alliances as NATO and NORAD.

Dr. Alcock: Well, I can give you the three arms races that have been isolated by research. The East-West is the main one and that involves both African and Latin American nations as well as the United States and the Soviet Union. The West comprises largely the NATO and Warsaw Pact and to some extent it involves the OAS. There is a second one involving Israel and the Arab leagues and there is a third one involving the Far East and this is China and SEATO. Now in each case the alliances were formed in the period when both sides were building up their armed strength.

It has been found that of 62 wars since 1945, 61 of them came at the period that would be predicted by this two-phase process that I spoke of, the arms buildup and then the slight decrease and the wars take place. One war did not fit in, that was the recent India-Pakistan war which occurred, perhaps, six months too soon, so there is some predictive power now in terms of which nations are more likely, and when they are most likely, to go to war.

• 1640

The Chairman: I believe Doctor Franklin and Mr. Weihs wanted to add comments, Mr. Murphy. Would that be in order?

Mr. Murphy: Yes.

[Interpretation]

M. Alcock: Je préférerais ne pas le faire. Je pourrais, par exemple, choisir un pays, Mme Macpherson vient de parler de la Grèce, mais je préfère considérer la question de façon statistique selon le nombre d'études historiques effectuées sur environ 300 guerres; vous constaterez que l'un des rôles de la recherche scientifique est de distinguer entre la réalité et ce que l'on raconte; nous sommes souvent surpris, nous découvrons souvent que les choses diffèrent grandement de ce que nous pensions. La question est donc de savoir si les alliances contribuent à la stabilité ou provoquent des guerres. En fait, il s'est révélé que les guerres éclatent à la suite d'alliances, que les alliances font partie du processus d'armement. Le fait d'avoir un certain nombre d'amis revient à doubler ou à tripler la force des armes. Il s'est révélé également que les partenaires d'une alliance respectent en général leurs engagements; l'histoire a montré que les pays qui font partie d'alliances se rendent compte qu'ils sont plus forts, à la fois grâce aux armes existantes et grâce aux moyens qu'ils ont de les multiplier, et sont donc plus susceptibles d'entrer en guerre. C'est pourquoi, la formation même d'alliances fait partie du processus d'armement que j'ai mentionné.

En matière de statistique, l'OTAN et NORAD doivent être considérés comme étant dans la mauvaise direction pour ce qui est de leur contribution à la guerre. Ils renforcent les deux parties, qui se considèrent ainsi plus puissantes et plus prêtes à entrer en guerre.

Il serait extrêmement intéressant de faire une étude complète et détaillée depuis la Deuxième guerre mondiale. L'idée est très valable et je souhaiterais que quelqu'un s'en charge.

M. Murphy: Oui, je crois qu'il est intéressant de remarquer que certaines guerres ont éclaté au cours des 27 années qui suivent la Deuxième guerre mondiale, mais elles se sont toutes déroulées dans les régions où le genre d'alliance comme l'OTAN ou NORAD est inexistant.

M. Alcock: Je peux vous indiquer les trois courses aux armements que la recherche a distinguées. La principale est celle de l'Est et de l'Ouest, qui fait intervenir les pays africains, l'Amérique latine, ainsi que les États-Unis et l'Union soviétique. Les pays de l'Ouest comprennent ceux de l'OTAN et du Pacte de Varsovie et, dans une certaine mesure, l'OAE. La seconde course aux armements se fait entre Israël et les ligues arabes; la troisième est celle de l'Extrême-Orient, de la Chine et des pays de l'OTASE. Dans chacun des cas, les alliances ont été formées alors que les deux parties constituaient leurs forces armées.

Il s'est avéré que sur les 72 guerres qui se sont produites depuis 1945, 61 ont éclaté au moment que l'on aurait pu prédire, grâce à la méthode des deux phases dont j'ai parlé: l'acquisition de l'armement, le léger déclin, puis la guerre. Seule la récente guerre entre l'Inde et le Pakistan s'est produite environ six mois trop tôt, mais il est possible maintenant de prédire quels pays sont susceptibles d'entrer en guerre et à quel moment.

Le président: Je crois que madame Franklin et M. Weihs désirent ajouter quelque chose, monsieur Murphy. Êtes-vous d'accord?

M. Murphy: Oui.

[Texte]

The Chairman: Doctor Franklin.

Dr. Franklin: I would like to suggest to Mr. Murphy that when alliances are formed, the wars break out, but not necessarily directly involving all partners of alliances. I would suggest that the Vietnam war could not have gone on as it has had the United States not had their allies in Europe and NORAD to keep their backs and flanks clear. I think this is a fairly significant part of this.

I would also like to say that we have to look at what peaceful things alliances prevent. I am convinced, from a very close study of the situation, that in the relationship between the two Germanys, if NATO had not stood behind West Germany, we would not see the present difficulties of ratifying a treaty.

While the senior partner of an alliance benefits, it benefits because it can do more of what the senior partner wants to do. The world necessarily does not. It is the small people who then get the wars.

Mr. Murphy: Mrs. Macpherson has pointed out that the alliances prevent some peaceful advancements. Does Mrs. Macpherson think that the European economic community could have developed without the NATO alliance?

The Chairman: I believe you are directing that question to Doctor Franklin.

Mr. Murphy: To Mrs. Macpherson.

The Chairman: No, this is Mrs. Macpherson here. That is Doctor Franklin.

Mr. Murphy: Oh, I am sorry. To Doctor Franklin.

Dr. Franklin: I think it would have developed, although not necessarily in the line in which it is now where it is very heavily structured towards the North American model. I am convinced that the common market would have developed, but it may not have developed exactly in the same pattern as it has.

The Chairman: I think Mr. Weihs had a comment.

Mr. Weihs: I think the question asked by Mr. Murphy is an extremely important one, and I find myself in agreement with both him and Doctor Alcock in the following way.

I think alliances do contribute to stability on a short-term basis, in the short run. It is quite conceivable that in the short run alliances do, in fact, establish a stable situation. In the long run, however, they have never done so, and I believe they cannot do so.

I quite agree, if someone were to suggest it at the moment, right now, that all military alliances be abolished, that this would create a highly unstable situation in the world if this were to happen overnight.

I think the problem is to replace the system of military alliances with a viable world system which, I agree, cannot be done overnight, but which must be begun at one point. So I find myself, as I say, in agreement with both Doctor Alcock and Mr. Murphy. However, it is a question of the range from which we view this question, rather than an absolute question that can be answered in a simple manner.

[Interprétation]

Le président: Madame Franklin.

Madame Franklin: Monsieur Murphy, lorsque des alliances sont formées, des guerres sont déclarées, mais ne mettent pas nécessairement en cause directe tous les partenaires de l'alliance. Je pense que la guerre du Vietnam n'aurait pas duré aussi longtemps si les États-Unis n'avaient pas été sûrs de leurs arrières grâce à leurs alliés européens et à NORAD. Je crois que c'est un point important.

Nous devons considérer les éléments de fait qui sont rendus impossibles par les alliances. Après avoir étudié à fond la situation, je suis convaincue que si l'OTAN n'avait pas soutenu l'Allemagne de l'Ouest, il ne serait pas si difficile aujourd'hui de ratifier un traité entre les deux Allemagnes.

Les alliances profitent surtout aux membres puissants qui en font partie parce que cela leur permet de faire plus librement ce dont ils ont envie. Ce n'est pas toujours ce que le monde désire. Mais ce sont les petits peuples qui se retrouvent en guerre.

M. Murphy: Madame Macpherson a souligné que les alliances empêchent la paix de faire certains progrès. Madame Macpherson pense-t-elle que la Communauté économique européenne aurait pu exister sans l'OTAN?

Le président: Vous posez cette question à madame Franklin?

M. Murphy: A madame Macpherson.

Le président: Non, voici madame Macpherson, et voici madame Franklin.

M. Murphy: Oh, excusez-moi. Je m'adresse à madame Franklin.

Madame Franklin: Je crois qu'elle aurait existé tout de même, mais elle n'aurait peut-être pas été fondée aussi profondément sur le modèle nord-américain. Je suis convaincue que le Marché Commun se serait formé, mais peut-être pas sur le même schéma.

Le président: M. Weihs désire parler.

M. Weihs: Je pense que M. Murphy a posé une question extrêmement importante et je suis d'accord avec lui et avec M. Alcock.

Je crois qu'à court terme les alliances contribuent à la stabilité. On peut penser que les alliances établissent une situation stable à court terme. A long terme, néanmoins, cela n'a jamais été le cas et, je crois que c'est impossible.

Je suis d'accord, si, du jour au lendemain, on supprimait toutes les alliances militaires, la situation mondiale deviendrait très instable.

Le problème est de remplacer le système des alliances militaires par un système mondial viable et, évidemment, cela ne peut se faire du jour au lendemain mais il faut commencer un jour ou l'autre. Je suis donc d'accord avec M. Alcock et M. Murphy. Pourtant, cela dépend beaucoup de l'optique adoptée, ce n'est pas une question précise à laquelle on peut répondre simplement.

[Text]

The Chairman: Mr. Murphy.

Mr. Murphy: A couple of the witnesses brought up the subject of the internal use of armed forces, and they have suggested that rather than use armed forces, we should be looking to the underlying political, economic and social causes of the unrest, and sometimes get revolutions.

I am inclined to agree with that. But do you people not agree that to recognize and pinpoint the economic, social and political problems, and to take the necessary steps in a democratic system to correct those causes, takes a lot of time? What is to be done in the meantime? Do you not think that these forces should be on hand and available to control riots and revolutions until the political process strings out its usual time and corrects the problems? There is the case of Northern Ireland now, where they are trying to correct the underlying injustices which gave rise to the problem. But it is going to take time. What happens in the meantime? How do you protect your citizens in the meantime if the police forces are not adequate?

• 1645

Dr. Ursula Franklin (Voice of Women): May I say, as somebody who has appeared before this Committee and submitted briefs for 10 years or more, that you start earlier. One of the great difficulties of people who see things coming is to convey their sense of urgency to those who sit in the political process. I think it is not as much what you do when the fire breaks out as what you do to prevent it. One of the great difficulties that groups like ours have—and we do not do these things for our health—is to get that sense of urgency that we may have about problems to committees like this. It is not just an exercise; there are really things we say and we have come here before. It is up to you, the members of Parliament, to see that problems are dealt with before they reach the stand where you have to even discuss the use of police. Many of the things have been brought up again and again but because they were not so urgent people said, oh, well, another year. So what? We will have an early recess. I think there is a very heavy responsibility on the elected members to listen to those who may be in the minority who speak on these things.

Mrs. Nancy Pocock (President, Voice of Women): I just want to say that it takes a long time before a people get to the stage where they have riots. There is a lot that goes on before that. People are driven to the end when they have a riot. As Dr. Franklin said, we should look sooner at the problems which are staring us in the face all the time.

The Chairman: I think, Dr. Alcock, you had a comment.

Dr. Alcock: I would like to make a comment to Mr. Murphy on his point and underscore Dr. Franklin on that. It is absolutely essential and quite correct to try to discover these things early enough. For example, a peace research study was done by a group in Lancaster five years ago and a group in Denmark analysed the Northern Irish situation and at that time predicted that there would be violence in Northern Ireland as the result of the polarization which they could then measure and see building up. That was five years ago, with a pathetic couple of groups working with peanuts, doing this study, putting it in whatever journals they could find and nothing being done. Of course, we cannot do anything about that. But the more valuable groups such as this Committee become aware of the trouble spots in the world and the sooner they respond, the greater chance we have of defusing them. Within the

[Interpretation]

Le président: Monsieur Murphy.

M. Murphy: Deux des témoins ont parlé du rôle intérieur des forces armées et ils ont suggéré qu'au lieu d'utiliser les forces armées nous étudions les causes politiques, économiques et sociales sous-jacentes des troubles et même parfois des évolutions.

Je suis assez d'accord. Mais ne pensez-vous pas qu'il est extrêmement long de reconnaître et d'isoler les problèmes économiques, sociaux et politiques et de prendre les mesures nécessaires pour corriger ces causes en suivant le processus démocratique? Que doit-on faire en attendant? Ne pensez-vous pas que ces forces armées devraient être disponibles et prêtes à maîtriser les émeutes et les révolutions jusqu'à ce que le processus politique ait pu être mis en marche et corriger les problèmes? C'est la situation de l'Irlande du Nord à l'heure actuelle; on essaie de corriger les injustices sous-jacentes qui ont donné naissance au problème. Mais cela va prendre du temps. Que se passe-t-il en attendant? Comment protéger les citoyens en attendant si les forces de police ne sont pas suffisantes?

Mme Ursula Franklin (La Voix des femmes): Moi qui viens à ce comité et soumets des mémoires depuis 10 ans ou plus, je vous dirais qu'il faut commencer plus tôt. Une des grandes difficultés pour les gens qui sont chargés de prévoir est de faire partager aux hommes politiques le sens de l'urgence. Il ne s'agit pas tellement de contrôler l'incendie mais plutôt de l'empêcher de se déclarer. Un groupe comme le nôtre éprouve de grandes difficultés à faire comprendre à un comité comme le vôtre l'urgence des problèmes et, notre point de vue n'est pas égoïste. Il ne s'agit pas d'un simple passe-temps; nous croyons ce que nous disons et nous l'avons déjà dit. C'est à vous, députés au Parlement, de donner une solution aux problèmes avant qu'il ne soit nécessaire d'envisager l'intervention de la police. De nombreuses questions reviennent sans cesse sur le tapis mais, parce que ce n'est pas tellement urgent les gens disent, nous nous en occuperons l'année prochaine. Et alors? Nous partirons plus tôt en vacances. Je crois que les députés élus se doivent d'écouter la minorité qui parle de ces problèmes.

Mme Nancy Pocock (présidente, La Voix des femmes): Il faut beaucoup de temps avant que les gens n'aient recours à l'émeute. Bien des choses se produisent avant ce stade. Il faut pousser les gens à bout pour qu'ils en arrivent à l'émeute. Comme Mme Franklin l'a dit, nous devrions nous occuper plutôt des problèmes qui nous crèvent les yeux.

Le président: Madame Alcock, vous voulez dire quelque chose.

Mme Alcock: Je voulais dire quelque chose à M. Murphy pour compléter ce qu'a dit Mme Franklin. Il est absolument essentiel, et tout à fait juste d'essayer de découvrir les problèmes assez tôt. Par exemple, un groupe de Lancaster a entrepris une étude sur la paix il y a cinq ans et un groupe du Danemark a analysé la situation de l'Irlande du Nord et, à cette époque, il avait prédit que la violence éclaterait en Irlande du Nord à cause de la polarisation des esprits qui était déjà mesurable et visible. C'était il y a cinq ans, deux malheureux petits groupes sans aucun moyen financier; ils ont essayé d'écrire des articles dans les journaux mais rien n'a été fait. Évidemment, dans leur cas, c'est difficile. Mais des groupes plus influents comme ce Comité découvrent des foyers de révolte dans le monde et plus tôt ils réagissent, plus nous avons de chance de les contrôler. Dans le monde d'aujourd'hui, la polarisation

[Texte]

world today the polarization between east and west is really quite frightening; the momentum of the arms race is really quite frightening, and any steps that Canada can take in trying to defuse that is really an extremely valuable step in the direction of avoiding a disastrous series of wars.

The Chairman: Mr. Weihs, did you have a comment?

Mr. Weihs: No, I have no comment.

Mr. Murphy: One other observation, Mr. Chairman. Mr. Weihs stated that the presence of a superpower within an alliance would lead to an erosion of the independence of the smaller members of that alliance, and he went on to say that we can already see in Canada an erosion of our national independence, I presume as a result of our alliance with NATO or NORAD. I would like him to explain (a) in what way our association in NATO has led to an erosion of our independence and (b) what would be the situation if there was no alliance, where the superpower stands alone one on one with each of the small powers? What chance then would the small power have outside of an alliance to protect its independence?

Mr. Weihs: May I take the second question first, Mr. Murphy. I think it is very difficult to deal with a purely hypothetical case. I have already indicated that I cannot be here and reasonably suggest that all alliances, which are a reality, be dissolved tomorrow without something else being put in their places. This is not what I have suggested. I have suggested that military alliances in the long run work to the detriment of both the smaller members of the alliances and, secondly, to the detriment of the maintenance of peace.

• 1650

If the two super powers stood alone I think the situation would not be vastly different in terms of the actual danger of war. However, this is a hypothetical case to the extreme which cannot exist in the world of today because all social organisms require some form of organization and in the absence of a viable organization in terms of reasonable aims other organizations take place; namely, military alliances in the absence of an international security system.

On the second question, I believe that we are aware of the erosion of Canadian independence because both the government and the Opposition have made this question one of major concern . . .

Mr. Murphy: Economic.

Mr. Weihs: I am coming to that.—one of major concern in their total policy. I totally agree that some of this is economic but I would suggest there are strong military aspects also.

We saw this on the whole question of the Bomarc—this was some time ago—which became a major question in Canadian politics where the military needs of the alliance, and primarily the military needs of the super power imposed certain requirements on the smaller member of the alliance; namely, us. It is inevitable in other areas that this takes place.

Our participation in NORAD has created certain requirements that Canada simply must fulfil and must fulfil in order to maintain its position vis-à-vis the United States without calling for more coercive measures which

[Interprétation]

entre l'Est et l'Ouest est vraiment effrayante; le rythme de la course aux armements est effrayant également et, si le Canada peut prendre des mesures pour essayer de le ralentir, nous aurons beaucoup plus de chance d'éviter une série de guerres désastreuses.

Le président: Monsieur Weihs, vous aviez quelque chose à ajouter?

M. Weihs: Non, rien.

M. Murphy: Une remarque, monsieur le président. M. Weihs a dit que la présence d'une super puissance dans une alliance conduit à l'érosion de l'indépendance des membres moins puissants de cette alliance, puis il a dit que nous pouvions déjà constater une érosion de l'indépendance nationale canadienne, amenée, je pense, par notre participation à l'OTAN ou à NORAD. Peut-il expliquer, premièrement, en quoi notre participation à l'OTAN a-t-elle conduit à une érosion de notre indépendance et, deuxièmement, quelle serait la situation si l'alliance n'existait pas, si la super puissance était seule contre chacune des petites puissances? Hors d'une alliance quelles chances, une petite puissance aurait-elle de protéger son indépendance?

M. Weihs: Je répondrai d'abord à la deuxième question, monsieur Murphy. Je crois qu'il est très difficile de parler d'un problème purement hypothétique. Je vous ai déjà dit que je ne peux pas raisonnablement proposer que toutes les alliances qui existent soient dissoutes demain sans être remplacées par autre chose. Ce n'est pas ce que j'ai dit. J'ai dit que les alliances militaires existent à long terme à la fois au détriment de leurs membres les moins importants et au détriment du maintien de la paix.

Si les deux super-puissances s'affrontaient seules à seules, je crois que le danger réel de guerre ne serait pas

tellement différent. Pourtant, c'est un problème extrêmement hypothétique qui ne peut se concevoir dans le monde actuel car tous les organismes sociaux ont besoin d'une certaine forme d'organisation et, en l'absence d'une organisation viable par ces objectifs, d'autres organisations prennent le dessus; c'est-à-dire, des alliances militaires, en l'absence d'un système de sécurité international.

Pour la seconde question, je crois que nous sommes conscients de l'érosion de l'indépendance canadienne parce que le gouvernement et l'opposition en ont fait une question de préoccupation majeure . . .

M. Murphy: Économique.

M. Weihs: J'y arrive . . . Une préoccupation majeure de politique. Je suis entièrement d'accord, c'est en partie un problème économique, mais c'est également un problème militaire.

Nous l'avons constaté à propos du Bomarc, il y a quelques temps, dont on a fait un problème majeur de politique canadienne et qui constitue un exemple où la super-puissance impose à un membre moins puissant de l'alliance—c'est-à-dire nous—certaines exigences fondées sur ses besoins militaires. Cela se produit forcément dans d'autres domaines également.

En participant à NORAD, le Canada s'est créé certaines obligations, qu'il doit respecter pour conserver sa position vis-à-vis des États-Unis sans s'attirer des mesures plus coercitives qui pourraient être jugées indispensables par

[Text]

might be necessary from the viewpoint of the super power, who are primarily concerned and must be concerned with the defence of their national interests as it is being viewed at any particular time.

I am speaking of any super power, and I am not suggesting here that the super power is bad or evil. It is simply the nature of the beast that the strong and powerful will impose its will upon the weaker and within an alliance this will happen. In NORAD it has happened. I am simply suggesting that this is a necessary power of the system of military alliances and in the final analysis the maintenance of national independence for Canada requires the dissolution or the weakening of military alliances and its replacement by an international security system. This is the point I have tried to make.

The Chairman: Do you have a comment, Dr. Alcock.

Mr. Alcock: Yes. On the question of alliances, I believe the climate of world opinion is an important moderating element on the super powers. I think the super powers do not like to be isolated. They like to feel that at least some of their friends approve of the steps they have taken. Thus, when the Soviet Union invaded Czechoslovakia, it was comforted within its alliance to have Polish troops, to have East German troops, also involved in this. When the United States is involved in Vietnam, it is comforted in having some of the SEATO allies also involved in Vietnam. The super power I believe does not like to act in isolation and the strength of alliances is in bolstering this kind of action from any of the super powers. That is my only comment.

The Chairman: Mr. Murphy, you have opened up obviously some very interesting lines of questioning. I wonder if I could put you down for a second round and go on?

Mr. Murphy: Two more comments and I must—they are comments, sir, not questions.

The Chairman: All right.

Mr. Murphy: There is one question.

The Chairman: Will you make them quite brief because Mr. Allmand and Mr. Brewin have been waiting very patiently for some time.

Mr. Murphy: There was one question raised which I can answer right on and that is the question of whether there is any agreement within NATO for a call in of troops from allies to put out internal disorders and whether Canada is party to that type of agreement. I asked that specific question of our ambassador to NATO as recently as last week and was advised unequivocally that there is no such arrangement among any of the NATO countries, there never has been and, as far as we are concerned, there never will be in Canada. Certainly there may be bilateral agreements between certain countries within NATO but it is not part of the NATO arrangement and we are not party to it. On the matter of neutrality, which I see here being advocated, genuine neutrality, there are only two kinds, Finland's kind and Sweden's kind. Finland is completely dominated by the Soviet Union; they cannot make one decision without trotting to Moscow to get approval. Sweden is a genuine neutral but it finds that it must devote 25 per cent of its budget each year for armed forces and military weaponry. If that is what neutrality means, I would like to know which of those two kinds the ladies would prefer.

[Interpretation]

la super-puissance car celle-ci se soucie avant tout, et c'est normal, de sa propre défense et de ses intérêts nationaux.

Je parle des super-puissances en général, je ne fais pas de jugement de valeur. Mais la loi de la nature veut que le plus fort et le plus puissant impose sa volonté sur le plus faible et c'est ce qui se produit dans une alliance. Je pense seulement que c'est là un ressort nécessaire du système des alliances militaires et, en dernière analyse, pour conserver au Canada son indépendance nationale il faudrait dissoudre ou affaiblir les alliances militaires et les remplacer par un système international de sécurité. Voilà mon point de vue.

Le président: Monsieur Alcock?

M. Alcock: Oui. A propos des alliances, je crois que l'opinion mondiale exerce sur les superpuissances une certaine influence modératrice. Les superpuissances n'aiment pas se sentir isolées. Elles aiment se sentir approuvées par au moins une partie de leurs amis. Par exemple, lorsque l'Union Soviétique a envahi la Tchécoslovaquie, elle s'est sentie soutenue par la présence des troupes polonaises et des troupes de l'Allemagne de l'Est. De même les États-Unis au Vietnam sont réconfortés par la présence de certains alliés de l'OTASE. Une super-puissance n'aime pas agir isolément et la force des alliances réside dans le soutien qu'elles apportent aux activités entreprises par n'importe quelle super-puissance. C'est tout ce que je voulais dire.

Le président: Monsieur Murphy, vous avez commencé à poser des questions fort intéressantes, dois-je vous inscrire pour un second tour?

M. Murphy: Deux observations et je... Ce sont des observations, non des questions.

Le président: Très bien.

M. Murphy: Il y a une question.

Le président: Alors, soyez bref, parce que MM. Allmand et Brewin attendent patiemment depuis un moment.

M. Murphy: Une question a été posée à laquelle je peux répondre moi-même. On a demandé s'il existait un accord dans le cadre de l'OTAN qui prévoit pour les alliés, la possibilité de lever des troupes pour maîtriser des troubles intérieurs et si le Canada est partie à cet accord. J'ai posé cette question précisément la semaine dernière à notre ambassadeur à l'OTAN et l'on m'a répondu catégoriquement qu'il n'existait aucun accord de ce genre entre les pays de l'OTAN, qu'il n'y en avait jamais eu et, que le Canada n'en signerait jamais. Il existe certainement certains accords bilatéraux entre des pays qui font partie de l'OTAN mais ces accords n'ont pas été signés dans le cadre de l'OTAN et nous n'en sommes pas partie. Pour ce qui est de la neutralité dont certains d'entre vous sont partisans, de la neutralité authentique, il en existe deux sortes: la formule finlandaise et la formule suédoise. La Finlande est entièrement sous la domination de l'Union Soviétique; elle ne peut prendre une seule décision sans courir à Moscou demander la permission. La Suède est authentiquement neutre mais n'en doit pas moins réserver environ 25 p. 100 de son budget chaque année aux forces armées et à l'armement militaire. Si c'est là la neutralité, je demanderais à ces dames ce qu'elles préfèrent.

[Texte]

• 1655

The Chairman: Do the ladies want to answer that question before going on to the next questioner?

Dr. Franklin: Mr. Murphy said it was a statement and I would appreciate it if we could leave it at that. I would like to guard against false analogies and false alternatives. This may be the case where third alternatives are possible, because I really do not believe that Finland and Sweden are the only neutral countries in this world. So we will submit to Mr. Murphy our thoughts on this, and possibly to the Committee, in writing. But I am very grateful for the clarification on the NATO thing, because these bilateral agreements do exist and I am pleased to hear from him that they are not involving NATO forces.

Mr. Murphy: I meant neutrality in the developed world. I should have clarified that.

The Chairman: I believe, Mr. Murphy, that you are being put on the stand now. Mrs. Macpherson would like to ask you a question.

Mrs. Macpherson: I just wondered if you could elaborate on the statement that there were no arrangements with NATO between any of those countries. Are they, therefore, with the United States?

Mr. Murphy: Essentially, it is not part of the NATO Defence Alliance Agreement.

Mrs. Macpherson: I refer specifically to the Prometheus Plan in Greece or the "Z" Plan in France, both of which are named and known. Are those agreements with the United States or within NATO?

Mr. Murphy: They must be bilateral agreements, or trilateral agreements...

Mrs. Macpherson: With the United States and Greece and with the United States and France?

Mr. Murphy: They are not treaties within the NATO framework or agreements within the framework of NATO.

Mrs. Macpherson: Thank you very much for the answer.

The Chairman: Mr. Allmand and then Mr. Brewin.

Mr. Allmand: Mr. Chairman, I would like, first of all, to put some questions to Dr. Alcock. Dr. Alcock, I did not think your replies to Mr. Lachance were complete and I would like to pursue Mr. Lachance's questions a bit further. The Canadian armed forces have been called into different provinces by the attorneys-general of those provinces under the National Defence Act. Under the National Defence Act, if an attorney general of a province requests assistance for the civil authority the federal government must respond with its armed forces. Are you suggesting that we should amend the National Defence Act so that that could not take place?

Dr. Alcock: Yes.

Mr. Allmand: You are saying yes, that you would not accept that. In the example given by Mr. Lachance, if the police forces of a province were to go on strike, how would you deal with that situation?

[Interprétation]

Le président: Mesdames, voulez-vous répondre à cette question avant de passer à M. Allmand?

Mme Franklin: Monsieur Murphy a dit qu'il s'agissait d'une observation et je pense que nous devrions la considérer comme telle. Gardons-nous des analogies et des solutions trompeuses. Une troisième solution est peut-être possible dans ce cas car je ne pense vraiment pas que la Finlande et la Suède soient les deux seuls pays neutres du monde. Je dirais donc par écrit à M. Murphy, et peut-être aux membres du Comité, ce que nous en pensons. Mais je suis heureuse que vous ayez apporté des précisions à propos de l'OTAN parce que ces accords bilatéraux existent effectivement et je suis contente de vous avoir entendu dire qu'ils n'avaient pas été signés dans le cadre de l'OTAN.

M. Murphy: Je parlais de la neutralité des pays industrialisés. J'aurais dû le préciser.

Le président: Monsieur Murphy, je crois que vous êtes maintenant sur la sellette; Mme Macpherson voudrait vous poser une question.

Mme Macpherson: Vous avez dit que ces pays qui avaient signé des accords bilatéraux ne l'avaient pas fait dans le cadre de l'OTAN. S'agit-il d'accords avec les États-Unis?

M. Murphy: Principalement, cela ne fait pas partie de l'accord de défense commune de l'OTAN.

Mme Macpherson: Je parlais en particulier du plan Prométhée en Grèce ou du plan «Z» en France, qui sont connus. S'agit-il d'accords avec les États-Unis ou dans le cadre de l'OTAN?

M. Murphy: Ce sont probablement des accords bilatéraux ou des accords à trois...

Mme Macpherson: Entre les États-Unis et la Grèce et les États-Unis et la France?

M. Murphy: Ce ne sont pas des traités ou des accords dans le cadre de l'OTAN.

Mme Macpherson: Merci beaucoup de votre réponse.

Le président: Monsieur Allmand, puis M. Brewin.

M. Allmand: Monsieur le président, en premier lieu, je voudrais poser quelques questions à Mr. Alcock. Mr. Alcock, je ne crois pas que vous ayez terminé de répondre à M. Lachance et je voudrais poursuivre dans cette voie. Les forces armées canadiennes sont intervenues dans plusieurs provinces, sur la demande de leurs procureurs généraux, en vertu de la Loi sur la défense nationale. En vertu de cette Loi, si le procureur général d'une province demande de l'aide au nom des autorités civiles, le gouvernement fédéral doit envoyer des forces armées. Pensez-vous que nous devrions modifier la Loi sur la défense nationale pour que cela ne puisse se produire?

M. Alcock: Oui.

M. Allmand: Vous dites oui, vous ne voulez pas que cela se reproduise. D'après l'exemple de M. Lachance, si les forces de police d'une province étaient en grève, quelle serait votre réaction?

[Text]

Dr. Alcock: I would not deal with it with military power. I think it is producing the reaction type of response that increases violence rather than decreases it.

Mr. Allmand: That is right, you have given us that, but I am asking how you would deal with it.

Dr. Alcock: I would try very hard to anticipate the kind of thing that would cause a police force to go on strike. This is my first point.

Mr. Allmand: But you did not anticipate it. I live in Montreal.

Dr. Alcock: If the police forces went on strike illegally, without warning, I would then expect the government of that province to fall, just as I would expect internal violence within a country. If internal violence within a country is so large, I would expect there to be a raging civil war in that country.

• 1700

Mr. Allmand: Dr. Alcock.

Dr. Alcock: Yes?

Mr. Allmand: Do not try to escalate matters.

Dr. Alcock: No.

Mr. Allmand: There was no civil war in Montreal when the police force went on strike; but when the police went on strike, there was a tendency towards mob rule—people went through the streets smashing windows and hurting people.

Dr. Alcock: Are you speaking of the Montreal police or the Quebec Provincial Police?

Mr. Allmand: It could be either case.

Dr. Alcock: Are you speaking, then, of the RCMP as an appropriate body? I would be very happy to bring in the RCMP from anywhere in Canada.

Mr. Allmand: Are you suggesting, then, that we amend the National Defence Act to prevent the attorney general of a province from calling in the armed forces and replace that with a clause whereby a provincial attorney general could request police assistance from the federal government?

Dr. Alcock: Yes, entirely right. I believe the training of the RCMP and the training of the armed forces to be quite different. I think if we did train our armed forces to be appropriate forces for UN duty specifically, if that was the task of the armed forces, then they could be used. But I believe the training for armed forces and the training for police forces to be totally different. The RCMP would be the appropriate response.

Mr. Allmand: Then if I understand you correctly, you would approve of a situation whereby a provincial attorney general could call upon the federal government to provide it with a police force through the RCMP to help it in a situation . . .

[Interpretation]

M. Alcock: Je ne ferais pas appel au pouvoir militaire. Je crois que réagir par la force ne fait qu'augmenter la violence et ne l'atténue pas.

M. Allmand: C'est exact, c'est ce que vous avez dit, mais comment feriez-vous face à la situation?

M. Alcock: J'essaierais très sérieusement de faire en sorte que les forces de police ne se mettent pas en grève. C'est la première chose.

M. Allmand: Mais si vous ne réussissez pas? Je vis à Montréal.

M. Alcock: Si les forces de police se mettaient en grève illégalement, sans préavis, je pensais que le gouvernement de la province serait renversé de même que si la violence éclatait à l'intérieur d'un pays je dirais qu'il y a une guerre civile qui y fait rage.

M. Allmand: Docteur Alcock.

Dr. Alcock: Oui?

M. Allmand: N'essayez pas de faire escalader les choses.

M. Alcock: Non.

M. Allmand: Il n'était pas question de guerre civile à Montréal quand les Forces policières se sont mises en grève; lorsque cette grève a eu lieu, ce sont les groupes de protestataires qui dirigeaient tout et les gens défilaient dans les rues en cassant les vitres et en maltraitant les passants.

Dr. Alcock: Parlez-vous de la Sureté de Montréal ou de Sureté provinciale du Québec?

M. Allmand: L'une ou l'autre.

Dr. Alcock: Croyez-vous alors que la Gendarmerie royale soit un organisme qui puisse faire cesser cet état de choses? Je serais très heureux si l'on faisait appel à la Gendarmerie royale n'importe où au Canada.

M. Allmand: Proposez-vous alors que nous amendions la Loi sur la défense nationale pour empêcher que le Procureur général d'une province ne puisse faire appel aux forces armées? Proposez-vous que nous amendions la Loi pour que le procureur général de la province puisse demander une aide policière au Gouvernement fédéral?

Dr. Alcock: Oui, c'est tout à fait exact. A mon avis la formation que reçoivent les agents de la Gendarmerie royale est très distincte de la formation que l'on donne aux Forces armées. Si on a formé nos Forces armées pour qu'elles remplissent des fonctions auprès des Nations Unies, si c'est là la tâche particulière qui leur incombe, alors on pourrait les utiliser. Mais à mon avis la formation que l'on donne aux Forces armées—est totalement différente de celle que l'on donne aux forces policières. La Gendarmerie royale nous fournirait une solution appropriée.

M. Allmand: Par conséquent, si je ne m'abuse, vous approuvez une situation selon laquelle les procureurs généraux provinciaux pourraient faire appel au Gouvernement fédéral pour obtenir des policiers de la Gendarmerie royale afin de les aider?

[Texte]

Dr. Alcock: Right.

Mr. Allmand: Would you therefore agree that the RCMP should expand its operations so that it has, let us say, a paramilitary capability?

Dr. Alcock: I believe if we are now talking about paramilitary capabilities then we are missing the point which I believe is the important point, and that is that we need to have measures that anticipate violence. It is not new, the notion that Quebec or any province should have trouble; it is not new, the notion Northern Ireland should have trouble. There are deep smouldering problems within Quebec and within Northern Ireland. I believe that the effort should be put into trying to resolve these problems rather than putting the same dollars into a paramilitary RCMP.

Mr. Allmand: I will deal with that question later. I am just trying to get, since you are an expert in this field of police research, your ideas on how you would deal with an emergency of this kind, even though you had taken all the anticipatory measures. I am not too clear on what you really suggest but I will move on to another question.

I was going to ask you if you have studied, in your research, the use of ordinary police forces for civil disturbance questions, the use of reserve forces such as the national guards in the United States, and the use of Canadian forces which have been, in my opinion, very much trained in peacekeeping, with their experience in Cyprus—I have been in Cyprus—their experience in the Middle East; their experience in many places around the world.

I have not studied this in depth but I put the question to you. It seems to me, if I look at the United States and many other places in the world, that there is a tendency for violence to escalate more when ordinary police forces are used, as happened in Chicago, or when national guard troops are used, as they were used at Kent State, than when a force, like the Canadian Armed Forces which has had peacekeeping experience as they have in the Middle East and Cyprus and so on, is used. It seems to me that a group that is trained like the Canadian Armed Forces are trained does much more to reduce the violence and prevent escalation than the police forces and national guards have in the United States.

Dr. Alcock: If I may, I would answer that in two ways. I believe that Canada's forces have done an exemplary job in UN peacekeeping, and that the more we train Canada's forces for UN peacekeeping, the better it would be. I believe in using police forces at every level around the world, rather than armed forces. I think we need to thrust in that direction.

The only study we did was an earlier one in the Congo trying to analyse what kind of results the UN peacekeeping force had, and two observations might come from that: that at the level of violence of civil war of the magnitude of the Congo, something a little greater than a police force was required—some, if you like, paramilitary skill was required. So there we say, "All right. We are already hedging. We are already going into a spectrum rather than an A or a B." The other thing was that in discussions I have had with at least one of the Canadian Armed Forces officers with experience in UN peacekeeping, he said

[Interprétation]

Dr. Alcock: C'est exact.

M. Allmand: Considérez-vous alors que la Gendarmerie royale devrait élargir ses opérations, de sorte qu'elle dispose d'un pouvoir paramilitaire?

M. Alcock: Si nous parlons maintenant de pouvoirs paramilitaires, cela signifie que nous ne comprenons pas du tout la question car ce qu'il nous faut ce sont des mesures permettant de prévoir le mouvement de violence. La violence au Québec n'est pas nouvelle et elle ne l'est pas davantage en Irlande du Nord. Il y a des problèmes profonds qui secouent le Québec et l'Irlande du Nord. A mon avis, on devrait faire des efforts pour essayer de résoudre ce problème plutôt que de prendre l'argent nécessaire pour accorder à la Gendarmerie royale des fonctions paramilitaires.

M. Allmand: Je parlerai de cette question un peu plus tard. Comme vous êtes un expert dans le domaine de la recherche policière, j'essaie simplement de connaître vos idées et de déterminer comment vous feriez face à une urgence de ce genre même si vous aviez pris toutes les mesures prévues. Je ne suis pas trop certain de ce que vous proposez, mais je passe maintenant à une autre question.

Avez-vous étudié, dans vos recherches, l'utilisation des forces policières ordinaires pour réprimer les désordres civils ainsi que l'utilisation des forces de réserve, telles que les gardes nationaux aux États-Unis et des Forces canadiennes qui à mon avis sont très bien formées, pour remplir leurs fonctions de maintien de la paix à Chypre. Je suis allé à Chypre et je connais l'expérience que ces Forces ont acquise au Moyen-Orient et dans plusieurs pays.

Je n'ai pas étudié cette question en profondeur, mais je vous pose la question. A mon avis, compte tenu de ce qui se passe aux États-Unis et dans plusieurs autres pays, il semble qu'il y ait plus d'escalade de la violence lorsque l'on fait appel à des forces policières ordinaires, comme lors de la convention démocrate de Chicago, ou lorsqu'on fait appel à des régiments de gardes nationaux, comme à Kent State. Par ailleurs, il semble qu'il y ait moins de violence lorsque l'on fait appel aux Forces armées du Canada, qui ont acquis de l'expérience dans le maintien de la paix au Moyen-Orient, à Chypre et ailleurs. Il me semble qu'un groupe formé comme le sont les Forces armées canadiennes a plus tendance à réduire la violence et à empêcher son escalade que lorsqu'on fait appel aux forces policières et aux gardes nationaux, comme on l'a fait aux États-Unis.

Dr. Alcock: Je vais vous répondre de deux façons. A mon avis les Forces canadiennes ont rempli leurs fonctions d'une façon exemplaire dans le cadre des forces de maintien de la paix des Nations Unies et plus nous formerons de forces militaires pour remplir ce genre de fonctions, mieux cela vaudra. Je crois qu'il faut davantage faire appel à des forces policières, dans quelque pays que ce soit, qu'à des forces armées. Je pense que nous devons avancer dans cette direction.

Nous n'avons mené qu'une seule étude, il y a quelque temps, au Congo, pour essayer d'analyser les résultats des forces de maintien de la paix des Nations Unies et deux observations en découlent: lorsque la violence prend couleur de guerre civile à une échelle aussi vaste que le Congo, on a besoin d'une force policière un peu plus importante. Il faut alors recourir aux forces policières qui ont une certaine compétence paramilitaire. Nous nous contentons alors de dire: «Très bien, nous en sommes déjà aux

[Text]

that—and I believe he was speaking perhaps of Cyprus—we need to do more than send in troops. At the same time, we should be sending in peacemakers as well as peacekeepers.

• 1705

Mr. Allmand: That is an additional crew.

Dr. Alcock: That is right. They can keep the flames down, but they are not resolving the original problem. The danger is that when you send in the troops, you forget there is a problem. Years later, there are still troops in Cyprus; years later, there are still British troops in Belfast. And they effectively held it down, yes. Tanks can certainly hold it down with a civilian population but the basic problem is still there.

Mr. Allmand: I should point out that in Cyprus, the Canadian peacekeeping force did not use tanks.

Dr. Alcock: No. I realize that. I am suggesting that Canadian forces are skilled in UN peacekeeping but I am saying that one of the reactions from the military themselves seems to be that we wish there was a peacemaking group as well as a peacekeeping so ultimately we do not need to have foreign troops here.

Mr. Allmand: I agree with you on that. I do not think many people would dispute that.

On the point, though, that you raised on preventive measures—and I think one of the ladies said that we should see well in advance things that take place and implement preventive measures so that we never have to use either massive police forces, paramilitary forces, or even military forces—I must point out to you that in Canada, in our democratic system, if we are to have an election this year this will be the fifth general election in 10 years. While these five elections will be taking place in 10 years, there have been considerable provincial elections.

To suggest that with this type of system we can predict to that extent and take measures to the extent that we will not need some type of measure to deal with all kinds of emergencies such as police strikes, quasi-revolutionary or revolutionary emergencies and so on, I think is being unrealistic. I think you need both. I think you have to approach the problems as well as you can. None of us here now know whether we are going to be here next year and the ones who come in will have no expectation that they are going to be here next year. They may have to deal with a measure right away.

The colours of the governments change. You go, in Manitoba, from a Conservative government to an NDP government; you go from a Social Credit government to a Conservative government. I do not know how, in your system, you would provide that we can always predict in advance so well that we do not need some type of emergency force.

Dr. Alcock: I am sure we will not predict that well. I am sure we are going to need in Canada and in the world police forces at every level right up to and including permanent United Nations police forces, which we do not have. I believe we need this at every level. We are going to

[Interpretation]

faux-fuyants. Nous évitons déjà de nous compromettre plutôt que de mettre les choses au clair.» De plus, lors de discussions que j'ai eues avec au moins un officier des Forces armées canadiennes qui avait participé aux forces

de maintien de la paix, il m'a déclaré, et je crois qu'il parlait de Chypre, qu'il ne suffisait pas d'envoyer des troupes. Nous devrions envoyer en même temps des gens pour faire la paix.

M. Allmand: Cela suppose un accroissement de personnel.

M. Alcock: C'est exact. Les troupes peuvent empêcher que la violence ne se propage mais ils ne résolvent pas le fond du problème. Une fois que l'on a envoyé sur place des troupes, on tend à oublier qu'il existe toujours un problème. Les années passent et il y a toujours des troupes stationnées à Chypre. Les années ont passé et il y a toujours des troupes britanniques à Belfast. Et c'est un fait qu'ils ont réussi à mâter la violence. Des chars d'assaut peuvent certainement maintenir le calme, mais le fond du problème existe toujours.

M. Allmand: Je tiens à faire remarquer qu'à Chypre les forces de maintien de la paix du Canada n'ont pas utilisé de chars d'assaut.

M. Alcock: Non, bien sûr, je le sais. Je dis que les forces canadiennes sont compétentes pour ce qui est du maintien de la paix, mais par ailleurs les militaires eux-mêmes souhaitent l'envoi d'un groupe pour faire la paix au lieu de se contenter de maintenir le calme, afin que les troupes étrangères deviennent inutiles.

M. Allmand: Je suis d'accord avec vous là-dessus. Je ne pense pas que beaucoup de gens vous contrediront.

En ce qui concerne, par contre, les mesures préventives, je crois qu'une des dames a déclaré que nous devrions prévoir ce genre de choses bien à l'avance et prendre des mesures préventives de sorte que nous n'ayons jamais à utiliser massivement des forces de police, des forces paramilitaires ou même des forces militaires. Je dois vous faire remarquer qu'au Canada, avec notre système parlementaire, si nous devons avoir une élection cette année, ce serait la cinquième élection générale en dix ans, sans compter les nombreuses élections provinciales.

Il n'est pas réaliste de prétendre qu'avec ce genre de système nous puissions prévoir si loin à l'avance et de prendre des mesures préventives contre toutes sortes d'urgences comme les grèves policières ou les mouvements révolutionnaires ou quasi-révolutionnaires. Nous avons besoin de ces deux éléments et nous devons aborder les problèmes de la meilleure façon possible. Personne d'entre nous ne sais si nous serons à cette même place l'année prochaine et ceux qui nous suivront ne savent pas non plus s'ils seront là l'année suivante. Il leur faudra peut-être prendre des mesures immédiates.

La couleur des gouvernements change. Ainsi le Manitoba est passé d'un gouvernement conservateur à un gouvernement NDP; on peut passer aussi d'un gouvernement Crédit social à un gouvernement conservateur. Je ne vois pas comment, dans notre système politique, il serait possible de toujours prédire les événements avec suffisamment de précision pour se passer d'une force d'urgence.

M. Alcock: Je suis certain que nous ne pourrions pas faire de prévisions de ce genre. Je suis certain que nous aurons besoin de forces policières au Canada et dans le monde, à tous les niveaux, y compris des forces policières permanentes au niveau des Nations Unies, qui n'existent pas à

[Texte]

have violence for a good long time and we must be ready to keep violence within reasonable limits. I am suggesting that at a certain level military violence tends not to restrain it but tends to gloss over the basic difficulties. In Canada and worldwide, these are our concerns.

Mr. Allmand: I would agree with you that military violence does escalate it but I do not call . . .

The Chairman: I believe Mrs. Macpherson may have a comment or so.

Mrs. Macpherson: I just wanted one point on that. You gave the Montreal police strike as going on.

Mr. Allmand: Yes.

Mrs. Macpherson: Perhaps a little investigation in the rates of pay in the Montreal police's own problems might possibly have prevented that situation.

Mr. Allmand: I agree with that, Mrs. Macpherson. I fully agree with you that you should do it to the greatest extent possible.

Mrs. Macpherson: But they have not. That is why there was the Montreal police strike. That is precisely what we have been saying for the last . . .

Mr. Allmand: Are you telling me that even though you do this to the fullest extent you will be able to prevent situations of violence and that if they do happen, you should not have forces to deal with them?

Mrs. Macpherson: No. I go along with Dr. Alcock's approach on that but a perfect example of what we have been trying to say is that prevention is so much better even in that particular instance.

• 1710

Mr. Allmand: Well, I agree with that. If you are saying that prevention is much better, I fully agree.

Mrs. Macpherson: And then you show it to the legislators and then you show it to the Montreal City Council in that sequence, I would suggest.

Mr. Allmand: If you are saying that prevention is better than using measures that put out the fire once it takes place, I am with you 100 per cent, but I still say we need the fire department in case the fire takes place. I would like to move on to another question.

The Chairman: After this question, I wonder if we could hear Mr. Brewin and put you on the second round, Mr. Allmand.

Mr. Allmand: Okay. It is in Dr. Alcock's brief and it is at page 3 of his brief. It is with respect to the situation of stability in the world. Dr. Alcock, you point out that on the average, you say in the last so many years, arms budgets have increased by 11 per cent. I want to ask you if you made a breakdown of what percentage of that would be in conventional weapons as opposed to nuclear weapons. I ask that because in your brief you give the impression that instability can be caused primarily through imbalance in nuclear weapons, whereas I think in one of your own extracts I see that the escalation in conventional weapons has led to most of the wars since the last world war. I would like you to tell us whether conventional weapons really have just as much to do with wars and the breaking of security as nuclear weapons.

[Interprétation]

l'heure actuelle. Nous en avons besoin à tous les niveaux. La violence sera parmi nous pour encore bien longtemps et nous devons être prêts à la maintenir dans des limites raisonnables. A mon avis, à un certain niveau, les forces armées tendent à ne pas restreindre la violence mais à passer par-dessus les difficultés primordiales. Au Canada et dans le monde entier ce sont là l'objet de nos préoccupations.

M. Allmand: Je suis d'accord pour dire que la violence militaire entraîne une escalade de violence, mais . . .

Le président: Je crois que M^{me} Macpherson a une remarque ou deux à faire.

Mme Macpherson: Vous avez parlé tout à l'heure de la grève de policiers montréalais.

M. Allmand: Oui.

Mme Macpherson: Peut-être si l'on avait fait une enquête sur les taux des salaires des policiers montréalais, nous aurions pu prévenir ce genre de situation.

M. Allmand: Je suis d'accord avec vous, madame Macpherson. Je suis aussi d'accord pour dire qu'on devrait agir ainsi autant que possible.

Mme Macpherson: Mais on ne l'a pas fait. Voilà pourquoi la grève des policiers montréalais a eu lieu. C'est précisément ce que nous avons dit depuis . . .

M. Allmand: Essayez-vous de me dire qu'avec des mesures de ce genre on pourrait prévenir les situations de violence, mais que si celles-ci surviennent malgré tout, on ne devrait pas avoir de forces pour les mater?

Mme Macpherson: Non. Je suis d'accord avec la façon dont le docteur Alcock a abordé le problème mais c'est là un exemple parfait pour illustrer le fait qu'il vaut toujours mieux prévenir, même dans ce genre de situation.

M. Allmand: Je conviens avec vous qu'il vaut beaucoup mieux prévenir.

Mme Macpherson: Et je pense qu'il faudrait alors en convaincre les législateurs d'abord, et le Conseil municipal de Montréal ensuite.

M. Allmand: Vous avez raison de dire qu'il vaut mieux prévenir l'incendie plutôt que d'avoir à l'éteindre une fois qu'il s'est déclenché, mais je pense qu'il vaut mieux quand même avoir la possibilité de l'éteindre au cas où il prendrait quand même. Je voudrais passer à un autre sujet.

Le président: Après cette question, nous pourrions peut-être donner la parole à M. Brewin et vous mettre sur la liste pour le deuxième tour, monsieur Allmand.

M. Allmand: D'accord. M. Alcock parle à la page 3 de son mémoire de la stabilité dans le monde. Vous dites que sur une moyenne de tant d'années, les budgets d'armement ont augmenté de 11 p. 100. Pouvez-vous nous dire quelle est la proportion dans ce chiffre qui va aux armes conventionnelles et aux armes nucléaires? Je pose cette question car vous laissez entendre dans votre mémoire que l'instabilité est due en premier lieu au déséquilibre sur le plan nucléaire, alors que vous dites ailleurs que c'est l'escalade de l'armement traditionnel qui a entraîné le plus de guerres depuis la dernière guerre mondiale. Je voudrais que vous nous disiez si les armes conventionnelles jouent un rôle aussi important que les armes nucléaires à l'égard de la guerre et des situations dangereuses dans le monde.

[Text]

Dr. Alcock: In answer to that Mr. Allmand, we have not made a breakdown between conventional and nuclear. I would suggest that the arms race mechanism applies whether it is nuclear or conventional. I would say further that in a nuclear age deterrence is working. It may seem a surprising thing for a peace researcher to say deterrence works, but it is really a euphemism for the arms race and the arms race will not work for ever. This is my point. So, many conventional wars are taking place under the umbrella of nuclear deterrence, that nuclear weapons are too horrible to imagine in actual use, therefore, we can have a war with conventional weapons.

In terms of stability, I would suggest that de-escalating an arms race is extremely difficult. Here again, let me as a peace researcher say that I do not believe in unilateral disarmament. One side cannot throw away its weapons. It would be disastrous. It is like two people on a teeter-totter trying to move towards the centre and they carefully have to communicate and each take one or two steps at a time. Now this could be imagined as two alliances on the teeter-totter. One member can move a little bit, we can signal to the other side. We are de-escalating, we are cutting down Suffield, what are you doing on your side. Perhaps Poland will then de-escalate a step at a time, and very carefully and cautiously deescalation can take place. At the present time there is a glimmer of hope. For the first time the Soviet Union feels it has parity with the West. Under the conditions of this apparent parity, perhaps we have a better chance for a few years of de-escalating because we have this measure of stability and both sides can, carefully signalling one another, gradually back down from this very perilous race. I hope that answers your question.

Mr. Allmand: Yes. On the same page you say that over the past 8 years only 7 nations have been disarming and you say that Canada has disarmed to a greater extent than any of these seven nations.

Dr. Alcock: I am saying it is the largest of the seven.

Mr. Allmand: That is right. I want to ask you, referring to what you said, what nations in the Warsaw bloc have reciprocated as a result of our disarming.

Dr. Alcock: There have not been any. This is clearly a case where we are not signalling back and forth and getting results. First of all, I would say, this is not going to be easy. I am rather pessimistic about the chances and in a group like this I am hoping that we can find some light at the end of the tunnel, really. We are all groping for some way of getting out of this impasse. We have not been successful. Viet Nam has not achieved the objective of the United States, for example. The Soviet Union is not secure in fortress Russia for example. The whole world is uneasy. I think that we need to do more in terms of saying, we are doing this deliberately and we will welcome a mutual example on the other side. Six months ago in the Soviet Union at a disarmament meeting I said the same thing. You make the move and let us try on both sides. Let the smaller nations try and encourage the bigger nations or let a smaller nation respond to a bigger nation. Let us try and get the mutual example on both sides operating. It does not have to be a negotiated de-escalation. It is not a negotiated escalation. It is an unnegotiated escalation and it can be an unnegotiated de-escalation. And we have not succeeded. That is quite right. There was not a response from East Germany each time Canada de-escalated. But let us

[Interpretation]

M. Alcock: Nous n'avons pas opéré cette distinction; je pense que la course aux armements concerne aussi bien les armes nucléaires que les conventionnelles. Même si cela peut paraître étrange de ma part, je dirais que, en cette ère nucléaire, la dissuasion est efficace, même si ce n'est en fait qu'un euphémisme pour désigner la course aux armements qui ne restera pas éternellement sans conséquence. Bien des guerres conventionnelles se déroulent sous l'ombre de la dissuasion nucléaire; l'utilisation des armes nucléaires serait tellement atroce que les guerres sont menées de façon conventionnelle.

Sur le plan de la stabilité, je pense qu'il est très difficile de revenir en arrière dans le domaine de la course aux armements. Je préciserais que, même en tant qu'avocat de la paix, je ne crois pas en un désarmement unilatéral. Il serait bien trop dangereux pour un pays de jeter ses armes. Ce serait un désastre. C'est comme deux personnes qui seraient sur une balançoire et voudraient s'approprier du centre, il leur faudrait s'entendre pour avancer peu à peu. De la même façon, un pays peut prendre certaines initiatives et en faire part à l'autre. Nous faisons ceci, que faites-vous de votre côté? Peut-être alors la Pologne agit-elle de la même façon et c'est ainsi que le désarmement peut s'effectuer lentement et prudemment. Il y a maintenant quelques lueurs d'espoir. Pour la première fois, l'Union soviétique se sent à égalité avec les pays occidentaux. Dans ces circonstances, les chances de désarmement sont peut-être meilleures pour les années à venir car, grâce à cette égalité entre elles, les deux parties peuvent, en se communiquant soigneusement chaque initiative, revenir graduellement en arrière et abandonner cette dangereuse course aux armements. J'espère avoir répondu à votre question.

M. Alcock: Oui. A la même page, vous dites que ces huit dernières années, sept pays seulement se sont engagés dans la voie du désarmement et que c'est le Canada qui est allé le plus loin.

M. Alcock: Non, je dis que le Canada est le plus important de ces pays.

M. Allmand: En effet. Je voudrais savoir quels pays du pacte de Varsovie ont agi de la même façon que nous en réponse à nos initiatives?

M. Alcock: Aucun. Il n'y a là aucune attitude de réciprocité. Mais, il faut bien penser que cela ne sera pas facile. Je suis assez pessimiste à ce sujet mais j'espère que nous sortirons bientôt du tunnel. Nous essayons tous de sortir de cette impasse. Nous n'avons pas encore réussi, mais ceux qui préchent la guerre n'ont pas atteint leurs objectifs non plus. Les États-Unis n'ont pas atteint leurs objectifs au Vietnam, par exemple. La situation de l'Union soviétique n'est guère plus assurée. L'incertitude règne dans le monde entier. Je pense qu'il vaudrait mieux annoncer que nous agissons ainsi délibérément et que nous serions heureux que des pays de l'autre bord agissent de la même façon. J'ai dit la même chose lors d'une réunion sur le désarmement il y a six mois en Union soviétique. Il faut prendre des initiatives des deux côtés, les petites nations peuvent essayer et encourager les plus grandes ou vice versa. Il faut donner mutuellement l'exemple des deux côtés. L'escalade ne se fait pas sur une base de négociations, le désarmement peut donc fort bien lui aussi ne pas être négocié. Nous n'avons atteint aucun résultat dans ce domaine, c'est vrai. L'Allemagne de l'Est n'a réagi à aucune initiative du Canada. Mais il faut essayer et le faire savoir aux autres pays. Si cela ne réussit

[Texte]

try, and let us try and signal the other side. And if we fail, we can always start arming again. There is not anything deadly about failure. We can make moves in that direction and it may be the middle powers that can do this better than the big powers.

• 1715

Mr. Allmand: Thank you. I just want to tell Dr. Alcock that when I asked these questions, it was not out of any lack of sympathy for what you are doing. I have a great respect for the work you are doing and I have asked these questions merely to try to pin down your ideas on these questions.

Mr. Chairman: I wanted to ask you whether the four briefs that were presented to us earlier by these groups will be printed in our Proceedings for today. I think they should be printed.

The Chairman: I think it is a good idea. Is that agreed? The main briefs. Did you want your name put down for a second round of questions?

Mr. Allmand: Yes, please.

The Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I just have two small points, one addressed to Dr. Alcock and one to Dr. Franklin.

As I understand it, Dr. Alcock is saying that he deprecates the use of the army in questions of civil disturbances and thinks police forces should be used. I speak as one who opposed the invocation of the War Measures Act. I want to ask him whether as a matter of fact a good case could not be made for the fact that the use of the army in making searches had a reassuring effect in the Province of Quebec; instead of escalating the conflict, helped to pacify it, and whether it was almost universal.

Mr. Allmand: The army was never used in making searches.

Mr. Brewin: Never used in making searches?

Mr. Allmand: No, never.

Mr. Brewin: Well, that the fact that the army was available, then—shall we put it that way—had a deescalating effect and whether there was not almost universal agreement that the army behaved in that circumstance with admirable restraint.

Dr. Alcock: I do not know whether I can cast any light on that, Mr. Brewin. I believe it was finally the police forces that resolved the difficulties with the FLQ. In fact one might argue that left to their own devices, the police would have been effective without the army. I suggest that in Northern Ireland the British army has exacerbated the tension over the long haul.

You can say they prevented a slaughter immediately and this I think has been borne out. But over the long haul the type of searches being done by the army is building the conflict in Northern Ireland.

Our own institute needs to do more studies. We do not have nearly enough evidence in civil violence. I wish we had more. Hopefully there will be another meeting like this in three or four years and we will be a little more useful or authoritative.

Mr. Brewin: Thank you. My other question is to Dr. Franklin and I think in a way perhaps it is related since I may have misunderstood what you said, Dr. Franklin. Since then the subject has been raised in another context.

I understood you to say that the existence of peacekeeping forces such as the UN peacekeeping forces could be a positive evil in that it would postpone solutions. And I got

[Interprétation]

pas, nous pourrions toujours procéder à un réarmement, l'échec ne sera pas catastrophique. On peut s'engager dans cette direction et peut-être cela est-il plus facile pour les puissances moyennes que pour les grandes puissances.

M. Allmand: Merci. Je voudrais préciser à M. Alcock que je ne lui ai pas posé ces questions parce que je suis en désaccord avec ce qu'il fait. J'ai au contraire un grand respect pour ses initiatives et je voulais mieux connaître ses conceptions.

Monsieur le président, je voudrais savoir si les quatre mémoires qui nous ont été présentés seront imprimés dans les procès-verbaux d'aujourd'hui. Je pense que cela devrait être le cas.

Le président: C'est une bonne idée. Êtes-vous d'accord? Il s'agirait des principaux mémoires. Voulez-vous que j'inscrive votre nom sur la liste pour le deuxième tour?

M. Allmand: Oui, s'il vous plaît.

Le président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, je n'ai que deux petites questions: l'une s'adresse à M. Alcock et l'autre à M. Franklin.

M. Alcock est d'avis, je crois, qu'en cas de troubles civils, il faut faire appel à la police et non pas à l'armée. Je me suis personnellement opposé au recours à la Loi sur les mesures de guerre. Je me demande pourtant, en fait, si les perquisitions effectuées par l'armée n'ont pas rassuré la population du Québec et si, au lieu d'aggraver le conflit, l'armée n'a pas plutôt aidé à ramener le calme; cela ne pourrait-il pas avoir une portée universelle?

M. Allmand: L'armée n'a jamais fait de perquisitions.

M. Brewin: Jamais?

M. Allmand: Non, jamais.

M. Brewin: Eh bien disons que, le fait que l'armée était là, a eu un effet pacificateur. Et tout le monde n'a-t-il pas convenu que l'armée avait fait preuve d'un admirable sang-froid?

M. Alcock: Je ne sais pas quoi répondre, monsieur Brewin. Je pense que c'est finalement la police qui a résolu les problèmes qui se posaient avec le FLQ. Cependant, on pourrait peut-être dire que, sans la présence de l'armée, la police n'aurait pas été aussi efficace. Par contre, il me semble qu'en Irlande du Nord, l'armée britannique a fait gravement monter la tension.

Il est sans doute vrai qu'elle a empêché que n'éclatent immédiatement des combats sanglants; mais à long terme, les activités de l'armée ne font qu'exacerber le conflit irlandais.

Notre institut doit effectuer d'autres études. Nous n'avons pas encore assez de références sur la violence civile. J'espère que nous aurons à nouveau une réunion comme celle-ci dans trois ou quatre ans et que nous pourrions donner plus de renseignements.

M. Brewin: Merci. Ma question suivante s'adresse à M. Franklin et peut-être se rapproche-t-elle de la précédente car je crains d'avoir mal compris ce que vous avez dit. Le sujet a d'ailleurs été soulevé depuis dans un autre contexte.

Je crois que vous avez dit que la présence de forces de maintien de la paix comme celle de l'ONU pourrait être un

[Text]

the impression that you thought Cyprus was an example of that. I agree with those who said we need peacemaking as well as peacekeeping equipment in the international machinery of things but I put it to you that in a situation like Cyprus, if we had not had these four peacekeeping forces there, we might very well have had the outbreak of a real war, initially perhaps between Turkey and Greece, perhaps spreading even further than that, and that we should not run down or denigrate the value of peacekeeping forces because in themselves they may not be totally adequate. Were you trying to indicate that you did not believe in the use of peacekeeping forces . . .

• 1720

Dr. Franklin: No, I did not wish to indicate that. I would, however, believe in the short-term use of peacekeeping forces that would not result in the temptation to keep a situation on ice. I could relate this to the experience of the Canadian peacekeeping forces in the Middle East which, in the first round, looked extremely successful but, in fact, only gave time for all to restore their arms and to retrain their people, and at the next crisis the peacekeeping forces were out.

I have always felt that the use of peacekeeping forces is best when limited and accompanied by a total arms embargo. The peacekeeping forces in the Canadian context have frequently been used as a shield for other countries, especially in the Middle East—and we have made a particular study of the arms trade into the Middle East—and has facilitated the buildup of new arms because it did freeze the situation. I think there is a civil analogy in this; there may be a moment when one has to freeze a situation; it has to be short term and made not so easy.

If I may reiterate the point that we made, the availability of an army, easily available just on request, can lead to a very unnecessary stiffening of the situation that builds up to a confrontation. Most strikes do not result in violence; most things are settled, and when they are not there is one or both sides who feel they have further reserves to bring in. What concerns us is the unnecessary confrontation that can come when there is a knowledge that the Canadian army is there on request.

Mr. Brown: Just one more question arising out of your answer. Admittedly it is deplorable that there remains danger of conflict in Cyprus, to take an example, and that situation has been frozen and no solution has been arrived at. Would you say that being the case that Canada should now withdraw its peacekeeping forces from that island and say, "You had better find some other way of solving your problem"?

Dr. Franklin: No, I do not think this is the case or really the question. We have helped to create this situation. I think we have neither the right nor the possibility to terminate it, but I think out of this should come the experience that when called upon in a similar situation contingencies should be established to limit this and to prevent it. It does not mean that this was horrible, but I think it could be an awful lot better.

[Interpretation]

mal nécessaire qui permet de gagner du temps. Chypre vous semblait en être un bon exemple. Je suis d'accord avec ceux qui disent que le maintien de la paix et l'équipement correspondant sont nécessaires dans les conditions qui prévalent dans ce monde, mais je pense que, à Chypre par exemple, si ces quatre unités de maintien de la paix n'avaient pas été là, une véritable guerre aurait risqué d'éclater qui aurait d'abord opposé la Turquie et la Grèce et peut-être ensuite d'autres pays; je pense donc qu'il ne faudrait pas dénigrer les unités de maintien de la paix même si elles n'arrivent pas parfaitement à remplir leur rôle. Vouliez-vous dire par là que vous ne croyez pas en l'utilité des forces du maintien de la paix?

M. Franklin: Non, pas du tout. Toutefois, je verrais d'un bon œil l'utilisation à court terme des forces du maintien de la paix, ce qui éviterait le prolongement d'une situation difficile. Il suffit de se rappeler l'expérience des Forces canadiennes du maintien de la paix au Moyen-Orient. De prime abord, elles semblaient extrêmement efficaces, mais de fait, elles n'ont fait que permettre aux deux belligérants de se réarmer et de recommencer l'intrusion de leurs troupes. Les forces du maintien de la paix n'étaient plus là lorsque la seconde crise a éclaté.

J'ai toujours cru que l'usage des forces du maintien de la paix était plus valable, lorsqu'il était limité et qu'il était accompagné d'un embargo total sur les armes. Les Forces canadiennes du maintien de la paix ont été utilisées à maintes reprises comme bouclier dans les autres pays, et tout particulièrement au Moyen-Orient, nous avons aussi mené une enquête spéciale sur le commerce des armes au Moyen-Orient, ce qui a facilité l'approvisionnement en nouvelles armes; il y avait en quelque sorte trêve. Je crois qu'on peut faire une certaine analogie avec la vie civile. En effet, vient un temps où il est nécessaire de geler la situation à court terme, et il ne faut pas que ce soit trop facile.

Si je puis revenir sur le premier point de l'exposé, la disponibilité d'une armée qu'on obtient facilement sur demande peut mener à une aggravation inutile d'une situation qui peut conduire à une confrontation ouverte. La plupart des grèves n'engendrent pas nécessairement la violence; on trouve presque toujours une solution. Lorsque les choses ne s'arrangent pas, l'une des parties en cause, si ce n'est pas les deux, sentent le besoin d'apporter des restrictions supplémentaires. Ce que nous préoccupe, ce sont les confrontations inutiles qui surviennent dès que l'on sait que l'armée canadienne est disponible sur demande.

M. Brown: J'aurais une seule autre question au sujet de votre réponse. Nous admettons tous qu'il soit déplorable que l'éclatement d'un conflit à Chypre reste toujours possible; la situation a été stabilisée mais on n'en est pas encore arrivé à une entente. Iriez-vous jusqu'à dire qu'étant donné la situation, la Canada devrait maintenant retirer ses troupes de l'île de Chypre et dire: «Vous feriez mieux de trouver une autre façon de régler vos problèmes.»?

M. Franklin: Non, je n'irais pas jusque là; la question n'est pas là. Nous avons contribué à créer cette situation. Je ne pense pas que nous ayons le droit ou la possibilité de mettre fin au conflit. Il me semble toutefois que si la situation se représente, nous pourrions profiter des leçons que nous avons tirées de cette expérience, en tenant compte des imprévus. Cela ne veut pas dire que ce soit horrible, mais nous aurions pu faire beaucoup mieux.

[Texte]

Mr. Brewin: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Yewchuk.

Mr. Yewchuk: Mr. Chairman, Dr. Alcock, in your comments you have indicated that political and economic solutions to problems causing revolutionary violence are the answer rather than using military force to suppress it. I suppose theoretically that is true, but take, for example, the situation in Quebec where there has been some violence going on for 10 years or so; it is still going on today, at this very moment. If you ask the Prime Minister or the Cabinet or any member of the government, they feel that the government has been doing everything humanly possible to solve the political and economic problems, given the resources that we have available. I gather from your statement that you do not think enough is being done to solve the political and economic questions and if that is so, what recommendation would you make in that sphere?

An hon. Member: It is 5.20!

Mr. Yewchuk: Give me a summary.

• 1725

Dr. Alcock: I believe the problem is within Quebec rather than across Canada. I think the use of two languages across the country is not going to help solve the Quebec problem. I believe that this is—one could almost use—a red herring. This would stem from quite a number of studies of violence and war, that language itself is not one of the major problems. Now to imagine that having a bilingual Canada is going to help the problem of Quebec is chasing a will-o'-the-wisp.

That then brings us back to Quebec, that will be the first point, the problem must be solved within Quebec. The problem is largely one of economics with the French-speaking people as an identification having the lower class jobs within the province and the English-speaking people having the better jobs within the province. I am speaking in sweeping generalizations, but in a few moments trying to make this point. And therefore as in Ireland where it is a question of religion, in Quebec it is a question of English and French, but this difference of income of the French-speaking and English-speaking within the Province of Quebec is a great source of tension. We know it is exacerbated again by religion, Catholic and Protestant; so we have a religious difference, we have a class difference within the country, within the province.

It is, therefore, terribly important to resolve the economic thing and I would believe that some measure of nationalization of resources would be one of the first and most important steps to make, and with that some degree of social measures in terms of equalizing it well. I believe a guaranteed income within the province following nationalization of the resources is in the direction of the type of magnitude of problem within the Province of Quebec. Those perhaps are all the comments I should make.

Mr. Yewchuk: Do I take it from your remarks then that you would recommend the withdrawing of the Official Languages Act?

Dr. Alcock: I am suggesting that this is not in the direction of resolving the problem, sir; withdrawing that at this point might very well cause deeper concern. I am not in favour of sudden changes if they possibly can be avoided. But I am saying that the Official Languages Act is not getting at the nub of the problem.

[Interprétation]

M. Brewin: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Yewchuk.

M. Yewchuk: Merci, monsieur le président. Monsieur Alcock, nous avez souligné plus tôt que les troubles qui suscitent la violence révolutionnaire sont plus facilement réglés par des solutions politiques et économiques que par le recours aux forces armées. J'imagine qu'en théorie, c'est vrai, mais prenons, à titre d'exemple, la situation qui existe au Québec depuis une dizaine d'années. Un climat de violence s'y est instauré et y règne toujours, à l'instant même où je vous parle. Le premier ministre, le Cabinet et tous les députés fédéraux vous diront que le gouvernement a fait tout ce qui était humainement possible pour résoudre les problèmes politiques et économiques, étant donné les ressources que nous avons à notre disposition. Je déduis de votre exposé qu'on ne fait pas assez d'efforts pour régler les questions politiques et économiques; s'il en est ainsi, quelles sont vos recommandations?

Un député: Il est cinq heures trente!

M. Yewchuk: Pourriez-vous répondre en quelques mots?

M. Alcock: Je crois que le problème existe au Québec, et non par tout le Canada. A mon avis, ce n'est pas le bilinguisme qui nous aidera à apporter une solution aux problèmes du Québec. Je crois qu'il s'agit-là d'un faux-fuyant, si je puis dire. Il découle d'un grand nombre d'études sur la violence et la guerre que la langue en elle-même ne constitue pas un problème d'importance. De là à s'imaginer qu'un Canada bilingue viendra à bout des problèmes du Québec, il y a une marge.

Cela nous ramène donc au Québec. C'est la première question que nous étudierons. Il faut que le problème soit réglé au sein même de la province de Québec. Il porte surtout sur des questions d'ordre économique et sur l'identité nationale des francophones qui occupent les postes les moins rémunérés dans la province, alors que les anglophones ont la part du lion. Je parle de la façon la plus générale qui soit, mais je tente de faire le point. Donc, autant la religion suscite des problèmes en Irlande, autant les relations entre anglophones et francophones le font au Québec. Il n'en demeure pas moins que la différence de revenus entre les deux groupes ethniques constitue une source de tension importante. Nous savons qu'une fois de plus, les religions catholique et protestante provoquent des conflits. Nous avons donc des différences de religion et de classe sociale au pays, à l'intérieur de la province.

Il est très important de résoudre les questions économiques et je serais porté à croire que certaines mesures de nationalisation des ressources constitueraient l'une des étapes primordiales à franchir, sans oublier certaines mesures sociales prises en vue de répartir équitablement les richesses. A mon avis, l'établissement d'un salaire minimum garanti, qui ferait suite à la nationalisation des ressources, est à envisager devant l'ampleur des problèmes qu'il faut résoudre dans la province de Québec. Voilà toutes les observations que j'avais à faire.

M. Yewchuk: Doit-on conclure de vos observations que vous recommandez l'abrogation de la Loi sur les langues officielles?

M. Alcock: J'ai dit que le bilinguisme ne nous aiderait pas à résoudre le problème. A l'heure actuelle, l'abrogation de cette loi ne ferait qu'aggraver la situation. Je ne suis pas partisan de changements brusques s'il est possible de les éviter. A mon avis, la Loi sur les langues officielles ne constitue pas l'essentiel de l'affaire.

[Text]

Mr. Yewchuk: I wanted you to explain your comment about nationalization of resources. What do you mean by that?

Dr. Alcock: I am talking about the problem being an economic problem, would you agree, within the Province of Quebec.

Mr. Yewchuk: I agree.

Dr. Alcock: I am now talking about the basic economic problem within a country, the problem of unemployment. I am suggesting that the problem of unemployment is sufficiently deep that it is not going to be resolved, and here I am leaning a little on testimony before this Committee one year and a half ago, that the problem is not going to be resolved simply by increasing the GNP. This is not going to resolve the economic disparity problem within the country which is particularly intense in Quebec and in some other provinces. The economic disparity problem is going to require something closer to a guaranteed annual income.

To finance the guaranteed annual income probably will require much heavier taxation of our national resources, whether they are nationalized or whether they are heavily taxed, but this is in the direction. I would say further that we might very well tax computers, that in the next 10 and 20 years this might be a tremendously useful resource base for financing a guaranteed income which the country does require for some of these economic problems.

Mr. Yewchuk: By nationalization do you mean that the government should take over control of resources?

Dr. Alcock: I am saying that heavy taxation of the raw materials, of the resources is the essential. If this is done more easily by nationalization, then by all means nationalize it. It can be done as Alberta is beginning to do now in a very, very modest way. If it can be done without nationalization, do it by taxation.

Mr. Yewchuk: I am trying to get from you a definition of nationalization, because there are various meanings to it.

Dr. Alcock: Ownership by the government.

Mr. Allmand: Mr. Chairman, I am afraid you are out of order. This is a very interesting discussion, but I do not know what it has to do with the White Paper on National Defence.

• 1730

The Chairman: I have given a fair amount of leeway on the thing. Did you have a further question, Mr. Yewchuk?

Mr. Yewchuk: Mr. Chairman, I am sorry if the hon. member thinks it is out of order.

Mr. Allmand: Well, what do you think?

Mr. Yewchuk: These questions arise directly from suggestions made by the witness. I just want clarification of what he meant. I cannot see how that would be out of order.

The Chairman: Was there a further question, Mr. Yewchuk?

[Interpretation]

M. Yewchuk: J'aimerais que vous apportiez plus de précisions au sujet de la nationalisation des ressources. Qu'entendez-vous par là?

M. Alcock: C'est-à-dire qu'il s'agit d'un problème économique au sein de la province de Québec. Êtes-vous d'accord?

M. Yewchuk: Je suis d'accord.

M. Alcock: J'ai fait allusion à un problème économique fondamental pour un pays, à savoir le chômage. Ce problème est tellement complexe que nous ne sommes pas prêts de le régler. Si je me reporte à un témoignage entendu à ce comité il y a un an et demi, on ne pourra résoudre le problème simplement en augmentant le PNB. Ce n'est pas ainsi que nous abolirons les disparités économiques qui se font particulièrement sentir au Québec et dans certaines autres provinces du Canada. Le problème des disparités économiques nécessitera plutôt l'établissement d'un salaire annuel garanti.

Le financement de ce revenu annuel garanti entraînera probablement une hausse d'impôts sur les ressources nationales, qu'elles soient nationalisées ou déjà lourdement taxées. C'est de ce côté que se trouve la solution. J'ajouterais, que nous pourrions tout aussi bien frapper les ordinateurs d'un impôt, ce qui pourrait se révéler une source de revenus extrêmement utile dans les dix ou vingt prochaines années pour le financement d'un revenu garanti dont le pays a effectivement besoin pour venir à bout de certains de ces problèmes économiques.

M. Yewchuk: Par «nationalisation», voulez-vous dire que le gouvernement devrait avoir la mainmise sur les ressources?

M. Alcock: Je dis que l'essentiel, c'est de prélever de lourds impôts sur les matières premières et sur les ressources. S'il est plus facile d'y arriver par la nationalisation, alors qu'on le fasse au plus tôt. Nous pourrions le faire, à l'instar de l'Alberta qui a déjà entrepris une tâche semblable d'une façon très très limitée. À défaut de nationalisation, ayons recours à l'imposition.

M. Yewchuk: J'essaie de vous faire définir le terme «nationalisation» qui a plusieurs significations.

M. Alcock: Propriété de l'État.

M. Allmand: Monsieur le président, je crains que vous ne soyez pas conforme au Règlement. Cette discussion est très intéressante, mais je ne vois pas en quoi cela se rapporte au Livre blanc sur la défense nationale.

Le président: Vous vous écarterez trop du sujet. Avez-vous une autre question, monsieur Yewchuk?

M. Yewchuk: Monsieur le président, je suis désolé si monsieur le député croit que cela n'est pas conforme au Règlement.

M. Allmand: Qu'en pensez-vous?

M. Yewchuk: Ces questions font suite aux déclarations du témoin. Je ne veux que lui faire préciser ce qu'il a dit. Je ne vois pas comment cela ne serait pas conforme au Règlement.

Le président: Aviez-vous une autre question, monsieur Yewchuk?

[Texte]

Mr. Yewchuk: Yes, there was another one or two and then I will leave it if that is what you want me to do.

We are trying to pursue the idea of dealing with violence within a country in a way that does not require the use of military force. I think that is how it is tied in with the defence paper. The witness made certain suggestions which I am trying to get elucidation on.

Another suggestion was that something has to be done about changing the ratio of bad jobs that the French hold versus English people holding good jobs. I am not quite clear how one could develop a policy which would deal with that situation. Have you any particular thoughts on how you go about readjusting this apparent injustice.

Dr. Alcock: I think I would take issue with "apparent". I do not have a program to propose at this point, no.

Mr. Yewchuk: Your other suggestion was that you think a guaranteed income program would solve the economic problem in Quebec. If you do not mind my expressing my opinion, I think that is oversimplifying the economic problem in that province.

Dr. Alcock: I would agree. I would agree that I am trying to give very modest guidelines in the direction of the problem as I see it. Containing violence by violent means is perhaps less appropriate than trying to get at underlying causes which may be partly ideological and partly economical.

I am suggesting that some of the economic problems may be where the effort has to go. They can be only very crude and simple guidelines, but I believe they may be in the right direction.

Mr. Yewchuk: A final question, Mr. Chairman. Assuming that this can be done, and I agree with the premise that we should try to solve the economic and political problems and I agree that this would tend to reduce violence, but given that and given trying to implement the recommendations that you made, one is still faced with a fairly significant period of time which I think is pretty difficult to determine. How long would it take for these measures to be effective? There is still a good possibility of violence occurring during that interval, which would require the use of force, if you like.

Dr. Alcock: As I stated earlier, I believe that police measures are appropriate. If the violence cannot be contained in the province by means of police measures up to and including the RCMP, then perhaps the provincial government should be faced with this problem internally without seeking military strength from outside the province. I think I perhaps made that point and I make it again.

Mr. Yewchuk: I think you made a comment also that in a situation like that the provincial government should fall.

Dr. Alcock: That would be my position.

Mr. Yewchuk: What would you recommend be done to govern the province in a situation like that.

Dr. Alcock: In a democracy, the appropriate cause is to have another election.

Mr. Yewchuk: By "fall", you mean that an election should be called immediately.

[Interprétation]

M. Yewchuk: Oui; j'en ai une ou deux autres. Je m'arrêterai ensuite si c'est cela que vous voulez.

Il s'agit donc de faire face à la violence dans un pays sans qu'il soit nécessaire d'avoir recours aux forces armées. Je crois que c'est ce que dit le Livre blanc sur la politique de défense. Le témoin a fait certaines déclarations que j'essaie d'éclaircir.

Il y a aussi l'assertion selon laquelle il faudrait réduire l'écart entre le nombre de postes moins intéressants occupés par les Canadiens français, et le nombre de postes plus intéressants occupés par les Canadiens anglais. Je ne vois pas très bien comment on pourrait résoudre ce problème. Avez-vous une idée sur la façon dont on pourrait procéder pour réparer cette injustice apparente?

M. Alcock: Je conteste le mot «apparente». Je n'ai rien à suggérer pour l'instant.

M. Yewchuk: Vous avez ensuite déclaré que vous croyiez qu'un programme de revenu garanti résoudrait le problème économique du Québec. Si vous me permettez, je crois que vous simplifiez beaucoup trop le problème économique de cette province.

M. Alcock: Probablement. Mais j'essaie de donner de modestes lignes de conduite qui pourraient contribuer à résoudre ce problème tel que je le conçois. Refrénér la violence par la violence n'est peut-être pas une aussi bonne méthode que celle d'essayer de découvrir les causes profondes du problème qui peuvent être tant idéologiques qu'économiques.

Je dis que c'est sur certains problèmes économiques qu'il faut faire porter nos efforts. Mes suggestions ne sont que des lignes de conduite simples et élémentaires; mais je crois qu'elles peuvent amener la solution.

M. Yewchuk: Une dernière question, monsieur le président. Je suis d'accord avec le principe selon lequel nous devons essayer de résoudre les problèmes économiques et politiques et que cela enrayerait la violence. Mais en supposant que nous puissions faire cela et que nous puissions mettre vos recommandations en pratique, il y a le problème du temps qu'il faudra pour que ces mesures soient mises en application, et cela est très difficile à préciser. Il reste donc encore la possibilité que de nouveaux actes de violence se produisent pendant ce temps, et il faudrait alors faire usage de la force.

M. Alcock: Comme je l'ai déjà dit, je crois que des mesures policières sont nécessaires. Si ces mesures ne peuvent empêcher la violence dans une province, même avec le recours à la GRC, peut-être que le gouvernement provincial devrait alors faire face à ce problème lui-même sans avoir recours aux forces armées venant de l'extérieur de la province. Je crois que j'ai déjà dit cela et je le répète.

M. Yewchuk: Vous avez dit aussi que dans une telle situation le gouvernement provincial devrait tomber.

M. Alcock: C'est ce que je pense en effet.

M. Yewchuk: Que proposez-vous en remplacement du gouvernement dans une telle situation?

M. Alcock: Dans une démocratie, il serait indiqué de procéder à de nouvelles élections.

M. Yewchuk: Vous croyez qu'il faudrait déclencher des élections immédiatement?

[Text]

Dr. Alcock: I believe this would be the appropriate response.

Mr. Yewchuk: I think waging a campaign under circumstances of that nature might prove difficult, but I suppose it is one way of doing it.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Yewchuk.

• 1735

Perhaps before calling on Mr. Allmand for the second round of questioning I might ask the witnesses, including Mr. Nelson, if he wishes to comment upon a statement which seems to me to be one of the basic ones contained in the Defence White Paper. I will just read it and ask for your brief comments, if it seems of interest to you.

The White Paper says:

A catastrophic war between the super powers constitutes the only major military threat to Canada.

Then dropping down to the next paragraph:

Canada's overriding defence objective must therefore be the prevention of nuclear war by promoting political reconciliation to ease the underlying causes of tension, by working for arms control and disarmament agreements, and by contributing to the system of stable mutual deterrence.

Could I get the comments of each witness on that, if you have any.

Mrs. Macpherson: The first point is directed towards political reconciliation. I believe this is what we are talking about. I think it has come out today that we are mentally not adjusted at all to the idea of political reconciliation because the witnesses, as well as our questioners, have discussed—and I have done this with you, Mr. Wahn, in recent months—the matter of talking about this side and that side, our side and the other side. We believe that this time has passed. This is one world and we continue in our thinking to divide it into two or more parts, and this is precisely what we are aiming to get away from. We should not consider ourselves part of a side, an alliance, a bloc, but that we have so many problems to solve on a world scale that we must be part of one world. Regardless of our ideological differences this impact is what the Voice of Women have been trying to achieve in its very minuscule way in the past 12 years, and I commend it to your attention that we have not gone very far. Members of this Committee and our colleagues on the witness stand are still thinking in terms of a divided world.

That is all I would like to say on that particular point, Mr. Wahn.

Dr. Alcock: It is a very worrisome point, Mr. Wahn. The first point, that we must try and promote political reconciliation, involves our attitudes and from everything we have learned our attitudes are very deeply entrenched. They are nurtured in the home and they are nurtured in the school. We know that the political chasm, the ideological chasm between the two sides is very deep. We know that it is buttressed by our views of religion, our views of politics, our views of nationalism, which is developed in the home and in the school. So by the time we are 10 or 12 we see ourselves as Canadians and Christians and capitalists. On the other side, they see themselves as the reverse. These differences are really what fuel the arms race. So

[Interpretation]

M. Alcock: Ce serait une suite logique.

M. Yewchuk: Faire une campagne électorale dans de telles circonstances pourrait se révéler difficile. Mais je suppose que c'est une façon de procéder.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Yewchuk.

Peut-être qu'avant de laisser la parole à monsieur All-

mand pour le deuxième tour des questions, je pourrais demander aux témoins, y compris à monsieur Nelson, s'ils veulent faire des commentaires sur l'une des idées, qui me semble essentielle, du Livre blanc sur la politique de défense. Je vais lire le passage et vous le commenterez brièvement s'il vous intéresse.

Voici ce que dit le Livre:

Une guerre catastrophique entre les superpuissances constitue la seule menace militaire importante pour le Canada.

Et dans le paragraphe suivant:

Le but premier du Canada en matière de défense doit donc être de prévenir une guerre nucléaire, en favorisant une réconciliation politique, afin d'atténuer les causes sous-jacentes de conflits, en travaillant à la conclusion d'accords sur le contrôle des armes et le désarmement, et en contribuant au maintien d'une dissuasion réciproque stable.

Est-ce que les témoins qui ont des commentaires à ce sujet pourraient les formuler?

Mme Macpherson: Ma première observation porte sur la réconciliation politique. Je crois que c'est ce dont nous parlons. Je crois qu'aujourd'hui nous ne sommes mentalement pas préparés à cette idée de réconciliation politique. En effet, les témoins et les députés ici présents ont discuté, comme je l'ai fait avec vous monsieur Wahn, ces derniers mois, de ces problèmes d'intérêts opposés et donc de camps ennemis. Nous croyons que cette époque est révolue. Nous faisons partie d'un seul monde, mais, dans notre pensée, nous continuons à le diviser en deux ou plusieurs parties. Et c'est justement là le problème que nous essayons de résoudre. Nous ne devrions pas nous considérer comme faisant partie d'un camp, d'une alliance, d'un bloc; nous devrions au contraire penser que nous avons des problèmes à résoudre à l'échelle mondiale et que nous faisons partie de ce monde unique. Sans tenir compte de nos différences idéologiques, c'est cette transformation que La Voix des femmes a voulu réaliser avec ses faibles moyens, depuis douze ans. Je vous ferai remarquer que nous n'avons pas fait beaucoup de progrès. Les députés et nos collègues qui sont à la table des témoins continuent de penser en fonction d'un monde divisé.

C'est tout ce que j'ai à dire, monsieur Wahn.

M. Alcock: C'est un problème assez embarrassant, monsieur Wahn. Le premier point, à savoir que nous devons promouvoir la réconciliation politique, remet en cause nos attitudes, et nous avons appris qu'elles sont très tenaces. Elles sont renforcées à la maison et à l'école. Nous savons que le fossé politique et idéologique qui sépare les deux blocs est très profond. Nous savons aussi qu'il est approfondi par nos idées religieuses, politiques et nationalistes. Ainsi, lorsque nous sommes dix ou douze, nous nous considérons comme des Canadiens, des chrétiens et des capitalistes. Dans l'autre bloc, ils se considèrent comme étant l'opposé de cela. Ces différences animent la course vers l'armement. D'où l'existence d'une menace constante.

[Texte]

we get the institutionalized threat. That is the worrisome thing. How can we make these changes quickly? How can we change our attitudes quickly so that we see ourselves, as Mrs. Macpherson says, as one people around the world and withdraw from this arms race. I think we must do everything we can to try and mitigate these differences, and I see this as being enormously difficult in the short time ahead of us.

Mr. Weihs: I believe Mrs. Macpherson set the tone for all the responses here and I am in total agreement. War between the super powers constitutes the only military threat to Canada and a military response by Canada to this threat is meaningless and useless. The only possible response is on the political level, in the area of creating world institutions to deal with global problems—in other words a world security system and other institutions that can deal with these problems. Of course, as Dr. Alcock says, the problem is immensely difficult and we are deeply aware of the difficulties that exist, but there are some concrete responses which Canada particularly could make immediately. There is a need for an intense program of research on the kind of institutions that could be created to make possible disarmament, the de-escalation of tension and the minimizing of the military threat. At the moment this kind of research is being carried on by groups such as Dr. Alcock's under immense difficulties and with insufficient resources. I believe you would agree with that.

• 1740

Dr. Alcock: I would certainly agree with that.

Mr. Weihs: Instead of it being one of the primary concerns of a government like ours, and I think we have the historical role, the tradition, the possibility of fulfilling that kind of task, to carry on that research and to take initiatives in this area. I believe this is the only possible defence response to the very threat that is set out in the white paper. Any other response is really only evading the question, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Weihs. Mr. Nelson, would you care to comment?

Mr. Nelson: It is not something that I came to talk directly to, but would you repeat the first part of the statement for me, please?

The Chairman: It reads:

A catastrophic war between the super powers constitutes the only major military threat to Canada.
Then dropping down to the next paragraph:

Canada's overriding defence objective must therefore be the prevention of nuclear war by promoting political reconciliation to ease the underlying causes of tension, by working for arms control and disarmament agreements, and by contributing to the system of stable mutual deterrence.

Mr. Nelson: I do not know what the word "major" means and I do not know what a threat is. I would have to think about the meaning of a lot of the words in that sentence. Thinking of it in the Suffield context and taking a broad perspective on the words "major" and "threat", we are offering here the use of a resource in Canada for military manoeuvres of a kind that can hardly be thought of as being of the type that would be associated with a catas-

[Interprétation]

Voilà ce qui est inquiétant. Comment pouvons-nous changer cette situation rapidement? Comment pouvons-nous changer nos attitudes promptement afin de nous considérer, comme l'a dit madame Macpherson, comme un peuple mondial et d'arrêter la course aux armements? Je suis d'avis que nous devons faire tout ce que nous pouvons pour atténuer ces différences, mais je crois que ce sera très difficile dans la conjoncture actuelle.

M. Weihs: Je pense que madame Macpherson a donné le ton que nous devons suivre, et je suis tout à fait d'accord avec elle. Une guerre entre les superpuissances constitue la seule menace militaire pour le Canada et une réaction militaire de sa part est sans signification et inutile. Le seul moyen de pression se situe sur le plan politique, en promouvant la création d'organismes mondiaux chargés de s'occuper des problèmes globaux. En d'autres termes, un système de sécurité à l'échelle mondiale et d'autres organismes qui pourraient s'occuper de ces problèmes. Bien sûr, comme l'a dit monsieur Alcock, le problème est très complexe et nous connaissons très bien les difficultés qu'il comporte, mais il y a des solutions que le Canada pourrait préconiser immédiatement. Il est nécessaire de créer un programme intensif de recherche sur le genre d'institutions qui pourraient permettre le désarmement, la diminution des tensions et des menaces militaires. Pour le moment les recherches de ce genre sont effectuées par des associations comme celle du docteur Alcock, qui connaît

de grandes difficultés et dont les ressources sont insuffisantes. Je crois que vous serez d'accord sur ce point.

M. Alcock: Je suis certainement d'accord.

M. Weihs: Au lieu d'en laisser la responsabilité à un gouvernement comme le nôtre, je pense que nous avons la responsabilité et la possibilité d'effectuer ce genre de recherches et de prendre des initiatives dans ce domaine. Je crois que c'est là la seule réaction possible de défense à la menace décrite dans le Livre blanc. Toute autre réponse ne consiste en fait qu'à éluder la question.

Le président: Je vous remercie, monsieur Weihs. Monsieur Nelson, avez-vous des remarques à faire?

M. Nelson: Je n'avais pas l'intention d'aborder le sujet, mais voudriez-vous répéter la première partie de la déclaration?

Le président: Elle se lit comme suit:

Une guerre catastrophique entre les superpuissances constitue la seule menace militaire d'importance pour le Canada.

Elle se poursuit au paragraphe suivant:

Le but premier du Canada en matière de défense doit donc être de prévenir une guerre nucléaire en favorisant une réconciliation politique afin d'atténuer les causes sous-jacentes de conflits, en travaillant à la conclusion d'accords sur le contrôle des armes et le désarmement, et en contribuant au maintien d'une dissuasion réciproque stable.

M. Nelson: Je ne sais pas ce que signifie le terme «d'importance», ni ce qu'est une menace. Il me faudra réfléchir au sens d'un certain nombre de mots de cette phrase. Dans le contexte de Suffield et si l'on prend les termes «d'importance» et «menace» dans une perspective assez large, nous proposons ici de consacrer une ressource du Canada à des manoeuvres militaires qui n'ont aucun rapport avec la guerre nucléaire catastrophique. Ce sont des manoeuvres

[Text]

trophic nuclear war. They are military manoeuvres that are conventional wartime manoeuvres. To that extent I think we are necessarily involved in all the circumstances and all the responsibilities that are associated with that kind of thing. I probably could go on and think about the point a little more and make remarks of that kind, but one gets involved in a variety of unfortunate situations when one gets involved in things like the Suffield situation.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Allmand, I think you had some further questions on the second round, so I will call upon you.

Mr. Allmand: Dr. Alcock, on page 6 of your brief in your recommendations you suggest that Canada should be encouraging the use of United Nations forces in such trouble spots as—and amongst them you mentioned Viet Nam. Would you tell the committee what kind of a force would be necessary in Viet Nam and, generally speaking, under what terms of reference could it operate? If you have not given this your close attention I will withdraw my question, but because it was in your brief I wondered whether you had studied it closely.

Dr. Alcock: At the present time I think Viet Nam is an extremely difficult area for any U.N. force to do anything. We know that in a number of laboratory simulations of Viet Nam—and we carried out something like a dozen such simulations lasting for one day, two days and three days and involving something like 50 people; in some cases they would be groups of students, faculty or pacifists and in one case they were military officers—and in trying to simulate the Viet Nam conflict we found that inevitably the parties were unable to bring it to a conclusion. The United Nations was ineffective. Half the numbers of Viet Nam were not members of the United Nations. The International Control Commission was a hopeless body, as it is in real life. The simulations remarkably mirrored this fact and yet, as it often happens, the people thought they were going to bring the war to a close and they were unable to. To us, the most dramatic thing was how necessary a world body was, how necessary peacekeeping forces that could be used in an early stage were, how we were missing out on the essential agreement. I think at the present time in Viet Nam a UN presence is not possible.

• 1745

Mr. Allmand: I see, so the recommendation in your brief, under recommendation 1, would not apply now. You do not think it would be practical?

Dr. Alcock: No. I would like, however, to make the point that in the analysis of the Middle East conflict we found that both Israel and the U.A.R. were ready to go to war, in our sort of measurement of threat index, were ready to go to war several years before. Over the period that the UN presence was there the tension was sufficiently great that one would have expected war before 1967 and the Six-Day War. The suggestion would seem to come out very strongly that the UN presence there did defuse it. They may have been preparing for future wars but while the UN force was there the war did not take place. We believe this is strong evidence once more that a UN peacekeeping force can do a job and should be used more and more in the future. There was an example where a UN force did a job, Viet Nam is an example where a UN force was not used, could not be used, and did not do a job.

[Interpretation]

militaires traditionnelles en temps de guerre. A cet égard, je crois que nous sommes nécessairement en contact avec toutes les circonstances et les responsabilités qui accompagnent ce genre de situation. Je pourrais sans doute réfléchir davantage et faire quelques observations, mais il se produit des situations regrettables lorsqu'il s'agit d'une région comme Suffield.

Le président: Je vous remercie.

Monsieur Allmand, je crois que vous vouliez poser d'autres questions au second tour et je vous donne la parole.

M. Allmand: Monsieur Alcock, dans vos recommandations, à la page 6 de votre mémoire, vous indiquez que le Canada devrait encourager l'emploi des forces des Nations Unies, en particulier dans les zones de troubles, comme au Vietnam. Pouvez-vous indiquer au Comité quel genre de forces il faudrait établir au Vietnam et, de façon générale, quel serait leur mandat? Si vous n'avez pas précisément étudié le sujet, je retirerai ma question, mais puisque cela figure dans votre mémoire, je voudrais savoir si vous l'avez étudié de près.

M. Alcock: Je crois que pour le moment, il est très difficile aux forces des Nations Unies d'intervenir au Vietnam. Nous avons fait une douzaine d'expériences en laboratoire sur la situation du Vietnam, certaines durant un jour, d'autres deux et trois jours et faisant intervenir environ 50 personnes; nous avons eu des groupes d'étudiants, d'enseignants, de pacifistes et, dans un cas, des officiers militaires. Lorsque nous avons essayé de simuler le conflit du Vietnam, il s'est inévitablement révélé que les parties étaient incapables d'y mettre fin. Le rôle des Nations Unies était inefficace. La moitié des Vietnamiens ne faisait pas partie des Nations Unies. La Commission de contrôle internationale s'est montrée aussi inutile qu'elle l'est en réalité. La simulation a remarquablement démontré ce fait et pourtant, comme cela se produit souvent, les participants pensaient pouvoir mettre fin à la guerre, alors qu'ils en étaient incapables. Jusqu'à quel point avons-nous besoin d'un organisme mondial? Quelle est la véritable utilité des Forces chargées du maintien de la paix prévues pour une utilisation dès les débuts d'un conflit? Ce sont là nos plus graves problèmes. De plus, nous passons à côté de

l'entente indispensable. Je crois que la présence des Nations Unies au Vietnam est impossible pour le moment.

M. Allmand: Autrement dit, la recommandation 1 de votre exposé ne s'applique pas en ce moment. Vous ne pensez pas que ce serait pratique?

M. Alcock: Non. J'aimerais cependant souligner que dans l'analyse du conflit au Moyen-Orient, nous nous sommes rendus compte qu'Israël et l'U.R.A. étaient tous les deux prêts à faire la guerre, et étaient même prêts depuis plusieurs années. Au temps de la présence de l'ONU, la tension était assez élevée pour qu'on s'attendît à une guerre avant la Guerre des Six Jours de 1967. On a vraiment l'impression dans ce cas que c'est la présence de l'ONU qui a retardé la guerre. Peut-être se préparaient-ils à la guerre, mais tant que l'ONU a été sur les lieux, il n'y en a pas eu. À notre avis, c'est là la preuve que les Forces de l'ONU chargées du maintien de la paix sont utiles et devraient être de plus en plus utilisées à l'avenir. Par contre, le Vietnam est un exemple où les Forces de l'ONU n'ont pas servi et ne pourraient pas servir.

[Texte]

Mr. Allmand: Would you recommend that UN peacekeeping forces be used in an internal struggle like Viet Nam if outside forces were not involved? For example, if we could put ourselves back to the conclusion of the Geneva agreements, and civil war broke out between the north and the south without the intervention of other nations, would you recommend as a general rule that UN peacekeeping forces should intervene in a civil war? The other examples you have of the Middle East, India-Pakistan, are international conflicts between states. As a general rule, would you recommend UN peacekeeping in an internal conflict.

Dr. Alcock: Not as a general rule, no. I think the difficulties are horrendous in this. Almost every country has some internal problems, and to bring the UN into one's internal problems is not only impractical I think but unwise at this stage. I think they are necessary in quarantining borders, to see that a civil war does not become an international war, and I think the appropriate response for UN peacekeeping forces is to isolate the conflict. Let the civil war rage if you like, this may sound inhuman, but isolate it and keep it from spreading beyond the borders. I think this is where the UN could be most appropriate at the present time, meanwhile building up civil rights legislation and so on so that civil wars will be less likely in the future.

Mr. Allmand: Of course what has happened in most of our civil wars in recent years is that there has been an intervention by an outside force.

Dr. Alcock: That is right, and if the UN force could prevent that, then it would isolate the conflict and prevent it becoming larger so the two major powers would be fueling the internal war. I think the danger of contagion has come out over and over again in historical studies, that a little trouble spot grows almost like a disease grows, spreading into some kind of epidemic of violence. We must learn to contain it in the first instance before we get ultimately the international justice that we crave.

Mr. Allmand: Is that why you did not include Ireland in that list, for example.

Dr. Alcock: A UN force in Ireland, I think, is the incorrect method of resolving the Irish problem.

Mr. Allmand: In view of what you said about the British forces, you still do not think that a UN force would be a better presence than the British armed forces?

Dr. Alcock: No, sir, I think it would not be a better presence. I think the problems it raises ...

Mr. Allmand: I did not hear you.

Dr. Alcock: In terms of using a UN force for internal difficulties around the world, attractive as it may seem at first blush, I think the problems it raises would be almost beyond us, because then if there are problems in the United States, problems in the Soviet Union, do we use the UN? If there are problems in Quebec, do we invite the UN in? I think at this level of our ability to manage violence institutionally that we would be quite unstuck, even if it could be done, which I would very much doubt.

[Interprétation]

M. Allmand: Recommanderiez-vous l'utilisation des Forces chargées du maintien de la paix de l'ONU lors d'un conflit interne, comme celui du Vietnam, si des Forces étrangères sont impliquées? Par exemple, si nous pouvions nous reporter à l'époque des accords de Genève, et qu'une guerre civile éclatait entre le Nord et le Sud, sans qu'aucune autre nation n'intervienne, recommanderiez-vous que les Forces de l'ONU chargées du maintien de la paix interviennent? Les autres exemples que vous donnez comme le Moyen-Orient, l'Inde et le Pakistan, sont des conflits internationaux, entre pays.

M. Alcock: Non, pas en règle générale. Je crois que cela crée d'horribles difficultés. Presque chaque pays connaît des problèmes internes, et mêler l'ONU aux problèmes internes d'un pays n'est ni pratique ni sage. Je crois que pour qu'une guerre civile ne dégénère pas en guerre internationale, il faut que les Forces de l'ONU chargées du maintien de la paix isolent le conflit en isolant les frontières. Autrement dit, il faut laisser faire la guerre civile, bien que cela puisse sembler inhumain, mais il faut l'isoler et l'empêcher de s'étendre au-delà des frontières. Je crois que ce serait là l'intervention la plus appropriée de l'ONU pour le moment. Entretemps, il nous faudrait établir une législation des droits civils afin d'éviter autant que possible d'autres guerres civiles à l'avenir.

M. Allmand: Dans la plupart des récentes guerres civiles, bien entendu, une Force étrangère intervenait.

M. Alcock: C'est exact, et si la Force de l'ONU pouvait prévenir cela, le conflit se trouverait isolé et ne s'étendrait pas, de sorte que les deux grandes puissances ne nourriraient qu'une guerre intestine. Nous retrouvons continuellement dans les études historiques ce risque de contagion; un problème se développe comme une maladie, à partir d'un petit point, il se propage jusqu'à atteindre les dimensions d'une sorte d'épidémie de violence. Nous devons apprendre à le maîtriser dès ses débuts, du moins tant que nous n'aurons pas obtenu cette justice internationale que nous réclamons.

M. Allmand: Est-ce la raison pour laquelle vous n'avez pas mentionné l'Irlande sur cette liste, par exemple?

M. Alcock: L'intervention d'une Force de l'ONU en Irlande, à mon avis, n'est pas la bonne méthode pour résoudre le problème irlandais.

M. Allmand: En regard de ce que vous avez dit au sujet des Forces britanniques, vous ne croyez pas que la présence d'une Force de l'ONU serait préférable à celle des Forces armées britanniques?

M. Alcock: Non monsieur, je ne crois pas que ce serait préférable. Je crois que les problèmes que cela soulève ...

M. Allmand: Je n'ai pas entendu.

M. Alcock: Quant à l'intervention d'une Force de l'ONU dans les conflits internes dans le monde, bien que cela puisse sembler attrayant au premier coup d'œil, les problèmes qu'elle soulève sont presque hors de notre portée, parce que s'il y a des problèmes aux États-Unis ou en Union Soviétique par exemple, allons-nous envoyer l'ONU? S'il y a des problèmes au Québec, allons-nous demander l'intervention de l'ONU? Je crois que nos recours actuels aux institutions pour maîtriser la violence s'effondreraient, même si c'était possible.

[Text]

The Chairman: Mrs. Pocock, did you have a comment?

• 1750

Mrs. Pocock: Yes, I just wanted to say that we have talked a lot about disarmament, but we have not mentioned the arms trade and the selling of arms. I think if it were possible to keep other countries from selling or supplying arms to the belligerent, particularly in the Middle East where Russia and the United States are supplying arms, and so on, that this act would certainly have great effect.

I would just like to say a word or two about Viet Nam and what Canada could do so far as Viet Nam is concerned. I do not think she can impose herself there even as a United Nations force. I do not think there is any necessity for a United Nations force; it just requires Canada to stop selling war materials to the United States and withdraw in that way, and also to use our influence as much as possible to get the United States to withdraw. The war in Viet Nam would have been solved many years ago if larger powers had not interfered.

Mr. Allmand: Do I understand you to say if Canada cut off all types of arms shipments to the United States that would bring the Viet Nam war to an end?

Mrs. Pocock: No, I am not saying that, but it would help to influence the United States, and the United States does react to public opinion.

Mr. Allmand: You really feel that it would influence the United States?

Mrs. Pocock: I hope it would; I do not say how much it would because I do not have any illusions of grandeur. I know that we do not supply a large part of the arms, but we do supply a percentage that is used in Viet Nam. Also we must have some influence and for our own moral feelings I think Canada should take this stand. As I say, if the United States withdrew from Viet Nam, it would soon be settled.

Mr. Allmand: That may be so; I agree with many of the points that you have put forward, Mr. Chairman, these four briefs have raised many questions. Probably I could go on for a long time, but in deference to the witnesses, the Chairman and the other people here, I will stop.

The Chairman: Gentlemen, as Mr. Allmand has pointed out, this has been a fascinating meeting of the Committee. The number of questions indicates the extent of the interest of members in the presentations that have been made.

It is getting late. We are much later than we had expected to sit, but I did not want to cut things short because I thought the discussion was very helpful indeed.

On behalf of the Committee I would like to thank all the witnesses who have appeared. The main briefs which you have submitted will be printed with the Proceedings of the Committee. Thank you.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interpretation]

Le président: Madame Pocock, vous avez un commentaire à ajouter?

Mme Pocock: Nous avons beaucoup parlé du désarmement, mais nous n'avons pas mentionné le commerce ni la vente des armes. Je crois que s'il était possible d'empêcher les autres pays de vendre ou de fournir des armes aux belligérants, en particulier au Moyen-Orient où les États-Unis et l'URSS fournissent des armes, cette mesure aurait certainement beaucoup d'effet.

Je voudrais dire quelques mots sur ce que le Canada peut faire pour le Vietnam. Je ne pense pas qu'il puisse s'imposer, même à titre de force des Nations Unies. Je ne pense pas qu'une force des Nations Unies soit nécessaire; il suffit que le Canada cesse de vendre du matériel de guerre aux États-Unis, que nous nous retirions de cette façon et que nous uisions autant que possible de notre influence pour inciter les États-Unis à se retirer. La guerre du Vietnam serait terminée depuis longtemps si les grandes puissances n'étaient pas intervenues.

M. Allmand: Voulez-vous dire que si le Canada cessait tout envoi d'armes aux États-Unis, la guerre du Vietnam prendrait fin?

Mme Pocock: Non, je veux dire que cela permettrait d'exercer une influence sur les États-Unis, qui réagissent en général à l'opinion publique.

M. Allmand: Pensez-vous vraiment que nous pourrions exercer une influence sur les États-Unis?

Mme Pocock: Je l'espère; je ne sais pas dans quelle mesure, car je n'ai aucune illusion. Je sais que nous ne fournissons pas une grande partie de leurs armes, mais le pourcentage que nous fournissons est utilisé au Vietnam. Nous devons pouvoir exercer une certaine influence et je crois que pour des raisons de morale, le Canada devrait adopter cette attitude. Je répète que si les États-Unis se retiraient du Vietnam, la guerre serait bientôt terminée.

M. Allmand: C'est possible; je suis d'accord avec une grande partie de ce que vous avez dit. Monsieur le président, les 4 mémoires ont soulevé un grand nombre de questions. Je pourrais sans doute poursuivre longtemps, mais par égard pour les témoins, le président et les autres personnes présentes, je m'en tiendrai là.

Le président: Messieurs, comme monsieur Allmand l'a fait remarquer, la réunion du comité a été très intéressante, et le nombre des questions posées indique l'intérêt que portent les membres aux idées qui ont été présentées.

Il se fait tard. Nous avons siégé plus longtemps que nous ne le pensions, mais je ne voulais pas interrompre la discussion qui m'a paru extrêmement utile.

Au nom des membres du comité, je voudrais remercier les témoins de leur participation. Les principaux mémoires que vous avez présentés seront imprimés en annexe du compte rendu de la séance. Je vous remercie.

La séance est ajournée jusqu'à convocation du président.

APPENDIX "L"

A Critical Analysis of Defence in the 70s
by Norman Z. Alcock
Canadian Peace Research Institute

INTRODUCTION

Canada's defence goals are succinctly stated on page 6 of *Defence in the 70s*:

"A catastrophic war between the super powers constitutes the only major military threat to Canada . . . Canada's overriding defence objective must therefore be the prevention of nuclear war by *promoting political reconciliation* to ease the underlying causes of tension, by *working for arms control and disarmament agreements*, and by *contributing to the system of stable mutual deterrence* (emphasis added)."

It is a noble policy. How it might be achieved is also clearly spelled out. Canadian Forces are to be active in four major areas:

- a) surveillance of our own territory and coast-lines, i.e. the protection of our sovereignty.

"While deterring war is not an objective Canada alone can achieve, and is therefore one which must be pursued through collective security arrangements, the other challenges to sovereignty and independence must be met exclusively by Canada. The provision of adequate Canadian defence resources for this purpose must therefore be a matter of first priority (page 8)."

- b) defence of North America in co-operation with U.S. Forces.

"The fearful logic of mutual deterrence is clearly not a satisfactory long-term solution to the problem or preventing world conflict. But pending the establishment of a better system of security, it is the dominant factor in world politics today (page 7)." "Canada must do what it can to ensure the continued effectiveness of the deterrent system (page 25)."

- c) fulfilment of such NATO commitments as may be agreed upon.

"The reduction in the strength of the Canadian Forces assigned to Allied Command Europe forecast in April, 1969, has now been effected . . . Their combined strength is approximately 5,000 instead of the 10,000 formerly stationed in Europe. The Government has no plans for further reductions (page 34)."

- d) performance of such international peacekeeping roles as we may from time to time assume.

"Soon after the establishment of the United Nations, it became clear that the fundamental political differences among the great powers would preclude close co-operation among them to maintain international peace and security. In particular, these differences would prevent implementation of the collective security system based on the Security Council, foreseen in Chapter VII of the United Nations Charter.

APPENDICE «L»

Analyse critique du Livre blanc intitulé «La défense dans les années 70»
par Norman Z. Alcock

Institut canadien de recherches pour la paix
INTRODUCTION

Les objectifs de défense du Canada sont énoncés de façon succincte dans les Termes suivants à la page 6 de «*La défense dans les années 70*»:

«Une guerre catastrophique entre les superpuissances constitue la seule menace militaire d'importance pour le Canada . . . Le but premier du Canada en matière de défense doit donc être de prévenir une guerre nucléaire en favorisant une *réconciliation politique* afin d'atténuer les causes sous-jacentes des conflits, en *travaillant à la conclusion d'accords sur le contrôle des armes et le désarmement*, et en *contribuant au maintien d'une dissuasion réciproque stable*. (Les mots soulignés le sont par l'auteur du présent article.)

C'est une politique pleine de noblesse. Comment pourra-t-on la mettre en œuvre? Voilà qui est aussi clairement expliqué. L'activité des Forces canadiennes devra se manifester dans quatre grands domaines:

- a) la surveillance de nos propres territoires et du littoral, c'est-à-dire la protection de notre souveraineté. On peut lire à la page 8 du Livre blanc:

"Alors qu'il est impossible au Canada de pouvoir, seul, empêcher la guerre et qu'il ne peut y parvenir qu'au moyen de dispositifs de sécurité collectifs, les autres obstacles à sa souveraineté et à son indépendance doivent être surmontés par le Canada seul. Il importe donc que la mise sur pied de ressources de défense canadiennes suffisantes soit notre premier souci."

- b) la défense de l'Amérique du Nord en collaboration avec les Forces américaines.

«La dissuasion mutuelle est d'une logique implacable et ne constitue évidemment pas un moyen à long terme satisfaisant de prévenir les conflits mondiaux. Cependant, dans l'attente de la mise sur pied d'un meilleur système de sécurité, la dissuasion constitue l'élément dominant de la politique internationale actuelle.» (page 7). «Le Canada doit . . . s'efforcer d'appuyer le système actuel et de s'assurer qu'il continue à être efficace.» (page 28).

- c) l'accomplissement des engagements qui peuvent être pris avec l'OTAN.

«Prévue en avril 1969, la réduction des effectifs des Forces canadiennes affectées au Commandement allié en Europe est maintenant achevée . . . Le total des effectifs s'élève à environ 5,000 hommes, tandis qu'il se chiffrait à 10,000 auparavant. Le Gouvernement ne prévoit aucune autre réduction.» (page 38).

- d) le maintien de la paix dans le monde, rôle que nous pouvons être amenés à assumer de temps à autre.

«Peu après la création des Nations Unies, il est clairement apparu que les divergences politiques fondamentales séparant les grandes puissances empêcheraient la mise en commun de leurs efforts en vue du maintien de la paix et de la sécurité mondiale, et surtout la mise en application du système collectif de sécurité relevant du Conseil de sécurité, que prévoyait, au Chapitre VII, la Charte des Nations Unies.

"In these circumstances, peacekeeping techniques were developed as a means of enabling the international community, with full consent of the governments directly concerned, to take positive action in disputes threatening international peace and security. "Canada's experience has provided it with an exceptional insight into the successes and failures of past and present international peacekeeping practices. The experience has all too often been frustrating and disillusioning (page 34)."

ANALYSIS

There is, therefore, a curious discrepancy between the stated defence goals and the priorities assigned to the Canadian Forces. In an effort to discover how the general defence policy has become so emasculated in the body of the report, I combed *Defence in the 70s* for its underlying assumption. This proved to be rewarding, for in most instances these assumptions were shaky if not downright false. Here they are, together with known findings from peace research.

1) Changes in the nature of the strategic nuclear balance, the state of East-West political relations, the emergence of China as a nuclear power, and the growing economic strength of Europe and Japan, have resulted in a *loosening of the bipolar international system* (from page 1, emphasis added).

In fact, the international system during the past 20 years has become *more* bipolar as measured in two different ways. Voting patterns in the United Nations show a gradual trend from a U.S.-dominated General Assembly to a nearly symmetrical body polarized between East and West; moreover, the U.S. and U.S.S.R. in 1970 voted in opposition to the same degree as they did in 1950.

Analysis of world arms expenditures from 1950 to 1970 reveals three distinct, coherent, and growing arms races: East-West; Middle East; and South East Asia. By far the largest arms race is that between East and West since it embraces North and South America, Europe and Africa; it is clear evidence of a sharply bipolar international system.

2) The prospects for *effective international peacekeeping*, which were viewed with some optimism in 1964, have not developed as had been hoped (from page 1, emphasis added).

In fact, peacekeeping since 1964 has been very effective. Studies of the Middle East arms race have shown nearly conclusively that war would have broken out between Egypt and Israel long before 1967 had U.N. troops (under Canada's Gen. Burns) not been there. Cyprus, which has had U.N. troops since 1964, has not flared into a full scale civil war, nor has it become an international war. Additional proof of the effectiveness of international peacekeeping comes from the laboratory. Simulations of the Vietnam war have shown repeatedly that peacemaking was only possible with an international presence.

"C'est dans de telles circonstances que se sont développées les techniques de maintien de la paix, afin de permettre à la collectivité mondiale d'intervenir efficacement dans les différends préjudiciables à la paix et à la sécurité mondiales, et ce, en plein accord avec les gouvernements concernés. «Le Canada, grâce à son expérience, comprend exceptionnellement bien les succès et les échecs. L'expérience a trop souvent comporté des frustrations et des désillusions.» (pages 42 et 43).

ANALYSE

Il existe donc un curieux écart entre les buts déclarés de la défense et les degrés de priorité assignés aux Forces canadiennes. En essayant de comprendre comment la politique générale de défense s'est à ce point détériorée dans le cours du rapport, j'ai examiné avec une grande attention le Livre blanc en vue de découvrir sur quoi reposaient ses hypothèses. Un tel examen n'a pas été inutile car, dans la plupart des cas, j'ai découvert que ces hypothèses n'étaient pas fondées, pour ne pas dire complètement fausses. Je les énonce ci-après, en même temps que les conclusions auxquelles ont abouties les recherches pour la paix.

1) Des modifications intervenues dans la nature de l'équilibre stratégique nucléaire, l'état des relations politiques entre l'Est et l'Ouest, l'apparition de la Chine en tant que puissance nucléaire et la puissance économique croissante de l'Europe et du Japon ont entraîné un *relâchement du réseau international bipolaire* (à partir de la page 1, les mots soulignés le sont par l'auteur).

En fait, au cours des 20 dernières années, le réseau international s'est davantage bipolarisé si nous le considérons sous deux aspects différents. Les scrutins aux Nations Unies dénotent que l'Assemblée générale tend progressivement à ne plus être dominée par les États-Unis pour devenir une assemblée presque symétrique polarisée entre l'Est et l'Ouest; en outre, l'opposition des votes entre les États-Unis et la Russie se manifeste au même degré en 1970 qu'en 1950.

Si l'on analyse les dépenses mondiales en armements de 1950 à 1970, on constate qu'il existe trois courses aux armements, distinctes et cohérentes, qui vont en s'intensifiant: entre l'Est et l'Ouest; au Moyen-Orient et en Asie du Sud-Est. Il ne fait pas de doute que la plus importante d'entre elles se joue entre l'Est et l'Ouest, étant donné qu'elle englobe l'Amérique du Nord et l'Amérique du Sud, l'Europe et l'Afrique; c'est une preuve évidente d'un réseau international nettement bipolaire.

2) Les perspectives relatives à un *maintien réel de la paix* dans le monde qu'on pouvait considérer avec un certain optimisme en 1964, n'ont pas fait les progrès qu'on avait espérés (à partir de la page 1, les mots soulignés le sont par l'auteur).

En réalité, le maintien de la paix depuis 1964 a été très efficace. Des études menées sur la course aux armements en Moyen-Orient ont démontré de façon quasi concluante que la guerre aurait sans doute éclaté entre l'Égypte et Israël bien avant 1967 si les troupes des Nations Unies (commandées par le général Burns du Canada) n'avaient pas été sur les lieux. Quant à l'île Chypre, où des troupes des Nations Unies stationnent depuis 1964, elle a échappé à la guerre civile totale et n'a pas provoqué non plus de guerre à l'échelon international. Une preuve supplémentaire de l'efficacité du maintien de la paix à ce niveau nous est fournie par

3) One of the most important changes in international affairs in recent years has been the *increase in stability* in nuclear deterrence (from page 4, emphasis added).

In fact, the deterrence system is not stable, for deterrence is only an euphemism for the arms race. Over the past eight years, 100 nations, on the average, have increased their individual arms budgets by 11 percent per year measured in constant dollars. Only seven nations, by contrast, have been disarming over the same period; Canada is the largest of the seven. Evidence of the massive arming and consequent instability is not hard to find, indeed, it is available in *Defence in the 70s* itself. "The last decade has witnessed a rapid expansion in, and a global deployment of, Soviet naval power. The Soviet missile-firing submarine force in particular has increased substantially in both numbers and capability." (page 27) Or again, "The principal threat (to American ICBMs) is the Soviet land-based missile force, in particular the very large SS-9 type missile. . . . The deployment by the U.S.S.R. of a missile force numbering in the thousands *has altered considerably the strategic situation.*" (page 29, emphasis added). Moreover, the arms race has been accelerated by the deployment of the so-called defensive systems, e.g. the U.S. based ABM. Though this system is of negligible value, as testimony by scores of reputable scientists has revealed, it nevertheless serves to upset the balance and up the production of Soviet ICBMs.

4) Canada's military role in the part of the NATO area which extends beyond the immediate North American area helps to *minimize the danger of world war* (page 7, emphasis added).

In fact, what little empirical evidence there is suggests that alliances, rather than minimizing the likelihood of war, make war more probable. Moreover, and here there is a lot of evidence, high arms levels themselves increase the chance of war. Weapon systems which are intended to be defensive only, or which are to be used primarily for internal security, are viewed by hostile states as aggressive weapons. The resulting arms race escalation, known as a "Richardson process", is a prelude to war.

5) Emergencies will again arise which will necessitate the Canadian Forces coming to the aid of the civil power. . . . The Forces' role in such situations is important and *could be crucial* (page 11, emphasis added).

In fact, civil insurrection is basically a job for the police, as the White Paper itself notes: "Civil disorder should normally be contained by the civil authorities, and the strength of municipal, provincial and federal police forces should be maintained at levels sufficient for the purpose. . . . (page 11)."

l'étude théorique. Des simulations de la guerre du Vietnam ont démontré à plusieurs reprises que le maintien de la paix n'était possible que grâce à une présence internationale.

3) L'une des modifications les plus importantes qui a eu lieu dans le domaine des affaires internationales au cours de ces dernières années a été l'*accroissement de la stabilité* dans le domaine de la dissuasion nucléaire (à partir de la page 4, les mots soulignés le sont par l'auteur).

En réalité, le système de dissuasion n'est pas stable, car le terme «dissuasion» n'est qu'un euphémisme pour désigner la course aux armements. Au cours des huit dernières années, cent pays en moyenne ont augmenté leurs budgets d'armements de 11 p. 100 par an calculés en dollars constants. Par contre, sept pays seulement ont désarmé au cours de la même période; le Canada est le plus important d'entre eux. Trouver des preuves d'un armement massif et de l'instabilité qui en découle n'est en fait pas difficile; en fait, il suffit de lire le Livre blanc sur la politique de défense. «La dernière décennie a vu une évolution rapide se manifester, évolution qui a abouti au déploiement de la puissance navale soviétique sur tous les points du globe. La puissance des sous-marins soviétiques lanceurs de fusées, en particulier, s'est considérablement accrue, tant sur le plan des effectifs que sur le plan de la capacité.» (page 31). Ou encore: «La principale menace (contre les ICBM américains) provient des missiles soviétiques lancés à partir de bases continentales, tels, en particulier, les énormes missiles du type SS-9. Le déploiement effectué par l'U.R.S.S. d'une force constituée de milliers de missiles *a considérablement transformé la situation stratégique.*» (page 33, les mots soulignés le sont par l'auteur). En outre, la course aux armements s'est accélérée grâce au déploiement des systèmes soi-disant de défense c'est-à-dire des engins anti-missiles de l'armée américaine. Bien que ce système soit d'une valeur négligeable, comme en ont témoigné quantité d'hommes de sciences réputés, il sert quand même à détruire l'équilibre et à accélérer la production des ICBM soviétiques.

4) Le rôle militaire du Canada dans le secteur de l'OTAN qui dépasse les limites immédiates du continent nord-américain tend à atténuer le *risque d'une guerre mondiale* (page 7, les mots soulignés le sont par l'auteur).

En fait, le peu de preuves empiriques que nous ayons indique qu'au lieu de réduire le risque d'une guerre, les alliances en augmentent la probabilité. De plus, et cette fois-ci nous en avons de bonnes preuves, la qualité des armements eux-mêmes augmente ce risque. Les systèmes d'armes qui se veulent strictement défensifs ou qui doivent surtout servir au maintien de la sécurité intérieure, sont considérés par l'ennemi comme des armes offensives. Il en résulte une course aux armements, connue également sous le nom de «Richardson process», qui prélude à la guerre.

5) De nouvelles crises surgiront qui obligeront les Forces canadiennes à venir en aide aux pouvoirs civils . . . Le rôle de ces forces dans de telles situations est important et *pourrait être crucial* (page 12, les mots italiques le sont par l'auteur).

En fait, toute insurrection civile est normalement l'affaire de la police, comme l'indique le Livre blanc: «Les désordres civils doivent être maîtrisés par les autorités civiles, et les effectifs des forces policières municipales, provinciales et fédérales doivent être maintenus à des niveaux suffisants à cette fin. . . » (page 12).

If revolutionary violence is so widespread that National Defence Forces are deemed the appropriate response, the underlying causes of discontent require political or economic (not military) solutions. This is especially true of a democratic country. When Norway chose to secede from Sweden in 1907 she did so peacefully. When, through the ballot box, East Pakistan in 1971 seemed likely to choose the same route she was denied it by the force of national troops. Surely this is not to be Canada's method.

6) Defence expenditure forms an important component of Federal Government expenditures and one which has considerable impact on Canada's economy (page 14, emphasis added).

Defence expenditure does have a big impact on the Canadian economy, but most of it is negative.

a) The defence sharing agreement of 1959 has resulted in the growth of a major defence industry and has more than balanced our international arms budget with respect to the U.S. But the majority of the defence industries are American or British owned so that profits go outside the country.

b) The defence report suggests that "the main economic benefits of defence activities have been scientific, technological and industrial (page 14)." Much is made of the scientific spill-over effect from military research. In fact, scientists from around the world have concluded that the spill-over effect is largely illusory; vastly more good would be done if the research funds went directly into the civilian sector.

c) As for the impact of defence spending on the Canadian economy as a whole, Canadian economist Gideon Rosenbluth in *The Canadian Economy and Disarmament* concludes that economically we do not need it. Tangible and dramatic evidence for this point of view is the post-war growth of West Germany and Japan. Neither nation spends large sums on defence research and development, so they can put research money directly into the civilian sector.

d) Partly due to Canada's tight link with the U.S., in respect to defence production, she has become the fifth nation in the world (after the U.S., U.S.S.R., U.K., and France) in exporting arms to the third world. Is this the route we have chosen?

7) Defence policy cannot be developed in isolation. It must reflect and serve national interests, and must be closely related to foreign policy (page 3, emphasis added).

This is true, and as long as the Department of External Affairs puts Peace and Security near the bottom of their list of priorities, as they did in their White Paper *Foreign Policy for Canadians*, the Defence Department will do the same. Notable then, is the exception taken to *Foreign Policy for Canadians* by the Standing Committee on External Affairs and National Defence (Report No. 4, June, 1971). "The Committee is disturbed by the lower priority accorded to 'peace and security', and by the more cautious attitude towards peacekeeping and the support of the United Nations."

Si la violence révolutionnaire est telle qu'on envisage de recourir aux forces de la défense nationale, les causes du mécontentement demandent des solutions politiques et économiques (non militaires). C'est particulièrement vrai dans une démocratie. Lorsque la Norvège a décidé en 1907 de se séparer de la Suède, elle l'a fait pacifiquement. De même, aux élections de 1971, le Pakistan Oriental semblait s'orienter dans une voie que lui interdisaient les forces armées nationales. Certes, le Canada n'en viendra pas là.

6) Les crédits de la défense constituent une part importante des dépenses totales du gouvernement fédéral et ont une influence considérable sur l'économie canadienne (page 15, les mots italiques le sont par l'auteur).

Les dépenses militaires influent beaucoup en effet sur l'économie du pays, mais de façon surtout négative.

a) L'accord de 1959 sur le partage de la production de défense a provoqué la croissance d'un secteur industriel important et nous a largement permis d'équilibrer le budget international des armements en ce qui concerne les États-Unis. Cependant, la majeure partie de nos industries de défense sont aux mains des américains ou des britanniques de sorte que les bénéfices partent à l'étranger.

b) D'après le rapport de la Défense, «les principaux avantages économiques des activités de défense se situent sur le plan scientifique, technologique et industriel (page 16).» On parle beaucoup des «retombées» scientifiques de recherche militaire. En fait, des chercheurs du monde entier ont conclu que c'était en bonne partie illusoire; il vaudrait beaucoup mieux que les crédits de recherche soient directement affectés au secteur civil.

c) Quant à l'incidence des dépenses militaires sur l'ensemble de l'économie, Gideon Rosenbluth, économiste canadien, conclut dans *The Canadian Economy and Disarmament* qu'on pourrait s'en passer. La preuve tangible et éclatante en est la croissance que l'Allemagne de l'Ouest et le Japon ont connue après la guerre. Aucun de ces pays ne consacre des sommes importantes à la recherche et au développement en matière de défense de sorte que les crédits qui y seraient affectés sont directement injectés dans le secteur civil.

d) C'est en partie à cause de ces liens étroits avec les États-Unis en ce qui concerne la production de défense que le Canada vient au cinquième rang (après les États-Unis, l'U.R.S.S., le Royaume-Uni et la France) pour l'exportation d'armes au Tiers monde. Est-ce la voie que nous avons choisie?

7) La politique de défense ne saurait être élaborée isolément. Elle doit refléter et servir les intérêts nationaux, et se rapprocher étroitement de la politique étrangère. (page 3, les mots italiques le sont par l'auteur.)

C'est vrai et tant que la paix et la sécurité viendront en dernière position sur la liste des priorités du ministère des Affaires extérieures, comme c'est le cas dans le Livre blanc qu'il a publié sous le titre *Politique étrangère au service des Canadiens*, le ministère de la Défense en fera autant. Importante par conséquent est l'objection opposée à ce document par le Comité permanent des affaires extérieures et la Défense nationale (rapport n° 4, juin 1971). Le Comité ne voit pas d'un bon œil le fait que l'on relègue la paix et la sécurité à un échelon inférieur dans le Livre blanc et le

8) The inherent characteristics of the Armed Forces combine effective command and organization, high mobility, great flexibility and a range of skills and specialties broader than that of any other national organization. These provide Canada with a resource which may be used to carry out essential non-military projects of high priority and importance to national development (page 12).

This is true.

RECOMMENDATIONS

Given the assumptions which undergird *Defence in the 70s*, the priorities outlined by its authors are reasonable and sound. But given a more accurate set of facts, as noted above, a basically different set of conclusions and priorities must be reached. They are:

1) Switch the Canadian emphasis from passive defence to active peacekeeping, as a first priority. Specifically, Canadian Forces should seek closer co-operation with Scandinavia and the Netherlands in setting up a Peacekeeping academy and in establishing a permanent stand-by force for the United Nations. In conjunction with the Department of External Affairs, the Department of Defence should be pressing with vigour for Charter revision, beginning in 1972, and for implementation of the unused articles of Chapter VII. The Canadian Forces should be encouraging the use of U.N. Forces in such trouble spots as India-Pakistan, the Middle East, Vietnam and Africa.

2) Continue diligently the unilateral disarmament trend begun in 1954, for Canada is already the largest nation in the world proceeding along that path. Maintaining this momentum will do more to help our ally and neighbor, the United States—through example—than will any direct contribution we might make to NORAD or NATO. The only ultimate security for all nations is world-wide disarmament under a stronger United Nations. Disarmament in the immediate future could include non-ratification of the defence-sharing agreement and a drastic reduction in our military exports, especially warplanes masquerading as civilian transport. Immediate disarmament could also include the closing down of our germ and chemical warfare laboratory at Suffield, Alberta, one of Canada's more shameful ventures.

3) Leave civil insurrections to the police—municipal, provincial or federal. It is instructive that the invoking of our War Measures Act in peacetime was quoted by both Spain and Northern Ireland when they chose to emulate our actions. Military force in peacetime has no place against civilian violence in a democratic country.

fait que l'on propose «plus de prudence en matière de maintien de la paix» et en ce qui concerne l'appui des Nations Unies.

8) «Les caractéristiques propres aux Forces canadiennes rallient un commandement et une organisation efficaces, une extrême mobilité, beaucoup de souplesse, et une variété d'aptitudes et de spécialités beaucoup plus étendues que celles de tout autre organisme national. Paireilles qualités dotent le Canada de ressources auxquelles il peut recourir au besoin, afin d'exécuter des programmes non militaires, de haute priorité et de grande importance pour l'expansion nationale». (page 13).

C'est exact.

RECOMMANDATIONS

Si l'on considère les hypothèses sur lesquelles se fonde *La Défense dans les années 70*, les priorités dégagées par ses auteurs sont raisonnables et légitimes. Mais si l'on se fonde sur une série de faits plus exacts, comme il est dit plus haut, c'est une série de conclusions et de priorités totalement différentes qui s'imposent. Elles sont les suivantes:

1) Le Canada doit passer, en toute première priorité, d'une attitude de défense passive à une attitude de maintien actif de la paix. Plus précisément, les Forces canadiennes doivent rechercher une coopération plus étroite avec la Scandinavie et les Pays-Bas pour créer une académie du maintien de la paix et mettre à la disposition des Nations Unies des forces constamment disponibles. De concert avec le ministère des Affaires extérieures, le ministère de la Défense doit insister, dès 1972, pour que la Charte soit révisée, et pour que soient appliqués les articles ignorés du chapitre VII. Les Forces canadiennes doivent encourager les Forces des Nations Unies à intervenir dans ces foyers de désordre que sont l'Inde et le Pakistan, le Moyen-Orient, le Vietnam et l'Afrique.

2) Il faut poursuivre rapidement dans la voie du désarmement unilatéral commencé en 1954, car le Canada est déjà le plus grand pays du monde à s'être engagé sur cette voie. En soutenant ce rythme, nous ferons plus pour aider nos alliés et voisins, les États-Unis—par l'exemple—que par toute contribution directe à NORAD ou à l'OTAN. La sécurité ultime pour toutes les nations réside dans un désarmement mondial sous l'égide de Nations Unies plus fortes. Le désarmement dans un avenir proche pourrait comprendre la non-ratification de l'accord de partage de la défense et une réduction rigoureuse de nos exportations militaires, en particulier les avions de guerre déguisés en appareils de transport civil. Le désarmement immédiat pourrait également comprendre la fermeture de notre laboratoire d'armes chimiques et bactériologiques à Suffield en Alberta, l'une des entreprises les plus honteuses du Canada.

3) Il faut laisser à la police, qu'elle soit municipale, provinciale ou fédérale, la responsabilité des insurrections civiles. Il est intéressant de constater qu'à la fois l'Espagne et l'Irlande du Nord ont invoqué le fait que nous ayons eu recours à la Loi sur les mesures de guerre en temps de paix lorsqu'elles ont décidé de marcher sur nos traces. Dans un pays démocratique, la force militaire ne doit pas affronter la violence civile en temps de paix.

4) Continue the non-military role of the Canadian Forces, but on a diminishing scale. The White Paper itself lists many of the useful tasks which the Forces have performed in the past. They have made a major contribution to the development of the North, in communications, aerial photography, and the development of new techniques for dealing with permafrost. They have helped in oil pollution clean-up operations, have assisted in flood control operations and in fighting forest fires, and have had major responsibilities for air-and-sea search and rescue activities. Significantly, the Canadian Armed Forces have also contributed internationally in the wake of large-scale disasters such as earthquakes and floods.

5) Form a Peacemakers Association of Nations (PAN) which would pledge to use armed forces only:

- a) for self-defence on home territory
- b) for U.N. peacekeeping
- c) for non-military uses in another country on request.

To conclude, the above five-point program would be much more in tune with the initial goals set out in *Defence in the 70s* (page 6) than the program dealt with at length, for Canada's defence goals were explicitly given as:

"the prevention of nuclear war by promoting political reconciliation to ease the underlying causes of tension, by working for arms control and disarmament agreements, and by contributing to the system of stable mutual deterrence."

4) Il faut que les Forces canadiennes continuent à remplir leur rôle non militaire, mais à une moindre échelle. Le Livre blanc lui-même fait la liste d'un grand nombre de tâches utiles accomplies par les Forces armées dans le passé. Elles ont grandement contribué à l'expansion du Nord, à l'amélioration des communications, et se sont occupées de photographie aérienne et de la mise au point de nouvelles techniques pour triompher du permafrost. Elles ont pris part aux opérations de nettoyage de la pollution par le pétrole, de contrôle des inondations et de luttes contre les incendies de forêt; elles ont assumé la majeure partie des responsabilités dans les activités de recherches et de sauvetage dans l'air et sur mer. Les Forces armées canadiennes ont également contribué, au niveau international, aux secours organisés dans le cas de désastres de grande envergure comme les tremblements de terre et les inondations.

5) Il faut créer une Association des nations pacifiques (ANP) qui s'engageraient à n'utiliser les Forces armées que pour:

- a) la légitime défense de son territoire métropolitain.
- b) les activités de maintien de la paix des Nations Unies
- c) des activités non militaires dans un autre pays qui en ferait la demande.

En conclusion, ce programme en cinq points correspondrait beaucoup plus aux objectifs de *La Défense dans les années 70* (page 7) que le programme qui y est longuement exposé, car les objectifs de défense du Canada sont déterminés comme étant:

«de prévenir une guerre nucléaire en favorisant une réconciliation politique afin d'atténuer les causes sous-jacentes de conflits, en travaillant à la conclusion d'accords sur le contrôle des armes et le désarmement, et en contribuant au maintien d'une dissuasion réciproque stable.»

APPENDIX "M"

DEFENCE IN THE 70'S : AN ALTERNATIVE

A brief submitted by the World Federalists of Canada
to

The House of Commons Committee on External Affairs
and Defence

as a contribution to their hearings on the White Paper
"Defence in the 70's" issued by the Department of National
Defence.

DEFENCE IN THE 70'S—
AN ALTERNATIVE

A brief prepared by the World Federalists of Canada—
February 1972.

The White Paper issued by the Department of National
Defence under the title "Defence in the 70's" accepts the
subordination of defence policy to foreign policy, and tailors
its proposals to the assumptions underlying "Foreign
Policy for Canadians", the White Paper issued earlier by
the Department of External Affairs. These assumptions
are:

(a) That Canadian foreign policy is designed to promote
the national interest.

We agree that no other objective is rational for the
government of a national state, which exists to protect and
to promote the interests of its citizens. Disagreement may
arise over what is perceived as the national interest, but
not over the duty of the state to promote that interest.

(b) That the attempt to create world institutions, through
the United Nations and its agencies, has proved disappointing.
While this attempt should not be totally abandoned,
regional organizations offer a better method of
protecting and advancing Canadian interests.

This assumption is highly debatable, and is discussed in
Section I.

(c) That the interests of the United States and Canada in
foreign policy are identical, and that their protection
depends essentially on the nuclear power of the U.S.

This assumption too is highly debatable, and is discussed in
Section II.

(d) That Canada should assume only a very modest role
in dealing with international problems, abandoning any
attempt to be a "helpful fixer"; and should confine its
foreign policy to a prudent support of our major ally, and
to a diligent promotion of self-interest.

This assumption too is questionable, and is discussed in
Section III.

On the basis of these four assumptions, "Defence in the
70's", although it has to reconcile or ignore certain contradictions,
produces a reasonably coherent program for supporting
the foreign policy of Canada. Any criticism of the
Department of National Defence in this regard must disprove
the assumptions on which this policy is based.

APPENDICE «M»

LA DÉFENSE DANS LES ANNÉES 70 : UN CHOIX

Mémoire présenté par les Fédéralistes mondiaux du
Canada

au

Comité de la Chambre des communes des Affaires
extérieures et de la Défense nationale

à l'appui de leurs témoignages sur le Livre blanc intitulé
«La Défense dans les années 70», publié par le ministère
de la Défense nationale.

LA DÉFENSE DANS LES ANNÉES 70
UN CHOIX

Mémoire rédigé par les Fédéralistes mondiaux du Canada—
février 1972.

Le Livre blanc, publié par le ministère de la Défense
nationale, sous le titre «La défense dans les années 70»,
accepte que la politique de défense soit subordonnée à la
politique étrangère et fait concorder ses propositions avec
les hypothèses sur lesquelles s'appuie le Livre blanc intitulé
«Une politique étrangère pour les Canadiens», publié il y
quelque temps par le ministère des Affaires étrangères.
Ces hypothèses sont:

a) Que la politique étrangère du Canada est conçue en
vue de promouvoir l'intérêt national.

Nous convenons que c'est le seul objectif rationnel qui
s'offre à l'administration d'un État national, lequel existe
en vue de protéger et de promouvoir les intérêts de ses
citoyens. On peut ne pas être d'accord sur ce qu'on entend
par intérêt national mais jamais sur le devoir de l'État qui
est de promouvoir cet intérêt.

b) Que les efforts qu'on a faits, par l'intermédiaire des
Nations Unies et de ses organismes pour créer des institutions
internationales ont produit des résultats décevants. Bien
qu'on ne doive pas renoncer complètement à ces efforts,
les organismes régionaux assurent un meilleur moyen de
protection et de promotion des intérêts nationaux.

Cette hypothèse est très contestable et il en sera question
à la *partie I*.

c) Que les intérêts des États-Unis et du Canada sont
identiques en matière de politique étrangère et que leur
protection dépend essentiellement de la puissance
nucléaire des États-Unis.

Cette hypothèse est, elle aussi, très contestable et il en
sera question à la *partie II*.

d) Que le Canada devrait se contenter de ne jouer qu'un
rôle très modeste dans le règlement des problèmes internationaux,
en renonçant à son rôle d'utile intermédiaire qu'il
devrait également, en politique étrangère, se borner à
appuyer prudemment notre principal allié et à promouvoir
une expansion rapide des intérêts nationaux.

Cette hypothèse est elle aussi contestable et il en sera
question à la *partie III*.

En partant de ces quatre hypothèses, même s'il lui faut
concilier certaines contradictions ou de n'en pas tenir
compte, «La défense dans les années 70» offre un programme
raisonnablement cohérent en vue d'appuyer la politique
étrangère du Canada. Toute critique du ministère de la
Défense nationale, doit réfuter, à cet égard, les hypothèses
sur lesquelles se fonde cette politique.

The World Federalists of Canada would agree that Canadian foreign policy should promote the national interest. They believe, however, that the concept of the national interest revealed in "Foreign Policy for Canadians", and upheld in "Defence in the 70's", is short-sighted, dangerous, and essentially in contradiction with what we perceive to be, among others, the major elements of the Canadian national interest—the maintenance of peace and of national independence. The logical outcome of this mistaken concept presents a serious threat to Canadian independence.

Section I. The Viability of World Institutions

We believe that military alliances tend to divide the world into rival spheres of influence, each dominated by a single great power whose overwhelming authority erodes the independence of its client states; that the division of the world thus created and maintained enhances rather than diminishes the probability of great-power conflict; and that, when such conflict escalates into open war, such a war will be fought on the territory of the client states, and at the risk of destroying totally the resources and people of these client states.

Consequently, we believe that the national interest of Canada can be promoted, and her independence protected, only by strengthening world institutions; by eliminating their weaknesses; and by supporting to the greatest possible extent their positive efforts.

The Secretary-General of the United Nations, instructed by the 25th General Assembly, has invited member states to formulate, before July 1, 1972, their views and suggestions for the revision of the Charter of the United Nations. This presents an unprecedented opportunity for adapting the world institution to the needs of the coming decade. This opportunity has been completely ignored in both the White Papers under discussion; and as far as we are aware, the Canadian government has not yet taken a direct action to meet the Secretary-General's request. A major opportunity to promote Canada's real interest, and to preserve Canadian independence, may be overlooked.

Throughout the first quarter-century of its existence, the United Nations has sponsored a number of agencies which have had considerable success in dealing with world problems which cannot be met satisfactorily by national governments acting in isolation. The U.N. has failed, however, in its primary objective, "to save succeeding generations from the scourge of war". There is now considerable pessimism regarding the capacity of any world institution to keep the peace; a disposition to rely, instead, on regional military alliances formed around the superpowers; and an acceptance of the nuclear balance of terror as the only way to avoid a major conflict between the superpowers.

This pessimism appears to be justified only because of the lack of effort to make the U.N. into a viable and effective organization.

The weakness of the U.N. is structural, but this structure can be altered, through the procedures laid down in Chapter XVIII of the Charter. The initial steps toward amendment have already been taken, and member states have been invited to submit their suggestions during the current year, as noted above.

Les Fédéralistes mondiaux du Canada sont prêts à convenir que la politique étrangère du Canada devrait promouvoir l'intérêt national. Mais ils sont d'avis que le concept de l'intérêt national, tel qu'il est exposé dans «La politique étrangère au service des Canadiens» et tel qu'il est repris dans «La défense dans les années 70», manque d'envergure, qu'il est dangereux et qu'il contredit en substance ce qui représente, entre autres à notre sens, les principaux éléments de l'intérêt national canadien: le maintien de la paix et l'indépendance nationale. L'aboutissement logique de cette erreur de concept constitue une menace grave pour l'indépendance du Canada.

Chapitre 1 La viabilité des institutions mondiales

Nous croyons que les alliances militaires tendent à diviser le monde en sphères d'influence rivales, chacune étant dominée par une grande puissance dont l'autorité écrasante érode l'indépendance des États clients; que la division du monde ainsi créée et maintenue aggrave plutôt qu'elle ne diminue la possibilité d'un conflit entre grandes puissances et que, lorsque ce conflit dégénère en guerre ouverte, cette guerre se livre sur le territoire des États clients, au risque de détruire complètement leurs ressources et leur population.

Par conséquent, nous estimons que la seule façon de stimuler l'intérêt national du Canada et de protéger son indépendance, c'est de renforcer les institutions internationales, de supprimer leurs faiblesses et d'appuyer, autant que possible, leurs efforts positifs.

Le Secrétaire général des Nations Unies a été chargé par la 25^e Assemblée générale, d'inviter les États membres à formuler, avant le 1^{er} juillet 1972, leur point de vue et leurs propositions sur la révision de la Charte des Nations Unies. Voilà une occasion sans précédent d'adapter cette institution internationale aux besoins de la prochaine décennie. Il n'en est pas du tout question dans le Livre blanc présentement à l'étude et pour autant que nous le sachions, le gouvernement canadien n'a encore pris aucune mesure pour répondre à la demande du Secrétaire général. Cette grande occasion de stimuler l'intérêt réel du Canada et de préserver son indépendance risque d'être négligée.

Au cours du premier quart de siècle de leur existence, les Nations Unies ont parrainé un certain nombre d'organismes qui ont abordé avec un succès considérable des problèmes mondiaux que les gouvernements nationaux ne pouvaient, isolément, résoudre de façon satisfaisante. Cependant, les Nations Unies ont failli à leur objectif principal, «préserver les générations successives du fléau de la guerre». À l'heure actuelle, on doute fort qu'une institution internationale quelle qu'elle soit puisse sauvegarder la paix; on compte plutôt sur des alliances militaires régionales formées autour des superpuissances; et l'on accepte l'équilibre de la terreur d'une guerre nucléaire comme seul moyen d'éviter un conflit majeur entre superpuissances.

Ce pessimisme ne semble se justifier que parce qu'on n'essaie pas de faire des Nations Unies un organisme viable et efficace.

La faiblesse de l'ONU réside dans sa structure, mais cette structure peut être modifiée d'après des procédures établies au chapitre XVIII de la Charte. Les premières mesures ont été prises à cet effet et on a invité les États membres à présenter leurs propositions au cours de l'année courante, comme on l'a dit plus haut.

World Federalists of Canada have already made concrete proposals for the restructuring of the U.N., in a brief entitled "Review of the United Nations Charter", and submitted to the Minister of External Affairs in November 1971. This brief, after stating certain principles for the comprehensive restructuring of the United Nations, proposed reforms in peace-keeping, voting structure, development aid, control of arms traffic, rules of coexistence, and cooperative world authorities; and recommended thorough and extensive research on detailed proposals for the design of improved world institutions.

Section II. Divergence of Canadian and U.S. Foreign Policy Interests

We believe that the interests of Canada and the United States are not necessarily always identical, but that they may, in fact, sometimes be antagonistic.

The foreign policy of any nation is aimed at protection of the national interest. The means open to a small or medium power are persuasion, example, and, if these fail, conflict resolution by appeal to third-party judgement. A large power or a super-power has available, in addition to the same three means, also a fourth means—coercion. A superpower will use coercion when persuasion and example fail, in preference to third-party judgement.

Canada's interest, like that of other middle powers, lies in minimizing the tendencies of other states (especially the superpowers) to rely on coercion for the promotion of their interests. The U.S. and other great powers and superpowers, on the other hand, wish to retain this ability to use coercion if they see fit.

This is the primary divergence in Canadian and U.S. interests, and causes other differences in their foreign and strategic policies.

For small and middle powers on the border of a superpower (such as Canada or Czechoslovakia), military alliances interfere with their national independence. The Warsaw Pact and the Brezhnev doctrine has led to military intervention in Czechoslovakia, under the pretext that the latter might defect from the alliance.

In the nuclear balance between the superpowers, their smaller allies have a national interest in not enhancing the first-strike nuclear capability of either superpower, because a nuclear war would totally devastate the territory of the smaller allies if fought in or over this territory, as is likely. First-strike capability might increase the probability of nuclear war, through temptation due to overconfidence.

Mutual deterrence, on which peace between the superpowers now precariously depends, while better means for maintaining peace are still lacking, depends only on second-strike capability, that is, the ability to retaliate. While trying to decrease reliance on nuclear weapons through an effort to strengthen international institutions, as described in Section I, small and medium powers, especially those located close to a superpower, have a particular interest in limiting the superpowers' nuclear posture to second-strike capability only, in the meantime.

Le Mouvement canadien pour une Fédération mondiale a déjà fait des propositions concrètes en vue de la restructuration de l'ONU dans un mémoire intitulé «Révision de la Charte des Nations Unies» et elle l'a présenté au Ministre des Affaires extérieures en novembre 1971. Après avoir formulé certains principes sur la restructuration complète des Nations Unies, ce mémoire propose des réformes dans le domaine du maintien de la paix, des modes de scrutins, de l'aide au développement, du contrôle du trafic d'armes, des règles de coexistence et des autorités mondiales en matière de coopération; il recommande une étude approfondie et exhaustive des propositions détaillées touchant l'amélioration des institutions internationales.

Partie II. Divergences des intérêts canadiens et américains en matière de politique étrangère

À notre avis, les intérêts du Canada et des États-Unis ne sont pas forcément toujours identiques et, en fait, ils peuvent même être quelquefois contraires.

La politique étrangère de toute nation vise à protéger l'intérêt national. La persuasion, l'exemple et, si cela n'est pas suffisant, la résolution d'un conflit en faisant appel au jugement d'une tierce partie, constituent les moyens qui sont à la portée d'une petite ou d'une moyenne puissance. Outre ces trois moyens, une grande puissance ou une superpuissance peut également disposer d'un quatrième, la coercition. Lorsque la persuasion et l'exemple ne suffisent pas, une superpuissance a recours à la coercition plutôt que de faire appel au jugement d'une tierce partie.

Le Canada a intérêt, comme les autres puissances moyennes, à minimiser les tendances des autres États (tout particulièrement les superpuissances) à compter sur la coercition pour servir leurs intérêts. D'autre part, les États-Unis et les autres grandes puissances et superpuissances veulent conserver la faculté de recourir à la coercition si cela leur convient.

C'est là la première divergence entre intérêts canadiens et américains et elle en cause d'autres dans leurs politiques étrangère et stratégique.

Pour ce qui est des petites et moyennes puissances qui se trouvent au voisinage d'une superpuissance (telles que le Canada ou la Tchécoslovaquie), les alliances militaires gênent leur indépendance nationale. Le Pacte de Varsovie et la doctrine de Brezhnev ont conduit à une intervention militaire en Tchécoslovaquie sous prétexte que ce dernier pays risquait de se retirer de l'alliance.

Quant il s'agit de l'équilibre des forces nucléaires entre les superpuissances, leurs petits alliés, n'ont pas intérêt du point de vue national à renforcer la capacité de première frappe nucléaire de l'une des superpuissances parce qu'une guerre nucléaire dévasterait entièrement leur territoire si le combat avait lieu à l'intérieur ou au-dessus comme il est probable. Une capacité de première frappe peut augmenter la probabilité d'une guerre nucléaire, car elle porte à un excès de confiance.

La discussion mutuelle dont dépend l'état précaire actuel de la paix entre les superpuissances, à défaut de meilleurs moyens pour maintenir celle-ci, dépend seulement de la possibilité d'une capacité de deuxième frappe c'est-à-dire de la possibilité d'user de représailles. Alors que l'on tente de minimiser la confiance dans les armes nucléaires en essayant de renforcer les institutions internationales comme on l'a vu à la Partie I, les petites et moyennes puissances, spécialement celles qui sont à proximité d'une superpuissance, ont tout particulièrement intérêt dans le même temps à limiter la position nucléaire des

Section III. The Canadian Role in World Politics.

We believe that the official perception of the role of Canada in international affairs unnecessarily denigrates the influence of this country. Perhaps the earlier inflated expectations of what Canada could achieve must now yield to a more modest appraisal, but the degree of abasement in the White Papers appears unjustified. This was well expressed by Peyton Lyon: "The most distinctive thing about Canadian nationalism, and the best, has been its internationalism. Can we really foster Canada's distinctive identity by eliminating this solid element of distinction? by having Canada behave like any other nation state?"

The Canadian government has proven by its actions in recent years—by the rush of other nations to follow Canada's example in the recognition of China; by the number of states that followed Canada in switching from opposition to approval of China's entry to the United Nations; and by the impetus given to a formulation of a world law of the sea by Canada's move to protect the Arctic environment—that Canadian influence is still substantial.

In international politics, there are no permanent alliances; but there are permanent interests. The enemies of the 1940's, Germany and Japan, became very quickly our allies in the 1950's; but the interests of Canada—the preservation of a measure of national independence; the maintenance of peace in a world where small powers have nothing to gain and much to lose by war; and the fostering of prosperity through the expansion of international trade—those interests remained through the discarding of former allies and the acquisition of new ones. It is to be expected that, with the passage of time, Canadian interests will require other changes of allies.

For every nation, a primary goal must be the preservation, as far as possible, of its national independence. Total independence is inconceivable in the world of today. Even for the superpowers, freedom of action in the resort to force is limited by prudence. The U.S. did not intervene to protect Hungary or Czechoslovakia, and the USSR abandoned the project to instal missiles in Cuba, rather than risk nuclear war. For all the other states, war can now be used as an instrument of national policy only with the support of a nuclear power, and this support will be granted only if victory will redound to the advantage of the nuclear power rather than the smaller nation.

It is therefore in the interests of every nation, with the doubtful exception of the two superpowers, to minimize the resort to coercion in international politics, and to maximize the use of peaceful methods—negotiation, arbitration, and law interpreted by impartial third-party judgment—for the promotion of national interests and the resolution of international conflicts.

superpuissances à une capacité de deuxième frappe seulement.

Partie III. Le rôle du Canada dans la politique internationale

A notre avis, la conception officielle du rôle du Canada dans les affaires internationales amoindrit inutilement l'influence de notre pays. Il se pourrait que les perspectives antérieures exagérées quant aux réalisations du Canada doivent maintenant faire place à une évaluation plus modérée, mais la façon dont le Livre blanc rabaisse notre rôle semble injustifiée. Peyton Lyon l'a fort bien dit: «L'internationalisme canadien a constitué le meilleur élément, le plus marquant, de son nationalisme. Pouvons-nous vraiment développer l'identité propre du pays en supprimant ce sérieux élément de distinction? en permettant au Canada de se comporter comme tout autre État-nation?»

Le gouvernement canadien a prouvé par son attitude au cours de ces dernières années que son influence est toujours importante; il suffit de constater la précipitation avec laquelle les autres nations ont suivi son exemple lorsqu'il s'est agi de la reconnaissance de la Chine, le nombre de nations qui ont appuyé son attitude en se détournant de l'opposition à l'entrée de la Chine aux Nations Unies et l'impulsion donnée à l'ébaloration du droit de la mer par la décision du Canada de protéger le milieu de l'Arctique.

En matière de politique internationale, les alliances permanentes n'existent pas; mais il y a des intérêts permanents. Nos ennemis des années 40, l'Allemagne et le Japon, sont très vite devenus nos alliés au cours des années 50; mais les intérêts du Canada—la protection de son indépendance nationale, le maintien de la paix dans un monde où les petites et moyennes nations n'ont rien à gagner mais beaucoup à perdre en cas de guerre, et l'augmentation de la prospérité grâce à l'expansion des échanges internationaux—ces intérêts sont restés les mêmes malgré la rupture avec d'anciens alliés et l'acquisition de nouveaux. Il se peut fort bien que les intérêts canadiens nécessitent encore des changements d'alliés à l'avenir.

L'objectif principal de toute nation doit être, autant que possible, la préservation de son indépendance nationale. Une indépendance complète ne peut se concevoir aujourd'hui. Même dans le cas des superpuissances, la liberté d'action pour le recours à la force est limitée par la prudence. Les États-Unis ne sont pas intervenus pour protéger la Hongrie et la Tchécoslovaquie et l'URSS a abandonné le projet d'installer des missiles à Cuba, plutôt que de risquer une guerre nucléaire. Dans le cas de toutes les autres nations, la guerre ne peut être utilisée aujourd'hui en tant qu'instrument de politique nationale qu'avec le soutien d'une puissance nucléaire et ce soutien ne sera accordé que si la victoire contribue à l'avantage de la puissance nucléaire plutôt qu'à celui de la nation moins importante.

Il y a donc de l'intérêt de toutes les nations, à l'exception peut-être des deux superpuissances, de réduire au minimum le recours aux moyens de coercition en matière de politique internationale et d'augmenter au maximum l'utilisation des méthodes pacifiques, c'est-à-dire: négociation, arbitrage et interprétation de la loi par le jugement impartial d'un tiers, en vue de promouvoir les intérêts nationaux et d'aider à la solution des conflits internationaux.

Unfortunately, this common interest has never been articulated.

The creation of the United Nations in 1945, which many hoped would facilitate the transition from coercive to peaceful methods, failed to produce this result. Instead, it gave to those few nations capable of resorting to coercion the right to veto any attempt at peaceful settlement of disputes; it facilitated the division of the world into rival armed camps; and it failed to set up adequate machinery for the peaceful settlement of international disputes.

The fact that the machinery for meeting the almost universally acknowledged need is quite inadequate is no reason for despair. A nation whose government had the courage and independence to articulate this need, and to propose reforms in the U.N. Charter which would facilitate the substitution of peaceful for violent methods in solving international problems, could clear the bottleneck of obsolete alliances and great-power obstruction. A very rapid readjustment of the international pattern could follow.

Some nations could perform this task better than others. It would be impossible for a nuclear power—the rival nuclear power would promptly block the effort. It would be difficult for any power with a record of “colonialism”, whose initiative would be regarded with suspicion by most of the newer states. It would be difficult, too, for any of the mini-states, in spite of Malta's success in getting negotiations for the codification of the law of the sea underway; the influence of these states is generally inadequate. It would be impossible, too, for a number of the larger states—for India, after her intervention in East Pakistan; for Brazil, whose government relies on foreign weapons to carry out a most cruel suppression of its own people; and for Egypt, after expelling a U.N. peace-keeping force just prior to an involvement in war.

Canada, with its long and reasonably successful record of service in U.N. peace-keeping efforts, with no unfortunate past record to live down, and with several recent highly successful independent initiatives in international policy to its credit, would appear to be in a better position than almost any other nation to initiate the task of revitalizing the United Nations.

It is in this direction that Canada's true national interest lies.

A foreign policy designed to promote Canada's national interest should move in this direction, and away from the uninspired and sterile policies outlined in “Foreign Policy for Canadians” and in “Defence in the 70's”.

Conclusion

If the objectives of Canadian foreign and defence policy are really the promotion of Canada's national interest, the protection of Canadian lives and property, and the maintenance of Canadian independence, then the official acceptance of policies based on military alliances and nuclear strategy should be changed.

Cet intérêt commun n'a malheureusement jamais été énoncé.

La création de l'Organisation des Nations Unies, en 1945, avait fait naître bien des espoirs quant aux possibilités de remplacer les méthodes de coercition par des méthodes pacifiques mais ce résultat n'a pas été atteint. Au contraire, l'Organisation a permis aux quelques nations en mesure d'avoir recours aux moyens de coercition d'exercer le droit de veto à toute tentative de règlement pacifique de litiges; elle a facilité la division du monde en deux camps rivaux armés; et elle n'a pas réussi à mettre sur pied un mécanisme adéquat pour le règlement pacifique des conflits internationaux.

Le fait que l'organisme établi pour répondre à un besoin presque universellement reconnu n'est pas adéquat ne doit pas nous décourager. Une nation, dont le gouvernement a eu le courage et l'indépendance d'énoncer ce besoin et de proposer qu'une révision soit apportée à la Charte des Nations Unies (visant à la substitution des méthodes de violence par des moyens pacifiques dans la solution des problèmes internationaux) peut résoudre les difficultés occasionnées par les alliances périmées et la politique d'obstruction des grandes puissances. Un réajustement très rapide de la situation internationale pourrait en découler.

Certaines nations sont mieux placées que d'autres pour l'accomplissement d'une telle mission. Une puissance nucléaire, par exemple, ne pourrait se le permettre: ses efforts seraient immédiatement contrecarrés par sa rivale. Ce serait difficile pour toute puissance ayant un passé colonialiste, car la plupart des nouveaux États se méfieraient de cette initiative. La tâche ne serait pas facile également pour les mini pays même si Malte a réussi à entamer des négociations sur la codification du droit maritime; l'influence de ces États ne suffit pas généralement. Ce serait impossible également pour un certain nombre de grands pays, notamment pour l'Inde, après son intervention au Pakistan oriental; pour le Brésil dont le gouvernement compte sur des armes étrangères afin de poursuivre une répression des plus cruelles au sein même de la population, ainsi que pour l'Égypte, depuis qu'elle a renvoyé les troupes des Nations Unies pour le maintien de la paix juste avant de s'engager elle-même dans la guerre.

Grâce aux nombreux services raisonnablement couronnés de succès que le Canada a rendus aux Nations Unies en vue du maintien de la paix, étant donné qu'il n'a aucun antécédent fâcheux à faire oublier et qu'il a fort bien réussi récemment dans plusieurs initiatives privées en politique internationale, le Canada semble être mieux placé que presque tous les autres pays pour infuser une nouvelle vie aux Nations Unies.

C'est en ce sens que réside le véritable intérêt national du Canada.

A cette fin, il faudrait élaborer une politique étrangère destinée à favoriser l'intérêt national du Canada et s'écarter des politiques banales et stériles contenues dans les documents intitulés «Politique étrangère au service des Canadiens» et «La défense dans les années 70».

Conclusion

Si la politique étrangère et la politique de défense du Canada visent vraiment à contribuer à l'intérêt national du pays, à protéger la vie et les biens des Canadiens ainsi qu'à maintenir l'indépendance du Canada, il faudrait ne plus accepter officiellement comme telles une politique fondée sur des alliances militaires et la stratégie nucléaire.

In order to attain its declared objectives, Canadian foreign and defence policy should be framed:

(a) To decrease reliance on nuclear weapons by the superpowers, since any use of them would be disastrous for Canada. In particular, every effort should be made not to contribute to the first-strike capability of any superpower.

(b) To extend and develop those world institutions which encourage nations to rely on peaceful persuasion, on example, and on third-party judgement, rather than on coercion, for the promotion of their national interest and the resolution of their disputes. By downgrading the importance of the United Nations, and of peace-keeping and peace-making actions, Canada's official policy is moving in precisely the wrong direction.

(c) To develop and to implement policies which would enable Canada, and other nations similarly subject to great-power domination, to escape from military alliances which threaten national independence. Canada's official position in favor of military alliances is directly opposed to this.

(d) To exercise to the full Canada's demonstrated ability to set policies which will be followed by other nations, and to take the lead in developing new world institutions which will minimize the possibility of national governments resorting to coercion, and will increase their willingness to accept impartial third-party resolution of conflicts of interest between states. The abdication of any such leading role for Canada is unnecessary, impolitic, and unjustifiable.

Afin d'atteindre ces objectifs avoués, il faut concevoir la politique étrangère et la politique de défense du Canada de façon:

(a) Que les superpuissances comptent de moins en moins sur les armes nucléaires étant donné que leur utilisation serait désastreuse pour le Canada. Il faudrait en particulier éviter le plus possible de contribuer à la capacité de première frappe de toute superpuissance.

(b) A promouvoir le développement des institutions internationales qui encouragent les pays à compter sur la persuasion pacifique, l'exemple où l'intervention d'un tiers plutôt que sur des mesures coercitives pour servir leur intérêt national et résoudre leurs conflits. En diminuant l'importance des Nations Unies et de l'activité du maintien de la paix, la politique officielle du Canada s'oriente précisément dans la mauvaise voie.

(c) A élaborer et à mettre sur pied des politiques qui permettraient au Canada ainsi qu'aux autres pays également assujettis à la domination des grandes puissances, de se retirer des alliances militaires qui menacent l'indépendance nationale. La politique officielle du Canada qui favorise les alliances militaires y est directement opposée.

(d) Afin que le Canada fasse de son mieux, et il a prouvé qu'il le peut, pour établir des directives qui seront suivies par d'autres pays et pour prendre l'initiative de la mise sur pied de nouvelles institutions internationales qui empêcheront les gouvernements nationaux de pouvoir recourir aux mesures coercitives et les rendront mieux disposés à accepter l'intervention impartiale d'une tierce partie pour le règlement de conflits d'intérêts entre États. Il est inutile, malavisé et injustifiable que le Canada renonce à jouer ce rôle de premier plan.

APPENDIX "N"

VOICE OF WOMEN

SUBMISSION TO THE STANDING COMMITTEE ON
EXTERNAL AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE
March 8, 1972

Voice of Women made one of its earliest submissions to the Government of Canada protesting the stationing of BOMARC missiles on Canadian soil. Our organization argued then, as it does now, that a stance of genuine neutrality is Canada's best defence and that participation in collective security arrangements outside the United Nations threatens rather than protects Canada's survival as a sovereign and economically independent nation.

The events of the past decade have confirmed our conviction that Canada has not benefitted and will not benefit from membership in NATO and NORAD.

The policy initiated at that time and strongly argued against by the Voice of Women, has led to a rapidly accelerating rate of loss of Canadian control over the Canadian economy.

"Defence in the 70's" starts in the first paragraph with the reaffirmation of the need for a fundamental reappraisal of Canada's defence policy. Voice of Women urges the hearing to consider the price that Canada has paid during the last two decades for her "partnership" in collective security arrangements. We urge the Committee to consider seriously a policy of genuine neutrality as an economic as well as a moral and practical necessity.

Much has been made in the White Paper and in the press about advances being made in Arctic training.

However, Voice of Women was deeply disturbed to read that the Mt. Logan project and other Arctic research undertaken by U.S. agencies appear to use the Canadian Arctic as grounds to gain experience for their potential Arctic warfare.

Unless all Arctic training and the research being done in connection with it is completely under Canadian control and unclassified, Canada may again be contributing to increased international tensions and preparation for war.

Only by totally severing joint research arrangements, defence sharing and joint chemical, biological, warfare research and testing agreements (The Technical Co-operation Program) can Canada pursue an independent neutral policy, thereby making a positive contribution to world peace.

Voice of Women members across the country were especially concerned about the stated increased role of the Canadian Forces as support of the civilian powers against possible threats of local violence.

It is the mounting pressure of unsolved social problems that breed violence or threat of violence. Employment, adequate housing and genuine participation in decision-making rather than available troops will prevent violence in Canada.

APPENDICE «N»

LA VOIX DES FEMMES

SOUSSION AU COMITÉ PERMANENT SUR LES
AFFAIRES EXTÉRIEURES ET LA DÉFENSE
NATIONALE
LE 8 MARS 1972.

Dans un de ses premiers mémoires au gouvernement du Canada, la Voix des Femmes a protesté contre l'installation de missiles BOMARC sur le territoire canadien. A cette époque-là notre organisation raisonnait, comme elle le fait aujourd'hui, qu'une position de neutralité véritable est la meilleure défense pour le Canada, et que la participation dans des pactes collectifs de sécurité hors de l'O.N.U. menace, et ne protège pas, la survivance du Canada en tant que nation souveraine et économiquement indépendante.

Au cours des 10 dernières années les événements nous ont convaincus que le Canada n'a pas bénéficié, et ne bénéficiera pas dans l'avenir, d'être membre de l'OTAN et du NORAD.

La politique choisie par le gouvernement à cette époque, fermement protestée par la Voix des Femmes, a mené à une perte rapide de contrôle par les Canadiens sur l'économie canadienne.

«La Défense dans les années 70» commence par la réaffirmation du besoin d'une réévaluation fondamentale de la politique de défense nationale. La Voix des Femmes exhorte le comité à tenir compte du prix payé par le Canada au cours des 20 dernières années à cause de son «association» dans les mesures collectives de sécurité. Nous conseillons fortement au comité de considérer sérieusement une politique de neutralité comme nécessaire autant du point de vue économique que du point de vue moral et pratique.

D'autre part, le papier blanc et la presse ont beaucoup vanté les avances faites dans l'entraînement militaire dans l'Arctique.

La Voix des Femmes, au contraire, est très consternée de savoir que le projet de Mt. Logan et d'autres recherches arctiques entreprises par des agences américaines utilisent, semble-t-il, la terre arctique canadienne pour acquérir des expériences militaires destinées à un emploi potentiel dans l'Arctique.

A moins que tout entraînement militaire arctique et toute recherche correspondante ne soient complètement non classifiés et contrôlés par le Canada, il se peut que notre pays contribue toujours aux tensions internationales croissantes et à la préparation pour la guerre.

Si le Canada veut suivre une politique neutre et indépendante, et contribuer d'une façon positive à la paix mondiale, il faut couper totalement sa participation aux accords mutuels dans le domaine de la défense, et dans celui des recherches et épreuves militaires, biologiques et chimiques (Le Programme de Coopération technique).

Dans tout le pays, des membres de la Voix des Femmes s'inquiètent surtout du rôle augmenté des forces canadiennes comme appui aux pouvoirs civils contre des menaces potentielles de violence interne.

C'est la pression croissante de problèmes sociaux non résolus qui engendre la violence ou la menace de violence. Mettre fin au chômage, assurer le logement suffisant, et la participation véritable du peuple dans les décisions, c'est ce qui empêchera la violence au Canada, et non pas le nombre de soldats disponibles.

During the past two decades Canada has been part of an international threat system that we consider was created and artificially maintained for reasons totally unrelated to Canada's national goals. Our country has paid a heavy price in the loss of political and economic independence and in the loss of opportunities for social reform and international contributions.

Voice of Women asks the Standing Committee on External Affairs and National Defence to give serious consideration to the following resolutions (endorsed and reaffirmed by Voice of Women Annual Meeting, 1971) and to respond to the questions we raise here:—

1. VOW urges the Canadian Government to withdraw from NATO

If "European members of NATO are now able to assume a greater share of collective defence" why does Canada remain within NATO?

CBC Radio recently announced that Spain, France and other NATO countries had signed an agreement for NATO intervention in their countries in case of civil disturbance (16/11/71). Has Canada signed such an agreement or does she plan to?

2. VOW urges the Canadian Government to withdraw from NORAD

Canada's continued membership in NORAD and assistance in U.S. Strategic Air Command exercises tends to encourage a philosophy favourable to war. Section 3 of the NORAD Agreement says the terms can be revised at any time. Can we now notify the U.S. of Canada's desire to get out so that a firm refusal can be made when the 1973 (p. 29) renewal negotiations take place?

Have the Bomarc's been returned to the U.S.? How will they be destroyed? What arrangements have now been undertaken in La Macaza for instance, to "minimize the economic effects"?

Does not the NORAD practice of continued surveillance contribute to environmental pollution and unnecessary use of vital resources? Is its effectiveness dependent on such unknowns as strikes of air traffic controllers? What are the requirements of the NORAD alert? Do the planes carry nuclear missiles? How many accidents have there been involving CF 104's?

3. Stop the research into chemical and biological warfare (CBW) in Canada, and urge conversion of present research stations into anti-pollution research centres.

4. Urge the government to state to the United States and the world Canada's unalterable opposition to the deployment of an ABM system as a socially and militarily irresponsible action, wasteful of needed resources and conducive to heightened world tensions.

5. As the only «defence» for Canadians is world peace, urge the Canadian government to create by act of parliament a Disarmament Agency, to be responsible for Canadian disarmament and conversion to peaceful production. A broad public information program should be part of the work of the Disarmament Agency.

In view of Canada's overriding objective (prevention of nuclear war ... by working for arms control and disarmament agreements ...) what is the budget of the

Au cours des 20 dernières années le Canada a fait partie d'un système international de menace, à notre avis créé et maintenu artificiellement pour des raisons qui n'ont absolument rien à faire avec nos objectifs nationaux. Notre pays a payé cher, par la perte d'indépendance politique et économique, et la perte d'occasions pour la réforme sociale et pour des contributions à l'échelle internationale.

La Voix des Femmes demande au comité permanent sur les affaires extérieures et la défense nationale d'examiner sérieusement les résolutions suivantes (endossées et réaffirmées par la réunion annuelle de la Voix des Femmes, 1971) et de répondre aux questions posées:—

1. Se retirer de l'OTAN

Si «les membres européens de l'OTAN sont maintenant capables d'assumer une proportion plus grande de la défense collective», pourquoi le Canada reste-t-il dans l'OTAN?

Radio-Canada a annoncé récemment que l'Espagne, la France et d'autres pays de l'OTAN avaient signé un accord pour l'intervention de l'OTAN chez eux en cas de troubles internes (6.11.71). Le Canada a-t-il signé, ou va-t-il signer, un tel accord?

2. Se retirer du NORAD

L'engagement canadien au NORAD et l'aide aux exercices du Strategic Air Command des États-Unis tendent à encourager une philosophie favorable à la guerre. La section 3 de l'accord NORAD dit que les conditions peuvent être changées à n'importe quel moment. Peut-on dès aujourd'hui annoncer aux É.-U. l'intention du Canada de se retirer du NORAD, pour que notre pays puisse refuser fermement d'y participer lors des pourparlers de renouvellement en 1973?

Les BOMARC sont-ils rentrés aux É.-U.? Comment les détruira-t-on? Quelles sont les préparations faites à La Macaza, par exemple, pour «minimiser les effets économiques»?

La pratique constante de surveillance par le NORAD ne contribue-t-elle pas à la pollution et à l'utilisation non nécessaire de ressources essentielles? Son efficacité dépend-elle sur de tels inconnus que des grèves de contrôleurs du trafic aérien? Quelles sont les exigences de l'alerte NORAD? Les avions portent-ils des missiles nucléaires? Combien d'accidents ont eu lieu où des CF104 sont impliqués?

3. Cesser les recherches de guerre biologiques et chimiques au Canada, et préconiser la conversion des stations de recherche existantes en centres de recherche contre la pollution.

4. Conseiller au gouvernement canadien d'annoncer aux É.-U. et au monde son opposition inébranlable au déploiement des systèmes antimissiles ABM comme un acte irresponsable au plan social et militaire qui gaspille des ressources essentielles et conduit à des tensions mondiales augmentées.

5. Puisque la seule «défense» des Canadiens est la paix mondiale, conseiller au gouvernement canadien de créer par acte parlementaire une agence du désarmement et de la conversion à la production non militaire. Devrait faire parti du travail de l'Agence du désarmement un large programme d'informations publiques.

Étant donné l'objectif primaire du Canada (la prévention de la guerre nucléaire ... en travaillant pour réaliser le contrôle des armes, et des pactes de désarme-

Arms Control and Disarmament Division of External Affairs, and for the Defence Liaison divisions?

6. That Canada refrain from exporting war materiel to any country.

Canada is determined «to avoid any suggestion of offensive use of Canadian forces to commit aggression, or to contribute to such action by another state». The Pentagon Papers have shown the aggressive intent of the U.S. in Vietnam.

Why then is Canada actively promoting the sale of arms and materials to the U.S.?

Can there not be a greater emphasis on production for peaceful purposes rather than basing Canada's economy in so many areas on production for military purposes.

How did we fulfill a neutral role on the I.C.C. in not reporting violations by the U.S. and South Vietnamese in South Vietnam, Laos (since 1964) and Cambodia (1965, 1966)?

Voice of Women/La Voix des Femmes would appreciate the opportunity of appearing before the Committee on External Affairs and National Defence to discuss the points we have raised, and to hear any comments the committee may wish to make.

ment . . .), quelles sont les dépenses prévues pour la division de contrôle des armes et du désarmement au Département des Affaires extérieures, et pour les divisions de la Liaison de la Défense?

6. S'abstenir d'exporter des matériaux de guerre à aucun pays.

Le Canada est résolu «d'éviter tout suggestion d'emploi offensif des forces canadiennes pour faire l'agression ou contribuer à un tel acte de la part d'un autre état». Les documents du Pentagone ont démontré les intentions agressives des É.-U. au Vietnam.

Pourquoi donc le Canada encourage-t-il la vente d'armes et de matériaux de guerre aux É.-U.?

N'est-il pas possible de mettre plus d'emphasis sur la production pour la consommation civile au lieu de baser tant de secteurs de l'économie canadienne sur la production destinée au militaire?

Dans quel sens jouions-nous un rôle neutre comme membre de la Commission du Contrôle International, si nous ne nous rendions pas compte des violations commises par les É.-U. et le Sud-Vietnam au Sud-Vietnam, au Laos (depuis 1964) et au Cambodge (1965, 1966)?

La Voix des Femmes serait reconnaissante d'une occasion d'assister aux auditions du Comité permanent sur les Affaires extérieures et la Défense nationale, pour discuter les points soulevés ci-dessus, et pour recevoir des commentaires de la part du comité.

APPENDIX "O"

National and Provincial Parks Association of Canada
THE WHITE PAPER ON DEFENCE AND SUFFIELD
MILITARY RESERVE

The NPPAC would refer the committee to page 38 of the publication "Defence in the 70s"—*Training Forces of Other Countries in Canada*.

The pertinent section reads as follows:

"There has been a long history of training of forces from other countries in Canada. Notable examples were the Commonwealth Air Training Plan during the Second World War, and the NATO aircrew training in the 1950-60 period. The Canadian Forces are now conducting training programs for a small number of Danish pilots, and an agreement was recently signed with The Netherlands to conduct a pilot-training program for their Air Force beginning in late 1971.

"Canada has reached an agreement with Great Britain, and is discussing with Germany the possibility of making a similar agreement, for use of training facilities and areas in Canada. The Government believes that Canada, by providing these facilities, can make an additional valuable contribution to the effectiveness of NATO. Negotiations for such an agreement are based on the principle that the cost should be borne by the user country."

On August 3, 1971, the Government of Canada announced that it had signed a ten-year agreement with the United Kingdom for the use of the Suffield Military Reserve in Alberta as a training ground for British troops, using heavy tanks, artillery and other mechanized equipment.

The NPPAC, in a letter to Prime Minister Trudeau, dated September 10, expressed its surprise at this announcement, as it was our understanding that the National and Historic Parks Branch of the Department of Indian Affairs and Northern Development had long been interested in seeking the eventual establishment of all or part of this area as a National Park with most of the original and now rare associations of plants and animals intact.

Our letter to the Prime Minister continued:

"The National and Provincial Parks Association of Canada feels that this matter is of sufficient urgency to warrant an investigation by an appropriate Parliamentary Committee, and we would therefore respectfully request that you designate such a committee to examine the agreement with the United Kingdom and to gather all pertinent information and evidence about the area with a view to recommending how said area best serve the interests of the people of Canada in the future".

APPENDICE «O»

L'Association des parcs nationaux et provinciaux du
Canada
LE LIVRE BLANC SUR LA POLITIQUE DE DÉFENSE
ET LA RÉSERVE MILITAIRE DE SUFFIELD

L'Association prie le Comité de bien vouloir se reporter à la page 40 de la publication «La défense dans les années 70»—*Entraînement au Canada de forces étrangères*.

La partie qui nous intéresse se lit comme suit:

«Ce n'est pas d'aujourd'hui que nous entraînons des forces étrangères au Canada. Ainsi, il y a eu le Plan d'entraînement aérien du Commonwealth pendant la Seconde Guerre mondiale et le Programme d'entraînement à la navigation aérienne de l'OTAN entre 1950 et 1960. A l'heure actuelle, les forces canadiennes sont à diriger un programme d'entraînement destiné à un petit nombre de pilotes danois, et nous venons de signer un accord avec les Pays-Bas en vue d'un programme d'entraînement qui doit commencer à la fin de 1971, à l'intention des pilotes de leurs forces aériennes.

«Le Canada a également conclu un accord avec la Grande-Bretagne, et est en voie de discuter avec l'Allemagne la possibilité d'en conclure un semblable, concernant l'utilisation d'installations et de régions d'entraînement au Canada. Le Gouvernement estime que le Canada, en fournissant ces installations, peut faire une autre contribution valable à l'efficacité de l'OTAN. Les négociations relatives à ces accords s'inspirent du principe selon lequel les frais devraient être assumés par les pays en cause.»

Le 3 août 1971, le gouvernement du Canada a annoncé qu'il avait signé un accord de dix ans avec la Grande-Bretagne concernant l'utilisation de la Réserve militaire de Suffield en Alberta comme terrain d'entraînement pour des troupes britanniques, qui se serviront de chars lourds, d'artillerie et d'autre équipement motorisé.

L'Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada a écrit au Premier Ministre Trudeau, le 10 septembre dernier, pour lui exprimer sa surprise à la suite d'une telle nouvelle. Nous croyions, en effet, que la Direction des parcs nationaux et des lieux historiques du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien attendait depuis longtemps l'occasion de pouvoir utiliser la totalité ou une partie de ces terrains pour y aménager un Parc national où seraient réunis dans leur cadre naturel la plus grande partie de la faune et de la flore de la région.

Dans notre lettre au Premier Ministre, nous avons également écrit ce qui suit:

«L'Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada est d'avis que cette question est suffisamment urgente pour justifier une enquête par un Comité parlementaire compétent. Nous vous prions donc respectueusement de bien vouloir nommer un tel comité pour étudier l'accord conclu avec la Grande-Bretagne, rassembler tous les renseignements et témoignages appropriés au sujet de la région et faire des recommandations sur la façon dont elle pourrait le mieux servir les intérêts de la population canadienne à l'avenir.»

Subsequently, the Department of National Defence announced that West Germany was studying the Suffield Military Reserve as a troop training area.

In November, 1971 the then Minister of National Defence, the Honourable Donald S. Macdonald and the Minister of the Environment, the Honourable Jack Davis, issued a joint statement announcing measures to protect certain natural and archaeological features of the Suffield Military Reserve from damage by British troop manoeuvres.

It was therefore significant to the NPPAC that in January, 1972, the West German Consulate in Edmonton announced that the West German Army had decided against using the Suffield area for tank training.

The Canadian Press reported as follows:

"The decision was based partly on a report from the Canadian Wildlife Service which warned that such use of the grasslands could cause long-lasting damage to sections of the area. Senior officers are considering use of an army base in Northern Manitoba as an alternative."

The decision of the West German Army raises the obvious question: if West Germany considers the Suffield Military Reserve ecology worth preserving, why does not Canada?

It would appear to the NPPAC that the Standing Committee on External Affairs and National Defence might be interested in learning the answer. We therefore respectfully request that the Committee, in studying the White Paper on Defence, and in particular the section "Training Forces of Other Countries in Canada" undertake an examination of the agreement between Canada and the United Kingdom and at the same time call appropriate officials from the Department of National Defence to appear before the Committee to answer questions. At the same time the National and Provincial Parks Association and, we are certain, other interested groups and citizens would be prepared to appear before the Committee to express their points of view.

While the presence of foreign troops in Canada for training purposes may be an open question, there is no question, in the view of the NPPAC, that the use of unique natural areas of Canada for military training is inexcusable.

We submit that the agreement between Canada and the United Kingdom should be voided; in the alternative, British troops should be prevented from using the Suffield Military Reserve until the agreement has had a full public airing by your Committee.

Par la suite, le ministère de la Défense nationale a annoncé que l'Allemagne de l'Ouest étudiait la possibilité d'utiliser la Réserve militaire de Suffield comme terrain d'entraînement pour ses troupes.

En novembre 1971, l'honorable Donald S. Macdonald, alors ministre de la Défense nationale, et l'honorable Jack Davis, ministre de l'Environnement, dans une déclaration conjointe, annonçaient que des mesures seraient prises afin de protéger certaines caractéristiques naturelles et archéologiques de la Réserve militaire de Suffield contre tout dommage qui pourraient être causés par les manœuvres des troupes britanniques.

L'annonce faite en janvier 1972 par le Consulat de l'Allemagne fédérale à Edmonton, était donc significative pour notre Association car elle rapportait que l'Armée de l'Allemagne fédérale avait décidé de ne pas utiliser le terrain de Suffield pour l'entraînement aux chars d'assaut.

La Presse canadienne rapporta l'incident de la façon suivante:

«La décision a été prise en partie à la suite de la publication d'un rapport du Service canadien de la faune, avertissant qu'une telle utilisation des prairies pourrait endommager à long terme des parties de la région. Les officiers supérieurs sont en train d'examiner, à la place, l'utilisation d'une base militaire dans le Nord du Manitoba».

La décision prise par l'armée de l'Allemagne fédérale soulève évidemment la question suivante: si l'Allemagne occidentale juge que l'écologie de la Réserve militaire de Suffield vaut la peine d'être protégée, pourquoi le Canada n'en pense-t-il pas autant?

Notre Association est d'avis que le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale pourrait être intéressé à tirer la chose au clair. Nous prions donc respectueusement le Comité de bien vouloir, lors de l'examen du Livre blanc sur la politique de défense et, en particulier, de la partie «Entraînement au Canada de forces étrangères», entreprendre un examen de l'accord conclu entre le Canada et la Grande-Bretagne, et appeler les fonctionnaires compétents du ministère de la Défense nationale à témoigner devant le Comité pour répondre aux questions. De plus, l'Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada et, nous n'en doutons pas, d'autres groupes et citoyens qui s'intéressent au sujet, seraient disposés à témoigner devant le Comité pour exposer leur point de vue.

Si la présence de troupes étrangères au Canada pour fins d'entraînement est discutable notre association est certaine que l'utilisation de régions naturelles uniques du Canada à des fins d'entraînement militaire est inexcusable.

Nous sommes d'avis que l'accord entre le Canada et la Grande-Bretagne doit être annulé; au cas où il ne le serait pas, nous estimons que les troupes britanniques devraient être empêchées d'utiliser la Réserve militaire de Suffield avant que votre Comité n'ait entendu tous les témoignages à ce sujet. Veuillez agréer, monsieur le député,...

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 16

Tuesday, May 23, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 16

Le mardi 23 mai 1972

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

White Paper entitled "Defence in the 70's"

CONCERNANT:

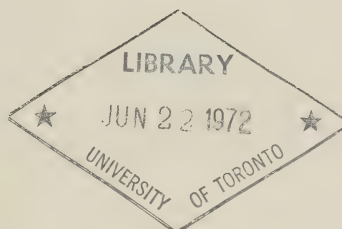
Le Livre blanc sur la politique de défense
dans les années 70

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)



Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand
Asselin
Badanai
Barrett
Brewin
Comtois
Dupras

Forrestall
Gibson
Guay (*Saint-Boniface*)
Haidasz
Hymmen
Isabelle
Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Laprise
Legault
MacDonald (*Egmont*)
MacLean
Macquarrie
Marceau
Murphy

Nystrom
Paproski
Rowland
Stewart (*Marquette*)
St. Pierre
Thompson (*Red Deer*)
Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, May 23, 1972.
(18)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 9:40 a.m., the Chairman, Mr. Ian Wahn, presiding.

Members present: Messrs. Forrestall, Lachance, Legault, Macquarrie, St. Pierre, Thompson (*Red Deer*), and Wahn—(7).

Witness: From the A. Y. Jackson Secondary School: Mr. Martin Shadwick.

The Committee pursued consideration of the White Paper entitled "*Defence in the 70s*".

The Chairman introduced Mr. Shadwick who gave an opening statement. He then proceeded to answer questions.

Pursuant to the motion passed at the meeting of Thursday, February 24, 1972, the Chairman authorized that the brief submitted by Mr. Martin Shadwick be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See Appendix "P").

At 11:00 a.m., the questions terminating, the Committee adjourned until 3:30 p.m. Thursday, May 25, 1972.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 23 mai 1972
(18)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 40, sous la présidence de M. Ian Wahn.

Députés présents: MM. Forrestall, Lachance, Legault, Macquarrie, St. Pierre, Thompson (*Red Deer*), et Wahn—(7).

Témoin: de l'École secondaire A. Y. Jackson: M. Martin Shadwick.

Le Comité poursuit l'étude du Livre blanc intitulé "*Défense dans les années 70*".

Le président présente M. Shadwick qui fait une déclaration d'introduction, et répond ensuite aux questions.

En conformité de la motion adoptée à la réunion du jeudi 24 février 1972, le président autorise l'annexion du mémoire soumis par M. Martin Shadwick à titre d'appendice au procès-verbal d'aujourd'hui. (Voir Appendice «P»).

Les questions prennent fin à 11 heures et le Comité s'ajourne jusqu'au jeudi 25 mai 1972 à 15 h 30.

Le greffier du Comité

NINO TRAVELLA

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 23, 1972.

[Text]

• 0944

The Chairman: Gentlemen, I think we can begin. As scheduled, the Committee will continue its hearings on the White Paper on defence.

In reply to advertisements published last December we received written briefs, not only from interested groups and organizations, but also from individuals. Most of these were of a high quality and the views they represented were as diverse as the population and regions that make up this country.

In reviewing these briefs your steering subcommittee was particularly impressed by that submitted by today's witness, Mr. Martin Shadwick, who is a Grade 13 student at A. Y. Jackson High School in Willowdale, Ontario. His brief, which has already been circulated to members, is related to an area of defence policy that this Committee has expressed a particular interest in, namely, the use of Armed Forces for national development projects.

In his brief, Mr. Shadwick not only comments on a number of the basic issues involved in this area, such as relations between the community and the Armed Forces, but also suggests further specific projects which the Armed Forces might carry out. Perhaps equally important, the submission of this brief has provided this Committee with the unique occasion to hear some informed views of a member of the high school generation to supplement those of older and often more jaded generations that we traditionally seem to hear.

Before asking Mr. Shadwick to make an opening statement, I wish to remind members that later this week, on Thursday, May 25, we will hear representatives of the Air Industries Association and the Air Transport Association.

Mr. Shadwick, perhaps you wish to make some opening remarks, following which, members will want to ask you questions.

Mr. Martin Shadwick (Student from the A. Y. Jackson School, Willowdale, Ontario): Mr. Chairman and gentlemen, it was an honour to be invited here today by the Committee. I greatly appreciate the opportunity to speak with you regarding the matter of national development. On behalf of Air Canada I would also like to apologize for last week's fog, and thank Prime Minister Trudeau for not calling a July election.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 23 mai 1972

[Interpretation]

Le président: Messieurs, je pense que nous pouvons commencer. Tel que prévu, le comité reprendra ses audiences sur le Livre blanc sur la défense.

En réponse à des annonces publiées au mois de décembre dernier, nous avons reçu des mémoires, non seulement de groupes et d'organismes intéressés, mais aussi d'individus. La plupart de ces mémoires étaient d'une haute qualité et exprimaient des opinions aussi variées que la population et les régions de ce pays.

En étudiant ces mémoires, le sous-comité directeur a été très impressionné par le mémoire soumis par notre témoin d'aujourd'hui, M. Martin Shadwick, étudiant de treizième année à l'école secondaire A. Y. Jackson de Willowdale, Ontario. Son mémoire, qui a déjà été distribué aux membres, a trait à un domaine de la politique de défense auquel le comité s'est déjà intéressé de façon particulière, c'est-à-dire, l'utilisation des forces armées pour des projets de développement national.

Dans son mémoire, M. Shadwick commente plusieurs principes de base, tels que les relations entre la communauté et les Forces armées, et de plus il propose quelques projets précis que les forces armées pourraient exécuter. Ce qui est peut-être aussi important, ce mémoire donne au comité l'occasion d'entendre l'opinion informée d'un membre de la génération des étudiants du secondaire qui s'ajoutera aux vues des générations plus âgées et blasées que nous entendons d'habitude.

Avant de demander à M. Shadwick de faire une déclaration d'ouverture, j'aimerais rappeler aux membres que cette semaine, le jeudi 25 mai, nous entendrons des représentants de l'Association des industries de l'air et de l'Association du transport aérien.

Monsieur Shadwick vous aimeriez peut-être faire quelques remarques, après quoi les membres voudront vous poser des questions.

M. Martin Shadwick (étudiant de l'école A. Y. Jackson, Willowdale, Ontario): Monsieur le président et messieurs, c'est un honneur pour moi d'avoir été invité à comparaître aujourd'hui devant le comité. J'apprécie beaucoup l'occasion de vous parler de la question du développement national. De la part d'Air Canada, j'aimerais vous présenter des excuses pour le brouillard de la semaine passée et remercier le premier ministre, M. Trudeau, de ne pas déclencher des élections en juillet.

Le président: Amen.

The Chairman: Amen.

Mr. Shadwick: This submission is primarily but not totally involved with one of the four areas of national development which Brigadier General Bell mentioned to you a number of weeks ago. In this case the Canadian Forces contribution was "harmonious natural environment", which includes everything from pollution mop-up to bridge building. Before mentioning some specific projects in this field a few general comments on the white paper are perhaps in order. A number of factors which the public has unfortunately forgotten about were brought

M. Shadwick: Ce mémoire traite surtout mais non entièrement d'un des quatre domaines du développement national dont le brigadier général Bell vous a parlé il y a quelques semaines. Dans ce cas, l'intervention des Forces canadiennes s'exerçait dans le domaine de l'environnement naturel harmonieux, ce qui couvre tous les secteurs de l'élimination de la pollution à la construction de ponts. Avant de parler de certains travaux précis en cours dans ce domaine, il serait peut-être bon de commenter, dans ses grandes lignes, le Livre blanc. Le Livre

[Texte]

out in the white paper, such as civilian spin-offs from forces research and the important influence of base and station spending on regional disparity.

● 0945

Turning to the matter of specific programs, one cannot help but be impressed by the excellent work of the forces in emergency situations. These have, of course, ranged from the Arrow clean up to the Peruvian relief flights. Although not in the same vein, such projects as the Ogilvie River Bridge project in the Arctic can also fall under the heading of one-shot projects. Although the frequency and variety of these short-term projects have increased in the past few years, there has been something of a reduction in the number of specialized long-term national development projects. By this I mean such things as the Northwest Territories and Yukon radio system, the extensive aerial photography and aerial survey in the Arctic, and the maintenance of the Northwest Highway system. The only efforts which possibly fit under this heading today are the search and rescue service, the Arctic airfield construction program, and possibly the anti-iceberg and pollution spotting service, since the equipment used in that is not really specialized—although in fairness, more than one ship's master has suffered at the hands of oil slick photos taken by Arguses and Trackers.

In the paper I put forward a number of possible suggestions for new and long-term national development projects. In view of the importance which the white paper placed on national development, new projects would seem beneficial in line with policy. It should be pointed out that I am not advocating any major conversion of the armed forces into a national development agency. Such projects must be supplementary. They should not interfere with basic defence roles.

Possibly one of the keynote projects would be the acquisition of a water bomber force for the Canadian Armed Forces. At this moment there are 40 forest fires burning in Ontario alone, and several of these are out of control. The water bombing scheme was first put forward in 1970 with 25 CL 215 aircraft mentioned. This program has apparently been held up because of lack of funding, as usual, and lack of a suitable cost recovery basis from the provinces to reimburse the armed forces. Hopefully, these programs can be overcome in the future. I might also point out that water bombing aircraft can be used for search and rescue, pollution chemical dispersing, such as what happened in the Arrow incident, pesticide control as in the Bertha Army Worm, aerial survey and pure transport. Perhaps if this scheme cannot come off Trackers could be converted for the water bombing role, and this would cost only \$1 million.

A further program might be the United States Army's heliborne medical-dental service in Alaska. They use large helicopters to bring medical services to small communities which otherwise would not have this. And this would be a great asset also in the Canadian North. A few other brief programs similar to the American MAST program use helicopters to carry highway accident victims to the hospital. The Americans claim this has been a complete success and perhaps could be adapted for Canadian

[Interprétation]

blanc parle d'une série de facteurs malheureusement oubliés par le public, par exemple, les applications civiles des recherches militaires et l'importance économique des bases et stations militaires sur les disparités régionales.

Pour ce qui est des travaux eux-mêmes, l'excellent travail des Forces armées dans des situations d'urgence est impressionnant. Les exemples abondent, de l'opération de nettoyage Harrow aux expéditions de secours vers le Pérou. Dans un autre domaine, il faut mentionner les travaux de construction du pont sur la rivière Ogilvie dans l'Arctique. Bien que la fréquence et la diversité de ces travaux à court terme ait augmenté au cours des dernières années, le nombre des travaux de développement national à long terme a quelque peu diminué. Je parle ici du réseau radiophonique des territoires du Nord-Ouest et du Yukon, des opérations de photographie et de surveillance aériennes dans l'Arctique et de l'entretien du système routier du nord-ouest. Aujourd'hui, les seuls travaux à long terme sont le programme de construction de pistes d'envol dans l'Arctique et peut-être le système de détection des icebergs et de la pollution, car le matériel utilisé pour cela n'est pas vraiment spécialisé, bien qu'il faille reconnaître que plus d'un capitaine de bateaux a subi les conséquences du fait que l'on a photographié les nappes d'huile, à partir d'Argus et de Trackers.

Dans le mémoire, j'ai proposé plusieurs projets de développement national à long terme. A cause de l'importance accordée par le Livre blanc au développement national, la mise en œuvre de nouveaux projets serait probablement fructueuse du point de vue politique. Notez que je ne préconise pas une reconversion générale de Forces armées en office de développement national. Ces travaux doivent rester marginaux et ne pas empiéter sur la fonction fondamentale de l'armée, qui est la défense.

Les Forces armées canadiennes pourraient acquérir une flotte d'avions-citernes. En ce moment même, en Ontario seulement, il y a 40 incendies de forêts et plusieurs d'entre eux sont devenus incontrôlables. En 1970, on a proposé l'acquisition de 25 CL 215. Comme d'habitude, il semble que ce projet ait été retardé à cause du manque de fonds et parce que l'amortissement du matériel n'était pas assez rapide pour que les provinces puissent rembourser les Forces armées. Espérons que ces problèmes pourront être résolus. Je souligne que les avions-citernes peuvent être utilisés pour la recherche et le sauvetage, l'élimination des produits chimiques polluants—comme cela c'est produit dans le cas de l'incident Arrow—la destruction des insectes, la surveillance aérienne et le transport proprement dit. Si ce projet ne pouvait se réaliser, on pourrait peut-être transformer les Trackers en avions-citernes; il n'en coûterait qu'un million de dollars.

On pourrait également s'inspirer du programme de services médico-dentaires hélicoptères, entrepris en Alaska par l'armée des États-Unis. De gros hélicoptères permettent d'assurer des services médicaux à de petites communautés qui autrement en seraient privées. Cela serait très utile dans le grand nord canadien. D'autres programmes semblables au programme américain MAST se servent d'hélicoptères pour transporter dans les hôpitaux

[Text]

use. Possibly also the replacement of the Argus for a national development program; the new machines could possibly be equipped with such things as pollution spotting sensors, sophisticated ice reconnaissance equipment or limited weather reconnaissance sensors. These would provide better dollar value. The use of the Hawker Siddeley Nimrod also ties into national development because it supports industrial expansion in the aero space industry. Perhaps if this aircraft was selected Hawker Siddeley might be inclined to make a very economical offer with regard to the sale of de Havilland Canada to Canadian interests and help the development of the DHC-7 airliner.

Briefly, a number of other projects include bridge building in the Arctic such as the Ogilvie River Bridge, road construction, servicemen going overseas to train foreign nationals, interchange of forces and civilians air traffic controllers.

In conclusion, I must also emphasize once again that national development projects should be supplementary only to basic defence roles. These projects which have been mentioned, I think, are important and, if you assume they must be carried out, I think the forces are the most logical people to do them, because simply they have the widest range of skills and resources in the country. Moreover, the forces can efficiently and economically handle them. Hopefully the projects will also cause a lessening in the isolation between the civilian and military communities.

• 0950

Once again I would like to thank you very much for asking me to appear today and to thank Mr. Dobell and Mr. Travella for arranging it.

The Chairman: Thank you, Mr. Shadwick. We are now open for questions. Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, I would like to congratulate the witness and thank him for his interest and for his paper.

I wonder if Mr. Shadwick, along with his many areas of activity in the military which are in a sense not exclusively military in function, has given any thought to the manner in which the military forces might be of assistance to our very hard-pressed fisheries industry at the present time?

Mr. Shadwick: I think there is certainly room for an increase in this respect, and the fisheries representatives have been asking for more aerial support to keep an eye on foreign nationals who are fishing in Canadian waters. That is certainly an area where increased resources could be used. I understand that Maritime Command is fairly stretched out in its aerial capacity now, so it might be easier said than done to do this.

Mr. Macquarrie: It might need augmentation.

Mr. Shadwick: Yes.

[Interpretation]

les victimes des accidents de la route. Les Américains disent que c'est une réussite totale et peut-être pourrait-on adapter le système aux besoins canadiens. On pourrait remplacer l'Argus par un programme national de développement; les nouveaux appareils pourraient être équipés de détecteurs de pollution, d'appareils météorologiques ou de matériel perfectionné d'examen des glaces. Ces opérations seraient très rentables. L'utilisation du Limerod, fabriqué par Hawker-Siddeley, intéresse le développement national car, à travers l'industrie aérospaciale, cela sert à soutenir l'expansion industrielle. Peut-être que si l'on décidait d'acquiescer cet appareil, Hawker-Siddeley serait disposée à faire une offre intéressante pour la vente de la société *Havilland-Canada* à des intérêts canadiens et à participer à la mise au point des DHC-7.

On pourra également construire des ponts dans l'Arctique, comme le pont sur la rivière Ogilvie, construire des routes, envoyer des soldats à l'étranger dans le cadre de programmes d'enseignements, faire des échanges entre les contrôleurs aériens civils et militaires.

En conclusion, je répète que les projets de développement national ne doivent pas empiéter sur les fonctions fondamentales de défense de l'armée. Les projets dont j'ai parlé sont, je crois, importants et, si l'on est décidé à agir, je crois qu'il est logique de faire appel aux Forces armées car elles offrent l'éventail le plus large de connaissances et de ressources dans le pays. De plus, les Forces armées peuvent accomplir ces tâches d'une façon efficace et économique. Il faut espérer également que la réalisation de ces projets réduira l'isolement qui existe entre les communautés civiles et militaires.

Je vous remercie encore très sincèrement de m'avoir invité aujourd'hui et je remercie M. Dobell et M. Travella d'avoir rendu ma visite possible.

Le président: Merci, monsieur Shadwick. Nous sommes maintenant prêts à écouter les questions. Monsieur Macquarrie.

M. Macquarrie: Monsieur le président, je félicite le témoin pour l'intérêt qu'il manifeste et pour son mémoire.

Parmi les secteurs d'activité militaires qui ne sont pas exclusivement militaires, M. Shadwick a-t-il pensé à la possibilité que les forces militaires apportent une aide à notre industrie de la pêche qui traverse des temps difficiles?

M. Shadwick: Je crois que dans ce domaine les forces militaires pourraient intervenir dans une plus large mesure et les associations de pêcheurs ont demandé à plusieurs reprises que soit accrue la surveillance aérienne des ressortissants étrangers qui pêchent dans les eaux canadiennes. C'est sans aucun doute un domaine auquel on pourrait consacrer de plus grandes ressources. Mais je crois que le matériel aérien dont dispose le commandement maritime est utilisé au maximum, c'est donc peut-être plus facile à dire qu'à faire.

M. Macquarrie: Il faudrait peut-être l'augmenter.

M. Shadwick: Oui...

[Texte]

Mr. Macquarrie: Because our fishermen feel pretty endangered at the present time, or overborne by greater technology from foreign sources.

I will come back later, then.

The Chairman: Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: I must join with Mr. Macquarrie, Mr. Chairman, in expressing my appreciation for the tremendous amount of thought, care and research you have put into the brief that is in front of us. I might say, while I would not use the term that our illustrious Chairman did and refer to the others as being jaded presentations, yours is a welcome relief. It is welcome, I think, for one or two reasons: you have let your imagination and your research lead you to make a number of suggestions, some of which I think are excellent. I am curious to know why, in describing certain additional roles that perhaps might be very usefully performed by the Armed Forces, the whole area of search and rescue did not occur to you. Or, did it, and if so did you reject it and if so, for what reason?

Mr. Shadwick: Do you mean as one of the possible increases?

Mr. Forrestall: Yes.

Mr. Shadwick: I only touched on it briefly because it was not a new project, of course, and I think there are a lot of suggestions in their range of equipment which could bolster the search and rescue force, and it mentions Toronto and Montreal specifically.

Mr. Forrestall: Do you feel that the Armed Forces could efficiently assume the total task of air search and rescue in Canada, including land rescue as well?

Mr. Shadwick: Not without a significant increase in capacity. Do you mean in the area of taking over the Coast Guard responsibilities?

Mr. Forrestall: Yes.

Mr. Shadwick: I think they could. I imagine it would be quite efficient to have it all under one control. As you are aware, the division of who is responsible for what is rather varied. I suppose it would be efficient to put it all under one roof but the forces would have to have a fair bit of new equipment in order to handle it. However, there are areas where it does need bolstering.

Mr. Forrestall: What do you think about the level at which the government now expends money on national defence? Do you feel that it is adequate? In your research have you looked at this?

Mr. Shadwick: In terms of the total amount, \$1.9 billion sounds fairly impressive, but when you break that down and find how much of it is actually for equipment, it comes down to a rather small figure. I believe that equipment per se was reduced another \$100 million in the

[Interprétation]

M. Macquarrie: Car nos pêcheurs se sentent menacés à l'heure actuelle; ils sont dépassés par les progrès techniques de l'étranger.

C'est tout pour le moment.

Le président: Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Monsieur le président, tout comme M. Macquarrie, je fais mes compliments à M. Shadwick pour la somme énorme de réflexion, de soin et de recherche qu'il a consacrée à la rédaction du mémoire que nous avons sous les yeux. Sans aller jusqu'à dire, comme notre illustre président, que les autres mémoires avaient un caractère quelque peu blasé, je dirais que le vôtre est rafraîchissant. Et cela pour une ou deux raisons; vous avez permis à votre imagination et à votre esprit de recherche de vous conduire à nombre de suggestions dont certaines sont, je crois, excellentes. Pourquoi, lorsque vous décrivez certaines fonctions supplémentaires qui pourraient être remplies par les forces armées, avez-vous laissé de côté tout le secteur de la recherche et du sauvetage? Peut-être y avez-vous pensé et avez-vous décidé de ne pas en parler, et si c'est le cas, pour quelles raisons?

M. Shadwick: Vous voulez dire en tant que fonctions supplémentaires?

M. Forrestall: Oui.

M. Shadwick: J'en ai parlé très brièvement parce qu'il ne s'agit pas d'un nouveau projet et que l'armée, à cause de la nature et de la diversité du matériel dont elle dispose, pourraient soutenir les équipes de recherches et de sauvetage; j'ai parlé plus précisément de Toronto et de Montréal.

M. Forrestall: Pensez-vous que les Forces armées pourraient assumer la responsabilité complète des opérations de recherche et de sauvetage aériens au Canada, de même que le sauvetage sur terre?

M. Shadwick: A condition que leurs moyens soient augmentés dans une large mesure. Vous parlez des responsabilités de la garde côtière?

M. Forrestall: Oui.

M. Shadwick: Je crois que ce serait possible. Le système serait probablement plus efficace s'il était centralisé. Comme vous le savez, les responsabilités sont assez morcelées. Je suppose que l'efficacité serait accrue si la responsabilité était centralisée mais pour ce faire, les forces armées devraient acquérir par mal de matériel nouveau. Néanmoins, certains secteurs ont absolument besoin de soutien.

M. Forrestall: Que pensez-vous des dépenses gouvernementales en matière de défense nationale? Pensez-vous qu'elles soient suffisantes? Avez-vous examiné la question?

M. Shadwick: Le budget total, soit 1.9 milliard de dollars, est assez impressionnant, mais si vous vous penchez sur les détails, si vous tenez compte du prix du matériel, ce n'est pas une somme considérable. Je crois que la somme réservée au matériel proprement dit a

[Text]

latest estimates, so when you get to a figure like that, that is rather low.

Mr. Forrestall: With respect to MAST, this is something that I heard the United States in fact involved the military in. Is it the military or is it the air reserve units in the United States?

Mr. Shadwick: They are regular army...

Mr. Forrestall: Regular army. Do you envision such a scheme being carried out by our regular forces, or did you give any consideration to this as being a method or a task that could be assigned to air militia units in Canada?

• 0955

Mr. Shadwick: It could possibly, I am not sure how...

Mr. Forrestall: As a method of building it up, for example. Would that be a practical...

Mr. Shadwick: You could use air reserve units for it. Of course, they do not have any helicopters. I mention this in here. I was not sure what would be the most efficient way. I do not know how long the reaction time would be, let us say, if you use reserve versus regular.

Mr. Forrestall: Were there any other suggestions you looked at and gave consideration to that perhaps because of time and limitation of research resources you were not able to include in your brief? Are there any other useful roles or functions in the context of national development without, as you say, going to the point of developing an armed force on the basis of make work.

Mr. Shadwick: There are a number of programs right now that could be expanded, for instance, like training the native Canadians. I believe there are aeromechanic courses at CFB Borden, for example, and this is a good way of bringing the community into the forces and sending forces personnel overseas. Eight servicemen just left for Kenya last month.

Mr. Forrestall: Yes.

Mr. Shadwick: That is international development, I suppose, but it ties into the same general area. You could also add oceanography research, because there are the reserve vessels *Endeavour* and *Quest*, which could do more civilian-oriented research if they had the capacity.

Mr. Forrestall: I will pass for now, but I would like to come back.

The Chairman: Mr. Thompson.

Mr. Thompson: My friend across the way really had his hand up first, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lachance.

Mr. Lachance: Thank you very much.

[Interpretation]

encore été réduite de 100 millions de dollars lors de l'adoption du dernier budget. Finalement, le budget est assez bas.

M. Forrestall: J'ai entendu dire que les forces armées américaines participaient au programme MAST. S'agit-il des forces armées ou des unités de réserves aériennes des États-Unis?

M. Shadwick: C'est l'armée régulière...

M. Forrestall: L'armée régulière. Pensez-vous que nos forces régulières pourraient accomplir cette tâche ou bien avez-vous envisagé la possibilité de faire appel aux unités de la milice aérienne du Canada?

M. Shadwick: C'est possible, je ne sais pas...

M. Forrestall: Par exemple, on pourrait faire appel à la milice pour la mise en œuvre. Du point de vue pratique, cela serait-il...

M. Shadwick: On pourrait faire appel à la réserve de l'air. Évidemment, elle ne possède pas d'hélicoptères. J'en parle dans mon mémoire. Je ne savais pas quelle serait la méthode la plus efficace. Je ne sais pas quel serait le délai d'intervention de la réserve comparé à celui des forces régulières.

M. Forrestall: Avez-vous étudié d'autres possibilités que, par manque de temps ou de documents de recherche, vous n'avez pu mentionner dans votre mémoire? Les Forces armées pourraient-elles remplir d'autres fonctions utiles dans le contexte du développement national sans pour autant, comme vous le dites, aller jusqu'à créer une force armée orientée exclusivement dans cette direction.

M. Shadwick: Dès maintenant, plusieurs projets pourraient être réalisés, par exemple, la formation des indigènes canadiens. Je crois que la base de Borden donne des cours de mécanique aéronautique et, c'est un bon moyen de mettre en contact la communauté et les Forces armées et d'envoyer le personnel des Forces armées à l'étranger. Huit soldats sont partis pour le Kenya le mois dernier.

M. Forrestall: Oui.

M. Shadwick: Cela est du domaine du développement international, je suppose, mais cela se rattache au domaine général. On pourrait également parler de la recherche océanographique car si on leur en donnait la possibilité, les bateaux de réserve *Endeavour* et *Quest* pourraient faire plus de recherche à des fins civiles.

M. Forrestall: C'est tout pour le moment, mais je prendrai la parole plus tard.

Le président: Monsieur Thompson.

M. Thompson: Monsieur le président, mon ami de l'autre côté avait levé la main le premier.

Le président: Monsieur Lachance.

M. Lachance: Merci beaucoup.

[Texte]

The Chairman: I am sorry. Mr. Lachance and then Mr. Thompson.

Mr. Lachance: I welcome this opportunity, Mr. Chairman, of asking questions to one of our younger Canadians. I also want to congratulate Mr. Shadwick on his very straight-forward brief. It was very well prepared. I like the idea of having a different group of Canadian citizens coming before the Committee.

I would like to know from Mr. Shadwick whether this brief is the fruit of a group or personal work you have done?

Mr. Shadwick: No, it is personal.

Mr. Lachance: I thought perhaps in your school you had certain lectures on this particular field on the use of military force.

Mr. Shadwick: No, we did not.

Mr. Lachance: I want to ask questions particularly on one point, Mr. Chairman. It is about the isolation between the civilian and military communities. Does Mr. Shadwick think there is undue isolation in this respect at the present time?

Mr. Shadwick: No, it is not undue isolation, but there is a certain segregation; I guess that would be the best term. I think much of it ties in with the image of the armed forces too. As I mentioned in a quote I took from the *Toronto Sun*, the military are isolated because their physical bases are located away from urban communities. However, people do not see their armed forces in larger urban communities that often. You did in Ottawa and Montreal a while back, but in Toronto particularly people do not see their armed forces that much.

Mr. Lachance: I see that you live in Willowdale, Ontario. Are there any military bases in this area?

Mr. Shadwick: Willowdale is a borough of Toronto; there is Downsview and the Aeronautical Medical Research Centre, but that is pretty well it. Therefore, in terms of the whole population, there is not that much of a force present.

Mr. Lachance: Have you been able to have a personal experience of this isolation?

• 1000

Mr. Shadwick: Not particularly because if you keep informed you do not feel that isolated, but the average citizen I do not think has that much contact. They see the armed forces in Toronto at the Canadian National Exhibition exhibit in the air show, but that is pretty well it, except for the reserves, of course.

Mr. Lachance: Would the wide use of these duties that you have mentioned not cause resentment amongst civilian government departments, private air chartered companies and pilots' associations who might feel the armed forces were usurping activities they should be encouraged to do?

Mr. Shadwick: Yes, that is one of the matters you have to be very careful of. I believe the spokesman for the

[Interprétation]

Le président: Excusez-moi, M. Lachance, puis M. Thompson.

M. Lachance: Monsieur le président, je suis heureux de pouvoir poser des questions à un de nos jeunes Canadiens. Je désire également féliciter M. Shadwick pour la franchise de son mémoire. C'est un document très bien préparé. Je pense qu'il est excellent pour ce comité d'entendre des opinions émises par différents groupes de citoyens canadiens.

M. Shadwick peut-il me dire si ce mémoire est le fruit d'un travail d'équipe ou un travail personnel?

M. Shadwick: Non c'est un travail personnel.

M. Lachance: Je pensais que dans votre école vous aviez peut-être suivi des cours sur l'utilisation des forces militaires.

M. Shadwick: Non, monsieur.

M. Lachance: Monsieur le président, je voudrais poser des questions à propos de l'isolement où vivent les communautés civile et militaire. M. Shadwick pense-t-il que cet isolement est exagéré à l'heure actuelle?

M. Shadwick: Il n'est peut-être pas exagéré, mais il y a une certaine ségrégation; je crois que c'est le terme juste. Cela est dû à la réputation des forces armées. Comme je l'ai mentionné en citant un article du *Toronto Sun*, l'armée est isolée parce que les bases militaires sont situées loin des centres urbains. Dans les grands centres urbains les gens ne voient pas souvent l'armée. Vous l'avez vue il y a quelque temps à Ottawa et à Montréal, mais à Toronto en particulier, la population ne voit pas les Forces armées.

M. Lachance: Je vois que vous habitez Willowdale, Ontario. Y a-t-il des bases militaires dans cette région?

M. Shadwick: Willowdale est un faubourg de Toronto; Il y a Downsview et le centre de recherches appliquées, mais c'est à peu près tout. Par conséquent, la population en général n'est pas bien consciente de la présence des forces armées.

M. Lachance: Avez-vous pu constater vous-même des indices de cet isolement?

M. Shadwick: Pas vraiment, parce que si on se renseigne, on ne se sent pas tellement isolé, mais je ne pense pas que le citoyen moyen ait tellement de contacts. Il voit les Forces armées aux concours aériens à l'Exposition nationale canadienne de Toronto, et c'est à peu près tout, à l'exception des unités de réserve, bien sûr.

M. Lachance: Est-ce que l'utilisation étendue de ces fonctions que vous avez mentionnées ne susciterait pas du ressentiment au sein des ministères civils, des sociétés privées d'affrètement aérien et des associations de pilotes qui estimerait peut-être que les Forces armées leur dament le pion dans un domaine où on devrait favoriser leur activité?

M. Shadwick: Oui, c'est un domaine où la prudence s'impose. Je pense que le porte-parole du comité du

[Text]

Air Transport Committee was mentioning air transport command interference, so to speak, with civilian air traffic. You do have to be very careful. For instance, if you want to build a bridge, who should build it, the civilians or the forces? I guess it is a matter of who can do the job most efficiently and economically. However, I am not saying that across the board all these should go to the forces.

Mr. Lachance: Is there not a danger that if the Armed Forces become too integrated with local communities their effectiveness in carrying out internal security duties, particularly those in aid of the civil power, might be jeopardized?

Mr. Shadwick: This is another area where we have to be very careful, but I think the tasks mentioned here will not interfere that much. Most of the equipment was so suggested that it supplemented the basic defence force. The water bombers for example could be used for international security airlifts because there are not that many regular aircraft available. So the equipment is not tied in just for natural development. You can use it elsewhere. You might have to increase manpower to take care of these. I am not suggesting that you remove combat personnel of their duties.

Mr. Lachance: Regarding armed forces aid to the civil authorities in a time of violence or insurrection, can you tell me what the average young person in your area thinks?

Mr. Shadwick: To be quite honest, not many have expressed an opinion. I was talking to one person just last week, to whom I mentioned the FLQ crisis. He said, "I thought they were national guard"; he did not even know they were regular armed forces personnel. This person was very intellectual but it is just another matter of the public not being informed. In school during the time when the forces were moved in, I heard very little comment. As a matter of fact there was more pro, I think. They thought, "Well, you have to put them in their place," but there was no outcry against it nor particularly fervent desire to see them there either so it was sort of neutral.

Mr. Lachance: Do you, and the average young man or woman in your area believe the government should make use of the army to help the civil authorities?

Mr. Shadwick: Yes, I think so, when necessary. I mean it is regrettable when it is necessary, but if it is necessary, it is satisfactory to do so.

Mr. Lachance: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Lachance.
Mr. Thompson.

• 1005

Mr. Thompson: I wish, Mr. Chairman to join with other colleagues on the Committee in commending Mr. Shadwick for his interest, his ability, and his knowledge of the

[Interpretation]

transport aérien a parlé de l'intrusion du commandement du transport aérien dans la circulation aérienne civile. Il faut être très prudent. Par exemple, si on voulait construire un pont, qui devrait le construire, les civils ou les Forces armées? Je suppose qu'il s'agit de savoir qui peut faire le meilleur travail le plus économiquement possible. Je ne dis pas cependant que tous ces travaux devraient être confiés aux Forces armées.

M. Lachance: Si les Forces armées sont trop bien intégrées aux communautés locales, n'y a-t-il pas danger qu'elles soient moins aptes à accomplir leurs fonctions de sécurité interne, surtout à venir en aide au pouvoir civil?

M. Shadwick: C'est un autre domaine où une extrême prudence s'impose, mais je ne crois pas que les tâches mentionnées soient de vraies entraves. L'équipement proposé complète dans une large mesure la force de défense de base. Les avions vaporisateurs pourraient par exemple, servir à des ponts aériens aux fins de sécurité interne quand il n'y a pas assez d'aéronefs réguliers de disponibles. Alors, l'équipement ne sert pas uniquement à l'aménagement des ressources. On peut l'utiliser ailleurs. Il faudrait peut-être augmenter la main-d'œuvre pour y arriver. Je ne suggère pas de soustraire le personnel de combat à ses fonctions.

M. Lachance: En ce qui concerne l'aide que les Forces armées peuvent fournir aux autorités civiles en temps d'émeute ou d'insurrection, pouvez-vous me faire connaître l'opinion du jeune homme moyen de votre région?

M. Shadwick: Franchement, il n'y a pas beaucoup de jeunes gens qui ont exprimé leur opinion. La semaine dernière je parlais à une personne de la crise du FLQ. Il m'a dit qu'il pensait que la Garde nationale était intervenue. Il ne savait même pas qu'il s'agissait des Forces armées régulières. Cette personne est très instruite, mais il s'agit encore là d'une situation où le public n'est pas informé. À l'époque où les Forces ont été déployées, à l'école j'ai entendu très peu de commentaires. De fait, je pense que la plupart des étudiants étaient pour le déploiement des Forces. Ils pensaient qu'il fallait mettre le FLQ à sa place. Personne ne s'y opposait et personne ne voulait particulièrement les voir; alors c'était assez neutre.

M. Lachance: Est-ce que vous, et la jeune femme ou le jeune homme moyens de votre district pensent que le gouvernement devrait se servir de l'Armée afin d'aider les autorités civiles?

M. Shadwick: Oui, je le pense, quand c'est nécessaire. Il est regrettable que ce soit parfois nécessaire, mais on doit le faire s'il le faut.

M. Lachance: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Lachance.
Monsieur Thompson.

M. Thompson: Monsieur le président, je voudrais me joindre à mes collègues du comité pour féliciter M. Shadwick de son intérêt, de sa compétence et de ses con-

[Texte]

question we are dealing with today. It is reassuring to find someone not only as interested as he, but interested to the extent of being involved.

I have one or two questions that do not really relate to Mr. Shadwick's brief. To me, as a person at the same stage in life as you are at the present time, the cadet program and what we then called the militia program was a very real part of the defence program. Not that we intended to be soldiers necessarily as we passed through high school, but it offered what those of us who participated in it thought was a very valuable part of our training supplementary to the curriculum and so forth that we got in formal classes. This later of course proved invaluable in the crisis that came with World War II.

What are your thoughts about our cadet training program in the three organizations that support cadets, about ROTC and a support militia type of force to supplement our armed forces as being dollar value and worthwhile and valuable right in the very areas that you are talking about as far as personnel is concerned?

Mr. Shadwick: I think the militia, the air reserve and the naval reserve are really invaluable because they involve so many people. In smaller communities even more so than Toronto, the community is even more closely involved with the local militia, as in Oshawa. If you compare Oshawa to Toronto, there is more community pride in the militia unit in Oshawa than in Toronto. Toronto is so big that there is less involvement. That is the closest you can get to the armed forces, with the militia, because there are so many people.

However, I think the image of the militia is perhaps not as good as the regulars, although the image of the regular forces is neutral, it does not exist. In my age group in my school the militia's image is not as good as even the regulars. I think the common image of the militia, at least in a lot of people's minds at school, is that they are people who want to go out and shoot guns, and that is about it. That is the wrong image of course, but it is the common one, I think.

Mr. Thompson: A few years ago when the Committee conducted one of its more intensive surveys relating to defence policy prior to the issuance of both the defence and the foreign affairs policy, we found it very interesting to see the degree of participation and the pride with which the armed forces were held in two countries that are nonaligned or neutral. I am speaking of Switzerland and Sweden. It was something that involved people right down to the grass roots. As a young person, what would your comment be in regard to something similar adapted to the Canadian scene? Does it have merit? Is it something we should be involved with?

Mr. Shadwick: Speaking in terms of getting the community more closely involved I think this—

Mr. Thompson: That is part of it, of course, but also reaching the objectives of involving people that you outline in your own report.

Mr. Shadwick: Switzerland and Sweden are really incredible examples because the people are really so

[Interprétation]

naissances sur la question que nous étudions aujourd'hui. Il est rassurant de voir quelqu'un s'intéresser à la question jusqu'à s'y engager.

Je voudrais poser une ou deux questions qui n'ont pas véritablement trait au mémoire de M. Shadwick. Lorsque j'étais à l'étape où vous êtes en ce moment, le programme des cadets et ce que nous appelions le programme de milice faisait véritablement partie du programme de défense. Nous n'avions pas nécessairement l'intention d'embrasser la carrière militaire après l'école secondaire, mais ceux d'entre nous qui y ont participé le considéraient comme une partie valable de notre formation et comme complément des études régulières. Ceci s'est évidemment révélé précieux lors de la crise provoquée par la deuxième guerre mondiale.

Que pensez-vous du programme de formation des cadets dans les trois organisations qui y participent, du corps d'instruction pour la formation d'officiers des forces régulières et d'un genre de force de milice qui complèteraient nos forces armées? Est-ce financièrement valable dans les domaines dont vous parlez, en ce qui concerne le personnel?

M. Shadwick: Je crois que la milice, la réserve de l'air et la réserve navale sont précieuses parce qu'un si grand nombre y participe. Plus que Toronto les petites collectivités s'intéressent à la milice locale. A Oshawa, par exemple, la collectivité est plus fière de la milice qu'à Toronto. Toronto est une ville trop grande pour que les gens s'y intéressent. Étant donné le nombre de personnes qui y participent, la milice est le seul moyen d'entrer en contact avec les forces armées.

Cependant, je pense que la réputation de la milice n'est pas aussi bonne que celle des forces régulières, bien que l'image de cette dernière soit neutre, qu'elle n'existe pour ainsi dire pas. Pour les jeunes de mon âge, dans mon école, la milice a moins de prestige que les forces régulières. Je crois que, de façon générale, un certain nombre d'élèves de mon école considèrent la milice comme formée de gens qui ne veulent que tirer du fusil. L'image est faussée, évidemment, mais je crois qu'elle est générale.

M. Thompson: Il y a quelques années, lorsque le comité a effectué l'une de ses études les plus complètes sur la politique de défense avant l'établissement de la politique extérieure et de défense, nous avons constaté que les forces armées étaient très bien considérées dans deux pays, qui sont non alignés ou neutres. Je parle de la Suisse et de la Suède. Le peuple s'y intéressait. Que penseriez-vous d'un phénomène semblable adapté à la scène canadienne? Est-ce utile? Devrions-nous prendre des mesures dans ce sens?

M. Shadwick: Pour ce qui est d'y intéresser la collectivité de plus près, je crois...

M. Thompson: C'est là l'un des aspects, évidemment, mais considérons également l'objectif d'engagement des citoyens que vous indiquez dans votre rapport.

M. Shadwick: L'exemple de la Suisse et de la Suède est véritablement incroyable, tant les citoyens s'intéres-

[Text]

involved. There is tremendous pride in their own armed forces. I guess a lot of it is because they have conscription and they have the tradition of conscription and so many people are involved, and the fact that they are much more heavily armed than us proportionately. Even though they are heavily armed they have been at peace for over 150 years. So they have a tradition there of community involvement that we do not have.

Mr. Thompson: Let us leave conscription out and let us say it were adapted in a Canadian way; would you, as a representative of your generation, favour a greater emphasis being placed on that type of defence program? Would you be interested in facing the opportunity of serving for a year on a voluntary basis, or a summer or through the year?

• 1010

Mr. Shadwick: I have no objection to it personally. I do not know whether that represents the opinion of my age group at all, but I do not see anything wrong with some form of service.

Mr. Thompson: You bring out some very good points but you do not mention this aspect at all: not just the reserves and not just the militia, but the cadet program and the ROTC program. Is that because you do not feel it is a worth while part or is it just something that you have not developed an interest in or that you did not think important enough to include in your brief?

Mr. Shadwick: This was aimed more at new proposals than expanding the present ones, so I did not touch on it that much. Programs like the ROTC and the cadets all tie in to national development in a way by reducing the isolation particularly.

Mr. Thompson: What would you think of a paramilitary force which involved national service for young people, sometime prior to moving full scale into the life of Canada as an adult, if such were to be implemented in the area of community and public service rather than in direct military service, but still of a paramilitary nature?

Mr. Shadwick: I think there is a place for it. It would sort of fit in, I suppose, between the militia and the regulars, but it is aimed at a different end total. It would help in this regard too.

Mr. Thompson: Thank you.

The Chairman: Mr. Legault.

Mr. Legault: Thank you, Mr. Chairman. I too would like to add my congratulations in the interest shown by Mr. Shadwick.

What I would like to cover is a little different. It would come under what you would call responsibilities or jurisdiction. Outside of the far North or the surveillance that you would have over the ocean and the like, you mentioned the question of forest fire fighting; air rescue in the sense of accidents which I presume would be highway accidents; and the question of building bridges in an emergency. I could bring out the ex-

[Interpretation]

sent à la question. Ils sont très fiers de leurs forces armées. Je crois que cela provient en grande partie de leur tradition de conscription, du nombre de personnes en cause et du fait qu'ils sont proportionnellement beaucoup mieux armés que nous. Bien que leur armement soit considérable, ces pays sont en paix depuis plus de 150 ans. Ils ont donc une tradition de participation communautaire que nous n'avons pas.

M. Thompson: Sans parler de la conscription, supposons que cet état d'esprit soit adapté au Canada; à titre de représentant de votre génération, accepteriez-vous que l'on insiste davantage sur ce genre de programme de défense? Aimerez-vous avoir l'occasion de faire un service volontaire d'un an, ou pendant l'été?

M. Shadwick: Je n'ai personnellement aucune objection. Je ne sais pas si cette opinion représente celle des jeunes de mon âge, mais je ne suis pas opposé à une forme de service.

M. Thompson: Vous soulignez certains points intéressants, mais à part les réserves et la milice, vous ne mentionnez pas le programme de cadets et le programme de formation d'officiers des forces régulières. Pensez-vous que ce soit un sujet secondaire ou n'y avez-vous pas porté suffisamment d'intérêt pour l'inclure dans votre mémoire?

M. Shadwick: Mon mémoire ne visait pas à développer les programmes actuels, mais à en présenter de nouveaux et c'est pourquoi je n'ai pas abordé le sujet. Les programmes destinés aux cadets et à la formation d'officiers des forces régulières contribuent tous au développement national en réduisant l'isolement en particulier.

M. Thompson: Que penseriez-vous d'une force paramilitaire qui consisterait en un service national pour les jeunes avant qu'ils ne participent pleinement à la vie canadienne en tant qu'adultes, si ce service devait s'effectuer dans le domaine public et communautaire plutôt que directement militaire, tout en conservant sa nature paramilitaire?

M. Shadwick: Je crois que cette idée est valable. Ce service s'effectuerait entre la milice et les forces régulières, mais son objectif est totalement différent, ce qui est également utile.

M. Thompson: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Legault.

M. Legault: Je vous remercie, monsieur le président. Je voudrais également féliciter M. Shadwick de l'intérêt qu'il porte à la question.

Je voudrais aborder un domaine légèrement différent, qui a trait aux responsabilités ou à la compétence. Outre le grand Nord ou la surveillance des océans, vous avez mentionné la question de la lutte contre les incendies de forêt, celle des secours par air lors d'accidents sur les routes et de la construction de ponts en cas d'urgence. Je pourrais donner l'exemple actuel de Petawawa, où l'accident s'est produit il y a un mois. Bien que les routes

[Texte]

ample of what is happening at Petawawa at the moment: it is practically one month. Although highways come under provincial jurisdiction, three or four days afterwards the army out there had put up a pontoon bridge which is used by the military alone and the civilians have to drive around perhaps a 100-mile detour or one small road in the bush which takes hours to cover.

You mentioned also the question of pollution and I would like to think of it in terms of internal pollution, that is, not in the high seas but the question of pollution in our lakes, rivers and so on. All this comes to one thing: all of these things fall under the jurisdiction of the province. The federal government is called in whenever there is something beyond the capability of the province, such as to fight a forest fire. We saw the example in Newfoundland some years ago, as well as in British Columbia.

Then you did bring in, as I have stated, the question of highway rescue. We do have the provincial police who are organized with ambulances and the like.

You can very well see where the jurisdiction could fall when there was a forest fire. Do you believe all of these things should be controlled and operated under federal jurisdiction? It could be by the army or it could be another body, but under federal jurisdiction, where all the planes, helicopters and so on could be switched from one part of the country in case of emergency. Do you believe all of this should come under federal jurisdiction: pollution control, forest fighting; highway rescue and so on?

• 1015

Mr. Shadwick: No, it is too wide in scope to have the federal government do it. The federal government should co-ordinate these efforts but it should not have over-all responsibility across the board for everything. You have to be very careful that you do not tread on provincial departments, on their jurisdictions, because they have certain responsibilities.

The water bombing program, for instance: I would not envisage that being used that much in Ontario or Quebec where we have very efficient lands and forest departments, but more in the Maritimes, say, where they cannot afford large machines like this for forest fires. British Columbia uses civilian contractors, primarily, and there, to a certain extent, you have to be careful again that you do not take business away from civilians.

Mr. Legault: This is one point: private enterprise, as against something like the army that could undertake construction of highways, construction of bridges, construction of airfields and the like.

Mr. Shadwick: A lot of it you could co-ordinate. You could use military logistics.

Let us say you wanted to build some more airfields like those already started in the Arctic; you could use forces logistics support and engineers on the spot, but you could use civilian contractors to do a great deal of the work. The forces could represent the federal government, to a certain extent: you could have forces' engineers there and some logistics, like air support, that could be provided by the forces.

[Interprétation]

relèvent de la compétence provinciale, trois ou quatre jours plus tard, l'armée avait construit un ponton qui n'est utilisé que par les militaires et les civils doivent faire un détour de presque 100 milles ou prendre une petite route en forêt très longue à parcourir.

Vous avez également abordé la question de la pollution et je voudrais considérer la pollution interne, non pas celle de la haute mer, mais de nos lacs, de nos rivières etc. Tout ceci relève de la compétence provinciale. Le gouvernement fédéral n'intervient que lorsque la province n'a pas les moyens, par exemple, de lutter contre un incendie de forêt. Nous en avons vu l'exemple, il y a quelques années, à Terre-Neuve et en Colombie-Britannique.

Vous avez ensuite parlé des secours sur les routes. Il existe effectivement une police provinciale équipée d'ambulances, etc.

En cas d'incendies de forêt, le domaine de compétence est évident. Croyez-vous que tout ceci devrait être soumis au contrôle des autorités fédérales? L'armée ou un autre organisme pourrait intervenir, mais il s'agirait de la compétence fédérale, et, en cas d'urgence, tous les avions, hélicoptères etc. pourraient se rendre sur les lieux. Pensez-vous que le contrôle de la pollution, la lutte contre les incendies de forêt, les secours sur les routes, etc., devraient relever de la compétence fédérale?

M. Shadwick: Non, le domaine est trop large pour le confier au gouvernement fédéral. Le gouvernement fédéral doit coordonner les efforts, mais ne doit pas avoir toutes les responsabilités. Il faut se garder d'empiéter sur la compétence des ministères provinciaux, car ils détiennent certaines responsabilités.

Pour ce qui est, par exemple, du programme d'avions-citernes, je ne pense pas qu'il serait très utile en Ontario ou au Québec où les ministères des Terres et Forêts sont très efficaces, il le serait, par contre, dans les Maritimes qui ne disposent pas d'équipement de ce genre pour lutter contre les incendies des forêts. La Colombie-Britannique engage essentiellement des entrepreneurs civils et, là encore, il faut se garder de supprimer les activités des civils.

M. Legault: Il faut distinguer l'entreprise privée et l'armée, qui peut entreprendre la construction de routes, de ponts, de terrains d'atterrissage, etc.

M. Shadwick: Il est possible de coordonner ces activités, en appliquant, par exemple, la logistique militaire.

Si l'on veut, par exemple, construire davantage de terrains d'atterrissage comme ceux qui ont déjà été entrepris dans l'Arctique, il est possible d'employer la logistique des forces armées et d'engager des ingénieurs de la région, mais les entrepreneurs civils pourraient effectuer une grande partie des travaux. Les forces armées pourraient, dans une certaine mesure, représenter le gouvernement fédéral: elles pourraient fournir des ingé-

[Text]

It is more or less the co-ordinating of activities, not taking them away from one another.

Mr. Legault: What you are saying, Mr. Shadwick, is, let these facilities be at the disposal of the provinces to be called upon whenever needed?

Mr. Shadwick: Yes, more or less.

Mr. Legault: Not necessarily that they would take over the operation, the responsibility and the jurisdiction, of all of these services?

Mr. Shadwick: No. Let us say that the Province of Newfoundland asked for some water bombers, and that they were sitting in North Bay: the forces could despatch them. The forces would be primarily under the control of civilian authorities.

Mr. Legault: Thank you.

The Chairman: Mr. Shadwick, like others, I would like to thank you for the interest you have taken in the work of our Committee. The brief was absolutely first rate and we were delighted to receive it; and we were also very happy that you could make it here today and that you are living proof of the fact that we do not always have fog in Toronto in the morning—just some of the time.

Is it agreed that Mr. Shadwick's brief should be printed with the records of our Committee?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Shadwick, in your brief, you indicate that there are a number of tasks which could be performed by the armed forces in the field of national development; and you have also indicated in your remarks that you realize that many of these tasks could also be performed by civilian departments, or by private individuals or corporations. The test, I gather, is simply which can do it most efficiently.

Other things being equal, though, what is your view? Do you feel that we should deliberately try to make use of the armed forces for these purposes, or should we, where other things are equal, use civilian departments or private individuals or corporations? What are we trying to accomplish?

Mr. Shadwick: To a certain extent you do not want this to deteriorate into make-work projects. You are not going to thumb your nose at a civilian contractor just to give the engineering unit something to do. It is not just a matter of giving them something to keep them occupied or a change of pace, say, from the normal routine: it is just a matter, as you said, of who can do it most efficiently. I am not suggesting that every airfield built in the Arctic has to be built by the armed forces.

But, for example, the rescue service in the Arctic, using helicopters for bringing in medical services to small communities: that could not be done on a profit-making basis by a private firm, anyway. They would not have the capital for the machines and it is not a money-making venture.

[Interpretation]

nieurs et certains moyens logistiques comme le soutien aérien.

Il s'agit de coordonner les activités, plutôt que de les dissocier les unes des autres.

M. Legault: Selon vous, monsieur Shadwick, il faudrait mettre ces moyens à la disposition des provinces qui s'en serviraient lorsque cela serait nécessaire?

M. Shadwick: Oui, plus ou moins.

M. Legault: Elles ne devraient donc pas nécessairement assumer la responsabilité de tous ces services?

M. Shadwick: Non. Si, par exemple, la province de Terre-Neuve avait besoin d'avions-citernes stationnés à North Bay, les forces armées pourraient les envoyer. Les forces armées dépendraient essentiellement des autorités civiles.

M. Legault: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Shadwick, je voudrais, à mon tour, vous remercier de l'intérêt que vous portez au travail de notre Comité. Votre mémoire était excellent et nous l'avons beaucoup apprécié; nous sommes également très heureux que vous ayez pu venir aujourd'hui et que vous prouviez, par votre présence, qu'il n'y a pas de brouillard à Toronto tous les matins.

Êtes-vous d'accord pour que le mémoire de M. Shadwick soit imprimé en annexe du procès-verbal de notre Comité?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Shadwick, vous indiquez dans votre mémoire un certain nombre de tâches qui appartiennent au domaine du développement national et qui pourraient être effectuées par les forces armées; vous faites remarquer, par ailleurs, qu'un grand nombre de ces tâches pourraient être effectuées par des ministères civils, des particuliers ou des corporations privées. A mon avis, il s'agit de savoir qui peut les remplir le plus efficacement.

Quelle est votre opinion à ce sujet? Pensez-vous que nous devrions délibérément essayer d'avoir recours aux forces armées, ou devrions-nous faire appel aux civils, aux particuliers ou aux corporations privées? Quels objectifs poursuivons-nous?

M. Shadwick: Il ne faut pas que les projets ne visent qu'à procurer du travail. Il ne faut pas refuser les services d'un entrepreneur civil sous prétexte de fournir du travail aux ingénieurs de l'armée. Il ne s'agit pas simplement de les occuper ni de modifier leur routine habituelle: comme vous l'avez dit, il s'agit de savoir qui peut agir le plus efficacement. Je ne suggère pas que tous les terrains d'atterrissage de l'Arctique doivent être construits par les forces armées.

Par exemple, les hélicoptères des services de secours de l'Arctique, distribuent aux petites communautés les services médicaux qui ne peuvent être assurés avec profit par une entreprise privée. Elle n'aurait pas les capitaux lui permettant d'acheter l'équipement et ne ferait aucun bénéfice.

[Texte]

In things like this, where there is no money to be made, civilians would not want to get into the business. In a lot of instances, then, there would be no competition, so to speak, for the forces.

The Chairman: In your view, would the military be used only where it could clearly be established that it could not be efficiently done by other methods? Would that be a fair statement? It is really a question of which way you are going to throw the work, are you going to throw it deliberately to the armed forces in order to give them something additional to do, not in the sense of a make-work project, but just as a supplementary activity or are you going to have a definite policy that wherever possible for this type of national development you will use civilian services rather than military services and will only use military services where it is quite apparent that you cannot contract out the work on an efficient basis to private individuals or corporations. What is your attitude on this, or have you given it too much thought?

• 1020

Mr. Shadwick: To a certain extent that is true. Say you are going to build a new bridge in the Arctic and you want to know whether to give it to the engineering corps or to a civilian contractor—I suppose a lot depends on whether the forces are available—they, presumably, could do it more efficiently and economically than a civilian contractor, because you have probably low overhead and military pay is less than if you are going to set up civilian contractors. This is not to suggest that they would automatically get it, and many of the projects in here are not the kinds that you would award contracts for, like the water bombing. You could interpret that just as an extension of the present Search and Rescue Service to a certain extent and the MAST Program and the Airlift Arctic Helicopter Service. They are non-profit and long-term projects and it would not be in terms of giving them a contract. The forces have the equipment and would do it just as a public service.

The Chairman: Take water bombing as an example, why could not that be contracted out to a private corporation? It is a public service, it has to be done by somebody, why could that not be contracted out to a private corporation which would supply the water bombers and would do the job, or have it done by one of the provincial departments?

Mr. Shadwick: I think the forces could do that quite efficiently. If a civilian contractor had to do it, he would probably have to have federal funding to buy the machines because there is quite a capital investment involved. In provinces like the Maritimes they cannot afford it on their own usually and that is why the forces are used more there than, say, in Ontario and Quebec. Civilians could do it, I suppose, but if it is national in scope, then you are better to have the forces do it, because they have the facilities and the personnel to handle a project of national scope. If it were just for the Maritimes, I suppose you could use a civilian contractor, but if you are moving these machines back and forth across

[Interprétation]

Les civils refusent d'assurer des services qui ne leur rapportent aucun bénéfice. Les forces n'auraient donc pratiquement pas de concurrence.

Le président: A votre avis, l'armée ne devrait-elle être utilisée que lorsque les autres méthodes se sont avérées inefficaces? Est-ce exact? S'agit-il véritablement de savoir à qui le travail sera confié, s'il reviendra aux Forces armées, afin de leur donner du travail supplémentaire, non pas en créant des projets à cet effet, mais en leur donnant des activités supplémentaires? Va-t-on décider que, dans le cadre du développement national, on fera autant que possible appel aux services civils plutôt que militaires et que l'on n'aura recours aux services militaires que lorsqu'il sera évident que le contrat ne peut pas être confié efficacement à des particuliers ou des sociétés privées? Quelle est votre attitude à ce sujet? Y avez-vous réfléchi?

M. Shadwick: Cela est juste, dans une certaine mesure. S'il faut, par exemple, construire un nouveau pont dans l'Arctique et que l'on veut savoir si le travail sera confié au corps d'ingénieurs ou à un entrepreneur civil, (en supposant que des ingénieurs militaires soient disponibles), il faut tenir compte du fait que les militaires pourraient sans doute faire le travail plus efficacement et plus économiquement qu'un entrepreneur civil, car les frais généraux et leurs traitements sont inférieurs à ceux des entrepreneurs civils. Cela ne veut pas dire qu'ils en seraient automatiquement chargés et il existe un grand nombre de projets pour lesquels aucun contrat n'est accordé, comme celui des avions-citernes. Ce service peut être considéré comme une extension du service de recherche et de sauvetage, du programme MAST et du service d'enlèvement par hélicoptère dans l'Arctique. Ce sont des projets à long terme et à but non lucratif, qui ne donnent pas lieu à des contrats. Les forces, qui disposent de l'équipement, assurent un service public.

Le président: Pourquoi le service des avions-citernes, par exemple, ne pourrait-il pas être confié à des sociétés privées? C'est un service public qui doit être assuré: pourquoi le contrat ne pourrait-il pas être confié à une société privée qui fournirait les avions, ou chargerait l'un des ministères provinciaux de faire le travail?

M. Shadwick: Je pense que les forces pourraient s'en charger très efficacement. Si un entrepreneur civil intervenait, il devrait probablement avoir recours au financement fédéral pour acheter l'équipement car il aurait besoin d'un investissement de capital. En général, les provinces comme les Maritimes ne peuvent pas le faire seules et c'est pourquoi les forces y interviennent d'avantage qu'en Ontario ou au Québec. Je suppose que les civils pourraient le faire, mais, si l'objectif est national, il vaut mieux que les Forces s'en chargent car elles ont les moyens et le personnel leur permettant d'atteindre les objectifs nationaux. S'il ne s'agissait que des Maritimes, le travail pourrait être confié à un entrepre-

[Text]

the country, the forces would have to do it, because a civilian company would not be equipped to handle that.

The Chairman: If the armed forces took on this type of non-military work, in your view would a career in the armed forces be more attractive or less attractive than it is now?

Mr. Shadwick: I think it would be more attractive, because you would have the traditional defence tasks, plus a new challenge to a certain extent. People have commented at school even on the new recruiting advertisements which emphasise things of this nature and they seem impressed. It is just another line of work that you can get into. There are so many different possibilities in the forces already for careers, this would just add more, it would make it that much more attractive.

The Chairman: From your point of view, for example, it would make it more attractive if some of these non-military tasks were performed by the forces?

Mr. Shadwick: Yes, you would have different careers, different possibilities, new job openings et cetera, different fields of interest. You would, therefore, offer more attraction to a wider number of people.

The Chairman: Is there anything in the nature of a cadet corps at your school, at the present time?

Mr. Shadwick: No, there is none.

The Chairman: There is none at all?

Mr. Shadwick: No.

The Chairman: Or in the area?

Mr. Shadwick: Not in the immediate borough, no.

The Chairman: So you would not be associated with any military organization at all at the present time?

Mr. Shadwick: No.

The Chairman: In your brief, Mr. Shadwick, you express concern about the fact that the ratio of personnel operating and maintenance costs have risen with respect to capital expenditures. If these tasks are to be performed by the Canadian Armed Forces, will not this increase the proportion of defence funds spent on personnel operating and maintenance costs?

• 1025

Mr. Shadwick: To a certain extent. But I do not think the number of personnel involved here is that great, and the equipment and personnel which would be involved in this are quite suitable for regular defence roles. So a lot of equipment that would be bought here could be used for regular defence roles, such as those helicopters in the Arctic. You could use them for internal security, if you wanted, or for salvage or UN peacekeeping.

The Chairman: The basic criteria then in deciding whether a job is to be done by civilian or military forces

[Interpretation]

neur civil, mais si l'équipement doit servir dans tout le pays, la responsabilité en revient aux Forces car les sociétés civiles ne disposent pas de l'équipement nécessaire.

Le président: Si les Forces armées entreprenaient ce genre d'activités non militaires, les carrières dans les Forces armées seraient-elles, à votre avis, plus ou moins attirantes que maintenant?

M. Shadwick: Je crois qu'elles seraient plus attirantes, car il s'ajouterait un intérêt supplémentaire aux tâches traditionnelles de défense. J'ai entendu à l'école certaines observations sur la publicité de recrutement, qui insiste sur les activités de cette nature. Il s'agit là d'une possibilité de travail et il existe déjà tellement de carrières différentes dans les forces que cet intérêt supplémentaire les rendrait d'autant plus attirantes.

Le président: A votre avis, les Forces armées seraient plus attirantes si elles étaient chargées de certaines tâches non militaires?

M. Shadwick: Oui, il y aurait des carrières et des possibilités différentes, de nouveaux emplois, différents domaines d'intérêt, etc... Cela permettrait donc d'intéresser un plus grand nombre de personnes.

Le président: Existe-t-il actuellement un corps de cadets dans votre école?

M. Shadwick: Non, il n'en existe pas.

Le président: Pas du tout?

M. Shadwick: Non.

Le président: En existe-t-il dans la région?

M. Shadwick: Pas dans les alentours immédiats.

Le président: Vous n'êtes donc pas associé à une organisation militaire pour le moment?

M. Shadwick: Non.

Le président: Dans votre mémoire, monsieur Shadwick, vous soulignez le fait que les frais de personnel ont augmenté par rapport aux dépenses de capital. Si les services en question doivent être assurés par les Forces armées canadiennes, la part des fonds de défense consacrés au personnel ne devra-t-elle pas augmenter?

M. Shadwick: En effet, jusqu'à un certain point, mais je ne crois pas que le ombre de personnes en cause soit si important, ni que l'équipement et le personnel nécessaires conviennent à des fonctions de défense. Ainsi une grande partie de l'équipement, par exemple les hélicoptères dans l'Arctique, pourrait être utilisée dans des fonctions de défense. On pourrait s'en servir pour la sécurité intérieure, le sauvetage ou le maintien de la paix de l'ONU.

Le président: Les principaux critères déterminant si un travail doit être fait par les civils ou par les militaires

[Texte]

is efficiency and cost. How would you suggest we determine the cost of a job performed by the armed forces?

Mr. Shadwick: You mean sort of a standard for deciding?

The Chairman: No. Let us suppose, for example, that we decide to have this water bombing carried out by the armed forces, you would have to buy some special types of machine, allot a certain proportion of the armed forces to the job, and so on. But how do you determine whether that is going to cost more to the Canadian public than it would hire a private firm or an existing government department to do it? If the job was being done by the army I think you would have to do a cost study, which would be rather difficult.

Mr. Shadwick: First of all, when you come to buy the machines, let us say, the amount of money involved is the same of course, except I would imagine the private company would be rather hard pressed to afford it. But when it comes to the operating cost, like wages, the forces personnel would be considerably cheaper. A forces pilot earns considerably less than he could if he were working for Air Canada. There are direct parallels. A 707 pilot makes a fraction of what he could make if he were flying for Air Canada. And the same thing could apply to the water bombers. I do not know the rates of pay for a civilian water bomber pilot, but I imagine they would be considerably higher than what the forces could pay them. So you are saving money right there. The forces could put them through the training pipeline just as efficiently. And you would not have seasonal fluctuations in personnel or things of this nature.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Shadwick. I think that completes my questions.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Shadwick one or two questions on his impressions of the Canadian Forces College Recruiting Program. I gather from what you said that is came to your attention in the course of your school activities. Could you tell me how it came to your attention? Was the school visited, or was it circularized?

Mr. Shadwick: There were no visits to the school. A few years ago there were representatives from RMC at my previous school. There are of course in the guidance department folders for RMC and the RMC ones are all missing. I do not know what that means, but there is nothing much there at the moment.

A fair number of people are impressed by it. Of course, it is a very economical way of getting a university education.

Mr. Forrestall: It is free.

Mr. Shadwick: Yes, plus the allowance per week. So it is very attractive. And you have your job decided for the next five years. It is a very good way of recruiting. I know at least one person at school who is using the program.

[Interprétation]

son l'efficacité et le coût. Comment pourrions-nous évaluer le coût des travaux effectués par les forces armées?

M. Shadwick: Vous voulez parler de normes qui devraient guider notre décision?

Le président: Non. Supposons, par exemple, que nous décidions de faire utiliser les avions-citernes par les forces armées. Il faudrait acheter un équipement spécial pour affecter à ce travail une certaine fraction des forces armées, etc. Mais comment pouvons-nous déterminer si ce choix coûtera davantage au peuple canadien que les services d'une entreprise privée ou un ministère gouvernemental? Si l'on choisit les forces armées pour effectuer ces travaux, il faudrait, à mon avis, faire une estimation du coût, ce qui serait assez difficile.

M. Shadwick: Tout d'abord, pour ce qui est de l'achat de l'équipement, le coût serait naturellement le même, mais il serait peut-être difficile pour une entreprise privée de réunir les fonds nécessaires. Mais pour ce qui est du coût des opérations, comme la rémunération du personnel, il en coûterait beaucoup moins cher d'engager des militaires. Un pilote des forces armées canadiennes gagne beaucoup moins qu'un pilote d'Air Canada. Plus précisément, un pilote de 707 gagne une faible partie de ce qu'il gagnerait s'il était employé à Air Canada. Il en va de même pour les bombardiers marins. Je ne connais pas le taux de rémunération d'un bombardier civil, mais j'imagine qu'il serait beaucoup plus élevé que le taux des forces canadiennes. On épargnerait donc de l'argent. Les forces armées pourraient recycler leurs pilotes d'une façon tout à fait efficace. Ainsi il n'y aurait pas de fluctuations saisonnières chez le personnel ou autre.

Le président: Merci beaucoup monsieur Shadwick. Voilà toutes les questions que j'avais à poser.

M. Forrestall: J'aimerais poser à M. Shadwick une ou deux questions sur ses impressions du programme de recrutement collégial des forces canadiennes. Il semble que vous en ayez entendu parler au cours de vos activités scolaires. Pourriez-vous me donner quelques précisions. Votre école a-t-elle reçu des visites ou des circulaires publicitaires?

M. Shadwick: Aucune visite n'a été faite à l'école. Il y a quelques années, certains représentants du CMR étaient venus à l'école que je fréquentais alors. Il y a, bien sûr, des brochures sur le CMR au département d'orientation professionnelle de mon école, mais à l'heure actuelle il n'y en a plus. Je ne peux vous donner davantage de précisions à ce sujet.

Bon nombre d'étudiants s'intéressent à ce genre de cours. Naturellement, c'est une façon bien économique de faire des études à l'université.

M. Forrestall: C'est gratuit.

M. Shadwick: Oui, et en plus, on reçoit une allocation hebdomadaire. C'est très séduisant et notre programme est fixé pour les cinq prochaines années. C'est sûrement une bonne façon de recruter des gens. Il y a, au moins, un étudiant de mon école qui fait partie de ce programme.

[Text]

Mr. Forrestall: Did you have an opportunity to see the current advertising program, either in the guidance counsel office or in the newspapers or some periodical?

Mr. Shadwick: Yes, in the advertising. And people have remarked that the latest recruiting ones are quite good. People are not that interested in the forces but they have drawn that to my attention. That is where they get a lot of their information about the forces too. The new recruiting ads mention what the forces are doing, and that is a good way of keeping the public informed to a certain extent of what is going on.

Mr. Forrestall: Of course the Department of National Defence were trying to attract good students to the universities and a study they did revealed that the most attractive thing they could say to a perspective student was that it was free. Did this strike you as being an attractive situation?

• 1030

Mr. Shadwick: From the advertising I have seen and the people I have talked to it seems the free part of it was given a lot of emphasis, of course. This is a good way of doing it. But I think a lot of them, even if it is free, are either motivated to go into the force or not, and whether it is free or not will not make that much difference. Of course, if they do want to it makes it quite good, but if they do not want to anyways, I do not know how many people would be influenced by the free part of it.

Mr. Forrestall: Are you going to pursue a college education?

Mr. Shadwick: Yes.

Mr. Forrestall: Does RMC appeal to you?

Mr. Shadwick: I have not applied for that. Possibly in the future. I am leaving the door open.

Mr. Forrestall: I hate to jump around, but there is just one final question, Mr. Chairman, about the *Argus* replacement. You indicate that you feel the *Nimrod* has the capacity to accept certain electronic devices and could be used, for example, by civil departments such as Environment. Why do you particularly zero in on the *Nimrod*? What you are talking about is space, is it not?

Mr. Shadwick: That was part of it, but that is only a fraction of it. If Hawker got the contract they might sell deHavilland or the Canadian Development Corporation very economically, maybe on a non profit basis almost, and that would help the DHC7 get off the ground. There is a lot riding on that plane. But that is only a fraction of it. The 707 is a good airliner but it is not aerodynamically suited, I do not think, for low-level flying like the *Argus*. I understand the fatigue life on it is very low, and it is an awfully big aircraft to fly at those altitudes.

[Interpretation]

M. Forrestall: Avez-vous eu l'occasion de prendre connaissance du programme de publicité en cours, soit dans le bureau de l'orienteur professionnel, soit dans les journaux ou dans certaines revues?

M. Shadwick: Oui j'ai entendu parler de cette campagne publicitaire. Certains ont remarqué que les brochures à ce sujet sont excellentes. Les personnes que je côtoie ne sont pas nécessairement intéressées à faire partie des forces armées, mais ils m'ont dit que c'était grâce à cette campagne qu'elles avaient obtenu des renseignements sur les forces armées. Les nouvelles annonces pour le recrutement décrivent les activités des forces armées, et c'est là une bonne façon d'informer le public de ce qui se passe dans ce domaine.

M. Forrestall: Le ministère de la Défense nationale a essayé d'inciter de bons étudiants à faire des études universitaires; d'après une étude effectuée par ce ministère, les étudiants étaient surtout attirés par le fait que le cours universitaire était gratuit. Cela vous a-t-il semblé une situation vraiment attrayante?

M. Shadwick: D'après les annonces publicitaires que j'ai vues et les personnes que j'ai rencontrées, il semble en effet qu'on ait mis l'accent sur le côté gratuit de ces cours. C'est là une bonne façon de procéder. Mais pour la majorité des étudiants, qu'ils veulent ou non s'engager dans les Forces armées, le caractère gratuit de ces cours n'a pas tellement d'importance. Naturellement s'ils veulent s'engager, c'est certainement une bonne chose, mais je ne sais pas combien de personnes seraient influencées par le fait que ces cours sont gratuits.

M. Forrestall: Avez-vous l'intention de poursuivre des études universitaires?

M. Shadwick: Oui.

M. Forrestall: Le C.M.R. vous attire-t-il?

M. Shadwick: Je n'ai pas encore fait de demande, mais je le ferai probablement. Je n'ai pas encore décidé de mon avenir.

M. Forrestall: Je n'aime pas passer du coq à l'âne mais je voudrais poser une dernière question au sujet du remplacement de l'avion *Argus*. Vous avez dit qu'il était possible de fixer certains appareils électroniques dans l'avion *Nimrod* et que celui-ci pouvait être utilisé par exemple par les ministères civils, comme celui de l'Environnement. Pourquoi parlez-vous particulièrement du *Nimrod*? Vous voulez parler des voyages spatiaux, n'est-ce pas?

M. Shadwick: Oui, en partie seulement. Si la société Hawker obtenait le contrat, elle pourrait vendre des avions à la société de Havilland, ou à la Corporation canadienne de développement, à des prix très bas, pratiquement sans bénéfice, ce qui permettrait d'étudier l'utilisation des avions DHC 7. Le 707 est un bon avion, mais il n'est pas prévu pour des vols bas, contrairement à l'avion *Argus*. On me dit que cet appareil est de courte durée et que c'est un avion très grand pour voler à de telles altitudes. Moi-même je ne m'en servais pas spé-

[Texte]

I would not want to fly it particularly. And I do not see how they can compete economically because the 707 has a unit cost of \$9 million just for the transport version, and the *Nimrod* and the *Orion* both come in at \$9 million fully equipped. So the 707 or the 720 would be about \$13 million or \$14 million, which is rather out of the ball park. The *Orion* is well suited too. It has a longer range, of course, but because of the de Havilland contract and the fact that the *Nimrod* is a jet, militarily speaking it has certain advantages. If you refurbish the *Argus* it is an awful lot of money and you still have the problem of big piston engines.

Mr. Forrestall: I guess they have very firmly decided that they are not going to do that, which I think is wise.

Mr. Shadwick: That is good.

I think the latest rumour is refurbishing new *Hercules*.

Mr. Forrestall: They may have to buy them.

Mr. Shadwick: This was *Hercules* replacing the *Argus*, and that would cost as much as the *Orion* probably in the end. But the *Hercules* is not that good for the job either. So I think the *Nimrod* has at least a slight edge.

Mr. Forrestall: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Macquarrie, then Mr. Lachance.

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, many of my brilliant questions are already gone, taken by other colleagues. So I just have a couple of jaded remnants left. I am wondering if all of your suggestions should be carried out. Do you anticipate that the number of personnel will increase? Will we have a larger armed force doing different things? And would we have a more costly armed force?

Mr. Shadwick: The total increase in personnel—say you do not reassign people or cut the ratio but take present people and retrain them. All of these programs I think would add up to maybe a thousand people, which is a fair number, I suppose, considering all their wages, but it is not a huge increase by any means. Of course, there is still room to improve the ratio of support people to operational people. In that way there would not be any increase in personnel or money involved, if that was possible. I do not know whether it is. If you just decided to form this new squadron right from scratch and these other programs—about a thousand people.

Mr. Macquarrie: A thousand people. The Chairman was asking you a question which prompts me to inquire into your comparison of the Air Canada and the water bomber under the military.

• 1035

Do you think there is a likelihood if you get into areas of competing activity that it would be incumbent upon

[Interprétation]

cialement pour voler. Je ne pense pas qu'il soit particulièrement bon marché car le 707, type transport, coûte 9 millions tandis que le *Nimrod* et l'*Orion*, entièrement équipés, coûtent également 9 millions. Par conséquent le 707, ou le 720, coûterait environ 13 ou 14 millions de dollars, ce qui est extrêmement cher. L'*Orion* se prête bien à ce genre de vol mais à cause du contrat qui est signé avec la société de Havilland et du fait que le *Nimrod* est un avion à réaction du point de vue militaire, ce dernier offre certains avantages. Il en coûterait très cher de rénover l'*Argus* et il faut également tenir compte du fait que c'est un avion à moteur à pistons.

M. Forrestall: Je crois qu'ils ont décidé de ne pas le faire, ce qui vaut mieux, à mon avis.

M. Shadwick: Tant mieux.

La dernière rumeur veut qu'on soit en train de rénover de nouveaux *Hercules*.

M. Forrestall: Il se peut qu'on doive les acheter.

M. Shadwick: On parle de remplacer les avions *Argus* par les *Hercules* et cela en coûterait autant que de rénover les *Orion*. Mais les *Hercules* ne sont pas spécialement prévus pour ce genre de travail. Par conséquent ce sont les *Nimrod* qui semblent être les meilleurs.

M. Forrestall: Merci beaucoup.

Le président: M. Macquarrie, puis M. Lachance, prendra la parole.

M. Macquarrie: La plupart des questions intéressantes que j'avais à poser l'ont été par d'autres collègues. Il ne me reste donc plus qu'une ou deux questions moins importantes. Je me demande si toutes vos propositions devraient être réalisées. Croyez-vous que les effectifs du personnel augmentent? Nos Forces armées seront-elles plus considérables et aptes à faire différentes choses? Nous coûteront-elles plus cher?

M. Shadwick: Il n'y aura pas d'augmentation marquée du personnel si vous donnez des cours de recyclage aux employés qui sont déjà en fonction. Tous ces nouveaux programmes comporteraient une augmentation d'environ 1,000 personnes ce qui est un nombre assez juste je crois si l'on tient compte de la rémunération impliquée, mais ce qui n'est pas une augmentation tellement importante si l'on tient compte d'autres facteurs. Naturellement on pourrait encore améliorer le personnel de soutien par rapport au personnel opérationnel. Par conséquent il n'y aurait pas d'augmentation du personnel ou de la rémunération. Je me demande si cela est possible. Mais je me demande si un millier de personnes suffirait si l'on décidait de former une nouvelle escadrille et si l'on mettrait en œuvre ces autres programmes.

M. Macquarrie: Un millier de personnes. Le président vous a posé une question qui m'amène à vous demander comment vous comparez les services des avions-citernes d'Air Canada et ceux des Forces armées.

Croyez-vous qu'il soit possible que les Forces armées doivent relever leurs salaires afin d'attirer dans leurs

[Text]

the military to upgrade their rates of pay in order to bring along, say, qualified scuba divers and pilots? Does that aspect of it trouble you at all?

Mr. Shadwick: In terms of the forces attracting the best people at their present rates of pay?

Mr. Macquarrie: Being competitive.

Mr. Shadwick: I do not think they have any particular problem getting pilots now. Of course there is a very select few who get pilot training now and I think they are willing to accept the lower rates of pay just for the privilege, so to speak, of being able to command an aircraft. So I do not think the rates of pay...

Mr. Macquarrie: You do not think it would be a concern even if the activity became considerably larger and more extensive, thereby drawing upon a pool of trained people more heavily?

Mr. Shadwick: Yes. If you increase the number you need then conceivably you would have to increase the pay rates. Of course, that puts up the ratio of capital expenditures to wages etc., even higher. We want to get away from that if possible, but you may have to.

Mr. Macquarrie: Thank you.

The Chairman: Mr. Lachance.

Mr. Lachance: You have suggested, Mr. Shadwick, and very ably explained, some possible civil aid projects. In view of that, are there any activities carried out by the Canadian Armed Forces with respect to national development that you think should be carried out by the private sector or other development departments?

Mr. Shadwick: At the present time, no, I do not think so. Most of them now are these one-shot short-term projects. The three main long-term ones were turned over to the Department of Transport or the CN-CP Telecommunications in the past, the radio system and the north-west highway. So there is none right now that lends itself to being turned over to civilians.

Mr. Lachance: In order to bring about more interest of the civilians and military people do you think some services should be carried out by the private sector instead of being carried out by the Canadian Armed Forces? Let us say, for example, transportation...

Mr. Shadwick: Like Air Transport Command?

Mr. Lachance: ...or garbage collection using civilian trucks instead of using army trucks? In other words, should the army make more use of the private sector for their own services in order to involve more civilians with the army to make for better understanding?

[Interpretation]

rangs des plongeurs sous-marins et des pilotes qualifiés? Avez-vous songé à cet aspect de la question?

M. Shadwick: Vous me demandez s'il est possible que les forces armées attirent les personnes les plus qualifiées, aux taux de rémunération existant à l'heure actuelle?

M. Macquarrie: Pour qu'ils soient concurrentiels.

M. Shadwick: Je ne pense pas qu'à l'heure actuelle elles aient des difficultés à trouver des pilotes. Je sais naturellement que seules quelques personnes bien choisies peuvent obtenir une formation de pilote, à l'heure actuelle, et je pense qu'elles acceptent des taux de paie moins élevés simplement pour avoir le privilège d'être aux commandes d'un avion. Je ne crois donc pas que les taux de rémunération...

M. Macquarrie: Je ne pensais pas que l'on devrait s'occuper de cette question même si les tâches confiées à ce personnel devenaient beaucoup plus importantes et que l'on doive alors recourir davantage aux services d'une réserve de personnes plus qualifiées.

M. Shadwick: Si. Si on augmente les effectifs, il est concevable qu'il faudra aussi augmenter leurs salaires. Naturellement, le rapport entre les dépenses de capital et les salaires augmente d'autant plus. Il est évident que nous ne voulons pas en arriver là mais il se peut qu'il en soit ainsi.

M. Macquarrie: Merci.

Le président: Monsieur Lachance.

M. Lachance: Vous avez proposé et expliqué d'une façon admirable certains des projets d'aide civile. Est-ce que certaines des tâches de développement national, qui sont à l'heure actuelle confiées aux forces armées, devraient selon vous être confiées au secteur privé ou à d'autres ministères chargés de problèmes de développement?

M. Shadwick: A l'heure actuelle, non, je ne crois pas. La plupart des projets en cours ne sont que des projets à court terme. Les trois projets à long terme ont été confiés au ministère des Transports ou aux télécommunications du CN-CP, par le passé; je veux parler de l'installation d'un réseau radiophonique et de la construction de la grande route du Nord. Il n'y a donc rien à l'heure actuelle qui devrait être confié aux civils.

M. Lachance: Pour qu'il y ait plus de communication entre les civils et les militaires, ne pensez-vous pas que certains services devraient être confiés au secteur privé plutôt qu'aux Forces Armées canadiennes? Prenons par exemple le problème du transport...

M. Shadwick: Vous voulez parler des transports aériens?

M. Lachance: ...ou le ramassage des ordures, qui devrait se faire avec des camions appartenant à des civils plutôt qu'à l'armée? Autrement dit, l'armée devrait-elle recourir davantage au secteur privé, pour ses propres services, afin que les civils la connaissent mieux?

[Texte]

Mr. Shadwick: Yes, I suppose in certain areas you could.

Mr. Lachance: Instead of having, let us say, their own mechanic in some places or...

Mr. Shadwick: If they hire more civilians it is going to cost a lot more money. Civilians will probably demand higher rates of pay to a certain extent.

Mr. Lachance: That is not too sure. Sometimes when it is done on a private basis, tendered, it is cheaper.

Mr. Shadwick: Yes, but just in certain instances, of course, would that happen. I might say, if an Air Canada pilot were seconded to the Armed Forces he would be rather perturbed, I imagine. There are quite a few civilians already employed by the Department of National Defence and to increase the number would mean even less money for equipment. I think there are about 35,000 civilians now.

Mr. Lachance: Would it help to break down this isolation you refer to between the military and the civilian community?

Mr. Shadwick: Yes, it definitely would. If you bring more people into the military community, so to speak, it would lessen the isolation. In places like Summerside this isolation does not exist because so many people are involved. Summerside has 1,200 employees and 200 of those are civilians plus 1,000 forces' people. You do not have this isolation in the base communities. It is in larger cities.

Mr. Lachance: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Shadwick, if I can come back for a second round, in your brief and in your remarks you referred to the importance of overcoming the isolation as between the military and civilian groups in our country. By isolation, did you mean just physical isolation or did you include psychological isolation between these two groups?

• 1040

Mr. Shadwick: There is physical isolation because the bases are away from the cities for military reasons. We cannot have air bases in the middle of Toronto, say, and therefore you have physical isolation because of the very location of the bases, and you have a sort of mental isolation. People do not see their armed forces that much, particularly in Toronto. This does not happen in that many other cities. It boils down, to a certain extent, to public relations. People do not know much about the armed forces. It is just a matter of putting them more in the public eye, so that people are informed about what they are doing.

The Chairman: Years ago this was considered very important. I recall that years ago on every public holiday—at least this was so in Western Canada—there used to be armed forces displays. There would be military bands; the local regiment or the local reserve would be out in

[Interprétation]

M. Shadwick: Oui, je suppose que dans certains domaines on pourrait agir ainsi.

M. Lachance: Plutôt que de former des mécaniciens militaires, par exemple, dans certaines régions...

M. Shadwick: Si les forces armées embauchent plus de civils, cela coûtera plus cher. Les civils demanderont certainement des traitements plus élevés.

M. Lachance: Ce n'est pas si certain que cela. Parfois, lorsque l'on fait un appel d'offres au secteur privé, c'est plus économique.

M. Shadwick: Mais cela ne serait possible que dans certaines circonstances. Si un pilote d'Air Canada était nommé pour faire partie des Forces armées canadiennes, il serait sans doute un peu inquiet. Il y a bon nombre de civils qui sont déjà employés par le ministère de la Défense nationale et si l'on devait accroître leur nombre, il y aurait moins d'argent affecté à l'équipement. A l'heure actuelle, il y a dans ce ministère environ 35,000 civils.

M. Lachance: Cela aiderait-il à diminuer le sentiment d'isolement qui existe entre les militaires et les civils?

M. Shadwick: Oui, en effet. Si l'on amène plus de gens à participer à une collectivité militaire ce sentiment d'isolement diminue. Dans les endroits comme Summerside, cette isolation n'existe pas car il y a beaucoup de gens en cause. A Summerside, on compte 1,200 employés dont 200 sont des civils et 1,000 sont des militaires. Lorsqu'il s'agit d'une base militaire ce sentiment d'isolement n'existe pas mais on le retrouve plutôt dans les grandes villes.

M. Lachance: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Shadwick, permettez-moi pour le deuxième tour des questions d'en revenir à votre mémoire, dans lequel vous parlez de l'importance de diminuer ce sentiment d'isolement entre les militaires et les civils de notre pays. Lorsque vous parlez d'isolement voulez-vous simplement parler d'isolement physique ou parlez-vous ici d'isolement psychologique entre ces deux groupes?

M. Shadwick: Il y a d'abord un isolement physique car les bases sont éloignées des villes, pour des raisons militaires. On ne peut pas installer une base militaire au beau milieu de Toronto et, par conséquent, il y a isolement physique; il y a cependant, en plus, une sorte d'isolement psychologique. Le public ne voit pas tellement les Forces armées, particulièrement à Toronto. Cela n'est pas le cas dans bon nombre d'autres villes. Jusqu'à un certain point on peut parler ici de relations publiques. Le grand public ne connaît rien des Forces armées. Il faudrait alors lui faire connaître davantage ce qu'elles font.

Le président: Il y a bon nombre d'années, on considérait que ce point de vue était très important. Je me rappelle que par le passé, à chaque fête légale, du moins dans l'Est canadien, il y avait défilé des Forces armées. Les fanfares militaires se faisaient entendre et

[Text]

force marching through the streets of the town. This was done, I think, in an attempt to overcome the sort of mental isolation to which you have referred. Perhaps this is still happening, but I do not see very much of it in Toronto. What are your comments with regard to this? Is this a too primitive method to employ to overcome this isolation? What is your reaction to marching bands, marching platoons, regiments, battalions, etc.?

Mr. Shadwick: It works in smaller communities because they are more closely involved. The main reason it does not happen in Toronto is because such a small proportion of the total population is involved. The main point with this isolation is that the people to a certain extent did not know what their forces were doing; the bottom fell out of the UN peacekeeping task and there were a few other embarrassing cost overruns which do far more damage to the image.

The White Paper helped because it said to a certain extent where the forces stand. Things like the *Bona-venture* and the CF-5s sitting around in North Bay do a lot more damage. They are involved with the isolation because the people see their money and they do not know why it is being spent. When the bottom fell out of the UN peacekeeping task the raison d'être sort of fell apart there for a few years.

The Chairman: You spoke of the image of the armed forces. Do not answer if you do not want to, of course, but can you tell the Committee candidly what you and your contemporaries think of Canada's present armed forces and their image? Is your opinion favourable, unfavourable or could you not care less?

Mr. Shadwick: It is more or less quite neutral. There is no bad image or good image. There is no image to a certain extent, although a lot of people who, we will say, may be even violently antimilitary will, in the end, I think admit—and people I have talked to have said this—that if you are going to have servicemen you cannot have any better than Canadian servicemen. They all take pride down deep, I think.

Mr. Lachance: Mr. Chairman, may I ask a supplementary question?

The Chairman: A supplementary question, Mr. Lachance.

Mr. Lachance: How is it regarded when a young man of your age, in your area, decides to make a career of the military?

Mr. Shadwick: I am not committed to RMC or anything like that, but I think there is something in the mentality, unfortunately, that reasons that as soon as you take a little pride or interest in defence matters it auto-

[Interpretation]

les régiments locaux ou de réserve paraissent dans les rues de la ville. Cela se faisait, à mon avis, afin d'essayer de réduire cet isolement psychologique dont vous venez de parler. Il y a peut-être encore des parades de ce genre mais je n'en vois pas beaucoup à Toronto. Quels sont vos commentaires à cet égard? Est-ce là une méthode trop archaïque pour aider à éliminer ce sentiment d'isolement? Que pensez-vous des fanfares militaires, des parades de régiment de bataillons, etc?

M. Shadwick: On obtient ainsi de bons résultats dans les petits centres, parce qu'ils sont davantage impliqués dans ce genre de choses. La principale raison pour laquelle cela n'arrive pas à Toronto c'est que ces déploiements militaires n'intéressent que peu de personnes. L'isolement est principalement créé par le fait que les gens, dans une certaine mesure, ne savent pas ce que les Forces armées accomplissent. On sait ce qu'il est advenu des Forces chargées du maintien de la paix par l'ONU; d'autres incidents ont aussi coûté cher, lesquels ne contribuent en rien à la bonne image qu'on doit se faire des Forces armées.

Le Livre blanc nous a aidé quelque peu en ce sens parce que, dans une certaine mesure, on y a indiqué ce que faisaient les Forces armées. Les incidents comme celui du *Bonaventure* et des CF-5, qui ont été mis au rancart à North Bay, ne sont pas du meilleur effet pour l'armée. On peut donc parler ici d'isolement, car les contribuables ne voient pas comment leur argent est dépensé. Lorsque l'incident au sujet des Forces du maintien de la paix de l'ONU est survenu, le grand public s'est demandé pendant quelques années pourquoi nous participions à ce genre de manœuvres.

Le président: Vous avez parlé de l'image publique des Forces armées. Vous avez le droit de ne pas répondre si vous le désirez mais pourriez-vous dire au comité, honnêtement ce que pensent les jeunes gens de votre âge des Forces armées canadiennes? Votre opinion est-elle favorable, non favorable ou est-ce que ce genre de questions ne vous intéresse pas du tout?

M. Shadwick: Notre opinion est plus ou moins neutre. Nous ne concevons ni une mauvaise ni une bonne image des Forces armées. Jusqu'à un certain point, nous ne nous en préoccupons pas du tout bien que bon nombre de gens, même s'ils sont violemment antimilitaristes, déclarent que, puisqu'il faut qu'il y ait des Forces armées, on ne peut en trouver de meilleures que les Forces armées canadiennes. Dans leur for intérieur ils sont très fiers de leur armée.

M. Lachance: Monsieur le président, puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: Oui, monsieur Lachance.

M. Lachance: Que pense-t-on d'un jeune homme de votre âge lorsqu'il décide de poursuivre une carrière militaire?

M. Shadwick: Je n'ai pris aucun engagement envers le CNR mais, dans la mentalité des jeunes gens de mon âge, il semble que lorsqu'on témoigne d'une fierté ou d'un certain intérêt aux questions de défense on nous accuse

[Texte]

matically borders on militarism for some reason. I think that is the image, unfortunately. People have said, we know you are interested in defence and I suppose you want to triple the defence budget. That is the image. They cannot differentiate between interest and wanting to arm to the teeth.

Mr. Lachance: May I ask another question?

The Chairman: Please do.

Mr. Lachance: Would it enhance the image of the military if some of the work were done by civilians or carried on, as I suggested to you a few minutes ago, by some corps made up of the private sector and concentrating on physical fitness and military training, of course. Could it help?

• 1045

Mr. Shadwick: Yes, I think so. Things to involve the community. Things like this national development shows the people that there is more to the armed forces than firing guns. There is a lot more than that now, but I do not think a lot of people seem to realize it. There are programs like the militia program and various other summer ones that are paramilitary, not like the militia, which help too.

Mr. Lachance: Do you feel, as some people do, that the ordinary soldier is a second-class citizen or a necessary evil?

Mr. Shadwick: I think a lot of people believe that the average private is a bit dumb, perhaps, and they do not have a very high opinion of them. That is unfortunate, of course, and is not true. Some of my contemporaries are of that opinion. The image is not very good.

Mr. Lachance: What can be done to update this image of this dumb or second-class citizen?

Mr. Shadwick: I think quite—

Mr. Lachance: That some people think they are.

Mr. Shadwick: The national development items would help because they diversify the tasks of the armed forces. I think I should point out that from talking to people I have learned that the image of the armed forces in the past 18 months to two years has improved considerably. The *Bonaventure* has worked itself out of peoples systems to a certain extent. You do not get disgruntled letters to the editor so much in the papers that I have seen, and things like this. The FLQ thing shook people up a bit and made them realize that maybe there is a use for the armed forces after all. Things like the Peruvian relief flights, the flights to India-Pakistan and the UN peace-keeping that is going on, all help.

Mr. Lachance: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: If people could see a bank for their defence dollar, somehow or another it would make them a bit more inclined not to argue the demerits of defence spending.

[Interprétation]

automatiquement de militarisme. Malheureusement, c'est là l'image que se font les jeunes de mon âge de l'armée. Des gens ont dit que, parce que je m'intéressais aux problèmes de défense, je désirais que le Ministère triple son budget. Voilà quelle est leur pensée. Ils ne font aucune différence entre l'intérêt qu'on peut avoir pour les Forces armées et le désir de les voir armées jusqu'aux dents.

M. Lachance: Puis-je poser une autre question?

Le président: Allez-y.

M. Lachance: Est-ce qu'on pourrait contribuer à donner une meilleure image des militaires si certains travaux étaient entrepris par des civils ou, comme j'en ai parlé il y a quelques minutes, si l'on faisait appel au secteur privé pour des cours de formation militaire et d'aptitude physique. Cela pourrait-il aider?

M. Shadwick: Je pense que oui. Des choses qui intéressent la collectivité. Des choses telles que le développement national montrent aux gens que les Forces armées ne font pas que tirer du fusil. Il y a beaucoup plus que cela maintenant, mais je ne pense pas que la plupart des gens s'en rendent compte. Il y a des programmes tels que le programme de la milice et d'autres programmes d'été qui sont paramilitaires, pas comme celui de la milice, qui aident aussi.

M. Lachance: Partagez-vous l'opinion de certaines personnes que le soldat moyen est un citoyen de seconde zone ou un mal nécessaire?

M. Shadwick: A mon avis, beaucoup de gens croient que le soldat moyen est un peu bête et leur opinion des soldats n'est pas très bonne. C'est dommage, bien sûr, parce que ce n'est pas vrai. Quelques-uns de mes contemporains sont de cet avis. L'image n'est pas très bonne.

M. Lachance: Qu'est-ce qu'on peut faire afin de retourner cette image d'un citoyen bête ou de seconde zone?

M. Shadwick: Je pense que...

M. Lachance: L'image que beaucoup de gens ont du soldat.

M. Shadwick: Les initiatives de développement national aideraient parce qu'elles diversifieraient les tâches des Forces armées. Je devrais ajouter, je pense, qu'après avoir causé avec les gens, j'ai appris que depuis 18 à 24 mois l'image des Forces armées s'est beaucoup améliorée. Dans une certaine mesure les gens ont oublié l'affaire du Bonaventure. On ne voit pas autant de lettres défavorables dans les journaux, etc. La crise du FLQ a éveillé les gens et leur a fait voir que les Forces armées ne sont pas inutiles. Des choses telles que les vols de secours au Pérou, à l'Inde et au Pakistan et les opérations de maintien de la paix de l'ONU qui se poursuivent, y sont pour quelque chose.

M. Lachance: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Si les contribuables pouvaient voir une banque pour leur dollar de défense, ils seraient moins enclins à s'opposer aux dépenses au titre de la défense.

[Text]

Mr. Shadwick: When they see where their money is, the end product, they are pleased and that improves the image.

The Chairman: Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: When you were discussing images with the Chairman, I noticed that you said the bottom fell out at the time of the peacekeeping. I imagine you were referring to 1967. Does the fact you first mentioned indicate that you regard the peacekeeping role as perhaps the most appealing and would you also say, perhaps, the most appropriate role for the Canadian military?

Mr. Shadwick: I think it is a pleasing role. I think the public likes it to a certain extent when you can do meaningful work in that. I am not suggesting that is all you do, because the market for UN peacekeeping troops is rather low right now. When I was referring to the bottom falling out of it, 1967 was part of it, but since Cyprus in 1964 there have not been any others. In the period from 1957 to 1964 there were quite a few—apart from the Middle East and Cyprus—other smaller ones, and since that time there have not been any. We lost the Pakistan one, too. They blew up our Twin Otter and threw us out. So, we lost two and have not gained any more. So, that is the full pattern. There was so much equipment supposedly bought for that that did not have a use, and that is deteriorating to the image as well.

Mr. Macquarrie: But you looked upon the role with satisfaction?

Mr. Shadwick: Yes.

The Chairman: Mr. Thompson.

Mr. Thompson: I would like to ask one brief final question. You have obviously familiarized yourself rather intimately with the whole defence question. You must have done a lot of reading. Could I ask whether you had much help in this in class, or is this something that is entirely your own personal interest that you carry on as a personal project?

Mr. Shadwick: It is sort of a personal interest. I did not brush up on it just for this. I carry on—

Mr. Thompson: Do you get any help in your formal study program on this from any of your teachers?

Mr. Shadwick: No. Our teacher read it after I had prepared it and he said a lot of it went over his head because he did not know the technical details, so he gave it and A and forgot about it.

Mr. Thompson: What have you used as your source? Have you followed the Committee reports? Do you follow the newspapers or do you study the reports of the Committee and the government relating to defence?

[Interpretation]

M. Shadwick: Lorsqu'ils voient comment leur argent est dépensé et les résultats, ils sont contents et l'image s'embellit.

Le président: Monsieur Macquarrie.

M. Macquarrie: Quand vous parliez image avec le président, vous avez dit que l'image s'était beaucoup enlaidie à l'époque des opérations de maintien de la paix. Je suppose que vous parliez de l'année 1967. Que vous ayez mentionné le rôle du maintien de la paix en premier, indique-t-il qu'à votre avis ce rôle est le plus attirant et peut-être celui qui convient le mieux aux Forces canadiennes?

M. Shadwick: Je pense que c'est un rôle qui plaît. Je pense que dans une certaine mesure le public l'apprécie surtout lorsqu'on peut faire du travail significatif dans ce domaine. Je ne dis pas que c'est tout ce qu'on fait, parce qu'actuellement la demande pour les forces du maintien de la paix de l'ONU est assez faible. Lorsque je parlais de la baisse de prestige des forces du maintien de la paix, j'inclusais l'année 1967, mais depuis l'affaire de Chypre en 1964 il n'y a pas eu de mission du maintien de la paix. Entre 1957 et 1964, il y a eu plusieurs petites missions en plus de celles du Moyen-Orient et celle de Chypre. Depuis ce temps-là il n'y en a pas eu du tout. Nous avons perdu celle du Pakistan aussi. On a fait sauter notre avion Twin Otter et on nous a expulsés. Alors nous en avons perdu deux et nous n'en avons pas gagné d'autre. C'est le cycle complet. Beaucoup d'équipement aurait été acheté à cette fin qui n'a pas servi et ceci contribue aussi à la baisse du prestige.

M. Macquarrie: Mais vous avez été très content de ce rôle?

M. Shadwick: Oui.

Le président: Monsieur Thompson.

M. Thompson: Je n'ai qu'une autre brève question. Évidemment, vous êtes bien informé sur la question de la défense. Vous avez dû lire beaucoup. Avez-vous reçu de l'aide à l'école, ou est-ce qu'il s'agit complètement d'un projet d'intérêt personnel?

M. Shadwick: C'est plutôt d'intérêt personnel. Je n'ai pas fait de recherche simplement pour ce mémoire. Je continue...

M. Thompson: Dans votre programme d'étude régulier, est-ce que vos professeurs vous ont aidé à rédiger ce mémoire?

M. Shadwick: Non. Mon professeur l'a lu après la rédaction définitive et il a dit qu'il ne le comprenait pas en entier parce qu'il ne connaissait pas les détails techniques. Alors, il l'a noté «A» et l'a oublié.

M. Thompson: Quelle était votre documentation? Avez-vous lu les procès-verbaux du comité? Lisez-vous les journaux assiduellement et étudiez-vous les rapports du comité et du gouvernement sur la défense?

[Texte]

• 1050

Mr. Shadwick: To a certain extent but I think a lot of it has come from Sentinel over the years, and Flight Comment, the two forces—

Mr. Thompson: Do you subscribe to those?

Mr. Shadwick: Yes. And a few aeronautical and aerospace magazines, the Canadian Defence Quarterly, and magazines like this that give you different people's opinions. You can get quite a lot of information even from the Sentinel. One issue of that and you get a clear idea of what is going on.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, I would like to suggest that Mr. Shadwick be taken on in an intern program with the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

The Chairman: That is a very interesting suggestion. Mr. Shadwick, obviously you have a very keen interest in basic and important defence questions, but you mentioned that there were no military units in your school or your area. Have you been able to be part of any actual military organization of any sort? You have obviously an intellectual interest in defence matters but have you an emotional interest in the sense that you want to be part of the defence effort or is this merely an interesting intellectual crop that you face?

Mr. Shadwick: No, not completely. I am interested enough. I am considering the forces as a career, but at the moment, it is more a technical interest.

The Chairman: You have not been part of any military organization, signaling group, cadet group or any military group of any sort.

Mr. Shadwick: No, I have not.

The Chairman: Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Would you like for a moment to comment on Soviet build-up of submersibles in the diverse oceans of the world?

Mr. Shadwick: For one thing, it is amazing; 10 years ago there was practically nothing and now there is nothing short of a huge force. From the magazines that I have read, many people, especially the Navy League in Britain, have seen that the strength of the Americans has gone down in effect because they have had to spend it all in Viet Nam. The American navy is declining. The average age of a ship is 18 years or so and an average Russian ship is seven or eight. The Royal Navy is just a shadow of what it used to be. Compared to 10 years ago there is not much left of the Royal Navy and so it all shoulders on the Americans.

Mr. Forrestall: The Royal Canadian Navy did you say or the Royal Navy?

Mr. Shadwick: The Royal Navy. In proportion, our navy did not go down as much as the Royal Navy has.

Mr. Forrestall: What significance do you draw from what the Russians appear to be doing on the high seas?

[Interprétation]

M. Shadwick: Dans une certaine mesure, mais je pense que beaucoup de mes renseignements ont été tirés des revues *Sentinel* et *Flight Comment*.

M. Thompson: Êtes-vous abonné à ces revues?

M. Shadwick: Oui, et à quelques revues d'aéronautique, des revues telles que le *Canadian Defence Quarterly* qui donnent les vues de personnes différentes. On peut obtenir beaucoup de renseignements du *Sentinel*. Un numéro du *Sentinel* donne une assez bonne idée de ce qui se passe.

M. Thompson: Monsieur le président, j'aimerais proposer que M. Shadwick soit engagé par le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale.

Le président: C'est une très bonne suggestion. Monsieur Shadwick, évidemment, vous vous intéressez sérieusement aux questions fondamentales et importantes de la défense, mais vous avez dit qu'il n'existait pas d'unité militaire dans votre école ni dans votre district. Avez-vous pu faire partie d'un organisme militaire quelconque? On voit que vous portez un intérêt intellectuel aux questions de défense, mais y portez-vous un intérêt émotif, c'est-à-dire voudriez-vous faire partie d'un organisme de défense ou est-ce qu'il s'agit simplement d'un intérêt intellectuel?

M. Shadwick: Non, pas tout à fait. Je suis assez intéressé. Je songe à une carrière dans les Forces armées mais, il s'agit plutôt, pour l'instant, d'un intérêt technique.

Le président: Vous n'avez jamais fait partie d'un organisme militaire, d'un groupe de signaleurs, de cadets ou autre?

M. Shadwick: Non.

Le président: Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Avez-vous vu un avis à donner sur l'augmentation du nombre de sous-marins soviétiques dans les divers océans du monde?

M. Shadwick: D'abord, c'est étonnant; il y a dix ans, les Soviétiques n'avaient presque rien et aujourd'hui ils ont une force importante. D'après les revues que j'ai lues, beaucoup de gens, surtout des membres de la ligue navale de Grande-Bretagne, considèrent que la force des Américains a diminué du fait de leurs engagements au Vietnam. La marine américaine baisse. L'âge moyen d'un navire américain est d'environ 18 ans et l'âge moyen d'un navire soviétique est de 7 ou 8 ans. La Marine royale n'est que l'ombre de ce qu'elle était autrefois. En comparaison avec ce qu'elle était il y a 10 ans, il ne reste pas beaucoup de la Marine royale et tout dépend alors des Américains.

M. Forrestall: Avez-vous dit la Marine royale du Canada ou la marine royale?

M. Shadwick: La Marine royale. Proportionnellement, notre Marine n'a pas baissé autant que la Marine Royale.

M. Forrestall: Quelles conclusions tirez-vous des activités des Soviétiques sur les hautes mers?

[Text]

Mr. Shadwick: They can use their naval power to influence other countries. Whereas the Americans could get away with the Cuba incident in 1962, there is no way they could do it today without quite a risk. They did not have to worry too much in 1962 at least about conventional aggression forces intercepting them or getting in their way. But now you could not do that.

Mr. Forrestall: Do you think it has a commercial connotation too? Do you think this tremendous military naval presence has any impact on trading patterns, the way in which countries move goods around? Do you see any relationship between those?

Mr. Shadwick: It does mean that if they want to launch a conventional sea war, they could paralyze quite a few countries around the Cape of Good Hope especially and in the Indian Ocean. With the size of their force, if they wanted to risk a conventional war, they can sink every tanker in the world without much difficulty at all.

Mr. Forrestall: And do it very quickly.

Mr. Shadwick: Yes, and quite efficiently.

The Chairman: Mr. St. Pierre and then, Mr. Lachance.

Mr. St. Pierre: Mr. Chairman, I was just curious. I wonder if Mr. Shadwick's interest in military affairs has extended much to history. Are you very much a student of current defence affairs?

Mr. Shadwick: History as much as possible.

Mr. St. Pierre: Have you read extensively on Napoleonic campaigns, Wellington and that sort of thing?

Mr. Shadwick: No, not that far; mainly Canadian military history.

Mr. St. Pierre: What portions have you found most interesting and informative?

Mr. Shadwick: In our history?

Mr. St. Pierre: Yes.

Mr. Shadwick: It is really hard to say because the record is so similar all along except for a few fiascos here and there. It is very hard to pick out anything in particular.

• 1055

Mr. St. Pierre: Do you see our defence establishment today as being in an entirely different light than previously in our history? I am referring to previous world wars when we were really part of British formations for the most part. Do you see a major change in the defence philosophy in the reading of history and your examination of the current situation?

Mr. Shadwick: If you take the past just in the terms of numbers, in the twenties and thirties there were not many armed forces personnel at all. Our regular forces now, for instance, in physical size have increased quite a bit and have much more influence on the community

[Interpretation]

M. Shadwick: Ils peuvent utiliser leur puissance navale pour exercer une influence sur d'autres pays. Alors que les Américains ont pu s'en tirer, en 1962, avec l'incident cubain, ils ne le pourraient pas aujourd'hui sans courir de grands risques. En 1962 ils n'avaient rien à craindre d'une agression éventuelle, ou d'une interception. Aujourd'hui, la situation ne pourrait pas se produire de la même façon.

M. Forrestall: Pensez-vous qu'il y a également un aspect commercial à cela? Pensez-vous que cette présence navale militaire importante a un effet sur le commerce, sur la façon dont les pays transportent leurs marchandises? Y voyez-vous un rapport?

M. Shadwick: Ceci veut dire que si les Soviétiques voulaient se lancer dans une guerre navale conventionnelle, ils pourraient paralyser plusieurs pays autour du Cap de Bonne-Espérance et dans l'Océan Indien. Vu l'importance de leurs forces, s'ils voulaient une guerre classique, ils pourraient détruire tous les pétroliers du monde, sans beaucoup de difficultés.

M. Forrestall: Et très vite.

M. Shadwick: Oui, et assez efficacement.

Le président: M. Saint-Pierre et ensuite, M. Lachance.

M. St-Pierre: Monsieur le président, je suis un peu curieux. Je me demande si l'intérêt de M. Shadwick dans les affaires militaires s'étend aussi à l'histoire. Êtes-vous un étudiant des affaires de la défense actuelle?

M. Shadwick: L'histoire autant que possible.

M. St-Pierre: Avez-vous lu beaucoup sur les campagnes de Napoléon, de Wellington, ainsi de suite?

M. Shadwick: Non, pas vraiment. Je m'intéresse surtout à l'histoire militaire du Canada.

M. St-Pierre: Quelles parties avez-vous trouvées les plus intéressantes et les plus éducatives?

M. Shadwick: De notre histoire?

M. St-Pierre: Oui.

M. Shadwick: C'est très difficile à dire parce que les résultats sont tellement semblables au cours de l'histoire, à part quelques désastres ici ou là. Il est très difficile de choisir quelque chose en particulier.

M. St-Pierre: Pensez-vous que notre système de défense ait beaucoup changé par rapport à ce qu'il était dans le passé? Je pense aux deux guerres mondiales; nous étions alors en fait des éléments des Forces armées britanniques. Pensez-vous que la philosophie de la défense ait beaucoup changé, d'après les ouvrages d'histoire que vous avez lus et votre évaluation de la situation actuelle?

M. Shadwick: Si vous considérez le passé en termes purement numériques, dans les années 20 et 30 les forces armées avaient un personnel très réduit. Aujourd'hui, nos forces régulières, par exemple, ont augmenté substantiellement et ont beaucoup plus d'influence sur la com-

[Texte]

than they had in the twenties and thirties. Plus there has been, of course, the shift to American influence which is mainly for the geography and technical factors. The British influence would be much greater if we bought British equipment and that is where the American spillover has come, because practically all our equipment, at least primarily for aircraft, comes from American sources. Therefore, you are technically linked up with them and that is where their influence comes in. The British influence is increasing, I think, now, because of the ten-year training program and more interest in NATO. Before you had American or British training; now you have NATO influences training their people.

Mr. St. Pierre: Do you think the Canadian influence is strong enough? Do you think it is sufficiently independent to suit your tastes?

Mr. Shadwick: In terms of forces... external? I suppose they do get a fair bit of American influence perhaps in terms of deciding what aircraft to buy, and things like that. However, from talking to students, I do not think they automatically link the Canadian military with the American military which is, I suppose, interesting in a way because of NORAD. I wonder how many of them even know that NORAD exists. That is a good question. They do not know the technicalities of it, at any rate.

Mr. St. Pierre: What are your views on NORAD? How much longer do you think it will be necessary for us to be part of this alliance? I am straying a little far from the brief.

The Chairman: I was going to ask the same question, so I do not think you were straying too far.

Mr. Shadwick: You see, even if you withdrew from NATO...

Mr. St. Pierre: No, it was NORAD I was talking about.

Mr. Shadwick: Even if you withdraw the equipment and manpower assigned to it, it would have to stay more or less as it is because you would have to keep an eye on your own air space. I mean even the smallest banana republic can do that. Just for your own national identity you should be able to keep an eye on your own air space. It makes military sense in a way, because North America is one continent and from a military viewpoint it is better to co-ordinate it but from a political viewpoint it is hard to say. From a nationalist point of view, NORAD perhaps is the best agreement. You have to weight the two of them.

Mr. St. Pierre: I was thinking more in terms of a statement we frequently hear made that the manned bomber threat is diminishing and some might even claim that it has disappeared.

Mr. Shadwick: There is no doubt it has decreased and they have claimed that the Russian bombers of the fifties

[Interprétation]

munauté qu'au cours des années 20 et 30. Il faut tenir compte également de l'augmentation de l'influence américaines, dont les causes sont surtout géographiques et techniques. L'influence britannique serait beaucoup plus importante si nous achetions du matériel anglais et c'est par là que les Américains se sont introduits chez nous, parce que pratiquement tout notre matériel, du moins notre matériel aéronautique, est d'origine américaine. Par conséquent, nous sommes techniquement liés à eux et c'est de là que vient leur influence. L'influence britannique augmente, à cause du programme décennal de formation et du regain d'intérêt de l'OTAN. Auparavant, la formation était soit américaine, soit britannique; aujourd'hui, l'OTAN se charge également de tâches de formation.

Mr. St. Pierre: Pensez-vous que l'influence canadienne soit assez forte? A votre sens, les Forces armées canadiennes sont-elles suffisamment indépendantes?

Mr. Shadwick: Vous parlez de l'influence extérieure des forces armées? Je pense que nous sommes encore beaucoup influencés par les Américains, par exemple, lorsqu'il s'agit de décider de l'achat d'un avion, etc. Néanmoins, après avoir parlé à des étudiants, je ne pense pas que ceux-ci établissent automatiquement une relation entre l'Armée canadienne et l'Armée américaine; et cela est intéressant, d'une certaine manière, à cause de NORAD. Je me demande combien d'entre eux connaissent l'existence de NORAD. C'est une bonne question. De toute façon, ils n'en connaissent pas les aspects techniques.

Mr. St. Pierre: Que pensez-vous de NORAD? Combien de temps pensez-vous que nous devons en faire partie? Je m'éloigne un peu du mémoire.

Le président: J'allais poser cette question, je ne crois donc pas que vous vous éloigniez beaucoup.

Mr. Shadwick: Même si nous quittons l'OTAN, voyez-vous...

Mr. St. Pierre: Non, je parlais de NORAD.

Mr. Shadwick: Même si nous retirions le matériel et le personnel affectés à NORAD, nous ne pourrions pas vraiment quitter l'alliance parce que nous devons surveiller notre propre espace aérien. N'importe quelle république de bananes peut en faire autant. Ne serait-ce que dans l'intérêt de notre identité nationale, nous devons pouvoir surveiller notre espace aérien. Du point de vue militaire, c'est logique, car l'Amérique du Nord forme un continent, si bien qu'il vaut mieux coordonner les activités militaires; mais du point de vue politique, c'est difficile à dire. Du point de vue du nationalisme, NORAD est peut-être le meilleur accord possible. Il faut peser le pour et le contre.

Mr. St. Pierre: On entend souvent dire que la menace des bombardiers pilotés diminue, et certains prétendent même qu'elle a disparu; c'est à cela que je pensais.

Mr. Shadwick: La menace a diminué, c'est indéniable; on a même dit que les bombardiers russes des années 50

[Text]

were not that sophisticated and the Russians did that on purpose so we would have to spend billions of dollars on air defences and in that way it certainly worked quite well. They used a relative handful of bombers to cause the expenditure of an awful lot of money. The threat has gone down. Of course they have just flown a prototype of new heavy type of bomber but whether that goes into service or not is hard to say. The threat is still there, but it has gone down drastically. Even if it does, you still have to keep flying your own air strips.

Mr. St. Pierre: What if we came to the conclusion that the bomber threat had disappeared. What should happen then in regard to our NORAD agreement?

Mr. Shadwick: If there were no military threat you could withdraw, because if you were just involved with keeping an eye on your own air space, then you could do that from a national base more or less. But I mean NORAD controls things like checking into lost airliners and off-course civilian planes, contraband control and everything. So from a certain viewpoint you could still use it to keep an eye on civilian air space and things like that.

Mr. St. Pierre: Thank you.

The Chairman: We have time for only one more quick question, I think. Mr. Lachance.

Mr. Lachance: Thank you, Mr. Chairman. My questions will be very personal questions and please feel free not to answer. What is your family background? Do you discuss these things with your own people, your whole family? Is there anyone in your family involved with military affairs? Then finally, being a grade 13 student, have you made up your mind what career or what study you intend to pursue after Grade 13?

• 1100

Mr. Shadwick: First of all, in my immediate family, my father was in the RCAF during the war. But in terms of actual interest in this, it is not that much. You get opinions on things, but there is no real discussion about it. To a certain extent there is, of course, but not detailed.

An hon. Member: Not as heavy.

Mr. Lachance: And what are your future plans?

Mr. Shadwick: Next year I would like to start working on an honours B.A. in history if I could manage that, with a leaning toward political science.

Mr. Lachance: Thank you.

The Chairman: Gentlemen, on your behalf I would like to thank our witness. I know it has been an extremely helpful meeting, and we hope that Mr. Shadwick will continue his interest in the work of our Committee.

On behalf of the Committee I would like to thank you for the brief and for being here this morning.

[Interpretation]

n'étaient pas si perfectionnés que cela, et que les Russes s'en servaient pour nous obliger à dépenser des milliards de dollars dans le domaine de la défense aérienne et, si c'est le cas, le système a très bien fonctionné. Ils se sont servi d'une poignée de bombardiers pour nous obliger à dépenser des sommes énormes. La menace a diminué. Évidemment, ils viennent de lancer le prototype d'un nouveau bombardier lourd, mais il est difficile de dire s'il sera mis en service. La menace existe toujours, mais elle a énormément diminué. Il n'en reste pas moins que nous devons toujours respecter les couloirs aériens.

M. St. Pierre: Qu'advient-il de notre alliance NORAD si nous arrivions à la conclusion que la menace des bombardiers a disparu?

M. Shadwick: Si la menace militaire disparaissait, nous pourrions nous retirer, car s'il s'agissait seulement de surveiller notre propre espace aérien, nous pourrions le faire à l'échelle nationale. Mais NORAD intervient également dans des domaines tels que la recherche des avions de ligne perdus, la lutte contre la contrebande, etc. On pourrait donc encore l'utiliser pour surveiller l'espace aérien civil, etc.

M. St. Pierre: Merci.

Le président: Encore une question, très rapidement, monsieur Lachance.

M. Lachance: Merci, monsieur le président. Mes questions seront d'ordre personnel; ne répondez donc que si vous le désirez. Quelle est votre origine familiale? Discutez-vous de ces choses avec des membres de votre famille? Y a-t-il quelqu'un dans votre famille qui travaille dans le domaine militaire? Enfin, puisque vous êtes étudiants en 13^e année, avez-vous décidé de la carrière ou des études que vous avez l'intention de poursuivre?

M. Shadwick: En premier lieu mon père était dans la RCAF pendant la guerre. Mais cela ne m'a pas beaucoup influencé. Nous échangeons des opinions, mais nous n'en discutons pas réellement. Dans une certaine mesure, bien sûr, mais pas en profondeur.

Une voix: Ni en longueur.

M. Lachance: Et quels sont vos projets d'avenir?

M. Shadwick: L'année prochaine, je voudrais commencer des études d'histoire, si c'est possible, et m'orienter ensuite vers les sciences politiques.

M. Lachance: Merci.

Le président: Messieurs, en votre nom, je remercie notre témoin. Cette réunion a été fort intéressante et nous espérons que M. Shadwick continuera à s'intéresser aux travaux de notre comité.

En nom du Comité, je vous remercie pour votre mémoire et pour votre présence ici ce matin.

APPENDIX "P"

CONSIDERATION OF WHITE PAPER
ON DEFENCE

Re: National Development
Submitted by: Martin Shadwick, A. Y. Jackson
Secondary School

Comments on the 1971 Defence White Paper

Re: "National Development" and "Assistance to the Civil Authorities"

The White Paper

As a general statement of aims and theories, the White Paper's handling of the aforementioned topics was excellent. I was particularly pleased to see acknowledgment of factors which the Canadian public has either forgotten or never known about. Mention of the beneficial impact of defence spending on regional disparity is an example. Another was the mention of civilian spin-offs from military research. The impact of the CAF bringing together Canadians from all areas and backgrounds was also brought out. The only problem is that most of the people who read the White Paper already know about these factors. Thus the Canadian public is still (traditionally) uninformed about its own Armed Forces.

It was also pleasing to note the attention which was given to the use of the Canadian Armed Forces for non-military tasks. "The inherent characteristics of the Armed Forces combine effective command and organization, high mobility, great flexibility and a range of skills and specialties broader than that of any other national organization. These provide Canada with a resource which may be used to carry out essentially non-military projects of high priority and importance to national development. The objective will be to use the Forces primarily on projects which relate to their capabilities to respond efficiently and promptly to their basic defence roles."¹

Of particular importance was the recognition of the need for greater civilian-military awareness. "A further objective of this policy will be to promote greater involvement of the military in the community, and to ensure that the community is aware of the ways in which the military sector contributes to achieving national aims and priorities."²

While these statements reflect my feelings, I cannot help but feel a trifle dismayed over the partial lack of more specific civil aid projects. Several of the projects mentioned were of a rather vague nature. (ie engineering, fire fighting) The activities mentioned on Page Nineteen (repeated later) were excellent but rather short in number. In this regard I would like to suggest some possible civil aid projects. Reference will continue to be made to specific comments within the White Paper and to the recently released 1972-1973 Estimates. In the final segment of this submission, the author would like to put forward his thoughts as to why the Canadian Forces should become involved in more civil aid projects.

APPENDICE «P»

RÉFLEXIONS SUR LE LIVRE BLANC
SUR LA DÉFENSE

Sujet: Expansion nationale
présenté par Martin Shadwick, École secondaire
A. Y. Jackson

Commentaires sur le Livre blanc sur la défense 1971

Sujet: «Expansion nationale» et «Aide aux autorités civiles»

Le Livre blanc

En tant qu'exposé général d'objectifs et de théories, les sujets mentionnés ci-dessous sont très bien présentés dans le Livre blanc. Je suis particulièrement heureux de me rendre compte qu'on s'intéresse à des facteurs que le public canadien avait oubliés ou ne connaissait pas. Le fait de mentionner l'effet profitable que l'argent dépensé pour la défense a eu sur la disparité régionale n'est qu'un exemple; les répercussions qu'a la recherche militaire sur la vie civile en est un autre. On parle aussi de Forces armées canadiennes qui réunissent des Canadiens de toutes les régions et de tous les milieux. Le seul problème est que la plupart des gens qui lisent le Livre blanc connaissent déjà ces facteurs. Le peuple canadien est donc (traditionnellement) mal informé sur ses propres Forces armées.

De plus, il est intéressant de voir que l'on ait noté que les Forces armées canadiennes font parfois des travaux non-militaires. «Les caractéristiques propres aux Forces armées canadiennes rallient un commandement et une organisation efficaces, une extrême mobilité, beaucoup de souplesse, et une variété d'aptitudes et de spécialités beaucoup plus étendues que celles de tout autre organisme national. Pareilles qualités dotent le Canada de ressources auxquelles il peut recourir au besoin, afin d'exécuter des programmes non militaires, de haute priorité et de grande importance pour l'expansion nationale. On visera d'abord à utiliser les Forces armées en vue de programmes conformes à leurs possibilités, afin qu'elles remplissent de façon efficace et rapide les rôles fondamentaux en matière de défense.»¹

Que l'on reconnaisse la nécessité d'une plus grande prise de conscience civile-militaire est d'une importance particulière. «L'un des objectifs de cette politique est, en outre, de favoriser un plus grand engagement des Forces armées envers la collectivité et d'assurer ainsi que celle-ci prenne conscience des moyens dont se sert le secteur militaire pour contribuer à la réalisation des priorités et des objectifs nationaux.»²

Bien que ces déclarations reflètent ce que je ressens, je ne peux que regretter le manque de projets d'aide civile plus précis; ceux que l'on mentionne sont plutôt vagues, (génie, lutte contre l'incendie). Les activités énumérées aux pages 21 et 22 (répétées plus tard) sont excellentes, mais il y en a peu. A ce sujet, j'aimerais proposer quelques projets d'aide civile. Je continuerai à me reporter à des passages précis du Livre blanc et du budget 1972-1973 publié récemment. Dans la dernière partie de ce mémoire, l'auteur aimerait expliquer pourquoi les Forces canadiennes devraient participer à plus de projets d'aides civile.

Water Bombing

Perhaps one of the key civil aid projects would be the acquisition of a water bombing capability for the Canadian Forces. I do not need to emphasize the devastation which yearly befalls our forests and wildlife. A significant CAF water bombing force would go far in reducing the fire damage toll. Water bombing aircraft could also be adapted for emergency pesticide spraying operations (ie the Bertha army worm) and for spraying pollution dispersing agents. (ie the "Arrow")

The military water bombing concept is, of course, not new—it was first mooted publicly in late 1970. Unfortunately, relatively little progress has been made since that time. The original reports spoke of twenty-five Canadair CL-215 water bombers deployed around the country. The problem (as usual) is money. The programme has also been side-tracked by the apparent failure of the Federal and Provincial Governments to come to an agreement concerning payment for services rendered by the water bomber fleet. The re-imbursement of the Federal Government for various "aid" projects has been confused by the cancellation of the FLQ debt and the simultaneous cancellation of other Provincial debts—which included some fire fighting. It is to be fervently hoped that some equitable arrangement can be worked out.

Assuming that these problems can be eradicated, it would seem quite beneficial to make a number of technical modifications to the Canadair CL-215 aircraft. The key modification would be the use of four PT-6 turboprop engines (manufactured by United Aircraft of Canada) in place of the two piston engines used at present. This relatively minor modification would mean improved safety, performance, reliability, and reduced maintenance costs. It would also give the Forces engine commonality (and thus reduce operating costs) with the De Havilland Twin Otter and to a lesser extent with the Bell Iroquois helicopter. More emergency exits should also be provided in the aircraft so that it could be certified by the Department of Transport to carry up to about thirty-five people. These modifications would also enhance the export potential of the aircraft—thus creating even more aerospace employment. The basic "fly-away" unit price would probably rise to about \$1.5-1.6 million from the present \$1.24 million. Final cost (including spares, ground support equipment etc.) would of course be dependant on the number of aircraft purchased and as such I cannot give a detailed cost estimate.

I might also point out that such aircraft are quite adaptable and are by no means confined to three mission types which have been discussed. The aircraft would, depending on the number procured, offer Canada a substantially strengthened search and rescue force. With the yearly increase in the number of calls handled by the Canadian Forces, the appeal of this increase is obvious. The aircraft could also be employed for aerial surveying and photography. (This could be important for Arctic engineering programmes.) A CL-215 fleet would also provide a boost for our somewhat diminished fixed wing technical airlift capability. With the transfer of many Buffaloes and Cosmopolitans to non-transport tasks and the disposal of many Dakotas and Caribous, this additional transport capacity could be significant—particularly in internal troop-lift operations.

Avions-citernes

L'un des projets clefs d'aide civile serait peut être l'inauguration, au sein des Forces canadiennes, d'une force d'avions-citernes. Il suffit de mentionner la dévastation dont souffrent chaque année nos forêts et notre faune. Une force de ce genre contribuerait à diminuer les dégâts causés par les incendies. Les avions-citernes pourraient aussi servir à la pulvérisation de pesticides en cas d'urgence (la légionnaire) et d'agents visant à dissiper la pollution (Arrow).

Bien sûr, le concept d'avions-citernes militaires n'est pas nouveau; on en a d'abord parlé publiquement vers la fin de 1970. Malheureusement, on a enregistré peu de progrès depuis lors. Les premiers rapports parlaient de 25 avions-citernes CL-215 de Canadair dispersés à travers le pays. Cependant, le problème monétaire habituel se pose. La mise en vigueur du programme a aussi été retardée, car les gouvernements fédéral et provinciaux n'ont apparemment pas réussi à en arriver à une entente concernant le paiement pour services rendus par la flotte d'avions-citernes. Le remboursement par le gouvernement fédéral de divers projets d'aide a été troublé par l'annulation de la dette du FLQ et l'annulation simultanée d'autres dettes provinciales, y compris la lutte contre quelques incendies. Il faut donc espérer qu'on puisse en arriver à quelque accord équitable.

Si ces problèmes peuvent être éliminés, il serait probablement bon que l'appareil CL-215 de Canadair subisse quelques modifications techniques. Il s'agirait en somme de remplacer les bi-moteurs à piston actuels par des quadri-moteurs turbopropulsés PT-6 (fabriqué par United Aircraft of Canada). Cette modification relativement légère augmenterait le rendement et la sécurité tout en réduisant les frais d'entretien. Elle apporterait en outre aux Forces une uniformité de moteur (réduisant ainsi les frais d'exploitation) avec le De Havilland Twin Otter et, à un degré moindre, avec l'hélicoptère Bell Iroquois. Mais il faudrait pratiquer à cet appareil d'autres sorties d'urgence si l'on veut que le ministère des Transports le certifie pour le transport de quelque 35 personnes. Ces modifications augmenteraient de plus le potentiel d'exportation de cet avion—ajoutant ainsi aux emplois disponibles dans le domaine aérospatial. Le prix de cet appareil «prêt à s'envoler» serait probablement porté de \$1,240,000 dollars à \$1,500,000 ou 600,000 milles dollars. Son prix final (y compris le matériel de rechange, l'équipement de soutien au sol etc.) varierait selon le nombre d'appareils vendus et je n'en saurais donner sur ce point une estimation détaillée.

Je pourrais aussi signaler que les appareils de genre sont très versatiles et ne sont aucunement confinés aux trois genres de mission dont nous avons parlé. Cet appareil, suivant le nombre que le Canada achèterait, viendrait appréciablement consolider les forces de recherche et de sauvetage du pays. Cette caractéristique revêt une importance toute particulière, si l'on considère l'augmentation annuelle du nombre des appels au secours auxquels les Forces canadiennes doivent répondre. Il pourrait aussi être utilisé pour la cartographie et la photographie. (Cet aspect trouverait son utilité dans les programmes de génie dans l'Arctique.) Une flotte de CL-215 viendrait en outre ajouter au potentiel de transport aérien de cargo. Nombre d'appareils Buffaloes et Cosmopolitans ne sont plus utilisés par le transport et bien

The attractions of acquiring the CL-215 are therefore quite obvious. I realize, however, that the two problems mentioned earlier could significantly delay or even prevent the proposal from ever reaching fruition. Are there possibly other ways in which the CAF could become more deeply involved in this vital work? The answer, fortunately, is "yes." Failing the acquisition of the CL-215 (completely or temporarily) would it not be beneficial to convert ex-Maritime Command Tracker patrol aircraft for water bombing? The Ontario Department of Lands and Forests and De Havilland Aircraft have already flown a prototype which has apparently proven to be a success. The obvious appeal of this programme is its extremely low cost. Twelve or so Trackers, which are presently in storage at Saskatoon, could be converted for about one million dollars (Total, not unit cost.)

The Tracker would hopefully be a stopgap until the arrival of some CL-215 aircraft. This programme would enable the Canadian Forces to establish a water bombing capability in a relatively short period of time at minimal cost. It would also enable military personnel to be trained in water bombing techniques prior to the arrival of the CL-215 fleet. If and when the CL-215 was purchased, the converted Trackers could be sold to the Ontario Department of Lands and Forests.

Arctic Medical Services

A beneficial and interesting programme which may warrant Canada's consideration is the U.S. Army's helicopter medical-dental services in Alaska. Basically, the concept involves the use of three Sikorsky CH-54B Tarhe heavy lift helicopters. These machines are fitted with detachable pods which are outfitted with complete medical and dental facilities. The pods are deployed on a regular schedule—thereby providing small, isolated communities which lack medical facilities with a very valuable service.

Could not such a concept be adapted for Canadian use? Our smaller communities in the North are being consolidated, of course, but the scheme will take many years to complete. There is, therefore, an identifiable need for such a service. A programme of this nature would therefore require the purchase of eight to ten heavy lift helicopters for the Canadian Armed Forces. (Not all of which would be needed for the Arctic medical service.) The two primary candidates for this contract would be the Boeing-Vertol Chinook and the Sikorsky Sea Stallion. The CH-54B is too expensive, and, in any event, is probably not as multi-functional as the other contenders. The total cost of this programme would be in the neighbourhood of twenty-eight million dollars. Since the Chinook and the Sea Stallion lack the same "pod" capability as the CH-54B, the medical-dental "office" would have to be carried either internally or by external sling.

Such machines would also bestow an increase in our helicopter force for purely military operations. (ie. internal security, UN peacekeeping operations) Moreover,

des Dakotas et des Caribous ont été mis au rancart, ce qui fait que ce potentiel de transport pourrait être tout particulièrement utile pour le transport des troupes de sécurité.

Les avantages apportés par le CL-215 sont donc très manifestes, mais je me rend compte toutefois que les deux problèmes mentionnés plus tôt pourraient appréciablement retarder, voir empêcher cette proposition de se réaliser. Mais les Forces armées du Canada peuvent-elles, d'une autre manière, collaborer plus étroitement à ce travail imminemment important? Heureusement, la réponse à cette question est «oui». Si définitivement ou provisoirement, on n'achète pas le CL-215, ne serait-il pas avantageux de convertir les anciens Maritime Command Trackers en avions citernes pour la lutte contre les incendies? Déjà, le ministère des Terres et Forêts de l'Ontario et la Société de Havilland Aircraft ont fait l'essai d'un prototype qui a apparemment fait ces preuves. Ce qui fait l'attrait de ce programme, c'est, bien entendu, son coût extrêmement peu élevé. Il y a à Saskatoon une douzaine de *trackers* qui pourraient être convertis pour un million de dollars (pour le lot et non par appareil.)

Le *tracker* pourrait servir provisoirement à ces fins jusqu'à l'arrivée de quelques appareils CL-215. Cet expédient permettrait aux Forces canadiennes de réunir une flotte d'avions-citernes en un temps relativement court et pour un prix minime. Il permettrait aussi aux effectifs militaires de se familiariser avec les techniques de lutte contre les incendies au moyen d'avions-citernes, avant l'arrivée des CL-215. Si, et lorsque les CL-215 seront achetés, les *trackers* convertis pourront être vendus au ministère ontarien des Terres et Forêts.

Services médicaux dans l'Arctique

Un programme aussi intéressant qu'avantageux et qui mérite d'être étudié par le Canada, c'est le service médico-dentaire rendu en Alaska par l'armée des États-Unis qui utilise à ces fins trois puissants hélicoptères Sikorsky CH-54B Tarhe. Ces appareils sont munis de «gousses» contenant des nécessaires médico-dentaires complets qui sont parachutés à intervalles réguliers dans les centres isolés qui en sont dépourvus.

Le Canada ne pourrait-il pas profiter de cette initiative? Sans doute, nos petits centres sont, dans le Nord, en voie de consolidation mais il faudra encore bien des années pour que ce soit fait. Ce service répondrait donc à un besoin. Mais il faudrait pour doter les Forces armées canadiennes de huit ou dix puissants hélicoptères (qui ne seraient pas tous affectés au service médical de l'Arctique). Les candidats qui viennent en tête de la liste des constructeurs possibles de ces appareils sont Boeing-Vertol Chinook et Sikorsky Sea Stallion. Le CH-54B est trop coûteux et, de toute façon, il n'est probablement pas aussi versatile que ses rivaux. La réalisation de ce programme coûterait en tout quelque 28 millions de dollars. Mais comme le Chinook et le Sea Stallion ne disposent pas de la même capacité de «gousse» que le CH-54B, les caissons devront être soit parachutés, soit descendus au moyen d'un câble.

Des appareils de ce genre augmenteraient la puissance de notre flotte d'hélicoptères destinés essentiellement aux manœuvres militaires? (c'est-à-dire la sécurité intérieure, les opérations de l'ONU en vue du maintien de

these machines, by virtue of their very heavy payload (large bulldozers can easily be carried) would be invaluable for a wide range of other civil aid projects. (ie. fire fighting, pollution clean-up, engineering efforts, salvage operations, etc.) To provide manpower for this unit, the simple expedient of re-equipping No. 450 Squadron (Mobile Command) could be followed. The Squadron's present Voyageurs could be relinquished for conversion to search and rescue/utility transport configuration.

MAST

A further rather interesting possibility is the American MAST programme—Military Assistance to Safety and Traffic. In this scheme, Iroquois helicopters are employed for carrying highway accident victims to hospitals. The U. S. Army claims that tests in three trial areas have proven successful. Perhaps a Canadian feasibility study could be conducted on this programme.

I would, however, like to make one specific suggestion which could conceivably tie in with a MAST-like system. It would appear quite beneficial and necessary to bolster the search and rescue facilities in the Toronto and Montreal areas with helicopters. It is certainly not my intention, however, to downgrade the excellent work of the Air Reserve Squadrons in this regard. It is obvious, however, that not even the versatile Otter can meet some of the strong demands of the search and rescue type mission. Nor do I wish to make unfavourable comment on the helicopter rescue teams at the nearest Regular Force Bases. (Trenton and Ottawa) Their work is, as usual, of the highest calibre, but one must bear in mind that even a few minutes can be vital in rescue operations and that the squadrons have a relatively meagre complement with which to safeguard large areas of Ontario and Quebec. It is also apparent that it will often be uneconomical to despatch a large, higher fuel consumption machine when a smaller helicopter might do quite well.

I would therefore like to suggest the deployment of two COH-58A Kiowa light helicopters at both Toronto (Downsview) and Montreal. (St. Hubert) There would presumably be no capital costs since the machines could be transferred from the seventy-four strong Kiowa fleet. Some modifications—a rescue hoist, floats, special police and EMO radio equipment and a searchlight—would be required.

These machines would result in a vital increase in the search capability not only in the immediate urban areas but in the surrounding communities as well. (Not to mention the large number of water bodies in both proposed areas.) Apart from "normal" search duties, the machines could also be used for various forms of co-operation with the local Police and Fire Departments. The new helipad which links three downtown Toronto hospitals is made to order for such a Kiowa helicopter rescue service. When not involved in search duties, the helicopters could be used in a role similar to that now performed by the Air Reserve Otters—utility transport, aerial photography, etc.

I must also emphasize that it is inadequate to rely simply on private (ie. traffic) helicopters in these urban areas. Most of these helicopters are simply too small and have crews who obviously can't specialize in rescue techniques. A number of radio stations have in fact already converted to fixed-wing aircraft.

la paix). En outre, ces appareils, en vertu même de leur puissance (ils peuvent transporter de lourds bulldozers) seraient inestimables dans nombre de projets d'aide aux autorités civiles. Comme la lutte contre les incendies, les opérations de nettoyage après pollution, les travaux de génie, le sauvetage, etc...) Pour doter cette unité en personnel, il suffirait d'équiper à nouveau l'escadrille 450 (troupes mobiles). L'escadrille actuelle de voyageurs pourrait être convertie à la recherche, au sauvetage et au transport polyvalent.

MAST

Le programme américain MAST—Assistance militaire à la sécurité et à la circulation—offre une autre possibilité intéressante. On y utilise des hélicoptères Iroquois pour transporter à l'hôpital les victimes des accidents de la route. L'armée américaine trouve concluants les essais faits dans trois régions choisies. Le Canada pourrait peut-être étudier cette question.

J'aimerais ici proposer un système voisin du MAST. Il semblerait aussi avantageux que des hélicoptères aident les équipes de recherche et de sauvetage des régions de Toronto et de Montréal. Loin de moi l'idée de critiquer l'excellent travail accompli dans ce domaine par les escadrilles de réserve aérienne. Mais il est évident que même le versatile Otter ne saurait remplir les nombreuses missions de recherche et de sauvetage. Je ne veux pas non plus critiquer le travail des équipes de sauvetage hélicoptérées qui se trouvent Trenton et à Ottawa dans les bases régulières les plus rapprochées des forces armées. Leur travail est, comme toujours, excellent, mais souvenons-nous que quelques minutes peuvent avoir une importance capitale dans les opérations de sauvetage et que les escadrilles sont insuffisamment équipées pour desservir les vastes régions de l'Ontario et du Québec. De plus, il est inutile d'utiliser un gros appareil qui consomme beaucoup de carburant là où un hélicoptère fait l'affaire.

Je recommanderais donc qu'on affecte deux hélicoptères légers COH-58A Kiowa à Toronto (Downsview) ainsi qu'à Montréal (St-Hubert). Les frais seraient négligeables puisqu'ils pourraient être détachés de l'escadrille Kiowa, forte de 74 appareils. Quelques modifications s'imposeraient: un treuil de sauvetage, des flotteurs, des appareils de radio spéciaux de police (EMO) ainsi qu'un projecteur.

Ces appareils constitueraient un appoint important pour notre capacité de recherche; non seulement dans les régions urbaines mais aussi dans les régions environnantes. (Sans mentionner les nombreuses étendues d'eau dans ces régions). Outre les manœuvres de recherche «ordinaires», on pourrait aussi utiliser les appareils pour prêter main forte à la police et au Département des incendies de la région. Le nouveau service d'hélicoptères qui relie trois hôpitaux du centre-ville à Toronto convient justement aux hélicoptères Kiowa qui pourraient rendre un service de sauvetage de ce genre. Dans les périodes d'inactivité, ces hélicoptères pourraient, comme les Otters de la réserve de l'aviation, faire du transport polyvalent, de la photographie aérienne, etc.

J'ajoute que c'est à tort qu'on s'en remet uniquement aux hélicoptères privés (c'est-à-dire de circulation) dans ces régions urbaines. Ils sont presque tous trop petits et leurs équipes ne peuvent manifestement pas se spécialiser dans les techniques de sauvetage. En fait, certains

The Kiowa helicopters could possibly be manned by Air Reserve personnel but it would no doubt be somewhat more efficient to use Regular Force air and groundcrew. Regardless of this, it is to be hoped that the proposed re-equipment of the Air Reserve with Twin Otters can soon begin. This would enable the Air Reserve's role to be expanded and would allow the Otter—which doesn't have the best safety record—to be retired.

Argus Replacement

An excellent opportunity for a "civil aid" project is provided by the forthcoming replacement of the Argus long range patrol aircraft. (The Hawker Siddeley Nimrod would appear to make the best replacement). The Nimrod, in either Arctic patrol or anti-submarine configuration, lends itself to the installation of a "civilian technical station." (This is not to suggest that civilians would be added to the crew.) Each aircraft could be equipped with one or two special items of electronic equipment. Such equipment could include pollution spotting sensors, sophisticated ice reconnaissance gear and limited weather reconnaissance sensors. These modifications would be highly beneficial and would result in better dollar value for the replacement fleet.

Perhaps if we purchased the Nimrod, Hawker Siddeley would be prepared to make a favourable offer with regard to the sale of De Havilland aircraft to Canadian interests. This would be of benefit to the DHC-7 programme—a programme which simply must be launched in the next few months with Government aid if we are to save the Canadian aircraft industry.

Submersibles, Foreign Civil Assistance

It was pleasant to note that the present submersible (SDL-1) will be used on occasion for civil research. Perhaps the submersible which International Hydrodynamics was not allowed to export to the Soviet Union might find good use in the Canadian Armed Forces. It is to be hoped also that something will develop out of the intention to use the Forces for greater foreign civil assistance. (Page Fourteen)

General Items

There are obviously many other civil aid or community involvement type activities which could be undertaken. An article taken from *Canadian Defence Quarterly* expresses my viewpoint quite well. "Projects of national development obviously come to mind. Airfields, bridges, and roads being built in the North and West are a start. Employment of civilians under service supervision would be economical and would ease unemployment. The North-West Highway System is a precedent. Service communications and transport could assist in remote areas, care being taken not to offend or inhibit commercial enterprise. Service tradesmen, even service schools, could assist Department of Manpower training schemes, as the Canadian Forces School of Military Engineering trains Eskimos now. Search and

posts de radio préfèrent maintenant utiliser des avions à voilure fixe.

Les hélicoptères Kiowa pourraient être pilotés par la Réserve aérienne mais il serait sans doute plus efficace d'utiliser la Force régulière, personnel navigant et personnel au sol. Quoi qu'il en soit, il faut espérer qu'on pourra bientôt commencer à équiper la Réserve aérienne de Twin Otters. Elle pourra ainsi étendre son rayon d'action et l'Otter—dont le dossier n'est pas des plus impressionnant du point de vue sécurité—pourra prendre sa retraite.

Remplacement de l'Argus

Le remplacement prochain de l'avion de patrouille à long rayon d'action Argus fournit une occasion excellente de réaliser un projet «d'aide aux autorités civiles». (Le Hawker Siddeley Nimrod semble le plus indiqué). Le Nimrod, en tant qu'avion de patrouille de l'Arctique ou avion anti-sous-marin, se prête à l'installation d'une «Station technique civile.» (Ce qui ne veut pas dire qu'un personnel civil viendrait s'ajouter à l'équipage.) Chaque appareil pourrait être muni d'un ou deux appareils électroniques, dont un détecteur de pollution, un appareil perfectionné pour la reconnaissance dans les glaces et un appareil de reconnaissance météorologique de portée restreinte. Ces modifications seraient très avantageuses et permettraient de mieux tirer parti des appareils de remplacement.

Si nous achetions le Nimrod, Hawker Siddeley serait peut-être disposé à nous faire une offre avantageuse pour la vente de la société De Havilland Aircraft aux investisseurs canadiens. Cette transaction pourrait être tout à l'avantage du programme DHC-7 qui doit sans faute être lancé au cours des prochains mois, avec l'aide du gouvernement, si l'on veut sauver l'industrie aéronautique canadienne.

Submersibles, aide aux autorités civiles étrangères

Il est réconfortant de noter que le submersible (SDL-1) pourrait être utilisé pour faire des recherches non-militaires. Peut-être que le submersible dont l'International Hydrodynamics a refusé l'exportation à l'Union Soviétique trouvera son utilité dans les forces armées du Canada. Il est également à espérer que l'intention d'utiliser les forces armées en vue d'apporter une plus grande assistance aux autorités civiles étrangères se traduira concrètement par des résultats tangibles. (Page quinze)

Généralités

Il y a bien d'autres manières d'aider les autorités civiles et bien d'autres tâches qui pourraient être entreprises. Je trouve qu'un article de la Revue trimestrielle canadienne de défense exprime très bien mon point de vue: «Bien sûr, il nous vient à l'esprit des projets d'expansion nationale. Commençons par les terrains d'atterrissage, les ponts et les routes en construction dans le Nord et dans l'Ouest. Ce serait apporter au chômage un correctif économique que d'y employer un personnel civil sous la surveillance des forces armées.

«... Le réseau routier du Nord-Ouest crée un précédent. Le service des communications et des transports pourrait aider dans le cas des régions éloignées, à condition de ne nuire en aucune façon aux entreprises commerciales ni de les paralyser. Les hommes de métier faisant partie du

Rescue, and disaster relief activities, could be enlarged and should be more widely publicized. Use of purely operational elements could be difficult as development of secondary skills could impair fighting effectiveness. There are, however, developmental tasks such as mapping, and the assistance of RCMP patrolling, that could be useful."

"The public should be more aware of servicemen's qualifications. Certain military activities could be integrated with government and commercial activities. Extensive secondment at all levels to other government departments, and business, could be arranged. A system of sabbatical leaves for civilian study or employment could be instituted, with provision for career recognition."

Mr. Macdonald's statement before leaving the Department that he would like to see personnel interchanges between the Forces' air traffic controllers and civilians fits in nicely with the above comments.

"Why?"

One may gather the impression from this submission that I am advocating civil aid projects as the *raison d'être* of the Canadian Armed Forces. Nothing could be further from the truth. Any suggestion of this is totally unrealistic. To my mind, the main functions of the Canadian Armed Forces must remain those which traditionally have been performed—maintenance of Canadian sovereignty, United Nations peacekeeping, contributing to the Western Alliance, and internal security. Civil aid projects must be of a supplementary nature.

There are obvious reasons, however, as to why the Canadian Forces should become increasingly involved in civil aid projects. I trust that no one will disagree with the statement that the aforementioned projects are beneficial—if not downright necessary. Since they should be performed, one must logically call upon the Canadian Armed Forces. The Forces, quite simply, have the widest range of skills and resources in the country. Moreover, they can handle such activities economically and efficiently since there would be no need for piecemeal contracting and planning. (i.e. civilian operators)

These projects would hopefully cause a lessening in the isolation between the civilian and military communities. As *The Toronto Sun* commented on the last Remembrance Day: "But it reflects a greater apathy. Apathy may be too neutral a description: there even seems an increasing antipathy, or hostility towards anything military in our past, present, and future. When was the last time you saw a Canadian soldier in uniform?"

Out of sight, out of mind. We keep our military isolated in camps, out of contact with "people", almost as if they were contaminated as well as an embarrassment.

By today's flexible morality, it's fashionable to equate things military with war. Those who join the Army sup-

service et même les écoles militaires pourraient participer aux plans de formation organisés par le ministère de la Main-d'œuvre, de la même façon que l'École de Génie militaire des Forces canadiennes s'occupe actuellement de la formation des Esquimos. Les opérations de recherche, de sauvetage et de secours en cas de catastrophe pourraient être étendues et devraient recevoir une plus grande publicité. L'utilisation d'éléments purement opérationnels pourrait être difficile, car le perfectionnement d'aptitudes secondaires pourrait nuire à l'efficacité des Forces au combat. Il y a, cependant, des travaux, tels que la cartographie et l'aide aux patrouilles de la Gendarmerie royale, qui pourraient être utiles.

Le public devrait être mieux renseigné sur les titres et qualités du personnel de l'Armée. Certaines activités militaires pourraient être fusionnées avec des activités administratives ou commerciales. On pourrait faire en sorte de seconder fortement les autres ministères à tous les niveaux ainsi que les entreprises. On pourrait également instaurer un régime de congés sabbatiques pour l'étude ou l'emploi de civils, contenant des dispositions pour qu'il en soit tenu compte du point de vue carrière.⁸

Avant de quitter le ministère, l'honorable M. Macdonald a déclaré qu'il aimerait voir des échanges de personnes entre les contrôleurs de trafic aérien militaires et civils, et cette déclaration cadre parfaitement avec les commentaires qui précèdent.

"Pourquoi?"

On pourrait croire, à lire le présent mémoire, que je considère les projets d'aide aux autorités civiles comme la raison d'être des Forces armées canadiennes. Rien ne saurait s'éloigner davantage de la vérité. Toute allusion en ce sens est complètement dépourvue de réalisme. A mon avis, les principales tâches des Forces canadiennes doivent rester ce qu'elles ont toujours été: mandat, maintien de la souveraineté canadienne, maintien de la paix au sein des Nations Unies, participation à l'Alliance occidentale et sécurité intérieure. Les projets d'assistance civile doivent s'inscrire seulement en complément.

Cependant, il existe des raisons évidentes qui justifient de plus en plus l'engagement des Forces canadiennes dans les projets d'assistance civile. Je pense que tout le monde sera d'accord pour reconnaître que ceux qui ont été mentionnés jusqu'ici sont profitables—voire franchement nécessaires. Puisqu'ils doivent être réalisés, il est normal de faire appel aux Forces armées. Elles disposent après tout, de la plus grande variété de compétences et de ressources du pays. De plus, il leur est possible de s'occuper de ces activités, tant sur le plan économique que sur le plan efficace car elles n'ont pas besoin de fragmenter ni contrats ni projets (au contraire des entrepreneurs civils).

Souhaitons que ces projets contribuent à combler le fossé qui existe entre les collectivités civiles et militaires. Comme l'a fait remarquer le «Toronto Sun» à l'occasion du Jour du souvenir, de l'an dernier: «Ce sentiment traduit une très grande apathie. Apathie est peut-être même un terme trop neutre pour expliquer ce qui se passe: il s'agit plutôt d'une antipathie croissante, ou d'hostilité envers tout ce qui est militaire dans notre passé, notre présent, et notre avenir. Quand avez-vous vu, pour la dernière fois, un soldat canadien en uniforme?»

posedly are eager for combat. This is nonsense, of course. It's like saying you join the police force so you can have shoot-outs with murderers."⁴

«Loin des yeux, loin du cœur. Nous isolons nos militaires dans des camps, sans aucun contact avec «les autres», comme s'ils souffraient d'une maladie contagieuse ou comme si leur vue faisait naître en nous un sentiment de malaise.»

«De nos jours, étant donné la souplesse qui existe dans les lois de la morale, cela «fait bien» de rapprocher tout ce qui est militaire de l'idée de guerre. On en conclut que ceux qui entrent dans l'Armée veulent nécessairement se battre. Il s'agit, évidemment, d'une absurdité. C'est la même chose que si vous entriez dans la force policière pour pouvoir tirer sur des meurtriers.»⁴

General Factors

It should be pointed out at this time that most of the equipment needed for civil aid projects is of a multi-use nature. This improves dollar value. The projects would also provide excellent training for the personnel involved. No concerted attempt should be made to use combat personnel—except in special emergencies such as floods when circumstances demand all available personnel. Additional manpower could perhaps be “found” for civil aid projects by improving our ratio of operational to non-operational personnel. The projects would, in certain instances, demand that we increase the number of people serving in specific areas such as engineering.

One must also take care to insure that the public (and indeed the Forces) realize that civil aid projects are only of a supplementary nature. There must be no “make work” connotation. Otherwise some mis-informed Canadians might think of the CAF as a glorified forestry or coastal protection service. The CAF must remain a defence force in traditional terms. A “Lands and Forests image” would also do terrible damage to Forces’ morale. As the White Paper mentioned, the projects must be of high importance and therefore of a challenging nature.

Civil aid projects are thus very important in two ways:

(a) They will result in increased national development for Canada as a whole by (for example) helping in Arctic development, controlling pollution, providing increased medical and rescue services, saving forests and wildlife, etc.

(b) They will hopefully result in greater public awareness of the full capabilities of the Canadian Armed Forces—in terms of skills, resources, and, most important of all, dedicated personnel.

Éléments d'ordre général

Il est temps de souligner que la plus grande partie de l'équipement nécessaire à la réalisation de projets d'aide aux autorités civiles peut être employée de façon polyvalente. Cela en améliore la valeur au point de vue économique. Les projets constitueraient également une excellente formation pour le personnel concerné. Le personnel de combat ne devrait pas y prendre part, sauf en cas d'urgence exceptionnelle, comme une inondation, ou lorsque les circonstances obligent à faire appel à tout le personnel disponible. On pourrait peut-être «trouver» de la main-d'œuvre supplémentaire pour la réalisation des projets d'aide aux autorités civiles en améliorant notre quotient de personnel opérationnel relativement au personnel non-opérationnel. Les projets exigeraient, dans certains cas, que nous augmentions le nombre des personnes assignées à des domaines spécialisés, comme le génie.

Il faut aussi s'assurer que le public (et, évidemment, les Forces elles-mêmes) se rendent bien compte que les projets d'aide aux autorités civiles ne sont qu'une tâche supplémentaire des Forces armées. Il ne faut pas en faire un but. Sinon, quelques Canadiens mal informés pourraient penser que les Forces armées canadiennes sont un service de protection des côtes ou des forêts, auquel on accorde trop d'importance. Les Forces armées doivent rester une force de défense selon les termes traditionnelles. En faire un service de «protection des terres et forêts» causerait également un tort immense au moral des Forces. Comme le Livre blanc le mentionne, les projets doivent être de très grande importance et, par conséquent, très difficiles à réaliser.

Les projets d'aide aux autorités civiles sont donc très importants à deux points de vue:

a) Ils produiront une augmentation de l'expansion nationale du Canada tout entier en aidant, par exemple, à la mise en valeur de l'Arctique, en luttant contre la pollution, en assurant un accroissement des services médicaux et des services de sauvetage, en préservant les forêts et les richesses naturelles, etc.

b) Leur activité permettra heureusement au public de se rendre compte entièrement des diverses capacités des forces militaires canadiennes, de leur compétence, de leurs ressources et, ce qui compte encore davantage, du dévouement de leur personnel.

The 1972-1973 Estimates

The new Defence Estimates⁵ are quite distressing, not only in terms of National Development projects, but for the overall Armed Forces picture. Our ratio of personnel, operating, and maintenance costs to capital expenditures is now in even worse shape. I find it difficult to believe that POM costs increased by such a margin—after all, the overall budget went up by about forty-five million dollars not to mention the one hundred million dollars which were slashed from the capital funding. Surely more ways can be found to improve this terrible ratio. Perhaps tours of duty could be lengthened, for example. The retirement age could possibly also be increased by a few years—this would avoid the early payment of pensions and the costly need to train even more personnel as replacements.

In the light of this submission it was particularly disturbing to note that the funds devoted to National Development will fall to twenty-five million dollars from the present forty-nine million dollars. Judging from the glowing talk of the White Paper, one would have expected a twenty-five million dollars INCREASE. The future of civil aid projects is decidedly weak. (Not to mention any overall re-equipment programmes) Civil aid projects, as indicated, are of vital importance for Canada and its Armed Forces. It is to be fervently hoped that these funds can be promptly restored.

Assistance to the Civil Authorities (as mentioned on Page 19)

- (a) general area surveillance of foreign fishing fleets of the coasts;
- (b) specific reconnaissance missions on a quick-response, short-term basis to locate those fishing fleets when they move and fail to appear where expected;
- (c) area surveillance of offshore waters to detect and report suspected illegal seismic and other exploratory activities;
- (d) assistance in ice reconnaissance operations;
- (e) surveillance when needed of Canadian water off the East and West coasts and in the North to detect pollution at sea;
- (f) surveillance of Canadian territorial waters to detect and report foreign vessels illegally present therein;
- (g) surveillance of sites of mineral exploration and exploitation projects in the North when verification of their location and status is required; and
- (h) during the appropriate seasons, provision of observer space on aircraft engaged in northern surveillance operations to permit wildlife observation.

Les estimations pour 1972-1973

Les nouvelles estimations⁵ de la Défense sont très peu encourageantes, non seulement en ce qui concerne les projets d'expansion nationale, mais pour l'ensemble des Forces armées. Notre taux de frais au point de vue personnel, opérations et entretien est pire que jamais par rapport aux dépenses d'immobilisation. J'ai peine à comprendre comment les frais de pensions militaires et autres ont pu atteindre une telle somme; après tout, le budget total marque une augmentation de 45 millions de dollars, sans tenir compte des 100 millions de dollars qui ont été sacrifiés sur l'ensemble. Il y a sûrement bien des façons d'améliorer un coefficient aussi peu encourageant. Par exemple, la durée des affectations pourrait être prolongée. L'âge de la retraite pourrait aussi être retardé de quelques années, ce qui permettrait d'éviter le paiement prématuré de pensions et les frais coûteux qu'entraîne la formation d'un nouveau personnel pour effectuer ces remplacements.

Étant donné les idées exprimées dans le présent mémoire, il est particulièrement décourageant de constater que les fonds affectés à l'expansion nationale seront réduits à 25 millions de dollars, alors qu'il sont aujourd'hui de l'ordre de 49 millions de dollars. La belle éloquence du Livre blanc nous aurait plutôt permis d'espérer une AUGMENTATION de 25 millions. L'avenir des projets d'aide aux autorités civiles n'est décidément pas très brillant. (Sans parler des programmes généraux de rééquipement.) Les projets d'aide pour le Canada et ses Forces armées. Nous espérons ardemment que ces fonds seront promptement réaffectés.

Aide aux autorités civiles (tels qu'énumérés à la page 19):

- a) la surveillance générale de flottilles de pêche étrangères dans certaines zones au large des côtes;
- b) des missions spéciales de reconnaissance rapide, en vue de localiser les flottilles de pêche qui se sont déplacées sans réapparaître aux endroits prévus;
- c) la surveillance de certaines zones dans les eaux littorales, en vue de déceler et de signaler toutes activités soupçonnées de sismologie de nature illégale, ou autres recherches;
- d) la participation aux travaux de reconnaissance des eaux bloquées par les glaces;
- e) au besoin, la surveillance des eaux septentrionales et des eaux canadiennes au large des côtes est et ouest, en vue de déceler la pollution;
- f) la surveillance des eaux territoriales canadiennes, en vue de déceler et de signaler la présence illégale de bâtiments étrangers;
- g) la surveillance des emplacements de travaux d'exploration et d'exploitation minières dans le Nord canadien, lorsqu'il y a lieu d'en vérifier l'endroit et la nature;
- h) pendant la saison appropriée, la disponibilité de places à bord d'avions affectés à la surveillance des régions septentrionales, en vue de permettre l'observation de la faune.

Footnotes

1. Donald Macdonald, *White Paper on Defence*, (Ottawa, 1971), p. 12.
2. Macdonald, p. 12.
3. Captain P. S. Bury, "The Profession of Arms in Canada Today: An Infantry Officer's View," *Canadian Defence Quarterly*, v. I, (1971), p. 49.
4. "Must we Forget?" *The Toronto Sun*, November 11, 1971, p. 6.
5. "Welfare and housing get higher priority in Federal Spending" *The Toronto Daily Star*, February 24, 1972, p. 3.

Références

1. Le Livre blanc sur la politique de défense, par Donald Macdonald, (Ottawa, 1971), p. 12.
2. Même source, p. 12.
3. «The profession of Arms in Canada Today: An Infantry Officer's View», par le Capitaine P. S. Bury. «*Canadian Defence Quarterly*», V. I (1971), p. 49.
4. «Must we Forget»—«The Toronto Sun» du 11 novembre 1971, p. 6.
5. «Welfare and housing get higher priority in Federal Spending» «The Toronto Daily Star» du 24 février 1972, p. 3.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 17

Thursday, May 25, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 17

Le jeudi 25 mai 1972

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

White Paper entitled "Defence in the 70's"

CONCERNANT:

Le Livre blanc sur la politique de défense
dans les années 70

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand
Asselin
Badanai
Barrett
Brewin
Comtois
Dupras

Forrestall
Gibson
Guay (*Saint-Boniface*)
Haidasz
Hymmen
Isabelle
Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Laprise
Legault
MacDonald (*Egmont*)
MacLean
Macquarrie
Marceau
Murphy

Nystrom
Paproski
Rowland
Stewart (*Marquette*)
St. Pierre
Thompson (*Red Deer*)
Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, May 25, 1972

(19)

[Text]

The Standing Committee On External Affairs and National Defence met this day at 4:05 p.m., the Vice-Chairman presiding.

Members present: Messrs. Badanai, Barrett, Brewin, Comtois, Dupras, Lachance, Langlois, Legault, MacLean, Macquarrie, Marceau, Murphy, Nystrom (13).

Also present: Mr. G. Clermont, M.P.

Witnesses: From the Air Industries Association of Canada: Mr. D. B. Mundy, President. *From the Air Transport Association of Canada:* Mr. A. C. Morrison, President.

The Committee pursued consideration of the White Paper entitled "*Defence in the 70s*".

The Chairman introduced Mr. Mundy and Mr. Morrison who each gave opening statements. They then proceeded to answer questions.

Pursuant to the motion passed at the meeting of Thursday, February 24, 1972, the Vice-Chairman authorized that the briefs submitted by the Air Industries Association of Canada and the Air Transport Association of Canada be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See Appendix "Q" and "R" respectively).

At 5:50 p.m. the questions terminating, the Committee adjourned until 9:30 a.m. Tuesday, May 30, 1972.

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 25 mai 1972

(19)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 16 h 05. Le vice-président occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Badanai, Barrett, Brewin, Comtois, Dupras, Lachance, Langlois, Legault, MacLean, Macquarrie, Marceau, Murphy, Nystrom (13).

Autre député présent: M. G. Clermont.

Témoins: De l'Association des industries aéronautiques du Canada: M. D. B. Mundy, président. *De l'Association des transporteurs aériens du Canada:* M. A. C. Morrison, président.

Le Comité reprend l'étude du Livre blanc intitulé *La défense dans les années 70*.

Le président présente M. Mundy et M. Morrison qui font chacun une déclaration. Ils répondent ensuite aux questions.

Conformément à la motion adoptée à la réunion du jeudi 24 février 1972, le vice-président autorise que les mémoires présentés par l'Association des industries aéronautiques du Canada et l'Association des transporteurs aériens du Canada soient imprimés en appendices aux procès-verbaux et témoignages de ce jour. (Voir Appendices «Q» et «R» respectivement).

A 17h50 à la fin de la période de questions, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 9h30 le mardi 30 mai 1972.

Le greffier du Comité
Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronics Apparatus)

Thursday, May 25, 1971

• 1608

[Text]

The Vice-Chairman: This meeting will come to order. The Committee continues its hearings on the White Paper on Defence today with representatives of the Air Industries Association of Canada and the Air Transport Association of Canada appearing as witnesses through their representatives.

Both organizations have submitted written briefs in advance and those briefs were distributed to the members. They raise many of the basic issues concerning the relationship between defence policies and defence expenditure, and other government policies designed to promote industrial and economic development, issues which have wider implications for the role of defence policy and national development. Their presence gives us a good opportunity to pursue some of the topics mentioned by General Bell and by Mr. Shadwick at earlier hearings and to discuss new areas that the briefs have raised.

I would like to introduce to the members of the Committee the spokesmen of these associations, Mr. David Mundy and Mr. A. C. Morrison. Mr. Mundy is the President of the Air Industries Association. He was formerly Assistant Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce and he had a major part in conceiving and executing the defence production sharing agreement. Mr. Morrison is the President of the Air Transport Association.

As in previous cases, I have asked them both to make brief introductory statements or comments. After these have been completed, I will open the meeting for questions by the members who can then direct them to either or both witnesses. Mr. Mundy.

Mr. David B. Mundy (President, Air Industries Association of Canada): Mr. Chairman, we appreciate very much the opportunity of appearing before your Committee. We are prepared to answer questions but with your permission perhaps I could make a short opening statement in which I would like to explain the theme of our presentation and the general thinking that has gone behind it and, in particular, to elaborate on our fourth recommendation which is that procurement policies of the government should be revised.

• 1610

Our fundamental point, Mr. Chairman, is that without harming in any way military objectives, Canada's defence program could be much more effective in serving national interests in the economic sphere. In fact, we believe that the adoption of our recommendations would, in addition to promoting industrial development and employment generally in the country, improve our military posture.

The first recommendation is that the defence program be in harmony with an appropriate Canadian industrial strategy designed to ensure the necessary linkage between our industrial policies on equipment and the planning and decision-making process in the Department of National Defence on equipment for the forces. It also implies that we have a well articulated national industrial policy for strategy. The brief of our association which was submitted to the Prime Minister on May 25 last year, entitled

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 25 mai 1971

[Interpretation]

Le vice-président: La séance est ouverte. Le Comité reprend ses audiences sur le Livre blanc concernant la politique de défense dans les années 1970, et nous avons aujourd'hui avec nous les représentants de la *Air Industries Association of Canada* et de la *Air Transport Association of Canada*.

Ces deux organisations ont présenté d'avance des mémoires écrits qui ont été distribués aux membres du Comité. Ils abordent plusieurs questions fondamentales concernant le rapport entre les politiques de défense et les dépenses de défense, et les autres politiques gouvernementales destinées à donner un élan à l'expansion industrielle et économique, des questions qui ont donc des répercussions étendues sur le rôle de la politique de défense et de l'expansion nationale. La présence de ces témoins nous donne une bonne occasion de continuer de discuter de certains sujets mentionnés par le Général Bell et par M. Shadwick lors de réunions précédentes, et d'aborder de nouveaux sujets dont il est question dans les mémoires.

J'aimerais présenter aux membres du Comité les porte-parole de ces associations, M. David Mundy, et M. A. C. Morrison. M. Mundy est président de la *Air Industries Association*. Il était autrefois sous-ministre adjoint de l'Industrie et du Commerce, et il a eu une part importante dans la conception et l'exécution de l'accord conjoint sur la production de défense. M. Morrison est président de la *Air Transport Association*.

Comme d'habitude, j'ai demandé à tous deux de faire des déclarations ou des observations préliminaires assez brèves. Après ces déclarations, les membres du Comité pourront poser des questions à l'un ou à l'autre des témoins. Monsieur Mundy.

M. David B. Mundy (Président, Air Industries Association of Canada): Monsieur le président, nous vous sommes très reconnaissants de nous donner l'occasion de venir témoigner devant le Comité. Nous sommes disposés à répondre aux questions, mais avec votre permission, je pourrais peut-être prononcer une courte déclaration préliminaire afin d'expliquer le thème de notre mémoire et l'idée générale sur laquelle il est fondé, et j'aimerais en particulier expliquer plus avant notre quatrième recommandation, selon laquelle le gouvernement devrait réviser ses politiques d'approvisionnement.

Ce que je veux principalement dire, monsieur le président, c'est que sans nuire aux buts militaires, le programme de défense au Canada pourrait être plus utile au pays dans le domaine économique. En fait, nous pensons que si l'on adoptait nos recommandations, non seulement on favoriserait l'expansion industrielle et l'emploi d'une façon générale au Canada, mais on renforcerait notre situation militaire.

La première recommandation veut établir une harmonie entre le programme de défense et la stratégie industrielle canadienne afin que les politiques industrielles concernant l'équipement soient en corrélation avec la planification et la prise de décisions en ce qui concerne le matériel au ministère de la Défense nationale. D'autre part, il nous faut avoir une politique industrielle nationale bien définie. Le mémoire que notre association avait soumis au premier ministre le 25 mai l'an passé et qui était intitulé: «*Towards*

[Texte]

Towards a National Industrial Strategy, which I believe was circulated to members of this Committee, gives an outline of such a strategy and the methodology or management steps which might be undertaken to develop this strategy.

Our second recommendation deals with the need for long-term equipment planning and for some formal process for inputs to that planning with respect to the needs and opportunities in Canadian industry. The main point here, Mr. Chairman, is that when equipment decisions are taken there is a range of choices open to the military to meet their requirements. We feel that there is no adequate nor organized method in existence at present for exercising these choices, or you might call them options, in favour of Canada's economic interest in the industrial sphere. Sometimes the choice will require incremental funding to meet these national economic interests. Although any defence budget in any country is normally expected to bear some of these costs, we suggested in recommendation number 3 that a fund be established in the industrial development department of the government, the Department of Industry, Trade and Commerce, which could be used in certain instances to pay these incremental costs where it facilitated decision making.

Recommendation number 4 suggests that procurement policies should be revised to support the other recommendations. Perhaps a better word, Mr. Chairman, would be that procurement policies should be articulated because we are not sure what the policy of the government is with respect to supporting Canadian industry. We know that a 10 per cent premium can be paid under certain circumstances for Canadian content. However, is this enough to support some particular piece of technology when our vital interests are concerned? Perhaps it is too much when there is no particular Canadian national interests to serve.

We do not know what the declared areas of technology are which are vital and which will be supported by the government through their policy-making apparatus. What we do know is that one arm of the government, the industrial development arm, is encouraging us to invest our money on a cost-shared basis, this 50-50 formula in certain areas of technology while another arm of government, the procurement agencies, are often making it hard for us to get a Canadian order for the products of that technology. This seems rather extraordinary to an industry such as ours, 80 per cent of whose product has to be sold in foreign markets against foreign competitors whose governments are supporting their home-based industries with procurement orders to a much higher degree than is the practice in our country. It seems to me that our competitors are not practicing free trade concepts to the same extent that we are, certainly not when the vital interests of their own industry are at stake.

We agree that there are many instances where the Canadian government is supporting its own industry through the medium of government-financed procurement. However, our point really is that our standards in Canada with respect to inviting and encouraging foreign competition seem to be a notch higher than most of our competitors. Also we have not identified and followed a consistent and unified government approach in all departments in that area of commercial and industrial policy which relates to helping Canadian home-based industry.

[Interprétation]

a National Industrial Strategy», et qui a été, je pense, distribué aux membres du Comité, indique quelles sont les mesures de méthodologie ou de gestion qui peuvent être adoptées dans ce sens.

Deuxièmement, nous recommandons que l'on établisse une planification du matériel à longue échéance et que l'on tienne compte dans cet optique des besoins de l'industrie canadienne et des possibilités qui s'offrent à elle. Ici, monsieur le président, il faut se souvenir que lorsque l'on prend des décisions pour l'acquisition de matériel, le choix qui est laissé aux militaires est extrêmement vaste. Actuellement, aucune méthode ne permet d'exercer ces choix au mieux des intérêts économiques de notre industrie. Il faudra parfois augmenter les fonds destinés à répondre à ces intérêts économiques nationaux; mais bien que tout budget militaire est sensé prévoir ces frais, nous préconisons, dans notre recommandation n° 3, qu'on établisse un fonds au ministère de l'Industrie et du Commerce, qui pourrait servir dans certains cas à défrayer ces accroissements de coûts lorsque cela faciliterait la prise des décisions.

Dans notre recommandation n° 4 nous préconisons qu'on revise les politiques d'acquisition de matériel dans le sens de nos autres recommandations; c'est-à-dire pour aider l'industrie canadienne. Nous savons qu'une prime de 10 p. 100 peut être versée dans certaines circonstances lorsque le matériel est canadien; cependant ceci n'est pas suffisant lorsque la technologie en cause touche des intérêts primordiaux pour le Canada. Dans le cas contraire, il se peut que ce soit de trop.

Nous ne savons pas quels sont les domaines technologiques qui seront déclarés comme essentiels et qui recevront l'appui du gouvernement. Ce que nous savons c'est qu'un service du gouvernement, celui de l'expansion industrielle, encourage les investissements sur une base de participation aux frais, 50-50 dans certains domaines de la technologie, alors que d'autres services du gouvernement, ceux des approvisionnements, nous rendent quelquefois la tâche difficile lorsque nous voulons obtenir une commande canadienne des produits correspondants. Il semble curieux que dans notre industrie, 80 p. 100 de ces produits doivent être vendus sur les marchés étrangers en concurrence avec des gouvernements étrangers qui subventionnent leurs propres industries domestiques en leur fournissant des commandes bien plus élevées que nous ne le faisons. Il me semble que nos concurrents n'appliquent pas les principes du libre échange comme nous le faisons; certainement pas quand leurs intérêts essentiels sont en jeu.

Il est vrai que le gouvernement canadien soutient sa propre industrie en faisant des acquisitions qu'il subventionne. Toutefois, nous disons que nos normes canadiennes, lorsque nous invitons et encourageons la concurrence étrangère, semblent un peu plus élevées que celles de la plupart de nos concurrents. D'autre part, nos différents ministères, n'ont pas établi ni suivi une façon logique et unifiée de s'occuper de l'aide à l'industrie domestique.

[Text]

Now, let us see what we are not advocating. Our industry is not advocating that we blindly buy Canadian irrespective of cost, technical performance and delivery. Obviously we have to pick the areas where there are long-term, downstream benefits to Canada. However, when we see not only our total business eroding in the aerospace industry but also that share of our business which we get from the domestic Canadian market—the latest survey for instance indicates there is a 20 per cent domestic and 80 per cent foreign split as compared with a previous one a few years ago of 30-70—we believe that government policies are badly in need of an overhaul. No high-technology industry in the world can survive unless its own people buy its product. The products must be good because they are being sold in fierce competition in world markets. Any orders that we have obtained under the production-sharing program have been strictly on the basis of better price, better quality, better delivery than competitive U.S. sources.

The Canadian market for transportation equipment is a large market because of the size and the traditions of our country. We feel that some method must be found of harnessing the potential of our own domestic transportation needs, both military and civil, to create a reasonable domestic market and to have this serve as an instrument of national policy.

Thank you, Mr. Chairman.

I have copies of this short statement which I can pass out to any members who might be interested in having one for their files.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Mundy. Do you have any comments, Mr. Morrison?

Mr. A. C. Morrison (President' Air Transport Association of Canada): Yes, Mr. Chairman, gentlemen. I of course make it clear that I am speaking purely for the Air Transport Association, and that we are not in any way related to the Air Industries Association.

Over the years we have made continuous representations regarding the use of military aircraft in what we consider to be the commercial air services field. Despite the establishment of government policy that military aircraft will not be used to assist civilians when commercial aircraft are available, we find that repeated instances have occurred and have been brought to the attention of the air transport committee where the policy has not been followed. Furthermore, our representations with the civil air transport industry assume a full partnership role with the military in providing logistical support, as has been done in both the United States and the United Kingdom. So far nothing has been effected along these lines.

The real problem lies in the fact that the Department of National Defence purchase their transport aircraft on the premise that such aircraft and associated personnel are required for military expediency in emergencies in the future. All too often the need to exercise these aircraft in peacetime leads to their use by DND for commercial type operations, including assistance to other government departments and even assistance to civilian enterprises that would otherwise require the use of Canadian civil commercial carriers.

[Interpretation]

Voici maintenant ce que nous ne préconisons pas. Nous ne voulons pas acheter du matériel canadien sans en examiner le coût, sans tenir compte d'un rendement technique et des livraisons. Nous devons bien sûr accorder une aide là, elle entraînera des avantages à longue échéance pour le Canada. Cependant, lorsque nous voyons l'impasse de notre industrie aéro-spaciale et aussi notre part du marché domestique canadien, la dernière enquête indique par exemple que la proportion était de 20 p. 100 pour le marché domestique et de 80 p. 100 pour l'étranger alors que, il y a quelques années, elle était de 30-70, nous pensons que le gouvernement doit changer d'attitude. Aucune industrie hautement technologique ne peut survivre dans le monde à moins que les gens du pays n'achètent ses produits. Ces produits doivent être de bonne qualité car la compétition mondiale est rude. Toutes les commandes que nous avons obtenues dans le cadre du programme de partage de la production ont été strictement sur la base de l'obtention d'un prix, d'une qualité, et d'un délai de livraison meilleurs que pour les produits américains.

Le marché canadien du matériel de transport est important du fait de la taille et des traditions de notre pays et nous croyons que nous devons canaliser nos possibilités sur le plan domestique tant dans le domaine militaire que civil, pour établir un marché domestique convenable dans le cadre d'une politique nationale.

Merci, monsieur le président.

J'ai des exemplaires de cette courte déclaration que je puis distribuer aux députés s'ils désirent la mettre dans leurs dossiers.

Le vice-président: Merci, monsieur Mundy. Avez-vous des remarques à faire, monsieur Morrison?

M. A. C. Morrison (président, Air Transport Association of Canada): Oui, monsieur le président. Je vous signale que je parle au nom d'*Air Transport Association* qui n'a rien à voir avec *Air Industries Association*.

Dans le passé, nous sommes continuellement intervenus au sujet de l'utilisation d'appareils militaires dans le secteur aérien commercial. Malgré l'établissement d'une politique gouvernementale aux fins qu'aucun appareil militaire ne soit utilisé pour aider les civils lorsque des appareils commerciaux sont disponibles, il y a eu un certain nombre d'infractions qui ont été portées à l'attention du Comité du Transport aérien qui n'y a pas donné suite. D'autre part, nous avons demandé que l'industrie du transport civil aérien participe pleinement au soutien logistique militaire comme cela se fait aux États-Unis et au Royaume-Uni, or, jusqu'ici rien n'a été fait.

Le problème, c'est que le ministère de la Défense nationale achète ses avions de transport en vue de les utiliser en cas d'urgence militaire. Trop souvent, l'obligation d'utiliser ces appareils en temps de paix conduit le ministère de la Défense nationale à les utiliser pour des opérations commerciales, y compris l'aide à d'autres ministères et même à des entreprises civiles qui auraient normalement recours aux transporteurs commerciaux.

[Texte]

In the past we have strongly questioned the need for military procurement of such aircraft as the jet Falcons and the Boeing 707s. The Falcons are used extensively as private transport for senior officers in the armed forces and, indeed, government officials, presumably because of the urgency of their duties, utilize such aircraft. We suggest that in peacetime there is nothing so urgent it could not be done by commercial air carriers. We have a better network of them across the country, including the major schedule carriers.

• 1620

The Boeing 707s are used extensively in peacetime for the transport of civilians, some of whom are DND employees or DND dependents who are being posted with their husbands and parents. Numerous civilians from all government departments are also transported and a large number of service personnel and service dependents are carried when proceeding on holidays.

Commercial types of air freight are also extensively handled. We believe peacetime tasks that such aircraft perform could be undertaken more economically by commercial air transportation. We continue to question the requirement for such military aircraft even in an emergency, as we believe the commercial fleet could handle the task as it would undoubtedly be involved in such an event.

It would now appear that in revision of defence policy, emphasis is being removed from Canadian participation in NATO and peacekeeping operations outside Canada and is being placed on preservation of Canadian sovereignty and aid to the civil power. In these circumstances it would seem appropriate to reconsider the military aircraft actually needed by our defence forces, having due regard to the possibility of a larger portion of the logistic support being provided by Canadian commercial air carriers. This could mean that commercial carriers would have to buy aircraft specially suited to meet military needs in addition to what they probably have at the moment. However, this could be done by private enterprise and financing, thus relieving DND and the public of these costs.

In addition, as the commercial operators could use these aircraft in civilian contracts and charters when they are not engaged in military training and operations, the utilization of the aircraft would be maximized; over-all unit operating costs could be reduced and the net cost to the military for the use of the aircraft for their purposes, would be lower than if they had to maintain a large overhead and to operate the aircraft themselves.

We have recommended studies involving all government departments concerned which would evaluate the extent that civilian carriers could be used more economically and practically to carry out the logistic air tasks inherent in the new defence policy. We have suggested that such an evaluation should in the first instance identify what the future roles of defence may be; then assess the air transportation needed to support them; next determine the relative cost of such support being provided by military owned aircraft versus civilian owned aircraft and finally, ascertain to what extent the two sectors of aviation can enter into a true partnership role. This is the basis of our submission.

It has been somewhat gratifying to us to note in the new White Paper that "during the months ahead steps will be taken to ensure that the (civil airlift) potential is taken into account when dealing with the (military) airlift problem". We are anxious to participate fully in the studies that are

[Interprétation]

Nous avons, dans le passé, mis sérieusement en doute l'obligation pour l'armée d'acquiescer des appareils comme les avions à réaction Falcon et Boeing 707. Les appareils Falcon sont beaucoup utilisés pour le transport privé des officiers supérieurs des forces armées et même des fonctionnaires du gouvernement à cause de l'urgence de leurs fonctions. Nous prétendons qu'il n'y a rien de si urgent dans tout cela et qu'on pourrait avoir recours aux appareils commerciaux; les sociétés commerciales, y compris les principaux transporteurs réguliers, desservent d'ailleurs mieux le pays.

Les Boeings 707 sont beaucoup utilisés en temps de paix pour transporter les civils, dont certains sont des employés de la défense nationale affectés à l'étranger ou des membres de leur famille. Il y a beaucoup de fonctionnaires civils aussi et un certain nombre de militaires et de parents de militaires qui sont transportés au cours des vacances.

De nombreuses cargaisons commerciales sont aussi transportées par des appareils militaires, ce à quoi nous nous objectons car les transporteurs commerciaux pourraient le faire à meilleur marché. Même en cas d'urgence nous mettons en doute cette nécessité.

Il semble que dans le cadre de la révision de notre politique de défense, on insiste moins sur la participation canadienne à l'OTAN et aux opérations de maintien de la paix hors du Canada et on insiste plus sur la défense de la souveraineté canadienne et l'aide aux pouvoirs civils. Par conséquent, on pourrait revoir le rôle des appareils militaires et les transporteurs commerciaux canadiens pourraient assumer une plus grande partie de l'aide logistique. Ceci voudrait dire que les transporteurs commerciaux devraient acheter, en plus de ceux dont ils disposent à l'heure actuelle, des appareils particulièrement adaptés aux besoins militaires. Cependant, cette opération pourrait être financée par le secteur privé ce qui soulagerait le ministère de la Défense nationale et le public de ces frais.

D'autre part, vu que les exploitants commerciaux pourraient utiliser ces appareils pour des contrats civils et des vols nolisés lorsqu'ils n'auraient pas de tâches militaires à remplir, ces appareils seraient donc utilisés au maximum et ce système reviendrait moins cher à l'armée que l'entretien de nombreux appareils parfois peu utilisés.

Nous avons préconisé que l'on fasse des études sur tous les ministères du gouvernement concernés qui indiqueraient comment on pourrait utiliser les transporteurs civils d'une façon plus économique dans le cadre des tâches logistiques aériennes de la nouvelle politique de défense. Il faudrait avant tout en déterminer le rôle futur de la défense; évaluer les besoins de transport aérien correspondants; ensuite voir s'il revient moins cher d'utiliser des appareils civils ou militaires et, finalement, évaluer comment ces deux secteurs de l'aviation peuvent collaborer. Voilà la base de notre exposé.

Nous avons été heureux de voir que le Livre blanc indique: «Nous nous proposons, par conséquent, de prendre les mesures nécessaires, au cours des prochains mois pour apporter une solution d'ensemble aux problèmes du transport aérien», nous voulons participer à ces études et nous

[Text]

conducted and we trust that every effort will be made to reach co-operative military-commercial arrangements which, in addition to being satisfactory to DND, will assist the Canadian civil air transport industry in alleviating some of the adverse conditions during this trying time of development.

In brief, Mr. Chairman, that is what our small group has to say.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Morrison. I have Mr. Dupras as our first questioner.

Mr. Dupras: Yes, Mr. Chairman. My first question is addressed to Mr. Mundy. I thank him on behalf of the members for his very interesting brief on the air industry. I would like to know, though, what type of in-house undertaking he is speaking of in his brief when he mentioned an amount of \$250 million that could be taken off the in-house contract by DND.

• 1625

Mr. Mundy: In arriving at the figure of \$250 million, I think you will find, in the brief, that we took a situation as pertaining to Canada which is, relatively speaking, that 70 per cent of government expenditures are devoted to supporting in-house activities—that is, activities within government organizations—and that 30 per cent of those expenditures end up in industry; whereas a comparison with other countries such as the United States and Germany indicated that the reverse proportions are true, and that in Germany and the United States, about 30 per cent of government expenditures were devoted to in-house activities and about 70 per cent went to industry.

We also examined carefully the recommendations of the Glassco Commission and the recommendations of the Lamontagne Senate Commission, and we accepted the philosophy in these that there was a division of government-financed, in-house activity—which embraces research, development and production, including this area of feasibility studies, which is, perhaps, a prior step to doing research—into two categories.

One is primary, and the definition in the Glassco Commission report was that something that is primary has to be done in government because of statute, security, or something of that nature. But the Glassco Commission came to the conclusion that everything else that did not have to be done in government should really be done in industry because of the contribution which this makes to national economic growth. The concept behind that is that the process of innovation cannot flourish within a government institution: it can only flourish within the private sector.

The reason for that is that you are talking about a product cycle; you are not talking about research in isolation. If research is going to be any good, it has to be followed by development, by production, by marketing, and you have to actually sell the product at a profit. That is one of the concepts behind innovation.

The other concept behind innovation is that there is an overlay of entrepreneurial decision-taking that has to be made at every step in the process of the product cycle, and this entrepreneurial decision-making applies not only to technical risk but market risk and financial risk; and the private sector with its profit motivation is the only sector that is capable of applying this risk-taking process.

[Interpretation]

espérons qu'on s'efforcera d'arriver à un accord satisfaisant pour le ministère de la Défense nationale et les transporteurs aériens civils du Canada et qui aidera l'industrie dans cette phase difficile de son évolution.

Voilà, monsieur le président, ce que notre petit groupe avait à déclarer.

Le vice-président: Merci, monsieur Morrison. Monsieur Dupras, vous avez la parole.

M. Dupras: Ma première question s'adresse à M. Mundy: je le remercie aux noms des membres du Comité pour son mémoire très intéressant sur l'industrie aéronautique. J'aimerais savoir à quel genre d'activités il fait allusion dans son mémoire en suggérant la déduction de 250 millions de dollars du contrat accepté par le ministère de la Défense nationale.

M. Mundy: Je crois que vous pouvez trouver dans le mémoire comment nous en sommes arrivés à 250 millions; en examinant la situation canadienne, nous avons trouvé 70 p. 100 des dépenses gouvernementales affectées à des activités internes—c'est-à-dire, pour des travaux entrepris par des organisations gouvernementales—et 30 p. 100 à l'industrie; une comparaison avec les pays tels que les États-unis et l'Allemagne montre la situation opposée, dans ces pays 30 p. 100 des dépenses gouvernementales sont affectées aux activités internes et presque 70 p. 100 à l'industrie.

Nous avons aussi soigneusement examiné les recommandations de la commission Glassco et de la commission sénatoriale Lamontagne, et nous acceptons leur définition de deux catégories dans les activités internes financées par le gouvernement qui comprennent la recherche, l'expansion et la production ainsi que les études préliminaires qui servent de base à la recherche.

Le rapport de la commission Glassco définit une catégorie comme primaire, celle qui revient au gouvernement par statut, pour des raisons de sécurité etc. Mais la commission Glassco a conclu que tout ce qui n'a pas besoin d'être accompli par le gouvernement devrait vraiment être confié à l'industrie afin de contribuer à la croissance économique de la nation. Ceci est basé sur le concept que l'innovation ne peut fleurir à l'intérieur d'une institution gouvernementale mais seulement dans le secteur privé.

L'explication de ce phénomène se trouve dans le cycle de production; la recherche ne se conçoit pas dans l'isolement. Toute recherche valable doit être suivie d'expansion, de production, de commercialisation et de vente profitable du produit. Voilà une notion sous-jacente à l'innovation.

L'autre notion à la base de l'innovation est qu'il y a une prise de décision des entrepreneurs à chaque étape du cycle de production et ces décisions s'appliquent non seulement aux risques mais aux risques commerciaux et financiers; à cause de sa recherche du profit, le secteur privé est le seul capable de prendre ces risques.

[Texte]

When you get an overlay of entrepreneurial decision-making on to the product cycle, you have the process which is described now as innovation, and it is generally recognized by the economists and scientists in the world that it is only through the process of innovation that you are going to achieve the growth objectives that most countries want.

I am sorry to be a little long-winded in answering your question, but we then came to the conclusion, therefore, that if other countries which are not too different from Canada, like Germany and the United States, succeeded in having a ratio which was the reverse of ours—in other words, 70 in industry and 30 in-house—then there was no reason why, in Canada, the same thing could not be done.

So we took the difference between our existing shares of feasibility studies, research and development, and production, that take place in the government Blue Book estimates for the various departments and we applied to them these ratios that have been successful in Germany and the United States. What we came out with was that \$250 million worth of government-financed activity, following the principles of the Glassco Commission where certain things had to be done in-house, could be transferred from in-house work to industry work. And we then took the next step in the process saying that if the innovative process will flourish in industry, then you can apply a factor of five to the benefits that will flow from that because you will go through the product cycle, you will get innovation going, there will be marketing of products, they will be sold at a profit, the profits will go back into research and development and so forth.

• 1630

Then we came out with the figure that in fact you could postulate that this transfer of \$250 million could end up at the end of the product cycle which takes admittedly 5 to 10 years normally to go through, with five times that, \$1.25 billion worth of activity, in the private sector of the economy and this would be one of the main springs of developing some economic growth in the country.

Mr. Dupras: Thank you. Although I can appreciate the fact that we can make comparison with West Germany and the United States, we have to keep in mind that they have a much greater volume of business being developed. This I see as the reason why they can give to the private sector so much in contracts.

Mr. Mundy: I would agree with you, sir, that they have a greater volume but we are not talking about volumes, we are talking about percentages. Although the volume of R & D that ends up in the U.S. industry is fantastically larger than ours, it is the percentage we looked at, not the volume. And the percentage is 70-30 in those countries.

Also I think Germany is perhaps a country that we can compare ourselves with a little more easily than the United States because they are a little more our size, the same social system. The aerospace industry in Germany, for instance, is roughly the size of the Canadian aerospace industry in 1968. It is still that size whereas we are half of what we were.

Mr. Dupras: What saving would this bring about if we were to alter our percentage and if we went 30 per cent in-house and 70 per cent to the private sector?

[Interprétation]

Lorsque ces prises de décisions des entrepreneurs s'insèrent dans le cycle de la production, l'innovation en résulte; les économistes et les hommes de science disent généralement que ce processus d'innovation est le seul qui permette d'atteindre les objectifs de croissance tant désirés par les pays.

Je regrette de vous donner une réponse si tortueuse mais on peut en conclure, donc, que si des pays semblables au Canada, tels que l'Allemagne et les États-Unis, ont réussi à obtenir une proportion à l'inverse de la nôtre—autrement dit, 70% pour l'industrie et 30% pour les activités internes—il n'y a aucune raison qui empêche le Canada de faire la même chose.

Nous avons donc pris la différence entre notre participation actuelle aux études préliminaires, à la recherche, à l'expansion et à la production, telle qu'elle figure dans les prévisions budgétaires des différents ministères, et nous l'avons comparée aux chiffres qui ont fait leurs preuves en Allemagne et aux États-Unis. En suivant les principes de la commission Glassco qui veut que certaines choses soient du ressort de la Chambre, nous avons conclu que 250 millions de dollars servant à financer les entreprises gouvernementales pouvaient être transférés à l'industrie. Après quoi nous avons fait un pas de plus pour dire que si le processus d'innovation peut fleurir dans l'industrie, on peut le multiplier par les bienfaits résultant du cycle de production; une fois l'innovation commencée, la commercialisation des produits et la vente à profit suivront et les profits seront réinvestis pour la recherche et l'expansion et ainsi de suite.

De là nous sommes arrivés à l'hypothèse que ce transfert de 250 millions de dollars pouvait à la fin du cycle de production qui dure normalement de 5 à 10 ans, se traduire par 1.25 milliards de dollars en affaire dans le secteur privé de l'économie; voilà une des meilleures façons de stimuler notre croissance économique.

M. Dupras: Je vous remercie. Même si j'accepte une comparaison avec l'Allemagne de l'Ouest et les États-Unis, il faut se rappeler qu'ils ont un volume beaucoup plus grand d'affaires. C'est sans doute la raison pour laquelle ils peuvent donner tant de contrats aux secteurs privés.

M. Mundy: Je suis d'accord avec vous, monsieur, leur volume d'affaires est plus grand mais nous ne parlons pas de volume, nous parlons de pourcentage. Même si le volume de recherche et de développement affecté à l'industrie américaine est considérablement supérieur au nôtre, nous examinons le pourcentage et non le volume. Pour ces pays, le rapport est de 70 contre 30.

J'estime que nous pouvons nous comparer à l'Allemagne plus facilement qu'aux États-Unis à cause de la ressemblance de nos grands et de nos systèmes sociaux. Par exemple, en 1968, l'industrie aérospatiale de l'Allemagne était approximativement identique à la nôtre. Elle s'est maintenue tandis que la nôtre a diminué de moitié.

M. Dupras: Si nous donnions 30 p. 100 aux dépenses internes et 70 p. 100 au secteur privé, quelle épargne en résulterait?

[Text]

Mr. Mundy: There will be savings.

Mr. Dupras: Say, in the course of five years.

Mr. Mundy: Yes, there will be savings and I would be prepared to speak to this. I think it would be wrong for me to not point out to you that our whole argument is based not just on the savings. Our argument is based upon the fact that we had stated in the brief to the Prime Minister one year ago that there was a major economic problem of unemployment in Canada. If you want to tackle the problem of unemployment, we suggested a methodology or a managerial series of steps by which you could go about, through the normal sequence of handling any major problem, whether it be in government or industry, of solving that.

We said that if your objective—and this is in the fold-out chart on page 18—is more employment, then the logical series of managerial steps in order to handle that problem is first of all to look at alternate strategies. We looked at several and said efficient economic growth is the most desirable strategy, so we selected that. Then we gave a number of reasons as to why the strategy of efficient economic growth was best satisfied by an expanding secondary industry which was world competitive, had high growth prospects and harmonized with national objectives. And we gave a long detailed economic exposition of why secondary industry, why not the service industries, why not the primary industries.

We then said the next step in the managerial chain or the methodology of handling a major problem like this is to look at the tactics which will support a strategy of expanding your secondary industry. We listed several of them, not all there are but we listed several; for instance, concentration on centres of excellence, clearer objectives, and then we came to one of them, one only, which was the shift to make-or-buy balance of expenditures in industry's favour. Then the rest of the brief was devoted to a detailed exposition of the final steps in the managerial chain, which are implementation and control, and we tried to show the government how they could step by step go about implementing a tactic of shifting the make-or-buy balance.

• 1635

Mr. Dupras: This could be done also in looking into the cost-sharing possibilities of the private sector.

Mr. Mundy: The private sector is deeply engaged in cost sharing. We are the only country in the world whose military research and development program is largely financed by contributions from the private sector. The Department of National Defence, to all intents and purposes, has no military research and development program. It amounts to \$12 million, part of which is cost shared with us, which is .6 per cent of the defence budget. It is a highly fragmented program which has no impact upon the maintenance of a research and development long-term consistent capability in the military sphere in Canada.

The way R and D in the military sphere is being maintained in Canada is through the production-sharing program in which the basic rule is that companies put up 50 per cent of the cost of R and D.

I think we are the only country in the world that does our military R and D on that basis, where industry puts up a large proportion of the cost.

[Interpretation]

M. Mundy: Elle serait importante.

M. Dupras: Disons, dans une période de 5 ans.

M. Mundy: Certainement nous épargnerons et j'aimerais en parler davantage. J'aurais tort de vous laisser croire que tout notre argument est basé sur les épargnes. Comme nous l'avons dit dans un mémoire présenté au premier ministre il y a un an, nous avons un problème économique majeur de chômage au Canada. Nous proposons une méthode, un processus permettant de s'attaquer à ce problème comme on le fait pour résoudre toutes les autres difficultés importantes.

Si votre objectif est d'augmenter l'emploi, comme indiqué au tableau de la page 18, la première initiative à prendre est d'abord d'examiner des stratégies de rechange. Nous en avons examiné plusieurs et avons conclu que la meilleure consiste en une croissance économique efficace, c'est donc ce que nous avons retenu. Après quoi nous avons énuméré des raisons pour lesquelles une stratégie de croissance économique efficace était mieux servie par l'expansion de l'industrie secondaire concurrentielle, ayant de bonnes chances de croissance et en harmonie avec les objectifs nationaux. Nous avons aussi donné un exposé économique détaillé pour expliquer pourquoi il fallait privilégier l'industrie secondaire plutôt que les industries de service ou les industries primaires.

Selon nous, l'étape suivante était d'examiner les tactiques favorisant l'expansion de l'industrie secondaire. Nous en avons énuméré plusieurs; par exemple, la concentration sur des entreprises de pointe, la clarification des objectifs, et nous en avons finalement retenu une seule: une augmentation des achats auprès du secteur privé. Le reste du mémoire exposait les dernières mesures de gestion nécessaire, c'est-à-dire la mise en œuvre et le contrôle, et nous avons essayé d'illustrer comment le gouvernement pourrait progressivement créer un nouvel équilibre entre la construction et l'achat.

M. Dupras: Il serait possible d'y arriver en examinant les possibilités de partage de coût par le secteur privé.

M. Mundy: Le secteur privé y participe déjà beaucoup. Notre pays est le seul au monde à faire financer en grande partie la recherche militaire par les contributions du secteur privé. Pratiquement, le ministère de la Défense nationale n'a pas de programme de recherche et de développement militaire. Nous contribuons à une partie des 12 millions de dollars ou 0.6 p. 100 du budget de la défense. Ce programme morcelé n'a aucun effet sur les capacités de recherche militaire à long terme au Canada.

La recherche et le développement dans la sphère militaire sont effectués au Canada grâce à un programme de partage des coûts auquel le secteur privé participe à raison de 50 p. 100 ou moins.

Je crois que nous sommes le seul pays au monde où l'industrie fournit une grande partie des fonds nécessaires à la recherche et au développement militaires.

[Texte]

Mr. Dupras: thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Badanai): I have now Mr. Murphy, followed by Mr. Brewin.

Mr. Murphy.

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman. My question is to Mr. Mundy, following along from the questions asked by Mr. Dupras, and particularly with reference to the suggested allocation of 70 per cent of funds to private industry as opposed to in-house.

He cited the United States and West Germany as examples. By following the procedure they have in the United States, that government has ended up in a position where one of its presidents referred to an industrial military complex which scared him and more recently has scared many congressmen and elected representatives in the United States, but it has developed to a stage now that it is such a big outfit that the congressmen can do nothing to change it. If they take steps in that direction they are likely to damage the economy to such a degree by causing unemployment in large chunks in specific areas that they just do not dare. Is there not that danger if we take that approach in Canada?

Mr. Mundy: I would say that the danger is very, very distant. First of all, I think I would have to disagree with you about there having been no effect. The aerospace industry in the United States, like us, have suffered. They are the largest employer in the United States and they have suffered a major decline in employment. As I say, we have suffered 50 per cent decline in employment. In the United States I think it is not quite as much, but it is something of that order.

The second point I would make is that the aerospace industry in the United States has been the industry that got a man on the moon. Whether you decry that effort or not, it was a marvellous national effort and a scientific achievement, and it was in fact that industry which was able to achieve that. I think the only point I am making is that no matter what label you attach to the industry, it has been in the forefront of achieving some really fundamental, well-supported economic goals of that country.

• 1640

Mr. Murphy: But at the same time, is it not true that the government of the United States—I am not sure about the West German Government. I am more certain, or at least better informed, on the American scene. Is it not true that the American Government has found itself in a position of having to continue what on the face of it would appear to be uneconomical projects? They have been forced to pick up serious over-runs in cost estimates and this type of thing.

Mr. Mundy: I think it is necessary to get things in perspective. If you went to see Boeing, or the Mayor of Seattle, I hardly think you would get him to agree that the aerospace industry has not suffered some drastic major cut-backs with large social implications. The same applies to practically any prime contractor in the United States. The newspaper stories that the government is powerless to control it—I think this is patent nonsense.

Mr. Murphy: I see. My second question is to Mr. Morrison, and it is connected with that part of his brief where it is stated that we believe that much more emergency air transport capability can be achieved by the same expenditure of defence funds if the civilian carriers and the Department of National Defence form a true partnership in moving military traffic in peacetime, and contributing to readiness for an emergency.

[Interprétation]

M. Dupras: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Badanai): Je cède la parole à M. Murphy qui sera suivi par M. Brewin.

Monsieur Murphy.

M. Murphy: Je vous remercie, monsieur le président. La question que je pose à M. Mundy complète celle de M. Dupras, en particulier quant à l'affectation de 70 p. 100 des fonds à l'industrie privée plutôt qu'aux activités internes.

Il a cité l'exemple des États-Unis et de l'Allemagne de l'Ouest. A cause de la procédure suivie aux États-Unis, on peut voir un président parler d'un complexe industriel militaire qui l'effrayait autant qu'il effrayait beaucoup de membres du congrès et de représentants élus aux États-Unis, à tel point que les membres du congrès se sentent impuissants à le modifier. En essayant de le faire, ils risquent de nuire à l'économie en créant des grands îlots de chômage dans certaines régions et ils n'osent pas le faire. Ne serait-ce pas dangereux de faire la même chose au Canada?

M. Mundy: J'estime ce danger très, très faible. D'abord, je ne suis pas d'accord pour dire qu'il n'y a pas eu de conséquences. L'industrie aérospaciale des États-Unis a souffert comme la nôtre. Elle est le plus grand employeur américain et a connu une diminution importante du nombre d'emplois. Celle-ci a été chez nous de 50 p. 100 d'emploi; aux États-Unis, elle n'est que légèrement inférieure.

Je dirai aussi que l'industrie aérospaciale américaine a réussi à envoyer l'homme sur la lune. Que vous soyez d'accord ou non, il s'agit d'un effort national magnifique et d'un exploit scientifique dû à l'industrie aérospaciale. Quelle que soit l'importance que vous accordez à cette industrie, elle demeure un élément de première plan dans la vie économique de ce pays.

M. Murphy: Mais, est-ce qu'il n'est pas vrai que le gouvernement des États-Unis... Je ne sais pas quelle est la position du gouvernement de l'Allemagne de l'Ouest, mais n'est-il pas vrai que le gouvernement américain s'est trouvé obligé de continuer à réaliser des projets qui ne paraissent pas être économiques?

M. Mundy: Je crois qu'il faut replacer les choses dans leur juste perspective. Si vous alliez voir Boeing, ou le maire de Seattle, je crois qu'ils vous diraient que l'industrie aérospatiale a souffert énormément et que les implications sociales ont été très importantes. Ceci s'applique à tous les principaux entrepreneurs des États-Unis. Les journaux prétendent que le gouvernement n'a pas de pouvoirs dans ce cas mais je dis que ce n'est pas vrai.

M. Murphy: J'adresserai ma deuxième question à M. Morrison: elle se rapporte à cette partie du mémoire où l'on dit que l'on peut mieux utiliser le transport aérien en cas d'urgence si l'on fait appel à des transporteurs civils et si le ministère de la Défense nationale et les transporteurs civils collaborent.

[Text]

The question is this. Would civil air carriers be able to provide as consistent and as reliable a service for the Canadian Armed Forces as the military now provides for itself? Is there any way in which military traffic could be given priority over other routine civilian traffic, if necessary? What effect would industrial strikes such as the last air traffic controller strike have on the possible use of civilian air carriers flown by unionized pilots for military purposes?

Mr. Morrison: I think, Mr. Chairman, I can answer that in a simple word, yes. We believe, very seriously, that the civil carriers could provide and have a very safe and efficient and economic service, if called upon to do so.

I think part of your question relates to the availability of aircraft. While civilian carriers right now have just about all the aircraft they need to handle their current services, if there were some sort of undertaking that there was to be a partnership role, they could then expand their fleets in the areas where necessary to conduct this role.

To answer your question on the air strike, there are really two sides to this. First of all, we have the controllers. They are government employees. I find it hard to reply to that because we, the airlines, have no real control over what the controllers have to say, or their terms of employment. So I find that a little difficult to answer. I do think on that point that this perhaps is one of the areas where essential services should not be permitted to go out on strike, because you are aware of the consequences recently.

In so far as the civilian captains or air crew are concerned, I might say that the pilots' union is very much in accord in general terms with the points raised in our brief, and they have said so by letter to me. I think there would have to be some kind of understanding if such a partnership role was effected. I think there would have to be an understanding among the civil carriers to provide the service, and in their arrangements with the pilots I think it would have to be clearly understood that for military materiel and personnel, they simply could not go out.

Mr. Murphy: They would have to agree not to withhold their services.

• 1645

Mr. Morrison: I think there would have to be some sort of an agreement, yes. This thing has to work both ways. I do not think we can expect that it all comes to us. I think we have to offer a certain undertaking.

Mr. Murphy: Did I understand your solution to the problem of making certain priorities available to military personnel and military cargo would be to expand the fleets? Is that the idea?

Mr. Morrison: Yes, I think so. I know there has been some interest shown in this area among the military. Although nothing has jelled, certainly if an agreement were reached that we provide this kind of service, then I believe we would have to undertake to establish priorities for the use of these aircraft.

Mr. Murphy: A further question, if I might. I am not sure to which gentleman I should address it, but I think to Mr. Morrison. I believe your brief suggested that the Prime Minister, the Governor General, Cabinet Ministers and so on when visiting foreign countries should use civilian airlines. Are you suggesting regular commercial flights or charters?

[Interpretation]

Ma question est celle-ci: est-ce que les transporteurs civils aériens sont prêts à fournir un service auquel peuvent se fier les Forces armées? Ne pourrait-on donner priorité au trafic militaire par exemple par rapport au trafic civil courant? S'il y avait des grèves, comme celle des contrôleurs du trafic aérien, quelles en seraient les conséquences sur les éventuelles missions militaires effectuées sur des avions civils par des pilotes syndiqués?

M. Morrison: Je dirai seulement oui. Nous pensons que les transporteurs civils pourraient constituer un service très efficace et très économique si on faisait appel à eux.

Ce dont vous parlez c'est de la disponibilité des appareils: naturellement les transporteurs civils ont tous les appareils qu'il leur faut pour le service actuel et ils pourraient augmenter leur flotte dans le cas d'une collaboration pour assumer leur rôle.

En ce qui concerne les grèves, prenons tout d'abord les contrôleurs: ce sont des fonctionnaires; il m'est difficile de répondre à cette question car nous, les transporteurs aériens nous n'avons pas de contrôle sur les contrôleurs, ou leurs conditions d'emploi. On devrait peut-être les empêcher de faire grève car on en connaît les conséquences.

En ce qui concerne les capitaines civils des équipages aériens, je dirais que le syndicat des pilotes est en plein accord avec les idées de notre mémoire; il m'a envoyé une lettre à ce sujet. Je crois qu'il y aurait une forme d'entente si cette collaboration se faisait. Il faudrait indiquer clairement que les pilotes ne peuvent pas se mettre en grève lorsqu'ils s'occupent de personnel et de matériel militaires.

M. Murphy: Ils devraient donc consentir à ne pas faire grève.

M. Morrison: Je crois qu'il faudrait une sorte d'entente. Ce genre de choses ne doit pas être unilatéral, nous ne pouvons pas nous attendre à ce que tout vienne à nous, il faut que nous soyons prêts à offrir quelque chose.

M. Murphy: Avez-vous bien dit que la solution au problème des priorités qu'il faut mettre à la disposition des militaires et des cargaisons militaires serait d'augmenter le nombre d'appareils? Est-ce là votre idée?

M. Morrison: Oui, je le crois. Je sais que, dans le monde militaire, on y a attaché quelque intérêt. Bien que rien n'ait été fixé, il est certain que si nous pouvions signer un accord stipulant que nous offririons ce genre de service, il nous faudrait commencer à établir des priorités pour l'utilisation de ces appareils.

M. Murphy: J'aurais une autre question, si vous le permettez, je ne sais à qui poser la question, mais je crois que ce serait à monsieur Morrison. Vous dites dans votre mémoire que le Premier Ministre, le Gouverneur général, les ministres du Cabinet et ainsi de suite utilisent des appareils civils lorsqu'ils visitent des pays étrangers. Voulez-vous parler de vols commerciaux réguliers ou de vols nolisés?

[Texte]

Mr. Morrison: I think again it depends on who is travelling. For example, if the Prime Minister is travelling I think he could quite well go, not necessarily on a scheduled flight, but on a civil charter flight. I am thinking in terms here of the prestige that it gives our country. When the Queen travels, for example, BOAC always fits out an aircraft specially for her use and carries the flag abroad. I think this is, perhaps, the basis of our suggestion.

Mr. Murphy: I see, thank you.

Mr. Dupras: May I ask a very short supplementary question?

The Vice-Chairman: A supplementary question, Mr. Dupras.

Mr. Dupras: Mr. Morrison, this does not agree with the practice being developed and increasing more and more in the U.S. and Canada these days where private enterprise buy their own fleet of aircraft. Smaller companies in Canada now have their own aircraft and they transport personnel here and there and they do this while having a much better service and saving money. Would you think Canada is more or less like a big enterprise and we have a much better service and make much better use of our machinery, our equipment by owning it and operating it ourselves at a much lesser cost?

Mr. Morrison: You are referring to the Air Transport Command, are you, sir?

Mr. Dupras: The VIPs on all aircraft. As you mentioned the 707s are used to transfer personnel and to take the personnel and their families on vacation.

Mr. Morrison: When you are talking about costs, efficiency, economy and so on, you have to consider the actual utilization of these aircraft. The average large airline operating large turbine equipment—707s, DC-8s and so on relies very heavily on a high utilization of the aircraft, anywhere from 12 to as much as 16 hours a day to keep some of them flying. This makes for economy. To the best of my knowledge the average utilization of the military 707s would appear to average approximately six hours per day, if that, on the aeroplane, so there is where the companies are effected. What I think we are saying here is that perhaps if some of the fighting aircraft were used or at least were purchased and lesser emphasis were put on air transport then we could save money to make funds available for other more useful roles such as NATO and so on.

The Vice-Chairman: Your name appears on the list.

Mr. Dupras: Yes, Mr. Chairman, and I will come back to this.

The Vice-Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I would like to put my first question to Mr. Morrison. If I understood him correctly, he said the first priority would be to check on the military roles which the Canadian forces might be required to carry out, and then see whether this could best be served by commercial aircraft or by Air Transport Command with its own fleet. In the course of this I think he suggested that peacekeeping activities through the United Nations, which by definition can be in various parts of the world and arise out of emergencies, are sort of downgraded and that it was a role that was no longer considered to be

[Interprétation]

M. Morrison: Je crois que tout dépend de la personne qui voyage. Par exemple, si c'est le Premier Ministre, je crois qu'il pourrait très bien utiliser un vol civil, pas nécessairement un vol régulier, mais peut-être un vol nolisé. Je songe ici au prestige que cela donne à notre pays. Lorsque la Reine voyage, par exemple, la BOAC prépare toujours un appareil spécialement pour elle et se fait ainsi mieux connaître à l'étranger. C'est peut-être là le fondement de notre proposition.

M. Murphy: Je vois, merci.

M. Dupras: Puis-je poser une question supplémentaire très brève?

Le vice-président: Monsieur Dupras pose une question supplémentaire.

M. Dupras: Monsieur Morrison, cela n'est pas conforme au fait que des entreprises privées achètent de plus en plus de nos jours aux États-Unis et au Canada leurs propres avions. Les plus petites compagnies au Canada possèdent maintenant leurs propres appareils et ils transportent des gens ici et là et le font en offrant un service bien meilleur et en épargnant de l'argent. Ne pensez-vous pas que le Canada est plus ou moins une grande entreprise, et que nous aurions un bien meilleur service et que nous utiliserions beaucoup mieux nos machines et notre équipement, s'ils nous appartenaient et que nous les utilisions à moindres frais.

M. Morrison: Vous parlez du commandement du transport aérien, n'est-ce pas, monsieur?

M. Dupras: Les personnages très importants sur tous les appareils. Comme vous l'avez mentionné, les 707 servent à transporter les militaires d'une affectation à l'autre, et à les emmener avec leur famille sur leur lieu de vacances.

M. Morrison: Lorsque vous parlez de coûts, de rendement, d'économie et ainsi de suite, il vous faut tenir compte de l'utilisation réelle de ces appareils. Les grandes compagnies aériennes qui ont de gros appareils à turbines, comme les 707, les DC-8 et ainsi de suite, comptent généralement sur une grande utilisation de ces appareils, c'est-à-dire de 12 à 16 heures par jour, pour leur permettre de continuer de les garder. C'est ainsi qu'ils réalisent des économies. Pour autant que je sache, l'utilisation moyenne des appareils militaires 707 semblerait d'environ 6 heures par jour tout au plus; c'est donc là que nous pouvons réaliser des économies. Nous disons que si l'on utilisait certains appareils de combat ou du moins si on les achetait en mettant moins l'accent sur le transport aérien, nous pourrions alors épargner de l'argent pour ainsi laisser des fonds disponibles pour d'autres fonctions plus utiles comme celle de la participation à l'OTAN, et ainsi de suite.

Le vice-président: Votre nom figure sur la liste.

M. Dupras: Oui, monsieur le président, alors je reviens à sur cette question.

Le vice-président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, j'aimerais poser ma première question à M. Morrison. Si j'ai bien compris, il a dit que la première priorité devrait être de vérifier les rôles militaires que les Forces canadiennes peuvent avoir à exécuter, et ensuite de vérifier s'il serait préférable pour cela d'utiliser des appareils commerciaux ou la propre flotte du commandement du transport aérien. Je crois qu'il a fait remarquer que les opérations de maintien de la paix des Nations-Unies, qui, par définition, se déroulent dans diverses parties du monde et résultent de cas d'urgence, sont en quelque sorte dénigrées et que ce rôle

[Text]

important. Before putting my question I would like to say that this Committee has studied the subject of peacekeeping roles and it is by no means of the opinion that there may not be occasions when this peacekeeping role will come up again and that as part of our policy we should be ready to perform it. This is my question. In these peacekeeping roles, which may occur in any part of the world under varying conditions, would the Air Transport Command not be better equipped to handle this sort of a role than trying to divert some commercial aircraft into this particular role?

• 1650

Mr. Morrison: Actually, sir, I am not quite sure where we gave you that impression in our brief. This was certainly not our intention. This is precisely what we would like to see Air Transport Command do. We believe that this is the kind of role that they should be engaged in, when there is suddenly a peacekeeping role, an emergency sort of thing, that turns up in Timbuktu and they roar off and do it. What we do not agree with is the air force's scheduled services. We believe that to properly exercise the military for emergency type roles they should be flying to different parts of the world; they should be providing flying services under rather extenuating circumstances and not a scheduled role from airport to airport, using all kinds of standard and humdrum methods of navigation. We think that indeed, they should be exercised, and I am sorry if we gave that impression.

Mr. Brewin: I may have misunderstood you. I am glad I asked the question because you have clarified the situation in my mind. We are very conscious in this Committee of the potentialities of the peacekeeping role, and that is not the particular type of role that you think could be taken over by commercial transport?

Mr. Morrison: No, sir.

Mr. Brewin: Fine. If I may, I will switch to Mr. Mundy for a minute. I am not sure I follow your reasoning entirely on page 2 of the longer brief that we were given. You speak of "a potential of about \$250 million in-house government activity shifted to Canadian industry. This represents 12,000 jobs". Then you bring in a multiplier effect of about five and say:

... in due course there would be an infusion of about \$1,250,000,000 worth of new work in manufacturing industry and more than 60,000 jobs.

I do not follow how you make all those extra jobs by getting them done through one system, which is private industry, as against getting the same people employed to produce something in some government-owned plant. It may be more efficient to do it one way or the other, and I think that this is possibly a controversial subject, but I do not follow you. You are really creating all these new jobs by saying you will do it one way rather than the other. I would also have thought that the multiplier effect exists when the government spends a quarter of a million dollars on producing arms as it does when private industry spends it. I note you say something about "innovative process", which sounds very good, but I would like to have it clarified, if possible.

[Interpretation]

n'était plus considéré comme essentiel. Avant de poser ma question, je voudrais déclarer que le comité a étudié le problème des opérations de maintien de la paix, il est convaincu qu'elles restent nécessaires et que nous devrions être prêts à les effectuer. La question est la suivante: puisque les opérations de maintien de la paix peuvent se dérouler dans toute partie du monde, dans des conditions variables, le commandement du transport aérien ne serait-il pas mieux équipé pour remplir ce rôle que des sociétés privées?

M. Morrison: Je ne sais pas comment notre mémoire a pu vous donner une telle impression. Ce n'est certainement pas notre intention. Nous voudrions précisément que le commandement du transport aérien remplisse ce rôle. Nous pensons qu'il doit s'en charger lorsque cela est nécessaire, lorsqu'il se produit un cas d'urgence à Tombouctou par exemple. Ce que nous n'approuvons pas ce sont les services militaires réguliers. Nous pensons que pour que les effectifs militaires puissent intervenir convenablement dans les cas d'urgence, ils doivent s'y préparer en se déplaçant dans les différentes parties du monde, en assurant des services aériens dans toutes les circonstances, et non pas en assurant un service régulier d'un aéroport à un autre et en utilisant les méthodes traditionnelles de navigation. Je suis désolé d'avoir donné une fausse impression.

M. Brewin: Je vous ai peut-être mal compris. Je suis heureux d'avoir posé la question car vous avez ainsi pu me corriger. Le comité est très conscient de l'importance du rôle de maintien de la paix; ne pensez-vous pas que ce rôle particulier pourrait être tenu par les transports ordinaires?

M. Morrison: Non, monsieur.

M. Brewin: Très bien. Je voudrais maintenant m'adresser à M. Mundy. Je ne suis pas sûr de bien comprendre votre raisonnement à la page 2 du mémoire que nous avons reçu. Vous parlez d'un «potentiel d'environ 250 millions d'activités gouvernementales internes transférées à l'industrie canadienne. Cela représente 12,000 emplois». Vous introduisez ensuite un facteur de multiplication par cinq en disant:

... il se produirait ensuite une augmentation du volume de travail de l'industrie de transformation, d'une valeur de 1,250 milliards environ, ce qui fournirait plus de 60,000 emplois.

Je ne comprends pas comment vous créez ces emplois supplémentaires en les situant dans le secteur privé, au lieu d'employer les mêmes personnes dans une usine appartenant au gouvernement. L'une des méthodes peut être plus efficace que l'autre et la question fait peut-être l'objet de controverse, mais je ne vous comprends pas. Vous pensez véritablement créer de nouveaux emplois en disant que vous adopterez une méthode plutôt que l'autre. Je pensais également que le facteur de multiplication intervenait lorsque le gouvernement dépensait un quart de million de dollars à fabriquer des armes comme cela se passe dans l'industrie privée. Je remarque que vous parlez de «procédés d'innovation», ce qui me paraît une bonne chose, mais je voudrais avoir des éclaircissements, si cela est possible.

[Texte]

Mr. Mundy: I agree, sir, that there are some fairly large jumps in arithmetic here. Nonetheless, I think they are based upon pretty solid evidence. Government facilities by and large are involved in feasibility studies in research and development; they are not supposed to get into production. There are occasional instances where they do but this is contrary to really the basic policy of the government. Our first point is that if you do research and development in a government laboratory this research and development is equally good and might even be better perhaps than some research and development that is done in the private sector. But the point is that it cannot follow through the product cycle because, by definition, they cannot go ahead and complete the necessary steps which are to go through the preproduction stage, produce the product, market it and generate a profit.

• 1655

Mr. Brewin: Do other countries not do precisely that? We have Sweden, for example.

Mr. Mundy: No, sir. The only areas in which you might say it is done is a Class D Crown corporation. However, they are pretty few and far between. Perhaps Polymer is one example although it is a pretty rare example. What happens is that the research and development which is done really ends at that stage. Mind you, there is an arrangement through Canadian Patents and Development to license these research and development concepts that come out of government laboratories to private industry.

The point is that the fact that they are not done in the industrial sphere, and there is not the immediate turnover, and the immediate contact with the whole product-cycle concept means that they are stultified in terms of innovative development. If you will turn to page 22 of our brief, you will find that we have a chart that attempts to show how the product cycle works; and if you will look at the bottom left-hand side you will see that what we are saying there is a unity in the whole process. You really have to describe it as a circle, and the tests of the marketplace have to be applied to it.

When you enter into some research activity, quite often it has to be preceded by some market studies to find out what the marketplace wants. There is an interrelationship between all of these elements: research, development, production and marketing. Then the next concept on this is that you have to apply risk taking at each step in the process. You have to decide that that bit of research is no good in the marketplace so therefore you stop it, or you have to decide that that particular research has a tremendous potential in the marketplace, so you pour all your resources in it and you push it through quickly to the development, and the production, and the marketing stage.

That is the free enterprise, entrepreneurial, decision-making process. By definition, the civil service atmosphere, the government laboratories, cannot do that, and so you are denying yourself. Mind you, I am merely repeating what Mr. Glassco said and what the Lamontagne Commission has said; there is nothing particularly new in this. I am merely repeating that it is recognized that the entrepreneurial and the decision-making process and the product-cycle concept cannot operate within the public sector; it can only operate within the private sector.

[Interprétation]

M. Mundy: Je reconnais que notre raisonnement peut paraître étonnant. Cependant, je pense que les chiffres sont justifiés. Les installations gouvernementales procèdent de façon générale à des études préliminaires de recherches et de développement mais ne s'occupent normalement pas de la production. Cela peut arriver, mais c'est contraire à la politique fondamentale du gouvernement. Voici notre premier argument: si l'on fait de la recherche et du développement dans un laboratoire gouvernemental cette recherche et ce développement sont aussi valables et peut-être même encore plus peut-être que ce qui se fait dans le secteur privé. Mais le fait est que l'on ne peut pas suivre le cycle de production car par définition, on ne peut pas aller de l'avant et effectuer les étapes nécessaires qui consistent à reconstituer tout le cycle, c'est-à-dire les étapes préparatoires à la production,

ensuite la production même du produit, enfin la commercialisation et la réalisation d'un profit.

M. Brewin: Est-ce que d'autres pays ne font pas cela précisément? Il y a la Suède, par exemple.

M. Mundy: Non, monsieur. Les seuls cas où l'on pourrait dire que cela se fait, ce serait dans le cas d'une société de la Couronne de catégorie D. Cependant il y en a très peu, et cela arrive très peu souvent. Polymer pourrait être un exemple, même si cela ne leur arrive pas très souvent. Ensuite tout se limite à l'étape de la recherche et du développement. Cependant, la Société canadienne des brevets et d'exploitation limitée s'occupe de donner des permis à l'industrie privée pour ces concepts de recherche et de développement qui proviennent des laboratoires gouvernementaux.

Le fait est qu'étant donné que ces recherches ne sont pas faites dans le secteur industriel et qu'il n'y a pas de roulement immédiat, ni le contact immédiat avec tout le cycle de production, elles ne peuvent engendrer aucune innovation. A la page 22 de notre mémoire vous pouvez voir un tableau qui démontre comment le cycle de production fonctionne; en regardant à la partie gauche du bas, vous verrez que ce que nous disons, c'est que tout le processus forme une unité. Il faut vraiment le décrire sous forme d'un cercle, et il faut y appliquer les tests du marché.

Avant d'entreprendre des recherches, il faut très souvent commencer par des études de marché afin de connaître les besoins. Il y a un rapport entre tous ces éléments: recherche, développement, production et commercialisation. Il faut ensuite songer à se demander à chaque étape du processus si elle vaut la peine d'être risquée. Il faut décider que tel aspect des recherches ne vaut rien sur le marché et que par conséquent il faut l'arrêter, ou encore il faut décider qu'une recherche particulière aura des possibilités formidables sur le marché et par conséquent qu'il faut y engager toutes vos ressources et passer ensuite très vite au développement, à la production, et enfin à la commercialisation.

C'est là le concept de la libre entreprise, de l'esprit d'initiative, du processus de prise de décisions. Par définition, l'atmosphère de la Fonction publique, des laboratoires du gouvernement, ne peut pas réaliser cela. Je vous fais remarquer que je répète tout simplement ce qu'ont dit M. Glassco et la commission Lamontagne; il n'y a là rien de particulièrement nouveau. Je ne fais que répéter qu'évidemment l'esprit d'initiative et le processus de prise de décisions, ainsi que le concept du cycle de production ne peuvent pas fonctionner dans le secteur public; ce n'est possible que dans le secteur privé.

[Text]

If you have to deny yourself all the benefits that flow from this research and development, then the studies which have been made by various authorities, universities, economists and so forth, indicate that the differential benefits that you are denying yourself are of the order of 2.5 times to 10 times. We have taken a factor of 5 as being sort of in between. We have a section in our report, which I believe is the very last section, which quotes a government study. The government did a study of total research and development in 100 projects; they covered both successful and unsuccessful projects, and this is after the event. The study came up with the fact that the benefits in terms of sales were 10 times the R & D invested. So, although you might like to argue whether it is four times or five times or six times or maybe ten times, I think undoubtedly you are denying yourself the economic benefits that flow from it by doing this work in the public service sector. This is why people are now accepting the concept that you have to take a look at opportunity costs when you are assessing costs of doing something in-house in a government facility as opposed to industry. Opportunity costs really are these benefits that you deny yourself when you do them in-house.

• 1700

Mr. Brewin: I just have one further comment to make and perhaps I will be in trouble with my colleagues for making it. We should give up worrying about the Russian naval production and other things because as I understand this, they have none of this entrepreneurial decision-making that you speak of; they operate almost entirely in this field through the public sector.

Mr. Mundy: I am not advocating we adopt the Russian system, sir.

Mr. Brewin: I was not. Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. MacLean.

Mr. MacLean: To pursue this general field I address my first question to Mr. Mundy and I do not want him to get the impression that I am an unfriendly questioner so to speak, but I wish to act for a moment as sort of devil's advocate. In his comparison of the percentages that are spent in-house in Canada contrasted to that in the United States and Germany, this is dependent on markets being opened eventually for developments taking place in private industry. In the case of Canada, where are these markets? What percentage of these markets is domestic? Perhaps it is an unfair question.

Mr. Mundy: No, it is not unfair at all. Any high-technology industry in Canada primarily has to aim at foreign markets; this is really a function of the size of our country and the whole high-technology gain. You have to put enormous resource into any little area of high-technology you choose and in order to get the pay-off you have to search for world markets. Our domestic market is not big enough.

We have in the past as an industry, managed to get along with 30 per cent of our total sales dollar being Canadian-purchased products and 70 per cent being export products. What I said in my supplementary remarks was that this percentage has now turned against us. Not only has the total volume of business gone down, but the percentage now of the domestic market is 20 per cent and export markets are 80 per cent. The point I made was that this is just too low for us really to survive. No country that does not buy its own products in some reasonable scale is going to be able to survive. If we cannot go to foreign govern-

[Interpretation]

Les études faites par des universités, des économistes et ainsi de suite, indiquent que s'il faut renoncer soi-même à tous les bénéfices qui proviennent de cette recherche et de ce développement on y perd une plus value de l'ordre de 2.5 à 5 fois les sommes investies. Nous avons pris 5 comme étant un facteur moyen. Je crois que la dernière partie de notre rapport cite une étude du gouvernement. Le gouvernement a procédé à une enquête sur la recherche et le développement qui a porté sur 100 projets, dont certains avaient été couronnés de succès et d'autres non, et ce, après qu'on ait pu en juger d'une façon sûre. L'étude a démontré que le montant des ventes avait été de 10 fois supérieur aux sommes consacrées à la recherche et au développement. Peu importe donc que le rapport soit de 4, 5, 6 ou même 10 contre 1, il ne fait aucun doute que c'est se priver des avantages économiques qui en découlent que de faire la recherche et le développement à l'intérieur de la Fonction publique. Un facteur qui devient de plus en plus important lorsqu'il s'agit de déterminer ce qu'il en coûte de faire ces travaux dans les installations du gouvernement plutôt que dans l'industrie, c'est le facteur des possibilités. Les possibilités ne sont pas les mêmes lorsqu'on procède à l'intérieur de la structure gouvernementale.

Mr. Brewin: Je tiens à faire une dernière observation qui ne plaira peut-être pas à mes collègues. Si je comprends bien, nous devrions cesser de nous inquiéter de la production navale de l'URSS puisque les Russes n'ont pas la hardiesse de l'entrepreneur dont vous faites si grand état; tout ce qu'ils entreprennent, ils l'entreprennent à l'intérieur du secteur public.

Mr. Mundy: Je ne préconise certainement pas le système des Russes, monsieur.

Mr. Brewin: Moi non plus. Merci.

Le vice-président: Monsieur MacLean.

Mr. MacLean: Il y a une question que je voudrais bien poser à Mr. Mundy, mais je ne voudrais pas qu'il ait l'impression que je lui suis hostile; je veux simplement me faire l'avocat du diable. Il compare les pourcentages des dépenses effectuées au Canada à l'intérieur du secteur public avec ceux des États-Unis et de l'Allemagne; il faut tenir compte cependant des possibilités qui peuvent s'offrir dans l'industrie privée par suite de cette recherche. Dans le cas du Canada, à quoi peut-on s'attendre? Que représente le marché intérieur? Peut-être, ne devrais-je pas vous poser la question?

Mr. Mundy: Pas du tout. L'industrie très technique au Canada doit s'orienter surtout vers les marchés étrangers; cela tient à la taille du marché domestique et à l'évolution des techniques de pointe. Il faut d'abord consacrer des ressources considérables à tous les domaines qui touchent la technologie, puis parcourir le monde à la recherche de marchés possibles afin de récupérer les fonds engagés. Le marché intérieur est tout simplement trop limité.

L'industrie a pu longtemps s'accommoder de pourcentages de ventes de 30 p. 100 sur le marché canadien et de 70 p. 100 sur les marchés étrangers. Or, je l'ai dit tout à l'heure, la situation est devenue intenable. Non seulement le chiffre d'affaires a baissé, mais les pourcentages sont maintenant de 20 p. 100 sur le marché intérieur et de 80 p. 100 sur les marchés étrangers. Je répète que c'est trop peu. Aucun pays ne peut survivre si un pourcentage raisonnable des produits qu'il fabrique n'est pas acheté sur place. Si nous ne pouvons pas, dans les pays étrangers, faire valoir que les Forces armées, les lignes aériennes, le public

[Texte]

ments for our products and be able to point to the fact that our own Canadian armed services, our own airlines, our own public, are buying our products, the ground is going to be cut from under our feet. The primary point I made in my supplementary remarks was that somehow as a major transportation user of the world, which is what Canada is, with fantastic purchases of transportation equipment for the size of our country, surely we can generate some reasonable domestic market in this country.

Mr. MacLean: As a supplementary question, with the technological trends over the last few years is it not becoming more and more difficult to compete in world markets, or to buy domestically because of the sophistication of the equipment concerned?

• 1705

It would be conceivable that you could develop an air industry to supply the early aircraft that Air Canada flew, probably, and hope to export as well; but it would hardly be practical for Canada to expect to develop an industry without pouring in a tremendous amount of resources for the production of the equivalent of a DC-8. Is there not a trend in favour of the very large country and against the smaller country in this type of sophistication of development?

Mr. Mundy: There has always been a trend against Canada because of the limited size of our country. Despite that, we have succeeded in building an aerospace and electronic industry which, in the segments they have chosen to specialize in, has been pre-eminent in the world.

Take the case of simulators. Once in a blue moon, you want a simulator for a Canadian airline; but you can name 15 airlines around the world who are buying Canadian simulators, and there are only three producers of simulators in the world. We are one of them; it happens to be an area we have specialized in.

Take the case of the PT-6 United Aircraft engine; it is the most successful small gas turbine engine in the world. Canadian sales, I would guess, are about less than 20 per cent; the rest are being sold in something like 50 countries around the world, and with 170 applications. I am sorry, Mr. Chairman, but I am taking these figures out of my head; but they are order-of-magnitude figures.

We are an export industry. What has happened since the government adopted the policy of specialization and getting into export markets is that we have become one of the industries which know their way around in the international game, and it is a very, very complex, difficult one; and the government has been our partners in export credits insurance, in export financing, helping in R & D and so forth.

The point we are trying to make here in our brief is that times have changed. We have had a drop in the sales of our product; we have almost lost our domestic base largely because there are not any military procurements coming forward, and because we cannot build 707's and 747's and DC-8s and 101's as they are beyond our resources. But because no country in the world which aspires to have any status as an economically advanced country can succeed unless they have some foothold in advance technology, for God's sake let us do something about maintaining these industries in Canada. Otherwise, we are jeopardizing our whole future.

[Interprétation]

même achètent les produits canadiens, nous nous coupons l'herbe sous le pied. J'essaie simplement de démontrer qu'un pays comme le Canada, où les transports ont pris une telle ampleur, qui achète du matériel de transport pour un montant incroyable, compte tenu de sa population, peut sûrement constituer un marché intérieur intéressant.

M. MacLean: Une question supplémentaire. Étant données les tendances de l'évolution technique depuis quelques années, n'est-il pas de plus en plus difficile de s'approprier une part des marchés étrangers ou même du marché intérieur à cause de la complexité croissante des appareils offerts à la vente?

On aurait pu s'attendre à ce que notre industrie aéronautique puisse fabriquer les premiers appareils qu'Air Canada a mis en service et même en faire l'exportation; cependant, comment voulez-vous que le Canada réussisse, sans engloutir des sommes exorbitantes, à mettre sur pied une industrie qui pourrait produire quelque chose qui rivaliserait avec un DC-8? Est-ce que les petits pays ne sont pas de plus en plus désavantagés face aux grands pays lorsqu'il s'agit de rivaliser sur le plan technique?

M. Mundy: Le Canada a toujours été dans cette situation de par sa nature même. Cependant, nous avons réussi à établir des industries aérospatiales et électroniques qui, dans les domaines où elles ont choisi de se spécialiser, sont reconnues mondialement.

Prenez l'exemple des simulateurs. Quand une compagnie aérienne canadienne achète-t-elle un simulateur? Cependant, il y a au moins 15 compagnies mondiales qui achètent des simulateurs canadiens. N'oubliez pas qu'il y a seulement trois fabricants au monde. L'un des trois fabricants est canadien; c'est un domaine dans lequel il a choisi de se spécialiser.

Il y a également le moteur PT-6 de la *United Aircraft*: c'est le turbo-propulseur léger le plus perfectionné du monde. Les ventes au Canada ne doivent pas dépasser 20 p. 100 du volume total; tout le reste est vendu dans 50 pays d'où proviennent quelque chose comme 170 commandes. Je m'excuse, monsieur le président, de ne pouvoir citer les chiffres exacts, mais ils sont de cet ordre.

Notre industrie est une industrie d'exportation. Depuis que le gouvernement a adopté sa politique de spécialisation et de promotion des ventes à l'extérieur, l'industrie se tire très bien d'affaire devant la concurrence internationale qui peut être extrêmement complexe et extrêmement forte à certains moments; le gouvernement est devenu le partenaire de l'industrie par sa politique de garantie des crédits d'exportation, du financement des exportations, d'aide à la recherche et au développement, et le reste.

Je le répète, les temps ont bien changé. Les ventes de nos produits ont baissé; nous avons perdu une bonne partie du marché intérieur lorsque les achats militaires ont cessé et également parce que nous ne pouvons pas nous permettre de construire des appareils 707, 747, DC-8 ou 101. Aucun pays au monde ne peut aspirer au statut de pays économiquement développé s'il n'a pas de technologie de pointe, il nous faut donc sauvegarder les industries canadiennes de ce type, sinon nous compromettons notre avenir.

[Text]

Mr. MacLean: Thank you very much.

I have a question or two for Mr. Morrison.

I take it from his brief that he is not suggesting that the military and other government departments should have no transport aircraft at all. The other side of the coin, admitting that it is necessary, for example, for the Department of National Defence to have some transport aircraft, then from their point of view, I suppose, the ideal situation for them would be to exercise crews by sending them off to Brisbane then off to Lisbon one day and to Timbuktu the next, and so on, purely on training exercises, and for an emergency that might occur sometime in the future when they would be the only facility to cope with it; and to do their routine transportation through the commercial airlines industry. But it would seem to me that that would be more expensive rather than less expensive, although it affects us both ways, but in the sense that it may not be ideal from a training point of view or from a strictly military point of view to be employing these crews on routine work. It is saving them some money to use these aircraft to do this type of work in a routine way and that is better than no training at all. Are you suggesting that they have gone overboard in this direction and that they have aircraft which, because they do so much routine transportation, should not really have at all?

• 1710

Mr. Morrison: Yes, sir. I am suggesting just that. Take for example the 707s when they were first ordered, they were contemplating purchasing three, and three, I believe, were originally ordered. Then it became four; then it became five and now it is six, and these are \$6 million-plus airplanes. And the tendency, we find, is, that it is all very well to have these airplanes for the carriage of personnel for the Department of National Defence as outlined in Cabinet Directive, Circular no. 18, but these roles seem to escalate. They get the airplanes, they have the crews, the people like them. They are beautiful airplanes; of course, they like them. So they escalate in all areas.

At the moment we are questioning very strenuously a cargo lift that is being carried out by the military for another government department which is not a military department at all, and quite clearly, they are doing this because they want to exercise their crews. We believe their crews should be exercised but they can be exercised on a much smaller fleet.

Mr. MacLean: I just wanted to be sure that that was your point. Secondly, you suggested that the additional transporting that is done by the Department of National Defence was contracted out to the civilian industry, that the industry would then procure some more equipment if there was an understanding in this direction. Is there any factor with regard to the procurement of such equipment? Would this be on the basis that private industry would be free to get its equipment anywhere at all in the world or would it subject itself to production sharing and that sort of thing? It is an important factor; or is this of any importance?

I realize that the 707s were in effect bought off the shelf but that is not true in all cases. For example, the Cosmopolitans were manufactured in Canada; I think procuring them was an industry-stimulating exercise. If private industry were, on occasion at least, subjected to this same type of consideration, would all the premises you based your arguments of economy on still be valid?

[Interpretation]

M. MacLean: Merci.

Je m'adresse maintenant à M. Morrison.

Si je comprends bien, on ne propose pas dans le mémoire que les forces armées ou les ministères du gouvernement soient privés entièrement d'appareils de transport. Il faut voir les deux côtés de la médaille. Disons, par exemple, que le ministère de la Défense nationale juge qu'il a besoin de certains appareils de transport. Le mieux serait que, afin de former adéquatement ses équipages, il les envoie à Brisbane, puis à Tombouctou, puis ailleurs pour être en mesure de faire face à toute éventualité, et qu'il confie aux lignes aériennes commerciales le transport du personnel. Il me semble que cette méthode serait plus coûteuse et il ne serait pas très recommandé du point de vue de la formation et du point de vue strictement militaire, d'employer ces équipages de façon régulière. Il est avantageux d'utiliser des avions de façon régulière pour ce genre de travail, et cela vaut mieux que l'absence de formation. Voulez-vous dire que l'on exagère dans ce sens et qu'ils n'ont pas besoin des avions qui assurent des vols de routine?

M. Morrison: Oui, c'est là ce que je veux dire. Pour prendre l'exemple du 707, lors de la première commande, on envisageait d'en acheter trois et je crois qu'on en a commandé trois. La commande est ensuite passée à 4, puis à 5, elle est maintenant de 6 et ce sont des avions qui coûtent plus de 6 millions de dollars. On semble juger ces avions très pratiques pour le transport du personnel du ministère de la Défense nationale, comme l'indique la circulaire numéro 10, mais ces rôles ont tendance à être exagérés. Ce sont des avions magnifiques et les équipages sont contents. Et on continue donc dans ce sens.

Nous contestons en ce moment le fait que des effectifs militaires assurent un service de marchandises pour un ministère gouvernemental non militaire, et il est évident que le but est d'entraîner les équipages. Nous croyons que l'entraînement des équipages est nécessaire mais il peut se faire avec moins d'appareils.

M. MacLean: Je voulais m'assurer que c'était là votre opinion. Vous avez dit, ensuite, que le transport supplémentaire assuré par le ministère de la Défense nationale devrait être confié au secteur privé qui achèterait alors des appareils supplémentaires si un accord était conclu dans ce sens. Existe-t-il des règlements sur l'achat de cet équipement? L'industrie privée est-elle libre de se le procurer n'importe où dans le monde ou doit-elle respecter les principes de partage de la production, etc.? Est-ce là un facteur important?

Je sais que les 707 ont été achetés à l'extérieur, mais ce n'est pas un cas général. Par exemple, les Cosmopolitans ont été fabriqués au Canada ce qui a permis de stimuler l'industrie. Si l'industrie privée devait parfois respecter ce genre de considération, les principes sur lesquels vous fondez l'économie seraient-ils encore valables?

[Texte]

Mr. Morrison: I think the prime consideration as to where they purchase their equipment is on compatibility of equipment. For example, for the Hercules, the cargo aircraft, the civil fleet already exists; a number of carriers have these and they are utilizing them in the North. I think they would have to add Hercules to their fleet because it is a compatible type of equipment, and to maintain this economic position they would have to have engines pooled and so on and so on. I do not think we have ever contemplated being restricted on the types of equipment we would buy. That probably would put another economic consideration—I do not know if that answers your question, sir.

Mr. MacLean: Yes, you have.

• 1715

Mr. Legault: I have a supplementary Mr. Chairman. When Mr. MacLean was questioning, mentioned that the ratio used to be 30-70, that is, sales in Canada as to the export sales. Then you mentioned that it has gone down and it is now 20-80. I think you partially answered the question. That could be referred to as an increased volume in exportation as against maintaining the same volume in the Canadian sales or is it because the Canadian sales have decreased?

Mr. Mundy: We have suffered a 50 per cent reduction in employment, but a 30 per cent reduction in sales. I suppose you could draw the conclusion that we have shaken down to be a more efficient industry. We have higher productivity. If you then take a look at this reduced level of sales of \$600 million, you find that the balance between domestic sales in the Canadian market and export sales is 20 per cent domestic and 80 per cent export, whereas in the previous figure of \$900 million, the ratios were 30 per cent and 70 per cent. I have not worked out exactly what this means in individual terms, but we are down absolutely in our total volume of sales, and the ratio in what is left has shifted so there is a larger balance in exports, and a smaller proportion in domestic. Have I answered your question?

Mr. Legault: Yes.

Mr. MacLean: On a supplementary, from some quick arithmetic it would seem to me that your exports have shrunk but your domestic sales have shrunk much more compared to what they were.

Mr. Mundy: That is right.

Mr. MacLean: Now I had one thought that I failed to follow up when I asked Mr. Mundy a question. Perhaps I might be able to put it now. What is the comparable situation say in the United States or West Germany with regard to the ratio of domestic purchases to exports?

Mr. Mundy: I would have to guess but I think the Americans were more in the ratio of 50-50. The Germans probably would have a higher proportion in their domestic market than that even. I mean it is an extraordinarily low ratio for any country.

Mr. MacLean: This low domestic sales ratio or the low ratio of domestic purchases of total production must make it very much more difficult for an enterprise to succeed. They would have to be really on the ball I think. Take as an example the Avro Arrow. If exactly the same aircraft had been produced in the United States, and they were prepared to equip their forces with it, the volume would be enough probably to make the enterprise sound from a production point of view, whereas in the case of Canada

[Interprétation]

M. Morrison: Je crois qu'en ce qui concerne l'achat de l'équipement, il faut d'abord considérer s'il existe une compatibilité. Par exemple, des compagnies privées utilisent déjà le Hercules en particulier dans le Nord. Je pense qu'il leur en faudrait alors plus car ces appareils sont compatibles, et, pour maintenir cette position économique, il faudrait acheter les moteurs en commun, etc. ... Je ne pense pas que nous ayons envisagé des restrictions quant au genre d'équipement à acheter. Cela ferait sans doute intervenir un autre facteur économique—je ne sais pas si j'ai répondu à votre question.

M. MacLean: Si, vous y avez répondu.

M. Legault: J'ai une question supplémentaire, monsieur le président. M. MacLean a dit que le rapport entre les ventes au pays et à l'étranger était de 30 contre 70. Vous avez dit que ce chiffre est maintenant de 20 contre 80. Vous n'avez pas complètement répondu à la question. S'agit-il d'une augmentation de l'exportation tout en maintenant un volume identique de ventes canadiennes ou d'une baisse des ventes canadiennes?

M. Mundy: Nous avons eu une diminution d'emplois de 50 p. 100 et une diminution de ventes de 30 p. 100. J'imagine qu'on peut conclure à une industrie plus efficace. La productivité est augmentée. Si on examine la diminution de ventes de 600 millions, le rapport entre les ventes nationales sur le marché canadien et les ventes à l'étranger est de 20 contre 80, tandis que dans le cas précédent le montant de ventes se chiffrait à 900 millions et le rapport à 30 contre 70 p. 100. Je n'ai pas fait d'autres calculs, mais nous avons une diminution absolue des ventes globales, et la proportion des exportations a augmenté alors que celle des ventes domestiques diminuait. Vous ai-je bien répondu?

M. Legault: Oui.

M. MacLean: D'après un rapide calcul, il me semble que vos exportations ont diminué mais que vos ventes nationales ont connu une diminution encore plus importante.

M. Mundy: C'est exact.

M. MacLean: Il m'est venu une idée que je n'ai pas exprimée au moment où je parlais à M. Mundy. J'en parlerai maintenant. Quelle est aux États-Unis ou en Allemagne de l'Ouest le rapport entre les ventes domestiques et l'exportation?

M. Mundy: Je crois que les ventes des États-Unis se répartissent à peu près également entre les deux secteurs et qu'en Allemagne les ventes domestiques sont même plus importantes. Le rapport qui existe au Canada est tout à fait anormal.

M. MacLean: Une faible proportion de ventes nationales ou la faible proportion d'achat national de la production globale doit rendre la réussite d'une entreprise beaucoup plus difficile. Elle doit toujours faire de grands efforts. Prenons Avro Arrow par exemple. Si un porte-avion identique avait été fabriqué aux États-Unis, et si les Américains avaient voulu en équiper leur flotte, le volume de production aurait été suffisant à faire vivre une entreprise tandis que dans le cas du Canada où il fallait compter sur

[Text]

where, in the pinch, we had to depend on domestic sales for it alone, it was just not feasible. So it would seem to me that we, as a small country, are in what is for us a much tougher ball game. We have to excel to succeed.

Mr. Mundy: Yes. I do not think we need to be too discouraged about it and the reason we should not is this. Prior to the adoption of the production sharing program which followed Avro Arrow, you might call it a debacle—it was in national terms a really great tragedy—the Canadian domestic aerospace industry turned itself around, admittedly with government urging and help, from an almost totally inward-looking domestic supplier to the Canadian Armed Forces into what, unfortunately, is now almost a totally outward-looking export-oriented industry. I am saying it has gone too far and they did this in the face of the fierce world competition.

• 1720

If a little country like Canada, by government and industry working together, can achieve that sort of success in a high technology industry, and suddenly produce out of nowhere two completely new export oriented industries, aerospace and electronics, I think, as we have said in our brief, there is a tremendous lesson for Canada in this. These are the secondary industry people who provide the employment which has been recognized in Mr. Turner's budget.

We are saying that this has pointed the way and we quoted some statistics in our brief about what has happened to merchandise exports in that period and the change in merchandise exports is attributed to the Auto Pact and the production sharing programs, that produced the export aerospace and electronics industries. It was a joint endeavour, but let us give our industry credit, they responded from a noncompetitive inward-looking industry to one that is completely at home in the international trading environment and they know the rules of the game.

Mr. MacLean: You are confident that the Canadian industry can expand into carefully selected fields where they can succeed and be world competitive?

Mr. Mundy: If, sir, we have a domestic base. We are saying that the domestic base is being eroded and it is just not enough to survive. This is even more difficult for us to understand when we know that Canada by tradition and geography and all the rest of it, is one of the big users in the world of transportation equipment. What we are saying is that the government should be the prime mover in developing this domestic base by revising its procurement policies. When I say procurement policies, I mean in the broad sense.

One of the things we think they should be doing, is taking a national inventory of long-term forecasted requirements by all levels of society—the federal government, the provincial governments the municipal governments, the private sector—of long-term transportation equipment requirements in Canada and these should then be properly developed and planned to find opportunities where the Canadian aerospace industry can provide the product for that transportation industry at the right price, delivery and qualification.

[Interpretation]

les ventes au pays seulement, la production n'était pas rentable. En tant que petit pays, il me semble que nous avons une tâche beaucoup plus ardue en main. L'excellence seule peut faire réussir.

M. Mundy: Oui. Je ne crois pourtant pas que nous devrions nous décourager, voici pourquoi: Avant l'adoption de ce programme de participation à la production qui suivait l'Avro Arrow, il y avait eu cette débâcle. L'industrie aéro-spaciale domestique du Canada a fait volte-face, avec l'aide et sur la demande du gouvernement, et a cessé de concentrer sa production sur l'équipement des Forces armées pour se consacrer presque exclusivement à l'exportation. Je prétends qu'elle a été trop loin, spécialement dans un domaine où la concurrence mondiale est très serrée.

Si un petit pays comme le Canada peut obtenir de tels succès dans une industrie à technologie de pointe, grâce à la collaboration du gouvernement et de l'industrie, et réussit à créer de toutes pièces deux nouvelles industries uniquement orientées vers l'exportation, c'est-à-dire l'aviation et l'électronique, comme nous l'avons dit dans notre mémoire, le reste du pays peut en tirer une grande leçon. Le budget de M. Turner reconnaît aussi qu'il ne faut pas oublier les gens de l'industrie secondaire qui fournissent des emplois.

Nous affirmons que ces deux exemples ont montré la voie et nous avons cité dans notre mémoire certaines statistiques sur l'évolution de nos exportations pendant la même époque; cette modification de la structure de nos exportations est attribuée à l'accord sur l'automobile et au programme de participation à la production, qui a cependant été à la base de la création de ces industries aéro-spaciales et électroniques tournées vers l'exportation. Il s'agissait d'un effort conjoint mais il faut reconnaître les mérites des industriels qui ont quitté un marché intérieur peu compétitif pour se retrouver parfaitement à l'aise sur un marché de dimension internationale.

M. MacLean: Vous pensez que l'industrie canadienne peut, dans des domaines choisis, prendre de l'expansion et réussir à être concurrentielle au niveau mondial?

M. Mundy: A la condition, monsieur, d'avoir une base intérieure. Nous affirmons que le marché intérieur se rétrécit et qu'il ne suffit plus à assurer la survie de nos entreprises. Ceci est peut-être d'autant plus difficile à comprendre que le Canada, par tradition et par sa situation géographique, est l'un des grands utilisateurs mondiaux de matériel de transport. Nous prétendons que le gouvernement devrait être le principal promoteur du développement de cette base domestique, par la révision de ses politiques d'achats, d'une façon générale.

Je crois tout d'abord que le gouvernement devrait faire un inventaire des prévisions à long-terme des besoins de tous les secteurs de la société, c'est-à-dire du gouvernement fédéral, des gouvernements provinciaux et municipaux et du secteur privé; il faut inventorier nos besoins en matériel de transport à long terme pour pouvoir définir une stratégie qui permettra à l'industrie aéro-spaciale canadienne d'assurer les approvisionnements dans ce domaine à des prix convenables et à des conditions de livraison et de qualité appropriées.

[Texte]

Mr. MacLean: Including, I presume, what might be related fields such as transportation in the Arctic, perhaps aircraft vehicles and this sort of thing?

Mr. Mundy: Yes, sir.

The Vice-Chairman: Have you a supplementary question?

Mr. Legault: Not a supplementary just at the moment. I wanted to follow up a statement given by Mr. Mundy a while ago just to clarify a point. In the statement that you have given today, I think it is on page 3, the middle paragraph, the last sentence, you state:

Any orders that have been obtained under the production sharing program has been strictly on the basis of a better price, better quality, or better delivery than competitive United States' sources.

Would you suggest by that, everything being considered equal, you would not be favoured with the order by the domestic market here?

Mr. Mundy: Yes, sir.

Mr. Legault: This is the point that I wanted to clarify, that on equal basis you would not be given the order.

Mr. Mundy: I think a good procurement man will say that things are never equal.

Mr. Legault: No, they cannot be equal in that sense.

• 1725

Mr. Mundy: Speaking of equality in general terms, the answer is yes.

Mr. Legault: The orders would be given to . . .

Mr. Mundy: Yes. When Mr. McNamara negotiated the agreement with us, he stated quite clearly that there were going to be no favours: we had to work through their "as pers", their procurement system and their procurement system is the most competitive in the world and the guy who succeeds in submitting the best proposal is the only one who wins.

Mr. Legault: Thank you for that one. We have had other witnesses suggesting other ways for the armed forces to use their equipment. If I understand correctly, basically the Air Transport Association is advocating that commercial airlines and pilots be used for scheduled flights made by the government or by the Department of National Defence. I think basically this is what you have put across today.

The suggestion has come to make more use of the equipment and the witness, a young man at that time, was mentioning the question of the use for air and rescue, the question of helicopters for highway emergencies, and the use of all of these equipments for various reasons. It is a well known fact that this could not be undertaken economically but would have to be a service provided that will necessitate some equipment practically all over that could not be in use at all times, but only when called upon. Do you think the Air Transport Association could advocate such a set-up in their interpretation of taking over some of the flights and the undertakings of the Department of National Defence or various other departments?

[Interprétation]

M. MacLean: Ainsi, je suppose que dans les domaines connexes des transports dans l'Arctique, par véhicules sur coussins d'air, etc. . .

M. Mundy: Oui.

Le vice-président: Voulez-vous poser une question supplémentaire?

M. Legault: J'aimerais non pas poser une question supplémentaire mais reprendre ce qu'avait dit M. Mundy; je crois que ceci se trouve à la page 3, dans le paragraphe du milieu à la dernière phrase de cette déclaration que vous nous avez faite aujourd'hui:

Toutes les commandes qui ont été obtenues dans le cadre du programme de participation à la production, l'ont été parce que l'on donnait de meilleurs prix, une meilleure qualité ou une meilleure livraison que les États-Unis.

Voulez-vous dire que, toutes choses étant égales par ailleurs, vous n'obtiendriez pas de commandes du marché domestique?

M. Mundy: Oui.

M. Legault: C'est ce que je voulais savoir; toutes choses égales par ailleurs, on ne vous donnerait pas la commande.

M. Mundy: Je dirais qu'un bon préposé aux achats vous dirait que les choses ne sont jamais égales.

M. Legault: Non elles ne peuvent l'être dans ce sens.

M. Mundy: Si l'on parle d'égalité de façon générale, ma réponse est oui.

M. Legault: Les ordres seraient donnés . . .

M. Mundy: Oui. Lorsque M. McNamara a négocié l'accord avec nous, il a clairement stipulé qu'il ne nous ferait aucune faveur: Il nous faudrait travailler conformément à leurs «propres conventions», c'est-à-dire par l'entremise de leur système d'approvisionnement, qui est le plus compétitif au monde, et celui qui réussit à présenter la meilleure offre est le seul qui gagne.

M. Legault: Merci beaucoup. D'autres témoins ont suggéré aux Forces armées d'autres moyens d'utiliser leur équipement. Si j'ai bien compris, la *Air Transport Association* préconise que les lignes aériennes commerciales et leurs pilotes servent à des vols réguliers du gouvernement ou du ministère de la défense nationale. Je crois qu'au fond c'est ce que vous avez dit aujourd'hui.

Un témoin avait suggéré que l'équipement soit utilisé encore davantage, et il avait mentionné la question de leur utilisation pour le sauvetage par voie aérienne, des hélicoptères qui serviraient en cas d'urgence sur les autoroutes, et on avait parlé également de l'utilisation de tous les types d'équipements à différentes fins. Chacun sait que l'on ne pourrait pas réaliser cela de façon économique, mais qu'il faudrait qu'un service soit créé, avec du matériel presque entièrement nouveau, qui ne servirait pas en tout temps, mais uniquement en cas de nécessité. Croyez-vous que la *Air Transport Association* pourrait préconiser une telle organisation, étant donné la façon dont elle envisage de prendre en main certains des vols et des activités du Ministère de la Défense nationale ou d'autres ministères?

[Text]

Mr. Morrison: Well, sir, I should correct any impression that we are suggesting that we can only participate in scheduled roles. I also include charter commercial services too because . . .

Mr. Legault: It would only be passenger service that you would be referring to.

Mr. Morrison: Not necessarily, no, sir; cargo services as well.

Mr. Legault: Yes.

Mr. Morrison: There are some cargo services that we could provide on both the scheduled and the non-scheduled charter service. To come to your question, the young man who spoke before this Committee,—first of all I must say that I admired him for having the interest and I think it is a great thing when an 18-year old produces such an intelligent brief as he did. I have read it and, indeed, I think he had a great deal of courage to come before the Committee. But, obviously, he has to some degree, no real background in how it really is. To take the very points that he mentions, in answer to your question, the general area of surveillance of foreign fishing fleets on the Coast, this, I would say, yes, that would be a natural role for the military. I do not think we can see ourselves involved in such a role.

He goes on to talk about specific reconnaissance missions on a sort of a quick-response, short-term basis, to locate fishing fleets when they move and fail to appear when expected. This, again, is the sort of thing that we envisage the Air Force carrying out. These are semi-emergency tasks with which they should, indeed, be exercising themselves. In the area of surveillance of off-shore waters to detect and report suspected illegal seismic and other exploratory activities, many of our people are involved very much so in seismic activities particularly in the helicopter field and you do not get away with illegal seismic operations. They are pretty carefully checked. I think the oil companies look after that, so I think that is only an academic question. However, we definitely have an interest in the ice reconnaissance operation. This is leased out by the Department of the Environment and the Ministry of Transport and some of our carriers are already involved in this. We would be very reluctant to see the air force involved in that. We have equipment that has been suitably modified and there are people working on it. Indeed, we have done it for some years and we think that that is a natural for the commercial carrier because it is the kind of thing that is on a continuing basis. Where we find difficulty is in jumping into these sorts of emergency roles when we are probably already involved.

• 1730

He speaks of surveillance, when needed, of Canadian waters off the east and west coasts and in the North to detect pollution at sea. These are services that the civil carriers can and, in fact, very often do because they are in the areas and they do these things. They are operating in the areas.

He speaks of surveillance of Canadian territorial waters to detect and report foreign vessels illegally. That is obviously the air force. It is far better to have the air force with its markings on than to have some civilian carrier flitting around, so we would agree with that. We cannot agree with

[Interpretation]

M. Morrison: J'aimerais rectifier un malentendu; nous ne disons pas que nous ne participons qu'à des vols réguliers. Je veux parler également de services commerciaux nolisés, car . . .

M. Legault: Vous parleriez uniquement du service passager?

M. Morrison: Pas nécessairement, monsieur; il s'agirait également du service de cargaison.

M. Legault: Je vois.

M. Morrison: Nous pourrions offrir des services de transport de cargaison non seulement sur des vols réguliers mais également sur des vols nolisés non prévus. J'aimerais d'abord dire que j'admire beaucoup le jeune homme dont vous avez parlé, et qui, à 18 ans, est capable de présenter un mémoire aussi complet. Je l'ai lu, et je crois qu'il a fait preuve d'un grand courage en venant témoigner devant le comité. Mais il est évident que dans une certaine mesure, il n'est pas tellement au courant de la situation. En réponse à votre question, je vais reprendre les points qu'il a mentionnés. En ce qui concerne la surveillance des bateaux de pêche étrangers sur les côtes j'admettrai que c'est le rôle des militaires. Je ne crois pas que nous puissions nous-même nous en occuper. Il a parlé ensuite des missions précises de reconnaissance destinées à faire face à des cas d'urgence, par exemple lorsque des bateaux de pêche s'éloignent et ne reviennent pas au moment prévu. Il s'agit, là encore, des activités dont les forces aériennes devraient s'occuper, d'après nous.

Ce sont là des tâches semi-urgentes dont elles devraient vraiment s'occuper. En ce qui concerne la surveillance au large des côtes pour repérer des activités sismiques illégales ou d'autres activités d'exploration pour en faire rapport; beaucoup d'entre nous s'occupent activement de ces activités sismiques, plus particulièrement ceux qui ont des hélicoptères, et je puis vous assurer que ceux qui font des opérations sismiques illégales ne s'en tirent pas. On les vérifie assez soigneusement. L'industrie pétrolière s'en occupe, et il ne s'agit que d'une question théorique. Cependant, nous nous intéressons beaucoup à l'exploration des glaces. Avec l'autorisation des ministères de l'Environnement et des Transports, certains de nos transporteurs s'en occupent déjà. Nous n'aimerions pas voir l'aviation y participer. Notre équipement a été suffisamment modifié et nous avons des personnes qui s'en occupent. En fait, nous y travaillons depuis quelques années et il nous semble normal de voir un transporteur commercial s'en occuper d'une façon permanente. Il nous est difficile d'être parachutés dans des rôles d'urgence alors que nous y sommes probablement déjà engagés.

Il parle de surveillance des eaux le long des côtes canadiennes ainsi que dans le Nord afin de détecter toute pollution marine. Les transporteurs civils peuvent offrir ces services et, de fait, s'en occupent très souvent parce qu'ils se trouvent sur place et qu'ils en sont capables.

Il propose la surveillance des eaux territoriales canadiennes afin de détecter la présence illégale de bateaux étrangers. Voilà une tâche pour l'aviation. J'estime qu'il vaut mieux recourir à des appareils de l'aviation qui portent des marques bien distinctes pour faire ces tournées

[Texte]

surveillance of sites of mineral exploration and exploitation projects in the North. We simply cannot buy that. I can assure you that the mining industry and the oil industry is a very competitive sort of business. We have carriers up there all the time and it is a real cloak-and-dagger sort of thing. I do not think that is the kind of thing they would welcome the air force in.

He speaks of providing observer space, during appropriate seasons, in aircraft engaged in northern surveillance operations to permit wildlife observation. We would certainly not object to that.

He speaks of medical services. Our carriers do this almost as a matter of routine. Many, many services are carried out on a monthly basis where carriers fly needed medical supplies, vaccines, and so on, or sick Indians and Eskimos out of the North. We do a lot of this and we never get paid for it, but we have to be there and we have to provide the limited services that are provided to the local community, and when we have our services eroded by the provision of another free service on top we do, of course, get a little concerned.

Finally, the water bombing; this is another subject and it is a very complicated one. We have provided a very lengthy brief on this subject and it has been submitted to the government. I do not suppose it would be appropriate to table it here. It is too long to get into. Have I answered your questions?

Mr. Legault: Yes. Thank you, Mr. Morrison.

The Vice-Chairman: Mr. Dupras.

Mr. Dupras: Yes. I want to direct a question to Mr. Mundy.

We spoke of simulators, the PT-6, but we did not speak of the CL-215, the water bomber. I think there are three machines that have been highly successful; in fact, a world success. You mentioned that the PT-6 sells only approximately 20 per cent of its numbers in Canada. I think this is understandable. There are not too many aircraft makers who could use that type of engine in their aircraft.

You have not spoken about the STOL aircraft. The Department of Transport of Canada has a program it wants to launch in the next few months, but it was not too well received by the labour unions. As you will remember, when we first spoke of establishing a commuter service between Montreal and Ottawa the labour movement jumped the gun and complained that this would jeopardize the members of their union who were working for the railways. However, we cannot stop progress. Would you care to make a few comments on the STOL aircraft and the possibilities of such equipment in our country.

Mr. Mundy: Yes, sir. The first comment I would like to make is that that was the wrong union. If you went to the aircraft pilots' union you would get a different answer. I am glad you mentioned STOL aircraft because I think this presents some real opportunities for Canada. It is an area in which we can generate a domestic market. It is an area where we have great expertise, where we have sold these aircraft around the world. It is an area in which we have a unique capability in one ministry, the Ministry of Transport, which controls all the regulations. The trick in getting STOL aircraft in being is to build a STOL environment. This involves not only the vehicle, which is the aircraft, but also what they call the way facilities, that is the electronic pathways in the sky that they fly on and the electronic units both on the ground and in the air that are

[Interprétation]

que d'utiliser n'importe quel transporteur civil. Nous ne pouvons accepter la surveillance de sites d'exploration et d'exploitation minière dans le Nord. C'est tout à fait inadmissible. Je vous assure que l'industrie minière et l'industrie pétrolière sont très capables de soutenir la concurrence. Nos transporteurs s'y trouvent continuellement; c'est un vrai jeu de cape et d'épée. La présence de l'aviation ne serait pas vue d'un bon œil.

Je propose d'offrir des places à des observateurs dans les porte-avions en tournée de reconnaissance afin de permettre l'observation de la faune pendant les saisons appropriées. Nous n'avons aucune objection.

Il parle de services médicaux. Nos transporteurs s'en occupent de façon habituelle. Plusieurs fois par mois nos transporteurs apportent du matériel médical, des vaccins, etc., ou transportent des Indiens ou Esquimaux malades. Presque tout se fait sans rémunération, mais nous devons y être et c'est nous qui devons offrir ces services limités à la communauté locale; nous sommes donc un peu inquiets lorsqu'un nouveau service bénévole vient s'ajouter à ceux qui sont déjà offerts.

Enfin, l'arrosage par avion, voici un autre sujet très compliqué. Nous avons soumis un mémoire très long sur ce sujet au gouvernement. Il ne serait pas opportun de déposer ce document ici. Ce serait beaucoup trop long à expliquer. Ai-je répondu à vos questions?

M. Legault: Oui. Je vous remercie, monsieur Morrison.

Le vice-président: Monsieur Dupras.

M. Dupras: Oui. Je pose cette question à M. Mundy.

Nous avons parlé du simulateur PT-6, mais nous n'avons pas parlé du CL-215, l'avion destiné à la lutte contre les incendies. Je crois que trois modèles sont particulièrement réussis; ils sont connus dans le monde entier. Vous avez dit que seulement 20 p. 100 des PT-6 se vendent au Canada. C'est facile à croire. Très peu de fabricants d'avions pourraient se servir de ce genre de moteur dans leurs appareils.

Vous n'avez pas fait mention des avions à décollage et atterrissage courts (ADAC). Le ministère des Transports du Canada veut lancer un programme d'ici quelques mois mais ce programme n'a pas été bien accueilli par les syndicats. À la première mention d'un service interurbain entre Montréal et Ottawa, vous vous souviendrez de la réaction des syndicats qui y voyaient un danger pour leurs membres employés par les compagnies de chemins de fer. Cependant, on ne peut arrêter le progrès. Voudriez-vous parler des avions ADAC et de leur emploi possible au pays.

M. Mundy: Oui, monsieur. D'abord vous vous êtes trompé de syndicat. Vous auriez une autre réponse du syndicat des pilotes d'avions. Je suis heureux que vous ayez mentionné les appareils à décollage et atterrissage courts car je crois qu'il s'agit là d'une possibilité réelle pour le Canada. C'est un domaine pour lequel nous pourrions créer un marché intérieur. C'est un domaine dans lequel nous avons énormément de connaissances, et nous avons déjà vendu des appareils de ce genre dans le monde entier. C'est un secteur qui ne dépend que d'un seul ministère, celui des Transports, qui contrôle tous les règlements. La difficulté que comporte le lancement des appareils à décollage et atterrissage courts revient à une difficulté de milieux corollaires. Il n'y a pas que le véhicule, c'est-à-dire l'avion, mais également ce qu'on appelle les dispositifs de

[Text]

related to that; and it involves the terminal facilities, the places at which they land. In STOL aircraft this is all new technology.

• 1735

As an industry, we have formed a group of 12 companies in our industry including engine, airframe, electronics and engineering consultant and airport construction firms. We have proposed programs to the government, some of which have been accepted. A program to demonstrate the city-centre-to-city-centre concept has been accepted, it is being worked on, aircraft are being bought, electronic equipment is being bought, plans are being made to develop the strips on the airports and so forth. What we call our 1(c) program, which is to do the systems integration for the new generation electronic equipments, is under way. We proposed a lead contractor who has assembled a group of four or five of our electronic companies which are working together as a team to do the systems integration for the new generation equipment. We hope this is going to lead to some sort of leg up, let us say, for Canada in this field when STOL comes into existence and when the new type equipments are required for that particular STOL environment. We hope the government is going to go ahead with the DHC 7 aircraft. We hope they are going to go ahead with a national STOL program as recommended by the Science Council of Canada. We think that all the environmental factors are right for us to choose STOL systems—not just STOL aircraft but STOL systems—as a transportation system, as a centre of excellence for Canada.

Mr. Dupras: Yes, I would agree with you, Mr. Mundy, because if we are thinking of ever making a success of STOL aircraft, we have to show the people of the world that it can be worked out. It could be successful right here in our country, which is very suitable for this type of transportation.

Thank you very much, sir.

The Vice-Chairman: Are there any more questions or comments? Mr. Langlois.

Mr. Langlois: I would like to pose a couple of questions, just to be a little embarrassing. You mention many times, Mr. Mundy, the figures of 70-30 and 80-20.

Mr. Mundy: There are two contexts in which I mentioned 70-30. One was when I said it used to be 30 per cent domestic and 70 per cent export. But I also used 70-30 and 30-70 as the different ratios between Canada and other countries in make-or-buy.

Mr. Langlois: I was referring to the first one. I cannot see the importance you seem to put on that 30 per cent domestic or 20 per cent domestic. If the PT-6 engines are really good, whether Canada buys 10 per cent or 50 per cent they will be sold everywhere; they will go at a good price.

[Interpretation]

vol, c'est-à-dire le genre de routes électroniques que ces appareils empruntent et les appareils électroniques tant au sol qu'à bord qui servent à cette fin. Cela comprend égale-

ment les installations au sol, aux endroits d'atterrissage. C'est là une technique tout à fait neuve dans le domaine des avions à décollage et atterrissage courts.

Au sein de notre industrie, nous avons formé un groupe de douze sociétés qui s'occupent de conseils en matière de moteurs, de voilure, d'électronique, de technique, ainsi que d'aéroports. Nous avons proposé des programmes au gouvernement, et certains d'entre eux ont été acceptés. Il a accepté notamment un programme visant à illustrer le concept des liaisons aériennes de centre-ville à centre-ville. Le programme est à l'étude, on va acheter les avions et le matériel électronique et faire des plans pour améliorer les pistes d'envol. Notre programme 1(c) qui a trait à l'intégration des systèmes pour le matériel électronique de la nouvelle génération est en voie de réalisation. Nous avons proposé un entrepreneur qui a rassemblé un groupe de quatre ou cinq sociétés électroniques qui travaillent ensemble en équipe pour nous, de procéder à cette intégration des systèmes pour le matériel de la nouvelle génération. Nous espérons que cela va permettre au Canada de prendre la tête, si nous pouvons nous exprimer ainsi, dans ce domaine lorsque les appareils à décollage et atterrissage courts entreront en service et lorsqu'il faudra par conséquent fournir tout le matériel connexe nécessaire. Nous espérons que le gouvernement va continuer de plus belle pour ce qui est de l'avion DHC-7. Nous espérons qu'il va aller de l'avant en adoptant un programme national relatif aux avions à décollage et atterrissage courts, comme l'a recommandé le Conseil des sciences du Canada. Nous pensons que tous les facteurs relatifs à l'environnement corroborent notre choix des systèmes ADAC—et non pas uniquement des avions mais des systèmes entiers—comme systèmes de transport.

M. Dupras: Oui, je serais d'accord avec vous, monsieur Mundy, car si nous voulons que l'ADAC soit un succès, nous devons montrer aux gens dans le monde entier que nous pouvons aboutir à quelque chose. Cela pourrait très bien être le cas ici au Canada, le pays convenant très bien à ce genre de transport.

Merci beaucoup, monsieur.

Le vice-président: Y a-t-il d'autres questions? D'autres observations? Monsieur Langlois.

M. Langlois: J'aimerais jouer un peu les trouble-fête et poser une ou deux questions. Vous avez souvent mentionné, monsieur Mundy, les chiffres 70-30 et 80-20.

M. Mundy: J'ai mentionné les chiffres 70-30 dans deux contextes. J'ai dit qu'il s'agissait de 30 p. 100 destinés à la consommation intérieure et 70 p. 100 à l'exportation. Mais j'ai également utilisé les chiffres 70-30 et 30-70 pour comparer le Canada et les autres pays en matière de fabrication et d'achats.

M. Langlois: Je parlais du premier contexte. Je ne vois pas pourquoi vous accordez tant d'importance à ce chiffre de 30 p. 100 ou de 20 p. 100 des ventes effectuées sur le marché intérieur. Si les moteurs PT-6 sont vraiment bons, le fait que le Canada achète 10 ou 50 p. 100 de la production n'a aucune importance, car ces moteurs seront vendus ailleurs et à bon prix de toute façon.

[Texte]

Mr. Mundy: No, sir.

Mr. Langlois: If Canada requires only 8 per cent of what the company can produce, I do not see why we could not sell the other 92 per cent elsewhere.

Mr. Mundy: No, sir, that is not the way the marketplace works. The way the marketplace works is that they say to you when you go to sell a PT-6 engine, what about aircraft so-and-so and so-and-so that you have flying in Canada? Does it have a PT-6 engine in it? Does your government have confidence in this engine? Is your government buying this product?

• 1740

Mr. Langlois: Or does your government need that type of engine? That is another story.

Mr. Mundy: We are one of the biggest aircraft users in the world. We have all sorts of requirements for light gas-turbine engines. If we had, say, your figure of 8 per cent of our sales in Canada, well we would sure as hell have a lot of foreign light aircraft engines flying in Canadian aircraft.

Mr. Langlois: That is not the context I am trying to put my question in. If in Canada there are possibilities for sales, let us say, of 200 engines of one kind, and if that engine is so good, why should they not sell 3,000 on the outside market?

Mr. Mundy: Oh yes. What I am talking about is a circumstance where our own armed forces, for instance, may have a requirement for a product which we are not able to get in use in the Canadian armed forces but we are trying to sell them to other armed forces of the world.

Mr. Langlois: No, that part I understand very well.

Mr. Mundy: We are in a hopeless position if our own armed forces will not accept that product. Now, the argument that they use is, oh well, we all know in our country if there is a product of our country, we automatically buy it. But that does not happen in Canada. In Canada what happens through the procurement system is that there does not seem to be any real bias for Canadian products. We go out and get international competition and this is what I said in my brief.

Mr. Langlois: Yes, in order to get a better price.

Mr. Mundy: It is under the guise of getting a better price. I am not sure that in the final analysis some of the foreign products they have bought have resulted in a price better than Canadian industry could have produced if they had been properly consulted and given the necessary time in order to perform on that requirement.

The Vice-Chairman: Mr. Murphy.

Mr. Murphy: Mr. Mundy, again, you have outlined your thoughts on what the government should be thinking about in order to assist the aerospace industry, that is, inventorying the transportation needs during the next decade or two decades and then planning accordingly and procuring accordingly. I take it then that defence is only one of the areas about which you are speaking.

[Interprétation]

M. Mundy: Non, monsieur.

M. Langlois: Si le Canada n'a besoin que de 8 p. 100 de la production de la société, je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas vendre les autres 92 p. 100 ailleurs.

M. Mundy: Non, monsieur, ce n'est pas comme cela que les choses se passent sur le marché. Lorsque vous voulez vendre un moteur PT-6, on vous demande de quel moteur sont équipés les avions qui volent au Canada, on vous demande si le moteur PT-6 est utilisé au Canada, et si le gouvernement lui fait confiance. Votre gouvernement achète-t-il de ces moteurs?

M. Langlois: Ou plutôt votre gouvernement a-t-il besoin de ce genre de moteur? C'est une autre question.

M. Mundy: Notre pays est l'un des consommateurs d'avions les plus importants au monde. Nous avons besoin de nombreux types de turbo-propulseurs légers. Si l'on prend par exemple le chiffre de 8 p. 100 que vous avez cité pour ventes au Canada, il est certain que la flotte aérienne canadienne comporterait un nombre énorme de moteurs étrangers, dans le cas du moins des avions légers.

M. Langlois: Ce n'est pas dans ce contexte que je voulais poser ma question. S'il y a un moyen de vendre au Canada par exemple 200 moteurs d'un type particulier et si le moteur en question est bon, pourquoi ne pas en vendre 3,000 sur les marchés étrangers?

M. Mundy: Oh oui. Je pensais au cas où nos propres forces armées, par exemple, pourraient avoir besoin d'un modèle que nous ne parvenons pas à faire utiliser par les forces armées canadiennes et nous pourrions alors essayer de les vendre aux forces armées des autres pays.

M. Langlois: Non, ce n'est pas de cela que je voulais parler.

M. Mundy: Notre position est désespérée si nos propres forces armées n'acceptent pas ce modèle. On nous avance l'argument selon lequel, et nous le connaissons tous, que s'il s'agit d'un produit fabriqué dans notre pays, nous l'achetons automatiquement. Mais cela n'est pas le cas au Canada. Au Canada, le système d'approvisionnement ne semble pas vraiment offrir de bonnes possibilités aux produits canadiens. Nous allons au-devant de la concurrence sur le marché international et c'est de cela que je parle dans mon mémoire.

M. Langlois: Oui, afin d'avoir de meilleurs prix.

M. Mundy: C'est cela. Je ne sais pas si en fin de compte le prix de certains produits étrangers ainsi acquis est vraiment inférieur au prix qu'aurait pu soumettre l'industrie canadienne si on avait demandé l'avis de ses représentants et si on leur avait donné le temps nécessaire de se conformer aux exigences.

Le vice-président: Monsieur Murphy.

M. Murphy: Monsieur Mundy, ici encore, vous nous avez dit ce que vous pensiez devoir être les préoccupations du gouvernement dans le cadre de l'aide à l'industrie aérospatiale, soulignant que le gouvernement doit faire l'inventaire des besoins en matière de transports pour les 10 ou 20 années à venir, et procéder en conséquences à une planification en matière d'approvisionnement. Je conçois que le domaine de la défense n'est que l'un des domaines dont vous parlez.

[Text]

Mr. Mundy: Yes.

Mr. Murphy: All right. Going back to the 70-30 bit and your suggested proposal that it be switched so that 70 per cent of the procurement is from the private sector, and considering your remarks that at the present time the money we are investing in research and development to a degree is going down the drain because we are not getting the benefits of the production and marketing aspects of the total cycle, if the government saw fit to follow your suggestion and transfer, in this case, some \$250 million to the private sector ...

Mr. Mundy: May I interrupt, sir, that we gave this as merely an example. I think it is headed as the potential that is there. I do not think we are in the position of recommending that you suddenly transfer from day one \$250 million because you would upset all sorts of apple carts, and people would be out of work perhaps and laboratories would close down. We are just saying that there is an inherent potential there.

Mr. Murphy: Accepting that and assuming that your recommendations or suggestions are acted upon, do you think the industry would be prepared to accept some sort of government control on the profits which eventually are generated to ensure that a fair proportion of those profits were reinvested in the bottom part of the cycle, the research and development aspect, and not drained off in the form of dividends, profits and so on?

Mr. Mundy: You are entering into a quite different area, but I think I could answer this way. I have the honour to represent a largely nonprofit industry, although it was not planned that way, and it would be in our interests to reinvest some profits in R & D to ensure any program that was going to result in a level of profits for our industry. Making profits is where R & D financing has to come from; and one of the reasons why the level of R & D is depressed and why we are having trouble putting up our 50 per cent proportion of the funds that the government wants for new R & D projects is this poor profit position in our industry.

• 1745

Mr. Murphy: But you must realize the political problem here, that if a larger portion of public money is transferred for spending in the private sector, there are some sectors of our society which would say, "Oh, there goes the government again supporting big industry, and industry is not going to do anything except reap larger profits for its shareholders", and so on. So I would hope that you would agree that there should be some kind of guidelines or controls to ensure that if there is a larger expenditure of public funds in the private sector, there would be the assurance that ...

Mr. Mundy: I cannot be put in the position where I am agreeing to some guidelines on profits. That is a very broad subject which really is outside the purview of this Committee. But what I can agree to is this: that if, in fact, we can generate more profits, undoubtedly our industry would agree to increasing the level of those profits that go back into R & D.

[Interpretation]

M. Mundy: C'est exact.

Mr. Murphy: Nous sommes d'accord. Pour en revenir aux chiffres 70-30 et à votre remarque selon laquelle il faudrait faire en sorte que 70 p. 100 des approvisionnements proviennent du secteur privé, si nous tenons compte du fait que, comme vous l'avez fait remarquer, les sommes que nous investissons dans la recherche et le développement sont en partie perdues car nous ne récupérons pas le bénéfice du facteur production et du facteur commercialisation du cycle global, si le gouvernement jugeait bon de suivre votre proposition et d'injecter quelque 250 millions de dollars dans le secteur privé ...

M. Mundy: Je vous interromps ici, monsieur, pour vous préciser que ce n'était qu'un exemple. Il s'agit je pense de s'en tenir au potentiel sous-jacent. Je ne pense pas que nous soyons en mesure de recommander une injection subite de 250 millions de dollars dans le secteur privé, car cela contribuerait à brouiller toutes les cartes, à supprimer des emplois et à faire fermer des laboratoires. Tout ce que nous voulons dire, c'est qu'il existe un potentiel sous-jacent.

Mr. Murphy: En supposant que vos recommandations ou vos propositions reçoivent une suite favorable, pensez-vous que l'industrie soit disposée à accepter de la part du gouvernement un certain contrôle sur ses bénéfices, afin qu'une partie équitable de ces bénéfices soit réinvestie au bas de la pyramide, pour financer la recherche et le développement, et ne disparaisse pas sous la forme de dividendes, de bénéfices et ainsi de suite?

M. Mundy: Vous abordez ici une question tout à fait différente, mais je pense pouvoir y répondre. J'ai l'honneur de représenter une industrie dont les marges bénéficiaires sont involontairement très faibles, et nous aurions intérêt à réinvestir une partie des bénéfices dans la recherche et le développement afin de soutenir les programmes qui pourraient entraîner plus de bénéfice pour notre industrie. Il faut faire des bénéfices pour pouvoir financer la recherche et le développement, et la faible marge bénéficiaire de notre industrie est une des raisons de la baisse du niveau de ce secteur et des difficultés que nous avons à injecter les 50 p. 100 des crédits que le Gouvernement veut

que nous consacrons au nouveau projet de recherche et de développement.

Mr. Murphy: Mais le problème politique qui se pose ici est que si une partie plus importante des deniers publics était injectée dans le secteur privé, d'autres secteurs remettraient sur le tapis l'argument selon lequel le gouvernement soutient la grosse industrie pour procurer des bénéfices plus importants aux actionnaires. J'espère que vous serez d'accord avec moi pour dire qu'il faudrait des directives ou un certain contrôle permettant de s'assurer si une partie plus importante des deniers publics sont dépensés dans le secteur privé; nous devons être certains que ...

M. Mundy: Je ne puis accepter qu'on soumette les bénéfices à des directives. C'est une question extrêmement vaste qui dépasse de loin l'objet du comité. Mais je conviens que si, en fait, nous pouvons créer plus de bénéfices, notre industrie accepterait sans aucun doute d'accroître la fraction de ses bénéfices consacrés à la recherche et au développement.

[Texte]

Mr. Murphy: Finally, could you give me some idea as to what extent the aerospace industry in Canada is controlled by companies whose main base is outside Canada?

I ask this question because we had, as you know, a little experiment going with the *Bras d'Or*, and I understand that there was a certain amount of consultation between the companies involved here and the foreign companies. Eventually, the foreign companies, because of their advanced research and development facilities at their home base, were able to make use of much of the information that Canada had gleaned, to produce hydrofoil vessels of their own, which eventually were sold at a cheaper price than we were able to offer the *Bras d'Or*, with the result that we had to abandon the *Bras d'Or* for the time being while the foreign country is having a field day, practically a market to itself, as it were. And my understanding is that much of this was at our expense because of the interrelation of firms that were working on it.

Mr. Mundy: Under regulations of the government, there is a requirement that the rights for something which is paid for, even when it is only 50 per cent paid for, cannot be used outside the country without the approval of the minister, and the minister may be the Minister of Industry, Trade and Commerce or perhaps the Minister of Supply and Services. So there is no way, when the government finances the project in whole or in part, even the 50 per cent one, whereby the technology can be transferred out of the country without the approval of the minister. So that is the first thing.

The second thing is that I simply do not know of any instance where that particular technology is being used in some other country. I know that other countries have advanced down different roads on hydrofoils, not the particular road that we chose here, and they have been successful in producing ones which apparently are going into production.

As far as our own hydrofoil is concerned, I will give you an opinion of what went wrong, if you really want it. We do not advocate hydrofoil projects: that is the basic point. We do not believe that this was a good project for the Canadian aerospace industry, that had a major part in that. The reason we do not think it is a good project is that there was no requirement in our own Armed Forces for production quantities of this vehicle and there was no foreign requirement. It is one of the truncated R & D efforts; it never got anywhere and it never could apparently. There simply were not funds in the Department of National Defence to buy a fleet of those vessels.

• 1750

Mr. Murphy: Thank you very much.

The Vice-Chairman: Are there any more questions? I am sure that we could continue our discussion for a long time, but time seems to go by. I would like to thank you very much, Mr. Mundy and Mr. Morrison, for having presented your brief and answered our questions. Is it agreeable to the members of the Committee that the two briefs appear as an appendix to today's proceedings?

[Interprétation]

M. Murphy: En fin de compte, pouvez-vous me donner une idée de la mesure dans laquelle l'industrie aérospatiale canadienne est contrôlée par des sociétés dont le siège n'est pas au Canada?

Je vous pose cette question car, comme vous le savez, nous avons tenu le cas du *Bras d'Or* et je sais qu'il y a eu certaines consultations entre les sociétés directement intéressées et les sociétés étrangères. En fin de compte, étant donné que ces dernières disposaient, à leur siège, d'installations de recherche et de développement modernes, elles ont été en mesure d'utiliser une grande partie des renseignements recueillis au Canada en vue de la production de leurs propres hydro-glisseurs dont le prix fut finalement inférieur à celui de notre propre *Bras d'Or*; cela nous a contraints à abandonner ce projet en laissant pratiquement aux pays étrangers les mains libres. Selon moi, nous avons assumé la plus grande partie du coût de l'opération à cause des relations entre les firmes qui travaillaient à ce projet.

M. Mundy: En vertu des règlements établis par le Gouvernement, lorsque les droits relatifs à un projet sont appliqués, même lorsqu'il s'agit de 5-c., le projet ne peut être utilisé hors du pays sans l'approbation du ministre, que ce soit le Ministre de l'industrie et du commerce ou le Ministre des approvisionnements et services. De sorte que lorsque le Gouvernement finance, totalement ou partiellement, un projet, les techniques appliquées ne peuvent en aucune manière sortir du pays sans l'approbation du Ministre. Voilà le premier point.

En second lieu, à ma connaissance, jamais cette technique particulière n'a été utilisée dans un autre pays. Je sais que certains pays ont tenté de construire des hydro-glisseurs en utilisant d'autres méthodes, différentes de la nôtre; ils ont réussi à en construire et ils vont apparemment passer au stade de la production.

En ce qui concerne notre propre hydro-glisseur, si vous le désirez, je vais vous dire ce qui à notre avis ne va pas. Nous ne favorisons pas les projets d'hydro-glisseurs. C'est la question fondamentale. Nous ne croyons pas que ce projet convienne à l'industrie aérospatiale canadienne qui a joué dans ce domaine un rôle prépondérant. Et la raison pour laquelle nous pensons que ce projet ne nous convient pas est que notre force armée ne justifie pas la production en grande quantité de ce véhicule, et que les possibilités de commande venant de l'étranger ne seront pas assez importantes. C'est un des exemples des efforts réalisés dans le domaine de la recherche et du développement et qui n'ont

pas abouti; le projet n'a abouti à rien et il était voué, semble-t-il, à l'échec. En fait, le ministère de la Défense nationale n'avait pas les moyens d'acheter une flottille d'hydro-glisseurs.

M. Murphy: Merci beaucoup.

Le vice-président: Y a-t-il d'autres questions? Je suis sûr que nous pourrions continuer longtemps ces discussions, mais le temps passé. J'aimerais remercier MM. Mundy et Morrison de leur mémoire et des réponses qu'ils ont fournies à nos questions. Si les membres du comité sont d'accord, nous ajouterons les deux mémoires en annexe au compte-rendu de nos travaux.

[Text]

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: The Committee stands adjourned until next Tuesday at 9.30 a.m. when we will hear from General Adamson of Department of National Defence.

[Interpretation]

Des voix: D'accord.

Le vice-président: Le Comité ajourne à jeudi prochain, 9h30. Nous entendrons alors le général Adamson du ministère de la Défense nationale.

APPENDIX «Q»

CANADIAN GOVERNMENT SPENDING
AND
THE «MAKE OR BUY» PROBLEM
IN THE CONTEXT OF A
NATIONAL INDUSTRIAL STRATEGY
Air Industries Association of Canada
Electronic Industries Association of Canada

APPENDICE «Q»

LES DÉPENSES DU GOUVERNEMENT CANADIEN
ET
LE PROBLÈME «FAIRE OU FAIRE FAIRE»
DANS L'OPTIQUE D'UNE
STRATÉGIE INDUSTRIELLE NATIONALE
Association des industries aéronautiques du Canada
Les industries électroniques du Canada

TABLE OF CONTENTS

<i>Section</i>	<i>Page</i>
1. The Problem	30
2. The Perspective	32
3. Recommendations for Action	33
<i>Appendices</i>	
A What Others Say About It	35
B The Management Steps	36
C Relationship of Research Activity to Growth	39
D Environmental Parameters of the Problem	42
E Current In-House Activities of a Secondary Nature and Potential Shift to Industry	44
F Evolution of an In-House Activity	49
G Practice in the U.S.A. and Germany	49
H Estimate of "Buy" versus "Make"	51

TABLE DES MATIÈRES

<i>Parties</i>	<i>Page</i>
1. Le problème	30
2. La perspective	32
3. Recommandations	33
<i>Appendices</i>	
A Ce que d'autres en disent	35
B Les étapes de gestion	36
C Relation entre la recherche et la croissance	39
D Paramètres sur le cadre dans lequel se présente le problème	42
E Activités actuelles de l'État de caractère secondaire et leur transfert éventuel à l'industrie	44
F Évolution d'une activité de l'État	49
G Pratique suivie aux États-Unis et en Allemagne	49
H Acheter au lieu de produire: évaluation des avantages	51

APPENDIX THE PROBLEM

The most alarming problem facing Canada's economy in the 1970's is unemployment. Government and industry together will have to contain and solve this problem. We respectfully submit this proposal to meet the objective of higher employment in Canada.

The proposal is to shift the balance of government expenditures so that more is performed in industry and less in government. The work shifted to industrial facilities can be achieved at the same or less cost than work performed in government facilities. There are benefits in this shift to both the economy and technology.

The government has two ways of filling a need. It may do it in house (MAKE) by existing or new staff and facilities set up for the purpose. Alternatively, it may get an outside organization to do it under contract (BUY). This applies not only to Products and Services but also to Studies, Research and Development.

Some of these needs the government must fulfill in-house for reasons of the national interest, security or statute. There are many other areas where the government obtains its goods and services, research and development from in-house sources. Yet, the private sector has both the capability and interest to produce these things. What it lacks—and this is the national problem for industry—is the opportunity. (See Appendix A)

In doing any activity in-house because of real or imagined lack of industry capability, the government is depriving industry of a volume of business which could stimulate growth. It is depriving itself of possible tax revenues from the additional industry activity.

On the other hand, the government is trying to remedy just these problems by giving financial transfusions to sluggish industries, by providing unemployment and welfare benefits to people out of work, by raising revenues through increasing taxes and by occasionally suggesting layoffs in the government.

Glassco and Lamontagne have stated succinctly what is wrong. This paper (and appendices) picks up where Glassco and Lamontagne left off. It examines the government management process in relation to the make or buy problem, explains the relationship of research activity to growth, looks at environmental parameters of the problem and current in-house activities which are susceptible to a shift to industry, explains the evolution of in-house activity, outlines the practice followed in the U.S.A. and Germany, makes an estimate of the benefit of "Buy" vs "Make" and offers recommendations for action.

A potential of about \$250,000,000 annually of in-house government activity could be shifted to Canadian industry. This represents 12,000 jobs. This activity would be mainly R & D and as such constitutes merely the tip of the iceberg in relation to downstream industrial benefits. These benefits flow from the application of the innovative process—a process which cannot flourish in the govern-

APPENDICE LE PROBLÈME

Le problème le plus alarmant qui se pose à l'économie canadienne durant les années 70 est celui du chômage. Il faudra que le gouvernement et l'industrie ensemble maîtrisent et résolvent ce problème.

L'objectif est d'augmenter le nombre des emplois au Canada, et à cette fin, nous soumettons respectueusement la proposition suivante: déplacer l'équilibre des dépenses de l'État de façon à ce que l'industrie fasse davantage et le gouvernement moins. Les travaux transférés aux industries peuvent se faire aux mêmes coûts ou à des coûts moindres que ceux qui se font dans les installations de l'État. Ce transfert comporte des avantages tant pour l'économie que pour la technologie.

Le gouvernement a deux façons de répondre à un besoin. Il peut y veiller lui-même (FAIRE), en utilisant des installations et du personnel qu'il possède déjà ou dont il se dotera pour la circonstance. D'autre part, il peut en charger une organisation de l'extérieur, par contrat (FAIRE FAIRE). Cela s'applique non seulement aux produits et aux services mais aussi aux études, à la recherche et au développement.

Il y a certains de ces besoins que le gouvernement doit combler lui-même parce que l'intérêt national, la sécurité ou la loi l'exigent. Il y a beaucoup d'autres domaines où le gouvernement a recours à des organismes de l'État pour obtenir des biens et services ou faire des travaux de recherche et de développement. Pourtant, le secteur privé a la capacité et le désir de les produire. Ce qui lui manque, et c'est un problème national pour l'industrie, c'est l'occasion de le faire. (Voir appendice A).

En faisant lui-même un travail parce que l'industrie est réellement ou censément incapable de le faire, le gouvernement prive l'industrie de commandes qui pourraient stimuler la croissance. Il se prive lui-même des recettes fiscales que pourrait produire cette activité industrielle supplémentaire.

D'autre part, le gouvernement essaie de résoudre ces mêmes problèmes en injectant des capitaux à des industries léthargiques, en versant des prestations de chômage et de bien-être aux sans-travail, en augmentant les revenus par une hausse des impôts, et en augmentant de temps à autres des mises à pied chez les fonctionnaires.

MM. Glassco et Lamontagne ont dénoncé succinctement le mal. Le présent document (et ses appendices) reprend le problème là où l'on a laissé MM. Glassco et Lamontagne. Il étudie le processus de gestion de l'État en fonction du problème «produire ou acheter», explique la relation qu'il y a entre la recherche et la croissance, étudie les paramètres du problème en fonction de l'environnement et les activités actuelles de l'État qui pourraient être transférées à l'industrie, explique l'évolution des formes d'activité de l'État, donne un aperçu de la pratique suivie aux États-Unis et en Allemagne, évalue les avantages de l'achat par rapport à la fabrication et formule des recommandations.

On pourrait transférer à l'industrie canadienne chaque année des travaux de l'ordre d'environ 250 millions de dollars qu'exécute le gouvernement lui-même. Cela représente 12,000 emplois. Ces travaux sont surtout des travaux de recherches et de développement et comme tels ils constituent simplement le dessus de l'iceberg, par rapport aux avantages secondaires qui en découleraient pour l'indus-

ments atmosphere. (See Appendix C) When a factor of five for downstream industrial benefits is applied to the potential shift in activity, then the result in due course would be an infusion of \$1,250,000,000 worth of new work in manufacturing industry and more than 60,000 jobs. As a consequence, the service-type industries also would experience a great growth.

If implemented, this proposal for change would allow more options for the government. It would save the country money by eliminating a conflict (or duplication) of efforts. Without additional cost a program of industrial development would be initiated. The switch of activity to industry would help control the size of the Public Service and would link technology more directly to the growth of Canadian industry.

Although the proposal in this brief is widely recognized in government as highly desirable on economic grounds, fears have been expressed by many senior people in government about the loss of control by government when more government-financed work is done in industry. They fear this lack of control will result in extra pressures upon them. They are concerned also about foreign ownership of Canadian industry.

fundamental point in this brief is that the shift to industry will result in greater and not less control by the government.

Briefly, the argument is that in-house work is difficult to control because of the lack of clear statements of work and specifications, by the fact that it is not done under contract in government establishments and that it is much more difficult to lay off civil servant staffs when projects should be terminated.

In contrast, work done in industry by contract has all the benefits of statements of work and specifications, competing, proposals, performance against criteria with price, delivery and technical specifications and the ability to switch contractors and turn work on and off at appropriate stages. As far as embarrassment and pressures upon the government are concerned, any work in which the government is involved and which, if terminated, will result in the loss of jobs, will lead to pressures, particularly in adverse economic circumstances.

The two industries submitting this brief have had a 30 percent reduction in employment over the past 18 months amounting to over 20,000 people. Yet, the layoffs in government establishments involved in aerospace and electronics have been almost non-existent. The pressures would appear to be much greater to keep similar work going in government than in industry.

The ownership of Canadian industry, while of concern to the government, should, we contend, be dealt with as a separate problem.

Ces avantages proviendraient de l'application du processus innovatif, un processus qui ne saurait se développer dans le climat de la fonction publique. (Voir appendice C). Si l'on appliquait le facteur 5 aux avantages secondaires que procurerait à l'industrie un tel transfert d'activités, il finirait par en résulter une injection de 1,250,000,000 dollars de travaux nouveaux pour l'industrie manufacturière, et plus de 60,000 emplois. Et par voie de conséquence, les industries de service connaîtraient également une grande croissance.

Si cette proposition de transfert était mise en œuvre, elle laisserait plus d'options au gouvernement. Elle épargnerait de l'argent au pays en supprimant les efforts contradictoires ou les dédoublements d'efforts. Sans frais supplémentaires, on lancerait ainsi un programme de développement industriel. Le transfert d'activités en faveur de l'industrie aiderait à contenir l'effectif de la fonction publique et reliait plus directement la technique à la croissance de l'industrie canadienne.

Bien que, dans de nombreux secteurs du gouvernement, on reconnaisse que l'application de la proposition du présent mémoire soit très souhaitable du point de vue économique, bien des hauts fonctionnaires ont exprimé la crainte que le gouvernement perde un certain contrôle si l'industrie exécute plus de travaux financés par l'État. Ils craignent que ce manque de contrôle entraîne des pressions supplémentaires sur eux. Ils se préoccupent aussi de la propriété étrangère de l'industrie canadienne.

Le présent mémoire soutient fondamentalement que ce transfert à l'industrie donnera à l'État un plus grand contrôle et non le contraire.

Brièvement, la thèse est la suivante: le travail intra-gouvernemental est difficile à contrôler parce qu'il n'y a pas de description claire des travaux à exécuter et des normes à respecter, parce qu'il n'est pas fait sous contrat dans les établissements de l'État et parce qu'il est beaucoup plus difficile de congédier des fonctionnaires quand les travaux doivent prendre fin.

En revanche, les travaux faits sous contrat dans l'industrie ont tous les avantages qu'offrent la description des travaux et des normes, la concurrence pour les appels d'offres, le rendement en fonction des critères du prix, de la livraison et des normes techniques, et la possibilité de changer d'entrepreneur et d'interrompre le travail pour le reprendre au moment opportun. Quant à la gêne ou aux pressions que pourrait subir le gouvernement, n'oublions pas que tout travail auquel participe le gouvernement et qui, si on y met fin, entraîne des congédiements, produira des pressions, particulièrement si la conjoncture économique est défavorable.

Les deux industries qui ont rédigé le présent mémoire ont réduit leur effectif de 30 p. 100 depuis dix-huit mois, ce qui a touché plus de 20,000 personnes. Pourtant, il n'y a presque pas eu de congédiements dans les établissements de l'État qui œuvrent dans le domaine aérospatial et l'électronique. Il semble que les pressions soient beaucoup plus fortes sur l'État que sur l'industrie lorsqu'il s'agit de laisser en marche une activité de même ordre, dans l'un ou l'autre de ces secteurs.

La propriété de l'industrie canadienne, bien qu'elle préoccupe le gouvernement, doit selon nous être traitée comme un problème distinct.

THE PERSPECTIVE

Improved productivity or growth of secondary industry is the best route by which Canada can arrive at an increase in material wealth and improved employment prospects. We suggest various means to meet this industrial strategy. There must be a concentration on centres of excellence where the opportunities are high for Canada. Clear objectives should be established for these areas and there should be a unified approach by Government departments to achieve them. Most important, there must be a shift towards industry in the proportion of government expenditures on research and development. A long range planning and decision making process is essential to the implementation of a national industrial strategy. Canadian industry must be involved with Government in this so that the public and private sectors are not working at cross purposes.

We have discovered a remarkable unanimity within industry as to what should be done. We have had a good response in our informal soundings of a few key government officials. It is also apparent that many people, in government and in the private sector, do not yet understand the critical nature of the problem.

It is clear, in the hindsight of the 1960's, that our total merchandise exports went through a rather radical change in composition. End products (highly manufactured goods), as a proportion of our total exports, increased from 12% to nearly 40% of total merchandise exports. The increase came largely from export sales of automobiles and aerospace and electronic products.

The importance of this for Canadians in terms of jobs and material welfare is that the industries for whom we speak have shown the way as to what can be done in terms of growth or improved productivity. In other words, how to achieve a greater output for a given input of resources.

These resources are labour, capital and land. The goods-producing industries are more susceptible to a greater output for the same amount of effort than the service-type industries. Of these, the primary industries have a limit on growth which is really related to the limit on our natural resources. Also, from the employment point of view, resource-type industries are tending to be more capital intensive and less labour intensive. What is left then is the secondary industries.

The important point here in determining the course of our future national industrial strategy is that the only real limitation on productivity improvement in secondary industry is human ingenuity. Therefore, we must utilize fully our capability to apply new technology to these industries to become more creative and to develop more wealth. This then leads to new income generation and the consequent spin-off effects for the service-type industries, which then in turn leads to an expansion of employment opportunities.

Despite the good performance of resource-based industries and the great contribution that they are making to our export trade, it must be recognized that they have been carrying the country for decades and we cannot depend on this sector for anything like the growth needed to effectively employ all our resources.

LA PERSPECTIVE

L'amélioration de la productivité ou la croissance de l'industrie secondaire constituent le meilleur chemin par où le Canada puisse arriver à augmenter sa richesse matérielle et améliorer ses perspectives d'emplois. Nous suggérons divers moyens d'aboutir à cette stratégie industrielle. Il faut qu'on se concentre sur les secteurs d'excellence offrant de grandes perspectives pour le Canada. Il faut établir des objectifs clairs pour ces secteurs et il faut que les ministères de l'État unissent leurs efforts pour les atteindre. Et ce qui est encore plus important, il faut transférer à l'industrie une partie des dépenses que l'État consacre à la recherche et au développement. Un mécanisme permettant d'établir des plans et de prendre des décisions à long terme est essentiel à la mise en œuvre d'une stratégie industrielle nationale. Il faut que l'industrie canadienne œuvre avec le gouvernement dans ce domaine, afin que les secteurs public et privé ne travaillent pas à des buts contraires.

Nous avons constaté une unanimité remarquable au sein de l'industrie quant à ce qu'il faudrait faire. Nous avons eu une réaction favorable au cours des sondages privés que nous avons faits auprès de quelques hauts fonctionnaires. Il semble que bien des gens, dans les milieux gouvernementaux et dans le secteur privé, ne comprennent pas encore l'aspect critique du problème.

Si l'on regarde les années 60 en rétrospective, on constate que l'ensemble de nos exportations de marchandises s'est modifié d'une façon assez radicale. Le pourcentage des produits finis (biens manufacturés), par rapport aux exportations totales, est passé de 12 p. 100 à près de 40 p. 100 du total des marchandises exportées. Cette augmentation a été surtout causée par les exportations d'automobiles et de produits aéronautiques et électroniques.

L'importance de ce fait pour les Canadiens, en ce qui concerne les emplois et le bien-être matériel, c'est que les industries au nom desquelles nous parlons ont montré comment on peut favoriser la croissance et améliorer la productivité. Autrement dit, elles ont montré comment atteindre une plus grande production avec un apport donné de ressources.

Ces ressources sont la main-d'œuvre, les capitaux et les terrains. Les industries manufacturières sont plus aptes à produire davantage que les industries de service pour la même somme d'efforts. La croissance de l'industrie primaire est limitée par l'épuisement de nos ressources naturelles. En outre, du point de vue de l'emploi, les industries extractives sont plus des industries de capitaux que des industries de main-d'œuvre. Reste alors l'industrie secondaire.

En déterminant l'orientation de notre stratégie industrielle future, ce qu'il importe de retenir, c'est que le seul véritable facteur qui limite l'amélioration de la productivité dans l'industrie de transformation, c'est l'ingéniosité de l'homme. Par conséquent, nous devons utiliser pleinement la capacité que nous avons d'appliquer de nouvelles techniques à ces industries afin de devenir plus créateurs et de produire plus de richesses. Cela engendrera ensuite de nouveaux revenus et des effets consécutifs d'entraînement pour les industries de service, conduisant à leur tour une expansion du nombre des emplois.

Malgré le bon rendement des industries extractives et la grande contribution qu'elles apportent à notre commerce d'exportation, il faut reconnaître qu'elles soutiennent le pays depuis des décennies et que nous ne saurions compter sur ce secteur pour la croissance nécessaire à l'utilisation efficace de toutes nos ressources.

The history of the decade of the 1960's shows that industry such as the aerospace and the electronic industry performed very well in terms of the absolute issues—productivity, growth, external viability and improved employment opportunities. This was accomplished only because the government/industry opened up world markets and developed specialized sales in these markets.

A national industrial strategy of supporting secondary industry growth must be formulated. It must be sold to the public on the basis of its merits in relation to the number one Canadian problem of employment. The strategy must be implemented quickly.

We cannot be all things to all men. We must be specialists. At the same time, entire industries in Canada should not be allowed to wither. Rather, we should choose certain areas within those industries which are appropriate to Canada. Our efforts must be in areas where we excel.

In the field of transportation, for example, a natural area for Canada, we cannot put our resources into all forms of transport. Further, if we choose the air mode to specialize in, we cannot expect to be successful in world markets across the whole range of aircraft. There are some specific areas, for example, short take off and landing aircraft, where simple judgements against a set of criteria will lead to the conclusion that this is a good bet for Canada to support.

These criteria will include the examination of spin-off benefits. Would a STOL program lead to improved management, good engineers and associated products? Are we situated that we have access to markets for STOL aircraft? Will this choice complement other choices made? Will it be profitable to industry? Will it be in harmony with other objectives of the government such as concern with the environment, sovereignty and solving urban congestion? Against these criteria simple judgement qualifies STOL as a good bet for Canada.

The whole history of the high technology industries in Canada is that they are strictly on a partnership basis with the government. We have to work with our partner, the Government, for a solution to this and we need new ideas and new approaches in tackling a rapidly deteriorating situation. We need the goodwill of the government to make it possible for the private sector to help achieve government objectives of higher employment.

RECOMMENDATIONS FOR ACTION

It is clear that the Make or Buy balance on government expenditures at present leans unnecessarily in government's favour. This means that a portion of the government's capacities are unnecessarily occupied in doing things that are not primary to its purpose, and which could be done in the private sector with greater impact.

What needs to be achieved is quite evident, and has been said many times before by Commissions or Committees headed by distinguished Canadians such as Glassco and Lamontagne and others before them. In principle, Government should not be doing anything which the private sec-

L'histoire des années 60 montre que l'industrie aérospatiale et l'industrie électronique ont obtenu un très bon bilan dans les secteurs suivants: productivité, croissance, rentabilité externe et amélioration des occasions d'emploi. Cela s'est fait uniquement parce que le gouvernement et l'industrie se sont taillés des marchés dans le monde et ont réussi à spécialiser leurs ventes sur ces marchés.

Il faut formuler une stratégie industrielle nationale visant à appuyer la croissance de l'industrie de transformation. Il faut en convaincre le public en lui en montrant les avantages par rapport au problème principal du Canada, celui de l'emploi. Cette stratégie doit être mise en œuvre rapidement.

Nous ne pouvons pas tout faire. Il faut nous spécialiser. En même temps, on ne doit pas laisser dépérir des industries entières au Canada. Nous devons plutôt choisir certains secteurs de ces industries qui conviennent au pays. Nos efforts doivent s'exercer dans les domaines où nous excellons.

Dans le domaine du transport, par exemple, un secteur convenant naturellement au Canada, nous ne saurions mettre toutes nos ressources dans toutes les formes de transport. En outre, si nous choisissons de nous spécialiser dans le transport aérien, nous ne saurions espérer connaître le succès sur les marchés mondiaux avec toutes les sortes d'appareils. Il y a des secteurs particuliers, par exemple celui des avions à atterrissage et décollage court, où des jugements simples faits en fonction d'un ensemble de critères nous amèneront à conclure qu'ils constituent un bon risque pour le Canada.

Ces critères comprendront l'étude des avantages qu'on tirera des effets d'entraînement. Est-ce qu'un programme d'ADAC améliorerait la gestion, donnerait de bons ingénieurs et des produits connexes? Sommes-nous situés dans un endroit qui nous donne accès au marché des avions ADAC? Ce choix complètera-t-il d'autres choix que nous avons faits? Sera-t-il profitable à l'industrie? S'harmonisera-t-il avec d'autres objectifs du gouvernement, comme son souci de l'environnement, la souveraineté, et la solution du problème de l'encombrement urbain? En fonction de ces critères, un jugement simple fait voir l'ADAC comme un bon risque pour le Canada.

L'histoire des industries canadiennes à forte technicité montre qu'elles ont toujours travaillé en association avec l'État. Nous devons travailler à la solution de ce problème avec notre partenaire, le gouvernement, et il nous faut de nouvelles idées et de nouvelles méthodes pour nous attaquer à une situation qui se détériore rapidement. Nous avons besoin de la bonne volonté du gouvernement pour que le secteur privé aide l'État à atteindre l'objectif d'un plus haut niveau d'emploi.

RECOMMANDATIONS

Il ne fait aucun doute que l'équilibre «Faire» ou «Faire Faire» dans le cas des dépenses gouvernementales actuelles penche inutilement en faveur du gouvernement. Cela veut dire qu'une bonne partie des moyens de l'État sont employés, sans que cela soit nécessaire, à des activités qui ne relèvent pas nécessairement de sa compétence et dont le secteur privé pourrait s'occuper avec beaucoup plus d'efficacité.

On ne saurait douter un moment des mesures qu'il faut prendre. Les Commissions ou Comités présidés par des personnalités de marque, comme MM. Glassco et Lamontagne et d'autres encore avant eux l'ont répété à maintes reprises. En principe, le gouvernement ne devrait rien

tor is able and willing to do. How can we achieve this is the important question. We suggest the following approaches:

1) Treasury Board require all Departments and Agencies as part of program approval, to show why the private sector is not capable or interested in any effort of continuing or new activities proposed for expenditure. Contractual procedures such as letters of interest and requests for proposal be used to obtain the response from the private sector.

(It is recommended that the approach proven in other countries which have been more successful in harnessing innovation to growth be tried. The government department should define a requirement with as much clarity as possible, issue advertisement in trade media and/or letter of interest and/or Request for Proposal (as appropriate) and use the response to decide what can be done by private sector and what must be done in-house. In this approach, although detail is desirable as much as possible, it is not necessary to have all the hardware defined. A mere statement of objectives is enough to elicit an educated response. These initial responses may lead to a further definition of the requirement or even a revision of the objectives).

2) Objective, non-government bodies to do systems analysis, problem definition and feasibility studies on a contract basis be used.

(We have a rapidly growing number of Applied Research Institutes in both physical and social sciences at various universities in Canada. We also have consulting firms in almost every field. This talent should be harnessed to fill the need. To ensure, objectively, government may wish to take an equity position in such operations).

3) Communications between government, industry and universities be promoted by various means, including interchange of personnel.

(Some ways to consider would be interchange of scientific and technical personnel; periodic briefings to industry from those government departments "where the action is"; Canadian equivalent of the U.S. Government's Commerce Business Daily and the letter of interest and/or R.F.P. approach).

4) Special attention be paid to government laboratories to determine whether portions can be re-located or transferred on conditional terms to industry; joint government/industry management structures be developed to review and recommend program submissions on R & D expenditures; any proposals for new government laboratories be reviewed in the light of the private sector's capability to perform.

5) Control mechanisms for the shift in make or buy be:

faire que le secteur privé ne soit capable et désireux d'accomplir. Comment y arriver, c'est là la question. Nous proposons donc les méthodes suivantes:

1) Que le Conseil du Trésor demande à tous les ministères et organismes du gouvernement, quand vient le moment d'approuver les programmes, de démontrer pourquoi le secteur privé n'est pas capable d'entreprendre ou de poursuivre des travaux prévus dans le budget des dépenses ou ne s'y intéresse pas. Qu'on fasse appel à des procédures contractuels, tels que lettres d'intérêt ou demandes de propositions, afin de savoir ce qu'en pense le secteur privé.

(On recommande que soient mises à l'essai des méthodes éprouvées dans d'autres pays qui ont mieux réussi à adapter les innovations à leur croissance. Les autorités fédérales devraient fixer les conditions le plus clairement possible, faire publier des annonces dans les media d'information et dans les lettres d'intérêt ou encore dans les demandes de propositions (selon le cas) et se servir des réponses pour décider ce que peut accomplir le secteur privé et ce qui revient au secteur public. Le recours à cette méthode n'obligerait pas à donner des détails minutieux, bien que la plus grande somme de renseignements soit souhaitable. Le seul énoncé des objectifs suffirait à la formulation d'une réponse éclairée. Ces réponses initiales pourraient conduire à une définition plus précise des besoins ou même à une révision des objectifs).

2) Qu'on indique les objectifs, que les organismes non gouvernementaux s'occupent de l'étude des systèmes, que la définition des problèmes et que les études de rentabilité se fassent sur une base contractuelle.

(Le nombre des Instituts de recherche appliquée augmente rapidement, tant au niveau des sciences physiques que sociales et cela dans les diverses universités du Canada. Nous avons également des maisons d'experts-conseils dans toutes les sphères d'activité. Il faudrait mettre ces talents à contribution pour répondre aux besoins. Pour en assurer l'objectivité, le gouvernement pourrait jouer un rôle analogue dans le cadre de ses travaux).

3) Les communications entre le gouvernement, l'industrie et les universités devraient être encouragées de diverses façons, y compris par l'échange de personnel.

(Il y aurait lieu d'étudier notamment l'échange de personnel scientifique et technique, l'envoi aux industries de directives périodiques par les ministères fédéraux «où les décisions sont prises»; l'équivalent canadien des *U.S. Government's Commerce Business Daily* ou selon la méthode R.F.P.

4) Il faudrait accorder une attention toute particulière aux laboratoires de l'État pour voir si certains de leurs travaux ne pourraient être accomplis ailleurs ou transférés à des industries, moyennant certaines conditions; que des structures mixtes du gouvernement et de l'industrie soient mises en place pour réviser les programmes afférents aux dépenses prévues pour la recherche et le développement et faire des propositions à cet égard; que toutes les propositions relatives aux nouveaux laboratoires du gouvernement soient revues en tenant compte des capacités du secteur privé à accomplir ces travaux.

5) Que les mécanismes de contrôle pour passer du «Faire» au «Faire Faire» soient;

- (a) The treasury board, for normal circumstances;
- (b) The cabinet committee on priorities and planning for major decisions; and
- (c) New ministry of science and technology be made responsible for implementation of the shift proposed.

(These recommendations represent the "top-down" approach. Due to the size of the problem it is believed that only the top-down approach—with policy directives handed down from the Cabinet level—will achieve a satisfactory solution. There are exceptions, but the direction has to come from Cabinet).

APPENDIX A WHAT OTHERS SAY ABOUT IT

The Royal Commission on Government Organization headed by Mr. J. Grant Glassco made extensive studies during 1960-62 of the Canadian Government Organization. One of the areas examined was the "Make or Buy" problem. Glassco stated that there are certain primary activities which the Government must do in house for reasons of national interest, security or statute. He concluded that the government should not be doing any of the balance or secondary type activity itself if it can be done by industry on reasonable terms. The word "reasonable" was intended to mean "cheaper" after considering all direct costs and overheads.

The Glassco Report recommended that:

- (a) The Treasury Board and senior departmental management review all requests for additional staff and facilities to be devoted to the conduct of secondary activities to determine whether the government's new or increased need could not, alternatively, be satisfied by the use of private resources and facilities.
- (b) Accurate and comprehensive cost analyses be prepared to support all requests of such nature.
- (c) Periodic cost investigations be carried out in respect of all existing programs of secondary activity, and departments and agencies be required to show cause why these should be continued whenever non-government sources can supply the goods or services at equal or lesser cost.

As mentioned in the introduction, and supported by statistics in Appendix E, in the nine years since Glassco there has been a very slow change in the Make or Buy balance which still leans heavily towards government in-house activities.

The Senate Special Committee on Science Policy, chaired by Senator Maurice Lamontagne, published Volume I of its Report in December 1970. Its conclusions relevant to the subject under consideration are:—

- (a) Relatively too much R & D is being performed by government laboratories and the Canadian government could do much more to encourage R & D and innovation in industry.

- a) Le Conseil du Trésor, dans les conditions normales;
- b) Les comités du cabinet en ce qui a trait aux priorités et à la planification des décisions importantes; et
- c) Le nouveau ministère de la science et de la technologie responsable de la mise en vigueur de l'échange proposé.

(Ces recommandations représentent la méthode dite «du haut en bas». Compte tenu des dimensions du problème, on voit que seule cette méthode apportera une solution valable, les directives politiques venant du cabinet. Ce sont là des exceptions, mais la direction doit venir du cabinet).

APPENDICE A CE QUE D'AUTRES EN DISENT

La Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement, présidée par M. J. Grant Glassco, a fait, au cours de 1960-1962, une étude très poussée sur l'organisation du gouvernement canadien. Un des domaines sur lesquels a porté son étude a été celui du problème «faire» ou «faire faire». La Commission Glassco déclare qu'il y a certaines activités d'ordre primaire dont le gouvernement doit s'occuper lui-même, étant donné qu'il s'agit là d'intérêt national, de sécurité ou de législation. La Commission conclut que le gouvernement ne devrait pas s'occuper d'autres activités de caractère secondaire, si l'industrie peut le faire à des conditions raisonnables. Le mot «raisonnable» s'entend ici de «moins cher», compte tenu de tous les coûts immédiats et des frais généraux.

Le rapport de la Commission Glassco recommande:

- a) Que le conseil du Trésor et les cadres directeurs des ministères étudient toutes les demandes d'accroissement du personnel ou d'aménagements matériels destinés au fonctionnement des activités secondaires, afin de déterminer par là s'il ne serait pas possible de satisfaire ces nouveaux besoins ou ces besoins accrus de l'État par le recours au secteur privé.
- b) Que les demandes de ce genre soient accompagnées d'une étude complète et exacte du prix de revient.
- c) Que l'on procède, à intervalles réguliers, à l'examen du prix de revient de toute activité secondaire et que les ministères ou organismes en cause soient tenus de montrer clairement l'avantage qu'il y a à maintenir cette activité chaque fois qu'il serait possible d'obtenir les biens ou les services en question du secteur privé à prix égal ou à meilleur compte.

Comme nous l'avons souligné dans l'introduction et comme nous le prouvons par des statistiques à l'Appendice E, au cours des neuf années qui se sont écoulées depuis que la Commission Glassco a présenté son rapport, l'équilibre entre «Faire» ou «Faire Faire» n'a été que très lentement modifié et il penche encore beaucoup du côté de l'État.

Le Comité spécial du Sénat sur la politique scientifique présidé par le sénateur Maurice Lamontagne, a publié le Volume 1 de son Rapport en décembre 1970. Voici ses conclusions pertinentes sur le sujet à l'étude:

- a) Les laboratoires de l'État effectuent relativement trop de travaux de recherche et de développement et le gouvernement canadien pourrait faire beaucoup plus pour les encourager et favoriser les innovations dans l'industrie

(b) Research must be linked to the innovative process which resides in industry.

(c) Canadian Science policy does not meet economic objectives.

Both Glassco and Lamontagne emphasize the imbalance of Canadian government expenditures as between the public sector and the private sector to the detriment of industrial development and costs, and stress that more activity in the private sector is desirable.

APPENDIX B THE MANAGEMENT STEPS

Whenever the government or the private sector is faced with a problem there is a logical method of proceeding through the management steps to arrive at the best solution. The attached chart No. 1 (page 18) is set up in this form. It is headed management analysis and down the left hand side are the steps:

STEP 1—OBJECTIVE

The number one problem in the country is unemployment and this affects all classes of society. For example, it is not just the unskilled men who are walking the streets, 30% of the aerospace industry of Canada is currently unemployed. These include scientists, engineers, draughtsmen, technicians as well as machinists and toolmen. Therefore, the objective is more employment.

STEP 2—ALTERNATE STRATEGIES

Next, the alternative strategies which could be used to tackle the problem are examined. The list includes efficient economic growth, increased unemployment benefits, make-work projects and there are probably others.

STEP 3—SELECTED STRATEGY

From this list there is no problem in selecting economic growth. If it is to be described as *efficient* economic growth then it has the three essential characteristics shown. By long term it is meant that the beneficial effects will be sustained, by non-inflationary—stable prices, and by satisfying employment—the concept of proper utilization of the higher educated and more sophisticated labour forces. These essential characteristics are best satisfied by an expanding secondary industry. This implies an industry which is world competitive, has high growth prospects and is in the harmony with national objectives.

d) La recherche doit être liée au processus d'innovation qu'on retrouve dans l'industrie.

c) La politique scientifique canadienne ne satisfait pas les objectifs économiques.

Les rapports de MM. Glassco et Lamontagne soulignent le manque d'équilibre qui existe dans les dépenses du gouvernement canadien, entre le secteur public et le secteur privé et cela au détriment du développement et des coûts dans l'industrie. Ils soulignent également qu'il serait préférable que le secteur privé connaisse une plus grande activité.

APPENDICE B LES ÉTAPES DE GESTION

Chaque fois que le gouvernement ou le secteur privé doit faire face à un problème, il existe une méthode logique de procéder par échelon de gestion pour trouver la meilleure solution. Le tableau n° 1 ci-joint (page 3) est fondé sur ce principe. Le titre se réfère à l'analyse du processus de gestion et ensuite à gauche de haut en bas, on décrit les étapes suivantes:

PREMIÈRE ÉTAPE—OBJECTIF

Le chômage est le principal problème au Canada et il a des répercussions sur toutes les classes de la société. Ainsi on aurait tort de croire que les ouvriers non spécialisés sont les seuls à se trouver dans cette situation; 30 pour cent des employés de l'industrie aérospatiale du Canada sont actuellement sans emploi, notamment des hommes de sciences, des ingénieurs, des dessinateurs et des techniciens de même que des machinistes et des ouvriers. L'objectif est donc l'augmentation des emplois.

DEUXIÈME ÉTAPE—STRATÉGIES POSSIBLES

On examine ensuite les stratégies qu'on pourrait utiliser pour s'attaquer au problème. On mentionne la croissance économique efficace, l'augmentation des prestations d'assurance-chômage, les projets distincts à créer des emplois, et il en existe probablement d'autres.

TROISIÈME ÉTAPE—STRATÉGIE CHOISIE

Compte tenu de ces stratégies, il n'est pas difficile de choisir la croissance économique. Si l'on veut que cette croissance économique soit *efficace*, elle doit comporter les trois caractéristiques essentielles énumérées. Par croissance à long terme, on entend maintenir les avantages; l'expression «noninflationniste» signifie stabilité des prix tandis que l'expression répondant aux besoins de l'emploi» représente le concept de l'utilisation adéquate de la population active jouissant d'un niveau supérieur d'instruction et habituée à des méthodes de travail plus modernes. La meilleure façon d'atteindre ces caractéristiques essentielles est l'expansion des industries de transformation, notamment une industrie concurrentielle sur le plan international, possédant de grandes possibilités de croissance et s'harmonisant avec les objectifs nationaux.

STEP 4—TACTICS

Continuing down Chart No. 1 it will be seen that the next step in the management process after selecting a strategy is to deal with the tactics for pursuing that strategy. Five tactics have been listed and there are probably others. The first one—Concentration on Centres of Excellence—is the concept of picking the high opportunity areas which look like they will be winners in the particular circumstances of the Canadian environment and which have the promise of high return. The Japanese success in semi-conductors, shipbuilding and automobiles is an example of this tactic working successfully.

Tactic No. 2 implies that clear objectives have not been established in Canada for various programs of secondary industry growth, nor has there been a really unified approach by government departments to achieve them. Too often we have tried to be all things to all men and our programs have suffered by having multiple ill-defined objectives such as scientific curiosity, national sovereignty, economic independence, whereas the primary objective should have been industrial development.

Tactic No. 3 suggests that a start be made on long term industrial planning in Canada. It envisages industry having some meaningful input into government in the development and implementation of such a plan. We believe that this long range planning and decision making process is essential, both to the implementation of a national industrial strategy by the government and to the parallel activity in industry of innovation. The two activities are closely linked as industry has to have confidence that the government industrial strategy is going to be consistently followed for at least the period of the product cycle of research, development, production and marketing. This cycle is the essence of manufacturing industrial activity and takes five to ten years to complete.

It is evident that our economy is suffering from an unnecessary degree of antagonism between senior people in government and industry. This works both ways. The whole history of the high technology industries in Canada is, however, that they are strictly on a partnership basis with the government. Industry has to work with its partner, the Government, for solutions. New ideas and new approaches in tackling a rapidly deteriorating situation are needed. Better communication between government and industry are required. Some initiative should be taken to institute joint industry/government long range industrial planning. It is believed that this process would result in the harmonization of views of Government and industry in the area of industrial policy.

Tactic No. 4 is that the imbalance between basic and mission oriented research in Canada be redressed to bring it in line with other advanced countries. Any indices of Canada's performance in this area indicate that we are at the bottom of the list in comparison with other advanced industrial countries. Our proposal is that the terms of grants to government labs, universities and research insti-

QUATRIÈME ÉTAPE—TACTIQUES

En continuant la lecture du tableau n° 1, on se rend compte que l'étape suivante du processus de gestion, après le choix d'une stratégie, est de trouver les tactiques qui permettent de donner suite à cette stratégie. On a énuméré cinq tactiques et il en existe probablement d'autres. La première, Concentration sur les secteurs d'excellence, signifie le choix des zones qui offrent les plus grandes possibilités, semblent se classer au premier rang dans les circonstances particulières de l'environnement canadien et promettent de rapporter des revenus importants. La réussite des Japonais dans la construction de navires et d'automobiles est un exemple de cette tactique appliquée avec succès.

La tactique n° 2 laisse supposer qu'on n'a pas établi au Canada d'objectifs précis dans le cadre des divers programmes de croissance des industries de transformation et également qu'il n'y a pas eu un effort vraiment concerté de la part des ministères du gouvernement pour atteindre ce but. Nous avons trop souvent essayé de nous faire tous à chacun et nos programmes ont souffert d'objectifs multiples et mal définis, notamment la curiosité scientifique, la souveraineté nationale, l'indépendance économique, tandis qu'il aurait fallu que l'objectif primordial soit la mise en valeur industrielle.

La tactique n°3 indique qu'il faudrait commencer une planification industrielle à long terme au Canada. Elle considère la contribution importante que l'industrie peut apporter au gouvernement dans l'élaboration et la mise en application de cette planification. Nous croyons que cette planification à long terme ainsi que le processus de prise de décision sont essentiels, tant pour la mise en application d'une stratégie industrielle nationale par le gouvernement que pour ces activités parallèles dans l'industrie nouvelle. Les deux activités sont étroitement liées, étant donné que l'industrie doit avoir confiance que la stratégie industrielle du gouvernement sera suivie de façon constante, au moins pendant la période du cycle de production qui consiste dans les travaux de recherches, d'élaboration, de production et de commercialisation. Ce cycle constitue l'essence même de l'activité de l'industrie de fabrication et il s'étend sur une période de cinq à dix ans.

Il est évident que notre économie souffre à un degré injustifié de l'antagonisme entre les dirigeants du gouvernement et de l'industrie. Cet antagonisme se manifeste de deux façons. On se rend compte par l'histoire tout entière des industries de haute technologie du Canada qu'elles reposent sur une base strictement d'association avec le gouvernement. L'industrie doit travailler avec son associé, l'État, pour trouver des solutions. Il faut trouver de nouvelles idées et de nouvelles méthodes afin de maîtriser la situation qui se détériore rapidement. Il faut à tout prix établir une meilleure communication entre le gouvernement et l'industrie. Il faudrait prendre l'initiative de créer une planification industrielle conjointe à long terme entre l'industrie et le gouvernement. Nous croyons que le résultat de ce processus serait une harmonisation des vues du gouvernement et de l'industrie dans le domaine de la politique industrielle.

La tactique n° 4 est le redressement de l'équilibre entre la recherche fondamentale et la recherche appliquée au Canada afin de la mettre à la hauteur des autres pays évolués. Toutes les indications que nous avons prouvées que nous sommes au bas de l'échelle sur ce point comparativement aux autres pays hautement industrialisés. Nous proposons que dans l'attribution des bourses aux labora-

tutes should recognize, where appropriate, the relevance of a research activity to a national industrial strategy. The recipient agencies should be required to show each year what action they have taken to promote this industrial relevance. The terms of grants should be highly specific in naming the industrial organizations to be dealt with by the recipient of the grant and in requiring this recipient to provide chapter and verse on his interface with these industrial units. Consideration should be given to converting the grants to contracts.

Tactic No. 5 is the shift in the make or buy balance of government expenditures in industry's favour. Appendices B to H deal with an examination of this problem.

STEPS 5 AND 6—IMPLEMENTATION AND CONTROL

See main paper "Recommendations for Action" (pages 17-33).

CHART NO. 1

GOVERNMENT'S MANAGEMENT PROCESS AND THE MAKE OR BUY PROBLEM

STEP 1	OBJECTIVE	MORE EMPLOYMENT
		1. EFFICIENT ECONOMIC GROWTH.
STEP 2	ALTERNATIVE STRATEGIES	2. INCREASED UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFITS.
		3. MAKE WORK PROJECTS.
		4. OTHERS.
		— EFFICIENT ECONOMIC GROWTH. ESSENTIAL CHARACTERISTICS:
STEP 3	SELECTED STRATEGY	— LONG TERM
		— NON-INFLATIONARY
		— SATISFYING EMPLOYMENT
		ARE BEST SATISFIED BY AN EXPANDING SECONDARY INDUSTRY WHICH
	— NATIONAL INDUSTRIAL STRATEGY	— IS WORLD COMPETITIVE.
		— HAS HIGH GROWTH PROSPECTS.
		— HARMONIZES WITH NATIONAL OBJECTIVES.

toires du gouvernement aux universités et aux institutions vouées à la recherche, il faudrait tenir compte, quand il convient, de l'utilité de ces recherches pour la stratégie industrielle nationale. Les organismes bénéficiaires devraient déclarer annuellement les mesures qu'elles ont prises pour promouvoir cette utilité industrielle. Dans l'attribution des bourses il faudrait nommer avec précision les organismes industriels avec lesquels le bénéficiaire de la bourse doit se tenir en contact et citer des autorités à l'appui de ses travaux avec les unités industrielles. On pourrait examiner la possibilité de convertir les bourses en contrats.

La tactique n° 5 est le déplacement de l'équilibre «faire ou faire faire» des dépenses gouvernementales en faveur de l'industrie. Les appendices B à H traitent de ce problème.

CINQUIÈME ET SIXIÈME ÉTAPES—MISE EN APPLICATION ET CONTRÔLE

Voir le document «Recommendations relatives aux mesures à prendre» (pages 17-33).

TABLEAU N° 1

PROCESSUS DE GESTION DU GOUVERNEMENT ET LE PROBLÈME DU FAIRE OU FAIRE FAIRE

1ère ÉTAPE	OBJECTIVE	AUGMENTATION DES EMPLOIS
2ème ÉTAPE	STRATÉGIES POSSIBLES	1. CROISSANCE ÉCONOMIQUE EFFICACE.
		2. AUGMENTATION DES PRESTATIONS D'ASSURANCE-CHÔMAGE.
		3. PROJETS DESTINÉS À CRÉER DES EMPLOIS.
		4. AUTRES.
3ème ÉTAPE	STRATÉGIE CHOISIE	— CROISSANCE ÉCONOMIQUE EFFICACE CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES:
		— À LONG TERME
		— NON INFLATIONNISTE
		— RÉPONDANT AUX BESOINS DE L'EMPLOI
		MEILLEURE FAÇON D'ATTEINDRE CES CARACTÉRISTIQUES:
		EXPANSION D'UNE INDUSTRIE DE TRANSFORMATION QUI
	— STRATÉGIE INDUSTRIELLE NATIONALE	— SOIT CONCURRENT SUR LE PLAN INTERNATIONAL.
		— POSSÈDES DE GRANDES POSSIBILITÉS DE CROISSANCE.
		— S'HARMONISE AVEC LES

		1. CONCENTRATION ON CENTRES OF EXCELLENCE.			OBJECTIFS NATIONAUX.
		2. CLEAR OBJECTIVES FOR SECONDARY INDUSTRY GROWTH AND UNIFIED APPROACH BY GOVERNMENT DEPARTMENTS TO ACHIEVE THEM.			1. CONCENTRATION SUR LES SECTEURS D'EXCELLENCE.
					2. OBJECTIFS PRÉCIS EN CE QUI CONCERNE LA CROISSANCE D'INDUSTRIES DE TRANSFORMATION ET EFFORT CONCERTÉ DES MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT POUR ATTEINDRE CES OBJECTIFS.
STEP 4	TACTICS	3. TEAMWORK BETWEEN GOVERNMENT AND INDUSTRY FOR LONG TERM INDUSTRIAL PLANNING.	4 ^{ème} ÉTAPE:	TACTIQUES	3. TRAVAIL D'ÉQUIPE ENTRE LE GOUVERNEMENT ET L'INDUSTRIE POUR LA PLANIFICATION INDUSTRIELLE À LONG TERME.
		4. REDRESS THE IMBALANCE BETWEEN BASIC AND MISSION ORIENTED RESEARCH TO BRING IT IN LINE WITH OTHER ADVANCED COUNTRIES.			4. REDRESSEMENT DE L'ÉQUILIBRE ENTRE LA RECHERCHE FONDAMENTALE ET LA RECHERCHE APPLIQUÉE POUR LA METTRE À LA HAUTEUR DES AUTRES PAYS ÉVOLUÉS.
		5. SHIFT "MAKE OR BUY" BALANCE ON GOVERNMENT EXPENDITURES IN INDUSTRY'S FAVOUR.			5. DÉPLACEMENT DE L'ÉQUILIBRE FAIRE OU FAIRE FAIRE EN FAVEUR DE L'INDUSTRIE DES DÉPENSES GOUVERNEMENTALES.
		6. OTHERS.			6. AUTRES.
STEP 5	IMPLEMENTATION	SEE SECTION 3 OF THE REPORT – RECOMMENDATIONS FOR ACTION	5 ^{ème} ÉTAPE	MISE EN APPLICATION	VOIR LA SECTION 3 DU RAPPORT – RECOMMANDATIONS RELATIVES AUX MESURES À PRENDRE
STEP 6	CONTROL	SEE SECTION 3 OF THE REPORT – RECOMMENDATIONS FOR ACTION.	6 ^{ème} ÉTAPE	CONTRÔLE	VOIR LA SECTION 3 DU RAPPORT – RECOMMANDATIONS RELATIVES AUX MESURES À PRENDRE

APPENDIX «C» RELATIONSHIP OF RESEARCH ACTIVITY TO GROWTH

It is necessary to conceive of the industrial process on research, development, production and marketing as a unified whole. It is known as the product cycle and all elements inter-relate one to the other. It should be thought of as a circle in which you can move clockwise and counter-clockwise. You might start at marketing studies and then move to research or you might start with research and move through development, production to marketing. At each step entrepreneurial decisions are made. See Chart No. 2 (page 22).

APPENDICE C RELATION ENTRE LA RECHERCHE ET LA CROISSANCE

Il convient dans l'industrie de concevoir la recherche, l'expansion, la production et la commercialisation comme un tout unifié, qui s'appelle le cycle de production et dont tous les éléments sont liés. On peut se représenter le cycle comme un cercle sur lequel on se déplace dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens opposé. On peut commencer par les études de commercialisation pour passer ensuite à la recherche, ou bien on peut commencer par la recherche, puis passer au développement et à la production pour atteindre la commercialisation. À chaque étape, l'entrepreneur doit prendre des décisions. Voir le schéma n° 2 (page 24).

The next concept is that of the overlay of risk-taking on the part of the commercial or business community when taking decisions with respect to the product cycle. Risk-taking applies not only in the technical sense but also to financial and marketing decisions. The high risk projects are also the ones most likely to lead to a high return. This overlay of entrepreneurial risk-taking when successfully applied to the product cycle is what is now described as the innovative process. It is generally recognized in the world today that it is the innovative process which is the most successful route to growth and increased productivity.

Therefore, great expenditures on research and development by a country do not necessarily mean successful growth. What the Lamontagne Senate Committee and others are saying is that we have not been very successful in Canada in harnessing the effort and expenditures made by government on research and development to the innovative process.

One of the impediments has been the relatively high proportion of research and development expenditures which have been performed "in-house". By this they mean in government laboratories and research and other type institutions which have a non-industrial motivation. To understand fully the reasons why it is recommended that more activity take place in industry rather than in the civil service or government-type atmosphere one has to recognize not only the nature of the innovative process but also the relationship of research and development to industrial benefits. Research and development is merely the tip of the iceberg in terms of both expenditures and of industrial benefits. These benefits are of a dual nature. First, the actual sale of the product which came out of the research and, second, the expansion of the technology base which then leads to other associated products. When research and development is done in government there is some industrial spin-off, for instance, licensing of government patents out to industry. For example, Atomic Energy sells isotopes developed in its labs and this is an industrial benefit flowing from a government activity. The question is what would happen in terms of industrial benefits if these scientific expenditures of government had been spent in the industrial sphere as opposed to government facilities. It has been calculated that when the same research and development is done in the commercial environment leading to the innovative process then the differential industrial benefits are of the order of five times as large. (see Appendix H for details).

Therefore, the people who are drawing attention to the lack of industrial benefits which have flowed from Canadian government expenditures on R & D are not saying that there is anything inherently wrong with the R & D which has been performed in government labs and other institutions. Rather, they are saying that in that sort of environment where there is no follow-through of the product cycle and no overlay of risk-taking, the innovative process is stifled. If a country wishes to harness its science and technology to industrial growth, it must ensure that at the earliest possible stage in the product cycle, the activity takes place in a climate which is conducive to that growth. Hence, the need to spend more of the government dollar on R & D in industry and less in government institutions.

Le concept suivant est celui du risque que court toujours le monde des affaires ou du commerce lorsqu'il prend des décisions à l'égard du cycle de production. Ce risque existe non seulement dans le secteur technique mais aussi dans le secteur financier et commercial. Les projets qui comportent un risque élevé sont aussi ceux qui peuvent rapporter le plus. Ce risque couru par l'entrepreneur, lorsqu'il s'applique avec succès au cycle de production, est maintenant connu sous le nom de processus d'innovation. Tout le monde reconnaît aujourd'hui que l'innovation est l'agent le plus fécond d'expansion et d'accroissement de la productivité.

Aussi, si un pays affecte des sommes importantes à la recherche et au développement, il n'en résulte pas nécessairement qu'il réussit à se développer. Ce que disent au fond le comité sénatorial Lamontagne et d'autres, c'est que nous n'avons pas réussi au Canada à animer le processus d'innovation grâce aux efforts déployés et aux sommes affectées par le gouvernement à la recherche et au développement.

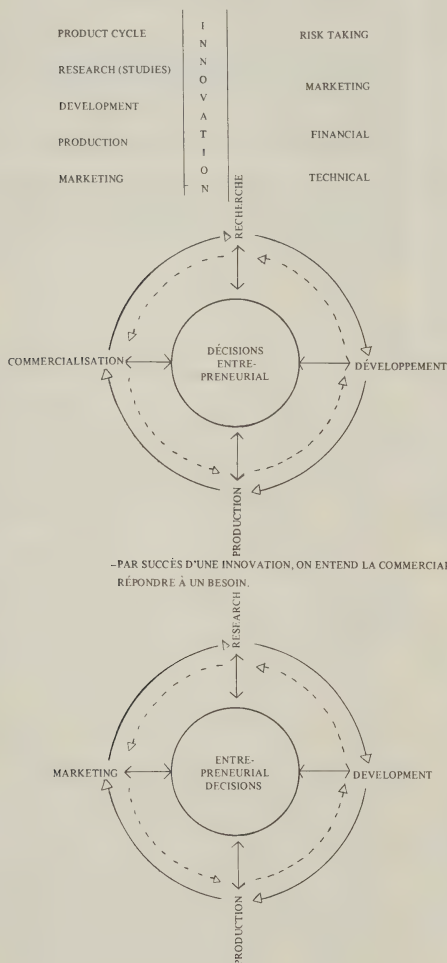
L'un des empêchements tient à la proportion relativement élevée des dépenses de recherche et de développement affectées au services de l'État. On entend par là les laboratoires et les institutions de recherche et autres appartenant à l'État dont la motivation n'est pas industrielle. Pour bien saisir les raisons pour lesquelles on recommande qu'une plus grande part de cette activité se fasse dans l'industrie plutôt que dans la fonction publique ou dans les services de l'État, on doit voir clairement non seulement la nature du processus d'innovation mais aussi le rapport entre la recherche et le développement et les avantages industriels. La recherche et le développement ne sont en somme que la portion émergente de l'iceberg des dépenses et avantages industriels. Ces avantages sont doubles. Il y a d'abord la vente effective du produit provenant de la recherche et, ensuite, le développement de la technologie qui apporte une différenciation des produits. Lorsque la recherche et le développement sont faits par l'État, l'industrie en retire un certain élan, par exemple, l'octroi de brevets du gouvernement à l'industrie. Ainsi, la Commission de l'Énergie atomique vend des isotopes qui proviennent de ses laboratoires et l'industrie retire ainsi un avantage d'une activité de l'État. Mais la question est la suivante: quels seraient les avantages que retirerait l'industrie si ces dépenses scientifiques du gouvernement avaient été faites dans le secteur industriel au lieu du secteur public. On a calculé que lorsque la même recherche et la même expansion se fait dans le secteur commercial en vue d'innover, l'industrie en retire des avantages cent fois plus importants. (Voir l'appendice 2 pour plus de précisions).

Aussi, ceux qui font remarquer que l'industrie n'a pas retiré d'avantages des sommes affectées par le gouvernement du Canada à la recherche et au développement ne prétendent nullement qu'il y a quelque chose à réduire aux travaux de cette nature poursuivis dans les laboratoires et autres institutions de l'État. Ils veulent dire plutôt que dans un milieu où l'on ne donne pas suite au cycle de production et où l'on ne court pas de risques, le processus d'innovation se trouve étouffé. Si un pays désire mettre sa science et sa technologie au service de l'expansion industrielle, il doit, dès les tout premiers stades du cycle de la production, veiller à le faire dans un climat propice à cette expansion. D'où la nécessité d'affecter une part plus importante des crédits de recherche et de développement à l'industrie qu'aux institutions gouvernementales.

In any shift in expenditures we recognize that there is always an essential level for in-house government activity by reason of national policy or regulation which has to continue within the civil service structure. What is important is to establish a dividing line between what is to be done in-house and the balance which for the compelling reasons outlined above should be done in the industrial sphere. The fact that other countries competing with us in world markets have adopted a pattern which is roughly the reverse of the Canadian pattern is evidence that they recognize the importance of this policy in relation to the innovative process.

Dans tout changement des dépenses nous reconnaissons qu'il y a toujours un niveau essentiel à consacrer à l'activité interne de l'État en vertu de sa politique nationale ou de règlements qui doivent continuer à être appliqués au sein de la fonction publique. Mais il importe d'établir une ligne de démarcation entre ce que doit faire l'État et le reste, qui, pour les raisons impérieuses données plus haut, devrait se faire dans le secteur industriel. Le fait que d'autres pays qui sont nos concurrents sur les marchés internationaux ont adopté une formule qui dans l'ensemble est à l'opposé même de celle du Canada prouve qu'ils ont reconnu l'importance de cette façon d'envisager le processus d'innovation.

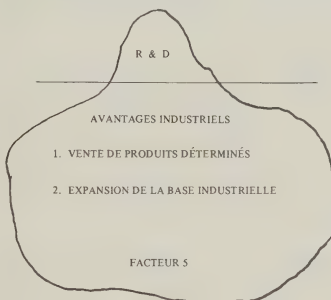
CHART NO. 2
RELATIONSHIP OF RESEARCH ACTIVITY TO GROWTH



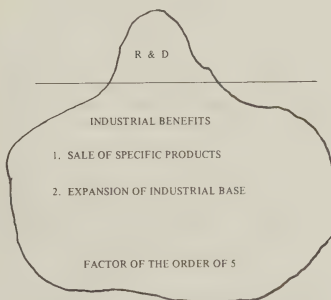
TABEAU N° 2
RAPPORT ENTRE LA RECHERCHE ET L'EXPANSION

CYCLE DE PRODUCTION	I N N O V A T I O N	RISQUE COURU
RECHERCHE (ÉTUDES)		COMMERCIALISATION
DÉVELOPEMENT		FINANCE
PRODUCTION		TECHNIQUE
COMMERCIALISATION		

THÉORIE DE L'ICEBERG



TIP OF ICEBERG THEORY



- SUCCESSFUL OUTCOME OF INNOVATION MEANS PROFITABLE MARKETING OF A PRODUCT TO FILL A NEED.

APPENDIX D

ENVIRONMENTAL PARAMETERS OF THE PROBLEM

Government and industry are the two environments pertinent to the Make or Buy problem. Therefore it is necessary to examine some inherent properties of these sectors as they would affect any shift in the Make or Buy balance. These do not constitute criticism of either the government or of industry. They are merely some given parameters of the environment which must be recognized in order to arrive at a national approach to the problem.

1. *Political Inputs in Government Decision Making:*

In a democratic system such as ours, Government decision making is subject not only to economic logic but also to political considerations. This means that the business philosophy of "make or buy" decisions on basis of cost alone is only partly applicable to government.

2. *Systems Approach and Make or Buy Decisions:*

It is reasonable to believe that while some progress has been made since Glassco in accounting for hidden costs of a government activity in a particular government department, the system is far from perfect.

The traditional Make or Buy decision making in the business world seeks the cheaper alternatives after accounting for all direct costs, overheads, and alternative uses of the capital, i.e. opportunity costs. However, compared to the management of the government, this is a very small perspective. The number of variables in a government decision tend to be much larger and many of these variables are not economic and definite but political and only partly definable.

Therefore, in business the environment of the problem is generally small and explicit enough to enable an analysis with all relevant inputs considered, i.e. the system approach. Even in business today such a rigorous analysis before a decision is made is considered highly sophisticated and not used universally. The seat-of-the-pants approach (i.e. an intuitive consideration of only the apparent aspects of the problem) is still quite popular and expedient.

If we consider government decision making against this background, the problems are tremendous. The direct costs of a program in terms of wages and capital expenditures are quite obvious. Overhead items within the same department such as employee benefits and administrative overhead can be accounted for with some patience and diligence. Others usually unaccounted for are (a) the overhead cost of general service bodies like the Public Service Commission and the Department of Supply and Services, (b) the indirect costs where an activity of one department may, unsuspectingly, negate the efforts of another, (c) the opportunity costs of work withheld from the industry in terms of long term expansion of the industrial base (technological capability and physical plant capacity) and of the economy (i.e. GNP, tax revenue, more and better jobs).

APPENDICE D

PARAMÈTRES SUR LE CADRE DANS LEQUEL SE PRÉSENTE LE PROBLÈME

Le problème «Faire ou faire faire» se pose dans le cadre du gouvernement et de l'industrie. Il convient donc d'étudier certaines propriétés inhérentes à ces secteurs qui pourraient influencer sur le choix entre Faire et Faire faire. Il n'est pas question ici de critiquer le gouvernement ou l'industrie. Il s'agit tout simplement de paramètres donnés sur le cadre que nous devons reconnaître afin d'aborder la question d'une façon rationnelle.

1. *Données politiques qui entrent dans la décision du gouvernement:*

Le gouvernement qui prend une décision dans un régime démocratique comme le nôtre n'obéit pas seulement aux règles de la logique économique mais aussi à des considérations politiques. Cette philosophie qui, dans le monde des affaires, consiste à choisir entre «faire ou faire faire» en fonction du coût seul, n'est que partiellement applicable au gouvernement.

2. *La méthode des systèmes et la décision de faire ou faire faire:*

Nous avons sans doute réalisé quelque progrès depuis le rapport de la Commission Glassco dans la justification des frais cachés de l'activité de l'État dans un ministère donné, mais il est raisonnable de croire que le système est loin d'être parfait.

Dans le monde des affaires, pour se décider entre faire et faire faire, on recherche la méthode la moins coûteuse, après avoir tenu compte de tous les coûts directs, des frais généraux et des autres utilisations du capital, c'est-à-dire des coûts en la circonstance. Toutefois, si on la compare à la gestion de l'État, cette perspective est fort étroite. Les variables qui entrent dans une décision gouvernementale sont souvent plus nombreuses et beaucoup d'entre elles ne sont pas définies ni d'ordre économique mais plutôt à caractère politique et déterminables seulement en partie.

Par conséquent, dans le domaine des entreprises, les données du problème sont généralement limitées et assez explicites pour permettre une analyse, compte tenu de tous les éléments appropriés, notamment la systématisation. Même actuellement, en ce qui concerne les entreprises, cette analyse rigoureuse effectuée avant de prendre une décision est jugée fort compliquée et elle est peu répandue. La méthode intuitive ou l'étude intuitive ne portant que sur les aspects apparents du problème est encore tout à fait répandue et très commode.

Si nous envisageons dans ce contexte la responsabilité gouvernementale en matière de prise de décision, les problèmes sont énormes. Les frais directs d'un programme en terme de salaires, traitements et immobilisations sont très évidents. Les dépenses générales au sein d'un même ministère telles que les prestations des employés et les dépenses administratives générales peuvent s'expliquer en faisant preuve de patience et de persévérance. Les autres dépenses dont on ne tient pas compte habituellement sont les suivantes: (a) les dépenses générales d'organismes de services généraux, comme la Commission de la fonction publique et le ministère des Approvisionnements et Services, (b) les frais indirects dans le cas éventuel où une activité exercée par un ministère va à l'encontre des efforts d'un autre par inadverance (c) les frais de possibilités d'emploi enlevés à l'industrie en ce qui concerne l'expansion à long terme de la base industrielle (les possibilités technologiques et le rendement de l'usine) et de

Much of such analysis is not done, not because it is undesirable but because it is cumbersome in the present state of the art. Government decision making, therefore, tends to make an intuitive judgement about these undefinable areas or to ignore them altogether. This is not meant to belittle government managers in any way. They probably consider more variables per decision than their private sector counterparts but the much larger boundaries of the problem makes their efforts only a partial analysis.

Systems approach concepts being introduced in government through P.P.B.S. will tend to improve this situation gradually. A cost analysis of these factors is not outside the realm of present-day econometrics. It may not necessitate individual econometric studies for each program since development of typical overhead figures is quite conceivable, and could contribute immensely towards optimization of government expenditures. However, the general inability to analyse problems in their entirety due to sheer size is likely to persist for some time. Even when analytical tools do catch up, the political inputs will still require partly intuitive decisions, as discussed in the previous section.

3. *Inadequate Co-ordinated Planning:*

There is little cross-coupling between related government departments to develop and maintain a unified government industrial strategy. Such co-ordinated planning so far has been missing and departments influencing industrial growth (explicitly or implicitly) appear to act independently in not quite harmonious directions.

4. *Transition From Primary to Secondary is Invisible:*

Government in-house activities may often start with good justification, but perpetuate because the transition from primary to secondary is gradual and invisible to the control authorities. This point is discussed in more detail under "Evolution of an in-house Activity" (Appendix E).

5. *Perpetuation of an Establishment Beyond Its Useful Lifespan:*

This is a much more common occurrence in government than in industry where it tends to be self-correcting. An in-house activity should rationally be turned off when it has satisfactorily completed its original terms of reference, or if the nature of the activity has changed from primary to secondary or when the program costs are not commensurate with potential benefits. Yet, there are considerable pressures to keep things going. A control mechanism which can sense and flag in-house activities which are not primary, or not necessary anymore, is obviously needed.

l'économie (notamment le produit national brut, les recettes fiscales, les possibilités de meilleurs emplois en plus grand nombre).

On néglige de faire la plus grande partie de cette analyse, non à cause de son inutilité, mais du fait qu'elle est compliquée étant donné les connaissances actuelles dans ce domaine. Par conséquent, au niveau gouvernemental, les responsables de la prise de décision ont tendance à porter des jugements intuitifs sur ces domaines indéfinissables ou à les ignorer complètement. Il ne s'agit nullement de rabaisser les cadres supérieurs du gouvernement. Il est probable qu'ils tiennent compte de plus de variables dans le cadre de chaque décision que ne le font leurs homologues du secteur privé, mais les limites du problème étant beaucoup plus considérables, il en résulte que leurs efforts n'aboutissent qu'à une analyse partielle.

Les notions de systématisation introduites au sein du gouvernement par le truchement du PPBS, auront tendance à améliorer progressivement cette situation. Une analyse du coût de ces facteurs est à la portée de l'économétrie actuelle. Il se peut que des études économétriques particulières ne soient pas nécessaires dans le cas de chaque programme puisque l'établissement des données générales est tout à fait concevable et il pourrait contribuer énormément à atteindre un optimum en matière de dépenses gouvernementales. Toutefois, l'incapacité générale à analyser les problèmes dans leur intégralité uniquement à cause de leur importance se manifestera probablement assez longtemps. Même en présence des moyens analytiques, les éléments politiques exigeront encore partiellement des décisions intuitives, comme nous l'avons expliqué dans la section précédente.

3. *Planification coordonnée insatisfaisante:*

Il y a peu de coordination entre les ministères connexes pour l'élaboration et le maintien d'une stratégie gouvernementale industrielle unifiée. Jusqu'à présent, ce genre de planification coordonnée a fait défaut et les ministères contribuant au développement industriel (explicitement ou implicitement) semblent agir seuls et de façon peu cohérente.

4. *La transition du primaire au secondaire est invisible:*

Il se peut qu'à leur début, les activités administratives internes soient très justifiées, mais elles se perpétuent à cause de la transition progressive du primaire au secondaire dont ne se rendent pas compte les dirigeants intéressés. Ce point est expliqué plus en détail dans la section intitulée: «Évolution d'une activité interne» (Appendice E)

5. *Maintien d'un établissement au-delà de sa durée utile*

Ce phénomène est beaucoup plus commun au sein du gouvernement que dans l'industrie où il tend à se rectifier lui-même. On devrait rationnellement mettre un terme à une activité interne lorsque les objectifs fixés au début ont été atteints de façon satisfaisante, l'activité qui, au début, était primaire est devenue secondaire ou les frais du programme ne sont pas proportionnels aux bénéfices éventuels. Cependant, des pressions considérables sont exercées pour la poursuite de cette activité. Il importe de prévoir un mécanisme de contrôle susceptible de discerner que des activités administratives internes ne sont plus primaires ni utiles et y mettre un terme.

6. *Inadequate Communication:*

There is not enough communication and mutual trust between government and industry. High level personalities in both sectors often view each other as adversaries rather than partners in pursuing national progress.

7. *Lack of Industry Capability:*

Industry has no previous experience in many areas of government in-house activity because the government never let industry handle it. This perpetuates itself on future requirements.

It must be recognized that lack of directly related previous experience does not mean a lack of technological capability. In high risk industries such as aerospace and electronics, research and development costs are high, which companies find difficult to finance on their own. Thus it is largely a lack of financial capability rather than a lack of technological capability.

Therefore, it is particularly important in the cases where the government also does not have an existing capability (such as research on environmental pollution), that the activity should be initiated in the private sector, with government limiting itself to the role of policy maker and program manager.

8. *Difference in Size and Perspective:*

The fragmented nature of industry acts as an impediment to take on broad chunks of national needs. The term fragmented is not used in a derogatory sense at all. To choose a small need from the infinitely large and varied demands on consumers and to fill this need is the very basis of private enterprise. There are very few companies indeed who are sufficiently large and broad-based to tackle a national program single-handedly. Even where a few companies may join together in a consortium, there are liable to be some gaps of expertise which had best be filled by the government. In most cases, the government must do preliminary systems analysis and development of programs to the stage where the work can be transferred to companies in manageable parcels. The point is that it should be transferred at the appropriate stage.

9. *Profit Motive:*

Industry is not interested in any activity unless the profit is clearly visible. This is not meant to cast any mercenary reflections on private enterprise but is to be recognized as a fact of corporate life. Government also seeks a return on its investment when it embarks upon a program. However, the profit is sought not in dollars but in benefits to the people. Also the return does not always have to be clearly visible.

APPENDIX E CURRENT IN-HOUSE ACTIVITIES OF A SECONDARY NATURE AND POTENTIAL SHIFT TO INDUSTRY

It will be recalled that primary activities were defined as those things government must do in-house and secondary as those which are appropriate for industry to do.

6. *Relations insatisfaisantes:*

Il n'y a pas suffisamment de relations et de confiance réciproque entre le gouvernement et l'industrie. Les personnalités importantes des deux secteurs se considèrent souvent comme des adversaires plutôt que des partenaires à la poursuite du progrès national.

7. *Incapacité de l'industrie*

Dans beaucoup de domaines d'activités administratives internes, l'industrie n'a acquis aucune expérience, car le gouvernement ne lui permet jamais de s'en occuper, ce qui influe sur les exigences futures.

Il faut se rendre compte que le manque d'expérience par le passé n'illustre pas un manque de capacité technologique. Dans les industries comportant de grands risques, tel que l'industrie aérospatiale et celle de l'électronique, les frais de recherche et de développement sont élevés, et les sociétés ont des difficultés à les financer seules. Ainsi, il s'agit généralement d'un manque de moyens financiers plutôt que d'une insuffisance de moyens technologiques.

Par conséquent, dans les cas où le gouvernement ne possède pas la capacité requise (notamment dans le domaine des recherches sur la pollution de l'environnement), il est particulièrement important que l'activité soit entreprise dans le secteur privé, le gouvernement se limitant à l'élaboration des lignes de conduite et à la gestion des programmes.

8. *Différence d'importance et de perspective*

La nature fragmentaire de l'industrie l'empêche de s'occuper d'éléments importants des besoins nationaux. Nous n'utilisons pas le terme fragmentaire dans un sens péjoratif. Choisir un besoin limité parmi les demandes extrêmement variées et importantes des consommateurs et satisfaire ce besoin est le fondement même de l'entreprise privée. Certes, il y a très peu d'entreprises suffisamment importantes et puissantes pour entreprendre seules un programme national. Même lorsque quelques-unes d'entre elles forment un consortium, le manque d'expérience est susceptible de se manifester et le gouvernement devrait y remédier. Dans la plupart des cas, il doit effectuer une analyse préliminaire des systèmes et élaborer des programmes pour atteindre le stade où l'on peut transférer aux entreprises le volume de travail approprié. Le fait est qu'il faudrait le transférer au stade approprié.

9. *Recherche des bénéfices:*

L'industrie ne s'intéresse à une activité qu'à condition que les bénéfices soient évidents. Ce n'est pas dans le but de critiquer l'esprit intéressé des entreprises privées, mais on doit l'admettre en tant que réalité inhérente à ce secteur. Le gouvernement cherche également à tirer des bénéfices de ses placements lorsqu'il entreprend un programme. Toutefois, le profit recherché n'est pas de nature monétaire en termes d'avantage pour la population. Ainsi, il n'est pas nécessaire dans ce cas que le profit soit toujours évident.

APPENDICE E ACTIVITÉS ACTUELLES DE L'ÉTAT DE CARACTÈRE SECONDAIRE ET LEUR TRANSFER ÉVENTUEL À L'INDUSTRIE

On se souviendra que les activités primaires se définissent comme les tâches dont le gouvernement doit s'acquitter lui-même et les activités secondaires comme celles qui reviennent à l'industrie.

The secondary activities of the government may be divided into four levels as follows:—

- (a) Feasibility Studies: This includes problem definition, preliminary examination of options and costs and systems analysis.
- (b) Research and Development: Also includes prototypes.
- (c) Production.
- (d) Services: Such as repair and overhaul, computer services, management consulting.

The major centres of government in-house secondary activity are the Departments of Agriculture, Communications, Energy, Mines & Resources, Fisheries & Forestry, National Defence, the National Research Council and Atomic Energy of Canada Ltd., for Research and Development, and the Departments of National Defence, Transport and Supply & Services for Repair and Overhaul, Data Processing and Management Consulting Services. Production appears to be more thinly and invisibly dif-fused over a larger number of departments.

The present “Make or Buy” split of the government dollar has been estimated as given in the block diagram below. Also shown is what the Aerospace and Electronics Industries in Canada would consider “desirable”. This is based more on Glassco’s idea that the government should not be doing anything itself which can be done by industry.

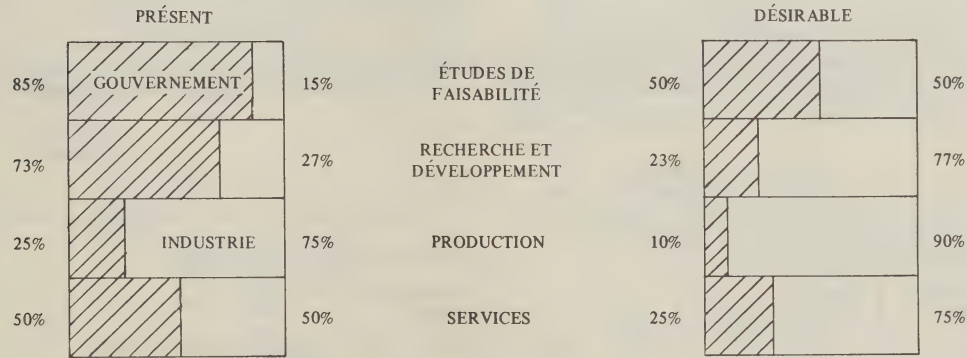
Les activités secondaires du gouvernement peuvent être classées selon quatre niveaux:

- (a) Études de faisabilité: y compris l’identification des problèmes, l’étude préliminaire des options et des coûts et l’analyse des systèmes.
- (b) Recherche et développement: y compris également les prototypes.
- (c) Production.
- (d) Services: par exemple, les réparations et la remise en état, les services d’ordinateurs, la consultation de gestion.

Les principaux centres d’activité secondaire interne du gouvernement sont les ministères de l’Agriculture, des Communications, de l’Énergie, des Mines et des Ressources, des Pêches et des Forêts, de la Défense nationale, le Conseil national de recherches et l’Énergie atomique du Canada Ltée, pour ce qui est de la recherche et du développement, et les ministères de la Défense nationale, des Transports et des Approvisionnements et Services pour ce qui est des réparations et de la remise en état, les services de traitement des données et de consultation de gestion. La production semble se répartir en quantités moins impor-tantes et moins appréciables entre un plus grand nombre de ministères.

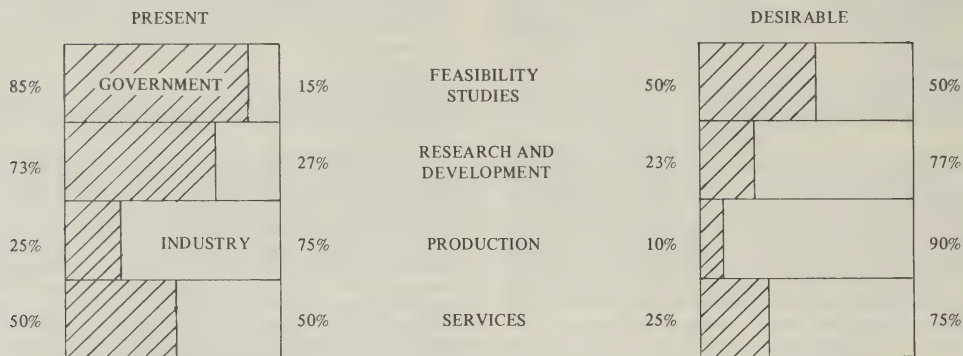
Le diagramme qui suit renferme une estimation de la répartition actuelle des dollars du gouvernement aux fins de «Faire ou faire faire». Y figure également ce que les industries de l’aéronautique et de l’électronique au Canada considéreraient comme «désirable». Le schéma se fonde davantage sur l’opinion de Glassco selon laquelle le gouvernement ne devrait rien faire lui-même de ce que pourrait faire l’industrie.

ÉTUDE SCHEMATIQUE SEULEMENT



NOTE: LES CHIFFRES SUR LES ÉTUDES DE FAISABILITÉ ET LA R & D SONT TIRÉS DE LA PUBLICATION N° 13-202 DU B.F.S. INTITULÉE «DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE EN ACTIVITÉS SCIENTIFIQUES, ANNÉE FINANCIÈRE 1968-1969». ON N'A PU TROUVER AUCUNES DONNÉES POUR LA PRODUCTION ET LES SERVICES ET LES CHIFFRES NE SONT QUE DES SIMPLAS APPRÉCIATIONS SCIENTIFIQUES.

SCHEMATIC ONLY



NOTE: FEASIBILITY STUDIES AND R & D FIGURES ARE FROM D.B.S. CATALOGUE NO. 13-202 "FEDERAL GOVERNMENT EXPENDITURES ON SCIENCE FISCAL YEAR 1968-69". NO DATA CAN BE FOUND FOR PRODUCTION AND SERVICES AND THE FIGURES ARE EDUCATED GUESSES ONLY.

Based on 1970-71 DBS figures for feasibility studies and R & D and estimated figures for Production and Services, one can arrive at a measure of the potential gain to industry as shown in Chart No. 3 below. Any actual program of shifting work would have to be implemented gradually with a start being made on new activities.

En se fondant sur les chiffres de 1970-1971 du BFS sur les études de faisabilité et la R & D et les chiffres estimatifs pour la production et les services, on peut en arriver à mesurer le gain possible de l'industrie, comme l'illustre le graphique n° 3 qui suit. Tout programme véritable de transfert des activités devrait être réalisé progressivement en commençant avec les nouvelles activités.

CHART NO. 3

Government Expenditures on Activities of a Secondary Nature
Potential Shift in Dollars Per Year and Jobs

DESIRABLE SHIFT

Million
Dollars Jobs

FEASIBILITY STUDIES (1970-71)

Government = \$	4.3M		
Industry = \$	0.8M		
Total = \$	5.1M (Shift 35%)	\$ 1.7M	85

R & D (1970-71)

Government =	\$301.7M		
Industry =	\$110.0M		
Total =	\$412. M (Shift 50%)	\$206. M	10,300

GRAPHIQUE N° 3

Dépenses du gouvernement en activités de caractère secondaire
Changement possible en dollars par année et en emplois

CHANGEMENT
DÉSIRABLE

En millions
de dollars Emplois

ÉTUDES DE FAISABILITÉ (1970-1971)

Gouvernement = \$	4,3M		
Industrie = \$	0,8M		
Total = \$	5,1M		
	(Changement 35%)	\$ 1,7M	85

R & D (1970-1971)

Gouvernement =	\$301,7M		
Industrie =	\$110,0M		
Total =	\$412, M		
	(Changement 50%)	\$206. M	10,300

PRODUCTION & SERVICES

Glassco talked about a potential shift of \$50M per year in 1962.

Current figure would be at least as large.

	\$ 50. M	2,500
	(MIN)	
TOTAL	\$257.7M	12,885

In Chart No. 3, it is believed that the figures for Feasibility Studies are low and that some costs of studies are buried in R & D because the division between Feasibility Studies and R & D is indistinct, particularly when both are done in-house.

The Feasibility Studies and R & D figures cover only the dollars spent in government or industry. The dollars allocated to universities (24% in 1970-71) are excluded from consideration.

The figure for Production and Services is an estimate in the absence of more accurate figures. Glassco Commission mentioned a potential shift of about \$50 million per year in 1962. There is evidence that government has moved towards more "buy" and less "make" in this area. On the other hand, the government budget has more than doubled between 1962 and 1970. Thus it would be fair to assume that there is about \$50 million worth of in-house Production and Services which could all be gainfully done in industry.

It is evident that R & D is the biggest area of secondary activities in government accounting for almost 80% of the potential \$258 million per year gain in industry. The split of the government R & D dollar as a percentage between the various sectors of performance from 1957 to date is shown in Chart No. 4 which follows.

The government-industry Make or Buy balance on government R & D expenditures has changed from 69% - 31% in 1957 to 92%-8% in 1962 to 73%-27% in 1970. Although there is an apparent shift in favour of industry since the Glassco Report of 1962, the industry is in fact worse off compared to 1957.

CHART NO. 4

GOVERNMENT FINANCED R & D BY SECTOR
OF PERFORMANCE IN CANADA
(1957-1971)

PERCENTAGES

Year	Govt	Industry	Universities and other	Govt.	Industry
1957	64.8	29.5	5.7	69	31
1958	71.0	22.7	6.3	76	24
1959	82.4	9.0	8.6	92	8
1960	84.1	7.4	8.5	92	8
1961	84.8	5.7	9.5	94	6
1962	81.6	7.5	10.9	92	8
1963	76.3	12.4	11.3	86	14

PRODUCTION & SERVICES

Glassco a parlé d'un changement possible de 50 millions de dollars par année en 1962. Le chiffre courant serait au moins aussi important.

	\$ 50. M	2,500
	(MIN)	
TOTAL	\$257.7M	12,885

Au graphique n° 3, on croit que les chiffres pour les études de faisabilité sont faibles et que certains coûts d'étude sont cachés dans la R & D parce que le partage entre les études de faisabilité et la R & D est flou, tout particulièrement quand les deux sont des activités internes.

Les chiffres pour les études de faisabilité et la R & D ne sont que ceux des dollars dépensés par le gouvernement ou l'industrie. Les sommes versées aux universités (24% en 1970-1971) ne sont pas comprises.

Le chiffre de la production et des services est une estimation vu l'absence de chiffres plus précis. La Commission Glassco a mentionné un changement possible d'environ 50 millions de dollars par année en 1962. Il y a des indications que le gouvernement s'est concentré davantage sur l'aspect «faire faire» et moins sur celui de «faire» dans ce domaine. Par contre, le budget du gouvernement a plus que doublé de 1962 à 1970. Il serait donc juste de présumer que des activités de production et de services évaluées à environ 50 millions de dollars pourraient toutes être transmises avantageusement à l'industrie.

Il est évident que la R & D constitue le domaine principal d'activités secondaires du gouvernement puisqu'elle représente presque 80% du gain possible de 258 millions de dollars par année pour l'industrie. La répartition proportionnelle des dollars du gouvernement affectés à la R & D entre les divers secteurs d'exécution de 1957 jusqu'à aujourd'hui figure au graphique n° 4 qui suit.

La répartition de la fabrication ou de l'achat entre le gouvernement et l'industrie par rapport aux dépenses gouvernementales en R & D est passée de 69%-31% en 1957 à 92%-8% en 1962 à 73%-27% en 1970. Bien qu'il semble y avoir eu un changement en faveur de l'industrie depuis la publication du rapport Glassco en 1962, sa situation est, en fait, pire qu'en 1957.

GRAPHIQUE NO 4

R & D FINANCÉE PAR LE GOUVERNEMENT PAR SECTEUR
D'EXÉCUTION AU CANADA
(1957-1971)

POURCENTAGES

Année	Gouvernement	Industrie	Universités & autres	Gouvernement	Industrie
1957	64.8	29.5	5.7	69	31
1958	71.0	22.7	6.3	76	24
1959	82.4	9.0	8.6	92	8
1960	84.1	7.4	8.5	92	8
1961	84.8	5.7	9.5	94	6
1962	81.6	7.5	10.9	92	8
1963	76.3	12.4	11.3	86	14

1964	72.0	17.2	10.8	81	19
1965	67.8	21.1	11.1	76	24
1966	65.3	21.4	13.3	75	25
1967	66.7	12.5	20.8	84	16
1968-69	58.0	17.3	24.7	77	23
1969-70	58.0	16.3	25.7	78	22
1970-71	55.6	20.3	24.1	73	27
AVERAGE	70.6	15.7	13.7	82	18

Source: (1) Lamontagne Report: Table 4 (page 127) and Table 6 (page 130) for the period 1957-1967
(2) DBS Report 13-202: Federal Government Expenditures on Science 1968-69 for the period 1968-71.

The pattern of distribution is about the reverse of many advanced industrial nations, notable U.S.A. and Germany, as indicated by Chart No. 5.

CHART NO. 5

GOVERNMENT FINANCED R & D PERFORMED BY
GOVERNMENT AND INDUSTRY IN SOME
REPRESENTATIVE COUNTRIES
(1967)

PERCENTAGES

COUNTRY	GOVERNMENT	INDUSTRY
UNITED STATES	28%	72%
GERMANY	32	68
SWEDEN	49	51
UNITED KINGDOM	52	48
FRANCE	59	41
CANADA	84	16
CANADA (1970-71)	(73)	(27)

NOTE: These figures have been derived from Table 5 (page 128) and Table 7 (page 132) of the Lamontagne Report.

This stark difference in the sector of performance of government R & D is highlighted by Lamontagne thus:

"... Canada stands aside in the international race Empirical evidence shows that the ideal location for R & D activities is where their results can be used, that is where the innovation can be developed and introduced. This location, in an economic system mainly based on private initiative, is in industry.

On that basis, at least, what most other advanced countries are doing seems to be right and Canada appears to be on the wrong track".

This case for doing R & D in industry is further supported by a negative relationship between sector of performance on R & D and technological performance. The U.S. government gets about 72% of its R & D done in industry vs 28% in-house. In Canada, it is done 27% in industry vs. 73% in-house. In a composite ranking of four performance indicators of technological innovation in ten countries,

1964	72.0	17.2	10.8	81	19
1965	67.8	21.1	11.1	76	24
1966	65.3	21.4	13.3	75	25
1967	66.7	12.5	20.8	84	16
1968-69	58.0	17.3	24.7	77	23
1969-70	58.0	16.3	25.7	78	22
1970-71	55.6	20.3	24.1	73	27
MOYENNE	70.6	15.7	13.7	82	18

Source: (1) Rapport Lamontagne: Tableau 4 (page 135) et tableau 6 (page 138) pour la période 1957-1967
(2) Rapport 13-202 du BFS: Dépenses de l'administration fédérale en activités scientifiques, 1968-1969, pour la période 1968-1971

La tendance de la répartition est généralement contraire à celle de bon nombre de pays industriels avancés, notamment les États-Unis et l'Allemagne, comme l'indique le graphique n° 5.

GRAPHIQUE NO 5

R & D FINANCÉE PAR LE GOUVERNEMENT ET
EXÉCUTÉE PAR LE GOUVERNEMENT ET L'INDUSTRIE
DANS CERTAINS PAYS REPRÉSENTATIFS
(1967)

POURCENTAGES

PAYS	GOUVERNEMENT	INDUSTRIE
ÉTATS-UNIS	28%	72%
ALLEMAGNE	32	68
SUÈDE	49	51
ROYAUME-UNI	52	48
FRANCE	59	41
CANADA	84	16
CANADA (1970-1971)	(73)	(27)

NOTE: Les chiffres sont tirés du tableau 5 (page 136) et du tableau 7 (page 140) du rapport Lamontagne

Lamontagne explique ainsi la grande différence dans le secteur d'exécution de la R & D du gouvernement:

«... le Canada se tient à l'écart dans la course internationale. ... L'expérience nous apprend que, idéalement, les travaux de R-D doivent s'exécuter là où l'on peut en utiliser les résultats, c'est-à-dire là où l'on peut créer et exploiter l'innovation.

Cet endroit, sous un régime économique fondé avant tout sur l'initiative privée, c'est l'industrie. A cet égard du moins, ce sont les autres pays évolués qui semblent avoir raison et le Canada paraît être sur la mauvaise voie.»

L'argument de faire faire la R & D par l'industrie est renforcé par un rapport négatif entre le secteur d'exécution de la R & D et l'exécution technologique. Le gouvernement américain fait faire environ 72% de sa R & D par l'industrie, ce qui lui en laisse 28%. Au Canada, ces chiffres sont de 27% pour l'industrie et 73% pour l'État. Dans un classement général de quatre indicateurs de développe-

U.S.A. placed first and Canada last. (Reference No. 4, Table 8, page 135 of the Lamontagne Report).

The direct potential gain to industry from Feasibility Studies is negligible in comparison. However, feasibility studies done in-house in government have a strong tendency to lead into in-house R & D due to lack of a visible boundary or cut-off point. If more studies were done outside the government (universities, industry or consultants) under contract, the succeeding stages of Research, Development and (sometimes) Production can be prevented from being perpetuated on an in-house basis for lack of a cut-off point. This is the important gain to industry from a shift in the studies area.

The case for the shift in the Production and Services area is clear-cut. The industry is equipped to provide these products and services in the normal course of their business and it is difficult to find justification for the Government withholding this volume of business.

APPENDIX F EVOLUTION OF AN IN-HOUSE ACTIVITY

In response to a national need, a government department or agency may start an in-house activity under any of the following conditions:—

(a) Industry is not able to undertake it due to unclear requirement definition or lack of technical knowhow and plant facilities. (If government does not have the knowhow and plant either, the capability should be created in industry, not in a government laboratory. Lack of industry capability is usually lack of financial capability. Given the funding, industry can do any secondary activity better than the government can.)

(b) Industry not willing to undertake it due to unclear profit picture, plant overload, other business more profitable and so forth.

(c) Key men in the government agency concerned believe (rightly or wrongly) that industry is not able or willing.

(d) An existing R & D establishment in government needs work to keep it busy.

It is difficult (not impossible) in government to start a secondary activity on an in-house basis. However, it is rather easy to continue an in-house activity when part or all of it has become secondary because the transition from primary to secondary is gradual and invisible, particularly to the control authorities.

ment d'innovations technologiques dans dix pays, les États-Unis sont arrivés au premier rang et le Canada au dernier. (Colonne n° iv, tableau 8, page 135 du rapport Lamontagne).

Le gain possible direct de l'industrie dans le domaine des études de faisabilité est comparativement négligeable. Toutefois, les études faites par les services du gouvernement ont une forte tendance à être suivies par la R & D à cause du manque de seuil ou de limite bien établie. Si plus d'études se faisaient à l'extérieur du gouvernement (universités, industrie ou consultants) sous contrat, on pourrait éviter que les étapes suivantes de recherche, développement et (parfois) production se fassent dans le même milieu par suite de l'absence de démarcation. C'est le gain important dont profite l'industrie grâce au changement dans le domaine des études.

L'argument en faveur du changement dans le domaine de la production et des services est bien établi. L'industrie est équipée pour fournir ces produits et services dans le cours normal de ses travaux et il est difficile de justifier le fait que le gouvernement s'accroche à ce volume de travail.

APPENDICE F ÉVOLUTION D'UNE ACTIVITÉ DE L'ÉTAT

En réponse à un besoin national, un ministère ou organisme du gouvernement peut entreprendre une activité interne dans n'importe quelle des conditions suivantes:

(a) L'industrie est incapable de l'entreprendre par suite d'une définition peu claire des besoins ou du manque de connaissances techniques et d'installations de production. (Si le gouvernement n'a pas non plus les connaissances et les installations nécessaires, la capacité d'entreprendre une telle activité devrait être créée dans l'industrie et non pas dans un laboratoire du gouvernement. Le manque de capacité industrielle est d'habitude un manque de capacité financière. Munie des finances, l'industrie peut mieux réaliser toute activité secondaire que le gouvernement.)

(b) L'industrie ne veut pas l'entreprendre parce qu'elle n'entrevoit pas clairement quels seront les bénéfices, parce l'usine est surchargée d'ouvrage ou bien du fait qu'il y a d'autres travaux plus rentables et ainsi de suite.

(c) Les hommes-clefs de l'organisme gouvernemental concerné croient (à tort ou à raison) que l'industrie n'est pas capable ou consentante.

(d) Un établissement gouvernemental de R & D a besoin de travail pour le tenir occupé.

Il est difficile (non pas impossible) pour le gouvernement d'entreprendre une activité secondaire à caractère interne. Toutefois, il est assez facile de continuer une activité interne lorsqu'une partie ou la totalité en est devenue secondaire parce que la transition du primaire au secondaire est progressive et invisible surtout aux autorités responsables du contrôle.

APPENDIX G PRACTICE IN THE U.S.A. AND GERMANY

Since World War II, the U.S. Government has used the "Request for Proposal" approach, on an increasing scale, for the attainment of national objectives such as the orbiting of various satellites and space vehicles, landing men on the moon, war on poverty and various defence missile programs. In many cases, the technology and managerial talent necessary to achieve these programs was not available in the public sector or did not exist in an integrated form in the private sector either.

First the government agency concerned does a bit of soul searching and draws up a set of objectives (goals) being as specific as possible at this early stage. Then a Request for Proposal is prepared and distributed to persons, firms and institutions (universities, etc.) considered capable of doing all or part of the work. The Request for Proposal in effect says:—

"These are the goals we want to achieve. This is the date by which we want the specified results. These are guidelines we want respected by anyone participating in the project. Would a project of this nature, or some aspect of it come within your range of interest and competence? If so, what would be your proposal for achieving these objectives? What operations would you be prepared to carry out on a contract basis in order to achieve these goals? What would your participation cost?

The responses are evaluated, objectives modified if necessary, in view of expressed capabilities and costs, questions clarified, adjustments negotiated and contracts executed.

The government agency's role is really that of a "manager of procurement". It sets objectives, invites and evaluates proposals, awards contracts and monitors progress, costs and quality to ensure that objectives are being achieved.

Despite criticisms of its defence and space programs, the U.S. government has mostly succeeded in achieving its objectives through this approach. The fallout to the industry has been tremendous in terms of technological advancement as well as economic growth.

For purposes of early systems analysis and requirement definition the U.S. government has tended to go to "think tank" type bodies such as M.I.T., Stanford Research Institute, Mitre Corporation or Rand Corporation. This carries the advantage of getting the best brains to work on a problem without the government getting involved in creating a permanent establishment for the purpose. The need having thus been defined, the government agency can proceed with an R.F.P. (or an R.F.Q. or I.F.B., if the requirement is based on existing hardware).

Several members of the Air Industries Association and the Electronic Industries Association participated in the recent Science and Technology Mission to Germany and were extremely impressed by the apparent success of Germany in harnessing science to industrial growth, of arriving at national goals in the economic field and of the relatively harmonious government/industry relationship. Chart No. 5, page 33, showed that the German make or

APPENDICE G PRATIQUE SUIVIE AUX ÉTATS-UNIS ET EN ALLEMAGNE

Depuis la deuxième guerre mondiale, le gouvernement américain s'est servi de plus en plus de la méthode fondée sur la «Demande d'offre» pour atteindre des objectifs nationaux tels que la mise en orbite de différentes satellites et véhicules spatiaux, l'atterrissage d'hommes sur la lune, la guerre contre la pauvreté et différents programmes de missiles de défense. Dans bien des cas, la technologie et le talent de gestion nécessaires à la réalisation de ces programmes n'étaient pas disponibles dans le secteur public et n'existaient pas non plus sous une forme intégrée dans le secteur privé.

D'abord, l'organisme gouvernemental concerné fait un examen de conscience et établit certains objectifs (buts) aussi précis que possible à ce premier stade. Alors une «Demande d'offre» est préparée et distribuée aux personnes, entreprises et institutions (universités, etc.) qu'on considère capables de faire tout ou une partie du travail. La Demande d'offre dit ce qui suit:

«Voici nos objectifs. Voici la date où nous attendons des résultats précis. Voici les directives qui doivent être observées par toute personne qui participe à ce projet. Est-ce qu'un projet de cette nature, ou certains de ses aspects, tomberait dans votre domaine d'activité ou de compétence? Dans l'affirmative, quelle serait votre proposition en vue de réaliser ces objectifs? Quelles opérations seriez-vous prêts à entreprendre sur une base contractuelle afin d'arriver à ces buts? Quels seraient vos frais de participation?»

Les réponses sont évaluées et les objectifs sont modifiés, s'il y a lieu, en tenant compte des capacités et des coûts; on élucide les questions; il y a des négociations au sujet des ajustements et ensuite les contrats sont signés.

Le rôle de l'organisme gouvernemental est, en réalité celui d'un «gérant d'approvisionnement». Il établit les objectifs, demande et évalue les propositions, adjuge les contrats et surveille le progrès, les coûts et la qualité pour assurer que les objectifs soient réalisés.

En dépit des critiques de ses programmes de la défense et de l'espace, le gouvernement américain a généralement réussi à rejoindre ses objectifs en utilisant cette méthode. Les avantages pour l'industrie ont été formidables en termes de progrès technologique et de croissance économique.

Pour ce qui est des premières analyses de systèmes et des définitions des besoins le gouvernement américain a eu tendance à avoir recours à des organismes du genre «groupe de recherche» tels que le M.I.T., le Stanford Research Institute, la Mitre Corporation ou la Rand Corporation. Ceci comporte l'avantage de pouvoir faire appel aux plus brillants spécialistes pour étudier un problème sans que le gouvernement ait à créer un établissement permanent à ces fins. Le besoin ayant ainsi été défini, le gouvernement peut faire une «Demande d'offre» (ou un R.F.Q. ou un I.F.B., si la demande a trait à l'outillage existant).

Plusieurs membres de l'Association des industries aéronautiques et des industries électroniques ont participé à la récente Mission scientifique et technologique en Allemagne et ont été très impressionnés du succès manifeste de l'Allemagne à utiliser la science aux fins de la croissance industrielle, à atteindre des objectifs nationaux dans le domaine économique et à réaliser un rapport assez harmonieux entre le gouvernement et l'industrie. Le graphique

buy balance is about the reverse of our own and it is felt that the successful experience of the Germans in the economic field has some pertinence to this high proportion of the government dollar spent in Germany in industry. By and large the practice in Germany is pretty similar to that described for the United States.

APPENDIX H ESTIMATE OF BENEFIT OF «BUY» VS «MAKE»

When R & D is done in a government laboratory, the market pressures of the industrial environment are missing. Whilst in most instances the findings of government laboratories are useful, relatively few of them move down the product cycle to successful exploitation and economic benefit to the people. Lack of contact with the needs of the market produce projects which are short on exploitable results. The outcome is that the return on the R & D dollar in terms of addition to G.N.P. is low.

When the same government financed R & D is done in industry, the company is subject to all the constraints and penalties of a legal contact. It is also in close touch with the market. Its performance has to justify its existence continuously. Therefore, the R & D funds tend to be used more efficiently in the conduct of the work. There is greater adherence to time schedules. The results of the R & D are much more exploitable to the benefit of the economy and the individuals. A sizeable stream of work like this also results in an expansion of the industrial base both in terms of technology and of plant facilities. This expanded industrial base in turn attracts private sector business both from home and abroad. The overall growth effect on the economy is exponential. This course of events is not wishful idealism. This has been a major contribution to the way the U.S. secondary industry and economy have thrived since World War II. A similar conclusion can be drawn with respect to Germany.

There is some return on the R & D dollar when it is done inhouse. There is a much greater return when the R & E is done in an industrial environment. There are no econometric studies available to measure this difference in return. However, discussions with economists in government and universities indicate factors of between 2.5 to 10 times the R & D investment.

The Department of Industry, Trade and Commerce has made public, figures on a study of over one hundred projects, both successful and unsuccessful, in the Defence Industry Productivity Program. These suggest a factor of ten times the R & D investment.

If we use a factor of 5, the overall growth effect in the economy of the potential shift (see Appendix E) should be of the order of \$258 million X 5 = \$1.3 billion per year.

no 5 à la page 33 indique que l'équilibre entre «faire» et «faire faire» en Allemagne est environ l'inverse du nôtre et nous croyons que l'expérience heureuse des Allemands dans le domaine économique a un certain rapport avec la forte proportion des dollars dépensés par l'État dans l'industrie en Allemagne. Dans l'ensemble, la pratique en Allemagne est presque semblable à celle qu'on a décrite pour les États-Unis.

APPENDICE H ACHETER AU LIEU DE PRODUIRE: ÉVALUATION DES AVANTAGES

Lorsque la recherche et le développement sont faits dans un laboratoire du gouvernement, les pressions du marché provenant de l'environnement industriel sont absentes. Alors que dans la plupart des cas, les découvertes des laboratoires gouvernementaux sont utiles, très peu de celles-ci s'acheminent vers le cycle de la production pour y être exploitées avec succès et produire des avantages économiques pour le public. Le manque de rapport avec les besoins du marché engendre des projets qui donnent peu de résultats rentables. Il en résulte que le rendement de l'argent investi dans la recherche et le développement est faible comme apport au P.N.B.

Lorsque le même projet de R & D financé par le gouvernement est fait dans l'industrie, la société est assujettie à toutes les contraintes et peines d'un contrat juridique. Elle est aussi en rapport direct avec le marché. Son rendement doit constamment justifier son existence. En conséquence, les fonds R & D tendent à être utilisés plus efficacement dans l'accomplissement du travail. On s'en tient beaucoup plus aux horaires. Les résultats de R & D peuvent être exploités beaucoup mieux au bénéfice de l'économie et des particuliers. Un volume considérable de ce genre de travail peut aussi amener une expansion de la base industrielle tant en termes technologiques qu'en installations de production. Cette base industrielle élargie peut à son tour attirer du commerce du secteur privé, tant au pays qu'à l'étranger. L'effet général de cette croissance sur l'économie est exponentiel. Ces circonstances n'appartiennent pas au domaine des rêves. Elles ont contribué grandement à la prospérité de l'industrie et l'économie de transformation aux États-Unis depuis la seconde guerre mondiale. On peut tirer une conclusion analogue à l'égard de l'Allemagne.

On obtient un certain rendement de l'argent investi en R & D lorsque le travail est fait internement. Mais le revenu est beaucoup plus élevé lorsque le travail de R & D est fait dans un milieu industriel. Aucune étude économétrique n'a été faite qui nous permettrait de mesurer cet écart en rendement. Toutefois, des discussions avec les économistes au gouvernement et dans les universités font ressortir des facteurs entre 2.5 à 10 fois l'investissement en R & D.

Le ministère de l'Industrie et du Commerce a publié les chiffres d'une étude de plus de cent projets, réussites et non-réussites, dans le cadre du Programme de productivité de l'industrie de défense. Ceux-ci suggèrent un facteur de dix fois l'investissement en R & D.

Si nous nous servons du facteur 5, l'effet général de croissance sur l'économie du changement possible (voir l'appendice E) devrait être de l'ordre de 258 millions de dollars X 5 = 1 milliard 300 millions de dollars par année.

APPENDIX "R"

ATAC
BRIEFBY AIR TRANSPORT ASSOCIATION OF CANADA ON
A COMMERCIAL/MILITARY PARTNERSHIP IN
AIR TRANSPORT OPERATIONS*Object*

The purpose of this brief is to draw government attention to certain problems inherent in current Canadian military air transport activities, and to show the advantages of the military entering into a true partnership arrangement with Canadian commercial air carriers.

Background

This brief is submitted by the Air Transport Association of Canada on behalf of its 230 members who generate approximately 98% of the operating revenues derived from commercial air operations in Canada. It can therefore be said that this brief represents the Canadian air transport industry.

The aims of the Association include the following:

- (a) The fostering, encouragement, and stimulation of the use of commercial air services in Canada in all their aspects.
- (b) Collaboration and cooperation with all government authorities in the advancement and development of commercial air services.
- (c) Study and advice on legislation pertaining to aviation in Canada in order to secure and maintain regulations which meet the requirements and needs of air transportation.
- (d) The promotion of sound practices and high professional standards amongst its members.

While, naturally, the brief reflects the point of view and experience of our own industry, at the same time, a number of our comments bear directly on public interest and the overall economy.

Transportation is one of the most important and critical elements in the economy of our country. Just as the construction and operation of the transcontinental railway in the 19th Century played such a vital role in opening up and linking together the widespread elements of the nation, so modern and efficient air transportation in this century is essential to the exploration and development of the North, as well as the movement of people and goods within the country in support of modern business and in keeping with the tempo of our times.

General

The concern of the air transport industry of Canada continues regarding competitive air transport operations of the Department of National Defence.

APPENDICE «R»

ATAC
MÉMOIRE

PAR L'ASSOCIATION DES TRANSPORTEURS AÉRIENS DU CANADA SUR LA PARTICIPATION CIVILE ET MILITAIRE AUX OPÉRATIONS DE TRANSPORT AÉRIEN

Objet

Le présent mémoire vise à attirer l'attention du gouvernement sur certains problèmes inhérents aux activités actuelles de transport aérien militaire au Canada et à souligner les avantages à retirer d'une collaboration étroite entre l'aviation militaire et les lignes aériennes commerciales du Canada.

Historique

L'Association des transporteurs aériens du Canada présente ce mémoire au nom de ses 230 membres qui réalisent environ 98 p. 100 des revenus de fonctionnement provenant de l'activité aérienne commerciale au Canada. Par conséquent, on peut affirmer que le présent mémoire représente l'industrie canadienne du transport aérien.

L'Association vise, entre autres, à:

- (a) encourager et favoriser à tous les points de vue l'utilisation des services aériens commerciaux au Canada.
- (b) collaborer avec toutes les autorités gouvernementales en vue du développement et du perfectionnement des services aériens commerciaux.
- (c) étudier la législation relative à l'aviation au Canada et formuler des recommandations afin d'assurer et de maintenir les règlements qui répondent aux exigences du transport aérien.
- (d) promouvoir des pratiques valables et des normes de travail élevées chez ses membres.

Naturellement le mémoire reflète le point de vue et l'expérience de notre propre industrie, mais en même temps, certains de nos commentaires concernant directement l'intérêt public et l'ensemble de l'économie.

Le transport est l'un des éléments les plus importants et les plus cruciaux de l'économie de notre pays. Tout comme au 19^e siècle, la construction et la mise en opération du chemin de fer transcontinental a joué un rôle important dans le resserrement des liens entre les éléments disparates de la nation, un système de transport aérien moderne et efficace est nécessaire, à l'heure actuelle, pour le développement et l'exploitation du Nord canadien de même que pour le transport des personnes et des biens d'un bout à l'autre du pays afin de soutenir le monde des affaires et suivre le rythme de la vie moderne.

En général

L'industrie du transport aérien du Canada continue de s'inquiéter de la concurrence avec les opérations de transport aérien du Ministère de la Défense nationale.

The Air Transport Command operates and controls a large number of aircraft including large four-engine turbo prop and jet aircraft, recording extensive flying hours on overseas operations as well as in Canada. Scheduled flights handle a large proportion of its passenger and freight traffic.

The routine nature of much of Air Transport Command operations is shown by the scheduled flights over routes served by civil carriers, transcontinental and intercontinental, where airline type of service is provided. Although government policy has been that Air Transport Command will carry only Department of National Defence loads, exceptions to this policy regularly occur. One example is the air re-supply of arctic MOT weather stations which goes on at the same time as civilian carriers are performing similar work in the same area.

Our industry has co-operated in the planning for air transport services for wartime emergency requirements, and we offer our continued co-operation. However, in return, we believe the industry should also receive co-operation. While the government uses civil carriers to a great extent in support of defence projects, this can be extended much further to the benefit of the individual taxpayer and of Canada as a whole.

Our purpose is not merely to criticize, but rather to offer constructive ideas which might be of assistance in working out the best policy for Canada. In this connection we have been gratified to note in the recent White Paper on Defence that "during the months ahead steps will be taken to ensure that the (civil airlift) potential is taken into account when dealing with the (military) airlift problem". We trust that the views we now present will be taken into full account when studies on this matter are undertaken.

Operations of Air Transport Command

Air Transport Command operates a transport service in carrying passengers and cargo, that is in direct and serious competition with the Canadian civil air transport operators. The competitive nature of the Command's service is abundantly clear—regular flights in accordance with published schedules are conducted over routes serviced by licensed carriers. Passenger and cargo loads are not even limited to a military payload but include dependents, other civilians and non-military cargo. Since the size and composition of Air Transport Command is not based upon a current military transport requirement but upon an estimated emergency requirement, the Command has looked for opportunities to develop and maintain its required training. Apparently it has reached the arbitrary decision that proper training requires 50% utilization of aircraft, even if on routine operations.

In Canada, Cabinet Director—Circular No. 18 entitled "Use of Air Transport for Passengers and Cargo by Departments and Agencies", dated September 26, 1950, provides among other things that:

Le Commandement du transport aérien exploite et contrôle un grand nombre d'avions, notamment des avions à réaction et des avions équipés de turbo-propulseurs qui comptent de longues heures de vol tant au Canada qu'à l'étranger. Les vols réguliers accomplissent dans une large mesure le transport des passagers et des marchandises.

La nature ordinaire de bien des opérations du Commandement du transport aérien est bien illustrée par les vols réguliers sur les itinéraires desservis par les transporteurs civils transcontinentaux et intercontinentaux, là où des services aériens existent déjà. Le gouvernement a adopté comme ligne de conduite que le Commandement du transport aérien ne s'occuperait que des opérations du ministère de la Défense nationale, mais des exceptions à cette règle se produisent régulièrement. Le ravitaillement aérien des stations météorologiques du ministère des Transports dans l'Arctique qui s'effectue en même temps que des transporteurs civils accomplissent un travail semblable dans la même région illustre bien la situation.

Notre industrie a collaboré à la planification des services de transport aérien pour faire face aux urgences en temps de guerre, et nous offrons toujours notre collaboration. Toutefois, en retour, nous croyons que l'industrie devrait bénéficier également de la collaboration de l'aviation militaire. Le gouvernement se sert dans une large mesure de transporteurs civils à des fins de défense, mais l'on pourrait accroître ces services au bénéfice du contribuable ou de l'ensemble du Canada.

Nous ne tenons pas simplement à formuler des critiques, mais plutôt des recommandations constructives qui pourraient aider à l'élaboration de la meilleure politique possible pour le Canada. À ce sujet, nous avons été heureux de constater dans le récent Livre blanc sur la défense qu'au cours des mois à venir, on se proposait de prendre les mesures nécessaires afin de s'assurer que l'aviation civile puisse apporter une solution au problème du transport militaire aérien. Nous espérons qu'on tiendra vraiment compte des opinions que nous exposons maintenant lors des études dans ce domaine seraient effectuées.

Opérations du Commandement du transport aérien

Le Commandement du transport aérien exploite un service de transport pour passagers et fret qui se trouve en concurrence directe et sérieuse avec les transporteurs civils aériens du Canada. L'aspect concurrentiel du service offert par le Commandement est suffisamment évident: des vols réguliers suivant des horaires officiels ont lieu sur des itinéraires desservis par des compagnies de transport autorisées. Les transports de passagers et de fret ne se limitent même pas à une charge de militaires mais ils admettent aussi leur famille, d'autres civils et du fret non militaire. Étant donné que l'effectif et la composition du Commandement du transport aérien ne dépend pas des besoins courants en transports militaires mais qu'elles sont fondées sur un besoin d'urgence prévu d'avance, le Commandement a cherché à développer et à maintenir l'entraînement nécessaire. Il en est apparemment arrivé à la décision arbitraire qu'un bon entraînement exige que les appareils soient utilisés à 50 p. 100, même s'il ne s'agit que d'opérations de routine.

Au Canada, une directive du cabinet—la circulaire n° 18 publiée le 26 septembre 1950 sous le titre: «Utilisation des transports aériens pour passagers et fret par les ministères et organismes», stipule, entre autres, que

"except in cases of emergency or where commercial air services are not available, other departments of the Federal Government requiring air transport should use commercial air services."

In spite of this Directive some departments of the Federal Government are using the Air Transport Command for air transportation where commercial air services are available. For instance, substantial lifts are operated by the Command on behalf of the Ministry of Transport to resupply MOT stations located at Resolute Bay, Mould Bay, Isachsen, Eureka and Alert, all in the Northwest Territories. These lifts could be handled by Canadian commercial carriers with their present equipment. Closer co-operation between the military and the commercial carriers could be achieved if the above provisions of Cabinet Directive—Circular No. 18 were fully adhered to. Such a co-operation would also be facilitated if the administration of the airports at Cape Parry, Hall Beach (Foxe) and Cape Dyer in the Northwest Territories were taken over by the Ministry of Transport.

The air transport industry believes that in a serious emergency airlift will be a scarce resource, and therefore supports the military requirement for an air transport fleet, and a well-trained operational staff. However, we believe that much more emergency air transport capability can be achieved by the same expenditure of defence funds if the civil air carriers and DND form a true partnership in moving military traffic in peacetime and in contributing to readiness for an emergency.

It is firmly believed that a routine type of transport operation does not provide realistic and proper training for the military in preparation for an emergency. It does permit some measure of training, but it is not a realistic preparation for the role of the Command under wartime conditions; i.e., the carrying of troops, weapons and equipment and supplies under conditions of disrupted or non-available facilities and to basis without the full complement of navigational aids.

We believe that under a system of full co-operation between the military and civil operators, much of the bulkier, long range routine, as well as peak military airlift requirements, could be met by the use of existing available civil capacity. Routine utilization of military aircraft could then be drastically reduced, and real or simulated emergency use could be increased. More work could be shifted to developments such as all-weather operations, short take-off and landing operations, special freight handling etc. Military air and ground crews could be qualified on the large jets in the civil fleets and thus provide a greatly expanded emergency capability, as the large jets have remarkable performance capabilities far beyond the capabilities of the relatively small number of civil crews in an emergency. Military aircrew could become familiar with routes on Canadian airlines over most of the world without the need to ferry military aircraft for the purpose. Greater use of flight simulators would also assist. Similarly, military aircrews could work in conjunction with a full

«à l'exception des cas d'urgence et lorsque des services commerciaux de transport aérien ne sont pas disponibles, les autres ministères du gouvernement fédéral devraient utiliser les services aériens commerciaux lorsqu'ils ont besoin de transport aérien».

Sans tenir compte de cette directive, certains ministères fédéraux utilisent le Commandement du transport aérien dans des cas où il existe des services aériens commerciaux. Citons comme exemple, les cargaisons considérables qui sont transportées par le Commandement pour le compte du ministère des Transports afin de réapprovisionner des stations de ce ministère situées à Resolute Bay, Mould Bay, Isachsen, Eureka et Alert, toutes situées dans les territoires du Nord-Ouest. Ces transports pourraient être exécutés par des compagnies de transport commerciales avec l'équipement qu'elles possèdent actuellement. Une meilleure collaboration pourrait exister entre les transporteurs militaires et commerciaux si les dispositions de la Directive du Cabinet, le Circulaire n°18, étaient suivies à la lettre. Cette collaboration serait aussi facilitée si l'administration des aéroports de Cap Parry, Hall Beach (Foxe) et Cape Dyer dans le Nord canadien était confiée au ministère des Transports.

L'industrie du transport aérien croit que dans le cas d'une urgence sérieuse, il ne faudrait pas trop compter sur ses ressources et c'est pourquoi celle-ci appuie la demande militaire d'une flotte de transport aérien et d'un personnel bien entraîné en matière d'opération de ce genre. Cependant, nous croyons que l'on peut accroître sérieusement la capacité du transport aérien d'urgence tout en s'en tenant aux mêmes dépenses puisées au fonds de la Défense, si les transporteurs civils et le ministère de la Défense nationale collaborent vraiment dans le domaine du transport militaire en temps de paix et en apportent leur aide en vue de pouvoir faire face aux urgences.

On est vraiment d'avis qu'une formation ordinaire dans le transport aérien ne suffit pas à préparer le personnel militaire pour faire face aux urgences. Cette méthode assure une certaine mesure d'entraînement mais il ne s'agit pas d'une préparation réelle pour le rôle que doivent jouer les avions de transport militaires en temps de guerre; c'est-à-dire transporter des troupes, des armes, du matériel et des approvisionnements dans des situations où les installations normales sont hors de service ou non disponibles et en utilisant comme point d'atterrissage des bases qui ne sont pas dotées du nécessaire en matière de balisage.

Nous croyons qu'avec un régime de pleine coopération entre les aviations militaire et civile, une partie considérable du transport de matériel lourd sur de grandes distances ainsi que les besoins de pointe en matière de transport aérien militaire pourraient être satisfaits par l'emploi de la capacité civile actuellement disponible. On pourrait alors réduire de façon marquée l'usage normal des avions militaires et donc accroître leur disponibilité en cas d'urgences réelles ou simulées. On pourrait faire davantage dans certains domaines tels que les opérations dans toutes les conditions météorologiques, les opérations de décollage et d'atterrissage court, la manipulation spéciale du fret etc. Des équipages militaires de l'air et de terre pourraient être entraînés à manier de gros avions à réaction des flottes commerciales et ainsi fournir une capacité fortement accrue pour faire face aux urgences puisque les gros avions à réaction ont des capacités remarquables de rendement qui dépassent de beaucoup celles des équipages civils relativement peu nombreux, au cours d'une urgence.

range of civil operators, taking advantage of their vast knowledge and experience.

In turn, the civil operators could learn a great deal under such a co-operative system. Canadian military training systems have received world recognition, and could assist the civil operators. We understand that the commercial airlines could learn something from military work in freight handling, containerization, and doubtless additional matters. Also, if the civil carriers are to be completely effective in carrying military traffic in emergencies, they must be provided opportunities to carry such traffic in peacetime, with occasional simulation of emergency conditions.

On the other hand, if there is little or no co-operation and if DND usurps the field properly belonging to the civil operators, growth of the air transport industry, which is of necessity dictated by the opportunities of free enterprise, becomes severely curtailed. In the event of an emergency, transportation of personnel and cargo will increase in urgency and quantity. The Air Transport Command would be employed in carrying out its operational commitments. A weakened commercial air industry would not have the equipment or trained personnel to accommodate satisfactorily the increased load of priority, longer range logistic support.

Operations of Transport Services by Commercial Air Carriers

Canada has in existence, a network of commercial air carriers operating in both scheduled and non-scheduled services in every field of air activity domestically and internationally.

This group of carriers is an integral and important part of the overall transport system and plays an important role in the economic life of the country.

The normal growth of this segment of the nation's industry is based upon the development of air transport requirements supporting the needs of the national economy. In addition, it is essential that the inventory and organization of this air industry be so developed that in time of emergency a realistic support to the military effort can be provided at the same time that essential civil requirements are being met.

Internationally, airlines are producing and selling an important Canadian export product, international transportation. It conserves Canadian funds and earns foreign exchange. Most of the funds earned are brought back to Canada, improving Canada's employment and economic health. The use of BOAC by the Royal Family assisted that airline by providing BOAC with publicity and prestige. Similarly, we recommend that the Governor General, the Prime Minister, and the Cabinet Ministers on official visits to foreign countries use Canadian airlines serving those particular countries rather than the military Air

Le personnel de l'air militaire pourrait se familiariser avec les itinéraires des lignes aériennes canadiennes sur la plupart des routes aériennes mondiales sans qu'il soit pour cela nécessaire d'utiliser à cette fin des avions militaires. Il serait également très utile de se servir davantage des simulateurs de vol. Les équipages de l'air militaire pourraient également travailler en collaboration avec toute une série de lignes aériennes civiles profitant ainsi de leur vaste connaissance et de leur expérience.

En retour, les entrepreneurs commerciaux pourraient tirer avantage de ce mode de coopération. Les systèmes d'entraînement militaires canadiens ont été reconnus dans le monde entier et pourraient aider les entrepreneurs civils. Nous savons que les lignes aériennes commerciales pourraient tirer avantage des travaux militaires dans la manipulation du fret, l'utilisation des containers et sans aucun doute dans d'autres domaines. De plus, si les transporteurs civils doivent être tout à fait efficaces en dirigeant la circulation militaire en cas d'urgence, on doit leur fournir l'occasion de la faire dès le temps de paix en simulant à l'occasion des conditions d'urgence.

D'autre part, s'il y a peu ou pas de coopération et si le ministère de la Défense nationale empiète sur le domaine qui revient de plein droit aux entrepreneurs civils, l'expansion de l'industrie des transports aériens qui est de toute nécessité dictée par les possibilités de la libre entreprise, est sérieusement compromise. En cas d'urgence, les besoins de transport en personnel et en cargaison augmenteront en urgence et en volume. On utiliserait alors le Commandement du transport aérien qui remplirait ainsi ces engagements opérationnels. Une industrie des transports aériens affaiblie ne disposerait pas du matériel ou du personnel compétent pour assumer de façon satisfaisante la charge accrue d'un appui logistique prioritaire à plus grande échelle.

Les opérations des services de transport assurées par les transporteurs aériens commerciaux

Le Canada possède un réseau de transporteurs aériens commerciaux assurant des services réguliers ou non dans tous les domaines de l'activité aérienne nationale et internationale.

Ce groupe de transporteurs représente une partie importante et fait partie intégrante du réseau général de transport et il joue un grand rôle dans la vie économique du pays.

L'expansion normale de ce secteur de l'industrie nationale se fonde sur le développement des besoins en transport aérien qui correspondent à ceux de l'économie nationale. De plus, il est essentiel que le parc et l'organisation de cette industrie aérienne soient assez développés pour qu'en cas d'urgence, elle puisse fournir un appui réel à l'action militaire tout en répondant aux besoins essentiels de la population.

Au point de vue international, les lignes aériennes produisent et vendent un important produit d'exportation canadien, à savoir des moyens de transport internationaux. Ainsi le Canada conserve ses fonds et y gagne des devises. La plus grande partie des fonds gagnés revient au Canada, y améliorant ainsi l'emploi et la conjoncture économique. L'utilisation des services de la BOAC par la famille royale a fait de la publicité à cette ligne et a renforcé son prestige. De même nous recommandons que le Gouverneur général, le premier ministre et les membres du Cabinet, en visite officielle dans les pays étrangers,

Transport Command. Such use of our commercial airlines would greatly support our sales efforts abroad.

Cost Comparison—Commercial vs. Military

Cursory appraisal may infer that transport by the Air Transport Command is more economical than paying the commercial carrier for comparable work simply because the aircraft and personnel are already available. This is not a true appreciation of the situation.

Military aircraft are purchased and maintained for an emergency role, a role that might at any time absorb the full potential of the Command. Any utilization of such aircraft, crews, and ground support which does not make maximum contribution to the emergency operational capability of the Command is a direct waste of funds involved. It is difficult, if not impossible to determine the precise cost of any such wasteful utilization. It is clear, however, that the organization required by the military for times of emergency results in the cost of any such utilization being extremely high.

Commercial air carriers operate at published tariff rates. Costs of specific operations can, therefore, be determined accurately. It is contended the civil transportation is significantly more economical for the following reasons:

- (a) The aircraft and related equipment are purchased by the air carrier, who assumes the capital costs, interest and depreciation.
- (b) The operator has ground support organization, which is far less expensive than the support of a military establishment.
- (c) The cost of using the air carrier can be terminated at will, with no residue of expense. In the case of the military the cost continues well beyond the period of operation.
- (d) The commercial air carrier can normally use the same equipment for other purposes, thus lowering the cost while also providing a necessary service to the public.
- (e) The commercial air carrier contributes to the cost of the government and establishment of the airways and airport system through the payment of landing fees, gasoline fees, rental of airport land and buildings etc., and in the final analysis, pays income tax on any profits which may be made; all of which would reflect a decrease in the price paid by the government for the cost of the air service provided.

Closer Co-operation is Practical

We believe that closer co-operation between the Department of National Defence and the commercial air transport industry is practical, and that a true partnership arrangement can be worked out that will not only assist the sound economic development of the civil sector, but will in addition enhance our overall capability for dealing with national and international emergencies.

utilisent les lignes aériennes canadiennes qui desservent ces pays en particulier plutôt que le Commandement militaire du transport aérien. Cette utilisation de nos lignes aériennes commerciales seconderait grandement nos efforts de vente à l'étranger.

Coût comparatif—transport commercial et transport militaire

Une évaluation rapide peut porter à déduire que les transports assurés par le Commandement du transport aérien sont plus économiques que le recours au transporteur commercial, à travail égal, tout simplement parce que les appareils et le personnel sont déjà disponibles. Ce n'est pas une bonne évaluation de la situation.

On achète et on entretient les avions militaires pour qu'ils jouent un rôle en cas d'urgence, rôle qui peut à tout moment absorber le potentiel complet du Commandement. Toute utilisation de ces avions et de leurs équipages, ainsi que du personnel de soutien au sol qui ne servent pas au maximum de la capacité opérationnelle d'urgence du Commandement constitue un gaspillage direct des fonds nécessaires. Il est difficile, si non impossible, de déterminer le coût exact de ce gaspillage. Il est clair cependant que l'organisation dont les forces armées ont besoin en cas d'urgence entraîne des dépenses extrêmement élevées.

Les transporteurs aériens commerciaux appliquent des tarifs officiels. On peut donc déterminer de façon exacte le coût d'opérations données. On prétend que les moyens de transport civils sont définitivement plus économiques pour les raisons suivantes:

- a) Le transporteur aérien achète les avions et le matériel approprié et assume les frais d'immobilisation, les intérêts et la dévaluation.
- b) L'entrepreneur a un système de soutien au sol qui est beaucoup moins dispendieux que le personnel de soutien d'un organisme militaire.
- c) On peut limiter à volonté l'utilisation du transporteur aérien sans autre dépense. Dans le cas du transport militaire, celle-ci continue à courir bien au-delà de la période opérationnelle.
- d) Normalement, le transporteur aérien commercial peut utiliser à d'autres fins le même équipement, réduisant ainsi ses frais tout en rendant à la société un service nécessaire.
- e) Le transporteur aérien commercial contribue à assumer les frais d'établissement du réseau aérien et routier en versant des droits d'atterrissage, des taxes sur l'essence, un loyer, un loyer à l'aéroport et ses dépendances etc, et, enfin, en payant ses impôts sur les profits qu'il a réalisés; ce qui réduit d'autant ce qu'il en coûte à l'État pour assurer ce service aérien.

Possibilité d'une coopération plus étroite

Nous croyons qu'il est possible d'atteindre une collaboration plus étroite entre le ministère de la Défense nationale et l'industrie du transport aérien commercial, et qu'ils peuvent en quelque sorte s'associer non seulement pour aider à un sain essor économique du secteur civil mais aussi pour nous rendre plus aptes en général à traiter les urgences nationales et internationales.

Canada should not be completely different from other countries. The United Kingdom makes extensive use of civil carriers for large troop-carrying contracts. The United States moves nearly all overseas military passenger traffic by civil air carrier. 18% of all overseas military air cargo is handled the same way; and a bill has been developed by the Senate Commerce Committee which, if enacted into law, would require the military to move at least 40% of its international cargo traffic by commercial airlines. The same bill also included a clause obligating government employees on official business, and all persons travelling on U.S. government funds, to fly U.S. flag carriers on all international flights "to the fullest extent practicable".

That committee called for "a full partnership role for civil carriers in moving military traffic and in contributing to war readiness through the civil reserve air fleet".

The Sub-Committee further stated:

"By running a scheduled airline for overseas transportation, the Military Air Transport Service is in effect pre-empting a field which should be occupied by commercial air carriers."

"Air Force policy should seek fuller use of the available excess capacity of commercial planes in the reserve fleet and give them more direct experience in performing military airlift missions."

The Sub-Committee rejected the narrow view that the capability of the MATS fleet should be cut down. It said "The over-riding consideration is that airlift is a scarce resource, measured against the uncertain and, therefore, unlimited demands of war. Civil aviation resources offer a promising way to build up the defence potential at least cost to the taxpayers."

Qualifying the Pentagon argument that "Economy" dictates the use of MATS in peacetime, the report declared, "It is not necessarily economical to maintain expensive military aircraft, crews and supporting equipment and facilities which are not altogether essential for war, to haul people and goods in peace. The civil airlines can do this job more efficiently and at less cost."

Recommendations

The Air Transport Association of Canada firmly believes that, in the interest of the overall national economy, realistic and objective study of this matter is urgently required. It is recommended that a policy be established by the Government of Canada based upon the following factors:

(a) A full partnership role for civil carriers in moving military traffic and in contributing to emergency readiness through a civil reserve air fleet.

Le Canada ne devrait pas être tout à fait différent des autres pays. Le Royaume-Uni recourt beaucoup aux transporteurs civils avec lesquels il passe des contrats pour d'importants déplacements de troupes. Les États-Unis, opèrent pratiquement tout leur transport de troupes à destination d'outre-mer en faisant appel à un transporteur aérien commercial. 18% du fret aérien militaire à destination d'outre-mer est transporté ainsi; un bill a en outre été présenté par le comité sénatorial du Commerce qui, s'il est adopté, stipulera que les Forces armées doivent recourir à des sociétés aériennes commerciales pour le transport de 40% de leur trafic international. Ce même bill contient aussi une clause qui obligerait les fonctionnaires voyageant pour le compte du gouvernement ainsi que toute personne voyageant aux frais du gouvernement des États-Unis à recourir «autant que possible» à des transporteurs battant pavillon des États-Unis pour tous leurs vols internationaux.

Ce même comité a demandé «que les transporteurs civils assument un rôle d'associés à part entière pour effectuer les transports militaires et contribuer aux préparatifs de guerre à titre de flotte aérienne civile de réserve».

Le sous-comité poursuit:

«En établissant une ligne à horaire fixe pour les transports outre-mer, le service du transport aérien militaire préempt dans un domaine qui devrait revenir aux transports aériens commerciaux.»

«La politique relative aux forces aériennes devrait chercher à utiliser plus complètement dans la flotte de réserve la capacité excédentaire des avions commerciaux et leur donner une expérience plus directe en leur faisant effectuer des missions aéroportées militaires.»

Le sous-comité rejette l'idée étroite qu'il faudrait réduire la capacité du Service de transport aérien militaire. Il déclare: «Ce dont il importe de tenir compte, c'est que le transport par air est une ressource rare, qui se mesure en fonction de demandes du temps de guerre incertaines et donc illimitées. Les ressources de l'aviation civile constituent un moyen très prometteur de se doter du potentiel défensif tout en limitant au minimum la charge que devra supporter le contribuable.»

Pour justifier l'argument du Pentagone selon lequel c'est «l'économie» qui dicte l'utilisation des services de transport aérien militaire en temps de paix, le rapport déclare: «Il n'est pas obligatoirement économique d'entretenir des avions militaires très onéreux, des équipages et tout le matériel de soutien ainsi que des installations qui ne sont pas absolument essentiels à la guerre, pour transporter des passagers et du fret en temps de paix. Les compagnies aériennes civiles peuvent s'acquitter de cette tâche beaucoup plus efficacement et à un coût moindre.»

Recommendations

L'Association canadienne des transporteurs aériens est convaincue que, dans l'intérêt de l'économie du pays en général, il serait urgent de procéder à une étude réaliste et objective de cette question. On recommande que le gouvernement du Canada établisse une politique basée sur les facteurs suivants:

a) Participation à part entière des transporteurs civils au trafic militaire et maintien en état d'alerte d'urgence grâce à la création d'une flotte aérienne de réserve civile.

(b) Reduction of the carriage of civilian passengers and cargo by the military except to meet emergency situations.

(c) Implementation of a vigorous and realistic military transport training programme directly in support of its defence role, and designed to provide maximum experience and proficiency in handling of military personnel, weapons and stores in an operational emergency environment. Benefit by DND should be obtained through the use of certain civilian training facilities and operations. Similarly, the civil operators should receive benefit from military developments.

(d) The use of civil airlines by the Governor General, Prime Minister, and Cabinet Ministers on official visits to foreign countries to assist the sale of transportation as a Canadian export product.

(e) Full adherence to the provisions of Cabinet Directive—Circular No. 18, dated September 26, 1950.

(f) Transfer of the control of the following airports to the Ministry of transport:—Cape Parry, Hall Beach (Foxe), and Cape Dyer in the Northwest Territories.

b) Réduction des transports de passagers civils et de fret par les militaires, sauf pour faire face à des situations d'urgence.

c) Mise en application d'un programme de formation vigoureux et réaliste en matière de transports militaires, orienté vers son rôle défensif et destiné à assurer aux intéressés le maximum d'expérience et de compétence dans le transport du personnel militaire, des armes et des approvisionnements dans un contexte opérationnel d'urgence. Le ministère de la Défense nationale pourrait y contribuer en utilisant certaines installations d'entraînement et en participant à certaines activités civiles. De la même façon, les exploitants civils pourraient bénéficier des nouvelles réalisations militaires.

d) Utilisation par le Gouverneur général, le premier ministre et les ministres du cabinet des appareils des compagnies civiles lorsqu'ils se rendent en visite officielle dans des pays étrangers afin de promouvoir l'industrie du transport comme produit d'exportation canadienne.

e) Adhésion pleine et entière aux dispositions de la directive du cabinet, savoir la circulaire n° 18 du 26 septembre 1950.

f) Transfert au ministère des Transports du contrôle des aéroports suivants: Cape Parry, Hall Beach (Foxe), et Cape Dyer dans les Territoires du Nord-Ouest.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 18

Tuesday, May 30, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 18

Le mardi 30 mai 1972

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

White Paper entitled "Defence in the 70's"

CONCERNANT:

Le Livre blanc sur la politique de défense
dans les années 70

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Gibson
Badanal	Guay (<i>Saint-Boniface</i>)
Barrett	Gundlock
Brewin	Haidasz
Comtois	Hymmen
Dupras	Isabelle
Forrestall	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Laprise	Nystrom
Legault	Paproski
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Rowland
MacLean	Stewart (<i>Marquette</i>)
Macquarrie	St. Pierre
Marceau	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Murphy	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On May 25, 1972

Mr. Gundlock replaced Mr. Asselin

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 25 mai 1972

M. Gundlock remplace M. Asselin

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, May 30, 1972.
(20)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 9:40 a.m. The Chairman, Mr. Ian Wahn, presided.

Members present: Messrs. Allmand, Badanai, Brewin, Comtois, Dupras, Forrestall, Gibson, Hymmen, Lachance, Laprise, Legault, MacLean, Macquarrie, Marceau, Rowland, Wahn, Yewchuk—(17).

Witnesses: From the Department of National Defence: Major General D. R. Adamson, Deputy Chief, Operations and Reserves; Lieutenant Colonel J. J. Morenault, Senior Staff Officer Militia Training Mobile Command; Major W. S. Conrod, CFHQ, Directorate Land Operational Doctrine and Resources; Commodore H. W. Vondette, Deputy Chief of Staff Naval Reserve Maritime Command.

The Committee pursued consideration of the White Paper.

The Chairman introduced Mr. Adamson, who gave an opening statement before being questioned.

It was *agreed* that:

In cases where it is impossible for a member of the Committee to leave Ottawa at the time when the Committee will begin its visit of the Canadian Bases, the Chairman may seek authorization to have expenses defrayed for the necessary travel and accommodation in order that those members join the Committee at a later time.

It was *agreed* that:

Slides shown by Major General Adamson be reproduced as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix "S"*).

At 11:05 a.m., the questions continuing, the Committee adjourned until 3:30 p.m. Thursday, June 1, 1972.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 30 mai 1972
(20)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 40, sous la présidence de M. Ian Wahn.

Députés présents: MM. Allmand, Badanai, Brewin, Comtois, Dupras, Forrestall, Gibson, Hymmen, Lachance, Laprise, Legault, MacLean, Macquarrie, Marceau, Rowland, Wahn, Yewchuk—(17).

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: Major-général D. R. Adamson, chef adjoint, opérations et réserves; lieutenant-colonel J. J. Morenault, officier supérieur d'état-major, Instruction de la milice—Commandement de la force mobile; major W. S. Conrod, QGFC, Direction de la doctrine et des ressources—Opérations terrestres; commodore H. W. Vondette, chef adjoint d'état-major—Réserves navales—Commandement maritime.

Le comité poursuit l'étude du Livre blanc.

Le président présente M. Adamson, qui fait une déclaration d'ouverture avant que les députés lui posent des questions.

Il est *convenu* que:

Au cas où un membre du Comité se trouverait dans l'impossibilité de quitter Ottawa au moment où les membres du Comité commenceront à visiter les bases canadiennes, le président pourra demander l'autorisation de faire rembourser les frais indispensables de déplacement et d'hébergement afin que ces membres rejoignent le Comité à une date ultérieure.

Il est *convenu* que:

Les diapositives qu'a montrées le major-général Adamson soient reproduites en annexe aux procès-verbaux et témoignages de ce jour (*Voir l'Appendice «S»*).

A 11 h 05, la période de questions étant terminée, le Comité suspend ses travaux qui reprendront le jeudi 1^{er} juin 1972 à 15 h 30.

Le greffier du comité
Nino Travella
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 30, 1972.

● 0943

[Text]

The Chairman: Gentlemen, it is time to begin.

Before proceeding with the evidence I would like to remind you of the visit to Western bases which the Committee will be making next week. Those of you who have not already informed the Clerk whether or not you will be coming should do so as soon as possible. Quite a large group will be going. A number of members find it impossible to leave with the Committee on Sunday morning and will be joining the Committee later in the week. Is it agreeable that I should try to make arrangements to defray the extra expenses which they will incur for commercial travel, if they have to leave by commercial aircraft, and any accommodation that they may need as a result of those special arrangements?

Mr. Dupras: The only reason I cannot depart with the rest of the group is that I had already taken on obligations to fulfil on Sunday morning.

The Chairman: I think perhaps other members have much the same problem. It does seem reasonable that the Committee should, if possible, make arrangements to defray the additional expenses. If that is agreeable I will make representations to the Speaker.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: This morning the Committee will continue its hearings on the White Paper on Defence. Our witness, Major General D. R. Adamson, Deputy Chief of Operations and Reserves, at the Canadian Armed Forces Headquarters, has been invited to brief the Committee on current policies and programs related to the development of the reserve forces in Canada. There will of course be the usual time to ask him questions following the opening statement. Before asking General Adamson to speak I might remind members that following the Minister's statement on February 25, 1972, this Committee requested a statement by him on the reserve forces. This was provided in written form by the department and was published as an annex to our proceedings of February 29. It provides the general background on reserves and members may find it useful to refer to it again after this briefing.

General Adamson, do you wish to make your opening statement now?

● 0945

MGen D. R. Adamson (Deputy Chief, Operations and Reserves, Department of National Defence): Mr. Chairman, and gentlemen, I have with me today from Mobile Command and Maritime Command as they are the two commands concerned, LCol J. J. Morenault from Mobile Command and CDR H. W. Vondette from Maritime Command, who are concerned with the reserve and militia programs in those two commands.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 30 mai 1972

[Interpretation]

Le président: Messieurs, il est temps de commencer.

Avant d'entendre les témoins, j'aimerais vous rappeler la visite que le Comité doit faire aux bases de l'Ouest la semaine prochaine. Ceux parmi vous qui n'ont pas encore mentionné aux greffiers s'ils venaient ou non, voudront bien le faire aussitôt que possible. Le groupe sera assez important. Certains députés ne peuvent partir avec les autres membres du Comité dimanche matin et nous rejoindront plus tard dans la semaine. Êtes-vous d'accord pour que je prenne les dispositions nécessaires couvrant les dépenses additionnelles qu'occasionnera le voyage par avion commercial et, au besoin, le logement?

M. Dupras: Je ne peux partir avec le reste du groupe pour la simple raison que j'ai déjà des obligations pour dimanche matin.

Le président: D'autres députés ont probablement le même problème. Il semble raisonnable que le Comité prenne des dispositions, si possible, pour payer ces dépenses additionnelles. Si vous êtes d'accord, je vais en parler à l'Orateur.

Des voix: D'accord.

Le président: Le Comité poursuit ce matin ses audiences sur le Livre blanc sur la défense. Notre témoin est le major général D. R. Adamson, chef adjoint des opérations et réserves aux quartier général des Forces canadiennes, qui a été invité pour exposer aux membres du Comité les politiques et les programmes en cours concernant la mise sur pied des forces de réserve au Canada. Vous aurez évidemment le temps de lui poser des questions après sa déclaration préliminaire. Avant de passer la parole au général Adamson, j'aimerais rappeler aux membres du Comité que le Comité avait demandé au ministre un exposé sur les forces de réserve après sa déclaration du 25 février 1972. Le ministère nous a fourni ce document qui est publié en annexe au procès-verbal du 9 février. Nous obtenons de cette façon des données documentaires sur les réserves et il sera peut-être utile de s'y référer pendant l'exposé du général.

Général Adamson, êtes-vous prêt à faire votre déclaration préliminaire?

Major Général D. R. Adamson (Chef adjoint, Opérations et Réserves, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, messieurs, le Lt-Col. J. J. Morenault du Commandement de la force mobile et le CDR H. W. Vondette du Commandement maritime m'accompagnent ce matin. Ces deux messieurs s'occupent, au sein de ces deux commandements, des programmes relatifs à la réserve et à la milice.

[Texte]

I am pleased to appear before the Committee as the DND representative to present a review of Canada's military reserve forces. We are well aware of the importance of the reserve in the general security arrangements of our country and as a consequence I consider it most appropriate that your Committee include in its agenda a special session devoted to Canada's military reserve forces.

It will perhaps be useful, in order to make the best use of your time, to approach the topic by providing firstly some definitions of the various categories of reserves; secondly, a review of the history of our reserve forces; thirdly, the situation today in the land, sea and air reserves; fourthly, some considerations common to the reserves as a whole; and finally giving over to you for such questions as you may have.

Turning first to the definitions. The reserve force is a component of the Canadian Armed Forces and as such has four subcomponents. The first is the Supplementary List. This is a list of officers and men who are not required to perform duty or training except when on active service. In essence it means that everybody who has served in the forces have their name placed on the Supplementary List when they retire or leave but they are not required to take any training.

The second is the Cadet Instructors List. This consists of commissioned officers who can be required to undergo actual training and whose primary duty is the supervision and training of cadets.

The third is the Canadian Rangers, a number of officers and men who volunteer to hold themselves in readiness for service in our northern and coastal areas. At the present time they are not obligated to take actual training.

The fourth is the Primary Reserve. This includes the officers and men in all the formed units of the naval reserve, the militia and the air reserve. It also includes those on what is known as the Primary Reserve List. This is a list of individuals such as personnel selection officers, militia information officers, chaplains and others who are not included on unit establishments since the numbers of personnel involved are small.

With your permission, I will not dwell on the Supplementary List or the Cadet Instructors List. I propose to devote my time this morning to a review of the Primary Reserves and the Rangers during the period 1968 to 1972.

Throughout our history we have relied on our citizen soldiers, sailors and airmen. This has been true in peace and in war. As an example, the militia was first organized on a recognizable basis in 1855 and for the first 85 years of its existence, that is up to 1940, it was the senior partner in Canada's defence forces, while the regular force was a relatively small instructional cadre. At the time of mobilization of World War II, the reserve force, along with the small regular force, was expanded by an influx of civilians many of whom had also served at one time or another in the reserve force, to produce the considerable contribution that this country made during the period 1939-45. Since that time, however, the reserve force has been subjected to six major reorganizations.

In 1946 the reserve was planned on the basis of six divisions, four armoured brigades and selected corps of army troops. This represented an establishment of 187,865 all ranks, but for financial reasons, and this is something that we will be hearing throughout the morning, that establishment was restricted to an actual strength of 90,000. In 1953, the Kennedy Commission resulted in the 35

[Interprétation]

Je suis heureux de comparaître devant le Comité ce matin en qualité de représentant du ministère de la Défense nationale, pour passer en revue les forces de réserve canadiennes. Nous sommes tout à fait conscients de l'importance des forces de réserve dans les dispositifs de sécurité générale de notre pays et je crois qu'il est approprié que votre Comité leur consacre dans son ordre du jour une séance spéciale.

Afin de tirer parti du temps qui nous est alloué, je crois qu'il serait bon de diviser le sujet d'après les diverses catégories de réserves et en fournissant certaines définitions; deuxièmement, de donner l'historique de nos forces de réserves; troisièmement, de parler de la situation actuelle des forces de réserves terrestres, navales et aériennes; quatrièmement, de fournir les éléments communs aux réserves; et finalement, de vous permettre de poser des questions.

Abordons maintenant les définitions. La force de réserve est une composante des forces armées canadiennes et, en tant que telle, elle se subdivise en quatre parties. Les cadres supplémentaires forment la première partie. Il s'agit d'une liste d'officiers et d'hommes de troupe qui ne sont pas obligés d'être en devoir ou de recevoir un entraînement sauf s'ils sont en service actif. Cela revient à dire que toute personne qui a servi dans les forces armées fait partie de ces cadres supplémentaires lorsqu'elle prend sa retraite ou qu'elle quitte l'armée, mais elle ne doit pas suivre d'entraînement.

Les cadres d'instruction de cadets viennent ensuite. Ils comprennent des officiers à qui on peut demander de suivre un entraînement et dont le rôle principal est de surveiller et de former des cadets.

Vous avez, en troisième lieu, les *Canadian Rangers*, un groupe d'officiers et d'hommes de troupe qui se tiennent volontairement disponibles pour servir dans les régions du Nord et les régions côtières. Ils ne sont actuellement pas obligés de suivre un entraînement.

Quatrièmement, vous avez la Réserve primaire. Ce groupe comprend les officiers et les hommes de troupe de toutes les unités constituées de la réserve navale, de la milice et de la réserve de l'air. Elle comprend également les personnes qui font partie des cadres des Réserves primaires. Il y a par exemple les officiers chargés de choisir le personnel, les officiers chargés de renseigner la milice, les chaplains et les autres personnes qui ne sont pas incluses dans les unités à cause de leur trop petit nombre.

Si vous le voulez bien, je vais ignorer les cadres supplémentaires et les cadres d'instruction de cadets et consacrer le temps qui m'est alloué ce matin à la revue des Réserves primaires et des Rangers pour la période 1968-1972.

Au cours de notre histoire, nous avons beaucoup compté en temps de paix comme en temps de guerre, sur les soldats citoyens, nos marins et nos aviateurs. Par exemple, la milice fut véritablement organisée en 1855, et pendant ces premières 85 années d'existence, c'est-à-dire jusqu'en 1940, elle fut le corps principal des forces de défense canadiennes, alors que les forces régulières composaient un cadre d'application relativement restreint. Au moment de la mobilisation pour la Deuxième Guerre mondiale, la force de réserve, de même que la force régulière restreinte, ont été élargies par l'incorporation massive des civils dont beaucoup avaient déjà servi à un moment ou à un autre dans la force de réserve. Nous avons vu quelle contribution importante ces forces ont apportée au pays

[Text]

formation headquarters at corps, division and brigade levels being disbanded and replaced by 25 Militia Group Headquarters. Fifty-six major units we removed from the Order of Battle as were 55 smaller service units.

The Suttie Commission, which was formed in 1964, resulted in the 25 Militia Group Headquarters being disbanded. Nineteen senior militia officers were appointed as advisers; a total of 72 militia units were disbanded; and the unit establishments for those remaining were reduced from actual war establishments to 300 personnel for a major unit and 100 personnel for a minor unit. The numerical ceiling at that time, in 1964, was placed at 30,000.

The Deputy Chief Reserves Study in 1965 authorized the establishment of a regionally orientated organization which was assigned responsibility for the army reserve, the civil defence operation, aid to the civil power, cadets and provincial representation. The position of Deputy Chief Reserves was established to command the organization through a number of regions and districts and LGen Dare, who is no stranger to your Committee, held that position. This change resulted from the organizational adjustments flowing from the integration of the regular force.

Finally, in 1969, with the inception of the frozen budget and the allocation of new priorities and roles and missions to the force, a departmental review further reduced the number of units and the size of establishments. Later I will show you a comparison between the situation as it existed in 1968 and as it is today. The naval reserve was placed under the command of Maritime Command. The large bulk of the militia and the air reserve was assigned to Mobile Command with 12 signal units assigned to augment Communications Command. The five regions were renamed areas, because our functional commands also have regional responsibilities, hence the name Militia Region was causing some confusion. At the same time the number of districts under command of areas were increased. It had been found that the distance over which the commanders had to operate was so large as to be impractical of effective fulfillment. One final important change, particularly for the reserves themselves, was that the command of areas and districts was assigned to militia brigadiers and colonels respectively as opposed to regular force personnel. These militia commanders are supported by regular deputies and their headquarters are jointly staffed by regulars and militia. The change was made for two reasons. First, senior reserve officers wish to have more authority and, second, reductions in the regular force necessitated by the constrained budget demanded that positional savings be made. Of equal significance at that time, there was a position known as Major General Reserves appointed, and you will be meeting this gentleman next week on your swing out West. He is MGen Bill Howard, in Calgary. He is the direct advisor for the reserves to the CDS and, as such, sits in on all regular commanders' conferences and has direct access to the total military story, regular and reserve.

[Interpretation]

pandant la période 1939-1945. Depuis ce temps cependant, la force de réserve a connu six réorganisations importantes.

En 1946, la réserve comptait six divisions, quatre brigades blindées et divers corps armés. L'effectif était donc pour tous les grades de 187,865 hommes, mais pour des raisons financières, et nous en parlerons souvent ce matin, il a été réduit au chiffre actuel de 90,000 hommes. Après la Commission Kennedy de 1953, les 35 quartiers généraux au niveau des corps de division et brigades ont été démantelés et remplacés par 25 quartiers généraux du groupe de la milice. Cinquante-six unités importantes ont été supprimées de l'Ordre de bataille, de même que 55 unités de service secondaires.

La Commission Suttie, formée en 1964, donna lieu au démembrement des 25 quartiers généraux du groupe de la milice. On nomma 19 officiers supérieurs de la milice comme conseillers; 72 unités de milice furent supprimées, et le restant des effectifs de l'unité fut réduit à 300 personnes pour une unité importante et à 100 personnes pour une unité secondaire. Le plafond des effectifs fut fixé en 1964 à 30,000 personnes.

L'étude du Chef adjoint de la Réserve en 1965 autorisait la création d'une organisation à orientation régionale qui était chargée de l'armée de réserve, de la défense civile, de l'aide au pouvoir civil, des cadets et de la représentation provinciale. Ce poste de chef adjoint aux réserves que détenait le Lt-Gén. Dare que vous connaissez, a été créé pour superviser les activités de l'organisation dans un certain nombre de régions et de districts. Ce changement faisait suite aux ajustements que nécessitait l'intégration de la force régulière.

Enfin, en 1969, avec le gel du budget, et la définition de nouvelles priorités, de rôles et de missions, une révision ministérielle réduisait de nouveau le nombre d'unités et l'importance des effectifs. Je vous montrerai plus tard une comparaison entre la situation en 1968 et la situation actuelle. La réserve navale fut placée sous le contrôle du Commandement maritime. En grande partie, la milice et la réserve de l'air furent assignées au commandement de la force mobile et 12 unités de signalisation supplémentaires au commandement des communications. Les cinq régions furent rebaptisées secteurs, car nos commandements assument également des responsabilités régionales et l'appellation région de milice causait une certaine confusion. En même temps, le nombre de districts sous le commandement des secteurs s'est augmenté. On s'est rendu compte que les zones d'activité des commandements étaient trop étendues. Il y a eu un autre changement important, particulièrement pour les réserves; le commandement des secteurs et des districts fut assigné aux brigadiers généraux et aux colonels par opposition au personnel des forces régulières. Des adjoints réguliers aident ces commandants de la milice et leur quartier général se compose de personnel provenant des forces régulières et de la milice. Ce changement fut effectué pour deux raisons, premièrement le désir des officiers supérieurs de la réserve de conserver plus d'autorité et, deuxièmement, les économies nécessaires au niveau des postes, à cause des réductions dans les forces régulières dues aux resserrements budgétaires. Il est également important de mentionner qu'à ce moment-là, le poste de major-général des réserves fut créé. Vous rencontrerez la semaine prochaine lors de votre visite dans l'Ouest, son titulaire, le Major-Gén. Bill Howard de Calgary. Il est conseiller en ligne directe pour les forces de réserve du chef de

[Texte]

There are many reasons for these organizational changes in the reserve force. First, the changing external threat and internal domestic situation required a different force structure in order to respond to the changes in Canadian defence policy that occurred over the years. As an example—I hope everybody can see this—that was the policy concerning the reserve for 1960, and the Minister at the time was the Honourable G.R. Pearkes.

The situation in May, 1961 then had changed to this. You will note, as we move to March, 1964, that we are really discussing the same things but the order of priorities keeps changing. Finally, in 1969 these are the present priorities under which we are operating.

I would ask that you put slide 1 back on in place of slide 3, please. It is interesting to look at those two slides. The first one has three paragraphs and the priority we are operating under now has four. Essentially they say the same thing and are aligned in the same order of priority.

● 0955

Then you will note there are not only major and frequent changes in policy but also changes in the order of priority of our various commitments. These changes required fundamental alterations in our organization to meet new defence objectives. In addition to this we must remember the overriding effect of budget limitations.

The acceptance of the nuclear deterrent and the philosophy of collective security have led to the major portion of our defence dollars going to the regular force, to the forces in being concept. This force has to be manned, equipped and ready to respond at all times. However, with progress on SALT and MBFR that we have been seeing in recent days the threat of nuclear war may hopefully decrease, albeit in the first instance more emphasis will be placed on possible conventional activities than was the case in 1969. In addition, increased emphasis is being placed on sovereignty, including internal security and aid to the civil power, which you have been briefed on separately.

These commitments plus our new orientation toward community development projects may tend to place more emphasis on the reserve force than was the case as little as three years ago. The reserve force then appears to be on the threshold of assuming new levels of importance in our ongoing defence activities.

Those of us who deal with defence plans and operations are constantly reviewing our forces—personnel, equipment and training—to ensure that we can meet agreed threats and satisfy government priorities within the available budget. To that end, about a year ago mobile command was directed to undertake a review of their assigned reserves to develop policies applicable to the 72-80 time frame. Phase 1 of that review, the philosophical side of this study which includes the review of missions, roles, tasks and concepts, has now been completed. Phase 2, the measures for the implementation of Phase 1, is well under way. Reservists at all levels are being consulted and have submitted briefs. At National Defence Headquarters we have begun the staffing of this review, including similar consideration on the naval and air reserves. We hope to reach meaningful and appropriate decisions by this December.

[Interprétation]

l'état-major de la défense et, en cette qualité, il assiste à toutes les conférences régulières des commandants tout en ayant accès aux renseignements militaires, des forces régulières ou des réserves.

Ces changements dans l'organisation de la force de réserve ont été faits pour bien des raisons. Premièrement, à cause du caractère changeant de la menace extérieure et de la situation interne, il fallait que la structure des forces soit différente pour répondre aux changements qui se sont produits au cours des années dans la politique de défense canadienne. Par exemple, cette diapositive vous montre quelle était la politique de réserve pour 1960 quand l'honorable G. R. Pearkes était ministre.

La situation en mai 1961 avait changé, comme vous le voyez dans l'autre diapositive. Vous voyez lorsque nous arrivons en mars 1964 que nous discutons des mêmes sujets mais que l'ordre des priorités change continuellement. Enfin, en 1969, vous voyez les priorités qui ont cours actuellement.

J'aimerais qu'on projette de nouveau la première diapositive 1 à la place de la troisième. Il est intéressant de regarder ces deux diapositives. La première comprend trois paragraphes et l'autre en a quatre. Essentiellement, les deux disent la même chose et les priorités sont dans le même ordre.

Vous remarquerez que non seulement il y a des changements importants et fréquents dans les politiques qui sont suivies mais également dans l'ordre des priorités de nos divers engagements. Ces changements ont nécessité des modifications fondamentales de notre organisation pour satisfaire aux nouveaux objectifs de défense. Il faut nous souvenir, en outre, que les restrictions budgétaires ont eu des conséquences extrêmement défavorables.

L'acceptation de la discussion nucléaire et le concept de sécurité collective ont fait qu'en grande partie les crédits alloués à la défense ont été consacrés aux forces régulières, aux forces en place. Il faut lui fournir les hommes, l'équipement et la maintenir en état de préparation permanente. Toutefois, avec les progrès réalisés ces jours derniers dans le cadre des négociations SALT et MBSR, la menace de guerre nucléaire diminue heureusement, bien que dans le premier cas on ait placé plus l'accent sur les armements conventionnels que ce n'était le cas en 1969. De plus, on insiste beaucoup plus sur la souveraineté, y compris la sécurité interne et l'aide au pouvoir civil dont on vous a parlé en d'autres occasions.

Ces engagements, ainsi que notre nouvelle orientation vers la participation aux projets de développement communautaire, accorderont peut-être plus d'importance aux forces de réserve que ce n'était le cas il y a trois ans par exemple. Les forces de réserve semblent donc sur le point d'assumer une importance nouvelle dans nos activités de défense actuelles.

Ceux d'entre nous qui établissent les plans de défense et supervisent nos opérations doivent constamment reviser notre personnel, l'équipement et l'entraînement pour nous assurer que nous pouvons faire face aux menaces éventuelles et satisfaire aux priorités gouvernementales avec les moyens budgétaires dont ils disposent. On a donc demandé au commandement mobile, il y a environ un an, d'entreprendre une revue de toutes les forces de réserve qui leur sont assignées pour mettre au point des politiques pour la période 1972-1980. La première phase de cet examen, qui étudie les principes, si l'on veut, comprend une révision des missions, des rôles, des travaux et des concepts, est maintenant terminée. La phase 2, qui n'est en fait qu'une mise en application de

[Text]

Whatever the conclusions, however, let me stress that there will be no major reorganization. Although there may be minor organizational adjustments, what we really hope to do is take the units and headquarters now in being and make them more effective.

Now, gentlemen, I will show you some detailed comparisons in an effort to portray the militia as it existed in 1968, that is before the 1969-70 re-organization, and what it is today.

First, here are the roles and missions today on this slide.

Now turning to the organization in 1968, this was the organization that General Dare headed up as Deputy Chief of Reserves in militia regions and the districts under the regions. You can see that DCOPSR, the person who was in my position at that time, was the over-all commander. The five region headquarters were commanded by regular force officers with a total of seven districts under command.

Today the situation is as shown here. You can see that over-all command has been retained at National Defence Headquarters paralleling the regular forces, but the militia has been transferred to Mobile Command and the air reserve and a small portion of the militia is going to Communications Command. You will also note that five regions are now called areas, as I mentioned before and that there are a total of 21 districts.

Mr. Rowland: Will you be giving us comparative figures in manpower?

MGen Adamson: Yes, strength will be shown.

Here is a comparison showing total establishments, paid ceilings and actual strengths. The militia under the command of mobile command is on the first line there and the second line, CFCC, is Canadian Forces Communications Command. The first column shows establishment; the second column paid ceilings; the third column the actual strength as of March 1, 1972.

● 1000

You will note that the FMC Militia Reserve is below establishment. There are several possible reasons for this. It is a relatively large organization in comparison to the naval and air reserve, and thus it responds to change more slowly. We do, however, believe that the move which placed the militia and the air reserve under Mobile Command is producing more interesting and challenging training, which is better oriented to current roles and missions.

Affiliation to regular force units is resulting in more direct assistance. A further factor is that the new command structure, with militia commanders and combined staffs, has had to have time to

[Interpretation]

la phase I, est maintenant en cours. Les réservistes de tous les niveaux ont été consultés et ont soumis des mémoires. Nous avons entrepris, au quartier général de la défense nationale, de fournir le personnel nécessaire à cette révision qui comprend également une étude des réserves navales et des réserves de l'air. Nous espérons prendre d'ici décembre des décisions importantes et judicieuses.

Quelles que soient les conclusions, toutefois, laissez-moi vous assurer qu'il n'y aura pas de réorganisation importante. Il se peut qu'il y ait des ajustements secondaires, mais nous espérons en réalité rendre les unités et les quartiers généraux existant actuellement plus efficaces.

Je vais vous montrer maintenant, messieurs, des tableaux comparatifs détaillés afin que vous puissiez voir ce qu'était la milice en 1968, ce qu'elle était avant la réorganisation de 1969-1970, et ce qu'elle est aujourd'hui.

Premièrement, vous voyez sur cette diapositive les rôles et les missions actuelles.

Revenons maintenant à l'organisation de 1968, qui avait à sa tête le général Dare, chef adjoint pour les réserves des régions de la milice et des districts relevant de ces régions. Vous voyez que le DCOPSR, la personne qui occupait mon poste à ce moment-là, était le commandant de toute l'organisation. Des officiers des forces régulières commandaient les cinq quartiers généraux régionaux couvrant 7 districts.

La situation d'aujourd'hui est indiquée sur cette diapositive. Vous pouvez voir que le commandement de l'organisation se trouve toujours au quartier général de la défense nationale, en parallèle avec les forces régulières, mais la Milice a été transférée au commandement de la force mobile et à la réserve de l'air et qu'une petite partie de la Milice est passée au commandement des communications. Vous remarquerez également que les cinq régions sont maintenant appelées secteurs, comme je l'ai dit précédemment, et qu'il y a au total 21 districts.

M. Rowland: Nous donnerez-vous des chiffres comparatifs des effectifs?

Major-Général Adamson: Oui.

Vous avez ici un tableau comparatif indiquant les unités, les barèmes des soldes et les effectifs réels. La Milice relève du commandement de la force mobile, c'est mentionné sur la première ligne et sur la seconde ligne, vous voyez le CFCC, soit le commandement des communications des forces canadiennes. Vous avez dans la première colonne les unités, dans la seconde colonne, les barèmes des soldes et dans la troisième, les effectifs réels au premier mars 1972.

Vous remarquerez que le centre de ravitaillement de campagne de réserve de la milice n'a pas un effectif complet. Il y a plusieurs raisons à cela. Il s'agit d'une organisation importante comparativement à la réserve de la marine et de l'aviation et, par conséquent, les changements s'effectuent plus lentement. Mais pourtant, nous croyons que le fait d'avoir placé la réserve de la milice et de l'aviation sous l'autorité du commandement Mobile l'incitera à mieux orienter ses forces dans le sens de leur mission.

L'affiliation aux unités des forces régulières permet à ces unités de fournir un appui plus direct. Il faut considérer aussi que cette

[Texte]

work out its procedures and to teach inexperienced personnel their jobs. Recent information indicates that progress is being made. This should also result in better organization and direction and, it is hoped, better retention of personnel. A most significant problem is retention. Perhaps the fact that the sailors have ships and the airmen have airplanes adds a bit of glamour which is not present in the land force role.

In the past year, increased amounts of major equipment, such as weapons, vehicles and radio sets, have been provided out of inventory to the militia to bring them up to full establishment. A program is also in hand to give them their full entitlement of jeeps. It is expected that the militia will have their entitlement within the next year.

In addition to all this, I envisage that our current study will recommend increasing the actual scale of issue of some equipments. The aim of reserve force training is to produce sub-units and individuals capable of supporting the regular force in accordance with identified operational requirements. Our current budget allows an average of 35 training days a year per militia man.

The effectiveness of the reserve force training program depends greatly on the use of regular force instructors and equipment. Accordingly, Mobile Command commits a very large proportion of its regular resources to militia training, particularly during the summer months.

Local unit training is conducted principally in armouries and nearby training areas under the direction of militia instructors supported by a small regular force of support staff. Here the young militiaman develops general military knowledge and skills which prepare him to attend the 7- to 12-day collective training concentration during the summer. The latter is conducted by regular force units with regular force equipment.

During the summer, the militia areas also conduct, with extensive regular force support, rank and trade courses that are beyond the capability of the local reserves. In 1972 these courses were conducted in Calgary, Shilo, Petawawa, Montreal, Valcartier and Gagetown.

Throughout the year, militiamen and militiawomen attend courses at regular force schools and undergo on-the-job training by being attached to regular force units and installations. The most significant of these is the flyover training to the Canadian mechanized battle group in Europe. About 325 militia will be going over this year from Mobile Command.

Another large-scale attachment is the participation of 70 militiamen in jungle warfare training in Jamaica with the airborne regiment in March of this year. In addition, 125 have just returned from Churchill where they trained with the Royal Canadian Regiment in the conduct of Northern operations.

The situation with Communications Command is somewhat different. Mobile Command's activities are primarily field training, whereas the Communications Command militiaman is oriented more towards strategic communications and, to a lesser degree, field communications. Here again, each militia unit is supported by a regular force communications squadron and is under command of a regular force communications group. This is identical to regular force squadrons.

The communicators are trained to be employed in selected individual positions. An attempt is made to train as closely as

[Interprétation]

nouvelle structure du commandement, où les chefs et les états majors combinés de la milice se trouvent intégrés, laisse le temps d'établir les procédures à suivre et d'entraîner le personnel. Il semble, d'après les renseignements récemment reçus, que des progrès ont été faits dans ce sens. La direction et l'organisation devraient en être plus stable. Ce problème est des plus importants. Il se peut que le rôle des aviateurs et des marins soit auréolé de leurs appareils et de leurs navires.

L'an passé, on a fourni à la milice davantage d'armes, de véhicules, d'appareils radio afin de lui permettre de compléter son équipement. Il est également prévu de lui fournir tout un contingent de jeeps.

En outre, je prévois que l'étude à laquelle nous procédons à l'heure actuelle recommandera une augmentation du barème actuel des fournitures dans le cas de certain matériel. L'entraînement des forces de réserve doit aboutir à la formation de sous-unités et de militaires susceptibles d'aider les forces régulières à atteindre des objectifs opérationnels déterminés. Notre budget actuel prévoit une moyenne de trente-cinq jours d'entraînement par année, par milicien.

Le programme d'entraînement de la réserve ne sera efficace que dans la mesure où on utilisera les instructeurs et le matériel des forces régulières; par conséquent, le commandement Mobile consacre une grande partie de ses ressources régulières à l'entraînement de la milice, particulièrement au cours des mois d'été.

L'entraînement des unités locales se fait principalement dans des salles d'armes et dans des zones d'entraînement voisines, sous la direction d'instructeurs de la milice aidés par quelques auxiliaires des forces régulières. C'est là que ces jeunes gens assimileront les connaissances et le métier militaires, ce qui leur permettra de participer aux sept à douze jours d'entraînement collectif qui ont lieu en été. Ce dernier entraînement se fait naturellement sous la direction et avec le matériel des unités régulières.

Au cours de l'été, dans ces bases de la milice, on procède aussi, avec le soutien considérable des forces régulières, à l'instruction ne pouvant être donnée par les forces de réserve locales, et destinée à acquérir la pratique du métier et à obtenir des grades. En 1972, de tels cours ont été donnés à Calgary, Shilo, Petawawa, Montréal, Valcartier et Gagetown.

Tout au cours de l'année, les miliciens et le personnel féminin de la milice suivent des cours qui sont donnés dans les écoles des forces régulières, et participent à un entraînement professionnel en ce sens qu'on les affecte à des unités et à des installations de forces régulières. On peut citer l'entraînement qui se donne auprès du groupe canadien mécanisé de combat en Europe. Cette année le commandement Mobile enverra en Europe trois cent vingt-cinq membres de la milice.

On note aussi, comme mouvement important, en mars de cette année, l'entraînement de 70 miliciens aux techniques de la guérilla, en Jamaïque, avec l'aide du régiment aéroporté. Cent vingt-cinq autres membres de la milice reviennent de Churchill où ils ont été entraînés aux opérations septentrionales avec le *Royal Canadian Regiment*.

Dans le cas du commandement des communications, la situation est quelque peu différente. Il s'agit principalement d'entraînement, pour le commandement Mobile, alors que dans le cas du commandement des communications, le milicien apprend plutôt à connaître les

[Text]

possible to regular force standards. However, since training time is limited by the total budget, less than what is desirable has to be accepted.

Nevertheless, it has been found that after a period of on-the-job training, many of these personnel are capable of taking a shift in regular force installations. It is interesting to note here that this organization contains a relatively high number of females and because of the static function, women are able to compete in many instances for ranks and trades normally reserved for men.

A major activity during the past two years has been the conduct of the student summer employment program which, as you know, is funded separately from the DND budget. There are several categories of the SSEP, of which reserve force training is the largest and is handled primarily by reserve force units. You might just put that slide up there, Major Conrad.

● 1005

In 1970 we trained 7,890; in 1971, 6,051, and in 1972 we are planning on 10,000. Now this third line down is the figure that I have just mentioned—reserve training—but in addition to that, those other categories, the top line, covers term employees, people who are hired for duties on stations to assist the engineers, clerical staff, etc., who remain civilians. The second line is an addition to the cadet budget, an additional 1,000 cadets. The third line is the figure I have just quoted you that we will be training this year—10,000 additional militia personnel. And the fourth line is citizenship and community assistance, 2,300 people working at that, for a total additional employment figure of 15,400.

From questionnaires completed by all students and a high percentage of parents, and from the many favourable letters received by the Minister and at command level, it is evident that those who have been associated with this program believe it to be well worthwhile. From the militia unit's point of view, it provides a pool of qualified recruits and also is an excellent training ground for junior leaders. What we are finding is that these people in that 10,000 category are a pool of potential recruits. When vacancies are available in the militia units, they find that they are able to pick them up from these people who have attended this program. However, they attend the program on a yearly basis with no obligation to return the following year.

This year we are inaugurating a new type of activity which is called the citizenship and community assistance program. Again this will be conducted by units in their local areas. Sixty-eight projects have been authorized, the majority of which stress anti-pollution and anti-litter campaigns. That is these 2,300 people at the bottom that I am talking about. It also includes such matters as a ceremonial guard in St. John's and Halifax and the construction of sports facilities, parks, walking trails and playgrounds.

I might just digress a minute and give you some examples of the sort of project being carried out under that heading. At Quebec,

[Interpretation]

communications, les transmissions stratégiques et, à un moindre degré les transmissions sur le champ de bataille. Chaque unité de la milice est également soutenue par un escadron des communications des forces régulières et il se trouve sous le commandement d'un groupe de communication de ces forces.

Le personnel entraîné dans les activités de communications est destiné à occuper des postes désignés. On s'efforce, autant que possible, d'atteindre les normes fixées par les forces régulières, mais cela dépend des disponibilités budgétaires.

Pourtant, après une certaine période de formation pratique, nombreux sont les membres de ces forces qui sont capables d'occuper des postes par roulement dans les bases des forces régulières. Il faut remarquer ici que le personnel féminin est important du fait des fonctions statiques exercées et que, dans bien des cas, les femmes peuvent concurrencer les hommes.

Ce qui s'est également révélé important au cours des dernières années, c'est le programme d'emploi d'été pour les étudiants qui, comme vous le savez, est financé séparément; il est autonome par rapport au budget de la Défense nationale. Il y a plusieurs catégories de programmes d'emploi d'été pour les étudiants mais l'entraînement des forces de réserve en est le plus important. Major Conrad, si vous voulez bien présenter la diapositive.

En 1970, nous en avons entraîné 7,890; en 1971, 6,051 et, en 1972, nous avons l'intention d'en entraîner 10,000. La troisième ligne à partir du haut indique le chiffre que je viens de donner, à savoir l'entraînement de la réserve, mais en outre, il y a d'autres catégories; la ligne du haut indique les employés engagés dans les bases pour aider les ingénieurs, le personnel du bureau, etc., et qui sont des civils. A la deuxième ligne, outre le budget concernant les élèves officiers, on prévoit 1,000 élève officiers supplémentaires. A la troisième ligne, ce sont les 10,000 membres supplémentaires de la milice dont je viens de parler. A la quatrième ligne, vous verrez, c'est le programme d'aide aux civils et à la collectivité qui emploie 2,300 personnes; ainsi, nous avons au total 15,400 personnes supplémentaires.

Si l'on examine les questionnaires remplis par tous les étudiants et un grand nombre de parents, ainsi que les nombreuses lettres favorables reçues par le ministre et par les autorités militaires, il n'y a pas de doute que ceux qui ont participé à ce programme considèrent qu'il est valable. Dans l'optique de l'unité de la milice, il constitue une source de recrues compétentes et une excellente réserve d'entraînement de sous-officiers. Lorsqu'il y a des postes libres dans les unités de la milice, on peut donc recruter parmi les personnes qui ont participé à ce programme. Toutefois, ces personnes ne sont pas obligées de revenir l'année suivante car elles sont engagées pour une année.

Cette année, nous inaugurons le programme d'aide au civisme et à la collectivité. A nouveau, ce sont les unités qui sont chargées de l'appliquer dans leurs secteurs respectifs: il y a 68 projets autorisés dont la majorité s'occupe de campagne de lutte contre la pollution et de nettoyage. Deux mille trois cents personnes travaillent dans ce domaine; ces activités comprennent également les cérémonies de la relève de la garde à Saint-Jean et à Halifax, et la construction d'installations sportives, de parcs, de sentiers touristiques et de terrains de jeux.

[Texte]

Saint-Malo, they are cleaning up the banks of the Charles River; at Thunder Bay, an anti-litter and park development of Chippewa Park; in Toronto, an anti-litter and cleanup of the Humber River and Black Creek areas; in Calgary, anti-litter, park development of Inglewood Bird Sanctuary; in Vancouver, cleanup of beach areas and so on. There are 68 such projects conducted under that program this year.

With regard to the Canadian Rangers, as I mentioned, it is a separate subcomponent of the reserve force. Command and control of units located in Quebec, British Columbia and Newfoundland are vested in the Commander, Maritime Command. Units located in the Northwest Territories are under Commander Northern Region. He will be up there next week speaking to General R. M. Withers and I know he will have a lot to say to you about the usefulness of the rangers. The total organization includes 23 companies. Each company is responsible for a quite large geographic area. It is a nontactical organization and the rangers function more or less individually. It is meant to provide a military agency in the sparsely settled, isolated northern and coastal areas which cannot conveniently or economically be covered by other elements of the Canadian forces.

The rangers carry out coast watching and air observation duties, and in this regard are able to locate, report and provide assistance to ships and aircraft in distress. They collect and update detailed information concerning their areas of responsibility and act as guides to units of the Canadian forces. They can also be called upon to assist in search and rescue operations.

Rangers perform their approved tasks in conjunction with their civilian occupations. They are not paid for their services except when undergoing authorized special continuous training or when called out to assist regular force units operating in their areas. Each ranger is provided with a service rifle, an identifying arm band and an annual allotment of ammunition.

Due to the rapid growth of population and expanded economic and industrial activity in the areas in which the rangers reside, and in addition to the priority placed on national sovereignty by our government, the current concept and roles of the rangers are under review to determine a more effective organization in the light of changing circumstances.

• 1010

I would like, now, to turn to the naval reserve. The naval reserve is tasked entirely as a ready reserve and its primary function is to provide trained personnel to augment the fleet in time of emergency. Another essential role is to provide and maintain a naval control of shipping and protection of fishing vessels capability in time of emergency or war to meet national and NATO requirements. The shift in command and control to the Commander, Maritime Command, of the naval reserve has ensured that it will complement and more closely support that command in peace and war. It has also made co-ordination of training more effective, efficient and responsive.

There are currently 16 naval reserve units situated in major Canadian cities. the size of each unit varies in strength from 80 to

[Interprétation]

Je vais vous citer quelques exemples de ces activités: à Québec, à Saint-Malo, on nettoie les rives de la rivière Charles; à Thunder Bay, on nettoie et agrandit le parc Chippewa; à Toronto, on nettoie les rives de la rivière Humber et de Black Creek; à Calgary, on a lancé une campagne de nettoyage et d'agrandissement de la réserve d'oiseaux du parc Inglewood; à Vancouver, on procède au nettoyage des plages, etc. Cette année, il y a donc 68 projets de cette sorte.

En ce qui concerne les *Canadian Rangers*, comme je l'ai indiqué, il s'agit là d'un sous-élément distinct de la force de réserve. Le chef du Commandement maritime assume la responsabilité de la direction et du contrôle des unités de ce genre qui se trouvent au Québec, en Colombie-Britannique et à Terre-Neuve. Les unités qui se trouvent dans les Territoires du Nord-Ouest dépendent du chef de la région septentrionale. Ce dernier doit s'y rendre la semaine prochaine, pour s'entretenir avec le général R. M. Withers, et il insistera certainement sur l'utilité des *rangers*. L'organisation comprend 23 compagnies et chaque compagnie s'occupe d'un secteur géographique relativement important; il s'agit d'une organisation non tactique et les *rangers* opèrent d'une façon plus ou moins autonome. IL s'agit donc de placer des militaires dans des régions isolées du Nord et de la côte, où les autres éléments des Forces canadiennes ne peuvent pas stationner facilement et économiquement.

Leurs fonctions consistent à surveiller la côte, à faire des observations sur l'espace aérien, donc de localiser les navires et les avions qui sont en difficulté, de faire un rapport à ce sujet et de leur fournir de l'aide. Ces *rangers* réunissent et mettent à jour des renseignements détaillés sur leur domaine spécifique de responsabilités, et ils servent de guides pour les unités des Forces canadiennes; ils sont aussi appelés pour des missions de recherche et de sauvetage.

Ces *rangers* remplissent leurs fonctions en plus de leurs occupations civiles; ils ne sont rémunérés que s'ils ont suivi un entraînement spécial continu ou s'ils doivent se joindre aux unités des forces régulières qui opèrent dans leur secteur. Chaque *ranger* est équipé d'un fusil militaire et porte un brassard; il reçoit chaque année une certaine quantité de munitions.

Étant donné l'accroissement rapide de la population, de l'économie et de l'industrie dans les secteurs où se trouvent les *rangers*, et en raison de la priorité accordée par le gouvernement à la souveraineté nationale, la définition et le rôle des *rangers* sont réévalués pour en faire une organisation plus efficace dans le cadre de cette évolution.

Je voudrais maintenant examiner la question de la réserve de la marine. Son rôle est de se tenir prêt à aider et sa fonction principale est de fournir du personnel entraîné qui accroîtra celui de la flotte en temps d'urgence. De même, elle s'occupe essentiellement de fournir et de maintenir un contrôle naval des navires et de protéger les bateaux de pêche en temps d'urgence ou en temps de guerre pour répondre aux fins nationales et de l'OTAN. Le fait que son commandement et son contrôle sont passés au commandeur du commandement maritime, permet donc d'aider plus étroitement ce commandement en temps de paix et de guerre, et la coordination de l'entraînement s'en est trouvée améliorée aussi.

Actuellement, nous avons seize unités de réserve de la marine qui se trouvent basées dans les principales villes canadiennes, celles-ci

[Text]

260 officers and men. The authorized establishment is 2,925 all ranks on unit strength. The Naval Reserve units do not have unit establishments as such, but a nation-wide establishment of over-all ranks and trades in support of the Naval Reserve Emergency Defence Plan is held. This plan in its latest amendment, specifies Marcom's requirement for 3,800 personnel, an increase of 900, in the event of an emergency that could lead to war. The Maritime Commander considers that this number of personnel represents a realistic strength in relation to the size of the regular components of his command and the existing peacetime situation.

The current strength of the naval reserve is 2,800 including 2,200 unit strength personnel in the 16 naval reserve units and 600 on the Primary Reserve List. The Primary Reserve List personnel are those people who are unable to attend unit drills by reason of their civilian commitments or distance from a reserve unit. They are trained personnel who have met all their initial training requirements and meet the same out-of-unit-training obligations as do the unit strength people. They, therefore, provide an economically attractive and available resource.

The Commander, Maritime Command, is assisting the naval reserve in becoming increasingly more self-sufficient and the individual members are now experiencing more involvement and more responsibility in implementing their programs. It is anticipated that this approach will prove to be more stimulating and challenging to the younger members of the reserve. A survey has been conducted to determine the most suitable training aids available for instruction at the reserve units. However, the policy is to train the naval reservists on regular equipment, thus the predominance of the training is completed at Halifax and Victoria. As a result of reductions in the regular force, naval reserve training has experienced some problems: reduction in regular force levels of instruction in fleet schools; fewer reserve sea training billets; and reduced administrative capability to update naval reserve course training standards and course material.

One interesting program that has recently been developed is weekend training at sea during the winter months for individual units. The units are allotted at least one weekend during the winter. Officers and men from the units are then airlifted to the coast and are taken to sea for a weekend of training. This program needs very little regular force support and as well as providing good training considerably enhances the morale of the units concerned.

It is anticipated that once again this year, 80 per cent of the naval reservists will undergo required training in ship and regular force shore establishments. While most of these personnel will spend only the minimum two weeks on training, a large number, especially those who will serve at sea, will train for approximately 12 weeks. All women in the naval reserve will undergo basic training in the recruit school at Cornwallis, while the men will undergo their basic training in either the Canadian Forces School in Halifax or Esquimalt. Advanced training will take place for women and men in Halifax, Esquimalt and Borden. Sea training again this year will be carried out in the 4th Training Squadron based on Esquimalt and on other ships on the Atlantic and Pacific Coasts.

A naval reserve expansion study has been initiated to examine the feasibility of expanding the Reserve to 3,800 as recommended by the Commander, Maritime Command. One of the most important factors in the study will be the extent to which regular force support can be provided to meet the additional reserve training

[Interpretation]

comprendent de 80 à 260 personnes de tous grades; l'effectif autorisé pour une unité est de 2,925 personnes de tous grades. Les unités de la réserve ne sont pas des unités établies en tant que telles, mais sur la base d'une répartition nationale des grades et des spécialisations conforme au plan de défense de la réserve en cas d'urgence. Ce plan, tel qu'il a été le plus récemment modifié, indique que les besoins en personnel du commandement maritime sont de 3,800, soit une augmentation de 900, en cas de crise pouvant mener à une guerre. Le commandeur de la Marine considère que ce nombre est suffisant par rapport à la taille des éléments normaux de son commandement et dans la situation actuelle de paix.

L'effectif actuel de réserve de la Marine est de 2,800, dont 2,200 membres des seize unités de réserve de la Marine et 600 membres pour la liste primaire de réserve. Cette dernière liste comprend les personnes qui ne peuvent pas participer aux exercices de l'unité du fait de leurs obligations civiles ou de leur éloignement. Il s'agit de personnel entraîné, ayant satisfait à l'entraînement de base et aux obligations hors de l'unité de la même façon que les membres de l'effectif de l'unité. Par conséquent, il s'agit là de ressources humaines aisément disponibles et peu coûteuses.

Le commandeur du commandement maritime, s'efforce de rendre la réserve de la Marine de plus en plus autonome et ses membres prennent une responsabilité de plus en plus accrue dans la mise en application des programmes de leur réserve. On espère que cette façon de procéder encouragera et intéressera les plus jeunes membres de la réserve. On a effectué une enquête pour établir quels seraient les meilleurs systèmes pour instruire ces unités de la réserve; toutefois, la politique suivie consiste à entraîner les réservistes de la Marine avec du matériel normal. Par conséquent, l'entraînement se fait surtout à Halifax et à Victoria. Cependant, la réduction des forces régulières a créé certains problèmes pour l'entraînement des forces de réserve de la Marine: par exemple, la réduction du niveau d'instruction dans les écoles de la Marine; et il y a moins de logements disponibles pour l'instruction maritime et moins de possibilités administratives qui permettent de mettre à jour les normes et les documents concernant les cours de formation de la réserve.

Une innovation intéressante est celle de la formation en mer en fin de semaine au cours des mois d'hiver qui est offerte à certaines unités. Celles-ci s'entraînent ainsi au moins une fois pendant l'hiver et les officiers et les hommes des unités sont transportés en avion jusqu'à la côte et puis sont amenés en mer pour une fin de semaine d'entraînement. Les forces régulières ont peu d'appui à fournir et l'entraînement reçu est excellent et il rehausse le moral des unités qui en profitent.

On s'attend à que cette année à nouveau, 80 p. 100 des réservistes de la Marine suivent l'entraînement requis sur des navires et dans les établissements à terre des forces régulières. La plupart des membres de ces forces ne passeront que les deux semaines minimum à l'entraînement, mais un très grand nombre, particulièrement ceux qui s'entraîneront en mer, resteront environ douze semaines. Tout le personnel féminin des forces de réserve de la Marine suivra l'entraînement de base à l'école de recrutement de Cornwallis alors que le personnel masculin le suivra dans les écoles des Forces canadiennes à Halifax ou à Esquimalt. L'entraînement avancé, tant pour le personnel féminin que masculin, se fera à Halifax, Esquimalt et Borden. L'entraînement en mer sera à nouveau assumé cette année par le Quatrième escadron d'entraînement dont la base est à

[Texte]

needs. A major review of classification and trade training requirements is scheduled for this year following which the necessary changes and equipment requirements will be programmed.

Turning now to the air reserves, in 1968 it comprised six squadrons, each with five Otter aircraft and four wing headquarters located at Edmonton, Winnipeg, Toronto and Montreal. The air reserve squadrons were tasked to Air Transport Command, through the four wing headquarters. The role of the air reserve at that time was almost entirely directed toward civil emergency operations arising from nuclear attacks and national disasters, that is training up to response capability to be able to react to those things. It was realized by National Defence Headquarters that a more meaningful role was required for the air reserves if their effectiveness was to be kept high and if we were to have a more productive organization. A study was directed to this end which resulted in the present organization and structure.

● 1015

The air reserves were reassigned to Mobile Command and their roles were expanded to include a light, tactical air transport, photographic and reconnaissance capability in support of the land forces. Within these roles they were tasked to: airlift personnel and equipment; airdrop personnel and equipment; provide visual and photo reconnaissance; be tactical aerial command posts; airborne radio relay; search and rescue; casualty evacuation; and radiation monitoring.

The four wing headquarters were changed to air reserve regional headquarters to conform to the regular forces regional concept. The air reserve regional headquarters are responsible to Mobile Command through 10 tactical air group headquarters, as well as all other Mobile Command air units. Establishments were adjusted to fit these changes. The following slide compares the 1968 and 1972 organizations of the air reserves with the strength establishment figures at the bottom.

The air reserves continue to operate the Otter aircraft which remains essentially unchanged since its introduction into service. Minor improvements in avionics and instrumentation have been carried out to increase the efficiency and safety of the aircraft. Equipment tables for the squadrons have been reviewed and we are now improving the field deployment capability of the squadrons so they may better support Mobile Command during field exercises and operations.

The squadrons continue to conduct their individual training under control of the wing headquarters with support from the regular force support units. Collective training has steadily increased in tempo as directed by Mobile Command. The air reserve squadrons are included in every major and most minor exercises of the land forces in close co-operation with helicopter squadrons. There has been a marked improvement in the morale and efficiency of the air reservists since assignment to Mobile Command.

[Interprétation]

Esquimalt ou se fera sur d'autres navires des côtes atlantique et pacifique.

On procède à une étude en vue de faire passer le nombre des réservistes à 3,800 comme l'a recommandé le commandeur du commandement maritime. L'un des principaux facteurs de cette étude sera l'appui que peuvent fournir les forces régulières. On a prévu de faire cette année une importante révision des besoins de classification et de formation spécialisée qui permettra de déterminer les modifications nécessaires et les besoins en matériel.

Pour passer maintenant à la réserve de l'aviation, en 1968, elle comprenait six escadrons, dont chacun avait cinq appareils Otter et quatre commandements situés respectivement à Edmonton, Winnipeg, Toronto et Montréal. Les escadrons de la réserve de l'Aviation ont été affectés au commandement du transport aérien par l'intermédiaire de quatre commandements. A l'époque le rôle consistait presque entièrement à s'occuper des situations d'urgence civile qui se produiraient à la suite d'attaques nucléaires et de désastres nationaux, par conséquent leur entraînement avait été fait en conséquence. Le Quartier général de la Défense nationale s'est rendu compte que ces réserves de l'Aviation pouvaient jouer un rôle plus important à condition d'en accroître l'efficacité et d'en améliorer l'organisation. Par conséquent une étude a été faite à cette fin.

Les réserves des Forces aériennes ont été réaffectées au commandement mobile et leur rôle s'est accru pour comprendre le transport aérien tactique léger, la reconnaissance de la mission photographique à l'appui des forces terrestres. Dans le cadre de ces fonctions ces forces de réserve doivent s'occuper du transport aérien du personnel et du matériel; du parachutage du personnel et du matériel, de la reconnaissance visuelle et photographique; des postes de commandement tactique aériens; des relais de radio aéroportés; du sauvetage et de la recherche; de l'évacuation des victimes; de la surveillance des radiations.

Les quatre commandements de cette aviation ont été mutés pour devenir le Quartier général régional de la Réserve afin de se conformer aux principes réginaux des forces régulières. Ce quartier général doit rendre compte au commandement mobile par l'intermédiaire de dix commandements de groupe aériens tactiques de la même façon que le font les autres unités aériennes de commandement mobile. On a réorganisé les effectifs en conséquence. Les diapositives suivantes donnent une comparaison entre l'organisation des forces de réserve en 1968 et en 1972 et au bas vous voyez les effectifs.

Les forces de réserve de l'Aviation continuent à utiliser l'appareil Otter qui essentiellement n'a pas été modifié depuis sa mise en service. Cependant, on lui a apporté des améliorations au point de vue instrument de bord pour accroître l'efficacité et la sécurité de l'appareil. Les tableaux concernant le matériel destiné aux escadrons ont été réétudiés en vue d'améliorer les possibilités d'utilisation pratique de ces escadrons afin qu'ils puissent mieux fournir un appui au Commandement mobile au cours des opérations d'entraînement.

L'entraînement des escadrons se fait toujours sous le contrôle des commandements d'aviation avec l'appui des unités des forces régulières. L'entraînement est de plus en plus intensif comme le veut le Commandement mobile: les escadrons des forces de réserve

[Text]

This year each squadron will attend a two-week summer camp period during July or August. Air reserve aircraft are scheduled to participate in a major exercise during September and October. As in previous years, the reserves will provide familiarization flights for Air Cadets at five locations: Penhold, Churchill, Trenton, Bagotville and Summerside. Two aircraft are scheduled to be employed with the Northern Region Headquarters again this summer. The Air Reserve Trades School will have approximately 100 students during July and August.

With regard to the future of the air reserves, we do not anticipate major changes to their roles or employment. As I have already stated, the equipment tables have been and will continue to be updated as is necessary and as the financial situation permits.

Now I would like to turn to some items that are common to all the reserves: first of all, finances. The budget in the fiscal year 1970-71 amounted to \$11,846,000; last year it was \$12,518,000; and this year has been increased a further million to \$13,686,000.

There is a pressing need in the three reserve environments and we have, in the final stages of preparation, a submission to Treasury Board to purchase the green uniform and combat clothing or work dress as may be appropriate. Hopefully, issue of these uniforms will be completed by December 1973. A further submission to Treasury Board is being prepared to purchase cold weather clothing and tent group equipment for the militia. Subject to early approval the project should be completed by fiscal year 1974-75.

Gentlemen, between now and the end of the year we hope to effect some improvements in the reserve force and to continue this program until the organization is more challenging and stimulating to individuals and also more cost effective than at present. I anticipate that missions will be added which will allow the reserve force to make a greater contribution and thereby offer them a greater challenge. We have for consideration a submission regarding pay and I trust that significant adjustments for the reserve force will be forthcoming when the next pay increase is announced.

• 1020

Finally, a word on attrition rates, a matter of serious concern in recent years. Several factors contribute to this situation. I believe that four problems must be solved before we can expect significant improvement. We must provide the reserves with more meaningful roles and a greater challenge, and this we are going about now. There probably needs to be more pay. Obviously we need to update the equipment and bring it up to scale for each unit. And somehow or other we have to determine how we can provide more regular forces for training assistance. It is our intention actively to pursue these matters.

[Interpretation]

aériennes participent à chaque exercice important ou peu important des forces terrestres et ceci en étroite collaboration avec les escadrons d'hélicoptères. Depuis cette affectation au Commandement mobile, il y a une amélioration marquée du moral et de l'efficacité des réservistes de l'Aviation.

Cette année chaque escadron participera au camp d'été au cours de juillet ou d'août. Les appareils de la réserve aérienne doivent participer à des exercices importants, au cours des mois de septembre et d'octobre. Comme les années précédentes, ces forces de réserves, à Penhold, Churchill, Trenton, Bagotville et Summerside, permettront aux élèves-officiers de se familiariser avec les vols. Au Quartier général de la région septentrionale, cet été, on utilisera à nouveau deux appareils. Les écoles professionnelles de la réserve de l'Aviation pourront prendre environ 100 étudiants au cours des mois de juillet et d'août.

En ce qui concerne l'avenir de ces forces de réserve aériennes, nous ne nous attendons pas à ce que l'on procède à des changements importants de leurs fonctions. Comme je l'ai déjà dit, les tableaux de matériel ont été et seront mis à jour d'après les nécessités et les disponibilités financières.

Maintenant je passe à des postes qui concernent toutes les forces de réserve: tout d'abord au point de vue financier: le budget de l'année financière 1970-1971 était de \$11,846,000; l'an passé il était de \$12,518,000 et cette année il atteint \$13,686,000.

Les trois éléments de la réserve ont besoin de plus de fonds et une soumission est presque prête pour être présentée au Conseil du Trésor en vue d'acheter les uniformes verts et les vêtements de combat ou de travail qui sont appropriés. Nous espérons que ces uniformes seront distribués au plus tard en décembre 1973. On a présenté aussi une requête au Conseil du Trésor pour l'achat de vêtements d'hiver et de matériel de tente pour la Milice. Si le projet est approuvé assez tôt il devrait être terminé pour l'année financière 1974-1975.

Messieurs, nous espérons avant la fin de l'année améliorer l'état des forces de la réserve et continuer à appliquer ce programme jusqu'à ce que des résultats positifs en découlent tant pour les membres de la réserve qu'au point de vue d'une meilleure utilisation des fonds. J'espère que les forces de la réserve assumeront de nouvelles missions qui constitueront pour elles un défi plus intéressant. Nous devons aussi étudier une demande concernant la solde et j'espère qu'on pourra réajuster la solde des forces de la réserve d'une façon intéressante lors de l'annonce de la prochaine augmentation des soldes. Nous devons étudier une soumission concernant la solde, et j'espère que les rajustements pour l'armée de réserve seront annoncés lors de la prochaine augmentation de solde.

Enfin, un mot sur les taux de radiation, sujet qui a causé beaucoup de soucis au cours des dernières années. Plusieurs facteurs entrent en jeu. Avant de pouvoir espérer une nette amélioration, il va falloir résoudre quatre problèmes. Nous devons accorder un rôle plus important aux réservistes et leur confier de plus grandes responsabilités. C'est ce que nous faisons en ce moment. Leur salaire devrait sans doute être plus élevé. Nous devons moderniser l'équipement et ce pour toutes les unités. Et, d'une façon ou d'une autre, nous devons trouver un moyen de fournir des forces régulières pour aider à l'entraînement. Nous avons l'intention de nous occuper sérieusement de toutes ces questions.

[Texte]

In conclusion may I say that I perhaps cannot do any better than to quote from the current defence white paper:

Historically, the reserve forces have always made a significant contribution to the total strength of Canada's Armed Forces, and have played an important role in many military endeavours in both peace and war. . . . The Government intends to maintain the Reserve Force at the current authorized size and to continue to depend upon it for an appropriate share of the manpower needs of the Armed Forces.

Thank you. I will now attempt to respond to your questions or to provide secretarially any further details on those areas that we may not be able to cover adequately today.

The Acting Chairman (Mr. Hymmen): Thank you, General Adamson. The first questioner is Mr. Rowland.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, first of all I would like to thank General Adamson for a very comprehensive presentation. I am afraid my questioning is not going to be too organized. Your presentation raises so many questions that I just have not had time to put them in any sort of logical order. If you do not mind me jumping around I will proceed.

You indicated that one of the major problems encountered by the reserve force at present is the attrition rate, and you indicated four ways in which you were attempting to overcome that particular problem through providing more challenging tasks, more pay, better equipment and more regular force training assistance. I would like to deal with each of those areas briefly if I may.

First, with respect to more regular force training assistance. Has there been any application by your directorate to have more regular force personnel assigned to reserve units for assistance in winter training? Has there been any application beyond that by the department to Treasury Board for increased allotment to the regular forces to fulfil that particular role?

MGen Adamson: Maybe you will permit me a generalization to start with because I think it is going to bridge on whichever way the questioning turns here this morning and indeed it was evident probably in the brief. The whole problem we are dealing with here is budget; and rolling out of the budget, missions and roles and priorities. So wherever you turn in this, if you want to apply more regular assistance to the reserves you must eat back into part of your regular force establishment to find out where you are going to get the resources from the effect that that then has on the missions and roles that have been assigned by the government. So the straight answer to your question is yes, there has been consideration of it. In fact there has been some done. As I indicated to you, we have had the reserves in the North training with the regular force. Now that is minimal but it has been done. It is the first time that it has been done. The supplementary part of your question as to whether we have made application to Treasury Board for supplementaries to . . .

• 1025

Mr. Rowland: I was thinking in terms of an increased establishment for the regular forces to accomplish this role.

[Interprétation]

En conclusion, je ne peux que citer le livre blanc sur la défense:

Tout au long de l'histoire militaire du Canada, les Forces armées ont pu compter sur l'appui de la Force de réserve pour renforcer leurs effectifs, et cette dernière a participé à nombre d'activités militaires tant en temps de paix qu'en temps de guerre. . . . Le gouvernement a l'intention de maintenir la Force de réserve à son niveau actuel et de continuer à compter sur elle pour renforcer les effectifs des Forces armées.

Merci. Je vais maintenant essayer de répondre à vos questions ou de fournir par écrit tous les détails dont nous ne pourrions discuter aujourd'hui.

Le président suppléant (M. Hymmen): Merci Général Adamson. M. Rowland posera les premières questions.

M. Rowland: Monsieur le président, j'aimerais d'abord remercier le Général Adamson pour son exposé très complet. Je crains que mes questions ne suivent pas un ordre logique, votre exposé soulève trop de problèmes.

Vous avez mentionné que l'un des plus gros problèmes des Forces de réserve en ce moment est le taux de radiation, ainsi que les quatre moyens par lesquels vous tentez de le résoudre, à savoir des tâches plus significatives, de meilleurs salaires, un meilleur équipement, et plus de Forces régulières pour aider à l'entraînement. J'aimerais aborder brièvement ces quatre domaines.

D'abord, en ce qui concerne l'aide des troupes régulières pour l'entraînement. Votre directorat a-t-il demandé qu'un plus grand nombre de troupes régulières soient affectés aux unités de réserve pour aider à l'entraînement d'hiver? Le Ministère a-t-il demandé au Conseil du Trésor une allocation supplémentaire pour les forces régulières qui remplissent ces fonctions?

Major-Général Adamson: Vous allez me permettre de généraliser, car je crois que cela va répondre aux questions, quelles qu'elles soient, qui seront posées ce matin. C'était peut-être d'ailleurs évident dans l'exposé. C'est en fait un problème de budget: déterminer les missions, les fonctions et les priorités. Quel que soit le point de vue, si l'on veut une aide plus régulière pour les réservistes, on doit amputer en partie les crédits des forces régulières pour financer cette aide, et évaluer l'effet que cela aura sur les missions et les fonctions assignées par le Gouvernement. La réponse directe à votre question est oui, nous y avons pensé. En fait, on est même passé à l'action dans certains cas. Comme je vous l'ai dit, des réservistes dans le Nord s'entraînent avec les Forces régulières. C'est bien minime, mais c'est un début. Quant à l'autre partie de votre question, à savoir si oui ou non nous avons demandé au Conseil du Trésor des crédits supplémentaires . . .

M. Rowland: Je pensais davantage à un établissement agrandi à l'intention des forces régulières, afin qu'elles puissent accomplir cette fonction.

[Text]

MGen Adamson: There have been, as you would suspect, submissions to Treasury Board for supplementaries to the DND budget in general which would then permit us to do a number of other things, but again we examined the roles and priorities before we did it. But there has not been a direct submission to Treasury Board to increase the regular force support for winter training for the reserves.

Mr. Rowland: With respect to better equipment there are two areas. You dealt with the equipment of the militia in some detail, so I would like to restrict myself to the air and navel reserves. You mentioned the naval reserve was receiving training at sea with the 4th Training Squadron based on Esquimalt. What kind of units are in the 4th Training Squadron now?

MGen Adamson: I think I will call on Commander Vondette, if you do not mind, because he can give you the detail. But there is regular equipment, regular ships.

Commander H. W. Vondette (Deputy Chief of Staff, Naval Reserve Maritime Command): The basic sea training that naval reserves receive in the 4th Training Squadron are primarily in gate vessels. There are, however, other reservists who train in destroyers and in minesweepers.

Mr. Rowland: Are you making efforts to have available to reservists YNT's, YFPs and that kind of thing which would give young officers especially some training in ship handling?

Cdr. Vondette: There will be in addition YFPs for summer training. Our difficulty here is that the gate vessels were retained for reserve training but without any regular force complement and, as General Adamson has said, it now becomes a problem to find regular force resources to help man these gate vessels.

Mr. Rowland: What would you need in terms of a regular force complement? You have four gate vessels and you would need . . .

Cdr. Vondette: Primarily . . .

Mr. Rowland: . . . maybe four regular force personnel per vessel—engine room, communications. . .

Cdr. Vondette: Mostly marine engineers, yes.

Mr. Rowland: So you need really 16 people to have those things ready to go, if you can get your reserve units out.

Cdr. Vondette: That is right.

Mr. Rowland: And you are having trouble getting them.

Cdr. Vondette: We are having trouble but I have every confidence that all four gate vessels will operate this summer and complete the summer training program.

[Interpretation]

Le Major-Général Adamson: Comme vous vous en doutez sûrement, nous avons demandé au Conseil du Trésor que des crédits supplémentaires soient ajoutés au budget général du ministère de la Défense nationale, afin que nous puissions réaliser certaines autres choses; mais ici encore, nous avons étudié les priorités avant de le faire. Toutefois, nous n'avons pas fait de demande précise au Conseil du Trésor afin d'accroître l'aide des forces régulières à l'entraînement d'hiver des réservistes.

M. Rowland: En qui concerne l'amélioration du matériel, il reste deux autres points. Vous avez parlé assez longuement du matériel mis à la disposition de la milice, et je m'en tiendrai donc aux réserves navale et aérienne. Vous avez dit que la réserve navale reçoit son entraînement en mer grâce au 4^e escadron d'entraînement, stationné à Esquimalt. Quel genre d'unités y a-t-il actuellement dans la 4^e escadron d'entraînement?

Le Major-Général Adamson: Je demanderai au commandant Vondette de répondre à cette question, parce qu'il sera en mesure de vous donner plus de précisions. Mais l'escadron comprend du matériel et des navires réguliers.

Le Commandant H. W. Vondette (chef adjoint d'état-major, Commandement maritime de la réserve navale): L'instruction maritime de base reçue par la réserve navale du 4^e escadron d'entraînement se fait principalement sur des navires d'escorte. D'autres réservistes s'entraînent cependant sur des destroyers et des dragueurs de mines.

M. Rowland: Essayez-vous de mettre à la disposition des réservistes les YMT, les YFP et tout ce qui permet aux jeunes officiers en particulier de s'entraîner à la manœuvre des navires?

Le Commandant Vondette: Il y aura d'autres YFP pour l'entraînement d'été. Le problème est que nous gardons les navires d'escorte pour l'instruction des réservistes, mais les effectifs ne sont pas complétés par des troupes régulières. Et, comme l'a dit le général Adamson, nous éprouons certaines difficultés à trouver des effectifs réguliers pour ces navires d'escorte.

M. Rowland: Combien d'hommes vous faudrait-il? Vous avez quatre navires d'escorte et il vous faut donc . . .

Le Commandant Vondette: Surtout . . .

M. Rowland: . . . peut-être quatre personnes par salle des machines, pour les télécommunications . . .

Le Commandant Vondette: . . . des ingénieurs de marine.

M. Rowland: Par conséquent, il vous faut 16 personnes pour préparer ces navires, si vous voulez amener les unités de réserve en mer.

Le Commandant Vondette: C'est exact.

M. Rowland: Et vous avez des difficultés à les trouver.

Le Commandant Vondette: Nous en avons, mais j'ai bon espoir que nous pourrions nous servir des quatre navires d'escorte cet été et assurer tout le programme d'entraînement d'été.

[Texte]

Mr. Rowland: Thank you.

MGen Adamson: I might point out, Mr. Rowland, that you have seized on the figure of 16 as being a matter of serious consideration and I can tell you in all sincerity that 16 positions in the armed forces program this summer is a serious consideration.

Mr. Rowland: I do not doubt that.

MGen Adamson: There is the running of cadet camps and such things but, in the case of marine engineers, these are specialist trades and it is a very difficult problem.

Mr. Rowland: I do not doubt that, General, and my questions are not intended necessarily to indicate criticism of the armed forces. What I am trying to get at is whether the armed forces require an increased budget to accomplish the roles they now have, and if they are having trouble getting 16 men to man a gate vessel one can draw some conclusions from that. Have you questioned reserve personnel closely on the matter of more pay to see whether that really is a great factor? I have spent some time in the reserves and while I am sure more pay would always be welcome, as it is in any area, I wonder just how high that would come on the list of priorities with reservists.

MGen Adamson: I think it is this high: We have to meet minimum wage or you are not going to get the laddie to come along and take the training. But if you are talking about the things that bring people into the reserves I think we would place first, from our dialogue that we have had with the reserves, realistic and meaningful missions and roles. These probably head the list of reasons they join and stay with us; and then proper equipment.

Mr. Rowland: What about the length of hair? That seems facetious but I think it is an important consideration when you are talking about civilians working in a military role. I am really not being facetious. I think that is probably a huge obstacle to the recruitment of 18-year olds. Has the military looked into that to see whether it is an obstacle and if it is an obstacle, whether there are regulations regarding dress and deportment to be modified to suit modern dress styles.

MGen Adamson: No, absolutely. It has been a point of consideration, if only forced upon us, because we have the problem in the regular force ourselves, with the young lad who wants to be more contemporary in his looks, and indeed there have been some adjustments to the regulations in this area, modest though they may seem to the more extreme elements of the population. But there have been some.

Although my hair might look very modestly cut, I would not be wearing my hair this way seven years ago, with sideburns half way down my ears.

[Interprétation]

M. Rowland: Merci.

Le Major-Général Adamson: Je vous ferais observer, monsieur Rowland, que vous vous êtes arrêté au chiffre 16, que vous trouvez assez important, et je vous avouerais en toute franchise que la question des 16 postes à pourvoir pour le programme d'été des forces armées est très importante.

M. Rowland: Je n'en doute pas.

Le Major-Général Adamson: Il faut diriger les camps de cadets et autres, mais en ce qui a trait aux ingénieurs de marine, ce sont des emplois spécialisés, et cela pose des problèmes difficiles à régler.

M. Rowland: Je n'en doute pas, général, et mes questions ne visent pas particulièrement à critiquer les forces armées. J'essaie plutôt de savoir si elles ont besoin de crédits supplémentaires pour accomplir leurs fonctions présentes, et si elles ont de la difficulté à trouver 16 hommes pour les affecter à un navire d'escorte, on peut en tirer certaines conclusions. Avez-vous bien interrogé les réservistes au sujet d'une augmentation des soldes afin de savoir s'il s'agit d'un facteur important? J'ai passé quelque temps dans l'armée de réserve et, bien que je sois assuré qu'une majoration de traitement est toujours bien accueillie, comme dans n'importe quel autre domaine, je me demande quelle importance y attachent les réservistes?

Le Major-Général Adamson: Ils y attachent une grande importance. Nous devons donner le salaire minimum sinon il est impossible de recruter des gens et de les entraîner. Mais si vous faites allusion à ce qui amène les gens à faire partie de la réserve, je pense qu'il faut placer en tête de liste, d'après les conversations que j'ai eues avec les réservistes, les missions et activités réalistes et utiles. Ce sont les principales raisons, suivies de la nécessité d'avoir un matériel convenable.

M. Rowland: Et que faites-vous de la longueur des cheveux? Cela peut paraître drôle, mais je pense que c'est une question très importante lorsqu'on parle des civils qui occupent certaines fonctions au sein de l'armée. Je suis très sérieux. Le problème des cheveux longs est probablement un obstacle de taille au recrutement des jeunes de 18 ans. L'armée a-t-elle étudié cette question pour déterminer si cela constitue effectivement un obstacle et si oui, a-t-elle envisagé de modifier le règlement concernant l'habit et la tenue pour l'adapter à la mode actuelle?

Bgen. Adamson: Certainement. Nous avons dû étudier la question, car nous avons à faire face au problème des jeunes qui veulent avoir une allure plus moderne. Il y a, en outre, eu un remaniement du règlement à ce sujet, si modeste soit-il aux yeux des extrémistes.

Mes cheveux ne paraissent pas très longs, et pourtant je n'aurais pas pu porter les favoris jusqu'au milieu de l'oreille il y a sept ans.

Nous sommes plus libres à ce sujet et le chef et les membres supérieurs de l'état-major conviennent qu'il nous faut adopter une attitude plus libérale. Toute la question est de saisir jusqu'où on peut aller.

[Text]

It is more permissive, and I think it is recognized by the Chief and the senior members of the Defence Staff that we have to be more contemporary in our outlook. To what extreme we would want to go, everybody has his opinion here.

Mr. Rowland: I am not suggesting that we permit hair nets, as the Swedes do, but with respect to the reserves, it may be worthwhile to consider relaxing the regulations.

MGen Adamson: We have.

Mr. Rowland: Even further than they have been with the regular force. Those people have to go back into civilian dress and civilian occupations for the rest of the week when they are not down at the drill hall.

MGen Adamson: It is a very interesting thing. Let me put it this way. The problem is there, and it has been considered at great length by the Staff. There have been some moderate modifications to existing regulations. There is an attempt made always to try to keep the military with the sort of inertia that it naturally has to move away from traditional things to contemporary things, but to keep it up to date. And I think the question you have touched on is a real one.

Mr. Rowland: I have two very brief questions, Mr. Chairman, to finish up. I lost track when I was talking about equipment. I wanted to deal briefly with air reserve equipment. They are flying *Otters* now.

MGen Adamson: Right.

Mr. Rowland: The safety record of the *Otter* has not been particularly impressive. They must be reaching the end of their airframe life. Has consideration been given to the purchase of something like a twin *Otter* as a replacement?

MGen Adamson: Part of the long-term equipment program for the force is updating the equipment for the air reserves. But it is downstream quite a way in comparison with the other priorities that we have now.

In so far as the airframe life of the aircraft is concerned, no. Our technical people tell us that the aircraft has a good many hours and years left in it yet.

I will agree with you that the safety record of that aircraft, that is, the incident-accident rate of the aircraft in comparison with others in the inventory, has not been quite as good as we would have liked it to have been.

I do not think that is necessarily a criticism of the aircraft itself, however. It is what we are trying to do with the aeroplane that perhaps gets us into difficulty, the missions and roles where we are operating the aircraft to its maximum potential.

Mr. Rowland: You did not make any reference in your presentation to the reserves in aid to civil power. Is that because the armed forces consider, and there would be some justification for this kind of consideration in my opinion, that reservists, even if they have taken their maximum 85 days a year training—

[Interpretation]

M. Rowland: Je ne propose pas qu'on adopte les filets à cheveux, comme l'ont fait les Suédois, mais en ce qui concerne les réserves, il conviendrait d'adoucir le règlement . . .

Bgen. Adamson: C'est ce que nous avons fait.

M. Rowland: . . . davantage que dans l'armée régulière. Ces personnes travaillent et s'habillent en civil tous les jours de la semaine où ils ne s'entraînent pas.

Bgen. Adamson: La question est intéressante. L'état-major a étudié le problème, qu'il considère comme réel. On a modifié le règlement de façon modérée. Nous encourageons l'espèce d'inertie de l'armée lorsqu'il s'agit de renoncer aux traditions en faveur d'un style plus moderne, tout en la gardant à la page. La question que vous avez soulevée est tout à fait réelle.

M. Rowland: Je terminerai par deux brèves questions, monsieur le président. Je me suis égaré en parlant du matériel. Je voulais traiter brièvement du matériel des réserves de l'air. On se sert des appareils *Otters*, maintenant.

Bgen. Adamson: C'est exact.

M. Rowland: Le bilan de sécurité de l'avion *Otter* n'est pas particulièrement impressionnant. De plus, la structure de ces avions ne durera vraisemblablement plus très longtemps. A-t-on songé à les remplacer par des bimoteurs *Otters*?

Bgen. Adamson: Une partie du programme à long terme d'équipement de l'armée comprend la modernisation du matériel des réserves de l'air, mais cela vient bien après quantité d'autres priorités.

Quant à l'usure des appareils, vous faites erreur. Selon nos techniciens, il leur reste encore de nombreuses heures de vol.

Je conviens que le bilan de sécurité de l'avion, c'est-à-dire le taux d'accidents de l'appareil, comparé à d'autres, n'est pas aussi satisfaisant que nous l'aurions souhaité.

Je n'y vois pas une critique de l'appareil lui-même, cependant. C'est l'usage que nous en faisons qui nous cause des ennuis; les missions demandent le maximum de l'avion.

M. Rowland: Vous n'avez pas fait allusion dans votre introduction à l'utilisation des réserves pour venir en aide au pouvoir civil. L'armée croit-elle, et elle aurait raison à mon avis de le croire, que les réservistes, même s'ils ont suivi le maximum de 85 jours d'entraînement par année . . .

[Texte]

MGen Adamson: 35 days.

Mr. Rowland: —pardon me, 35 days a year training, would not have sufficient training in the way of discipline and response to orders to make them suitable for that role? Or is it because you are still looking into the possibility of roles for reserves in aid to the civil power?

MGen Adamson: I think the reason for not including it in the brief was that your Committee, Mr. Chairman, was briefed extensively *in camera* by General Dare on the whole business of the use of forces, both regular and reserve, in that role. It was indicated I think at that time in that brief that yes, the reserve forces will be used in the roles to the extent that the commanders of the Commands concerned consider them qualified to fulfil.

● 1035

Mr. Rowland: Mostly in support?

MGen Adamson: They will be in a support function. There is no question about it.

Mr. Rowland: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Forrestall: Support rather general in terms of where you move men out you might move reserves on to the base.

MGen Adamson: Into the base or handling logistic support for those people who are engaged in the actual front line duty and this sort of thing.

In the case of the air reserve they were used, as I think you are aware, in Operation Essay to support the forces.

The Vice-Chairman: I have the names of Messrs. Gibson, Dupras, MacLean and Forrestall on my list. Before calling on Mr. Gibson, I would like to say that we have to leave by 11 o'clock as another meeting is to take place then. I would like to say for those who are coming to the West, that next Sunday the bus is leaving from in front of the West Block at 8.30 a.m. sharp.

We have an *in camera* meeting this coming Thursday when we will hear General Sharp in Room 256. There will be further notice. Mr. Gibson.

Mr. Gibson: General, I am interested in summer training of cadets and summer training of the reserve units. Is there good liaison with the Manpower Department or some other departmental agency with respect to the right to leave employment for summer training?

MGen Adamson: Is there good liaison?

Mr. Gibson: In other words, if you want to get a Major away for two weeks to take a company up to Camp Borden, do you have a system of liaison whereby somebody in the department can contact the employer and ask to have the gentlemen up there for two weeks?

[Interprétation]

Bgen. Adamson: 35 jours.

M. Rowland: Je m'excuse, 35 jours d'entraînement par année, n'ont pas une formation suffisante en termes de discipline et d'obéissance aux ordres pour pouvoir jouer ce rôle de façon efficace? Ou envisagez-vous toujours d'employer les réservistes pour venir en aide au pouvoir civil?

Bgen. Adamson: Je n'en ai pas parlé dans mon exposé, car le Comité a reçu à huis clos de nombreuses explications, données par le général Dare, sur l'emploi des forces régulières et de réserve. L'exposé disait qu'en effet on se servirait des forces de réserve dans la mesure où les commandants des effectifs intéressés les jugent aptes à remplir ce rôle.

M. Rowland: Plus particulièrement pour le soutien?

Bgen. Adamson: Assurément.

M. Rowland: Merci, monsieur le président.

M. Forrestall: Ce soutien est de nature assez générale, par exemple pour remplacer par des réserves les hommes qui quittent une base.

Bgen. Adamson: Ils peuvent aller dans la base, ou s'occuper de l'appui logistique de ceux qui se trouvent au front et ainsi de suite.

Quant aux réserves aériennes, elles ont servi à l'Opération Essay visant au soutien des forces.

Le vice-président: J'ai ici les noms de messieurs Gibson, Dupras, MacLean et Forrestall. Avant de donner la parole à M. Gibson, je tiens à vous dire que nous devons partir avant 11h car il doit y avoir une autre réunion. Je voudrais aussi vous dire que pour ceux qui viennent dans l'ouest, dimanche prochain, l'autobus partira à 8.30 devant l'édifice de l'ouest.

Il y aura une séance à huis clos jeudi prochain avec le Général Sharp dans la pièce 256. Il y aura d'autres renseignements à ce sujet. Monsieur Gibson.

M. Gibson: Général, la formation d'été des cadets et des sections de réserve m'intéresse. Y a-t-il une entente quelconque avec le Centre de la Main-d'œuvre ou avec un autre organisme ministériel qui permette à un employé de quitter son travail pour l'entraînement d'été?

BGen Adamson: Y a-t-il une entente?

M. Gibson: En d'autres mots, si vous tenez à ce qu'un Major soit à la tête d'une compagnie à Camp Borden, pendant deux semaines, y a-t-il un système de liaison par l'entremise duquel quelqu'un au ministère puisse entrer en contact avec l'employeur et lui demander de laisser partir la personne en question?

[Text]

MGen Adamson: As matters now stand it is a matter for the individual to settle with his company. He knows when the summer camp is coming up. He endeavours to arrange his holiday to co-incide with it. I expect that in some situations unit commanders, et cetera, may be drawn into it and may speak to a man's boss and ask him if he can see his way clear to let the man go. To come back to the principle that you are discussing though, we have had for consideration at frequent intervals in the department, the question of whether through Manpower or through government agreement we could get absence from duty to serve for those people who are in the reserve force. To be quite frank about it, our deliberations have come to no end on each occasion because of the many other conflicts that exist.

Mr. Gibson: Yes, but would you favour emphasis on this through members of Parliament? Would you like to see that?

MGen Adamson: Speaking as a military person and for the good of the reserves, we would welcome a situation where the reserve man was compensated for the time that he had off or that he could take off and have rights to return and no harm to his seniority, et cetera, in his job. Absolutely, we would welcome this.

Mr. Gibson: Dealing with another aspect, has more emphasis been placed on physical fitness and sports in these summer training plans? It seems to me there was a trend for a while to get them going on track and field and physical fitness. Organized sports seemed to be well emphasized for a while. Has that kept up or has that fallen back a bit in the training they get in the summer?

MGen Adamson: I will ask Lieutenant Colonel Morenault to come forward and answer the detail of that.

LCol Morenault (Senior Staff Officer, Militia Training, Mobile Command): Si vous permettez, je vais répondre à cette question-là en français. Malheureusement ici, nous rencontrons un problème de temps disponible. Les concentrations l'été ne sont que de 7 jours, dans la milice, et nous essayons alors de mettre autant d'emphasis que possible sur l'entraînement militaire en campagne, nous n'avons malheureusement pas le temps de participer à des programmes sportifs. Par contre, ceux qui participent aux programmes d'été pour les étudiants ont au moins une heure d'activités sportives récréatives chaque jour pendant le programme de l'instruction et le soir, il y a des programmes d'instruction sportive organisés pour tout le monde, comme le football, le ballon-volant, etc.

Mr. Gibson: I am turning to another subject, and very briefly one final question. I was at a change of command in a reserve unit recently and it was very well conducted, a fine regiment, well trained, but their ranks were very small. It was quite discernible that the numbers were way down and those who were participating were keen and wanted to continue. Do you notice a falling off? Is there a continuing falling off of the one-night-a-week type of operation during the year? Let us face it, is it phasing out, or do you want to continue that and also have your summer training?

MGen Adamson: No. The one night a week, as you put, or such program as that unit might run, is an essential part of the program

[Interpretation]

Bgen. Adamson: Présentement, c'est à cette personne même de faire les arrangements. Il sait à quelle date doit avoir lieu le programme. Il n'a qu'à prendre ses vacances pendant cette période. Dans certains cas, le commandant de la vidison pourra faire certains arrangements avec l'employeur. Pour en revenir au principe de cette discussion, nous avons dû souvent, au ministère, prendre en considération la question de savoir si ces personnes pourraient obtenir un congé par l'entremise du Centre de la Main-d'œuvre ou d'un autre organisme. En fait, ces discussions n'ont abouti à rien à cause des autres difficultés en cause.

M. Gibson: Oui, aimeriez-vous que les députés insistent là-dessus?

BGen Adamson: En tant que militaire, et pour le bénéfice des réserves, je serais heureux qu'un membre de la réserve puisse recevoir une indemnisation du temps pendant lequel il a rempli ses fonctions de militaire ou s'absenter puis ensuite pouvoir retourner à son emploi sans perdre ses droits. Cette situation serait parfaite.

M. Gibson: Maintenant, je voudrais savoir si on insiste plus sur la condition physique et sur les sports qu'autrefois. Il me semble qu'il y eut un temps où l'on insistait surtout sur l'entraînement et la forme physiques. Les sports organisés avaient une assez grande importance. Est-ce toujours ainsi ou a-t-on réduit ces exercices pendant les sessions d'été?

BGen Adamson: Je demanderai au Lieutenant Colonel Morenault de bien vouloir venir répondre à cette question.

LCol Morenault (Senior Staff Officer, Militia Training, Mobile Command): If I may, I shall answer this question in French. Unfortunately here, we must deal with a problem of time availability. Militia summer camps only last 7 days, and we mainly try to emphasize campaign military training; we have no time for sport programs. However, participants to students' summer programs have at least one hour of sport activities each day during the instruction program, and during the evening, there are organized sport instruction programs for every one such as football, volley ball and so on.

M. Gibson: J'aborderai un autre sujet et, très brièvement, je poserais une dernière question. Récemment, j'ai assisté à un changement de commandement dans une unité de réserve, et le tout a été très bien mené. Il y avait un bon régiment bien entraîné, mais les soldats étaient peu nombreux. Il était tout à fait évident que leur nombre avait diminué, ceux qui restaient étaient enthousiastes et désireux de continuer. Avez-vous noté une diminution? Est-ce que le genre d'opération dit «un soir par semaine» décroît sans cesse au cours de l'année? Voyons les choses en face. Y a-t-il une diminution progressive des effectifs ou désirez-vous que cela se poursuive tout en maintenant l'entraînement d'été?

BGen Adamson: Non. Ce que vous appelez «un soir par semaine» ou tout autre programme de l'unité constitue une partie

[Texte]

but we would hope to get the man also away for this 7- to 12-day concentrated period. Do we notice a falling off? I guess I would have to say that the numbers themselves indicate that there has been a falling off. But I would have to know what unit you were at and we could then examine that unit in some detail to determine what was the situation. But generally, yes, the figures speak for themselves: there has been a falling off. Mr. Rowland was commenting on the reason for these four things we were talking about: all of them are factors. The one thing I can say to you in fairness and in sincerity about the reserve program is that although our numbers are reducing, our quality is increasing. And you have indicated that in your question.

Mr. Gibson: The quality is stupendous.

MGen Adamson: And that is so on all sides of the question. If we could look forward to the time where we would be able to assign, in the light of the new priorities that the government has given us, increased funds to the reserve activity, we could then see that we are developing a good base now on which we could have a much stronger, more vibrant and effective reserve. While I decry the rundown of the reserve in a way, it permits us the opportunity then to deal with a smaller group of people and get them into a sort of professional stature from which we could then build them up again, hopefully.

Mr. Gibson: Thank you very much.

The Vice-Chairman: Mr. Dupras.

Mr. Dupras: Yes, Mr. Chairman. To give my colleagues an opportunity to ask a question or two I shall be very brief. My first question has nothing to do with the reserve and I just cannot resist asking it, sir. I would like to know how the nomination of General Dextraze as Commander-in-Chief of the Canadian Armed Forces was greeted? How was it greeted in the forces?

MGen Adamson: That is a pretty fat question, and having said that I must go immediately on record as saying it was most welcome. I am a person who has regarded myself all my life as being a so-called operator, and General Dextraze is a man who is very strongly operationally orientated. His appointment was greeted with understanding and appreciation by, I think, everyone in the forces.

Mr. Dupras: Thank you very much. I am glad that we share the same sentiments toward this man. It is probably because we have had military experience and we have some solidarity toward our colleagues.

My other questions have to do with the air reserves. You mentioned that the strength is now 726 and the number of aircraft used is 30. Could you tell us the type of aircraft used and the number of hours the average aircrew member would be flying in a year?

MGen Adamson: The airplane is the single-engine Otter. It is seven- or eight-passenger airplane. The aircraft are established in the unit at 35 hours a month so each unit flies in the neighbourhood of 180 hours on the five airplanes per month. Let me get my figures

[Interprétation]

essentielle du programme de formation, mais nous espérons aussi éviter au soldat cette période intensive de 7 à 12 jours. Quant à savoir si nous avons noté une diminution, les chiffres l'indiquent effectivement. Toutefois, il faudrait que je sache dans quelle unité vous étiez, et nous pourrions alors l'étudier en détail afin de déterminer quelle était la situation. Mais généralement, les chiffres parlent d'eux-mêmes. Il s'est bien produit une diminution. M. Rowland a commenté le pourquoi des quatre sujets dont nous parlions et qui sont tous des facteurs déterminants. Il y a une chose que je puis vous dire en toute honnêteté et en toute sincérité à propos du programme de réserve, c'est que même si nos effectifs diminuent, leur qualité augmente. Vous l'avez d'ailleurs souligné en formulant votre question.

M. Gibson: La qualité en est extraordinaire.

Bgen Adamson: Il en va de même pour tous les autres aspects de la question. Si nous étions en mesure de prévoir la période à laquelle nous pourrions affecter des sommes supplémentaires à l'activité de l'armée de réserve, en vertu des nouvelles priorités que nous a données le gouvernement, nous pourrions alors constater que nous dotons l'armée de réserve d'une base solide qui la rendra plus forte, plus active et plus efficace. Même si je dénigre d'une certaine façon l'affaiblissement de l'armée de réserve, cela nous offre l'occasion de nous occuper d'un groupe plus restreint auquel nous accorderons une sorte de statut professionnel qui nous permettra de leur redonner le « feu sacré ».

M. Gibson: Je vous remercie.

Le vice-président: Monsieur Dupras.

M. Dupras: Monsieur le président, je serai très bref afin de donner à mes collègues l'occasion de poser une ou deux questions. Ma première question n'a rien à voir avec l'armée de réserve, mais je ne puis m'empêcher de la poser. J'aimerais savoir comment on a reçu la nomination du général Dextraze au poste de lieutenant-colonel en chef des Forces Armées canadiennes?

Bgen Adamson: Voilà une question à laquelle il est facile de répondre. Si je me réfère aux dossiers, je dois dire qu'elle a été vue d'un très bon oeil. Je me suis toujours considéré comme une personne « active », et le général Dextraze est un homme pour qui l'efficacité est une chose très importante. Sa nomination a été accueillie avec enthousiasme par toute l'armée.

M. Dupras: Je vous remercie. Je suis heureux que nous partagions les mêmes sentiments à l'égard de cet homme. C'est sans doute à cause de notre expérience militaire qui suscite une certaine solidarité envers nos collègues.

Mes autres questions ont trait à l'aviation de réserve. Vous avez souligné que les effectifs se chiffrent à 726 hommes et que 30 avions étaient utilisés. Pourriez-vous nous dire de quel type d'avion il s'agit et quel est le nombre d'heures de vol qu'effectue en moyenne un pilote au cours d'une année?

Bgen Adamson: On se sert d'appareils à un moteur de type « Otter » qui peut recevoir sept ou huit passagers. Les avions de chacune des unités doivent voler 35 heures par mois, ce qui fait environ 180 heures de vol pour les cinq avions de chaque unité.

[Text]

right; 35 hours times 6 is 210 hours. And each pilot puts in about 20 hours a month. They are flying in the neighbourhood of 200 hours a year.

Mr. Dupras: In this type of aircraft I think it would be enough to maintain proficiency. What activities are they carrying out? Are they navigation training flights or precision flying, or what?

• 1045

MGen Adamson: There is a basic qualification that they must meet. They all must, for instance, have an instrument rating, to be able to fly the airplane on instruments.

Having met the basic skills of getting the airplane up and down, being able to handle it on instruments, and returning in conditions of bad weather, then the majority of their work is connected with support of the land forces.

So they are out in the field doing logistic support tasks, doing things of a tactical nature with the field forces: supporting them in camps up in the Sudbury region, working with them out in Camp Wainwright, landing it as a STOL-capable airplane, so that it is landing on small strips, and some of them on floats, if we send them to the North—this sort of task.

Mr. Dupras: Are Squadrons 401 and 402 using English and French, French only, or English only, as a language of work?

MGen Adamson: While those squadrons have a large number of francophones and a large number of bilingual personnel within them, the language of work is English in the squadron. This, as you may know, is a subject that is alive today in MOT circles; but as matters now stand, and by ICAO regulation, the language of work in the air is English. So, first of all, it must be English.

Mr. Dupras: But I would say that the recruiting of personnel is 50 per cent French-speaking and...

MGen Adamson: No, there is no attempt to differentiate between one and the other in those units. If we had 100 per cent francophones, that would not disturb us a bit in the unit. It is just the quality of the person that we are looking for.

Mr. Dupras: Regarding merit; of course, you would be inclined to accept a person who has had active service?

MGen Adamson: No. We would like to have our share of younger people. The only qualification we have is that people in the air reserve must have the qualification, as far as a pilot is concerned, of a level of training that is required in the Canadian Armed Forces.

Mr. Dupras: And this minimum of training would have to do with the number of hours flown and whether the pilot is instrumented or not?

MGen Adamson: It has to do with that. If he comes up to the level of a pilot graduating from the regular force, then he has in the neighbourhood of 270 hours total, which is about the level of a commercial licence with an instrument rating, that is the level that we want them at and that is the criterion that we put on. He must have the level of training of the Canadian Armed Forces pilot.

[Interpretation]

Permettez-moi de rectifier mes chiffres; 35 heures multipliées par 6, cela fait 210 heures. Et chaque pilote vole environ 200 heures par mois, ce qui leur fait environ 200 heures de vol par an.

M. Dupras: Je crois que pour ce type d'appareil, il suffirait de maintenir un niveau de capacité. Quel est leur champ d'activité? S'agit-il de vols de formation ou de précision?

MGen Adamson: Ils doivent posséder un minimum de connaissances. Ils doivent tous pouvoir lire les instruments de bord pour être en mesure de diriger l'avion.

Une fois qu'ils savent piloter aux instruments, et qu'ils peuvent voler par mauvais temps, une grande partie de leur travail consiste à aider les troupes au sol.

Ils font du soutien logistique ou des travaux de nature stratégique. Ils aident les troupes cantonnées dans les régions de Sudbury ou Wainwright, ils pratiquent le décollage et l'atterrissage court afin de pouvoir atterrir sur des pistes courtes ou sur des îlots si nous les envoyons dans le Nord.

M. Dupras: Les escadilles 401 et 402 travaillent-elles dans les deux langues?

Bgen Adamson: Étant donné qu'une bonne partie de cette escadille est francophone ou bilingue, la langue de travail est l'anglais. Comme vous le savez, c'est un sujet à la mode en ce moment au ministère des Transport; mais, selon le règlement de l'OACI, la langue officielle de travail dans l'aviation internationale est l'anglais. C'est pourquoi nous avons adopté l'anglais.

M. Dupras: Cependant, 50% du personnel est francophone...

Bgen Adamson: Il n'y a aucune discrimination entre les unités. Même si tout le personnel était francophone, cela ne changerait rien; nous considérons avant tout la compétence.

M. Dupras: A propos de valeur, accepteriez-vous une personne ayant déjà servi dans les forces de l'air?

Bgen Adamson: Nous préférierions recruter des jeunes gens. La seule qualification que nous demandons dans les forces de réserve de l'Aviation, pour un pilote, est celle de l'entraînement exigé dans l'armée canadienne.

M. Dupras: Et cet entraînement minimum comporte-t-il un certain nombre d'heures de vol et l'expérience du vol aux instruments?

MGen Adamson: Oui. Un pilote qui a terminé l'entraînement régulier a environ 270 heures de vol à son actif, ce qui équivaut à peu près à un brevet commercial, comportant l'expérience du vol aux instruments. C'est la qualification que nous demandons. Le pilote doit avoir reçu l'entraînement des forces armées canadiennes.

[Texte]

Mr. Dupras: Do you have any problems recruiting personnel or do you have a waiting list? Do you have more applicants than you can take in?

MGen Adamson: No, we do not. There is a problem, one that is an outgrowth now of the wartime people. You know, their sort of getting "over the hill", as it were—that large pool of people who were former pilots not being available to us.

For that reason, there are a number of things we have to do. We recruit straight off the street about 10 or 12 per year who flow into our own regular force pilot training scheme. The necessary time that they spend with the regular force to be trained as pilots is about 12 to 18 months; then they go back into their reserve unit as trained pilots.

Mr. Dupras: Thank you, sir.

The Chairman: Mr. MacLean.

Mr. MacLean: Some of my questions have already been answered and the remaining ones are a kind of a hodgepodge.

What is the determination of the location of reserve units? Is there a conscious effort to have the ratio of reserves to general population fairly constant across the country, or is this ignored and are military considerations given predominance?

My question is really, I suppose: in a metropolitan area like Toronto, for example, are there relatively as many people in the reserves as there would be, perhaps, in the Province of Saskatchewan or some more thinly-settled area?

MGen Adamson: I cannot answer that question directly and give you firm numbers for the example that you have chosen, but if I might generalize for a second, I could say that it is a bit of the chicken-and-egg thing. Traditionally we have grown up with a large number of units in the reserves geographically scattered across the country. What has happened over the fullness of time is that those units that were not next to a large metropolitan centre where they had a fairly good-sized population to draw from, and where there were regular units stationed that could provide them with the type of support they needed, tended to drain down. So on examination, the reserve structure has gone the way that I indicated to you in the brief this morning.

● 1050

On examination one has always tended to cull those units that were not up to strength, that would not be able to meet their roles, etc. Unfortunately, the small unit in the small location, far distant from a major centre of population and distant from reserve units, I think naturally found itself in that sort of position. Generalizing again, I would think if we went into a detailed examination of that, we would find that our more effective reserve units and the bulk of our reserves are near centres of large population and near those areas where there are large concentrations of regular troops that can support them.

Mr. MacLean: But even so, the ratio in those larger centres might be smaller than it is in the small centres.

[Interprétation]

M. Dupras: Avez-vous de la difficulté à recruter du personnel ou avez-vous une liste d'attente? Recevez-vous plus de demandes que vous ne pouvez en agréer?

MGen Adamson: Non. Un problème se pose avec les anciens pilotes de guerre. Vous savez, ils ont en quelque sorte «passé le cap» et ils ne peuvent plus travailler pour nous. Pour cette raison, nous devons, par exemple, recruter dix ou douze hommes inexpérimentés par an pour leur donner l'entraînement régulier d'un pilote de l'armée. L'entraînement dure de douze à dix-huit mois, puis ils regagnent leur unité de réserve en qualité de pilotes.

M. Dupras: Merci, monsieur.

Le président: Monsieur MacLean.

M. MacLean: On a déjà répondu à quelques-unes de mes questions. Voici les autres en vrac.

Sur quels critères se base-t-on pour situer les unités de réserve? S'efforce-t-on de garder un rapport militaires-population civile à peu près égal à travers le pays, ou donne-t-on priorité aux considérations d'ordre militaire?

Par exemple, y a-t-il, dans une région métropolitaine comme Toronto, autant de militaires dans les unités de réserve que dans la province de Saskatchewan ou dans une région encore moins peuplée?

BGen Adamson: Je ne peux pas répondre directement à cette question et vous donner les chiffres exacts pour l'exemple que vous avez choisi, mais s'il m'est permis de généraliser, je pourrais dire que tout devient du vieux problème de la poule et de l'œuf. Traditionnellement, nous avons évolué en conservant un grand nombre d'unités dans les réserves, géographiquement réparties à travers le pays. Mais au cours des années, ces unités, ont peu à peu disparu étant assez éloignées, des agglomérations importantes où elles auraient pu facilement faire du recrutement, et où des unités régulières stationnées auraient pu leur fournir l'aide nécessaire. L'examen de la structure des réserves confirme la description que j'en ai donnée ce matin dans le mémoire.

On a toujours eu tendance à choisir les unités trop faibles incapables à remplir leur tâche, etc. Malheureusement, les petites unités, stationnées loin des agglomérations importantes et des unités de réserve, se sont trouvées dans la même situation. Si on généralise encore, je crois qu'une étude approfondie de cette question nous montrerait que nos unités de réserve les plus efficaces et l'ensemble de nos réserves se trouvent près d'agglomérations importantes et de bases de concentration de troupes régulières qui pourraient leur venir en aide.

M. MacLean: Même là, la proportion dans ces grands centres pourrait être inférieure à celle des petits centres.

[Text]

MGen Adamson: It could be in terms of total population. I am not prepared to answer that question. Colonel Morenault, have you any thing to add?

LCol Morenault: Major Conrod has made a study.

Maj M. S. Conrod (Directorate of Land Operational Resources, CFHQ): The General mentioned that no new units have been raised in quite a long time. There have been scattered sub-units raised. For example, I could quote Amqui in Quebec which for a while was thought to have potential and a small sub-unit was opened there. However, generally in consideration during the last re-organization, the factors were something like these, and I do not know if I can remember them all. First were the operation and maintenance costs. Out in a rural area which say had a total of 30 people, if you maintained an armouries for that small group, then per man your cost is very high. That was one big criterion right there. Second would be, was there a task in the local area? Was there a vital point to be guarded in case of internal security, something of that order? Was there a potential to man that unit? Was there a potential to officer that unit? Dauphin lost its unit because it could not produce officers. I suppose that is about it.

MGen Adamson: To come to Mr. MacLean's question, though, Major Conrod, is the situation such in terms of numbers, taking Toronto as his example, that the ratio of reserves to the total population of the area is greater or lesser than in Saskatchewan?

Maj Conrod: I think large rural centres per capita have a lower number of reservists, but these were established units and they are very difficult to move.

Mr. MacLean: I notice the air reserves, which of course are small relatively in total strength, are limited to four provinces, I think with B.C. and the Atlantic Provinces having none.

A Witness: Right.

Mr. MacLean: In contrast, the naval reserves seem to be pretty evenly distributed right across the country, even in such places as Saskatoon.

MGen Adamson: Well, one might quarrel with the word "evenly". There are units scattered across the country of which the population in each is vastly different.

Mr. MacLean: Yes, but in a case of that sort is there any attempt to have, or does it happen naturally that there is, a heavier concentration of naval reservists in the coastal provinces where there is no air reserve.

MGen Adamson: I will ask Commander Vondette to reply to you. Is there a heavier concentration of naval reservists in the coastal provinces, the Maritimes and British Columbia, than there is elsewhere?

Mr. MacLean: Where there is no air reserve.

[Interpretation]

BGen Adamson: Oui, en termes de population totale. Mais je ne suis pas prêt à répondre à cette question. Colonel Morenault, avez-vous quelque chose à ajouter?

LCol Morenault: Le major Conrod a fait une étude sur ce sujet.

Maj M. S. Conrod (Directorat de la préparation opérationnelle (Terre), quartier-général des Forces canadiennes): Le général a dit qu'aucune unité n'avait été formée depuis un certain temps. On a créé des sous-unités un peu partout. Citons, par exemple, le cas d'Amqui, au Québec, où l'on a cru pendant un certain temps qu'il y avait lieu d'y affecter une sous-unité, ce que l'on a fait. Quoi qu'il en soit, lors de la dernière réorganisation, les facteurs considérés étaient les suivants, autant que je m'en souviens. Premièrement, il y a les frais d'entretien et d'opération. Dans une région rurale où il y a, disons, 30 personnes, si vous entretenez une poudrière pour un si petit groupe, cela coûtera très cher par homme. C'était là un critère important. Deuxièmement, il faut répondre à certaines questions. Y a-t-il une tâche précise à accomplir dans cette région? Y a-t-il un élément vital à défendre pour la sécurité intérieure? Pourra-t-on facilement faire du recrutement pour cette unité? Pourra-t-on lui trouver des officiers? Dauphin a perdu son unité faute d'officiers.

BGen Adamson: J'en viens à la question de M. MacLean, major Conrod; si on prend l'exemple de Toronto, la proportion de réserves par rapport à l'ensemble de la population de cette région est-elle plus grande ou plus petite qu'en Saskatchewan?

Major Conrod: Je crois que les agglomérations rurales importantes ont moins de réservistes par capita. Mais il s'agissait d'unités établies et il est difficile de les déplacer.

M. MacLean: J'ai remarqué que les réserves aériennes qui sont, bien sûr, moins nombreuses pour l'ensemble des forces armées, sont limitées à quatre provinces. La Colombie-britannique et les provinces maritimes n'en ont pas.

Un témoin: c'est exact.

M. MacLean: Comparativement, les réserves navales semblent être réparties également dans tout le pays, même dans des villes comme Saskatoon.

BGen Adamson: On pourrait discuter le terme «également». Il y a des unités réparties dans tout le pays et l'on sait que la population varie beaucoup d'une région à l'autre.

M. MacLean: Oui, mais dans ces cas-là, essayez-t-on, ou cela se fait-il naturellement, d'obtenir une plus grande concentration de réserves navales dans les provinces côtières où il n'y a pas de réserves aériennes?

BGen Adamson: Je demanderai au lieutenant-colonel Vondette de vous répondre. Y a-t-il une plus grande concentration de réservistes de la marine dans les provinces côtières, les provinces maritimes et la Colombie-britannique, qu'ailleurs?

M. MacLean: Où il n'y a pas de réserves aériennes.

[Texte]

Cdr Vondette: As General Adamson has said, we are carrying out a feasibility study with a view to expanding the naval reserve, and we find that it does not follow in these times that, say, Toronto produces any more naval reserves than, say, a place like Saskatoon. There are many reasons. In Toronto there are many, many activities that might take the attention of the young fellow or the young WREN, whereas in Saskatoon on a Monday night the naval reservists turn out. Regarding potential in the event of an emergency, Toronto has it over Saskatoon.

● 1055

Mr. MacLean: Is the cost of equipment used by reserves charged directly to them as part of this training?

MGen Adamson: The equipment problem for the armed forces is a single problem, regular and reserve. It is a question of priorities within the equipment dollar as to the allotment of the equipment, and that is what we are looking at now.

Mr. MacLean: I have a general question which is perhaps too big a topic to raise at this late time, but I will touch on it briefly anyway. Thinking of the philosophy of defence needs, there has been, naturally, high priority placed on the quality of being properly trained for current obligations and commitments, so that the forces we have will be able to react to a realistic current situation rather than being trained to fight the last war.

On the other hand, you cannot help noticing when going through all the organizations that have taken place that perhaps on occasion there has been too much stress put on some new concept of what the forces are all about. I would even go so far as to say that maybe the concept of forces in being was overstressed during a period of years.

We went through a long period when the philosophy was that the only thing that mattered at all, the only thing that was justified, were forces in being, and that a partially trained paper establishment of prepared units was just something that you could not perhaps get rid of entirely, but its practical use was probably a thing of the past in the present day and age.

Now the pendulum seems to be swinging back to the fact that you have to be able to react to all sorts of situations, brush warfare, civil disturbances, the capability of showing the flag, so to speak, of maintaining jurisdiction over your land area and sea coasts, and that sort of thing.

I have a feeling that maybe the concept of the armed forces organization, has been pushed hither and yon a little too much.

As a result of this sort of thing, has the morale of reserve units suffered? To put my question more specifically, old traditional units—I do not know of a good example that still exists, but perhaps the Cameron Highlanders of Ottawa or something of that sort that has a tradition going away back—is there any discernible difference between the efficiency and the attractiveness of reserve people to a unit of that sort as compared to some new unit that has been established, or a unit that has been converted to some entirely different role than its traditional historic one?

MGen Adamson: You covered a lot of ground there, Mr. MacLean. I think, as the brief indicated, yes, there have been many

[Interprétation]

LCol Vondette: Comme l'a dit le général Adamson, nous étudions la possibilité d'augmenter les réserves navales, mais nous estimons que les résultats ne concordent pas avec la réalité, c'est-à-dire que, par exemple, Toronto fournit plus de réservistes de la marine qu'une ville comme Saskatoon. Il y a plusieurs raisons à cela. Toronto offre beaucoup d'autres activités aux jeunes gens ou aux membres du personnel féminin de la marine, alors qu'à Saskatoon, le lundi soir, les réservistes de la marine sortent. Si on tient compte des ressources en cas d'urgence, Toronto l'emporte sur Saskatoon.

M. MacLean: Le coût de l'équipement utilisé par la réserve lui est-il imputé comme faisant partie de cet entraînement?

BGen Adamson: En ce qui concerne l'équipement, on ne fait pas la distinction entre les forces armées régulières et la réserve. L'allocation de l'équipement est une question de priorités budgétaires et c'est ce que nous étudions actuellement.

M. MacLean: Je voudrais soulever, en quelques mots une question assez générale. On met aujourd'hui l'accent sur la qualité de l'entraînement nécessaire pour nous permettre de respecter nos obligations et nos engagements et afin que nos forces armées puissent faire face aux circonstances actuelles plutôt que de s'en tenir aux tactiques de la dernière guerre.

D'autre part, je me demande si, au cours de tous ces changements qui ont eu lieu, on n'a pas accordé un peu trop d'importance, parfois, à telle nouvelle conception des forces armées. J'irais même jusqu'à dire que c'est ce qu'on a fait pendant plusieurs années.

Pendant longtemps, l'existence de forces armées était ce qui importait avant tout et les unités partiellement entraînées ne pouvaient pas être supprimées complètement, certes, mais elles étaient pratiquement inutiles.

Cette conception semble devoir changer maintenant devant la nécessité de faire face à toutes sortes de situation; la guérilla et les troubles civils; il faut faire respecter le drapeau, pour ainsi dire, dans toutes les régions placées sous notre juridiction, etc. . . .

J'ai comme l'impression que le concept des forces armées, a peut-être été un peu trop malmené. Est-ce que le moral des unités de réserve en a souffert? Pour poser ma question de façon plus spécifique, les vieilles unités traditionnelles—je ne sais pas s'il en existe encore, mais prenons, par exemple, le Cameron Highlanders d'Ottawa ou une autre unité de ce genre bien ancrée dans les traditions—ces unités, dis-je, attirent-elles plus de jeunes gens que les nouvelles unités ou celles dont le rôle historique traditionnel a été modifié?

Bgen Adamson: Vous en avez dit beaucoup, monsieur MacLean. Comme l'indique le rapport, il y a eu bien des changements, mais

[Text]

changes. The changes have been brought about by government, and therefore we are bound to follow them.

Mr. MacLean: I realize that, but that does not make them right.

MGen Adamson: The question about whether a man in the reserves—and you have chosen the example of the Cameron Highlanders—is better motivated towards his calling in the reserves than in another unit that was formed for a specific task or because of some changes we have made, is a very difficult thing to answer.

• 1100

One has to go right down and examine each unit almost, but I would say that we have done a tremendous amount of work in the last two years on this reserve question. The people leading the program now tell us that we are on the threshold of breathing new life into the reserves but it is going to be directly related to our ability to give them these meaningful roles that we have discussed, to equip them, to pay them and to support them and for the regular force to train them. It all comes back to my opening statement where I said that all of this will depend in the final analysis on our ability to spread out the budget and sort out these priorities.

Regrettably, I do not think there is a regular force officer alive who would not say that we would like to have a larger and more effective reserve and a better equipped one.

The business of putting the naval component under Maritime Command and the air and land component under Mobile Command has had very gratuitous results. I think that when you are talking to Maj. General W. A. Howard next week in Calgary, for instance, if you put that question directly to him, he will tell you all the budget problems all right, but I think he will also say to you that the ground has been set now for a sort of renaissance in the reserves of Canada if we can just follow up.

The Vice-Chairman: I am afraid our time is up. You are the next questioner, Mr. Forrestall, and Mr. Allmand is also on the list. Do you have a very brief question?

Mr. Forrestall: I have a point of order. I wonder whether the graphs and other detailed information at the back of the General's brief could be included in the printed evidence?

The Vice-Chairman: Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: Mr. Allmand.

Mr. Allmand: My question is very brief. General, I do not think you mention in your statement the ROUTH. I want to know if that was under your jurisdiction. I notice also that the establishment for that is only 200 now. I want to know what the strength was. Is the reason for the very small establishment also the financing? In the fifties when I was at university the UNTD-COTC was a big thing, and it seems that an establishment of 200 for all of Canada for that is very, very small.

[Interpretation]

qui ont été apportés par le gouvernement; nous devons donc les mettre en vigueur.

M. MacLean: Je comprends bien, mais cela ne les justifie pas nécessairement.

Bgen Adamson: Il est difficile de savoir, et vous avez choisi l'exemple des Cameron Highlanders, si un réserviste préfère accomplir sa tâche au sein d'une telle unité plutôt que dans une unité modifiée ou mise sur pied dans un but précis.

Il faut étudier cette question à fond et examiner chaque section, mais, selon moi, nous avons accompli un travail immense ces deux dernières années sur cette question. Ceux qui sont maintenant à la tête du programme sont persuadés que nous sommes sur le point de donner un regain de vie aux réserves, mais cela dépendra directement de notre capacité à leur donner ces rôles significatifs dont nous avons parlé. Il s'agira donc de leur fournir l'équipement adéquat, de leur donner un salaire acceptable, de les soutenir ainsi que de les former. Cela a trait directement à ma déclaration initiale alors que je disais que, finalement, tout dépendra de notre capacité à étendre le budget et à faire ressortir ces priorités. Malheureusement, je ne crois pas qu'il y ait un seul officier des forces régulières qui ne souhaite avoir une réserve plus grande, plus efficace et mieux équipée.

Nous avons obtenu de très bons résultats après avoir placé le corps naval sous le Commandement maritime ainsi que l'aviation et la milice sous le Commandement mobile. Je crois que lors de votre entretien avec le Maj. Général W. A. Howard la semaine prochaine à Calgary, si vous lui parlez de cette question, il vous fera part des problèmes concernant le budget, mais il vous dira aussi qu'il serait maintenant possible d'avoir une sorte de renaissance des forces de réserve du Canada, si l'on s'en donnait la peine.

Le Vice-Président: J'ai bien peur que notre temps soit écoulé. C'est à vous de poser la prochaine question, monsieur Forrestall; M. Allmand est aussi sur la liste. Avez-vous une question très brève?

M. Forrestall: J'ai un rappel au règlement. Je me demande si l'on ne pourrait pas ajouter aux témoignages les graphiques et les autres renseignements détaillés qui se trouvent au verso du mémoire du Général?

Le Vice-Président: D'accord?

Des voix: D'accord.

Le Vice-Président: Monsieur Allmand.

M. Allmand: Ma question est très brève. Général, je ne crois pas que vous ayez parlé du Programme d'instruction universitaire des officiers de réserve. Je voudrais savoir si cela se trouve sous votre juridiction. J'ai aussi remarqué que ce programme ne comprend que 200 personnes. Doit-on ce petit nombre au manque d'argent? Au cours des années 50, alors que j'étais à l'université, la Division universitaire d'instruction navale et le CFCO étaient très importants, et il me semble qu'une institution de 200 membres soit bien petite pour tout le Canada.

[Texte]

MGen Adamson: It is very small and we would like it to be larger. The reason it is that size again is budget and our appreciation of where the money should be spent in relation to the people we want to bring into the force.

I think I could say that with the wisdom of hindsight, and looking at the value we received from the program you have indicated, we might have scratched a little deeper somewhere. I do not know just where we would do it because I am now talking about throwing out something from somewhere else in order to do it, to put more into that program, and indeed Mobile Command this year has increased its numbers from 100 to 150.

Mr. Allmand: Under ROUTP?

MGen Adamson: Under ROUTP.

Mr. Allmand: Is the strength at the maximum establishment?

MGen Adamson: Yes.

Mr. Allmand: Are the attitudes at the university affecting enrolment in ROUTP, or do you find that there is as much demand today as there always was for that type of program?

MGen Adamson: I think I am safe in saying we could get as many ROUTP as we wanted. It is just a question of budget.

The Vice-Chairman: I would like to thank MGen Adamson, CDR Vondette, LCol Morenault and Maj Conrod for appearing before us today. The Committee stands adjourned until Thursday, June 1, at 3:30 p.m. in Room 256-S. It will be an in camera meeting with General Sharpe.

[Interprétation]

Le Major-Général Adamson: C'est en effet bien peu et nous aimerions voir ce nombre augmenter. Cela dépend du budget et du degré de priorité que nous attachons à l'accroissement de nos forces militaires.

Je pourrais ajouter qu'avec un peu plus de sagesse et après avoir examiné les résultats du programme dont vous avez parlé, il aurait été possible d'aller un peu plus loin. J'ignore où nous pourrions le faire, car je ne veux pas dire qu'il faudrait abandonner autre chose afin d'améliorer le programme; en fait, cette année le Commandement mobile a vu son effectif augmenter de 100 à 150.

M. Allmand: En vertu du Programme d'instruction universitaire des officiers de réserve?

Le Major-Général Adamson: C'est cela.

M. Allmand: La force est-elle au maximum des effectifs?

Le Major-Général Adamson: Oui.

M. Allmand: Est-ce que l'attitude dans les universités a un rôle à jouer quant à l'inscription à ce programme ou trouvez-vous que la demande est aussi forte qu'elle a toujours été?

Le Major-Général Adamson: Je crois pouvoir affirmer que nous pourrions avoir le nombre désiré. Ce n'est qu'une question de budget.

Le Vice-Président: Je tiens à remercier le major-général Adamson, le Commandant Vondette, le lieutenant-colonel Morenault et le Major Conrod de leur présence aujourd'hui. La séance est levée jusqu'au jeudi 1^{er} juin à 15.30. Il s'agira d'une réunion à huis clos avec le Général Sharpe.

APPENDIX "S"

DEFENCE POLICY

The Hon. G. R. Pearkes, VC, June 1960

The following defence commitments, therefore, have been accepted by Canada:

- (1) The Provision of Naval, Air and Ground Forces for the Defence of the Canada-United States Region;
- (2) Contributions to the Collective Defence and Deterrent Forces of NATO in Europe and the North Atlantic;
- (3) Provision of Forces to Support the United Nations Organization in Maintaining its Peaceful Aims.

DEFENCE POLICY

The Hon. D. S. Harkness May 61

The Canadian Army may be called upon to carry out any or all of the following tasks:

- A. Ground Defence of the Canada-US Region of NATO in conjunction with the other Canadian Services and United States Forces.
- B. Operations as part of the Ground Forces assigned to NATO allied command Europe.
- C. Participation in United Nations operations.
- D. Operations in support of National Survival in event of Nuclear Attacks on Canada.
- E. Aid to Civil Authorities in both Peace and War.

DEFENCE POLICY

The Hon. P. Hellyer March 64

In these circumstances, there have developed four parallel methods by which the objectives of Canadian Defence Policy have been pursued. They are:

- (A) Collective measures for maintenance of peace and security as embodied in the charter of the United Nations, including the search for balanced and controlled disarmament;
- (B) Collective defence as embodied in the North Atlantic Treaty;
- (C) Partnership with the United States in the Defence of North America;
- (D) National measures to discharge responsibility for the security and protection of Canada.

DEFENCE POLICY

The Right Hon. P. E. Trudeau April 69

We shall maintain appropriate defence forces which will be designed to undertake the following roles:

- (A) The surveillance of our own territory and coast lines, I.E., the protection of our sovereignty;
- (B) The defence of North America in co-operation with United States forces;
- (C) The fulfilment of such NATO commitments as may be agreed upon; and

APPENDICE «S»

POLITIQUE DE DÉFENSE

L'Hon. G. R. Pearkes, C.V., Juin 1960

Le Canada a donc accepté les engagements suivants en matière de défense:

- (1) Contribution aux forces navales, aériennes et terrestres pour la défense de la région canado-américaine;
- (2) Contributions à la défense collective et aux forces de dissuasion de l'Otan en Europe et dans l'Atlantique Nord;
- (3) Contribution de forces pour aider l'organisation des Nations Unies à maintenir ses objectifs pacifiques.

POLITIQUE DE DÉFENSE

L'hon. D. S. Harkness, mai 1961

L'armée canadienne peut être appelée à s'acquitter d'une ou de toutes les tâches suivantes:

- A. Défense terrestre de la région canado-américaine de l'Otan de concert avec les autres services canadiens et les Forces Américaines.
- B. Opérations au sein des forces terrestres affectées au commandement allié de l'Otan en Europe.
- C. Participation aux opérations des Nations Unies.
- D. Opérations pour assurer la survie nationale en cas d'attaques nucléaires contre le Canada.
- E. Aide aux autorités civiles en temps de paix et en temps de guerre.

POLITIQUE DE DÉFENSE

L'hon. P. Hellyer, mars 1964

Dans ces circonstances, les quatre méthodes parallèles suivantes ont été mises au point en vue de poursuivre les objectifs de la politique canadienne en matière de défense:

- (A) Mesures collectives pour le maintien de la paix et de la sécurité telles qu'elles figurent dans la charte des Nations Unies, y compris la recherche d'un désarmement équilibré et contrôlé;
- (B) Défense collective telle qu'elle figure dans le traité de l'Atlantique Nord;
- (C) Association avec les États-Unis dans la défense de l'Amérique du Nord;
- (D) Mesures nationales visant à répartir les responsabilités relatives à la sécurité et la protection du Canada.

POLITIQUE DE DÉFENSE

Le Très Hon. P.E. Trudeau, avril 1969

Nous maintiendrons des forces de défense suffisantes chargées de remplir les rôles suivants:

- (A) La surveillance de notre propre territoire et de ses lignes côtières; notamment la protection de notre souveraineté;
- (B) La défense de l'Amérique du Nord de concert avec les forces américaines;
- (C) Le respect des engagements pris dans le cadre de l'Otan; et

(D) The performance of such international peacekeeping roles as we may, from time to time, assume.

THE MILITIA ROLES – 1968

Primary Role. To provide personnel for augmentation and reinforcement of the regular forces.

The secondary role. To assist in the development of a training base if an emergency were to extend or escalate. As each new financial constraint is placed on the regular force, the Reserve Force, as part of the forces-in-being, must assume increased commitments for the defence of Canada.

THE MILITIA ROLE AND TASKS – 1972

Role. To support the regular force.

Missions. To provide trained individuals for augmentation and reinforcement of the regular force; To provide trained sub-units to support the field force for the defence of Canada and maintenance of internal security; To provide trained personnel for augmentation of the Civil Emergency Operations Organization; and To form a base on which the regular force could be expanded in the event of an emergency.

(D) De temps à autre, l'acceptation de rôles de maintien de la paix à l'échelle internationale.

LES RÔLES DE LA MILICE – 1968

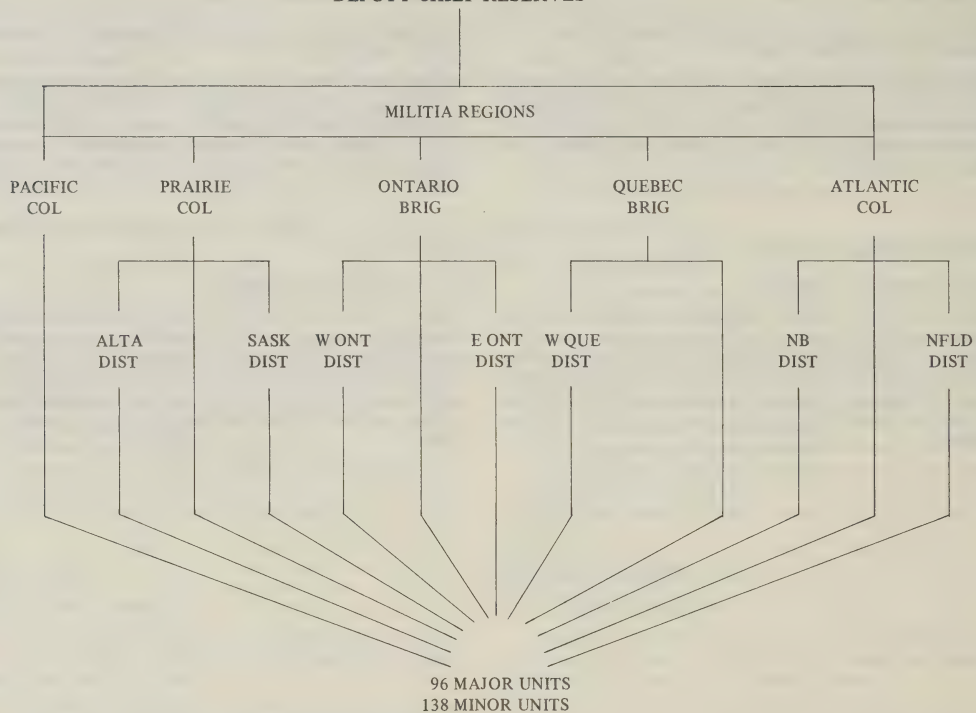
Rôle primaire. Fournir le personnel afin d'augmenter et de renforcer les forces régulières.

Rôle secondaire. Aider à mettre au point une base de formation si un état d'urgence devait se prolonger ou s'envenimer. A mesure que chaque nouvelle contrainte financière retombe sur la force régulière; la force de réserve, qui fait partie des forces disponibles doit assumer un plus grand nombre d'engagements dans le cadre de la défense du Canada.

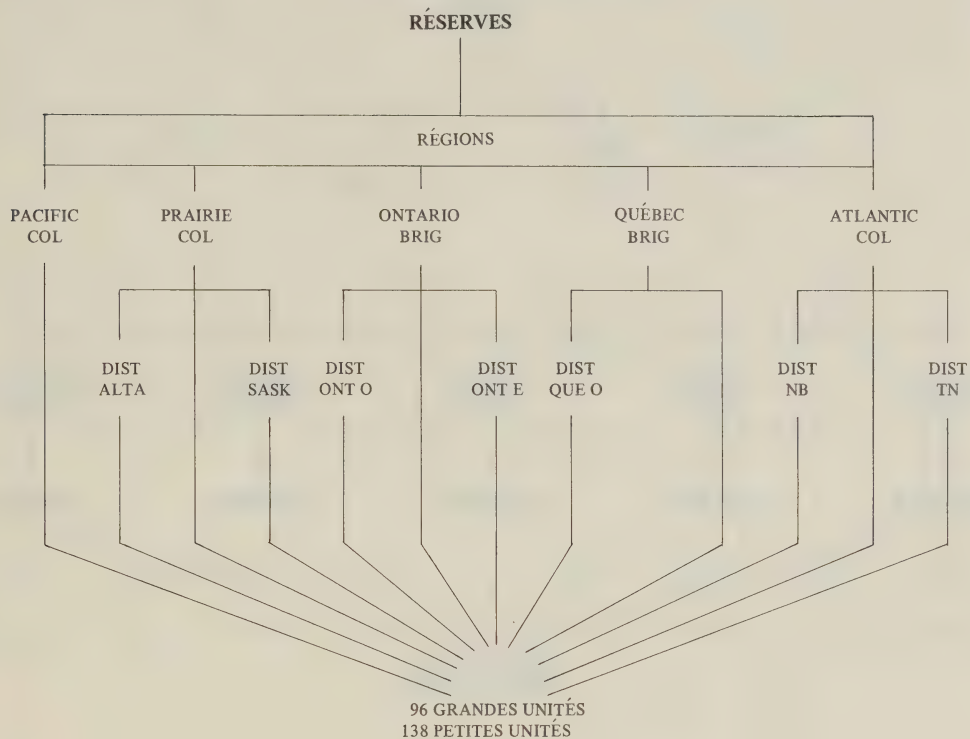
LE RÔLE DE LA MILICE ET LES TÂCHES QUI LUI SONT ASSIGNÉES – 1972

Rôle: Appuyer les forces régulières

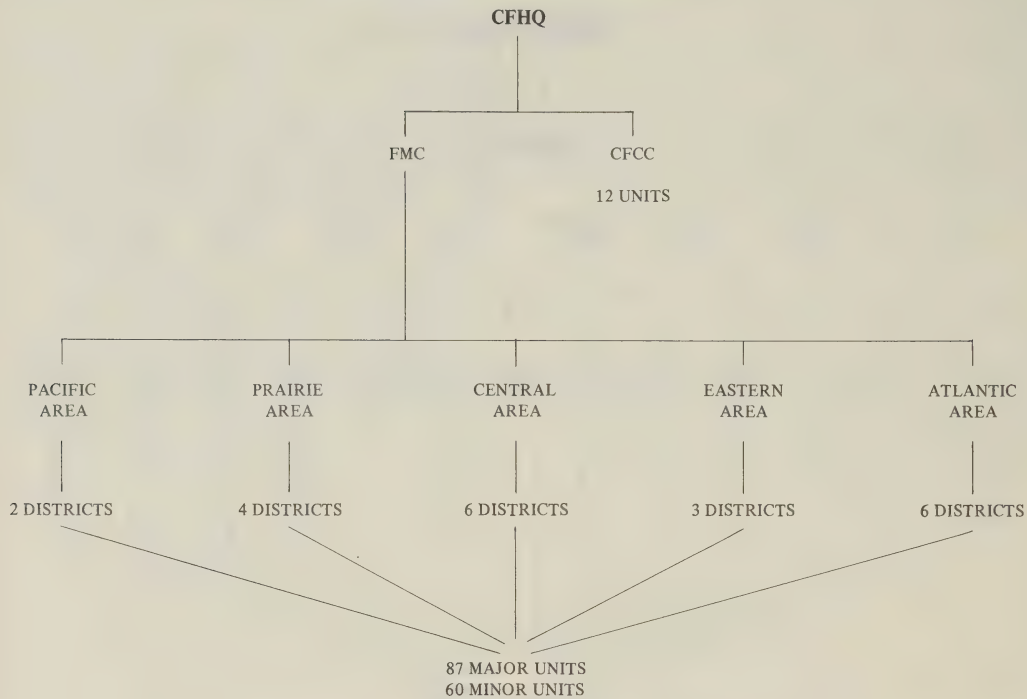
Missions: Fournir des effectifs entraînés qui augmenteront et renforceront les forces régulières; fournir des sous-unités entraînées capables d'appuyer les forces de campagne pour la défense du Canada et le maintien de la sécurité intérieure: fournir un personnel entraîné pour renforcer l'organisation civile des opérations d'urgence et former une base d'où pourraient partir les forces régulières en cas d'urgence.

MILITIA ORGANIZATION – 1968**DEPUTY CHIEF RESERVES**

ORGANISATION DE LA MILICE – 1968



MILITIA ORGANIZATION – 1972

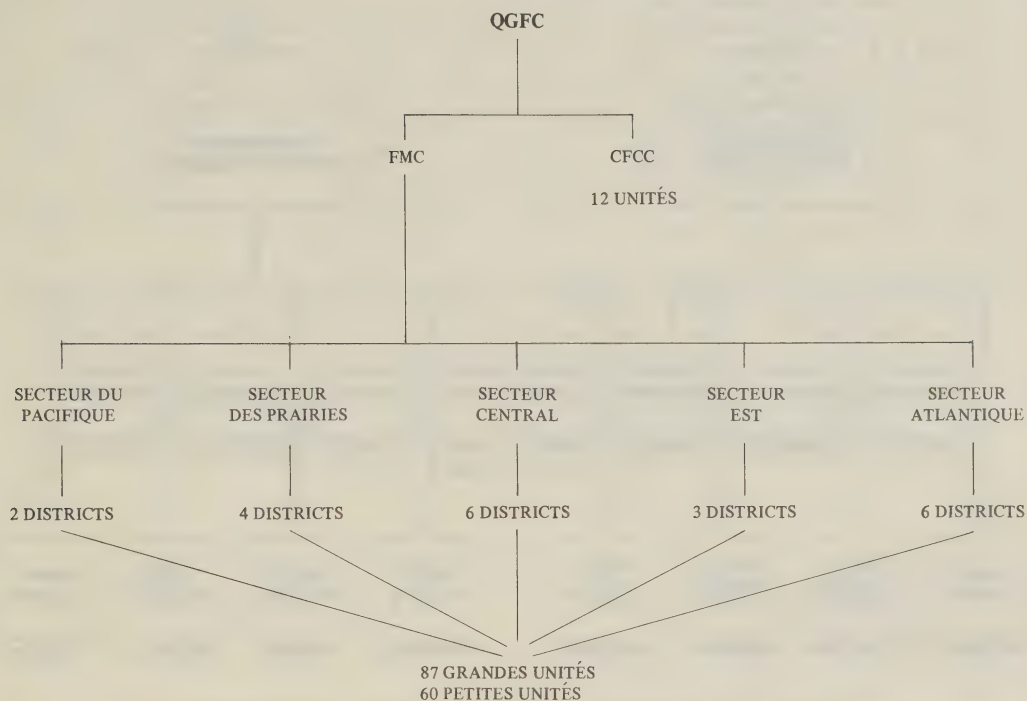


THE MILITIA

COMPARISON OF ESTABLISHMENT AND STRENGTH

	ESTABLISHMENT	PAID CEILING	ACTUAL STRENGTH
1968	39,683	30,000	23,869
1972			
FMC	22,529	18,272	14,967
CFCC	928	928	729
1972 TOTAL	23,457	19,200	15,696

ORGANISATION DE LA MILICE – 1972

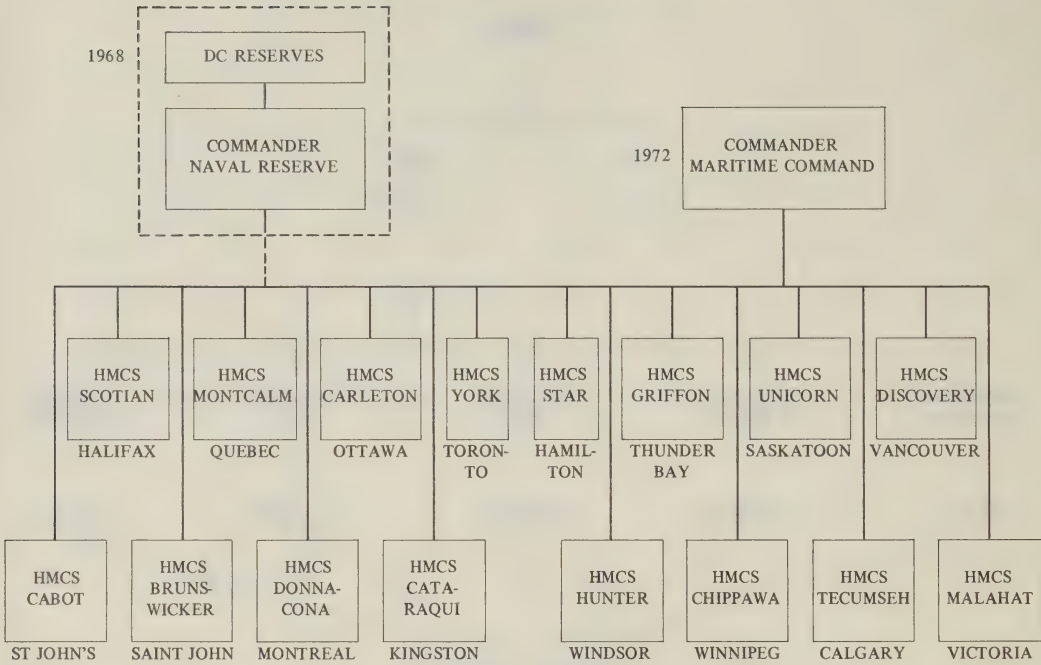


LA MILICE

COMPARAISON DU TABLEAU D'EFFECTIFS AVEC L'EFFECTIF RÉEL

	TABLEAU D'EFFECTIFS	PLAFONNEMENT DE SOLDE	EFFECTIF RÉEL
1968	39,683	30,000	23,869
1972			
FMC	22,529	18,272	14,967
CFCC	928	928	729
TOTAL 1972	23,457	19,200	15,696

ORGANIZATION AND STRENGTH NAVAL RESERVES



NO. UNIT

ESTABLISHMENT

STRENGTH

1968

16

2925

2782

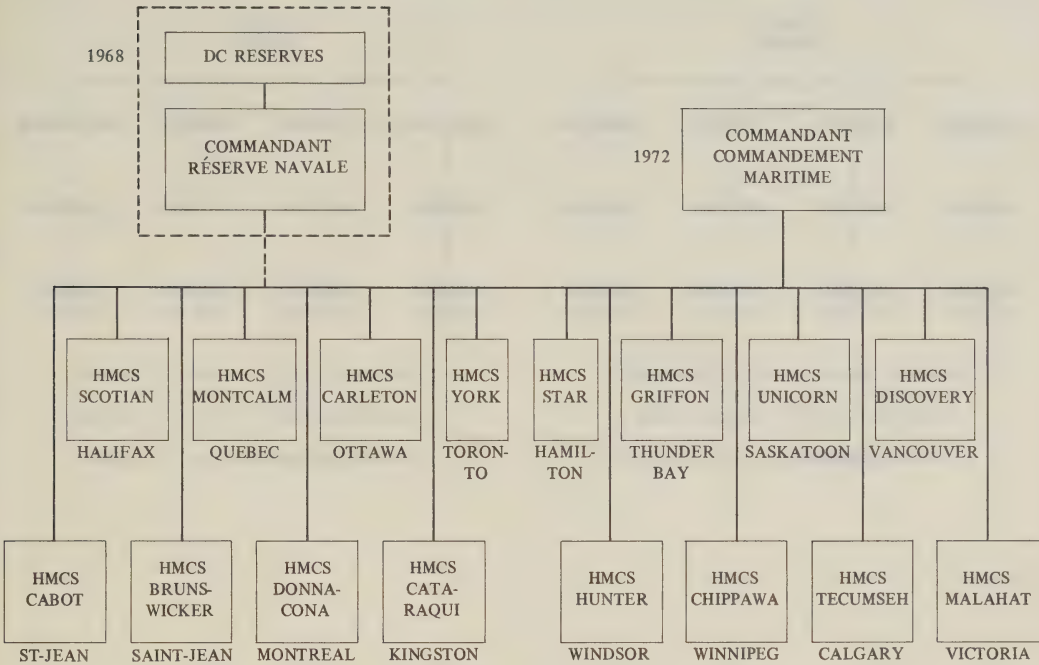
1972

16

2925

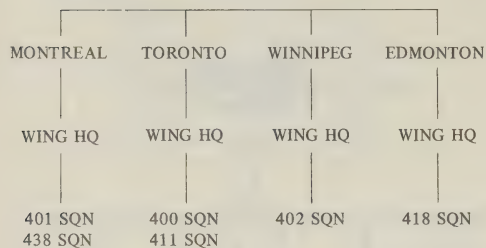
2800

ORGANISATION ET EFFECTIF DES RÉSERVES NAVALES



	NOMBRE D'UNITÉS	TABLEAU D'EFFECTIF	EFFECTIF
1968	16	2925	2782
1972	16	2925	2800

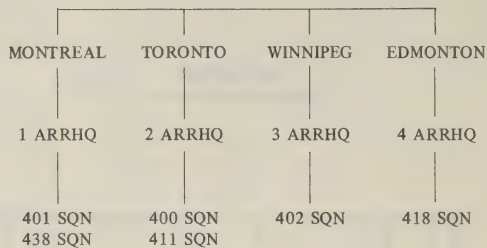
ORGANIZATION AND STRENGTH AIR RESERVES

1968
ATCHQ

TOTAL ESTAB - 1137

AVG STRENGTH - 862

TOTAL AIRCRAFT - 30

1972
FMCHQ

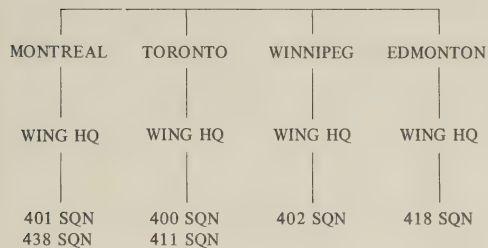
TOTAL ESTAB - 1137

AVG STRENGTH - 726

TOTAL AIRCRAFT - 30

ORGANISATION ET EFFECTIF DES RÉSERVES AÉRIENNES

1968
ATCHQ

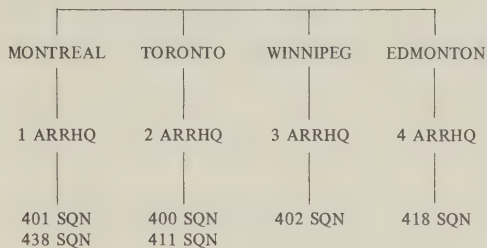


EFFECTIF GLOBAL - 1137

EFFECTIF MOYEN - 862

NOMBRE TOTAL DES AÉRONEFS - 30

1972
FMCHQ



EFFECTIF GLOBAL - 1137

EFFECTIF MOYEN - 726

NOMBRE TOTAL DES AÉRONEFS - 30

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 19

Wednesday, June 21, 1972

Thursday, June 22, 1972

Tuesday, June 27, 1972

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 19

Le mercredi 21 juin 1972

Le jeudi 22 juin 1972

Le mardi 27 juin 1972

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings of
the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux du
Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

White Paper entitled "Defence in the 70's"

CONCERNANT:

Le Livre blanc sur la politique de défense
dans les années 70

INCLUDING:

The Third Report to the House

Y COMPRIS:

Le troisième rapport à la Chambre



Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand
Asselin
Badanai
Barrett
Brewin
Comtois
Dupras

Forrestall
Gibson
Guay (*Saint-Boniface*)
Haidasz
Hymmen
Isabelle
Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Laprise
Lefebvre
MacDonald (*Egmont*)
MacLean
Macquarrie
Marceau
Murphy

Nystrom
Paproski
Rowland
Stewart (*Marquette*)
St. Pierre
Thompson (*Red Deer*)
Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On June 27, 1972

Mr. Lefebvre replaced Mr. Legault.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 27 juin 1972

M. Lefebvre remplace M. Legault.

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, June 29, 1972

The Standing Committee on External Affairs and National Defence has the honour to present its

THIRD REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Thursday, February 24, 1972, your Committee has considered the White Paper entitled "Defence in the 70s" and has agreed to report as follows:

PREFACE

Terms of reference and scope of hearings—

On February 24, 1972, the White Paper entitled "Defence in the 70s" was referred by the House of Commons to the Standing Committee on External Affairs and National Defence. Since the Committee had earlier in the 28th Parliament reported on Canadian defence policy with respect to NATO, NORAD, the United Nations and Peacekeeping, and Maritime Forces, it decided to concentrate most of its effort on reviewing the use of Canadian Armed Forces for the Protection of Canada, including particularly national support and development, assistance to civil authorities and the maintenance of internal security. In concentrating on these aspects, the Committee reserved for further consideration a basic review of the overall defence priorities as detailed on page 16 in the White Paper.

Written briefs—

Advertisements were placed in newspapers across the country inviting written submissions. Major interest groups and associations with an interest in defence policy were invited by letter to submit written briefs. Written briefs (listed in Annex A) were submitted by individuals from all parts of Canada and from a diverse range of interest groups and associations.

In addition, the Committee's advisory staff was asked to prepare a detailed comparison of the White Paper on Defence with the previous findings, conclusions and recommendations of this Committee. This appears in the Committee's Minutes of Proceedings and Evidence (Issue No. 8, March 28, 1972).

Oral hearings—

The Committee invited the Minister of National Defence, the Honourable E. J. Benson, to elaborate on the White Paper in general terms. Senior officials from the Department of National Defence were subsequently asked to give evidence on the use of Canadian Armed Forces for national support and development, for assistance to civil authorities, and for the maintenance of internal security, as well as a briefing on the role and status of Reserve Forces. These meetings provided the Committee with valuable background information.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 29 juin 1972

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Conformément à l'Ordre de renvoi du jeudi 24 février 1972, le Comité a étudié le Livre blanc intitulé «La défense dans les années 70» et a convenu de présenter le rapport suivant:

AVANT-PROPOS

Ordre de renvoi et objet principal des audiences:

Le 24 février 1972, la Chambre des communes a confié au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale l'étude du Livre Blanc intitulé «La défense dans les années 70». Comme le Comité avait auparavant, durant la 28^e législature, fait rapport sur la politique de défense du Canada concernant l'OTAN, le NORAD, les Nations Unies et le maintien de la paix, et les Forces maritimes, il a décidé de consacrer la majeure partie de ses efforts à étudier l'emploi des Forces armées canadiennes pour la protection du Canada, y compris, en particulier, le soutien et le développement du pays, l'assistance au pouvoir civil et le maintien de la sécurité interne. Tout en s'attachant à ces aspects, le Comité s'est réservé d'entreprendre plus tard une étude approfondie des priorités générales de défense que souligne le Livre blanc.

Mémoires écrits:

Des annonces placées dans les journaux du pays ont invité les intéressés à présenter des mémoires écrits. Les principaux groupements et associations s'intéressant à la politique de défense ont été invités par lettres à faire de même. Des particuliers venus de toutes les parties du Canada et divers groupes et corps intermédiaires ont présenté des mémoires écrits (énumérés à l'annexe A).

En outre, on a demandé au personnel consultatif du Comité de préparer une étude comparative détaillée du Livre blanc sur la défense et des constatations, conclusions et recommandations antérieures du Comité. Cette étude figure dans les procès-verbaux et témoignages du Comité (fascicule n° 8, 28 mars 1972).

Audiences:

Le Comité a invité le ministre de la Défense nationale, l'honorable E. J. Benson, à parler du Livre blanc en termes généraux. On a ensuite demandé à des hauts fonctionnaires du ministère de la Défense nationale de témoigner sur l'emploi des Forces armées canadiennes pour le soutien et le développement du pays, pour l'assistance au pouvoir civil et pour le maintien de la sécurité interne; on leur a aussi demandé de parler du rôle et du statut des Forces de réserve. Ces séances ont fourni au Comité des données de base valables.

Some of the written briefs submitted contained statements and opinions that needed elaboration. Accordingly, one individual and representatives of seven organizations were invited to appear before the Committee to provide supplementary oral evidence. To provide the Committee with a different perspective from that of officials from the Department of National Defence, the Committee also invited Dr. Denis Szabo to comment on psychological and sociological implications of the use of Canadian Armed Forces for internal security, and Mr. Ian Smart of the International Institute for Strategic Studies, to comment more generally on the implications of the non-military use of armed forces.

The Committee visited five bases in western and northern Canada—Headquarters Maritime Command Pacific at CFB Esquimalt, CFB Suffield, CFB Calgary, CFB Cold Lake and Northern Region Headquarters at Yellowknife. Its members were particularly interested to receive at Northern Region Headquarters comprehensive briefings on the role of Canadian Armed Forces in national development tasks in northern Canada.

The Committee's visit to western and northern Canadian bases was the first by a Parliamentary Committee concerned with defence. It found the visit extremely valuable in enabling members to see and hear first hand from Commanders in the field how the new defence priorities and roles of the Canadian Armed Forces set out in the White Paper have affected the actual operations of units and bases. It also gave those serving in the Canadian Armed Forces an opportunity to express some of their personal feelings about the administration of defence and service life. The Committee wishes here to record its appreciation to the Department of National Defence for arranging this visit.

INTRODUCTION

The Committee agrees with the basic assumption in the White Paper on Defence that the Canadian Armed Forces can be used with advantage for purposes of a basically non-military nature within Canada, including many of the specific purposes cited in the White Paper. However, the Committee believes it is desirable that the roles of the Canadian Forces should be more clearly defined in these contexts, certain ambiguities clarified, some potentially contentious issues settled and guidelines for the use of Canadian Armed Forces clearly and visibly set down, in order to avoid possible adverse effects and unanticipated costs that might more than outweigh the immediate benefits sought. While recognizing that the White Paper is a statement of general intent and policy, the Committee believes that a careful examination of the overall implications of such non-military tasks is important.

The Committee's comments and recommendations on these various points comprise the main substance of this interim report. In addition some comments on various other points relating to defence policy not previously dealt with by this Committee in earlier reports are also included.

Certains des mémoires écrits contenaient des déclarations et des opinions qui nécessitaient de plus amples explications. En conséquence, nous avons invité un particulier et les représentants de sept associations à comparaître devant le Comité pour donner un témoignage verbal supplémentaire. Afin d'obtenir une perspective différente de celle des hauts fonctionnaires du ministère de la Défense nationale, le Comité a aussi invité M. Denis Szabo à l'entretenir des conséquences psychologiques et sociologiques qu'aurait l'emploi des Forces armées canadiennes pour la sécurité interne, et M. Ian Smart, de l'Institut international des études stratégiques, est venu lui parler des conséquences de l'emploi des Forces armées à des fins non militaires.

Le Comité a visité cinq bases de l'Ouest et du Nord du Canada: le quartier général du Commandement Maritime (Pacifique) à la base d'Esquimalt, la base de Sheffield, la base de Calgary, la base de Cold Lake et le quartier général de la Région du Nord à Yellowknife. Les membres du Comité ont écouté avec une attention particulière l'exposé général qui leur a été fait au quartier général de la Région du Nord sur le rôle que jouent les Forces armées canadiennes en matière de développement national dans le Nord du Canada.

C'était la première fois qu'un Comité parlementaire s'occupant de la défense visitait des bases dans le Nord et l'Ouest du Canada. Il a trouvé la visite très valable puisqu'elle a permis aux membres de voir les commandants qui leur ont parlé eux-mêmes de la façon dont les nouvelles priorités et les nouveaux rôles des Forces armées exposés dans le Livre blanc ont influencé les opérations des unités et des bases. En outre, les membres des Forces armées ont eu l'occasion d'exprimer leurs idées personnelles au sujet de l'administration de la défense et de la vie militaire. Le Comité remercie le ministère de la Défense nationale qui a organisé cette visite.

INTRODUCTION:

Le Comité admet l'hypothèse fondamentale du Livre blanc sur la défense selon laquelle on pourrait utiliser avec avantage les Forces armées canadiennes à des fins non militaires au Canada, y compris plusieurs des objectifs expressément énoncés dans le Livre blanc. Cependant, le Comité estime qu'il est souhaitable de mieux définir à cet égard le rôle que joueraient les Forces canadiennes, d'éclaircir certaines ambiguïtés, de régler certaines questions qui pourraient devenir litigieuses et d'énoncer clairement et nettement des directives concernant l'utilisation des Forces armées canadiennes, afin d'éviter d'éventuels mauvais effets et des frais imprévus qui pourraient plus qu'annuler les avantages immédiats recherchés. Tout en admettant que le Livre blanc est une déclaration générale d'intentions et de principes, le Comité croit qu'il importe d'étudier soigneusement les conséquences globales qu'entraîneraient pareilles tâches non militaires.

Les commentaires et recommandations du Comité sur ces divers points forment l'essentiel du présent rapport provisoire. En outre, celui-ci comprend des commentaires sur d'autres aspects de la politique de défense dont ne parlaient pas les rapports précédents du Comité.

USE OF CANADIAN ARMED FORCES FOR NATIONAL SUPPORT AND DEVELOPMENT PURPOSES

The White Paper on Defence notes that:

"Although maintained primarily for purposes of sovereignty and security, the Department of National Defence provides an important reservoir of skills and capabilities which in the past has been drawn upon, and which in the future can be increasingly drawn upon, to contribute to the social and economic development of Canada." (p. 12)

In this context, under the general title of national development, a broad range of activities of a non-military nature, unrelated to the four primary defence priorities, are designated.

The Committee examined the justification given for using the facilities and resources of the Department of National Defence for these activities rather than those of other agencies of the federal government, agencies of provincial governments or those in the private sector. The main reason given in the White Paper for using the Armed Forces is that:

"The inherent characteristics of the Armed Forces combine effective command and organization, high mobility, great flexibility and a range of skills and specialties broader than that of any other national organization. These provide Canada with a resource which may be used to carry out essentially non-military projects of high priority and importance to national development. The objective will be to use the Forces primarily on projects which relate to their capabilities to respond efficiently and promptly to their basic defence roles." (p. 12)

It adds that "The Forces will be called upon, therefore, in conjunction with other government departments to assist development in the civil sector, especially in the remote regions where disciplined task forces with wide experience in adapting to unusual or challenging circumstances is required." (p. 12) A secondary reason is also alluded to in the statement that:

"A further objective of this policy will be to promote greater involvement of the military in the community and to ensure that the community is aware of the ways in which the military sector contributes to achieving national aims and priorities." (p. 12)

Availability of Canadian Armed Forces for provision of assistance in emergencies and search and rescue.

The White Paper notes that "The Forces and the Canada Emergency Measures Organization will continue to play an important part in providing relief and assistance in event of natural disasters or other civil emergencies including those resulting from oil spills or other forms of pollution." (p. 13) It further comments that the Forces have been used in the past to assist in flood control operations, fighting forest fires and has had major responsibilities for air-sea search and rescue activities. In subsequent evidence given by departmental officials it was stated that current responsibilities for emergency and disaster relief and search and rescue would not only be continued, but

UTILISATION DES FORCES ARMÉES CANADIENNES POUR LE SOUTIEN ET LE DÉVELOPPEMENT DU PAYS

Le Livre blanc sur la défense déclare:

«Même s'il existe d'abord et avant tout pour préserver la souveraineté et la sécurité, le ministère de la Défense nationale ne constitue pas moins une réserve de ressources et de possibilités sur lesquelles on a déjà compté par le passé et qui contribuent encore de plus en plus au développement économique et social du Canada.» (p. 12)

Sous le titre général «Expansion nationale», le Livre blanc énumère un vaste éventail d'activités de caractère non militaire, sans rapport avec les quatre principales priorités de la défense.

Le Comité a étudié les raisons qui justifient qu'on emploie pour ces activités les installations et les ressources du ministère de la Défense nationale de préférence à celles d'autres organismes du gouvernement fédéral, des gouvernements provinciaux et du secteur privé. La principale raison que donne le Livre blanc pour le recours aux Forces armées est la suivante:

«Les caractéristiques propres aux Forces canadiennes rallient un commandement et une organisation efficaces, une extrême mobilité, beaucoup de souplesse, et une variété d'aptitudes et de spécialités beaucoup plus étendues que celles de tout autre organisme national. Pareilles qualités dotent le Canada de ressources auxquelles il peut recourir au besoin, afin d'exécuter des programmes non militaires, de haute priorité et de grande importance pour l'expansion nationale. On verra d'abord à utiliser les Forces armées en vue de programmes conformes à leurs possibilités, afin qu'elles remplissent de façon efficace et rapide leurs rôles fondamentaux en matière de défense.» (p. 13)

Le Livre blanc ajoute: «On fera donc appel aux Forces armées pour aider, de concert avec d'autres ministères du gouvernement, au développement du secteur civil, notamment dans les régions éloignées où il est nécessaire de recourir à des groupes spéciaux disciplinés qui possèdent une vaste expérience de l'adaptation à des circonstances inusitées et exigeantes». (p. 14) Le Livre blanc donne aussi une raison secondaire, quand il déclare:

«L'un des objectifs de cette politique est, en outre, de favoriser un plus grand engagement des Forces armées envers la collectivité et d'assurer ainsi que celle-ci prenne conscience des moyens dont se sert le secteur militaire pour contribuer à la réalisation des priorités et des objectifs nationaux.» (p. 14)

Disponibilité des Forces armées canadiennes dans les cas d'urgence et pour les opérations de recherches et de sauvetage.

Le Livre blanc fait observer que «les Forces armées et l'Organisation des mesures d'urgence continueront à jouer un rôle important sur le plan de l'aide et de l'assistance apportées dans les cas de sinistres naturels ou d'autres urgences civiles, y compris celles causées par la mazout répandu sur l'eau ou autres formes de pollution». (p. 14) Il ajoute que les Forces armées ont apporté leur concours, par le passé, aux opérations de contrôle des inondations, à la lutte contre les incendies de forêts, et qu'elles ont joué un rôle important dans les activités de recherches et de sauvetage aériennes et maritimes. Dans leur témoignage, des hauts fonctionnaires du Ministère ont déclaré qu'en ce

would be given first priority amongst the various national support and development tasks.

The Committee agrees wholeheartedly with the use of Canadian Armed Forces in this emergency role. The established command and control system, communications network, transportation facilities and equipment, and the wide variety of trained personnel are obviously relevant. Such activities being by nature unexpected and challenging and likely to occur in any part of Canada also provide realistic training for other primary defence activities.

Having seen the effectiveness with which military personnel have been employed for an extremely wide variety of emergency relief activities—the Commander of the Northern Region cited 63 contingencies that his headquarters plans for—and the excellent services provided despite limited resources, the Committee believes that this activity of the Canadian Armed Forces throughout the country should be given even more emphasis and publicity.

A special case in the provision of assistance in emergencies is that of assigning to the Canadian Armed Forces specific responsibility for co-ordinating search and rescue operations and in providing equipment for these in conjunction with that provided by other agencies. While this is a heavy responsibility in terms of equipment and manpower, which has to be kept on standby, it is an obvious requirement on humanitarian grounds and also a commitment of Canada as a member of the International Civil Aviation Organization.

The Committee believes, however, that some clarification is needed as to the allocation of costs for emergency relief operations of all kinds and for search and rescue. It considers that both these areas of activity are primarily services provided by the Canadian Armed Forces on the basis of their obvious expertise rather than an inherent part of the defence program. Since these are service functions that must be provided quite independently of defence requirements *per se*, the Committee believes that costs involved should not be included in the regular defence budget. In particular, the Committee feels that the availability of funds for new search and rescue equipment should not be judged in the context of the capital procurement needs of the Canadian Armed Forces for defence activities.

In these cases the Committee considers that the funds necessary to cover the full costs of domestic emergency relief, other than search and rescue, should be provided through an allocation to the Canadian Emergency Measures Organization. The personnel and equipment of the Canadian Armed Forces kept permanently available for the core service in this area should likewise be charged to the EMO budget. If additional facilities of the Canadian Armed Forces or the Reserve Forces are used, the cost incurred should be recovered from the EMO budget so as not to reduce other areas of the defence budget which have been established for other purposes. In making this recommendation, the Committee accepts that orientation of the EMO program would have to be broadened. In the case of search and rescue, the Committee recommends

qui concerne le soutien et le développement du pays, l'emploi des Forces armées en cas d'urgence et de désastre et pour des opérations de recherches et de sauvetage ont non seulement continueraient mais encore occuperait la première place parmi les diverses tâches de soutien et de développement national.

Le Comité est entièrement d'accord pour qu'on ait recours aux Forces armées canadiennes dans les cas d'urgence. Le système de commandement et de contrôle qu'elles ont établi, leur réseau de communications, leur matériel et leurs facilités de transport, et leur vaste éventail de personnel entraîné sont alors évidemment fort utiles. Ces cas, qui sont par nature inattendus et exigeants, et qui peuvent arriver dans n'importe quelle partie du Canada, fournissent un entraînement conforme à la réalité, qui pourrait s'appliquer à d'autres activités primaires de la défense.

Le Comité s'étant rendu compte de l'efficacité du personnel militaire dans l'Ouest et le Nord du Canada pour un éventail extrêmement vaste d'activités de secours en cas d'urgence (le commandant de la région du Nord a dit que son quartier général a prévu 63 types de cas d'urgence), ayant constaté aussi les excellents services déjà fournis malgré des ressources restreintes, le Comité croit que l'on devrait accorder plus d'importance et de publicité à cette activité des Forces armées canadiennes.

Pour ce qui concerne l'assistance d'urgence, il y a un cas spécial: on confie aux Forces armées canadiennes la coordination des opérations de recherches et de sauvetage et elles fournissent du matériel pour ces opérations, de concert avec d'autres organismes. C'est là une lourde tâche car il faut garder le matériel et le personnel constamment prêts à servir, mais elle s'impose de toute évidence pour des raisons humanitaires et elle fait partie des engagements du Canada à titre de membre de l'Organisation de l'aviation civile internationale.

Le Comité croit toutefois qu'il y a lieu de préciser la répartition des coûts des opérations de secours de toutes sortes et des opérations de recherches et de sauvetage. Il considère que ces deux secteurs d'activités constituent d'abord et avant tout des services que les Forces armées canadiennes fournissent à cause de leur compétence évidente en ce domaine et non pas à titre de partie intégrante du programme de défense. Comme c'est un service qu'elles doivent fournir indépendamment des besoins de la défense comme tels, le Comité estime qu'il ne faut pas en inclure les coûts dans le budget ordinaire de la défense. En particulier, le Comité croit qu'il ne faut pas décider de l'octroi des crédits pour du nouveau matériel de recherches et de sauvetage, en fonction des besoins d'équipement qu'entraînent les activités de défense des Forces armées canadiennes.

Le Comité croit en l'occurrence, qu'il faudrait affecter par l'entremise de l'Organisation canadienne des mesures d'urgence des fonds destinés à défrayer entièrement les opérations de secours à l'intérieur du pays, sauf les opérations de recherches et de sauvetage. Le coût du personnel et du matériel des Forces armées canadiennes gardés constamment en alerte pour fournir le gros du service dans ce domaine devrait aussi imputer au budget de l'OMU. Si l'on demande un service supplémentaire aux Forces armées canadiennes ou aux Forces de réserve, il faudrait aussi récupérer les frais en cause à même le budget de l'OMU de façon à ne pas réduire d'autres postes du budget de la défense institués à d'autres fins. En formulant cette recommandation, le Comité admet qu'il faudra élargir l'orientation du programme de l'OMU. En ce qui

that costs be allocated either to EMO or to the Ministry of Transport. In the case of international emergency relief assistance costs should be allocated to the Department of External Affairs budget.

In each case the allocation of the costs to these budgets should not just be a book-keeping entry. Information received by the Committee indicates that such non-defence activities have effectively used up part of the resources available for defence purposes. To rectify this the Committee believes that the Department of National Defence should be allowed to recover equivalent funds to be used for defence purposes.

The use of Canadian Armed Forces to carry out non-military projects and provide services of a quasi-commercial or commercial nature.—

The White Paper notes a number of activities the Canadian Armed Forces can carry out under the head "national development" which in fact constitute projects and services of a quasi-commercial or commercial nature. These include such things as aerial surveys, airport and bridge construction, highway construction and air transportation.

While the White Paper does not give much detail with regard to these activities, other than citing specific examples, the Committee was impressed with the evidence given by departmental officials which provided details of the general policies being followed. In this respect, Brigadier-General Bell stated:

"... the definition of support of national development is that it is those activities involving the department which contribute to fostering economic growth, to ensuring the harmonious natural environment, to enhancing the quality of life and to promoting social justice. Policy guidance within this context begins with the understanding that the primary purpose of the Canadian forces will be to work for peace and security and to safeguard sovereignty and independence, that is the maintenance of a Canadian military capability is primarily for national security reasons.

... National development activities are second in importance and priority to the primary defence activities. ... As a general rule, except for the training values to be derived, it is an overriding consideration. Defence Department support for national development projects will be on a cost recovery basis. We will consider requests for assistance from other federal departments and agencies, from provincial governments and in some circumstances from other agencies in the civil sector for tasks to be undertaken. We will accept projects that can be accomplished within financial, material and personnel resources of the department and the supported agency.

Defence Department support for national development projects and activities must be meaningful in terms of the public interest. They must not inhibit, but rather encourage initiatives in the civil sector. They must not compete with or duplicate similar on-going programs to the detriment of such programs. Finally,

concerne les opérations de recherches et de sauvetage, le Comité recommande que les frais en soient imputés à l'OMU ou au ministère des Transports. Pour ce qui est des opérations de secours d'urgence à l'échelle internationale, en cas d'urgence, les frais devraient être imputés au budget du ministère des Affaires extérieures.

Dans chaque cas, le fait d'affecter ces coûts à ces budgets ne devrait pas être une simple opération de comptabilité. Les renseignements que le Comité a obtenus permettent de conclure que ces activités de caractère non défensif ont effectivement consommé une partie des ressources affectées à la défense. Pour corriger la situation le Comité croit qu'on devrait permettre au ministère de la Défense nationale de récupérer des sommes équivalentes aux montants en cause afin de les affecter à la défense.

L'utilisation des Forces armées canadiennes pour la réalisation de projets non militaires et pour fournir des services de caractère quasi-commercial ou commercial.

Le Livre blanc énumère, sous le titre «expansion nationale», des activités qui en fait constituent des entreprises et des services de caractère quasi-commercial ou commercial, comme, entre autres, les relevés aériens, la construction d'aéroports et de ponts, la construction de routes et le transport aérien.

Le Livre blanc ne donne pas beaucoup de détails sur ces activités, à part quelques exemples précis, mais le Comité a été impressionné par le témoignage de hauts fonctionnaires du Ministère qui ont donné des détails sur la politique générale suivie. À ce sujet, le brigadier général Bell a déclaré ceci:

«... le soutien du développement national se définit ainsi: il s'agit des activités auxquelles participe le Ministère qui contribuent à stimuler la croissance économique, à maintenir l'harmonie du milieu naturel, à enrichir la qualité de la vie et à promouvoir la justice sociale. Dans cette optique, la règle directrice se fonde sur le fait que le principal objet des Forces canadiennes est de travailler pour la paix et la sécurité et de préserver la souveraineté et l'indépendance du pays, c'est-à-dire que le maintien d'une capacité militaire au Canada tient d'abord et avant tout à des raisons de sécurité nationale.

... Les activités de développement national viennent au deuxième rang, par ordre d'importance et de priorité, par rapport aux activités primordiales de défense ... En règle générale, sauf pour les valeurs d'entraînement qu'on peut tirer de ces autres activités, la défense passe en premier. Le ministère de la Défense, quand il accordera son appui aux projets de développement national, se fera rembourser ses frais. Nous examinerons les demandes d'assistance émanant d'autres ministères et organismes fédéraux, de gouvernements provinciaux et en certains cas d'autres organismes du secteur civil, pour la réalisation de certaines tâches. Nous accepterons les projets pourvu que le ministère et l'organisme assisté puisse les réaliser avec les ressources financières, matérielles et humaines dont ils disposent.

Le soutien que le ministère de la Défense accordera aux projets et activités de développement national doit être important pour le bien public. Il ne doit pas freiner, mais plutôt encourager les initiatives du secteur civil. Il ne doit pas concurrencer ni dédoubler des programmes similaires qui sont en marche, au détriment

activities must be beneficial to both the department and the community.

The scope of Defence Department participation in national development must be regulated to take into account the possibility of a sudden reassignment of defence resources in the interest of defence priorities without causing undue dislocation or hardship to the supported agency. Thus we must precisely define the scope, time, resources and the implications of withdrawal of departmental support. Of course, we cannot plan for these activities in isolation. Consultation outside the department with other government departments and interested organizations will be essential to the success of any national development support activity which we undertake." (Issue No. 5, pages 4 and 5)

The Committee approves this statement as policy but has two concerns. First, while the Department of National Defence states that "Defence Department support for national development projects ... must not inhibit but rather encourage initiative in the civil sector", has adequate assessment of the full costs to the Defence Department of such projects as the Ogilvie River bridge been made and to what extent were the full costs recovered? Second, even when such projects can apparently be completed less expensively and more expeditiously by the Canadian Armed Forces, and are so done, is there any possibility of an adverse longer term effect on the growth and development of commercial facilities and skills in the private sector? For example, does the use of the Canadian Armed Forces in building bridges and constructing airfields in the Northwest Territories discourage the growth of private companies with expertise in these fields which could become part of a permanent economic infrastructure of the regions? Has the use in the past of Air Transport Command aircraft for resupplying bases in the Arctic significantly reduced the potential market for civilian private operators and thus possibly slowed the development and growth of such a service industry essential to the wider development of the North? The Committee suggests that the Government give careful consideration to such questions.

The impact of defence expenditure on the Canadian economy—

Defence expenditure in terms of personnel, operating and maintenance and in terms of capital equipment procurement is significant. In the 1972-73 Estimates expenditures on these two items under the Canadian Armed Forces Program were \$1,705,604,000 and \$147,564,000 respectively with all budgetary expenditures of the Department of National Defence totalling \$1,939,634,000. The White Paper on Defence states that:

"Although the *payroll* to military and civilian employees is decentralised and has benefited the economies of every province in Canada, the *purchases* of military equipment and other supplies have tended to be concentrated in the more heavily industrialized centres. In the foreseeable future the largest volume of defence purchases will continue to be made in these industrialized areas, but to assist in the attainment of the Government's objective of regional economic

ment de ces derniers. Enfin, ces activités doivent être avantageuses tant pour le ministère que pour la collectivité.

Il faut réglementer la portée de la contribution que fera le ministère de la Défense au développement national, en tenant compte de la possibilité qu'il faille soudain réaffecter les ressources de défense, à cause des priorités de ce secteur, sans que cela désorganise ou éprouve trop l'organisme assisté. Nous devons donc définir avec précision l'ampleur, le moment, les ressources et les conséquences du retrait de l'appui du ministère. Certes, nous ne saurions planifier ces activités d'une façon isolée. Les échanges de vues entre le ministère et les autres ministères et organismes intéressés seront essentiels au succès des activités que nous entreprendrons pour soutenir le développement national." (fascicule n° 5, pages 4, 5)

Le Comité approuve cette déclaration de principes mais il a deux préoccupations. Premièrement, bien que le ministère de la Défense nationale déclare que «le soutien que le Ministère accorde aux projets de développement national ... ne doit pas freiner mais plutôt encourager les initiatives du secteur civil», a-t-on évalué suffisamment les frais qu'entraînent pour le ministère de la Défense des projets comme le pont de la rivière Ogilvie, et dans quelles mesures a-t-on récupéré les sommes engagées? Deuxièmement, même lorsque les Forces armées canadiennes peuvent apparemment réaliser ces projets à moindre frais et plus rapidement et qu'elles le font, cela pourrait-il à la longue avoir un mauvais effet sur la croissance et le développement des installations commerciales et des capacités du secteur privé? Par exemple, est-ce que le recours aux Forces armées canadiennes pour la construction de ponts et de pistes d'atterrissage dans les Territoires du Nord-Ouest décourage la croissance de sociétés privées compétentes dans ces domaines, qui pourraient devenir partie intégrante d'une infrastructure économique permanente de ces régions? Par le passé, l'utilisation d'avions du Commandement du transport aérien pour assurer l'approvisionnement des bases situées dans l'Arctique a-t-elle sensiblement réduit le marché éventuel dont auraient disposé les exploitants civils et ralenti ainsi le développement et l'expansion d'une telle industrie de services essentiels à l'accroissement de la mise en valeur des régions du Nord? Le Comité propose que le Gouvernement devrait étudier attentivement ces questions.

Les répercussions sur l'économie canadienne des dépenses en matière de défense

Ces dépenses relatives au personnel, au fonctionnement et à l'entretien ainsi que les dépenses d'investissement sont importantes. Dans le budget 1972-1973, les dépenses prévues pour ces deux postes dans le cadre du programme des Forces armées canadiennes, sont respectivement de \$1,705,604,000 et de \$147,564,000, le total des dépenses budgétaires du ministère de la Défense nationale s'élevant à \$1,939,634,000. Le Livre blanc sur la politique de défense mentionne que:

«Bien que la *solde* des militaires et le salaire des employés civils soient décentralisés, et cela au profit de l'économie de chaque province, les *achats* de matériel militaire et autres fournitures ont eu tendance à se concentrer dans les régions les plus industrialisées du pays. Dans un avenir prévisible, le plus gros des achats au titre de la défense continueront de se faire dans ces régions industrialisées. Mais afin d'aider le Gouvernement à atteindre son objectif d'équilibre économique

equality, further decentralization of defence procurement into all regions of Canada will be encouraged whenever this can be done consistent with long-term economic efficiency." (p. 14)

The Committee agrees that defence expenditure should be directed in such a manner and, more generally, to complement the broad economic policies of the Government providing this does not compromise the operational effectiveness and readiness of the Canadian Armed Forces to carry out the roles and tasks assigned in the White Paper.

However, in cases where bases are maintained in part for regional development purposes—such as CFB Summerside—or where a decision is taken to procure Canadian made equipment rather than cheaper comparable equipment abroad as a means of assisting Canadian industrial development, the extra costs incurred for regional and/or industrial development should be specifically noted in the Estimates. The Committee believes that if such note were made, the public would have a more realistic understanding of both what defence *per se* was costing and what costs the Defence Department was incurring in supporting economic and regional development.

Although it has been suggested by one witness that such extra costs be actually charged to the budget of the Department of Industry, Trade and Commerce, or the Department of Regional Economic Expansion, the Committee does not consider this feasible or necessary. Unlike the cases where the Committee recommends the recovery of costs by the Department of National Defence from appropriate Departments for such services provided—for emergency relief such as search and rescue and provision of assistance for internal security duties—the Committee considers the extra cost incurred for regional and economic development purposes can be legitimately included in expenditure of the Department of National Defence.

In parallel with the impact of defence expenditures on the economy, there is the impact of defence research and technological development for private industry. The Committee agrees that "spinoff" is valuable, but believes that in order to realize its full potential, the results of defence research should only be classified when absolutely essential for security reasons. In all other cases it should be made readily available for exploitation by the private sector. At the same time care should be taken that in the first instance such research and development is directed to filling the direct and immediate needs of the Defence Department.

The Canadian Armed Forces also make available test facilities—such as those of the Aerospace Engineering and Test Establishment at CFB Cold Lake—to both the private sector and, on occasion to provincial and foreign governments. The Canadian Government recovers the cost of provision of such services. The Committee was impressed by the services being provided by AETE and believes these should continue to be made available to the private sector. However it recommends that the Department of National Defence be reimbursed for the costs it incurs in providing this assistance. At present costs recovered are credited to the consolidated revenue account and not to the Department, although the latter bears the full operating costs.

régional, on encouragera une décentralisation plus poussée des achats militaires dans toutes les régions du Canada, chaque fois que cela sera possible dans le cadre d'une efficacité économique à long terme.» (p. 15)

Le Comité admet que les dépenses pour la défense devraient être orientées de cette façon, et de façon plus générale, en vue de compléter les politiques économiques générales du gouvernement, pourvu que l'efficacité opérationnelle et l'état d'alerte des Forces armées canadiennes dans le cadre des rôles et tâches prescrits dans le Livre blanc ne soient pas compromis.

Cependant, dans les cas où des bases sont en partie maintenues à des fins d'expansion économique régionale, notamment la base des Forces canadiennes de Summerside, ou lorsque en vue de favoriser l'expansion industrielle nationale, il a été décidé d'acheter du matériel de fabrication canadienne plutôt que d'en importer de l'étranger à un prix inférieur, les dépenses supplémentaires engagées dans le cadre de l'expansion industrielle ou économique régionale, devraient faire partie de façon précise du budget des dépenses. Le Comité croit que si le budget en faisait mention, le public serait mieux en mesure de comprendre les dépenses qu'entraîne *exclusivement* la défense et celles que supporte le ministère de la Défense en vue de contribuer à l'expansion économique régionale.

Bien qu'un témoin ait proposé que ces frais supplémentaires soient imputés au budget du ministère de l'Industrie et du Commerce, ou du ministère de l'Expansion économique régionale, le Comité considère que ce n'est ni possible ni nécessaire. Contrairement aux cas où le Comité recommande que le ministère de la Défense nationale recouvre des ministères intéressés les coûts des services fournis (secours en cas d'urgence, comme les opérations de recherche et de sauvetage, et assistance fournie à des fins de sécurité interne), le Comité considère que les dépenses supplémentaires engagées à des fins d'expansion régionale et économique peuvent légitimement figurer parmi les dépenses du ministère de la Défense nationale.

Parallèlement aux répercussions sur l'économie des dépenses pour la défense, il faut mentionner également les conséquences sur l'industrie privée des dépenses pour la recherche et le progrès technologique. Le Comité admet que cet apport est important, mais il croit que pour pouvoir être utilisés pleinement, les résultats des recherches pour la défense ne devraient être tenus secrets que lorsque cette mesure est absolument nécessaire pour des raisons de sécurité. Dans tous les autres cas, il faudrait qu'ils soient facilement accessibles au secteur privé. Et en même temps, on doit s'assurer que ces travaux de recherche et de développement visent en tout premier lieu à satisfaire les besoins essentiels et urgents du ministère de la Défense.

Les Forces armées fournissent aussi des installations d'essai comme celles du Centre de génie aérospatial et d'essais de la base militaire de Cold Lake, au secteur privé et, à l'occasion, à des gouvernements provinciaux et étrangers. Le Gouvernement canadien se fait rembourser les frais de ces services. Le Comité a été impressionné par les services fournis par le Centre et il croit que l'on doit continuer à les fournir au secteur privé. Il recommande toutefois que l'on rembourse au ministère de la Défense nationale les sommes qu'il dépense pour fournir ces services. Actuellement, les frais recouverts sont portés au compte de revenu consolidé et non à celui du ministère, bien que ce dernier assume tous les frais de l'opération.

In this regard the Committee was given briefings on the work of the Defence Research Establishment of the Defence Research Board carried out at Suffield. It learned that research was also being carried out in various fields such as thermal destruction of DDT, which are of immediate value to other government departments, but appears of little military significance. While such research might well be considered a suitable task under the heading of national development, the Committee believes that as a general principle all research and development of the Defence Research Board that is not primarily related to defence policy and the immediate requirements of the Department of National Defence might better be carried out with the financial support of the National Research Council or another appropriate agency concerned with non-defence work.

The use of the Canadian Armed Forces for development of Canadian unity—

The Committee agrees that the Armed Forces have great potential in promoting Canadian unity because of their size and their acceptance by most Canadians as a truly national institution that transcends regional, linguistic, and political divisions in the country. To fully realize their potential contribution however, a Department of National Defence witness stated that "within our organization, the Canadian Forces should reflect the composition of our society. To this end we have been a leader in providing equal job opportunities for women, northern residents and French-speaking Canadians." While the Committee accepts and fully supports this policy, it has noted some shortcomings in its realization. In particular it understands that there has been some difficulty in recruiting French-speaking Canadians with university education into the Forces as junior officers.

Availability and efficiency of the Canadian Armed Forces for carrying out national support and development tasks—

The Committee has concluded that clarification is needed as to the precise extent to which the Canadian Armed Forces are available for national support and development tasks without compromising either their ready availability to meet primary defence requirements or the time necessary to train and achieve a state of operational readiness appropriate for these.

While a departmental witness has stated that "... our participation in national development activities must be closely monitored in order that basic military capabilities are not impaired ..." the Committee heard during its visit to bases in western Canada that training for military operations was being reduced so that personnel could be made available for national development activities. Similarly it heard that personnel required for the maintenance of equipment, were on occasion utilized for emergencies such as forest fire fighting to the detriment of such maintenance.

A ce sujet, on a donné au Comité un aperçu du travail fait par le Centre de recherches du Conseil de recherches pour la défense établi à Suffield. Le Comité a appris que l'on faisait aussi des recherches dans divers domaines, notamment sur la destruction thermique du DDT, qui profitent directement à d'autres ministères mais qui ne semblent pas avoir une grande importance militaire. Bien qu'on pourrait considérer de telles recherches comme des travaux de développement national, le Comité croit qu'en principe, il vaudrait mieux que toutes les activités de recherche et de développement du Conseil de recherches pour la défense qui ne se rattachent pas d'abord à la politique de défense et aux besoins immédiats du ministère de la Défense nationale soient réalisées avec l'appui financier du Conseil national des recherches ou de tout autre organisme intéressé à des travaux ne concernant pas la défense.

L'utilisation des Forces armées canadiennes pour consolider l'unité nationale

Le Comité reconnaît que les Forces armées ont de grandes possibilités de promouvoir l'unité canadienne à cause de leur effectif et parce que pour la majorité des Canadiens, elles représentent une institution réellement nationale qui transcende les divisions régionales, linguistiques et politiques du pays. Un témoin du ministère de la Défense nationale a déclaré cependant qu'afin qu'elles apportent pleinement leur contribution, «la composition des Forces canadiennes devrait refléter l'organisation de notre société. A cette fin, nous avons donné l'exemple en offrant les mêmes possibilités d'emploi aux femmes, aux résidents des régions du Nord et aux Canadiens d'expression française.» Bien que notre Comité accepte et approuve pleinement cette politique, nous avons remarqué certaines lacunes dans sa mise en pratique. En particulier, nous avons appris que les Forces armées ont eu des difficultés à recruter, en qualité d'officiers subalternes, des Canadiens francophones possédant une formation universitaire.

Disponibilité et efficacité des Forces armées canadiennes pour les travaux de soutien et de développement nationaux

Le Comité a conclu qu'une mise au point s'imposait relativement à la façon dont les Forces armées canadiennes peuvent entreprendre des travaux de soutien et de développement nationaux sans compromettre leur prompt disponibilité à faire face aux principales exigences de défense ou le temps nécessaire à l'entraînement et à la réalisation d'une condition opérationnelle appropriée à ces dernières.

Bien qu'un témoin du Ministère ait déclaré que notre participation aux activités de développement national doit être surveillée de près afin de ne pas nuire au rôle militaire fondamental, le Comité a appris en visitant les bases de l'Ouest du Canada qu'on diminue l'entraînement nécessaire aux opérations militaires pour que le personnel soit disponible pour des activités de développement national. Il a aussi entendu dire que le personnel nécessaire à l'entretien du matériel était à l'occasion mobilisé pour des cas d'urgence comme la lutte contre les incendies de forêt, au détriment de cet entretien.

The White Paper states that the Armed Forces "... in the future can be increasingly drawn upon to contribute to the social and economic development of Canada ...". In view of the evidence presented to it, the Committee recommends that the government consider carefully all the possible alternatives; for example, can the allocation of equipment, facilities and personnel be made more efficient so as to permit this increased emphasis on social and economic development? Should the military budget be increased for that purpose? Should specific activities and commitments be dropped? Should the state of operational readiness for military commitments be lowered, or are there other alternatives?

A further question arises from the increased expectation of the public that the Canadian Armed Forces will be readily available for national development activities regardless of military commitments or requirements which by their nature seem more abstract and less imperative than domestic tasks. While departmental witnesses have also stated that "national development activities are second in importance and priority to the primary defence activities" the Committee is not convinced that this is always the case or indeed always possible in practice. The pressure of public opinion which often demands assistance by the Canadian Armed Forces for community projects is often such that it can only be ignored at the expense of worsened community-military relations in the area concerned.

The Committee is also concerned as to what extent it is always efficient to use the Canadian Armed Forces for national development tasks. While it generally agrees that the Canadian Armed Forces constitute a readily available reservoir of personnel and equipment for such tasks, most of the personnel are highly (and expensively) trained in areas that often have little relevance to the substance of national development activities being undertaken—such as the Student Summer Employment Program. This being the case it feels that a serious attempt should be made to ascertain all the direct and indirect costs of the military participating in such activities in order to be able to compare them with the cost of existing or potential services of a similar sort in the private sector.

Maintenance of cadet corps as national development projects—

During its hearings in Ottawa, and while on its visit to bases in western and northern Canada, the Committee examined the role of cadet corps. While these are largely supported through funds raised privately and trained by volunteer personnel, the Department of National Defence assists in their maintenance through providing operating grants, some equipment, skilled personnel for special training, and making available some specialized facilities.

Although cadet training does stimulate an interest in those involved in considering future careers in the Canadian Armed Forces, the Committee was assured that the primary aim of this program is character development and leadership training. This assistance to cadet corps can therefore be regarded as a national development and support activity. The Committee believes the Cadet organization is performing a valuable service, it supports strongly

Le Livre blanc déclare que les Forces armées pourraient «... à l'avenir contribuer de plus en plus au développement économique et social du Canada.» Étant donné les témoignages qui lui ont été présentés, le Comité recommande que le gouvernement examine attentivement toutes les options possibles; ainsi, pourrait-on rendre plus efficace l'affectation du matériel, des installations et du personnel de façon à permettre d'accorder cette importance plus grande au développement social et économique? Faut-il augmenter le budget militaire à cette fin? Les activités et engagements précis doivent-ils être laissés de côté? Doit-on accorder moins d'importance à la condition opérationnelle des engagements militaires? Y a-t-il d'autres possibilités?

Une autre question se dégage du fait que le public s'attend de plus en plus à ce que les Forces armées canadiennes soient toujours prêtes à participer aux activités de développement national sans tenir compte des engagements ou exigences militaires qui, à cause de leur nature, semblent plus abstraits et moins importants que les tâches nationales. Bien que les témoins du Ministère aient également déclaré que les activités de développement national passent au second rang et que la priorité est accordée aux principales activités de défense, le Comité n'est pas convaincu que c'est toujours le cas ni même que c'est toujours possible en pratique. La pression exercée par l'opinion publique qui exige souvent l'aide des Forces armées canadiennes pour la réalisation de projets collectifs doit souvent être ignorée même s'il doit y avoir détérioration des relations entre les militaires et la collectivité dans ce domaine.

Le Comité se demande aussi dans quelle mesure il est efficace d'avoir toujours recours aux Forces armées canadiennes pour les travaux de développement. Quoi qu'il soit généralement reconnu que les Forces armées canadiennes constituent un réservoir toujours disponible de personnel et d'équipement pour de tels travaux, la plupart du personnel est hautement spécialisé (ce qui est très dispendieux) dans des domaines qui se rapportent rarement aux activités de développement national qu'on entreprend—comme le Programme d'emploi d'été pour les étudiants. Aussi, le Comité est d'avis qu'il faudrait faire l'impossible pour calculer les frais directs et indirects de la participation militaire à de telles activités afin de pouvoir les comparer aux frais de services semblables existant ou pouvant exister dans le secteur privé.

Maintien des Corps de cadets comme initiatives de développement national

Au cours des séances qu'il a tenues à Ottawa comme durant les visites des bases dans l'Ouest et le Nord du Canada, le Comité a étudié le rôle des corps de cadets. Il est vrai qu'ils reçoivent beaucoup d'aide d'organismes particuliers et que l'entraînement leur est donné par un personnel bénévole, mais le ministère de la Défense nationale contribue à leur entretien en leur octroyant des subventions, en leur fournissant de l'équipement, en leur prêtant les services d'un personnel spécialement entraîné et en leur permettant d'utiliser certains services spéciaux.

Bien que l'entraînement des cadets intéresse réellement ceux qui envisagent de faire une carrière dans les Forces armées canadiennes, on a assuré au Comité que l'objectif de ce programme était principalement la formation du caractère et l'apprentissage du leadership. Voilà pourquoi l'aide qui est apportée aux corps de cadets peut être envisagée comme une activité nationale de développement et de soutien. Le Comité croit que l'organisation des cadets

the program of cadet training and recommends that the Government extend to it additional encouragement and support. It welcomes plans for the expansion of the cadet movement in the Northwest Territories carried on outside and complementary to the formal school system as particularly timely and relevant.

The Committee noted an apparent inconsistency with respect to remuneration for those participating in full-time cadet corps training camps during the summer and those employed by the Department of National Defence under the Summer Student Employment Program. Those completing cadet training camps—usually of six or eight weeks duration—are paid a \$100. training bonus on completion of training. Those employed under the SSEP program receive varying amounts depending on the nature of employment and in some instances that has been up to and in excess of \$380. per month. The danger of this differential in remuneration appeared to be that those about to enter their last year of a carefully developed and cumulative cadet training program will be tempted instead to seek employment under SSEP. The individual thereby loses through uncompleted training and the cadet corps loses as a whole because a reduced number of senior cadets are available for leadership positions. The Committee recommends that the Government examine this problem carefully and take action to remove the apparent inconsistency in treatment.

Clarification of priorities within national development activities—

The White Paper on Defence gives no indication as to the relative priority of the various types of national development activities cited. Given the limited resources available to the Canadian Armed Forces the Committee considers that such a set of priorities should be made known to the public. Subsequent to publication of the White Paper, the Committee has received evidence from the Department outlining these priorities as follows:

“On the basis of the need for the Canadian Forces to participate in a meaningful and beneficial national support and development program, the following activities suggest themselves in order of priority:

Emergency and disaster relief and search and rescue: Current responsibilities should be continued.

Education and training: Current personnel policies regarding education and training have a considerable but indirect impact upon national development. These activities should be expanded consistent with service requirements especially in areas applicable to the development of the North and of the continental margins.

Economic development: Ways and means should be examined to ensure that departmental expenditures make the optimum contribution to our economic growth consistent with defence priorities.

rend un service appréciable; il appuie fortement le programme de formation des cadets et recommande que le gouvernement lui accorde un encouragement et un appui supplémentaires. Il est heureux des programmes d'expansion du mouvement des cadets dans les Territoires du Nord-Ouest, s'inscrivant hors du cadre scolaire mais y servant de complément, et les considère comme tout à fait à propos et des plus utiles.

Le Comité fait observer qu'il semble y avoir un certain illogisme en ce qui concerne la rémunération de ceux qui participent à plein temps aux camps d'entraînement des corps de cadets durant l'été et ceux qu'emploie le ministère de la Défense nationale dans le cadre du Programme d'emploi d'été des étudiants. Ceux qui terminent toute leur formation de cadet dans les camps—ce qui dure d'ordinaire six ou huit semaines—touchent une prime d'entraînement de \$100 à la fin de leur période d'entraînement. Ceux qui sont employés dans le cadre du Programme d'emploi d'été des étudiants reçoivent des montants qui varient selon la nature de l'emploi. En certains cas, ce montant s'est élevé à \$380 et plus par mois. Le danger que présente une telle différence de rémunération est que ceux qui doivent entreprendre leur dernière année de formation de cadet au sein d'un programme soigneusement ordonné et cumulatif sont tentés de se chercher du travail dans le cadre du programme d'emploi d'été des étudiants. C'est donc là une perte du côté de l'étudiant qui ne termine pas son entraînement et du côté du corps de cadets qui perd également parce qu'il aura moins de cadets entraînés pour occuper des postes de chef. Le Comité recommande que le gouvernement étudie attentivement ce problème et prenne les mesures voulues pour supprimer cet illogisme apparent.

Préciser les priorités en ce qui concerne les activités de développement

Le Livre blanc sur la Défense ne précise aucunement la priorité relative des divers genres d'activités de développement national cités. Étant donné les ressources limitées mises à la disposition des Forces armées canadiennes, le Comité est d'avis qu'une série de priorités devrait être établie au profit du public. À la suite de la publication du Livre blanc, le Comité a reçu un document du Ministère énumérant ainsi ces priorités:

«Dans cette optique, c'est-à-dire celle d'une participation utile des Forces armées à la vie canadienne et de leur apport au programme de développement national, les tâches suivantes se détachent, en ordre de priorité:

Aide en cas d'urgence et de désastre et opérations de recherche et de sauvetage: Le rôle que les Forces canadiennes assurent actuellement devrait être maintenu.

Instruction et formation: Les politiques à l'égard de l'instruction et de la formation du personnel influent considérablement, bien que de façon indirecte, sur l'expansion nationale. On devrait intensifier l'activité dans ces domaines en fonction des besoins du service et particulièrement en ce qui touche le développement du Nord canadien du littoral de notre continent.

Expansion économique: Il faudrait trouver le moyen d'assurer que les dépenses du Ministère, compte tenu des priorités militaires, contribuent dans la plus grande mesure du possible à notre croissance économique.

Northern development: Technical elements of the Canadian Forces, particularly engineer, communication, transportation and service units, which are well suited for this task, should be prepared to assist in major projects as required.

Youth programs: The success of the longstanding cadet programs and the recent Student Summer Employment Program indicates that the Department can obtain considerable support for its youth-oriented activities from the general public and should expand them at least to the extent of making special provision for northern residents.

Community support: Official and voluntary support of the community is already at a high level and it is unlikely that the level of voluntary support can be radically increased. As this is a successful program, support should be continued at the present level of activities.

National unity: Departmental support of government policies respecting national unity, particularly those pertaining to bilingualism, are well advanced and should continue to be given high priority. Support for international sports events and ceremonials should also be given precedence.

Antipollution and conservation: The Department can make a considerable contribution when called upon; thus, antipollution measures within the Department should be continued and plans for emergencies co-ordinated with other departments and agencies.

Support of external development: The application of our national development resources to external development programs should continue at approximately the same level." The Committee appreciates this important amplification.

USES OF ARMED FORCES TO PROVIDE ASSISTANCE TO CIVIL AUTHORITIES FOR PROTECTION OF CANADA

The White Paper asserts under the general title of Protection of Canada that the general surveillance of Canadian airspace and waters required for national security by the Canadian Armed Forces "... will permit greater support to other departments". This use of Canadian Armed Forces to provide assistance to civil authorities—in addition to direct military roles related to surveillance and control—has to be viewed within the context of the White Paper's delineation of Departmental responsibilities and relationships which is as follows:

"The Government's objective is to continue effective occupation of Canadian territory, and to have a surveillance and control capability to the extent necessary to safeguard national interests in all Canadian territory, and all airspace and waters over which Canada exercises sovereignty or jurisdiction. This involves a complex judgment on the challenges which could

Mise en valeur du Nord canadien: Divers éléments techniques des Forces canadiennes, en particulier les unités de génie, des transports et des services, sont déjà bien adaptés à une telle tâche; ils devraient être préparés en vue d'aider, au besoin, à la réalisation de projets importants dans ce domaine.

Programme à l'intention des jeunes: Le succès qu'ont connu les corps de cadets, qui existent depuis bon nombre d'années, de même que le récent programme d'emplois d'été pour étudiants, indiquent que le Ministère peut s'assurer l'appui de la population, en ce qui a trait aux initiatives orientées vers la jeunesse, et devraient multiplier ces dernières, afin d'au moins tenir compte de la situation spéciale dans laquelle se trouvent les résidents du Nord canadien.

Appui à la collectivité: L'aide fournie à la collectivité, tant officielle que bénévole, atteint déjà un degré élevé. Il est par conséquent improbable que l'aide des bénévoles puisse être sensiblement augmentée. La réussite de ce programme justifie le maintien du niveau de contribution que nous y avons apporté jusqu'à présent.

Unité nationale: Le Ministère appuie les politiques gouvernementales qui visent à promouvoir l'unité nationale, entre autres les politiques de bilinguisme; cet appui devrait conserver à l'avenir la place prépondérante qu'il détient actuellement. On doit aussi songer à accorder une haute priorité aux cérémonies officielles et aux compétitions sportives internationales.

Prévention de la pollution et préservation de l'environnement: Le Ministère peut répondre aux demandes en ce sens et fournir une aide précieuse. Il serait donc bon que les mesures de prévention contre la pollution que le Ministère a adoptées se maintiennent et que des plans soient élaborés de concert avec les autres ministères et organismes concernés en vue de faire face à d'éventuelles situations d'urgence.

Aide au développement étranger: Nous devrions continuer d'appliquer, comme auparavant, nos moyens de production nationaux au programme d'aide au développement étranger. Le Comité saisit bien cette expansion considérable de l'activité de l'armée.

EMPLOIS DES FORCES ARMÉES POUR VENIR EN AIDE AUX AUTORITÉS CIVILES EN VUE D'ASSURER LA PROTECTION DU CANADA

Le Livre blanc soutient, sous le titre général «Protection du Canada», que la surveillance générale de l'espace aérien et des eaux du Canada requise en vue de la sécurité nationale par les Forces armées canadiennes "... permettra d'assurer un plus grand appui aux autres ministères". L'emploi des Forces armées canadiennes en vue d'assurer une aide aux autorités civiles, outre les rôles militaires directs connexes qu'elle assume relativement à la surveillance et au contrôle, doit être envisagé dans le contexte du Livre blanc qui démarque les attributions et relations ministérielles de la façon suivante:

«Le but du gouvernement est de poursuivre l'occupation effective du territoire canadien et de disposer des moyens d'exercer la surveillance et le contrôle dont il aura besoin pour protéger les intérêts nationaux sur toute l'étendue du pays, et sur tout l'espace aérien et les eaux sur lesquels le Canada exerce un droit de souveraineté et de juridiction. La poursuite de cet

occur and on the surveillance and control capability required in the circumstances.

The Canadian Forces do not have sole responsibility for ensuring respect for relevant Canadian legislation but they do have a general responsibility for surveillance and control over land, sea and airspace under Canadian jurisdiction. In peacetime this role of the Forces is in many respects complementary to that of the civil authorities. The requirements for military assistance is generally greater, however, in more sparsely settled regions until a stage of economic and social development has been reached justifying an expansion of civil agencies and resources. Similarly, where the Canadian Forces have the capability to meet a shortage in civil resources for the policing of waters off the coasts, their role can be expanded.

The area to be covered is vast. In certain regions facilities are limited and weather conditions are often adverse. The problem would perhaps be simpler if it were restricted to the more traditional security threat of direct military attack from a predictable enemy. Instead, challenges could arise in more ambiguous circumstances from private entities as well as foreign government agencies. Incidents may involve, for instance, a fishing vessel, an oil tanker or a private aircraft. But the principle involved is well established. By creating a capability for surveillance and control which is effective and visible, the intention is to discourage such challenges.

Other departments of government already have specific responsibilities in many instances for regulating activity in Canadian territory, and these lead to requirements for carrying out surveillance and exercising control. National Defence has, however, ultimate responsibility to ensure that overall an adequate Canadian surveillance and control capability exists for the protection of Canadian sovereignty and security. Consequently the Government intends to establish Canadian Forces operations centres on the East and West coasts which will work closely with the civil departments to co-ordinate surveillance and control activity. Where required by potential challenges to our interests the Canadian Forces will carry out surveillance and exercise control in those areas not covered by the civil departments, or in which the latter require assistance in discharging their responsibilities. Close consultation between National Defence and the civil departments concerned will be maintained on a continuing basis to ensure that surveillance and control is being exercised when, where, and to the extent necessary to satisfy the Government's requirements in the most economical way." (p. 10)

This being the basic *rationale* the White Paper later specifies in detail that:

"The general surveillance of Canadian airspace and waters required for national security will permit greater support to other departments. Initial consultations with the civil departments responsible by legislation for the protection of various specific interests have already indicated several areas where a greater contri-

objectif oblige à juger des nombreux obstacles qui pourraient se présenter et de notre capacité de surveillance et de contrôle dont il faudra faire preuve dans les circonstances.

Les Forces armées canadiennes ne sont pas seules à s'assurer que les lois canadiennes sont respectées, mais elles ont une responsabilité générale en matière de surveillance et de contrôle du territoire, des eaux et de l'espace aérien qui relève de la compétence du Canada. En temps de paix, ce rôle des Forces armées complète, à maints égards, celui des autorités civiles. La présence militaire sera toutefois davantage nécessaire dans les régions peu peuplées, et cela jusqu'au jour où la situation économique et sociale aura évolué au point où les organismes civils, avec leurs ressources, pourront prendre la relève. Il en va de même lorsque, les ressources civiles se faisant plus rares, les Forces armées canadiennes sont en mesure d'exercer le rôle de surveillant de nos eaux territoriales.

Le territoire à couvrir est immense. Dans certaines régions, les installations sont plus nombreuses et les conditions atmosphériques souvent hostiles. Le problème serait sans doute moins compliqué s'il s'agissait simplement d'une menace classique que présenterait pour la sécurité canadienne une attaque militaire lancée par un ennemi probable. Par ailleurs, des groupements privés ou des organismes de gouvernements étrangers pourraient susciter d'autres provocations dans des circonstances plus ambiguës. Il s'agit peut-être de bateau de pêche, d'un pétrolier ou d'un avion privé par exemple. Toutefois le principe invoqué ici ne fait pas de doute: L'établissement d'une force de surveillance et de contrôle efficace et présente vise à décourager pareils affrontements.

Dans plusieurs domaines relatifs à la réglementation des activités sur le territoire canadien, d'autres ministères du gouvernement assument déjà des responsabilités précises qui rendent nécessaires l'exercice d'une surveillance et d'un contrôle. En dernier ressort, toutefois, c'est à la Défense nationale qu'il incombe de s'assurer qu'il existe par-dessus tout une force de surveillance et de contrôle capable de protéger la souveraineté et la sécurité du Canada. C'est pourquoi le Gouvernement prévoit établir des centres d'opérations des Forces canadiennes sur les côtes est et ouest, lesquels travailleront de concert avec les organismes civils en vue de coordonner les activités de surveillance et de contrôle. Là où la situation l'exigera dans les intérêts du Canada, les Forces canadiennes s'acquitteront de la surveillance et du contrôle dans les régions que les organismes civils n'atteignent pas ou qu'ils sont incapables de surveiller et de contrôler sans aide. Le ministère de la Défense nationale et les organismes civils entretiendront des liaisons étroites et constantes afin d'assurer l'exercice de la surveillance et du contrôle en temps et lieu opportuns, selon le déploiement qui s'imposera pour répondre aux normes fixées par le Gouvernement et suivant le mode le plus économique.» (Pages 11-12)

Suite à l'énoncé de ces principes fondamentaux, le Livre blanc apporte ensuite les précisions suivantes:

«Grâce à la surveillance générale de l'espace aérien et des eaux du Canada qu'exige la sécurité nationale, il sera possible d'appuyer davantage certains autres ministères. A la suite d'entretiens avec les ministères chargés de la protection de divers intérêts particuliers, on a déjà signalé plusieurs domaines où les Forces

bution by the Armed Forces will be necessary. They will be kept under review to ensure that the total national effort is both effective and efficient in the use of available resources to meet the Government's requirements. Some of the activities identified are:

- (a) general area surveillance of foreign fishing fleets off the coasts;
 - (b) specific reconnaissance missions on a quick-response, short-term basis to locate those fishing fleets when they move and fail to appear where expected;
 - (c) area surveillance of offshore waters to detect and report suspected illegal seismic and other exploratory activities;
 - (d) assistance in ice reconnaissance operations;
 - (e) surveillance when needed of Canadian waters off the East and West coasts and in the North to detect pollution at sea;
 - (f) surveillance of Canadian territorial waters to detect and report foreign vessels illegally present therein;
 - (g) surveillance of sites of mineral exploration and exploitation projects in the North when verification of their location and status is required; and
 - (h) during the appropriate seasons, provision of observer space on aircraft engaged in northern surveillance operations to permit wildlife observation.
- (p. 19)

The Committee has already commented in detail on the need for protection of many of these national interests in the maritime context in the report of its Subcommittee on Canadian Maritime Forces (Second Session, 28th Parliament). In that report it concluded:

"The Subcommittee is of the opinion that effective maintenance of sovereignty requires a capability of extensive surface and subsurface surveillance and identification, as well as a limited capability to localize and track specific instances of exploitation or violation—whether these be of resource rights on the continental shelf, transport regulations, customs regulations or fisheries regulations to name obvious examples. There is a further requirement for some limited but effective capability to challenge any actual instance of illegal exploitation or other violation of Canadian laws."

And at that time the Subcommittee further stated:

"The Subcommittee favours greater multi-tasking of equipment and personnel between Canadian departments maintaining maritime forces than has been the case. Given the priority the Subcommittee has assigned to the police function and the new requirement to apply Canadian regulations in the expanded territorial sea, as well as in the fishing and pollution control zones, the Subcommittee believes that increased cooperation between the maritime forces of different departments in support of specific Canadian policies and regulations is indispensable. This represents a rather new approach, but one which the Subcommittee considers to be justified in view of the high initial cost of providing equipment and training personnel and the subsequent cost of maintaining them".

armées devront jouer un rôle plus important. On poursuivra l'étude de ces questions, afin de s'assurer que, dans l'ensemble, l'effort national tend aussi bien à satisfaire aux exigences du Gouvernement qu'à utiliser avantageusement les ressources disponibles. Voici certaines des activités dont il s'agit:

- a) la surveillance générale de flottilles de pêche étrangères dans certaines zones au large des côtes;
- b) des missions spéciales de reconnaissance rapide, en vue de localiser les flottilles de pêche qui se sont déplacées sans réapparaître aux endroits prévus;
- c) la surveillance de certaines zones dans les eaux littorales, en vue de déceler et de signaler toutes activités soupçonnées de sismologie de nature illégale, ou autres recherches;
- d) la participation aux travaux de reconnaissance des eaux bloquées par les glaces;
- e) au besoin, la surveillance des eaux septentrionales et des eaux canadiennes au large des côtes est et ouest, en vue de déceler la pollution;
- f) la surveillance des eaux territoriales canadiennes, en vue de déceler et de signaler la présence illégale de bâtiments étrangers;
- g) la surveillance des emplacements de travaux d'exploration et d'exploitation minières dans le Nord canadien, lorsqu'il y a lieu d'en vérifier l'endroit et la nature;
- h) pendant la saison appropriée, la disponibilité de places à bord d'avions affectés à la surveillance des régions septentrionales, en vue de permettre l'observation de la faune. (Pages 21-22).

Le Comité a déjà commenté en détail les mesures nécessaires à la protection de ces nombreux intérêts nationaux à l'intérieur du contexte maritime dans le rapport de son sous-comité au sujet des Forces maritimes (Deuxième session, 28^e législature). Dans ce rapport, il tirait les conclusions suivantes:

«D'après le Sous-comité, pour maintenir efficacement sa souveraineté, le Canada doit pouvoir contrôler étroitement et identifier les activités qui règnent en surface ou en milieu sous-marin, ainsi que localiser et dépister les cas précis d'exploitation indue ou d'infraction aux droits concernant les ressources du plateau continental, aux règlements sur le transport, les douanes ou les pêches, pour ne mentionner que quelques cas évidents. Il lui faut également détenir un pouvoir restreint mais efficace de protestation contre tout cas d'exploitation illégale ou autre violation des lois canadiennes.»

Et à cette occasion, le sous-comité déclarait:

«Le Sous-comité préconise une augmentation de la polyvalence du personnel et de l'équipement des ministères qui maintiennent des forces maritimes. Étant donné que le sous-comité accorde la priorité aux fonctions policières et qu'il faut désormais faire respecter les règlements du Canada dans des eaux territoriales plus étendues ainsi que dans les zones de pêche et de contrôle de la pollution, le sous-comité juge qu'il est indispensable que les forces maritimes des différents ministères collaborent davantage pour faire respecter les politiques et les règlements du Canada. C'est une conception plutôt inédite que le sous-comité estime bien fondée en raison du coût initial élevé de l'équipement, des frais d'entraînement du personnel et des frais d'entretien subséquents.»

The Committee continues to hold this view and in general concurs with the policy stated in the White Paper in this respect. However it feels that there must be a distinction made between, on the one hand, assistance to civil authorities with respect to safeguarding national interests in all Canadian territory, airspace and territorial waters or waters over which Canada exercises sovereignty and jurisdiction and, on the other, assistance given to civil authorities merely as a service because of the availability of its facilities. The Committee considers that assistance in the first mentioned sense is of direct relevance to Protection of Canada and as such is part of Canada's primary defence priority. It does not regard assistance in the second mentioned sense, including the cited case of providing observer space on aircraft engaged in Northern surveillance operations to permit wildlife observation, to be primarily concerned with defence objectives. Such assistance is in essence what is more appropriately titled "national support and development", the term used in the annual estimates or budget of the Defence Department. The use of the Canadian Armed Forces for this kind of activity has been commented on previously in this report.

Control and Surveillance in Northern Canada

The Committee particularly commends the action which has been taken to move the headquarters of northern region to Yellowknife in the Northwest Territories. The Committee was pleased to learn that only a small group of less than 30 men was at the Yellowknife headquarters and that the remaining personnel (slightly more than 500 men) were at the various DEW line stations and other localities in the far north. The Committee believes it is essential to have an effective Canadian presence in the Arctic and the Arctic Islands in order to assert Canadian sovereignty as well as to prevent pollution and protect the northern environment. However, the Committee doubts the value of training large military formations of battalion or combat group size, in Northern operations since any perceived threat in that area would be unlikely to require a response in such strength. Such training places an unnecessary strain on manpower and other resources available to the Armed Forces. Training in northern operations should continue but at more appropriate force levels.

During its visit to the Northern Region Headquarters, the Committee received information as to the very valuable functions which can be performed by the Canadian Rangers, a voluntary force consisting of Indians and Eskimos who work in close association with the Canadian Armed Forces. The Committee believes that the Canadian Rangers provide an essential "on the ground" component to the Canadian Armed Forces surveillance and control activity in the North. It recommends that the government give serious consideration to increasing the funds and facilities made available to maintain the Canadian Rangers with a view to increasing its overall strength and effectiveness. Such an increase should include in particular provision for a more direct communication system between Rangers in the field and Northern Region Headquarters, for equipment to provide individual Rangers

Le Comité est toujours du même avis et s'accorde en général avec la politique énoncée dans le Livre blanc à ce sujet. Cependant, il croit qu'il devrait exister une distinction entre, d'une part, l'aide accordée aux autorités civiles pour protéger les intérêts nationaux sur tout le territoire canadien, dans l'espace aérien national et sur les eaux territoriales ou les eaux sur lesquelles le Canada exerce des droits de souveraineté et de juridiction; et, d'autre part, l'aide accordée aux autorités civiles simplement en tant que service en raison de la disponibilité de ses installations. L'opinion du Comité est que l'aide appartenant à la première catégorie concerne directement la Protection du Canada et constitue, comme telle, une priorité de défense. Par contre, le Comité est d'avis que l'aide dans le sens de la deuxième catégorie y compris le cas mentionné où des avions affectés à la surveillance des régions septentrionales peuvent prendre à bord des observateurs pour étudier la faune sauvage, ne semble pas vouée principalement aux objectifs de la défense. Une aide de ce genre est fondamentalement ce qu'on peut appeler de façon plus appropriée «soutien et développement nationaux», l'expression utilisée dans les prévisions annuelles ou le budget des dépenses du ministère de la Défense. Des commentaires ont été exprimés antérieurement dans ce rapport au sujet de l'utilisation des Forces armées canadiennes pour ce genre d'opérations.

Contrôle et surveillance du Nord canadien

Le Comité loue en particulier les mesures qui ont été prises en vue de déménager dans les Territoires du Nord-Ouest le quartier général qui était situé au nord de Yellowknife. Le Comité a été heureux de constater que seul un petit groupe d'une trentaine d'hommes à peine se trouvait au quartier général de Yellowknife et que le reste du personnel (un peu plus de 500 hommes) était posté à divers points de la ligne DEW et dans d'autres localités de l'Extrême-Nord. Le Comité estime que la présence dans l'Arctique et dans les îles de l'Arctique d'un effectif canadien compétent est essentielle tant pour affirmer la souveraineté canadienne que pour empêcher la pollution et protéger l'environnement dans le Nord. Le Comité doute cependant qu'il soit très utile d'entraîner de grandes formations militaires, du type bataillon ou groupe de combat, pour les opérations dans le Nord puisque aucune menace ne semble peser dans cette région qui justifierait de recourir à une force aussi importante pour y répondre. Cet entraînement fait peser un fardeau inutile sur le personnel et les autres ressources dont peuvent disposer les Forces armées. L'entraînement aux opérations dans le Nord devrait être maintenu à un niveau plus approprié aux besoins.

Au cours de sa visite au quartier général de la Région du Nord, le Comité a été informé des fonctions très importantes que peuvent remplir les Rangers du Canada, une force composée de volontaires indiens et esquimaux qui travaillent en étroite collaboration avec les Forces armées canadiennes. Le Comité croit que les Rangers du Canada constituent un élément essentiel «sur le terrain» de la surveillance et des activités de contrôle des Forces armées canadiennes dans le Nord. Il recommande au gouvernement de songer sérieusement à augmenter les fonds et les installations affectés aux Rangers du Canada, pour accroître leur force et leur efficacité. Il faudrait en particulier installer un réseau de communications plus direct entre les Rangers sur le terrain et le quartier général de la Région du Nord, doter les Rangers d'un matériel qui permette à chaque ranger d'avoir une plus grande mobilité, et affecter

with even greater mobility, and for training. Further consideration should be given to giving the Canadian Rangers the status of a Reserve Force—with appropriate remuneration when carrying out duties or in training—rather than their present all volunteer status without direct remuneration. In making a recommendation for increasing the strength of the Canadian Rangers, the Committee wishes to stress that opportunities for native people must not in any way be considered limited to this force. On the contrary every opportunity must be made available for the native peoples to join the Canadian Armed Forces in any capacity for which they are appropriately qualified. In considering the facilities available for surveillance and control in northern Canada, the Committee was also impressed with the need for light, reliable equipment such as STOL aircraft, oversnow vehicles and helicopters. The need for other major equipment requirements for surveillance in the Arctic archipelago—including submarines, surface ships, long range patrol aircraft, and bottom based detection systems—has already been considered in detail in the Subcommittee's Report on Maritime Forces (Second Session 28th Parliament). In addition the Committee on Indian Affairs and Northern Development has previously commented on the adequacy of the ice breaker fleet available for work in the north.

USE OF CANADIAN ARMED FORCES FOR INTERNATIONAL SECURITY

Threats to internal security—

The opening paragraphs of the White Paper detail the important international and domestic changes that had necessitated the "fundamental reappraisal" of Canadian defence policy, one conclusion being that:

"... the threat to society posed by violent revolutionaries and the implications of the recent crisis—although the latter occurred well after the defence review began—merited close consideration in projecting Canadian defence activities in the 1970s." (p. 1)

Later the White paper elaborates on this theme, stating that:

"The Canadian experience over the last two years clearly indicates the necessity of being able to cope effectively with any future resort to disruption, intimidation and violence as weapons of political action. The three prime instances in which the Forces were used recently in this role were during the Montreal police strike, the political kidnapping crisis of last October and the Kingston Penitentiary riots." (p. 11)

and that:

"In addition to the possibility of future crises arising in Canada, there is also the possibility that violent events elsewhere could stimulate outbreaks in Canada. This problem is therefore one with clear international ramifications. Indeed, it appears that much of the world has already moved into an era which will see established order increasingly challenged by organized violence. These are times of confrontation when growing numbers of people appear to be prepared to resort to violence with a view to destroying the democratic process." (p. 11)

ter des fonds à l'entraînement. On devrait aussi étudier la possibilité de donner aux Rangers du Canada le statut de Force de réserve et la rémunération qui convient lorsqu'ils sont à l'œuvre ou s'entraînent, au lieu de leur statut actuel de volontaires non rémunérés. En recommandant d'augmenter la force des Rangers du Canada, le Comité veut bien insister sur le fait que les débouchés offerts aux indigènes ne doivent nullement être considérés comme limités à ce corps. Au contraire, il faut donner aux indigènes toutes les chances possibles d'entrer dans les Forces armées canadiennes à n'importe quel poste pour lesquels ils sont qualifiés. En examinant les installations disponibles pour la surveillance et les activités de contrôle dans le Nord du Canada, le Comité a été impressionné aussi par la nécessité d'un matériel léger et fiable: appareils à atterrissage et à décollage court, véhicules autos-neige et hélicoptères par exemple. Le rapport du sous-comité sur les Forces maritimes (Deuxième session de la 28^e législature) a déjà étudié en détails les autres besoins majeurs de matériel nécessaire pour surveiller l'archipel Arctique: entre autres, sous-marins, bateaux, avions de patrouille à long rayon d'action, et réseaux de détection installés sur les navires. En outre, le Comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien a déjà commenté l'insuffisance de la flotte des brise-glaces disponibles dans le Nord.

UTILISATION DES FORCES ARMÉES CANADIENNES POUR LA SÉCURITÉ INTERNE

Menaces à la sécurité interne—

Dès les premiers paragraphes, le Livre blanc explique les changements importants survenus sur le plan international aussi bien que national et qui ont nécessité «un nouvel examen fondamental» de la politique de défense du Canada; l'une des conclusions est ainsi rédigée:

«... vu la menace posée à la société par de violents révolutionnaires, et étant donné la portée de la récente crise, même si celle-ci a éclaté bien après le début de la revue de la défense, il importait d'étudier soigneusement l'orientation à donner aux activités de défense dans les années 70.» (p. 2)

Quelques pages plus loin, le Livre blanc développe ce thème, déclarant que:

«Ces deux dernières années, l'expérience canadienne a révélé nettement la nécessité d'être en mesure de faire face avec efficacité à toute tentative future de dislocation, d'intimidation et de violence, en tant que leviers d'action politique. Les trois principaux cas où les Forces ont été utilisées récemment dans un tel rôle ont été pendant la grève de la police de Montréal, pendant la crise des enlèvements politiques en octobre dernier et pendant les émeutes au pénitencier de Kingston.» (p. 12)

et que:

«Outre la possibilité de futures crises au Canada, il est possible aussi que des événements violents ailleurs entraînent de semblables fléaux dans notre pays. Ce problème prend donc des dimensions internationales, et il semble en effet que la quasi-totalité du monde se soit déjà engagée dans une ère où l'ordre établi subira de plus en plus les assauts de la violence organisée. Il existe des moments de confrontation où un nombre grandissant de personnes semblent prêtes à recourir à la violence pour détruire le processus démocratique.» (p. 12)

Availability of Canadian Armed Forces for Internal Security duties—

On the basis of this assessment of the threat to internal security facing Canada, the Government's position is stated as follows:

"While civil disorder should normally be contained by civil authorities and the strength of municipal, provincial and federal police forces should be maintained at levels sufficient for the purpose, we must nevertheless anticipate the possibility that emergencies will again arise which will necessitate the Canadian Forces coming to the aid of the civil power. It is important that the latter should be able to rely upon timely assistance from the Forces. The forces role in such situations is important and could be crucial." (p. 11)

In more specific terms, the role and availability of the Canadian Armed Forces is detailed in terms of provision of aid of the Civil Power.

"The Canadian Armed Forces, and in particular the land element, have always had a responsibility to aid the civil power whenever required, and the events of last year have shown how important this role can be. One of the tasks assigned to the three combat groups and the Airborne Regiment is to assist in internal security operations if required. Additional land forces could be made available in an emergency from the Reserves and from forces engaged in other roles. Normal military training prepares the Canadian soldier exceptionally well for this role. Discipline and restraint, which are vital when acting in such a role, are an essential part of military training." (p. 24)

The Minister, during his appearance before the Committee, commented in passing on the fundamental basis for the use of armed forces for internal security duties. Asked whether, philosophically, he accepted "... the proposition that there is a base or justification for the use of military personnel to exercise ... the social will of one group of Canadians over that of another," he responded that:

"... I accept the fact that if we have governments in Canada which are established and democratically elected by the people and they require support whether it be through the police or through the military, the governments must be supported—providing it is that kind of government. Philosophically I think that one must have law and order in a state." (Issue No. 1, pages 13 and 14)

Types of threats to internal security

The common element in references in the White Paper is to the violent form of the threat to internal security rather than to the nature of the threat itself. The Committee was impressed by the evidence of Mr. Ian Smart that this limited emphasis on the form of threat to internal security—and lack of emphasis on the more basic nature—has oversimplified the issue. In his evidence Mr. Smart noted:

L'appui des forces armées canadiennes aux opérations de sécurité intérieures—

En partant de l'idée que le Canada doit pouvoir faire face à toute menace contre sa sécurité intérieure, l'attitude du gouvernement est ainsi définie:

"Bien que, normalement, les désordres civils doivent être maîtrisés par les autorités civiles, et que les effectifs des forces policières municipales, provinciales et fédérales doivent être maintenus à des niveaux suffisants à cette fin, nous devons néanmoins prévoir la possibilité que surviennent de nouveau des états d'urgence qui obligeront les Forces canadiennes à venir en aide au pouvoir civil. Il importe donc que ce dernier puisse compter sur l'aide opportune des Forces armées. Le rôle de celles-ci dans de telles situations est important et pourrait être crucial." (p. 12)

Le Livre blanc établit en termes plus précis le rôle et le recours aux Forces armées canadiennes dans le cadre de l'aide au pouvoir civil.

«Les Forces armées canadiennes, notamment l'élément Terre, ont toujours été appelées à venir en aide au pouvoir civil, chaque fois qu'il était nécessaire, et les événements de l'an dernier ont démontré à quel point ce rôle pouvait devenir important. Une des tâches confiées aux trois groupements de combat ainsi qu'au Régiment aéroporté est d'appuyer, s'il y a lieu, des opérations de sécurité intérieure. En cas d'urgence, on pourrait faire appel à des forces terrestres supplémentaires en puisant à même les réserves ou les formations affectées à d'autres fonctions. La formation militaire que le soldat canadien reçoit actuellement le prépare d'une manière idéale à jouer ce rôle. La discipline et la retenue, qui sont essentielles dans un tel cas, sont une partie très importante d'une bonne formation militaire.» (p. 27)

Lorsqu'il a comparu devant le Comité, le ministre a fait quelques commentaires sur l'importance fondamentale du recours aux Forces armées pour fins de sécurité interne. Quand on lui a demandé si, en théorie, il acceptait «... la proposition selon laquelle l'usage de la force militaire se justifie lorsqu'il s'agit de faire prévaloir la volonté d'un groupe de Canadiens sur celle d'un autre,» il a répondu:

«... J'accepte le principe selon lequel il faut soutenir les gouvernements du Canada démocratiquement élus lorsqu'ils ont besoin d'aide, que ce soit au moyen de forces policières ou armées, à condition, évidemment qu'il s'agisse de ces gouvernements. Théoriquement, j'estime qu'il faut que la loi et l'ordre règnent dans un état.» (Fasc. n° 1, pages 13, 14)

Sortes de menaces à la sécurité interne—

L'élément général qui est mentionné dans le Livre blanc se rapporte à l'aspect de violence de la menace à la sécurité interne plutôt qu'à la nature de cette menace elle-même. Le Comité a été frappé d'apprendre, par la déposition de M. Ian Smart, que l'importance limitée à l'aspect de la menace—et le peu d'importance attachée à sa nature plus fondamentale—avaient produit une simplification excessive de la question. Au cours de son témoignage, M. Smart a déclaré:

"When we talk about armed forces and their internal security role, we may think we are raising relatively simple questions about one well-defined area ... ; about the use of regular military forces to defend assets, group or individual, against purposive, violent, internal threats. However, it has, I think, become entirely unrealistic to ask only the simple obvious questions or to limit our vision to a single neat area ... The threats to what we call "internal security" are no longer that simple, they refuse to fit into tidy compartments and they seem to change with baffling speed. In such circumstances, the relatively unchanging character of the means available for responding to those threats may be more of an intellectual comfort than a real advantage.

Threats of internal violence are complicated not only by their form, but also by their authorship and the authorship may be more important than the form, just because understanding the enormously varied backgrounds to violence is more important than understanding the depressingly and misleadingly similar forms which it takes. In my view, we spend rather too much time thinking about the forms of violence and its immediate causes, which may be as trivial as the choice of a breakfast cereal and not enough thinking about the underlying circumstances in which, given some trivial cause, violence may occur.

In the case of internal violence, for example, I think there are at least three basic circumstantial types and they are distinguished by the attitudes of their authors.

First, there is the violent criminal, the man who has chosen to defy the law without, however, denying its legitimacy. He is deliberately setting himself up against the rest of his society and his fight is really with the ground rules of the group.

Second, there is the would-be revolutionary, the man who wants to remain within the group, but who disagrees radically with the leadership's evaluation of assets and who wants to substitute his own valuation, possibly by force. His fight is with the leadership, rather than with the group's ground rules.

Third, there is the secessionist, the man who believes the group in its very composition is not able to value assets in a way which he can accept and the only solution is to escape from the group, possibly by force, in order to form or to join another group. His fight is with the composition of the group, not with its rules or its leadership.

People with such very different reasons as these for presenting a violent internal threat sometimes seem to get exactly the same sort of treatment simply because they all give violent expression to their attitudes. This similarity of treatment is often defended on the grounds that the first object must be to suppress violence and only after that has been done can one tackle the reasons behind the violence, in the courts, in negotiation or in the political process. That, frankly, seems to me to make about as much sense as saying that a doctor should always bring a feverish patient's temperature down to normal before starting to treat the disease that caused the fever." (Issue No. 6, pages 8 and 9)

«Lorsque nous parlons des Forces armées et de leur rôle quant à la sécurité interne, nous pensons peut-être que nous soulevons des questions relativement simples au sujet d'un domaine bien défini ... ; c'est-à-dire au sujet de l'utilisation de Forces militaires régulières pour défendre les biens, la collectivité ou l'individu, contre des menaces délibérées, violentes et intérieures. Cependant, le fait de restreindre son enquête en ne posant que des questions simples et évidentes ou de limiter sa vision à un seul aspect bien défini, n'est plus du tout réaliste, à mon avis. Les menaces à ce que nous appelons «la sécurité interne» ne sont plus si simples qu'elles étaient, on ne peut plus les étiqueter de façon claire et nette et elles semblent changer avec une rapidité déconcertante. Dans de telles circonstances, le caractère relativement stable des moyens disponibles pour faire face à ces menaces peut nous apporter plus de réconfort intellectuel que s'avérer un véritable avantage.

Les menaces de violence interne sont compliquées, non seulement à cause de leur aspect, mais aussi de leur motivation et celle-ci peut se révéler plus importante que l'aspect même de la violence, parce qu'il est plus important de comprendre les variétés sans nombre de circonstances qui ont fait naître la violence que de comprendre les aspects analogues et donc trompeurs que la violence peut prendre. Nous pensons trop à l'expression de la violence et à ses causes immédiates. Et cela n'a pas plus d'importance que le choix d'un menu. En revanche, nous ne pensons pas suffisamment aux raisons profondes qui, advenant un fait anodin, déclenche la violence.

Sur le plan interne par exemple, il y a, à mon avis, au moins trois genres de causes fondamentales et on peut les déterminer d'après l'attitude de leur auteur.

En premier lieu, il y a le criminel, celui qui choisit de défier la loi sans en nier toutefois la légitimité. Il se dresse délibérément contre le reste de la société et il combat en réalité les règles fondamentales.

En deuxième lieu, il y a le soi-disant révolutionnaire, celui qui veut demeurer au sein du groupe mais qui désapprouve radicalement les valeurs des dirigeants et veut imposer ses propres valeurs, éventuellement par la violence. Il lutte contre les dirigeants plutôt que contre les règles fondamentales du groupe.

En troisième lieu, il y a l'autonomiste, pour qui le groupe, de par sa composition même est incapable d'évaluer les biens d'une façon acceptable et la seule solution consiste à se détacher du groupe, en ayant éventuellement recours à la violence, en vue de former un autre groupe ou de s'y joindre. Il s'oppose à la composition du groupe, non pas à ses règles ou à ses dirigeants.

Ceux qui sont susceptibles de provoquer la violence pour des raisons aussi différentes que celles-ci sont traités, semble-t-il de la même façon, pour la bonne raison que leur attitude revêt la même forme de violence. On justifie souvent cette similitude de traitement en disant qu'il faut avant tout supprimer la violence, après quoi, on peut s'attaquer aux causes elles-mêmes. Que ce soit dans les tribunaux, dans le cadre de négociations ou sous le plan politique. Pour moi c'est aussi stupide que de vouloir faire descendre la température d'un malade avant de commencer à soigner la maladie qui en est la cause.» (Fasc. n° 6, pages 8, 9)

Without necessarily accepting all the implications of the foregoing remarks, the Committee agrees that the Armed Forces should only be used in exceptional circumstances and as a last resort for the purpose of preserving internal security. The emphasis should be on effective police forces and on removing basic causes of unrest.

Alternate legal and administrative authority for use of Canadian Armed Forces—

The White Paper refers to the legal basis for the use of Canadian Armed Forces for internal security in only two instances. The first reference is particularly vague:

"While civil disorder should normally be contained by the civil authorities, ... we must nevertheless anticipate the possibility that emergencies will again arise which will necessitate the Canadian Forces coming to the aid of the Civil Power." (p. 11)

Later it states that: "the Canadian Armed Forces ... have always had a responsibility to aid the civil power whenever required." (p. 24). Both citations imply that any activity of Canadian Armed Forces with respect to the maintenance of internal security derive their legal bases from the concept of "aid of the Civil Power" as detailed in the *National Defence Act*. In fact the Committee has noted, for example, that Canadian Armed Forces were deployed in October 1970 in Ottawa and Montreal on quite different legal basis. In Ottawa, they were deployed on the instructions of the federal government to protect federal buildings and persons carrying out federal functions. In Montreal they were deployed at the requisition of the Quebec Attorney General in aid of the Civil Power.

Evidence received by the Committee indicated that in practice, Canadian Armed Forces may be used for the maintenance of internal security in at least five distinctly different legal contexts, which the public should be aware of.

1. Under Section 233 of the *National Defence Act* the Canadian Armed Forces can be called out in aid of the Civil Power.

"The Canadian Forces, or any unit or other element thereof, or any officer or man, with material, are liable to be called out for service in aid of the civil power, in any case in which a riot or disturbance of the peace requiring such service occurs, or is, in the opinion of an Attorney General, considered as likely to occur, and that is beyond the powers of the civil authorities to suppress, prevent, or deal with."

The Judge Advocate General, Brigadier-General H. A. McLearn, Q.C. gave in *Canadian Defence Quarterly* (Vol. I, No. 1, summer 1971) a further elaboration on this point:

"It is clear from this provision that aid of the civil power cannot properly be invoked where a "riot" or "disturbance of the peace" is a minor incident. It is confined to cases which the Attorney General of a province considers to be "beyond the powers of the civil authorities to suppress, prevent, or deal with". It is clear that available police resources, municipal, pro-

Sans nécessairement admettre tout ce que comporte les remarques qui précèdent, le Comité reconnaît que même si les Forces armées peuvent servir à protéger la sécurité interne dans des circonstances exceptionnelles, il faudrait insister sur des programmes sociaux et des services de police efficaces. De fait, il ne faudrait se servir des Forces armées qu'en dernier ressort et considérer leur utilisation comme la preuve que les programmes appropriés visant à maîtriser une situation donnée étaient insuffisants et qu'on devrait les améliorer.

Autres bases juridiques et administratives permettant d'utiliser les Forces armées canadiennes

Le Livre blanc ne mentionne qu'à deux reprises la nécessité d'un fondement juridique pour l'utilisation des Forces armées canadiennes aux fins de sécurité interne. La première mention est particulièrement vague:

«Bien que, normalement, les désordres civils doivent être maîtrisés par les autorités civiles, ... nous devons néanmoins prévoir la possibilité que surviennent de nouveau des états d'urgence qui obligeront les Forces canadiennes à venir en aide au pouvoir civil.» (p. 12)

Plus loin il souligne que: «Les Forces armées canadiennes, ... ont toujours été appelées à venir en aide au pouvoir civil chaque fois qu'il était nécessaire, ...» (p. 24). On peut conclure de ces deux citations que toute activité des Forces armées canadiennes dans le cadre du maintien de la sécurité interne détient son fondement juridique du concept de «l'aide au pouvoir civil» tel que l'expose la *Loi sur la défense nationale*. De fait, le Comité a fait remarquer, entre autres, que les Forces armées canadiennes avaient été déployées en octobre 1970 à Ottawa et à Montréal pour des raisons juridiques bien différentes. A Ottawa, sur ordre du gouvernement fédéral pour protéger les immeubles fédéraux et les personnes qui y travaillent; à Montréal, à la demande du Procureur général de la province de Québec en vue de venir en aide au pouvoir civil.

Les témoignages reçus par le Comité indiquent qu'en pratique, les Forces armées canadiennes peuvent être utilisées pour maintenir la sécurité interne dans au moins cinq contextes juridiques différents que le public devrait connaître.

1. En vertu de l'article 233 de la *Loi sur la défense nationale*, les Forces armées canadiennes peuvent être appelées à venir en aide au pouvoir civil.

Les Forces canadiennes, ou toute unité ou autre élément desdites forces ou tout officier ou homme, avec matériel, sont susceptibles d'être appelés au service pour prêter main-forte au pouvoir civil chaque fois que se produit ou que, de l'avis d'un procureur général, il est considéré comme probable que se produira, une émeute ou une violation de la paix nécessitant un tel service et qu'il est au-delà des pouvoirs des autorités civiles de réprimer, prévenir ou maîtriser."

Le juge-avocat général, le brigadier-général, H. A. McLearn, c.r., dans la publication trimestrielle de la *Défense canadienne* (Vol. 1, n° 1, été 1971) a insisté davantage sur ce point:

«Il est clair d'après cette disposition que l'aide au pouvoir civil ne peut être invoquée lorsqu'une "émeute" ou "violation de la paix" ne constitue qu'un incident mineur. Elle ne vaut que dans les cas que le procureur général d'une province considère comme étant "au-delà des pouvoirs des autorités civiles de réprimer, prévenir ou maîtriser." Il est clair que les

vincial and federal, must be considered by a provincial Attorney General to be inadequate before he calls upon the Canadian Forces to participate.

In this case the response to a requisition of an Attorney General is mandatory and immediate and not subject to a policy decision by the federal government.

The Chief of the Defence Staff has discretion however as to the number of officers and men to be made available. Although the Act does not explicitly so provide, it appears that the Chief of the Defence Staff has authority in determining the size of the force to be made available to take into account other priorities and tasks of the Canadian Armed Forces. Under revised regulations dated June 26, 1970, senior members of police forces, qualified by training and experience to assess the need for action by the military, are required to accompany the officer in command of troops.

The Committee further noted that the federal Minister of Justice or Solicitor General has no power similar to the provincial Attorney General to call out armed forces in aid of the Civil Power except in the Yukon and Northwest Territories where the Attorney General of Canada is the Attorney General of those areas for local purposes.

2. Canadian Armed Forces can be used for duties in relation to federal matters for which municipal, provincial or federal police are normally responsible, but cannot deal with effectively because of other commitments. This includes such activities as the guarding of federal buildings, the protection of persons carrying out federal functions and the protection of diplomatic property and persons. It is under this power that Canadian Armed Forces can be used to control disturbances in federal penitentiaries.

3. Under Section 34 of the *National Defence Act* Canadian Armed Forces can be used in the case of disasters declared by the Governor-in-Council to be "a national concern". There has been no instance of such use and the extent to which "disaster . . . of national concern" is limited to natural disasters is quite uncertain. There being no judicial interpretation to the contrary, the Committee concludes that this section of the Act might be used as a basis for use of military forces for internal security duties, although this has never happened.

4. Under English common law (although not reflected in Canadian statute law), if all else fails, the armed forces have an obligation to maintain the fabric of society. If the effective government of a province were to be incapacitated and in consequence there was no local civil authority to take the requisite steps to obtain immediate military support, the commander of troops would be justified in taking action under the common law to maintain authority and order. However, this authority has never actually been used as a basis for employment of Canadian Armed Forces for internal security duties.

5. Under the *War Measures Act* and regulations made thereunder Canadian Armed Forces can be used for a wide variety of activities related to internal security on occasions of real or apprehended war or insurrection.

ressources policières disponibles sur le plan municipal, provincial et fédéral doivent être considérées par le procureur général d'une province comme étant insuffisantes avant de faire appel aux forces canadiennes.»

Dans ce cas la réponse à la requête du procureur général est obligatoire et immédiate; elle n'est pas sujette à une décision de principe de la part du gouvernement fédéral.

Le chef de l'état-major de la défense décide cependant combien d'officiers et d'hommes seront mis en disponibilité. Bien que la loi ne le prévoit pas de façon explicite, il semble que le chef de l'état-major de la défense est autorisé à déterminer le nombre de troupes mis en disponibilité, tout en tenant compte des autres priorités et tâches des Forces armées canadiennes. En vertu des règlements révisés en date du 26 juin 1970, les cadres supérieurs des services de police, aptes d'après leur formation et leur expérience à évaluer le besoin de participation militaire doivent accompagner l'officier en charge des troupes.

Le Comité a fait remarquer de plus que le ministre fédéral de la Justice ou le Solliciteur général ne détient pas de pouvoir semblable à celui du procureur général d'une province pour faire appel aux forces armées en vue de venir en aide au pouvoir civil, sauf dans le Territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest où le procureur général du Canada agit comme procureur général de ces territoires en ce qui concerne les questions régionales.

2. Les Forces armées canadiennes peuvent être appelées à remplir des fonctions d'ordre fédéral qui normalement seraient exécutées par le service de police municipal, provincial ou fédéral, qui ne peut s'en acquitter à cause d'autres la garde d'immeubles fédéraux, la protection de personnes exécutant des fonctions au niveau fédéral ainsi que la protection des diplomates et de leurs missions. En vertu de ce pouvoir, les Forces armées canadiennes peuvent être utilisées pour maîtriser des troubles dans les pénitenciers fédéraux.

3. En vertu de l'article 34 de la *Loi sur la défense nationale* les Forces armées canadiennes peuvent être utilisées dans le cas de désastres déclarés par le gouverneur en conseil comme étant «d'intérêt national». Il n'y a pas d'exemple d'une telle utilisation et la mesure selon laquelle «un désastre . . . d'intérêt national» se limite à des désastres naturels est très incertaine. Comme il n'y a pas d'interprétation juridique contraire, le Comité en conclut que cet article de la loi peut servir de base pour l'utilisation des forces militaires aux fins de sécurité interne bien que cette situation ne s'est jamais produite.

4. En vertu du droit coutumier anglais (bien que cette disposition ne figure pas dans les lois canadiennes), si tous les autres moyens font défaut, les Forces armées sont obligées de maintenir l'organisation de la société. Si le gouvernement réel d'une province se trouvait dans l'incapacité d'agir et qu'il n'y avait pas d'autorité civile locale pour prendre les mesures nécessaires en vue d'obtenir un appui militaire immédiat, le commandant des troupes serait justifié d'agir en vertu du droit coutumier pour maintenir l'ordre et l'autorité. Toutefois, on ne s'est jamais effectivement servi de ce pouvoir pour l'utilisation des Forces armées canadiennes aux fins de sécurité interne.

5. En vertu de la *Loi sur les mesures de guerre* et des règlements connexes, les Forces armées canadiennes peuvent être utilisées pour une grande variété d'activités se rattachant à la sécurité intérieure en cas de guerre ou d'insurrection réelle ou appréhendée.

In summary the Committee has concluded that there is a considerable degree of flexibility and leeway in legal and administrative authority for use of Canadian Armed Forces in maintaining internal security even if the term "internal security" is defined in a limited sense as excluding military assistance in the specific instance of natural disasters.

While this flexibility has obvious utility the Committee emphasize the importance of ensuring adequate protection for basic civil liberties and, equally important, effective control of the Canadian Armed Forces by civil authority in all five cases mentioned above. The Committee recommends that a study be made to determine whether it is possible to devise a consistent set of safeguards for this purpose.

The need for clarification of financial responsibilities—

Under Section 241 of the *National Defence Act* "all expenses and costs incurred by Her Majesty by reason of the Canadian Forces or any part thereof being called out . . . in aid of the Civil Power shall be paid to her majesty by the province the Attorney General of which made the requisition requiring the Canadian Forces or any part thereof to be called out." However, in the case of the provision of aid of the civil power requested by the Attorney General of Quebec in October 1970, this provision was waived by the federal government, leaving the accepted practice under this legislative provision now uncertain. The Committee has reason to believe that similar uncertainties may exist with respect to costs related to the use of Canadian Armed Forces to maintain internal security roles under other of the five legal basis noted above.

In this respect the Committee has concluded that the use of Canadian Armed Forces for the maintenance of internal security is a legitimate and appropriate responsibility of the federal government which under the basic constitutional statute is charged with responsibility for the peace, order and good government of Canada. It accordingly recommends that relevant legislation be amended to vest financial responsibility in the federal government in every case to reflect this state of affairs. Within the federal government it believes that such costs should be ultimately borne by the Department of the Solicitor General, although it recognizes that in the first instance they would have to be covered by the Department of National Defence.

The need for clarification of the status of the Canadian serviceman—

The Committee finds there is need for some clarification as to the status of the Regular and Reserve Force serviceman who may be directly involved in carrying out internal security duties under the various authorizations possible.

Under Section 239 of the *National Defence Act*, officers and men called out in aid of the Civil Power "... shall, without further authority or appointment and without taking oath of office, be held to have and may exercise, in addition to their powers and duties as officers and men, all of the powers and duties of constables so long as they remain called out." No such authority and associated protection is automatically in force with respect to the use of armed forces personnel for internal security duties under

En résumé, le Comité a conclu qu'il y avait beaucoup de souplesse et de jeu dans les pouvoirs juridiques et administratifs régissant l'utilisation des Forces armées canadiennes pour maintenir la sécurité intérieure, même si l'on définit le terme «sécurité intérieure» dans un sens limité excluant l'aide militaire dans le cas précis de désastres naturels.

Bien que cette souplesse ait son utilité évidente, le Comité souligne l'importance d'assurer une protection suffisante aux libertés civiles fondamentales et, ce qui est non moins important, d'assurer que les Forces armées canadiennes soient dirigées par l'autorité civile dans tous les cinq cas mentionnés ci-dessus. Le Comité recommande qu'on fasse une étude pour déterminer s'il est possible d'élaborer un ensemble cohérent de garanties à cette fin.

Nécessité de préciser les responsabilités financières—

L'Art. 241 de la *Loi sur la défense nationale* stipule que: «La province dont le procureur général a requis l'appel des Forces canadiennes ou d'une partie de celles-ci doit payer à Sa Majesté tous les frais et dépenses qu'Elle a subis en raison de l'appel des Forces canadiennes ou de toute partie de celles-ci pour prêter main-forte au pouvoir civil.» Toutefois, dans le cas de l'aide au pouvoir civil demandée par le procureur général du Québec en octobre 1970, cette disposition a été écartée par le gouvernement fédéral, rendant désormais incertain l'usage admis en vertu de cette disposition législative. Le Comité a des raisons de croire que des incertitudes semblables peuvent exister quant aux dépenses qu'entraînerait l'utilisation des Forces armées canadiennes pour préserver la sécurité intérieure en vertu de l'une ou l'autre des bases juridiques mentionnées plus haut.

A ce sujet, le Comité a conclu que l'utilisation des Forces armées canadiennes pour le maintien de la sécurité intérieure est une responsabilité légitime revenant au gouvernement fédéral à qui la constitution confie la charge de maintenir la paix et l'ordre et d'assurer le bon fonctionnement du gouvernement fédéral à qui la constitution confie la charge de maintenir la paix et l'ordre et d'assurer le bon fonctionnement du gouvernement au Canada. Il recommande en conséquence de modifier la loi de façon à confier la responsabilité financière au gouvernement fédéral dans tous les cas pour tenir compte de cet état de choses. Il croit que, dans le cadre plus restreint du gouvernement fédéral, ces frais devraient être assumés en dernier ressort par le ministère du Solliciteur général, bien qu'il reconnaisse que, tout d'abord, ils devraient l'être par le ministère de la Défense nationale.

Nécessité de préciser le statut du militaire canadien

Le Comité trouve qu'il faudrait préciser le statut des membres des forces régulières et de réserve qui peuvent être appelés directement à assumer des fonctions de sécurité intérieure aux termes des diverses autorisations possibles.

En vertu de l'article 239 de la *Loi sur la défense nationale*, outre leurs attributions et fonctions comme tels, les officiers et hommes de troupe appelés pour prêter main-forte au pouvoir civil... sont censés posséder et peuvent exercer, sans autre autorité ou nomination et sans prestations de serment d'office, tant qu'ils restent ainsi appelés, toutes les attributions et fonctions d'agents de police». Une telle autorité et la protection qu'elle assure ne sont pas automatiquement appliquées lorsqu'on utilise du person-

other legal authority. However, under Bill C-2, to amend the Criminal Code, recently enacted by Parliament, military personnel being used for internal security duties under these other authorities as well as in aid of the Civil Power will be vested with the wider powers of police officers which, the Committee understands, will also provide them with legal protection that all peace officers have in exercising their responsibilities. The extent to which protection will exist will depend on the specific regulations made under the revised legislation. The Committee approves the purposes of this amendment.

However, the Committee also notes that under Section 236 of the *National Defence Act* there is no obligation for an officer or man of the Reserve Force on the Supplementary Reserve to serve in aid of the Civil Power if the terms of his involvement require him to perform duty on active service only. Presumably this applies in other cases where internal security duties are carried out. Thus, while the consent of officers and men of the Reserve Force on the Supplementary Reserve List is needed for employment in aid of the Civil Power, officers and men of the Regular Force and the Reserve Force other than those on the Supplementary Reserve List may be required to serve without their consent. The Committee further notes that an individual officer or soldier thus employed is obliged under regulations to obey lawful commands. But under the Criminal Code in a riot situation he is not responsible for what he does unless what he does, in obedience to the command of a superior, is manifestly unlawful. This leaves the serviceman in an area of double jeopardy: if he disobeys a lawful order in the belief that it is unlawful he is subject to a charge of having committed an offence under military law; and if he does obey an order—and it is an unlawful one resulting, for example, in a death—he is subject to trial in the criminal courts. The Committee understands that at present the only hope that can be offered is that judges and juries and prosecutors will all take into account the specific circumstances of any case which might arise.

The Committee considers that this uncertainty with respect to the status of the individual serviceman is unsatisfactory. Given the increased possibility of the use of Canadian Armed Forces for internal security duties as envisaged in the White Paper—and the parallel possibility that these charged with enforcement of order may be provoked to violent action as a matter of deliberate tactic—it recommends that this ambiguous position be clarified as soon as possible.

The real utility of Canadian Armed Forces—

The White Paper states that “emergencies (may) again arise which will necessitate the Canadian Forces coming to the aid of the civil power”. (p. 11) This does not indicate in detail the specific assistance that the Canadian Armed Forces are expected to provide. The Committee believes the primary contribution of the Canadian Forces in recent instances has been trained and disciplined manpower, the symbolic value of actually bringing in the Canadian Armed Forces and the specialized training and equipment that the Canadian Forces have—particularly in communications and land and air transport. In this respect some of the comments of Mr. Smart were particularly germane:

nel des Forces armées à des fins de sécurité intérieure aux termes d'autres dispositions législatives. Toutefois, aux termes du Bill C-2, Loi modifiant le Code criminel, adoptée récemment par le Parlement, le personnel militaire utilisé à des fins de sécurité intérieure en vertu d'autres attributions ainsi que pour venir en aide au pouvoir civil se verra confier les pouvoirs plus étendus des agents de police qui, d'après ce que croit comprendre le Comité, leur assureront également la protection légale dont jouissent tous les agents de la paix dans l'exercice de leurs fonctions. La protection assurée dépendra des règlements précis établis aux termes de la mesure législative révisée. Le Comité approuve les objectifs de cet amendement.

Cependant, le Comité note également qu'en vertu de l'article 236 de la *Loi sur la défense nationale* les officiers ou hommes de troupe de la Force de réserve faisant partie de la Réserve supplémentaire ne sont nullement tenus de prêter main-forte au pouvoir civil si les conditions de leur engagement ne les obligent qu'à remplir des fonctions se rattachant au service actif. On peut présumer que cette règle s'applique à d'autres cas où l'on exerce des fonctions de sécurité intérieure. C'est pourquoi, bien que le consentement des officiers et hommes de troupe de la Force de réserve faisant partie de la Réserve supplémentaire soit nécessaire pour qu'ils prêtent main-forte au pouvoir civil, ceux qui ne font pas partie de la Réserve supplémentaire peuvent être appelés à servir sans leur consentement. Le Comité note de plus qu'un officier ou soldat ainsi employé est obligé, en vertu des règlements, d'obéir aux ordres donnés conformément à la loi. Toutefois, en vertu des dispositions du Code criminel, en cas d'émeute, il n'est pas responsable de ses actes à moins que ceux-ci, exécutés sur l'ordre d'un supérieur, soient manifestement contraires à la loi. Il est donc pris entre deux feux: s'il désobéit à un ordre légal en croyant qu'il est illégal, il peut être accusé d'avoir commis une infraction en vertu du droit militaire; s'il obéit à un ordre contraire à la loi qui entraîne par exemple, un décès, il peut être poursuivi devant les tribunaux criminels. Le Comité est d'avis qu'à l'heure actuelle le seul espoir est que les juges, les jurys et les accusateurs tiendront compte des circonstances précises entourant chaque cas.

Le Comité considère que cette incertitude concernant le statut des militaires n'a pas sa raison d'être. Vu la possibilité plus grande d'utiliser les Forces armées canadiennes à des fonctions de sécurité intérieure comme l'entrevoit le Livre blanc—et la possibilité parallèle que les personnes chargées de maintenir l'ordre soient poussées à la violence par des tactiques délibérées—il recommande que cette situation ambiguë soit clarifiée aussitôt que possible.

Utilité réelle des Forces armées canadiennes

Le Livre blanc parle de «la possibilité que surviennent de nouveau des états d'urgence qui obligeront les Forces canadiennes à venir en aide au pouvoir civil» (p. 12). Il n'indique pas en détail l'aide précise qu'on attend des Forces armées canadiennes. Le Comité estime que la contribution primordiale des Forces canadiennes dans les cas récents a été de fournir des effectifs entraînés et disciplinés, étant donné la valeur symbolique que constituait leur entrée en jeu avec la formation et le matériel spécialisés dont elles disposent, tout particulièrement dans le domaine des communications et des transports par terre et par air. À cet égard, certains des commentaires de M. Smart étaient tout particulièrement justes:

"Military forces command today a number of skills which are of growing relevance to internal security, but only a few of those skills are uniquely or strictly military in the sense of being exclusively associated with the use of threat of potentially lethal force. In a very large number of cases, if you look at the record, military forces are only called upon for internal security duties because they constitute a reservoir of trained manpower; because they possess a highly organized command structure; because they have high mobility on land, sea and air, at long range and at short range, and because they can deploy an efficient communication system. (Issue No. 6, page 12)

The Committee has concluded that there should be a more explicit recognition of this fact. It is important that the public recognize that primarily the armed forces are providing trained and disciplined manpower, communications, transport and other facilities rather than using weapons and threatening force, as this affects the perspective in which the Canadian Armed Forces are viewed.

Reserve Forces for internal security

The White Paper states that "generally speaking the role of the Reserves is to support the Regular Force. In particular the Reserves provide trained officers and men for augmentation and reinforcement and they have a particularly important role in internal security contingency plans". (p.46) When questioned as to whether past use of armed forces for internal security operations had strained Canada's capability of meeting other defence commitments and whether reserve forces would be used, the Minister of National Defence added that:

"... the troops handled the crisis of 1970 very well. It does put a strain on the forces, of course, if numbers have to be moved to a particular area of Canada at a particular time ... If one had to do the same kind of operation in several places in Canada at the same time, then one would have to consider using reserve forces at that particular time" (Issue No. 1, page 12)

The Committee subsequently received evidence that Reserve Forces would be used in internal security operations. "... to the extent that the commanders of the Commands concerned considered them qualified to fulfill". (Issue No. 18, page 19). The same departmental witness elaborated that in this regard, reserves would be used in a support function for "... (at) base or handling of logistic support for those people who are engaged in the actual front line duty."

The Committee endorses these statements and in particular the emphasis on use of reserve forces in a support role and the importance attached to using reserves who have adequate training.

Public concern about the use of the Canadian Armed Forces for internal security

While almost all persons submitting written briefs to your Committee expressed praise for the manner in which the Canadian Armed Forces had conducted themselves in carrying out recent internal security duties, a significant number also emphasized that in addition we must be concerned about economic, institutional and social reform to

«Les Forces militaires disposent aujourd'hui d'un certain nombre de spécialités qui se rattachent de plus en plus à la sécurité intérieure, mais quelques-unes seulement sont uniquement ou strictement militaires en ce sens qu'elles sont exclusivement associées à l'utilisation de la menace d'une force pouvant être fatale. Dans plusieurs cas, si vous étudiez le bilan, on se sert des forces militaires pour assurer la sécurité interne parce qu'elles constituent une réserve de main-d'œuvre entraînée, qu'elles possèdent une structure de commandement hautement organisée, qu'elles possèdent une excellente mobilité sur terre, sur mer, et dans les airs, que ce soit à de longues ou à de courtes distances et parce qu'elles peuvent instaurer un système de communications efficace. (Fasc. n° 6 page 12)

Le Comité est arrivé à la conclusion qu'on devrait accorder plus d'importance à ce fait. Il importe que le public reconnaisse que les Forces armées assurent d'abord et avant tout une main-d'œuvre entraînée et disciplinée, des moyens de communication et de transport, plutôt qu'elles emploient des armes qui constituent une force de dissuasion, car cette façon de concevoir les Forces armées canadiennes les dévalorise.

Utilisation des Forces de réserve pour la sécurité intérieure

Le Livre blanc déclare que «en règle générale, le rôle de la Force de réserve consiste à appuyer la Force régulière. Ainsi, elle augmente et renforce celle-ci en lui fournissant des effectifs entraînés, et elle serait appelée, en cas d'urgence, à jouer un rôle important dans le domaine de la sécurité interne.» (p. 46). Lorsqu'on lui a demandé si l'emploi des Forces armées par le passé pour des opérations de sécurité interne avait nu à la capacité du Canada d'observer d'autres engagements de défense et si on aurait recours aux Forces de réserve, le ministre de la Défense nationale a ajouté que:

«... les troupes ont très bien agi durant la crise de 1970. Bien sûr, s'il faut transporter des soldats dans une région particulière du Canada à un moment donné, cela taxe les Forces armées ... S'il fallait agir de même en plusieurs endroits du Canada en même temps, il faudrait alors envisager de recourir aux Forces de réserve». (Fasc. n° 1, page 12)

Le Comité a par la suite entendu un témoin dire que l'on aurait recours aux Forces de réserve pour des opérations de sécurité intérieure «... dans la mesure où les commandants des commandements en cause les jugeraient aptes à agir». (Fasc. n° 18, pages 18, 19). Le même témoin du ministère a ajouté qu'à cet égard, la réserve jouerait un rôle de soutien «... dans les bases ou s'occuperait du soutien logistique pour ceux qui sont engagés dans les opérations proprement dites.

Le Comité appuie ces déclarations et en particulier l'accent mis sur l'emploi des Forces de réserve comme élément de soutien et l'importance accordée à l'utilisation des membres de la Réserve qui ont la formation voulue.

Préoccupation du public concernant l'utilisation des Forces armées canadiennes pour la sécurité intérieure

La plupart des personnes présentant des mémoires au Comité félicitaient les Forces armées canadiennes pour la façon dont elles se sont acquittées de leurs tâches de sécurité interne, mais bon nombre d'autres ont insisté sur le fait qu'en outre, on doit s'intéresser aux réformes sociales, économiques et institutionnelles propres à extirper les

remove the causes of most threats to internal security and the proper equipping, manning and training of the regular police forces. Mr. Smart's evidence reflected this general attitude and also pointed to dangers inherent in their use at all under certain circumstances.

"Just as any force used for internal security should think of itself as operating within and on behalf of its own national community, so then society as a whole must be able to think of a military force as its own representative, as the embodiment, if you like, of the nation in arms. (Issue No. 6, page 11)

The Committee agrees that in principle, Canada should rely upon regular police forces to maintain internal security but that in a critical situation, the Canadian Armed Forces must, as a last resort, be available to maintain internal security. The Committee also believes if so used the period should be as brief as possible.

The Committee believes that the present manpower, training and equipment available in particular to Mobile Command is adequate for assisting in the maintenance of internal security on a relatively small scale. If unrest shows signs of increasing, the Committee believes the emphasis should be on the strengthening and improved training of police forces and on removing basic causes of unrest.

In making this recommendation the Committee had also considered a third alternative, the maintenance of separate reserve police force specifically for internal security duties. This alternative had been suggested by a witness, Dr. Szabo, who said:

"... the answer obviously lies in types of police training and organizations or administrative arrangements which make it possible to use the police rather than armed forces for maintaining order in the event of mass demonstrations.

This intervention force could constitute a general reserve force which would normally be under the authority of the provincial governments ... Such a system would resolve the problem of creating a new type of organization whose expenses might unduly burden public finances. (Issue No. 4, page 7)

The basis for this recommendation was his analysis that:

"Canadian police forces are characterized first of all by their high degree of decentralization, by the fact that they are everywhere directly subject to civil authorities—to multiple civil authorities, and the channelling of responsibility is often unclear. Generally speaking, the police do not have a very high level of professional training, and, with a few exceptions, have very little training for facing the seven types of conflict which I have just described." (Issue No. 4, page 7)

The Committee believes that rather than add yet another layer of police activity within Canadian society, particularly bearing in mind the Canadian system of government with its division of powers, it would be more effective to improve existing police forces.

causes de la plupart des menaces à la sécurité interne et s'occuper de bien équiper, garnir en hommes et entraîner les forces de police régulières. On trouve dans le témoignage de M. Smart la même attitude générale, et ce dernier a, de plus, souligné les dangers propres à leur utilisation en certaines occasions.

«Comme toute force employée à la protection de la sécurité interne doit savoir qu'elle est au service de sa propre communauté nationale, ainsi la société entière doit-elle se représenter ses forces militaires comme l'incarnation de la nation armée.» (Fasc. n° 6, page 11)

La Comité admet qu'en principe, le Canada devrait compter sur les forces régulières de police pour maintenir la sécurité intérieure mais que dans une situation critique, les Forces armées canadiennes doivent, comme mesure aussi qu'en pareille occurrence, la période de leur utilisation doit être aussi courte qu'il sera possible.

Le Comité est arrivé à la conclusion que la main-d'œuvre et la formation actuelle ainsi que le matériel disponible au commandement de la force mobile sont suffisants pour aider au maintien de la sécurité interne à une assez petite échelle. Si le malaise semblait augmenter, il croit qu'on devrait s'efforcer de renforcer les forces de police et d'améliorer leur entraînement et de supprimer les principales causes de malaise.

En faisant cette recommandation, le Comité a aussi considéré un troisième choix, le maintien d'une force policière de réserve affectée spécialement à des tâches de sécurité interne. M. Szabo, témoin lors d'une séance du Comité, a déclaré ce qui suit:

«... La réponse à escompter, pour moi, est manifestement dans la recherche des types d'entraînement et d'organisation policière ou d'arrangements administratifs qui permettent d'utiliser la police de préférence aux forces armées pour le maintien de l'ordre devant les manifestations de masses collectives.

En effet, c'est la force de police d'intervention qui pourrait servir de réserve générale maintenue sous les autorités des gouvernements provinciaux ... Mais il résout la difficulté qui consiste de créer un nouveau type d'organisation qui obérerait indûment les finances publiques par les frais encourus.» (Fasc. n° 4, page 7)

Cette recommandation se fondait sur l'analyse suivante:

«Cette police se caractérise d'abord par son haut degré de décentralisation, par le fait qu'elle est partout soumise directement à l'autorité civile, à une autorité civile multiple et dont les lignes hiérarchiques sont souvent enchevêtrées, peu claires; la Police n'a en général qu'un niveau de formation professionnelle relativement peu poussé, et également, à quelques exceptions près, très peu de formation pour faire face aux types de conflits que j'ai décrits et catégorisés en sept genres différents.» (Fasc. n° 4, page 7)

Le Comité croit que plutôt que de mettre sur pied un autre corps de police au sein de la société canadienne, compte tenu particulièrement de ce que le régime canadien de gouvernement admet la division des pouvoirs, il serait plus efficace d'améliorer les forces de police actuelles.

THE NUCLEAR THREAT AND CIVIL DEFENCE

The White Paper states "A catastrophic war between the super powers constitutes the only major military threat to Canada. It is highly unlikely Canada would be attacked by a foreign power other than as a result of a strategic nuclear strike directed at the U.S. Our involvement would be largely a consequence of geography; Canada would not be singled out for separate attack. There is, unfortunately, not much Canada herself can do by way of effective direct defence that is of relevance against massive nuclear attack, given the present state of weapons technology, and the economic restraints on a middle power such as Canada.

Canada's overriding defence objective must therefore be the prevention of nuclear war by promoting political reconciliation to ease the underlying causes of tension, by working for arms control and disarmament agreements and by contributing to the system of stable mutual deterrents." (p. 6)

Evidence presented to the Committee indicates that properly devised civil defence measures can be effective in reducing civilian casualties in the event of nuclear attack. Articles published in recent years by the Emergency Measures Organization have questioned the assumption that even massive nuclear attacks will necessarily result in complete destruction and have emphasized that proper measures of civil defence can be extremely effective in reducing casualties and preserving property both during the attack and in the post-attack period when law and order might break down completely in the absence of such measures.

There is no discussion whatsoever of civil defence in the 1971 White Paper. The previous White Paper published in March, 1964 did refer to this subject and included the following statement:

"As has been indicated, the future priority to be assigned to civil defence measures will be influenced greatly by the decision to deploy or not to deploy an anti-ICBM system. Until this major decision has been taken, it is not possible to resolve a large number of lesser policy matters in the civil defence field. In the meantime, approved projects will be completed and maintained."

Since decisions with regard to the anti-ICBM system have now been made and in view of the importance of the subject as indicated above, the Committee urges that the Government undertake a complete review of the relevance and importance of civil defense in relation to its defence policy, the priority which should be accorded to it, the responsibility for it and the funds to be devoted to it.

The Committee agrees that Canada's overriding defence objective must be the prevention of nuclear war and with the emphasis placed by the White Paper upon promoting political reconciliation to ease underlying causes of tension and working for arms control and disarmament agreements. However, bearing in mind Canada's very limited defence budget in relation to the nuclear budgets of the United States of America, the Soviet Union and other

LA MENACE NUCLÉAIRE ET LA DÉFENSE PASSIVE

Selon le Livre blanc, «Une guerre catastrophique entre les superpuissances constitue la seule menace militaire d'importance pour le Canada. Il est peu probable qu'une puissance étrangère attaque le Canada autrement que par suite d'une attaque nucléaire stratégique contre les États-Unis. C'est notre position géographique surtout qui nous entraînerait dans une telle guerre; nous ne constituerons pas une cible bien distincte. Malheureusement, le Canada seul ne peut guère établir une défense directe et efficace qui soit valable contre une attaque nucléaire massive, compte tenu de l'état actuel de la technologie des armements et des restrictions économiques imposées à une puissance moyenne comme le Canada.

Le but premier du Canada en matière de défense doit donc être de prévenir une guerre nucléaire en favorisant une réconciliation politique afin d'atténuer les causes sous-jacentes de conflits, en travaillant à la conclusion d'accords sur le contrôle des armes et le désarmement, et en contribuant au maintien d'une dissuasion réciproque stable.» (p. 6)

Les témoignages que le Comité a reçus indiquent que des mesures de défense passive proprement conçues peuvent être efficaces pour réduire le nombre des victimes civiles dans l'éventualité d'une attaque nucléaire. Des articles publiés ces dernières années par l'Organisation des mesures d'urgence ont mis en doute l'hypothèse que même des attaques nucléaires massives entraîneraient nécessairement la destruction totale et ont souligné que des mesures appropriées en matière de défense passive peuvent être très efficaces en diminuant le nombre des victimes et en préservant les biens au cours de l'attaque et dans la période suivant l'attaque lorsque la loi et l'ordre pourraient cesser d'exister sans ces mesures.

On a omis de discuter de quelque façon que ce soit la question de la défense passive dans le Livre blanc 1971. Dans sa publication de mars 1964, le Livre blanc précédent s'est référé à cette question et a fait la déclaration suivante:

«Comme on l'a déjà indiqué, la décision de déployer ou de ne pas déployer un système contre les missiles balistiques intercontinentaux influera grandement sur la priorité future à être assignée aux mesures en matière de défense passive. Jusqu'au moment où cette décision importante sera prise, il est impossible de résoudre un grand nombre de questions de principes de moindre importance en matière de défense passive. Dans l'intervalle, les projets approuvés seront terminés et conservés.»

Puisque les décisions relatives au système contre les missiles balistiques intercontinentaux ont maintenant été prises et étant donné l'importance de la question, tel qu'indiqué plus haut, le Comité incite le gouvernement à entreprendre une étude complète de la pertinence et de l'importance de la défense passive relativement à sa politique en matière de défense, de la priorité qui devrait lui être accordée, de la responsabilité dans ce domaine et des fonds qui doivent lui être consentis.

Le Comité convient que la prévision de la guerre nucléaire doit constituer le but primordial du Canada en matière de défense mais il est également d'accord avec le Livre blanc pour souligner qu'il faut encourager la réconciliation politique afin d'atténuer les causes sous-jacentes de tension et travailler à la conclusion d'accords sur le contrôle des armes et le désarmement. Cependant, compte tenu du budget très restreint du Canada en matière de

nuclear powers, it does not consider that Canada can usefully make any very substantial financial contribution to the system of stable mutual nuclear deterrence except to the extent that this results indirectly from the performance of other roles. In fact, the Committee was reassured by the assertion of the Minister of National Defence that the reference in the White Paper to contributing to the system of stable mutual deterrence was meant to refer to Canada's existing warning system and anti-bomber and anti-submarine forces rather than to any new contributions to the system of stable mutual deterrence.

STATUS AND ROLE OF RESERVE FORCES

The White Paper on Defence states that "historically the reserve forces have always made a significant contribution to the total strength of Canada's Armed Forces and have played an important role in many military endeavours in both peace and war . . . The Government intends to maintain the Reserve Force at the current authorized size and to continue to depend upon it for a appropriate share of the manpower needs of the Canadian Armed Forces." (p. 44)

However, it adds that "The present Reserve Force has been designated as part of the forces in being. Therefore the composition must be adjusted from time to time to keep pace with changes in overall force manpower and cannot be considered in isolation from the Regular Force. In addition many members of the Reserve Force, by virtue of their civilian occupations will not always be immediately available in time of emergency. Furthermore only the Regulars have adequate time to train for the more sophisticated activities and consequently the ratio of Regular to Reservist must be much higher than it has been at other times in our history." (p. 45)

A Defence Department witness, giving evidence to the Committee on Reserve Forces, has however elaborated that:

"The acceptance of the nuclear deterrent and the philosophy of collective security have led to the major portion of our defence dollars going to the regular force, to the forces-in-being concept. This force has to be manned, equipped and ready to respond at all times. However, with progress on SALT and MBFR that we have been seeing in recent days the threat of nuclear war may hopefully decrease, albeit in the first instance more emphasis will be placed on possible conventional activities than was the case in 1969. In addition, increased emphasis is being placed on sovereignty, including internal security and aid to the Civil Power . . ."

... "These commitments plus our new orientation towards community development projects may tend to place more emphasis on the reserve force than was the case as little as three years ago. The reserve force then appears to be on the threshold of assuming new levels of importance in our ongoing defence activities." (Issue No. 18, page 7)

In the light of the apparent inconsistency in the evidence received, the Committee is uncertain what significance the government intends the Reserves to have in the overall design of Canadian defence capabilities and believes that this point should be clarified.

défense par rapport au budget nucléaire des États-Unis d'Amérique, de l'Union Soviétique et d'autres puissances nucléaires, le Comité ne croit pas que le Canada puisse utilement apporter une forte contribution financière au système de dissuasion nucléaire réciproque stable sauf dans la mesure où il le ferait indirectement en jouant d'autres rôles. De fait, le Comité a été rassuré par l'affirmation du ministre de la Défense nationale, selon laquelle la mention faite dans le Livre blanc d'une contribution au système de dissuasion réciproque stable concerne le système actuel d'alerte du Canada et des forces de défense contre bombardiers et sous-marins plutôt qu'une nouvelle contribution au système de dissuasion réciproque stable.

STATUT ET RÔLE DES FORCES DE RÉSERVE

Le Livre blanc sur la défense déclare que «tout au long de l'histoire militaire du Canada, les Forces armées ont pu compter sur l'appui de la Force de réserve pour renforcer leurs effectifs, et cette dernière a participé à nombre d'activités militaires tant en temps de paix qu'en temps de guerre . . . Le Gouvernement a l'intention de maintenir la Force de réserve à son niveau actuel et de continuer à compter sur elle pour renforcer les effectifs des Forces armées». (p. 48)

Cependant, il ajoute que «la Force de réserve fait officiellement partie des «forces sur pied», de sorte que le niveau de ses effectifs doit être maintenu à une certaine proportion des effectifs totaux, et doit tenir compte de l'évolution de la force régulière. De plus, nombre de réservistes, à cause de leurs occupations civiles, ne peuvent être immédiatement disponibles en cas d'urgence. Enfin, seule la Force régulière dispose du temps requis pour recevoir la formation poussée qu'exige la guerre moderne, de sorte que le rapport quantitatif entre la Force de réserve et la Force régulière tend de plus en plus à favoriser cette dernière.» (p. 48)

Un témoin du ministère de la Défense qui comparaitrait devant le Comité sur la Force de réserve a cependant précisé que

«l'acceptation de la dissuasion nucléaire et le principe de la sécurité collective ont fait que la majeure partie de notre budget de défense est accordé aux forces régulières, aux «forces sur pied». Il faut lui fournir les hommes, l'équipement et la maintenir en état de préparation permanente. Toutefois, avec les progrès réalisés ces jours derniers dans le cadre des négociations SALT et MBFR, la menace de guerre nucléaire diminue heureusement, bien que dans le premier cas on ait placé plus l'accent sur les armements conventionnels que ce n'était le cas en 1969. De plus, on insiste beaucoup plus sur la souveraineté, y compris la sécurité interne et l'aide au pouvoir civil.»

... «Ces engagements, ainsi que notre nouvelle orientation vers la participation aux projets de développement communautaire, accorderont peut-être plus d'importance aux forces de réserve que ce n'était le cas il y a trois ans par exemple. Les forces de réserve semblent donc sur le point d'assumer une importance nouvelle dans nos activités de défense actuelles.» (fascicule n° 18, page 7)

Devant l'illogisme apparent des témoignages reçus, le Comité ne voit pas bien quelle importance le gouvernement entend donner à la Réserve dans le plan global de défense du Canada et il croit qu'on devrait préciser ce point.

The Committee notes a discrepancy between the apparent emphasis given to making increased use of the Reserve Forces and the shortage of resources to maintain them and the consequent difficulty of retaining personnel. Further the Reserves presently available do not appear to be used as effectively as is possible.

The Committee was struck—both in Ottawa and during its visit to bases in Western and Northern Canada—including informal discussion with major General Reserves—by the severe budgetary limitations within which the Reserves now have to operate. Due to the similar budgetary limitations applying to the Regular Force, the Committee understands that the availability of Regular Forces for training reserves has been affected. With respect to naval reserves, evidence was received from the Department of National Defence that, although the reserve was becoming increasingly self-sufficient, reduction in the regular force had resulted in "... reduction in regular force levels of instruction (for Reserves) in fleet schools; fewer reserve sea training billets; and reduced administrative capability to update naval reserve course training standards and course material." (Issue No. 18, page 12)

In a more fundamental sense the Committee observes that, while an argument for the maintenance of regular "forces-in-being" has been advanced in the past, a rationale for reserve forces in the same nuclear-age context has been lacking. However, the Committee understands that Mobile Command has now been directed to review their assigned (land element) reserves to develop policies applicable to the 1972-80 time frame, and that the first part dealing with "... the philosophical side..." which includes the review of missions, roles, tasks and concepts" has already been completed. A similar review is being made of the naval and air reserves and a Departmental witness has testified that "meaningful and appropriate" decisions are anticipated by the end of this year. The Committee commends the timeliness of these studies and wishes to stress the importance of wide publicity so that the Canadian public can clearly appreciate the relevance of reserve forces in the 1970's. (Issue No. 18, page 7)

PERSONNEL AND RANK STRUCTURE

Evidence received by the Committee during its tour of western and northern defence bases indicated a possible shortage of personnel in certain sectors. This is directly related to the question as to whether the best possible use is now being made of the personnel now authorized.

The Estimates of the Department of National Defence for the 1972-73 fiscal year indicate that out of a force of approximately 83,000 men, the Canadian Armed Forces have a total of 97 personnel with the rank of Brigadier General or above, over 1,100 Colonels and Lieutenant Colonels, over 2,700 Majors, almost 7,000 Captains, over 2,300 Lieutenants and over 1,800 Officer Cadets. There are 816 Chief Warrant Officers, over 2,300 Master Warrant Officers, 4,600 Warrant Officers, 10,200 Sergeants, almost 34,000 Corporals and slightly less than 15,000 private soldiers.

Le Comité remarque une contradiction entre l'insistance apparente relative à l'accroissement de l'utilisation des Forces de réserve et la pénurie des ressources pour les maintenir en opération, ainsi que la difficulté qui en découle de maintenir le personnel. En outre, les Forces de réserve actuelles ne semblent pas être utilisées comme elles le devraient.

Le Comité a été frappé, tant à Ottawa que durant son voyage dans les bases de l'Ouest et du Nord du pays, et en particulier par les discussions à bâtons rompus qu'il a eues avec le major-général de la Réserve, par les limites budgétaires sévères endecà desquelles la Réserve doit fonctionner actuellement. A cause de restrictions budgétaires similaires appliquées aux Forces régulières, le Comité croit comprendre que celles-ci ne peuvent pas autant qu'avant entraîner les forces de réserve. En ce qui concerne les réserves navales, le ministère de la Défense nationale a témoigné que bien que la Réserve arrive de plus en plus à se suffire à elle-même, la compression des forces régulières à "... réduit les activités d'entraînement fournies par les forces régulières aux forces de réserve dans les écoles navales, réduit aussi le nombre de places mises à la disposition de la Réserve pour l'entraînement en mer, et réduit enfin la capacité administrative de mettre à jour les normes d'entraînement de la Réserve navale et le matériel des cours." (fascicule n° 18, page 12)

D'une façon plus approfondie, le Comité constate que, bien qu'on ait été en faveur par le passé de maintenir des "Forces sur pied", régulières, on n'a trouvé aucun objectif aux Forces de réserve dans le contexte de l'âge nucléaire. Cependant, le Comité se rend compte que le commandement mobile a reçu l'ordre d'examiner ses réserves (éléments de terre) afin d'élaborer une politique applicable dans le cadre du programme pour la période 1972-1980 et que la première phase traitant "... de l'aspect théorique ... qui comprend l'étude des missions, des rôles, des tâches et des concepts" a déjà été accomplie. Un examen semblable des réserves navales et aériennes est en cours et un témoin du ministère a déclaré que des décisions "significatives et appropriées" sont prévues pour la fin de l'année. Le Comité se réjouit de l'opportunité de ces études et insiste sur l'importance de la publicité afin que le public canadien puisse se rendre compte clairement de la pertinence des Forces de réserve dans les années 70. (fascicule n° 18, page 7)

LE PERSONNEL ET LA STRUCTURE HIÉRARCHIQUE

Des témoignages reçus par le Comité au cours de sa visite des bases de défense de l'Ouest et du Nord ont indiqué une pénurie éventuelle de personnel dans certains secteurs. Elle se rapporte directement à la question de savoir si on fait actuellement le meilleur usage possible du personnel autorisé.

Les prévisions budgétaires du ministère de la Défense nationale pour l'année financière 1972-1973 indiquent que sur un effectif d'environ 83,000 hommes, les Forces armées canadiennes comptent un total de 97 militaires ayant le grade de brigadier-général ou un grade supérieur, plus de 1,100 colonels et lieutenants-colonels, plus de 2,700 majors, presque 7,000 capitaines, plus de 2,300 lieutenants et plus de 1,800 élèves-officiers. Elles comprennent 816 adjudants-chefs, plus de 2,300 adjudants-maitres, 4,600 adjudants, 10,200 sergents, tout près de 34,000 caporaux et un peu moins de 15,000 simples soldats.

It will be noted that with a total strength of 83,000 men, the Canadian Armed Forces now include over 15,000 commissioned officers including officer cadets and that there are relatively few private soldiers in relation to the number of non-commissioned officers.

On the other hand it is recognized that Canada has a professional army which requires high technical qualifications in many of its branches, promotions in rank are often necessary in order to retain trained personnel and that a trained cadre is necessary in order to provide for rapid expansion in event of emergency. It is also recognized that a large number of civilians are employed by the Department of National Defence.

The Committee therefore urges the Government to review the distribution of Personnel and the rank structure with a view to making certain that the best possible use is made of the personnel of the armed forces and that the rank structure is appropriate.

USE OF SUFFIELD MILITARY RESERVE FOR TANK TRAINING

The White Paper notes that Canada has reached an agreement with Great Britain for the use of training facilities and areas in Canada, and that:

"The Government believes that Canada, in providing these facilities, can make an additional valuable contribution to the effectiveness of NATO. Negotiations for such an agreement are based on the principle that the cost should be borne by the user country." (p. 38)

The agreement with Britain, ratified by the Canadian Government on August 25, 1971 permits the United Kingdom Forces to use a portion of the Suffield Military reserve for armoured, infantry and artillery live firing for a ten year period. The training area used by the British is under the command and control of the Canadian Armed Forces and the whole plan is conducted within the provisions of the Visiting Forces Act and the NATO Status of Forces Agreement. Training of British troops began in June 1972 with consecutive groups of 600 to 1,000 training in the area for three week periods, using equipment permanently located at Suffield. There is a small permanent British staff.

The Committee received a written brief and heard oral evidence from representatives of the National and Provincial Parks Association who expressed concern about the impact of the training operations on the ecology of the land and stressed the value of archeological sites in the area.

During its subsequent visit to the CFB Suffield, the Committee was briefed by the Commanding Officer, by the Commandant of the Training Unit and by the Archeological Survey Force Supervisor now resident on the site for the summer.

It was told that protective measures had been taken based on studies and recommendations by the Canadian Wildlife Service of the Department of the Environment and agreed to by the various federal authorities concerned with this area. In summary, the following steps have been

On notera qu'avec un effectif total de 83,000 hommes, les Forces armées canadiennes comprennent maintenant plus de 15,000 officiers, y compris les élèves-officiers, et qu'il y a relativement peu de simples soldats par rapport au nombre de sous-officiers.

D'autre part, il est admis que le Canada dispose d'une armée de métier qui exige une compétence très technique dans bon nombre de ses services, qu'il est souvent nécessaire d'accorder des promotions pour garder des membres bien entraînés, et qu'un personnel d'encadrement bien entraîné est nécessaire pour permettre une expansion rapide en cas d'urgence. Il est admis aussi qu'un nombre important de civils sont maintenant employés par le ministère de la Défense nationale.

Le Comité demande donc instamment au gouvernement de réexaminer la répartition du personnel et la structure des grades pour s'assurer que l'on fasse le meilleur emploi possible du personnel des Forces armées et que la structure hiérarchique est appropriée.

UTILISATION DE LA RÉSERVE MILITAIRE DE SUFFIELD POUR DES MANŒUVRES DE CHARS

Le Livre blanc fait observer que le Canada a conclu une entente avec la Grande-Bretagne relativement à l'utilisation des installations et terrains de manœuvre au Canada et que

«Le gouvernement estime que le Canada, en fournissant ces installations, peut faire une autre contribution valable à l'efficacité de l'OTAN. Les négociations relatives à ces accords s'inspirent du principe selon lequel les frais doivent être assumés par les pays en cause.» (p. 41)

Cette entente avec la Grande-Bretagne, que le Gouvernement canadien a ratifiée le 25 août 1971, permet aux Forces du Royaume-Uni d'utiliser une partie de la réserve militaire de Suffield pour des exercices de tir de blindés, d'infanterie et d'artillerie durant une période de dix ans. Le terrain de manœuvre dont se serviront les Anglais est placé sous le commandement et le contrôle des Forces armées canadiennes et le programme tout entier s'inscrit dans le cadre des dispositions de la Loi sur les forces étrangères présentes au Canada et sur les Accords relatifs aux forces armées de l'OTAN. L'entraînement des troupes britanniques a commencé en juin 1972 et des groupes de 600 à 1,000 hommes y feront l'exercice durant des périodes de trois semaines, en utilisant le matériel situé en permanence à Suffield. Il y a là un petit état major anglais à demeure.

Le Comité a reçu un mémoire écrit et a entendu des témoignages de la part des représentants de l'Association nationale et provinciale des parcs qui s'inquiète des incidences qu'auront ces manœuvres sur l'écologie du milieu et ils ont fait valoir la valeur des sites archéologiques de la région.

Au cours d'une visite qu'il a fait subséquemment à la BFC de Suffield, le Comité a été instruit de la question par l'officier commandant, par le commandant de l'unité d'entraînement ainsi que par le surveillant du groupe d'étude des relevés archéologiques installés dans leur région pour l'été.

Le Comité a été informé que des mesures de protection avaient été prises dans le cadre des études et recommandations faites par le service canadien de la faune du ministère de l'Environnement et acceptées par les diverses autorités fédérales qui s'intéressent à cette région. En bref, les

taken to ensure that those areas of ecological and archeological significance are protected:

—British training will be confined to parts of the reserve where soil conditions are most resistant to traffic damage;

—the most vulnerable area, the Middle Sand Hills, in the northeast corner of the reserve, will be closed entirely to troops;

—a one-mile buffer zone will be established along the South Saskatchewan River with the exception of a river crossing site known as Drowning Ford;

—off-road traffic will be limited to movement on foot in a third area in the southeast part of the reserve. It contains some relatively undisturbed grassland that is close to the original state of virgin prairie.

The Committee was informed that the Museum of Man is delineating historical and archeological sites and objects in the area and steps will be taken to protect these. A continuing survey and monitoring program will be developed for both ecological and environmental reasons, and environmental experts have been named to advise the Base Commander in these matters.

The Commandant at the British training unit is fully aware of the importance of such protection. The Commander of CFB Suffield is also providing support facilities to the Archeological Survey Force supervisor and the twenty-four students currently involved in his survey of the area. The Committee is satisfied that serious efforts are being made to protect both the ecology of the area and sites of possible archeological value. However, the Committee believes the situation should be kept under continuous review.

ROLES AND BUDGET

Evidence presented to the Committee would indicate that the change in Canada's primary defence priorities as well as the increased emphasis on the use of Canadian Armed Forces for national development tasks, provision of other assistance to civil authorities and for internal security duties, all within the framework of a fixed defence budget have strained the present resources of the Department of National Defence. In this situation, the Committee recommends that the Government review the various alternatives. As indicated earlier in the report there are a number of possibilities including a reduction in the roles assigned to the Canadian Armed Forces, a lowering of the state of operational readiness for military commitments, a more efficient allocation of equipment, facilities and personnel and an increase in the defence budget.

Another possibility would be to allow the Department of National Defence to recover directly the costs it incurs in providing assistance to civil authorities and the private sector. At present most of the money actually recovered for provision of such assistance goes directly to the consolidated revenue fund. Alternatively, the Government might consider maintaining larger and more active Reserve Forces. Such an alternative, however, would require greater co-operation from the private and public sectors in allowing reservists time off work.

mesures suivantes ont été prises pour s'assurer que ces régions importantes du point de vue écologique et archéologique soient protégées:

—l'entraînement des troupes britanniques sera confiné aux parties de la réserve où les conditions du sol peuvent le mieux résister aux dommages de la circulation;

—les régions les plus vulnérables, soit le Middle Sand Hills, dans la partie nord-est de la réserve, sera complètement interdite aux troupes;

—une zone tampon de un mille serait établie le long de la rive sud de la rivière Saskatchewan sauf dans le cas d'une rivière traversant le site et qui porte le nom de Drowning Ford;

—la circulation en dehors de la route sera limitée aux déplacements à pied dans une troisième région dans la partie sud-est de la réserve. Cette partie contient un prérelativement vierge voisin de l'état original d'une partie vierge.

On a informé le Comité que le Musée de l'homme a bien déterminé les sites et les objets historiques et archéologiques et des mesures seront prises pour les protéger. Pour des raisons à la fois écologiques et afin d'assurer la protection du milieu, un programme continu d'étude et de protection sera mis sur pied et on a nommé des experts en protection du milieu chargés de conseiller le commandant de la base en la matière.

Le commandant de l'unité d'entraînement britannique est bien au courant de l'importance de cette protection. Le commandant de la BFC de Suffield assure également des services de soutien au surveillant du groupe d'études archéologiques et aux vingt-quatre étudiants qui participent aussi à l'étude du milieu. Le Comité est convaincu qu'on fera des efforts sérieux pour protéger à la fois l'écologie du milieu et les sites ayant une valeur possible du point de vue archéologique. Le Comité croit cependant qu'il y a lieu de surveiller constamment la situation.

RÔLES ET BUDGET

D'après les témoignages entendus au sein du Comité, le changement des priorités de défense du Canada ainsi que l'insistance accrue relative à l'utilisation des Forces armées canadiennes à des tâches d'envergure nationale et l'assurance d'aide au pouvoir civil et aux fins de sécurité interne dans le cadre du budget limité de la défense, a saigné à blanc les ressources actuelles du ministère de la Défense nationale. Devant cette situation, le Comité recommande que le Gouvernement étudie de nouveau les diverses solutions possibles, notamment, comme on l'a souligné plus tôt dans le rapport. La réduction des rôles assignés aux Forces armées canadiennes, la diminution des préparatifs en cas d'alerte pour des engagements militaires, la répartition plus rentable du personnel, des installations et du matériel ainsi que l'augmentation des crédits alloués à la Défense.

On pourrait permettre également au ministère de la Défense nationale de recouvrir directement les frais qu'il subit en venant en aide aux autorités civiles et au secteur privé. À l'heure actuelle, la plupart des sommes recouvrées à ce titre sont versées directement au fonds du revenu consolidé. D'un autre côté, le Gouvernement pourrait envisager de maintenir une force de réserve plus importante et plus active. Toutefois, cette solution exigerait une plus grande collaboration des secteurs privé et public qui devrait permettre aux réservistes de s'absenter de leur travail à très bref préavis.

Without attempting to specify in this interim report which of these possibilities would be most desirable, the Committee does wish to emphasize its belief that the Armed Forces as presently constituted are at times strained to the limit to carry out the broad range of roles and tasks assigned to them and corrective action is required.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 13, 15, 16, 17, 18 and 19*) is tabled.

Respectfully submitted,

Dans le présent projet de rapport, le Comité ne tient pas à préciser quelles seraient les mesures les plus souhaitables, mais il veut seulement signaler qu'à son avis, de la façon dont elles sont constituées actuellement, les Forces armées sont arrivées au maximum de leurs possibilités pour accomplir la vaste série de rôles et de missions qui leur sont assignés, et il faudrait corriger la situation.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules nos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 13, 15, 16, 17, 18 et 19*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,
Ian Wahn,
Chairman.

APPENDIX

ANNEX "A"

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND NATIONAL DEFENCE
LIST OF INDIVIDUALS AND ORGANIZATIONS WHO
HAVE SUBMITTED BRIEFS ON THE DEFENCE
WHITE PAPER
INDIVIDUALS (18)

Mr. Andrew Banik, Toronto, Ont.
Mr. V. Boymook, Roxboro, P.Q.
Mr. Robert Bradford, Beaconsfield, P.Q.
Mr. David Graham, Toronto, Ont.
Mr. and Mrs. M. L. Grant, St. Joseph, B.C.
Mr. H. Henrick
Mr. G. S. Reid
Mr. J. K. Rhodes, Fonthill, Ontario
Mr. J. J. Rudd, Rexdale, Ontario
Mr. Laurence Ryan, Victoria, B.C.
Mr. M. Shadwick, Willowdale, Ontario
Mr. Gordon Smith, Aldergrove, B.C.
Miss A. Steinbart, Winnipeg
M. M. Stipp, Forquay, Saskatchewan
M. Storazuk, Winnipeg
Mr. Takis Veliotis, Sillery, P.Q.
Mr. B. M. Williams, Dartmouth, Nova Scotia
Rev. W. Zwicker, Toronto, Ontario.

ORGANIZATIONS (16)

Air Industries Association
Air Transport Association
Canadair Ltd.
Canadian Council of Churches
Canadian Mennonite Bible College
Canadian Peace Research Institute
Communist Party of Canada
Conference of Defence Associations
National and Provincial Parks Association
Naval Officers Association
Navy League of Canada (The)
Royal Canadian Legion (The)
Voice of Women (Toronto)
Voice of Women (B.C.)
Windsor University, Strategic Studies Class
World Federalists of Canada

APPENDICE

ANNEXE «A»

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE
LISTE DES INDIVIDUS ET DES ORGANISATIONS
QUI ONT SOUMIS DES MÉMOIRES SUR LE LIVRE
BLANC SUR LA DÉFENSE
INDIVIDUS

M. Andrew Banik, Toronto
M. V. Boymook, Roxboro
M. Robert Bradford, Beaconsfield
M. David Graham, Toronto
M. et M^{me} M. L. Grant, St. Josef
M. H. Henrick
M. G. S. Reid
M. J. K. Rhodes, Fonthill, Ontario
M. J. J. Rudd, Rexdale, Ontario
M. Laurence Ryan, Victoria
M. M. Shadwick, Willowdale, Ontario
M. Gordon Smith, Aldergrove
M^{lle} A. Steinbart, Winnipeg
M. M. Stipp, Torquay, Saskatchewan
M. Storazuk, Winnipeg
M. Takis Veliotis, Sillery, P.Q.
M. B. M. Williams, Dartmouth
Révérend W. Zwicker, Toronto, Ontario

ORGANISMES

Association des industries aéronautiques du Canada
Association des transporteurs aériens du Canada
Canadair Ltd.
Conseil canadien des Églises
Canadian Mennonite Bible College
Institut canadien des recherches pour la paix
Parti communiste du Canada
Congrès des associations de la défense
Association canadienne des parcs nationaux et provin-
ciaux du Canada
Association d'officiers de marine du Canada
Ligue navale du Canada
La Légion royale canadienne
Voix des femmes (Toronto)
Voix des femmes (Colombie-Britannique)
Université de Windsor—Études stratégiques
Mouvement canadien pour une fédération mondiale.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, June 21, 1972
(21)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day (*In Camera*) at 3:50 p.m., the Chairman, Mr. Wahn, presiding.

Members present: Messrs. Badanai, Barrett, Comtois, Dupras, Gibson, Gundlock, Haidasz, Hymmen, Isabelle, Lachance, Laprise, Macquarrie, Marceau, Rowland, St. Pierre, Thompson (*Red Deer*), Wahn—(17).

The Committee commenced consideration of a draft report dealing with the White Paper entitled "Defence in the 70's".

It was agreed:

That the Chairman be authorized to make whatever grammatical or typographical changes he judges necessary to render the report in good form.

At 5:00 p.m., the consideration of the report continuing, the Committee adjourned until 9:30 a.m. Thursday, June 22, 1972.

Thursday, June 22, 1972
(22)

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day (*In Camera*) at 9:50 a.m. The Chairman, Mr. Wahn, presided.

Members present: Messrs. Badanai, Comtois, Dupras, Gibson, Gundlock, Guay (*St. Boniface*), Haidasz, Hymmen, Lachance, Macquarrie, Marceau, Rowland, Stewart (*Marquette*), Wahn—(14).

The Committee pursued consideration of a draft report dealing with the White Paper entitled "Defence in the 70's".

At 11:15 a.m., the discussion continuing, the Committee adjourned until 3:30 p.m. this day.

AFTERNOON SITTING
(23)

The Standing Committee on External Affairs and National Defence reconvened at 3:50 p.m. The Chairman, Mr. Wahn, presided.

Members present: Messrs. Comtois, Gibson, Haidasz, Hymmen, Lachance, Marceau, Rowland, Thompson (*Red Deer*), Wahn—(9).

The Committee pursued consideration of its draft report.

At 5:00 p.m., the discussion terminating, the Committee adjourned to the Call of the Chair.

Tuesday, June 27, 1972
(24)

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met (*In Camera*) this day at 9:45 a.m. The Chairman, Mr. Ian Wahn, presided.

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 21 juin 1972
(21)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui (*à huis clos*) à 15 h 50, sous la présidence de M. Wahn.

Députés présents: MM. Badanai, Barrett, Comtois, Dupras, Gibson, Gundlock, Haidasz, Hymmen, Isabelle, Lachance, Laprise, Macquarrie, Marceau, Rowland, St. Pierre, Thompson (*Red Deer*) et Wahn—(17).

Le Comité entreprend l'étude du projet de rapport portant sur le Livre blanc intitulé «*La défense dans les années 70*».

Il est convenu:

Que le président soit autorisé à faire les changements grammaticaux ou typographiques qu'il juge nécessaires afin que le rapport soit acceptable.

A 17 heures, au cours de l'étude du rapport, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 9 h 30 le jeudi 22 juin 1972.

Le jeudi 22 juin 1972
(22)

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit (*à huis clos*) aujourd'hui à 9 h 50, sous la présidence de M. Wahn.

Députés présents: MM. Badanai, Comtois, Dupras, Gibson, Gundlock, Guay (*Saint-Boniface*), Haidasz, Hymmen, Lachance, Macquarrie, Marceau, Rowland, Stewart (*Marquette*), Wahn—(14).

Le Comité poursuit l'étude du projet de rapport portant sur le Livre blanc intitulé «*La défense dans les années 70*».

A 11 h 15, au cours de la discussion, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(23)

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale reprend ses travaux à 15 h 50, sous la présidence de M. Wahn.

Députés présents: MM. Comtois, Gibson, Haidasz, Hymmen, Lachance, Marceau, Rowland, Thompson (*Red Deer*) et Wahn—(9).

Le Comité poursuit l'étude de son projet de rapport.

A 17 heures, à la fin de la discussion, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le mardi 27 juin 1972
(24)

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit (*à huis clos*) aujourd'hui à 9 h 45, sous la présidence de M. Ian Wahn.

Members present: Messrs. Allmand, Badanai, Barrett, Brewin, Dupras, Forrestall, Gibson, Gundlock, Guay (*St. Boniface*), Hymmen, Lachance, Langlois, Lefebvre, Marceau, Nystrom, Rowland, Wahn—(17).

The Committee resumed consideration of the Draft Report dealing with the White Paper entitled "Defence in the 70's".

Debate commenced on various amendments to the report.

On motion of Mr. Dupras,

Resolved,—That the Report be adopted and that the Chairman be authorized to present the Report to the House.

It was agreed,

—That the Chairman be authorized to issue a press release dealing with the highlights of the report.

At 11:00 a.m., the debate terminating, the Committee adjourned to the call of the Chair.

Députés présents: MM. Allmand, Badanai, Barrett, Brewin, Dupras, Forrestall, Gibson, Gundlock, Guay (*Saint-Boniface*), Hymmen, Lachance, Langlois, Lefebvre, Marceau, Nystrom, Rowland et Wahn—(17)

Le Comité reprend l'étude du projet de rapport portant sur le Livre blanc intitulé «La défense dans les années 70.

On discute de divers amendements apportés au rapport.

Sur la motion du M. Dupras,

Il est décidé—Que le rapport soit adopté et que le président soit autorisé à le présenter à la Chambre.

Il est convenu,

Que le président soit autorisé à émettre un communiqué portant sur les grandes lignes du rapport.

A 11 heures, à la fin du débat, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nino Travella,

Clerk of the Committee

BINDING SECT. MAY 25 1973

